

Holy Bible

Aionian Edition®

Traduction de la LXX par P. GIGUET
LXX by P. GIGUET, TheoTex

Holy Bible Aionian Edition ®

Traduction de la LXX par P. GIGUET

LXX by P. GIGUET, TheoTex

Language: French

France, Belgium, Switzerland, Monaco, Francophone Africa, Canada

Creative Commons Attribution 4.0 International, 2018-2025

Source text: Crosswire.org

Source version: 4/25/2025

Source copyright: Public Domain

Translation of the LXX by Pierre Giguet and other translators, Fy Cyrille, TheoTex, 1872

Formatted by Speedata Publisher 5.3.10 (Pro) on 12/3/2025

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously and <https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>

All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language

Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>

Volunteer help and comments are welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Préface

Français at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition ®* is the world's first Bible *un-translation!* What is an *un-translation?* Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of *eternal punishment*. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Français at AionianBible.org/History

- 06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
- 08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
- 10/20/24 - Gospel Primer handout format.
- 11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
- 01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
- 03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
- 06/21/25 - 468 translations now available in 230 languages.
- 09/01/25 - 538 translations now available in 291 languages.

Table des Matières

L'ANCIEN TESTAMENT

Genèse	1	APPENDICE
Exode	40	Guide du Lecteur
Lévitique	71	Glossaire
Nombres	95	Plans
Deutéronome	127	Destin
Josué	156	Des illustrations, Doré
Juges	174	
Ruth	194	
1 Samuel	197	
2 Samuel	222	
1 Rois	243	
2 Rois	266	
1 Chroniques	289	
2 Chroniques	310	
Esdras	336	
Néhémie	344	
Esther	355	
Job	360	
Psaumes	381	
Proverbes	430	
Ecclésiaste	448	
Cantiques	454	
Isaïe	457	
Jérémie	496	
Lamentations	535	
Ézéchiel	539	
Daniel	578	
Osée	590	
Joël	596	
Amos	599	
Abdias	604	
Jonas	605	
Michée	607	
Nahum	611	
Habacuc	613	
Sophonie	615	
Aggée	617	
Zacharie	619	
Malachie	626	

L'ANCIEN TESTAMENT



Il bannit Adam; il l'établit à l'opposé du paradis de délices, et il plaça des chérubins, armés d'épées flamboyantes qu'ils faisaient tournoyer, pour garder le chemin de l'arbre de vie.

Genèse 3:24

Genèse

1 Au commencement Dieu créa le ciel et la terre. **2** Or la terre était invisible et vide; les ténèbres étaient au-dessus de l'abîme, et l'Esprit de Dieu était porté sur les eaux. **3** Et Dieu dit: Soit la lumière, et la lumière fut. **4** Dieu vit que la lumière était bonne, et il sépara la lumière des ténèbres. **5** Dieu appela la lumière jour; il appela nuit les ténèbres. Et il y eut un soir, et il y eut un matin; un jour. **6** Dieu dit ensuite: Qu'il y ait un firmament au milieu des eaux; qu'il sépare les eaux des eaux; et il en fut ainsi. **7** Dieu créa le firmament, il sépara les eaux qui étaient au-dessus du firmament, des eaux qui étaient au-dessous du firmament. **8** Il appela le firmament ciel. Et Dieu vit que cela était bien. Et il y eut un soir, et il y eut un matin, et ce fut un deuxième jour. **9** Après quoi Dieu dit: Que les eaux, au-dessous du ciel, soient réunies en un seul amas, et que l'aride apparaisse. Et il en fut ainsi: les eaux, au-dessous du ciel, furent réunies en un seul amas, et l'aride apparut. **10** Dieu appela l'aride terre; il appela mers l'amas des eaux. Et Dieu vit que cela était bien. **11** Et Dieu dit: Que la terre produise des plantes herbacées, portant semence selon les espèces et les similitudes, et des arbres fertiles en fruits, qui aient en eux les semences propres à chaque espèce sur la terre. Et il en fut ainsi: **12** La terre produisit des plantes herbacées, portant semence selon les espèces et les similitudes, et des arbres fertiles en fruits ayant en eux les semences propres à chaque espèce sur la terre. Et Dieu vit que cela était bien. **13** Et il y eut un soir, et il y eut un matin, et ce fut un troisième jour. **14** Dieu dit ensuite: Que des lumineux soient dans le firmament du ciel, pour luire sur la terre et séparer les jours et les nuits; qu'ils soient les signes des temps et des jours et des années; **15** Qu'ils brillent au firmament du ciel, pour éclairer la surface de la terre. Et il en fut ainsi: **16** Dieu créa les deux grands lumineux: le plus grand luminaire pour présider aux jours, le luminaire le plus petit pour présider aux nuits. Il créa les étoiles, **17** Qu'il plaça dans le firmament du ciel pour éclairer la surface de la terre, **18** Présider aux jours et aux nuits, et séparer la lumière des ténèbres. Et Dieu vit que cela était bien. **19** Et il y eut un soir, et il y eut un matin, et ce fut un quatrième jour. **20** Et Dieu dit: Que les eaux produisent des reptiles, âmes vivantes, et des oiseaux volant sur la terre, sous le firmament du ciel. Et il en fut ainsi: **21** Dieu créa les grands poissons, et tout reptile (âme

vivante) que les eaux produisirent par espèces. Il créa tous les oiseaux ailés par espèces. Et Dieu vit que cela était bien. **22** Puis Dieu les bénit, disant: Croissez et multipliez, remplissez les eaux des mers; et que les oiseaux multiplient sur la terre. **23** Et il y eut un soir, et il y eut un matin, et ce fut un cinquième jour. **24** Dieu dit ensuite: Que la terre produise des âmes vivantes, selon les espèces: quadrupèdes, reptiles, bêtes fauves de la terre, par espèces. Et il en fut ainsi: **25** Dieu créa les bêtes fauves de la terre, par espèces, les bestiaux selon leurs espèces, et tous les reptiles de la terre par espèces. Et Dieu vit que cela était bien. **26** Alors Dieu dit: Créons l'homme à notre image et ressemblance, qu'il ait tout pouvoir sur les poissons de la mer, sur les oiseaux du ciel, et sur les bestiaux, et sur toute la terre, et sur les reptiles se traînant à terre. **27** Et Dieu créa l'homme; il le créa à l'image de Dieu; il les créa mâle et femelle. **28** Et Dieu les bénit, disant: Croissez et multipliez, remplissez la terre, et dominez sur elle; soyez maîtres des poissons de la mer, et des oiseaux du ciel, et de tous les bestiaux, et de toute la terre, et de tous les reptiles qui se traînent à terre. **29** Voyez, dit Dieu, je vous donne toutes les plantes à semence qui germent à la surface de la terre; que tous les arbres qui portent des fruits à semence soient à vous, pour être votre nourriture. **30** Que toutes les bêtes fauves de la terre, tous les oiseaux du ciel, tous les reptiles qui se traînent à terre, et ont en eux une âme vivante, aient pour nourriture toute herbe verdoyante. Et il en fut ainsi. **31** Et Dieu regarda toutes les choses qu'il avait créées; et les trouva excellentement bonnes. Et il y eut un soir, et il y eut un matin, et ce fut un sixième jour.

2 Le ciel et la terre furent ainsi achevés, avec toute leur parure. **2** Dieu acheva, le sixième jour, ses œuvres, les œuvres qu'il avait faites; et il se reposa le septième jour de ses travaux, de tous les travaux qu'il avait accomplis. **3** Et Dieu bénit le septième jour, et le sanctifia, parce que ce jour-là il s'était reposé de tous ses travaux, des travaux qu'il avait entrepris de faire. **4** Voilà le livre de la naissance du ciel et de la terre, telle qu'elle s'accomplit, le jour où le Seigneur Dieu acheva de créer le ciel et la terre, **5** Et toute la verdure des champs avant qu'elle naquit de la terre, et toute plante herbacée avant qu'elle eût germé; car Dieu n'arrosoit point encore la terre, comme aussi il n'y avait point d'homme pour la travailler. **6** Seulement une fontaine jaillissait du sol, et abreuvait toute la face de la terre. **7** Pour faire l'homme, Dieu pétrit une

3 Or, le serpent était le plus rusé de tous les animaux qu'avait créés sur la terre le Seigneur Dieu. Et le serpent dit à la femme: Pourquoi Dieu a-t-il dit: Ne mangez pas de tous les arbres du paradis? **2** La femme dit au serpent: Nous pouvons manger des fruits des arbres du paradis. **3** Quant au fruit jours de ta vie. **18** Elle produira pour toi des épines et de l'ivraie, et tu mangeras l'herbe des champs. **19** C'est à la sueur de ton front que tu mangeras ton pain: jusqu'à ce que tu retournes dans la terre d'où tu as été tiré, parce que: Tu es terre, et tu t'en iras dans la terre. **20** Adam donna à la femme le nom d'Ève (vie), parce qu'elle-même est mère de

tous les vivants. **21** Le Seigneur Dieu fit ensuite à la terre de Nod vis-à-vis Éden. **17** Après cela Caïn Adam et à sa femme des tuniques de peau dont il connut sa femme, qui, ayant conçu, enfanta Enoch; les revêtit. **22** Et Dieu dit: Voilà donc Adam devenu ensuite Caïn bâtit une ville, et du nom de son fils, il la nomma Enoch. **18** Or, d'Enoch fut engendré Gaïdad, mais maintenant qu'il n'aile pas étendre la main et Gaïdad engendra Malalehél, Malalehél engendra prendre encore de l'arbre de vie, et en manger, car Mathusala, et Mathusala engendra Lamech. **19** Et il vivrait toujours. **23** Et le Seigneur Dieu le chassa du paradis de délices, pour qu'il travaillât à la terre de laquelle il avait été tiré. **24** Il bannit Adam; il des chérubins, armés d'épées flamboyantes qu'ils faisaient tournoyer, pour garder le chemin de l'arbre de vie.

4 Or, Adam connut Ève sa femme, qui, ayant conçu, enfanta Caïn; et elle dit: J'ai obtenu un homme grâce à Dieu. **2** Ensuite elle enfanta son frère Abel, qui fut pasteur des brebis; de son côté Caïn s'adonna au labourage de la terre. **3** Après bien des jours, il arriva que Caïn apporta des fruits de la terre en offrande au Seigneur. **4** Or, Abel apporta des premiers-nés de son troupeaux et de leur graisse. Et Dieu regarda Abel et ses présents. **5** Mais il ne fit attention ni à Caïn, ni à son offrande; Caïn en fut très affligé, et eut le visage tout abattu. **6** Le Seigneur dit à Caïn: D'où vient que tu es si fort affligé et que ton visage est tout abattu? **7** Si tu as bien fait de m'apporter des offrandes, en les choisissant mal n'as-tu pas péché?

Calme-toi, le péché est sous ta puissance, et c'est à toi de le dominer. **8** Et Caïn dit à Abel son frère: Allons aux champs. Et voilà que comme ils étaient aux champs, Caïn se leva contre son frère Abel et le tua. **9** Et le Seigneur dit à Caïn: Où est Abel ton frère? Il répondit: Je ne sais: suis-je le gardien de mon frère? **10** Le Seigneur Dieu dit: Qu'as-tu fait? Le cri du sang de ton frère a retenti de la terre jusqu'à moi. **11** Maintenant donc, maudit sois-tu sur la terre qui a ouvert la bouche pour recueillir de ta main le sang de ton frère. **12** Lorsque tu travailleras à la terre, elle n'emploiera pas sa force pour te faire ses dons; tu seras gémissant et tremblant sur la terre. **13** Caïn dit au Seigneur: Mon crime est trop grand pour m'être pardonné. **14** Si vous me bannissez aujourd'hui de la face de cette terre, je serai caché loin de vos yeux; je serai gémissant et tremblant sur la terre, et le premier qui me rencontrera me tuera. **15** Le Seigneur lui dit: Il n'en sera point ainsi; tout être qui tuerait Caïn encourrait sept châtiments. Et le Seigneur Dieu mit un signe à Caïn, pour que

Lamech épousa deux femmes: la première nommée Ada, la seconde nommée Sella. **20** Ada enfanta Jabel; celui-ci fut le père de ceux qui demeurèrent sous des tentes, des nourrisseurs de bestiaux. **21** Et son frère eut le nom Jubal; celui-ci inventa le psaltérion et la cithare. **22** Or Sella de son côté enfanta Thobel ou Tubalcaïn, et il fut ouvrier au marteau, forgeron du fer et de l'airain. La sœur de Tubalcaïn fut Noéma. **23** Or, Lamech dit à ses femmes Ada et Sella: Écoutez ma voix, femmes de Lamech, faites attention à mes paroles: J'ai tué un homme pour mon malheur, un jeune homme pour ma meurtrissure. **24** On eût vengé sept fois le meurtre de Caïn; celui de Lamech le serait septante fois sept. **25** Or, Adam connut Ève sa femme, et, ayant conçu, elle enfanta un fils à qui elle donna le nom de Seth (substitué). Car, dit-elle, Dieu a fait sortir de moi un autre rejeton, en place d'Abel que Caïn a tué. **26** Et à Seth naquit un fils, auquel il donna le nom d'Enos; celui-ci, plein de confiance, invoqua le nom du Seigneur Dieu.

5 Voici le livre de la génération des hommes. Le jour où Dieu créa Adam, il le créa à l'image de Dieu. **2** Il les créa mâle et femelle, il les bénit. Et il donna à l'homme le nom d'Adam, le jour où il les créa. **3** Or, Adam vécut deux cent trente ans, il engendra, selon son espèce et à son image, et il nomma son fils Seth. **4** Or, les jours que vécut Adam, après qu'il eut engendré Seth, formèrent sept cents ans, et il engendra des fils et des filles. **5** Et tous les jours que vécut Adam formèrent neuf cent trente ans, et il mourut. **6** Seth vécut deux cent cinq ans, et il engendra Enos. **7** Et Seth vécut, après qu'il eut engendré Enos, sept cent sept ans, et il mourut. **8** Ainsi tous les jours que vécut Adam formèrent neuf cent douze ans, et il mourut. **9** Enos vécut cent quatre-vingt-dix ans, et il engendra Caïnan. **10** Et après qu'il eut engendré Caïnan, Enos vécut sept cent quinze ans, et il engendra des fils et des filles. **11** Tous les jours que vécut Caïnan formèrent neuf cent cinq ans, et il mourut. **12** Caïnan vécut cent soixante-dix ans, et il engendra Malalehel. **13** Et Caïnan vécut, après qu'il eut engendré Malalehel, sept cent quarante ans, et il engendra des fils et des filles. **14** Tous les jours que vécut Caïnan formèrent neuf cent quarante ans, et il mourut.

neuf cent dix ans, et il mourut. **15** Malalehel vécut dit: J'effacerai de la face de la terre l'homme que cent soixante-cinq ans, et il engendra Jared. **16** Et j'ai créé; tout sera détruit depuis l'homme jusqu'aux Malalehel vécut, après qu'il eut engendré Jared, sept bestiaux, depuis les reptiles jusqu'aux oiseaux du cent trente ans, et il engendra des fils et des filles. ciel, parce que j'ai regretté de les avoir créés. **8** Noé **17** Tous les jours de Malalehel formèrent huit cent cependant trouva grâce devant le Seigneur Dieu. **9** quatre-vingt-quinze ans, et il mourut. **18** Jared vécut Voici les générations de Noé. Noé, homme juste, cent soixante-deux ans, et il engendra Énoch. **19** Et irréprochable dans sa vie, Noé était agréable à Dieu. Jared vécut, après qu'il eut engendré Énoch, huit **10** Et Noé engendra trois fils: Séym, Cham et Japhet. cents ans, et il engendra des fils et des filles. **20** Tous **11** Or, la terre était corrompue devant Dieu, et pleine les jours de Jared formèrent neuf cent soixante-deux d'iniquités. **12** Et le Seigneur Dieu vit la terre toute ans, et il mourut. **21** Énoch vécut cent soixante-cinq corrompue, parce que toute chair sur la terre avait ans, et il engendra Mathusalem. **22** Or Énoch, après corrompu ses voies. **13** Et le Seigneur Dieu dit à qu'il eut engendré Mathusalem, vécut agréable à Noé: Le temps fatal de tous les hommes est arrivé Dieu durant deux cents ans, et il engendra des fils et devant moi, parce que la terre est pleine de leurs des filles. **23** Et tous les jours d'Enoch formèrent trois iniquités; voilà donc que je vais détruire eux et toute cent soixante-cinq ans, **24** Énoch vécut agréable à la terre. **14** Ainsi, fais-toi une arche d'arbres équarris; Dieu; ensuite personne ne le vit plus, parce que Dieu tu composes l'arche de cellules, et tu l'enduiras de l'avait transféré. **25** Mathusalem vécut cent soixante- bitume, au dedans et en dehors. **15** Voici comment tu sept ans, et il engendra Lamech. **26** Et Mathusalem feras l'arche: trois cents coudées de long, cinquante vécut, après qu'il eut engendré Lamech, huit cent coudées de large, trente coudées de haut. **16** Tu deux ans, et il engendra des fils et des filles. **27** Tous construiras l'arche en rassemblant les bois les uns aux les jours que vécut Mathusalem formèrent neuf cent dessus des autres; tu donneras au faîte une coudée soixante-neuf ans, et il mourut. **28** Lamech vécut cent de plus d'élévation; tu feras la porte de l'arche sur les quatre-vingt-huit ans, et il engendra un fils, **29** Auquel flancs; elle aura des chambres basses, un étage au il donna le nom de Noé (repos), disant: Celui-ci nous dessus, et un troisième étage. **17** Car voilà que je fera reposer de nos travaux, et des peines de nos prépare un déluge; j'amènerai de l'eau sur la terre mains, ainsi que de la malédiction que le Seigneur pour anéantir toute chair ayant soufflé de vie sous le Dieu a infligée à la terre. **30** Lamech vécut, après qu'il ciel, et tout ce qui est sur la terre périsse. **18** J'établirai eut engendré Noé, cinq cent soixante-cinq ans, et il mon alliance avec toi; puis tu entreras dans l'arche, engendra des fils et des filles. **31** Tous les jours de et avec toi entreront tes fils, ta femme, et les femmes Lamech formèrent sept cent cinquante-trois ans, et il de tes fils. **19** Ensuite, de tous les bestiaux, de tous mourut. **32** Noé avait cinq cents ans, et il engendra les reptiles, de toutes les bêtes fauves, et de toute chair, tu introduiras dans l'arche deux couples pris parmi tous, pour être nourris avec toi; il y aura mâle et femelle. **20** De tous les oiseaux ailés, par espèces, et de tous les reptiles se traînant à terre, selon leurs espèces, deux couples, pris parmi tous, mâles et femelles, entreront près de toi, pour être nourris avec toi. **21** En même temps tu prendras avec toi de tous les aliments que vous mangez, tu les transportereras près de toi, et ce sera pour votre nourriture et pour la leur. **22** Et tout ce que lui ordonna le Seigneur Dieu, Noé l'accomplit exactement.

6 Il vécut dans le temps que les hommes commencèrent à être nombreux sur la terre, et que des filles leur étaient nées. **2** Or, les fils de Dieu, ayant vu que les filles des hommes étaient belles, prirent pour femmes, parmi toutes, celles dont ils firent choix. **3** Et le Seigneur Dieu dit: Mon esprit ne restera pas toujours avec ces hommes, parce qu'ils ne sont que chair. Désormais leurs jours formeront cent vingt ans. **4** Or, il y avait des géants sur la terre, en ces jours-là; car depuis que les fils de Dieu s'étaient unis aux filles des hommes, elles leur avaient enfanté ces géants, ces hommes fameux. **5** Or, le Seigneur Dieu ayant vu que les méchancetés des hommes étaient multipliées sur la terre, et que chacun en son cœur tous les jours s'appliquait à penser au mal, **6** Il s'attrista en lui-même d'avoir créé l'homme sur la terre. Et il réfléchit. **7** Et Dieu

7 Dieu dit alors à Noé: Entre dans l'arche avec toute ta maison, parce que parmi toute cette race, je t'ai vu juste devant moi. **2** De tous les bestiaux purs introduis auprès de toi sept couples, mâles et femelles, et de tous les animaux impurs deux couples mâles et femelles; **3** De tous les oiseaux purs du ciel sept couples mâles et femelles, et de tous les

oiseaux impurs deux couples mâles et femelles, afin d'en conserver la semence pour toute la terre. 4 Car, encore sept jours, et je ferai tomber la pluie sur toute la terre, quarante jours et quarante nuits; et j'effacerai de la face de toute la terre tout ce qui s'y élève et que j'ai fait. 5 Noé fit tout ce que lui ordonna le Seigneur Dieu. 6 Il était âgé de six cents ans, lorsque le déluge vint sur la terre. 7 Bientôt Noé, et avec lui ses fils, et sa femme, et les femmes de ses fils entrèrent septième jour de la septième lune, l'arche s'arrêta dans l'arche, à cause de l'eau du déluge. 8 De tous les oiseaux purs et de tous les oiseaux impurs, de tous les bestiaux puis et de tous les bestiaux impurs, ainsi que de tous les animaux qui rampent sur la terre, deux couples mâles et femelles entreront auprès de Noé dans l'arche, selon que le Seigneur avait prescrit à Noé. 10 Et après que les sept jours furent passés, l'eau du déluge vint sur la terre. 11 L'an six cent de la vie de Noé, le vingt-septième jour de la seconde lune, toutes les sources de l'abîme jaillirent et les cataractes du ciel furent rompues. 12 La surface de la terre. Et, ayant étendu la main, la pluie tomba sur la terre quarante jours et quarante nuits. 13 En ces jours-là, Noé, Sem, Cham, Japhet, fils de Noé, la femme de Noé et les trois femmes de ses fils, étaient entrés dans l'arche. 14 Et toutes les bêtes faunes, par espèces; tous les bestiaux, par espèces; tous les reptiles, par espèces; tous les oiseaux ailés, par espèces; 15 Étaient entrés auprès de Noé, dans l'arche, par la colombe, qui ne revint plus auprès de lui. 13 Or, deux couples, mâles et femelles, de toute chair en l'an six cent un de la vie de Noé, le premier jour de laquelle était souffle de vie. 16 Tous les mâles et femelles de toute chair étaient donc entrés dans l'arche, selon ce que le Seigneur avait prescrit à Noé, s'était retirée de la face de la terre 14 Et, le vingt- et le Seigneur Dieu avait fermé l'arche en dehors. 17 septième jour de la seconde lune, la terre se trouva Et le déluge fut sur toute la terre quarante jours et quarante nuits; l'eau se gonfla, et emporta l'arche et l'arche était portée sur la surface de l'eau. 18 Et l'eau s'éleva à quinze coudées au-dessus de la terre, et montait toujours sur la terre, auprès de toi, et l'arche était portée sur la surface de l'eau. 19 Et jusqu'aux bestiaux; fais aussi sortir tout reptile qui s'éleva bien au-dessus de la terre. 18 Et l'eau dominait beaucoup sur la terre; et traînant à terre; et croissez et multipliez. 18 Noé sortit elle couvrait toutes les hautes montagnes qui étaient sous le ciel. 20 L'eau s'éleva à quinze coudées au-dessus de leur sommet. 21 Alors mourut toute chair et l'eau dominait beaucoup sur la terre; et traînant à terre; et croissez et multipliez. 18 Noé sortit fauves et reptiles se traînant à terre, et tout homme. Noé éleva un autel au Seigneur; puis il prit de tous 22 Tout ce qui avait souffle de vie, et tout ce qui vivait sur la terre ferme mourut. 23 L'eau effaça tout ce qui se mouvait sur la face de la terre, depuis l'homme jusqu'aux bestiaux, tous les reptiles, et les oiseaux du ciel. Ils furent tous effacés de la terre. Noé seul resta, et ceux qui étaient dans l'arche avec lui. 24 L'eau se complaît dans le mal. Je ne veux donc plus frapper

8 Puis, Dieu se souvint de Noé, et de toutes les bêtes faunes, et de tous les bestiaux, et de tous les oiseaux, et de tous les reptiles qui étaient avec lui dans l'arche. Il fit souffler un vent sur la terre, et l'eau céda. 2 Les sources de l'abîme furent fermées, et le vent sur la terre s'affaissa, et vint sur la terre. 3 L'eau qui fuyait sur la terre diminua après cent cinquante jours. 4 Et, le vingt- et la lune, et, le premier jour de la dixième lune, les cimes des montagnes apparurent. 6 Après quarante jours, Noé ouvrit la porte de l'arche qu'il avait faite, 7 Et fit partir un corbeau, qui, étant sorti, ne revint plus, même après que l'eau se fut desséchée sur la terre. 8 Après lui, Noé envoya une colombe pour voir si l'eau s'était retirée de la terre. 9 Mais la colombe, n'ayant point trouvé où poser ses pieds, revint auprès de lui dans l'arche, parce que l'eau était sur toute la surface de la terre. 10 Et, ayant étendu la main, la colombe revint près de lui, tenant en son bec un nouveau part de l'arche la colombe. 11 Et sur le soir de nouveau partir de l'arche la colombe. 11 Et sur le soir de ses fils, étaient entrés dans l'arche. 14 Et toutes les bêtes faunes, par espèces; tous les bestiaux, par espèces; tous les reptiles, par espèces; tous les oiseaux ailés, par espèces; 15 Étaient entrés auprès de Noé, dans l'arche, par la colombe, qui ne revint plus auprès de lui. 13 Or, deux couples, mâles et femelles, de toute chair en l'an six cent un de la vie de Noé, le premier jour de laquelle était souffle de vie. 16 Tous les mâles et femelles de toute chair étaient donc entrés dans l'arche, selon ce que le Seigneur avait prescrit à Noé, s'était retirée de la face de la terre 14 Et, le vingt- et le Seigneur Dieu avait fermé l'arche en dehors. 17 septième jour de la seconde lune, la terre se trouva Et le déluge fut sur toute la terre quarante jours et quarante nuits; l'eau se gonfla, et emporta l'arche et l'arche était portée sur la surface de l'eau. 18 Et l'eau dominait beaucoup sur la terre; et traînant à terre; et croissez et multipliez. 18 Noé sortit elle couvrait toutes les hautes montagnes qui étaient sous le ciel. 20 L'eau s'éleva à quinze coudées au-dessus de leur sommet. 21 Alors mourut toute chair et l'eau dominait beaucoup sur la terre; et traînant à terre; et croissez et multipliez. 18 Noé sortit fauves et reptiles se traînant à terre, et tout homme. Noé éleva un autel au Seigneur; puis il prit de tous 22 Tout ce qui avait souffle de vie, et tout ce qui vivait sur la terre ferme mourut. 23 L'eau effaça tout ce qui se mouvait sur la face de la terre, depuis l'homme jusqu'aux bestiaux, tous les reptiles, et les oiseaux du ciel. Ils furent tous effacés de la terre. Noé seul resta, et ceux qui étaient dans l'arche avec lui. 24 L'eau se complaît dans le mal. Je ne veux donc plus frapper

8 Puis, Dieu se souvint de Noé, et de toutes les bêtes faunes, et de tous les bestiaux, et de tous les oiseaux, et de tous les reptiles qui étaient avec lui dans l'arche. Il fit souffler un vent sur la terre, et l'eau céda. 2 Les sources de l'abîme furent fermées, et le vent sur la terre s'affaissa, et vint sur la terre. 3 L'eau qui fuyait sur la terre diminua après cent cinquante jours. 4 Et, le vingt- et la lune, et, le premier jour de la dixième lune, les cimes des montagnes apparurent. 6 Après quarante jours, Noé ouvrit la porte de l'arche qu'il avait faite, 7 Et fit partir un corbeau, qui, étant sorti, ne revint plus, même après que l'eau se fut desséchée sur la terre. 8 Après lui, Noé envoya une colombe pour voir si l'eau s'était retirée de la terre. 9 Mais la colombe, n'ayant point trouvé où poser ses pieds, revint auprès de lui dans l'arche, parce que l'eau était sur toute la surface de la terre. 10 Et, ayant étendu la main, la colombe revint près de lui, tenant en son bec un nouveau part de l'arche la colombe. 11 Et sur le soir de nouveau partir de l'arche la colombe. 11 Et sur le soir de ses fils, étaient entrés dans l'arche. 14 Et toutes les bêtes faunes, par espèces; tous les bestiaux, par espèces; tous les reptiles, par espèces; tous les oiseaux ailés, par espèces; 15 Étaient entrés auprès de Noé, dans l'arche, par la colombe, qui ne revint plus auprès de lui. 13 Or, deux couples, mâles et femelles, de toute chair en l'an six cent un de la vie de Noé, le premier jour de laquelle était souffle de vie. 16 Tous les mâles et femelles de toute chair étaient donc entrés dans l'arche, selon ce que le Seigneur avait prescrit à Noé, s'était retirée de la face de la terre 14 Et, le vingt- et le Seigneur Dieu avait fermé l'arche en dehors. 17 septième jour de la seconde lune, la terre se trouva Et le déluge fut sur toute la terre quarante jours et quarante nuits; l'eau se gonfla, et emporta l'arche et l'arche était portée sur la surface de l'eau. 18 Et l'eau dominait beaucoup sur la terre; et traînant à terre; et croissez et multipliez. 18 Noé sortit elle couvrait toutes les hautes montagnes qui étaient sous le ciel. 20 L'eau s'éleva à quinze coudées au-dessus de leur sommet. 21 Alors mourut toute chair et l'eau dominait beaucoup sur la terre; et traînant à terre; et croissez et multipliez. 18 Noé sortit fauves et reptiles se traînant à terre, et tout homme. Noé éleva un autel au Seigneur; puis il prit de tous 22 Tout ce qui avait souffle de vie, et tout ce qui vivait sur la terre ferme mourut. 23 L'eau effaça tout ce qui se mouvait sur la face de la terre, depuis l'homme jusqu'aux bestiaux, tous les reptiles, et les oiseaux du ciel. Ils furent tous effacés de la terre. Noé seul resta, et ceux qui étaient dans l'arche avec lui. 24 L'eau se complaît dans le mal. Je ne veux donc plus frapper

toute chair vivante, comme je l'ai fait. 22 Tous les jours de la terre, les semaines et la moisson, le froid et l'ardente chaleur, l'automne et le printemps, ne se reposeront jamais plus, ni jour ni nuit.

9 Dieu bénit Noé et ses fils, et il leur dit: Croisseyez et multipliez, remplissez la terre et dominez sur elle. 2 Vous inspirerez crainte et terreur à toutes les bêtes fauves de la terre, aux oiseaux du ciel, à tout ce qui se meut sur la terre, et à tous les poissons de la mer. Je les livre à vos mains. 3 Tout ce qui se meut et a vie vous servira d'aliment; je vous donne de même, dans les champs, toute plante potagère. 4 Cependant, vous ne mangerez pas de chair ayant encore le sang et la vie. 5 Car votre sang, le sang de votre vie, je le rechercherai jusque dans les griffes des bêtes fauves, et je rechercherai la vie de l'homme jusque dans les mains de l'homme son frère. 6 Celui qui versera le sang de l'homme, le versera au prix de son propre sang, parce que j'ai créé l'homme à l'image de Dieu. 7 Mais croisseyez et multipliez, remplissez la terre, et dominez sur elle. 8 Et Dieu parla à Noé et à ses fils, disant: 9 Je rétabliss mon alliance avec vous, avec votre postérité, 10 Avec toute âme vivante, oiseaux et bestiaux, et avec toutes les bêtes fauves de la terre qui sont sorties de l'arche avec vous. 11 J'établirai mon alliance en votre faveur; la chair ne pérrira pas de nouveau par le déuge, et il n'y aura plus de déuge qui détruise la terre. 12 Et le Seigneur Dieu dit à Noé: Voici le signe de l'alliance que j'établis entre moi et vous et toute âme vivante, pour toutes les races futures: 13 Je place mon arc dans la nue, et il sera le signe de mon alliance avec la terre. 14 Lorsque je rassemblerai les nuées sur la terre, l'arc paraîtra dans la nue. 15 Et je me souviendrai de mon alliance avec vous et avec toute âme vivante et toute chair, et il n'y aura plus de déuge qui détruise toute chair. 16 Mon arc sera dans la nue; et à sa vue je me souviendrai de l'alliance éternelle entre moi et la terre, et toute âme vivante et toute chair qui est sur la terre. 17 Dieu dit à Noé: Tel est le signe de l'alliance que j'ai établie entre moi et toute chair qui est sur la terre. 18 Or, les fils de Noé qui sortirent de l'arche étaient Sem, Cham et Japhet; Cham fut le père de Chanaan. 19 Tels sont les trois fils de Noé, pères des hommes qui furent semés sur toute la terre. 20 Noé commença à travailler à la terre, et il planta une vigne. 21 Et il but du vin, et, s'étant enivré, il se mit nu en sa demeure. 22 Or, Cham, le père de Chanaan, vit la nudité de son père, et il s'en alla le dire à ses deux frères au dehors. 23 Mais Sem et Japhet ayant pris

un manteau, l'étendirent ensemble sur leurs épaules, s'approchèrent à reculons, et cachèrent la nudité de leur père; leur visage regardait à l'opposé, et ils ne virent point la nudité de leur père. 24 Or, Noé, étant sorti du sommeil causé par le vin, apprit ce qu'avait fait à son sujet son fils puiné. 25 Et il dit: Maudit soit l'esclave Chanaan; il sera le serviteur de ses frères. 26 Il dit ensuite: Béni soit le Seigneur, le Dieu de Sem, et l'esclave Chanaan sera serviteur de Sem. 27 Que Dieu multiplie Japhet, que celui-ci habite sous les tentes de Sem, et que Chanaan soit son esclave. 28 Noé vécut, après le déuge, trois cent cinquante ans. 29 Et tous les jours de Noé formèrent neuf cent cinquante ans, et il mourut.

10 Voici les générations des fils de Noé: Sem, Cham et Japhet; des fils leur naquirent après le déuge. 2 Fils de Japhet: Gomer, Magog, Madaï, Javan, Elisa, Thubal, Mosoch et Thiras. 3 Fils de Gomer: Ascenez, Riphath, et Thogorma. 4 Fils de Javan: Elisa, Tharsis, Cettim et Dodanim. 5 Ceux-ci sont les pères des gentils, qui se partagèrent les îles et les eurent pour territoire, chacun selon sa langue, par tribus, par nations. 6 Fils de Cham: Chus, Mesraïm, Phuth et Chanaan. 7 Fils de Chus: Saba, Hevila, Sabatha, Regma et Sabathaca. Fils de Regma: Saba et Dadan. 8 Et Chus engendra Nemrod: celui-ci commença à être puissant sur la terre. 9 Il était grand chasseur devant le Seigneur; c'est pourquoi l'on dit: Grand chasseur comme Nemrod devant le Seigneur. 10 Le commencement de son royaume fut Babylone, puis il eut Arach, Archad, Chalané, et la terre de Sennaar. 11 De cette terre sortit Assur qui bâtit Ninive, et la ville de Rhooboth et Chalé. 12 Et Ressen, grande ville, entre Ninive et Chalé. 13 Mesraïm engendra les Ludim, les Ananim, les Laabim, les Nephtuïm, 14 Les Phétrusim, les Chasluïm (d'où est sorti Philistin) et les Captorins. 15 Chanaan engendra Sidon son premier-né, puis le Hétéen, 16 Le Jebuséen, l'Amorréen, le Gergéséen, 17 L'Evéen, l'Arucéen, l'Asennéen, 18 L'Aradien, le Samaréen et l'Amathéen. Après cela, les tribus des Chananéens se dispersèrent. 19 Les limites des Chananéens étaient la côte depuis Sidon jusqu'à Gérara et Gaza; puis elles s'étendirent jusqu'à Sodome et Gomorrhe, et passèrent par Adama et Séboïm jusqu'à Léba. 20 Tels furent les fils de Cham et leurs tribus, selon leurs langues, par contrées, et par nations. 21 Sem fut père aussi, et eut Héber de l'un de ses fils, frère de Japhet le plus grand. 22 Fils de Sem: Elam, Assur, Arphaxad, Lud, Aran et Caïnan. 23 Fils d'Aram: Hus, Hul, Gether

et Mosoch. **24** Arphaxad engendra Salé, et Salé il mourut. **16** Héber vécut cent trente-quatre ans, engendra Héber. **25** D'Héber naquirent deux fils, et il engendra Phaleg. **17** Et Héber vécut, après nommés, l'un Phaleg, parce que de son temps la terre fut partagée, et l'autre Jectan. **26** Or, Jectan engendra Elmodad, Saleph, Asarmoth Jaré, **27** Aduram, Uzal, Décla, **28** Abimaël, Saba, **29** Ophir, Hévila et Jobab: tels furent les fils de Jectan. **30** Ils habitèrent depuis Messa jusqu'à Séphar, montagne de l'Orient. **31** Tels furent les fils de Sem et leurs tribus, selon leurs langues, par contrées et par nations. **32** Telles furent les tribus des fils de Noé, par familles et nations; et c'est ainsi que les fils de Noé peuplèrent les pays des nations, sur la terre, après le déluge.

11 Toute la terre avait alors une même parole; il y avait une seule langue pour tous. **2** Et il arriva qu'en s'éloignant de l'Orient, ils trouvèrent en la terre de Sennaar une plaine où ils s'établirent. **3** Et chacun dit à son voisin: Allons, façonnons des briques et faisons-les cuire au feu. La brique leur servit donc de pierre, et le bitume de ciment. **4** Puis ils dirent: Allons, bâtissons-nous une ville et une tour dont la tête ira jusqu'au ciel, et faisons-nous un nom, avant de nous disséminer sur toute la face de la terre. **5** Le Seigneur descendit voir la ville et la tour que bâtissaient les fils des hommes. **6** Et il dit: Les voilà une seule famille, avec une seule et même langue, et s'ils ont commencé par de tels travaux, rien désormais ne pourra échouer de tout ce qu'ils entreprendront. **7** Allons, et étant descendus, confondons ici leur langage de telle sorte que nul n'entende plus la parole de son voisin. **8** Et de ce lieu, Dieu les dispersa sur la face de toute la terre, et ils cessèrent de bâtir la ville et la tour. **9** À cause de cela, ce lieu fut appelé Babel (confusion), parce que là le Seigneur confondit les langues de toute la terre, et dispersa les hommes sur la face de toute la terre. **10** Or, voici les générations de Sem: le fils Sem avait cent ans lorsqu'il engendra Arphaxad, deux ans après le déluge. **11** Sem vécut, après avoir engendré Arphaxad, cinq cents ans; il engendra des fils et des filles, et il mourut. **12** Arphaxad vécut cent trente-cinq ans, et il engendra Caïnan. **13** Arphaxad vécut, après avoir engendré Caïnan, quatre cent trente ans, et il engendra des fils et des filles, et il mourut. Caïnan vécut cent trente ans, et il engendra Salé. Caïnan vécut, après avoir engendré Salé, trois cent trente ans, et il engendra des fils et des filles, et il mourut. **14** Salé vécut cent trente ans, et il engendra Héber. **15** Et Salé vécut, après avoir engendré Héber, trois cent trente ans; il engendra des fils et des filles, et

avoir engendré Phaleg, deux cent soixante-dix ans;

il engendra des fils et des filles, et il mourut. **18** Phaleg vécut cent trente ans, et il engendra Réhu. **19** Et Phaleg vécut, après avoir engendré Réhu, deux cent neuf ans; il engendra des fils et des filles, et il mourut. **20** Réhu vécut cent trente-deux ans, et il engendra Sarug. **21** Et Réhu vécut, après avoir engendré Sarug, deux cent sept ans; il engendra des fils et des filles, et il mourut. **22** Sarug vécut cent trente ans, et il engendra Nachor. **23** Et Sarug vécut, après avoir engendré Nachor, deux cents ans; il engendra des fils et des filles, et il mourut. **24** Nachor vécut soixante-dix-neuf ans, et il engendra Tharé. **25** Et Nachor vécut, après avoir engendré Tharé, cent vingt-neuf ans; il engendra des fils et des filles, et il mourut. **26** Tharé vécut soixante-dix ans, et il engendra Abram, Nachor et Aram. **27** Or voici les générations de Tharé: Tharé engendra Abram, Nachor et Aram, lequel engendra Lot. **28** Et Aram mourut devant son père Tharé, en la terre où il était né, au pays des Chaldéens. **29** Et Abram ainsi que Nachor épousèrent des femmes. Le nom de la femme d'Abraham était Sara; et le nom de la femme de Nachor, Melcha, fille d'Aran, père de Melcha et d'Lescha. **30** Sara était stérile, et elle n'enfanta point. **31** Tharé prit Abram son fils, et Lot fils d'Aran, son petit-fils, et Sara, femme d'Abraham, son fils, et il les emmena du pays des Chaldéens pour être transportés en la terre de Chanaan; ils allèrent ainsi jusqu'à Haran et ils y demeurèrent. **32** Et tous les jours de Tharé, en la terre de Haran, formèrent deux cent cinq ans, et il mourut à Haran.

12 Le Seigneur dit alors à Abram: Sors de ta terre, de ta famille, et de la maison de ton père, pour te rendre en la terre que je te montrerai. **2** Je ferai sortir de toi un grand peuple; je te bénirai, je glorifierai ton nom, et il sera béni. **3** Je bénirai ceux qui te béniront; ceux qui je maudirai, je les maudirai, et en toi seront bénies toutes les tribus de la terre. **4** Et Abram s'en alla, comme avait dit le Seigneur, et Lot partit avec lui. Or, Abram avait soixantequinze ans lorsqu'il sortit de Haran. **5** Abram prit donc Sara, sa femme, Lot, fils de son frère, tout ce qui leur appartenait, tout ce qu'ils avaient acquis, toutes les âmes qu'ils avaient acquises dans Haran; et ils partirent pour passer en la terre de Chanaan. **6** Abram traversa cette terre dans toute sa longueur jusqu'au territoire de Sichem, vers le grand chêne.

Or, les Chananéens habitaient alors cette terre. **7** Et Phréséens habitaient alors cette terre. **8** Abram dit à le Seigneur apparut à Abram, et il lui dit: À ta face je Lot: Qu'il n'y ait point de rixe entre moi et toi, entre donnerai cette terre; c'est pourquoi Abram bâtit là mes pâtres et tes pâtres, car nous sommes frères. **9** un autel au Seigneur qui lui était apparu. **8** Et il alla N'as-tu pas là devant toi toute la terre? Sépare-toi de ce lieu vers la montagne, à l'orient de Béthel, il y de moi; si tu vas à gauche, j'irai à droite; si tu vas à dressa ses tentes, ayant Béthel à l'occident, et Angaï droite, j'irai à gauche. **10** Et Lot, ayant levé les yeux, à l'orient; puis il éleva là un autel au Seigneur, et il vit toute la rive du Jourdain tout arrosée, comme invoqua le nom du Seigneur. **9** Ensuite Abram partit, elle était avant que Dieu eût bouleversé Sodome et et, ayant marché, il campa dans le désert. **10** Il y eut Gomorrhe, semblable au paradis de Dieu, ou à la alors une famine en la contrée, et Abram descendit terre d'Égypte, jusqu'aux confins de Zogora. **11** Lot en Égypte pour y séjourner, parce que la famine avait choisi pour lui toute la rive du Jourdain, et il partit, prévalu dans le pays. **11** Or, il arriva qu'Abram, près s'éloignant de l'orient; chacun d'eux se sépara de son d'entrer en Égypte, dit à Sara, sa femme: Je sais frère. **12** Abram demeura en la terre de Chanaan, et que tu es une femme très belle; **12** Il adviendra donc, Lot habita la ville des riverains, et il dressa ses tentes quand les Égyptiens t'aurent vue, qu'ils diront: C'est à Sodome. **13** Or, les hommes de Sodome étaient sa femme; alors ils me tueront, et ils s'empareront de très méchants et grands pécheurs devant Dieu. **14** toi. **13** Dis donc: Je suis sa sœur, afin qu'à cause Après que Lot se fut séparé d'Abram, Dieu dit à celui de toi je sois mieux traité, et qu'en ta considération ci: Regarde de tes yeux, et vois, du lieu où tu es le j'aie la vie sauve. **14** Et lorsque Abram fut entré en nord et le midi, l'orient et l'occident, **15** Parce que la Égypte, les Égyptiens virent que sa femme était très terre que tu vois, je te la donnerai pour toi et ta race belle. **15** Les officiers du Pharaon la virent aussi; ils la à toujours. **16** Je multiplierai ta race comme le sable vantèrent devant le Pharaon, et ils la conduisirent de la terre; si quelqu'un peut compter le sable de la en sa demeure. **16** À cause d'elle, ils traitèrent bien terre, il pourra aussi compter ta postérité. **17** Pars, Abram, et il eut des brebis, des bœufs, des ânes, traverse cette contrée dans sa longueur et dans sa des serviteurs, des servantes, des mulets et des chameaux. **17** Mais Dieu envoya au Pharaon et à largeur, parce que je la donnerai à toi et à ta race pour toujours. **18** Et, ayant levé ses tentes, Abram sa famille de grandes et cruelles afflictions, à cause de Sara, femme d'Abram. **18** Et le Pharaon ayant vint demeurer vers le chêne de Membré qui était en Hébron; et il bâtit en ce lieu un autel au Seigneur.

14 Or, il arriva que pendant les règnes d'Amarphal, roi de Sennaar, et d'Arioch, roi d'Ellasar, Chodollogomor, roi d'Élam, et Thargal, roi des nations, **2** Firent la guerre contre Balla, roi de Sodome, et Barsa, roi de Gomorrhe, et Sennaar, roi d'Adama, et Symobor, roi de Séboïm, et le roi de Balac (aujourd'hui Ségör). **3** Tous ces derniers se confédérèrent dans le

vallon Salé (aujourd'hui mer des Sels). **4** Pendant douze ans ils avaient servi Chodollogomor; mais dans la treizième année ils se révoltèrent. **5** Et, en la quatorzième année, Chodollogomor arriva avec les rois ses alliés; ils vainquirent les géants d'Asvaroth et de Carnaï, ainsi que les nations puissantes leurs alliées, et les Omméens de la ville de Savé, **6** Et les Horréens qui habitent les montagnes de Séir, jusqu'au téribinthe de Phara, dans le désert. **7** Puis, s'étant retournés, ils vinrent vers la fontaine du jugement, aujourd'hui Cadès, et ils vainquirent tous les chefs d'Amalec ainsi que les Amorhéens qui habitent Asason-Thamar. **8** Mais le roi de Sodome sortit, et avec lui le roi de Gomorrhe, le roi d'Adama, entre les pâtres des troupeaux d'Abram et les pâtres des troupeaux de Lot. Or, les Chananéens et les le roi de Séboïm, le roi de Balac, aujourd'hui Ségör,

et ils se rangèrent en bataille dans le vallon Salé. 9 Puisque vous ne m'avez point accordé de postérité, Contre Chodollogomor, roi d'Élam, Thargal, roi des nations, Amarphal, roi de Sennaar, et Arioch, roi d'Ellabar; cinq rois contre quatre. 10 Or, le vallon et lui dit: Ce n'est pas lui qui sera ton héritier; il Salé n'était que puits de bitume; bientôt le roi de naîtra de toi celui qui aura ton héritage. 5 Ensuite le Sodome s'enfuit avec le roi de Gomorrhe; ils furent vaincus, et ceux qui survécurent s'enfuirent dans les montagnes. 11 Les vainqueurs prirent tous les chevaux de ceux de Sodome, tous leurs vivres; et ils partirent. 12 Ils prirent aussi, avec tout son avoir, Lot, l'Amorrhéen Membré, frère d'Eschol, et frère d'Onan, tous alliés d'Abraham. 13 Celui-ci, ayant appris que son neveu Lot était captif, compta ses serviteurs au nombre de trois cent dix-huit, et il poursuivit les ravisseurs jusqu'à Dan. 14 La nuit venue, il tomba sur eux, avec ses serviteurs, les battit, et les chassa jusqu'à Hoba, qui est à la gauche de Damas. 15 Le roi de Sodome sortit alors à sa rencontre, après avoir échappé au carnage fait par Chodollogomor et ses alliés, dans la vallée de Saby (c'était le champ de bataille des rois). 16 Il fut ramené tous les chevaux de Sodome, Lot son neveu, et tous ses serviteurs, les femmes, et le peuple. 17 Le roi de Sodome dit au roi de Sodome: Apprends que ta postérité habitera une terre étrangère; où les réduira en servitude, on les opprimera, et on les humiliera pendant quatre cens ans. 18 Et Melchisédech, roi de Salem (Jérusalem), offrit des pains et du vin; car il était prêtre du Dieu Très-Haut. 19 Il bénit Abram, heureuse vieillesse. 20 Béni soit Abram du Dieu Très-Haut qui a créé le ciel et la terre. 21 Béni soit le Dieu Très-Haut qui a créé le ciel et la terre, 22 Abram dit au roi de Sodome: Je te donnerai cette terre à ta race depuis le fleuve d'Égypte jusqu'à l'Euphrate. 23 Pour attester que je ne veux pour moi rien de ce qui t'appartient, depuis la corde jusqu'à la courroie de la sandale, de peur que tu ne puisses dire: J'ai enrichi Abram. 24 J'excepte ce que les jeunes gens ont mangé, et la part de mes alliés Eschol, Onan et Membré, qui prendront ce qui leur revient.

15 Après ces choses, Abram dans une vision entendit la parole de Dieu qui lui disait: Sois sans crainte, Abram, je te couvre de ma protection; ma récompense sera immense. 2 Abram répondit: Seigneur Dieu, que me donnerez-vous? Je m'en vais sans enfants; mais j'ai le fils de Masec, ma servante née chez moi; c'est Damas-Eliézer. 3 Abram ajouta:

16 Sara, femme d'Abraham, ne lui avait point donné d'enfants; elle avait une servante égyptienne

nommée Agar. 2 Elle dit donc à Abram: Le Seigneur a clos mes entrailles pour que je n'enfante point: Approche-toi de ma servante, afin que d'elle il me vienne un enfant. Abram prêta l'oreille à la parole de Sara. 3 Et Sara, femme d'Abraham, ayant pris l'Égyptienne Agar sa servante, après dix ans de séjour en la terre de Chanaan, la donna pour femme

à Abram son mari. **4** Celui-ci s'approcha d'Agar, et Dieu. **9** Dieu ajouta: De ton côté, tu maintiendras elle conçut; bientôt elle vit qu'elle portait un enfant; et mon alliance, toi et ta postérité, dans toutes les sa maîtresse fut méprisée par elle. **5** Sara dit alors à générations. **10** Voici l'alliance que tu maintiendras Abram: Tu me traites injustement; j'ai placé sur ton entre moi et vous, c'est-à-dire ta postérité en toutes sein ma servante; elle a vu qu'elle porte un enfant, et ses générations: Tout mâle parmi vous sera circoncis. je suis méprisée par elle; que Dieu juge entre toi et **11** Vous serez circoncis en la chair de votre prépuce, moi. **6** Abram lui répondit: Voici la servante dans tes et ce sera le signe de l'alliance entre moi et vous. mains; uses-en avec elle comme il te sera agréable. **12** Parmi vous, l'enfant de huit jours sera circoncis, Et Sara la maltraita, et elle s'enfuit loin de sa face. tout enfant mâle en vos générations, tout serviteur, **7** L'ange du Seigneur vint la trouver dans le désert né dans votre maison, ou acheté à prix d'argent, auprès d'une fontaine, celle qui est sur le chemin de provenant d'étrangers et non de votre sang, **13** Le Sur, **8** Et lui dit: Agar, servante de Sara, d'où viens- serviteur né dans votre maison, et l'esclave acheté à tu, et où vas-tu? Je fuis, répondit-elle, loin de la face prix d'argent, seront circoncis; ce sera là mon alliance de Sara ma maîtresse. **9** L'Ange du Seigneur ajouta: sur votre chair, alliance éternelle. **14** Le mâle à qui, Retourne vers ta maîtresse, humilie-toi, et courbe- le huitième jour, on n'aura point circoncis la chair toi sous ses mains. **10** Il dit ensuite: Je multiplierai du prépuce, cette âme sera exterminée au milieu et multiplierai ta race; elle sera innombrable par sa de sa famille, parce qu'elle aura violé mon alliance. multitude. **11** Et l'ange du Seigneur ajouta: Te voilà **15** Dieu dit ensuite à Abraham: Sara ta femme ne enceinte, tu enfanteras un fils, auquel tu donneras s'appellera plus Sara; Sarra sera son nom. **16** Je la le nom d'Ismaël, parce que le Seigneur a ouï ton bénirai, je te donnerai d'elle un enfant que je bénirai, humiliation. **12** Ce sera un homme rude; ses mains et qui sera père de plusieurs peuples; des rois de seront sur tous et les mains de tous sur lui, et il nations tireront de lui leur origine. **17** Abraham tomba habitera en face de tous ses frères. **13** Alors Agar la face contre terre; il rit, et il se dit en lui-même invoqua le nom du Seigneur qui lui parlait, disant: au fond du cœur: Un fils naîtra-t-il de moi dans ma Dieu, vous m'avez regardée; car, se dit-elle, j'ai vu en centième année? Sarra à quatre-vingt-dix-neuf ans, face celui qui m'est apparu. **14** À cause de cela, elle enfantera-t-elle? **18** Et Abraham dit à Dieu: Que mon nomma la source: puis de celui que j'ai vu en face. Ismaël vive devant vous! **19** Mais Dieu lui repartit: Ce puits est entre Cadès et Barad. **15** Bientôt Agar Oui, voici que Sarra ta femme t'enfantera un fils que enfanta un fils à Abram, et Abram donna au fils que tu appelleras Isaac, et j'établirai mon alliance avec lui, lui avait enfanté Agar le nom d'Ismaël. **16** Or Abram alliance éternelle, par laquelle je serai ton Dieu, et le avait quatre-vingt-six ans, lorsque Agar lui enfanta Dieu de sa race après lui. **20** Par rapport à Ismaël, je Ismaël.

17 Abram atteignit sa quatre-vingt -dix-neuvième année, et le Seigneur lui apparut, disant: Je suis ton Dieu; cherche à plaire à mes yeux; sois sans péché. **2** J'établirai mon alliance entre moi et toi, et je te multiplierai beaucoup. **3** Abram tomba la face contre terre, et Dieu lui parla, disant: **4** Et moi voici que je fais alliance avec toi, tu seras le père d'une multitude de nations. **5** Et tu ne t'appelleras plus Abram, mais ton nom sera Abraham, parce que je t'ai fait le père de beaucoup de nations. **6** Et je t'augmenterai beaucoup, beaucoup; je te constituierai père de plusieurs peuples, des rois proviendront de toi. **7** J'établirai mon alliance entre moi et entre toi, et entre ta race après toi, dans toutes ses générations; alliance éternelle par laquelle je serai ton Dieu et le Dieu de ta race après toi. **8** Je te donnerai, et après toi à ta race, la terre que tu habites, toute la terre de Chanaan, pour héritage perpétuel, et je serai votre

à midi. **2** Comme il levait les yeux, il aperçut trois

tardis qu'il était assis sur la porte de sa tente esclaves achetés, et tout mâle de sa maison, et il les circonciit, le jour même, selon ce qu'avait dit le Seigneur Dieu. **24** Or, Abraham avait quatre-vingt-dix-neuf ans lorsqu'il se circonciit. **25** Et Ismaël son fils avait treize ans quand il le circonciit. **26** Ce jour-là furent circoncis Abraham et son fils Ismaël, **27** Et tous les hommes de sa maison, et ses domestiques, et ses esclaves achetés des nations étrangères.

18 Et Dieu lui apparut près du chêne de Membré, tandis qu'il était assis sur la porte de sa tente

hommes placés au-dessus de lui; et les ayant vus, il si non, je le saurai... 22 S'étant alors éloignés, les courut de la porte de sa tente à leur rencontre, et il hommes s'en allèrent à Sodome, et Abraham resta se prosterna jusqu'à terre, 3 En disant: Seigneur, si devant le Seigneur. 23 Abraham s'approcha et dit: j'ai trouvé grâce devant vous, ne passez point outre Perdez-vous le juste avec les impies, et le juste sera devant votre serviteur. 4 Que l'on prépare l'eau, que t-il comme l'impie? 24 S'il y a cinquante justes dans mes serviteurs vous lavent les pieds et rafraîchissez- la ville, les perdrez-vous? Ne ferez-vous point grâce vous sous le chêne. 5 Pour moi, j'apporterai du à toute la contrée, à cause des cinquante justes, s'ils pain, et vous mangerez; puis, vous poursuivrez votre sont dans la ville? 25 Non, vous ne ferez point cette voyage: c'est pour cela que vous êtes venus vers action de tuer le juste avec les impies, car le juste votre serviteur. Le Seigneur dit: Qu'il soit fait comme serait comme l'impie; il n'en sera point ainsi; vous qui tu le demandes. 6 Abraham se hâta donc d'entrer jugez toute la terre, vous ne rendriez point justice! 26 sous sa tente vers Sarra, et il lui dit: Dépêche-toi, Le Seigneur repartit: S'il y a cinquante justes en la pétris trois mesures de fleur de farine, et fais-nous ville de Sodome, j'épargnerai, à cause d'eux, toute la cuire des pains sous la cendre. 7 Puis, Abraham ville et la contrée entière. 27 Et Abraham répondant: courut aux bœufs, et prit un beau petit veau bien Maintenant, dit-il, j'ai commencé à parler à mon tendre, qu'il donna au serviteur, en le pressant de Seigneur, moi, terre et poussière! 28 Si les cinquante l'apprêter. 8 De son côté, il prit du beurre et du lait, justes se réduisent à quarante-cinq, détruisez-vous ainsi que le veau qu'il avait fait préparer, et il plaça toute la ville à cause des cinq? Le Seigneur dit: S'il le tout devant ses hôtes qui mangèrent. Lui-même s'y trouve quarante-cinq justes, je ne la détruirai pas. cependant se tenait devant eux sous le chêne. 9 Le 29 Et Abraham, continuant de parler au Seigneur, Seigneur lui dit: Où est Sarra ta femme? Il répondit: dit: S'il s'en trouve quarante? Le Seigneur reprit: La voici sous la tente. 10 Je reviendrai, dit le Seigneur, En faveur des quarante, je ne la détruirai pas. 30 vers toi à pareille époque, et Sarra ta femme aura un Abraham dit ensuite: Qu'en sera-t-il, Seigneur, si je fils. Or, Sarra entendit derrière la porte de la tente parle encore? S'il s'en trouve trente? Le Seigneur où elle était. 11 Or, Abraham et Sarra étaient vieux, dit: En faveur des trente, je ne la détruirai pas. 31 ayant vécu bien des jours; Sarra avait même cessé Abraham ajouta: Puisqu'il m'est donné de parler d'avoir ce qui arrive aux femmes. 12 Sarra rit donc en au Seigneur, s'il s'en trouve vingt? Et le Seigneur elle-même, disant: Cela ne m'est point encore arrivé répondit: Si j'en trouve vingt, je ne la détruirai pas. jusqu'ici, et mon seigneur est un vieillard. 13 Mais le 32 Et Abraham dit: Seigneur, parlerai-je encore une Seigneur dit à Abraham: Pourquoi Sarra a-t-elle ri seule fois? S'il s'en trouve dix? Et le Seigneur dit: en elle-même, disant: Enfanterai-je véritablement, En faveur des dix, je ne la détruirai pas. 33 Lorsqu'il moi qui suis devenue vieille? 14 Est-ce que rien est eut cessé de parler à Abraham, le Seigneur partit, et impossible à Dieu? Je reviendrai près de toi à pareille celui-ci retourna au lieu qu'il habitait.

époque, et Sarra aura un fils. 15 Alors Sarra nia, disant: Je n'ai point ri, car elle eut peur; et le Seigneur lui dit: Non, mais tu as ri. 16 Et, s'étant levés de ce lieu, les trois hommes regardèrent du côté de Sodome et de Gomorrhe, et Abraham partit avec eux pour les reconduire. 17 Bientôt le Seigneur dit: Ne dévoilerai-je point les choses que je fais à Abraham, mon serviteur, 18 A lui qui doit devenir père d'une nation grande et nombreuse, et en qui seront bénies toutes les nations de la terre? 19 Car je sais qu'il donnera ses ordres à ses fils et à sa maison après lui; et ils garderont les voies du Seigneur en pratiquant l'équité et la justice, afin que le Seigneur accomplisse, en faveur d'Abraham, toutes les choses qu'il lui a dites. 20 Le Seigneur ajouta: Le cri de Sodome et de Gomorrhe s'est élevé jusqu'à moi, et leurs péchés sont énormes. 21 Étant donc descendu, je verrai si leurs actions répondent à ce cri qui m'est parvenu; et

19 Cependant, les deux anges entrèrent à Sodome sur le soir, comme Lot était assis devant la porte de Sodome, et aussitôt qu'il les aperçut, il s'avança à leur rencontre, se prosternant la face contre terre, 2 Et il dit: Seigneurs, voyez, tournez vos pas vers la maison de votre serviteur, reposez-vous, lavez-y vos pieds, et le matin, vous étant levés, vous poursuivrez votre voyage. Ils répondirent: Non, nous nous poserons sur la place. 3 Mais il les pressa tellement qu'ils lui céderent, et entrèrent en sa maison. Là, il leur fit un festin; il mit cuire pour eux des pains sans levain, et ils mangèrent. 4 Et avant le coucher, les hommes de la ville de Sodome entourèrent la maison, depuis le jeune homme jusqu'au vieillard; tout le peuple à la fois. 5 Ils appelaient Lot, et ils lui disaient: Où sont les hommes qui sont entrés chez toi, à la nuit; amène-les-nous,

afin que nous ayons commerce avec eux. 6 Lot sortit terre, Lot entra dans Ségor. 24 Et le Seigneur, de sa vers eux, devant le vestibule, en fermant derrière lui propre main, fit pleuvoir du haut du ciel, sur Sodome la porte, 7 Et il leur dit: Non, mes frères, vous ne et Gomorrhe, du soufre et du feu. 25 Il bouleversa ferez point ce mal. 8 J'ai deux filles qui n'ont pas ces deux villes, et tous les alentours, et tous ceux connu d'hommes, je vais vous les amener, et vous qui habitaient les villes, et tout ce que produisait la en userez comme il vous plaira; mais ne faites rien terre. 26 Cependant, la femme de Lot regarda en d'inique contre ces hommes, car ils sont abrités sous arrière et elle devint comme une colonne de sel. 27 le toit de ma maison. 9 Ils lui répondirent: Va-t'en Dès l'aube du jour, Abraham se rendit au lieu où il d'ici; tu n'es qu'un étranger: est-ce à toi d'être juge? s'était tenu devant le Seigneur. 28 Il regarda du côté Nous allons tout à l'heure te traiter plus mal qu'eux; de Sodome, de Gomorrhe et des alentours: il vit que et, faisant grande violence à Lot, ils s'approchèrent les flammes sortaient de terre comme la vapeur d'une pour briser sa porte. 10 Alors, les deux hommes, fournaisse. 29 Ainsi, pendant qu'il détruisait toutes les étendant les mains, attirèrent Lot auprès d'eux dans villes voisines, Dieu se souvint d'Abraham, et retira la maison, dont ils refermèrent la porte aussitôt. 11 Lot du milieu de la catastrophe, tout en bouleversant Quant aux hommes qui l'assiégeaient, les voyageurs les villes que Lot habitait. 30 Lot sortit ensuite de les frappèrent de cécité, du petit au grand, de sorte Ségor, et s'arrêta sur la montagne avec ses deux qu'ils ne furent plus capables de chercher la porte. filles, car il avait eu peur de demeurer à Ségor; il 12 Les voyageurs dirent alors à Lot: As-tu ici des s'établit dans une grotte avec ses deux filles. 31 gendres, ou des fils, ou des filles? As-tu quelque L'aînée dit à la plus jeune: Notre père est vieux, et il autre des tiens dans la ville? emmène-les au dehors; n'est plus personne sur la terre pour s'approcher de 13 Parce que nous allons détruire ce lieu; car le nous selon l'usage universel. 32 Allons donc, faisons cri qui s'en élève est monté jusqu'au Seigneur, qui boire du vin à notre père, et dormons avec lui; ainsi nous a envoyés le détruire. 14 Lot sortit alors pour nous susciterons à notre père une postérité. 33 Et parler à ses gendres, ceux qui avaient épousé ses elles firent boire du vin à leur père cette nuit même; filles, et il leur dit: Levez-vous, et sortez de cette puis l'aînée l'alla trouver, dormit avec lui; et il n'en ville, car le Seigneur va l'anéantir; mais, aux yeux fut rien, ni dans son sommeil, ni à son réveil. 34 Le de ses gendres, il parut plaisanter. 15 Dès que le lendemain arrivé, l'aînée dit à la plus jeune: J'ai dormi jour commença à poindre, les anges pressèrent Lot, hier avec notre père; faisons-lui boire encore du vin disant: Lève-toi, prends ta femme et les deux filles cette nuit, et tu l'iras trouver, tu dormiras avec lui, et que tu as chez toi, et sors, de peur que tu ne périsse nous susciterons à notre père une postérité. 35 Et toi-même, au milieu des iniquités de cette ville. 16 cette nuit même elles firent boire du vin à leur père; la Ils furent saisis d'effroi; mais les anges prirent par plus jeune l'alla trouver, dormit avec lui, et il n'en fut la main Lot, sa femme et ses filles, parce que le rien, ni dans son sommeil, ni à son réveil. 36 Et les Seigneur voulait les sauver. 17 Dès qu'ils les eurent deux filles de Lot concurent de leur père. 37 L'aînée conduits dehors, ils dirent à Lot: Sauve, sauve la vie; enfanta un fils auquel elle donna le nom de Moab, ne regarde pas en arrière, et ne t'arrête en aucun lieu disant: Il est de mon père. C'est le père des Moabites des alentours; réfugie-toi sur la montagne, pour ne rien, ni dans son sommeil, ni à son réveil. 38 Pareillement la plus jeune enfanta un pas périr toi-même. 18 Lot leur dit: Seigneur, je vous fils, et elle lui donna le nom d'Ammon, disant: Il est de en prie, 19 Puisque votre serviteur a trouvé grâce ma race. C'est le père des Ammonites de nos jours. devant vous, et que vous avez glorifié votre justice en me sauvant la vie, considérez que je ne pourrai pas me sauver sur la montagne; je crains d'être atteint par le fléau, et de mourir. 20 Voyez cette ville si proche qui peut me servir de refuge; elle est petite, et là je serai sauvé. N'est-elle point petite? Ainsi mon âme vivra, grâce à vous. 21 Le Seigneur lui dit: Je veux encore t'honorer en ceci: je promets de ne point détruire la ville dont tu parles. 22 Hâte-toi donc de t'y réfugier, car je ne pourrai rien faire que tu n'y sois arrivé. À cause de cela, Lot donna à cette ville le nom de Ségor. 23 Comme le soleil se levait sur la

20 Abraham se transporta dans la terre du midi, et il demeura entre Cadès et Sur, puis il vint habiter en Gérare. 2 Abraham dit alors de sa femme Sarra: Elle est ma sœur; car il avait crainte de dire: C'est ma femme, de peur qu'à cause d'elle les hommes de la ville ne le tuassent. Et Abimélech, roi de Gérare, fit enlever Sarra. 3 Or, le Seigneur entra vers Abimélech pendant son sommeil, la nuit, et dit: Tu vas mourir à cause de la femme que tu as prise, car elle est mariée à un homme. 4 Abimélech ne s'était point encore approché d'elle; il dit donc: Seigneur, perdez-

vous une nation juste pour avoir ignoré? 5 Lui-même Puis elle ajouta: Qui ira dire à Abraham que Sarra ne m'a-t-il pas dit: C'est ma sœur? Elle-même n'a-t- allaita un enfant, et que j'ai enfanté un fils dans ma elle point dit: Il est mon frère? C'est dans la pureté de vieillesse? 8 Et l'enfant se fortifia, il fut ensuite sevré, mon cœur et l'équité de mes mains que j'ai fait cela. et Abraham fit un grand festin le jour où fut sevré son 6 Le Seigneur lui dit, toujours pendant son sommeil: fils Isaac. 9 Sur ces entrefaites, Sarra ayant vu le fils Je sais que tu as agi avec un cœur pur; aussi t'ai-je d'Agar l'Égyptienne, qui était né à Abraham, jouant préservé de pécher contre moi. Je ne t'ai point laissé avec son fils Isaac, 10 Dit à Abraham: Chasse cette t'approcher de cette femme. 7 Rends-la donc à son servante et son fils, car le fils de cette servante ne mari; c'est un prophète qui priera pour toi, et tu vivras; partagera pas ton héritage avec Isaac mon fils. 11 mais si tu ne la rends point, sache que tu périras Cette parole, au sujet de son fils, parut très dure à avec tout ce qui est à toi. 8 Abiméléch s'étant hâté de Abraham. 12 Mais le Seigneur dit à Abraham: Que se lever de grand matin, appela tous ses serviteurs, ceci ne te semble point dur, ni au sujet de l'enfant, ni et leur répéta toutes ces paroles, et tous ces hommes au sujet de la servante; tout ce que te dira Sarra tu eurent grande crainte. 9 Abiméléch appela aussi dois l'écouter, car c'est par Isaac qu'existera ta race. Abraham, et il lui dit: Pourquoi nous as-tu traités de 13 Et du fils de cette servante je ferai une grande la sorte; avions-nous péché envers toi pour que tu nation, parce qu'il est ta descendance. 14 Abraham fisses tomber ainsi sur moi et sur mon royaume ce se leva donc de grand matin, prit des vivres et une grand péché? Tu m'as fait ce que personne ne ferait. 15 Mais l'eau de l'autre s'épuisa, et Agar déposa et vont-ils me tuer à cause de ma femme. 12 Du l'enfant au pied d'un sapin. 16 Et, s'étant écartée, elle reste, elle est véritablement ma sœur de père et non s'assit à une portée d'arc, en regardant à l'opposé: de mère, et elle est devenue ma femme. 13 Et il est Que du moins, disait-elle, je ne voie point mourir mon advenu, lorsque Dieu m'a fait sortir de la maison de enfant! Elle s'assit donc à l'opposé; et, l'enfant ayant mon père, que j'ai dit à ma femme: Tu me rendras crié, elle pleura. 17 Dieu entendit la voix de l'enfant cet équitable service en tous lieux où nous irons; du lieu où il était; un ange de Dieu appela Agar du dis de moi: C'est mon frère. 14 Abiméléch prit mille haut du ciel, et il lui dit: Agar, qu'y a-t-il? n'aie point doubles drachmes, et des brebis, et des veaux, et des crainte; car Dieu a entendu la voix de l'enfant, du lieu serviteurs et des servantes, qu'il donna à Abraham, où il est. 18 Lève-toi, prends l'enfant et mène-le par et il lui rendit sa femme Sarra. 15 Et Abiméléch dit à la main car je le ferai père d'une grande nation. 19 Abraham: Voilà ma terre devant toi, séjourne où il Et, Dieu lui ayant ouvert les yeux, elle vit un puits te plaira. 16 Il dit aussi à Sarra: Tu vois, je donne d'eau vive. Alors elle s'avança, remplit l'autre, et à ton frère mille drachmes; elles seront pour faire fit boire l'enfant. 20 Or, Dieu était avec l'enfant; il respecter ton visage et celui de tes suivantes; sois grandit, habitant le désert, et il devint archer. 21 Il désormais vérifique en tout. 17 Abraham pria Dieu, demeura au désert, et sa mère le maria à une femme et Dieu guérit Abiméléch, sa femme et ses servantes, de Pharan en Égypte. 22 En ce temps-là, il advint et elles enfantèrent. 18 Car le Seigneur avait fermé qu'Abiméléch, accompagné d'Ochosath, gardien de toutes les entrailles, en la maison d'Abiméléch, à ses femmes, et de Phichol, général en chef de ses cause de Sarra, femme d'Abraham.

21 Ensuite le Seigneur visita Sarra, comme il avait dit; il accomplit la promesse qu'il lui avait faite. 2 Et ayant conçu, elle enfanta un fils à Abraham, dans sa vieillesse, au temps prédict par le Seigneur. 3 Abraham donna au fils nouveau-né que lui avait enfanté Sarra le nom d'Isaac. 4 Et Abraham circoncita Isaac le huitième jour, comme l'avait ordonné Dieu. 5 Abraham avait cent ans, lorsque naquit son fils Isaac. 6 Sarra dit alors: Le Seigneur m'a causé un doux rire; quiconque l'apprendra se réjouira avec moi. 7

des bœufs, et les donna à Abimélech, Puis tous les deux firent alliance, **28** Mais Abraham mit à part sept agneaux de brebis, **29** Et Ahimélech lui dit: Pourquoi ces sept agneaux de brebis que tu as mis à part? appela ce lieu: Le Seigneur a vu, de sorte que l'on dit **30** Abraham répondit: Tu recevras de moi ces sept agneaux, et ils témoigneront que c'est moi qui ai apparu. **31** À cause de cela, il donna à ce lieu le nom de puits du Serment, parce que là ils jurèrent de ses femmes, et Phichol, général en chef de ses armées, se leva, et retourna en la terre des Philistins. **32** Ainsi, ils firent alliance au puits du Serment; et Abimélech, avec Ochosath, gardien de ses femmes, et Phichol, général en chef de ses armées, se leva, et retourna en la terre des Philistins. **33** Ensuite, Abraham ensemença un champ vers le puits du Serment; il invoqua en ce lieu le nom du Seigneur Dieu éternel. **34** Et il fut longtemps passager en la terre des Philistins.

22 Il advint alors que Dieu tenta Abraham; il lui dit: Abraham, Abraham. Celui-ci répondit: Me voici. **2** Prends, lui dit Dieu, ton enfant, ton fils chéri, ton Isaac, que tu aimes tant; va en la haute terre, et là, offre-le en holocauste, sur l'une des montagnes que je te dirai. **3** Et Abraham, s'étant levé de grand matin, bâta son ânesse; il prit avec lui deux serviteurs et Isaac son fils; puis, ayant fendu le bois pour l'holocauste, il partit, et il arriva le troisième jour au lieu que lui avait dit le Seigneur. **4** Et Abraham, ayant levé les yeux, vit le lieu de loin, **5** Et dit à ses serviteurs: Arrêtez-vous ici avec l'ânesse, moi de mon côté j'irai avec l'enfant jusque là-bas; puis après avoir adoré, nous reviendrons auprès de vous. **6** Abraham prit donc le bois de l'holocauste, et il le donna à porter à Isaac; lui-même porta dans ses mains le feu et le glaive; et ils marchèrent à côté l'un de l'autre. **7** Cependant, Isaac dit à Abraham, son père: Père, et celui-ci répondit: Qu'y a-t-il, mon enfant? Isaac reprit: Voici le feu et le bois; où est le brebis pour l'holocauste? **8** Abraham répondit: Dieu se pourvoira lui-même d'une brebis pour l'holocauste, mon enfant, et, ayant marché tous deux ensemble, **9** Ils arrivèrent au lieu que lui avait dit le Seigneur; Abraham y éleva un autel; il disposa le bois, et, ayant lié Isaac son fils, il le plaça sur l'autel par-dessus le bois. **10** Et il étendit la main pour saisir le glaive, afin d'égorger son fils. **11** Alors un ange du Seigneur l'appela du ciel, disant: Abraham, Abraham; il répondit: Me voici. **12** Et l'ange dit: Ne porte pas la main sur l'enfant: ne lui fais rien; car je sais maintenant que tu crains le Seigneur, puisque pour moi tu n'as pas épargné ton fils bien-aimé. **13** Abraham, ayant levé les yeux, regarda: et voilà qu'un bélier se trouvait

retenu par les cornes dans les broussailles de Sabec; aussitôt Abraham s'élance, prend le bélier, et l'offre en holocauste, au lieu de son fils Isaac. **14** Abraham appela ce lieu: Le Seigneur a vu, de sorte que l'on dit **15** L'ange du Seigneur appela une seconde fois Abraham du haut du ciel, disant: **16** Je l'ai juré par moi-même, dit le Seigneur: parce que tu as fait tous les deux. **17** Je te bénirai et te bénirai, je multiplierai et multiplierai ta race, comme les étoiles du ciel, comme les grains de sable du rivage des mers, et ta race possédera les villes des ennemis; **18** Et, en ta race, seront bénies toutes les nations de la terre, parce que tu as obéi à ma voix.

19 Abraham retourna auprès de ses serviteurs, et ils partirent pour revenir ensemble vers le puits du Serment. Abraham demeura vers le puits du Serment. **20** Ensuite un message vint à lui, disant: Melcha a aussi enfanté des fils à Nachor ton frère: **21** Uz d'abord, puis Bayx son frère, et Samuel, père des Syriens, **22** Chazad, Azay, Phaldès, ensuite Jeddar et Bathuel; **23** Bathuel a engendré Rébecca: voilà les huit fils que Melcha a enfantés à Nachor, frère d'Abraham. **24** Et sa concubine nommée Rheuma a, de son côté, enfanté Tabec, Taam, Tochos et Mocha.

23 Or, la vie de Sarra atteignit cent vingt-sept ans. **2** Et Sarra mourut en la ville d'Arboc, dans la vallée (c'est aujourd'hui Hébron, en la terre de Chanaan). Abraham y vint pour pleurer Sarra et mener grand deuil. **3** Ensuite Abraham partit d'autrès de sa morte, et il parla aux fils de Het, disant: **4** Je suis parmi vous passager et voyageur; accordez-moi donc l'achat d'un sépulcre parmi vous, et, me séparant de ma morte, je l'ensevelirai. **5** Les fils de Het répondirent à Abraham, disant: **6** Non, Seigneur, écoute-nous: Tu es parmi nous un roi suscité de Dieu; ensevelis ta morte en nos sépulcres d'élite; nul de nous ne refusera de te céder son propre sépulcre pour que tu l'y ensevelisses. **7** Et, s'étant levé, Abraham se prosterna devant les fils de Het, peuple de cette terre, **8** En disant: Si votre cœur consent que j'ensevelisse ici ma morte que je ne verrai plus, écoutez-moi, et parlez en ma faveur à Éphron, fils de Saar, **9** Pour qu'il me donne la double grotte qui lui appartient, celle qui fait partie de son champ; qu'il me la cède à prix d'argent, pour être ma sépulture au milieu de vous. **10** Or, Éphron était assis parmi les fils de Het; et répondant à Abraham, l'Hettéen, Éphron parla, les fils de Het l'entendant,

ainsi que tous ceux qui entraient dans la ville, et il dit: sous la cuisse d'Abraham son seigneur, et il lui prêta
11 Viens près de moi, Seigneur, et écoute-moi: Le serment sur cette affaire. 10 Après quoi, le serviteur
champ et la caverne qu'il contient, je te les donne; je prit avec lui dix chamelles, parmi les chameaux de
te les donne en présence de tous mes concitoyens; son maître, et une part de tous les objets précieux de
ensevelis ta morte. 12 Abraham se prosterna devant son seigneur; et, s'étant mis en marche, il alla en
le peuple de cette terre; 13 Et il dit à Éphron, en Mésopotamie, dans la ville de Nachor. 11 Comme il
présence du peuple de cette terre: Puisque tu m'es était près de la ville, vers le puits des Eaux, sur le
favorable, écoute-moi: reçois le prix du champ, et j'y soir, au moment où les femmes sortent pour puiser
ensevelirai ma morte. 14 Éphron répondit à Abraham: de l'eau, il fit arrêter ses chamelles. 12 Et il dit:
15 Nullement, Seigneur, j'ai bien entendu; la terre Seigneur Dieu de mon seigneur Abraham, préparez
est de quatre cents doubles drachmes d'argent; devant moi une heureuse voie aujourd'hui, et soyez
mais qu'est-ce que cela peut faire entre moi et toi? miséricordieux envers mon seigneur Abraham. 13 Je
Ensevelis donc ta morte. 16 À ces paroles d'Éphron, me suis arrêté vers cette fontaine, au moment où les
Abraham plaça devant lui l'argent qu'il avait dit, au filles des habitants de la ville sortent pour puiser de
su des fils de Het: quatre cents doubles drachmes l'eau. 14 Que la vierge à laquelle je dirai: Penche
d'argent, éprouvé par les marchands. 17 Ainsi le ta cruche afin que je boive, et qui me dira: Bois,
champ d'Éphron, avec sa double caverne, qui est en et je ferai boire tes chamelles jusqu'à ce qu'elles
face de Membré, le champ et la caverne, et tous les cessent de boire, soit celle que vous aurez préparée
arbres du champ et tout ce qui se trouvait compris pour votre serviteur Isaac; par là je reconnaîtrai que
dans ses limites, 18 Furent acquis à Abraham, en vous avez été miséricordieux envers mon seigneur
présence des fils de Het, et de tous ceux qui entraient Abraham. 15 Il avait à peine achevé ces paroles au
en cette ville. 19 Après cela, Abraham ensevelit Sarra fond de son cœur que Rébecca, celle qui était née
sa femme dans la double caverne du champ, laquelle à Bathuel, fils de Melcha, femme de Nachor, frère
fait face à Membré: aujourd'hui Hébron, en la terre de d'Abraham, sortait avec une cruche sur l'épaule. 16
Chanaan. 20 Et le champ et la caverne qu'il contenait La jeune fille était d'une grande beauté; elle était
furent confirmés à Abraham, comme sépulture, par vierge, nul homme ne l'avait connue; étant descendue
les fils de Het.

24 Abraham était déjà vieux, ayant vécu bien des jours; et le Seigneur l'avait bénî en toutes choses. 2 Il dit à son serviteur le plus âgé de sa maison, l'intendant de toutes ses possessions (Éliézer): Mets ta main sous ma cuisse. 3 Je veux t'adjurer, par le Seigneur Dieu du ciel et de la terre, de ne pas prendre une femme pour mon fils Isaac parmi les filles des Chananéens, au milieu desquels je suis passager, 4 Mais d'aller en la terre où je suis né, dans ma tribu, et de ramener de là une femme pour mon fils Isaac. 5 Le serviteur lui dit: Si par hasard la femme ne veut pas revenir ici avec moi, ferai-je retourner ton fils dans la terre d'où tu es venu? 6 Abraham reprit: Garde-toi de faire retourner mon fils en ce lieu. 7 Le Seigneur Dieu du ciel et de la terre, qui m'a fait sortir de la maison de mon père, et du pays où je suis né, Celui qui m'a parlé, qui m'a fait serment, disant: Je donnerai cette terre à toi et à ta race; lui-même enverra son ange devant toi, et tu ramèneras de là une femme à mon fils. 8 Mais si la femme ne veut point venir ici avec toi, tu seras dégagé de ton serment, seulement ne fais point retourner là-bas mon fils. 9 Et le serviteur mit sa main

et je ferai boire tes chamelles jusqu'à ce qu'elles cessent de boire, soit celle que vous aurez préparée pour votre serviteur Isaac; par là je reconnaîtrai que vous avez été miséricordieux envers mon seigneur Abraham. 15 Il avait à peine achevé ces paroles au fond de son cœur que Rébecca, celle qui était née à Bathuel, fils de Melcha, femme de Nachor, frère d'Abraham, sortait avec une cruche sur l'épaule. 16 La jeune fille était d'une grande beauté; elle était vierge, nul homme ne l'avait connue; étant descendue à la fontaine, elle remplit sa cruche et remonta. 17 Le serviteur courut à sa rencontre, et dit: Fais-moi boire un peu d'eau de ta cruche. 18 Elle dit aussitôt: Bois, seigneur; et, se hâtant, elle descendit la cruche sur son bras, et le fit boire jusqu'à ce qu'il cessât de boire. 19 Elle dit ensuite: Je puiserai aussi de l'eau pour tes chamelles, jusqu'à ce que toutes aient bu. 20 Et, se hâtant, elle vida sa cruche dans l'abreuvoir, courut au puits pour puiser encore, et puisa pour toutes les chamelles. 21 Cependant, l'homme l'observait, en gardant le silence, pour connaître si le Seigneur lui avait heureusement préparé sa voie ou non. 22 Lorsque toutes les chamelles eurent cessé de boire, il prit des boucles d'oreilles d'or pesant une drachme, et lui mit au bras deux bracelets pesant dix drachmes d'or. 23 Puis il l'interrogea, en disant: De qui es-tu fille? dis-moi si chez ton père il y a place où nous loger. 24 Elle répondit: Je suis la fille de Bathuel, fils de Melcha qui l'a enfanté à Nachor. 25 Il y a, ajouta-t-elle, chez nous beaucoup de paille et de foin, et place où vous loger. 26 Et l'homme rendant grâces, adora le Seigneur, en disant: 27 Béni soit le Seigneur Dieu de mon seigneur Abraham, qui n'a point détourné de mon seigneur sa justice et sa vérité; le Seigneur a heureusement dirigé mes pas jusqu'à

la maison du frère de mon seigneur. 28 Et l'enfant, J'avais à peine achevé ces mots dans mon cœur, ayant couru, annonça dans la maison de sa mère ce qu'aussitôt Rébecca sortit, ayant une cruche sur son qui venait de se passer. 29 Or, Rébecca avait un frère épaulé; elle descendit à la fontaine, elle puisa, et nommé Laban; celui-ci sortit à la hâte et courut vers je lui dis: Fais-moi boire. 46 Et, s'étant hâtée, elle l'homme auprès de la fontaine. 30 Lorsqu'il eut vu descendit la cruche sur son bras, en disant: Bois, les boucles d'oreilles et les bracelets aux bras de sa puis je ferai boire tes chamelles; et je bus, et elle fit sœur, lorsqu'il eut entendu Rébecca dire: L'homme boire mes chamelles. 47 Je l'interrogeai ensuite, et m'a parlé ainsi, il vint à son tour vers l'homme qui se lui dis: De qui es-tu fille? apprends-le-moi. Je suis, tenait, avec ses chamelles, auprès de la fontaine. répondit-elle, fille de Bathuel, fils de Nachor, que lui a 31 Et il lui dit: Viens, entre, ô toi bénî du Seigneur: enfanté Melcha. Et je lui mis les boucles d'oreilles, et pourquoi restes-tu dehors? j'ai préparé la maison et je mis à ses bras les bracelets. 48 Et, rendant grâces, une place pour tes chamelles. 32 Et l'homme entra j'adorai le Seigneur; je bénis le Seigneur Dieu de mon dans la maison; Laban ôta les bâts des chamelles, seigneur Abraham, qui m'avait heureusement dirigé donna de la paille et du foin aux chamelles, ainsi que dans la véritable voie, afin que je prisse, pour son fils, de l'eau à l'homme et aux hommes de sa suite, pour la fille du frère de mon seigneur; 49 Si donc vous se laver les pieds. 33 Puis, il leur offrit des pains à voulez traiter mon seigneur selon la miséricorde et la manger, mais l'homme dit: Je ne mangerai point que justice, dites-le-moi; sinon, congédiez-moi, afin que je je n'aie dit ce que j'ai à dire; et Laban dit: Parle. 34 rebrousse chemin, à droite ou à gauche. 50 Laban et L'homme dit alors: Je suis serviteur d'Abraham. 35 Bathuel répondirent: C'est du Seigneur que vient la Le Seigneur a bénî extrêmement mon seigneur; il l'a chose, nous ne pouvons t'objecter ni bien ni mal. 51 grandi, il lui a donné des menus troupeaux, et des Voici devant toi Rébecca; prends-la, pars, et qu'elle bœufs, et de l'argent, et de l'or, et des serviteurs, et soit la femme du fils de ton seigneur, selon ce que des servantes, et des chameaux, et des ânes. 36 De le Seigneur a dit. 52 En entendant leurs paroles, le plus Sarra, femme de mon seigneur, a enfanté à mon serviteur d'Abraham se prosterna la face contre terre seigneur, dans ses vieux jours, un fils unique, auquel devant le Seigneur. 53 Puis, le serviteur ayant montré mon seigneur a donné tout ce qu'il possédait. 37 des joyaux d'argent et d'or ainsi que des vêtements, Et mon seigneur m'a adjuré, disant: Tu ne prendras les donna à Rébecca; il fit aussi des présents à pas une femme pour mon fils parmi les filles des son frère et à sa mère. 54 Ils mangèrent alors et Chananéens, au milieu desquels je suis passager ils burent, lui et les hommes de sa suite, ensuite ils en leur terre. 38 Mais tu t'en iras dans la maison de se couchèrent. Et, s'étant levé de grand matin, le mon père et dans ma tribu, et tu ramèneras de là serviteur dit: Congédiez-moi, afin que je retourne une femme pour mon fils. 39 Peut-être, répondis-je à auprès de mon seigneur. 55 Les frères et la mère de mon seigneur, la femme ne voudra-t-elle pas venir la vierge dirent: Que la jeune fille reste avec nous dix avec moi. 40 Et il m'a dit: Le Seigneur Dieu, devant jours encore, et ensuite elle partira. 56 Mais il leur dit: qui j'ai trouvé grâce, enverra son ange avec toi, et Ne me retenez pas; le Seigneur m'a heureusement préparera heureusement ta voie, et tu prendras une préparé la voie; congédiez-moi afin que je retourne femme pour mon fils, en ma tribu, dans la maison auprès de mon seigneur. 57 Ils repartirent: Appelons de mon père. 41 Si, quand tu seras allé dans ma l'enfant, interrogeons ses lèvres. 58 Et ils appellèrent tribu, ils ne t'accordent rien, tu seras délié de ma Rébecca, et ils lui dirent: Partiras-tu avec cet homme? malédiction et dégagé du serment que je t'ai fait Je partirai, répondit-elle. 59 Ils congédieront donc prêter. 42 Or, étant arrivé aujourd'hui vers la fontaine, Rébecca leur sœur avec ce qui lui appartenait, ainsi j'ai dit: Seigneur Dieu de mon seigneur Abraham, si que le serviteur d'Abraham et les hommes de sa vous dirigez heureusement mes pas, 43 Voilà que je suite. 60 Ils bénirent Rébecca, et ils lui dirent: Tu es me suis arrêté vers la fontaine, au moment où les notre sœur; sois mère de milliers de myriades, et que filles des hommes de la ville sortent pour puiser de ta race possède les villes de ses ennemis. 61 Ensuite l'eau; que la vierge à laquelle je dirai: Fais-moi boire Rébecca s'étant levée avec ses servantes, elles un peu d'eau de ta cruche, 44 Et qui dira: Bois, je vais montèrent sur les chamelles et elles partirent avec puiser de l'eau pour tes chamelles; que cette vierge l'homme. Et le serviteur, prenant avec lui Rébecca, soit la femme préparée par le Seigneur pour son se remit en marche. 62 Or, Isaac se promenait alors serviteur Isaac; par là je reconnaîtrai que vous avez dans le désert, vers le puits de la Vision, car il habitait été miséricordieux envers mon seigneur Abraham. 45 en la terre qui est au midi. 63 C'était le soir; Isaac

était sorti dans la plaine pour se distraire, et, ayant levé les yeux, il vit les chamelles qui arrivaient. **64** Rébecca, parce qu'elle était stérile; et le Seigneur l'exauça; Rébecca conçut. **22** Comme deux enfants Rébecca, ayant aussi levé les yeux, aperçut Isaac s'agitaient en ses entrailles, elle dit: Cela devait-il aussitôt elle descendit de sa chamelle. **65** Et dit au m'arriver? pourquoi cela m'arrive-t-il? Et elle s'en alla serviteur: Quel est cet homme qui marche dans la servante? Interroger le Seigneur. **23** Le Seigneur lui dit: Deux plaine à notre rencontre? Le serviteur répondit: C'est nations sont en ton sein; deux peuples en sortiront mon seigneur. Ayant donc pris son grand voile: elle pour se séparer; l'un dominera l'autre, et le plus s'en enveloppa. **66** Le serviteur raconta à Isaac toutes grand sera soumis au moindre. **24** Et les jours de les choses qu'il avait faites. **67** Entré en la demeure l'enfantement étant accomplis, elle se trouvait avoir de sa mère, Isaac prit Rébecca pour sa femme et il la deux jumeaux en ses entrailles. **25** Le premier-né chérira; et il fut consolé au sujet de Sarra, sa mère. sortit roux, tout velu, semblable à une peau de bête

25 Abraham prit encore une autre femme du nom de Cettura. **2** Elle lui enfanta Zameran, Jezan, Madal, Madian, Jesboc et Sué. **3** Jezan engendra Saba, Théman et Dedan; fils de Dedan: Ragouel, Nabdeel, Assurini, Latusim, et Laomim. **4** Fils de Madian: Gephar, Aphir, Énoch, Abida et Elduga. Tous ceux-ci étaient issus de Cettura. **5** Or, Abraham donna tout ce qu'il possédait à Isaac, son fils. **6** Quant aux fils de ses concubines, Abraham leur fit des présents de son vivant, il les envoya loin de son fils Isaac, à l'orient, en la terre des Orientaux. **7** Bientôt le nombre des jours que vécut Abraham forma cent soixante-quinze ans. **8** Et Abraham mourut dans une belle vieillesse, âgé et plein de jours, et il fut réuni à son peuple. **9** Isaac et Ismaël, ses fils, l'ensevelirent en la double grotte dans le champ de l'Hettéen Éphron, fils de Saar, en face de Membré. **10** C'était le champ et la grotte qu'Abraham avait achetés des fils de Het; ils y ensevelirent Abraham, auprès de sa femme Sarra. **11** Or après la mort d'Abraham, Dieu bénit son fils Isaac, qui demeura vers le puits de la Vision. **12** Voici les générations d'Ismaël, fils d'Abraham, que lui enfanta l'Égyptienne Agar, servante de Sarra. **13** Voici les noms des fils d'Ismaël, conformes aux noms de leurs tribus: Nabaïoth, le premier-né d'Ismaël, puis Cédar, Abdéel, Massan, **14** Masma, Duma, Massi, **15** Puis Choddan, Théman, Jéthur, Naphis et Cedma. **16** Ceux-ci sont les fils d'Ismaël; ces noms sont ceux qu'ils portèrent sous leurs tentes, dans leurs camps; ils formèrent douze chefs d'autant de nations. **17** Ismaël vécut cent trente-sept ans, et il mourut, et il fut réuni à sa race. **18** Il avait demeuré entre Hévilat et Sur, qui est en face de l'Égypte, du côté des Assyriens, vis-à-vis de ses frères. **19** Voici les générations d'Isaac, fils d'Abraham. Abraham engendra Isaac. **20** Or, Isaac avait quarante ans lorsqu'il prit pour femme Rébecca, fille de Bathuel, le Syrien, de la Mésopotamie syrienne, sœur de Laban, le Syrien. **21** Isaac pria au sujet de sa femme

Rébecca, parce qu'elle était stérile; et le Seigneur l'exauça; Rébecca conçut. **22** Comme deux enfants s'agitaient en ses entrailles, elle dit: Cela devait-il aussitôt elle descendit de sa chamelle. **65** Et dit au m'arriver? pourquoi cela m'arrive-t-il? Et elle s'en alla serviteur: Quel est cet homme qui marche dans la servante? Interroger le Seigneur. **23** Le Seigneur lui dit: Deux nations sont en ton sein; deux peuples en sortiront pour se séparer; l'un dominera l'autre, et le plus grand sera soumis au moindre. **24** Et les jours de l'enfantement étant accomplis, elle se trouvait avoir deux jumeaux en ses entrailles. **25** Le premier-né sortit roux, tout velu, semblable à une peau de bête fauve; et elle lui donna le nom d'Esaü. **26** Après lui sortit son frère, sa main tenait le pied d'Esaü; aussi lui donna-t-elle le nom de Jacob. Isaac avait soixante ans, lorsque Rébecca les enfanta. **27** Les jeunes gens grandirent. Esaü fut un homme rustique, habile chasseur; Jacob fut un homme paisible, se plaisant à la maison. **28** Isaac affectionnait Esaü, parce qu'il se nourrissait de son gibier; mais Rébecca chérissait Jacob. **29** Or, Jacob avait fait cuire un mets, comme Esaü arriva de la plaine, défaillant. **30** Et Esaü dit à Jacob: Laisse-moi manger de cette bouillie rousse; car je suis défaillant. **31** Jacob répondit à Esaü: Cède-moi aujourd'hui ton droit d'aînesse. **32** Esaü reprit: Je vais mourir; à quoi me sert mon droit d'aînesse? **33** Jacob lui dit: Prête-moi serment aujourd'hui, et son frère jura; ainsi le droit d'aînesse d'Esaü fut transmis à Jacob. **34** Jacob donna donc à son frère du pain et de la bouillie de lentilles; Esaü mangea et il but; puis, s'étant levé, il partit, sans se mettre davantage en peine de son droit d'aînesse.

26 Il y eu alors une famine dans la contrée, outre la première qui avait eu lieu du temps d'Abraham. Isaac s'en alla chez Abimélech, roi des Philistins, en Gérase. **2** Car le Seigneur lui apparut et lui dit: Ne descends pas en Égypte, mais demeure en la terre que je te dirai. **3** Demeure en cette terre, je serai avec toi, je te bénirai; je donnerai toute cette terre à toi et à ta race; je maintiendrai le serment que j'ai fait à ton père Abraham. **4** Je multiplierai la postérité comme les étoiles du ciel, je donnerai à ta race toute cette terre, et toutes les nations de la terre seront bénies en ta postérité; **5** Parce que ton père Abraham a écouté ma parole, a gardé mes commandements, mes préceptes, mes jugements et mes lois. **6** Et Isaac demeura en Gérase. **7** Les hommes de la ville l'interrogèrent au sujet de Rébecca sa femme, et il dit: C'est ma sœur; car il avait crainte de dire: C'est ma femme; de peur que les hommes de la ville ne vinssent à le tuer à cause de Rébecca, parce qu'elle

était d'une grande beauté. **8** Il fut longtemps en ce lieu, et Abimélech, roi de Gérare, s'étant penché à sa fenêtre, vit Isaac jouant avec Rébecca, sa femme. **9** répondirent: Nous avons vu que le Seigneur est avec Et il appela Isaac, et il lui dit: Elle est donc ta femme? **10** Il leur fit Pourquoi as-tu dit: C'est ma sœur? Isaac répondit: Je l'ai dit, de peur de mourir à cause d'elle. **11** Abimélech aussitôt donna ses ordres à son peuple, disant: Quiconque touchera à cet homme ou à sa femme périra. **12** Isaac ensemença cette terre, et il obtint, cette année, de l'orge au centuple, car le Seigneur le bénit. **13** Et l'homme fut glorifié; il prospéra avec le temps jusqu'à devenir très grand. **14** Il eut des menus troupeaux de brebis, des troupeaux de bœufs et beaucoup de terres. Les Philistins lui portèrent même envie. **15** Et tous les puits que les serviteurs de son père avaient creusés de son vivant, avaient comblés par les Philistins après la mort d'Abraham; et il donna à ces puits les mêmes noms que leur avait donnés son père. **16** Alors, Abimélech dit à Isaac: Éloigne-toi, car tu es devenu beaucoup plus puissant que nous. **17** Isaac partit demeura. **18** Là, il débla y les puits que les serviteurs de son père avaient creusés, et qui avaient été creusés encore dans la gorge de Gérare; et ils y trouvèrent un puits d'eau vive. **19** Les serviteurs d'Isaac disant que l'eau leur appartenait; aussi les serviteurs d'Isaac donnèrent-ils à ce puits le nom de puits de l'Iniquité; les Philistins, en effet, avaient été injustes envers lui. **20** Sur ce, les pâtres de Gérare combattirent contre les pâtres d'Isaac, disant que le Seigneur maintenant nous a dilatés et agrandis sur cette terre. **21** Enfin, de là il remonta vers le puits du Serment. **22** Dès la première nuit, le Seigneur lui apparut, et il lui dit: Je suis le Dieu d'Abraham ton père; n'aie point de crainte, car je suis avec toi; je te bénirai, et je multiplierai ta race, à cause d'Abraham ton père. **23** En conséquence, il bâtit en ce lieu un autel; il y invoqua le nom du Seigneur; il y dressa ses tentes, et ses serviteurs y creusèrent un puits, toujours dans la gorge de Gérare. **24** Abimélech vint le trouver de Gérare, avec Ochosath, gardien de ses femmes, et Phichol, général en chef de ses armées.

27 Et Isaac leur dit: Pourquoi venez-vous vers moi, vous qui m'avez hâti et chassé loin de vous? **28** Ils répondirent: Nous avons vu que le Seigneur est avec nous; et nous avons dit: Qu'un jurement intervienne mal que nous ne t'en avons voulu, et que tu agisses envers nous comme nous envers toi, nous qui même avec ta femme, et tu nous aurais fait tomber par t'avons si bien traité et t'avons congédié en paix; ignorance. **29** Pour que tu ne nous veuilles pas plus de lui dire: Pourquoi nous as-tu traités de la sorte? Peu s'en est fallu que quelqu'un de notre race n'ait dormi avec ta femme, et tu nous aurais fait tomber par t'avons si bien traité et t'avons congédié en paix; ignorance. **30** Il leur fit maintenant béniti sois-tu du Seigneur. **31** Puis, envers nous comme nous envers toi, nous qui même avec ta femme, et tu nous aurais fait tomber par t'avons si bien traité et t'avons congédié en paix; ignorance. **32** Or, il arriva en ce même jour que les serviteurs d'Isaac survenant lui donnèrent des nouvelles du puits qu'ils avaient creusé, et ils dirent: Nous n'avons point trouvé d'eau. **33** Et Isaac appela les congédia, et ils partirent avec une mutuel; Isaac les congédia, et ils partirent avec une ce puits: puits du Serment; c'est pourquoi encore de nos jours la ville qui s'y trouve s'appelle puits du Serment (Bersabée). **34** Or, Esaü avait quarante ans, et il prit pour femmes: Judith, fille de l'Hettéen Beoch, et Basemath, fille de l'Hettéen Elon. **35** Mais elles donc; il vint camper dans la vallée de Gérare, et il y étaient en désaccord avec Isaac et avec Rébecca.

27 Or, il arriva qu'Isaac ayant vieilli, ses yeux s'affaiblirent, et il appela son fils aîné Esaü, disant: Mon fils; et celui-ci répondit: Me voici. **2** Voilà que j'ai vieilli, dit Isaac, et j'ignore le jour de ma fin. **3** Maintenant donc, prends ton équipement, ton carquois et ton arc, sors dans la plaine, chasse pour moi du gibier. **4** Prépare-moi le mets que j'aime, et apporte-le-moi, afin que je mange et que mon âme te bénisse avant de mourir. **5** Or, Rébecca entendit Isaac, comme il parlait à son fils Esaü; et pendant que celui-ci allait dans la plaine chasser du gibier pour son père, **6** Rébecca dit à son fils puîné Jacob: J'ai entendu ton père, comme il parlait à ton frère Esaü, disant: **7** Apporte-moi du gibier, et prépare-moi un mets, afin qu'après avoir mangé je te bénisse devant le Seigneur avant de mourir. **8** Maintenant donc, mon fils, obéis-moi et fais ce que je vais te prescrire. **9** Va aux menus troupeaux, apporte-m'en deux beaux chevreaux tendres, je prépareraï pour ton père le mets qu'il aime. **10** Et tu le lui porteras, afin qu'il mange et qu'il te bénisse avant de mourir. **11** Jacob dit à sa mère: Esaü, mon frère, est velu, et j'ai l'a peau unie. **12** Je crains que mon père ne vienne à me toucher; il lui semblera que je le méprise, et j'attrirerai sur moi sa malédiction au lieu de sa bénédiction. **13** Sa mère lui dit: Je prends sur moi cette malédiction-là, mon enfant; obéis seulement à

mes ordres, pars et apporte-moi ce que j'ai demandé. Esaü, ayant ouï ces paroles, jeta un grand cri plein
14 Il partit donc, et il apporta les deux chevreaux à sa d'amertume, et il dit: Bénis-moi donc aussi, père. 35
mère, et celle-ci prépara le mets qu'aimait son père. Isaac répondit: Ton frère est venu, employant la ruse,
15 Ensuite, Rebecca ayant pris la belle robe d'Esaü et a pris ta bénédiction. 36 Sur quoi Esaü s'écria:
son fils aîné, qu'elle-même gardait en la maison, C'est justement qu'il a reçu le nom de Jacob, car il
elle en revêtait Jacob, son plus jeune fils. 16 Elle m'a supplanté encore cette fois. Il m'avait d'abord pris
entoura de la peau des chevreaux ses avant-bras mon droit d'aînesse, et maintenant il vient de prendre
et les parties nues de son cou; 17 Elle remit dans ma bénédiction. Et s'adressant à Isaac, il ajouta:
les mains de son fils Jacob les pains et le mets Père, n'as-tu point réservé une bénédiction pour
qu'elle avait préparé. 18 Puis, il les porta à son père, moi? 37 Isaac lui répondit: Je l'ai fait ton seigneur,
et il dit: Père; celui-ci répondit: Me voici; qui es-tu, j'ai fait ses serviteurs tous ses frères, je l'ai affermi
enfant? 19 Jacob reprit: Je suis Esaü ton premier- par le pain et le vin, que puis-je encore pour toi,
né; j'ai fait ce que tu m'as dit: lève-toi donc, mets- enfant? 38 Et Esaü dit à son père: N'as-tu qu'une
toi sur ton séant, mange de mon gibier, et que ton seule bénédiction, père? Bénis-moi donc aussi, père.
âme me bénisse. 20 Isaac dit à son fils: Comment Et Isaac étant troublé, Esaü jeta un grand cri et
donc en as-tu trouvé si vite, ô enfant? Et il répondit: pleura. 39 Isaac reprit: C'est la graisse de la terre qui
C'est le Seigneur ton Dieu qui l'a procuré et amené sera ton partage avec la rosée du ciel. 40 Tu vivras
devant moi. 21 Isaac dit à Jacob: Viens près de moi, de ton glaive, et tu seras soumis à ton frère, jusqu'à
que je te touche, enfant, pour connaître si tu es ou ce que tu ôtes et délies son joug de ton cou, 41 Or,
non mon fils Esaü. 22 Jacob s'approcha d'Isaac son Esaü était profondément irrité contre Jacob à cause
père; et celui-ci le toucha et il dit: D'une part la voix de la bénédiction que lui avait donnée son père; et
de Jacob, d'autre part les mains d'Esaü! 23 Et il ne Esaü dit en sa pensée: Viennent les jours du deuil
reconnut pas Jacob, car les mains de Jacob étaient de mon père, et je tuerai mon frère Jacob. 42 Ces
velues comme les mains d'Esaü, son frère; et il le paroles d'Esaü furent rapportées à Rébecca; elle
bénit. 24 Et il dit: Tu es mon fils Esaü? et Jacob dit: envoya chercher Jacob, son plus jeune fils, et elle lui
je le suis. 25 Sers-moi, dit Isaac, et je mangerai de dit: Ton frère Esaü menace de te tuer. 43 Maintenant
ton gibier, afin que mon âme te bénisse. Son fils le donc, enfant, sois docile à ma voix; lève-toi, et fuis
servit aussitôt, et il mangea; il lui apporta du vin, et il rapidement en Mésopotamie, chez Laban mon frère,
but. 26 Et Isaac dit: Approche, enfant, et embrasse- à Haran, 44 Et demeure avec lui quelque temps,
moi. 27 Et s'étant approché, il l'embrassa; son père jusqu'à ce que se détournent (de toi) la haine 45 Et
sentit le parfum de ses vêtements, et il le bénit en la colère de ton frère, qu'il oublie ce que tu lui as
disant: Voilà que le parfum de mon fils est comme le fait, et que j'envoie quelqu'un te rappeler; pars, de
parfum d'un champ couvert de fleurs que le Seigneur peur qu'en un seul jour je cesse d'être mère en vous
a bénii. 28 Que le Seigneur te fasse part de la rosée perdant tous les deux. 46 Rébecca dit aussi à Isaac:
du ciel et de la graisse de la terre, qu'il te donne La vie m'est devenue amère à cause des filles des
abondance de pain et de vin. 29 Que les nations te Hettéens; si Jacob prend femme parmi les filles de
soient soumises, et que les princes se prosternent cette race, à quoi me sert la vie?
devant toi; sois le seigneur de ton frère, et que les fils 28 Isaac ayant appelé Jacob, le bénit et lui donna
de ton père se prosternent à tes pieds, maudit soit ses ordres, disant: Tu ne prendras point femme
celui qui te maudira, bénii celui qui te bénira. 30 Or, parmi les filles des Chananéens. 2 Lève-toi, va en
ceci arriva: comme Isaac cessait de bénir Jacob son Mésopotamie, dans la maison de Bathuel, père de ta
fils, au moment même où celui-ci s'éloignait de la mère, et ramènes-en pour toi une femme des filles de
face d'Isaac son père, Esaü son frère revint de la Laban, frère de Rébecca; 3 Et mon Dieu te bénira, te
chasse. 31 Il prépara pareillement le mets, le porta à grandira, te multipliera; tu seras père d'une foule de
son père, et lui dit: Père, lève-toi, et mange du gibier nations. 4 Qu'il te donne la bénédiction d'Abraham
de ton fils, afin que ton âme me bénisse. 32 Isaac pour toi et ta postérité, afin que tu hérites de la terre
lui dit alors: Qui es-tu? Je suis, répondit-il, ton fils où tu n'es que passager, et que Dieu a donnée à
premier-né, Esaü. 33 Isaac fut saisi d'une très grande Abraham. 5 Isaac congédia ainsi Jacob, qui alla en
stupeur et il dit: Qui donc est celui qui, ayant chassé, Mésopotamie chez Laban, fils de Bathuel le Syrien,
m'a apporté de son gibier, et m'a fait manger avant et frère de Rébecca, mère de Jacob et d'Esaü. 6 Or,
que tu sois revenu? Je l'ai bénii, et il sera bénii. 34 Or,

Esaü vit qu'Isaac avait bénî Jacob, qu'il l'avait envoyé abreuvaient les troupeaux, et il y avait une grande pierre en Mésopotamie avec sa bénédiction, afin qu'il y prît sur l'ouverture du puits. 3 Lorsque tous les troupeaux femme, et qu'il lui avait donné ses ordres, disant: étaient rassemblés, les pâtres faisaient rouler la pierre Tu ne prendras point femme parmi les filles des de l'ouverture du puits, et ils donnaient à boire au Chananéens. 7 Et que Jacob obéissant à son père et bétail, puis, ils remettaient la pierre à sa place, au-à sa mère, était parti pour la Mésopotamie syrienne. dessus du puits. 4 Et Jacob dit: Frères, d'où êtes-
8 Esaü, voyant donc que les filles de Chanaan étaient vous? Nous sommes, répondirent-ils, d'Haran. 5 Il méchantes aux yeux de son père Isaac, 9 s'en ajouta: Connaissez-vous Laban, petit-fils de Nachor? alla auprès d'Ismaël et prit pour femme, outre ses et ils dirent: Nous le connaissons. 6 Et il leur dit: femmes, Maeleth, fille d'Ismaël, sœur de Nabeoth. 10 Se porte-t-il bien? et ils répondirent il se porte bien; Cependant Jacob, étant parti du puits du Serment, voilà Rachel sa fille, qui vient avec ses brebis. 7 Le prit la route de Haran. 11 Et il arriva en un endroit où il jour est encore grand, dit Jacob, et ce n'est point se reposa, car le soleil était couché; il prit des pierres, l'heure où l'on rassemble les troupeaux; faites donc les plaça du côté de sa tête, et il se coucha en cet boire vos brebis et ramenez-les au pâturage. 8 Ils endroit. 12 S'étant endormi, il vit une échelle plantée repartirent: Nous ne le pourrons avant la réunion de en terre dont l'extrémité atteignait le ciel, et sur cette tous les pâtres; à eux tous, ils détourneront la pierre échelle les anges de Dieu montaient et descendaient. de l'ouverture du puits, et nous ferons boire notre
13 Et au-dessus de l'échelle se tenait le Seigneur, qui bétail. 9 Comme il leur parlait encore, Rachel, fille lui dit: Je suis le Dieu d'Abraham et le Dieu d'Isaac: de Laban, les rejoignit avec les brebis de son père, n'aie point de crainte: la terre sur laquelle tu dors, je car elle menait paître les brebis de son père. 10 Et la donnerai à toi et à ta race. 14 Ta postérité sera lorsque Jacob vit Rachel, fille de Laban, frère de comme le sable de la terre; elle s'étendra à l'occident, sa mère, et les brebis de Laban, frère de sa mère, au midi, au nord et à l'orient, et en toi et en ta race s'étant approché, il détourna la pierre de l'ouverture seront bénies toutes les tribus de la terre. 15 Je suis du puits, et fit boire les brebis de Laban, frère de sa avec toi pour te garder en toute voie où tu marcheras; mère; 11 Et Jacob donna un baiser à Rachel, et, je te ramènerai en cette terre, et je ne t'abandonnerai éllevant la voix, il pleura. 12 Il apprit à Rachel qu'il point que je n'aie accompli les choses que je t'ai était neveu de son père, et fils de Rébecca; aussitôt dites. 16 Jacob, en s'éveillant, s'écria: Le Seigneur s'étant mis à courir, elle raconta tout à son père. 13 est en ce lieu, et je ne le savais pas! 17 Et il eut À peine Laban eut-il entendu le nom de Jacob, fils de crainte, et il dit: Que ce lieu est redoutable! Il n'est sa sœur, qu'il courut à sa rencontre, et l'ayant serré rien moins que la maison du Seigneur, et la porte dans ses bras, il le baissa; puis il le conduisit en sa même du ciel. 18 Jacob se, leva de grand matin, demeure, et Jacob raconta à Laban toutes choses. prit la pierre qu'il avait mise sous sa tête et la posa 14 Laban lui dit: Tu es de mes os et de ma chair. Et comme une colonne; puis sur son sommet il répandit Jacob resta avec lui tous les jours d'une lune. 15 de l'huile. 19 Il donna à ce lieu le nom de maison Laban dit ensuite à Jacob: Parce que tu es mon frère, du Seigneur (Béthel), car Ulam Luz était auparavant tu ne dois pas me servir gratuitement; dis-moi donc le nom qu'il portait, 20 Et il fit un vœu, disant: Si le quelle récompense tu veux. 16 Or, Laban avait deux Seigneur Dieu est avec moi, s'il me garde en la voie filles: l'aînée se nommait Lia, et la plus jeune Rachel. où je marche, s'il me donne du pain à manger et des 17 Lia avait les yeux faibles, Rachel était belle de vêtements pour m'envelopper, 21 S'il me ramène sain visage et pleine de grâces. 18 Jacob aimait Rachel, et sauf en la maison de mon père, le Seigneur sera et il dit: Je te servirai sept ans pour Rachel, ta plus mon Dieu. 22 Et cette pierre que j'ai posée comme jeune fille. 19 Mieux vaut, lui dit Laban, la donner à une colonne sera pour moi la maison de Dieu; et de toi qu'à un autre homme; demeure donc avec nous. toutes les choses que vous me donnerez, Seigneur, 20 Jacob servit donc sept années pour Rachel, et les je sépareraï le dixième pour vous. ans furent devant lui comme de courtes journées, à cause de la tendresse qu'il avait pour elle. 21 Et
29 Puis, s'étant remis en marche, Jacob s'en alla à cause de la tendresse qu'il avait pour elle. 21 Et en la terre d'Orient chez Laban, fils de Bathuel Jacob dit à Laban: Donne-moi ma femme afin que le Syrien, frère de Rébecca, mère de Jacob et d'Esaü. 22 J'habite avec elle, car les jours sont accomplis. 22 Il aperçut un puits, dans la plaine et trois troupeaux Laban réunit tous les hommes du lieu, et il célébra de brebis, arrêtés près du puits, car c'était là que l'on les noces. 23 Mais, le soir venu, il prit sa fille Lia et l'introduisit auprès de Jacob, qui s'approcha d'elle.

24 Or, Laban donna à sa fille Lia, pour servante, Zelpha, la servante de Lia, conçut; elle enfanta Zelpha, qui lui appartenait. **25** Lorsque le matin parut, à Jacob un fils. **11** Et Lia dit: À la bonne heure; et Jacob reconnut Lia, et il dit à Laban: Pourquoi m'as-tu fait cela; n'est-ce pas pour Rachel que je t'ai servi? tu fait cela; n'est-ce pas pour Rachel que je t'ai servi? **26** Laban répondit: Il n'est point d'usage en notre pays de donner la plus jeune m'estiment heureuse; et elle le nomma Aser. **14** Or, avant l'aînée. **27** Achève la semaine de celle-ci, et je le donnerai encore l'autre pour prix des travaux que tu feras ensuite pour moi pendant sept autres années. **28** Jacob fit ainsi: il acheva la semaine de Lia, et Laban lui donna pour femme sa fille Rachel. **29** Laban donna à sa fille, pour servante, Balla qui lui appartenait. **30** Et Jacob s'approcha de Rachel; il la chérira plus que Lia, et il servit pour elle sept autres années. **31** Mais le Seigneur ayant vu que Lia était haïe, lui ouvrit les entrailles, tandis que Rachel resta stérile. **32** Et Lia ayant conçu, enfanta à Jacob un fils qu'elle appela Ruben, disant: Le Seigneur a vu mon humiliation, et il m'a donné un fils; maintenant donc mon époux m'aimera, **33** Elle conçut derechef, et elle enfanta un second fils, et elle dit: Le Seigneur a entendu que je suis haïe, et il m'a donné encore celui-ci; elle l'appela Siméon. **34** Elle conçut une troisième fois, et elle enfanta un fils, et elle dit: Désormais mon époux sera avec moi, car je lui ai donné trois fils; à cause de cela elle l'appela Lévi. **35** Et ayant encore conçu, elle enfanta un fils, et elle dit: Maintenant encore en ceci je louerai le Seigneur; c'est pourquoi elle donna à l'enfant le nom de Juda; puis elle cessa d'enfanter.

30 Cependant, Rachel, voyant qu'elle n'enfantait point pour Jacob, fut jalouse de sa sœur, et elle dit à Jacob: Donne-moi des enfants, sinon je mourrai. **2** Jacob, irrité contre Rachel, lui dit: Suis-je l'égal de Dieu, qui t'a privé de fruits de tes entrailles? **3** Et Rachel dit à Jacob: Voici ma servante Balla approche-toi d'elle, elle enfantera sur mes genoux, et par elle, moi aussi, j'aurai des enfants. **4** Elle lui donna donc pour femme Balla, sa servante, et Jacob s'approcha d'elle. **5** Et Balla, la servante de Rachel, conçut, et elle enfanta à Jacob un fils. **6** Le Seigneur m'a jugée, dit alors Rachel, il a entendu ma voix, et il m'a donné un fils; c'est pourquoi elle donna à l'enfant le nom de Dan. **7** Balla, la servante de Rachel, conçut encore, et elle enfanta à Jacob un second fils. **8** Et Rachel dit: Le Seigneur m'a secourue; j'ai lutté contre ma sœur et j'ai prévalu; en conséquence elle donna à l'enfant le nom de Nephthali. **9** Lia, voyant qu'elle avait cessé d'enfanter, prit Zelpha, sa servante, et la donna pour femme à Jacob, qui s'approcha d'elle. **10**

Lia: Donne-moi des mandragores de ton fils. **15** Et Lia lui dit: N'est-ce pas assez pour toi de n'avoir pris mon époux; me prendras-tu encore les mandragores de mon fils? Ce n'est pas ce que j'entends, dit Rachel; que Jacob dorme cette nuit avec toi pour prix des mandragores de ton fils. **16** Lors donc que Jacob revint du champ le soir, Lia sortit à sa rencontre, et lui dit: Tu t'approcheras aujourd'hui de moi, car je t'ai obtenu, pour les mandragores de ton fils; et il dormit cette nuit avec elle. **17** Dieu exauça Lia; elle conçut, et elle enfanta à Jacob un cinquième fils, **18** Et elle dit: Le Seigneur m'a récompensée d'avoir donné ma servante à mon époux; elle nomma donc l'enfant Issachar c'est-à-dire récompense. **19** Lia conçut encore, et elle enfanta à Jacob un sixième fils. **20** Alors elle dit: Le Seigneur vient de me faire un don précieux: mon époux m'aimera, parce que je lui ai donné un sixième fils; et elle nomma celui-ci Zabulon. **21** Après cela, elle enfanta une fille qu'elle appela Dina. **22** Cependant, Dieu se souvint de Rachel; il l'exauça, et lui ouvrit les entrailles. **23** Elle conçut donc, et enfanta à Jacob un fils; et Rachel dit: Dieu a effacé mon opprobre. **24** Elle nomma l'enfant Joseph, et elle dit: Que Dieu m'accorde encore un fils. **25** Or, il arriva qu'après que Rachel eut enfanté Joseph, Jacob dit à Laban: Congédie-moi, que je retourne en mon lieu natal, en mon pays. **26** Rends-moi mes femmes et mes enfants pour lesquels je t'ai servi; qu'enfin je parte, car tu sais la servitude à laquelle je me suis assujetti pour toi. **27** Laban lui dit: Si j'ai trouvé grâce devant toi, puisque j'ai expérimenté que Dieu m'a bénii depuis ton arrivée, **28** Fixe-moi ta récompense, et tu l'auras. **29** Tu sais, répondit Jacob, combien je l'ai servi, et ce qu'est devenu ton bétail avec moi. **30** Car avant moi tu en avais peu, et il s'est multiplié grandement; le Seigneur Dieu t'a bénii sous mes pas. Maintenant donc, quand me ferai-je aussi une maison? **31** Et Laban lui dit: Que te donnerai-je? Jacob répondit: Tu ne me donneras rien, si tu consens à ce que je vais te dire, je paîtrai encore tes troupeaux et je les garderai. **32** Fais-les tous passer aujourd'hui devant nous; puis sépare désormais,

parmi les agneaux, tout rejeton brun, et parmi les chèvres, tout rejeton mêlé de blanc ou tacheté; ce sera ma récompense. **33** Dès demain ma justice me servira, puisque telle est avec moi la récompense. Que tout ce qui chez moi ne sera pas tacheté ou mêlé de blanc parmi les chèvres, ni brun parmi les agneaux, me soit imputé à larcin. **34** Et Laban lui dit: Qu'il soit fait selon ta parole. **35** Dès ce jour-là, il sépara de ses troupeaux les boucs tachetés et mêlés de blanc, les chèvres tachetées et mêlées de blanc, les agneaux bruns mis à part des blancs, et il les mit trois journées de marche entre ses fils et Jacob. Or, Jacob paissait le reste des troupeaux de Laban. **37** Et Jacob prit une baguette et la brisa en deux: une partie verte de styrax, une autre de noyer et une de platane, et les ayant dépoignées jusqu'à l'écorce blanche, il mit les baguettes écorcées dans les cannaux des abreuvoirs, afin que quand les troupeaux viendraient boire de l'eau, les femelles en mangeraient et deviennent toutes tachetées. **38** Il mit les baguettes écorcées dans les cannaux des abreuvoirs, afin que quand les troupeaux viendraient boire de l'eau, les femelles en mangeraient et deviennent toutes tachetées. **39** Et les femelles concurent devant les baguettes, et elles mirent bas des petits veaux. Maintenant donc, lève-toi et pars de cette terre, mélés de blanc, ou bigarrés, ou cendrés-tachetés. **40** Et Jacob sépara les agneaux: il plaça en avant des troupeaux tout mâle mêlé de blanc, tout agneau bigarré, et il prit pour lui les rejetons qui devaient lui revenir, sans les mêler avec les troupeaux de Laban. **41** Lorsque venait le temps où concevaient les mères, Jacob plaçait les baguettes devant les troupeaux et les femelles tout ce que Dieu t'a dit. **42** Et quand les femelles avaient enfanté, il n'en plaçait plus. Il advint donc que les rejetons sans marque appartinrent à Laban; mais que ceux qui étaient marqués appartinrent à Jacob. **43** Jacob acquit en Mésopotamie, de quantité de bétail, et des bœufs, et des serviteurs et des servantes, et des chameaux et des ânes.

31 Cependant, Jacob entendit les fils de Laban se dire entre eux: Jacob a pris tous les biens de notre père; c'est des biens de notre père qu'il s'est fait cette gloire où nous le voyons. **2** Et Jacob regarda la face de Laban, et il vit qu'elle n'était pas pour lui comme la veille et l'avant-veille. **3** Le Seigneur lui-même dit à Jacob: Retourne au pays de ton père, dans ta famille; je serai avec toi. **4** Aussitôt, Jacob envoya chercher Lia et Rachel dans la plaine où étaient les troupeaux. **5** Et il leur dit: Je vois que la face de votre père n'est pour moi ni comme hier, ni comme le jour précédent; cependant le Dieu de mon père a été avec moi. **6** Vous savez vous-mêmes que j'ai servi votre père de toutes mes forces. **7** Néanmoins, il m'a trompé, et pendant dix portées d'agneaux, il a changé ma récompense, mais Dieu ne lui a pas permis de me faire tort. **8** S'il disait: Les bigarrés seront ta récompense, toutes les agneaux, me soit imputé à larcin. **9** Le Seigneur a enlevé ainsi tout le bétail de votre père, pour me le donner. **10** Voici ce qui est arrivé: confia à ses fils. **11** Et pendant mon sommeil une vision; je vis que les bêliers et les chèvres couvrant les brebis et les chèvres étaient toutes bigarrées. **12** L'ange du Seigneur m'a dit: Jacob; et j'ai répondu: Qu'y a-t-il? **13** Je suis le Dieu qui t'apparut en la demeure de Dieu, où tu as oint pour moi une colonne, et où tu m'as fait un vœu. Maintenant donc, lève-toi et pars de cette terre; **14** Rachel et Lia lui dirent: Est-ce que nous avons des troupeaux tout assemblés, et il a dévoré avec avidité l'argent encore une part ou un héritage en la maison de notre père? **15** Ne nous a-t-il pas traitées en étrangères? Il nous a vendues, et il a dévoré avec avidité l'argent **16** Que toute la richesse, dans les abreuvoirs, pour que les femelles concussent soient à nous et à nos enfants; maintenant donc fais en face des baguettes. **17** Et Jacob, s'étant levé, prit sur des chamelles ses femmes et ses enfants. **18** Il emmena tout ce qui lui appartenait, tant ce qu'il avait acquis en Mésopotamie, que ce qui lui était propre, et l'homme s'enrichit beaucoup, beaucoup; il eut pour retourner auprès de son père Isaac, en la terre de Chanaan. **19** Cependant, Laban était allé tondre ses brebis, et Rachel déroba les idoles de son père. **20** Jacob se cacha de Laban le Syrien, ne lui faisant point savoir qu'il s'enfuyait. **21** Il s'en alla rapidement avec ce qui lui appartenait, traversa l'Euphrate, et hâta sa marche vers la montagne de Galaad. **22** Le troisième jour, on apprit à Laban le Syrien que Jacob s'était enfui. **23** Aussitôt, prenant avec lui ses frères, il se mit à sa poursuite, et, au bout de sept jours, il l'atteignit en la montagne de Galaad. **24** Or, Dieu vint vers Laban le Syrien la nuit, pendant son sommeil, et lui dit: Garde-toi de parler méchamment à Jacob. **25** Bientôt Laban eut atteint Jacob, qui avait dressé ses tentes sur la montagne; Laban fit arrêter ses frères sur les monts de Galaad. **26** Qu'as-tu fait? dit-il

à Jacob; pourquoi as-tu fui secrètement? pourquoi répondit à Jacob: Tes filles sont mes filles et tes fils m'as-tu volé et m'as-tu emmené mes filles comme sont mes fils, ce bétail est mon bétail, tout ce que tu des captives conquises par le glaive? 27 Si tu m'avais averti, je t'aurais reconduit joyeusement avec des voix est à moi et à mes filles. Comment pourrai-je musiciens, au son des tambours et des cithares. 28 veux faire une alliance qui soit un témoignage entre Mais je n'ai pas été jugé digne d'embrasser mes moi et toi. Et il lui dit: Il n'y a personne avec nous; petits-enfants et mes filles; tu as bien agi en insensé. que Dieu soit témoin entre nous. 45 Jacob, ayant pris 29 Mon bras est assez fort pour te maltraiter; mais le une pierre, et l'ayant dressée en forme de colonne, Dieu de ton père m'a parlé cette nuit, disant: Garde- 46 Dit à ses frères: Rassemblez des pierres. Et ils toi de parler méchamment à Jacob. 30 Pars donc, rassemblèrent des pierres dont ils firent un autel, puisque tu désires si ardemment retourner dans la sur lequel ils mangèrent; et Laban dit à Jacob: Cet maison de ton père; mais pourquoi as-tu dérobé mes autel est témoin aujourd'hui entre toi et moi. 47 Laban dieux? 31 Jacob répondit à Laban: J'avais crainte, et l'appela l'autel du témoignage, et Jacob l'autel du je me disais: Qu'il n'aille point m'enlever ses filles et témoin. 48 Et Laban dit à Jacob: Voilà l'autel et la tout ce qui m'appartient. 32 Jacob ajouta: Celui chez colonne que j'ai élevés entre moi et toi; cet autel qui tu trouveras tes dieux, qu'il ne vive point parmi est témoin, cette colonne porte témoignage. C'est nos frères; reconnais chez moi ce qui t'appartient et pourquoi l'autel fut appelé: l'Autel porte témoignage prends-le. Or, il ne croyait pas qu'il y eût rien chez lui, (Galaad), 49 Et: La vision qui a été vue; que Dieu car il ignorait que Rachel sa femme eût dérobé les regarder entre nous deux, puisque nous allons nous idoles. 33 Étant entré dans la demeure de Lia, Laban séparer. 50 Si tu humiliés mes filles; si avec elles tu chercha et ne trouva rien. Il sortit de la demeure prends d'autres femmes, fais attention: personne ne de Lia, chercha dans celle de Jacob, puis dans la nous voit et n'est avec nous, [mais Dieu est témoin demeure des deux servantes, et il ne trouva rien; il entre moi et toi]. 52 Si jamais je franchis de ton côté entra aussi en la demeure de Rachel. 34 Or, Rachel ou si tu franchis du mien cet autel et cette colonne avait pris les idoles, et les ayant cachées dans le bât dans de mauvais desseins, 53 Que le Dieu d'Abraham de sa chamelle, elle s'était assise par-dessus. 35 Elle et le Dieu de Nachor juge entre nous. Et Jacob jura dit à son père: Ne t'indigne pas, seigneur; je ne puis par l'objet de la crainte d'Isaac son père. 54 Il offrit un me lever devant toi, il m'est advenu ce qui arrive aux sacrifice sur la montagne, et convoqua ses frères; femmes. Et Laban chercha dans toute la demeure, et ils mangèrent, et ils burent, et ils dormirent sur la il ne trouva pas les idoles. 36 Jacob alors s'indigna, montagne. 55 Ensuite, Laban se leva de grand matin, éclata en reproches contre Laban, et il se mit à lui embrassa ses fils et ses filles, les bénit, et, s'étant dire: Quelle est mon iniquité, quel est mon crime, pour retrouvé, il s'en fut en son pas.

que tu m'aises poursuivi, 37 Et pour que tu aies fouillé tous les meubles de ma demeure? Qu'as-tu trouvé des choses de ta maison? Mets-le donc là devant tes frères et devant mes frères, qu'ils jugent entre nous deux. 38 J'ai passé avec toi vingt de mes années; tes brebis et tes chèvres n'ont jamais été stériles; jamais je n'ai mangé des bœliers de tes troupeaux. 39 Je ne t'ai point compté ce qu'ont pris les bêtes fauves, et j'ai payé du mien les raps de jour et les raps de nuit, 40 J'ai été brûlé par la chaleur des jours, glacé par la froidure des nuits; le sommeil avait fui de mes yeux. 41 Voilà vingt ans que je suis dans ta maison; je t'ai servi quatorze années pour prix de tes deux filles, et six pour tes menus troupeaux, et toi tu as changé ma récompense durant dix portées d'agneaux. 42 Si le Dieu de mon père Abraham et la crainte d'Isaac n'étaient pas de mon côté, tu m'eusses renvoyé les mains vides; Dieu a vu mon humiliation et la fatigue de mes bras, et il t'a fait hier ses reproches. 43 Laban

32 Jacob, de son côté, reprit sa route, et, ayant levé les yeux, il vit un camp de Dieu déployé. Les anges de Dieu vinrent à sa rencontre. 2 Jacob en les voyant s'écria: Voici un camp de Dieu; et il nomma ce lieu les Camps. 3 Et Jacob envoya des messagers à son frère Esaü, en la terre de Séir, dans le pays d'Édom. 4 Et il leur donna ses ordres, disant: Vous parlerez ainsi à mon seigneur Esaü: Ton serviteur Jacob te parle ainsi: J'ai habité auprès de Laban; j'y suis resté jusqu'à cette heure. 5 J'y ai acquis des bœufs, et des ânes, et du menu bétail, et des serviteurs et des servantes; j'envoie des messagers à mon seigneur Esaü, afin que son serviteur trouve grâce devant lui. 6 Les messagers revinrent vers Jacob, disant: Nous sommes allés chez ton frère Esaü, et voici qu'il vient à ta rencontre avec quatre cents hommes. 7 Jacob eut grande crainte, et il était très indécis; il divisa en deux troupes les

hommes qui l'accompagnaient, ainsi que les bœufs, et les chamelettes, et les brebis. 8 Jacob se disait: Si Esaü marche sur l'une des troupes et la combat, la seconde du moins pourra être sauvée. 9 Et Jacob dit: Dieu de mon père Abraham, Dieu de mon père Isaac, Seigneur, vous qui m'avez dit: Retourne en la terre où tu es né, et je te sera favorable, 10 C'est assez pour moi de toute la justice et de toute la vérité dont vous avez usé envers votre serviteur; car je le crains; je crains qu'en arrivant il ne frappe et moi, et la mère avec ses enfants. 12 C'est vous qui avez dit: Je te sera favorable, et je rendrai ta race aussi nombreuse que le sable de la mer, dont nul ne saurait compter l'abondance. 13 Il dormit cette nuit dans l'endroit où il était, il prit ensuite des biens qu'il portait, pour en faire des présents, et il envoya à son frère Esaü 14 Deux cents chèvres, vingt boucs, deux cents brebis, vingt béliers, 15 Quarante chamelettes à lait et leurs petits, quarante bœufs, dix taureaux, vingt ânes et dix poulains. 16 Il les envoya par des serviteurs, chaque espèce formant un troupeau; et il dit à ses serviteurs: Marchez devant moi, et laissez un intervalle entre deux troupeaux. 17 Puis, il donna ses ordres à celui qui était en tête, disant: Lorsque Esaü mon frère te rencontrera et t'interrogera, disant: De qui es-tu? où vas-tu? à qui sont les bêtes qui marchent devant toi? 18 Tu répondras: À ton serviteur Jacob; il envoie des présents à mon seigneur Esaü, et voici qu'il vient derrière nous. 19 Il donna ensuite ses ordres au premier serviteur, au second, au troisième et à tous ceux qui marchaient avec les troupeaux, disant: Répondez en ces termes à Esaü, lorsque vous le rencontrerez; 20 Dites: Voici ton serviteur Jacob qui vient derrière nous. Car, se dit-il, je l'apaiserai par les présents qui vont au devant de lui, et, après cela, je le verrai face à face, et il m'accueillera favorablement. 21 Les présents partirent en avant et s'éloignèrent de lui; et cette nuit-là il coucha dans le camp. 22 Et, s'étant levé pendant la nuit, il prit les deux femmes, les deux servantes et les onze garçons; puis, il traversa le gué de Jaboch: 23 Il les prit, puis il traversa le fleuve, et tout ce qui lui appartenait traversa aussi. 24 Jacob resta seul; alors un homme lutta contre lui jusqu'au matin, 25 Et, voyant qu'il ne pouvait l'emporter, il toucha le gras de la cuisse de Jacob, qui s'engourdit dans la lutte. 26 L'ange lui dit: Laisse-moi partir, car l'aurore s'est levée; il répondit: Je ne te laisserai point partir que tu ne m'aies béni. 27 L'ange repartit: Quel est ton nom? il répondit Jacob. 28 Tu ne te nommeras plus Jacob, reprit l'ange, Israël sera ton nom: parce que tu as été fort contre Dieu, et que tu seras fort contre les hommes. 29 Jacob lui fit cette question: Apprends-moi ton nom. Pourquoi, répondit-il, me demandes-tu mon nom? et sur le lieu même il me bénit. 30 Jacob nomma cet endroit Vision de Dieu; car, dit-il, j'ai vu Dieu face à face, et la vie m'a été conservée. 31 La vision de Dieu s'étant évanouie, le soleil se leva sur lui, et Jacob boitait de la cuisse. 32 À cause de cela les fils d'Israël, aujourd'hui encore, ne mangent point le nerf du gras de la cuisse qui fut engourdi, parce que le gras de la cuisse de Jacob fut touché et que le nerf s'engourdit.

33 Bientôt Jacob ayant levé les yeux, vit son frère Esaü arriver avec quatre cents hommes, et Jacob rangea séparément les enfants, autour de Lia, de Rachel et des deux servantes. 2 Il mit en avant les deux servantes et leurs fils, puis par derrière Lia et ses enfants, et enfin Rachel avec Joseph. 3 Lui-même s'avança devant eux tous, et se prosterna sept fois jusqu'à terre avant d'arriver à Esaü. 4 Celui-ci accourut à sa rencontre, l'embrassa, lui jeta ses bras autour du cou, et le baissa, et ils pleurèrent tous les deux. 5 Or, Esaü ayant levé les yeux, vit les femmes et les enfants, et il dit: Quoi! sont-ils à toi? Jacob répondit: Ce sont les enfants dont Dieu, dans sa miséricorde, a gratifié ton serviteur. 6 Les servantes et leurs enfants s'approchèrent aussi, et ils se prosternèrent. 7 Et Lia s'approcha avec ses enfants, et ils se prosternèrent; Rachel enfin s'approcha avec Joseph, et ils se prosternèrent. 8 Or, Esaü dit: Quoi! les troupeaux que j'ai rencontrés sont-ils aussi à toi? Jacob répondit: Je les ai envoyés pour que ton serviteur trouve grâce devant toi, seigneur. 9 Et son frère dit: J'ai de grandes possessions, frère, garde tes biens pour moi. 10 Si j'ai trouvé grâce devant toi, reprit Jacob, accepte mes présents, car j'ai vu ta face comme on verrait la face de Dieu; tu me feras ce plaisir: 11 Prends donc les présents que je t'ai apportés, parce que le Seigneur dans sa miséricorde m'en a gratifié, et que tout cela est à moi. Et il usa de contrainte, et son frère accepta. 12 Or, Esaü dit: Partons, et marchons droit devant nous. 13 Jacob lui répondit: Mon seigneur sait que les enfants sont délicats, que des brebis et des vaches pleines m'accompagnent; si donc je les presse un seul jour, tout mon bétail mourra. 14 Que mon seigneur précède son serviteur, et de mon côté je me hâterai en chemin, selon les forces de ce qui marche devant moi, et selon

le pas des enfants, jusqu'à ce que j'aie rejoint mon seigneur en Séir. **15** Et son frère reprit: Je laisserai avec toi une partie des gens qui m'accompagnent. Il répondit: Pourquoi cela? il me suffit d'avoir trouvé grâce devant toi, seigneur. **16** Et ce jour-là même Esau reprit, pour retourner à Séir, le chemin par lequel il était venu. **17** De son côté Jacob s'en alla dresser ses tentes; il éleva là pour lui des tentes, et pour ses troupeaux des abris; c'est pourquoi il nomma ce lieu les Tabernacles. **18** De là, Jacob passa à Salem, ville des Sécimes qui est en la terre de Chanaan, où il était rentré en revenant de la Mésopotamie Syrienne, et il campa en face de la ville. **19** Il acheta d'Emmor, père de Sichem, au prix de cent agneaux, la portion du champ où il avait dressé ses tentes. **20** Il y éleva un autel, et il invoqua le Dieu d'Israël.

œur à un homme des vôtres qui n'est pas circoncis: car c'est pour nous un opprobre. **15** A cette seule condition nous ne ferons, qu'un avec vous et nous demeurerons parmi vous: devenez comme nous, et que chez vous tout mâle soit circoncis. **16** Nous vous donnerons alors nos filles, et nous prendrons nos femmes parmi vos filles; nous demeurerons parmi vous, et nous serons comme une seule race. **17** Mais, si vous refusez de vous circoncire, nous reprenons notre fille et nous nous éloignerons. **18** Ces paroles furent agréables à Emmor et à Sichem, fils d'Emmor. **19** Et le jeune homme ne tarda pas à s'y conformer, car il s'était attaché à la fille de Jacob, et il était le plus glorifié de tous, en la maison de son père. **20** Emmor et son fils allèrent donc devant la porte de leur ville, et ils parlèrent en ces termes aux hommes de la cité:

21 Ces hommes sont pacifiques; qu'ils habitent notre contrée, et qu'ils la parcourrent; voici devant eux un vaste pays. Nous prendrons pour femmes leurs filles, et nous leur donnerons les nôtres. **22** Ces hommes demeureront avec nous, et ne feront avec nous qu'un seul peuple, à la condition que tout mâle parmi nous soit circoncis comme il se sont eux-mêmes. **23** De la sorte leurs menus troupeaux et leur bétail, et tous leurs biens ne seront-ils pas à nous? Rendons nous semblables à eux en ce point seulement, et ils demeureront avec nous. **24** Tous ceux qui étaient venus devant la porte de la ville obéirent à Emmor et à Sichem son fils, et ils circoncièrent tous les mâles parmi eux. **25** Or, le troisième jour, pendant que tous étaient en proie à la souffrance, les deux fils de Jacob, Siméon et Lévi, prirent chacun leur glaive; et ils entrèrent dans la ville sans danger, et ils tuèrent tous les mâles. **26** Ils passèrent Emmor et son fils Sichem au fil de l'épée, prirent Dina dans la maison de Sichem et sortirent. **27** Les fils de Jacob survinrent au milieu du carnage et il détruisent la ville dans laquelle leur sœur Dina avait été déshonorée. **28** Ils s'emparèrent des brebis, et des bœufs, et des ânes, tant dans la ville qu'aux champs. **29** Ils prirent ensuite tous les corps vivants et tous les vêtements, firent captives les femmes, et pillèrent tout ce qu'il y avait dans la ville et dans les habitations. **30** Mais Jacob dit à Siméon et à Lévi: Vous m'avez rendu odieux, je vais être en abomination à tous les habitants de la contrée, aux Chananéens et aux Phérézéens. Et comme je suis le moindre en nombre, ils se réuniront contre moi et me massacreront; je serai anéanti moi et ma maison. **31** Mais ils lui répondirent: Fallait-il donc qu'ils abusassent de notre sœur comme d'une prostituée?

34 Or, Dina, fille de Lia et de Jacob, sortit pour voir les filles du voisinage. **2** Et Sichem, fils d'Emmor, Évéen, chef de cette terre, la vit, et l'ayant prise, il dormit avec elle et la déshonora. **3** Il s'attacha de toute son âme à Dina, fille de Jacob; il aimait la jeune fille, et lui parla selon sa pensée. **4** Sichem parla aussi à son père Emmor, disant: Donne-moi pour femme cette jeune fille. **5** Jacob apprit que le fils d'Emmor avait déshonoré Dina, sa fille. Ses fils étaient alors dans la plaine avec ses grands troupeaux, et Jacob garda le silence jusqu'à ce qu'ils fussent revenus. **6** Cependant, Emmor, père de Sichem, sortit et vint trouver Jacob afin de lui parler. **7** Et les fils de Jacob, revinrent des champs; lorsqu'ils eurent tout appris, les hommes furent saisis de douleur; leur affliction fut grande, parce que Sichem avait porté la honte en Israël, en dormant avec la fille de Jacob. Et ils dirent: Il n'en sera pas ainsi. **8** Emmor, de son côté, leur parla en ces termes: Sichem, mon fils, a préféré en son cœur votre fille; donnez-la-lui donc pour femme. **9** Contractez des mariages avec nous, donnez-nous vos filles, prenez nos filles pour vos fils, **10** Et habitez parmi nous; voici devant vous une vaste terre; habitez-la, parcourez-la, et possédez-en votre part. **11** Sichem, lui aussi, dit au père de Dina et à ses frères: Puissé-je trouver grâce devant vous, et ce que vous direz, nous le donnerons. **12** Élevez sa dot à une somme immense, et je donnerai ce que vous direz; donnez-moi pour femme cette jeune fille. **13** Et les fils de Jacob répondirent à Sichem et à son père Emmor avec artifice; ils leur parlèrent ainsi parce qu'ils avaient déshonoré leur sœur Dina. **14** Siméon et Lévi, frères de Dina, leur dirent: Nous ne pouvons pas accomplir ce que vous demandez, ni donner notre

35 Dieu dit ensuite à Jacob: Lève-toi, pars pour nomme encore aujourd'hui: Colonne du sépulcre de Béthel, établis là ta demeure et élève en ce lieu Rachel. **22** Or, tandis qu'Israël demeurait en cette un autel au Dieu qui t'y est apparu, lorsque tu fuyais terre, Ruben s'éloigna et dormit avec Balla, concubine Esaü ton frère. **2** Jacob alors dit aux siens et à tous de son père Jacob. Israël apprit le fait et l'eut en ceux qui étaient avec lui: Faites disparaître du milieu abomination. Or, les fils de Jacob étaient douze. de vous les dieux étrangers qui s'y trouvent; purifiez- **23** Fils de Lia: premier-né de Jacob, Ruben, puis vous et changez de vêtement. **3** Puis, levons-nous, Siméon, Lévi, Juda, Issachar et Zabulon; **24** Fils allons à Béthel; nous y bâtirosn un autel au Dieu qui de Rachel, Joseph et Benjamin **25** Fils de Balla, m'a exaucé en un jour d'affliction, à celui qui fut avec servante de Rachel, Dan et Nephthali; **26** Fils de moi, et qui m'a sauvé dans la voie où je marchais. **4** Zelpha, servante de Lia, Gad et Aser: tels sont les Ils donnèrent donc à Jacob les dieux étrangers qui fils de Jacob qui lui naquirent en la Mésopotamie étaient entre leurs mains, ainsi que les pendants Syrienne. **27** Jacob alla ensuite en Membré, auprès d'oreilles. Jacob les enfouit sous le térébinthe des d'Isaac son père, dans la ville de la plaine qui est Sécimes, et on ne les a jamais retrouvés jusqu'à ce Hébron, en la terre de Chanaan, où Abraham et Isaac jour. **5** Israël décampa de la terre des Sécimes, et une furent passagers. **28** Bientôt les jours que vécut Isaac terreur causée par Dieu tomba sur toutes les villes formèrent cent-quatre-vingts ans. **29** Isaac mourut, et des alentours, en sorte que les fils de Jacob ne furent il se réunit à son peuple, âgé et plein de jours; ses point poursuivis. **6** Et Jacob ainsi que tout le peuple fils Esaü et Jacob l'ensevelirent.

qui étais avec lui arrivèrent à Luza, la même que Béthel, en la terre de Chanaan. **7** Il y bâtit un autel, et il donna à ce lieu le nom de Béthel, parce que c'est là que le Seigneur lui était paru, quand il fuyait Esaü son frère. **8** Cependant Déborra, la nourrice de Rachel, mourut, et elle fut ensevelie sous un chêne au-dessous de Béthel, et Jacob nomma l'arbre Chêne de deuil. **9** Or, Dieu apparut encore à Jacob en Luza, à son retour de la Mésopotamie Syrienne, et Dieu le bénit, **10** Et lui dit: Tu ne t'appelleras plus Jacob, mais ton nom sera Israël. Et il s'appela Israël. **11** Dieu lui dit: Je suis ton Dieu: crois et multiplie; des nations et des réunions de nations proviendront de toi, et des rois sortiront de tes reins. **12** La terre que j'ai donnée à Abraham et Isaac, je te la donne; elle sera à toi, et après toi je donnerai cette terre à ta race. **13** Après quoi, Dieu s'éloigna de lui et du lieu où il avait parlé. **14** Aussitôt, Jacob, au lieu même où Din lui avait parlé, dressa une colonne de pierre sur laquelle il répandit des libations et versa de l'huile. **15** Et il nomma Béthel le lieu où Dieu lui avait parlé. **16** Ensuite ayant décampé de Béthel, Jacob, dressa ses tentes au delà de la tour de Gader. Comme il approchait de Habrath pour arriver en Éphratha, Rachel enfanta, et elle souffrit beaucoup dans l'enfantement. **17** Il advint, pendant qu'elle enfantait ainsi péniblement, que la sage-femme lui dit: Prends courage, c'est un fils. **18** Or, au moment où son âme allait la quitter, car elle mourut, elle lui donna le nom de Fils de ma douleur (Bénoni), mais le père l'appela Benjamin. **19** Rachel mourut donc et fut ensevelie sur le chemin de l'hippodrome d'Éphratha, aujourd'hui Bethléem. **20** Et Jacob dressa sur son sépulcre une colonne qu'on

36 Voici les générations d'Esaü, le même qu'Edom. **2** Esaü prit ses femmes parmi les filles des Chananéens. Ada, fille d'Elom, Hettéen, et Olibema, fille d'Ana, fils de Sébégon, Évéen; **3** Et Basemath, fille d'Ismaël, soeur de Nabéoth. **4** Ada lui enfanta Éliphaz, et Basemath, Raguel. **5** Olibema enfanta Jéhul, Jéglon et Coré; tels sont les fils d'Esaü qui lui naquirent en la terre de Chanaan. **6** Ensuite Esaü prit ses femmes, ses fils, toutes les personnes de sa maison, et tout ce qui lui appartenait, et tous ses bestiaux, et tout ce qu'il avait acquis, et tout ce qu'il s'était approprié en la terre de Chanaan. Et Esaü sortit de la terre de Chanaan, s'éloignant de la face de son frère Jacob. **7** Car, leur avoir été trop considérable pour qu'ils demeurassent ensemble, et la terre de leur parcours ne pouvait pas les recevoir tous deux, à cause de la multitude de leurs possessions. **8** Esaü habita donc en la montagne de Séir; **9** Voici les générations d'Esaü, le même qu'Edom, père des Edomites, en la montagne de Séir. **10** Et voici les noms des fils d'Esaü: Eliphaz, fils d'Ada, femme d'Esaü, et Raguel, fils de Basemath, femme d'Esaü. **11** Eliphaz eut pour fils: Théman, Omar, Sophar, Gatham et Cenez. **12** Thamna fut la concubine d'Eliphaz, fils d'Esaü, et elle lui enfanta Anialec: tels sont les fils d'Ada, femme d'Esaü. **13** Et voici les fils de Raguel: Nachoth, Zaré, Somé, Mozé: tels sont les fils de Basemath, femme d'Esaü. **14** Et voici les fils d'Olibema, fille d'Ana, fils de Sébégon, femme d'Esaü: Jéhu, Jéglon et Coré. **15** Voici les chefs fils d'Esaü: fils d'Eliphaz, premier-né d'Esaü, le chef Théman, le chef Omar, le chef Sophar, le

chef Cenez; 16 Le chef Coré, le chef Gatham, le chef Amalec; ces chefs sont nés d'Eliphaz en la terre d'Idumée; ce sont les fils d'Ada, femme d'Esaü. 17 Et voici les fils de Raguel, fils d'Esaü: le chef Nachoth, le chef Zaré, le chef Somé, le chef Mozé; ces chefs sont nés de Raguel en la terre d'Edom; ce sont les fils de Basemath, femme d'Esaü. 18 Et voici les fils d'Olibema, femme d'Esaü: le chef Jéhu, le chef Jéglon, le chef Coré; ces chefs sont nés d'Olibema, Ana, 21 Dison, Asar et Rison; ces chefs des Horréens sont nés du fils Séir, en la terre d'Edom. 22 Et les fils de Lotan furent Horri et Réman; Thamma fut sœur de Lotan. 23 Voici les fils de Sobal: Golani, Manachath, Aija et Ana; c'est cet Ana qui trouva Jamin dans le désert, comme il paissait les bêtes de somme de son père. 25 Voici les enfants d'Ana: Dison et Olibema, Ithran et Harran. 27 Voici les fils d'Asar: Balaam, Zacaui et Jucam. 28 Voici les fils de Rison: Rus et Ithra. 29 Et voici les chefs des Horréens: le chef Lotan, le chef Sobal, le chef Sébégon, le chef Ana, le chef Asar, le chef Rison: tels sont les chefs des Horréens en leurs commandements.

30 Le chef Dison, le chef Asar, le chef Rison: tels sont étoiles qui m'adoraient. 31 Et voici les rois qui ont régné en Edoth, avant qu'un roi régnât en Israël: 32 En viendrons à t'adorer sur la terre? 33 Balac mourut, et à sa place régna Jobab, fils de Zara de Bosra. 34 Jobab mourut, pour paître en Sichem les brebis de leur père; 35 Asom mourut, et à sa place régna Adad, fils de Barad; qui battit Madijan dans la plaine de Moab; le place régna Ballanan, fils d'Achobor. 36 Adad mourut, et à sa place régna Samada de Massecca. 37 Samada mourut, et à sa place régna Saül de Rooboth, celle de Phogor, et il eut pour femme Méectabel, fille de Matraith, fils de Mézaab. 38 Saül mourut, et à sa place régna Arad, fils de Barad; le chef Gola, le chef Jether, 41 Le chef Olibema, le chef Ela, le chef Phinon, 42 Le chef Cenez, le chef Théalian, le chef Mazar, 43 Le chef Maudiel, le chef Zaphoïn: tels furent les chefs d'Edom, lorsqu'ils demeurèrent en la terre qu'ils avaient acquise; et leur père fut Esaü ou Edom.

37 Cependant, Jacob demeurait dans la terre où son père avait été passager, la terre de Chanaan. 2 Voici les générations de Jacob. Joseph les brebis avec les fils de Balla, et avec les fils de Zelpha, femmes de son père; et ils portèrent contre Joseph à leur père une méchante accusation. 3 Jacob aimait Joseph plus qu'aucun de ses fils, parce qu'il était le fils de sa vieillesse; et il lui fut faire une l'aimait plus qu'aucun de ses fils, le haïrent; et ils ne pouvaient plus lui dire une seule parole de paix. 5 Or, Joseph, ayant eu un songe, le rapporta à ses frères. 6 Il leur dit: Écoutez le songe que j'ai eu. 7 Il me semblait que vous faisiez des gerbes au milieu du champ: ma gerbe se tenait debout et restait droite, et vos gerbes entourant la mienne se prosternaient devant elle. 8 Ses frères lui dirent: Est-ce que tu es destiné à dominer nous, ou nous dominer nous? 9 Il eut plus tard un autre songe qu'il raconta à son père et à ses frères, disant: J'ai encore eu un songe; C'était comme le soleil, et la lune, et onze étoiles qui m'adoraient. 10 Son père le réprimanda, et lui dit: Qu'est-ce que ce songe que tu as eu? Est-il dans la terre d'Edom. 11 Ainsi ses frères le jalouisaient; quant au père, il méditait sur ces choses. 12 Sur ces entrefaites, ses frères partirent régna Jobab, fils de Zara de Bosra. 13 Jobab mourut, pour paître en Sichem les brebis de leur père; 14 Jacob lui dit: Vas-y; vois si tes frères se nom de sa ville est Gethaïm. 15 Un homme le rencontra errant qui est auprès du fleuve. 16 Il répondit: Je cherche mes frères; dis-moi où ils paissent. 17 L'homme reprit: Ils sont quitté leur pâture, car je les ai entendus se dire: Méectabel, fille de Matraith, fils de Mézaab. 18 Dès qu'ils Allons en Dothaïn. Joseph alla aussitôt où étaient les noms des chefs nés d'Esaü, en leurs tribus, leurs villes, leurs contrées, leurs nations: le chef Thanina, le chef Gola, le chef Jether, 41 Le chef Olibema, le chef Ela, le chef Phinon, 42 Le chef Cenez, le chef Théalian, le chef Mazar, 43 Le chef Maudiel, le chef Zaphoïn: tels furent les chefs d'Edom, lorsqu'ils se dirent entre eux: Voilà le songeur qui vient. 20 Maintenant donc allons, tuons-le, et jetons-le dans une des citernes; puis nous dirons: Une bête fauve a mangé; nous verrons alors ce qu'il adviendra de ses songes. 21 Ce qu'ayant entendu Ruben, il résolut

de l'arracher de leurs mains, et il dit: Non, ne lui donnons pas le coup de la mort. 22 Ruben, qui voulait l'arracher de leurs mains et le rendre à son père, leur dit: Ne versez pas de sang; jetez-le dans une des citernes du désert, mais ne portez pas les mains sur lui. 23 Lors donc que Joseph arriva près de ses frères, ils le dépoillèrent de la tunique bigarrée dont il était vêtu. 24 Et, l'ayant pris, ils le jetèrent dans la citerne, qui alors se trouvait vide; il n'y avait pas une goutte d'eau. 25 Ils s'assirent ensuite pour manger du pain, et, ayant levé les yeux, ils virent des voyageurs ismaélites arrivant de Galaad avec leurs chamelles chargées de parfums, de gomme et de myrrhe qu'ils allaient vendre en Égypte. 26 Alors, Juda dit à ses frères: Que nous reviendra-t-il d'avoir fait périr notre frère, et de cacher son sang? 27 Vendons-le plutôt à ces Ismaélites et ne portons pas les mains sur lui, car il est notre frère et notre chair. Ses frères y consentirent. 28 Comme les marchands madianites approchaient, ils tirèrent Joseph de la citerne, le mirent sur pied, et le vendirent aux Ismaélites vingt drachmes d'or; et les hommes emmenèrent Joseph en Égypte. 29 Cependant, Ruben était revenu vers la citerne, et n'y voyant point Joseph, il déchira ses vêtements. 30 Puis se tournant vers ses frères, il leur dit: L'enfant n'est plus là; et moi, où désormais irai-je? 31 Ils prirent la tunique de Joseph, égorgèrent un chevreau pris parmi les chèvres, souillèrent de sang la tunique bigarrée, 32 Et la renvoyèrent à leur père; ceux qui la portaient lui dirent: Nous avons trouvé cette tunique, vois si ce n'est pas la tunique de ton fils. 33 Il la reconnut aussitôt, et dit: C'est la tunique de mon fils; une bête fauve l'a mangé, une bête fauve a ravi Joseph. 34 Et Jacob déchira ses vêtements; il, il ceignit ses reins d'un cilice, et il pleura son fils bien des jours. 35 En vain ses fils se réunirent-ils avec ses filles, et vinrent-ils tous pour le consoler; il

habitait Chasbi lorsqu'elle les enfanta. 6 Juda prit pour Her, son premier-né, une femme dont le nom était Thamar. 7 Her, premier-né de Juda, fut méchant devant le Seigneur, et Dieu le fit périr. 8 Juda dit alors à Onan: Approche-toi de la femme de ton frère, Onan, sachant que les enfants ne seraient point pour il paraît que Dieu pour avoir fait cela, et Dieu fit mourir celui-là aussi. 11 Juda dit alors à Thamar, sa bru: Reste veuve dans la maison de ton père jusqu'à ce que mon fils Séla soit grand. Mais il se disait en lui-même: Prenons garde que celui-là aussi ne meure comme ses frères. Et Thamar, étant partie, demeura en la maison de son père. 12 Les jours s'écoulèrent, et Sué, femme de Juda, mourut; après que Juda se fut consolé, il s'en alla avec Hiras, son pâtre Odollamite, en Thamma, vers ceux qui tondaient ses brebis. 13 Et des gens vinrent à Thamar, sa bru, disant: Voici que ton beau-père monte en Thamma pour tondre ses brebis. 14 Alors, elle quitta ses vêtements de veuve, et mit son large voile; elle se fit belle, et elle vêtements. 15 Juda l'ayant vue, la prit pour une prostituée, car elle voyait que Séla ayant grandi et je? 16 Il quitta le chemin pour aller à elle, et il lui dit: que Juda ne la lui faisait point prendre pour femme. 17 Je t'enverrai, répondit-elle. 18 Et il reprit: Quel gage te si tu t'approches de moi? 19 Puis, il s'approcha d'elle, et elle conçut de lui. 20 De son côté, Juda donna le chevreau à son pâtre d'Odollam,

il, un chevreau de mon troupeau de chèvres. Elle repartit: Tu me donneras des gages jusqu'à ce que tu me l'aies envoyé. 18 Et il reprit: Quel gage te donnerai-je? Ton anneau, dit-elle, ton petit collier, et la baguette que tu as à la main. Il les lui donna donc; et il s'approcha d'elle, et elle conçut de lui. 19 Puis, s'étant levée, elle partit, ôta et replia son large voile, et elle remit ses vêtements de veuve. 20 De son côté, Juda donna le chevreau à son pâtre d'Odollam,

(Sheol h7585) 36 Quant aux Madianites, ils vendirent Joseph en Égypte, à Putiphar, eunuque du Pharaon, chef de ses cuisines.

38 En ce temps-là, il advint que Juda se sépara de ses frères, et s'en alla chez un Odollamite, dont le nom était Hiras. 2 Juda vit là une fille de Chananéen dont le nom était Sué; il la prit, et il s'approcha d'elle. 3 Celle-ci ayant conçu, enfanta un fils qu'elle nomma Her. 4 Puis, ayant conçu de nouveau, elle enfanta un fils qu'elle nomma Onan, 5 Elle enfanta encore un fils qu'elle appela Séléa; or, elle

pour qu'il retrat ses gages des mains de la femme; mais celui-ci ne put la trouver. 21 Il interrogea les hommes du lieu: Où est la prostituée qui s'est assise à Enan sur le chemin? Ils lui dirent qu'il n'y avait pas de prostituée dans le pays. 22 Et il retourna près de Juda. Je n'ai trouvé personne, dit-il, et les hommes du lieu affirment qu'il n'y a point chez eux de prostituée. 23 Et Juda dit: Qu'elle retienne les gages, mais que l'on se garde de nous faire des

reproches: car j'ai envoyé le chevreau, et tu n'as point trouvé la personne. **24** Or, il advint, trois mois après, que des gens allèrent trouver Juda, disant: Thamar, ta bru, s'est prostituée, et elle a conçu de sa prostitution; et Juda dit: Qu'on l'amène et qu'elle soit brûlée. **25** Comme on l'emmenait, elle envoya à son beau-père, disant: C'est de l'homme à qui ces choses appartiennent que j'ai conçu; et elle ajouta: Reconnais à qui sont l'anneau, le petit collier et la baguette. **26** Et Juda les reconnut, et il dit: Thamar est plus juste que moi, car je ne l'ai point donnée à Séla mon fils. Mais il ne la connut plus de nouveau. **27** Or, il advint, lorsqu'elle allait enfanter, que deux jumeaux étaient dans ses entrailles. **28** Et pendant qu'elle enfantait, l'un présenta d'abord une main à laquelle la sage-femme attacha de l'écarlate, disant: Celui-ci sortira le premier. **29** Dès qu'il eut retiré sa main, soudain son frère sortit, et la sage-femme dit: Pourquoi est-ce toi qui as rompu la clôture? et elle lui donna le nom de Pharès. **30** Après cela l'autre frère sortit, ayant encore au bras l'écarlate, et elle le nomma Zara.

cette méchante action, et me rendrai-je à ce point coupable devant Dieu? **10** Et quand tous les jours avec elle, et de s'unir à elle. **11** Or, un jour il advint que Joseph entra dans la maison au sujet de ses travaux, et nul de ceux de la maison ne se trouvait à l'intérieur. **12** Et elle le tira par son manteau, disant: Dors avec moi; mais lui, laissant le manteau dans ses mains, il s'échappa, et sortit. **13** Lorsqu'elle vit qu'il lui avait laissé son manteau dans les mains, qu'il s'était échappé, et était sorti, **14** Elle appela tous ceux de sa maison, et dit: Voyez, Putiphar nous a amené un serviteur hébreu pour nous outrager; il est entré ici disant: Dors avec moi, et j'ai jeté de grands cris. **15** Mais lorsqu'il a entendu que j'élevais la voix que je criais, il a laissé chez moi son manteau, s'est échappé, et est sorti. **16** Elle retint donc le manteau près d'elle jusqu'à ce que le maître revînt en sa maison. **17** Elle lui fit le même récit, disant: Il est venu près de moi ce serviteur hébreu que tu as introduit chez nous, pour m'outrager, et il m'a dit: Je dormirai avec toi; **18** Et lorsqu'il a entendu que j'élevais la voix et que je criais, il a laissé chez moi son manteau, s'est échappé, et est sorti. **19** À peine le maître eut-il entendu les paroles de sa femme, lui affirmant que son serviteur l'avait ainsi traitée, qu'il fut transporté de colère. **20** Il prit Joseph et il le jeta en prison, au même lieu où étaient renfermés les prisonniers du roi. **21** Et le Seigneur était avec Joseph; il répandit sur lui sa miséricorde, il lui fit trouver grâce devant le gardien des prisonniers. **22** Le geôlier en chef confia même à Joseph la prison avec tous ceux qu'on y avait amenés; et tout ce qui se faisait là, c'était par Joseph. **23** Le gardien en chef de la prison ne voyait plus rien par lui-même; car tout était entre les mains de Joseph, parce que le Seigneur était avec lui, et que dans tout ce qu'il entreprenait le Seigneur mettait le succès en ses mains.

39 Cependant, Joseph fut conduit en Égypte, et Putiphar, eunuque du Pharaon, Égyptien, chef des cuisines, l'acheta des Ismaélites qui l'avaient amené. **2** Or, le Seigneur était avec Joseph; c'était un homme à qui tout réussissait, et il demeura dans la maison auprès de son maître égyptien. **3** Son maître savait que le Seigneur était avec lui, et que, quoi qu'il entreprît, le Seigneur mettrait en ses mains le succès. **4** Joseph trouva donc grâce devant son maître, et il lui était agréable, et son maître l'établit chef de sa maison. Il lui confia tout ce qui lui appartenait, et il n'en disposa plus que par les mains de Joseph. **5** Or, lorsqu'il l'eut établi chef de sa maison, et lui eut confié tout ce qui lui appartenait, le Seigneur bénit la maison de l'Égyptien à cause de Joseph, et la bénédiction du Seigneur fut sur tout ce qu'il possédait, en sa maison et à ses champs. **6** Il confia donc à Joseph et remit en ses mains tout ce qui lui appartenait, et il ne sut rien par lui-même, hormis le pain qu'il mangeait. Joseph était beau de visage, et plein de grâce. **7** Or, après tout cela il arriva que la femme de Putiphar jeta les yeux sur Joseph, et lui dit: Dors avec moi. **8** Mais lui ne voulut point, et il dit à la femme de son maître: Mon seigneur ne connaît rien dans sa maison, à cause de sa confiance en moi; il a remis en mes mains tout ce qu'il possède. **9** Rien dans cette maison n'est au-dessus de mon pouvoir: il ne s'est rien réservé hormis toi, parce que tu es sa femme; comment donc ferai-je

40 À la suite de ces événements, il arriva que le grand échanson du roi d'Égypte et le grand panetier se rendirent coupables envers leur seigneur le roi d'Égypte. **2** Et le Pharaon fut transporté de colère contre ses deux eunuques: le grand échanson et le grand panetier, **3** Il les fit jeter en prison, au lieu même où avait été conduit Joseph. **4** Et le geôlier les confia à Joseph qui prit soin d'eux; ils furent bien des jours dans la prison. **5** Après quoi, tous les deux en la même nuit eurent un songe; cette vision en songe du grand échanson et du grand panetier du roi d'Égypte dans la prison était telle qu'on va dire: 6

Joseph étant entré près d'eux le matin, les vit tout leur chair, qui se mirent à paître dans la prairie. 3 troublés. 7 Il interrogea les eunuques du Pharaon Après celles-là, il sortit du fleuve sept autres vaches, qui étaient en prison avec lui, au pouvoir de son laides et maigres, qui se mirent à paître à côté des maître, disant: Pourquoi vos visages sont-ils attristés autres sur la rive. 4 Mais les sept vaches laides et aujourd'hui? 8 Ils répondirent: Nous avons eu chacun maigres dévorèrent les sept autres belles et grasses, un songe, et il n'y a personne ici pour les interpréter. et le Pharaon s'éveilla. 5 Il eut ensuite un second Joseph leur dit: N'est-ce pas à Dieu qu'il appartient songe: c'étaient sept épis sortant d'une même tige, de les expliquer? Racontez-les-moi donc. 9 Le grand beaux et choisis. 6 Et après ceux-là poussèrent sept échanson raconta donc à Joseph le songe qu'il avait épis maigres et amincis par le vent. 7 Les sept épis eu, et il dit: Pendant mon sommeil, une vigne était maigres et amincis par le vent mangèrent les épis devant moi. 10 Elle avait trois souches, et elle était en choisis et pleins. Et le Pharaon s'éveilla: le songe fleur, projetant des bourgeons, et même des grappes était fini. 8 Lorsque le jour parut, son âme fut troublée; de raisin mûr. 11 Comme j'avais en ma main la coupe il envoya mander tous les interprètes de l'Égypte et du Pharaon, je pris une grappe et je la pressai dans la tous les sages; il leur raconta ses songes, et il n'y eut coupe que je remis en la main du Pharaon. 12 Voici, là personne pour les expliquer au Pharaon. 9 Alors, lui dit Joseph, l'interprétation de ton songe: Les trois le grand échanson parla au Pharaon, disant: Je me souches sont trois jours; 13 Encore trois jours, et le souviens aujourd'hui de ma faute. 10 Le Pharaon Pharaon se souviendra de tes services; il te rétablira était irrité contre ses serviteurs, et il nous avait mis dans ta charge de grand échanson, et tu mettras en prison dans la maison du chef des cuisines, moi la coupe en la main du Pharaon, comme autrefois et le grand panetier. 11 Et nous eûmes chacun un quand tu lui versais à boire. 14 Mais souviens-toi de songe en la même nuit; le grand panetier et moi moi, au nom de toi-même, lorsque tu seras heureux; séparément, nous eûmes chacun un songe. 12 Or, use envers moi de miséricorde, parle en ma faveur il y avait là, avec nous, un jeune Hébreu, serviteur au Pharaon, afin qu'il me tire de cette forteresse: du chef des cuisines; nous lui dîmes nos songes, 15 Car c'est par un larcin que j'ai été enlevé de la et il les interpréta. 13 Et, selon son interprétation, il terre des Hébreux, puis, en ce pays j'ai été jeté en nous advint à moi d'être rétabli dans mon office, et au prison, sans avoir rien fait. 16 Le grand panetier, grand panetier d'être suspendu à une croix. 14 Le voyant qu'il avait si bien interprété, dit à son tour à Pharaon envoya aussitôt mander Joseph. Ses gens Joseph: Moi aussi j'ai eu un songe: il me semblait l'amènerent, le rasèrent, lui passèrent une autre robe, porter sur ma tête trois corbeilles de grain. 17 La et il entra vers le Pharaon. 15 Et le Pharaon dit à corbeille la plus élevée contenait toutes les espèces Joseph: J'ai eu un songe, et il n'est ici personne pour de gâteaux dont mange le Pharaon; et les oiseaux du l'interpréter; or, j'ai ouï dire que des songes t'ayant ciel aussi mangeaient dans la corbeille la plus haute été racontés, tu en avais donné l'interprétation. 16 qui était sur ma tête. 18 Et Joseph, répondant, lui dit: Joseph répondit au Pharaon: Sans l'aide de Dieu il Voici ton interprétation: les trois corbeilles sont trois ne peut être donné au Pharaon de réponse salutaire. jours; 19 Encore trois jours, et le Pharaon séparera 17 Et le Pharaon dit à Joseph: En mon sommeil, il me ta tête de ton corps; il te suspendra à une croix, et sembla me tenir sur les bords du fleuve. 18 Je crus les oiseaux du ciel mangeront de tes chairs. 20 Le voir sortir du fleuve sept vaches extrêmement belles troisième jour vint, jour de la naissance du Pharaon, et grasses en leur chair, qui se mirent à paître dans la et il fit un festin à tous ses serviteurs. Mais, du milieu prairie. 19 Derrière elles, il sortit du fleuve sept autres d'eux, il se souvint de l'office du grand échanson et vaches, mauvaises, laides et maigres, telles que dans de l'office du grand panetier. 21 Il rétablit le grand toute l'Égypte je n'en ai jamais vu de plus laides. échanson en son office, et celui-ci mit la coupe dans 20 Et les sept vaches laides et maigres mangèrent les mains du Pharaon. 22 Quant au grand panetier, les sept premières, qui étaient belles et grasses. 21 il fut suspendu à une croix, selon ce que leur avait Celles-ci entrèrent dans leurs entrailles; et il ne parut dit Joseph. 23 Cependant, le grand échanson ne se point qu'elles eussent été ainsi absorbées dans leur souvint point de Joseph, et le laissa en oubli.

41 Deux ans après, le Pharaon eut un songe: il lui sembla se tenir près du fleuve. 2 Il crut voir en sortir sept vaches extrêmement belles et grasses en

d'abord; et, après m'être éveillé, je me rendormis. 22 Ensuite, j'eus dans mon sommeil une nouvelle vision: il me sembla que sept épis se levaient sur une même tige, beaux et pleins. 23 Et sept autres épis, maigres

et amincis par le vent, poussèrent après ceux-là. 24 de l'Égypte. 44 Ensuite, il dit à Joseph: Je suis le Puis, les sept épis maigres et amincis par le vent Pharaon, nul sans ta volonté ne lèvera la main dans mangèrent les sept épis beaux et pleins. J'ai parlé aux la terre d'Égypte. 45 Le Pharaon changea le nom interprètes, et il ne s'est trouvé parmi eux personne de Joseph en celui de Psonthomphanech, et il lui pour me donner une explication. 25 Joseph répondit donna pour femme Aseneth, fille de Pétéphrès, prêtre au Pharaon: Le songe du Pharaon est un seul et d'Héliopolis. 46 Joseph avait trente ans, lorsqu'il même songe; Dieu a montré au Pharaon ce qu'il doit comparut devant le roi d'Égypte; il s'éloigna du faire. 26 Les sept vaches grasses sont sept années, Pharaon, et il parcourut tout le royaume. 47 Pendant les sept épis pleins sont sept années aussi; le songe les sept années d'abondance la terre fut couverte de du Pharaon est un seul et même songe. 27 Les gerbes. 48 Il recueillit alors tous les vivres de ces sept vaches maigres qui sortent du fleuve après les sept années, pendant lesquelles il y eut abondance premières, sont sept années, et les sept épis maigres, en la terre d'Égypte, et il les plaça dans les villes: amincis par le vent, sont sept années: il y aura sept en chaque ville, les vivres des champs d'alentour. années de famine. 28 C'est ce que je viens de dire 49 Joseph amoncela du blé, innombrable comme le au Pharaon: Dieu lui a montré ce qu'il veut faire. 29 sable de la mer. 50 Cependant, avant que vinssent Pendant sept années, il y aura grande abondance en les sept années de famine, deux fils naquirent de toute la terre d'Égypte. 30 Ensuite, viendront sept Joseph et d'Aseneth, fille de Pétéphrès, prêtre années de famine, et l'on oubliera l'abondance qu'il y d'Héliopolis. 51 Joseph donna au premier-né le aura eu en toute l'Égypte; la famine épuisera toute la nom de Manassé, parce que, dit-il, Dieu m'a fait terre. 31 Et l'abondance ne laissera pas de traces oublier toutes mes peines et toutes celles de mon sur la terre à cause de la famine qui viendra après père. 52 Il appela le second Ephraïm, parce que elle; car cette famine sera terrible. 32 Si le songe du dit-il, Dieu m'a grandi dans mon humiliation. 53 Pharaon s'est produit deux fois, c'est pour signifier Et les sept années d'abondance qui furent en la qu'il est véritablement la parole de Dieu, et que Dieu terre d'Égypte s'écoulèrent. 54 Et les sept années est près de l'accomplir. 33 Maintenant donc, choisis de famine commencèrent à venir, comme avait dit un homme intelligent et sage, et mets-le à la tête Joseph. Et la famine régnait sur toute la terre, mais il y de l'Égypte. 34 Que le Pharaon agisse: qu'il institue avait du pain dans toute l'Égypte. 55 Et toute l'Égypte des chefs de canton en la contrée, et que ces chefs eut faim; le peuple cria devant le Pharaon pour avoir envoient tous les produits de l'Égypte, pendant les du pain. Et le Pharaon dit à tous les Égyptiens: Allez sept années d'abondance. 35 Qu'ainsi l'on réunisse à Joseph, et faites ce qu'il vous dira. 56 La famine toutes les denrées de ces bonnes années qui vont était sur la face de toute la terre; Joseph ouvrit donc venir, que l'on amoncelle tout le blé sous la main du tous les magasins de blé, et il en vendit à tous les Pharaon et que des vivres soient gardés dans les Égyptiens. 57 De tous les pays on venait en Égypte villes. 36 Ces vivres conservés seront pour l'Égypte, acheter à Joseph; car la famine régnait sur toute la pendant les sept années de famine qui viendront terre.

en la contrée, et elle ne sera pas consumée par le fléau. 37 Ce discours fut agréable au Pharaon et à tous ses serviteurs. 38 Et le Pharaon dit à tous ses serviteurs: où pourrons-nous trouver un pareil homme en qui soit l'esprit de Dieu? 39 Il dit aussi à Joseph: Puisque Dieu t'a fait voir toutes ces choses, il n'y a pas d'homme plus sage et plus intelligent que toi. 40 Tu seras à la tête de ma maison, mon peuple entier obéira à ta parole, je ne serai au-dessus de toi que par le trône. 41 Et le Pharaon dit à Joseph: Je te mets aujourd'hui à la tête de toute la terre d'Égypte. 42 Puis, le Pharaon ôtant l'anneau de sa main, le mit à la main de Joseph; il le revêtit d'une robe du lin le plus fin, et lui passa autour du cou un collier d'or. 43 Il le fit monter sur un char, le second de ses chars, et il fit proclamer par un héraut qu'il l'avait mis à la tête

42 Or, Jacob, ayant vu qu'il y avait vente en Égypte,
dit à ses fils: D'où vient votre nonchalance? 2
Je sais qu'il y a du blé en Égypte; descendez-y et
achetez-nous un peu de blé, afin que nous vivions
et ne mourions pas. 3 Et les dix frères de Joseph
allèrent acheter du blé en Égypte. 4 Mais Jacob
n'envoya pas, avec ses frères, Benjamin, le frère
de Joseph: Car, dit-il, j'ai peur qu'une maladie ne
le prenne en chemin. 5 Les fils de Jacob allèrent
donc acheter, en compagnie de ceux qui partaient:
car la famine était en la terre de Chanaan. 6 Or,
Joseph était le chef de la contrée, et il vendait à tous
les peuples de la terre; les frères de Joseph, étant
arrivés, se prosternèrent devant lui, la face contre
terre. 7 À la vue de ses frères, Joseph les reconnut;

mais il ne se fit point connaître à eux; il leur parla ses frères: L'argent m'a été rendu, le voici dans mon même avec sévérité, et il leur dit: D'où venez-vous? sac; leur cœur fut saisi, ils se troublèrent; car ils se Et ils dirent: De la terre de Chanaan, acheter du blé. disaient les uns aux autres: Pourquoi Dieu nous a-t-
8 Joseph reconnaissait bien ses frères, mais ils ne il fait cela? 29 Arrivés chez Jacob, leur père, en la le reconnaissaient point. 9 Il se souvint alors des terre de Chanaan, ils lui racontèrent tout ce qui leur songes qu'il avait eus, et il leur dit: Vous êtes des était advenu, disant: 30 L'homme maître de la contrée espions; vous êtes venus épier ce qui se fait en la nous a parlé sévèrement, et il nous a emprisonnés contrée. 10 Et ils dirent: Non, seigneur, tes serviteurs comme espions. 31 Nous lui avons dit: Nous sommes sont venus acheter des vivres. 11 Nous sommes tous pacifiques, nous ne sommes point des espions. 32 fils d'un seul homme, nous sommes pacifiques, et tes Nous étions douze frères, fils du même père; l'un ne serviteurs ne sont pas des espions. 12 Non, reprit-il, vit plus, et le plus jeune est aujourd'hui avec notre vous êtes venus pour voir ce qui se fait en la contrée. père, en la terre de Chanaan. 33 Mais l'homme maître 13 Et ils dirent: Tes serviteurs étaient douze frères en de la contrée nous a dit: Vous me donnez vous- la terre de Chanaan; le plus jeune, est aujourd'hui la terre de Chanaan; le plus jeune, est aujourd'hui mèmes le moyen de savoir si vous n'êtes pas des avec notre père, et l'autre ne vit plus. 14 Joseph leur espions, et si vous êtes pacifiques: laissez-moi l'un dit: C'est bien cela, c'est ce que je vous ai dit: vous de vous, et, prenant les vivres que vous avez achetés êtes des espions; 15 C'est par là que vous serez pour votre maison, partez. 34 Allez me chercher votre reconnus. Par la santé du Pharaon! vous ne sortirez plus jeune frère: je connaîtrai alors que vous n'êtes pas d'ici que votre frère le plus jeune n'y soit venu. point des espions, mais que vous êtes pacifiques; je 16 Envoyez l'un de vous et qu'il amène votre frère; en vous rendrai votre frère, et vous pourrez négocier en attendant, vous allez être retenus jusqu'à ce que vos ce pays. 35 Or, lorsqu'ils vidèrent leurs sacs, chacun paroles soient confirmées, et que l'on sache si vous trouva dans son sac sa bourse d'argent; ils virent dites vrai ou non. Si vous avez menti, par la santé du les bourses d'argent, leur père les vit aussi, et ils Pharaon! vous êtes des espions. 17 Et il les mit en eurent crainte. 36 Sur quoi Jacob, leur père, s'écria: prison trois jours. 18 Le troisième jour venu, il leur dit: Vous m'avez privé de mes enfants. Joseph n'est Faites ce que je vais vous dire, et vous vivrez, car je plus; Siméon n'est plus; me prendrez-vous aussi crains Dieu. 19 Si vous êtes pacifiques, que l'un de Benjamin? C'est sur moi que tout tombe. 37 Ruben vous reste en prison, et que les autres partent; allez, répondit à son père: Fais mourir mes deux fils si je ne emportez votre blé, 20 Et amenez-moi votre frère te ramène le tien; remets-le entre mes mains, et je le le plus jeune: ainsi vos paroles seront confirmées; reconduirai près de toi. 38 Mais Jacob dit: Mon fils ne si vous vous y refusez, apprêtez-vous à mourir. Et partira pas avec vous; son frère est mort, celui-ci seul ils firent comme il avait dit. 21 Sur quoi, chacun m'est resté; une maladie le prendra dans le chemin dit à son frère: Oui, c'est mérité, car nous sommes où vous irez, et, de tristesse, vous ferez descendre coupables au sujet de notre frère; nous n'avons eu ma vieillesse au sein de la terre. (Sheol h7585)
aucun souci de l'affliction de son âme; lorsqu'il nous suppliait, nous ne l'avons pas écouté; c'est pourquoi cette affliction est tombée sur nous. 22 Ruben ajouta: Ne vous ai-je point dit: Ne maltraitez pas l'enfant? Mais vous n'avez rien voulu entendre, et voilà que son sang est vengé. 23 Ils parlaient entre eux et ne savaient pas que Joseph les entendait, car il s'était servi avec eux d'un interprète. 24 Et Joseph, s'étant éloigné, pleura; revenu auprès d'eux, il leur parla, prit Siméon, et l'enchaîna devant eux. 25 Cependant, Joseph ordonna qu'on remplit leurs sacs, que dans chacun on remît l'argent, et qu'on leur donnât des vivres pour la route; et il fut fait comme il avait dit. 26 Après avoir chargé le blé sur leurs ânes, ils se mirent en route. 27 Or, l'un d'eux, ayant délié son sac pour faire manger les ânes à la première halte, vit, à l'entrée du sac, sa bourse d'argent. 28 Et il dit à

43 Cependant, la famine persistait sur la terre. 2 Lorsqu'ils eurent fini de manger le blé qu'ils avaient rapporté d'Égypte, leur père dit: Partez de nouveau, et achetez-nous un peu de blé. 3 Juda répondit: L'homme maître de la contrée a protesté, et nous a dit: Vous ne verrez pas ma face, si votre frère le plus jeune n'est pas avec vous. 4 Si donc tu envoies avec nous notre frère, nous descendrons et nous t'achèterons du blé. 5 Mais si tu n'envoies pas avec nous notre frère, nous ne partirons pas, car l'homme nous a dit: Vous ne verrez pas ma face, si votre frère le plus jeune n'est pas avec vous. 6 Pourquoi, dit Israël, m'avez-vous fait ce mal de dire à l'homme que vous aviez un frère? 7 Et ils reprirent: L'homme nous a interrogés sur nous et notre famille, disant: Votre père vit-il encore? Avez-

vous un frère? Nous lui avons répondu selon ses questions. Pouvions-nous prévoir qu'il nous dirait: car ils avaient appris qu'il se disposait à dîner où ils Amenez-moi votre frère? 8 Juda dit alors à Israël, son père: Envoie l'enfant avec moi, et nous partirons, afin que nous vivions et que nous ne mourions pas, nous et toute ta maison. 9 C'est moi qui reçois mon frère, leur dit: Comment vous portez-vous? Puis il ajouta: réclame-le de ma main; si je ne le ramène pas en ta demeure, si je ne le remets pas devant tes yeux, je m'avez parlé? Vit-il encore? 10 Ils répondirent: Ton serviteur notre père est en bonne santé; il vit encore. Si nous n'avions point ainsi tardé, nous serions déjà revenus deux fois. 11 Et Jacob, leur père, dit: Puisqu'il en est ainsi, faites comme je vais dire: prenez dans vos sacs des fruits de cette terre, et portez à l'homme des présents de gomme et de miel, portez-lui de l'encens, de la térebenthine, de la myrrhe et des amandes. 12 Emportez le double d'argent; reportez celui qui a été retrouvé dans vos sacs, de peur que ce ne soit une méprise. 13 Enfin, prenez votre frère, et descendez chez l'homme. 14 Que Dieu vous fasse trouver grâce devant lui; qu'il renvoie votre frère qu'il se voyant en la maison de Joseph, dirent entre eux: On nous amène ici, à cause de l'argent remporté dans nos sacs la première fois, pour nous calomnier, mettre la main sur nous, nous faire esclaves, et prendre nos ânes. 15 Ayant donc abordé l'intendant de Joseph, ils lui parlèrent dans le vestibule de la maison, 16 Disant: Nous te prions, seigneur; nous sommes venus une fois acheter du blé; 17 Le serviteur fit ce qu'avait commandé Joseph, et il introduisit les hommes en la maison de Joseph. 18 Or, les hommes, se voyant en la maison de Joseph, dirent entre eux: On nous amène ici, à cause de l'argent remporté dans nos sacs la première fois, pour nous calomnier, mettre la main sur nous, nous faire esclaves, et prendre nos ânes. 19 Ayant donc abordé l'intendant de Joseph, ils lui parlèrent dans le vestibule de la maison, 20 Disant: Nous te prions, seigneur; nous sommes venus une fois acheter du blé; 21 Et, lorsque nous arrivâmes à la première halte nous ouvrîmes nos sacs, et l'argent de chacun s'y trouvait; maintenant, nous rapportons en nos mains cet argent, du même poids. 22 Nous avons de plus, avec nous, d'autre argent pour acheter du blé; mais nous ne savons pas qui a remis l'argent dans nos sacs. 23 Il leur répondit: Dieu vous soit propice; n'ayez point de crainte: votre Dieu, le Dieu de vos pères, a mis des trésors dans vos sacs; car pour moi j'ai encore votre argent, qui est de bon aloi. Ensuite, il fit venir Siméon auprès d'eux; 24 Il leur apporta de l'eau à laver les pieds, et il fit manger leurs ânes. 25 Pour eux, ils apprêterent leurs présents, en attendant que Joseph vînt à midi; car ils avaient appris qu'il se disposait à dîner où ils étaient. 26 Joseph entra dans la maison, et ils présentèrent les dons qu'ils tenaient en leurs mains, se prosternant devant lui la face contre terre. 27 Il Est-il en bonne santé votre père, le vieillard dont vous ayant levé les yeux, aperçut Benjamin, son frère, né de la même mère que lui, et il dit: C'est là votre frère le plus jeune, que vous aviez promis de m'amener? Et il ajouta: Dieu aie pitié de toi, enfant. 30 Aussitôt Joseph fut troublé; ses entrailles étaient émues à cause de son frère, il avait besoin de pleurer; et étant entré dans sa chambre à coucher, il y pleura. 31 Puis s'étant lavé le visage, il revint, et, se maîtrisant, il dit: Servez le repas. 32 L'on servit des mets, à lui d'abord, puis à ses frères, à part, puis à part aussi aux voici comme sans enfants! sans enfants! 15 Ayant ainsi pris les dons, et l'argent double, les hommes emmenèrent Benjamin; ils descendirent en Égypte, et ils parurent devant Joseph. 16 Lorsqu'il les vit, assis en face de lui le premier-né, selon son droit lorsqu'il vit Benjamin son frère, né de la même mère que lui, il dit à l'intendant de sa maison: Conduis chacun était assis à sa place en face de son frère. 34 ces hommes, égorgé et apprête des victimes; ces hommes mangeront avec moi, à midi. 17 Le serviteur fit ce qu'avait commandé Joseph, et il introduisit les hommes en la maison de Joseph. 18 Or, les hommes, se voyant en la maison de Joseph, dirent entre eux: On nous amène ici, à cause de l'argent remporté dans nos sacs la première fois, pour nous calomnier, mettre la main sur nous, nous faire esclaves, et prendre nos ânes. 19 Ayant donc abordé l'intendant de Joseph, ils lui parlèrent dans le vestibule de la maison, 20 Disant: Nous te prions, seigneur; nous sommes venus une fois acheter du blé; 21 Et, lorsque nous arrivâmes à la première halte nous ouvrîmes nos sacs, et l'argent de chacun s'y trouvait; maintenant, nous rapportons en nos mains cet argent, du même poids. 22 Nous avons de plus, avec nous, d'autre argent pour acheter du blé; mais nous ne savons pas qui a remis l'argent dans nos sacs. 23 Il leur répondit: Dieu vous soit propice; n'ayez point de crainte: votre Dieu, le Dieu de vos pères, a mis des trésors dans vos sacs; car pour moi j'ai encore votre argent, qui est de bon aloi. Ensuite, il fit venir Siméon auprès d'eux; 24 Il leur apporta de l'eau à laver les pieds, et il fit manger leurs ânes. 25 Pour eux, ils apprêterent leurs présents, en attendant que Joseph vînt à midi; car ils avaient appris qu'il se disposait à dîner où ils étaient. 26 Joseph entra dans la maison, et ils présentèrent les dons qu'ils tenaient en leurs mains, se prosternant devant lui la face contre terre. 27 Il Est-il en bonne santé votre père, le vieillard dont vous ayant levé les yeux, aperçut Benjamin, son frère, né de la même mère que lui, et il dit: C'est là votre frère le plus jeune, que vous aviez promis de m'amener? Et il ajouta: Dieu aie pitié de toi, enfant. 30 Aussitôt Joseph fut troublé; ses entrailles étaient émues à cause de son frère, il avait besoin de pleurer; et étant entré dans sa chambre à coucher, il y pleura. 31 Puis s'étant lavé le visage, il revint, et, se maîtrisant, il dit: Servez le repas. 32 L'on servit des mets, à lui d'abord, puis à ses frères, à part, puis à part aussi aux Égyptiens qui dînaient avec lui, car les Égyptiens ne peuvent manger avec les Hébreux; c'est à leurs yeux une abomination. 33 Les frères de Joseph étaient assis en face de lui le premier-né, selon son droit d'aînesse; le plus jeune, selon son âge tendre; et chacun était assis à sa place en face de son frère. 34 L'on apporta devant eux des parts que leur envoyait Joseph, mais la part de Benjamin était cinq fois plus grande que toutes les autres; et ils burent, et ils se réjouirent avec lui.

44 Joseph donna ses ordres à l'intendant de sa maison, disant: Fais remplir de vivres les sacs de ces hommes, autant qu'ils en pourront emporter, et que l'on place l'argent de chacun à l'entrée de son sac. 2 Mets aussi ma coupe dans le sac du plus jeune, avec le prix de son blé. Et tout ce que Joseph avait commandé fut fait comme il avait dit. 3 Dès que le jour parut, les hommes furent congédés avec leurs ânes. 4 Comme ils étaient hors de la ville et pas encore très loin, Joseph dit à l'intendant de sa maison: Lève-toi, cours à la poursuite de ces hommes, arrête-les, et dis-leur: Pourquoi rendez-vous le mal pour le bien? Pourquoi m'avez-vous dérobé la coupe d'argent? 5 N'est-ce pas celle en laquelle boit mon seigneur? Il s'en sert pour deviner en prenant les augures; c'est bien mal ce que vous avez fait. 6 Celui-ci les rejoignit, et il leur répéta ces paroles. 7 Ils répondirent: Pourquoi notre seigneur parle-t-il ainsi? Dieu préserve tes serviteurs d'avoir

fait ce que tu dis. **8** Si nous t'avons rapporté, de la terre de Chanaan, l'argent retrouvé dans nos sacs, comment aurions-nous dérobé or ou argent, dans la maison de ton seigneur? **9** Celui de tes serviteurs sur qui tu trouveras la coupe, qu'il soit mis à mort, et que tous nous devenions esclaves de notre seigneur. **10** Soit, reprit-il; il sera fait comme vous dites: mais celui-là seulement sur qui je trouverai la coupe sera mon esclave; les autres seront absous. **11** Ils se hâterent; chacun descendit son sac, et l'ouvrit. **12** Puis l'homme fouilla, en commençant par l'aîné jusqu'à ce qu'il arrivât au plus jeune, et il trouva la coupe dans le sac de Benjamin. **13** Alors, ils déchirèrent leurs vêtements; chacun remit son sac sur son âne, et ils retournèrent à la ville. **14** Juda entra, avec ses frères, vers Joseph, qui était encore où ils l'avaient déjà vu, et ils tombèrent devant lui la face contre terre. **15** Joseph leur dit: Pourquoi avez-vous fait une telle action? Ne saviez-vous point qu'un homme comme moi devine en prenant les augures? **16** Juda repartit: Que répondrons-nous, qu'avons-nous à dire, et comment serons-nous justifiés? Dieu a découvert l'iniquité de tes serviteurs, nous serrons les esclaves de notre seigneur, nous et celui sur qui la coupe a été trouvée. **17** Dieu me préserve, reprit Joseph, d'agir de la sorte; l'homme sur qui la coupe a été trouvée sera mon esclave; mais vous, retournez en toute sécurité chez votre père. **18** Sur quoi Juda, s'étant rapproché de lui, parla en ces termes: Je t'en conjure, seigneur, que ton serviteur dise encore une parole devant toi, et ne t'irrite pas contre ton serviteur, toi le premier après le Pharaon. **19** Seigneur, tu as interrogé tes serviteurs, disant: Avez-vous un père ou un frère? **20** Et nous avons dit au seigneur: Nous avons un père avancé en âge, et il a un plus jeune fils, fruit de sa vieillesse; le frère de celui-ci est mort: lui seul est resté de sa mère, et son père l'aime tendrement. **21** Et tu as dit à tes serviteurs: Amenez-le devant moi, j'aurai soin de lui. **22** Et nous avons dit au seigneur: L'enfant ne pourra quitter son père; s'il quitte son père, celui-ci mourra. **23** Tu as ajouté: Si votre frère le plus jeune ne vient pas avec vous, vous ne verrez plus mon visage. **24** Lorsque nous fûmes de retour chez ton serviteur notre père, nous lui rapportâmes les paroles de notre seigneur. **25** Et notre père nous dit: Partez encore, achetez-nous un peu de blé. **26** Et nous dîmes: Nous ne pourrons aller en Égypte mais si notre frère le plus jeune vient avec nous, nous descendrons. Car nous ne verrons pas la face de l'homme, notre frère le plus jeune n'étant pas avec nous. **27** À quoi ton serviteur notre père répondit:

Vous savez que ma femme m'a enfanté deux fils. **28** L'un est sorti de chez moi; vous m'avez dit qu'il avait été la proie d'une bête farouche, et je ne l'ai pas revu jusqu'à ce jour. **29** Si donc vous emmenez loin de moi celui-ci, et qu'une maladie le prenne en chemin, de tristesse, vous ferez descendre ma vieillesse au sein de la terre. (*Sheol h7585*) **30** Maintenant donc, si je retourne devant ton serviteur notre père, et si l'enfant n'est pas avec nous, lui qui à sa vie tient suspendue la vie de notre père, **31** Dès que notre père aura vu que l'enfant n'est pas avec nous, il mourra de douleur, et nous ferons descendre au tombeau la vieillesse de ton serviteur, notre père à nous. (*Sheol h7585*) **32** Ton serviteur a reçu de son père l'enfant, en disant: Si je ne le ramène pas en ta demeure, si je ne le remets pas devant tes yeux, je serai coupable envers toi tous les jours de ma vie. **33** Que je reste donc, en échange de l'enfant, esclave de mon seigneur, et que l'enfant parte avec ses frères. **34** Car comment retournerais-je devant le père, l'enfant n'étant pas avec nous? Que je demeure ici et ne sois pas témoin de la douleur dont sera saisi mon père!

45 Cependant, Joseph ne pouvait plus se retenir devant tous ceux qui l'entouraient; il dit donc: Que l'on éloigne de moi tout le monde; et nul ne resta près de Joseph, lorsqu'il se fit reconnaître par ses frères. **2** Et il éleva la voix avec des sanglots: tous les Égyptiens l'entendirent; on put l'ouïr dans tout le palais du Pharaon. **3** Joseph dit à ses frères: Je suis Joseph; mon père vit-il encore? Ses frères ne pouvaient lui répondre, tant ils étaient troublés. **4** Et Joseph dit à ses frères: Approchez-vous de moi, et ils s'approchèrent, il ajouta: Je suis Joseph, votre frère, que vous avez vendu en Égypte. **5** Ne vous affligez pas; qu'il ne vous paraisse point douloureux de m'avoir vendu ici; car c'est pour notre salut que Dieu m'y a envoyé avant vous. **6** Cette année-ci est la deuxième année de famine; il y aura cinq ans encore sans labourage ni moisson. **7** Dieu, en effet, m'a envoyé avant vous pour conserver votre race sur la terre, et pour nourrir vos nombreux descendants. **8** Ce n'est donc point vous qui m'avez envoyé ici, mais Dieu, qui m'a fait comme le père du Pharaon maître de toute sa maison, et chef de toute l'Égypte. **9** Hâitez-vous de retourner chez mon père, et dites-lui: Voici ce que dit ton fils Joseph: Dieu m'a fait maître de toute l'Égypte; descends donc auprès de moi, n'y mets point de retard. **10** Tu habiteras en la terre de Gessen d'Arabie, et tu seras auprès de moi, toi, tes fils, et les fils de tes fils, et tes brebis, et tes bœufs, et

tout ce qui t'appartient. 11 Là, je te nourrirai, car il y ne cessera de te grandir jusqu'à ta mort, et Joseph aura encore cinq années de famine, et tu ne périras te fermeras les yeux. 5 Jacob se leva du puits du pas, ni tes fils, ni tes serviteurs. 12 Vos yeux voient, Serment, et les fils d'Israël firent monter leur père, et aussi ceux de Benjamin, mon frère, que c'est ma avec ses femmes et ses richesses, sur les chars que bouche qui vous parle. 13 Annoncez donc à mon Joseph avait envoyés pour les transporter. 6 Et ayant père toute ma gloire en Égypte, et tout ce que vous pris tout ce qui leur appartenait, tout le bétail qu'ils avez vu; faites hâte, et amenez ici mon père. 14 Et se avaient acquis dans la terre de Chanaan, ils entrèrent jetant au cou de Benjamin, son frère, il pleura sur lui. en Égypte: Jacob, et, avec lui, toute sa race, 7 Ses Benjamin pleurant aussi sur le sein de Joseph. 15 Et, fils et les fils de ses fils, ses filles et les filles de ses ayant embrassé ses frères, il pleura sur eux; après filles; car il avait conduit en Égypte toute sa race. 8 cela ses frères lui parlèrent. 16 Le bruit s'en répandit Or, voici les noms des fils d'Israël entrés en Égypte dans le palais du Pharaon; chacun disait: Les frères avec Jacob leur père. Jacob et ses fils: premier-né de de Joseph sont venus. Le Pharaon s'en réjouit, et Jacob, Ruben. 9 Fils de Ruben: Enoch et Phallos, toute sa maison. 17 Le Pharaon dit alors à Joseph: Asron et Charmi. 10 Fils de Siméon: Jémuël, Jamin, Dis à tes frères: Chargez vos ânes, et retournez en la Aod, Achin, Saar et Saül, nés de Chananitis. 11 Fils terre de Chanaan. 18 Prenez votre père et tout ce de Lévi: Gerson, Caath et Méravi. 12 Fils de Juda: qui vous appartient, puis venez auprès de moi, je Her, Onan, Séla, Pharès et Zara; Onan et Her étaient vous donnerai de tous les biens de l'Égypte, et vous morts en la terre de Chanaan; et de Pharès naquirent mangerez la moelle de la terre. 19 Toi cependant, Esron et Jémuël. 13 Fils d'Issachar: Thola, Phua, ordonne qu'ils emmènent des chars d'Égypte pour Asum et Sambran. 14 Fils de Zabulon: Sered, Allon vos enfants et pour vos femmes; dis-leur: Prenez et Aloe. 15 Ceux-là sont nés de Lia, qui les enfanta à votre père, et arrivez ici; 20 Et ne songez pas à Jacob en la Mésopotamie syrienne, outre Dina leur regrettent vos meubles, car tous les biens de l'Égypte fille; total des âmes, fils et filles: trente-trois. 16 Fils sont à vous. 21 Ainsi firent les fils d'Israël. Joseph leur de Gad: Saphon, Aggis, Sannis, Thasoban, Aëdis, donna des chars, selon les ordres du roi Pharaon; Aroëdis et Areëlis. 17 Fils d'Aser: Jemnia, Jessua, il leur donna des vivres pour la route. 22 Et il leur Jéhul, Baria et Sara, leur sœur; fils de Baria: Chobor donna deux robes à chacun; mais à Benjamin, il et Melchil. 18 Ceux-là sont nés de Zelpha, que Laban donna trois cents pièces d'or et cinq robes à changer. donna à Lia, sa fille; et elle enfanta ses fils à Jacob: 23 Il envoya à son père de semblables présents, avec onze âmes. 19 Fils de Rachel, femme de Jacob: dix ânes chargés de richesses d'Égypte, et dix mullets Joseph et Benjamin. 20 Fils de Joseph en la terre chargés de vivres, pour son père pendant le voyage. d'Égypte, nés d'Aseneth, fille de Pétéphrès, prêtre 24 Puis, il congédia ses frères, et il leur dit: N'allez pas d'Héliopolis: Manassé et Éphraïm; fils de Manassé, vous quereller en route. 25 Ainsi, il remontèrent de la né de sa femme syrienne: Machir, et Machir engendra terre d'Égypte, et arrivèrent en la terre de Chanaan, Galaad. Fils d'Éphraïm, frère de Manassé: Sutalani chez Jacob leur père. 26 Et ils lui rapportèrent tout, et Taam; fils de Sutalani: Edom. 21 Fils de Benjamin: disant: Ton fils Joseph vit, et il commande à toute la Bala, Bochor et Asbel; fils de Bala: Géra, Noénian, terre d'Égypte. Jacob, tout hors de lui, ne pouvait les Anchis, Rhos et Mamphini; Géra engendra Arad. 22 croire. 27 Alors, il lui répétèrent toutes les paroles que Ceux-là sont nés de Rachel, qui enfanta ses fils à Joseph leur avait dites, et lorsqu'il eut vu les chars Jacob; total: dix-huit âmes. 23 Fils de Dan: Asom. envoyés par Joseph, ses esprits se ranimèrent. 28 24 Fils de Nephthali: Asiel, Goni, Issaar, Sollem. Israël s'écria: Grand est mon bonheur si Joseph mon 25 Ceux-là sont nés de Balla, que Laban donna à fils vit encore; j'irai, et je le verrai avant de mourir. Rachel, sa fille, qui les enfanta à Jacob; total des

46 Israël étant parti avec tout ce qu'il possédait, arriva au puits du Serment, et il offrit un sacrifice au Dieu de son père Isaac. 2 Et Dieu, pendant la nuit, parla, en une vision, à Israël, disant: Jacob, Jacob; celui-ci répondit: Qu'y a-t-il? 3 Le Seigneur lui dit: Je suis le Dieu de tes pères, ne crains pas de descendre en Égypte, je t'y ferai chef d'une grande nation. 4 Je descendrai avec toi en Égypte, et je

ne cesserai de te grandir jusqu'à ta mort, et Joseph te fermera les yeux. 5 Jacob se leva du puits du Serment, et les fils d'Israël firent monter leur père, avec ses femmes et ses richesses, sur les chars que Joseph avait envoyés pour les transporter. 6 Et ayant pris tout ce qui leur appartenait, tout le bétail qu'ils avaient acquis dans la terre de Chanaan, ils entrèrent en Égypte: Jacob, et, avec lui, toute sa race, 7 Ses fils et les fils de ses fils, ses filles et les filles de ses filles; car il avait conduit en Égypte toute sa race. 8 Or, voici les noms des fils d'Israël entrés en Égypte avec Jacob leur père. Jacob et ses fils: premier-né de Jacob, Ruben. 9 Fils de Ruben: Enoch et Phallos, Asron et Charmi. 10 Fils de Siméon: Jémuël, Jamin, Aod, Achin, Saar et Saül, nés de Chananitis. 11 Fils de Lévi: Gerson, Caath et Méravi. 12 Fils de Juda: Her, Onan, Séla, Pharès et Zara; Onan et Her étaient morts en la terre de Chanaan; et de Pharès naquirent Esron et Jémuël. 13 Fils d'Issachar: Thola, Phua, Asum et Sambran. 14 Fils de Zabulon: Sered, Allon et Aloel. 15 Ceux-là sont nés de Lia, qui les enfanta à Jacob en la Mésopotamie syrienne, outre Dina leur fille; total des âmes, fils et filles: trente-trois. 16 Fils de Gad: Saphon, Aggis, Sannis, Thasoban, Aëdis, Aroëdis et Areëlis. 17 Fils d'Aser: Jemnia, Jessua, Jéhul, Baria et Sara, leur sœur; fils de Baria: Chobor et Melchil. 18 Ceux-là sont nés de Zelpha, que Laban donna à Lia, sa fille; et elle enfanta ses fils à Jacob: onze âmes. 19 Fils de Rachel, femme de Jacob: Joseph et Benjamin. 20 Fils de Joseph en la terre d'Égypte, nés d'Aseneth, fille de Pétéphrès, prêtre d'Héliopolis: Manassé et Éphraïm; fils de Manassé, né de sa femme syrienne: Machir, et Machir engendra Galaad. Fils d'Éphraïm, frère de Manassé: Sutalani et Taam; fils de Sutalani: Edom. 21 Fils de Benjamin: Bala, Bochor et Asbel; fils de Bala: Géra, Noénian, Anchis, Rhos et Mamphini; Géra engendra Arad. 22 Ceux-là sont nés de Rachel, qui enfanta ses fils à Jacob; total: dix-huit âmes. 23 Fils de Dan: Asom. 24 Fils de Nephthali: Asiel, Goni, Issaar, Sollem. 25 Ceux-là sont nés de Balla, que Laban donna à Rachel, sa fille, qui les enfanta à Jacob; total des âmes: sept. 26 Et toutes les âmes issues de Jacob entrerent avec lui en Égypte, au nombre de soixante-six, outre les femmes des fils de Jacob. 27 Les fils de Joseph, nés de lui en la terre d'Égypte, étaient au nombre de neuf. Il y avait donc, de la maison de Jacob, soixante-quinze âmes en Égypte. 28 Jacob envoya devant lui Juda à la rencontre de Joseph, vers la ville des héros, en la terre de Rhamessès. 29 De son côté, Joseph, ayant attelé son char, alla vers

la ville des héros, à la rencontre de son père, et dès d'Égypte, en la meilleure contrée, c'est-à-dire en la qu'il eut vu son père, il lui sauta au cou en versant terre de Rhamessès, selon ce que le Pharaon avait d'abondantes larmes. 30 Et Israël dit à Joseph: Je prescrit. 12 Et Joseph distribua du blé, tant par tête, à puis maintenant mourir, puisque j'ai vu ton visage, et son père et à ses frères, et à toute la maison de son que tu vis encore. 31 Joseph dit à ses frères: Je vais père. 13 Car il n'y avait point de blé sur la terre, et la rapporter toutes choses au Pharaon, et lui dire: Mes famine sévissait cruellement. La terre d'Égypte et la frères et la maison de mon père, qui étaient en la terre de Chanaan déperissaient à cause de la famine. terre de Chanaan, sont venus près de moi. 32 Ce 14 Joseph accumula tout l'argent qui se trouvait en la sont des pasteurs: ils étaient nourrisseurs de bétail, terre d'Égypte et en la terre de Chanaan, pour prix et ils ont amené leurs troupeaux, leurs bœufs et tout du blé que l'on achetait et qu'il distribuait. Il porta ce qu'ils possèdent. 33 Lors donc que le Pharaon tout cet argent en la demeure du Pharaon. 15 Enfin vous appellera et vous dira: Quel est votre labeur? l'argent fut épuisé dans la terre d'Égypte et dans 34 Dites: Tes serviteurs sont pâtres; nous l'avons celle de Chanaan, et tous les Égyptiens vinrent à toujours été depuis notre enfance jusqu'à ce jour, Joseph, disant: Donne-nous des vivres; faut-il que nous et nos pères. Après cela, vous habiterez la terre nous mourions devant toi, parce que nous n'avons de Gessen, car les Égyptiens ont en abomination plus d'argent? 16 Joseph leur dit: Amenez-moi vos tous les pasteurs de troupeaux.

47 Joseph, les ayant quittés, fit un rapport au Pharaon, disant: Mon père, mes frères, et leurs troupeaux, leurs bœufs et tout ce qu'ils possèdent, sont arrivés de la terre de Chanaan; ils sont en la terre de Gessen. 2 Il choisit, parmi ses frères, cinq hommes qu'il plaça devant le Pharaon. 3 Et le Pharaon dit aux frères de Joseph: Quel est votre labeur? Ils répondirent: Tes serviteurs sont pasteurs de brebis; nous le sommes ainsi que nos pères. 4 Ils dirent ensuite au Pharaon: Nous sommes venus séjourner en passant sur cette terre, car tes serviteurs n'ont point de pâturages pour leur bétail, à cause de la famine qui sévit en la terre de Chanaan; maintenant donc qu'il nous soit permis de demeurer en la terre de Gessen. 5 Et le Pharaon dit à Joseph: Qu'ils demeurent en la terre de Gessen, et, si tu connais parmi eux des hommes capables, fais-les chefs de mes troupeaux. C'est ainsi que vinrent en Égypte, auprès de Joseph, Jacob et ses fils, et que le roi Pharaon l'apprit. Le Pharaon dit aussi à Joseph: Ton père et tes frères sont venus auprès de toi; 6 Voici devant toi la terre d'Égypte: établis ton père et tes frères en une terre de choix. 7 Joseph amena Jacob, son père, devant le Pharaon, et Jacob bénit le Pharaon. 8 Le Pharaon dit à Jacob: Quel est le nombre des années de ta vie? 9 Jacob répondit: Les jours des années de ma vie, depuis que je suis passager sur la terre, font cent trente ans. Ils ont été courts et mauvais, et n'ont point égalé en nombre les jours des années de la vie de mes pères, lors de leur passage. 10 Et Jacob, ayant bénit le Pharaon, sortit d'autravers de lui. 11 Joseph établit son père et ses frères; il leur donna des possessions en la terre 17 Ils amenèrent à Joseph leurs troupeaux, et Joseph leur donna des vivres en échange des chevaux, des brebis et des ânes; et, cette année-là, il les nourrit de blé échangé contre tout leur bétail. 18 Ils vinrent à lui, l'année finie, et ils lui dirent: Nous faudra-t-il donc périr devant notre seigneur, parce que notre argent, nos richesses, notre bétail ont passé entre les mains de notre seigneur, et qu'il ne nous reste plus rien devant lui que notre corps et notre terre? 19 Afin donc que nous ne mourions pas et que la terre ne devienne point déserte, achète-nous nous-mêmes avec notre terre, en échange de vivres; et nous, avec notre terre, nous serons esclaves du Pharaon. Donnons-nous de la semence afin que nous semions, et que nous vivions, et que nous ne mourions pas, et que la terre ne devienne point déserte. 20 Et Joseph acheta pour le Pharaon toutes les terres des Égyptiens; car les Égyptiens vendaient leurs terres au Pharaon, à cause de la famine qui sévissait sur eux, et la terre appartint au roi. 21 Joseph lui asservit tout le peuple, qui devint esclave depuis l'une des extrémités de l'Égypte jusqu'à l'autre; 22 Hormis les terres des prêtres, que Joseph n'acheta pas, car le Pharaon leur donnait gratuitement des vivres; ils vécurent ainsi des vivres que leur avait donné le Pharaon, et ils ne vendirent point leurs terres. 23 Joseph dit ensuite à tous les Égyptiens: J'ai acquis aujourd'hui pour le Pharaon vous et vos terres; prenez de la semence, et ensemez les champs. 24 Ainsi la terre produira; vous donnerez la cinquième part au Pharaon, et les quatre autres seront à vous, pour ensemercer les terres et pour vous nourrir, vous et vos maisons. 25 Et ils dirent: Tu nous as sauvés; nous avons

trouvé grâce devant notre seigneur, et nous serons les esclaves du Pharaon. 26 Joseph leur imposa ainsi la loi qui subsiste encore aujourd'hui en la terre d'Égypte, de donner la cinquième part au Pharaon; hormis les terres des prêtres, qui n'appartiennent pas au Pharaon. 27 Israël demeura donc en la terre de Gessen d'Égypte, et ses fils y possédaient, et ils croissaient, et ils multipliaient extrêmement. 28 Jacob vécut encore dix-sept ans en la terre d'Égypte; et les jours de la vie de Jacob formèrent cent quarante-sept ans. 29 Or, les jours d'Israël approchaient de leur fin; il appela son fils Joseph, et il lui dit: Si j'ai trouvé grâce devant toi, mets la main sous ma cuisse, et tu me feras en vérité la miséricorde de ne point m'ensevelir en Égypte, 30 Mais de me faire reposer auprès de mes pères. Tu me transporteras d'Égypte pour m'ensevelir dans leur sépulcre; et Joseph dit: Je ferai selon ta parole. 31 Et Jacob dit: Jure-le-moi; et Joseph le lui jura. Israël s'inclina en adorant sur l'extrémité de son bâton.

les fit avancer, et ils se prosternèrent devant Jacob face contre terre. 13 Or, Joseph, ayant pris ses fils, plaça l'un, Ephraïm, à sa main droite et à la gauche d'Israël, et l'autre, Manassé, à sa main gauche et à la droite d'Israël, et il les mena ainsi tout près de son père. 14 Alors, Israël étendit la main droite, et la posa sur la tête d'Ephraïm, qui était le plus jeune, et il posa la main gauche sur la tête de Manassé. 15 Et les bras ainsi croisés, il les bénit et il dit: Que le Dieu devant qui mes pères Abraham et Isaac ont trouvé grâce, que le Dieu qui a pris soin de moi depuis ma jeunesse jusqu'à ce jour, 16 Que l'ange qui m'a tiré de tous mes périls, bénisse ces deux enfants. En eux seront invoqués mon nom et le nom de mes pères Abraham et Isaac; qu'ils se multiplient à l'infini sur la terre. 17 Or, Joseph ayant vu que son père avait posé la main droite sur la tête d'Ephraïm, en fut affligé, et il prit la main de son père pour l'ôter de la tête d'Ephraïm et la remettre sur celle de Manassé. 18 Et Joseph dit à son père: Ce n'est pas ainsi, père, car celui-ci est le premier-né; pose la main droite sur sa tête. 19 Mais Jacob ne voulut pas, et il dit: Je le sais, enfant, je le sais; celui-ci pareillement sera chef de peuple, celui-ci pareillement sera glorifié, mais son frère le plus jeune sera plus grand que lui, et sa race s'étendra en plusieurs nations. 20 Et ce même jour il les bénit, et dit: En vous l'on bénira Israël, en disant: «Puisse Dieu te traiter comme Ephraïm et comme Manassé.» Il plaça ainsi Ephraïm avant Manassé. 21 Israël dit ensuite à Joseph: je meurs, mais Dieu sera avec vous, et il vous reconduira en la terre de vos pères. 22 Et je te donne, comme part d'élite, outre ce qu'auront mes fils, Sicime, que j'ai enlevée aux Amorrhéens par mon arc et mon glaive.

48 Après cela l'on vint dire à Joseph que son père était malade; alors, prenant ses deux fils Manassé et Ephraïm, il se rendit auprès de Jacob, 2 Et l'on alla dire à Jacob: Voici ton fils Joseph qui arrive auprès de toi. À ces mots, Israël, fatigué, s'assit sur sa couche. 3 Et Jacob dit à Joseph: Mon Dieu m'est apparu à Luza, en la terre de Chanaan; il m'a béni, 4 Et il m'a dit: Je te ferai croître et multiplier; je te ferai chef d'une réunion de nations; je donnerai cette terre comme héritage perpétuel à toi, et après toi à ta race. 5 Maintenant donc, tes fils Ephraïm et Manassé, qui te sont nés en Égypte avant que j'y vinsse, sont les miens tout comme Ruben et Siméon. 6 Mais les rejetons que tu engendreras après ceux-ci seront comptés parmi les tribus de leurs frères, et on les nommera d'après l'héritage de ceux-ci. 7 Lorsque je revins de la Mésopotamie syrienne, ta mère, Rachel, mourut en la terre de Chanaan, comme j'étais près d'arriver à Ephratha, en suivant l'hippodrome de la terre d'Habrattha, et je l'ensevelis sur le chemin de l'hippodrome: ce lieu est aujourd'hui Bethléem. 8 Or, Israël, ayant vu les fils de Joseph, dit: Qui sont-ils? 9 Joseph dit à son père: Ce sont les fils que Dieu m'a donnés ici; et Jacob reprit: Amène-les-moi, que je les bénisse. 10 C'est que Jacob avait les yeux affaiblis par l'âge, et il ne pouvait plus bien voir; Joseph amena les enfants à son père; celui-ci les serra dans ses bras et les bâisa. 11 Israël dit alors à Joseph: Voilà que je n'ai point été privé de te revoir, et de plus Dieu m'a montré tes enfants. 12 Joseph

Alors, Jacob appela ses fils, et il leur dit: Venez tous, que je vous annonce ce qui vous arrivera dans les derniers jours. 2 Venez tous, et écoutez-moi, fils de Jacob: écoutez Israël, écoutez votre père. 3 Ruben, mon premier-né, toi ma force, et la tête de mes enfants, dur à supporter, dur par ton orgueil, 4 Tu t'es répandu comme une eau qui déborde: tu ne croîtras plus: car tu es entré dans la couche de ton père, et tu as souillé le lit où tu étais monté. 5 Siméon et Lévi, frères, ont accompli ensemble l'iniquité de leur dessein: 6 Que mon âme n'entre point dans leur conseil, que mon cœur ne s'émeuve point dans leurs réunions; car, en leur colère, ils ont tué des hommes; en leur fureur, ils ont tranché les nerfs du taureau. 7 Maudite soit leur fureur, parce qu'elle est obstinée; maudite soit leur colère, parce qu'elle s'est endurcie;

je les partagerai en Jacob; je les disperserai en réunir à mon peuple; ensevelissez-moi avec mes Israël. 8 Juda, que tes frères chantent tes louanges; pères, dans la grotte d'Ephron l'Hettéen, 30 Dans tu poseras tes mains sur le dos de tes ennemis, et la grotte double qui fait face à Membré, en la terre les fils de ton père se prosterneront devant toi. 9 de Chanaan, et Qu'Abraham a achetée d'Ephron Lioneau de lion, Juda, par ton rejeton, mon fils, tu l'Hettéen, pour en faire une sépulture. 31 Là sont seras élevé; tu t'étendras pour dormir, comme un ensevelis Abraham et sa femme Sarra, Isaac et sa lion et comme un lioneau: qui le réveillera? 10 Les femme Rébecca, et enfin Lia. 32 Ils sont ensevelis chefs ne cesseront jamais de sortir de Juda, ni les dans le champ et la grotte achetés des fils de souverains de son sang, jusqu'à ce qu'advienne ce Het. 33 Et Jacob cessa de donner ses ordres à ses qui lui est réservé; c'est lui qui sera l'attente des fils, puis, ayant ramené ses pieds sur sa couche, il nations. 11 Il attachera à la vigne son ânesse, et au défaillit, et il se réunit à son peuple.

sarment le poulain de son ânesse, puis il lavera sa robe dans le vin, et son manteau dans le sang de la grappe. 12 Ses yeux, plus que le vin, inspireront la joie, et il aura des dents plus blanches que le lait. 13 Zabulon demeurera près de la mer, vers le port des navires, et il s'étendra jusqu'à Sidon. 14 Issachar a convoité le bien; il s'est fixé au milieu des autres parts; 15 Il a vu que la stabilité est bonne, que la terre est grasse, il a consacré ses bras au travail; il est devenu laboureur. 16 Dan jugera son peuple aussi bien qu'aucune autre tribu d'Israël. 17 Et que Dan devienne comme un serpent sur la route, couché dans le sentier; qu'il morde les jambes du cheval, et le cavalier tombera à la renverse; 18 Attendant du Seigneur le salut. 19 Quant à Gad, l'incursion des ennemis l'assaille; elle s'attaquera à ses pieds. 20 Aser, son pain sera gras, et il donnera, même aux rois, des délices. 21 Nephthali s'étale comme un rejeton plein de beauté dans ses branches. 22 Joseph est un fils d'accroissement, c'est mon fils prospère et bien-aimé: ô mon fils le plus jeune, reviens près de moi. 23 Se concertant contre lui, ils ont fait l'injustice, et les maîtres de l'arc se sont attaqués à lui. 24 Et leurs arcs ont été brisés par la force; et leurs bras ont été paralysés par la main du Dieu tout-puissant de Jacob; Israël en a été fortifié par le Dieu de ton père. 25 Et mon Dieu t'a secouru; du haut des cieux il a répandu sur toi la bénédiction du ciel et la bénédiction de la terre productrice de toutes choses: à cause de la bénédiction des mamelles et des entrailles, 26 De la bénédiction de ton père et de ta mère. Joseph a été fortifié, et il a été béni plus que les montagnes immuables, plus que les collines éternelles: ces bénédictions subsisteront sur la tête de Joseph, et sa tête s'est élevée au-dessus de la tête de ses frères. 27 Benjamin, loup ravissant; le matin il mange encore, et au soir on lui donne de la nourriture. 28 Tels étaient les fils de Jacob. Leur père leur dit ces choses; il les bénit, et il donna à chacun sa bénédiction. 29 Et il leur dit: Je vais me

50 Joseph aussitôt se jeta sur la face de son père, le baissa et le pleura. 2 Puis il ordonna à ses serviteurs préposés aux funérailles d'embaumer son père, et ses serviteurs embaumèrent Israël. 3 Ils y employèrent quarante jours, car tel est le nombre des jours de l'embaumement, et l'Égypte fut en deuil soixante-dix jours. 4 Dès que les jours du deuil furent écoulés, Joseph s'adressa aux grands officiers du Pharaon, et il leur dit: Si j'ai trouvé grâce devant vous, parlez de moi au Pharaon, dites-lui que mon père m'a adjuré, disant: 5 Tu m'enseveliras dans le sépulcre que j'ai creusé pour moi en la terre de Chanaan; que maintenant donc je parte pour ensevelir mon père, et je reviendrai auprès de vous. 6 Et le Pharaon dit à Joseph: Pars et ensevelis ton père comme il t'en a adjuré. 7 Joseph partit donc pour ensevelir son père; et avec lui partirent tous les serviteurs du Pharaon, les anciens de sa maison, tous les anciens du peuple d'Égypte, 8 Et toute la famille de Joseph, ses frères, toute sa famille paternelle ainsi que toute sa parenté; mais les brebis et les bœufs restèrent en la terre de Gessen. 9 Des chars et des cavaliers partirent en outre avec Joseph, et ils formèrent un camp très nombreux. 10 Arrivés à l'aire d'Atad, qui est au-delà du Jourdain, ils pleurèrent Jacob avec de grands et violents gémissements, et Joseph fit à son père un deuil de sept jours. 11 Les hommes qui habitaient la terre de Chanaan virent le deuil auprès de l'aire d'Atad, et ils dirent: C'est un grand deuil des Égyptiens. À cause de cela on appela Deuil d'Égypte ce lieu qui est au-delà du Jourdain. 12 Ainsi firent à leur père les enfants de Jacob. 13 Ils le transportèrent en la terre de Chanaan et ils l'ensevelirent dans la grotte double qu'avait achetée Abraham d'Ephron l'Hettéen, en face de Membré, pour en faire une sépulture. 14 Après cela, Joseph retourna en Égypte avec ses frères et tous ceux qui l'avaient accompagné pour ensevelir Israël. 15 Et les frères de Joseph, leur père mort, se dirent: Craignons que Joseph ne

nous garde rancune, et ne nous fasse porter la peine de toute la méchanceté que nous avons montrée pour lui. **16** Sur quoi, ils allèrent trouver Joseph, et ils lui dirent: Ton père au moment de mourir t'a adjuré, et nous a dit: **17** Parlez en ces termes à Joseph: Remets à tes serviteurs leur iniquité et le crime qu'ils ont commis en exerçant contre toi leur malice. Pardonne maintenant l'iniquité des serviteurs du Dieu de ton père. Or, pendant qu'ils parlaient ainsi, Joseph pleura. **18** Et, s'étant approchés de lui, ils lui dirent: Nous sommes tes esclaves. **19** Joseph leur répondit: N'ayez point de crainte, car je suis de Dieu. **20** Vous m'avez voulu du mal; mais Dieu m'a voulu du bien, afin qu'advînt ce qui est aujourd'hui et qu'un peuple nombreux fût nourri. **21** Il leur dit encore: N'ayez point de crainte: je vous nourrirai vous et vos familles. Et il les consola, et il leur parla au cœur. **22** Après cela, Joseph demeura en Égypte avec ses frères, et toute la famille de son père; et Joseph vécut cent dix ans. **23** Joseph vit des fils d'Ephraïm jusqu'à la troisième génération, et les fils de Machir, fils de Manassé, naquirent sur les genoux de Joseph. **24** Joseph parla ensuite à ses frères, et il leur dit: Je meurs; mais Dieu vous visitera, et il vous conduira de cette terre en la terre qu'il a promise à nos pères Abraham, Isaac et Jacob. **25** Et Joseph adjura ses frères, disant: Lorsque Dieu vous visitera, emportez d'ici mes ossements avec vous. **26** Joseph mourut à cent dix ans, et après qu'ils l'eurent embaumé, ils le mirent dans un cercueil en Égypte.

Exode

1 Voici les noms des fils d'Israël venus en Égypte

avec Jacob, leur père, et qui y entrèrent chacun avec toute sa famille: **2** Ruben, Siméon, Lévi, Juda, **3** Issachar, Zabulon, Benjamin, **4** Dan et Nephthali, Gad et Aser. **5** Joseph, de son côté, était déjà en Égypte; or, il y avait en tout soixante-quinze âmes provenant de Jacob. **6** Et Joseph mourut, ainsi que tous ses frères, et toute cette génération. **7** Puis, les fils d'Israël crûrent et se multiplièrent; ils se répandirent, et ils se fortifièrent beaucoup, beaucoup ils semblaient pulluler de la terre. **8** Mais un autre roi s'éleva sur l'Égypte, qui ne connaissait pas Joseph. **9** Et il dit à sa nation: Voilà que cette race des fils d'Israël forme une multitude immense et plus forte que nous. **10** Allons donc, et employons contre eux l'artifice, de peur qu'ils ne se multiplient encore; car si une guerre survenait, ils se joindraient aux ennemis, et, nous ayant vaincus, ils sortiraient de cette contrée. **11** En conséquence, il établit sur eux des intendants des travaux, afin qu'ils les épuisassent par le labeur; et ils bâtirent des villes fortes au Pharaon: Pitho, Rhamessès et On, aujourd'hui Héliopolis. **12** Mais plus on les opprimait, plus ils devenaient nombreux, et plus leur force devenait immense, immense; et les Égyptiens avaient en abomination les fils d'Israël. **13** Les Égyptiens oppriment donc par la force les fils d'Israël. **14** Et ils affligeaient leur vie par de durs travaux, par l'argile, par la brique, par le labeur des champs; et ils les asservissaient par la violence à tous ces travaux. **15** Alors, le roi des Égyptiens parla aux sages-femmes des Hébreux qui s'appelaient: la première, Séphora, la seconde, Phua. **16** Et il dit: Lorsque vous accoucherez des femmes d'Hébreux, et qu'elles auront enfanté, si c'est un garçon, tuez-le; si c'est une fille, conservez-la. **17** Mais les sages-femmes craignirent Dieu, et n'exécutèrent point les ordres du roi d'Égypte; elles laissèrent vivre les enfants mâles. **18** Alors, le roi d'Égypte appela les sages-femmes, et leur dit: Pourquoi agissez-vous de la sorte, et laissez-vous vivre les enfants mâles? **19** Et les sages-femmes dirent au Pharaon: Les femmes des Hébreux ne sont pas comme les Égyptiennes; avant l'arrivée des sages-femmes, elles enfantent, et l'accouchement est fait. **20** Et Dieu fit du bien aux sages-femmes; et le peuple se multiplia et se fortifia beaucoup. **21** Et parce que les sages-femmes avaient eu la crainte de Dieu, elles se firent de bonnes maisons. **22** Le Pharaon donna aussi ses ordres

à son peuple, disant: Tout enfant mâle qui naîtra aux Hébreux, jetez-le dans le fleuve; et laissez vivre toutes les filles.

2 Or, il y avait un homme de la tribu de Lévi qui épousa une des filles de Lévi. **2** Elle conçut, et elle enfanta un garçon, et, l'ayant vu plein de grâces, ils le cachèrent pendant trois lunes. **3** Lorsqu'ils ne purent le cacher plus longtemps, sa mère prépara pour lui une corbeille qu'elle couvrit d'un enduit de poix et de bitume; elle y plaça l'enfant, et elle posa la corbeille dans le marais sur la rive du fleuve. **4** Comme la sœur de l'enfant observait de loin pour savoir ce qu'il deviendrait. **5** La fille du Pharaon descendit au fleuve pour se baigner, tandis que ses servantes se promenaient sur la rive; elle aperçut dans le marais la corbeille, et elle envoya une servante, qui la retira. **6** L'ayant ouverte, elle vit un enfant pleurant dans la corbeille; aussitôt la fille du Pharaon résolut de le sauver, et elle dit: C'est un enfant des Hébreux. **7** Et la sœur dit à la fille du Pharaon: Veux-tu que je t'appelle une nourrice, parmi les femmes des hébreux, pour allaiter l'enfant? **8** Va, dit la fille du Pharaon; et la jeune fille, étant partie, appela la mère de l'enfant. **9** La fille du Pharaon dit à celle-ci: Soigne-moi cet enfant, et allaita-le, je te donnerai une récompense; la femme prit donc l'enfant et l'allaita. **10** L'enfant s'étant développé, elle le conduisit à la fille du Pharaon; et il fut pour elle comme un fils, et elle le nomma Moïse, car, dit-elle, nous l'avons retiré de l'eau. **11** Or, il arriva qu'après bien des jours, Moïse, étant devenu un homme, sortit près de ses frères les fils d'Israël; il pensait à leurs souffrances, lorsqu'il aperçut un Égyptien qui frappait un Hébreu, l'un de ses frères les enfants d'Israël. **12** Après avoir regardé tout alentour, ne voyant personne, il tua l'Égyptien, et il l'enfouit dans le sable. **13** Le jour suivant, étant sorti, il vit deux Hébreux en venir aux mains, et il dit à celui qui avait tort: Pourquoi frappes-tu ton frère? **14** Celui-ci dit: Qui t'a établi chef et juge sur nous? Veux-tu me tuer comme tu as tué hier l'Égyptien? Moïse fut saisi de crainte, et il se dit: La chose est-elle connue à ce point? **15** Le Pharaon, l'ayant apprise, voulut faire périr Moïse; mais celui-ci s'éloigna de la face du Pharaon; il passa en la terre de Madian, et, étant arrivé en la terre de Madian, il s'assit auprès d'un puits. **16** Or, le prêtre de Madian avait sept filles qui paissaient les brebis de leur père Jéthro; et elles vinrent puiser de l'eau jusqu'à ce qu'elles eussent rempli les abreuvoirs, et fait boire les brebis de leur père Jéthro. **17** Des pâtres, étant survenus,

les chassèrent; mais Moïse, s'étant levé, les délivra; il feras sortir de cette terre mon peuple, les fils d'Israël. puisa de l'eau pour elles, et abreua leurs brebis. **18** **11** Et Moïse dit à Dieu: Qui suis-je, moi, pour aller Lorsqu'elles furent de retour chez Raguel, leur père, devant le Pharaon, roi d'Égypte, et pour faire sortir de il leur dit: Pourquoi revenez-vous si-tôt aujourd'hui? **19** la terre d'Égypte les fils d'Israël? **12** Et Dieu répondit Elles lui répondirent: Un Égyptien nous a défendues à Moïse, disant: Je serai avec toi; pour preuve que contre les pâtres; il a puisé de l'eau pour nous, et c'est moi qui t'envoie, lorsque tu emmèneras mon a fait boire nos brebis. **20** Et il dit à ses filles: Où peuple de l'Égypte, vous sacrificerez à Dieu sur cette est-il? Pourquoi avez-vous laissé là cet homme? même montagne. **13** Et Moïse dit à Dieu: Ainsi donc, Appelez-le donc, et qu'il mange de notre pain. **21** j'irai vers les fils d'Israël, et je leur dirai: Le Dieu de Et Moïse demeura chez l'homme, qui bientôt donna vos pères m'a envoyé près de vous; alors, ils me pour femme à Moïse sa fille Séphora. **22** Celle-ci demanderont quel est son nom: que leur dirai-je? conçut, et elle enfanta un fils, que Moïse nomma **14** Dieu répondit à Moïse: Je suis CELUI QUI EST; Gersam: Car, dit-il, je suis passager en une terre et Dieu ajouta: Tu parleras en ces termes aux fils étrangère. **23** Cependant, après un grand nombre d'Israël: CELUI QUI EST m'a envoyé près de vous. de jours mourut le roi d'Égypte; en ce temps-là les **15** Et Dieu ajouta: Tu parleras en ces termes aux fils fils d'Israël gémissaient à cause de leurs travaux, d'Israël: LE SEIGNEUR Dieu de vos pères, le Dieu et poussaient des cris de douleur, et les cris qu'ils d'Abraham, le Dieu d'Isaac, le Dieu de Jacob, m'a jetèrent, à cause de leurs travaux, montèrent jusqu'à envoyé près de vous. Tel est mon nom immortel, le Dieu. **24** Et il entendit leurs gémissements: il se mémorial des générations et des générations. **16** Va souvint de son alliance avec Abraham, Isaac et donc rassembler les anciens des fils d'Israël, et dis-Jacob. **25** Et Dieu regarda les fils d'Israël, et se fit leur: Le Seigneur Dieu de nos pères m'est apparu, le Dieu d'Abraham, d'Isaac et de Jacob, et il m'a dit: Je vous ai surveillés et surveillés, vous et tout ce qui est arrivé en Égypte. **17** Et Dieu ajouta: Je vous délivrerai de l'oppression des Égyptiens pour vous faire passer en la terre des Chananéens, des Hettéens, des Amorrhéens, des Phérézéens, des Gergéséens, des Évéens, des Jébuséens, en la terre où coulent le lait et le miel. **18** Alors, ils seront dociles à ta voix, et tu entreras avec les anciens d'Israël chez le Pharaon, roi d'Égypte, et tu lui diras: Le Dieu des Hébreux nous a appellés; nous irons donc dans le désert, à trois journées de marche pour sacrifier à notre Dieu. **19** Je sais cependant que le Pharaon, roi d'Égypte, ne vous laissera point partir, sinon forcé par ma main puissante. **20** Alors, étendant mon bras, je frapperai les Égyptiens par toutes sortes de prodiges opérés sur eux, et après cela le roi vous laissera partir. **21** Et je ferai trouver grâce à ce peuple devant les Égyptiens, car lorsque vous fuirez vous ne partirez point à vide. **22** Toute femme demandera à sa voisine et à son hôtesse des vases d'or et d'argent, et des vêtements; vous en chargerez vos fils et vos filles. Dépouillez ainsi les Égyptiens.

3 Moïse, cependant, paissait les brebis de Jéthro, son beau-père, prêtre de Madian; il conduisit les brebis au-dessous du désert, et il arriva en la montagne d'Horeb. **2** Là, l'ange du Seigneur lui apparut dans un feu flamboyant qui sortait d'un buisson; Moïse vit que le buisson est enflammé et qu'il ne brûle point. **3** Et Moïse se dit: Approchons, voyons cette grande vision, ce buisson qui ne brûle pas. **4** Dès que le Seigneur vit qu'il approchait pour voir, il l'appela du buisson, disant: Moïse, Moïse; il répondit: Qu'y a-t-il? **5** Et le Seigneur dit: Ne viens pas jusqu'ici: dénoue la chaussure de tes pieds; car le lieu où tu t'es arrêté est terre sainte. **6** Le Seigneur dit encore: Je suis le Dieu de ton père, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, le Dieu de Jacob; et Moïse détourna le visage, car il n'osait point regarder Dieu. **7** Le Seigneur dit ensuite à Moïse: J'ai vu l'oppression de mon peuple en Égypte; j'ai entendu leur cri au sujet des intendants des travaux; je sais leur peine. **8** Et je suis descendu pour les tirer des mains des hommes de l'Égypte, pour les faire sortir de cette terre, et les conduire en la terre vaste et fertile, en la terre où coulent le lait et le miel, en la terre des Chananéens, des Hettéens, des Amorrhéens, des Phérézéens, des Évéens et des Jébuséens. **9** Le cri d'Israël est venu jusqu'à moi, et j'ai vu les maux dont les Égyptiens les accablent. **10** Pars donc maintenant, va devant le Pharaon, roi d'Égypte, et tu

4 Moïse répondit à Dieu, disant: Et s'ils ne me croient point, s'ils sont indociles à ma voix (car ils me diront sans doute: Dieu ne t'est point apparu), que leur dirai-je? **2** Et le Seigneur lui dit: Qu'as-tu là dans ta main? Une baguette, répondit-il. **3** Le Seigneur reprit: Jette-la à terre. Il la jeta à terre et

elle devint serpent, et Moïse s'en éloigna bien vite. 4 Et le Seigneur dit à Moïse: Marche, rentre en Égypte, Le Seigneur dit ensuite à Moïse: Étends la main et tu verras les prodiges que j'accomplirai par tes saisis la queue du serpent. Il étendit la main, et il mains; tu les feras devant le Pharaon, et j'endurcirai saisit la queue du serpent, qui redevint baguette dans son cœur, et il ne congédiera pas le peuple. 22 Et tu sa main, 5 Tandis que Dieu disait: C'est pour qu'ils diras au Pharaon: Voici ce que dit le Seigneur: Israël croient en toi et à cette apparition devant toi du Dieu est mon fils premier-né; 23 Et je te dis: Congédie mon de tes pères, du Dieu d'Abraham, du Dieu d'Isaac, peuple, afin qu'il m'offre un sacrifice; si tu refuses de Dieu de Jacob. 6 Puis le Seigneur ajouta: Mets de le congédier, prends garde, je ferai périr ton fils ta main dans ton sein. Il mit la main dans son sein, premier-né. 24 Or, pendant le voyage, à la halte, un et, lorsqu'il la retira, elle était devenue comme de la ange du Seigneur rencontra Moïse, et il cherchait à neige. 7 Dieu dit encore: Remets ta main dans ton le tuer. 25 Aussitôt Séphora, ayant pris un caillou, sein. Il remit la main dans son sein, et dès qu'il l'eut circoncit son fils, et Moïse tomba aux pieds de l'ange, retirée, elle avait repris la couleur de la chair. 8 Et disant: Il vient de couler, le sang de la circoncision de Dieu dit: S'ils ne te croient point et ne se rendent pas mon fils. 26 Et l'ange le laissa libre parce qu'elle avait à la voix du premier signe, ils croiront à la voix du dit: il vient de couler, le sang de la circoncision de second. 9 S'ils ne croient pas à ces deux signes, mon fils. 27 Cependant, le Seigneur dit à Aaron: Va et qu'ils restent indociles à ta voix, tu prendras de dans le désert à la rencontre de Moïse. Aaron étant l'eau du fleuve, tu la verseras à terre, et cette eau parti, rencontra son frère en la montagne de Dieu du fleuve que tu auras prise deviendra du sang. 10 (Horeb), et ils s'embrassèrent. 28 Moïse redit à son Et Moïse dit à Dieu: Je vous conjure, Seigneur, je frère toutes les paroles du Seigneur au sujet de sa ne suis point capable; je ne l'étais ni hier, ni le jour mission, et tous les ordres qu'il lui avait donnés. 29 précédent, je ne le suis pas même depuis que vous Ensuite, il partit avec Aaron, et ils rassemblèrent les avez commencé à parler à votre serviteur; je suis anciens des fils d'Israël. 30 Et Aaron dit toutes les bête et lent à m'exprimer. 11 Le Seigneur répondit à paroles que le Seigneur avait dites à Moïse, et il fit Moïse: Qui a donné une bouche à l'homme, qui l'a fait muet et sourd, qui l'a fait clairvoyant ou aveugle? des miracles devant le peuple. 31 Le peuple crut; il n'est-ce point moi, le Seigneur? 12 Marche donc, se réjouit de ce que le Seigneur avait visité les fils et je t'ouvrirai la bouche, et je te suggérerai ce que prosterné, adora. tu auras à dire. 13 Et Moïse dit: Je vous conjure, Seigneur, choisissez un autre tout à fait capable, celui que vous devez envoyer. 14 Le Seigneur fut irrité contre Moïse, et il dit: N'as-tu pas Aaron ton frère, le lévite: je sais qu'il parlera, lui, pour toi; il viendra à ta rencontre; et, après t'avoir vu, il sera rempli de joie. 15 Tu lui parleras, tu feras passer mes paroles par sa bouche, et j'ouvrirai ta bouche et la sienne, je vous suggérerai ce que vous aurez à faire. 16 Il parlera à ta place au peuple, il sera ta bouche, et tu seras pour lui la parole de Dieu. 17 Cette même baguette qui a été changée en serpent, la la prendras dans ta main, et par elle tu feras des prodiges. 18 Alors, Moïse s'éloigna, rentra chez Jéthro son beau-père, et dit: Je vais partir et retourner vers mes frères en Égypte; je verrai s'ils vivent encore. Et Jéthro dit à Moïse: Va et porte-toi bien. 19 Or, après un grand nombre de jours, le roi d'Égypte était mort. Le Seigneur avait dit à Moïse en Midian: Pars, retourne en Égypte, car ceux qui en voulaient à ta vie ne sont plus. 20 Moïse ayant donc pris sa femme et ses enfants, les fit monter sur des ânes, et retourna en Égypte. Il prit aussi en sa main sa baguette, celle qu'il avait auprès de Dieu. 21

5 Après cela, Moïse entra avec son frère chez le Pharaon, et ils lui dirent: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Congédie mon peuple, afin qu'il me célèbrent une fête dans le désert. 2 Et le Pharaon dit: Quel est donc celui-ci pour que je lui obéisse jusqu'à, congédier les fils d'Israël? Je ne connais pas le Seigneur, et je ne congédie point Israël. 3 Et ils reprirent: Le Dieu des Hébreux nous convoque; nous irons donc dans le désert à trois journées de marche, afin de sacrifier au Seigneur notre Dieu, de peur que la mort et l'extermination ne tombent sur nous. 4 Le roi d'Égypte leur dit: Moïse, Aaron, pourquoi détournez-vous le peuple de ses travaux? Allez, que chacun de vous retourne à ses travaux. 5 Le Pharaon dit encore: Ce peuple se multiplie maintenant de plus en plus; gardons-nous de leur donner aucun relâche en leurs travaux. 6 Et il fit un ordre aux intendants et aux secrétaires des travaux, disant: 7 Ne donnez plus de paille au peuple pour faire de la brique comme hier et le jour précédent; qu'ils s'en aillent et qu'ils recueillent de la paille pour eux. 8 Imposez-leur néanmoins par jour la

même quantité de briques qu'ils ont toujours faite, à Isaac, à Jacob, que je suis leur Dieu, mais je ne n'en ôtez rien; car ils ont du temps à perdre, c'est leur ai point révélé mon nom: LE SEIGNEUR. 4 pour cela qu'ils ont crié: Levons-nous, et sacrifices à J'ai fait alliance avec eux pour leur donner la terre notre Dieu. 9 Aggravons les travaux de ces hommes; de Chanaan, la terre en laquelle ils ont demeuré et que leurs préoccupations soient là, au lieu d'être à comme passagers. 5 J'ai entendu les gémissements de vains discours. 10 Les intendants et leurs préposés qu'arrache aux fils d'Israël l'asservissement auquel les pressèrent donc, et ils parlèrent au peuple, disant: les Égyptiens les ont réduits, et je me suis souvenu Voici ce que dit le Pharaon: Je ne vous donnerai plus de mon alliance avec vous. 6 Va donc et parle aux de paille. 11 Allez vous-mêmes recueillir pour vous fils d'Israël; dis-leur: Je suis le Seigneur; je vous de la paille où vous en pourrez trouver; d'ailleurs dégagerai de la domination des Égyptiens, je vous votre tâche ne sera diminuée en rien. 12 Et le peuple délivrerai de la servitude, je vous affranchirai par un se dispersa parmi toute l'Égypte pour ramasser du bras très-haut et un jugement redoutable. 7 Vous chaume et s'en servir au lieu de paille. 13 Cependant, serez mon peuple et je serai votre Dieu, et vous les intendants les pressaient, disant: Achevez vos connaîtrez que c'est moi le Seigneur votre Dieu qui travaux jour par jour, comme lorsqu'on vous donnait vous aurai délivrés de la domination des Égyptiens. 8 de la paille. 14 Les secrétaires de la race d'Israël, Je vous conduirai en la terre sur laquelle j'ai étendu institués au dessus du peuple, furent même fustigés la main, pour la donner à Abraham, Isaac et Jacob, par les intendants du Pharaon, qui disaient: Pourquoi et je vous la donnerai en héritage, moi le Seigneur. 9 n'avez-vous pas fait aujourd'hui la même quantité de Et Moïse parla, comme il lui était dit, aux fils d'Israël; briques qu'hier et auparavant? 15 Et les secrétaires mais leur pusillanimité et la dureté de leurs travaux de la race d'Israël étant entrés vers le Pharaon, lui firent qu'ils n'écouterent point Moïse. 10 Le Seigneur dirent en jetant des cris: Pourquoi traite-t-on de la parla alors à Moïse, disant: 11 Entre, parle au Pharaon sorte tes serviteurs? 16 On ne donne plus de paille à roi d'Égypte, afin qu'il renvoie de sa contrée les fils tes serviteurs, et l'on nous dit de faire de la brique, et d'Israël. 12 Mais Moïse résista au Seigneur, disant: tes serviteurs ont été fustigés: seras-tu donc injuste Les fils d'Israël ne m'ont pas écouté; comment le envers ton peuple? 17 Il répondit: Vous perdez du Pharaon m'écouterai-t-il, moi qui ne sais pas parler. temps, vous demeurez oisifs, et à cause de cela 13 Ainsi le Seigneur parla à Moïse et à son frère, et vous dites: Sacrifions à notre Dieu. 18 Sortez donc leur ordonna d'aller trouver le Pharaon roi d'Égypte, à l'instant et travaillez; vous n'aurez plus de paille, pour qu'il eût à renvoyer de l'Égypte les fils d'Israël. et vous fournirez la même quantité de briques. 19 14 Or, voici les chefs de leurs familles paternelles: Et les secrétaires de la race d'Israël se virent dans Fils de Ruben, premier-né d'Israël: Enoch et Phallu, le malheur, car on leur disait: Vous ne retrancherez Hesron et Charmi; telles sont les familles issues rien à la quantité de briques qui vous est imposée de Ruben. 15 Fils de Siméon: Jamuel, Jamin, Aod, par jour. 20 Ayant rencontré Aaron et Moïse qui Jachin, Saar et Saül, né de la Phénicienne; telles venaient au-devant d'eux, comme ils sortaient de sont les familles des fils de Siméon. 16 Voici les noms chez le Pharaon, 21 Ils leur dirent: Que Dieu vous des fils de Lévi, par familles: Gerson, Caath et Mérari; voie et vous juge, parce que vous nous avez mis en Lévi vécut cent trente-sept ans. 17 Et voici les fils mauvaise odeur devant le Pharaon et devant ses de Gerson: Lobni et Sémeï, noms que portent leurs serviteurs, plaçant le glaive en sa main pour nous familles. 18 Fils de Caath: Amram, Isaar, Hébron et faire péir. 22 Moïse se tourna vers le Seigneur et dit: Oziel; Caath vécut cent trente-trois ans. 19 Fils de Je t'en conjure, Seigneur, pourquoi as-tu affligé ce Mérari: Moholi et Musi; telles sont les maisons par peuple? Et pourquoi m'as-tu envoyé? 23 Car, depuis familles qui eurent pour père Lévi. 20 Amram prit que je suis entré chez le Pharaon pour lui parler en ton nom, il a maltraité ce peuple, et tu n'as point délivré ton peuple.

6 Et le Seigneur dit à Moïse: Bientôt tu verras ce que je vais faire au Pharaon: sous ma main puissante, il congédiera le peuple; sous mon bras très-haut, il le renverra de sa contrée. 2 Dieu parla encore à Moïse et lui dit: Je suis le Seigneur. 3 J'ai révélé à Abraham,

Fils d'Israël: Coré, Népheg et Zéchri. 22 Fils d'Oziel: Misael, Elisaphan et Ségrí. 23 Aaron prit pour femme Élisabeth, fille d'Amitiadab, sœur de Nahasson, et elle lui enfanta Nadab, Abiu, Eléazar et Ithamar. 24 Fils de Coré: Asir, Elcana, Abiasar; tels sont les fils de Coré. 25 Eléazar, fils d'Aaron, prit pour femme

l'une des filles de Phutiel, et elle lui enfanta Phinéès; sa promenade sur l'eau; tu l'attendras sur la rive tels sont, par familles, les chefs issus de Lévi. **26** Cet du fleuve, et tu auras à la main la baguette qui a Aaron, ce Moïse, sont ceux à qui Dieu dit de faire, été changée en serpent. **16** Et tu diras au Pharaon: sortir de la terre d'Égypte les fils d'Israël et toutes leurs forces **27** Ce sont eux qui parlèrent au Pharaon, disant: Renvoie mon peuple pour qu'il m'offre un roi d'Égypte; Aaron lui-même et Moïse sont ceux qui conduisirent, hors de la terre d'Égypte, les fils Moïse, disant: Je suis le Seigneur; dis au Pharaon, roi d'Égypte, les choses que je te dis. **30** Mais Moïse résista au Seigneur, disant: Je suis bêgue; comment le Pharaon m'écouterait-il?

7 Le Seigneur dit, alors à Moïse: Voilà que je t'ai fait comme le Dieu du Pharaon; Aaron, ton frère, sera ton prophète. **2** Tu diras à celui-ci tout ce que je te prescris; et Aaron, ton frère, dira au Pharaon de renvoyer de sa contrée les fils d'Israël. **3** Cependant, j'endurcirai le cœur du Pharaon, puis, je multiplierai mes signes et mes prodiges en la terre d'Égypte. **4** Le Pharaon ne vous écoutera pas, je ferai tomber ma main sur la terre d'Égypte, et, par ma puissance, j'en ferai sortir mon peuple, les fils d'Israël, après les avoir vengés d'une manière terrible. **5** Et tous les Égyptiens connaîtront que je suis le Seigneur qui étends ma main sur la terre d'Égypte, et, du milieu de ce peuple, je ferai sortir les fils d'Israël. **6** Et Moïse avec Aaron exécuta ce que le Seigneur leur avait prescrit; tous les deux obéirent. **7** Moïse avait quarante-cinq ans, et Aaron, son frère, quarante-cinq ans, lorsqu'ils parlèrent au Pharaon. **8** Or, le Seigneur avait dit à Moïse et à son frère. **9** Si le Pharaon vous dit: Donnez-nous quelque signe, faites quelque prodige, tu diras à ton frère: Prends ta baguette, et jette-la à terre devant le Pharaon et ses serviteurs, et elle sera changée en serpent. **10** Moïse entra donc avec Aaron devant le Pharaon et ses serviteurs, et ils firent ce que leur avait prescrit le Seigneur; Aaron jeta sa baguette devant le Pharaon et ses serviteurs, et elle fut changée en serpent. **11** Alors, le Pharaon convoqua les sages et les magiciens de l'Égypte, et les magiciens de l'Égypte firent comme Aaron, en s'aidant de leurs sortilèges. **12** Chacun d'eux jeta sa baguette, et les baguettes furent changées en serpents; mais la baguette d'Aaron dévora les leurs. **13** Et le cœur du Pharaon s'endurcit; il n'écouta pas ceux qui lui firent connaître les ordres du Seigneur. **14** Et le Seigneur dit à Moïse: Le cœur du Pharaon s'est endurci; il s'obstine à ne point renvoyer le peuple. **15** Aborde le Pharaon dès le matin; il fait à cette heure

sacrifice dans le désert; jusqu'à présent tu ne m'as point écouté. **17** Or, voici ce que dit le Seigneur: À ce que je vais frapper de ma baguette l'eau du fleuve, et elle sera changée en sang. **18** Les poissons du fleuve mourront, le fleuve lui-même deviendra fétide, et les Égyptiens ne pourront plus en boire les eaux. **19** Le Seigneur dit encore à Moïse: Dis à ton frère Aaron: Prends à la main ta baguette, étends la main sur les eaux de l'Égypte, sur les bras du fleuve, sur les canaux, sur les marais, sur tout amas d'eau de la contrée; et les eaux seront changées en sang dans toute la terre d'Égypte, même dans les vases de bois et de pierre. **20** Moïse et Aaron firent ce que Dieu leur avait ordonné; celui-ci, ayant levé sa baguette, frappa l'eau du fleuve devant le Pharaon et ses serviteurs, et toute l'eau du fleuve fut changée en sang, **21** Les poissons du fleuve moururent, le fleuve devint fétide, et les Égyptiens ne purent boire de ses eaux, et il y eut du sang, sur toute la terre d'Égypte. **22** Les magiciens de l'Égypte firent encore comme Aaron, en s'aidant de leurs sortilèges, et le cœur du Pharaon s'endurcit; il n'écouta ni Moïse ni son frère, ainsi que l'avait dit le Seigneur. **23** Après cela, le Pharaon partit, il rentra en ses demeures, et il ne changea pas de pensées, même ayant vu ce prodige. **24** Cependant, tous les Égyptiens creusèrent sur les bords du fleuve pour trouver de l'eau, mais ils ne purent boire de l'eau du fleuve. **25** Et sept jours se passèrent après que le Seigneur eut frappé le fleuve.

8 Alors, le Seigneur dit à Moïse: Entre chez le Pharaon, et dis-lui: Voici ce que dit le Seigneur: Renvoie mon peuple pour qu'il m'offre un sacrifice dans le désert. **2** Si tu refuses de le renvoyer, je vais frapper, ton territoire et le couvrir de grenouilles. **3** Le fleuve vomira des grenouilles; elles monteront, et entreront dans tes palais, dans tes chambres à coucher, dans tes lits, dans toutes les habitations de tes serviteurs et de ton peuple, et jusque dans tes pâtes et dans tes fours. **4** Les grenouilles monteront sur toi, sur tes serviteurs et sur ton peuple. **5** Le Seigneur dit encore à Moïse: Dis à ton frère: Étends avec la main ta baguette sur le fleuve, sur les bras, sur les canaux, sur les marais, et fais-en sortir des grenouilles. **6** Aaron étendit la main sur les eaux

de l'Égypte, et il en fit sortir des grenouilles; et les Égyptiens seront remplies de mouches, ainsi que la grenouilles montèrent, et elles couvrirent la terre terre où elles sont bâties. 22 Et j'illustrerai, en ce jour d'Égypte. 7 Les magiciens de l'Égypte firent comme là, la terre de Gessen sur laquelle est mon peuple; il lui, en s'aidant de leurs sortilèges, et ils amenèrent n'y aura pas de mouches en elle, afin que tu voies des grenouilles sur la terre d'Égypte. 8 Alors, le que je suis le Seigneur Dieu de toute la terre. 23 Pharaon appela Aaron et Moïse, et il dit: Priez pour Ainsi, je marquerai la différence entre mon peuple moi le Seigneur; qu'il détourne les grenouilles de moi et le tien; ces choses arriveront demain sur la terre. et des Égyptiens, et je renverrai votre peuple, et il 24 Le Seigneur fit ce qu'il avait dit; et les mouches sacrifiera au Seigneur. 9 Et Moïse dit au Pharaon: arrivèrent; il y en eut une multitude dans les demeures Indique-moi le moment où je dois prier pour toi, du Pharaon, dans les maisons de ses serviteurs, dans pour tes serviteurs et pour ton peuple, afin que toute la terre d'Égypte; la terre fut dévastée par les les grenouilles s'éloignent de toi, de ton peuple et mouches. 25 Le Pharaon alors appela Moïse et son de vos demeures; elles disparaîtront de partout, frère, et il dit: Allez sacrifier au Seigneur votre Dieu, hormis du fleuve. 10 Et le Pharaon avant dit: Au dans le pays même. 26 Moïse répondit: Il ne peut en point du jour. Moïse reprit: Comme tu l'as dit; afin être ainsi; nos sacrifices au Seigneur notre Dieu sont que tu voies que nul sur la terre n'est semblable au abominables aux Égyptiens; si donc nous faisons Seigneur. 11 Les grenouilles s'éloigneront de toi, de devant eux des sacrifices qui leur sont abominables, vos maisons, de vos étables, de tes serviteurs et de nous serons lapidés. 27 Nous ferons trois journées de ton peuple; elles disparaîtront de partout, hormis du marche dans le désert, et nous sacrifierons à notre fleuve. 12 Et Moïse sortit avec Aaron du palais du Dieu, selon ce que nous a dit le Seigneur. 28 Et le Pharaon. Moïse invoqua le Seigneur pour faire partir Pharaon leur dit: Je vous congédie; sacrifiez à votre les grenouilles, comme l'avait demandé le Pharaon. Dieu dans le désert; mais ne portez pas plus loin vos 13 Et le Seigneur exauça la prière de Moïse: les pas; priez aussi le Seigneur pour moi. 29 Je vais, grenouilles des maisons, des étables et des champs dit Moïse, sortir et prier Dieu, et demain matin les moururent. 14 On en ramassa des monceaux et des mouches s'éloigneront de tes serviteurs et de ton monceaux; et la terre en exhala une odeur infecte. peuple. Mais garde-toi, Pharaon, de nous tromper 15 Mais, se voyant en repos, le Pharaon endurcit encore en refusant de congédier le peuple pour qu'il encore son cœur; il n'écouterà plus ni Aaron ni Moïse, sacrifie au Seigneur. 30 Et Moïse sortit du palais du ainsi que l'avait dit le Seigneur. 16 Et le Seigneur Pharaon, et il pria Dieu. 31 Le Seigneur exauça la dit à Moïse: Dis à Aaron: Étends avec la main ta prière de Moïse; il transporta les mouches loin du baguette, et frappe la poussière du sol; il viendra des Pharaon, de ses serviteurs et de son peuple; pas une moucherons sur les hommes, sur les quadrupèdes, seule ne resta. 32 Mais le Pharaon, même en cette et sur toute la terre d'Égypte. 17 Aaron étendit donc circonstance, endurcit son cœur, et il ne voulut pas avec la main sa baguette; il frappa la poussière du renvoyer le peuple.

sol, et il vint des moucherons sur les hommes, sur les quadrupèdes; des moucherons vinrent sur toute la terre d'Égypte. 18 Les magiciens de l'Égypte firent comme lui, en s'aidant de leurs sortilèges, afin de chasser les moucherons, mais ils ne le purent; les moucherons demeurèrent sur les hommes et sur les quadrupèdes. 19 Et les magiciens du Pharaon dirent: Le doigt de Dieu est ici; mais le cœur du Pharaon était endurci; il ne les écoute pas, ainsi que l'avait dit le Seigneur. 20 Le Seigneur dit ensuite à Moïse: Lève-toi de grand matin, et attends le Pharaon; il sortira pour faire sa promenade sur l'eau, et tu lui diras: Voici ce que dit le Seigneur: Renvoie mon peuple, afin qu'il m'offre un sacrifice dans le désert. 21 Si tu ne renvoies pas mon peuple, je ferai tomber sur toi et tes serviteurs, sur ton peuple et sur vos maisons, des mouches canines; et les maisons des

9 Le Seigneur dit alors à Moïse: Entre chez le Pharaon; dis-lui: Voici ce que dit le Seigneur Dieu des Hébreux: Renvoie mon peuple, afin qu'il m'offre un sacrifice. 2 Si tu refuses de renvoyer mon peuple, si tu le retiens encore, 3 La main du Seigneur s'appesantira sur le bétail de tes champs, sur les chevaux, tes ânes, tes chameaux, tes bœufs et tes brebis; la mortalité sera grande et terrible. 4 Et je montrerai avec éclat la différence entre le bétail des Égyptiens et celui des fils d'Israël; nulle bête ne mourra parmi celles des fils d'Israël. 5 Dieu a même fixé le temps; il a dit: Dans la journée de demain le Seigneur accomplira sur la contrée cette menace. 6 Le lendemain, le Seigneur tint parole, et tout le bétail des Égyptiens mourut; mais rien ne périt parmi les bestiaux des fils d'Israël. 7 Et le Pharaon

même après avoir vu que parmi les bestiaux des fils d'Israël, rien n'avait péri, s'endurcit le cœur; il ne renvoya pas le peuple. **8** Le Seigneur alors parla à Moïse et à son frère, disant: Prenez plein vos mains de la cendre de fournaise, et que Moïse la jette en l'air devant le Pharaon et ses serviteurs. **9** Qu'elle forme un tourbillon de poussière sur toute la terre d'Égypte; et il y aura sur les hommes de l'Égypte, et sur les quadrupèdes, des ulcères et des tumeurs enflammées. **10** Ils prirent donc de la cendre de forge devant le Pharaon; Moïse la jeta en l'air, et il vint aux magiciens eux-mêmes ne purent demeurer en présence de Moïse, ainsi que l'avait dit le Seigneur. **11** Après cela, le Seigneur dit à Moïse: Lève-toi de grand matin, et présente-toi devant le Pharaon, et dis lui: Voici ce que dit le Seigneur Dieu des Hébreux: Renvoie mon peuple, afin qu'il m'offre un sacrifice. **12** Et le Seigneur dit à Moïse: Étends la main vers la terre, et que la grêle tombera sur toute la terre d'Égypte, sur les hommes, sur les bestiaux et sur toutes les plantes qui couvrent la terre. **13** Moïse étendit donc la main vers le ciel, et le Seigneur envoya tonnerre et grêle; le feu parcourut la terre, et le Seigneur fit tomber une pluie de grêle sur toute la terre d'Égypte. **14** La grêle tombait mêlée de flammes; elle était terriblement épaisse, telle qu'il n'y en avait jamais eu en Égypte depuis que la nation s'y était établie. **15** Tout fut donc détruit par la grêle dans toute l'étendue de l'Égypte, depuis l'homme jusqu'aux bestiaux. Toute l'herbe des champs fut frappée par la grêle; et tous les arbres des campagnes furent brisés par elle. **16** Excepté dans la terre de Gessen, où étaient les fils d'Israël; là il n'y eut point de grêle. **17** Et le Pharaon fit appeler Moïse et son frère, et il leur dit: J'ai péché jusqu'à cette heure; le Seigneur est juste; mon peuple et moi nous sommes des impies. **18** Priez donc pour moi le Seigneur, pour faire cesser la voix de Dieu, la grêle et les flammes, et je vous congédierai, et vous ne continuerez plus de demeurer ici. **19** Moïse répondit: Aussitôt sorti de la ville, j'étendrai les mains à cause des ulcères, car il vint des ulcères aux vers le Seigneur, et les voix cesseront; la grêle et la magiciens dans toute l'Égypte. **20** Et le Seigneur pluie s'arrêteront, et tu connaîtras que la terre est au endurcit le cœur du Pharaon; il n'écoute ni Aaron ni Moïse, ainsi que l'avait dit le Seigneur. **21** Après cela, le Seigneur dit à Moïse: Lève-toi de grand matin, et lin et l'orge avaient été frappés, car l'orge était levée présentement devant le Pharaon, et dis lui: Voici ce que dit le Seigneur Dieu des Hébreux: Renvoie mon peuple, afin qu'il m'offre un sacrifice. **22** Car, en ce moment, je fais tomber sur ton cœur, sur celui de tes serviteurs et sur celui de ton peuple, tous mes coups, afin que tu vois que nul sur la terre n'est semblable au Seigneur. **23** Aussitôt que j'aurai laissé tomber ma grêle, je le frapperai, et je ferai périr ton peuple, et il sera effacé de la terre. **24** Tu n'as été conservé qu'afin que je montre en toi ma force, et pour que mon nom soit révélé à toute la terre. **25** Quoi donc! tu insultes encore mon peuple en refusant de le renvoyer! **18** Eh bien, moi, dès demain, à pareille heure, je ferai tomber une grêle abondante, telle qu'il n'y en a jamais eu en Égypte, depuis le jour de sa fondation jusqu'à aujourd'hui. **19** Hâte-toi d'abriter tout le bétail que tu as aux champs, car les hommes et les bestiaux qui se trouveront aux champs, et qui ne seront pas rentrés, seront surpris par la grêle et périront. **20** Ceux des serviteurs du Pharaon qui craignaient la parole de Dieu rassembleront leurs bestiaux en leurs demeures. **21** Ceux qui ne faisaient aucune attention à la parole du Seigneur, laisseront leur bétail aux champs. **22** Et le Seigneur dit à Moïse: Étends la main vers la terre; tu ne pourras voir la terre; et tout ce qui sort de terre, tout ce qu'a épargné la grêle, tout arbre qui germe pour vous sur ce territoire sera dévoré. **23** Moïse étendit donc la main vers le ciel, et le Seigneur envoya tonnerre et grêle; le feu parcourut la terre, et le Seigneur fit tomber une pluie de grêle sur toute la terre d'Égypte. **24** La grêle tombait mêlée de flammes; elle était terriblement épaisse, telle qu'il n'y en avait jamais eu en Égypte depuis que la nation s'y était établie. **25** Tout fut donc détruit par la grêle dans toute l'étendue de l'Égypte, depuis l'homme jusqu'aux bestiaux. Toute l'herbe des champs fut frappée par la grêle; et tous les arbres des campagnes furent brisés par elle. **26** Excepté dans la terre de Gessen, où étaient les fils d'Israël; là il n'y eut point de grêle. **27** Et le Pharaon fit appeler Moïse et son frère, et il leur dit: J'ai péché jusqu'à cette heure; le Seigneur est juste; mon peuple et moi nous sommes des impies. **28** Priez donc pour moi le Seigneur, pour faire cesser la voix de Dieu, la grêle et les flammes, et je vous congédierai, et vous ne continuerez plus de demeurer ici. **29** Moïse répondit: Aussitôt sorti de la ville, j'étendrai les mains vers le Seigneur, et les voix cessèrent, et il n'y eut plus sur la terre ni grêle ni pluie et l'épeautre n'avaient pas été frappés, parce qu'ils étaient tardifs. **30** Mais je sais que ni toi, ni tes serviteurs, Moïse, ainsi que l'avait dit le Seigneur. **31** Or, le Seigneur dit à Moïse: Lève-toi de grand matin, et lin et l'orge avaient été frappés, car l'orge était levée présentement devant le Pharaon, et dis lui: Voici ce que dit le Seigneur Dieu des Hébreux: Renvoie mon peuple, afin qu'il m'offre un sacrifice. **32** Mais le froment et l'épeautre n'avaient pas été frappés, parce qu'ils étaient tardifs. **33** Moïse, ayant quitté le Pharaon et la ville, étendit les mains vers le Seigneur, et les voix cessèrent, et il n'y eut plus sur la terre ni grêle ni pluie et l'épeautre n'avaient pas été frappés, parce qu'ils étaient tardifs. **34** Le Pharaon ayant vu que les voix, la grêle et la pluie avaient cessé, continua de pécher, et il endurcit main, je le frapperai, et je ferai périr ton peuple, et il son cœur, et le cœur des hommes de sa maison. **35** S'étant ainsi endurci le cœur, le Pharaon refusa de congédier les fils d'Israël, ainsi que le Seigneur l'avait dit à Moïse.

10 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: Entre vers le Pharaon, car j'ai endurci son cœur et celui des hommes de sa maison, afin qu'à l'avenir ces signes arrivent sur eux, **2** Et que vous racontiez à vos enfants, et aux enfants de vos enfants, comment les Égyptiens m'auront servi de jouet, et les signes que j'aurai faits chez eux; ainsi vous connaîtrez que je suis le Seigneur. **3** Moïse, avec son frère, entra donc chez le Pharaon, et il lui dit: Voici ce que dit le Seigneur Dieu des Hébreux: Jusqu'à quand refuseras-tu de me révéler? Renvoie mon peuple, afin qu'il m'offre un sacrifice. **4** Si tu refuses de renvoyer mon peuple, demain, à pareille heure, je ferai venir sur ce territoire une multitude de sauterelles, **5** Qui couvrira la face de la terre; tu ne pourras voir la terre; et tout ce qui sort de terre, tout ce qu'a épargné la grêle, tout arbre qui germe pour vous sur ce territoire sera dévoré. **6** Tes demeures en seront remplies, ainsi que les maisons de tes serviteurs et toute habitation en la terre d'Égypte. Jamais vos pères ni vos ancêtres

n'ont vu pareilles choses, depuis le jour où ils sont venus en cette contrée jusqu'à aujourd'hui. Et Moïse, serviteurs du Pharaon dirent au roi: Jusqu'à quand subsistera ce scandale? Renvoie ces hommes, afin qu'ils sacrifient à leur Dieu; préfères-tu apprendre que l'Égypte a péri? 8 Ils firent ainsi revenir auprès du Pharaon Moïse et son frère, et le roi leur dit: Allez et sacrifiez à votre Dieu; mais quels sont ceux qui doivent partir? 9 Et Moïse dit: Nous partirons avec nos jeunes hommes et nos vieillards, avec nos fils et nos filles, avec nos brebis et nos bœufs, car c'est la fête du Seigneur. 10 Et il répondit: Que le Seigneur soit avec vous, comme je vous renvoie; que nous laisserai-je donc échapper vos possessions aussi; vous voyez que la malice réside en vous. 11 Non pas ainsi; mais que les hommes portent ce qu'ils sacrifient au Seigneur, puisque c'est ce que vous demandez. Et on les chassa de la présence du Pharaon. 12 Le Seigneur dit alors à Moïse: Étends la main sur la terre d'Égypte, que des sauterelles montent sur la terre; qu'elles dévorent toutes les herbes de la contrée, et tous les fruits des arbres qu'a épargnés la grêle. 13 Moïse leva sa baguette vers le ciel, et le Seigneur envoya sur la terre un vent du midi, tout le jour et toute la nuit suivante; dès que l'aurore parut, le vent du midi amena les sauterelles. 14 Il les répandit sur toute la terre d'Égypte, il les fit tomber en innombrables multitudes sur tout le territoire de l'Égypte. Jamais auparavant il n'était venu pareille nuée de sauterelles, et, après celle-là, jamais il n'en sera de semblable. 15 Elle couvrit toute la face de la terre, et la terre en fut dévastée; elle dévora toutes les herbes de la terre, et tous les fruits des arbres que la grêle avait épargnés. Il ne resta rien de vert, ni sur les arbres, ni aux champs, dans toute la terre d'Égypte. 16 Aussitôt, le Pharaon appela Moïse et son frère, et il leur dit: J'ai péché contre le Seigneur votre Dieu et contre vous. 17 Remettez-moi encore cette fois mon péché, et priez le Seigneur votre Dieu, pour qu'il me délivre de ce fléau. 18 Moïse quitta le Pharaon, et pria le Seigneur. 19 Et le Seigneur envoya du nord un vent violent qui enleva les sauterelles et les jeta dans la mer Rouge. Il ne resta pas une seule sauterelle en toute l'Égypte. 20 Mais le Seigneur endurcit le cœur du Pharaon, et celui-ci ne congédia pas les fils d'Israël. 21 Et le Seigneur dit à Moïse: Étends la main vers le ciel, et que des ténèbres enveloppent la terre d'Égypte, des ténèbres palpables. 22 Moïse étendit donc la main vers le ciel, et il vint des ténèbres, un sombre tourbillon, qui enveloppa l'Égypte durant trois jours.

23 Pendant trois jours nul ne vit son frère: ces aux fils d'Israël, la lumière était en tous les lieux où ils se trouvaient. 24 Le Pharaon appela encore Aaron et Moïse, disant: Allez, sacrifiez au Seigneur votre Dieu; quant à vos brebis et vos bœufs, vous les laisserez; mais que vos bagages s'en aillent avec vous. 25 Et Moïse dit au Pharaon: Tu nous accorderas encore des holocaustes et des victimes que nous offrirons au Seigneur notre Dieu. 26 Nos troupeaux doivent partir avec nous et nous n'en laisserons pas une corne, car c'est parmi eux que nous prendrons les victimes pour le Seigneur notre Dieu. 27 Mais le Seigneur endurcit le cœur du Pharaon; et il ne voulut point les laisser partir. 28 Et le Pharaon dit: Eloigne-toi de ma présence, garde-toi de voir encore mon visage, car le jour où je te verrai, tu mourras. 29 Et Moïse reprit: Tu l'as dit, je ne parâtrai plus devant ta face.

11 1 Le Seigneur dit à Moïse: Je frapperai d'une dernière plaie le Pharaon et l'Égypte; après cela, il vous renverra de sa contrée, et lorsqu'il vous congédiera avec tout ce qui vous appartient, il aura hâte de vous voir partir. 2 Parle donc en secret à ton peuple; que chacun demande à son voisin des vases d'argent et d'or, et des vêtements. 3 Le Seigneur a fait en sorte que son peuple trouve grâce devant les Égyptiens, et ceux-ci lui préteront; car Moïse est très grand aux yeux des Égyptiens, du Pharaon et de ses serviteurs. 4 Et Moïse dit: Voici ce que dit le Seigneur: Vers le milieu de la nuit je viendrai en Égypte. 5 Et tout premier-né, en la terre d'Égypte, mourra; depuis le premier-né du Pharaon qui est assis sur le trône, jusqu'au premier-né de la servante qui tourne la meule, et jusqu'au premier-né des bestiaux. 6 Et il y aura dans toute l'Égypte une grande lamentation telle qu'il ne s'en est jamais entendu, et qu'il ne s'en fera plus entendre de semblable. 7 Tandis que chez tous les fils d'Israël, depuis l'homme jusqu'aux bestiaux, pas un chien ne grondera de la langue; afin que tu saches quelle différence éclatante le Seigneur fera entre les Égyptiens et les fils d'Israël. 8 Tous tes serviteurs que voici viendront à moi, et ils se prosterneront devant moi, en disant: Pars avec tout ton peuple; retourne d'où tu es venu, et alors je partirai; et Moïse quitta le Pharaon avec colère. 9 Et le Seigneur dit à Moïse: Le Pharaon ne vous écouterá pas, afin que je multiplie et multiplie mes signes et mes prodiges en la terre d'Égypte. 10 Or,

Moïse et Aaron avaient fait tous ces signes et ces prodiges devant le Pharaon en la terre d'Égypte; mais le Seigneur avait endurci le cœur du Pharaon, et celui-ci n'avait point consenti à congédier les fils d'Israël.

12 Et le Seigneur parla à Moïse et à son frère, en la terre d'Égypte, disant: **2** Cette lune est pour vous le commencement des lunes, la première des lunes de l'année. **3** Parle à toute la synagogue des fils d'Israël, disant: Que le dixième jour de cette lune chacun de vous prenne une tête de son bétail dans sa maison paternelle; chacun une victime par maison. **4** Que ceux qui sont en leurs maisons trop peu nombreux pour consommer une victime, s'associent à leurs plus proches voisins, selon le nombre des âmes, afin de compléter le nombre nécessaire. **5** La victime sera sans tache, mâle et d'un an; vous la prendrez parmi les agneaux et les chevreaux. **6** Vous la garderez jusqu'au quatorzième jour de la lune, et sur le soir, chez tout le peuple des fils d'Israël, on l'égorgera. **7** Chacun prendra de son sang, et en mettra sur les deux montants de la porte et sur le seuil de la maison en laquelle il l'aura mangée. **8** Cette nuit-là on mangera les chairs rôties au feu; l'on mangera aussi des azymes avec des laitues amères. **9** Vous ne mangerez les chairs ni crues ni bouillies dans l'eau, mais seulement rôties au feu; vous mangerez la tête, les pieds et les viscères. **10** Que rien n'en reste au matin; vous ne broierez pas non plus les os; et ce qui resterait au matin, vous le consomerez par le feu. **11** Vous mangerez ainsi: les reins ceints, les sandales aux pieds, le bâton à la main, et vous mangerez à la hâte: c'est la pâque du Seigneur. **12** En cette nuit-là, je traverserai toute l'Égypte, je frapperai tout premier-né en la terre d'Égypte, depuis les hommes jusqu'aux bestiaux, et j'exercerai ma justice sur tous les dieux des Égyptiens, moi le Seigneur. **13** Alors, le sang sera pour vous un signe sur les maisons où vous demeurez; je verrai ce sang, et je vous sauverai, et il n'y aura point parmi vous de plaie qui broie, lorsque je frapperai la terre d'Égypte. **14** Ce jour-là vous sera en souvenir, et vous le fêterez comme la fête du Seigneur en toutes vos générations; vous le fêterez, c'est une loi éternelle. **15** Pendant sept jours vous mangerez des azymes, et à partir du premier, vous ferez disparaître le levain de vos demeures, quiconque mangera du levain, du premier au septième jour, cette âme sera retranchée d'Israël. **16** Et le premier jour sera appelé saint, le septième jour aussi sera appelé saint par vous; vous ne ferez

en ces deux jours aucune œuvre servile; vous ne ferez rien que ce qui se fait pour toute âme. **17** Et vous observerez ce précepte; car, en ce jour-là, je conduirai toute votre armée hors de la terre d'Égypte, et vous consacrerez ce jour-là, en toutes vos générations c'est une loi éternelle. **18** À partir du soir du quatorzième jour de la première lune, vous mangerez des azymes jusqu'au soir du vingtunième jour de la lune. **19** Pendant sept jours qu'il ne se trouve pas de levain en vos demeures; quiconque mangera du pain levé, qu'il soit né dans le peuple ou étranger, cette âme sera retranchée du peuple d'Israël. **20** Vous ne mangerez pas de pain levé; dans toutes vos demeures, vous mangerez des azymes. **21** Et Moïse appela les anciens des fils d'Israël, et il leur dit: Séparez-vous, prenez chacun une tête de menu bétail par famille, et immolez la pâque. **22** Vous prendrez une branche d'hysope, vous la baignerez dans le sang laissé près de la porte, et avec le sang vous en effleurerez le linteau et les deux montants. Chacun de vous se gardera jusqu'à l'aurore de franchir le seuil de sa maison. **23** Alors, le Seigneur viendra frapper les Égyptiens; il verra le sang sur le linteau et les montants des portes, et le Seigneur passera outre; il ne permettra pas à l'exterminateur d'entrer en vos maisons pour vous frapper. **24** Ce que je viens de vous dire, vous le garderez comme loi éternelle pour vous-mêmes et pour vos descendants. **25** Lorsque vous serez entrés en la terre que vous donnera le Seigneur selon sa promesse, vous conserverez ce rite sacré. **26** Et quand vos fils vous diront: Quel est ce sacrifice? **27** Vous répondrez: C'est le sacrifice de la pâque du Seigneur, parce que lorsqu'en Égypte il a frappé les Égyptiens, il a protégé les maisons des fils d'Israël et sauvé leurs demeures. À ces mots le peuple, s'étant prosterné, adora. **28** Et les fils d'Israël se séparèrent pour faire ce que le Seigneur avait prescrit à Aaron et à Moïse. **29** Et, le milieu de la nuit étant venu, le Seigneur frappa tout premier-né en la terre d'Égypte, depuis le premier-né du Pharaon assis sur le trône, jusqu'au premier-né de la captive dans sa prison, et jusqu'au premier des bestiaux. **30** Le Pharaon se leva durant la nuit, ainsi que tous ses serviteurs, et tous les Égyptiens; il y eut un long cri en la terre d'Égypte, car il n'était pas de maison où il n'y eût un mort. **31** Et le Pharaon appela, durant la nuit, Moïse et son frère, et il leur dit: Levez-vous, sortez de mon royaume avec les fils d'Israël; allez et sacrifiez au Seigneur votre Dieu, comme vous l'avez demandé. **32** Emmenez vos brebis et vos bœufs,

partez et bénissez-moi. 33 Et les Égyptiens en toute des entrailles maternelles parmi les fils de mon hâte contraignaient le peuple pour le faire sortir de la peuple, depuis l'homme jusqu'aux bestiaux; il est à contrée: Car, disaient-ils, nous allons tous périr. 34 moi. 3 Moïse dit donc au peuple: Souvenez-vous de Aussitôt, le peuple prit sur ses épaules sa farine en ce jour où vous êtes sortis de la terre d'Égypte et de pâte non encore levée, et ses pains enveloppés dans la maison de servitude, d'où le Seigneur nous a tirés des vêtements. 35 Or, les fils d'Israël avaient exécuté par sa main puissante: ce jour-là vous ne mangerez l'ordre de Moïse; ils avaient demandé aux Égyptiens pas de levain 4 Vous partez aujourd'hui dans la des vases d'argent et d'or, des vêtements. 36 Le lune des nouveaux blés. 5 Et lorsque le Seigneur Seigneur avait fait trouver grâce au peuple devant vous aura conduits en la terre des Chananéens, les Égyptiens qui leur avaient tout prêté; et ainsi le des Hettéens, des Amorrhéens, des Évéens, des peuple dépouilla les Égyptiens. 37 Et les fils d'Israël Jébuséens, des Gergéséens et des Phérézéens, partirent de Rhamessès pour Socothe au nombre de terre qu'il a promis à vos pères de vous donner, terre six cent mille hommes de pied, outre les bagages. 38 où coulent le lait et le miel, vous observerez en cette Et avec eux une innombrable mêlée de brebis, de lune cette loi religieuse. 6 Pendant six jours vous bœufs et de bêtes de somme. 39 Et ils firent cuire la mangerez des azymes; le septième jour, c'est la fête pâte qu'ils avaient emportée d'Égypte; ils en firent du Seigneur. 7 Vous mangerez des azymes sept des azymes cuits sous la cendre; car elle n'était pas jours; on ne verra pas de pain levé, vous n'aurez pas levée, tant les Égyptiens les avaient pressés de partir; de levain en tout votre territoire. 8 En ce jour-là, tu ils n'avaient donc pu différer, et ils n'avaient point instruiras ton fils, disant: C'est à cause de ce qu'a fait préparé, de vivres pour la route. 40 Or, le séjour que pour moi le Seigneur lorsque nous sommes sortis les fils d'Israël avaient fait tant dans la terre d'Égypte d'Égypte. 9 Et ce sera pour toi un signe, attaché à ta que dans celle de Chanaan, avait duré quatre cent main, un mémorial devant tes yeux, afin que la loi du trente ans. 41 Et, après ces quatre cent trente ans, Seigneur soit sur tes lèvres; car c'est par une main il advint que toute l'armée du Seigneur sortit de la puissante que le Seigneur t'a tiré de l'Égypte. 10 Et, terre d'Égypte pendant la nuit. 42 Cette nuit doit être dans la suite des jours, vous observerez cette loi consacrée au Seigneur, comme lorsqu'il les a tirés au temps marqué. 11 Lorsque le Seigneur ton Dieu de la terre d'Égypte; cette même nuit est à garder t'aura introduit en la terre des Chananéens, qu'il a pour le Seigneur durant toutes les générations des promise à tes pères, et qu'il te donnera, 12 Tu mettras fils d'Israël. 43 Le Seigneur dit ensuite à Moïse et à à part, pour le Seigneur, tout mâle ayant ouvert les son frère: Voici la loi de la pâque: Nul étranger ne entrailles de sa mère; tu consacreras au Seigneur, prendra part au repas pascal. 44 Tout serviteur né parmi le bétail et parmi les menus troupeaux, tout dans la famille, tout esclave acheté à prix d'argent mâle qui aura ouvert les entrailles de sa mère, parmi sera circoncis par vous; alors il y participera. 45 tout ce qui naîtra, tu consacreras ainsi les mâles au Le passager et le mercenaire n'y prendront point Seigneur. 13 En échange de tout ânon, ayant ouvert part. 46 La pâque sera mangée dans les maisons, et les entrailles de l'ânesse, tu pourras donner une vous ne porterez hors de la maison aucune part des brebis; si tu ne l'échanges, tu en paieras la rançon; tu chairs, et vous ne broierez pas un seul os. 47 Toute la paieras la rançon. de tout premier-né de tes fils. 14 Et synagogue d'Israël fera ainsi. 48 Et si quelqu'un est lorsque ton fils t'interrogera sur ces choses, disant: venu vers vous comme prosélyte, pour faire la pâque Pourquoi cela? Dis-lui: Parce que le Seigneur, par du Seigneur, circoncisez tout mâle dans sa famille; sa main puissante, nous a tirés de la terre d'Égypte alors il sera admis à la faire, et il sera comme celui qui et de la maison de servitude, 15 Et que, quand le est né dans le pays; nul incirconcis ne prendra part à Pharaon s'est endurci à ne point nous congédier, il a la pâque. 49 Il n'y aura qu'une loi, tant pour l'indigène, fait périr tout premier-né en la terre d'Égypte, depuis que pour celui qui arrivera comme prosélyte parmi le premier-né des hommes jusqu'au premier-né des vous. 50 Et les fils d'Israël firent ce que le Seigneur bestiaux. Voilà pourquoi je sacrifie au Seigneur toute avait prescrit pour eux à Aaron et à Moïse; ils le firent; tête de bétail qui a ouvert les entrailles de sa mère; et 51 Et en ce jour-là, le Seigneur conduisit hors de la pourquoi je rachèterai tout premier-né de mes fils. 16 terre d'Égypte les fils d'Israël avec toute leur armée. Ce sera là un signe attaché à ta main, et un mémorial devant tes yeux; car c'est par une main puissante que le Seigneur t'a tiré de l'Égypte. 17 Or, lorsque le Pharaon eut congédié le peuple, Dieu ne montra pas

13 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: 2 Consacre-moi tout premier-né, tout être qui aura ouvert

aux fils d'Israël la route qui passe par la terre des Philistins, quoique ce fût la plus courte. Car, dit le Seigneur, prenons garde que le peuple ne se repente, en prévoyant des combats, et qu'il ne retourne en Égypte. **18** Dieu lui fit faire un détour par le chemin qui traverse le désert jusqu'à la mer Rouge. Ce fut la cinquième génération des fils d'Israël qui sortit de la terre d'Égypte. **19** Moïse prit avec lui les ossements de Joseph: car celui-ci avait adjuré sous serment les fils d'Israël, et il avait dit: Le Seigneur vous visitera, et vous emporterez d'ici mes ossements avec vous. **20** Les fils d'Israël allèrent de Soccoth camper à Othon vers le désert. **21** Dieu les guidait, le jour, par une colonne de nuée pour leur montrer la route; la nuit, par une colonne de feu. **22** Jamais, devant le peuple entier, la colonne de nuée ne manqua pendant le jour, ni la colonne de feu pendant la nuit.

14 Le Seigneur dit ensuite à Moïse: **2** Parle aux fils d'Israël, qu'ils se détournent, qu'ils transportent leurs tentes à l'opposite du campement actuel, entre Magdol et la mer, en face de Béelséphon; tu les feras camper là, près de la mer. **3** Et le Pharaon dira à son peuple: Les fils d'Israël sont errants dans la contrée, et pris par le désert. **4** Mais, moi j'endurcirai le cœur du Pharaon; il vous poursuivra, et je serai glorifié en lui et en toute son armée; et tous les fils des Égyptiens sauront que je suis le Seigneur. C'est, en effet, ainsi qu'ils firent. **5** On annonça au roi des Égyptiens que le peuple avait fui; et le cœur du Pharaon et celui de ses serviteurs se tournèrent contre le peuple, et ils dirent: Qu'avons-nous fait? pourquoi avons-nous congédifié les fils d'Israël, de sorte qu'ils ne nous serviront plus? **6** Le Pharaon attela donc ses chars, et il emmena avec lui tout son peuple. **7** Il prit six cents chars d'élite, avec toute la cavalerie des Égyptiens, et tous les grands du royaume. **8** Et le Seigneur endurcit le cœur du Pharaon, roi d'Égypte, ainsi que celui de ses serviteurs; le Pharaon poursuivit les fils d'Israël; mais, dans leur marche, les fils d'Israël étaient conduits par une puissante main. **9** Les Égyptiens, les ayant poursuivis, les trouvèrent campés près de la mer. Tous les chevaux, tous les chars du Pharaon, sa cavalerie et son armée se déployèrent, contre le camp, en face de Béelséphon. **10** Le Pharaon s'approcha; et les fils d'Israël, ayant levé les yeux, virent les Égyptiens campés derrière eux, et ils eurent grande crainte. Les fils d'Israël invoquèrent le Seigneur. **11** Et ils dirent à Moïse: C'est parce que nous n'avions pas de tombeaux en Égypte, que tu nous as amenés pour mourir dans le désert. Pourquoi nous as-tu fait cela en nous tirant de l'Égypte? **12** N'est-ce point là ce que nous te disions en Égypte: Laisse-nous servir les Égyptiens; mieux vaut pour nous les servir que d'aller périr dans le désert. **13** Rassurez-vous, répondit Moïse au peuple, faites halte, et soyez attentifs au salut que le Seigneur va vous envoyer aujourd'hui même. Ces Égyptiens que vous apercevez en ce moment, vous ne les verrez plus à jamais. **14** Le Seigneur combattrà pour vous, pendant que vous resterez tranquilles. **15** Et le Seigneur dit à Moïse: Que cries-tu vers moi? Parle aux fils d'Israël, et qu'ils lèvent leur camp. **16** Pour toi, prends ta baquette: étends la main sur la mer, ouvre ses flots; les fils d'Israël entreront au milieu de la mer comme sur un sol affermi. **17** Et j'endurcirai le cœur du Pharaon et de tous les Égyptiens; ils y entreront après vous, et je serai glorifié en ce Pharaon, en son armée entière, en ses chars et en sa cavalerie. **18** Et tous les Égyptiens connaîtront que je suis le Seigneur, lorsque je me serai glorifié en ce Pharaon, en ses chars et en ses chevaux. **19** Cependant, l'ange du Seigneur qui précédait les fils d'Israël, changea de place et passa derrière eux; la colonne de nuée, quittant leur front, se posa derrière eux. **20** Elle se mit entre le camp des Égyptiens et le camp des fils d'Israël, et s'y tint; il y eut obscurité et ténèbres; les deux camps étaient séparés par la nuit, et, durant toute la nuit, ils ne se rejoignirent point. **21** Alors, Moïse étendit la main sur la mer, et le Seigneur, durant toute la nuit, fit souffler un vent violent sur la mer: les flots s'ouvrirent et la mer fut à sec. **22** Et les fils d'Israël entrèrent au milieu de la mer comme sur un sol affermi; les eaux formaient un, mur à droite et un mur à gauche. **23** Les Égyptiens les poursuivirent; toute la cavalerie du Pharaon, les chars et les écuyers entrèrent à leur suite au milieu des flots. **24** La veille du matin arrivée, le Seigneur abaissa ses regards sur l'armée des Égyptiens, du milieu de la colonne de nuée et de feu, et il confondit l'armée des Égyptiens. **25** Il embarrassa les essieux de leurs chars, il les poussa violemment; et les Égyptiens se dirent: Fuyons loin de la face d'Israël, car le Seigneur combat pour eux contre nous. **26** Mais le Seigneur dit à Moïse: Étends la main sur la mer, que l'eau reprenne son cours, qu'elle couvre les Égyptiens, les chars et les écuyers. **27** Et Moïse étendit la main sur la mer; comme le jour paraissait, l'eau commença à reprendre sa place, et les Égyptiens s'enfuyaient devant les eaux, et le Seigneur confondit les Égyptiens au milieu de la mer. **28** L'eau, qui reprenait sa place, couvrait les chars, et les écuyers, et toute l'armée du Pharaon: de tous

ceux qui, derrière Israël, étaient entrés dans la mer, jusqu'à ce que soit passé ce peuple que vous avez il n'en échappa pas un seul. **29** Cependant, les fils d'Israël avaient marché à pied sec au fond de la mer, l'eau fortifiant pour eux un mur à droite et un mur à gauche. **30** En ce jour-là, le Seigneur sauva Israël des mains des Égyptiens; et Israël vit les cadavres des Égyptiens sur les bords de la mer. **31** Alors, Israël vit la grande main du Seigneur; il vit comme elle avait frappé les Égyptiens; et le peuple eut crainte du Seigneur; il crut en Dieu et en son serviteur Moïse.

15 Alors, Moïse chanta, avec les fils d'Israël, ce cantique au Seigneur; ils dirent: Chantons au Seigneur, car il s'est glorifié avec éclat, et il a précipité dans la mer le cheval et le cavalier. **2** Il m'a sauvé, il a été mon secours et mon protecteur; c'est mon Dieu, et je le glorifierai; c'est le Dieu de mon père, et je l'exalterai; **3** C'est le Seigneur qui broie les armées, le Seigneur est son nom. **4** Il a précipité dans la mer les chars du Pharaon et son armée, et les grands de son royaume montés sur des chars; la mer Rouge les a engloutis. **5** Il les a cachés sous les flots; ils se sont enfouis dans l'abîme comme une pierre. **6** Votre droite, Seigneur, a été glorifiée en sa force; votre main droite, Seigneur, a brisé les ennemis. **7** À la plénitude de votre gloire, vous avez exterminé nos persécuteurs, vous avez déchaîné votre colère; elle les a dévorés comme de la paille. **8** Au souffle de votre colère, l'eau s'est séparée, les eaux se sont dressées comme un tour; les flots se sont affermis au milieu de la mer. **9** L'ennemi a dit: Je poursuivrai, je saisirai, je partagerai les dépouilles; je rassasierai mon âme, je tuerai à coups de glaive; ma main prévaudra. **10** Vous avez envoyé votre souffle: la mer les a cachés; ils ont été submergés, comme du plomb, sous les ondes impétueuses. **11** Qui donc est semblable à vous parmi les dieux, ô Seigneur? Qui donc est semblable à vous, Dieu, glorifié au milieu des saints, admirable en gloire, fécond en prodiges? **12** Vous avez étendu votre droite, la terre les a engloutis. **13** Dans votre justice vous avez guidé votre peuple que vous avez racheté, vous l'avez consolé par votre force, pour le conduire au séjour saint de votre repos. **14** Les nations ont entendu et se sont irritées; les douleurs de la femme qui enfante ont saisi le peuple Philistin. **15** Les chefs d'Edom et les princes des Moabites se sont hâtés, la crainte les a frappés; tous ceux de Chanaan se sont consumés. **16** Que la terreur et l'épouvantement les assaillent; qu'ils soient pétrifiés par la grandeur de votre bras, jusqu'à ce que soit passé votre peuple, ô Seigneur,

acquis. **17** Conduisez ce peuple, établissez-le en la montagne de votre héritage, en la demeure digne de vous que vous vous êtes préparée, Seigneur, en ce lieu consacré qu'ont préparé vos mains. **18** Le Seigneur règne sur les siècles, sur les siècles et au delà. **19** Les chevaux du Pharaon, ses chars et leurs écuyers, sont entrés dans la mer; et le Seigneur a ramené sur eux les flots, et les fils d'Israël ont marché à pied sec au fond de la mer. **20** Alors, Marie, la prophétesse, sœur d'Aaron, prit en ses mains un tambour, et toutes les femmes sortirent à sa suite, en dansant et en frappant leurs tambours. **21** Et Marie entonna le chœur, disant: Chantons au Seigneur, car il s'est glorifié avec éclat; il a précipité dans la mer le cheval et le cavalier. **22** Après cela, Moïse fit quitter aux fils d'Israël les bords de la mer Rouge, et il les conduisit dans le désert de Sur. Ils firent trois journées de marche dans le désert, et ils ne trouvèrent point d'eau à boire. **23** Arrivés à Mara, ils ne purent boire l'eau qui s'y trouvait, parce qu'elle était amère; c'est pourquoi ils appellèrent ce lieu Amertume (Mara). **24** Et le peuple murmura contre Moïse, disant: Que boirons-nous? **25** Moïse aussitôt cria au Seigneur, et le Seigneur lui montra un arbre dont il jeta le bois dans l'eau; et l'eau devint douce. Là, Dieu lui proposa sa loi et sa justice, après l'avoir éprouvé. **26** Et le Seigneur lui dit: Si tu écoutes la voix du Seigneur ton Dieu et fais ce qui lui est agréable, si tu observes ses commandements et restes docile à sa justice, je ne te frapperai d'aucune des plaies dont j'ai frappé l'Égypte, car je suis le Seigneur ton Dieu, ton Dieu qui te guéris. **27** De là, ils vinrent à Elim, où il y avait douze sources d'eau vive et soixante-dix palmiers; et ils campèrent au bord des eaux.

16 Partie d'Elim, toute la synagogue des fils d'Israël arriva au désert de Sin, qui est entre Elim et Sina; et le quinzième jour du second mois, après la sortie d'Égypte. **2** Tout le peuple d'Israël murmura contre Aaron et Moïse. **3** Plût à Dieu, leur dirent les fils d'Israël, que nous eussions péri frappés par le Seigneur en la terre d'Égypte, lorsque nous étions assis devant des marmites pleines de viande, et que nous mangions du pain à satiété; puisque vous nous avez conduits en ce désert pour faire mourir de faim tout le peuple. **4** Et le Seigneur dit à Moïse: Voilà que je vais faire tomber des pains du ciel; le peuple sortira de ses tentes, et il les recueillera pour chaque jour, afin que je l'éprouve, et que je sache s'il marchera selon ma loi ou non. **5** Le sixième jour

chacun préparera ce qu'il aura rapporté, et ce sera le double de ce qu'on recueillera chaque jour. **6** Et Moïse est le jour du sabbat, le saint repos du Seigneur: et Aaron dirent à toute la synagogue des fils d'Israël: tout ce que vous avez à cuire, cuisez-le; tout ce que Ce soir vous reconnaîtrez que c'est le Seigneur qui vous avez à préparer, préparez-le; et tout le superflu vous a tirés de la terre d'Égypte. **7** Et, à l'aurore, vous le laisserez pour demain en réserve dans vos vous verrez la gloire du Seigneur, qui a entendu tentes. **24** Ils en conservèrent jusqu'au lendemain, vos murmures contre Dieu; car, que sommes-nous, comme le leur avait ordonné Moïse, et il n'y eut point pour que vous murmuriez contre nous? **8** Moïse de mauvaise odeur, et il ne s'y trouva pas de vers. dit encore: Le Seigneur montrera sa gloire en vous **25** Alors, Moïse dit: Mangez cela aujourd'hui, car donnant le soir des chairs à manger, et le matin c'est aujourd'hui le sabbat du Seigneur; et vous ne des pains à satiété; car il a entendu vos murmures trouvez rien dans la plaine. **26** Vous recueillerez six contre nous, et que sommes-nous? Ce n'est point jours; mais le septième, le jour du sabbat, il n'y aura contre nous que sont vos murmures, mais contre rien. **27** Or, le septième jour, quelques-uns sortirent Dieu. **9** Ensuite Moïse dit à Aaron: Dis à toute la pour ramasser de ces vivres, et ils ne trouvèrent synagogue des fils d'Israël: Allez devant Dieu, il a rien. **28** Et le Seigneur dit à Moïse: Jusqu'à quand entendu vos murmures. **10** Dès qu'Aaron eut parlé à refuserez-vous d'obéir à mes commandements et à toute la synagogue des fils d'Israël, et qu'ils se furent ma loi? **29** Voyez, ce jour-ci est le sabbat prescrit par retournés du côté du désert, la gloire du Seigneur le Seigneur; c'est pourquoi, le sixième jour, il vous a leur apparut en une nuée. **11** Et le Seigneur parla à donné les vivres de deux jours. Que chacun reste en Moïse, disant: **12** J'ai entendu le murmure des fils repos sous sa tente, que nul ne sorte le septième jour. d'Israël, dis-leur: Sur le soir vous mangerez de la **30** Et, le septième jour, le peuple observa le sabbat. chair, et à l'aurore vous vous rassasieriez de pain, **31** Quant à cet aliment, les fils d'Israël lui donnèrent le et vous connaîtrez que je suis le Seigneur votre nom de manne; il ressemblait à la graine de coriandre Dieu. **13** Sur le soir, il vint, en effet, des cailles qui blanche, et il avait le goût de la fleur de farine, mêlée couvrirent tout le camp; le matin, une rosée tomba avec le miel. **32** Et Moïse dit: Voici le commandement autour du camp. **14** Et voilà que, sur la face du du Seigneur: Remplissez de manne un gomor pour le désert, il y eut une chose légère, semblable à de la conserver à votre postérité; qu'elle voie le pain que coriandre blanche, semblable à du givre sur la terre. vous avez mangé dans le désert, quand le Seigneur **15** Ce qu'avant vu, les fils d'Israël se dirent entre vous eut fait sortir de la terre d'Égypte. **33** Moïse eux: Qu'est-ce que cela? Car ils ne savaient ce que dit aussi à Aaron: Prends un vase d'or, verses-y le c'était; et Moïse leur dit: C'est le pain que le Seigneur gomor de manne, et dépose-le devant le Seigneur vous donne à manger. **16** Voici le commandement du pour le conserver à votre postérité, **34** Comme Dieu Seigneur: Recueillez-en chacun pour votre famille un l'a prescrit à Moïse. Et, Aaron déposa le vase devant gomor par tête, selon le nombre de vos âmes; que le témoignage pour le conserver. **35** Les fils d'Israël chacun de vous en recueille avec ceux qui demeurent mangèrent de la manne jusqu'à ce qu'ils fussent sous sa tente. **17** Ainsi firent les fils d'Israël; ils en arrivés en leur demeure; ils s'en nourrissent jusqu'à ce ramassèrent: l'un beaucoup, l'autre moins. **18** Puis, qu'ils eussent atteint la frontière de la Phénicie. **36** Le ils mesurèrent au gomor, selon le nombre de têtes; gomor était le dixième de trois mesures.

17 Après avoir quitté le désert de Sin, la synagogue des fils d'Israël établit ses campements comme le prescrivit le Seigneur et campa en Rhaphidin, où il n'y avait point d'eau à boire pour le peuple. **2** Alors, le peuple injuria Moïse, disant: Donne-nous de l'eau, afin que nous buvions; et Moïse leur dit: Pourquoi m'injuriez-vous? Pourquoi tentez-vous le Seigneur? **3** En ce lieu, le peuple souffrit de la soif, et le peuple murmura contre Moïse, disant: Qu'as-tu fait? Nous as-tu tirés de l'Égypte pour nous faire mourir de soif, nous, et nos enfants et notre bétail? **4** Moïse aussitôt cria au Seigneur, disant: Que ferai-je à ce peuple!

Encore un peu, et ils me lapideront. 5 Et le Seigneur se prosterna devant lui, et il le baissa; après qu'ils se furent tous embrassés, il les conduisit sous sa tente. avec toi quelques-uns des anciens du peuple, prends 8 Là, Moïse raconta à son beau-père, tout ce que le à la main la baguette avec laquelle tu as frappé le Seigneur avait fait aux Égyptiens et à Pharaon, à fleuve, et pars. 6 Et moi je me tiens, avant que tu y cause d'Israël, ainsi que toutes ses souffrances sur la arrives, sur les rochers d'Horeb; là tu frapperas la route, depuis que le Seigneur les avait tirés d'Égypte. pierre; il en sortira de l'eau, et le peuple boira. Ainsi 9 Jéthro fut saisi d'admiration pour les bienfaits de fit Moïse devant les fils d'Israël. 7 Et il nomma ce Dieu en faveur du peuple, et parce qu'il l'avait tiré lieu: Tentation et Outrage, à cause des injures des des mains des Égyptiens, et des mains du Pharaon. fils d'Israël, et parce qu'ils avaient tenté le Seigneur, 10 Et Jéthro dit: Béni soit le Seigneur, parce qu'il a disant: Le Seigneur est-il avec nous, oui ou non? 8 tiré Israël des mains des Égyptiens, et des mains du Peu après, Amalec vint apport la guerre à Israël en Pharaon. 11 Je reconnaissais aujourd'hui à ce qui est Rhaphidin. 9 Et Moïse dit à Josué: Choisis avec moi advenu, quand les Égyptiens vous ont poursuivis, que les hommes forts; sors à leur tête demain matin, et le Seigneur est grand au-dessus de tous les dieux. range-les en bataille devant Amalec; cependant, je 12 Et Jéthro, beau-père de Moïse, fit des holocaustes me tiendrai sur la cime du mont, la baguette de Dieu et des sacrifices à Dieu. Or, Aaron et tous les anciens à la main. 10 Josué fit ce que lui avait prescrit Moïse; d'Israël survinrent pour manger des pains devant le il sortit, se rangea en bataille devant Amalec, et Seigneur, avec le beau-père de Moïse. 13 À l'aurore, Moïse, avec Aaron et Hur, monta sur la cime du mont. Moïse s'assit pour juger le peuple, et la multitude 11 Or, il advint que, lorsque Moïse levait les bras, comparut devant Moïse, depuis le matin jusqu'au Israël l'emportait; mais quand il les baissait, Amalec soir. 14 Jéthro, ayant vu tout ce qu'il faisait en faveur triomphait. 12 Comme ses bras se fatiguaient, Hur et du peuple, dit: Que fais-tu? Pourquoi sièges-tu seul, Aaron placèrent sous lui une pierre, sur laquelle il quand le peuple comparait devant toi, depuis le matin s'assit; puis, Aaron et Hur soutinrent ses bras l'un jusqu'au soir? 15 Moïse répondit à son beau-père: d'un côté, l'autre de l'autre; et les bras de Moïse Tout le peuple vient à moi, demander jugement au furent soutenus jusqu'au coucher du soleil. 13 Josué nom du Seigneur. 16 Quand une contestation s'élève mit en fuite Amalec, et il passa tout son peuple au fil entre eux, ils viennent à moi, je juge chacun, et je de l'épée. 14 Et le Seigneur dit à Moïse: Écris cela leur rappelle les commandements de Dieu et sa loi. sur un livre, que ce soit un mémorial; ensuite dis à 17 Et le beau-père de Moïse lui dit: Tu n'agis pas Josué cette parole: J'effacerai de la terre le souvenir bien en cette œuvre. 18 Tu consumeras ton d'Amalec. 15 Et Moïse bâtit au Seigneur un autel, peuple par une fatigue insoutenable; trop pesante est qu'il nomma: le Seigneur est mon refuge. 16 Car, dit-il, le Seigneur, d'une main inflexible, combattrà contre cette œuvre pour toi, et tu ne pourras la faire seul. 19 Amalec de génération en génération.

18 Cependant, Jéthro, prêtre de Midian, beau-père de Moïse, apprit tout ce que le Seigneur Dieu d'Israël avait fait en faveur de son peuple; car le Seigneur avait tiré Israël de l'Égypte. 2 Et Jéthro, beau-père de Moïse, avait reçu Séphora, femme de Moïse, après la séparation, 3 Ainsi que ses deux fils, l'un, qu'à sa naissance il nomma Gersam, parce que, dit-il, je suis passager en une contrée étrangère, 4 L'autre, qu'il nomma Eliézer, parce que, dit-il, Dieu est mon auxiliaire, et il m'a tiré des mains du Pharaon. 5 Jéthro, beau-père de Moïse, les fils de celui-ci et sa femme, partirent donc pour l'aller trouver dans le désert, où il campait sur la montagne du Seigneur. 6 Et l'on vint dire à Moïse: Voilà que ton beau-père Jéthro arrive avec ta femme et tes deux fils. 7 Moïse alla à la rencontre de son beau-père; il indiquera les voies en lesquelles ils doivent marcher, et les œuvres qu'ils auront à faire. 21 Cependant, choisis parmi le peuple, pour te les associer, des hommes forts et pieux, des hommes justes, haïssant l'orgueil; mets à la tête du peuple des chefs de mille hommes, des chefs de cent, des chefs de cinquante et des chefs de dix. 22 Qu'ils jugent le peuple à toute heure, qu'ils te rapportent toute affaire d'importance, qu'ils jugent eux-mêmes les causes les plus faciles; ils allégeront ainsi ton labeur en le partageant. 23 Si tu exécutes ce projet, Dieu te fortifiera et tu pourras tenir bon, et ce peuple s'en ira en paix au lieu où il doit aller. 24 Moïse fut docile au conseil de son beau-père, et il exécuta ce qu'il lui avait dit. 25 Moïse, parmi tous les fils d'Israël, choisit des hommes forts;

il les mit à la tête du peuple: chefs de mille, chefs de cent, chefs de cinquante, chefs de dix. **26** Ceux-ci jugèrent le peuple à toute heure; ils rapportèrent à Moïse toute affaire d'importance, et ils jugèrent eux-mêmes toute affaire facile. **27** Alors, Moïse congédia son beau-père, et celui-ci retourna dans son pays.

19 Le troisième jour du troisième mois après la sortie d'Égypte, les fils d'Israël arrivèrent dans le désert de Sin. **2** Étant partis de Rhaphidin, ils arrivèrent dans le désert de Sin, et Israël y dressa ses tentes en face de la montagne. **3** Et Moïse monta sur la montagne de Dieu, du haut de laquelle Dieu l'appela, et lui dit: Voici ce que tu diras à la maison de Jacob, ce que tu déclareras aux fils d'Israël: **4** Vous avez vu vous-mêmes ce que j'ai fait aux Égyptiens; je vous ai enlevés comme sur des ailes d'aigle, et je vous ai amenés près de moi. **5** Si maintenant vous écoutez ma parole, si vous gardez mon alliance, vous serez mon peuple à part, parmi toutes les nations, car la terre entière est à moi. **6** Vous serez pour moi un sacerdoce royal, une nation sainte; répète ces paroles aux fils d'Israël. **7** Après cela, Moïse descendit, convoqua les anciens du peuple, et leur transmit toutes ces paroles que Dieu leur adressait.

8 Et tout le peuple répondit d'un même cœur, et s'écria: Tout ce que Dieu a dit nous le ferons, nous lui obéirons. Et Moïse rapporta ces paroles à Dieu. **9** Le Seigneur dit alors à Moïse: Voilà que je viens à toi en une colonne de nuée, afin que le peuple m'entende te parler, et qu'ils te croient à jamais. Moïse ensuite répéta au Seigneur les paroles du peuple. **10** Et le Seigneur dit à Moïse: Descends, porte témoignage au peuple; purifie-le aujourd'hui et demain; qu'ils lavent leurs vêtements. **11** Qu'ils se tiennent prêts pour le troisième jour; car, en ce troisième jour, le Seigneur descendra sur la montagne de Sina devant tout le peuple. **12** Et tu sépareras le peuple, disant: Gardez-vous de gravir la montagne, ou d'y poser le pied; quiconque aura touché la montagne mourra de mort. **13** Qu'aucune main ne la touche; celui qui la touchera, homme ou bête, sera lapidé ou percé de flèches, il ne vivra pas; lorsque le tonnerre, les trompettes et la nuée se seront éloignés de la montagne, quelques-uns pourront y monter. **14** Moïse descendit donc de la montagne vers le peuple; il les purifia, et ils lavèrent leurs vêtements. **15** Puis, il dit au peuple: Tenez-vous prêts; pendant trois jours ne vous approchez point de vos femmes. **16** Or, le troisième jour vint, et, vers l'aurore, il y eut sur le mont Sina des éclairs et une sombre nuée;

de la trompette retentit avec éclat, et tout le peuple en son camp trembla. **17** Et Moïse mena le peuple hors du camp, au-devant de Dieu, et ils se tinrent au pied de la montagne. **18** Tout le mont Sina lançait de la fumée, parce que Dieu, enveloppé de feu, y était descendu. Et la fumée s'élevait comme celle d'une fournaise; et le peuple était en une grande stupeur. **19** Le son de la trompette redoublait d'éclat; et Moïse parla, et Dieu de sa bouche, répondit. **20** Et le Seigneur descendit sur le mont Sina, sur la cime de la montagne, et le Seigneur appela Moïse sur la cime, et Moïse y monta. **21** Et le Seigneur parla à Moïse, et il lui dit: Descends, porte témoignage au peuple; prends garde qu'ils ne s'approchent pour voir Dieu, et que parmi eux une multitude ne périsse. **22** Que les prêtres, qui, approchent Dieu, se purifient, de peur que Dieu n'en fasse mourir plusieurs. **23** Et Moïse dit à Dieu: Le peuple ne pourra s'avancer sur la montagne de Sina; car vous nous avez vous-même porté témoignage, quand vous avez dit: Sépare la montagne et sanctifie-la. **24** Et le Seigneur lui dit: Va, descends et remonte avec Aaron; que ni les prêtres ni le peuple ne fassent d'efforts pour monter vers le Seigneur, de peur que Dieu n'en détruise plusieurs. **25** Moïse descendit donc vers le peuple, et il lui parla.

20 Alors, le Seigneur prononça tous les discours qui suivent, et il dit: **2** Je suis le Seigneur ton Dieu, qui t'ai tiré de la terre d'Égypte, de la maison de servitude. **3** Tu n'auras point d'autres dieux que moi. **4** Tu ne te feras pas d'idoles ni d'images d'aucune chose existant au ciel, sur la terre, sous la terre et dans les eaux. **5** Tu ne les adoreras point, tu ne les serviras pas; car je suis le Seigneur ton Dieu, Dieu jaloux, vengeant sur les enfants les péchés des pères, jusqu'à la troisième et à la quatrième génération de ceux qui me haïssent, **6** Et faisant miséricorde, pendant des milliers de générations, à ceux qui m'aiment et qui observent mes commandements. **7** Tu ne prendras pas en vain le nom du Seigneur de mort. **8** Souviens-toi de sanctifier le jour du sabbat. **9** Pendant six jours travaille et fais tous tes ouvrages. **10** Mais le septième jour est le sabbat (repos) du Seigneur ton Dieu; tu ne feras aucune œuvre en ce jour-là: ni toi, ni ton fils, ni ta fille, ni ton serviteur, ni ta servante, ni ton bœuf, ni ton âne, ni aucune de tes bêtes, ni le prosélyte demeurant avec toi. **11** Car, en six jours, le Seigneur a créé le ciel, et la terre, et la mer, et tout ce qu'ils contiennent, et il s'est reposé le

septième jour; c'est pourquoi Dieu a bénî le septième jour, et l'a sanctifié. 12 Honore ton père et ta mère, au maître après leurs fiançailles, il la laissera aller afin que tu sois heureux et que tu vives longtemps sur la terre fortunée que te donnera le Seigneur ton Dieu. 13 Tu ne seras point adultère. 14 Tu ne voleras point. 15 Tu ne tueras point. 16 Tu ne porteras point de faux témoignage contre ton prochain. 17 Tu ne convoiteras point la femme de ton prochain; tu ne convoiteras point la maison de ton prochain, ni son champ, ni son serviteur, ni sa servante, ni son bœuf, ni son âne, ni une seule de ses bêtes, ni rien de ce qui est à ton prochain. 18 Tout le peuple entendait la voix et le son des trompettes, il voyait les flammes et la montagne fumante; et, frappé de terreur, tout le peuple se tenait au loin. 19 Et ils dirent à Moïse, parle-nous, toi; que le Seigneur cesse de nous parler, 20 Et Moïse leur répondit: Rassurez-vous; c'est pour vous éprouver que Dieu est venu, afin que la crainte de Dieu soit en vous, et que vous ne péchiez pas. 21 Tandis que le peuple d'Israël se tenait au loin, Moïse entra dans la nuée sombre où était Dieu. 22 Et le Seigneur dit à Moïse: Voici ce que tu diras à la maison de Jacob, ce que tu déclareras aux fils d'Israël: Vous avez vu vous-mêmes que du ciel je vous ai parlé; 23 Vous ne ferez pas de dieux d'argent, vous ne ferez point de dieux d'or. 24 Vous ferez un autel de terre, et vous y sacrifierez vos holocaustes et vos hosties pacifiques, brebis ou génisses, en tout lieu où j'imposerai mon nom; et je viendrai vers toi, et je te bénirai. 25 Et, si tu me bâties un autel en pierres, tu les emploieras sans les tailler, car tu les profanerais en portant le ciseau sur elles. 26 Tu ne monteras pas par des degrés à mon autel, de peur qu'après de l'autel tu ne sois découvert indécentement.

Si le maître la remplace pour lui-même par une autre, il ne la sèvrera ni de sa société, ni de vêtements, ni des choses nécessaires. 11 S'il manque à l'une de ces trois conditions, elle sortira sans rançon, sans rien payer. 12 Si un homme en frappe un autre et si celui-ci meurt, que le premier soit puni de mort. 13 Mais si c'est involontairement, s'il a frappé un homme mort. 14 Si un homme a guetté que Dieu aura livré à ses mains, je désignerai un lieu où il se réfugiera. 15 Que celui qui frapperà son père ou sa mère soit puni de mort. 16 Que celui qui maudira son père ou sa mère soit puni de mort. 17 Que celui qui aura ravi un des fils d'Israël soit puni de mort; soit que l'ayant forcé, il l'ait vendu, soit qu'on le trouve chez lui. 18 Si deux hommes se sont querellés, et que l'un ait frappé son prochain du poing ou avec une pierre, et que celui-ci ne meure pas, mais qu'il ait gardé le lit; 19 S'il peut sortir appuyé sur un bâton, celui qui laura frappé ne sera pas condamné, mais il l'indemnisera pour le chômage, et il paiera les frais de la guérison. 20 Si un homme frappe du bâton son serviteur ou sa servante, et si la mort s'ensuit, il sera poursuivi en justice pour être puni. 21 Mais si le blessé survit un jour ou deux, que le maître ne soit pas poursuivi; car c'est son argent. 22 Si deux hommes se battent et qu'une femme grosse soit frappée, et qu'il en sorte un enfant non encore formé, le coupable paiera le dommage, selon l'estimation du mari de la femme. 23 Mais si l'enfant est formé, le coupable donnera vie pour vie, 24 Œil pour œil, dent pour dent, main pour main, pied pour pied, 25 Brûlure pour brûlure, plaie pour plaie, meurtrissure pour meurtrissure. 26 Si un homme a porté un coup à l'œil de son serviteur ou à l'œil de sa servante, et que l'œil soit perdu, il renverra libre le blessé, pour prix de l'œil perdu. 27 S'il a cassé une dent à son serviteur ou une dent à sa servante, il les renverra libres, pour prix de la dent perdue. 28 Si un taureau a frappé de sa corne un homme ou une femme et que le blessé en meure, le taureau sera lapidé et l'on ne mangera pas sa chair, mais le maître du taureau sera innocenté. 29 Si le taureau a depuis longtemps l'habitude de frapper de la corne, qu'on l'ait déclaré à son maître sans qu'il l'ait enfermé, et

21 Voici les ordonnances que tu leur mettras sous les yeux. 2 Si tu achètes un serviteur hébreu, il te servira six ans, et à la septième année, il s'en ira libre sans rançon. 3 S'il est entré seul, il sortira seul; si sa femme est entrée avec lui, sa femme sortira avec lui. 4 Si son maître lui a donné une femme, et qu'elle lui ait enfanté des fils et des filles, la femme et les enfants seront à son maître; lui seul sortira. 5 Si le serviteur dit: J'aime mon maître, ma femme et mes enfants; je refuse de devenir libre, 6 Son maître le conduira au tribunal de Dieu, il le placera devant la porte contre le seuil, et il lui percera les oreilles avec une petite alène; alors le serviteur restera à son service à perpétuité. 7 Si un homme vend sa fille comme esclave, elle ne sortira pas comme sortent

que le taureau tue homme ou femme, le taureau sera bête soit malade ou morte, ou prise de vive force lapidé et le maître mis à mort. **30** Si une rançon lui est par l'ennemi sans que personne le sache, **11** Il y imposée, il pourra racheter sa vie au prix de la rançon aura, entre les deux hommes, serment devant Dieu; qui lui aura été imposée. **31** Si le taureau a frappé le dépositaire jurera qu'il n'a pas agi méchamment au de sa corne un fils ou une fille, la sentence sera la sujet du dépôt; le voisin ainsi l'agrera, et il n'y aura même. **32** S'il a blessé un serviteur ou une servante, point d'indemnité. **12** Mais si la bête a été dérobée on donnera au maître trente drachmes d'argent, et le chez lui, il indemnisera le maître de la bête. **13** Si taureau sera lapidé. **33** Si quelqu'un creuse un puits, elle a été prise par une bête fauve, il le conduira ou bâtit une citerne en pierres de taille et qu'il n'en sur ses traces, et ne devra rien. **14** Si un homme a couvre pas l'orifice, et qu'un veau ou un âne y tombe, emprunté à son voisin une bête qui tombe malade, **34** Le maître du puits ou de la citerne sera puni, il qui meure on qui soit prise de vive force par l'ennemi, donnera de l'argent à leur maître, mais la bête morte et cela en l'absence du maître, il paiera l'indemnité. sera pour lui. **35** Si le taureau d'un homme frappe à **15** Mais si le maître était avec la bête, l'emprunteur ne mort le taureau de son voisin, ils vendront le taureau paiera rien; si c'était un homme à gages, il perdra vivant, ils en partageront le prix, et ils partageront son salaire. **16** Si un homme trompe une vierge qui le taureau mort. **36** S'il est reconnu que le taureau n'est point encore fiancée, et s'il dort avec elle, il lui avait depuis longtemps l'habitude de frapper de la corne, et qu'on l'avait déclaré au maître sans qu'il donnera une dot et l'épousera; **17** Mais s'il s'y refuse ou si le père de la vierge ne veut pas qu'il l'ait pour l'eût enfermé, celui-ci rendra taureau pour taureau, et femme, il lui donnera autant d'argent qu'on en donne la bête morte sera pour lui. pour doter les vierges. **18** Vous ne souffrirez point les magiciens. **19** Celui qui se sera accouplé à une bête, punissez-le de mort. **20** Celui qui sacrifiera à des dieux autres que le Seigneur sera exterminé.

21 Vous ne maltraitez pas l'étranger et vous ne l'opprimerez point; car vous étiez étranger en la terre d'Egypte. **22** Vous ne maltraitez jamais la veuve ni l'orphelin. **23** Si vous les maltraitez, s'ils crient vers moi, j'entendrai leurs cris; **24** Et je serai courroucé en mon Cœur, et je vous ferai périr par l'épée; vos femmes deviendront veuves, et vos enfants orphelins. **25** Si chez toi tu prêtes de l'argent à ton frère pauvre tu ne le presseras pas, et tu ne lui demanderas point d'intérêt. **26** Si tu as pris en nantisement le manteau de ton voisin, tu le lui rendras avant le coucher du soleil. **27** Car c'est son vêtement unique, l'unique voile de sa nudité: avec quoi dormirait-il? Si donc il crie vers moi, je l'écouterai, parce que je suis miséricordieux. **28** Tu ne maudiras point les dieux, tu n'injurieras point le prince de ton peuple. **29** Tu ne différeras point l'offrande des prémisses de tes aires et de tes pressoirs; tu me donneras les premiers-nés de tes fils. **30** Tu me donneras aussi le premier-né de ta génisse, de ta brebis, de ton ânesse; tu le laisseras sept jours sous sa mère; le huitième jour tu me le donneras. **31** Vous serez des hommes saints devant moi, et vous ne mangerez point de chair enlevée par les bêtes fauves; vous la jetterez aux chiens.

23 Tu n'accueilleras point un vain bruit; tu ne t'entendras point avec l'injuste pour porter un injuste témoignage. **2** Tu ne seras pas avec le plus

grand nombre pour le mal, et tu ne te joindras pas à la multitude pour dévier avec le plus grand nombre et rencontres égaré le bœuf ou l'âne de ton ennemi, ramène-le et rends-le-lui. 5 Si tu vois, tombé sous moi un sacerdoce royal et une nation sainte. Dis sa charge, l'âne de ton ennemi, tu ne passeras pas toutes ces paroles aux fils d'Israël: Si vous prétez outre, mais tu aideras ton ennemi à le relever. 6 l'oreille à ma voix, si vous faites ce que je prescris, je Garde-toi de faire dévier la justice, quand tu jugeras haïra ceux qui vous haïssent, je serai l'ennemi de le pauvre. 7 Abstiens-toi de toute sentence inique; ne pervertissement les paroles de justice. 8 N'opprimez pas leurs dieux, et tu ne feras pas à ces dieux de pas l'étranger; car vous savez ce qu'est la vie de sacrifices; tu n'imitez pas ces peuples en leurs l'étranger, vous avez été vous-mêmes étrangers en la œuvres; mais tu les extermineras, tu briseras leurs terre d'Égypte. 10 Tu ensemenceras ta terre six ans, colonnes. 25 Et tu sacrifieras au Seigneur ton Dieu; et tu recueilleras ses produits. 11 Mais la septième alors, je bénirai ton pain et ton vin et ton eau, et je année, tu feras rémission, et tu laisseras reposer, détournerai de vous les maladies. 26 Il n'y aura point et les pauvres de ta maison mangeront ses fruits; et sur votre terre d'homme sans enfants, de femme ce qui en restera, les bêtes sauvages le mangeront. stérile; je multiplierai le nombre de vos jours. 27 Tu en useras de même à l'égard de ta vigne et de J'enverrai devant toi l'épouvante; je frapperai de ton plant d'oliviers. 12 Pendant six jours, tu feras stupeur les nations chez qui tu entreras, je mettrai en des travaux; mais le septième jour repos, afin que fuite tous les ennemis. 28 J'enverrai devant toi des ton bœuf et ton âne se reposent, afin que le fils de ta servante et le mercenaire étranger respirent. 13 Amorrhéens, et les Evéens, et les Chananéens, et les Observez tout ce que je vous ai dit; ne gardez point Hettéens. 29 Je ne les expulserai pas en une année, le souvenir du nom des dieux étrangers, qu'on ne de peur que la terre promise ne devienne un désert, l'entende jamais sortir de votre bouche. 14 Fêtez-moi à et que les bêtes fauves des champs ne pullulent pour trois époques de l'année. 15 Ayez soin de faire la fête te nuire. 30 Je les chasserai devant toi peu à peu, des azymes; pendant sept jours vous mangerez des jusqu'à ce que tu aies multiplié et que tu partages la azymes, selon ce que je vous ai prescrit, au moment de la moisson, des prémices de tes travaux, quel que soit le grain que tu aies semé en ton champ; puis, la fête de fin d'année, quand tu auras recueilli tous les fruits de tes champs. 17 À trois époques de l'année, tout mâle chez toi comparaîtra devant ton Dieu. 18 Lorsque j'aurai chassé les nations devant toi, lorsque j'aurai dilaté les limites, tu ne verseras pas sur des pains levés le sang des sacrifices; tu ne garderas pas jusqu'au lendemain la graisse de ma fête. 19 Tu feras offrande à la maison du Seigneur ton Dieu des prémices de ton champ; tu ne feras point cuire d'agneau dans le lait de sa mère. 20 Voilà que j'envoie devant toi mon ange, afin qu'il te protège dans la voie, et qu'il t'introduise en la terre que je t'ai préparée. 21 Fais attention à toi, écoute-le, et ne lui désobéis point; car il ne te cédera pas, puisque mon nom est avec lui. 22 Si vous prétez à ma voix une oreille attentive, si vous faites tout ce que je vous exclure la justice. 3 Tu n'auras pas de pitié même prescris, et si vous maintenez mon alliance, vous en faveur du pauvre dans les jugements. 4 Si tu serrez mon peuple à part parmi toutes les nations;

24 Le Seigneur dit encore à Moïse: Monte vers le Seigneur avec Aaron, Nadab, Abiud et soixante-dix des anciens d'Israël; qu'ils adorent de loin le Seigneur. 2 Moïse seul viendra près du Seigneur; les autres n'approcheront pas de lui, et le peuple ne montera pas avec eux. 3 Moïse descendit donc; il rapporta au peuple toutes les paroles et les ordonnances de Dieu; et le peuple répondit tout d'une voix, et il dit: Nous exécuterons tout ce que t'a dit le Seigneur; nous obéirons. 4 Moïse écrivit ensuite toutes les paroles du Seigneur, et, s'étant levé de

grand matin, il éleva un autel au pied de la montagne, que je te montre sur la montagne, conformément au plus douze pierres pour les douze tribus d'Israël. 5 modèle des ornements; voici comment tu les feras 10 Puis, il envoya les jeunes gens des fils d'Israël, et Tu feras, pour moi, l'arche du témoignage en bois ils amenèrent des holocaustes, et ils sacrifièrent à incorruptibles longue de deux coudées et demie, large Dieu de jeunes veaux, comme hosties pacifiques. 6 d'une coudée et demie, haute d'une coudée et demie. Moïse, ayant pris la moitié du sang, la versa en des 11 Et tu la revêtiras d'or pur; tu la revêtiras d'or en urnes, et il répandit l'autre moitié devant l'autel. 7 Et dehors et au dedans, et elle aura des cymaises d'or, prenant le livre de l'alliance, il le lut au peuple, qui tournées en cercle. 12 Tu fabriqueras pour elle quatre répondit: Nous ferons tout ce qu'a dit le Seigneur; anneaux d'or, que tu poseras sur les quatre côtés: nous obéirons. 8 Et Moïse, ayant pris le sang des deux anneaux sur le côté antérieur, deux anneaux sur urnes, aspergea le peuple, et il dit: Voici le sang de le côté de derrière. 13 Tu feras aussi des leviers de l'alliance que le Seigneur a cimentée avec vous au bois incorruptible, que tu revêtiras d'or pur le plus fin, sujet de toutes ces paroles. 9 Après cela, Moïse 14 Et tu les introduiras dans les anneaux des coins monta avec Aaron, Nadab, Abiud et soixante-dix des de l'arche, afin d'enlever l'arche par leur moyen. 15 anciens d'Israël. 10 Et ils virent le lieu où se tenait Les leviers demeureront toujours dans les anneaux le Dieu d'Israël; ils virent sous ses pieds comme un de l'arche, et seront immuables, 16 Et tu mettras ouvrage en pierres de saphir, comme une image du dans l'arche les témoignages que je te donnerai. 17 firmament du ciel dans sa pureté. 11 Cependant, Pour couvrir l'arche, tu feras un propitiatoire d'or le aucun des élus d'Israël n'expira; ils se présentèrent plus pur, long de deux coudées et demie, large d'une au lieu où était le Seigneur, et ils mangèrent, et ils coudée et demie. 18 Et tu feras deux chérubins d'or burent. 12 Le Seigneur alors dit à Moïse: Monte ciselé, que tu poseras des deux côtés du propitiatoire, jusqu'à moi sur la montagne, et je te donnerai les 19 Les deux chérubins seront, l'un, sur un côté du tables de pierre, la loi et les commandements que propitiatoire; l'autre, sur l'autre côté; tu feras les deux j'ai écrits pour les gouverner. 13 Et Moïse s'étant chérubins sur les deux côtés. 20 Les deux chérubins levé avec Josué, ils montèrent sur la cime de Dieu. auront les ailes étendues en haut, ils ombrageront 14 Ils avaient dit aux anciens: Ne bougez d'où vous de leurs ailes le propitiatoire, le visage tourné l'un êtes jusqu'à ce que nous revenions vers vous; voici vers l'autre; vers le propitiatoire, sera tourné le visage avec vous Aaron et Hur: si quelqu'un a une cause des chérubins. 21 Et tu placeras le propitiatoire à juger, qu'il aille devant eux. 15 Moïse donc avec au haut de l'arche, et, dans l'arche, tu mettras les Josué monta sur la montagne, et une nuée enveloppa témoignages que je te donnerai. 22 De cette arche, la montagne. 16 La gloire de Dieu descendit sur je me manifestera à toi, je te parlerai du haut du le mont Sina, pendant six jours la nuée enveloppa propitiatoire, entre les deux chérubins qui seront sur la montagne, et le septième jour, Dieu, du milieu l'arche du témoignage, et je te donnerai tous mes de la nuée, appela Moïse. 17 Et la gloire de Dieu ordres pour les fils d'Israël. 23 Tu feras aussi, en la apparaissait sur la cime du mont comme un feu revêtant d'or pur, une table de deux coudées, large flamboyant, aux yeux des enfants d'Israël. 18 Moïse d'une coudée, haute d'une coudée et demie. 24 Et tu entra au milieu de la nuée, il monta sur la cime, et il y feras, tout autour d'elle, des cymaises d'or; et elle resta quarante jours et quarante nuits.

25 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: 2 Parlé aux fils d'Israël, prends des prémisses de toutes choses, au gré de leur cœur, recueillez pour moi ces prémisses. 3 Voici les prémisses que vous prendrez d'eux: de l'or, de l'argent, de l'airain, 4 De l'hyacinthe, de la pourpre, de l'écarlate double, du fil de lin, des poils de chèvres, 5 Des peaux de béliers teintes en rouge, des peaux bleues, des bois incorruptibles, 7 Des cornalines, des pierres à graver pour l'éphod et pour la longue robe. 8 Et tu me feras un sanctuaire, et j'apparaîtrai parmi vous. 9 Tu feras ce lieu et ses ornements conformément au modèle du tabernacle

aura une couronne d'une palme de largeur. 25 Et tu mettras à la couronne une cymaise tordue tout autour. 26 Tu feras quatre anneaux d'or, et tu poseras les quatre anneaux au-dessous de la couronne, aux quatre coins où seront les pieds de la table. 27 Ces anneaux seront pour recevoir les leviers, afin par leur moyen d'enlever la table. 28 Tu feras ces leviers en bois incorruptible, tu les revêtiras d'or pur, et par leur moyen on enlèvera la table. 29 Tu feras pour elle les plats, et les encensoirs, et les urnes à puiser des libations, et les coupes pour les répandre; tu les feras en or pur. 30 Et tu placeras sur la table les pains de proposition pour être sans cesse devant moi. 31 Et tu feras un chandelier d'or pur, il sera ciselé; sa tige,

ses branches, ses coupes, ses pommes et ses lis, desquels tu réuniras les attaches, et tu joindras ainsi seront tout d'une pièce. **32** Six branches sortiront des les couvertures qui n'en feront plus qu'une seule. **12** côtés: trois d'un côté, trois de l'autre côté. **33** Et tu feras, pour chaque branche, trois coupes façonnées comme des noix; et, sur chaque branche, une pomme et un lis; telles seront les six branches sortant du chandelier. **34** Et tu feras, sur le chandelier, quatre coupes façonnées comme des noix, et ses pommes et ses lis seront avec les branches **35** Il y aura une pomme sous deux branches du chandelier, et une pomme sous quatre branches du chandelier; et il en sortira donc six branches. Et il y aura, sur le chandelier, quatre coupes façonnées comme des noix. **36** Que les pommes et les branches soient tout d'une pièce, et que l'ensemble soit d'une seule pièce d'or ciselé. **37** Et tu feras, pour le chandelier, sept lampes, et tu les poseras par-dessus, et elles brilleront sur une seule rangée. **38** Et tu feras, en or pur, ses mouchettes et ses récipients. **39** Tous ces appareils pèseront un talent d'or pur. **40** Examine, et fais selon le type qui t'est montré sur la montagne.

26 Et tu feras le tabernacle avec dix courtines de fin lin retors, d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate retors, ouvrage varié, œuvre du tisserand. **2** Chaque courtine aura -vingt-huit coudées de long, sur quatre de large; de même, mesure, seront toutes les courtines. **3** Cinq courtines seront ajustées l'une tenant à l'autre, et les cinq autres courtines seront attachées l'une à l'autre. **4** Tu feras des attaches d'hyacinthe sur la lisière de l'une des courtines, pour la nouer à la suivante; tu feras de même sur la lisière de la courtine opposée, pour la nouer à la première. **5** Tu feras cinquante attaches à chaque courtine, et tu feras cinquante attaches à la suivante, pour les réunir l'une à l'autre, les attaches se correspondant face à face exactement. **6** Tu feras cinquante anneaux d'or et tu en oindras les courtines l'une à l'autre à l'aide des anneaux, et elles formeront un seul tabernacle. **7** Tu feras aussi des couvertures en peaux velues pour abriter et envelopper le tabernacle, et tu en feras onze. **8** Elles auront trente coudées de long, sur quatre de large; de même mesure seront toutes les couvertures. **9** Tu joindras cinq couvertures, et tu joindras les six autres couvertures, et tu replieras en deux la moitié de la sixième sur le devant du tabernacle. **10** Tu feras cinquante attaches sur la lisière de chaque couverture, pour les réunir ensemble; et tu feras cinquante attaches sur la lisière de la couverture suivante, pour l'adapter à la première. **11** Tu feras cinquante anneaux d'airain, au moyen

des couvertures qui n'en feront plus qu'une seule. **12** Et tu fixeras par le bas et par les deux extrémités l'excédant de longueur des couvertures du tabernacle; la moitié de couverture qui restera, tu la replieras, car il y aura excédant de couvertures du tabernacle, et tu en envelopperas le derrière du tabernacle. **13** Tu replieras l'excédant de longueur des couvertures du tabernacle, une coudée d'un côté et une coudée de l'autre, de telle sorte qu'il soit couvert. **14** Tu feras, pour le tabernacle, une toiture double, le dessous en toisons de béliers teintes en rouge; et par-dessus une couverture de peaux de béliers teintes en bleu. **15** Et tu feras les colonnes du tabernacle en bois incorruptible. **16** Chaque colonne aura dix coudées de haut, sur une coudée et demie d'épaisseur. **17** Il y aura à chaque colonne deux jointures correspondant l'un à l'autre; et il y en aura à toutes les colonnes du tabernacle. **18** Il y aura vingt colonnes du côté du nord; **19** Puis, tu feras quarante bases d'argent pour les vingt colonnes; une colonne aura une base pour chacune de ses extrémités; une autre colonne une base pour chacune de ses extrémités. **20** Et le second côté, celui du midi, aura vingt colonnes. **21** Elles auront quarante ornements d'argent; une colonne aura, un ornement pour chacune de ses extrémités; une autre colonne un ornement pour chacune de ses extrémités. **22** Et derrière le tabernacle, du côté de la mer (à l'occident), il y aura six colonnes. **23** Tu feras aussi deux colonnes sur les angles du tabernacle, derrière le tabernacle. **24** Elles seront semblables par la base, et semblables par les chapiteaux qui seront réunis. Ainsi tu feras pour les deux anges qui seront semblables. **25** Il y aura huit colonnes et seize bases d'argent; à chaque colonne une base, pour chacune de ses extrémités, et à une autre colonne une base, pour chacune de ses extrémités. **26** Et tu feras des barres de bois incorruptible: cinq pour chaque colonne de l'un des côtés du tabernacle; **27** Cinq barres par colonne de l'autre côté du tabernacle, et cinq barres par colonne des angles de derrière du tabernacle, du côté de la mer. **28** La barre du milieu, entre deux colonnes, ira de l'une à l'autre. **29** Tu revêtiras d'or fin toutes les colonnes; et tu feras en or les anneaux dans lesquels tu engageras les barres, et tu revêtiras les barres d'or pur. **30** Tu dresseras ainsi le tabernacle, selon le modèle qui t'en a été montré sur la montagne. **31** Tu feras aussi un voile d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate filé, et de fin filé, et il sera tissu: œuvre variée. **32** Et tu le placeras sur quatre colonnes incorruptibles,

revêtues d'or pur, qui auront des chapiteaux d'or et avec broderies à l'aiguille; il aura quatre colonnes quatre bases d'argent. 33 Tu poseras le voile sur et quatre bases. 17 Toutes les colonnes, autour du les colonnes, et tu introduiras, à l'intérieur du voile, parvis, seront revêtues d'argent; elles auront des l'arche du témoignage, et le voile séparera pour vous chapiteaux d'argent, et des bases d'airain. 18 Le le saint du Saint des saints. 34 Avec ce voile, tu parvis aura, des deux côtés, cent coudées de long, cacheras l'arche du témoignage dans le Saint des et devant et derrière cinquante coudées de large; saints. 35 Et tu placeras la table devant le voile, et le ses tentures auront en hauteur vingt-cinq coudées, et chandelier vis-à-vis la table, du côté du tabernacle les colonnes auront des bases d'airain. 19 Et tout qui regardera le midi; et la table sera au nord. 36 l'ameublement, et tous les ustensiles, et les piquets Tu feras en outre, à la porte du tabernacle, un voile du parvis seront d'airain. 20 Ordonne encore aux d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate filé, et de lin filé; fils d'Israël de te donner de l'huile d'olive, sans lie, œuvre du brodeur. 37 Et tu feras, pour le voile, cinq pure, pilée au mortier, pour brûler et éclairer; car la colonnes que tu revêtiras d'or pur, et leurs chapiteaux lampe doit brûler toujours, 21 Dans le tabernacle du seront d'or, et les cinq bases seront d'airain jeté en témoignage, devant le voile de l'alliance; Aaron et fonte.

27 Tu feras ensuite un autel de bois incorruptible, long de cinq coudées, large de cinq coudées;

il aura quatre faces, et trois coudées de haut. 2 **28** Fais aussi venir vers toi Aaron, ton frère, et Tu feras des cornes aux quatre angles du haut; les cornes seront en saillie, et revêtues d'airain. 3 Tu feras une couronne à l'autel; et tu feras en airain crochets, et tous ses ustensiles. 4 Tu feras aussi, pour l'autel, une grille d'airain à mailles; et tu feras, pour les quatre angles, quatre anneaux d'airain, 5 pour la table, et ses burettes, et ses réchauds, et ses crochets, et tous ses ustensiles. 6 Tu feras pour l'autel des leviers de bois incorruptible, que tu revêtiras d'airain, 7 Et que tu introduiras dans les un parvis du côté du sud; les tentures du parvis sur les côtés. 8 Et le tissu des deux pièces dont il seront de lin filé, longues de cent coudées de ce que tu le feras. 9 Tu formeras, pour le tabernacle, de deux pièces jointes l'une à l'autre, et attachées à l'autel creux et en panneaux, selon le modèle qui t'a été montré sur la montagne; c'est ainsi que tu le feras. 10 Il aura vingt colonnes avec vingt bases; leurs anneaux et les agrafes seront revêtus d'argent. 11 pierres fines d'émeraude, et tu graveras les noms De même, du côté du nord, la tenture sera de cent bases d'airain; et tu revêtiras d'argent les bases, les d'écarlate filé et de lin retors. 12 La largeur du parvis, du côté de la mer, sera de cinquante coudées, avec dix bases. 13 La largeur du parvis, à l'orient, sera de cinquante coudées, avec dix colonnes et dix bases. 14 Et les tentures du parvis auront, d'un côté, douze coudées de haut, avec trois colonnes et quinze coudées, avec trois colonnes et trois bases. 15 De l'autre côté, les tentures auront treize coudées de haut, avec six colonnes et six bases. 16 À la porte du parvis, il y aura un voile haut de vingt coudées en hyacinthe, pourpre, écarlate filé et lin filé, avec vingt colonnes, et leurs vingt bases. 17 Toutes les colonnes, autour du parvis, seront revêtues d'argent; elles auront des bases d'airain. 18 Le saint du Saint des saints. 19 Et tout qui regardera le midi; et la table sera au nord. 20 l'ameublement, et tous les ustensiles, et les piquets Tu feras en outre, à la porte du tabernacle, un voile du parvis seront d'airain. 21 Ordonne encore aux fils d'Israël de te donner de l'huile d'olive, sans lie, œuvre du brodeur. 22 Et tu feras, pour le voile, cinq pure, pilée au mortier, pour brûler et éclairer; car la lampe doit brûler toujours, 23 Dans le tabernacle du témoignage, devant le voile de l'alliance; Aaron et ses fils la feront brûler devant le Seigneur du soir au matin. C'est une loi perpétuelle pour toutes les générations des fils d'Israël.

jugement, œuvre du brodeur, selon la mesure de l'éphod; tu le feras d'or, d'hyacinthe, de pourpre, le Seigneur leur soit favorable. **39** Les franges qui d'écarlate filé, et de lin filé. **16** Tu le feras carré; garniront les vêtements, seront de lin, et la tiare il sera double, long d'un palme, large d'un palme. aussi sera de lin, et la ceinture sera un ouvrage de **17** Et tu y entrelaceras un tissu, enchaissant quatre broderie. **40** En outre, tu feras, pour les fils d'Aaron, rangées de pierres; il y aura une rangée de cornaline, des tuniques et des ceintures, et tu leur feras des de topaze et d'émeraude: première rangée. **18** La mitres, en signe de gloire et d'honneur. **41** Tu en seconde rangée sera d'escarboucle, de saphir, de vêtiras Aaron, ton frère, et après lui ses fils; puis, jaspe. **19** La troisième de ligure, d'agate, d'améthyste. tu les oindras, tu consacreras leurs mains, et tu **20** La quatrième de chrysolite, de beryl et d'onyx; les sanctifieras, afin qu'ils remplissent les fonctions ces pierres seront montées sur or, enchaissées dans de prêtres devant moi. **42** Tu leur feras aussi des l'or. Les pierres seront ainsi rangées par ordre, et **21** caleçons de lin pour cacher la nudité de leur chair; Porteront les noms des fils d'Israël douze pierres, les caleçons descendront de la hanche, aux genoux. douze noms gravés comme on grave un cachet; **43** Aaron et ses fils les auront lorsqu'ils entreront chacune aura le nom d'une des douze tribus d'Israël. dans le tabernacle du témoignage, ou lorsqu'ils iront **22** Et tu feras, sur le rational, des chaînes tressée, sacrifier à l'autel du saint. Ainsi, ils ne se rendront pas ouvrage en mailles d'or pur, **29** Et Aaron portera les coupables de péché, et ils ne mourront pas; c'est une noms des fils d'Israël sur le rational du jugement et loi perpétuelle pour Aaron et pour sa race après lui. sur sa poitrine lorsqu'il entrera dans le saint; c'est un mémorial devant Dieu. Et tu mettras sur le rational du jugement les chaînes; les tresses de chaque côté du rational et tu mettras les deux boucles sur les deux épaules de l'éphod, sur le devant. **30** Tu mettras sur le rational du jugement: Manifestation et Vérité; et le rational sera sur la poitrine d'Aaron lorsqu'il entrera dans le saint devant le Seigneur. Et Aaron portera toujours sur sa poitrine, le jugement des fils d'Israël devant le Seigneur. **31** Et tu feras tout entière en hyacinthe la longue robe qui sera portée sous l'éphod. **32** Elle, aura au milieu une ouverture, et cette ouverture, ronde, sera bordée d'un collet; œuvre tissée, formant la lisière du tissu entier, pour qu'elle ne se déchire point. **33** Et tu feras, sous la bordure de la robe au bas, en hyacinthe, pourpre, écarlate filé et lin filé, tout autour de la robe de dessous, des grenades fleuries d'où sortiront de petits boutons de grenades. Il y aura aussi de semblables boutons de grenades en or, et il y aura entre eux tout autour de petites clochettes. **34** Une clochette suivra chaque bouton de grenade qui semblera fleurir sous la bordure de la robe de dessous, tout alentour. **35** Et lorsque Aaron, exerçant le sacerdoce, entrera dans le sanctuaire devant le Seigneur ou en sortira, la son des clochettes se fera entendre, pour qu'il ne meure pas. **36** Tu feras une plaque d'or pur, et tu y graveras, comme on grave sur un cachet: SAINTETÉ DU SEIGNEUR. **37** Tu la poseras sur de l'hyacinthe file; et elle sera sur la tiare, par devant. **38** Elle sera sur le front d'Aaron, et Aaron citera les péchés de leurs choses saintes, les manquements de toutes les choses saintes que consacreront les fils d'Israël.

29 Voici ce que tu leur feras: tu les sanctifieras pour qu'ils exercent mon sacerdoce. Tu prendras donc du troupeau un jeune veau, et deux bœufs sans tache, **2** Avec des pains sans levain pétris dans l'huile, des gâteaux sans levain arrosés d'huile; tu les feras de fine fleur de farine. **3** Et tu les poseras en une corbeille, et tu les emporteras dans la corbeille en même temps que tu emmèneras le veau et les deux bœufs. **4** Tu conduiras Aaron et ses fils sur la porte du tabernacle du témoignage, et tu les laveras dans l'eau. **5** Après quoi, tu prendras les vêtements saints, et tu en revêtiras Aaron ton frère; tu lui mettras la tunique, la robe traînante, l'éphod et le rational; tu attacheras sur lui le rational à l'éphod. **6** Tu lui poseras la tiare sur la tête, et tu placeras sur la tiare la laine sainte. **7** Alors, tu prendras de l'huile de la consécration, et tu la verseras sur sa tête, et tu l'oindras. **8** Tu conduiras ensuite ses fils, que tu revêtiras de leurs tuniques. **9** Tu les ceindras de leurs ceintures, tu leur poseras les mitres sur la tête, et ils seront mes prêtres à jamais; et tu consacreras les mains d'Aaron et de ses fils. **10** Ensuite, tu mèneras le veau sur la porte du tabernacle du témoignage; Aaron et ses fils imposeront leurs mains sur la tête du veau devant le Seigneur auprès de la porte du tabernacle du témoignage. **11** Et tu égorgeras le veau devant le Seigneur, vers la porte du tabernacle du témoignage. **12** Puis, tu prendras du sang du veau, et, de ton doigt, tu en mettras sur les cornes de l'autel; quant au reste du sang, tu le répandras tout entier au pied de l'autel. **13** Tu prendras aussi la graisse qui enveloppe les entrailles, le lobe du foie, les deux

rognois avec la graisse qui les couvre, et tu poseras servir dans les choses saintes, en sera revêtu. 31 le tout sur l'autel. 14 Et tu brûleras, hors du camp, les Tu prendras le bâlier de la consécration, et tu feras chairs du veau, sa peau et la fiente: car c'est pour le cuire ses chairs en lieu saint. 32 Et Aaron et ses péché. 15 Ensuite, tu prendras l'un des bœufs: Aaron fils mangeront les chairs du bâlier, avec les pains et ses fils imposeront les mains sur la tête du bâlier. de la corbeille, non loin de la porte du tabernacle 16 Tu l'égorgeras, et tu prendras de son sang que tu du témoignage. 33 Ils mangeront ces choses par répandras devant l'autel, tout alentour. 17 Puis, tu lesquelles eux auront été sanctifiés, et leurs mains partageras par membres le bâlier, et tu laveras dans consacrées lors de leur consécration; nul étranger l'eau les intestins ainsi que tes pieds, et tu les poseras n'en mangera, car ce sont choses saintes. 34 Et s'il sur les membres avec la tête. 18 Tu offriras le bâlier reste jusqu'au lendemain des pains et des chairs de tout entier sur l'autel; c'est l'holocauste du Seigneur, la victime de la consécration, tu les brûleras, elles ne en odeur de suavité; c'est le parfum pour le Seigneur. seront point mangées, car c'est chose consacrée. 35 19 Tu prendras le second bâlier; Aaron et ses fils Tu feras ainsi pour Aaron et ses fils tout ce que je imposeront les mains sur sa tête. 20 Et tu l'égorgeras; fais commandé; pendant sept jours tu consacreras tu prendras de son sang, et tu en mettras sur le lobe leurs mains. 36 Et le veau expiatoire des péchés, tu de l'oreille droite d'Aaron, sur l'extrémité de sa main l'offriras le jour de la purification; il purifieras l'autel en droite, sur l'extrémité de son pied droit, sur les lobes faisant sur lui ces saintes offrandes et tu l'oindras des oreilles droites de ses fils, sur les extrémités des pour le sanctifier. 37 Pendant sept jours tu purifieras mains droites de ses fils, et sur les extrémités des l'autel, tu le sanctifieras; et l'autel sera très saint; pieds droits de ses fils. 21 Tu prendras aussi du sang quiconque touchera l'autel sera sanctifié. 38 Voici de l'autel et de l'huile de l'onction, et tu en aspergeras ce que tu feras sur l'autel: tu y sacrifieras chaque Aaron et ses vêtements, ainsi que ses fils et leurs jour deux agneaux d'un an sans tache, en oblation vêtements; et Aaron avec ses vêtements, ses fils et perpétuelle. 39 Tu sacrifieras l'un des deux agneaux leurs vêtements, seront sanctifiés; puis, tu répandras le matin, et tu sacrifieras le second agneau sur le soir. tout autour de l'autel le sang du bâlier. 22 Et tu 40 Et tu offriras par agneau un dixième de mesure de prendras la chair du bâlier, la graisse qui enveloppe fleur de farine pétrière dans le quart d'un hin d'huile, les entrailles, le lobe du foie, les deux rognons avec faite au mortier, avec une libation d'un quart de hin de la graisse qui les entoure et l'épaule droite: car cela vin. 41 Tu sacrifieras le second agneau sur le soir, et est consacré. 23 Tu prendras un pain fait avec de le sacrifice se fera de même que celui du matin, avec l'huile et un gâteau de la corbeille des azymes, de la même libation; tu l'offriras en odeur de suavité; ceux déposés devant le Seigneur. 24 Tu mettras ces c'est le sacrifice au Seigneur, 42 Sacrifice perpétuel choses dans les mains d'Aaron, et dans les mains dans votre race, devant la porte du tabernacle du de ses fils, tu les sépareras pour être consacrées témoignage, là où je me manifesterai à toi en te au Seigneur. 25 Et après les avoir reprises de leurs parlant, 43 là où je donnerai mes ordres aux fils mains, tu les porteras sur l'autel des holocaustes, en d'Israël, et où je serai sanctifié en ma gloire. 44 Je odeur de suavité pour le Seigneur; c'est l'oblation au sanctifierai le tabernacle du témoignage, ainsi que Seigneur. 26 Tu prendras ensuite la poitrine du bâlier l'autel, je sanctifierai Aaron ainsi que ses fils, pour de la consécration, lequel appartient à Aaron, et tu le qu'ils exercent mon sacerdoce. 45 Et je serai invoqué mettras à part comme chose réservée au Seigneur, et par les fils d'Israël, et je serai leur Dieu. 46 Et ils ce sera ta portion. 27 Tu sanctifieras aussi la poitrine connaîtront que je suis le Seigneur leur Dieu qui les ai mise à part, et l'épaule qui a été enlevée et mise à tirés de la terre d'Égypte, pour être par eux invoqué, part du bâlier de la consécration, par Aaron et ses fils. pour être leur Dieu.

28 Ce sera une loi perpétuelle des fils d'Israël pour Aaron et ses fils; cette partie est, en effet, réservée; c'est une offrande des fils d'Israël, parmi les hosties pacifiques offertes par eux au Seigneur. 29 La tunique du sanctuaire qui appartient à Aaron sera à ses fils après lui; c'est avec ces vêtements qu'ils seront oints et que leurs mains seront consacrées. 30 Pendant sept jours, le prêtre qui lui succédera parmi ses fils, pour entrer dans le tabernacle du témoignage et

30 Tu feras l'autel de l'encens en bois incorruptible. 2 Tu lui donneras une coudée de long sur une coudée de large; il sera quadrangulaire et haut de deux coudées; il aura les cornes en saillie. 3 Tu revêtiras d'or pur sa grille et ses panneaux tout autour, et ses cornes, et tu lui feras tout autour une couronne d'or en torsade. 4 Et sous sa couronne en torsade tu feras deux anneaux d'or pur, un de chaque côté; ils

serviront d'anses aux leviers pour l'enlever. 5 Ceux-ci cent cinquante sicles de cinnamome, odoriférant; seront de bois incorruptible, et tu les revêtiras d'airain. prends autant de canne aromatique, 24 Avec cinq 6 Tu placeras l'autel devant le voile qui couvre l'arche cents sicles d'iris, au poids du sicle consacré, et un du témoignage, où je me manifesterais à toi. 7 Et hin d'huile d'olive, 25 Et fais-en de l'huile parfumée, tous les matins, sur cet autel, Aaron fera brûler le un chrême saint, le baume par excellence, produit parfum composé et précieux; pendant qu'il nettoiera de l'art du parfumeur; ce sera une huile sainte pour les lampes, il brûlera de l'encens sur l'autel. 8 Le soir les onctions. 26 Et tu en oindras le tabernacle du aussi, lorsque Aaron allumera les lampes, il brûlera témoignage, l'arche du tabernacle du témoignage, 27 de l'encens sur l'autel; l'encens fumera toujours, Avec tout son ameublement, et le chandelier, et tous toujours devant le Seigneur jusqu'à vos dernières ses ustensiles, et l'autel de l'encens; 28 L'autel des générations. 9 Tu n'apporteras point d'autre parfum holocaustes, la table avec tous ses ustensiles et le sur l'autel, tu n'y déposeras ni fruit, ni offrande; tu laver; 29 Tu les sanctifieras, et ces choses seront répandras pas de libations. 10 Une fois par an Aaron saintes quiconque les touchera sera sanctifié. 30 Tu prierà sur l'autel et les cornes de l'autel pour apaiser oindras aussi Aaron et ses fils, et tu les sanctifieras, Dieu; il purifiera l'autel avec le sang de la purification, pour qu'ils exercent mon sacerdoce. 31 Tu parleras jusqu'à vos dernières générations; car il est très saint ensuite aux fils d'Israël, et tu leur diras: Cette huile pour le Seigneur. 11 Le Seigneur parla encore à parfumée, chrême de l'onction, sera sainte pour vous Moïse, et il dit: 12 Si tu fais le dénombrement des et pour vos générations. 32 Nulle chair n'en sera fils d'Israël, en les inspectant, chacun donnera au ointe; on n'en fera point de pareille; c'est chose Seigneur la rançon de sa vie, et il n'y aura point sainte, elle sera sacrée pour vous. 33 Celui qui en chez eux de désastre pendant qu'ils seront inspectés. fera de pareille, celui qui en donnera à un étranger, 13 Et voici ce qu'ils donneront, à mesure qu'ils se sera exterminé parmi le peuple. 34 Et le Seigneur, présenteront devant toi pour être visites, une drachme dit à Moïse: Prends en égale quantité de l'huile de conforme à la double drachme consacrée ayant vingt myrrhe, de, l'onyx, du galbanum odoriférant, et de oboles; cette drachme offerte par eux sera pour le l'encens diaphane. 35 Et l'on en composent un encens Seigneur. 14 Quiconque passera à la visite, âgé de odoriférant, produit de l'art du parfumeur, œuvre pure vingt-trois ans et au-dessus, fera cette offrande au et sainte. 36 Tu le couperas en petites parcelles, Seigneur. 15 Le riche n'ajoutera rien, le pauvre ne et tu en brûleras devant les témoignages, dans le retranchera rien à cette drachme donnée en offrande tabernacle du témoignage, d'où je me manifesterais à au Seigneur pour le rendre propice à vos âmes. 16 Tu toi; cet encens sera pour vous très saint. 37 Et vous prendras l'argent de l'offrande des fils d'Israël et tu n'en ferez point de pareil pour vous-mêmes; il sera l'emploieras à l'œuvre du tabernacle du témoignage, par vous consacré au Seigneur. 38 Celui qui en fera afin que le Seigneur, se souvienne d'eux et soit de pareil pour jouir de son parfum, périra parmi le propice aux âmes des fils d'Israël. 17 Le Seigneur peuple.

continua de parler à Moïse, et il dit: 18 Fais un réservoir d'airain à base d'airain, pour qu'on s'y lave; tu le placeras entre le tabernacle du témoignage et l'autel, à l'entrée du tabernacle du témoignage, et tu y verseras de l'eau. 19 Et Aaron et ses fils avec cette eau se laveront les pieds et les mains. 20 Ils se laveront avec de l'eau, ayant d'entrer dans le tabernacle du témoignage, afin de ne point mourir lorsqu'ils s'approcheront de l'autel, pour exercer le sacerdoce et offrir les holocaustes au Seigneur. 21 Ils se laveront avec de l'eau les pieds et les mains, avant d'entrer dans le tabernacle du témoignage; ils se laveront avec de l'eau, afin qu'ils demeurent pas: loi perpétuelle pour Aaron et ses générations après lui. 22 Le Seigneur parla encore à Moïse, et il dit: 23 Prends des parfums, de la fleur de myrrhe choisie, prends-en cinq cents sicles; prends deux

31 Le Seigneur, parla ensuite à Moïse, et il dit: 2 J'ai appelé par son nom: Beselélél, fils d'Urias, fils d'Ur, de la tribu de Juda. 3 Et je l'ai rempli d'un divin esprit de sagesse d'intelligence et de science pour concevoir et diriger toutes sortes de travaux; 4 Pour construire et pour travailler l'or, l'argent, l'hyacinthe, la pourpre et l'écarlate filé; 5 Pour tailler la pierre, et mettre en œuvre le bois, et accomplir toute sorte d'ouvrages. 6 Je l'ai constitué, lui et Oliab, fils de la tribu de Dan; et j'ai donné, à tout cœur intelligent, la science, et ils s'appliqueront à exécuter tout ce que je t'ai prescrit: 7 Le tabernacle du témoignage l'arche de l'alliance, le propitiatatoire dont elle sera couverte, l'ameublement du tabernacle, 8 Et les autels, la table avec tous ses ustensiles, le chandelier d'or très pur avec tous les siens 9 Le réservoir et sa base,

10 Les vêtements sacerdotaux d'Aaron et ceux de ses fils, pour exercer mon sacerdoce, **11** L'huile de l'onction, et l'encens composé pour le sanctuaire; Et ils les feront selon ce que je t'ai prescrit. **12** Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: **13** Donne contre votre peuple, contre ce peuple que vous avez mes ordres aux fils d'Israël, et dis-leur: observez mon sabbat; c'est un signe qui vient de moi, pour vous et pour vos générations, afin que vous connaissiez que je suis le Seigneur et que c'est moi qui vous sanctifie. **14** Observez le sabbat, parce qu'il est consacré au Seigneur; celui qui le profanera mourra de mort: toute âme qui fera œuvre en ce jour-là d'Israël observeront le sabbat. **15** Tu travailleras six jours; le septième, repos consacré au Seigneur: quiconque, fera œuvre le septième jour eut fini de parler à Moïse sur le mont Sinaï lui donna les doux tables du témoignage, tables de pierres par le doigt de Dieu.

dans mon courroux contre eux je les écrase, et je te placerai ensuite à la tête d'un grand peuple. **11** Et Moïse pria devant la face, du Seigneur Dieu, et il dit: Pourquoi, Seigneur, êtes-vous plein de colère contre votre peuple, contre ce peuple que vous tiré de la terre d'Égypte, par votre grande puissance et votre bras très haut? **12** Que les Égyptiens ne puissent pas dire: C'est par méchanceté qu'il les a fait sortir, pour les faire périr dans les montagnes et sanctifie. **13** Souvenez-vous de vos serviteurs sera exterminée parmi le peuple. **14** Et le Seigneur s'apaisa et conserva son peuple. **15** Et s'étant retourné, Moïse descendit de la montagne, tenant en ses mains les deux tables du témoignage, fait le ciel et la terre, et que le septième jour il s'est reposé et a cessé de créer. **16** Dans toutes les générations, et les fils de Israël observeront le sabbat. **17** C'est un testament éternel entre moi et les enfants d'Israël, c'est un signe éternel en moi, parce qu'en six jours le Seigneur a fait le ciel et la terre, et que le septième jour il s'est reposé et a cessé de créer. **18** Lorsque le Seigneur eut fini de parler à Moïse sur le mont Sinaï lui donna les doux tables du témoignage, tables de pierres par le doigt de Dieu.

32 Cependant, le peuple, voyant que Moïse tardait à descendre de la montagne, se rassembla autour d'Aaron, et il dit: et fais-nous des dieux qui marchent devant nous; car pour Moïse, cet homme qui nous a tirés de la terre d'Égypte, nous ne savons pas ce qui lui est arrivé. **2** Aaron leur dit: Ôtez les boucles d'or des oreilles de vos femmes et de vos filles, et apportez-les-moi. **3** Et ils ôtèrent les boucles d'or des oreilles de leurs femmes et de leurs filles, et ils les apportèrent à Aaron. **4** Les ayant reçues de leurs mains, il les façonna selon un modèle, et il en fit un veau jeté en fonte, et il dit: Voici tes dieux, Israël, ceux qui t'ont fait sortir de la terre d'Égypte. **5** Et Aaron voyant le peuple, érigea devant lui un autel, et il cria à haute voix: C'est demain la fête du Seigneur. **6** Et s'étant levé de grand matin, il fit venir les holocaustes et il apporta les hosties pacifiques; cependant, le peuple s'assit pour boire et manger, puis il se leva pour jouer. **7** Le Seigneur parla alors à Moïse, et lui dit: Pars au plus vite; descends d'ici, car il a prévariqué, ton peuple, ce peuple que tu as tiré de la terre d'Égypte. **8** Ils sont bien vite sortis de la voie que je leur avais prescrite; ils se sont fait un veau d'or, ils l'ont adoré, ils lui ont sacrifié, et ils ont dit: Voici tes dieux, Israël, ceux qui t'ont fait sortir de la terre d'Égypte. **10** Laisse-moi donc, que

dans mon courroux contre eux je les écrase, et je vous ai juré, disant: Je multiplierai votre race comme les étoiles du ciel; et ajoutant que vous leur donneriez mourra. **14** Et le Seigneur s'apaisa et conserva son peuple. **15** Et s'étant retourné, Moïse descendit de la montagne, tenant en ses mains les deux tables du témoignage, faites de pierre gravées en deux colonnes à droite et à gauche. **16** Ces tables étaient l'œuvre de Dieu, les caractères de Dieu y étaient gravés. **17** Alors, entendant la voix du peuple, Josué dit à Moïse: Des cris de guerre viennent du camp. **18** Et Moïse dit: Non, ce n'est pas la voix qui excite le courage, ni la voix qui crie la fuite, mais une voix chantant le vin, que j'entends. **19** Arrivé près du camp, lorsqu'il vit le veau d'or et les danses, il se courrouça en son cœur, il rejeta de ses mains les deux tables, et les brisa au pied de la montagne. **20** Puis, prenant le veau qu'ils avaient fait, il le consuma dans les flammes, il le réduisit en poudre, mit dans de l'eau cette poudre et la fit boire aux fils d'Israël. **21** Et Moïse dit à Aaron: Que t'a fait ce peuple pour que tu aies fait tomber sur lui cet énorme péché? **22** Aaron répondit: Ne t'irrite pas, tu connais la violence de ce peuple. **23** Ils m'ont dit: Fais-nous des dieux qui marchent devant nous; car pour Moïse, cet homme qui nous a amenés de la terre d'Égypte, nous ne savons pas ce qui lui est arrivé. **24** Et je leur ai dit: Si quelqu'un de vous a de l'or, qu'il en dispose. Et ils m'en ont donné, et je l'ai jeté en fonte, et ce veau en est sorti. **25** Moïse ayant vu que le peuple était brisé; car Aaron l'avait brisé, grand sujet de joie pour ses ennemis, **26** Moïse se tint debout sur la porte du camp, et dit: Qui de vous est pour le Seigneur? qu'il vient à moi. Et tous les fils de Lévi se réunirent autour de lui. **27** Et il leur dit: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Ceignez chacun votre glaive, traversez le camp, allez d'une porte à l'autre, et que chacun tue son frère, son voisin, son proche. **28** Et les fils de Lévi tirent ce que leur avait

commandé Moïse, et en ce jour-là trois mille hommes nuée devant la porte du tabernacle, et tout le peuple du peuple périront. **29** Et Moïse leur dit: Chacun de debout adorait, chacun de la porte de sa tente. **30** Et vous aujourd'hui a consacré ses mains au Seigneur le Seigneur parlait à Moïse face à face, comme, on avec son ils, ou son frère, pour attirer sur vous la parle à son propre ami. Moïse revenait ensuite au bénédiction du Seigneur. **31** Le lendemain Moïse dit camp; et son serviteur Josué, jeune homme, fils de au peuple: Vous avez commis un énorme péché; je Nau, ne sortait pas du tabernacle. **32** Moïse dit au vais maintenant monter vers Dieu, afin d'implorer son Seigneur: Vous n'avez dit: Conduis ce peuple, et vous pardon pour votre crime. **33** Moïse retourna donc ne m'avez point montré celui que vous m'enverrez vers le Seigneur, et il dit: Je vous implore, Seigneur, pour m'accompagner, mais vous m'avez dit: Je te ce peuple a commis un énorme péché: ils se sont connais avant tous les autres, et tu as trouvé grâce, fait des dieux d'or. **34** Mais maintenant, si vous le devant moi. **35** Si donc j'ai trouvé grâce devant vous, voulez, remettez-leur ce péché; sinon effacez-moi montrez-vous à moi; que je vous voie véritablement, de votre livre que vous avez écrit. **36** Le Seigneur afin que réellement je trouve grâce devant vous, répondit à Moïse: Si quelqu'un pèche contre moi, et que je sois assuré que vous avez choisi pour c'est lui que j'effacerai de mon livre. **37** Va, descendez votre peuple cette grande nation. **38** Et le Seigneur et guide ce peuple jusqu'au lieu que je t'ai dit; mon répondit: Moi-même je marcherai devant toi et je te ange marchera devant ta face, et au jour où je les ferai trouver le repos. **39** Moïse reprit: Si vous-même visiterai je ferai retomber sur eux leur péché. **40** Et le Seigneur frappa le peuple, à cause du veau d'or d'ici. **41** Comment, en effet, sera-t-il manifeste que qu'avait fait Aaron.

33 Le Seigneur dit alors à Moïse: Pars, quitte ce lieu, toi et ton peuple que tu as tiré de la terre d'Égypte; va jusqu'à la terre que j'ai promise à Abraham, à Isaac, à Jacob, quand je leur ai dit: Je la donnerai à votre race. **2** J'enverrai mon ange devant la face, et il chassera l'Amorrhéen, le Hettéen, le Phérézéen, le Gergéséen, l'Évéen, le Jébuséen et le Chananéen. **3** Je t'introduirai dans la terre où coulent le lait et le miel, mais je ne marcherai point avec toi; parce que tu as un peuple revêche et que je craindrais de te faire périr sur la route. **4** Le peuple, ayant ouï cette parole menaçante, pleura amèrement. **5** Et le Seigneur dit aux fils d'Israël: Vous êtes un peuple revêche, prenez garde que je ne lassé tomber sur vous une nouvelle plaie et que je ne vous exterminate; quittez donc vos vêtements de gloire et votre parure, et je vous montrerai ce que je veux faire pour vous. **6** Les fils d'Israël ôtèrent leurs robes ainsi que leurs parures, en s'éloignant du mont Horeb. **7** Moïse prit à part son tabernacle, et il le dressa hors du camp, à une grande distance, et il fut nommé tabernacle du témoignage; et quiconque cherchait le Seigneur sortait et venait auprès du tabernacle, hors du camp. **8** Lorsque Moïse entrat dans le tabernacle, hors du camp, tout le peuple se tenait chacun devant la porte de sa tente, les yeux fixés sur Moïse, jusqu'à ce qu'il fût entré dans le tabernacle. **9** Or, dès que Moïse était entré dans le tabernacle, une colonne de nuée descendait et s'arrêtait vers la porte, et elle parlait à Moïse. **10** Tout le peuple voyait la colonne de

nuée devant la porte du tabernacle, et tout le peuple debout adorait, chacun de la porte de sa tente. **11** Et le Seigneur parlait à Moïse face à face, comme, on avec son ils, ou son frère, pour attirer sur vous la parle à son propre ami. Moïse revenait ensuite au bénédiction du Seigneur. **12** Moïse dit au vais maintenant monter vers Dieu, afin d'implorer son Seigneur: Vous n'avez dit: Conduis ce peuple, et vous pardon pour votre crime. **13** Moïse retourna donc ne m'avez point montré celui que vous m'enverrez vers le Seigneur, et il dit: Je vous implore, Seigneur, pour m'accompagner, mais vous m'avez dit: Je te ce peuple a commis un énorme péché: ils se sont connais avant tous les autres, et tu as trouvé grâce, fait des dieux d'or. **14** Mais maintenant, si vous le devant moi. **15** Si donc j'ai trouvé grâce devant vous, voulez, remettez-leur ce péché; sinon effacez-moi montrez-vous à moi; que je vous voie véritablement, de votre livre que vous avez écrit. **16** Le Seigneur afin que réellement je trouve grâce devant vous, répondit à Moïse: Si quelqu'un pèche contre moi, et que je sois assuré que vous avez choisi pour c'est lui que j'effacerai de mon livre. **17** Va, descendez votre peuple cette grande nation. **18** Et le Seigneur et guide ce peuple jusqu'au lieu que je t'ai dit; mon répondit: Moi-même je marcherai devant toi et je te ange marchera devant ta face, et au jour où je les ferai trouver le repos. **19** Moïse reprit: Si vous-même ne marchez point avec moi, ne me faites pas partir d'ici. **20** Comment, en effet, sera-t-il manifeste que moi et le peuple, avons trouvé grâce devant vous, si vous ne marchez pas avec nous? Mais si vous m'accompagnez moi et votre peuple, nous serons glorifiés aux yeux de toutes les nations qui sont sur la terre. **21** Le Seigneur dit alors à Moïse: Je ferai ce que tu demandes; car tu as trouvé grâce devant moi, et je te connais avant tous. **22** Moïse ajouta: montrez-vous donc vous-même à moi. **23** Et le Seigneur reprit: Je passerai devant toi dans ma gloire, et je prononcerai mon nom: Le Seigneur, devant toi, j'aurai pitié de qui j'aurai pitié, et je ferai miséricorde à qui je ferai miséricorde. **24** Et le Seigneur ajouta: Tu ne peux voir mon visage; car nul homme, en voyant mon visage, ne vivra. **25** Et le Seigneur dit: Vois ce lieu, près de moi, tu te tiendras sur cette pierre. **26** Lorsque passera ma gloire, je te mettrai dans l'enfoncement du rocher, et je t'ombragerai de ma main jusqu'à ce que j'aie passé. **27** Puis, j'ôterai ma main, et alors tu me verras par derrière; mais mon visage ne sera pas vu par toi.

34 Le Seigneur dit encore à Moïse: Taille-toi deux tables de pierre semblables aux premières, et monte près de moi sur la montagne; je graverai sur ces tables les paroles qui étaient sur les premières, que tu as brisées. **2** Sois prêt dès l'aurore, et viens sur le mont Sina, tu te tiendras là auprès de moi, sur la cime de la montagne. **3** Que personne ne monte avec toi et ne se montre sur aucun lieu de la montagne, que ni bœufs ni brebis ne paissent auprès d'elle. **4** Et Moïse tailla deux tables de pierre semblables aux premières, et, s'étant levé de grand matin, il

alla, comme lui avait dit le Seigneur, sur le mont devant moi les mains vides. **21** Tu travailleras six Sina, tenant les deux tables de pierre. **5** Le Seigneur jours, mais le septième est le repos; il y aura repos descendit alors en une nuée; Moïse s'approcha de pour la semence, repos pour la moisson. **22** Tu me lui, et il invoqua le nom du Seigneur. **6** Et le Seigneur feras la fête des semaines, au commencement de passa devant sa face, et Moïse l'invoqua, disant: la moisson des froments, et la fête de la récolte au Seigneur Dieu, plein de clémence, patient, abondant milieu de l'année. **23** Trois fois par an, que tout mâle en miséricorde, véritable, **7** Fidèle à garder la justice parmi vous se présente devant le Seigneur Dieu et la compassion envers des milliers; ôtant l'iniquité, d'Israël. **24** Car, lorsque j'aurai chassé devant toi la faute, le péché, ne disculpant jamais le coupable, les nations, et dilaté tes limites, nul ne convoitera punissant les crimes des pères sur les enfants et ta terre, si tu montes pour te présenter devant le les petits-enfants jusqu'à la troisième ou quatrième Seigneur ton Dieu, à trois époques de l'année. **25** Tu génération! **8** Moïse se, hâta d'adorer la face contre n'immoleras pas sur du pain fermenté les victimes terre, **9** Et il dit: Si j'ai trouvé devant mon Seigneur, que tu feras brûler pour moi; et tu ne garderas rien, qu'il marche, avec nous; le peuple est revêche, mais jusqu'au matin suivant, des victimes de la pâque. **26** vous ôterez nos péchés et nos dérèglements, et Tu déposeras en la maison du Seigneur ton Dieu les nous serons votre peuple. **10** Et le Seigneur dit à prémices de ta terre; tu ne feras point cuire d'agneau Moïse: J'établirai mon alliance avec toi devant tout au lait de sa mère. **27** Le Seigneur Dieu dit encore ton peuple; je ferai des choses glorieuses, que l'on à Moïse: Écris toi-même ces paroles; car c'est sur n'a jamais vues sur la terre ni chez aucune nation. ces paroles que je fonde mon alliance avec toi et Et tout le peuple que tu conduis verra les œuvres avec Israël. **28** Et Moïse était là devant le Seigneur de Dieu, les merveilles que je ferai pour toi. **11** Sois quarante jours et quarante nuits; il ne mangea pas de attentif à tout ce que je te prescris: je vais chasser pain, il ne but point d'eau; et il grava sur les tables les devant votre face l'Amorrhéen, le Chananéen, le commandements de l'alliance: le Décalogue. **29** Et Phérézéen, l'Hettéen, l'Évéen, le Gergéséen et le lorsque Moïse descendit de la montagne, il tenait en Jébuséen. **12** Garde-foi de jamais faire d'alliance ses mains les deux tables; mais, tout en descendant avec ceux qui sont établis sur cette terre en laquelle de la montagne, Moïse ignorait que son visage était tu vas entrer, de peur qu'ils ne soient pour vous un devenu glorieux, par la conversation du Seigneur. **30** sujet de chute. **13** Démolissez leurs autels, brisez Cependant, Aaron et tous les anciens d'Israël virent leurs colonnes, arrachez leurs bois sacrés; quant aux Moïse; ils virent que son visage était glorieux, et images de leurs dieux, consumez-les dans la flamme. ils craignirent de s'approcher de lui. **31** Moïse les **14** N'adorez point de dieux étrangers, car le Seigneur appela; Aaron aussitôt se retourna vers lui avec tous Dieu est nommé zélateur; c'est un Dieu jaloux. **15** Ne les chefs du peuple, et Moïse leur parla. **32** Ensuite, fais jamais alliance avec ceux qui sont établis sur tous les fils d'Israël l'abordèrent, et il leur prescrivit cette terre, de peur que les tiens ne se prostituent à tout ce que le Seigneur lui avait prescrit à lui-même leurs dieux, et ne leur offrent des sacrifices; que les sur le mont Sina. **33** Et, lorsqu'il eut cessé de parler, il habitants ne t'invitent et que tu n'en manges avec étendit un voile devant son visage. **34** Lorsque Moïse eux; **16** De peur aussi que tu ne prennes de leurs ensuite allait parler au Seigneur, il ôtait son voile filles pour tes fils, ou que tu ne donnes de tes filles à jusqu'à ce qu'il revînt répéter aux fils d'Israël tout ce leurs fils, et que tes filles ne se prostituent à leurs que lui avait prescrit le Seigneur. **35** Et les fils d'Israël dieux, et que tes fils ne se prostituent à leurs dieux. voyaient que le visage de Moïse était glorieux, et **17** Tu ne te feras pas de dieux jetés en fonte. **18** Tu Moïse étendait un voile sur son visage jusqu'à ce observeras la fête des azymes. Pendant sept jours, qu'il s'en allât parler au Seigneur.

tu mangeras des azymes, comme je te l'ai ordonné, dans la saison et durant la lune des blés nouveaux, car c'est dans la lune des blés nouveaux que tu es sorti de l'Égypte. **19** Tout mâle, ayant ouvert des entrailles, sera à moi; le premier-né de la génisse, le premier-né de la brebis, **20** Le premier-né de l'ânesse, tu les rachèteras moyennant une brebis, et, si tu ne les rachètes, tu en paieras la valeur. Tu rachèteras tout premier-né de tes fils; tu ne te présenteras point

35 Moïse ensuite rassembla toute la synagogue d'Israël, et il dit: Voici les commandements que le Seigneur veut que vous observiez: **2** Tu travailleras pendant six jours; mais le septième jour, repos, sabbat saint, repos du Seigneur; périsse quiconque fera œuvre en ce jour. **3** N'allumez point de feu en vos demeures le jour du sabbat; je suis le Seigneur. **4** Et Moïse parla à toute la synagogue d'Israël,

disant: Voici l'ordre qu'a imposé le Seigneur, disant: fils d'Urias, fils d'Ur, de la tribu de Juda, 31 Et il l'a 5 Prenez, parmi vos biens, l'offrande du Seigneur rempli d'un divin esprit de sagesse, d'intelligence que quiconque s'y soumet de bon cœur, apporte et de science en toutes choses, 32 Pour qu'il dirige au Seigneur des prémisses: de l'or, de l'argent, de tous les travaux de construction, et qu'il façonne l'or, l'airain, 6 De l'hyacinthe, de la pourpre, de l'écarlate l'argent et l'airain 33 Pour qu'il taille les pierres, pour double filé, du lin filé et des poils de chèvre, 7 Et des qu'il mette en œuvre les bois, pour qu'il fasse tous les toisons de bétiers teintes en rouge, et des toisons ouvrages de sagesse. 34 Le Seigneur lui a donné, à bleues, et des bois incorruptibles; 9 Et des cornalines, lui et à Oliab, fils d'Achisamach, de la tribu de Dan, des pierres à graver pour l'éphod et pour la robe de progresser en habileté d'esprit. 35 Il a rempli l'un traînante. 10 Qu'ensuite, tout homme sage, parmi et l'autre de sagesse, d'intelligence, d'esprit, pour vous, vienne, et façonne tout ce que le Seigneur qu'ils sachent faire tous les ouvrages du sanctuaire, a prescrit: 11 Le tabernacle, avec les attaches, les tissus et les broderies, pour qu'ils tissent l'écarlate les voiles, les agrafes, les leviers et les colonnes; et le lin, pour qu'ils achèvent toute œuvre d'art et de 12 L'arche du témoignage, avec ses leviers, son broderie.

propitatoire; les voiles et les tentures du parvis, avec 36 En conséquence, Beseléel, Oliab, et tous les hommes sages d'esprit auxquels avaient été ses colonnes; les pierres d'émeraude, l'encens et l'huile de l'onction; 13 La table et tous ses accessoires; données la sagesse et la science, se mirent à l'œuvre pour faire tous les ouvrages du sanctuaire, comme les avait ordonnés le Seigneur. 2 Moïse appela Beseléel et Oliab, et tous les sages à qui 14 Le chandelier et tous ses accessoires; 16 L'autel et tous ses accessoires; 19 les vêtements saints du prêtre Aaron, et les vêtements sacerdotaux, les tuniques sacerdotales de ses fils, l'huile de l'onction et l'encens composé. 20 Et la synagogue entière des fils d'Israël s'éloigna de Moïse. 21 Bientôt ils revinrent, apportant, chacun au gré de son cœur, en oblation au Seigneur, des dons pour tous les travaux du tabernacle du témoignage, pour ses accessoires et les vêtements saints. 22 Et les hommes apportèrent, chacun au gré de son cœur, des joyaux d'or de leurs femmes: des cachets, des boucles d'oreilles, des anneaux, des attaches de tresse et des bracelets. Et tous ceux qui avaient de l'or en apportèrent comme oblation au Seigneur; 23 Ceux qui avaient du lin, des toisons bleues, des toisons de bétiers teintes en rouge, en apportèrent aussi. 24 Parmi ceux qui faisaient ainsi leurs offrandes, d'autres apportèrent de l'argent ou de l'airain, comme oblation au Seigneur; ceux qui avaient des bois incorruptibles, et ce qu'il fallait pour les travaux auxquels on se préparait, en apportèrent. 25 Toute femme adroite et intelligente, habile à filer, apporta des fils d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate et de lin. 26 Et toutes les femmes, inspirées par de sages pensées, filèrent les poils de chèvre. 27 Les princes apportèrent les pierres d'émeraude, et les pierres qui devaient couvrir l'éphod et le rational, 28 Ainsi que tous les parfums nécessaires à l'huile de l'onction et à l'encens composé. 29 Tout homme et toute femme, dont le cœur les y portait, se réunirent pour faire les travaux que le Seigneur avait prescrits par la voix de Moïse; les fils d'Israël apportèrent ainsi leurs oblations au Seigneur. 30 Moïse dit alors aux fils d'Israël: Le Seigneur a appelé par son nom Beseléel,

pierrres d'émeraude, agrafées ensemble, montées sur prescrit à Moïse. 34 Ils firent des tuniques de lin, tissé or, portant, gravées comme on grave un cachet, les pour Aaron et ses fils, 35 Et des mitres de lin, et noms des fils d'Israël. 14 Ils les mirent sur les deux la tiare de lin, et les caleçons de lin filé, 36 Et les épaulières de l'éphod, pour servir de mémorial aux fils ceintures de lin, d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate d'Israël, comme le Seigneur l'avait prescrit à Moïse. filé, œuvre variée, comme le Seigneur l'avait prescrit 15 Et ils firent le rational, tissu orné de broderies, à Moïse. 37 Ils firent aussi la lame d'or, la lame de en harmonie avec l'éphod, tissu d'or, d'hyacinthe, sainteté, en or pur; et Beseléel grava sur la plaque, de pourpre, d'écarlate filé et de lin filé. 16 Ils firent comme sur un cachet: SAINTETÉ DU SEIGNEUR. 38 le rational double et carré, long d'un palme, large Et il la posa sur la bordure d'hyacinthe pour l'attacher d'un palme; double. 17 Ils y entrelacèrent un tissu, au haut de la tiare, comme le Seigneur l'avait prescrit enchâssant quatre rangées de pierres, une première à Moïse.

rangée de cornaline, de topaze et d'émeraude; 18 Une seconde rangée: d'escarboucle, de saphir, de jaspe. 19 Une troisième rangée de ligure, d'agathe, d'améthyste. 20 Une quatrième enfin de chrysolite, de béril et d'onyx; toutes pierres montées sur or, enchâssées dans l'or. 21 Ces pierres furent marquées des noms des douze fils d'Israël; on y grava leurs noms comme on grave sur des cachets, douze noms pour les douze tribus. 22 Et les travailleurs firent sur le rational, des chaînes tressées en mailles d'or pur. 23 Ils firent deux boucles et des anneaux d'or; ils placèrent les deux anneaux d'or sur les deux coins supérieurs du rational. 24 Ils placèrent les chaînes en mailles d'or, sur les anneaux, des deux côtés du rational. 25 Et, aux jointures, ils passèrent les chaînes à mailles dans les deux boucles, et ils les ajustèrent sur les épaulières de l'éphod, par devant. 26 Ils firent encore deux anneaux d'or, qu'ils placèrent sur les deux extrémités du rational, d'une pointe à l'autre de l'éphod, par derrière et en dedans. 27 Et Ils firent deux anneaux d'or, qu'ils posèrent sous les épaulières de l'éphod, par devant, et les ajustèrent à la couleur du tissu de l'éphod. 28 Beseléel serra ainsi le rational, au moyen de ces anneaux et des anneaux de l'éphod, faisant saillie sur l'hyacinthe, entrelacés dans le tissu de l'éphod, afin que le rational fût fixé à l'éphod, comme le Seigneur l'avait prescrit à Moïse. 29 Les travailleurs firent en outre la longue robe, de dessous l'éphod, tout entière en hyacinthe, 30 Et l'ouverture de la robe, au milieu, bordée d'un collet, pour qu'elle ne se déchirât point. 31 Ils firent, sous la bordure de la robe de dessous, tout en bas, comme de petits boutons sortant de grenades en fleur; ils les firent d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate filé et de lin filé. 32 Ils firent des clochettes d'or, et ils placèrent les clochettes, sur la bordure de la robe de dessous, tout autour, entremêlées de pommes de grenade; 33 Une clochette d'or et une grenade se succédaient sur la bordure de la robe de dessous, pour le prêtre exerçant le sacerdoce, comme le Seigneur l'avait

37 Ensuite ils firent, pour le tabernacle, dix courtines. 2 La longueur de l'une des courtines fut de vingt-huit coudées; elles eurent toutes la même longueur, sur une largeur de quatre coudées. 3 Et ils firent le voile d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate filé et de lin filé: œuvre tissée, œuvre variée, 4 Qu'ils placèrent sur quatre colonnes de bois incorruptible revêtu d'or fin, avec des chapiteaux d'or et des bases d'argent. 5 Et ils firent le voile de la porte du tabernacle du témoignage; ils le firent d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate filé et de lin filé: œuvre variée. 6 Ils revêtirent d'or ses cinq colonnes, et les anneaux, et les chapiteaux, et les volutes; ils firent en airain les cinq bases. 7 Ils firent le côté sud du parvis, les tentures du parvis en lin filé, sur une longueur de cent coudées, 8 Et leurs vingt colonnes et leurs vingt bases. 9 Ils firent le côté nord sur une longueur de cent coudées, comme le côté du midi, et les vingt colonnes et les vingt bases; 10 Et le côté de l'occident avec les tentures sur une longueur de cinquante coudées, et ses dix colonnes, et ses dix bases; 11 Et le côté de l'orient avec les tentures sur une longueur de cinquante coudées, 12 Ayant, d'un côté, quinze coudées de haut, avec trois colonnes et trois bases; 13 Et, de l'autre côté de la porte du parvis, ils firent des tentures de quinze coudées, et trois colonnes, et trois bases. 14 Ils firent de lin filé toutes les draperies du tabernacle; 15 Et les bases de leurs colonnes en airain, avec leurs attaches d'argent, leurs chapiteaux revêtus d'argent, et les colonnes revêtues d'argent: toutes les colonnes du parvis; 16 Et la tenture de la porte du parvis, œuvre variée d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate filé et de lin filé; elle avait vint coudées de haut, et cinq coudées de large, comme les tentures du parvis. 17 Et les quatre colonnes, avec leurs quatre bases d'airain, leurs attaches d'argent, leurs chapiteaux revêtus d'argent. 18 Enfin, ils firent d'airain tous les piquets du parvis, et ils les revêtirent d'argent. 19 Telle fut l'ordonnance du tabernacle du

témoignage, comme le Seigneur l'avait prescrit à Moïse; le tabernacle fut le lieu sacerdotal; les lévites le gardèrent, à commencer par Ithamar, fils du prêtre Aaron. **20** Et Beséléel, fils d'Urias, de la tribu de Juda, le fit comme le Seigneur l'avait prescrit à Moïse; **21** Avec Oliab, fils d' Achisamach, de la tribu de Dan, qui dirigea la fabrication des tissus et des broderies d'ornements, et qui fit tisser l'écarlate et le lin.

38 Et Beséléel fit l'arche. **2** Il la revêtit d'or pur dedans et au dehors. **3** Et, pour elle, il jeta en fonte quatre anneaux d'or, deux d'un côté, deux de l'autre côté, **4** Assez larges pour qu'en y passant les leviers, on pût enlever l'arche. **5** Au-dessus de l'arche, il fit le propitiatoire en or pur, **6** Avec les deux chérubins d'or, **7** L'un des chérubins sur l'un des bords du propitiatoire, l'autre chérubin sur l'autre bord. **8** Ombrageant de leurs ailes la surface du propitiatoire. **9** Il fit, pour être placé devant l'arche, la table; en or pur **10** Et, pour elle, il jeta en fonte quatre anneaux, deux sur l'un des côtés, deux sur l'autre côté, Assez larges pour qu'en y passant les leviers, on pût enlever la table. **11** Il fit les leviers de l'arche et de la table, et il les revêtit d'or. **12** Il fit aussi en or les vases de la table, les assiettes, les encensoirs, les urnes à puiser les libations, les coupes à les répandre. **13** Et il fit, pour porter la lumière, le chandelier d'or, à tige droite inflexible, avec les branches sortant de ses deux côtés; **14** avec les branches sortant de ses deux côtés; **15** Les fleurs tenant aux branches, qui étaient trois à droite et trois à gauche, semblables les unes aux autres, **16** Et leurs petites lampes, posant sur leurs extrémités, façonnées comme des noix, avec les becs qui en sortent pour en être les foyers lumineux, et le septième bec, sur la pointe extrême du chandelier, en or massif. **17** Et les sept lampes d'or, reposant sur le chandelier, avec leurs mouchettes d'or, et leurs récipients en or. **18** Il revêtit d'argent les colonnes; il jeta en fonte les colonnes, les anneaux d'or; il revêtit d'or les leviers, ainsi que les colonnes du voile intérieur, il fit les attaches d'or, **19** Et il fit les boucles d'or du tabernacle, les boucles du parvis, et les boucles d'airain pour tendre la couverture extérieure; **20** il jeta en fonte les chapiteaux d'argent du tabernacle, les chapiteaux d'airain de la porte du tabernacle et de la porte du parvis; il fit aussi les attaches d'argent sur les colonnes qu'il avait revêtues d'argent. **21** Et il fit les piquets du tabernacle, et les piquets du parvis, tous en airain. **22** Il fit l'autel d'airain, avec les encensoirs d'airain, qui avaient appartenu aux hommes de la troupe de Coré. **23** Et

il fit les vases de l'autel avec son foyer, sa base, pour l'autel une devanture en forme de grillage, dessous du foyer, descendant jusqu'à la moitié de l'autel, et il adapta quatre anneaux aux quatre angles supérieurs de cette devanture de l'autel; ssez larges pour qu'en y passant les leviers, on pût enlever l'autel; **25** Il fit encore l'huile sainte de l'onction, et composa l'encens: œuvre pure de l'art du parfumeur. **26** Il fit le réservoir d'airain et sa base d'airain, avec l'airain des miroirs des femmes, qui jeûnèrent devant la porte du tabernacle le jour où il le dressa. **27** Il fit le réservoir, afin que Moïse et Aaron et ses fils s'y lavassent les pieds et les mains, avant d'entrer dans le tabernacle du témoignage ou de monter à l'autel pour exercer le sacerdoce; ils s'y lavaient comme le Seigneur l'avait prescrit à Moïse.

39 Tout l'or qui fut mis en œuvre pour la fabrication des choses saintes provint des prémices; il y en eut vingt-neuf talents ou sept cent vingt sicles, au poids du sicle consacré. **2** L'oblation d'argent faite par tous les hommes du peuple ayant passé à la visite, monta à cent talents et dix-sept cent soixantequinze sicles; **3** Une drachme par tête ou un demi-sicle, au poids du sicle consacré; les hommes de vingt ans et au-dessus qui passèrent à la visite, furent au nombre de six cent trois mille cinq cent cinquante. **4** Les cent talents d'argent furent employés à la fonte des cent chapiteaux du tabernacle et de la tenture intérieur; cent talents, cent chapiteaux: un talent par chapiteau. **5** Avec les dix-sept cent soixantequinze sicles d'argent, Beséléel fit les chapiteaux des colonnes, revêtit leurs chapiteaux et les orna. **6** L'airain des prémices produisit soixante talents et quinze cents sicles. **7** Ils en firent les bases des portes du tabernacle du témoignage, **8** Et les bases du parvis, tout alentour. Ainsi que les bases des portes au parvis, les piquets du tabernacle, les piquets du parvis tout alentour, **9** La devanture de l'autel et tous ses accessoires, tous les ustensiles du tabernacle du témoignage. **10** Les fils d'Israël firent ces œuvres, comme le Seigneur l'avait prescrit à Moïse; **11** Et, du reste des prémices, [de l'or]ils fabriquèrent les vases pour exercer le sacerdoce devant le Seigneur. **12** Avec la reste de l'hyacinthe, de la pourpre, de l'écarlate, ils firent les vêtements d'Aaron, pour qu'il s'en revêtît en exerçant le sacerdoce dans le sanctuaire. **13** Et ils portèrent les vêtements à Moïse, ainsi que le tabernacle et son ameublement, ses bases et ses chapiteaux, ses

leviers, ses colonnes; **14** L'arche de l'alliance et ses leviers; **15** L'autel et tous ses accessoires; l'huile pour l'encens composé; **16** Le chandelier d'or pur, les lampes à brûler de l'huile, et l'huile à déposer, avec les pains à y déposer, **17** La table de la proposition, et tous ses accessoires, avec les vêtements du sanctuaire qui étaient pour Aaron; et **18** Les vêtements du sanctuaire qui étaient pour Aaron; et **19** Les tentures du parvis, les colonnes, le voile de l'entrée du tabernacle, et celles de l'entrée du parvis, tous les vases du tabernacle du témoignage, en tabernacle et tous ses ustensiles; **20** Les toisons de bétail apprêtables et teintes en rouge, les couvertures bleues et les autres couvertures supérieures; **21** Les piquets enfin et tous les ustensiles nécessaires aux œuvres du tabernacle du témoignage. **22** Tout ce que le Seigneur avait prescrit à Moïse, les fils d'Israël les avaient ainsi faits, et Moïse les bénit.

Moïse dressa le tabernacle; il plaça les chapiteaux, il plaça les courtines sur le tabernacle; il plaça la couverture supérieure sur le tabernacle, comme le Seigneur le lui avait prescrit. **20** Et ayant pris les témoignages, il les mit dans l'arche, et il passa les leviers sous l'arche. **21** Ensuite il transporta l'arche dans le tabernacle, et il la couvrit avec le voile, comme le Seigneur l'avait prescrit à Moïse. **22** Il plaça la table dans le tabernacle du témoignage, du côté du septentrion, en dehors du voile. **23** Il posa sur la table les pains de bœufs apprêtables et teintes en rouge, les couvertures de proposition devant le Seigneur, comme le Seigneur l'avait prescrit. **24** Il plaça, le chandelier dans le tabernacle du témoignage, du côté du midi, **25** les lampes devant le Seigneur, comme le Seigneur l'avait prescrit. **26** Il plaça l'autel d'offrande dans le tabernacle du témoignage, devant le voile. **27** Il brûla sur l'autel l'encens composé, comme le Seigneur l'avait prescrit. **29** Il plaça l'autel des holocaustes devant la porte du tabernacle. **33** Puis, il

40 Le Seigneur parla ensuite à Moïse et lui dit: **2** Le premier jour de la première lune, le jour de la nouvelle lune, tu dresserás le tabernacle du témoignage. **3** Tu placeras l'arche du témoignage, et tu la couvriras du voile. **4** Tu introduiras la table sur laquelle tu poseras les pains de proposition; tu introduiras aussi le chandelier, et tu placeras ses lampes. **5** Tu placerás l'autel d'or, pour brûler l'encens devant l'arche, et tu placerás le voile de l'entrée du tabernacle du témoignage. **6** Tu placerás l'autel des holocaustes, devant la porte du tabernacle du témoignage. **8** Et tu couvriras le tabernacle, tout alentour, et tu sanctifieras tout ce qui lui appartient. **9** Tu prendras de l'huile de l'onction, et tu oindras le tabernacle avec tous ses vases, et ils seront saints. **10** Tu oindras l'autel des holocaustes et tous ses accessoires; tu sanctifieras l'autel; et l'autel sera très-saint. **12** Ensuite, tu conduiras Aaron et ses fils sur la porte, du tabernacle du témoignage, et tu le laveras avec de l'eau. **13** Tu revêtiras Aaron de ses vêtements saints, tu l'oindras, tu le sanctifieras, et il exercera mon sacerdoce. **14** Tu conduiras aussi ses fils, et tu les revêtiras de leurs tuniques, **15** Tu les oindras comme tu auras oint leur père, et ils seront tous mes prêtres. Le chrême sera conservé pour leur onction sacerdotale à toujours, en toutes les générations. **16** Et Moïse fit tout ce que lui avait prescrit le Seigneur. **17** Et dans la première lune de la seconde année depuis la sortie d'Égypte, le jour de la nouvelle lune, le tabernacle fut dressé. **18**

Moïse dressa le tabernacle; il plaça les chapiteaux, il plaça les leviers, il érigea les colonnes. 19 Il tendit les courtines sur le tabernacle; il plaça la couverture supérieure sur le tabernacle, comme le Seigneur le lui avait prescrit. 20 Et ayant pris les témoignages, il les mit dans l'arche, et il passa les leviers sous l'arche. 21 Ensuite il transporta l'arche dans le tabernacle, et il la couvrit avec le voile, comme le Seigneur l'avait prescrit à Moïse. 22 Il plaça la table dans le tabernacle du témoignage, du côté du septentrion, en dehors du voile. 23 Il posa sur la table les pains de proposition devant le Seigneur, comme le Seigneur le lui avait prescrit. 24 Il plaça, le chandelier dans le tabernacle du témoignage, du côté du midi, 25 Il plaça les lampes devant le Seigneur, comme le Seigneur le lui avait prescrit. 26 Il plaça l'autel d'or dans le tabernacle du témoignage, devant le voile. 27 Et il brûla sur l'autel l'encens composé, comme le Seigneur le lui avait prescrit. 29 Il plaça l'autel des holocaustes devant la porte du tabernacle, 33 Puis, il dressa le parvis autour du tabernacle et de l'autel. Moïse accomplit tous ses travaux. 34 Et une nuée enveloppa le tabernacle du témoignage; le tabernacle fut rempli de la gloire du Seigneur 35 Et Moïse ne put entrer dans le tabernacle du témoignage, parce que la nuée l'enveloppait d'ombre, et que le tabernacle était rempli de la gloire du Seigneur. 36 Or, lorsque la nuée s'élevant découvrait le tabernacle du témoignage, les fils d'Israël devaient lever leur camp et emmener tous leurs bagages. 37 Si elle ne s'élevait pas, ils ne préparaient point leur départ, jusqu'à ce qu'elle s'élevât. 38 Car la nuée se tenait le jour sur le tabernacle, et le feu se tenait la nuit, à la vue des fils d'Israël dans leurs campements.

Lévitique

1 Le Seigneur rappela Moïse, du tabernacle du témoignage; le Seigneur lui dit: **2** Parle aux fils d'Israël, et dis-leur: Quiconque parmi vous amènera une offrande au Seigneur, donnera de son bétail (et c'est parmi les bœufs et les brebis que vous prendrez vos offrandes). **3** Si son don est un holocauste, il conduira de ses bœufs un mâle sans tache vers la porte du tabernacle du témoignage, et il l'offrira tel qu'il soit agréable en présence du Seigneur. **4** Il imposera la main sur la tête de l'hostie agréable au Seigneur, afin qu'elle lui soit propitiatrice. **5** Et l'on égorgera le bœuf devant le Seigneur; les prêtres fils d'Aaron feront l'oblation du sang, qu'ils répandront ensuite autour de l'autel placé devant la porte du tabernacle du témoignage. **6** Après avoir écorché l holocauste, ils le couperont par membres. **7** Puis, les prêtres fils d'Aaron mettront du feu sur l'autel, et ils entasseront du bois sur le feu. **8** Et les prêtres fils d'Aaron poseront sur le bois enflammé de l'autel les parts de la victime, ainsi que la tête et la graisse. **9** Ils laveront avec de l'eau les intestins et les pieds, et placeront le tout sur l'autel; c'est l holocauste, le sacrifice, l'odeur de suavité pour le Seigneur. **10** Si le don au Seigneur est pris parmi les menus troupeaux, si l holocauste est un agneau ou un chevreau, l'homme le choisira mâle et sans tache, et il imposera les mains sur sa tête. **11** On l'égorgera à côté de l'autel, au nord, devant le Seigneur, et les prêtres fils d'Aaron en répandront le sang autour de l'autel. **12** Puis, ils la couperont par membres, y compris la tête et la graisse; les prêtres placeront le tout sur le bûcher enflammé de l'autel. **13** Ils laveront avec de l'eau les entrailles et les pieds; et le prêtre en fera l'offrande, et il les placera sur l'autel: c'est l holocauste, le sacrifice, l'odeur de suavité pour le Seigneur. **14** Si c'est parmi les oiseaux que l'on prend l'offrande pour le Seigneur, le don sera choisi parmi les tourterelles ou les colombes. **15** Et le prêtre l'offrira devant l'autel, lui repliera la tête, la posera sur l'autel, et fera couler le sang goutte à goutte, pour qu'il tombe au pied de l'autel. **16** Il arrachera le gésier et les plumes, et il les jettera près de l'autel, du côté du levant, où sont les cendres. **17** Il cassera les ailes, sans les couper, et il posera la victime sur le bois enflammé de l'autel; c'est l holocauste, le sacrifice, l'odeur de suavité pour le Seigneur.

2 Mais si une âme apporte une oblation, son don devra être de fine fleur de farine, sur laquelle il

versera de l'huile, et il posera par-dessus de l'encens; c'est un sacrifice. **2** Il portera son offrande aux prêtres fils d'Aaron, et le prêtre en prendra une pleine poignée de fleur de farine avec de l'huile et tout l'encens qu'il placera sur l'autel comme mémorial de l'offrande; c'est le sacrifice, l'odeur de suavité pour le Seigneur. **3** Le reste de l'offrande sera pour Aaron et ses fils, comme chose très sainte des sacrifices au Seigneur. **4** Si le don qu'on offre en sacrifice au Seigneur est cuit au four, qu'il soit de fleur de farine, que ce soit un pain azyme pétri dans l'huile ou un gâteau azyme imprégné d'huile. **5** Et si l'oblation est cuite à la poêle, qu'elle soit de fleur de farine qu'on aura pétrière, sans levain, dans l'huile. **6** Tu la rompras par morceaux, sur lesquels tu verseras de l'huile; c'est le sacrifice au Seigneur. **7** Si le présent est cuit sur le gril, qu'il soit de fleur de farine pétrière dans l'huile. **8** Et l'homme offrira en sacrifice celle de ces choses qu'il aura pétrière; il l'apportera au prêtre, et, s'étant approché de l'autel, **9** Le prêtre en prendra le mémorial, qu'il posera sur l'autel; c'est le sacrifice de suavité pour le Seigneur. **10** Le reste du sacrifice sera pour Aaron et ses fils, comme chose très sainte des sacrifices au Seigneur. **11** Toute offrande que vous apporterez au Seigneur vous la ferez sans levain; vous n'apporterez jamais ni levain, ni miel, pour en faire vos oblations au Seigneur. **12** Comme premices, vous pourrez les offrir au Seigneur; mais on ne les placera point sur l'autel en odeur de suavité pour le Seigneur. **13** Tous vos présents de sacrifice seront salés avec du sel; ne négligez pas le sel de l'alliance du Seigneur dans vos oblations; sur tous vos présents vous offrirez du sel au Seigneur votre Dieu. **14** Lorsque tu offriras des premiers fruits au Seigneur, ce sera de nouveaux épis égrugés et grillés: telle sera l'offrande de tes premiers fruits. **15** Tu verseras sur elle de l'huile, et tu mettras par-dessus de l'encens: c'est un sacrifice. **16** Et le prêtre en prendra le mémorial, qui sera une part des épis, et l'huile et tout l'encens; c'est le sacrifice au Seigneur.

3 Si le présent au Seigneur est une hostie pacifique, si l'homme la prend parmi ses bœufs ou ses vaches, il la choisira sans tache pour l'amener devant le Seigneur. **2** Et il imposera les mains sur la tête de la victime, il l'égorgera devant le Seigneur à la porte du tabernacle du témoignage; et les prêtres fils d'Aaron répandront le sang sur l'autel des holocaustes, tout autour. **3** Et ils présenteront, de l'hostie pacifique, comme sacrifice au Seigneur, la graisse qui enveloppe les entrailles ainsi que la graisse qui est sur les

entailles, 4 Les deux rognons, la graisse qui les entoure, celle des cuisses, et le lobe du foie que le prêtre enlèvera avec les rognons. 5 Et les prêtres trempera son doigt dans le sang, et avec le sang, fils d'Aaron les porteront sur les holocaustes, sur le bois enflammé de l'autel; c'est le sacrifice, l'odeur de l'intérieur du tabernacle du témoignage. 6 Le prêtre portera dans le tabernacle du témoignage. 7 Et le prêtre mettra suavité pour le Seigneur. 8 Si le présent au Seigneur du sang de la victime sur les cornes de l'autel de est une hostie pacifique prise parmi les menus troupeaux mâle ou femelle, l'homme la choisira sans l'encens composé, qui est devant le Seigneur, dans l'encens composé, qui est devant le Seigneur, dans l'intérieur du tabernacle du témoignage. Ensuite, il tache pour en faire l'offrande. 9 Si son offrande est un agneau, il l'amènera devant le Seigneur. 10 Après avoir imposé les mains sur la tête de l'hostie, il l'égorgera devant la porte du tabernacle du témoignage. 11 Puis, il enlèvera toute devant la porte du tabernacle du témoignage, et les prêtres fils d'Aaron répandront le sang sur l'autel, qui enveloppe les entrailles, la graisse qui est dans tout autour. 12 Ensuite le prêtre prendra de l'hostie les entrailles, 13 Les deux rognons avec la graisse pacifique, comme sacrifice au Seigneur, la graisse et les reins intacts avec les lombes; il les offrira avec qu'il aura enlevé avec les rognons, 14 De la même toute la graisse qui enveloppe les entrailles, ainsi que la graisse qui est dans les entrailles, 15 Les deux rognons, la graisse qui les entoure, celle des cuisses, à la peau du veau et toute sa chair, avec la tête, et le lobe du foie qu'il aura enlevé avec les rognons. 16 Et le prêtre les offrira sur l'autel; c'est le sacrifice de suavité, le sacrifice au Seigneur. 17 C'est une loi perpétuelle pour toutes vos générations, en toutes vos demeures: Ne mangez ni graisse, ni sang.

4 Le Seigneur parla à Moïse, et il lui dit: 2 Parlez aux fils d'Israël, et dis-leur: Si une âme pèche involontairement contre l'un des commandements du Seigneur, et fait quelqu'une des choses que l'on ne doit pas faire; 3 Si de son côté, l'oint, le grand prêtre pèche, de manière à induire le peuple en péché, le grand prêtre amènera au Seigneur, pour racheter la faute qu'il aura commise, un veau sans tache pour le péché; 4 Il amènera le veau, en présence du Seigneur devant la porte du tabernacle du témoignage, il imposera ses mains sur la tête du veau en présence du Seigneur, et il égorgera le veau en présence, du Seigneur. 5 Ensuite l'oint, le prêtre, dont les mains

ont été consacrées, prenant du sang de la victime, le portera dans le tabernacle du témoignage. 6 Le prêtre trempera son doigt dans le sang, et avec le sang, il fera sept aspersions, en présence du Seigneur, dans l'intérieur du tabernacle du témoignage. 7 Et le prêtre répandra tout le sang du veau près de la base de l'autel des holocaustes, qui est devant la porte du tabernacle du témoignage. 8 Puis, il enlèvera toute la graisse du veau offert pour le péché: la graisse qui enveloppe les entrailles, la graisse qui est dans l'autel des holocaustes, qui est devant la porte du tabernacle du témoignage. 9 Les deux rognons avec la graisse pacifique, comme sacrifice au Seigneur, la graisse et les entrailles, 10 Les deux rognons, la graisse qui les entoure, celle des cuisses, et le lobe du foie qui enveloppe les entrailles, ainsi que la graisse qui est dans les entrailles, 11 Quant à la graisse qui est dans les entrailles, 12 Si le veau tout entier, on les portera hors du camp en un espace nettoyé, là où l'on met la cendre, et on brûlera sur un bûcher enflammé sur la cendre pareillement devant le Seigneur. 13 Il imposera les rognons, la graisse qui les entoure, celle des cuisses, à la peau du veau et toute sa chair, avec la tête, et le lobe du foie qu'il aura enlevé avec les rognons. 14 Et que le péché qu'ils ont commis vienne à être connu, toute la synagogue de Israël, s'ils font contre l'un des commandements du Seigneur une chose qui ne doit pas être faite, et pèchent, 15 Les deux rognons, la graisse qui les entoure, celle des cuisses, les bœufs, pour le péché, et il le présentera devant la porte du tabernacle du témoignage. 16 Les anciens de la synagogue imposeront leurs mains sur la tête de l'hostie, devant le Seigneur, et on égorgera le veau devant le Seigneur, 17 Le prêtre trempera son doigt dans le sang du veau, et il fera sept aspersions en présence du Seigneur, en face du voile du sanctuaire. 18 Le prêtre mettra du sang sur les cornes de l'autel de l'encens composé qui est devant le Seigneur, dans l'intérieur du tabernacle; ensuite, il répandra tout le sang du veau près de la base de l'autel des holocaustes, qui est devant la porte du tabernacle du témoignage. 19 Il enlèvera du veau toute la graisse, qu'il portera sur l'autel, 20 Et il fera du veau comme il a fait du veau offert pour le péché: ainsi fera-t-il, et le prêtre prierai pour eux, et leur péché leur sera remis. 21 Ils porteront ensuite tout le veau hors du camp, et ils le brûleront tout entier comme ils auront brûlé le premier veau: c'est le péché de tout le peuple. 22 Si un prince

a péché: s'il a fait contre l'un des commandements du Seigneur son Dieu, involontairement, une chose qui ne doive pas être faite, s'il a commis un péché ou pris parmi les chèvres, et sans tache; 24 Il imposera le Seigneur: c'est le péché. 25 Ensuite, le prêtre, avec son doigt, mettra du sang du péché sur les cornes de l'autel des holocaustes, et il répandra tout le sang au pied de l'autel des holocaustes. 26 Puis, il portera toute la graisse sur l'autel, comme on fait pour la graisse d'une hostie pacifique, et le prêtre priera pour lui au sujet de son péché qui lui sera remis. 27 Si, parmi le peuple, une âme pèche involontairement en faisant, contre les commandements de Dieu, quelque chose que l'on ne doit pas faire, et commet un péché. 28 Si le péché dans lequel elle est tombée, vient à lui être connu, elle portera pareillement une hostie du troupeau de chèvres; elle offrira une femelle sans tache pour le péché qu'elle aura commis. 29 Et elle imposera la main sur la tête de son péché, et l'on égorgera la chèvre du délit au lieu où l'on égorgera les victimes d'holocauste. 30 Le prêtre ensuite prendra de son sang avec le doigt, il en mettra sur les cornes de l'autel des holocaustes, et il répandra tout le sang au pied de l'autel. 31 Puis, il enlèvera toute la graisse, comme on enlève la graisse d'une hostie pacifique, et il la portera sur l'autel; pour être au Seigneur une odeur de suavité. Et le prêtre priera pour cette qu'elle apporte, pour son péché, est prise parmi les brebis, ce sera une femelle sans tache qu'elle devra offrir. 33 L'homme imposera les mains sur la tête de son péché, et l'on égorgera l'hostie dans le lieu où l'on égorgera les victimes d'holocauste. 34 Ensuite, le prêtre ayant pris avec le doigt du sang du péché, le délit. 35 Puis, il enlèvera toute la graisse, comme on enlève la graisse d'une hostie pacifique, et il la mettra sur l'autel, sur l'holocauste du Seigneur. Et le prêtre priera pour cet homme au sujet du péché qu'il aura commis, lequel lui sera remis.

impure de bête fauve, cadavre impur et abominable, cadavre de bétail impur, 3 Ou l'une des impuretés de l'homme, l'une de ces impuretés qui souillent quand on les a touchées; si, l'ignorant d'abord, elle à lui être connu, il présentera pour offrande un bouc, vient à le savoir, elle se trouve coupable d'un délit. 4 L'âme injuste qui, ayant de ses lèvres promis de la main sur la tête du bouc, et on l'égorgera dans le lieu où l'on égorgera les victimes d'holocauste devant le Seigneur: c'est le péché. 5 Cette âme confessera son délit, et l'autel des holocaustes, et il répandra tout le sang au pied de l'autel des holocaustes. 6 Et, à cause de pied de l'autel des holocaustes. 7 Si ses facultés sont insuffisantes, pour donner une brebis, l'homme offrira, pour son péché au Seigneur, deux tourterelles ou deux pigeonneaux, l'un pour le délit, l'autre pour être connu, elle portera pareillement une hostie du troupeau de chèvres; elle offrira une femelle sans tache pour le péché qu'elle aura commis. 8 Il les portera au prêtre, et le prêtre apportera le premier à l'autel pour le délit; il repliera la tête du côté de la seconde vertèbre, mais il ne l'enlèvera pas. 9 Il aspergera du sang du délit les cornes de l'autel, et il fera couler le sang goutte à goutte au pied de l'autel: car c'est le délit. 10 Il fera, de son sang avec le doigt, il en mettra sur les cornes du second oiseau, un holocauste, comme il convient, et le prêtre, priera Dieu pour l'homme au sujet du délit qu'il aura commis, et son délit lui sera remis. 11 Si ses facultés sont insuffisantes pour qu'il apporte un couple de tourterelles ou deux pigeonneaux, il apportera en don, pour son péché, un dixième d'éphîme, et son péché lui sera remis. 32 Si l'offrande de fine fleur de farine. Il ne versera point l'huile sur la farine, et, sur elle, il ne mettra pas d'encens, parce qu'elle est offerte à cause d'un délit. 12 L'homme portera au prêtre le dixième d'éphîme, et le prêtre ayant pris une pleine poignée de farine, la mettra sur l'autel des holocaustes comme mémorial de l'oblation: c'est le délit. 13 Et le prêtre priera Dieu pour l'homme au sujet du délit qu'il a commis en une de ces choses, et son délit lui sera remis. Le reste de l'oblation sera holocaustes. 14 Le Seigneur parla encore à Moïse, et lui dit: 15 L'âme qui aura eu un oubli et péché involontairement contre une des choses saintes du Seigneur, apportera pour son délit, au Seigneur, un bœuf sans tache

5 Si une âme pèche et entend quelqu'un faisant un serment, si elle a été témoin de la chose, et qu'elle ne découvre pas ce qu'elle a vu et connu elle-même, elle se rendra coupable d'un délit. 2 Si une âme touche une chose impure: cadavre, proie

impure de bête fauve, cadavre impur et abominable, cadavre de bétail impur, 3 Ou l'une des impuretés de l'homme, l'une de ces impuretés qui souillent quand on les a touchées; si, l'ignorant d'abord, elle vient à le savoir, elle se trouve coupable d'un délit. 4 L'âme injuste qui, ayant de ses lèvres promis de faire, bien ou mal, l'une de ces choses que l'homme promet sous serment, la perd de vue, si elle vient à s'en souvenir et manque à quelque chose de ce qu'elle a promis, 5 Cette âme confessera son délit, et les choses en quoi elle a péché; 6 Et, à cause de son offense au Seigneur, à cause de son délit, elle prendra, dans ses menus troupeaux, une femelle, brebis ou chevrette, pour le péché; et le prêtre prierai Dieu pour elle au sujet du délit qu'elle aura commis, et son délit lui sera remis. 7 Si ses facultés sont insuffisantes, pour donner une brebis, l'homme offrira, pour son péché au Seigneur, deux tourterelles ou deux pigeonneaux, l'un pour le délit, l'autre pour l'holocauste. 8 Il les portera au prêtre, et le prêtre apportera le premier à l'autel pour le délit; il repliera la tête du côté de la seconde vertèbre, mais il ne l'enlèvera pas. 9 Il aspergera du sang du délit les cornes de l'autel, et il fera couler le sang goutte à goutte au pied de l'autel: car c'est le délit. 10 Il fera, du second oiseau, un holocauste, comme il convient, et le prêtre, prierai Dieu pour l'homme au sujet du délit qu'il aura commis, et son délit lui sera remis. 11 Si ses facultés sont insuffisantes pour qu'il apporte un couple de tourterelles ou deux pigeonneaux, il apportera en don, pour son péché, un dixième d'éphi de fine fleur de farine. Il ne versera point l'huile sur la farine, et, sur elle, il ne mettra pas d'encens, parce qu'elle est offerte à cause d'un délit. 12 L'homme portera au prêtre le dixième d'éphi, et le prêtre ayant pris une pleine poignée de farine, la mettra sur l'autel des holocaustes comme mémorial de l'oblation: c'est le délit. 13 Et le prêtre prierai Dieu pour l'homme au sujet du délit qu'il a commis en une de ces choses, et son délit lui sera remis. Le reste de l'oblation sera pour le prêtre, comme sacrifice de fleur de farine. 14 Le Seigneur parla encore à Moïse, et lui dit: 15 L'âme qui aura eu un oubli et péché involontairement contre une des choses saintes du Seigneur, apportera pour son délit, au Seigneur, un bœuf sans tache du troupeau de brebis, évalué en sicles d'argent, au poids, du sicle du sanctuaire; ce sera pour le manquement qu'elle aura commis. 16 Et ce qui a fait défaut dans les choses saintes, elle le rendra; elle ajoutera même un cinquième de sa valeur, qu'elle donnera au prêtre, et le prêtre, au moyen de son

bélier, lui rendra Dieu propice au sujet de son péché, lesquels il posera la graisse des hosties pacifiques. et son péché lui sera remis. 17 L'âme qui, sans s'en apercevoir, aura péché et fait, au sujet de l'un quelconque des commandements de Dieu, quelque chose que l'on ne doit point faire, aura commis ainsi un délit, et contracté un péché. 18 Présentera au prêtre un bélier sans tache de son troupeau de brebis, et parce qu'elle ne savait pas qu'elle avait péché, et son péché lui sera remis. 19 Car cette âme a commis un délit devant le Seigneur.

13 Le feu brûlera toujours sur l'autel, et il ne sera pas éteint. 14 Voici la règle du sacrifice que les fils d'Aaron feront devant le Seigneur, en face de l'autel: 15 Le prêtre enlèvera une pleine poignée de la fleur de farine du sacrifice, avec l'huile et tout l'encens qui sont sur le sacrifice, et il portera cette part sur l'autel; ce sera le sacrifice, l'odeur de suavité, le mémorial pour le Seigneur. 16 Aaron et ses fils mangeront le reste du sacrifice; ce sera un azyme mangé en lieu saint; ils le mangeront dans le parvis du tabernacle du témoignage. 17 On n'y mettra pas de levain; c'est la part de sacrifices au Seigneur que je leur ai donnée; elle est très sainte, comme celle du sacrifice pour le péché et celle du sacrifice pour le délit. 18 Tout mâle, parmi les prêtres, la mangera; c'est la loi perpétuelle des sacrifices pour toutes vos générations: quiconque en aura mangé sera sanctifié. 19 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: 20 Voici l'oblation qu'Aaron et ses fils feront au Seigneur, à partir du jour où tu les oindras; Le dixième d'un éphi de fleur de farine en sacrifice, moitié le matin et moitié le soir. 21 On le fera frire dans l'huile, à la poêle, on l'offrira en rouleau et brisé par fragments; c'est le sacrifice d'odeur de suavité pour le Seigneur. 22 L'oint, le prêtre, celui des fils d'Aaron qui lui succèdera, fera le sacrifice; c'est une loi perpétuelle; tout sera consumé. 23 Car, tout sacrifice de prêtre sera un holocauste; on n'en mangera rien, 24 Le Seigneur parla encore à Moïse, disant: 25 Parle à Aaron et à ses fils; dis-leur: Voici la loi des sacrifices pour le péché: c'est dans le lieu où l'on immole les holocaustes que l'on immolera devant le Seigneur les victimes pour le péché; elles seront choses très saintes. 26 Le prêtre qui les offrira, les mangera; il les mangera en lieu saint, dans le parvis du tabernacle du témoignage. 27 Quiconque aura touché les chairs d'une victime, sera sanctifié; et quiconque aura eu son manteau aspergé de sang, ou aura été aspergé lui-même, sera lavé en lieu saint. 28 Le vase de poterie dans lequel on aura fait cuire les chairs, sera brisé et si on les a fait cuire en un vase d'airain, on le nettoiera et on le lavera avec de l'eau. 29 Tout mâle, parmi les prêtres, les mangera; elles sont choses très saintes devant le Seigneur. 30 Toute victime, pour le péché, dont on aura introduit du sang dans le tabernacle du témoignage, pour intercéder dans le saint, ne sera pas mangé, mais consumé par le feu.

6 Et le Seigneur parla à Moïse, et il lui dit: 2 L'âme qui aura péché, qui aura méprisé et méprisé les commandements du Seigneur, et qui aura frauduleusement agi envers son prochain, au sujet d'un dépôt ou d'une association, ou en le volant, enfin, qui aura commis quelque injustice envers son prochain. 3 Ou qui aura trouvé une chose perdue, et, au sujet de cette chose, aura menti ou qui aura fait un faux serment concernant l'une des affaires que font les hommes, de telle sorte que, par l'un de ces moyens, elle ait péché; 4 Que cette âme, qui aura commis l'un de ces délits, rende le bien dont elle s'est emparée, qu'elle répare le tort qu'elle aura fait, qu'elle rende le dépôt qui lui aura été confié ou la chose qu'elle aura trouvée; 5 Quelle que soit la chose au sujet de laquelle elle aura prêté un faux serment, elle la rendra tout entière, en y ajoutant un cinquième en sus; elle la rendra au maître, le jour même où elle aura été convaincue. 6 Pour son délit, qu'elle présente en outre au Seigneur un bélier sans tache de son troupeau de brebis, d'un prix proportionné à son péché. 7 Et le prêtre priera Dieu pour elle, et son péché lui sera remis en chacune des choses en quoi elle aura failli. 8 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: 9 Donne ces ordres à Aaron et à ses fils; dis-leur: Voici la règle des holocaustes; voici comment on les brûlera: on les brûlera sur l'autel toute la nuit jusqu'au point du jour, et le feu brûlera toujours sur l'autel, et il ne sera pas éteint. 10 Le prêtre ensuite revêtira une tunique de lin, et il passera autour de son corps des caleçons de lin, et il enlèvera de l'autel les restes de l'hostie que le feu aura consumée, les restes de l'holocauste, et il les déposera contre l'autel. 11 Puis, il quittera sa tunique pour un autre vêtement, et il emportera le résidu de l'holocauste hors du camp, dans un lieu pur. 12 Le feu brûlera sur l'autel, il ne sera pas éteint, et le prêtre y fera brûler du bois de grand matin, et il y entassera les holocaustes, sur

7 Voici la règle du sacrifice d'un bélier pour toute espèce de faute. La victime est chose très sainte.

2 C'est dans le lieu où l'on immole les holocaustes que soit de quelque impureté abominable, et mangera des l'on immolera le bêlier pour la faute, et l'on répandra hosties pacifiques qui sont au Seigneur, périra parmi son sang sur la base de l'autel, tout alentour. **3** Et son peuple. **22** Et le Seigneur parla à Moïse, disant: l'on offrira, du bêlier, toute la graisse et les reins, et **23** Parle aux fils d'Israël; dis-leur: Vous ne mangerez toute la graisse qui enveloppe les entrailles, et toute point de la graisse des bœufs, ni des brebis, ni des la graisse qui est dans les entrailles; **4** On enlèvera chèvres. **24** Faites n'importe quoi de la graisse des les deux rognons avec la graisse qui les entoure, cadavres ou des têtes de bétail enlevées par des celle des cuisses et le lobe du foie. **5** Et le prêtre les bêtes fauves, mais n'en mangez pas. **25** Quiconque portera sur l'autel: c'est l'hostie au Seigneur, pour la aura mangé de la graisse des bestiaux qu'il aura faute. **6** Tout mâle, parmi les prêtres, les mangera; il conduits, comme hosties au Seigneur, périra parmi les mangera en lieu saint; elles seront choses très son peuple. **26** Vous ne mangerez point de sang des saintes. **7** Semblable au sacrifice pour le péché, est bestiaux ni des oiseaux, en aucune de vos demeures. le sacrifice pour la faute; la loi est une pour l'un et **27** Toute âme qui mangera du sang, périra parmi son pour l'autre; c'est au prêtre qui aura intercéder par ce peuple. **28** Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **29** sacrifice que l'hostie restera. **8** Le prêtre qui aura Parle encore aux fils d'Israël, et dis-leur: Celui qui immolée l holocauste offert par un homme, après offrira une hostie pacifique, fera aussi au Seigneur avoir immolé la victime, en aura la peau. **9** En tout présent d'une part de l'hostie. **30** Ses mains porteront sacrifice de fleur de farine, cuite au four, ou sur le les offrandes au Seigneur, savoir: la graisse de la gril, ou à la poêle à frire, l'offrande restera au prêtre poitrine et le lobe du foie; il les portera afin de les qui l'aura faite. **10** En tout sacrifice de farine, pétrie déposer comme dons devant le Seigneur. **31** Le ou non pétrie dans l'huile, l'offrande sera partagée prêtre offrira la graisse sur l'autel, et la poitrine sera également entre les fils d'Aaron. **11** Voici la loi de pour Aaron et ses fils. **32** De vos hosties pacifiques, l'hostie pacifique que l'on offrira au Seigneur: **12** Si vous donnerez l'épaule droite, qui est réservée au elle est offerte comme louange à Dieu, l'homme offrira prêtre. **33** Celui des fils d'Aaron qui offrira du sang aussi, avec l'hostie de louange, des pains de fleur et de la graisse de l'hostie pacifique, aura, pour sa de farine pétris dans l'huile, et des gâteaux azymes part, l'épaule droite. **34** Car j'ai pris, sur les hosties arrosés d'huile, et de la fleur de farine pétrie dans pacifiques des fils d'Israël, la poitrine, mise à part, l'huile. **13** Il offrira ses dons avec des pains levés, et l'épaule réservée, pour les donner à Aaron et à et avec l'hostie pacifique de louange à Dieu. **14** On ses fils; c'est la loi perpétuelle des sacrifices des fils prendra un de ces présents pour l'offrir en oblation au d'Israël. **35** Telle est des sacrifices au Seigneur la part Seigneur; le reste appartiendra au prêtre qui répandra acquise par l'onction d'Aaron et par l'onction de ses le sang de l'hostie pacifique; **15** Et les chairs de fils, du jour où cette onction leur a attribué l'exercice l'hostie pacifique de louange seront à lui; elle sera du sacerdoce de Dieu. **36** C'est ce que le Seigneur mangée le jour même où elle aura été offerte; on n'en a prescrit de leur donner le jour ou il les a oints conservera rien pour le lendemain. **16** Si l'offrande parmi les fils d'Israël; c'est une loi perpétuelle pour est un vœu ou un sacrifice volontaire, l'hostie sera vos générations. **37** Telle est la loi des holocaustes mangée le jour même où on l'aura conduite, et le et des sacrifices pour le péché, pour la faute, pour jour suivant. **17** Ce qui, le troisième jour, resterait la consécration et pour les hosties pacifiques. **38** de ses chairs, sera consumé par le feu. **18** Si l'on Comme le Seigneur l'a prescrit à Moïse, sur le mont vient à en manger le troisième jour, elle cessera Sina, le jour où, dans le désert de Sina, il a prescrit d'être favorable à celui qui l'aura offerte; elle ne lui aux fils d'Israël de faire les sacrifices au Seigneur. sera point comptée: c'est une souillure. L'âme qui **8** Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **2** Prends en aura mangé se rendra coupable de péché. **19** Nulle chair qui aura touché une chose impure ne sera mangée; elle sera consumée par le feu. Tout homme pur pourra manger de la chair. **20** Mais l'âme qui aura mangé des chairs de l'hostie pacifique qui sont au Seigneur, ayant quelque impureté sur elle, cette âme périra parmi son peuple. **21** L'âme qui aura touché quoi que ce soit d'impur, soit de l'impureté de l'homme, soit des quadrupèdes impurs,

faire: 6 Alors, Moïse fit approcher Aaron et ses fils, et il les lava avec de l'eau. 7 Il mit à Aaron la tunique, le ceignit de la ceinture; il le revêtit de la robe longue, et sur la robe, il plaça l'éphod, 8 Qu'il ajusta et serra à l'huile avec un gâteau, et il les mit sur la graisse sur lui par ses liens; sur l'éphod il plaça le rational, et sur l'épaule droite. 9 Et il posa le tout dans les et sur le rational, la Manifestation et la Vérité. 10 Moïse fit approcher les fils d'Aaron et de ses fils, et il présenta le tout Ensuite, il posa la tiare sur la tête d'Aaron, et sur la tiare, devant le front, il mit la plaque d'or, la plaque sainte, consacrée, comme le Seigneur l'avait prescrit il le porta sur l'autel au-dessus de l'holocauste de à Moïse. 11 Moïse prit de l'huile de l'onction, 12 Dont la consécration, qui est le sacrifice de suave odeur il fit sept aspersions sur l'autel; il en oignit l'autel, et pour le Seigneur. 13 Moïse versa de l'huile de l'onction sur l'ensemble de l'autel; il en oignit l'autel, et il le sanctifia avec tous ses accessoires; il sanctifia le sanctuaire avec sa base; il oignit le tabernacle au Seigneur, et ce fut la part de Moïse, comme le avec tout son ameublement, et il le sanctifia. 14 Moïse fit l'autel, et il en aspergea Aaron et ses vêtements, et approcher les fils d'Aaron; il les revêtit de tuniques, en même temps, les fils d'Aaron et leurs vêtements. il les ceignit de ceintures, et il leur mit des tiaras, Ainsi, il sanctifia Aaron et ses vêtements, et ses fils et comme le Seigneur le lui avait prescrit. 15 Moïse fit l'autel, et il en aspergea Aaron et ses vêtements. 16 Moïse fit approcher le veau offert pour le péché; et Faites cuire les chairs dans le parvis du tabernacle Aaron ainsi que ses fils imposèrent les mains sur la tête du veau pour le péché. 17 Moïse l'égorgea, puis, il prit de son sang, et, du doigt, il en mit sur les cornes de l'autel; il purifia l'autel lui-même, répandit le sang sur l'ensemble de l'autel pour faire sur lui le feu le reste des chairs et du pain. 18 Moïse fit aussi approcher le bœuf, et il en mit sur les entrailles, le lobe du foie, les deux rognons et le cœur, et il en mit sur les deux oreilles et sur l'extrémité de la main droite, et sur l'extrémité de son pied droit. 19 Moïse fit approcher les fils d'Aaron, et il mit du sang sur les lobes de leurs oreilles droites, sur les extrémités de leurs mains droites, et sur les extrémités de leurs pieds droits; Moïse ensuite répandit le sang autour de l'autel. 20 Moïse fit approcher les fils d'Aaron, et il mit du sang sur les lobes de leurs oreilles droites, sur les extrémités de leurs mains droites, et sur les extrémités de leurs pieds droits; Moïse ensuite répandit le sang autour de l'autel. 21 Moïse fit approcher les fils d'Aaron, et il mit du sang sur les lobes de leurs oreilles droites, sur les extrémités de leurs mains droites, et sur les extrémités de leurs pieds droits; Moïse ensuite répandit le sang autour de l'autel. 22 Moïse fit approcher le second bœuf, le bœuf de la consécration; Aaron et ses fils imposèrent les mains sur sa tête. 23 Moïse l'égorgea; il prit de son sang, et il en mit sur le lobe de l'oreille droite d'Aaron, sur l'extrémité de sa main droite, et sur l'extrémité de son pied droit. 24 Moïse fit approcher les fils d'Aaron, et il mit du sang sur les lobes de leurs oreilles droites, sur les extrémités de leurs mains droites, et sur les extrémités de leurs pieds droits; Moïse ensuite répandit le sang autour de l'autel. 25 Après quoi, il prit la graisse, les reins, la graisse des entrailles et le lobe du foie, les deux rognons, avec la graisse qui les entoure, et l'épaule droite. 26 Puis, il prit, dans la corbeille de la consécration

et la graisse qui les entoure, et l'épaule droite. 27 Et il posa le tout dans les mains d'Aaron et de ses fils, et il présenta le tout comme part consacrée, en présence du Seigneur. 28 Cela fait, Moïse retira le tout de leurs mains, et il le porta sur l'autel au-dessus de l'holocauste de à Moïse. 29 Ayant ensuite pris la poitrine du bœuf de la consécration, Moïse en fit l'oblation aussi le réservoir avec sa base; il oignit le tabernacle au Seigneur, et ce fut la part de Moïse, comme le avec tout son ameublement, et il le sanctifia. 30 Moïse versa de l'huile de l'onction sur la tête d'Aaron; de la consécration, ainsi que du sang déposé sur il l'oignit et il le sanctifia. 31 Après cela, Moïse fit l'autel, et il en aspergea Aaron et ses vêtements, et approcher les fils d'Aaron; il les revêtit de tuniques, en même temps, les fils d'Aaron et leurs vêtements. il les ceignit de ceintures, et il leur mit des tiaras, Ainsi, il sanctifia Aaron et ses vêtements, et ses fils et comme le Seigneur le lui avait prescrit. 32 Moïse fit l'autel, et il en aspergea Aaron et ses vêtements. 33 Pendant sept jours, ne sortez pas du tabernacle, jusqu'à ce que des entrailles, le lobe du foie, les deux rognons et soient accomplis les jours de votre consécration; car la graisse qui les entoure; il porta le tout sur l'autel; c'est en sept jours que le Seigneur consacrera vos mains, 34 Comme il l'a fait le jour où il m'a ordonné brûlés hors du camp, comme le Seigneur l'avait de le faire, pour qu'il vous soit propice. 35 Et, pendant prescrit à Moïse. 36 Et Aaron et ses fils exécuteront tous les ordres que le Seigneur avait donné à Moïse.

sur l'autel: c'était l'holocauste, le sacrifice d'odeur de suavité pour le Seigneur, comme le Seigneur l'avait prescrit à Moïse. 22 Moïse fit approcher le second bœuf, le bœuf de la consécration; Aaron et ses fils imposèrent les mains sur sa tête. 23 Moïse l'égorgea; il prit de son sang, et il en mit sur le lobe de l'oreille droite d'Aaron, sur l'extrémité de sa main droite, et sur l'extrémité de son pied droit. 24 Moïse fit approcher les fils d'Aaron, et il mit du sang sur les lobes de leurs oreilles droites, sur les extrémités de leurs mains droites, et sur les extrémités de leurs pieds droits; Moïse ensuite répandit le sang autour de l'autel. 25 Après quoi, il prit la graisse, les reins, la graisse des entrailles et le lobe du foie, les deux rognons,

9 Le huitième jour, Moïse appela Aaron, ses fils et les anciens d'Israël. 2 Et Moïse dit à Aaron: Prends, parmi les bœufs, un jeune veau pour le péché; prends un bœuf sans tache pour l'holocauste, et offre-les au Seigneur. 3 Et parle aux anciens d'Israël, disant: Prenez, parmi les chèvres, un bouc pour le péché; prenez ensuite un jeune veau et un agneau d'un an sans tache, pour l'holocauste; 4 Puis, le veau et le bœuf pour hosties pacifiques devant le Seigneur, puis, de la fleur de farine pétée dans l'huile, car le Seigneur aujourd'hui vous apparaîtra. 5 Et ils amenèrent devant le tabernacle du témoignage les victimes que Moïse avait ordonné de prendre; toute

la synagogue s'approcha, et se tint debout devant le Seigneur. **6** Alors Moïse dit: Voici l'ordre qu'a donné le Seigneur, exécutez-le, et la gloire du Seigneur va vous apparaître. **7** Moïse dit aussi à Aaron: Approche-toi de l'autel, sacrifice la victime pour ton péché, brûle ton holocauste, et prie pour toi et pour ta maison; ensuite, sacrifice les victimes données par le peuple, et prie pour eux tous, comme le Seigneur l'a prescrit. **8** Et Aaron s'approcha de l'autel, et il qui m'approchent, je serai glorifié devant toute la synagogue pour son péché. **9** Les fils d'Aaron synagoge. Et Aaron fut pénétré de componction. lui présentèrent le sang, dans lequel il trempa son doigt; il en mit sur les cornes de l'autel, et il répandit la victime pour le péché comme le Seigneur l'avait prescrit à Moïse. **11** Et il consuma par le feu, hors du camp, les chairs et la peau. **12** Il égorgea aussi aux fils qui lui restaient, Eléazar et Ithamar: N'ôtez l'holocauste; les fils d'Aaron lui en présentèrent le point les tiaras de vos têtes, ne déchirez pas vos sang, et il le répandit autour de l'autel. **13** Ils lui vêtements, si vous ne voulez mourir, et faire tomber présentèrent l'holocauste dépecé par membres, et sur tout le peuple la colère du Seigneur. Vos frères, il plaça sur l'autel la tête et les membres. **14** Puis, toute la maison d'Israël, pleureront l'embrasement il lava, avec de l'eau, les entrailles et les pieds, et dans lequel Nadab et Abiu ont été consumés par il les plaça au-dessus de l'holocauste sur l'autel, le Seigneur. **7** Ne franchissez pas pour sortir la **15** Il offrit le don du peuple; il prit le bouc pour le porte du tabernacle du témoignage si vous ne voulez péché du peuple, l'égorgea, et le nettoya, comme mourir, car l'huile de l'onction du Seigneur est sur la précédente victime. **16** Et il l'offrit en holocauste, vous. Et ils firent selon la parole de Moïse. **8** Et le selon les règles. **17** Il offrit le sacrifice, dont il prit Seigneur parla aussi à Aaron, disant: **9** Ni toi, ni tes entre ses mains une part qu'il posa sur l'autel, en fils, ne boirez de vin ou de boisson fermentée lorsque sus de l'holocauste du matin. **18** Il égorgea le veau vous entrerez dans le tabernacle du témoignage, et et le bœuf, hosties pacifiques du peuple, et les fils lorsque vous approcherez de l'autel, afin que vous d'Aaron lui présentèrent le sang, et il le répandit tout ne mouriez point; c'est une loi perpétuelle en toutes autour de l'autel. **19** Il prit la graisse du veau, les vos générations, **10** Pour marquer la séparation entre reins du bœuf, la graisse qui enveloppe les entrailles, les choses saintes et les profanes, entre les choses les deux rognons avec la graisse qui les entoure, pures et les impures, **11** Et pour enseigner aux fils et le lobe du foie; **20** Et il mit la graisse par-dessus d'Israël toutes les lois que leur a dites le Seigneur, les poitrines, et il porta toute la graisse sur l'autel. par l'intermédiaire de Moïse. **12** Moïse dit à Aaron et **21** Puis Aaron enleva la poitrine et l'épaule droite, aux fils qui lui restaient, Eléazar et Ithamar: Prenez la portions mises à part pour l'offrande au Seigneur, part réservée des sacrifices au Seigneur, et mangez comme le Seigneur l'avait prescrit à Moïse. **22** Alors, les azymes près de l'autel; c'est la chose très sainte, ayant étendu les mains sur le peuple, Aaron le bénit; **13** Et mangez-la en lieu saint: car telle est pour toi et et il descendit après avoir sacrifié les victimes pour le pour tes fils la loi des sacrifices au Seigneur, c'est péché, les holocaustes, et les hosties pacifiques. **23** ainsi qu'elle m'a été prescrite. **14** Quant à la poitrine Aussitôt, Moïse avec Aaron entra dans le tabernacle mise à part, et à l'épaule réservée, mangez-les en du témoignage; puis, étant sortis, ils bénirent tout le lieu saint, toi, tes fils et ta maison; car, selon la loi des peuple, et la gloire du Seigneur apparut au peuple hosties pacifiques des fils d'Israël, c'est la part qui a tout entier. **24** Et il descendit du Seigneur un feu été donnée à toi et à tes fils. **15** L'épaule mise à part, qui dévora les victimes disposées sur l'autel, les holocaustes et la graisse; tout le peuple le vit, et, saisis d'admiration, ils tombèrent la face contre terre. et la poitrine réservée, ils les offriront au-dessus des holocaustes et de la graisse et ils les mettront à part devant le Seigneur; ce sera une loi perpétuelle pour toi, tes fils et tes filles, comme Seigneur l'a prescrit à Moïse. **16** Et Moïse chercha de toutes parts le bouc

10 Cependant, deux des fils d'Aaron, Nadab et Abiu, ayant pris chacun leur encensoir, y mirent du feu, sur lequel ils jetèrent de l'encens; ils offrirent donc devant le Seigneur un autre feu que celui qu'il leur avait prescrit. **2** Et il descendit du Seigneur ton holocauste, et prie pour toi et pour ta maison; un feu qui les dévora, et ils moururent devant le ensuite, sacrifice les victimes données par le peuple, Seigneur. **3** Moïse dit alors à Aaron: C'est là ce et prie pour eux tous, comme le Seigneur l'a prescrit qu'avait dit le Seigneur: Je serai sanctifié en ceux à Moïse. **8** Et Aaron s'approcha de l'autel, et il qui m'approchent, je serai glorifié devant toute la égorgea le veau pour son péché. **9** Les fils d'Aaron synagogue. Et Aaron fut pénétré de componction. lui présentèrent le sang, dans lequel il trempa son **4** Moïse appela Misaël et Elisaphan, fils d'Oziel, doigt; il en mit sur les cornes de l'autel, et il répandit frère du père d'Aaron, et il leur dit: Approchez et le reste au pied de l'autel. **10** Ensuite, il posa sur enlevez vos frères de devant le sanctuaire, portez- l'autel la graisse, les rognons et le lobe du foie de les hors du camp. **5** Et ils approchèrent, et ils les la victime pour le péché comme le Seigneur l'avait portèrent hors du camp, dans leurs propres tuniques, prescrit à Moïse. **11** Et il consuma par le feu, hors comme avait dit Moïse. **6** Moïse dit à Aaron et du camp, les chairs et la peau. **12** Il égorgea aussi aux fils qui lui restaient, Eléazar et Ithamar: N'ôtez l'holocauste; les fils d'Aaron lui en présentèrent le point les tiaras de vos têtes, ne déchirez pas vos sang, et il le répandit autour de l'autel. **13** Ils lui vêtements, si vous ne voulez mourir, et faire tomber présentèrent l'holocauste dépecé par membres, et sur tout le peuple la colère du Seigneur. Vos frères, il plaça sur l'autel la tête et les membres. **14** Puis, toute la maison d'Israël, pleureront l'embrasement il lava, avec de l'eau, les entrailles et les pieds, et dans lequel Nadab et Abiu ont été consumés par il les plaça au-dessus de l'holocauste sur l'autel, le Seigneur. **7** Ne franchissez pas pour sortir la **15** Il offrit le don du peuple; il prit le bouc pour le porte du tabernacle du témoignage si vous ne voulez péché du peuple, l'égorgea, et le nettoya, comme mourir, car l'huile de l'onction du Seigneur est sur la précédente victime. **16** Et il l'offrit en holocauste, vous. Et ils firent selon la parole de Moïse. **8** Et le selon les règles. **17** Il offrit le sacrifice, dont il prit Seigneur parla aussi à Aaron, disant: **9** Ni toi, ni tes entre ses mains une part qu'il posa sur l'autel, en fils, ne boirez de vin ou de boisson fermentée lorsque sus de l'holocauste du matin. **18** Il égorgea le veau vous entrerez dans le tabernacle du témoignage, et et le bœuf, hosties pacifiques du peuple, et les fils lorsque vous approcherez de l'autel, afin que vous d'Aaron lui présentèrent le sang, et il le répandit tout ne mouriez point; c'est une loi perpétuelle en toutes autour de l'autel. **19** Il prit la graisse du veau, les vos générations, **10** Pour marquer la séparation entre reins du bœuf, la graisse qui enveloppe les entrailles, les choses saintes et les profanes, entre les choses les deux rognons avec la graisse qui les entoure, pures et les impures, **11** Et pour enseigner aux fils et le lobe du foie; **20** Et il mit la graisse par-dessus d'Israël toutes les lois que leur a dites le Seigneur, les poitrines, et il porta toute la graisse sur l'autel. par l'intermédiaire de Moïse. **12** Moïse dit à Aaron et **21** Puis Aaron enleva la poitrine et l'épaule droite, aux fils qui lui restaient, Eléazar et Ithamar: Prenez la portions mises à part pour l'offrande au Seigneur, part réservée des sacrifices au Seigneur, et mangez comme le Seigneur l'avait prescrit à Moïse. **22** Alors, les azymes près de l'autel; c'est la chose très sainte, ayant étendu les mains sur le peuple, Aaron le bénit; **13** Et mangez-la en lieu saint: car telle est pour toi et et il descendit après avoir sacrifié les victimes pour le pour tes fils la loi des sacrifices au Seigneur, c'est péché, les holocaustes, et les hosties pacifiques. **23** ainsi qu'elle m'a été prescrite. **14** Quant à la poitrine Aussitôt, Moïse avec Aaron entra dans le tabernacle mise à part, et à l'épaule réservée, mangez-les en du témoignage; puis, étant sortis, ils bénirent tout le lieu saint, toi, tes fils et ta maison; car, selon la loi des peuple, et la gloire du Seigneur apparut au peuple hosties pacifiques des fils d'Israël, c'est la part qui a tout entier. **24** Et il descendit du Seigneur un feu été donnée à toi et à tes fils. **15** L'épaule mise à part, qui dévora les victimes disposées sur l'autel, les holocaustes et la graisse; tout le peuple le vit, et, saisis d'admiration, ils tombèrent la face contre terre. et la poitrine réservée, ils les offriront au-dessus des holocaustes et de la graisse et ils les mettront à part devant le Seigneur; ce sera une loi perpétuelle pour toi, tes fils et tes filles, comme Seigneur l'a prescrit à Moïse. **16** Et Moïse chercha de toutes parts le bouc

expiaatoire du péché, et il avait été brûlé. Et Moïse et ses analogues, 17 Le hibou, le plongeur, l'ibis, s'irrita contre les fils qui restaient à Aaron, Elaazar 18 Le porphyron, le pélican, le cygne, 19 Le héron, et Ithamar, et il leur dit: 17 Pourquoi n'avez-vous le pluvier et ses analogues, la huppe et la chauve-pas mangé ce qui était pour le péché dans le lieu saint? c'est chose très sainte; le Seigneur vous l'a donné à manger, pour que vous ôtiez le péché du peuple, et que vous priiez le Seigneur. 18 Car on n'a point porté de son sang en lieu saint; mangez- là dans le lieu saint devant le Seigneur, comme l'a commandé le Seigneur. 19 Et Aaron parla à Moïse, disant: Puisqu'on a offert aujourd'hui les victimes pour leurs péchés, et leurs holocaustes devant le Seigneur, et que ces choses me sont arrivées, puis-je manger aujourd'hui des victimes pour le péché? Le Seigneur l'aura-t-il pour agréable? 20 Moïse l'entendit, et il l'approuva.

17 Le hibou, le plongeur, l'ibis, 18 Le porphyron, le pélican, le cygne, 19 Le héron, le pluvier et ses analogues, la huppe et la chauve-souris. 20 Parmi les êtres ailés, tous ceux qui se traînent et marchent sur quatre pieds, vous seront en abomination. 21 Mais vous mangerez celles des bêtes ailées qui, se traînant et marchant sur quatre pieds, ont ceux de derrière plus longs que ceux de devant, et s'en aident pour bondir sur la terre. 22 Parmi les bêtes ailées, vous mangerez celles-ci: le bruchos et ses analogues, l'attacos et ses analogues, l'ophiomachos et ses analogues, la sauterelle et ses analogues. 23 Tout reptile quadrupède, parmi les bêtes ailées, est pour vous abomination. 24 Par eux, vous serez souillés; quiconque aura touché leurs corps morts sera impur jusqu'au soir. 25 Quiconque aura enlevé leurs corps morts lavera ses vêtements, et sera impur jusqu'au soir. 26 Parmi les bestiaux, ceux qui ont le pied fourchu et le sabot séparé, et qui ne ruminent pas, seront impurs pour vous; quiconque aura touché leurs corps morts sera impur jusqu'au soir. 27 Parmi les bêtes sauvages, celles qui marchent sur des mains et qui marchent sur quatre mains, seront impures pour vous; quiconque aura touché leurs corps morts sera impur jusqu'au soir. 28 Celui qui aura enlevé leurs corps morts lavera ses vêtements, et sera impur jusqu'au soir; elles sont impures pour vous. 29 Parmi celles qui se traînent à terre, voici celles qui seront impures pour vous: la belette, le rat, le crocodile terrestre, 30 La musaraigne, le caméléon, le chalabotis, le lézard et la taupe. 31 Ces bêtes seront impures pour vous, parmi celles qui se traînent à terre; quiconque aura touché leurs corps morts, sera impur jusqu'au soir. 32 Toute chose sur quoi l'une d'elles sera tombée morte, sera impure; que ce soit vase de bois, vêtement, cuir ou sac, ou tout autre meuble dont on se sert pour travailler; on le lavera dans l'eau, et il restera impur jusqu'au soir; alors il redeviendra pur. 33 Tout vase de poterie dans l'intérieur duquel tombera l'une de ces bêtes, quoi qu'il contienne, sera impur; il sera brisé. 34 Tout aliment dont on mange, tout breuvage bu en quelque vase que ce soit et dans lequel tombera de l'eau de ce vase, seront impurs. 35 Toute chose sur laquelle sera tombée l'une de ces bêtes mortes sera impure: si c'est un fourneau ou une marmite, on les purifiera; car ces bêtes sont impures, et elles seront impures pour vous. 36 Toutefois les fontaines, les citernes, les nappes d'eau où elles seront tombées resteront pures; mais celui qui touchera leurs corps morts sera impur. 37 S'il tombe quelque chose de

11 Et le Seigneur parla à Moïse, à Aaron, disant: 2 Parlez aux fils d'Israël, dites-leur: Voici, parmi tous les animaux de la terre, ceux que vous mangerez: 3 Toute bête au pied fourchu dont le sabot se sépare, en deux cornes, et qui est en même temps bête ruminante. 4 Mais voici les animaux dont vous ne mangerez pas, même s'ils ruminent ou s'ils ont le pied fourchu, et si leur sabot se sépare en deux cornes: le chameau, qui rumine, mais n'a pas le pied fourchu: il est impur pour vous; 5 Le lièvre, qui ne rumine pas et n'a pas, le pied fourchu; il est impur pour vous; 6 Le porc-épic, qui ne rumine pas et n'a pas le pied fourchu: il est impur pour vous; 7 Le porceau, qui a le pied fourchu et la corne fendue en ongles, mais qui ne rumine pas: il est impur pour vous. 8 Vous ne mangerez pas des chairs de ces bêtes; vous ne toucherez pas à leurs corps morts; ils sont impurs pour vous. 9 Voici ce que vous mangerez de tout ce qui est dans les eaux: tout ce qui a des nageoires et des écailles, dans les eaux, dans la mer et les torrents, vous en mangerez; 10 Et ce qui n'a ni nageoires ni écailles dans les eaux, dans la mer, dans les torrents, parmi tous les êtres que les eaux produisent, et parmi tout ce qui a vie dans les eaux, est impur, et vous le tiendrez pour abominable. 11 Vous ne mangerez point de leurs chairs, et leurs corps morts vous seront en abomination. 12 Et tout ce qui dans les eaux n'a ni écailles, ni nageoires, est abomination pour vous. 13 Parmi les oiseaux voici ceux que vous tiendrez pour abominables et dont vous ne mangerez point: l'aigle, le griffon et l'aigle de mer. 14 Le vautour, le milan et ses analogues, 15 L'autruche, la chouette, la mouette et ses analogues, 16 Tous les corbeaux et leurs analogues, l'épervier

leurs corps morts sur une graine, sur de la semence près d'être ensemencée, cette graine sera pure, **38** Mais si l'on répand sur n'importe quelle graine, de l'eau où soit tombé l'un de leurs corps morts, cette graine sera impure pour tous. **39** S'il meurt quelqu'un des bestiaux dont vous pouvez manger, celui qui touchera à son cadavre sera impur jusqu'au soir. **40** Celui qui mangera de ces corps morts, lavera ses vêtements, il sera impur jusqu'au soir; celui qui enlèvera les corps morts lavera ses vêtements, se baignera lui-même, et sera impur jusqu'au soir. **41** Tout reptile qui rampe sur la terre sera pour vous abominable; on n'en mangera point. **42** Parmi les êtres rampants et se traînant à terre, tout ce qui marche sur son ventre, et tout ce qui marche toujours à quatre pattes, et tout ce qui a beaucoup de pieds est abominable pour vous; n'en mangez pas. **43** Gardez-vous de rendre abominables vos âmes en usant des reptiles qui se traînent à terre, de vous souiller et de vous rendre impurs à cause d'eux. **44** Car je suis le Seigneur votre Dieu, et vous serez sanctifiés, vous serez saints parce que je suis saint, moi, le Seigneur votre Dieu; et vous ne souillerez pas vos âmes en usant des reptiles qui se meuvent sur la terre. **45** Car je suis le Seigneur qui vous ai tirés de la terre d'Egypte, pour être votre Dieu; et vous serez saints parce que je suis saint, moi, le Seigneur. **46** Telle est la loi concernant les quadrupèdes, les oiseaux, et tout être vivant se mouvant dans l'eau, et tout être vivant qui rampe sur la terre. **47** Telle est la séparation entre les purs et les impurs, entre les animaux que l'on peut manger, et ceux dont on ne peut goûter.

12 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **2** Parle aux fils d'Israël, et dis-leur: La femme qui aura été fécondée et qui aura enfanté un garçon sera impure pendant sept jours, jours de séparation à cause du flux ordinaire. **3** Et le huitième jour, elle circoncira son fils. **4** Ensuite, pendant trente-trois jours, elle restera en son sang impur; elle ne touchera à rien de saint; elle n'entrera pas dans le sanctuaire jusqu'à ce que les jours de la purification soient accomplis. **5** Si elle a enfanté une fille, elle sera impure deux fois sept jours à cause du flux ordinaire, et pendant soixante-six jours, elle restera dans son sang impur. **6** Et lorsque les jours de sa purification seront accomplis, qu'elle ait enfanté un garçon ou une fille, elle offrira au prêtre, en holocauste, devant la porte du tabernacle du témoignage, un agneau sans tache, et pour le péché une petite colombe avec une tourterelle. **7** Et le

prêtre sacrifiera les hosties au Seigneur; il priera pour elle, et il la purifiera de la fontaine de son sang; telle est la loi pour celle qui aura enfanté un fils ou une fille. **8** Si ses facultés sont insuffisantes pour qu'elle donne un agneau, elle prendra deux tourterelles ou deux petits de colombes, qui seront: l'un l'holocauste, l'autre la victime du péché; et le prêtre priera pour elle, et elle sera purifiée.

13 Et le Seigneur parla à Moïse et à Aaron, disant: **2** S'il vient à un homme sur la peau de sa chair une tache luisante, et s'il vient à la peau de sa chair une plaie de lèpre, il sera conduit au prêtre Aaron ou à l'un des prêtres ses fils. **3** Le prêtre examinera la tache sur la peau de sa chair; or, si le poil sur la tache est devenu blanc, si l'aspect de la plaie présente un enfoncement dans la peau de la chair, c'est la plaie de la lèpre; le prêtre la verra et déclarera l'homme impur. **4** Mais s'il a sur la peau de sa chair une tache blanche et luisante, si la plaie ne présente pas d'enfoncement dans la peau de sa chair, si le poil n'a pas blanchi, mais reste de couleur foncée, le prêtre séparera la tache sept jours. **5** Et le septième jour, le prêtre observera la tache; s'il voit qu'elle persiste sur la peau et n'a nullement changé, alors, il séparera l'homme sept jours pour la seconde fois. **6** Le septième jour, le prêtre visitera l'homme une seconde fois, et s'il voit une tache de couleur foncée qui n'a pas changé de nature sur la peau, alors, il déclarera que l'homme est pur: ce n'est qu'une tache; et ayant lavé ses vêtements, il sera pur. **7** Mais si sa tache luisante a changé de nature et s'est déplacée sur la peau, après que le prêtre aura visité l'homme pour le déclarer pur; l'homme sera de nouveau visité par le prêtre. **8** Celui-ci l'observera, et voilà que la tache a encore changé de nature sur la peau; alors, il déclarera que l'homme est impur; c'est la lèpre. **9** Si un homme a une plaie de lèpre, il ira devant le prêtre; **10** Celui-ci le visitera, et s'il voit qu'une cicatrice blanche paraît sur la peau, si la cicatrice a rendu le poil blanc, et s'il y a de la chair vive dans la trace sur la chair saine, **11** C'est une lèpre ancienne sur la peau du corps, et le prêtre déclarera l'homme impur, et il le séparera parce qu'il est impur. **12** Si la lèpre fleurit et fleurit sur la peau, si elle couvre toute la peau de l'homme de la tête aux pieds, partout où le prêtre portera les yeux, **13** Le prêtre observera, et voilà que la lèpre a couvert toute la peau du corps; alors, il déclarera l'homme pur quant à la tache, car elle a changé et est devenue blanche; l'homme est pur. **14** Mais le jour, quel qu'il soit, où sur l'homme

apparaîtra de la chair vive, il sera déclaré impur. 15 lorsque le prêtre aura visité la plaie de la teigne, s'il Le prêtre observera la chair vive; et la chair vive n'y a pas apparence d'enfoncement au-dessous de la fera déclarer l'homme impur; car il est impur: c'est la peau, s'il ne voit pas de poils blonds, il séparera la lèpre. 16 Mais si la chair vive se cicatrice et redévient plaie pendant sept jours. 32 Le septième, il la visitera, blanche, l'homme se présentera au prêtre. 17 Le et si elle ne s'est point étendue, s'il n'y a pas en elle prêtre observera, et s'il voit que la peau est devenue de poils blonds, si elle ne présente pas l'aspect d'un blanche, il déclarera que la tache est pure; en ce cas enfouissement dans la peau, 33 Il rasera la peau et ne l'homme est pur. 18 Mais si la chair est ulcérée dans rasera pas la teigne, et une seconde fois il séparera la peau et qu'elle se guérisse; 19 Si, à la place de la plaie pendant sept jours. 34 Le septième jour, l'ulcère, il vient une cicatrice blanche, ou luisante et le prêtre visitera la teigne; s'il voit qu'elle ne s'est blanchissante, ou tirant sur le rouge, l'homme sera point étendue sur la peau après que la personne visité par le prêtre. 20 Le prêtre observera, et s'il aura été rasée, qu'elle ne présente point l'aspect voit que la plaie a creusé au-dessous de la peau d'un enfouissement au-dessous de la peau, le prêtre et que les poils sont devenus blancs, il déclarera déclarera la personne pure; elle lavera ses vêtements l'homme impur; c'est la lèpre, elle s'est formée dans et sera pure. 35 Mais si la teigne s'est étendue sur la l'ulcère. 21 Mais si le prêtre ayant fait la visite, il y a peau après que la personne aura été déclarée pure, des poils blancs en l'ulcère; si l'ulcère n'a pas creusé 36 Le prêtre la visitera encore, et s'il voit que la teigne au-dessous de la peau, s'il est devenu obscur, le s'est étendue sur la peau, le prêtre n'examinera pas prêtre séparera l'homme sept jours. 22 Si l'ulcère si le poil est devenu blond; la personne est impure. 37 s'est étendu et étendu sur la peau, le prêtre déclarera Mais si, à ses yeux, la teigne reste à la même place, encore l'homme impur; c'est une plaie de lèpre; elle s'il y pousse des poils noirs, la teigne est guérie, la s'est formée dans l'ulcère. 23 Si la tache blanche personne est pure; le prêtre la déclarera pure. 38 Si persiste au même lieu et ne s'étend pas, c'est une un homme ou une femme présente à la peau des cicatrice d'ulcère; le prêtre déclarera que l'homme taches blanches et luisantes, 39 Le prêtre observera, est pur. 24 Si la chair est vivement enflammée dans et s'il voit que sur la peau il y a des taches blanches et la peau; si, dans la part guérie de l'inflammation, luisantes; c'est une dartre farineuse qui s'est produite il reste à la peau une tache luisante, blanche ou à la peau; la personne est pure. 40 Si un homme rougeâtre, ou très blanche, 25 Le prêtre observera perd ses cheveux, il est chauve, il est pur. 41 S'il perd l'homme, et s'il voit que dans la tache luisante le les cheveux de devant la tête, il est chauve sur le poil devient blanc et que son aspect présente un front, il est pur. 42 Si, soit au sommet chauve de la enfouissement dans la peau; c'est une lèpre, elle s'est tête, soit au front chauve, survient une plaie blanche formée dans l'inflammation; et le prêtre déclarera ou rouge, l'homme a la lèpre, au sommet de la tête l'homme impur; c'est une plaie de lèpre. 26 Mais si, ou au front. 43 Le prêtre le visitera, et s'il voit qu'il y a lorsque le prêtre aura observé, il ne voit point de une plaie blanche ou rouge au sommet de la tête poil blanc dans la tache luisante, si elle n'a point fait ou du front, ressemblant à la lèpre ordinaire sur la d'enfoncement au-dessous de la peau, si elle est chair, 44 L'homme est lépreux; le prêtre le déclarera de couleur obscure, il séparera l'homme pendant impur; la plaie est sur la tête. 45 Que les vêtements sept jours. 27 Et le septième il le visitera; si la trace du lépreux soient dénoués, qu'on lui découvre la tête, s'est étendue et étendue sur la peau, il le déclarera qu'on lui enveloppe la bouche, et il sera appelé impur. impur; c'est une plaie de lèpre, elle s'est formée dans 46 Il restera impur, tous les jours durant lesquels la l'inflammation. 28 Mais si la tache luisante persiste à plaie sera sur lui; il demeurera à part, son séjour sera la même place et ne s'est pas étendue sur la peau, hors du camp. 47 S'il survient une tache de lèpre à si elle est de couleur sombre, c'est une cicatrice de un vêtement de laine ou de lin, 48 Ou à la chaîne, l'inflammation, et le prêtre déclarera l'homme pur, car ou à la trame, ou aux fils du lin, ou aux fils de la c'est la marque de l'inflammation. 29 Si un homme ou laine, ou à un cuir, ou à tout ouvrage en cuir; 49 Si la une femme a une plaie de lèpre dans la barbe ou tache devient verdâtre ou couleur de rouille sur le dans les cheveux, 30 Le prêtre visitera la plaie, et s'il cuir, sur le vêtement, sur la chaîne, sur la trame, sur voit qu'elle présente un enfouissement au-dessous de tout ouvrage en cuir, c'est une tache de lèpre; on la la peau et que le poil est devenu blond et grêle, il montrera au prêtre. 50 Le prêtre verra la tache, et déclarera la personne impure; c'est une teigne, une pendant sept jours il la séparera. 51 Le septième jour, lèpre de la tête ou une lèpre de la barbe. 31 Mais le prêtre visitera la tache, et si elle s'est étendue sur

le vêtement, sur la chaîne, sur la trame, sur la peau travaillée n'importe comment, la tache est une lèpre persistante; l'objet est impur. 52 Le prêtre brûlera le vêtement, ou la chaîne, ou la trame, qu'elle soit de laine ou de lin; il brûlera la peau travaillée qui sera tachée, car c'est une lèpre persistante; l'objet sera consumé par le feu. 53 Mais lorsque le prêtre laura visité, si la tache ne s'est étendue ni sur le vêtement, ni sur la chaîne, ni sur la trame, ni sur l'ouvrage la tache pendant sept jours. 55 Et le prêtre verra la tache, après qu'elle aura été lavée; si elle n'a pas changé d'apparence, quoiqu'elle ne se soit pas étendue, l'objet est impur, il sera consumé par le feu, puisque la tache a persisté sur le vêtement, ou sur la chaîne, ou sur la trame. 56 Si, après le lavage, le vêtement, sur la chaîne, sur la trame ou sur l'ouvrage en cuir, c'est une lèpre qui se montre; on consumera par le feu ce qui est taché. 58 Et le vêtement, ou la chaîne, ou la trame, ou l'ouvrage en cuir, qui aura été lavé et dont la tache aura disparu, sera lavé derechef et sera pur. 59 Telle est la loi des taches de lèpre sur les vêtements de laine ou de lin, sur les chaînes et les trames, sur les peaux travaillées; c'est ainsi qu'on les déclarera purs ou impurs.

Le huitième jour, il prendra deux agneaux d'un an sans tache, et une brebis d'un an sans tache, pour le sacrifice, ainsi que trois dixièmes d'éphi de farine pétrie dans l'huile, et une mesure d'huile. 11 Le prêtre qui purifiera l'homme, le placera avec les offrandes, en présence du Seigneur, devant la porte du tabernacle du témoignage. 12 Puis, il prendra l'un des deux agneaux, et il l'offrira pour le délit, en même temps que la mesure d'huile, et il les mettra à part devant le Seigneur. 13 On égorgera l'agneau dans le lieu où l'on immole les holocaustes et les victimes pour le péché, dans le lieu saint. Car la victime pour le délit, elle appartient au prêtre, c'est chose très sainte. 14 Le prêtre prendra du sang de la victime pour le délit, et il en mettra sur l'oreille droite du purifié et sur l'extrémité de sa main droite, et sur l'extrémité de son pied droit. 15 Ensuite le prêtre, ayant pris la mesure d'huile, en versera dans sa main gauche; 16 Il trempera le doigt de la main droite dans l'huile de la main gauche, et il fera sept aspersions devant le Seigneur. Quant à l'huile restée dans sa main gauche, 17 Il en mettra sur le lobe de l'oreille droite du purifié, et sur l'extrémité de sa main droite, et sur l'extrémité de son pied droit, comme il a mis du sang de la victime. 18 Puis, il répandra le reste de l'huile qu'il aura dans la main droite dans l'huile de la main gauche, et il prierà pour lui devant le Seigneur. 19 Après cela, le prêtre fera le sacrifice pour le péché, et il prierà pour celui qui est purifié de son péché. Et le prêtre égorgera l'holocauste; 20 Il portera l'holocauste et le sacrifice sur l'autel devant le Seigneur; et il prierà pour l'homme, et celui-ci sera purifié. 21 Si l'homme est pauvre, si ses facultés sont insuffisantes pour qu'il apporte ces choses, il prendra comme offrande un seul agneau pour le délit, afin de se rendre Dieu propice, et il présentera un dixième d'éphi de farine pétrie dans l'huile, en sacrifice, et une mesure d'huile, 22 Et deux tourterelles ou deux petits de colombes, selon ce que lui permettront ses facultés, l'un pour le péché, l'autre pour l'holocauste. 23 Le huitième jour, pour être purifié, il portera ces offrandes au prêtre devant la porte du tabernacle du témoignage, en présence du Seigneur. 24 Et le prêtre, ayant pris l'agneau du délit et la mesure d'huile, les placera, comme offrande, devant le Seigneur; 25 Il égorgera l'agneau du délit, il prendra du sang de la victime et il en mettra sur le lobe de l'oreille droite du purifié, sur l'extrémité de sa main droite et sur l'extrémité de son pied droit. 26 Ensuite, le prêtre se versera de l'huile dans la main gauche, 27 Et avec le doigt de la main droite, il fera,

14 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: 2 Voici la loi du lépreux: le jour où il sera purifié on le conduira au prêtre; 3 Celui-ci sortira du camp et l'inspectera; s'il voit que la tache de lèpre est guérie sur le lépreux, 4 Il donnera ses ordres, et l'on prendra pour le purifier deux petits oiseaux purs et vivants, ainsi que du bois de cèdre, de l'écarlate filé et de l'hysope. 5 Le prêtre donnera ses ordres, et l'on égorgera l'un des oiseaux, dans un vase de terre, sur de l'eau vive. 6 Le prêtre prendra l'oiseau vivant, avec le bois de cèdre, l'écarlate filé et l'hysope, et il les trempera dans le sang de l'oiseau égorgé sur de l'eau vive. 7 Il aspergera sept fois le purifié, et celui-ci sera pur; puis il laissera l'oiseau vivant s'envoler dans la campagne. 8 Le purifié lavera ensuite ses vêtements, et on lui rasera tout le corps; on le lavera avec de l'eau, et il sera pur; après cela, il entrera dans le camp et demeurera sept jours hors de sa maison. 9 Le septième jour, on lui rasera la tête, le menton, les sourcils, et tout le corps; il lavera ses vêtements, et il se lavera le corps avec de l'eau, et il sera pur. 10

devant le Seigneur, sept aspersions de l'huile de sa main gauche. **28** Et le prêtre mettra de l'huile de sa main gauche sur le lobe de l'oreille droite du purifié, sur l'extrémité de sa main droite et sur l'extrémité de son pied droit, à la même place qu'il a mis le sang de la victime pour le délit. **29** Ce qui restera d'huile dans la main gauche du prêtre, il le répandra sur la tête du purifié, et le prêtre priera pour le purifié devant le Seigneur. **30** Il sacrifiera les tourterelles ou jeunes colombes, selon ce que les facultés du purifié lui auront permis d'apporter, **31** L'une pour le purification. **32** Telle est la règle pour la tache de lèpre et pour que je ferai paraître la tache de lèpre sur les maisons de la terre qui vous appartiendra, **33** Le Seigneur parla encore à Moïse et à Aaron, disant: **34** Lorsque vous serez entrés en la maison de Chanaan que je vous donne pour héritage, et que je ferai paraître la tache de lèpre sur les maisons de la terre qui vous appartiendra, **35** Le maître de la maison ira l'annoncer au prêtre, disant: Il se montre comme une tache dans ma maison. **36** Et le prêtre ordonnera que l'on démeuble la maison, avant qu'il entre pour voir la tache, de peur que les meubles de la maison ne deviennent tous impurs; cela fait, il entrera pour visiter la maison. **37** Puis, il observera la tache, et s'il voit des cavités verdâtres ou rousses qui s'enfoncent dans les murs, **38** Il sortira, et, se tenant sur la porte, il séparera la maison pendant sept jours. **39** Le septième jour, le prêtre reviendra, et il examinera la maison, et s'il voit que la tache s'est étendue sur les murs, **40** Il donnera ses ordres, et l'on enlèvera les pierres sur lesquelles est la tache, et on les jettera hors de la ville, en lieu impur; **41** Ensuite, on raclera l'intérieur de la maison tout alentour, et la poussière enlevée sera jetée hors de la ville, en lieu impur; **42** On prendra d'autres pierres grattées que l'on mettra à la place de celles que l'on aura ôtées, et l'on prendra un autre enduit avec lequel la maison sera recrépie. **43** Si la tache revient dans la maison, après qu'on en aura enlevé les pierres, raclé et recrépi les murs, **44** Le prêtre entrera encore et observera: si la tache s'est étendue dans la maison, c'est une lèpre persistante dans la maison; la maison est impure. **45** Alors, on démolira la maison, et l'on portera hors de la ville, en lieu impur, ses bois, ses pierres et tous les décombres. **46** Celui qui sera entré dans la maison, durant l'un des jours où elle aura été séparée, sera impur jusqu'au soir. **47** Celui qui aura couché dans la maison lavera ses vêtements et sera impur jusqu'au soir; celui enfin qui aura mangé dans la maison lavera ses vêtements et sera impur jusqu'au soir. **48** Mais si le prêtre entre et examine, s'il voit que la tache ne s'est pas étendue dans la maison, après qu'on l'a recrépie, il purifiera la maison; la tache est effacée. **49** Et il prendra, pour purifier la maison, deux oiseaux purs vivants, et du bois de cèdre, et de l'écarlate filé, et de l'hysope. **50** Il égorgera l'un des oiseaux, dans un vase de terre, sur de l'eau vive. **51** Puis, il prendra le bois de cèdre, l'écarlate filé, l'hysope et l'oiseau vivant, et il les trempera dans le sang de l'oiseau égorgé sur de l'eau vive, et il fera péché, l'autre pour l holocauste avec le sacrifice, et dans la maison sept aspersions. **52** Il purifiera ainsi la maison par le sang de l'oiseau égorgé, et avec l'eau vive, l'oiseau vivant, le bois de cèdre, l'hysope et l'écarlate filé; **53** Après quoi, il lâchera l'oiseau vivant hors de la ville dans la campagne; il priera pour la maison, et elle sera pure. **54** Telle est la loi pour toute tache de lèpre, toute plaie, **55** Pour la lèpre de vêtements et de maisons, **56** Pour la lèpre provenant de cicatrices, de pustules et de taches luisantes; **57** Et pour la notification du jour où l'on est impur et de celui où l'on est purifié: telle est la loi de la lèpre.

15 Le Seigneur parla à Moïse et à Aaron, disant: **2** Parlez aux fils d'Israël, dites-leur: S'il survient à un homme un écoulement du corps, cet écoulement est impur. **3** Voici la règle de son impureté: S'il s'écoule de son corps de cette semence par laquelle son corps a été formé, il y a impureté en lui. Tous les jours durant lesquels s'écoule de son corps ce liquide dont son corps a été formé, son impureté subsiste. **4** Tout lit sur lequel aura dormi l'homme atteint de la gonorrhée est impur; tout siège ou il se sera assis est impur. **5** L'homme qui aura touché sa couche lavera ses vêtements, se lavera lui-même avec de l'eau, et sera impur jusqu'au soir. **6** Celui qui se sera assis sur le siège où s'est assis l'homme atteint de la gonorrhée, lavera ses vêtements, se lavera lui-même avec de l'eau, et sera impur jusqu'au soir. **7** Celui qui aura touché la chair de l'homme atteint de la gonorrhée, lavera ses vêtements, se lavera lui-même avec de l'eau, et sera impur jusqu'au soir. **8** Si l'homme atteint de la gonorrhée a craché sur un autre homme, celui-ci lavera ses vêtements, se lavera lui-même avec de l'eau, et sera impur jusqu'au soir. **9** Toute garniture du bât de l'âne sur lequel sera monté l'homme atteint de la gonorrhée, sera impure jusqu'au soir. **10** Quiconque touchera quoi que ce soit de ce qui aura été alors sous lui, sera impur jusqu'au soir; celui qui enlèvera les harnais lavera ses vêtements, se lavera lui-même avec de l'eau, et

sera impur jusqu'au soir. 11 Celui qui aura seulement touché l'homme atteint de la gonorhée, et ne se sera pas lavé les mains, lavera ses vêtements, se lavera les mains avec de l'eau, et sera impur jusqu'au soir. 12 Le vase de terre qu'aura touché l'homme atteint de la gonorhée sera brisé; le vase de bois sera lavé avec de l'eau et redeviendra pur. 13 Si l'homme atteint de la gonorhée est purifié de son écoulement, il comptera lui-même pour sa purification sept jours, après lesquels il lavera ses vêtements et son corps avec de l'eau, et il sera pur. 14 Le même jour, il prendra deux tourterelles ou deux petits de colombes, et il les portera, en présence du Seigneur, devant la porte du tabernacle du témoignage; il les donnera au prêtre. 15 Et le prêtre les sacrifiera l'un pour le péché, l'autre pour l holocauste; le prêtre priera pour l'homme devant le Seigneur, pour l'expiation de son écoulement. 16 L'homme qui aura eu une pollution nocturne se lavera tout le corps avec de l'eau, et sera impur jusqu'au soir. 17 Le vêtement ou la peau, tachés par la pollution, seront lavés avec de l'eau, et seront impurs jusqu'au soir. 18 Si une femme est couchée avec un homme et qu'il l'aït polluée, ils se laveront tous les deux avec de l'eau, et seront impurs jusqu'au soir. 19 La femme qui perd du sang et a un écoulement de son corps, restera sept jours dans son flux menstruel; quiconque la touchera sera impur jusqu'au soir. 20 Toute chose sur laquelle elle se sera couchée pendant ses menstrues, toute chose sur laquelle elle se sera assise sera impure. 21 Quiconque touchera sa couche lavera ses vêtements, se lavera le corps avec de l'eau, et sera impur jusqu'au soir. 22 Quiconque aura touché un meuble sur lequel elle se sera assise, lavera ses vêtements, se lavera lui-même avec de l'eau, et sera impur jusqu'au soir. 23 Celui qui la touchera, qu'elle soit au lit ou assise sur un meuble, sera impur jusqu'au soir. 24 Si quelqu'un couche avec elle, l'impureté qu'elle a passera sur lui, il sera impur sept jours; la couche sur laquelle il aura dormi avec elle sera impure. 25 Si une femme perd du sang plusieurs jours, hors de l'époque menstruelle, et si après cette époque l'écoulement continue, elle sera impure tant que durera cet écoulement impur, comme pendant son flux menstruel. 26 Et toute couche sur laquelle elle aura dormi, pendant cet écoulement, sera comme sa couche lors de son flux menstruel, et tout meuble sur lequel elle se sera assise aura la même impureté que pendant son flux menstruel. 27 Quiconque l'aura touchée sera impur; il lavera ses vêtements et son corps avec de l'eau, et il sera impur jusqu'au soir.

28 Mais si elle redevient pure de son écoulement, il lui sera encore compté sept jours, au bout desquels elle sera déclarée pure. 29 Et le huitième jour, elle prendra deux tourterelles ou deux petits de colombes qu'elle portera au prêtre devant la porte du tabernacle du témoignage. 30 Le prêtre les sacrifiera, l'un pour le péché, l'autre pour l holocauste, et le prêtre priera pour elle devant le Seigneur, en expiation de son flux impur. 31 Ainsi vous apprendrez aux fils d'Israël à se garder de leurs impuretés, et ils ne mourront pas à cause de leurs impuretés, pour avoir souillé par elles mon tabernacle. 32 Telle est la loi de l'homme atteint de la gonorhée, de celui a qui survient une pollution qui le rend impur, 33 De la femme qui perd le sang du flux menstruel, et de l'homme atteint de la gonorhée ou d'un écoulement; c'est une loi pour l'homme et la femme, et pour l'homme qui aurait comméré avec une femme pendant ses menstrues.

16 Après que les deux fils d'Aaron eurent expiré pendant qu'ils offraient au Seigneur un feu étranger, le Seigneur parla à Moïse, 2 Et lui dit: Fais savoir à Aaron ton frère qu'il ne doit point entrer à toute heure dans le Saint des saints, à l'intérieur du voile du sanctuaire, devant le propitiatoire qui est sur l'arche du témoignage, afin qu'il ne meure pas; car j'apparaîtrai dans une nuée au-dessus du propitiatoire. 3 Aaron entrera dans le sanctuaire de la manière suivante: il amènera un veau, pris parmi les bœufs, pour le péché, et un bélier pour l holocauste; 4 Il revêtira la tunique de lin sanctifiée, il aura sur la chair un caleçon de lin, il ceindra une ceinture de lin, et il posera sur sa tête une tiare aussi de lin; ce sont les vêtements saints dont il se revêtira après s'être lavé tout le corps avec de l'eau. 5 Et il se fera donner, par la synagogue des fils d'Israël, deux jeunes boucs, pris parmi les chèvres, pour le péché, et un bélier pour l holocauste. 6 Aaron fera, pour son propre péché, l'offrande du veau, et il priera pour lui-même et pour toute sa maison. 7 Puis, il prendra les deux boucs et les placera en présence du Seigneur, devant la porte du tabernacle du témoignage. 8 Et Aaron jettera sur les deux boucs deux sorts: un sort pour le bouc du Seigneur, un sort pour le bouc émissaire. 9 Ensuite, Aaron amènera le bouc que le sort aura désigné pour le Seigneur, et il l'offrira pour le péché. 10 Quant au bouc sur qui sera tombé le sort de l'émissaire, il le placera vivant devant le Seigneur, pour prier sur lui et le chasser comme émissaire, et il l'enverra dans le désert. 11 Après cela, Aaron fera approcher le veau offert pour son propre péché, il priera pour lui-

même et pour sa maison, et il égorgera le veau pour son péché. 12 Il prendra aussi l'encensoir, garni de charbons du feu de l'autel placé devant le Seigneur, il remplira ses mains de l'encens habilement composé, et il le portera au delà du voile intérieur. 13 Et il mettra l'encens sur le feu devant le Seigneur, et la vapeur l'encens enveloppera le propitiatoire qui est sur l'arche du témoignage; ainsi Aaron ne mourra pas. 14 Il prendra du sang du veau, et il aspergera du doigt le propitiatoire du côté de l'orient; il fera ainsi avec le doigt sept aspersions de sang devant le propitiatoire. 15 Puis, il égorgera le bouc pour le péché, celui qui est pour le peuple devant le Seigneur; il portera de son sang à l'intérieur du voile, et en fera, comme avec le sang du veau, des aspersions devant le propitiatoire. 16 Et il purifiera le saint de toutes les impuretés des fera-t-il pour le tabernacle du témoignage, élevé au milieu de leur impureté. 17 Nul homme ne demeurera dans le tabernacle du témoignage, à partir du moment où il y sera entré pour prier dans le saint, jusqu'à ce qu'il en sorte. Et il priera pour lui et pour sa maison, et pour toute la synagogue des fils d'Israël. 18 Ensuite, il reviendra vers l'autel qui est devant le Seigneur, il priera sur lui, et il prendra du sang du veau et du bouc, et il en mettra sur les cornes de l'autel, tout autour. 19 Puis, il fera du doigt sept aspersions de sang sur l'autel, et il purifiera l'autel des impuretés du peuple et le sanctifiera. 20 Il achèvera ainsi la purification du sanctuaire du tabernacle du témoignage et de l'autel, et celle des prêtres; après cela, il fera approcher le bouc vivant. 21 Aaron imposera les mains sur sa tête, il confessera sur lui tous les dérèglements des fils d'Israël, toutes leurs iniquités, tous leurs péchés; il les mettra sur la tête du bouc vivant, et il le chassera, à l'aide d'un homme préparé pour cette fin, jusque dans le désert; 22 Et le bouc emportera sur lui dans la terre sans chemins tous les péchés d'Israël. Aaron chassera le bouc dans le désert; 23 Après quoi, il entrera dans le tabernacle du témoignage, il ôtera la robe de lin qu'il aura revêtue pour entrer dans le sanctuaire, et il l'y déposera. 24 Il lavera son corps avec de l'eau en lieu saint; il revêtira sa robe, puis étant sorti, il brûlera son holocauste et celui du peuple, et il prierai pour lui-même et pour sa maison, pour le peuple et pour les prêtres. 25 Il portera sur l'autel la graisse des victimes pour le péché. 26 L'homme qui aura emmené le bouc émissaire lavera aussi ses vêtements et son corps avec de l'eau, et il rentrera dans le camp. 27 Quant au veau et au bouc qui sont pour le péché et dont le sang a été introduit pour intercéder dans le sanctuaire, on les portera hors du camp et on les consumera par le feu avec leurs peaux, leurs chairs et leur fierte. 28 Celui qui les aura brûlés lavera ses vêtements et son corps avec de l'eau, et il rentrera dans le camp. 29 Voici encore pour vous une loi perpétuelle: dans la septième lune, le dixième jour de la lune, vous humilierez vos âmes; vous ne ferez aucune œuvre, ni l'indigène, ni le prosélyte venu parmi vous. 30 Car, en ce jour-là, on priera pour vous afin de vous purifier de tous vos péchés, devant le Seigneur, et vous serez purifiés. 31 Ce repos sera le sabbat des sabbats pour vous, et vous humilierez vos âmes: c'est une loi perpétuelle. 32 Le prêtre qui aura reçu l'onction, et dont les mains auront été consacrées pour exercer le sacerdoce après son père, priera, et il revêtira la robe de lin, la robe sainte. 33 Il purifiera le Saint des saints, le tabernacle du témoignage, l'autel, ainsi que les prêtres et toute la synagogue. 34 Et ce sera pour tous leurs péchés une fois par an; on le fera comme le Seigneur l'a ordonné à Moïse.

17 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: 2 Parle à Aaron et à ses fils et à tous les fils d'Israël; dis-leur: Voici la loi qu'a prescrite le Seigneur, disant: 3 Tout homme, soit des fils d'Israël, soit des prosélytes demeurant parmi vous, qui sacrifiera dans le camp ou hors du camp, veau, brebis ou chèvre, 4 Et ne l'amènera point devant la porte du tabernacle du témoignage pour l'offrir en holocauste ou en hostie pacifique, hostie acceptable et de suave odeur pour le Seigneur, mais qui l'immolera dehors, sans l'offrir devant la porte du tabernacle du témoignage pour en faire don au Seigneur, ce sang sera imputé à cet homme; il a versé le sang. Cette âme sera exterminée du milieu de son peuple. 5 Afin que les fils d'Israël offrent en sacrifice tout ce qu'ils tueront aux champs, et qu'ils l'apportent pour le Seigneur, au prêtre, devant la porte du tabernacle du témoignage, et qu'ils le sacrifient en hosties pacifiques. 6 Le prêtre répandra le sang autour de l'autel, en présence du Seigneur, devant la porte du tabernacle du témoignage, et il offrira la graisse en odeur de suavité pour le Seigneur. 7 Et ils ne sacrifieront plus de victime aux vaines idoles auxquelles ils se prostituent; c'est une loi perpétuelle pour toutes vos générations. 8 Dis-leur encore: Tout homme, soit des fils d'Israël, soit des fils de prosélytes demeurant parmi vous, qui offrira un holocauste ou tout autre sacrifice, 9 Et ne l'amènera point devant la porte du tabernacle du témoignage

pour l'offrir au Seigneur, sera exterminé parmi son peuple. **10** Si un homme quelconque, soit des fils d'Israël, soit des prosélytes demeurant parmi vous, mange du sang, je tournerai ma face contre cette âme qui aura mangé du sang, et je l'exterminerai parmi son peuple. **11** Car la vie de toute chair, c'est son sang, et je vous ai donné le sang pour intercéder sur l'autel en faveur de vos âmes, car le sang intercède pour l'âme de celui qui l'offre. **12** C'est pourquoi j'ai dit aux fils d'Israël: Nulle âme parmi vous ne mangera de sang, et le prosélyte demeurant parmi vous ne mangera pas de sang. **13** Tout homme donc, est dans son sang, et j'ai dit aux fils d'Israël: Vous ne mangerez le sang d'aucune chair, parce que la vie de toute chair est dans son sang; quiconque en mangera sera exterminé. **14** Toute âme qui, soit parmi les indigènes, soit parmi les prosélytes, aura mangé de la chair morte ou d'une proie enlevée par une bête fauve, lavera ses vêtements, se lavera avec de l'eau et sera impure jusqu'au soir; après quoi, on la déclarera pure. **15** Mais, si elle ne lave pas ses vêtements, si elle ne lave pas son corps avec de l'eau, elle portera son iniquité.

pas à découvert la nudité de la fille de ta belle-mère; elle est comme ta sœur consanguine, tu ne mettras pas à découvert sa nudité. **16** Tu ne mettras pas à découvert la nudité de la sœur de ton père; elle est des proches de ton père. **17** Tu ne mettras pas à découvert la nudité de la sœur de ta mère; elle est des proches de ta mère. **18** Tu ne mettras pas à découvert la nudité du frère de ton père, et tu n'auras pas commerce avec sa femme; car vous êtes proches. **19** Tu ne mettras pas à découvert la nudité de la femme de ton frère; c'est la nudité de ton frère. **20** Tu ne mettras pas à découvert la nudité de cette femme ni de sa fille; tu ne prendras pas la fille de son fils, ni la fille de sa fille, pour mettre sa nudité à découvert; elles sont tes proches, et ce serait une impiété. **21** Tu ne donneras pas à ta femme, encore vivante, sa sœur pour rivale, et tu ne mettras pas à découvert la nudité de celle-ci. **22** Tu ne donneras pas de tes enfants pour qu'ils servent Moloch, et tu ne souilleras pas mon nom saint: je suis le Seigneur. **23** Tu n'auras pas commerce avec un autre homme, comme avec une femme, car c'est une abomination, **24** Ne vous souillez d'aucune de ces choses; car toutes les nations que je vais chasser devant vous en sont souillées. **25** La terre en est souillée, et c'est à cause de leur iniquité que je les punis; la terre s'est soulevée d'horreur contre ceux qui l'habitent. **26** Vous observerez toutes mes lois, tous mes préceptes, et vous ne commettrez aucune de ces abominations, pas plus l'indigène que le prosélyte établi parmi vous. **27** Car ce sont toutes les abominations qu'ont commises les hommes de cette terre qui vous ont précédés. **28** De peur que la terre ne se soulève d'horreur contre vous, parce que vous la souilleriez; elle s'est soulevée contre les nations qui vous précèdent. **29** C'est pourquoi quiconque commettra quelqu'une de ces abominations, sera exterminé parmi son peuple. **30** Vous observerez mes préceptes, afin que vous ne suiviez en rien toutes ces coutumes abominables qui ont existé avant vous, et que vous n'en soyiez point souillés; car je suis le Seigneur votre Dieu.

18 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **2** Parle aux fils d'Israël, dis-leur: Je suis le Seigneur votre Dieu; **3** Vous ne vous conduirez pas selon les mœurs de l'Egypte, où vous avez demeuré; vous ne vous conduirez pas selon les mœurs de la terre de Chanaan, où je vous mène; vous ne marcherez point suivant leurs lois. **4** Vous exécuterez mes jugements, vous observerez mes préceptes, et vous marcherez selon ce qu'ils prescrivent: je suis le Seigneur votre Dieu. **5** Vous garderez tous mes préceptes et tous mes jugements, et vous les exécuterez. L'homme qui les exécutera vivra par eux: je suis le Seigneur votre Dieu. **6** Nul homme ne s'approchera d'une parente de sa chair, pour mettre à découvert sa nudité: je suis le Seigneur. **7** Tu ne mettras pas à découvert la nudité de ton père ni de ta mère; c'est ta mère, tu ne mettras pas à découvert sa nudité. **8** Tu ne mettras pas à découvert la nudité de ta belle-mère; c'est la nudité de ton père. **9** Tu ne mettras pas à découvert la nudité de ta sœur consanguine ou utérine, née à la maison ou dehors. **10** Tu ne mettras pas à découvert la nudité de la fille de ton fils, ni de la fille de ta fille; c'est ta propre nudité. **11** Tu ne mettras

19 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **2** Parle commerce avec une femme, et que cette femme à toute la synagogue des fils d'Israël, dis-lui: soit une servante réservée à un homme; si elle n'est Soyez saints, parce que je suis saint, moi, le Seigneur ni racheté ni affranchie, ils seront visités et punis; votre Dieu. **3** Que chacun craigne son père et sa mais ils ne seront point mis à mort, parce que la mère; observe mes sabbats: je suis le Seigneur femme n'a pas été affranchie. **21** L'homme amènera votre Dieu. **4** Vous ne vous attacherez point aux au Seigneur, pour son délit, un bélier devant la porte idoles, vous ne vous ferez pas des dieux de métal du tabernacle du témoignage. **22** Et le prêtre priera fondu: je suis le Seigneur votre Dieu. **5** Lorsque vous devant le Seigneur en sacrifiant le bélier du péché, offrirez au Seigneur une hostie pacifique, c'est de pour le péché que l'homme a commis, et son péché votre meilleur que vous sacrificerez. **6** L'hostie sera lui sera remis. **23** Lorsque vous serez entrés en la mangée le jour où vous l'offrirez et le lendemain; s'il terre que le Seigneur votre Dieu vous donne, et que en reste le troisième jour, consumez-la par le feu. **7** vous y aurez planté toutes sortes d'arbres fruitiers, et Si l'on en mange le troisième jour, le sacrifice est nul que vous les aurez émondés tout autour, leurs fruits et ne sera pas accepté. **8** Celui qui en mangera se pendant trois ans seront impurs pour vous; on ne les rendra coupable de péché, parce qu'il aura profané mangera point. **24** Et, en la quatrième année, tous les choses saintes du Seigneur; et les âmes qui en les fruits seront saints; ils seront fruits d'actions de auront mangé, seront exterminées parmi le peuple. grâces et appartiendront au Seigneur. **25** Et, en la **9** Lorsque vous moissonnerez en votre terre, vous cinquième année, vous mangerez des fruits; tout ce n'achèverez pas strictement votre moisson, vous ne que l'arbre produira sera à vous: je suis le Seigneur recueillerez point les épis tombés ça et là. **10** Vous ne votre Dieu. **26** Vous ne mangerez pas sur les hauts revendangerez point vos vignes, vous ne recueillerez lieux; vous n'userez ni des augures ni des auspices. pas les grains tombés, vous les laisserez pour le **27** Vous ne couperez pas en rond votre chevelure, pauvre et pour l'étranger: je suis le Seigneur votre vous laisserez votre barbe croître naturellement sous Dieu. **11** Vous ne volerez point, vous ne mentirez le menton. **28** Vous ne ferez point d'incisions sur votre point, nul ne calomnera son prochain. **12** Vous corps à l'occasion d'un mort, vous ne pointillerez ne jurerez pas injustement par mon nom, vous ne point de caractères sur votre peau: je suis le Seigneur souillerez pas le nom saint du Seigneur votre Dieu: votre Dieu. **29** Tu ne profaneras point ta fille par je suis le Seigneur votre Dieu. **13** Tu ne feras point la prostitution, et la terre ne sera point souillée, tort à ton prochain, tu ne voleras point; le salaire autrement elle serait remplie de dérèglements. **30** du journalier ne demeurera pas chez toi jusqu'au Vous observerez mes sabbats, vous réverez mon lendemain matin. **14** Tu ne maudiras point le sourd sanctuaire: je suis le Seigneur votre Dieu. **31** Vous ne et ne mettras point de pierre d'achoppement devant suivrez ni ventriloques ni enchanteurs, vous seriez l'aveugle, et tu craindras le Seigneur ton Dieu: je souillés par eux: je suis le Seigneur votre Dieu. **32** Tu suis le Seigneur votre Dieu. **15** Vous ne commettrez te lèveras devant les cheveux blancs, tu honoreras le point d'injustice dans le jugement; tu ne feras point vieillard, et tu craindras ton Dieu: je suis le Seigneur acception de personne en faveur du mendiant; tu votre Dieu. **33** Si quelque étranger vient s'établir dans ne craindras pas la face du puissant; tu jugeras votre terre, vous ne l'opprimerez point. **34** L'étranger ton prochain selon la justice. **16** Tu ne marcheras qui viendra parmi vous sera comme un indigent; et lu point dans la ruse au milieu de ton peuple; tu ne l'aimeras comme toi-même, car tu as été étranger machineras point contre le sang de ton prochain: en la terre d'Egypte: je suis le Seigneur votre Dieu. je suis le Seigneur ton Dieu. **17** Tu ne hairas point **35** Tu ne feras pas d'injustice dans tes jugements, ton frère au fond du cœur; tu réprimanderas ton dans tes mesures, tes poids et tes balances. **36** prochain, et tu ne te rendras point, à cause de lui, Vous aurez des balances et des poids justes, et coupable de péché. **18** Ta main n'exercera pas la d'équitables mesures: je suis le Seigneur votre Dieu vengeance; tu ne tirreras point contre les enfants de qui vous ai tirés de la terre d'Egypte. **37** Et vous ton peuple; tu aimeras ton prochain comme toi-même: observerez toutes mes lois et tous mes préceptes, je suis le Seigneur. **19** Vous observerez ma loi; tu vous les exécuterez: je suis le Seigneur votre Dieu. ne feras pas saillir tes bêtes par des bestiaux d'une autre espèce; tu ne sèmeras pas diverses graines dans ta vigne; tu ne porteras pas de vêtements tissus de deux fils disparates. **20** Si un homme a

20 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **2** Dis encore aux fils d'Israël: Si quelqu'un du peuple ou de ceux qui ont été faits prosélytes livre de

ses enfants à Moloch, qu'il meure de mort, que de ta sœur utérine et consanguine; car ceux qui les habitants de la terre le lapident. 3 Pour moi, je mettent à nu leur parente porteront leur péché. 20 Si tournerai ma face contre cet homme, je l'exterminerai quelqu'un a commerce avec une de ses parentes, et parmi son peuple, parce qu'il aura donné de ses met a découvert la nudité de sa parenté, ils mourront enfants à Moloch, profané mes choses saintes, et l'un et l'autre sans enfants. 21 Si quelqu'un prend la souillé le nom des choses qui me sont consacrées. 4 femme de son frère, c'est une impureté, il a mis à Si les fils d'Israël, habitant la terre, détournent leurs découvert la nudité de son frère; lui et cette femme yeux de cet homme, pendant qu'il livre de ses enfants mourront sans enfants. 22 Vous observerez tous mes à Moloch, afin de ne pas le mettre à mort, 5 Je préceptes et mes jugements, vous les mettrez en tournerai ma face contre cet homme et contre sa pratique; et la terre en laquelle je vous conduis pour parente; je le détruirai avec tous ceux qui auront que vous l'habitiez, ne se soulèvera pas contre vous. consenti à ce qu'il se prostitue aux princes; je les 23 Vous ne marcherez point selon les lois des nations exterminerai parmi leur peuple. 6 L'âme qui suivra les que je vais chasser devant vous, car elles ont fait ventriloques et les enchanteurs pour se prostituer toutes ces choses, et je les ai prises en abomination. après eux, je tournerai contre elle ma face, et je la 24 Et je vous ai dit: Vous aurez leur terre pour héritage, détruirai parmi son peuple. 7 Vous serez saints, parce je vous la donnerai en possession cette terre ou que je suis saint, moi le Seigneur voire Dieu. 8 Vous coulent le miel et le lait: je suis le Seigneur votre Dieu observerez mes préceptes et vous les mettrez en qui vous ai séparés de toutes les nations. 25 Et vous pratique; je suis le Seigneur qui vous sanctifie. 9 vous séparez vous-mêmes, distinguant entre les Quiconque proférera une malédiction contre son père bêtes pures et les bêtes impures, les oiseaux purs et ou sa mère, qu'il meure de mort. A-t-il maudit son les oiseaux impurs, et vous ne souillerez point vos père ou sa mère, il est coupable. 10 Si un homme âmes avec les bestiaux, les oiseaux ou les reptiles commet un adultère avec la femme d'autrui, avec la que je vous ai désignés comme impurs. 26 Et vous femme de son voisin, que l'on mette à mort l'homme serez saints pour moi, parce que je suis saint, moi, le et la femme adultères. 11 Si un homme dort avec la Seigneur votre Dieu, qui vous ai séparés de toutes femme de son père, s'il a mis a découvert la nudité de les nations pour être à moi. 27 Tout homme ou toute son père, que l'homme et la femme meurent de mort; femme qui sera ventriloque ou enchanter, mourra de ils sont coupables tous les deux. 12 Si un homme dort mort; ils seront tous deux lapidés; ils sont coupables. avec sa bru, que l'un et l'autre meurent de mort; ils 21 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: Parle aux ont commis une impiété; ils sont coupables. 13 Si un prêtres, fils d'Aaron, et dis-leur: Qu'ils ne se homme a commerce avec un autre homme comme souillent point auprès des morts de votre nation, 2 avec une femme, qu'il meurent de mort tous les deux; ils ont commis une abomination; ils sont coupables. 14 Si un homme prend pour femmes la fille et la mère de celle-ci, il a commis une abomination; qu'on le brûle vif avec les deux femmes, et l'iniquité ne sera point au milieu de vous. 15 Si un homme a commerce avec un quadrupède, qu'il meure de mort; tuez aussi la bête. 16 Si une femme se fait approcher par un quadrupède, tuez la femme et la bête, qu'ils meurent de mort; ils sont coupables. 17 Si un homme prend sa sœur consanguine ou utérine, s'il voit sa honte et si elle voit la sienne, ils sont coupables; ils seront exterminés en présence des membres de leur famille. L'homme a mis à découvert la nudité de sa sœur; ils porteront leur péché. 18 Si un homme a commerce avec une femme pendant ses menstrues, et qu'il ait mis sa nudité à découvert, ils seront tous les deux exterminés du sein de leur famille: lui, pour avoir dévoilé la fontaine; elle, pour avoir montré le flux de son sang. 19 Tu ne mettras pas à découvert la nudité

et profanera le nom de son père, sera consumée de semence, 5 Ou qui aura touché un reptile impur par le feu. 10 Le grand prêtre, celui qui est grand parmi ses frères, à qui l'on a versé sur la tête l'huile du Christ, celui qui a été consacré pour revêtir les ornements, n'ôtera jamais sa tiare, et ne déchirera pas ses vêtements. 11 Il n'entrera pas auprès d'un mort, et ne contractera pas de souillure même pour son père ou sa mère. 12 Il ne sortira pas du lieu Saint, et ne profanera pas ce qui a été sanctifié par une vierge de sa famille. 13 Il prendra pour femme une jeune fille de la famille de son père ou de sa mère. 14 Il n'épousera ni veuve; ni femme répudiée, profanée en prostituée; mais il prendra pour femme une vierge de son peuple, 15 Il ne profanera pas son sang au milieu du peuple: je suis le Seigneur qui le sanctifie. 16 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: 17 Dis à Aaron: L'homme de ta famille, en vos générations futures, qui aura une tache, n'entrera pas pour présenter les offrandes au Seigneur son Dieu. 18 Tout homme qui aura une tache n'entrera point: l'aveugle, le boiteux, celui qui a manqué une oreille, Celui qui a une main ou un pied difforme, 20 Le bossu, d'enfants, elle retournera en sa demeure paternelle, celui qui a une tache sur l'œil, celui qui n'a point de cils, celui qui a la rogne ou une dartre vive, ou à qui il manque un testicule. 21 Tout membre de la race d'Aaron qui a quelque tache, ne s'approchera point pour offrir les sacrifices à son Dieu, parce qu'il y a une tache en lui; il n'entrera point pour offrir les dons à Dieu; 22 Mais il mangera des choses saintes; 23 sainte. 15 Et l'on ne profanera pas les choses saintes Seulement, il n'entrera point devant le voile, et ne s'approchera pas de l'autel, parce qu'il a une tache, pour les choses saintes; qu'ils ne profanent mon saint nom en aucune des choses qu'ils me consacreront: je suis le Seigneur. 3 Dis-leur: Dans la suite de vos générations, tout homme de votre famille qui s'approchera des choses saintes; de celles que les fils d'Israël consacreront au Seigneur, et qui aura en lui quelque impureté, sera exterminé par moi: je suis le Seigneur votre Dieu. 4 L'homme, de la famille du prêtre Aaron, atteint de la lèpre ou de la gonorrhée, ne mangera point des choses saintes avant d'avoir été purifié non plus que celui qui aura touché un animal impur, ou qui aura eu une émission de semence, 5 Ou qui aura touché un reptile impur qui l'aït souillé, ou un autre homme qui l'aura souillé par une impureté quelconque. 6 L'homme, ainsi souillé par attouchement, sera impur jusqu'au soir; il ne mangera des choses saintes qu'après s'être lavé le corps avec de l'eau. 7 Après le coucher du soleil, il sera pur et mangera des choses saintes, puisque c'est sa nourriture. 8 Il ne mangera ni corps mort ni proie enlevée par une bête fauve, il en serait souillé: je suis le Seigneur. 9 Ils observeront mes préceptes, afin de ne point porter de péché en les une vierge de sa famille. 14 Il n'épousera ni veuve; violent, et de ne pas mourir pour les avoir profanés: ni femme répudiée, profanée en prostituée; mais il je suis le Seigneur qui les sanctifie. 10 Nul, d'une autre famille, ne mangera des choses saintes; ni ne profanera pas son sang au milieu du peuple: je l'hôte du prêtre, ni son journalier, ne mangeront des choses saintes. 11 Mais, si le prêtre, à prix d'argent, a acheté une personne esclave, celui-ci mangera de ses aliments; les serviteurs, nés en sa maison, pareillement, en pourront manger. 12 La fille du prêtre, si elle s'unit à un homme d'une autre famille, ne mangera pas des aliments de son père; mais nul étranger sur le même pied que durant sa jeunesse, et elle mangera des aliments de son père; mais nul étranger sur le même pied que durant sa jeunesse, et elle mangera des aliments de son père; mais nul étranger à la famille n'en pourra manger. 14 Tout homme qui, d'ignorance, aura mangé des choses saintes, fera pour offrir une restitution équivalente, y ajoutera un cinquième en sus, et donnera le tout au prêtre, comme chose à Dieu; 15 Et l'on ne profanera pas les choses saintes des fils d'Israël, qu'ils ont destinées au Seigneur. 16 On se rendrait coupable d'un délit en mangeant de ces choses saintes; car je suis le Seigneur qui ai sanctifié les prêtres. 17 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: 18 Parle à Aaron et à ses fils, et à toute la synagogue des fils d'Israël, et dis-leur: Tout homme, des fils d'Israël ou des prosélytes, demeurant parmi eux en Israël, qui apportera des victimes après une confession, ou par une élection quelconque, pour être offertes en holocaustes à Dieu, 19 Présentera des bêtes mâles et sans tache, acceptables par vous, prises parmi les bœufs, les brebis ou les chèvres. 20 Tout ce qui aura quelque tache ne sera joint présenté au Seigneur, puisqu'il ne serait point acceptable par vous-mêmes. 21 Tout homme qui offrira au Seigneur une hostie pacifique, soit par vœu, soit par élection, soit à l'occasion de l'une de vos fêtes, prendra, parmi les bœufs ou les brebis, une victime sans tache, acceptable, n'ayant aucune difformité. 22 Nulle bête, aveugle, ou ayant soit une fracture, soit la langue coupée, soit la peau couverte de boutons, la rogne, ou

22 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: 2 Dis à Aaron et à ses fils qu'ils soient très attentifs pour les choses saintes; qu'ils ne profanent mon saint nom en aucune des choses qu'ils me consacreront: je suis le Seigneur. 3 Dis-leur: Dans la suite de vos générations, tout homme de votre famille qui s'approchera des choses saintes; de celles que les fils d'Israël consacreront au Seigneur, et qui aura en lui quelque impureté, sera exterminé par moi: je suis le Seigneur votre Dieu. 4 L'homme, de la famille du prêtre Aaron, atteint de la lèpre ou de la gonorrhée, ne mangera point des choses saintes avant d'avoir été purifié non plus que celui qui aura touché un animal impur, ou qui aura eu une émission

une dartre vive, ne sera présentée au Seigneur; vous prêtre une gerbe, comme prémices de votre moisson. n'en ferez point une hostie sur l'autel du Seigneur. **23** **11** Et il présentera la gerbe au Seigneur, afin qu'il Tu immoleras pour toi-même le veau ou la brebis l'accepte pour vous; le prêtre la présentera dès le qui aura les oreilles ou la queue coupées; mais il lendemain du premier jour. **12** Et, le jour même où ne sera pas reçu pour l'accomplissement de ton vous apporterez la gerbe, vous immolerez une brebis vœu. **24** Tu ne présenteras pas au Seigneur de bête d'un an et sans tache, en holocauste au Seigneur. **13** châtrée par compression, ou par amputation, ou par Et pour son oblation vous offirez deux dixièmes de arrachement; vous n'en sacrifierez point en votre fleur de farine pétris dans l'huile; c'est le sacrifice terre. **25** Vous ne recevrez pas non plus, de la main au Seigneur, l'odeur de suavité pour le Seigneur, de l'étranger, aucune de ces choses pour les offrir en et ses libations seront faites avec le quart d'une don à votre Dieu, parce qu'il y a un vice et une tache mesure de vin. **14** Vous ne mangerez ni pain ni grains en elles; vous ne les recevrez pas. **26** Et le Seigneur grillés de la nouvelle récolte, avant ce jour, avant parla à Moïse, disant: **27** Le veau, ou l'agneau, ou d'avoir offert vos oblations à votre Dieu. C'est une le chevreau nouveau-né, restera sept jours sous sa loi perpétuelle pour toutes vos générations, partout mère, et, à partir du huitième jour, il pourra être choisi où vous demeurerez. **15** Et, à partir du lendemain comme victime et offrande au Seigneur. **28** Vous du sabbat, jour où vous présenterez la gerbe de ne sacrifierez pas le même jour la vache, la brebis prémices, vous compterez sept semaines complètes; et leurs rejetons. **29** Lorsque vous sacrifierez une **16** Y compris le jour qui suivra la dernière semaine, victime d'action de grâces au Seigneur, qu'elle soit vous aurez compté cinquante jours; et vous offrirez au acceptable par vous. **30** Elle sera mangée le jour Seigneur un sacrifice nouveau. **17** Vous apporterez même du sacrifice; vous ne laisserez point de sa de vos demeures des pains de prémices; ce seront chair pour le lendemain: je suis le Seigneur. **31** Ainsi, deux pains faits avec deux dixièmes de fleur de vous observerez mes commandements et vous les farine, les premiers pains levés faits des prémices au exécuterez. **32** Et vous ne profanerez pas le nom du Seigneur, avec les pains vous présenterez sept Saint, et je serai sanctifié au milieu des fils d'Israël: je suis le Seigneur qui vous sanctifie, **33** Et qui vous ai agneaux d'un an sans tache, un veau pris parmi les tirés de la terre d'Egypte pour être votre Dieu: je suis bœufs, et deux bœliers sans tache, en holocauste au le Seigneur.

23 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **2** Parle aux fils d'Israël, et dis-leur: Les fêtes du Seigneur, que vous appellerez saintes et solennelles, ce sont mes fêtes. **3** Pendant six jours, vous ferez vos travaux; le septième jour est le sabbat, repos saint et solennel; consacré au Seigneur; vous ne ferez aucune œuvre ce jour-là; c'est le sabbat du Seigneur, partout ou vous serez établis. **4** Voici les fêtes saintes et solennelles que vous célébrerez à leurs époques: **5** Au premier mois, le quatorzième jour de la lune, vers le milieu de la soirée, c'est la pâque du Seigneur. **6** Et le quinzième jour de cette lune, c'est la fête des azymes du Seigneur; pendant sept jours vous mangerez des azymes. **7** Le premier jour sera saint et solennel parmi vous; vous ne ferez aucune œuvre servile. **8** Pendant sept jours vous présenterez des holocaustes au Seigneur, et le septième jour sera parmi vous saint et solennel; vous ne ferez aucune œuvre servile. **9** Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **10** Parle aux fils d'Israël, et dis-leur: Lorsque vous serez entrés en la terre que je vous donne, et que vous y ferez la moisson, vous apporterez au

Après cela, on immolera, pour le péché, un bouc pris parmi les chèvres, et deux agneaux d'un an, comme hosties pacifiques offertes avec les pains de prémices. **20** Et le prêtre placera la victime, pour le péché, devant le Seigneur, avec le monceau des pains de prémices, et avec les deux agneaux offerts comme hosties pacifiques; ils seront consacrés au Seigneur, et appartiendront au prêtre qui en aura fait l'offrande. **21** Vous appellerez ce jour-là solennel, et il sera saint pour vous, vous ne ferez en ce jour aucune œuvre servile; c'est une loi perpétuelle en toutes vos générations, partout où vous demeurerez. **22** Lorsque vous moissonnerez en votre terre, vous n'achèverez pas strictement votre moisson, vous ne recueillerez pas les épis de blé tombés là et là, vous les laisserez pour le pauvre et pour l'étranger: je suis le Seigneur votre Dieu. **23** Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **24** Parle aux fils d'Israël, dis-leur: Lors de la septième lune, le premier jour de la lune sera pour vous un jour de repos, en souvenir des trompettes; ce jour sera parmi vous saint et solennel; **25** Vous ne ferez aucune œuvre servile, et vous présenterez un holocauste au Seigneur. **26** Et le

Seigneur parla à Moïse, disant: 27 Le dixième jour de la septième lune, c'est le jour de l'expiation, qui sera parmi vous saint et solennel, et vous humilierez vos âmes, et vous offrirez un holocauste au Seigneur. 28 Vous ne ferez ce jour-là aucune œuvre servile, le voile intérieur du tabernacle du témoignage. Aaron car c'est le jour de l'expiation destiné à effacer vos fautes devant le Seigneur votre Dieu. 29 Toute âme Seigneur, du soir au matin; c'est une loi perpétuelle qui ne s'humiliera point en elle-même ce jour-là, pour toutes vos générations. 30 Et toute âme sera exterminée parmi son peuple. 31 Vous ne ferez aucune œuvre; de la fleur de farine, et vous en ferez douze pains, c'est une loi perpétuelle pour toutes vos générations, chacun de deux dixièmes. 32 Ce sera pour vous le deux propositions, six pains par proposition, sur la sabbat des sabbats, et vous humilierez vos âmes; le table d'or pur, devant le Seigneur. 33 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: 34 Parle aux fils d'Israël, et dis-leur: Le quinzième devant le Seigneur. 35 Le premier jour sera saint et solennel; appartient à Aaron et à ses fils, qui les mangeront vous ne ferez aucune œuvre servile. 36 Pendant sept jours, vous offrirez des holocaustes au Seigneur, et le huitième jour sera parmi vous saint et solennel, et vous offrirez des holocaustes au Seigneur; c'est la fin, vous ne ferez aucune œuvre servile. 37 Telles sont les fêtes du Seigneur, que vous appellerez saintes et solennelles, et dans lesquelles vous offrirez au Seigneur des hosties, des holocaustes, avec leurs oblations et leurs libations, chaque jour de fête. 38 de Dabri, de la tribu de Dan. 39 Emmène hors du camp l'homme qui a blasphémé; Ainsi, à commencer par le quinzième jour de cette septième lune, lorsque vous aurez recueilli tous les fruits de vos arbres, que toute la synagogue d'Israël le lapide; prosélyte des palmiers, des rameaux d'arbres touffus, ou indigène, quiconque aura blasphémé le nom du Seigneur, périra. 40 Et, le premier jour, vous prendrez des plus beaux fruits de vos arbres, que bordé les torrents, pour vous réjouir, devant le Seigneur votre Dieu, ces sept jours de l'année. 41 Celui qui aura frappé une tête de bétail qui en C'est une loi perpétuelle en toutes vos générations; le sera morte, rendra bête pour bête. 42 Pendant sept jours vous célébrerez cette fête. 43 Afin que vos descendants sachent que j'ai fait demeurer sous la terre d'Egypte: je suis le Seigneur votre Dieu. 44 Ainsi, Moïse apprit aux fils d'Israël les fêtes du Seigneur, disant: 2 Donne tes ordres aux fils d'Israël, qu'ils t'apportent de l'huile d'olive pure, de l'huile à éclairer faite d'olives pures, afin que la lampe brûle sans cesse. 3 Devant le Seigneur, du soir au matin; c'est une loi perpétuelle qui ne s'humiliera point en elle-même ce jour-là, pour toutes vos générations. 4 Vous allumerez les lampes, sur le chandelier d'or pur, devant le Seigneur; qui, en ce jour-là, fera quelque œuvre servile, périra elles brûleront jusqu'au matin. 5 Et vous prendrez des pains, comme un mémorial placé devant le Seigneur, en présence des fils d'Israël, en signe de perpétuelle alliance. 6 Vous, les poserez en sur la table d'or pur, devant le Seigneur. 7 Et vous poserez, neuvième jour, sur chaque proposition, de l'encens pur et du sel qui ce sabbat. 8 Chaque jour de sabbat, on les placera devant le Seigneur, en présence des fils tabernacles; elle durera sept jours consacrés au Seigneur. 9 Puis, ils Seigneur. 10 Or, le fils d'une femme israélite, qui vous offrirez des holocaustes au Seigneur; c'est la fin, était aussi fils d'un Egyptien, et demeurait parmi les vous ne ferez aucune œuvre servile. 11 Et le fils de la femme israélite, et solennelles, et dans lesquelles vous offrirez au Seigneur des hosties, des holocaustes, avec leurs libations, chaque jour de fête. 12 Aussitôt, il fut mis en prison pour être jugé, selon le commandement du Seigneur. 13 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: 14 offrandes volontaires que vous ferez au Seigneur. 15 Parle produits de la terre, vous célébrerez, pendant sept jours, la fête du Seigneur; le premier jour, il y aura repos; le huitième jour, repos. 16 Et celui qui repos; le huitième jour, repos. 17 Que l'homme qui aura frappé un qui borde les torrents, pour vous réjouir, devant le autre homme jusqu'à lui ôter la vie, meure de mort. 18 Celui qui aura frappé une tête de bétail qui en C'est une loi perpétuelle en toutes vos générations; le sera morte, rendra bête pour bête. 19 Celui qui aura septième mois vous célébrerez cette fête. 20 Pendant sept jours vous demeurerez sous des tentes; tout enfant d'Israël demeurera sous la tente; 21 Quiconque aura frappé un homme, si cet enfant d'Israël demeurera sous la tente; 22 Il n'y aura qu'une même justice pour le prosélyte et pour l'indigène; car je suis le Seigneur votre Dieu. 23 Et Moïse parla aux

fils d'Israël; ceux-ci entraînèrent le blasphémateur hors du camp, et ils le lapidèrent; et les fils d'Israël firent ce qu'avait prescrit le Seigneur à Moïse.

25 Et le Seigneur parla à Moïse sur le mont Sina, disant: **2** Parle aux fils d'Israël, et dis-leur: Lorsque vous serez entrés en la terre que je vous donne, la terre que je vous donne se reposera aussi; c'est le sabbat du Seigneur. **3** Tu ensemenceras ton champ six années, tu tailleras ta vigne six années, et tu en recueilleras les fruits. **4** Mais la septième année sera un sabbat, le repos de la terre, le sabbat du Seigneur: tu n'ensemenceras pas ton champ, tu ne tailleras pas ta vigne, **5** Et tu ne moissonneras pas les produits spontanés de ton champ, et tu ne vendangeras pas la grappe, qui sera pour toi chose sainte; ce sera une année de repos pour la terre. **6** Et le sabbat de la terre sera une source d'aliments pour toi, ton serviteur, ta servante, ton mercenaire et l'étranger résidant auprès de toi. **7** Quant à tes troupeaux et aux bêtes sauvages qui sont en ton champ, tout fruit de ce champ sera leur nourriture. **8** Et tu compteras sept repos d'années, sept fois sept années, et tu auras sept semaines d'années, quarante-neuf ans. **9** Vous sonnerez de la trompette par toute votre terre, le dixième jour du septième mois; le jour de la propitiation, vous sonnerez de la trompette par toute votre terre. **10** Et vous sanctifieriez cette année, la cinquantième année, et vous proclamerez la Rémission sur la terre pour tous ceux qui l'habitent: tel sera pour vous le signal de l'année de rémission. Alors chacun rentrera dans ses possessions, chacun retournera en sa famille. **11** Ainsi, la cinquantième année proclamera pour vous la rémission; vous n'ensemencerez pas, vous ne moissonnerez pas ce que la terre produirait d'elle-même, vous ne vendangerez pas les grappes, qui seront pour vous chose sainte, **12** Parce que c'est la proclamation de la rémission, elle est sainte pour vous; vous mangerez au jour le jour le produit spontané des champs. **13** En l'année où la rémission sera ainsi proclamée chacun rentrera dans ses anciennes possessions. **14** Si tu vends ou achètes à ton prochain, garde-toi de l'affliger. **15** Tu achèteras de ton prochain selon le nombre des années écoulées depuis la proclamation; le prix de la vente sera réglé sur le nombre des récoltes à faire. **16** Plus est grand le nombre des années, plus sa possession vaut; moins est grand le nombre des années moins sa possession vaut, puisqu'elle doit être évaluée selon le nombre des récoltes. **17** Nul n'affligera son

prochain; et tu craindras le Seigneur ton Dieu: je suis le Seigneur votre Dieu. **18** Et vous ferez selon mes commandements et mes jugements: vous les observerez, vous les mettrez en pratique, et vous habitez sur la terre en assurance. **19** La terre vous donnera des fruits, et vous en serez rassasiés, et vous l'habiterez en paix. **20** Que si vous dites: Que mangerons-nous en cette septième année, si nous ne semons ni ne récoltons nos fruits? **21** Sachez que je vous enverrai ma bénédiction en la sixième année, qui produira des fruits pour trois ans. **22** Et la huitième année vous sèmez, et vous vous nourrirez des anciennes récoltes jusqu'à la neuvième; en attendant que ses fruits soient venus, vous mangerez les anciens fruits des précédentes années. **23** La terre ne se vendra point irrévocablement, car elle est mienne, et vous n'êtes que des prosélytes et des passagers devant moi. **24** Pour toute terre, jadis possédée par vous, vous pourrez donner le prix du rachat. **25** Si ton frère, qui est avec toi, devient pauvre, et vend une partie de son héritage, son parent pourra venir et racheter ce que son frère aura vendu; **26** Mais, s'il n'a pas de proche, si sa main est pourvue en abondance, et qu'il se trouve avoir le prix suffisant du rachat, **27** Il comptera les années de vente, et il rendra à l'homme à qui elle a été faite, le prix de celle qui restent, et il rentrera dans sa possession. **28** Et si sa main n'est pas assez pourvue pour satisfaire au rachat, le champ vendu restera à l'acheteur jusqu'à la sixième année après la rémission, et celui-ci en sortira par l'effet de la rémission, et le vendeur rentrera dans sa possession. **29** Si un homme a vendu, dans une ville fermée, une maison habitable, il y aura aussi facilité de rachat jusqu'à un temps déterminé; le rachat pourra se faire pendant une année entière. **30** Mais, si elle n'a pas été rachetée avant que l'année soit accomplie, cette maison, qui est dans une ville fortifiée, appartiendra irrévocablement à l'acheteur et à toutes ses générations; il n'en sortira pas lors de la rémission; **31** Les maisons des villages, qui ne sont point entourés de murs, seront comptées avec le champ; elles seront rachetables à toujours, et les acheteurs en sortiront lors de la rémission. **32** Les villes des lévites aussi, les maisons des villes qui sont leur héritage, pourront toujours être rachetées. **33** Quiconque aura acheté des lévites une maison d'une des villes qui sont leur héritage, sera évincé de son achat lors de la rémission, parce que les maisons des lévites sont leur héritage au milieu des fils d'Israël. **34** Et les champs réservés, dépendants de leurs villes, ne seront pas vendus, parce que c'est

là leur perpétuel héritage. **35** Si ton frère, celui qui est avec toi, est devenu pauvre, qu'il manque de ressources auprès de toi, tu prendras soin de lui comme du prosélyte ou du passager, et ton frère vivra avec toi. **36** Tu ne prendras pas de lui d'usure, pas même s'il retrouvait l'abondance, et tu craindras ton Dieu: je suis le Seigneur; et ton frère vivra avec toi. **37** Tu ne lui prêteras pas à intérêt ton argent, et tu ne lui donneras pas de tes aliments pour qu'il t'en rende davantage. **38** Je suis le Seigneur votre Dieu qui vous ai tirés de la terre d'Egypte, pour vous donner la terre de Chanaan, afin d'être votre Dieu. **39** Et si ton frère, auprès de toi, vient à déchoir et à se vendre à toi, ce ne sera jamais comme esclave. **40** Il sera pour toi comme un mercenaire ou un domestique, il travaillera chez toi jusqu'à l'année de la rémission. **41** Mais à cette époque, il redeviendra libre et ses enfants avec lui, et il rentrera dans sa famille, et il courra reprendre possession de son patrimoine; **42** Parce que ceux que j'ai tirés de la terre d'Egypte sont mes serviteurs à moi, nul d'entre eux ne sera vendu comme un esclave. **43** Tu ne l'accableras pas de travail, et tu craindras le Seigneur ton Dieu. **44** Tous les serviteurs et servantes que tu auras, tu les achèteras des nations qui t'entourent. C'est d'elles que vous achèterez vos serviteurs et vos servantes, **45** Comme aussi des fils des étrangers demeurant parmi vous: vous les achèterez d'eux et de toutes leurs familles qui seront sur votre terre, pour être votre propriété. **46** Et, après vous, vous les donnerez en partage à vos enfants, et ils seront votre propriété perpétuelle; mais des fils d'Israël, nul ne tourmentera son frère par des travaux. **47** Et si la main de quelque prosélyte ou étranger fixé chez vous a trouvé l'abondance, et que votre frère, réduit à l'indigence, ait été vendu à ce prosélyte, à lui, ou à sa famille, **48** Après avoir été vendu, il pourra être racheté; l'un de ses frères le rachètera. **49** Le frère de son père, ou le fils du frère de son père le rachètera, ou quelqu'un de sa tribu, de sa famille et de son sang, le rachètera; et, si sa main est suffisamment pourvue, il se rachètera lui-même. **50** On supputera le temps depuis sa vente jusqu'à la prochaine rémission, et le prix de son rachat sera celui du mercenaire, selon le nombre des années qui restent. **51** S'il y a plus d'années, il ajoutera au prix de son achat. **52** S'il ne reste que peu d'années, jusqu'à celle de la rémission, il supputera, et, selon le nombre d'années, il rendra au maître le prix de son rachat, qui sera celui d'un mercenaire. **53** Ce sera année par année, selon le temps qui restera; et tu ne l'accableras pas de travail en ta présence. **54** S'il n'est racheté d'aucune de ces manières, il s'en ira en liberté l'année de la rémission, lui et ses enfants. **55** Parce que les fils d'Israël sont mes serviteurs; ce sont mes serviteurs, que j'ai tirés de la terre d'Egypte.

26 Je suis le Seigneur votre Dieu; vous n'aurez point d'idoles faites de vos mains ou sculptées vous n'érigerez pas pour vous de colonnes, vous ne dresserez pas de pierres significatives en votre terre pour les adorer: je suis le Seigneur votre Dieu. **2** Vous observerez mes sabbats, et vous craindrez mes choses saintes: je suis le Seigneur. **3** Si vous marchez selon mes préceptes, si vous observez mes commandements et les mettez en pratique, **4** Je vous enverrai de la pluie au temps opportun, et la terre donnera ses récoltes, et les arbres des champs porteront des fruits. **5** La moisson chez vous tendra la main à la vendange, et la vendange aux semaines; vous mangerez du pain à satiété, vous habiterez votre terre en assurance, la guerre ne passera pas par votre territoire. **6** Je donnerai la paix à votre pays, et vous vous reposerez; il n'y aura personne pour vous causer de l'effroi; et j'exterminerai de votre terre les bêtes malfaisantes. **7** Vous chasserez vos ennemis, et ils tomberont devant vous au milieu du carnage: **8** Cinq de vous en chasseront cent, et cent en chasseront des myriades, et les ennemis tomberont devant vous frappés par le glaive. **9** Je tournerai mes regards vers vous, je vous ferai croître et vous multiplierai, et j'établirai avec vous mon alliance. **10** Vous mangerez les récoltes anciennes, tellement anciennes, que vous les rejetterez à l'arrivée des nouvelles. **11** J'établirai au milieu de vous mon tabernacle, et mon âme ne vous aura point en abomination. **12** Et je marcherai avec vous, je serai votre Dieu, et vous serez mon peuple. **13** Je suis le Seigneur votre Dieu qui vous ai tirés de la terre d'Egypte ou vous étiez enclaves; j'ai brisé les chaînes de votre joug, et je vous ai conduits libres en assurance, **14** Mais si vous n'obéissez point, si vous n'exécutez pas mes commandements, **15** Si vous leur êtes indociles, si votre âme s'irrite contre mes jugements au point de ne plus mettre mes préceptes en pratique et de briser mon alliance, **16** Voici ce que je vous ferai, moi: j'affermirai parmi vous la misère, la gale et la jaunisse, qui vous sécheront les yeux, et vous consumeront l'âme; vous sèmez en vain vos grains, vos ennemis s'en nourriront. **17** Je tournerai ma face contre vous, et vous tomberez devant vos ennemis; ceux qui vous haïssent vous chasseront, et vous fuirez, quoique personne ne vous

poursuive. 18 Et si après cela vous de m'obéissez poursuive. 37 Et, de même que dans une déroute, point encore, je continuerai de vous châtier sept fois, le frère verra son frère avec indifférence, quoique à cause de vos péchés. 19 Je briserai l'excès de votre personne ne les poursuive; et vous ne pourrez résister orgueil, et je ferai que pour vous le ciel soit de fer et à vos ennemis. 38 Vous périrez au milieu des nations, la terre d'airain. 20 Votre force s'épuisera vainement, et la terre de vos ennemis vous dévorera. 39 Et la terre ne vous rendra pas sa semence, et l'arbre ceux de vous qui survivront, pourriront à cause de de votre champ ne vous donnera pas son fruit. 21 leurs péchés et des péchés de leurs pères; ils seront Et si après cela votre marche est encore oblique, si consumés en la terre de leurs ennemis. 40 Alors, vous refusez de m'obéir, je vous enverrai sept plaies ils confesseront leurs péchés et les péchés de leurs pour vos péchés. 22 Je déchaînerai contre vous les pères, ils confesseront qu'ils ont prévariqué, qu'ils bêtes féroces de la terre; elles vous dévoreront, et m'ont méprisé, qu'ils ont marché devant moi dans des elles prendront votre bétail; je réduirai votre nombre à voies obliques; 41 Et voyant que moi aussi j'ai marché rien, et vos routes demeureront désertes. 23 Et si avec eux dans les voies obliques de ma colère, et que après cela vous n'êtes point corrigés, si votre marche je vais les détruire en la terre de leurs ennemis, leur est encore oblique en ma présence, 24 Moi aussi je cœur incircuncis sera honteux, et ils reconnaîtront marcherai avec vous dans les voies obliques de ma leurs péchés. 42 Et je me souviendrai de l'alliance de colère, moi aussi je vous frapperai sept fois, à cause Jacob et de l'alliance d'Isaac; je me souviendrai de de vos péchés. 25 Et je dirigerai contre vous le glaive l'alliance d'Abraham. 43 Je me souviendrai de leur vengeur de l'alliance méconnue; vous vous réfugierez pays qu'ils auront abandonné. Leur terre retrouvera dans vos villes, mais j'enverrai contre vous la mort, et ses sabbats perdus, lorsqu'elle sera désolée à cause vous serez livrés aux ennemis. 26 Je vous contristerai deux, et qu'ils recevront la peine de leurs iniquités, par la famine; alors dix femmes cuiront vos pains dans pour avoir méprisé mes jugements et détesté mes un seul four, et on vous les distribuera à la ration; préceptes dans leur cœur. 44 Cependant; lorsqu'ils vous mangerez, et vous ne serez jamais rassasiés. étaient dans la terre de leurs ennemis, je ne les ai 27 Et si après cela vous continuez de ne me point pas méprisés, je ne les ai pas eus en horreur jusqu'à obéir, si devant moi votre marche est oblique, 28 les exterminer et rompre mon alliance avec eux; car Moi aussi je marcherai avec vous dans les voies je suis le Seigneur leur Dieu. 45 Je me souviendrai de obliques de ma colère, je vous châtierai sept fois leur première alliance, lorsque je les ai fait sortir de la pour vos péchés. 29 Et vous mangerez les chairs de terre d'Egypte, de la maison de servitude, à la face vos fils, vous mangerez les chairs de vos filles. 30 Je des nations, pour être leur Dieu; je suis le Seigneur. renverserai vos colonnes, j'anéantirai vos sculptures 46 Tels sont mes jugements et mes préceptes; telle de bois, et je mettrai vos cadavres sur vos idoles est la loi que le Seigneur a établie entre lui et les fils renversées, et mon âme vous aura en horreur. 31 Je d'Israël sur le mont Sina, par le ministère de Moïse. dévasterai vos villes, je désolerai vos sanctuaires, et je ne me réjouirai plus du parfum de vos sacrifices. 27 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: 2 Parle aux fils d'Israël, et dis-leur: Celui qui fera un

32 Je rendrai déserte votre terre, et vos ennemis qui l'habitent en seront frappés d'étonnement. 33 Et je vous disperserai parmi les nations; le glaive se promènera sur vous; je vous détruirai, votre territoire sera abandonné et vos villes désertes. 34 Alors, la terre jouira du repos sabbatique, pendant tous les jours de sa désolation. 35 Et vous serez en la terre de vos ennemis, et votre terre observera le sabbat, et elle jouira du repos sabbatique; elle en jouira tous les jours de sa désolation, pour compenser tous vos sabbats violés, lorsque vous l'habitiez. 36 Ceux d'entre vous qui survivront, je leur mettrai au cœur l'accablement de la servitude en la terre de leurs ennemis; le bruit d'une feuille emportée par le vent les mettra en fuite; ils courront comme les fuyards en une bataille, et ils tomberont sans que personne les

sainte; 10 Il ne sera pas échangé; on ne substituera l'on en aura faite. 28 Nul objet consacré par l'homme pas le bon au mauvais, non plus que le mauvais au Seigneur, de ce qu'il possède, depuis l'homme bon; si l'homme fait un échange, s'il substitue une jusqu'aux bestiaux, ou de ses champs héréditaires, ne tête de bétail à une autre, la première et la seconde pourra être vendu ni racheté. Tout objet consacré sera seront choses saintes. 11 Si l'homme n'a qu'une bête chose très sainte appartenant au Seigneur. 29 Tout impure, de celles dont on ne fait pas d'offrandes être vivant qui aura été consacré par les hommes, ne au Seigneur, il placera la bête devant le prêtre; 12 pourra être racheté, mais il mourra de mort. 30 Toute Celui-ci, qu'elle soit bonne ou mauvaise, l'estimera, dîme de la terre, toute dîme des grains de la terre et et l'on s'en tiendra à son estimation. 13 Si l'homme la des fruits des arbres, appartient au Seigneur; elle rachète, il ajoutera un cinquième en sus du prix de lui est consacrée. 31 Mais, si un homme rachète sa l'estimation. 14 Si un homme a consacré au Seigneur dîme à prix d'argent, il donnera un cinquième en sus sa maison comme chose sainte, le prêtre, qu'elle soit de l'estimation, et elle lui appartiendra. 32 Toute dîme bonne ou mauvaise, l'estimera, et l'on s'en tiendra des bœufs, des brebis et des chèvres, toute dîme de à son estimation. 15 Si l'homme qui aura consacré ce qui marche en troupeau, sous le bâton du pasteur, sa maison au Seigneur la rachète, s'il ajoutera un appartiendra au Seigneur. 33 Et tu ne substitueras cinquième au prix de l'estimation, et elle sera à lui pas le bon au mauvais, ni le mauvais au bon; si tu de nouveau. 16 Si un homme consacre au Seigneur fais cet échange, les deux bêtes seront saintes et ne une part de son champ héréditaire, on l'estimera pourront être rachetées. 34 Tels sont les préceptes selon la quantité de grain que l'on y sème: cinquante que le Seigneur a prescrits à Moïse sur le mont Sina, drachmes d'argent pour une mesure d'orge. 17 S'il a pour les fils d'Israël.

consacré son champ immédiatement après l'année de la rémission, on s'en tiendra à l'estimation qu'on aura faite. 18 S'il consacre son champ peu de temps avant la rémission, le prêtre lui portera en compte l'argent selon les annexes qui restent jusqu'à la rémission, et il sera fait une soustraction sur son estimation. 19 Si celui qui aura consacré son champ au Seigneur le rachète, il ajoutera un cinquième au prix de l'estimation, et il sera à lui de nouveau. 20 S'il ne rachète pas son champ, et s'il le vend à un autre homme, il ne pourra plus le racheter. 21 Et la rémission étant venue, le champ appartiendra au Seigneur; le champ sera remis en la possession du prêtre, comme terre consacrée. 22 Si, après avoir consacré une part d'un champ, par lui acheté, qui ne faisait pas partie de son champ héréditaire, 23 L'homme veut ensuite la racheter, le prêtre en évaluera le prix d'après l'année de la rémission; et, le jour du rachat, l'homme paiera ce prix, comme chose consacrée au Seigneur. 24 Et à la rémission le champ sera rendu à celui de qui l'autre l'aura acheté, et qui l'avait recueilli en héritage. 25 Toute somme d'argent sera payée au poids du sanctuaire, vingt oboles par drachme. 26 Tout premier-né de votre bétail appartiendra au Seigneur, et nul ne le consacrera; que ce soit un veau, un agneau ou un chevreau, il appartiendra au Seigneur. 27 On évaluera le premier-né des quadrupèdes impurs; le maître donnera le montant de cette estimation avec un cinquième en sus, et la bête lui appartiendra; s'il ne la rachète pas, elle sera vendue selon l'estimation que

Nombres

1 Et le Seigneur parla à Moïse dans le tabernacle du témoignage, au désert de Sina, le premier du second mois de la seconde année, après la sortie d'Egypte, disant: **2** Prenez le nombre de toute la synagogue d'Israël, et comptez-les par familles, par maisons paternelles, par têtes et par leurs noms. **3** Tout mâle de vingt ans et au-dessus, tout Israélite pouvant marcher au combat, comptez-le dans l'armée. Tu feras ce dénombrement avec Aaron. **4** Faites-vous seconder par les princes des diverses tribus et familles paternelles. **5** Voici les noms des hommes qui vous assisteront; parmi ceux de Ruben, Elisur, fils de Sédiur; **6** Parmi ceux de Siméon: Salamiel, fils de Surisadaï; **7** Parmi ceux de Juda: Nahasson, fils d'Aminadab; **8** Parmi ceux d'Issachar: Nathanaël, fils de Sogar; **9** Parmi ceux de Zabulon: Eliab, fils de Chaïlon; **10** Parmi ceux de Joseph et d'Ephraïm: Elisama, fils d'Emiud; et parmi ceux de Manassé: Gamaliel, fils de Phadasur; **11** Parmi ceux de Benjamin: Abidan, fils de Gadéoni; **12** Parmi ceux de Dan: Achièzer, fils d'Amisadaï; **13** Parmi ceux d'Aser: Phagéel, fils d'Echran; **14** Parmi ceux de Gad: Eliasaph, fils de Raguel; **15** Et parmi ceux de Nephthali: Achire, fils d'Enan. **16** Ce sont les plus illustres du peuple, les princes de leurs tribus selon leur origine paternelle, commandants de mille hommes en Israël. **17** Moïse et Aaron prirent donc les hommes nominativement désignés. **18** Puis, ils rassemblèrent tout le peuple, le premier jour du second mois de la seconde année, et ils firent le dénombrement; ils prirent les noms de tous les mâles de vingt ans et au-dessus, selon leur naissance, par familles et par têtes, **19** Comme le Seigneur l'avait prescrit à Moïse; ils firent ce recensement dans le désert de Sina. **20** Les fils de Ruben, premier-né d'Israël, de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à l'armée, furent comptés nominativement par familles, par branches, par maisons paternelles et par têtes, **21** Et le recensement de la tribu de Ruben donna quarante-six mille cinq cents hommes. **22** Les fils de Siméon, de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à l'armée, furent comptés nominativement par familles, par branches, par maisons paternelles et par têtes, **23** Et le recensement de la tribu de Siméon donna cinquante-neuf mille trois cents hommes. **24** Les fils de Juda, de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à l'armée, furent comptés nominativement par familles, par branches, par maisons paternelles, par têtes, **25** Et le recensement de la tribu de Juda donna soixante-quatorze mille six cents hommes. **26** Les fils d'Issachar de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à l'armée, furent comptés nominativement par familles, par branches, par maisons paternelles, par têtes, **27** Et le recensement de la tribu d'Issachar donna cinquante-quatre mille quatre cents hommes. **28** Les fils de Zabulon, tous ceux qui pouvaient aller à l'armée, furent comptés nominativement par familles, par branches, par maisons paternelles, par têtes, **29** Et le recensement de la tribu de Zabulon donna cinquante-sept mille quatre cents hommes. **30** Les fils de Joseph, fils d'Ephraïm, de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à l'armée, furent comptés nominativement par familles, par branches, par maisons paternelles, par têtes, **31** Et le recensement de la tribu d'Ephraïm donna quarante mille cinq cents hommes. **32** Les fils de Manassé, de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à l'armée, furent comptés nominativement par familles, par branches, par maisons paternelles, par têtes, **33** Et le recensement de la tribu de Manassé donna trente-deux mille deux cents hommes. **34** Les fils de Benjamin, de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à l'armée, furent comptés nominativement par familles, par branches, par maisons paternelles, par têtes, **35** Et le recensement de la tribu de Benjamin donna trente-cinq mille quatre cents hommes. **36** Les fils de Gad, de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à l'armée, furent comptés nominativement par familles, par branches, par maisons paternelles, par têtes, **37** Et le recensement de la tribu de Gad donna quarante-cinq mille six cent cinquante hommes. **38** Les fils de Dan, de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à l'armée, furent comptés nominativement par familles, par branches, par maisons paternelles, par têtes, **39** Et le recensement de la tribu de Dan donna soixante-deux mille sept cents hommes. **40** Les fils d'Aser, de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à l'armée, furent comptés nominativement par familles, par branches, par maisons paternelles, par têtes, **41** Et le recensement de la tribu d'Aser donna quarante-un mille cinq cents hommes. **42** Les fils de Nephthali, de vingt ans et au-dessus, tous ceux qui pouvaient aller à l'armée, furent comptés nominativement par familles, par branches, par maisons paternelles, par têtes, **43** Et le recensement de la tribu de Nephthali donna cinquante-trois mille quatre cents hommes. **44**

Tel fut le dénombrement que fit Moïse avec Aaron, et les chefs d'Israël au nombre de douze, un homme par tribu, pris dans la tribu de sa maison paternelle. 45 Et la recensement total des fils d'Israël, de vingt ans et au-dessus, en état de porter les armes, donna 46 Six cent trois mille cinq cent cinquante hommes. 47 Mais les lévites de la tribu paternelle de Lévi ne furent point recensés parmi les fils d'Israël. 48 Car le Seigneur avait parlé à Moïse, disant: 49 Tu ne recenseras pas la tribu de Lévi, et tu n'en prendras pas le nombre de tout ce qu'il renferme; et ils transporteront le tabernacle avec tous ses ornements; ils exercent le sacerdoce dans le tabernacle, et ils camperont autour du tabernacle. 51 Lorsqu'il faudra enlever les lévites du tabernacle, les Lévites l'enlèveront, et lorsqu'il faudra dresser le tabernacle, ils le dresseront; que les lévites campent en cercle, près du tabernacle du témoignage, et il n'y aura point de péché parmi les lévites seuls auront la garde du tabernacle du témoignage. 54 Et tout ce que le Seigneur avait prescrit à Moïse et à Aaron, les fils d'Israël le firent.

Son armée, selon le recensement, est de quarante-six mille cinq cents hommes. 12 A côté, campera la tribu de Siméon; leur chef sera Salamiel, fils d'Eliasaph, fils de Raguel. 13 Son armée, selon le recensement, est de cinquante-neuf mille trois cents hommes. 14 Son armée, selon le recensement, est de quarante-cinq mille six cent cinquante hommes. 15 Son armée, selon le recensement, est de quarante mille six cent cinquante hommes. 16 Tous les hommes recensés du camp de Ruben, forment un corps de cent cinquante-un mille trois cent cinquante hommes; ils décamperont soin du tabernacle du témoignage, de ses ornements les seconds avec toutes leurs forces. 17 Le tabernacle du Seigneur sera dressé, et le camp des lévites sera placé au centre des camps; on marchera dans le le sacerdoce dans le tabernacle, et ils camperont même ordre que l'on dressera les tentes, chacun autour du tabernacle. 18 Le camp du tabernacle, les Lévites l'enlèveront, et lorsqu'il d'Ephraïm se rangera du côté de l'occident; le chef des fils d'Ephraïm sera Elisama, fils d'Emiud. 19 Son armée, selon le recensement, est de quarante mille mis à mort. 20 A côté, campera la tribu de Manassé; leur chef sera Gamaliel, fils de Phadasur. 21 Son armée, selon le recensement, est de trente-deux mille deux cents hommes. 22 A côté, campera la tribu de Benjamin; leur chef sera Abidan, fils de Gadéoni. 23 Son armée, selon le recensement, est de trente-cinq mille quatre cents hommes. 24 Tous les hommes recensés du camp d'Ephraïm forment un corps de cent huit mille cent hommes; ils décamperont avec toutes leurs forces. 25 Le camp de Dan se rangera du côté du nord; et le chef des fils de Dan sera Achiézer, fils d'Amisadaï. 26 Son armée, selon le recensement, est de soixante-deux mille sept cents hommes. 27 A côté, campera la tribu d'Aser; leur chef sera Phagéel, fils d'Echran. 28 Son armée, selon le recensement, est de quarante-un mille cinq cents hommes. 29 A côté, campera la tribu de Nephthali; leur chef sera Achire, fils d'Enan. 30 Son armée, selon le recensement, est de cinquante-trois mille quatre cents hommes. 31 Tous les hommes recensés du camp de Dan forment un corps de cent cinquante-sept mille six cents hommes; ils décamperont les derniers, selon leur rang. 32 Tel est le dénombrement des fils d'Israël, par maisons paternelles; le total du recensement de leurs forces donne six cent trois mille cinq cent cinquante hommes. 33 Or, les lévites, comme le Seigneur l'avait prescrit à Moïse, ne furent point recensés avec eux. 34 Et les fils d'Israël firent tout ce que le Seigneur avait prescrit à Moïse; ils campèrent dans l'ordre à eux assigné, ils marchèrent en continuant de se tenir les uns près des autres, rangés par familles et par tribus.

2 Le Seigneur parla ensuite à Moïse, disant: 2 Que les fils d'Israël campent en face les uns des autres, chaque homme restant à son rang sous ses enseignes, avec sa maison paternelle; qu'ils campent autour du tabernacle du témoignage. 3 Les premières tentes du côté de l'orient seront sous le commandement du camp de Juda, avec leur armée, et le chef des fils de Juda sera Nahasson, fils d'Aminadab. 4 Son armée, selon le recensement, est de soixante-quatorze mille six cents hommes. 5 A côté, campera la tribu d'Issachar; leur chef sera Nathanaël, fils de Sogar. 6 Son armée, selon le recensement, est de cinquante-quatre mille quatre cents hommes. 7 A côté, campera la tribu de Zabulon; leur chef sera Eliab, fils de Chaïlon. 8 Son armée, selon le recensement, est de cinquante-sept mille quatre cents hommes. 9 Tous les hommes recensés du camp de Juda forment un corps de cent quatre-vingt-six mille quatre cents hommes; ils leveront le camp les premiers avec toutes leurs forces. 10 Le camp de Ruben se rangera du côté du midi; et le chef des fils de Ruben sera Elisur, fils de Sédiur. 11

3 Voici les générations d'Aaron et de Moïse, le jour Gerson camperont derrière le tabernacle du côté de où le Seigneur parla à Moïse en la montagne de l'occident. **24** Le chef de la maison paternelle des Sina. **2** Voici les noms des fils d'Aaron: premier-né, branches de Gerson sera Eliasaph, fils de Daël. **25** Nadab, puis Abiu, Eléazar et Ithamar. **3** Tels sont La fonction des fils de Gerson dans le tabernacle du pour les noms des fils d'Aaron, des prêtres qui reçurent témoignage sera de garder le tabernacle lui-même l'onction sainte, et dont les mains furent consacrées, et sa couverture, la porte d'entrée du tabernacle du pour qu'ils exerçassent le sacerdoce. **4** Nadab et témoignage, **26** Les tentures du parvis, les voiles de Abiu moururent devant le Seigneur, tandis qu'ils la porte du parvis qui entoure le tabernacle, et tout offraient devant le Seigneur, dans le désert de Sina, le reste de ses ouvrages. **27** De Gaath proviennent un feu étranger; et comme ils n'avaient pas d'enfants, les branches d'Amram, d'Isaar, d'Hébron et d'Oziel; Eléazar et Ithamar exercèrent le sacerdoce avec telles sont les quatre branches des Caathites. **28** Aaron leur père. **5** Et le Seigneur parla à Moïse, Tout mâle d'un mois et au-dessus étant compté, disant: **6** Prends la tribu de Lévi et place les lévites leur recensement a donné un total de huit mille six devant le prêtre Aaron, pour qu'ils l'assistent dans le cents hommes, chargés de garder le sanctuaire et le service divin. **7** Ils seront chargés d'accomplir les Saint des saints. **29** Les branches des fils de Caath œuvres du culte, devant le tabernacle du témoignage, camperont du côté du tabernacle qui regarde le midi; en son nom, et au nom des fils d'Israël. **8** Et ils **30** Et le chef de la maison paternelle des branches garderont tous les ornements du tabernacle du de Gaath sera Elisaphan, fils d'Oziel. **31** Ils auront témoignage, et ils accompliront, pour les fils d'Israël, la garde de l'arche, de la table, du chandelier, des toutes les œuvres du tabernacle. **9** Tu donneras les autels et des ornements du sanctuaire, servant au lévites à Aaron et à ses fils les prêtres; les lévites culte sacré, ainsi que du voile intérieur, et de tous sont le don qui m'a été fait parmi les fils d'Israël. **10** les ouvrages qui s'y rapportent. **32** Et le chef des Et tu établiras Aaron et ses fils sur le tabernacle du chefs des lévites, Eléazar, fils d'Aaron, est proposé témoignage; ils seront chargés du sacerdoce, et des à la garde du sanctuaire. **33** De Mérari proviennent choses qui concernent tant l'autel que l'extérieur du les branches de Moholi et de Musi; telles sont les voile du sanctuaire. Tout homme étranger à la tribu branches des Mérarites. **34** Tout mâle d'un mois et de Lévi, qui touchera aux choses sacrées, mourra. au-dessus étant compté, le recensement a donné **11** Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **12** J'ai pris, six mille cinquante âmes. **35** Et le chef de la maison parmi les fils d'Israël, les lévites en échange de tout paternelle des branches de Mérari sera Suriel, fils premier-né des fils d'Israël. Les lévites seront la d'Abichaïl; ils camperont du côté du tabernacle qui rançon des premiers-nés; ils seront à moi. **13** Car regarde le nord; **36** Ils seront chargés de conserver les tout premier-né est à moi; du jour où j'ai frappé tout chapiteaux du tabernacle, ses leviers, ses colonnes, premier-né en la terre d'Egypte, je me suis consacré ses bases avec tous leurs accessoires, et tout ce qui tout premier-né en Israël, depuis l'homme jusqu'aux leur appartient; **37** Et les colonnes qui entourent le bestiaux; tout premier-né m'appartiendra: je suis le parvis avec leurs bases, les piquets et les cordages. Seigneur. **14** Et le Seigneur parla à Moïse dans le **38** Ceux qui camperont du côté de l'orient devant désert de Sina, disant: **15** Fais le dénombrement des le tabernacle du témoignage, c'est-à-dire Moïse et fils de Lévi, par branche, par maisons paternelles; Aaron et ses fils, auront pour fonction, parmi les recensez tons les mâles: ceux qui sont nés dans fonctions des fils d'Israël, la garde du sanctuaire. Tout le mois et au-dessus. **16** Moïse et Aaron firent le homme étranger à la tribu de Lévi, qui touchera les recensement selon l'ordre du Seigneur, comme il le choses saintes, mourra. **39** Le total des lévites dont leur avait prescrit. **17** Voici les noms des fils de Lévi: Moïse, avec Aaron, fit le recensement selon l'ordre Gerson, Caath et Mérari; **18** Voici les noms des fils du Seigneur, par branches, tout mâle d'un mois et de Gerson, par branches: Lobeni et Sémeï; **19** Et au-dessus étant compté, s'éleva à vingt-deux mille ceux des fils de Caath, par branches: Amram, Isaar, âmes. **40** Le Seigneur parla ensuite à Moïse, disant: Hébron et Oziel **20** Et ceux des fils de Mérari, par Fais le dénombrement de tous les mâles premiers-branches: Moholi et Musi. **21** De Gerson proviennent nés des fils d'Israël d'un mois et au-dessus; prenez-les branches de Lobeni et de Sémeï; telles sont en le compte nominativement. **41** Et prends pour les branches des Gersonites. **22** Tout mâle d'un moi les lévites en échange des premiers-nés des mois et au-dessus étant compté, leur recensement a fils d'Israël: je suis le Seigneur; prends aussi pour donné sept mille cinq cents âmes. **23** Or, les fils de moi le bétail des lévites en échange des premiers-

nés du bétail des fils d'Israël. 42 Moïse fit, comme passeront les leviers. 12 Ils prendront tous les vases, le lui avait prescrit le Seigneur, le recensement de tous les instruments liturgiques employés dans le tous les premiers-nés des fils d'Israël. 43 Et le total sanctuaire, et ils les déposeront sur une nappe bleue, des premiers-nés mâles, d'un mois et au-dessus, puis, ils les envelopperont d'une couverture de peaux, comptés nominativement, s'éleva à vingt-deux mille et ils les placeront sur des brancards. 13 Ils mettront deux cent soixante-treize âmes. 44 Le Seigneur dit aussi le couvercle sur l'autel des holocaustes, et encore Moïse: 45 Prends les lévites en échange ils le couvriront d'une nappe pourpre. 14 Et ils y des premiers-nés des fils d'Israël, et le bétail des placeront tous les vases employés dans la liturgie, lévites en échange des premiers-nés du bétail des les foyers, les crochets, les coupes, le couvercle, fils d'Israël, et les lévites seront à moi: je suis le tout l'ameublement de l'autel; ils les envelopperont Seigneur. 46 Prends aussi la rançon des deux cent d'une couverture de peaux bleues, puis, ils passeront soixante-treize fils d'Israël qui excèdent le nombre les leviers. Et ils prendront une nappe pourpre, et des lévites; 47 Prends cinq sicles par tête, au poids ils en envelopperont le réservoir avec sa base qu'ils du sanctuaire; vingt oboles par sicle. 48 Tu donneras poseront dans une couverture de peaux bleues, et cet argent à Aaron et à ses fils; ce sera la rançon de ils le mettront sur des brancards. 15 Et lorsque, aux ceux que ne rachètent pas les lévites. 49 Moïse prit levers du camp, Aaron et ses fils auront achevé donc l'argent, la rançon de ceux que ne rachetaient d'envelopper les choses saintes, ainsi que tous les pas les lévites. 50 Et il reçut des premiers-nés des fils vases sacrés, les fils de Caath entreront dans le d'Israël treize cent soixante-cinq sicles, au poids du tabernacle pour les enlever, et ils ne toucheront pas sanctuaire. 51 Et, selon l'ordre du Seigneur, Moïse aux choses saintes, s'ils ne veulent pas mourir; les fils donna la rançon du surplus à Aaron et à ses fils, de Caath les transporteront ensuite hors du tabernacle comme le Seigneur le lui avait prescrit.

4 Et le Seigneur parla à Moïse et à Aaron, disant:

2 Prends, parmi les fils de Lévi, le total des fils de Caath, par branches, par maisons paternelles, 3 Depuis vingt-cinq ans et au-dessus jusqu'à cinquante, de tous ceux qui entrent pour le service divin, et pour faire toutes les œuvres du tabernacle du témoignage. 4 Voici le ministère des fils de Caath dans le tabernacle du témoignage et le Saint des saints. 5 Lorsque Israël lèvera le camp, Aaron et ses fils entreront dans le tabernacle, et ils détendront le voile intérieur, et ils envelopperont l'arche. 6 Ils placeront par-dessus une couverture de peaux bleues, et par-dessus encore ils jetteront un voile bleu, puis, ils passeront les leviers; 7 Et sur la table de proposition, ils étendront une nappe pourpre, sur laquelle ils mettront les plats, les encensoirs, les urnes, les coupes à libations, avec les pains qui sont toujours exposés sur cette table. 8 Ils jetteront par-dessus une nappe écarlate qu'ils envelopperont d'une couverture de peaux bleues, et ils passeront les leviers. 9 Ils prendront ensuite une nappe bleue, et ils en envelopperont le chandelier, les lampes, les pincettes, les burettes et tous les vases à l'huile qui servent à leurs fonctions saintes; 10 Et ils déposeront le chandelier avec tous ses accessoires dans une couverture de peaux bleues, et ils le placeront sur des brancards. 11 Sur l'autel d'or, ils étendront une nappe bleue, et par-dessus une couverture de peaux couleur d'hyacinthe; puis ils

16 Eléazar, fils du grand prêtre Aaron, veillera à l'huile du chandelier, à l'encens composé, aux sacrifices quotidiens, et à l'huile de l'onction; il aura l'inspection du tabernacle entier et de tout ce qu'il contient à l'usage des œuvres saintes. 17 Et le Seigneur parla à Moïse et à Aaron, disant: 18 Gardez-vous d'exposer à périr, parmi la tribu de Lévi, la famille de Caath. 19 Faites ce que je vais dire, et ils vivront; ils ne mourront pas lorsqu'ils s'approcheront du Saint des saints: qu'Aaron et ses fils les précèdent et les placent chacun à son brancard. 20 Et qu'ils n'entrent pas de manière à voir soudain les choses saintes, car ils mourraient. 21 Le Seigneur dit aussi à Moïse: 22 Prends le total des fils de Gerson par maisons paternelles, par branches, 23 Depuis vingt-cinq ans et au-dessus jusqu'à cinquante, de tous ceux qui entrent dans le tabernacle du témoignage, pour le service divin et pour faire leurs œuvres. 24 Voici le ministère de la famille des fils de Gerson: servir et enlever. 25 Ils enlèveront les couvertures du tabernacle et le tabernacle du témoignage lui-même, sa première couverture et la couverture bleue d'en haut, avec le voile de l'entrée du tabernacle du témoignage, 26 Et les tentures du parvis qui l'entourent; ils prendront soin aussi de tous les instruments liturgiques se rapportant à leur service. 27 Le ministère des fils de Gerson, en tous leurs devoirs et en toutes leurs œuvres, s'exercera sous la direction d'Aaron et de ses fils, et tu noteras, en prenant les noms de chacun, toutes les choses qu'ils

enlèveront. **28** Tel est le ministère des fils de Gerson dans le tabernacle du témoignage, et ils l'exerceront sous la direction d'Ithamar, fils d'Aaron. **29** Faites le recensement des fils de Mérari, par branches, par maisons paternelles, **30** Depuis vingt-cinq ans et au-dessus jusqu'à cinquante, de tous ceux qui entrent dans le tabernacle du témoignage, pour le service de ses œuvres. **31** Et voici leur fonction et leur part de travail dans le tabernacle du témoignage: ils porteront les chapiteaux du tabernacle, ses leviers, ses colonnes et leurs bases, le voile intérieur, avec ses colonnes et leurs bases, ainsi que le voile de la porte du tabernacle, **32** Et aussi les colonnes du parvis qui l'entoure, avec leurs bases, les colonnes du voile de la porte du parvis et leurs bases, leurs piquets et cordages, leurs divers accessoires, et tout ce qui leur appartient. Vous noterez, en prenant les noms de chacun, toutes les choses qu'ils enlèveront. **33** Tel est le ministère de la famille des fils de Mérari, en toutes leurs œuvres dans le tabernacle du témoignage; ils l'exerceront sous la direction d'Ithamar, fils d'Aaron. **34** Et Moïse, avec Aaron et les chefs d'Israël, recensa par branches, par maisons paternelles, **35** De vingt-cinq ans et au-dessus jusqu'à cinquante, tous les fils de Caath, qui entraient dans le tabernacle du témoignage, pour les œuvres du service divin. **36** Et leur recensement par branches donna deux mille sept cent cinquante âmes. **37** Tel fut, selon l'ordre donné par le Seigneur à Moïse, le recensement fait par Moïse et Aaron, des fils de Caath, qui servaient dans le tabernacle du témoignage. **38** Et ils recensèrent par branches, par maisons paternelles, **39** De vingt-cinq ans et au-dessus jusqu'à cinquante, tous les fils de Gerson, qui entraient, pour le service divin et pour faire leurs œuvres, dans le tabernacle du témoignage. **40** Et leur recensement par branches, par maisons paternelles, donna deux mille six cents âmes. **41** Tel fut le recensement fait par Moïse et Aaron, selon l'ordre donné par le Seigneur à Moïse, de tous les fils de Gerson, qui servaient dans le tabernacle du témoignage. **42** Ils recensèrent également par branches, par maisons paternelles, **43** De vingt-cinq ans et au-dessus jusqu'à cinquante, tous les fils de Mérari, qui entraient dans le tabernacle du témoignage pour les œuvres du service divin. **44** Et le recensement par branches, par maisons paternelles, donna trois mille deux cents âmes. **45** Tel fut le recensement des fils de Mérari, fait par Moïse et Aaron, selon l'ordre donné par le Seigneur à Moïse. **46** Tous les recensés que dénombrerent Moïse, Aaron et les chefs lévites d'Israël, par branches et par

maisons paternelles, **47** De vingt-cinq ans et au-dessus jusqu'à cinquante, tous ceux qui entraient dans le tabernacle du témoignage, pour l'œuvre des œuvres, et pour transporter ce qu'il y avait à enlever, **48** Tous ces recensés furent au nombre de huit mille cinq cent quatre-vingts. **49** On les recensa selon l'ordre donné par le Seigneur à Moïse, homme par homme, en désignant à chacun sa part de labeur, et ce qu'il aurait à emporter; le recensement s'opéra comme le Seigneur l'avait prescrit à Moïse.

5 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **2** Ordonne aux fils d'Israël de chasser du camp tout lépreux, toute personne atteinte de la gonorrhée, toute personne souillée à cause d'un mort, **3** Homme ou femme: qu'ils les chassent du camp, qu'ils ne les laissent point souiller le camp où j'habite avec eux; **4** Et les fils d'Israël obéirent; ils chassèrent du camp ces personnes, comme le Seigneur l'avait prescrit à Moïse; ainsi firent les fils d'Israël. **5** Le Seigneur dit encore à Moïse: **6** Parle aux fils d'Israël et dis-leur: L'homme ou la femme qui aura commis des péchés humains, qui aura méprisé les commandements, et se sera rendu coupable d'un délit, **7** Confessera son péché et rachètera son délit; le cinquième en sus sera ajouté au capital et payé à celui qui aura souffert du délit. **8** Et si nul ne se présente pour exiger la réparation, la réparation offerte au Seigneur appartiendra au prêtre, outre le bêlier de propitiation que l'on aura immolé, et avec lequel on offrira, pour le délinquant, un sacrifice propitiatoire. **9** Toutes les prémisses habituellement consacrées par les fils d'Israël, que l'on aura présentées au Seigneur, appartiendront aussi au prêtre. **10** Ce que chacun a offert sur l'autel lui appartient, ce que l'on en donne au prêtre est à celui-ci. **11** Le Seigneur dit aussi à Moïse: **12** Parle aux fils d'Israël, et dis-leur: Lorsqu'une femme aura manqué à son mari et l'aura méprisé, **13** En ayant eu commerce avec un homme; quand même elle eut échappé aux regards de son mari et réussi à cacher sa faute, quand même elle eut péché sans témoin et eût été souillée sans avoir pu être surprise; **14** Si l'époux est saisi d'un esprit de jalouse, s'il est jaloux de sa femme qui est souillée, ou bien si l'époux est saisi d'un esprit de jalouse, s'il est jaloux de sa femme, quoiqu'elle n'ait pas été souillée, **15** Il la conduira devant le prêtre, et il fera, à son occasion, l'offrande d'un décime d'éphi de fleur de farine d'orge, sur laquelle il ne versera pas d'huile et ne posera pas d'encens; car c'est un sacrifice de jalouse, un mémorial rappelant le péché. **16** Ensuite,

le prêtre conduira la femme, et il la placera devant le vin, ni vinaigre de boisson fermentée; ne boira rien Seigneur, 17 Puis, il prendra de l'eau vive et pure de ce qui se fait avec le raisin; ne mangera pas dans un vase de poterie; il ramassera de la poussière de raisin, soit frais cueilli, soit séché au soleil, 4 sur le sol du tabernacle, et la jettera dans l'eau. 18 Et Durant tous les jours du vœu; la personne vouée le prêtre placera la femme devant le Seigneur, il lui ne mangera rien de ce qui provient de la vigne ou découvrira la tête, et lui donnera à tenir le mémorial, du raisin, depuis le pépin jusqu'à la peau, 5 Durant le sacrifice de jalouse, et il gardera dans sa main tous les jours de la purification; elle ne se passera l'eau du reproche et des malédictions. 19 Après quoi, point le rasoir sur la tête jusqu'à la fin des jours le prêtre adjurera la femme, et il lui dira: Si personne qu'elle aura voués au Seigneur; elle sera sainte en n'a eu commerce avec toi, si tu n'as point failli et laissant croître la chevelure de sa tête, 6 Durant tous n'es point souillée devant ton époux, pars impunie, les jours du vœu au Seigneur; elle ne s'approchera éloigne-toi de l'eau du reproche et des malédictions. d'aucune créature morte. 7 Elle ne se souillera point 20 Mais, si, étant sous puissance de mari, tu as été à cause d'un père mort, ni d'une mère, ni d'un frère, souillée, si autre que ton mari a eu commerce avec ni d'une sœur, parce qu'elle aura sur soi-même et toi. 21 Je t'adjure, et tes faux serments attireront sur la tête le vœu à Dieu; 8 Durant tous les jours sur toi cette malédiction: que le Seigneur te donne du vœu, elle sera sainte, consacrée au Seigneur. 9 sa malédiction comme parjure, qu'au milieu de ton Si quelqu'un tombe mort subitement auprès de la peuple le Seigneur fasse tomber ta cuisse, qu'il fasse personne qui s'est vouée, son vœu en sera souillé, et éclater ton ventre. 22 Cette eau maudite va entrer elle se rasera la tête le jour même de sa purification; dans ton sein pour faire éclater ton ventre et faire elle se rasera une seconde fois la tête le septième tomber ta cuisse; et la femme répondra: Amen, amen. jour. 10 Et le huitième, elle portera au prêtre deux 23 Le prêtre écrira les malédictions en un livre, et il les tourterelles ou deux petits de colombes, devant la effacera dans l'eau du reproche et des malédictions. porte du tabernacle du témoignage. 11 Et le prêtre en 24 Et la femme boira de l'eau du reproche et des offrira un pour le péché, et l'autre pour l'holocauste; malédictions; l'eau maudite du reproche entrera dans le prêtre intercédera pour elle au sujet de la souillure son sein. 25 Le prêtre prendra ensuite, des mains que lui aura causée le mort, et il consacrera sa tête, de la femme, le sacrifice de jalouse, et il placera en ce jour, 12 Au Seigneur, pour toute la durée du l'oblation devant le Seigneur; il la portera sur l'autel. vœu; et la personne offrira un agneau d'un an pour 26 Et le prêtre prendra une poignée de l'oblation pour le délit; et les jours qui auront précédé ne lui seront en être le mémorial, et il en fera l'offrande sur l'autel; pas comptés, parce que son vœu aura été souillé. après quoi, la femme boira le reste de l'eau. 27 Et 13 Telle est la loi des vœux; lorsque les jours du ceci arrivera: si elle a été souillée, si, en se cachant, vœu seront accomplis, la personne présentera elle-elle a échappé aux regards de son mari, aussitôt que même ses dons, devant la porte du tabernacle du l'eau maudite du reproche entrera dans son sein, témoignage; 14 Elle offrira au Seigneur un agneau ses entrailles s'enfleront, sa cuisse tombera, et la d'un an sans tache pour l'holocauste, une brebis femme sera maudite par tout le peuple. 28 Mais si d'un an sans tache pour le péché, un bœuf d'un an la femme n'a pas été souillée, si elle est pure, elle sans tache comme hostie pacifique, 15 Une corbeille partira impunie et redeviendra féconde. 29 Telle est la d'azymes de fleur de farine, pétris dans l'huile, et des loi de la jalouse en vertu de laquelle la femme sous gâteaux azymes arroses d'huile, avec leur oblation puissance de mari ayant péché, ayant été souillée, 30 et leur libation. 16 Le prêtre offrira ces dons au Ou bien l'époux ayant été saisi d'un esprit de jalouse, Seigneur, et il sacrifiera les victimes pour le péché et étant devenu jaloux de sa femme, il la placera devant pour l'holocauste. 17 Il offrira le bœuf, comme hostie le Seigneur pour que le prêtre accomplisse ce que la pacifique, au Seigneur, outre la corbeille d'azymes. loi prescrit. 31 Par là l'homme sera exempt de péché, Et le prêtre fera l'oblation et la libation. 18 Alors, la et la femme portera son péché.

6 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: 2 Parle aux fils d'Israël, et dis-leur: La femme ou l'homme qui aura fait généreusement le vœu de se consacrer au Seigneur et de rester pur, 3 S'abstiendra de vin et de boisson fermentée; ne boira ni vinaigre de

19 Et le prêtre prendra l'épaule cuite du bœuf, avec un pain azyme de la corbeille, et un gâteau azyme; il les mettra dans la main de la personne vouée, après qu'elle aura rasé sa tête vouée. 20 Puis, le prêtre les

déposera sur l'autel, comme part du Seigneur, et ce sera chose sainte; ce sera la poitrine mise à part, l'épaule réservée, appartenant au prêtre; après cela, la personne vouée pourra boire du vin. **21** Telle est la loi de la personne qui fait un vœu et du présent qu'elle doit offrir au Seigneur à cette occasion, sans parler des dons que ses facultés lui permettent de faire, selon l'extension de son vœu, et conformément à la loi de consécration. **22** Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **23** Parle à Aaron et à ses fils; dis-leur: Voici comme vous bénirez les fils d'Israël; vous leur direz: **24** Que le Seigneur te bénisse et le garde. **25** Que le Seigneur fasse luire sur toi son visage, et qu'il ait pitié de toi, **26** Qu'il lève sur toi sa face, et qu'il t'accorde la paix.

15 Un veau pris parmi les bœufs, un bœuf, un agneau d'un an pour l'holocauste, **16** Un bouc pris parmi les chèvres, offert pour le péché; **17** Et, comme hosties pacifiques, deux génisses, cinq bœliers, cinq boucs, cinq brebis d'un an. Telle fut l'offrande de Nahasson, fils d'Aminadab. **18** Le second jour, Nathanaël, fils de Sogar, chef de la tribu d'Issachar, fit son présent. **19** Il offrit un plat d'argent du poids de cent trente doubles drachmes, une coupe d'argent de soixante-dix sicles au poids du sanctuaire, l'un et l'autre remplis de fleur de farine pétrie dans l'huile pour l'oblation; **20** Une navette d'or du poids de six sicles, remplie de parfums, **21** Un veau pris parmi les bœufs, un bœuf, un agneau d'un an pour l'holocauste, **22** Un bouc pris parmi les chèvres, offert pour le péché; **23** Et, comme hosties pacifiques, deux génisses, cinq bœliers, cinq boucs, cinq brebis d'un an. Telle fut l'offrande de Nathanaël, fils de Sogar. **24** Au troisième jour, ce fut Eliab, fils de Chaïlon, chef de la tribu de Zabulon. **25** Son présent consistait en un plat d'argent du poids de cent trente doubles drachmes, une coupe d'argent de soixante-dix sicles au poids du sanctuaire, l'un et l'autre remplis de fleur de farine pétrie dans l'huile pour l'oblation; **26** Une navette d'or du poids de dix sicles, remplie de parfums, **27** Un veau pris parmi les bœufs, un bœuf, un agneau d'un an pour l'holocauste, **28** Un bouc pris parmi les chèvres, offert pour le péché; **29** Comme hosties pacifiques, il offrit deux génisses, cinq bœliers, cinq boucs, cinq brebis d'un an. Telle fut l'offrande d'Eliab, fils de Chaïlon. **30** Le quatrième jour fut le tour d'Elisur, fils de Sediur, de la tribu de Ruben. **31** Son présent consistait en un plat d'argent du poids de cent trente doubles drachmes, une coupe d'argent de soixante-dix sicles au poids du sanctuaire, l'un et l'autre remplis de fleur de farine pour l'oblation, **32** Une navette d'or du poids de dix sicles, remplie de parfums; **33** Un veau pris parmi les bœufs, un bœuf, un agneau d'un an pour l'holocauste, **34** Un bouc pour le péché; **35** Comme hosties pacifiques, il offrit deux génisses, cinq bœliers, cinq boucs, cinq brebis d'un an. Telle fut l'offrande d'Elisur, fils de Sediur. **36** Au cinquième jour ce fut Salamiel, fils de Surisadaï, chef de la tribu de Siméon, **37** Il offrit un plat d'argent du poids de cent trente doubles drachmes, une coupe d'argent de soixante-dix sicles au poids du sanctuaire. l'un et l'autre remplis de fleur de farine pour l'oblation; **38** Une navette d'or du poids de dix sicles, remplie de parfums, **39** Un veau pris parmi les bœufs, un bœuf, un agneau pour l'holocauste, **40** Un bouc pris parmi les chèvres, offert

7 Le même jour où il eut achevé de dresser le tabernacle du témoignage, Moïse l'oignit et le sanctifia, ainsi que les ornements, l'autel et ses accessoires; il les oignit et les sanctifia. **2** Et les princes d'Israël firent leurs offrandes; c'étaient les douze chefs de leurs maisons paternelles, les chefs des tribus, ceux qui avaient présidé au recensement, **3** Ils amenèrent leurs présents devant le Seigneur: six grands chariots couverts et douze bœufs, un chariot pour deux chefs, un bœuf pour chacun; et ils les conduisirent devant le tabernacle. **4** Et le Seigneur dit à Moïse: **5** Accepte-les d'eux, ils seront employés aux œuvres liturgiques du tabernacle du témoignage, et tu les donneras aux lévites, selon la nature de leurs services. **6** Moïse accepta donc les chariots avec les bœufs, et il les donna aux lévites. **7** Il donna deux chars et quatre bœufs aux fils de Gerson, en proportion de leur service liturgique. **8** Il donna quatre chars et huit bœufs aux fils de Mérari, en proportion de leur service liturgique, dirigé par Ithamar, fils d'Aaron. **9** Mais il ne donna rien aux fils de Caath, parce que leur service se fait dans l'intérieur du sanctuaire, et qu'ils portent les objets sur leurs épaules. **10** Les princes firent aussi des offrandes pour la dédicace de l'autel, le jour où il fut oint, et apportèrent leurs présents devant l'autel. **11** Et le Seigneur dit à Moïse: Les princes offriront jour par jour leurs présents pour la dédicace de l'autel. **12** Nahasson, fils d'Aminadab, chef de la tribu de Juda, fut celui qui fit son présent le premier jour. **13** Il offrit un plat d'argent du poids de cent trente doubles drachmes, une coupe d'argent de soixante-dix sicles au poids du sanctuaire, l'un et l'autre remplis de fleur de farine, pétrie dans l'huile, pour l'oblation; **14** Une navette d'or du poids de dix sicles, remplie

pour le péché; 41 Et, comme hosties pacifiques, deux l'offrande d'Abidan, fils de Gadéoni. 66 Le dixième génisses, cinq bœufs, cinq boucs, cinq brebis d'un jour, Achiézer, fils d'Amisadaï, chef de la tribu de an. Telle fut l'offrande de Salamiel, fils de Surisadai; Dan, fit son offrande. 67 Elle consistait en un plat 42 Au sixième jour ce fut Elisaph, fils de Raguel, d'argent du poids de cent trente doubles drachmes, chef de la tribu de Gad. 43 Son offrande fut un plat une coupe d'argent de soixante-dix sicles au poids d'argent du poids de cent trente doubles drachmes, du sanctuaire, l'un et l'autre remplis de fleur de farine une coupe d'argent de soixante-dix sicles au poids pétrière dans l'huile, pour l'oblation; 68 Une navette d'or du sanctuaire, l'un et l'autre remplis de fleur de farine du poids de dix sicles, remplie de parfums, 69 Un pétrière dans l'huile, pour l'oblation; 44 Une navette veau pris parmi les bœufs, un bœuf, un agneau d'un d'or du poids de six sicles, remplie de parfums, 45 an pour l'holocauste, 70 Un bœuf pour le péché; 71 Un veau pris parmi les bœufs, un bœuf, un agneau Comme hosties pacifiques, il donna deux génisses, d'un an pour l'holocauste, 46 Un bœuf pris parmi les cinq bœufs, cinq boucs, cinq brebis d'un an. Telle fut chèvres, offert pour le péché; 47 Et, comme hosties l'offrande d'Achiézer, fils d'Amisadaï. 72 Au onzième pacifiques, deux génisses, cinq bœufs, cinq boucs, jour, Phagéel, fils d'Echran, chef de la tribu d'Aser, 73 cinq brebis d'un an. Telle fut l'offrande d'Elisaph, fils Offrit un plat d'argent du poids de cent trente doubles de Haguel. 48 Le septième jour fut le tour d'Elisama, drachmes, une coupe d'argent de soixante-dix sicles fils d'Emiud, chef de la tribu d'Ephraïm, 49 Qui donna au poids du sanctuaire, l'un et l'autre remplis de pour offrande un plat d'argent du poids de cent trente fleur de farine pétrière dans l'huile, pour l'oblation; 74 doubles drachmes, une coupe d'argent de soixante- Une navette d'or du poids de dix sicles, remplie de dix sicles au poids du sanctuaire, l'un et l'autre remplis parfums, 75 Un veau pris parmi les bœufs, un bœuf, de fleur de farine pétrière dans l'huile, pour l'oblation; un agneau d'un an pour l'holocauste, 76 Un bœuf 50 Une navette d'or du poids de dix sicles, remplie pour le péché; 77 Et, comme hosties pacifiques, deux de parfums, 51 Un veau pris parmi les bœufs, un génisses, cinq bœufs, cinq boucs, cinq brebis d'un bœuf, un agneau d'un an pour l'holocauste, 52 Un an. Telle fut l'offrande de Phagéel, fils d'Echran. 78 bœuf pris parmi les chèvres, offert pour le péché; 53 Le douzième jour l'offrande fut celle d'Achire, fils Et, comme hosties pacifiques, deux génisses, cinq d'Enan, chef de la tribu de Nephthali. 79 C'étaient: bœufs, cinq boucs, cinq brebis d'un an. Telle fut un plat d'argent du poids de cent trente doubles l'offrande d'Elisama, fils d'Emhld. 54 Le huitième drachmes, une coupe d'argent de soixante-dix sicles jour ce fut Gamaliel, fils de Phadasur, chef de la au poids du Sanctuaire, l'un et l'autre remplis de tribu de Manassé, 55 Qui offrit un plat d'argent du fleur de farine pétrière dans l'huile, pour l'oblation; 80 poids de cent trente doubles drachmes, une coupe Une navette d'or du poids de dix sicles, remplie de d'argent de soixante-dix sicles au poids du sanctuaire, parfums, 81 Un veau pris parmi les bœufs, un bœuf, l'un et l'autre remplis de fleur de farine pétrière dans un agneau d'un an pour l'oblation, 82 Un bœuf pour l'huile, pour l'oblation; 56 Une navette d'or du poids le péché; 83 Et, comme hosties pacifiques, deux de dix sicles, remplie de parfums, 57 Un veau pris génisses, cinq bœufs, cinq boucs, cinq brebis d'un parmi les bœufs, un bœuf, un agneau d'un an pour an. Telle fut l'offrande d'Achire, fils d'Enan. 84 Telle l'holocauste, 58 Un bœuf pour le péché; 59 Et, comme fut la dédicace de l'autel, le jour où Moïse l'oignit; les hosties pacifiques, deux génisses, cinq bœufs, cinq chefs d'Israël donnèrent douze plats d'argent, douze boucs, cinq brebis d'un an. Telle fut l'offrande de coupes d'argent, douze navettes d'or, 85 Cent trente Gamaliel, fils de Phadasur. 60 Au neuvième jour sicles par plat, soixante-dix sicles par coupe; total ce fut Abidan, fils de Gadéoni, chef de la tribu de de l'argent de ces pièces: deux mille quatre cents Benjamin. 61 Son offrande consistait en un plat sicles au poids du sanctuaire. 86 Douze navettes d'argent du poids de cent trente doubles drachmes, d'or, pleines de parfums; total de l'or des navettes: une coupe d'argent de soixante-dix sicles au poids cent vingt sicles. 87 Total des têtes pour l'holocauste: du sanctuaire, l'un et l'autre remplis de fleur de farine douze veaux, douze bœufs, douze agneaux d'un an, pétrière dans l'huile, pour l'oblation; 62 Une navette outre leurs oblations et leurs libations; total des têtes d'or du poids de dix sicles, remplie de parfums, 63 pour le péché: douze bœufs pris parmi les chèvres. Un veau pris parmi les bœufs, un bœuf, un agneau 88 Total des têtes d'hosties pacifiques: vingt-quatre d'un an pour l'holocauste, 64 Un bœuf pour le péché: génisses, soixante bœufs, soixante boucs, soixante 65 Comme hosties pacifiques, deux génisses, cinq brebis d'un an sans tache. Telle fut la dédicace bœufs, cinq boucs, cinq brebis d'un an. Telle fut de l'autel après qu'on l'eut couvert de présents et

qu'on l'eut oint. **89** Et lorsque Moïse entrat dans le tabernacle du témoignage pour parler au Seigneur, il entendait la voix du Seigneur lui parlant du haut du propitatoire, qui était sur l'autel du témoignage, entre les deux chérubins; c'est ainsi que le Seigneur lui parlait.

les ai donnés moi-même à Aaron et à ses fils, afin qu'ils fassent les œuvres des fils d'Israël dans le tabernacle du témoignage, et qu'ils prient pour les fils d'Israël; et nul des fils d'Israël ne s'approchera des choses saintes. **20** Moïse, avec Aaron et toute la synagogue des fils d'Israël, fit donc, au sujet des lévites, ce que le Seigneur lui avait prescrit; et ainsi les fils d'Israël firent pour les lévites. **21** Et les lévites se purifièrent; ils lavèrent leurs vêtements; après quoi, Moïse les donna à Aaron, comme offrande au Seigneur. Ce dernier pria pour eux, afin de les purifier. **22** Et, après cela, les lévites entrerent pour faire leur service liturgique dans le tabernacle du témoignage, devant Aaron et ses fils, comme le Seigneur l'avait prescrit à Moïse; ainsi fit-on pour eux. **23** Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **24** Voici encore ce qui concerne les lévites: A vingt-cinq ans et au-dessus, ils entreront, pour leur ministère, dans le tabernacle du témoignage. **25** A cinquante ans, ils s'éloigneront du service saint; à cet âge, nul lévite n'y sera employé. **26** Son frère exercera le ministère dans le tabernacle du témoignage; lui-même ne fera plus rien. Tu régleras ainsi les fonctions des lévites.

8 Le Seigneur dit encore à Moïse: **2** Parle à Aaron, et dis-lui: Lorsque tu auras disposé en rang les lampes du chandelier, les sept lampes éclaireront. **3** Et ainsi fit Aaron; il alluma, sur une seule rangée, les lampes du chandelier, comme le Seigneur l'avait prescrit à Moïse. **4** Voilà comme était fabriqué le chandelier: il était d'or inflexible, tige et lis, selon la forme que le Seigneur avait indiquée à Moïse; ainsi avait-il fait le chandelier. **5** Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **6** Prends les lévites parmi les fils d'Israël, et purifie-les. **7** Voilà comment tu feras cette purification: tu les aspergeras de l'eau de la purification; on passera le rasoir sur tout leur corps; ils laveront leurs vêtements, et ils seront purs. **8** Ensuite, ils prendront un veau parmi les bœufs, avec de la fleur de farine pétrie dans l'huile, pour son oblation; tu prendras encore, parmi les bœufs, un veau d'un an pour le péché. **9** Et tu conduiras les lévites devant le tabernacle du témoignage. Là, après avoir rassemblé toute la synagogue des fils d'Israël, **10** Tu présenteras les lévites devant le Seigneur, et les fils d'Israël imposeront leurs mains sur la tête, des lévites; **11** Aaron les séparera des fils d'Israël, comme une offrande faite au Seigneur; et les lévites seront pour travailler aux œuvres du Seigneur. **12** Ensuite, les lévites imposeront leurs mains sur les veaux, et tu sacrifieras l'un pour le péché, l'autre pour l'holocauste au Seigneur, afin que ce sacrifice leur soit propitatoire. **13** Tu placeras alors les lévites en présence du Seigneur, devant Aaron et ses fils, et tu les donneras au Seigneur comme offrande. **14** Ainsi, tu sépareras les lévites des fils d'Israël, et ils seront à moi. **15** Après cela, les lévites seront introduits pour travailler aux œuvres du tabernacle; c'est ainsi que tu les puriferas, et que tu en feras l'offrande devant le Seigneur, car ils sont l'offrande qui m'est due parmi les fils d'Israël. **16** En échange de tous les premiers-nés des fils d'Israël; je les ai pris pour moi, **17** Parce que tout premier-né, parmi les fils d'Israël, m'appartient, depuis l'homme jusqu'aux bestiaux; le jour où j'ai frappé tout premier-né en Egypte, je me suis consacré les premiers-nés d'Israël; **18** Et j'ai pris les lévites en échange des premiers-nés d'Israël. **19** Les lévites m'ayant été donnés en offrande, je

9 Et le Seigneur parla à Moïse dans le désert de Sina, en la seconde année depuis leur sortie d'Egypte, pendant le premier mois, disant: **2** Parle, et que les fils d'Israël fassent la pâque au moment indiqué. **3** Le quatorzième jour de la première lune, sur le soir, tu feras la pâque comme il est prescrit; tu la feras selon sa loi et ses rites. **4** Moïse ordonna donc aux fils d'Israël de célébrer la pâque, **5** A partir du quatorzième jour de la lune, dans le désert de Sina, comme le Seigneur le lui avait prescrit; et ils obéirent. **6** Cependant, quelques hommes qui étaient impurs à cause d'un mort s'approchèrent; empêchés par là de faire la pâque ce même jour, ils vinrent auprès de Moïse, **7** Et ils dirent à ce dernier: Nous d'Aaron et de Moïse, **7** Et ils dirent à ce dernier: Nous qui sommes impurs à cause d'un mort, devons-nous être privés d'offrir des dons au Seigneur, dans le temps qu'il a prescrit? **8** Attendez, leur répondit Moïse; je vais ouïr ce que le Seigneur dit à Moïse: **10** Parle aux fils d'Israël, et dis-leur: Tout homme qui sera impur à cause d'un mort, ou qui sera en voyage loin de vous, en toutes vos générations, fera aussi la pâque. **11** Le quatorzième jour de la seconde lune au soir, il la célébrera; il la mangera, avec des azymes et des légumes amers. **12** Il n'en laissera rien pour le jour suivant; il n'en broiera pas les os; il fera la pâque selon la loi. **13**

Tout homme pur qui ne sera pas en voyage au loin, sonnera des deux trompettes; mais sans aucun de et qui manquera de faire la pâque, sera exterminé ces signaux convenus. 8 Ce sont les prêtres fils parmi le peuple, pour n'avoir pas fait d'offrande au d'Aaron qui sonneront des trompettes; ce sera une loi Seigneur dans le temps présent; cet homme portera perpétuelle pour vous, en toutes vos générations. 9 son péché. 14 Et si un prosélyte s'est réuni à vous Lorsque vous sortirez de votre terre pour combattre en votre terre, il fera aussi la pâque du Seigneur; il vos ennemis rangés devant vous, vous donnerez la fera selon la loi et les rites; il n'y aura qu'une loi les signaux au son des trompettes, et le Seigneur parmi vous pour le prosélyte et pour l'indigène. 15 Le se souviendra de vous, et vous serez sauvés des jour ou fut dressé le tabernacle, une nuée enveloppa mains de vos ennemis. 10 Dans vos fêtes et jours la maison du témoignage. Et le soir, il y eut, sur le de réjouissance, ainsi qu'aux nouvelles lunes, on tabernacle, comme un feu jusqu'au matin. 16 Et il en sonnera de la trompette pour vos holocaustes et pour fut de même toujours; le tabernacle fut enveloppé vos hosties pacifiques, et le Seigneur se souviendra le jour d'une nuée, et comme d'un feu pendant de vous: je suis le Seigneur votre Dieu. 11 En la la nuit. 17 Lorsque la nuée montait et s'éloignait seconde année, au second mois, le vingtième jour de du tabernacle, aussitôt les fils d'Israël levaient le la lune, la nuée monta et s'éloigna du tabernacle du camp, et au lieu où la nuée s'arrêtait les fils d'Israël témoignage. 12 Et les fils d'Israël, avec tous leurs stationnaient. Car il leur avait été dit: 18 Les fils bagages, levèrent leur camp du désert de Sina; la d'Israël stationneront et lèveront leur camp à l'ordre nuée s'arrêta sur le désert de Pharan. 13 La première du Seigneur; tous les jours pendant lesquels la nuée troupe qui se mit en marche, selon l'ordre du Seigneur ombragera le tabernacle, les fils d'Israël camperont. transmis par Moïse, 14 Fut celle des fils de Juda, 19 Aussi longtemps que la nuée sera étendue sur ayant à sa tête Nahasson, fils d'Aminadab. 15 A la le tabernacle, les fils d'Israël obéiront à l'ordre de tête de l'armée de la tribu des fils d'Issachar, était Dieu, et ils ne lèveront point leur camp. 20 Et, dociles Nathanaël, fils de Sogar, 16 Et à la tête de l'armée de à la voix du Seigneur, ils s'arrêteront tant que la la tribu des fils de Zabulon, Eliud, fils de Chaïlon. nuée ombragera le tabernacle; au commandement du 17 Les fils de Gerson détendirent le tabernacle et Seigneur, ils lèveront leur camp. 21 Lorsque la nuée partirent, suivis des fils de Mérari, qui transportèrent aura persisté du soir au matin et qu'elle s'enlèvera le tabernacle. 18 Ensuite se mirent en marche les le matin, ils lèveront le camp dans la journée ou troupes du camp des fils de Ruben, ayant à leur dans la nuit suivante. 22 Et si la nuée maintient son tête Elisur, fils de Sédiur. 19 A la tête de l'armée ombre au delà d'une lune entière, les fils d'Israël de la tribu des fils de Siméon, était Salamiel, fils de continueront de camper, et ils ne se mettront point en Surisadaï, 20 Et à la tête de l'armée de la tribu des fils marche. 23 Ils ne partiront qu'au commandement du de Gad, Elisaph, fils de Raguel. 21 Les fils de Caath Seigneur; tels étaient les commandements de Dieu partirent ensuite, emportant les choses saintes pour que leur avait transmis Moïse; ils s'y conformaient et dresser le tabernacle au lieu de l'arrivée. 22 Après ils obéissaient aux ordres du Seigneur.

10 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: 2 Fais deux trompettes d'argent, fais-les au marteau; elles te serviront à convoquer la synagogue et à lever le camp. 3 Lorsque tu les feras sonner, toute la synagogue se rassemblera devant la porte du tabernacle du témoignage. 4 Si une seule trompette sonne, les chefs d'Israël seuls viendront auprès de moi. 5 Si elles font entendre toutes les deux un signal convenu, on enlèvera les tentes qui sont tendues à l'orient. 6 A un second signal, on enlèvera les tentes qui sont tendues au midi; au troisième signal, on enlèvera les tentes qui sont tendues à l'occident; au quatrième signal, on enlèvera les tentes qui sont au nord; chaque enlèvement de tentes aura son signal. 7 Et pour rassembler la synagogue, on

partirent, suivis des fils de Mérari, qui transportèrent le tabernacle. 18 Ensuite se mirent en marche les troupes du camp des fils de Ruben, ayant à leur tête Elisur, fils de Sédiur. 19 A la tête de l'armée de la tribu des fils de Siméon, était Salamiel, fils de Surisadaï, 20 Et à la tête de l'armée de la tribu des fils de Gad, Elisaph, fils de Raguel. 21 Les fils de Caath partirent ensuite, emportant les choses saintes pour dresser le tabernacle au lieu de l'arrivée. 22 Après eux, partirent les troupes du camp d'Epbraïm, ayant à leur tête Elisana, fils d'Emiud. 23 A la tête de l'armée de la tribu des fils de Manassé, était Gamaliel, fils de Phadasur, 24 Et à la tête de l'armée de la tribu des fils de Benjamin, était Abidan, fils de Gadéoni. 25 La troupe du camp des fils de Dan partit la dernière, ayant à sa tête Achidzer, fils d'Amisadaï. 26 A la tête de l'armée de la tribu des fils d'Aser, était Phagéel, fils d'Echran, 27 Et à la tête de l'armée de la tribu des fils de Nephthali, Achire, fils d'Enan. 28 Telles étaient les armées des fils d'Israël, qui décampèrent ainsi avec toutes leurs possessions. 29 Alors, Moïse dit à Obad, fils du Madianite Raguel, beau-père de Moïse: Nous partons pour le lieu dont le Seigneur a dit: Je vous le donnerai. Viens avec nous, et nous te traiterons bien, car le Seigneur a fait de belles promesses aux fils d'Israël. 30 Et Obad lui répondit: Je ne partirai

point, si ce n'est pour ma terre, afin de rejoindre ma famille. **31** Ne nous abandonne pas, lui repartit Moïse, puisque tu nous as accompagnés dans le désert, et tu seras l'un de nos anciens. **32** Si tu viens avec nous, tu auras part aux bienfaits que nous attendons du Seigneur, et nous te traiterons bien. **33** Après journées de marche, et pendant ce voyage de trois jours, l'arche du témoignage les précédait, pour qu'ils reconnaissent le lieu où ils devaient s'arrêter. **34** Dès la pointe du jour, la nuée les couvrait de son ombre pendant qu'ils abandonnaient leur campement de la nuit. **35** Et toutes les fois que l'on enlevait l'arche, Moïse disait: Levez-vous, Seigneur, que vos ennemis soient mis en fuite, et que tous ceux qui vous haïssent soient dispersés. **36** Toutes les fois que l'on faisait reposer l'arche, il disait: Revenez, Seigneur, auprès des myriades de myriades des fils d'Israël.

11 Alors, le peuple murmura méchamment contre le Seigneur qui l'entendit, et, transporté de colère, il alluma un feu qui dévora une partie du camp. **2** Aussitôt, le peuple, à grands cris, invoqua Moïse, qui pria le Seigneur, et le feu s'éteignit. **3** Et ils nommèrent ce lieu Embrasement, parce que le Seigneur au milieu d'eux l'avait embrasé. **4** Ensuite les étrangers mêlés parmi eux furent saisis de concupiscence, et les fils d'Israël aussi s'assirent en pleurant et disant: Qui nous rassasierai de chairs? **5** Nous nous souvenons des poissons que nous mangions pour rien en Egypte, et des pastèques, des melons, des poireaux, des oignons et de l'ail. **6** Et maintenant notre âme est toute desséchée, rien devant nos yeux, hormis la manne. **7** Or, la manne était comme de la graine de coriandre, son aspect était celui du givre. **8** Le peuple la recueillait là, puis il la broyait sous la meule, et il la mettait en pâte; enfin on la faisait cuire à la poêle ou on en faisait des gâteaux, qui avaient la saveur de gâteaux à l'huile. **9** Et lorsque la rosée du matin descendait sur le camp, la manne tombait avec elle. **10** Or, Moïse entendit les lamentations de leurs familles, chacune devant sa porte. Et le Seigneur fut transporté d'une violente colère; Moïse lui-même jugea que ces pleurs étaient coupables, **11** Et il dit au Seigneur: Pourquoi affligez-vous votre serviteur? Pourquoi n'ai-je pas trouvé grâce devant vous, quand vous m'avez exposé aux chocs de ce peuple? **12** Ai-je donc porté ce peuple tout entier dans mes flancs? Est-ce moi qui l'ai enfanté pour que vous me disiez: Prends ce peuple sur ton sein, comme le nouveau-né que la nourrice allaite, jusqu'à

ce qu'il arrive en la contrée promise à ses pères? **13** Où trouver des chairs pour tout ce peuple qui m'invoque en pleurant, et me dit: Donne-nous des chairs et que nous mangions? **14** Je ne puis seul porter tout ce peuple; c'est pour moi un trop pesant fardeau. **15** Si vous continuez de me traiter ainsi, tuez-moi, enlevez-moi, si j'ai trouvé grâce devant vous; que je ne voie plus mon affliction. **16** Et le Seigneur dit à Moïse: Rassemble soixante-dix des anciens d'Israël, de ceux qui le sont connus comme anciens du peuple; amène-les avec leurs scribes devant la porte du tabernacle du témoignage, et qu'ils s'y tiennent avec toi. **17** Et j'y descendrai pour m'entretenir avec toi; je prendrai de l'esprit qui est en soi, et je le répandrai sur eux, et ils porteront avec soi le fardeau du peuple, et tu ne seras pas seul à le soutenir. **18** Et tu diras au peuple: Purifiez-vous dès l'aurore et vous mangerez des chairs, puisque vous avez pleuré devant le Seigneur, disant: Qui nous rassasierai de chairs? C'est en Egypte qu'il faisait bon pour nous. Le Seigneur vous donnera des chairs à manger; vous mangerez de la chair. **19** Vous n'en mangerez pas seulement un jour, deux jours, cinq jours, dix jours, vingt jours; **20** Vous en mangerez tout le mois, jusqu'à ce qu'elle vous sorte par les narines, et elle sera pour vous comme un choléra, parce que vous n'avez point eu foi au Seigneur qui est parmi vous, et que vous avez pleuré devant lui, disant: Pourquoi sommes-nous sortis de l'Egypte? **21** Moïse répondit: Ce peuple parmi lequel je me trouve compte six cent mille hommes à pied, et vous dites, Seigneur: Je leur donnerai à manger, et ils mangeront pendant un mois. **22** Quand on égorgerait pour eux bœufs et brebis, en auraient-ils assez? Quand on réunirait tous les poissons de la mer, leur pourraient-ils suffire? **23** Le Seigneur dit à Moïse: La main du Seigneur ne suffit-elle point à tout? Tu sauras bientôt si c'est ou non ma parole qui t'arrive. **24** Moïse sortit, et il rapporta au peuple les paroles du Seigneur; il réunit soixante-dix hommes des anciens du peuple, et il les plaça devant le Seigneur. **25** Et le Seigneur descendit dans une nuée, d'où il parla à Moïse; il prit de l'esprit qui était en lui, et le répandit sur les soixante-dix anciens, et dès que l'esprit se posa sur eux, ils prophétisèrent, et ils ne se conduisirent plus selon leur bon plaisir. **26** Or, deux hommes avaient été laissés dans le camp, l'un nommé Eldad et l'autre Modad, et l'esprit se posa aussi sur eux; ils étaient de ceux qu'on avait inscrits, mais ils n'étaient point allés devant le tabernacle; toutefois, ils prophétisèrent dans le camp. **27** Aussitôt

un jeune homme accourut pour l'apprendre à Moïse. neige; Aaron la regarda, et voilà qu'elle était lépreuse. Eldad et Modad, lui dit-il, prophétisent dans le camp. 11 Et Aaron dit à Moïse: Je le conjure, Seigneur, ne 28 Et Josué, fils de Nau, qui se tenait auprès de nous fais pas porter la peine de notre péché, car nous Moïse, homme excellent, prenant la parole, dit: Moïse, avons commis une ignorance, nous avons péché. notre maître, empêche-les. 29 Et Moïse lui dit: Es- 12 Que ce mal n'aille pas la rendre semblable à un tu mon zélateur? Puisse tout le peuple du Seigneur cadavre, à un avorton qui sort des entrailles de sa prophétiser, quand le Seigneur répand sur eux son mère, et ronger la moitié de ses chairs. 13 Aussitôt, esprit! 30 Et Moïse rentra dans le camp, avec les Moïse invoqua le Seigneur, et il dit: Dieu, je vous anciens d'Israël. 31 Alors, un vent s'éleva, excité en conjure, guérissez-la. 14 Le Seigneur répondit par le Seigneur, poussant à travers la mer une nuée à Moïse: Si son père lui eut craché au visage, ne de cailles qu'il jeta ça et là tout alentour du camp, serait-elle pas sept jours dans sa honte? Qu'elle soit jusqu'à la distance d'une journée de marche, et elles donc séparée sept jours hors du camp, ensuite elle volaient à deux coudées au-dessus de la terre. 32 Et y reviendra. 15 Marie fut donc séparée sept jours le peuple, s'étant levé, passa le jour entier, la nuit et hors du camp, et le peuple ne partit pas qu'elle ne fut tout le jour suivant, à recueillir des cailles; celui qui en purifiée. 16 Après cela le peuple, étant parti d'Aseroth, eut le moins en ramassa dix mesures, et ils en mirent campa dans le désert de Pharan.

sécher pour eux tout autour du camp. 33 Mais les chairs étaient encore sous leurs dents; elles n'étaient point consommées, lorsque le Seigneur s'irrita contre le peuple, et le frappa d'une très-grande plaie. 34 Et l'on nomma ce lieu Sépulcres de la concupiscence, parce qu'on y ensevelit le peuple qui avait trop désiré. 35 Des Sépulcres de la concupiscence le peuple partit pour Aseroth, et le peuple s'arrêta en Aseroth.

12 Cependant, Marie avec Aaron parla contre Moïse, à cause de la femme éthiopienne que Moïse avait épousée, car il avait pris une femme éthiopienne. 2 Et ils se dirent l'un à l'autre: Est-ce à Moïse seul que le Seigneur a parlé? Ne nous a-t-il pas parlé pareillement? Et le Seigneur entendit. 3 Le Seigneur descendit en une colonne de nuée, et il s'arrêta devant la porte du tabernacle du témoignage. Et ils sortirent tous les trois pour aller au tabernacle du témoignage. 5 Le Seigneur leur dit: Ecoutez ce que je vais dire: Lorsqu'il y aura parmi vous un prophète du Seigneur, je me manifesterai à lui en des visions, et je lui parlerai pendant son sommeil. 7 Il n'en est pas ainsi de mon serviteur Moïse, qui m'est fidèle entre tous ceux de ma maison. 8 A lui je parlerai bouche à bouche clairement, et non en termes obscurs; il a vu la gloire du Seigneur: comment donc n'avez-vous pas crainte de parler contre mon serviteur Moïse? 9 Et la colère du Seigneur éclata contre eux, et le Seigneur partit. 10 La nuée s'éloigna du tabernacle, et aussitôt Marie se trouva couverte d'une lèpre blanche comme

13 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: 2 Envoie devant toi des hommes; qu'ils reconnaissent la terre de Chanaan que je donne aux fils d'Israël afin qu'ils s'y établissent; envoie un homme par tribu, par famille paternelle; prends-le parmi les princes. 3 Et, selon l'ordre du Seigneur, Moïse fit partir du désert de Pharan des hommes tous princes des fils d'Israël. 4 Et voici leurs noms: De la tribu de Ruben, Samuel, fils de Zachur; 5 De la tribu de Siméon, Saphat, fils de Suri; 6 De la tribu de Juda, Caleb, fils de Jéphoné; 7 De la tribu d'Issachar, Ilaal, fils de Joseph; 8 De la tribu d'Ephraïm, Osée, fils de Nau; 9 De la tribu de Benjamin, Phalti, fils de Raphu; 10 De la tribu de Zabulon, Gudiel, fils de Sudi; 11 De la tribu de Manassé, fils de Joseph, Gaddi, fils de Susi; 12 De la tribu de Dan, Amiel, fils de Gamali; 13 De la tribu d'Aser, Sathur, fils de Michel; 14 De la tribu de Nephthali, Nabi, fils de Sabi; 15 De la tribu de Gad, Gudiel, fils de Machi. 16 Tels sont les noms des hommes que Moïse envoya reconnaître la terre promise; or, Moïse avait donné à Osée, fils de Nau, le surnom de Josué. 17 Moïse les envoya reconnaître la terre de Chanaan, et il leur dit: Traversez ce désert et montez sur la colline; 18 Vous verrez ce qu'est cette terre; quel est le peuple qui l'habite, s'il est puissant ou faible, s'ils sont peu ou beaucoup. 19 Vous verrez aussi ce qu'est la terre en laquelle ils demeurent, si elle est bonne ou mauvaise; l'état des villes qu'ils habitent, si elles sont ouvertes ou entourées de remparts; 20 Si la terre est grasse ou stérile, si elle produit ou non des arbres; vous ferez plus, vous rapporterez des fruits de cette terre; or, on était aux jours du printemps qui précédent la maturité de la grappe. 21 Et ils marchèrent en

explorant la terre depuis le désert de Sin, jusqu'à en Egypte. 5 Alors, Moïse et Aaron tombèrent la Robob à l'entrée d'Emath. 22 Ils montèrent le long du face contre terre devant toute la synagogue des fils désert, et ils poussèrent jusqu'à Hébron, où résidaient d'Israël. 6 Et parmi ceux qui avaient exploré cette Achiman, Sessi et Thelami, issus d'Enac; Hébron terre, Josué, fils de Nau, et Caleb, fils de Jephoné, avait été fondée sept ans avant Tanis d'Egypte. 23 déchirèrent leurs vêtements. 7 Et ils dirent à toute Arrivés au vallon de la Grappe, ils l'explorèrent; ils y la synagogue des fils d'Israël: La terre que nous prirent un rameau avec sa grappe et ils remportèrent avons explorée est extrêmement fertile. 8 Puisque le sur des leviers; ils cueillirent aussi des grenades et Seigneur nous a choisis, il nous conduira en cette des figues. 24 Et ils nommèrent ce lieu vallon de la terre et il nous la donnera; c'est une terre où coulent Grappe, à cause de celle qu'ils y avaient coupée. le lait et le miel. 9 Ne soyez donc point rebelles au 25 Ils revinrent ensuite après avoir exploré la terre Seigneur, n'ayez aucune crainte de ces peuples, pendant quarante jours. 26 Et, ayant marché, ils ils seront notre pâture; leur fortune les abandonne, rejoignirent Aaron et Moïse, et toute la synagogue ne les redoutez pas, le Seigneur est avec nous. 10 des fils d'Israël, dans le désert de Pharan-Cadès; Et toute la synagogue s'écria: Lapidons-les. Mais ils rendirent compte de leur voyage à eux et à toute la gloire du Seigneur apparut dans la nuée aux la synagogue, et ils montrèrent les fruits de la terre yeux de tous les fils d'Israël, devant la porte du promise. 27 Et, s'adressant à Moïse, ils dirent: Nous tabernacle du témoignage. 11 Et le Seigneur dit à sommes allés en la terre où tu nous as envoyés; Moïse: Jusqu'à quand ce peuple m'irritera-t-il? jusqu'à c'est une terre où coulent le lait et le miel, et voilà ses quand refusera-t-il de croire en moi, malgré tous les fruits. 28 Mais que la nation qui l'habite est vaillante! prodiges que j'ai faits pour lui? 12 Je les frapperai à Combien il y a de villes fortes entourées de superbes mort; je les exterminerai; et je ferai de toi et de la remparts! Nous y avons vu les enfants d'Enac. 29 maison de ton père une nation grande et beaucoup Amalec demeure au midi de cette terre; l'Hettéen, plus nombreuse que celle-ci. 13 Moïse répondit au et le Jébuséen, et l'Amorrhéen, habitent la région Seigneur: L'Egypte saura toujours que vous avez montagneuse; le Chananéen occupe les rives de fait sortir ce peuple par votre puissance. 14 Les la mer Morte et du Jourdain. 30 Et Caleb fit taire nations de cette terre ont déjà même appris que le peuple qui entourait Moïse, et il dit: N'importe, vous êtes le Seigneur de ce peuple, que vous nous marcherons et nous nous partagerons cette êtes montré à découvert à leurs yeux, ô Seigneur, terre; nous sommes assez forts pour prévaloir contre que votre nuée s'est arrêtée sur eux, et que vous eux. 31 Mais ses compagnons disaient: N'y allons les précédez, le jour, en une colonne de nuée; la pas, nous ne pourrons vaincre ces peuples, ils sont nuit, en une colonne de feu; 15 Et vous broieriez plus puissants que nous. 32 Ainsi ils inspirèrent aux ce peuple comme un seul homme! Mais alors les enfants d'Israël la crainte de la terre qu'ils avaient peuples qui connaissent votre nom, diraient: 16 C'est explorée, et ils dirent: La terre où nous avons passé pour n'avoir pu faire entrer le peuple en la terre qu'il pour la reconnaître, dévore ceux qui s'y établissent; leur avait promise, que le Seigneur les a exterminés le peuple que nous y avons trouvé est d'une très- grande taille. 33 Nous y avons vu des géants, auprès dans le désert. 17 Seigneur, que votre puissance desquels nous étions comme des sauterelles; voilà éclate donc de la manière que vous avez annoncée, ce que nous étions auprès d'eux. quand vous avez dit: 18 Le Seigneur est patient, miséricordieux et véridique; il remet dérèglements, iniquités et péchés; il ne purifie pas le coupable, et il punit les fautes des pères sur les enfants jusqu'à la troisième ou à la quatrième génération. 19 Selon votre grande miséricorde, remettez-lui son péché; soyez-lui favorable comme vous l'avez été depuis l'Egypte jusqu'ici. 20 Et le Seigneur dit à Moïse: Je leur suis favorable comme tu le demandes; 21 Mais j'en jure par ma vie et par mon nom qui est vivant, par la gloire du Seigneur qui remplira toute la terre, 22 Nul de ces hommes qui, ayant vu ma gloire et les prodiges que j'ai faits en Egypte et dans le désert, viennent ainsi de me tenter pour la dixième fois, et

14 Et toute la synagogue, élevant la voix, jeta les hauts cris; toute cette nuit, le peuple pleura. 2 Bientôt, tous les fils d'Israël murmurèrent contre Aaron et Moïse, et toute la synagogue leur dit: Que ne sommes-nous morts en la terre d'Egypte! que ne sommes-nous morts dans ce désert! 3 Pourquoi le Seigneur nous conduit-il contre un pays où nous péririons en combattant? Nos femmes, nos enfants seront la proie des vainqueurs; maintenant donc il vaut mieux retourner en Egypte. 4 Et ils se disaient l'un à l'autre: Donnons-nous un chef et retournons

sont encore indociles à ma voix, 23 Ne verra la terre péché. 41 Moïse leur dit: Pourquoi transgressez-vous encore l'ordre du Seigneur? Vous ne réussirez pas avec moi, qui ne connaît pas le Seigneur. 42 Ne montez pas, car le Seigneur n'est point bien ni le mal, jeunes encore et sans expérience; avec vous, et vous tomberez devant vos ennemis; aucun de ceux qui m'ont irrité ne la verra. 24 Quant à mon serviteur Caleb, qui a un autre esprit, et qui vous périrez par le glaive, car vous marchez contre moi, je le conduirai en cette terre où il y aura une part d'héritage. 25 vous. 44 Malgré cela, ils montèrent sur le sommet Or, Amalec et le Chananéen demeurent dans le de la colline, et ni l'arche de l'alliance ni Moïse ne vallon, au delà de la colline; demain donc, reprenez le chemin de la mer Rouge, et reportez vos tentes dans le désert. 26 Et le Seigneur parla à Moïse et à Aaron, disant: 27 Jusqu'à quand supporterai-je cette méchante synagogue? Leur murmure contre moi, le murmure des fils d'Israël contre vous, je l'ai entendu. 28 Dites-leur donc: J'en jure par ma vie, dit le Seigneur, je vous traiterai selon ce que vous dites à mes oreilles. 29 Vos cadavres tomberont dans le désert; personne de toute cette multitude, nul de ceux qui parmi vous ont vingt ans et au-dessus, qui ont été recensés et qui ont murmuré contre moi, 30 N'entrera en la terre sur laquelle j'avais étendu la main pour que vous y vinssiez dresser vos tentes, hormis Caleb, fils de Jéphoné, et Josué, fils de Nau. 31 Ce sont ces enfants dont vous avez dit: ils seront la proie des vainqueurs, que j'introduirai en la terre que vous avez dédaignée; elle sera leur héritage, 32 Tandis que vos cadavres tomberont dans le désert! 33 Vos enfants demeureront quarante ans dans le désert, ils porteront la peine de votre prévarication, jusqu'à ce que vos cadavres soient consumés dans le désert. 34 Autant de jours vous avez employés à explorer cette terre, autant d'années vous porterez la peine de votre prévarication; vous la porterez quarante ans, et vous connaîtrez ce que peut mon courroux. 35 Je suis le Seigneur, et j'ai dit: C'est ainsi que je traiterai cette méchante synagogue qui s'est soulevée contre moi; ils se consumeront dans le désert, et ils y mourront. 36 Et les hommes que Moïse avait envoyés pour reconnaître la terre promise, et qui à leur retour, à cause de cela, avaient murmuré devant la synagogue, en rapportant de méchants discours contre cette terre, 37 Ces hommes moururent, frappés devant le Seigneur, pour avoir mal parlé de cette terre. 38 Josué, fils de Nau, et Caleb, fils de Jéphoné, seuls, survécurent parmi ces hommes qui avaient exploré cette terre. 39 Moïse fit connaître ces choses à tous les fils d'Israël, et le peuple s'affligea vivement. 40 Et, s'étant levés de grand matin, ils montèrent au sommet de la colline, et ils dirent: Nous montons au lieu qu'a indiqué le Seigneur, parce que nous avons

41 Moïse leur dit: Pourquoi transgressez-vous encore l'ordre du Seigneur? Vous ne réussirez pas avec moi, qui ne connaît pas le Seigneur. 42 Ne montez pas, car le Seigneur n'est point bien ni le mal, jeunes encore et sans expérience; avec vous, et vous tomberez devant vos ennemis; aucun de ceux qui m'ont irrité ne la verra. 24 Quant à mon serviteur Caleb, qui a un autre esprit, et qui vous périrez par le glaive, car vous marchez contre moi, je le conduirai en cette terre où il y aura une part d'héritage. 25 vous. 44 Malgré cela, ils montèrent sur le sommet Or, Amalec et le Chananéen demeurent au delà de la colline; ils descendirent au-devant d'Israël, le mirent en fuite, et le taillèrent en pièces jusqu'à Herman; et le peuple rentra sous ses tentes.

15 Le Seigneur dit alors à Moïse: 2 Parle aux fils d'Israël, et dis-leur: Lorsque vous serez entrés en la terre que je vous donne pour que vous l'habitiez, 3 Et que parmi vos bœufs ou vos menus troupeau vous sacrifierez au Seigneur des holocaustes ou des hosties pacifiques, soit pour accomplir un vœu, soit volontairement, où bien afin de répandre dans vos fêtes une odeur de suavité pour le Seigneur; 4 Celui qui fera ce don au Seigneur, présentera en même temps en oblation un décime d'éphi de fleur de farine pétrie dans un quart de mesure d'huile. 5 Et vous donnerez un quart de mesure de vin pour la libation sur l holocauste ou sur l'hostie; voilà ce qu'il faudra donner par agneau; c'est le sacrifice d'odeur de suavité pour le Seigneur. 6 Et si vous sacrifiez un bœuf en holocauste ou comme hostie pacifique, l'oblation sera de deux décimes d'éphi de fleur de farine pétrie dans un tiers de mesure d'huile. 7 Et vous présenterez un tiers de mesure de vin pour la libation, afin qu'elle répande une odeur de suavité devant le Seigneur. 8 Si vous sacrifiez une tête prise parmi vos bœufs, soit en holocauste, soit pour l'accomplissement d'un vœu, soit comme hostie pacifique, 9 Vous présenterez en outre une oblation de trois décimes de fleur de farine pétrie dans une demi-mesure d'huile, 10 Et une demi-mesure de vin pour la libation: et le sacrifice répandra une odeur de suavité devant le Seigneur. 11 Vous ferez ainsi pour chaque veau, pour chaque bœuf, pour chaque agneau, pour chaque tête prise parmi les brebis ou les chèvres. 12 Quel que soit le nombre des victimes que vous sacrifierez, voilà ce que vous ferez pour chacune; 13 Tout indigène fera ainsi ses offrandes, afin que vos sacrifices soient en odeur de suavité devant le Seigneur. 14 Et si un prosélyte est venu demeurer avec vous en votre terre, ou s'il est né

parmi vous en vos familles, il offrira les sacrifices du bois le jour du sabbat. 33 Ceux qui le trouvèrent d'odeur de suavité au Seigneur, de la même manière ramassant du bois le jour du sabbat, le conduisirent que vous; ainsi fera pour le Seigneur la synagogue devant Moïse, Aaron et toute la synagogue d'Israël, tout entière. 15 Il n'y aura qu'une loi pour vous et 34 Et on le mit en prison; car ils n'avaient point décidé pour les prosélytes demeurant parmi vous; c'est ce qu'ils lui feraient. 35 Alors, le Seigneur parla à une loi perpétuelle en toutes vos générations; le Moïse, disant: Que cet homme meure de mort, que prosélyte sera comme vous devant le Seigneur. 16 Il toute la synagogue le lapide. 36 Toute la synagogue n'y aura qu'une loi, qu'une justice pour vous et pour le mena donc hors du camp, et le lapida, comme le le prosélyte demeurant parmi vous. 17 Le Seigneur Seigneur l'avait prescrit à Moïse. 37 Le Seigneur dit dit encore à Moïse: 18 Parle aux fils d'Israël, et dis ensuite à Moïse: 38 Parle aux fils d'Israël, et disleur: Pendant que vous entrerez en la terre où je leur: Faites des franges aux bords de vos manteaux, vous conduis, 19 Lorsque vous mangerez des pains en toutes vos générations, ajoutez à la frange un de cette terre, vous mettrez à part une offrande, effilé couleur d'hyacinthe; 39 Cet effilé sera mêlé aux qui sera la portion du Seigneur, 20 Prémices de franges, vous l'aurez sous les yeux, et vous vous vos pâtes; vous mettrez à part, comme offrande, souviendrez des commandements du Seigneur, vous le pain provenant de ces prémices, de même que les observerez et vous ne vous laisserez pas pervertir l'offrande des aires; vous emporterez le pain qui sera par vos mauvaises pensées, ni par des yeux qui vous 21 Prémices de vos pâtes, et vous le donnerez au feraient tomber dans la fornication. 40 Vous vous Seigneur; ce sera son offrande durant toutes vos souviendrez de mes commandements et vous les générations. 22 Mais, si vous n'exécutez point tous mettez en pratique, et vous serez saints pour votre les ordres que le Seigneur a donnés à Moïse, 23 Dieu. 41 Je suis le Seigneur votre Dieu qui vous ai Et qu'il vous a transmis par la voix de ce dernier; si tirés de la terre d'Egypte pour être votre Dieu; je suis vous y manquez, à partir du jour où vous les avez le Seigneur votre Dieu.

reçus et à l'avenir, en toutes vos générations, 24 Si la

faute a été commise involontairement à l'insu de la synagogue, le peuple entier sacrifiera un veau sans tache, pris parmi les bœufs, en holocauste, en odeur de suavité pour le Seigneur, avec son oblation et sa libation selon la règle, et en outre un bouc pris parmi les chèvres, pour le péché. 25 Et le prêtre intercèdera pour toute la synagogue des fils d'Israël; et la faute leur sera remise, parce qu'elle aura été involontaire, et qu'ils auront apporté leur offrande et fait un sacrifice au Seigneur pour le péché et le délit. 26 Et la faute sera remise à toute la synagogue des fils d'Israël; elle sera pareillement remise au prosélyte demeurant parmi vous, parce que pour tout le peuple elle aura été involontaire. 27 Si une âme seule a péché involontairement, elle offrira une chèvre d'un an pour le péché. 28 Et le prêtre priera pour cette âme négligente qui aura péché involontairement devant le Seigneur, afin de lui rendre le Seigneur favorable. 29 Il n'y aura qu'une loi pour l'indigène des fils d'Israël, et pour le prosélyte demeurant avec eux, lorsqu'ils auront péché involontairement. 30 Tout indigène ou prosélyte qui de lui-même pêchera par orgueil et irrite Dieu, sera exterminé au milieu du peuple, 31 Car il aura méprisé la parole du Seigneur, et rendu vains les commandements; il sera broyé, et son péché sera en lui. 32 Comme les fils d'Israël étaient dans le désert, ils virent un homme qui ramassait

16 Alors, Coré, fils d'Isaar, lequel était fils de Caath, fils de Lévi, se concerta avec Dathan et Abiron, fils d'Eliab, et Hon, fils de Phéleth, fils de Ruben. 2 Et ils se révoltèrent contre Moïse, et avec eux deux cent cinquante des fils d'Israël, tous princes de la synagogue, siégeant au conseil, et hommes de renom. 3 Ils s'attroupèrent devant Moïse et Aaron, et ils dirent: Qu'il vous suffise que toute la synagogue soit sainte, et que le Seigneur soit avec nous. Pourquoi donc vous placez-vous à la tête de la synagogue du Seigneur? 4 Moïse, les ayant ouïs, se prosterna la face contre terre. 5 Il répondit à Coré et à toute sa troupe: Dieu ne nous perd pas de vue, il connaît ceux qui sont à lui, il connaît les saints, et il les fait venir jusqu'à lui; ceux qu'il a choisis il les fait approcher de lui. 6 Faites ceci: Vous Coré et ses partisans, prenez des encensoirs, 7 Mettez-y du feu, demain vous y mettrez de l'encens devant le Seigneur; et celui que le Seigneur a choisi sera saint; que cela vous suffise, fils de Lévi; 8 Et Moïse dit à Coré: écoutez-moi, fils de Lévi; 9 N'est-ce pas assez pour vous que le Dieu d'Israël vous ait distingués parmi la synagogue d'Israël, et vous ait fait monter jusqu'à lui, afin que vous fassiez les services liturgiques du tabernacle, et que vous vous teniez devant le tabernacle où vous servez les prêtres? 10 N'est-ce pas assez qu'il fait élevé jusqu'à lui, toi et

tes frères les fils de Lévi? faut-il que vous réclamiez éclater un prodige, la terre ouvrira sa bouche; elle de plus le sacerdoce? 11 Est-ce ainsi que toi et toute dévorera ces hommes, leurs familles, leurs tentes, ta troupe, vous vous réunissez contre Dieu? Et qui tout ce qui leur appartient; ils descendront vivants est-il Aaron, pour que vous murmuriez contre lui? 12 sous la terre, et vous reconnaîtrez qu'ils ont irrité le Alors, Moïse fit appeler Dathan et Abiron, fils d'Eliaab, Seigneur. (*Sheol h7585*) 31 A peine avait-il achevé ces et ils dirent: Nous n'irons pas. 13 N'est-ce pas assez mots, que la terre se fendit sous ces hommes; 32 que tu nous aies soit-disant conduits en une terre où Elle s'ouvrit et elle les dévora, eux, leurs maisons, coulent le lait et le miel, pour nous faire périr dans le tous ceux qui étaient avec Coré, et même leur bétail. désert? 14 Oui, tu es chef; oui, tu nous as conduits en 33 Ils descendirent vivants sous la terre avec tout une terre où coulent le lait et le miel; oui, tu nous as ce qui leur appartenait, et la terre les cacha, et ils donné pour héritage des vignes et des champs; il faut furent détruits au milieu de la synagogue. (*Sheol h7585*) que tu aies aveuglé ces hommes qui te suivent; nous 34 Aussitôt, tout Israël qui les entourait, s'enfuit à ne te suivrons pas. 15 Moïse fut vivement indigné, et leurs cris, disant: Prenons garde que la terre ne nous il dit au Seigneur: N'acceptez point leurs sacrifices; dévore. 35 Et un feu sortit de la gloire du Seigneur, je ne leur ai rien pris de ce qui leur est précieux, et il dévora les deux cent cinquante hommes qui je n'ai affligé aucun d'eux. 16 Moïse dit ensuite à offraient de l'encens. 36 Le Seigneur dit alors à Moïse, Coré: Sanctifie ta troupe, et demain matin tenez- 37 Et à Eléazar, fils du grand prêtre Aaron: Otez du vous prêts devant le Seigneur, toi et les tiens d'une milieu de ces hommes brûlés les encensoirs d'airain, part, et de l'autre part Aaron. 17 Prenez chacun et jetez ça et là le feu étranger, car ils sont sanctifiés, un encensoir, mettez-y de l'encens; présentez au 38 Ces encensoirs des pécheurs qui ont perdu leur Seigneur deux cent cinquante encensoirs; qu'Aaron vie. Faites-en au marteau des plaques dont vous et les tiens aient chacun le leur. 18 Chacun prit donc entourerez l'autel; car ils ont été présentés devant le son encensoir, y mit du feu et y jeta de l'encens; Seigneur, ils sont sacrés, et ils seront un signe pour cependant, Moïse et Aaron se tenaient devant la les fils d'Israël. 39 Eléazar, fils du grand prêtre Aaron, porte du tabernacle du témoignage. 19 Coré et toute prit donc les encensoirs d'airain qu'avaient présentés sa troupe étaient soulevés contre eux, devant la porte les hommes brûlés, et ils en firent comme un enclos du tabernacle du témoignage, lorsque la gloire du autour de l'autel; 40 C'était un mémorial pour les fils Seigneur apparut à toute la synagogue d'Israël. 20 d'Israël, afin que nul étranger à la famille d'Aaron ne Et le Seigneur parla à Moïse et à Aaron, disant: 21 s'en approchât pour offrir de l'encens au Seigneur, Eloignez-vous de cette troupe; je vais à l'instant la et qu'il n'arrivât plus ce qui était arrivé à Coré et à détruire. 22 Et ils tombèrent la face contre terre en sa troupe rebelle, selon ce que le Seigneur avait dit s'écriant: Dieu, Dieu des esprits et de toute chair, par la main de Moïse. 41 Mais le lendemain, les fils parce qu'un seul a péché, la colère du Seigneur d'Israël murmurèrent contre Moïse et Aaron, disant: frapperait-elle toute la synagogue? 23 Et le Seigneur Vous avez fait périr le peuple du Seigneur. 42 Pendant parla à Moïse, disant: 24 Parle à la synagogue, dis- que la synagogue, s'ameutant contre Moïse et Aaron, leur: Eloignez-vous de la troupe de Coré. 25 Moïse se se précipitait vers le tabernacle du témoignage, leva, et il alla droit aux tentes de Dathan et d'Abiron, voilà que la nuée l'enveloppa, et que la gloire du et tous les anciens d'Israël le suivirent; 26 Et il dit Seigneur apparut. 43 Et Moïse et Aaron entrèrent à la synagogue: Eloignez-vous des tentes de ces devant la façade du tabernacle du témoignage. 44 méchants hommes; ne touchez à rien de ce qui est à Et le Seigneur parla à Moïse et Aaron, disant: 45 eux, si vous ne voulez périr à cause de leurs péché. Eloignez-vous de cette synagogue, je vais à l'instant 27 Et ils formèrent un cercle à distance autour de la la détruire; et ils tombèrent la face contre terre. 46 tente de Coré; alors, Dathan et Abiron sortirent, et ils Et Moïse dit à Aaron: Prends l'encensoir, mets-y du se tenaient sur les portes de leurs tentes avec leurs feu, jettez-y de l'encens, et hâte-toi de le promener femmes, leurs enfants et leurs bagages. 28 Moïse parmi le camp, pour apaiser Dieu en sa fureur; car dit au peuple: Vous allez connaître que le Seigneur la colère s'est élancée de la face du Seigneur, et m'a envoyé pour faire toutes ces œuvres, et que je elle a commencé à frapper le peuple. 47 Et Aaron, ne les fais point de moi-même. 29 Si ces hommes comme le lui prescrivait Moïse, prit l'encensoir, et meurent de la mort commune à tous, si le Seigneur courut parmi la synagogue; la destruction du peuple les considère comme les autres hommes, le Seigneur était commencée; et il jeta de l'encens sur le feu et ne m'a pas envoyé. 30 Mais le Seigneur va faire pria pour le peuple. 48 Il se tint entre les morts et les

vivants, et la destruction s'arrêta. **49** Il y eut en cette journée quatorze mille sept cents morts, outre ceux qui avaient péri à cause de Coré. **50** Alors, Aaron retourna vers Moïse devant la porte du tabernacle du témoignage. La destruction avait cessé.

ils ne mourront. **4** Et ils se réuniront à toi, et ils garderont le tabernacle du témoignage, et ils feront tous les services liturgiques du tabernacle; nul homme d'une autre race ne s'approchera de toi. **5** Vous aurez pour fonction la garde des choses saintes et de l'autel; et il n'y aura point de colère contre les fils d'Israël. **6** J'ai choisi vos frères les lévites, parmi les fils d'Israël, comme une offrande faite au Seigneur, afin qu'ils fassent les services liturgiques du tabernacle du témoignage. **7** Toi avec tes fils, vous exercerez fidèlement votre sacerdoce dans toutes les cérémonies de l'autel et de l'intérieur du voile, et vous accomplirez les cérémonies liturgiques qui sont l'offrande de votre sacerdoce; et si un homme étranger à ta famille s'en mêle, il mourra. **8** Et le Seigneur parla à Moïse et à Aaron, disant: Je suis le Seigneur: je vous ai donné la garde de toutes les prémisses qui me sont consacrées par les fils d'Israël; je les ai données à toi, et, après toi, à tes fils comme marques d'honneur, par une loi perpétuelle. **9** Et telle sera votre part des choses saintes, des choses consacrées, des oblations, des dons, des sacrifices, des victimes pour le délit ou pour le péché: tout ce qui m'est consacré des choses saintes, sera pour toi et tes fils. **10** Vous les mangerez en lieu très-saint, toi et tes fils, les mâles seulement; ce sera pour toi chose sainte. **11** Vous aurez encore les prémisses de tous les dons, de toutes les offrandes des fils d'Israël; je les donne à toi, à tes fils et à tes filles, par une loi perpétuelle; toute âme pure en ta famille les mangera. **12** Toutes prémisses d'huile, toutes prémisses de vin et de pain, toutes prémisses qu'ils auront offertes au Seigneur, je vous les donne. **13** Les premiers fruits de leurs champs, qu'ils apporteront au Seigneur, seront pour toi; toute âme pure en ta maison en mangera. **14** Tout ce qui sera donné en conséquence d'un vœu, chez les fils d'Israël, sera pour toi. **15** Tout premier-né de toute chair, qu'ils doivent offrir au Seigneur, t'appartiendra, depuis l'homme jusqu'aux bestiaux; mais les premiers-nés des hommes seront rachetés au prix d'une rançon, et tu abandonneras au prix d'une rançon les premiers-nés des animaux impurs.

17 Le Seigneur dit ensuite à Moïse: **2** Parle aux fils d'Israël, prends de chacun d'eux une baguette, une baguette selon leur maison paternelle, de la part du chef de chaque tribu, douze baguettes; et pour chacun, écris son nom sur sa baguette. **3** Ecris aussi le nom d'Aaron sur la baguette de Lévi, c'est une baguette à part; et les chefs feront l'offrande de ces baguettes par tribus. **4** Place-les ensuite dans le tabernacle devant le témoignage; c'est par elles que je me manifesterai à toi. **5** Et la baguette de l'homme que j'aurai choisi reverdira, et je rejeterai loin de moi le murmure que les fils d'Israël ont fait éclater contre vous. **6** Moïse parla donc aux fils d'Israël; tous les chefs donnèrent chacun une baguette, et il y eut douze baguettes pour les douze tribus, et celle d'Aaron parmi les autres. **7** Moïse plaça les baguettes devant le Seigneur dans le tabernacle du témoignage. **8** Et le lendemain il entra avec Aaron dans le tabernacle du témoignage; la baguette d'Aaron, de la maison de Lévi, avait germé; elle portait un bourgeon, une fleur s'y épanouissait, et elle promettait des fruits. **9** Après cela, Moïse ôta toutes les baguettes de devant le Seigneur, et il les porta aux fils d'Israël; ils les virent, et chaque chef reprit la sienne. **10** Et le Seigneur dit à Moïse: Dépose la baguette d'Aaron devant le témoignage, afin qu'elle soit conservée comme signe pour les fils des indociles; que le murmure de ceux-ci s'apaise, et ils ne mourront point. **11** Moïse et Aaron firent ce qu'avait prescrit le Seigneur; ainsi firent-ils. **12** Et les fils d'Israël parlèrent à Moïse, disant: Voilà que nous avons été détruits, que nous avons péri, que nous sommes consumés. **13** Tous ceux qui touchent au tabernacle du témoignage meurent; mourrons-nous tous jusqu'au dernier?

18 Et le Seigneur dit à Aaron: Toi et tes fils, et ta famille paternelle, vous assumerez les péchés des choses saintes; toi et tes fils vous assumerez les péchés du sacerdoce. **2** Entoure-toi de tes frères, de la tribu de Lévi, ta famille paternelle; qu'ils se joignent à toi et qu'ils te servent, quand vous vous tiendrez devant le tabernacle du témoignage, toi et tes fils. **3** Et ils auront pour fonction la garde du tabernacle; mais ils ne s'approcheront ni des ustensiles saints ni de l'autel, et, non plus que vous,

les sicles au poids du sanctuaire, vingt oboles par sicle. **17** Tu ne renonceras pas, moyennant rançon, au premier-né du troupeau de bœufs, ni au premier-né des brebis, ni au premier-né des chèvres; c'est chose sainte: tu en répandras le sang au pied de l'autel, et tu en offriras la graisse, comme sacrifice d'odeur de suavité pour le Seigneur. **18** Et les chairs seront à toi, comme la poitrine mise à part et l'épaule droite. **19**

Toute portion réservée des choses saintes que les fils d'Israël mettront à part, je la donne à toi, à tes fils et à tes filles: c'est une loi perpétuelle, c'est une alliance de sel à perpétuité devant le Seigneur, pour l'héritage en Israël, et pour prix de leurs services liturgiques dans le tabernacle du témoignage.

20 Et le Seigneur dit à Aaron: Tu n'auras point comme eux d'héritage, et de part en leur fils d'Israël ne s'approcheront plus du tabernacle du soir. 21 Je donne aux fils de Lévi toutes les dîmes pour héritage en Israël, et pour prix de leurs services liturgiques dans le tabernacle du témoignage. 22 Les fils d'Israël ne s'approcheront plus du tabernacle du soir. 23 Les lévites feront seuls le service liturgique du tabernacle du témoignage, et ils assumeront les dîmes que les fils d'Israël pourront apporter au Seigneur; c'est pourquoi je leur ai donné pour héritage les dîmes que les fils d'Israël réservent au Seigneur: 24 Parce que je leur ai réservé la part du Seigneur: la dîme de la dîme.

25 Et le Seigneur dit à Moïse: 26 Parle aux lévites que vous aurez réservé la part du Seigneur à Aaron le prêtre, et dis-leur: Lorsque vous prendrez des fils d'Israël pour vous et pour les prosélytes établis parmi vous, réserverez la part du Seigneur: la dîme de la dîme, est encore en lui. 27 touché le cadavre d'un homme mort, et n'aura point été purifié, a souillé le tabernacle du Seigneur; il sera impur jusqu'au soir: 28 Alors, de toutes les dîmes que vous aurez reçues des fils d'Israël, vous réserverez les parts du Seigneur, et, de chaque dîme, 29 De tous vos dons, réservez la part du Seigneur: de la dîme que je vous donne pour héritage, vous en réserverez la part du Seigneur: la dîme de la dîme, est encore en lui. 30 impurs sept jours. 31 Vous

disent: 2 Voici les détails de la loi que le Seigneur a réglés, disant: Parle aux fils d'Israël et qu'ils t'amènent une génisse rousse sans tache, sans difformité, qui n'ait point encore porté le joug. 3 Tu la donneras à Eléazar le prêtre; puis, on la conduira hors du camp, en lieu pur, et on l'égorgera devant lui. 4 Eléazar prendra de son sang, et il en fera sept aspersions sur la façade du tabernacle du

témoignage. 5 Puis, on la brûlera devant lui; le cuir et la chair, le sang et la fiente seront consumés. 6 Après quoi, le prêtre prendra du bois de cèdre, de l'hysope, de l'écarlate, et l'on jettera ces choses au milieu du bûcher qui consumera la génisse. 7 Le prêtre lavera ensuite ses vêtements; il se lavera le corps avec de l'eau; il rentrera dans le camp, et il sera impur jusqu'au soir. 8 L'homme qui aura brûlé la génisse lavera aussi ses vêtements, et il se lavera le corps avec de l'eau, et il sera impur jusqu'au soir. 9 Un homme pur recueillera les cendres de la génisse, et il les déposera hors du camp en lieu mort. 10 Et l'homme qui aura recueilli les cendres de la génisse lavera ses vêtements, et il sera impur jusqu'au soir. 11 Celui qui aura touché n'importe quel être humain mort, sera impur sept jours. 12 Il sera purifié avec l'eau de l'aspersion, le troisième et le septième jour, et dis-leur: lorsque vous prendrez des fils d'Israël pour vous et pour les prosélytes établis parmi vous, réserverez la part du Seigneur: la dîme de la dîme, est encore en lui. 13 Quiconque aura touché le cadavre d'un homme mort, et n'aura point été purifié, a souillé le tabernacle du Seigneur; il sera impur jusqu'au soir. 14 Et ceci est la loi: Si un homme est mort dans une maison, quiconque entrera dans la maison et tout ce que la maison renferme seront impur sept jours. 15 Tout vase ouvert qui n'aura pas de couvercle attaché sera impur. 16 Quiconque aura touché, sur le lieu d'un meurtre, soit un cadavre, soit des ossements humains, soit un sépulcre, sera impur sept jours. 17 On prendra pour l'impur des cendres de la génisse brûlée pour la purification, et on répandra sur elles de l'eau vive en un vase. 18 Ensuite un homme pur prendra de l'hysope, il la trempera dans l'eau, et il en aspergera soit la maison, les meubles, les âmes qui s'y trouvent, soit l'homme qui aura touché les ossements humains, ou le champ du meurtre, ou le mort, ou la sépulture. 19 Et l'homme pur aspergera l'impur, le troisième et le septième jour, et celui-ci sera purifié le septième jour; alors, il lavera ses vêtements, il se lavera avec de l'eau, et il sera impur jusqu'au soir. 20 L'homme qui aura été souillé, et n'aura pas été purifié sera exterminé du milieu du peuple, parce qu'il aura souillé les choses saintes du Seigneur, et qu'il n'aura pas été aspergé de l'eau de l'aspersion; il est impur. 21 Ce sera pour vous une loi perpétuelle, et celui qui aspergera avec

19 Le Seigneur parla encore à Moïse et à Aaron, disant: 2 Voici les détails de la loi que le Seigneur a réglés, disant: Parle aux fils d'Israël et qu'ils t'amènent une génisse rousse sans tache, sans difformité, qui n'ait point encore porté le joug. 3 Tu la donneras à Eléazar le prêtre; puis, on la conduira hors du camp, en lieu pur, et on l'égorgera devant lui. 4 Eléazar prendra de son sang, et il en fera sept aspersions sur la façade du tabernacle du

l'eau de l'aspersion lavera ses vêtements, et celui qui aura touché l'eau de l'aspersion sera impur jusqu'au soir. 22 Tout ce qu'aura touché un homme impur sera également impur, et celui qui touchera une de ces choses sera impur jusqu'au soir.

20 Toute l'assemblée des fils d'Israël revint dans le désert de Sin durant le premier mois, et elle demeura en Cadès; or, Marie mourut en ce lieu, et elle y fut ensevelie. 2 Et il n'y avait point la d'eau pour l'assemblée; elle s'attroupa donc tumultueusement autour de Moïse et d'Aaron. 3 Et le peuple injuria Moïse, disant: Que ne sommes-nous morts lorsque nos frères ont été détruits devant le Seigneur? 4 Pourquoi avez-vous conduit le peuple en ce désert, où nous périrons, nous et nos bestiaux? 5 Dans quel but nous avez-vous amenés de l'Egypte en ce lieu maudit, où il n'y a ni semaines, ni figues, ni vignes, ni grenades, ni même d'eau à boire? 6 Aussitôt, Moïse et Aaron, s'éloignant de l'assemblée, allèrent devant la porte du tabernacle du témoignage, et ils se prosternèrent la face contre terre; alors, la gloire du Seigneur leur apparut. 7 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: 8 Prends ta baguette; toi et ton frère, convoquez l'assemblée, et parlez au rocher qui est devant vous, il vous donnera ses eaux; vous ferez jaillir pour vous de l'eau du rocher, et vous abreuverez l'assemblée et les bestiaux. 9 Moïse prit la baguette déposée devant le Seigneur, comme le Seigneur le lui avait prescrit. 10 Et Moïse et Aaron convoquèrent l'assemblée devant le rocher, et Moïse lui dit: Ecoutez-moi, incrédules; tirerons-nous pour vous de l'eau de ce rocher? 11 Puis, Moïse étendit la main, et de sa baguette il frappa deux fois le rocher. Aussitôt, l'eau jaillit en abondance; l'assemblée but et elle abreuva ses bestiaux. 12 Le Seigneur dit alors à Moïse et à Aaron: Vous n'avez pas eu assez de foi pour me sanctifier devant les fils d'Israël, c'est pourquoi vous n'introduirez point ce peuple dans la terre que je vous ai donnée. 13 Cette eau est appelée l'eau de contradiction, parce qu'en ce lieu les fils d'Israël injurièrent Moïse devant le Seigneur, et que le Seigneur fut sanctifié en eux. 14 De Cadès, Moïse envoya des messagers au roi d'Edom, disant: Ton frère Israël dit ces choses: Tu sais toutes les peines qui nous ont assaillis. 15 Nos pères sont descendus en Egypte; nous avons habité l'Egypte bien des années, et les Egyptiens nous ont opprimés, nous et nos pères. 16 Nous avons invoqué le Seigneur, et il a entendu nos cris; il a envoyé son ange, il nous a fait sortir de la terre d'Egypte, et nous voilà arrivés

en la ville de Cadès du côté de tes frontières. 17 Nous allons donc passer par ton territoire; nous ne traverserons ni les champs, ni les vignes; nous ne boirons point l'eau de tes citernes; nous suivrons le grand chemin, sans nous détourner à droite ni à gauche, jusqu'à ce que nous ayons dépassé tes limites. 18 Mais Edom lui dit: Tu ne passeras point par mon territoire; si tu insistes, j'irai à ta rencontre pour te combattre. 19 Les fils d'Israël dirent: Nous passerons le long de la montagne, et si nous buvons de l'eau qui t'appartient, nous ou nos troupeaux, nous te la paierons; mais il ne peut être question de cela, nous passerons le long de la montagne. 20 Mais Edom dit: Tu ne passeras point par mon territoire; et il sortit à la rencontre d'Israël avec une multitude redoutable et des bras puissants. 21 Ainsi Edom ne voulut pas permettre à Israël de franchir sa frontière, et Israël se détourna de lui. 22 Les fils d'Israël partirent de Cadès, et ils arrivèrent dans la montagne de Hor. 23 Et le Seigneur parla à Moïse et à Aaron en la montagne de Hor, sur les frontières de la terre d'Edom, disant: 24 Qu'Aaron aille rejoindre son peuple: car vous ne devez point entrer en la terre que j'ai donnée aux fils d'Israël, parce que vous m'avez irrité au sujet de l'eau de contradiction. 25 Prends Aaron et son fils Eléazar, et fais-les monter sur la montagne de Hor, devant toute l'assemblée. 26 Ote à Aaron sa robe pour en revêtir Eléazar son fils; et qu'Aaron, réuni à son peuple, meure en ce lieu. 27 Moïse fit ce qu'avait prescrit le Seigneur; il fit monter Aaron sur la montagne de Hor devant toute l'assemblée. 28 Il ôta à Aaron les vêtements sacerdotaux, il en revêtit son fils Eléazar, et Aaron mourut sur le sommet de la montagne, puis Moïse descendit de la montagne avec Eléazar. 29 Toute l'assemblée vit qu'Aaron était mort; et toute la maison d'Israël pleura Aaron trente jours.

21 Cependant, le Chananéen roi d'Arad, voisin du désert, apprit qu'Israël s'avancait par le chemin d'Atharin. Aussitôt, il prit les armes contre Israël, et il lui enleva quelques prisonniers. 2 Israël fit alors un vœu au Seigneur, disant: Si tu me livres ce peuple qui est sous ma main, je l'anathématiserai lui et ses villes. 3 Le Seigneur entendit la voix d'Israël, et il lui livra le Chananéen; Israël, de son côté, l'anathématisa lui et ses villes, et il donna à ce lieu le nom d'Anathème. 4 Ils levèrent ensuite leur camp de la montagne de Hor pour quitter le chemin de la mer Rouge et tourner autour d'Edom; mais dans ce voyage le peuple défaillit, 5 Il déblatéra contre Dieu et contre Moïse,

disant: Qu'allons-nous devenir? Tu nous a tirés de l'Egypte pour nous faire mourir dans le désert où il n'y a ni pain ni eau; notre âme se dégoûte de ce pain creux dont nous sommes nourris. **6** Alors, le Seigneur disant: Nous avons péché; nous avons médit du Seigneur et de toi; prie donc le Seigneur qu'il éloigne de nous les serpents. Et Moïse pria le Seigneur pour le peuple. **8** Et le Seigneur dit à Moïse: Fais-toi un serpent, et pose-le au haut d'une enseigne; quand un serpent mordra un homme, quiconque sera mordu et regardera ce signe, vivra. **9** Moïse fit donc un serpent d'airain qu'il plaça au haut d'une enseigne, et quand un serpent mordait un homme, celui-ci regardait le serpent et il vivait. **10** Les fils d'Israël se mirent en marche, et ils s'arrêtèrent en Oboth. **11** les femmes ont encore allumé le feu dans Moab. **12** Partis d'Oboth, ils campèrent en Achalgé, hors de la région du désert qui regarde Moab du côté du val de Zared. **13** De ce lieu, ils campèrent sur l'Arnon, entre Moab et l'Amorrhéen. **14** C'est pourquoi il est écrit en un livre: La guerre du Seigneur a embrasé Zoob et les torrents d'Arnon, **15** Et il a placé auprès des torrents la demeure de Ar, qui est contiguë aux frontières de Moab. **16** Or, il y a en ce lieu un puits: c'est le puits au sujet duquel le Seigneur dit à Moïse: Rassemble le peuple, et je leur donnerai de l'eau, et ils boiront. **17** Alors, Israël chanta ce cantique autour du puits: Célébrez-le! **18** O le puits! Les chefs l'ont creusé; les rois des nations, durant leur règne, tandis qu'ils étaient les maîtres, l'ont revêtu de pierres de taille. Après cela, le peuple d'Israël alla du puits à Manthonaïn; **19** Ensuite, de Manthonaïn à Nahaliel, de Nahaliel à Bamoth; **20** De Bamoth à Janin, en la plaine de Moab, que l'on voit de la cime du roc escarpé regardant le désert. **21** Alors, Moïse envoya les anciens à Séhon, roi des Amorrhéens, avec des paroles pacifiques, disant: **22** Nous passerons par ton territoire et nous suivrons la route; nous ne nous écarterons ni dans les champs, ni dans les vignes; nous ne boirons point d'eau de ton puits; nous suivrons le grand chemin jusqu'à ce que nous ayons dépassé tes limites. **23** Mais Séhon ne permit point à Israël de franchir ses frontières; il rassembla tout son peuple, et il sortit pour se ranger en bataille devant Israël, dans le désert; il vint à Jasa, et il se rangea en bataille devant Israël. **24** Israël le vainquit avec grand carnage de l'épée, et se rendit maître de son territoire depuis l'Arnon jusqu'à Jaboc, sur les frontières des fils d'Ammon, car Jazer est ville frontière des Ammonites.

25 Israël prit toutes ses villes, et Israël habita toutes les villes des Amorrhéens, Esebon et toutes ses dépendances. **26** Car Esebon était la ville de Séhon, roi des Amorrhéens; il avait d'abord fait la guerre au roi de Moab, et il avait pris tout son territoire depuis Aroer jusqu'à l'Arnon. **27** C'est pourquoi on dit en proverbe: Venez en Esebon, où a été bâtie et peuplée la ville de Séhon. **28** Car le feu est sorti d'Esebon, c'était la flamme de la guerre de Séhon, et elle a dévoré jusqu'à Moab, elle a dévoré les colonnes d'Arnon. **29** Malheur à toi, Moab; tu as péri, peuple de Chamos; leurs fils se sont vendus pour vivre, et leurs filles sont captives du roi des Amorrhéens Séhon. **30** Moïse envoya reconnaître Jazer; ils la prirent avec levant. **31** Etant partis d'Oboth, ils campèrent en Achalgé, hors Or, Israël occupa toutes les villes des Amorrhéens. **32** Moïse envoya reconnaître Jazer; ils la prirent avec ses bourgs, et ils chassèrent les Amorrhéens qui l'habitaient. **33** A leur retour, ils prirent la route qui conduit à Basan, et Og, roi de Basan, sortit à leur rencontre avec tout son peuple, pour combattre en Edräï. **34** Mais le Seigneur dit à Moïse: Ne le crains pas, je l'ai livré à tes mains, lui, tout son peuple traité Séhon, roi des Amorrhéens, qui demeurait en Esebon. **35** Alors, Moïse vainquit Og et ses fils, et tout son peuple; nul n'en resta vivant, et il s'empara de son territoire.

22 Les fils d'Israël, étant partis, campèrent à l'ouest de Moab, sur les rives du Jourdain, en face de Jéricho. **2** Or, Balac, fils de Séphor, avait vu comme Israël venait de traiter l'Amorrhéen **3** Moab eut donc grande crainte du peuple qui était très nombreux; Moab fut saisi d'effroi à l'aspect des fils d'Israël, **4** Et dit aux anciens de Madijan: Ce peuple va maintenant nous dévorer, comme un veau dévore l'herbe des champs; il va dévorer tout ce qui l'entoure. En ce temps-là Balac, fils de Séphor, était roi de Moab. **5** Et il envoya des anciens à Phathura, qui est sur la rivière du territoire des fils de son peuple, pour appeler Balaam, fils de Béor, disant: Voilà qu'un peuple est venu d'Egypte, il couvre la face de la terre, il est campé tout près de moi; **6** Viens donc, et maudis ce peuple, car il est plus puissant que nous; si nous pouvions les frapper séparément, je les chasserais de cette terre. Or, je le sais, ceux que tu bénis sont bénis, ceux que tu maudis sont

maudits. 7 Et les anciens de Moab, portant des présents, partirent avec les anciens des Madianites; arrivés chez Balaam, ils lui répétèrent les paroles de Balac, 8 Et il leur dit: Reposez-vous ici cette nuit, et je vous rapporterai ce que m'aura dit le Seigneur; les princes de Moab demeureront donc chez Balaam. 9 L'ânesse: Tu t'es jouée de moi, et si j'avais une épée Et Dieu dit à Balaam: Qui sont ces hommes que tu as chez toi? 10 Balaam répondit à Dieu: Balac, fils de Séphor, roi de Moab, me les a envoyés, disant: 11 Un peuple est venu d'Egypte, il couvre la face de la terre, et il est campé tout près de moi; viens donc et maudis-le; peut-être pourrai-je ainsi le vaincre et ne partiras pas avec eux; tu ne maudiras pas ce peuple, car il est béni. 13 S'étant donc levé de grand matin, Balaam dit aux princes de Balac: Retournez vers votre maître, Dieu ne me permet pas de partir avec vous. 14 Et les princes de Moab, s'étant levés, arrivèrent chez Balac, disant: Balaam ne veut pas venir avec nous. 15 Balac lui envoya des chefs plus nombreux et plus en honneur que les premiers, 16 Ils allèrent chez Balaam, et ils lui dirent: Voici ce que dit Balac: Je t'en supplie, ne tarde pas à venir chez moi, 17 Je te comblerai d'honneurs; tout ce que tu me demanderas, je te l'accorderai; mais viens et maudis ce peuple. 18 Balaam répondit aux princes de Balac: Balac dut-il me donner plein sa maison d'argent et d'or, il m'est impossible de ne pas tenir compte de la parole du Seigneur Dieu, ni de songer à faire plus ou moins qu'il ne m'a dit. 19 Vous aussi restez donc cette nuit chez moi, et je saurai ce que le Seigneur me dira de nouveau. 20 La nuit, Dieu vint à Balaam, et il lui dit: Puisque ces hommes sont venus te chercher, lève-toi et suis-les, mais tu feras selon la parole que je te dirai. 21 Balaam, s'étant levé de grand matin, bâta son ânesse et partit avec les princes de Moab. 22 Et Dieu se courrouça en son cœur de ce qu'il était parti, et l'ange de Dieu se tint dans les sentiers des vignes, ayant un mur à droite et un mur à gauche. 25 L'ânesse, ayant vu l'ange de Dieu, se froissa contre le mur et froissa le pied de Balaam; celui-ci continua de la frapper. 26 Mais l'ange de Dieu continua de les troubler; il s'en alla se placer dans un défilé où il n'y avait à se détourner ni à droite, ni à gauche. 27 L'ânesse, ayant vu l'ange de Dieu, s'abattit sous Balaam. Celui-ci se mit en colère, et il frappa l'ânesse avec sa baguette. 28 Alors, Dieu ouvrit la bouche de l'ânesse, et elle dit à Balaam: Que t'ai-je fait pour que tu me frappes ainsi jusqu'à trois fois? 29 Balaam répondit à l'ânesse: Tu t'es jouée de moi, et si j'avais une épée à la main, je t'en aurais déjà percée. 30 Et l'ânesse dit à Balaam: Ne suis-je pas ton ânesse, sur laquelle l'ange du Seigneur lui barrant la route, l'épée nue à la main, et, s'étant courbé, il se prosterna la face contre terre. 32 L'ange de Dieu lui dit: Pourquoi as-tu frappé ton ânesse jusqu'à trois fois? Me voici, je suis venu pour te résister, parce que ton voyage ne m'est pas agréable. 33 L'ânesse m'a vu, et elle s'est détournée périr; quant à elle, je l'aurais épargnée. 34 Balaam dit à l'ange du Seigneur: J'ai péché, mais je ne savais pas que vous me barriez la route, et s'il ne vous plaît point que je poursuive, je m'en retournerai. 35 Mais l'ange de Dieu dit à Balaam: Va avec ces hommes; seulement sois attentif à répéter la parole que je te dirai. Balaam alla donc avec les princes de Balac. Celui-ci ayant appris que Balaam arrivait, sortit à sa rencontre jusqu'à la ville de Moab, qui est sur l'Arnon, à l'extrémité de la contrée. 37 Et Balac dit à Balaam: Ne t'ai-je point envoyé chercher? Pourquoi n'es-tu pas venu vers moi? Réellement, ne suis-je point assez puissant pour t'honorer? 38 Balaam dit à Balac: Me voici, je suis venu à toi; maintenant, sera-t-il en mon pouvoir de te dire quoi que ce soit? La parole que Dieu mettra dans ma bouche, je te la dirai. 39 Balaam partit ensuite avec Balac, et ils arrivèrent aux villes où étaient ses domaines. 40 Balac sacrifia des brebis et des bœufs; puis, il en envoya à Balaam et aux princes qui l'accompagnaient. 41 Le lendemain, Balac ayant pris Balaam, le fit monter vers la colonne de Baal, et de là il lui montra une partie du peuple de Dieu.

23 Balaam dit à Balac: Elève-moi ici sept autels, et prépare ici sept bœufs et sept bêliers. 2 Balac fit comme avait dit Balaam, et il sacrifia un bœuf et un bêlier par autel. 3 Balaam dit encore à Balac: Reste auprès de tes victimes, et j'irai voir si Dieu se manifeste à moi; ce qu'il m'apprendra, je te le répéterai. Et Balac resta près des victimes. Balaam alla donc interroger Dieu; il y alla tout de suite. 4 Et Dieu lui apparut; Balaam dit à Dieu: J'ai préparé

23 Balaam dit à Balac: Elève-moi ici sept autels, et prépare ici sept bœufs et sept bêliers. **2** Balac fit comme avait dit Balaam, et il sacrifia un bœuf et un bêlier par autel. **3** Balaam dit encore à Balac: Reste auprès de tes victimes, et j'irai voir si Dieu se manifeste à moi; ce qu'il m'apprendra, je te le répéterai. Et Balac resta près des victimes. Balaam alla donc interroger Dieu; il y alla tout de suite. **4** Et Dieu lui apparut; Balaam dit à Dieu: J'ai préparé

sept autels, et j'ai placé sur chaque autel un bœuf et un bétier. 5 Alors, Dieu mit sa parole en la bouche de Balaam, et il lui dit: Quand tu seras de retour auprès de Balac, voici ce que tu lui diras. 6 Balaam pointa le sang du retourna ensuite vers Balac; or, celui-ci se tenait auprès de ses holocaustes, avec tous les princes de Moab; 7 Et l'Esprit de Dieu vint en Balaam, et commençant son discours prophétique, dit: Pourquoi ferais-je des imprécations contre celui à qui le Seigneur ne veut point de mal? Pourquoi maudirais-je celui que Dieu ne maudit point? 8 Je le vois de ces montagnes, je l'aperçois du haut de ces collines: voici un peuple qui demeurera isolé, il ne sera point compté parmi les nations. 10 Qui comptera exactement la race de Jacob, et qui énumèrera les tribus d'Israël? Puisse mon âme mourir avec les âmes justes; puisse ma race être comme celle-là! 11 Balac dit alors à Balaam: Que m'as-tu fait? Je t'ai appelé pour que tu maudisses mes ennemis, et voilà que tu les bénis! 12 Balaam répondit à Balac: Ne dois-je pas fidèlement répéter les paroles que Dieu a mises dans ma bouche? 13 Balac répartit: Viens avec moi en un autre lieu d'où tu ne pourras voir tout ce peuple; tu en verras une part sans le voir tout entier; maudis-le de cet endroit. 14 Et il l'emmena au plus haut du champ, sur le plateau d'un rocher, et il y éleva sept autels, et il plaça sur chaque autel un bœuf et un bétier. 15 Balaam dit à Balac: Reste auprès de tes victimes, je vais interroger Dieu. 16 Et Dieu vint à la rencontre de Balaam; il lui mit sa parole dans la bouche, et il lui dit: Retourne auprès de Balac; voici ce que tu lui diras. 17 Et Balaam retourna vers Balac, qui se tenait près de ses holocaustes, avec tous les princes de Moab. Balac lui dit: Que t'a dit le Seigneur? 18 Et Balaam, commençant son discours prophétique, dit: Lève-toi, Balac, et écoute; écoute comme témoin, fils de Séphor: 19 On ne tient pas Dieu en suspens comme l'homme; on ne le menace pas comme les fils de l'homme; lui qui a dit, ne fera-t-il pas? Il parlera: sa parole ne subsistera-t-elle pas? 20 Quant à moi, il m'a choisi pour bénir, et je bénirai; rien ne m'en détournera. 21 Il n'y aura point de souffrance en Jacob, on ne verra point de douleur en Israël. Le Seigneur son Dieu est avec lui, la gloire de ses princes est en lui. 22 C'est Dieu qui l'a tiré d'Egypte; sa gloire est comme celle de la licorne. 23 Il n'y a point d'augures en Jacob, il n'y a point d'art divinatoire en Israël; au temps voulu

Jacob entendra la parole, Israël entendra ce que Dieu doit accomplir. 24 Son peuple se lèvera comme un lionceau; il s'exaltera comme un lion; il ne dormira point qu'il n'ait dévoré sa proie et bu le sang du carnage. 25 Et Balac dit à Balaam: Si tu n'as pu les maudire, du moins ne les bénis pas. 26 Balaam répondit à Balac: Ne t'ai-je point dit: La parole que Balaam: Viens, je vais t'emmener ailleurs, pour voir si et des montagnes de l'orient, et il m'a dit: Viens, là, du moins, il plaira à Dieu que tu les maudisses. fais des imprécations contre Jacob; maudis Israël. 28 Balac emmena Balaam sur la cime de Phégor, 8 Pourquoi ferais-je des imprécations contre celui qui s'étend vers le désert. 29 Et Balaam dit à Balac: à qui le Seigneur ne veut point de mal? Pourquoi Elève-moi ici sept autels, et prépare-moi sept bœufs maudirais-je celui que Dieu ne maudit point? 9 Je le et sept bétiers. 30 Balac fit comme avait dit Balaam, vois de ces montagnes, je l'aperçois du haut de ces et il sacrifia un bœuf et un bétier par autel.

24 Balaam, ayant vu qu'il était agréable au Seigneur de bénir Israël, n'allait point, comme il avait coutume, au-devant des auspices; il se tourna du côté du désert. 2 Ayant levé les yeux, Balaam vit Israël campé par tribus, et l'Esprit de Dieu vint en lui. 3 Et, commençant son discours prophétique, il dit: Il parle, Balaam, le fils de Béor; il parle, cet homme, le voyant de la vérité; 4 Il parle, celui qui entend les paroles du Tout-Puissant, celui qui a vu dans son sommeil la vision de Dieu, et dont les yeux ont été dessillés. 5 Que tes demeures sont belles, ô Jacob! que tes tentes sont belles, ô Israël! 6 Elles sont comme des forêts pleines d'ombres, comme des jardins au bord d'un fleuve, comme des tabernacles qu'a dressés le Seigneur, comme des cèdres auprès des eaux. 7 Un homme sortira de cette race, et il sera maître de beaucoup de nations, et la royauté de Gog sera glorifiée, et son royaume grandira. 8 C'est Dieu qui l'a tirée d'Egypte; sa gloire est comme celle de la licorne. Elle dévorerá les nations ennemis, elle fera sortir la moelle de leur cuir, elle les percera de ses flèches. 9 Israël s'est couché, il s'est endormi comme un lion et comme un lionceau; qui le réveillera? Ceux qui te béniront, seront bénis; ceux qui te maudiront, seront maudits. 10 Alors, Balac s'irrita contre Balaam, il claqua de ses deux mains, et dit à Balaam: Je t'ai appelé pour maudire mon ennemi, et voilà que tu le bénis pour la troisième fois! 11 Fuis donc, retourne dans ton pays; j'avais dit: Je l'honoreraï; mais maintenant le Seigneur t'a privé de l'honneur. 12 Et Balaam dit à Balac: N'ai-je point dit à tes messagers qui sont venus chez moi: 13 Balac dut-il me donner plein sa maison d'argent et d'or, il m'est impossible de ne pas tenir compte de la parole du Seigneur, et de faire moi-même qu'elle soit

bonne ou mauvaise; ce que Dieu dira, je le dirai, **14** affligeait Israël cessa. **9** Cette plaie avait fait périr Maintenant que je retourne en mon pays, écoute, et vingt-quatre mille âmes. **10** Le Seigneur parla ensuite je te révélerai ce que ce peuple fera à ton peuple en à Moïse, disant: **11** Phinéés, fils d'Eléazar, fils du la suite des temps. **15** Et, commençant son discours grand prêtre Aaron, vient d'apaiser ma colère et de prophétique, il dit: Balaam, fils de Béor, parle; il parle la détourner des fils d'Israël, contre lesquels je suis cet homme, le voyant de la vérité, **16** Qui a entendu plein de jalousie; je n'ai pas exterminé les fils d'Israël, les paroles de Dieu, qui tient sa science du Tout- quoique je fusse jaloux. **12** Répète ceci: J'accorde Puissant, qui a vu dans son sommeil la vision de à Phinéés une alliance de paix. **13** Cette alliance Dieu, et dont les yeux ont été dessillés. **17** Je lui sacerdotale sera perpétuelle pour lui et sa postérité, annoncerai Celui qui n'est pas encore, Celui que parce qu'il a été zélé pour son Dieu, et qu'il l'a apaisé je glorifie et qui est éloigné; une étoile sortira de en faveur des fils d'Israël. **14** L'Israélite, frappé avec Jacob, un homme s'élèvera d'Israël, il broiera les la Madianite, se nommait Zambri; il était fils de Salo, princes de Moab, il dépouillera tous les fils de Seth. l'un des chefs de famille de la tribu de Siméon. **15** Et **18** Edom sera son héritage; Esau, son ennemi, sera la Madianite s'appelait Cozbi; elle était fille de Sur, son héritage; Israël a agi avec force. **19** Et il se lèvera chef de la nation d'Omwoth, qui est une famille issue de Jacob, et il détruirra ce qui se sera échappé de la de Madian. **16** Et le Seigneur parla à Moïse, disant: ville. **20** Et Balaam, dans sa vision, ayant vu Amalec, Parlez aux fils d'Israël, dis-leur: **17** Soyez ennemis reprit son discours prophétique, et il dit: Amalec est à des Madianites; frappez-les, **18** Parce qu'avec leurs la tête des gentils, et cette race périra. **21** Et ayant ruses ils sont vos ennemis; ils vous ont trompés par vu le Cénéné, il reprit son discours prophétique, et le moyen de Phogor et de Cozbi, fille d'un chef de il dit: Ta demeure est forte; mais quand même tu cacherais ton nid dans les rochers; **22** Quand même la Madian, leur sœur, celle qui a été frappée le jour de la plaie à cause de Phogor.

25 Le peuple demeura en Settim, et il se souilla par la prostitution des filles de Moab. **2** Elles le convièrent aux sacrifices de leurs idoles; il mangea de leurs victimes, et il adora leurs dieux. **3** Israël fut initié à Belphégor, et, le Seigneur s'irrita de courroux contre lui. **4** Le Seigneur dit à Moïse: Prends tous les chefs du peuple, et, à la lumière du soleil, fais un exemple devant le Seigneur; alors, la grande colère du Seigneur se détournera d'Israël. **5** Moïse dit donc aux tribus d'Israël: Tuez ceux de vos frères qui sont initiés à Belphégor. **6** Or, l'un des fils d'Israël survint, et entraîna son frère chez une Madianite, Phinéés, fils d'Eléazar, fils du grand prêtre Aaron, il se leva du milieu de l'assemblée, et prit à la main une javeline, **8** Et il entra dans la chambre sur les pas de l'Israélite, et il les perça tous les deux, l'homme israélite et la femme par sa matrice; et la plaie qui

26 Après la plaie, il advint que le Seigneur parla à Moïse et à Eléazar, le prêtre, disant: **2** Faites, par familles paternelles, le dénombrement des fils d'Israël de vingt ans et au-dessus, en état de porter les armes. **3** Moïse, avec le prêtre Eléazar, parla en Araboth de Moab, vis-à-vis Jéricho, disant: **4** Les hommes de vingt ans et au-dessus! comme le Seigneur l'avait prescrit à Moïse. Voici les fils d'Israël qui sortirent de l'Egypte. **5** Ruben était le premier-né de Jacob; fils de Ruben: Enoch, et la famille des Enochites, Phallu, et la famille des Phalluites; **6** Hesron, de qui sortit la famille des Hesronites; Charmi, de qui sortit la famille des Charmites. **7** Telles étaient les branches de Ruben, et leur recensement donna quarante-trois mille sept cent trente âmes. **8** Parmi les fils de Phallu, il y eut Eliab, **9** Les fils d'Eliab furent: Namuel, Dathan et Abiron; ils étaient illustres parmi le peuple, et ce furent eux qui se soulevèrent contre Moïse et Aaron lors du rassemblement de Coré et de la révolte contre le Seigneur. **10** Et la terre, ayant ouvert sa bouche, les dévora, dans le même temps que Coré périt avec son attrouement, lorsque le feu consuma les deux cent cinquante qui furent l'occasion d'un prodige. **11** Mais les fils de Coré ne moururent pas. **12** Voici les fils de Siméon et leurs familles: de Namuel, sortit la famille des Namuélistes; de Jamin, celle des Jaminites; de Jachin, celle des Jachinites; **13** De Zaré, sortit la famille

des Zaréites; de Saül, celle des Saürites. **14** Telles Bécherites; de Théhen, celle des Théhénites. **40** Voici étaient les branches de Siméon, et leur recensement donna vingt-deux mille deux cents âmes. **15** Voici **41** Telles étaient les branches des fils d'Ephraïm, les fils de Juda: Her et Onan, qui moururent en la et leur recensement donna trente-deux mille cinq cent de Chanaan. **16** Et il y eut d'autres fils de Juda, cents âmes. **42** Telles étaient les branches des fils de et voici leurs familles: de Séla, sortit la famille des Joseph. Voici les fils de Benjamin par familles: de Sélaïtes; de Pharès, celle des Pharésites; de Zara, Béla, sortit la famille des Bélaïtes; d'Asbel, celle des celle des Zaraïtes. **17** Et les fils de Pharès furent: Asbélites; et d'Ahiram, celle des Ahiramites; **43** De Hesron, de qui sortit la famille des Hesronites; et Supham, celle des Suphamites; de Hupham, celle des Jamun, de qui sortit la famille des Jamunites. **18** Huphamites. **44** Voici les fils de Béla; de Héred, sortit Telles étaient les branches de Juda, comprenant, la famille des Hérédites; et de Noéman, celle des selon leur recensement, soixante-seize mille cinq Noémanites. **45** Telles étaient les branches des fils cents âmes. **19** Voici les fils d'Issachar, par familles: de Benjamin, et leur recensement donna quarante-de Thola, sortit la famille des Tholaïtes; de Phua, cinq mille six cents âmes. **46** Voici les fils de Dan celle des Phuaïtes; **20** De Jasub, celle des Jasubites; par familles: de Suham, fils de Dan, sortit la famille de Semram, celle des Semramites. **21** Telles étaient des Suhamites. **47** Toutes les familles portaient le les branches d'Issachar; d'après leur recensement, nom de Suham, et leur recensement donna soixante-il y eut soixante-quatre mille trois cents âmes. **22** quatre mille quatre cents âmes. **48** Voici les fils de Voici les fils de Zabulon: de Sared, sortit la famille Nephthali par familles: de Jésiel, sortit la famille des Sarédites; d'Elon, celle des Elonites; de Jalel, des Jéséïlites; de Gémi, celle des Gémites; **49** De celle des Jaléïlites. **23** Telles étaient les branches de Jéser, celle des Jésérites; et de Sellem, celle des Zabulon, et leur recensement donna soixante mille Sellémites, **50** Telle étaient les branches de Nephthali, cinq cents âmes. **24** Voici les fils de Gad: de Séphon, et leur dénombrement donna quarante-cinq mille sortit la famille des Séphonites; d'Aggi, celle des quatre cents âmes. **51** Ceci est le dénombrement des Aggités; de Suni, celle des Sunites; **25** D'Azni, celle enfants d'Israël, six cent un mille sept cent trente. des Aznites; de Addi, celle des Addites; **26** D'Arod, **52** Le Seigneur parla ensuite à Moïse, disant: **53** A celle des Arodites; d'Ariel, celle des Ariérites. **27** Telles eux le pays sera partagé en héritage, selon l'effectif étaient les branches des fils de Gad; d'après leur de leur nom. **54** Aux plus nombreux, tu donneras recensement, il y eut quarante-quatre mille cinq cents les plus fortes parts, et aux moins nombreux des âmes. **28** Voici les fils d'Aser: de Jemna, sortit la parts moindres, chacun selon le recensement aura sa famille des Jemnaïtes; de Jessui, celle des Jessuites; part d'héritage. **55** La terre sera partagée au sort par de Brié, celle des Briéites; **29** D'Hober, celle des chaque tête; on tirera les sorts par tribus paternelles. Hobérites; de Melchiel, celle de Melchiélites. **30** Aser **56** Tu leur distribueras leur héritage par la voie du eut aussi une fille du nom de Sara. **31** Telles étaient sort, quel que soit le nombre de la tribu. **57** Voici les les branches d'Aser; d'après leur recensement, il y eut fils de Lévi par familles; de Gerson, sortit la famille cinquante-trois mille quatre cents âmes. **32** Voici les des Gersonites; de Caath, celle des Caathites; et branches de Manassé et d'Ephraïm, fils de Joseph: de Mérari, celle des Mérarites, **58** Voici les familles **33** Familles des fils de Manassé: de Machir, sortit la des fils de Lévi: les Lobénites, les Hébronites, les familles des Machirites; Machir engendra Galaad; de Coreïtes, les Musites; Caath engendra aussi Amram; Galaad, sortit la famille des Galaadites. **34** Voici les **59** La femme de celui-ci se nommait Jochabed, issue fils de Galaad: de Jézer, sortit la famille des Jézérites; de Lévi, elle eut tous ses enfants en Egypte, et fut et d'Hélec, celle des Hélécites; **35** D'Asriel, celle des mère d'Aaron, de Moïse et de leur sœur Marie. **60** Asriélites; et de Sichem, celle des Sichémites; **36** D'Aaron naquirent Nadab, Abiu, Eléazar et Ithamar, De Sémidah, celle des Sémidaiïtes; et d'Epher, celle **61** Nadab et Abiu moururent pendant qu'ils offraient des Ephérites, **37** Or, parmi les fils d'Epher, Salphaad au Seigneur un feu étranger, dans le désert de Sina. n'eut point de fils, mais des filles, et voici les noms **62** Le recensement des lévites donna vingt-trois mille des filles de Salphaad: Maala, Noa, Hégla, Melcha et mâles d'un mois et au-dessus; ils n'avaient point été Thersa. **38** Telles étaient les branches de Manassé, recensés avec les fils d'Israël, parce qu'il ne leur et leur recensement donna cinquante-deux mille sept était point donné d'héritage parmi les fils d'Israël. **63** cents âmes. **39** Voici les fils d'Ephraïm: de Suthala, Tel fut le dénombrement des fils d'Israël que firent sortit la famille des Suthalaïtes; de Bécher, celle des Moïse et Eléazar le prêtre, en Araboth de Moab, sur

les rives du Jourdain, en face de Jéricho. **64** Dans du Seigneur ne soit pas comme un troupeau qui n'a ce nombre, il n'y avait pas un homme qui eut été recensé par Moïse et Aaron, lors du dénombrement dans le désert de Sina. **65** Car le Seigneur avait fait dans le désert de Sina.

65 Car le Seigneur avait placeras devant Eléazar le prêtre, et tu lui donneras d'eux n'était resté, hormis Caleb, fils de Jéphoné, et Josué, fils de Nau.

27 Alors, les filles de Salphaad, fils d'Opher, fils de Galaad, fils de Machir, de la tribu de Manassé, des fils de Joseph, se présentèrent, et voici leurs noms: Maala, Noa, Egla, Melcha et Thersa. **2** Et, se tenant devant Moïse, ainsi que devant Eléazar le prêtre, devant les chefs et toute l'assemblée, vers la porte du tabernacle du témoignage, elles dirent: **3** Notre père est mort dans le désert, et il n'était point de l'attroupement de Coré, soulevé contre le Seigneur; il est mort à cause de son propre péché, et il n'avait pas de fils. **4** Que le nom de notre père ne soit pas effacé du milieu de sa tribu, parce qu'il n'a point laissé de fils; donnez-nous une possession parmi les frères de notre père. **5** Moïse porta leur demande devant le Seigneur. **6** Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **7** Les filles de Salphaad ont parlé selon la justice; tu leur donneras un héritage parmi les frères de leur père, tu leur attribueras le lot qu'aurait eu leur père. **8** Tu parleras ensuite aux fils d'Israël, et tu leur diras: si un homme meurt, et qu'il n'a point de fils, vous donnerez son héritage à ses filles. **9** S'il n'a pas de filles, vous donnerez son héritage à son frère. **10** S'il n'a point de frère, vous donnerez son héritage au frère de son père. **11** S'il n'existe point de frère de son père, vous donnerez son héritage à son plus proche parent dans sa tribu, pour que celui-ci possède ce qui lui appartient; loi inviolable pour les fils d'Israël, selon ce que le Seigneur a prescrit à Moïse. **12** Et le Seigneur dit à Moïse: Monte sur la hauteur qui borne la vallée du Jourdain: c'est le mont Nébo, et de là, vois la terre de Chanaan que je donne pour héritage aux fils d'Israël. **13** Tu la verras, et tu iras aussi te réunir à ton peuple, comme s'y est réuni ton frère Aaron sur la montagne de Hor; **14** Parce que vous avez méprisé ma parole dans le désert de Sin, lorsque l'assemblée a refusé de me sanctifier; vous ne m'avez point sanctifié au sujet de l'eau en leur présence; c'était l'eau de la contradiction, en Cadès, dans le désert de Sin. **15** Et Moïse dit au Seigneur: **16** Que le Seigneur des esprits et de toute chair établisse un homme sur cette assemblée. **17** Lequel entre et sorte à la tête du peuple, et le mène et le ramène, afin que l'assemblée

point de pasteur. **18** Et le Seigneur parla à Moïse, disant: Prends avec toi Josué, fils de Nau; l'homme a fait dans le désert de Sina. **19** Tu le dit: ils mourront de mort dans le désert, et pas un placeras devant Eléazar le prêtre, et tu lui donneras mes ordres devant l'assemblée, et tu donneras mes ordres au peuple à son sujet. **20** Tu répandras sur lui ta gloire, afin que les fils d'Israël lui obéissent. **21** Il se tiendra devant Eléazar le prêtre, et on lui demandera le jugement des lumières du Seigneur. Au commandement de la bouche du Seigneur, lui et les fils d'Israël, d'un commun accord, iron et reviendront. **22** Moïse fit ce qu'avait prescrit le Seigneur; il prit Josué et il le plaça devant Eléazar le prêtre, et devant tout le peuple, **23** Il lui imposa les mains, et il l'installa, comme le Seigneur l'avait prescrit à Moïse.

28 Le Seigneur parla encore à Moïse, disant; **2** Donne mes ordres aux fils d'Israël, et dis-leur: Vous ne négligerez pas de m'offrir en vos fêtes mes présents, mes offrandes, mes oblations d'odeur de suavité agréable au Seigneur. **3** Dis-leur: Voici les offrandes que vous présenterez au Seigneur: des agneaux d'un an, sans tache, deux par jour, en holocauste perpétuel. **4** Tu sacrifieras le premier agneau le matin, et tu sacrifieras le second le soir. **5** Tu présenteras, comme oblation, le dixième d'un éphi de fleur de farine, pétrie dans un quart de mesure (hin) d'huile, **6** C'est l holocauste perpétuel qui a commencé sur le mont Sina, odeur de suavité pour le Seigneur. **7** La libation sera d'un quart de mesure par agneau; tu la répandras dans le sanctuaire pour le Seigneur; elle sera de liqueur fermentée. **8** Et tu sacrifieras le second agneau le soir; tu le sacrifieras avec la même oblation et la même libation, comme odeur de suavité pour le Seigneur. **9** Le jour du sabbat, chaque sacrifice sera de deux agneaux d'un an sans tache, et il y aura deux décimes de fleur de farine pétrie dans l'huile pour l'oblation, et la libation. **10** Ce sera l holocauste des sabbats, outre l holocauste perpétuel et sa libation. **11** Aux nouvelles lunes, vous sacrifierez en holocauste au Seigneur: deux veaux pris parmi les bœufs, un bœuf et sept agneaux d'un an sans tache. **12** Il y aura trois décimes de fleur de farine pétrie dans l'huile, par veau, deux décimes de fleur de farine pétrie dans l'huile, par bœuf. **13** Et un décime de décime de fleur de farine pétrie dans l'huile, par agneau; c'est l oblation d'odeur de suavité pour le Seigneur. **14** Leur libation sera d'une demi-mesure par veau, d'un tiers de mesure par bœuf, et d'un quart de mesure de vin par agneau;

tel est l holocauste pour chaque lune de l année. 15 les péchés de vous tous; 6 Outre les holocaustes, à Et pour le péché, un bouc pris parmi les chèvres sera cause de la nouvelle lune, et leurs oblations et leurs sacrifié au Seigneur, outre l holocauste perpétuel, libations, et outre l holocauste perpétuel: les oblations et il y sera joint sa libation. 16 Et le premier mois, et les libations seront faites selon la règle; ce sera le quatorzième jour de la lune, pâque du Seigneur, le sacrifice d'odeur de suavité pour le Seigneur. 7 17 Le quinzième jour de la lune, c'est la solennité: Le dixième jour de la même lune sera solennel et pendant sept jours vous mangerez des azymes. 18 saint pour vous, et vous affligerez vos âmes et vous Le premier de ces jours sera solennel et saint pour ne ferez aucune œuvre servile. 8 Vous offrirez en vous; vous ne ferez aucune œuvre servile. 19 Et holocauste, comme sacrifice d'odeur de suavité pour vous amènerez des holocaustes pour les sacrifier au le Seigneur, un veau pris parmi les bœufs, un bêlier Seigneur, savoir: deux veaux pris parmi les bœufs, et sept agneaux d'un an, tous à vos yeux sans tache. un bêlier, sept agneaux d'un an, sans tache à vos 9 Et leur oblation sera de fleur de farine pétrie dans yeux. 20 Leur oblation sera de fleur de farine pétrie l huile, trois décimes par veau, deux décimes par dans l huile: trois décimes par veau, deux décimes bêlier. 10 Un décime de décime par agneau, pour par bêlier, 21 Et un décime de décime par agneau, les sept agneaux. 11 Et vous offrirez pour le péché pour les sept agneaux. 22 Tu offriras aussi pour le un bouc pris parmi les chèvres qui expiera le péché péché un bouc pris parmi les chèvres qui expiera les de vous tous, outre celui de la purification, et autre péchés de tous, 23 Outre l holocauste perpétuel du l holocauste perpétuel; les oblations et les libations se matin, qui ne doit pas discontinuer. 24 Vous offrirez feront selon la règle; ce sera le sacrifice d'odeur de ainsi chaque jour, pendant les sept jours de la fête, suavité pour le Seigneur. 12 Le quinzième jour de ce vos sacrifices d'odeur de suavité pour le Seigneur, septième mois sera solennel et saint pour vous; vous autre l holocauste perpétuel; tu feras les libations. ne ferez aucune œuvre servile, et vous ferez pendant 25 Et le septième jour sera réputé particulièrement sept jours la fête du Seigneur. 13 Vous offrirez en saint pour vous; vous ne ferez ce jour-là aucune holocauste, comme sacrifice d'odeur de suavité pour œuvre servile. 26 Et le jour des prémices, lorsque le Seigneur: le premier jour, treize veaux pris parmi vous offrirez au Seigneur le nouveau sacrifice des les bœufs, deux bêliers, quatorze agneaux d'un an, semaines, ce jour sera déclaré saint pour vous; vous tous sans tache. 14 Leurs oblations seront de fleur de ne ferez aucune œuvre servile. 27 Et vous offrirez en farine pétrie dans l huile, trois décimes par veau pour holocauste, comme sacrifice d'odeur de suavité pour les treize veaux, deux décimes par bêlier pour les le Seigneur, deux veaux pris parmi les bœufs, un deux bêliers, 15 Un décime de décime par agneau, bêlier et sept agneaux d'un an, sans tache. 28 Leur pour les quatorze agneaux. 16 Et vous offrirez pour oblation sera de fleur de farine pétrie dans l huile: le péché un bouc pris parmi les chèvres, outre les trois décimes pour un veau, deux décimes pour un offrandes de l holocauste perpétuel, leurs oblations et bêlier, 29 Un décime de décime par agneau, pour les leurs libations; 17 Et le second jour: douze veaux, deux bêliers, quatorze agneaux d'un an, tous sans sept agneaux; 30 Et vous offrirez un bouc pris parmi tache. 18 Les oblations et les libations seront quant les chèvres, pour le péché, afin qu'il expie le péché de vous tous, 31 Outre l holocauste perpétuel; et vous aux veaux, aux bêliers et aux agneaux, selon leur me sacrifierez des victimes: elles seront à vos yeux nombre et selon la règle. 19 Et vous offrirez pour sans tache, et accompagnées de leurs libations.

29 Le septième mois, le premier jour de la lune sera solennel et saint pour vous; vous ne ferez aucune œuvre servile; ce sera pour vous le jour de la fanfare. 2 Et vous offrirez en holocauste, comme sacrifice d'odeur de suavité pour le Seigneur, un veau pris parmi les bœufs, un bêlier et sept agneaux d'un an, sans tache. 3 Leur oblation sera de fleur de farine pétrie dans l huile, trois décimes par veau, deux décimes par bêlier, 4 Un décime de décime par agneau, pour les sept agneaux. 5 Et vous offrirez pour le péché un bouc pris parmi les chèvres qui expiera

et selon la règle. **25** Vous offrirez aussi pour le péché sa vie, demeurera en elle. **5** Mais, si son père lui un bouc pris parmi les chèvres, outre les offrandes refuse son consentement, le jour où il aura appris ses de l holocauste perpétuel, leurs oblations et leurs vœux ou ses promesses faites touchant sa vie, ces libations; **26** Et le cinquième jour: neuf veaux, deux vœux, ces promesses ne subsisteront pas. **6** Si elle béliers, quatorze agneaux d'un an sans tache. **27** Les se marie, si elle tombe sous la puissance d'un époux oblations et les libations, pour les veaux, les béliers et encore chargée de ses vœux ou des promesses de les agneaux se feront selon le nombre des victimes ses lèvres faites touchant sa vie, **7** Et si son mari et selon la règle. **28** De plus vous offrirez pour le l'apprend, et s'il garde le silence le jour où il l'aura péché un bouc pris parmi les chèvres, outre les appris, ces vœux, ces promesses faites touchant sa offrandes de l holocauste perpétuel, leurs oblations vie, subsisteront pareillement. **8** Mais, si son mari et leurs libations; **29** Et le sixième jour: huit veaux, lui refuse son consentement le jour où il aura appris deux béliers, quatorze agneaux d'un an sans tache. ses vœux ou ses promesses faites touchant sa vie, **30** Les oblations et les libations, pour les veaux, les ni ces vœux, ni ces promesses ne tiendront, parce béliers et les agneaux, se feront selon le nombre des que son mari lui aura refusé son consentement, et victimes et selon la règle. **31** Et vous offrirez pour le Seigneur la purifiera. **9** Le vœu d'une veuve ou le péché un bouc pris parmi les chèvres, outre les d'une femme répudiée, la promesse qu'elle aura faite offrandes de l holocauste perpétuel, leurs oblations et touchant sa vie, demeureront en elle. **10** Si le vœu leurs libations; **32** Le septième jour: sept veaux, deux de la femme est fait dans la maison de son mari, et béliers, quatorze agneaux d'un an sans tache. **33** Les quelle y fasse sous serment une promesse touchant oblations et les libations, pour les veaux, les béliers et sa vie, **11** Si son mari l'apprend, et s'il garde le silence les agneaux, se feront selon le nombre des victimes avec elle, et s'il ne lui refuse pas son consentement, et selon la règle. **34** Vous offrirez ensuite pour le ses vœux, ses promesses faites touchant sa vie, péché un bouc pris parmi les chèvres, outre les subsisteront contre elle. **12** Mais, si son époux, le jour offrandes de l holocauste perpétuel, leurs oblations et où il aura appris ce qui est sorti de ses lèvres, annule leurs libations. **35** Le huitième jour sera pour vous la ses vœux ou ses promesses touchant sa vie, ces fin de la fête; vous ne ferez ce jour-là aucune œuvre vœux et ces promesses ne subsisteront pas, parce servile. **36** Et vous offrirez en holocauste, comme que son époux les aura annulés, et le Seigneur la sacrifice d'odeur de suavité pour le Seigneur, un purifiera. **13** Tout vœu, tout serment qui la lierait pour veau, un bâlier, sept agneaux d'un an sans tache. **37** affliger sa vie, devra être confirmé par son époux, ou Les oblations et les libations seront selon le nombre il l'en affranchira. **14** S'il garde le silence plusieurs des victimes et selon la règle, **38** Et vous offrirez pour jours, il aura confirmé les vœux et les promesses le péché un bouc pris parmi les chèvres, outre les dont elle était chargée; il les aura confirmés pour elle, offrandes de l holocauste perpétuel, leurs oblations et parce qu'il aura gardé le silence le jour où il les aura leurs libations. **39** Tels sont les sacrifices que vous appris. **15** Mais si l'époux, passé le jour où il les aura ferez au Seigneur en vos fêtes; il y aura en outre vos appris, les annule, il assumera sur lui le péché, **16** vœux, vos dons volontaires, vos holocaustes, vos Telles sont les règles que le Seigneur a prescrites à oblations et libations, et vos actions de grâce pour Moïse entre le mari et la femme, entre le père et ses une délivrance. **40** Moïse rapporta aux fils d'Israël jeunes filles demeurant en la maison paternelle. tout ce que lui avait prescrit le Seigneur,

30 Et Moïse parla aux chefs des tribus d'Israël, et il leur dit: Voici la chose qu'a prescrite le Seigneur: **2** Quiconque aura fait un vœu au Seigneur, ou aura fait un serment, ou aura fait une promesse touchant sa propre vie, ne souillera pas sa parole; il exécutera ce qui est sorti de sa bouche. **3** Si c'est une femme qui a fait un vœu au Seigneur, ou fait une promesse en sa jeunesse dans la maison de son père; **4** Si son père apprend ce vœu ou cette promesse, et s'il garde le silence, tous ces vœux subsisteront. Tout ce qu'elle aura promis touchant

31 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: **2** Poursuis la vengeance des fils d'Israël contre les Madianites, puis finalement tu seras réuni à ton peuple. **3** Et Moïse parla au peuple, et il lui dit: Armez parmi vous les hommes, et marchez contre Madian, pour lui faire sentir la vengeance du Seigneur. **4** Envoyez au combat mille hommes par tribu pris dans toutes les tribus. **5** Et l'on compta, parmi les milliers d'Israélites, mille hommes par tribu; en tout douze mille hommes armés en guerre. **6** Et Moïse fit partir les mille hommes par tribu formant une armée, avec Phinées, fils d'Eléazar, fils d'Aaron

leur prêtre, auquel il donna les vases saints et les réservez la part du Seigneur; prenez sur la moitié trompettes des signaux. 7 Ils en vinrent aux mains qui revient aux hommes qui ont combattu une tête avec Midian, comme l'avait prescrit Moïse, et ils sur cinq cents, tant des femmes que des bœufs, des tuèrent toute la population mâle. 8 Et ils tuèrent brebis, et des chèvres. 29 Et de cette moitié donnez à les rois de Midian, au milieu des hommes tués: Eléazar le prêtre les prémisses du Seigneur. 30 Et sur Evi, Recun, Sur, Hur et Ribé, tous les cinq rois de la moitié, revenant aux fils d'Israël, tu prendras une Midian; dans le carnage, ils firent périr aussi, par le tête sur cinquante, tant des femmes que des bœufs, glaive, Balaam, fils de Bérô. 9 Et ils firent captives les des ou des ânes, et tu les donneras aux lévites qui femmes de Midian; ils pillèrent leurs bagages, leur veillent à la garde du tabernacle du témoignage. 31 bétail, tout ce qu'ils possédaient, et ils capturèrent Moïse, aidé d'Eléazar le prêtre, fit ce que le Seigneur leur armée, 10 Et ils livrèrent aux flammes toutes avait prescrit à Moïse. 32 Et le nombre exorbitant des leurs villes et tous leurs villages, 11 Et ils prirent têtes de bétail que les hommes de guerre avaient tout leur butin, tout ce qu'ils avaient enlevé depuis enlevé, s'éleva à six cent soixante-quinze mille brebis; l'homme jusqu'aux bestiaux, 12 Et ils conduisirent 33 Soixante-douze mille bœufs, 34 Et soixante-un à Moïse, à Eléazar le prêtre, à tous les fils d'Israël; mille ânes; 35 Et il y eut trente-deux mille âmes leurs captures, leurs prises, leur butin, dans le camp humaines, c'est-à-dire femmes n'ayant point connu d'Araboth de Moab, sur la rive du Jourdain en face l'homme. 36 La part de ceux qui avaient combattu fut de Jéricho. 13 Moïse sortit du camp à leur rencontre d'abord la moitié des brebis: trois cent trente-sept avec Eléazar et tous les princes du peuple. 14 Et mille cinq cents. 37 Il y eut pour la part du Seigneur Moïse s'irrita contre les chefs de l'armée, chefs de six cent soixante-quinze brebis. 38 Et il y eut pour les mille hommes et centeniers revenant du combat; 15 hommes trente-six mille bœufs, et pour la part du Et Moïse leur dit: Pourquoi avez-vous pris vivantes Seigneur soixante-douze bœufs. 39 Et il y eut encore toutes les femmes? 16 Ce sont elles qui se donnaient pour les hommes trente mille cinq cents ânes, et aux fils d'Israël, selon le conseil de Balaam, pour pour la part du Seigneur soixante-un ânes; 40 Et il y leur faire renier et mépriser la parole du Seigneur, eut pour les hommes seize mille âmes humaines, à cause de Phogor; et de là est venue la plaie de et pour la part du Seigneur trente-deux âmes. 41 Et l'assemblée du Seigneur. 17 Puis donc que vous avez Moïse, comme le lui avait prescrit le Seigneur, donna tué tous les hommes, sans en épargner un seul, tuez à Eléazar le prêtre, la part du Seigneur, les prémisses pareillement toute femme qui a eu commerce avec de Dieu, 42 Prises sur la moitié revenant à ceux l'homme. 18 De toute cette collection de femmes, des fils d'Israël qui avaient combattu. 43 Et la moitié ne prenez vivantes que celles qui n'ont point connu revenant à l'assemblée fut de trois cent trente-sept d'homme. 19 Cependant, dressez vos tentes hors mille cinq cents brebis, 44 Trente-six mille bœufs, 45 du camp, demeurez-y sept jours; quiconque aura Trente mille cinq cents ânes, 46 Et seize mille âmes transporté ou touché un cadavre, sera purifié le humaines. 47 Et, sur la moitié des fils d'Israël, Moïse troisième et le septième jour; vous serez purifiés avec prit une tête sur cinquante depuis l'homme jusqu'aux votre butin. 20 Et vous purifierez vos vêtements, vos bestiaux, et il les donna aux lévites gardiens du ustensiles de cuir, vos tissus de poil de chèvre, vos tabernacle du Seigneur, comme le Seigneur l'avait vases de bois. 21 Eléazar aussi dit aux hommes prescrit à Moïse. 48 Et tous les chefs de l'armée, de l'armée revenant du combat: Voici les détails de chefs de mille hommes ou centeniers, vinrent trouver la loi de purification que le Seigneur a prescrite à Moïse. 49 Et ils dirent à Moïse: tes serviteurs ont Moïse: 22 L'or, l'argent, l'airain, le fer, le plomb et emmené le nombre d'hommes de guerre que tu leur l'étain, 23 Tout ce qui résiste à la flamme sera purifié avais confié, et pas un d'eux n'a péri. 50 Et tous par le feu et non par l'eau de la purification; tout ce ceux de nous qui ont combattu apportent un don au qui ne va pas au feu sera passé à l'eau. 24 Vous Seigneur: soit un vase d'or, soit un collier, soit un laverez vos vêtements le septième jour et vous serez bracelet, soit un anneau, soit une épingle à cheveux; purifiés; après cela vous rentrerez dans le camp. 25 nous consacrons ces joyaux au Seigneur pour nous Et le Seigneur parla à Moïse, disant: 26 Prends la le rendre propice. 51 Et Moïse et Eléazar le prêtre, totalité du butin capturé depuis l'homme jusqu'au prirent de leurs mains cet or et ces joyaux. 52 Et bétail, prends-le avec Eléazar le prêtre et les princes ces joyaux d'or réservés pour le Seigneur par les des tribus. 27 Partagez par moitié le butin entre les chefs de mille et les centeniers pesaient seize mille hommes qui ont combattu et toute l'assemblée. 28 Et sept cent cinquante sicles. 53 Car chaque homme de

guerre avait eu pour soi le butin qu'il avait pris. **54** Et Moïse et Eléazar prirent l'or des chefs de mille et des centeniers; et ils portèrent les vases dans le tabernacle du témoignage pour être un mémorial des fils d'Israël devant le Seigneur.

32 Or, les fils de Ruben et les fils de Gad étaient fort riches en bétail, et ils virent que la contrée de Jazer et la contrée de Galaad étaient excellentes pour les troupeaux. **2** Et les fils de Ruben avec les fils de Gad s'étant approchés, parlèrent à Moïse, à Eléazar le prêtre, et à tous les princes du peuple, et ils leur dirent: **3** Ataroth, et Dibon, et Jazer, et Namra, et Esebon, et Eléalé, et Sébama, et Nébo, et Béon, **4** Et la terre que le Seigneur vient de donner aux fils d'Israël, sont une contrée nourricière de bestiaux, et tes serviteurs ont des bestiaux; **5** Ils ajoutèrent: Si nous avons trouvé grâce devant toi, que cette terre soit donnée pour héritage, à tes serviteurs, et ne nous conduis pas au delà du Jourdain. **6** Moïse répondit aux fils de Ruben et au fils de Gad: Vos frères vont au combat, et vous, resterez-vous ici? **7** Pourquoi détournez-vous les pensées des fils d'Israël qui ne voudront plus entrer dans la terre que le Seigneur leur a donnée? **8** N'est-ce point ce qu'ont fait vos pères, lorsque, de Cadès-Barné, je les ai envoyés reconnaître ce territoire? **9** Ils sont allés jusqu'à la vallée de la Grappe, ils ont reconnu le pays, et ils ont détourné le cœur des fils d'Israël pour les empêcher d'entrer en la terre que le Seigneur leur avait donnée. **10** Alors, le Seigneur s'irrita en ce jour-là, et il dit avec serment: **11** Jamais ces hommes qui sont sortis d'Egypte, ceux de vingt ans et au-dessus, discernant le bien et le mal, ne verront la terre que j'ai promise à Abraham, à Isaac et à Jacob; car ils n'ont point voulu me suivre, **12** Hormis Caleb, fils de Jéphoné, et Josué, fils de Nau qui s'est séparé des autres envoyés, parce que ceux-là n'ont pas hésité à me suivre. **13** Et le Seigneur s'étant irrité contre les fils d'Israël, les a fait tourner sur eux-mêmes dans le désert, durant quarante années, jusqu'à ce qu'ait péri toute cette génération qui avait fait le mal devant le Seigneur. **14** Et vous, troupe d'hommes pécheurs, voilà que vous vous soulevez comme vos pères, pour augmenter encore le courroux du Seigneur contre Israël! **15** Vous voulez vous séparer de lui, et encore une fois l'abandonner dans le désert; mais vous pécherez contre toute cette assemblée! **16** Et ils s'approchèrent de Moïse, et ils dirent: Nous bâtiroms ici des étables pour nos brebis et nos grands troupeaux; nous bâtiroms des villes pour nos familles. **17** Quant à nous,

armés de pied en cap, nous marcherons au premier rang des fils d'Israël, jusqu'à ce que nous les ayons conduits où ils doivent résider, pendant que nos familles demeureront dans les villes que nous aurons fortifiées contre les habitants de cette terre. **18** Nous ne retournerons pas dans nos maisons, jusqu'à ce que les fils d'Israël se soient partagés leurs héritages respectifs. **19** Et nous n'aurons point de part sur l'autre rive du Jourdain, parce que nous prenons pour notre héritage la rive orientale du fleuve. **20** Moïse leur répondit: Si vous agissez selon cette promesse, si devant le Seigneur vous vous armez pour la guerre, **21** Si les combattants de vos tribus marchent au delà du Jourdain, devant le Seigneur, jusqu'à ce que ses ennemis soient broyés en sa présence, **22** Et qu'en sa présence la terre soit conquise, vous pourrez partir, et vous serez innocents aux yeux du Seigneur et aux yeux d'Israël; et la terre que vous demandez vous appartiendra devant le Seigneur. **23** Mais si vous faites autrement, vous serez coupables devant le Seigneur; et vous connaîtrez votre péché quand des plaies vous seront infligées. **24** Bâtissez donc des villes pour vos familles, et des étables pour vos troupeaux; exécutez tout ce qui est sorti de votre bouche. **25** Les fils de Ruben et les fils de Gad dirent alors à Moïse: Tes serviteurs feront ce que notre maître nous ordonne. **26** Nos serviteurs, et nos femmes, et tout notre bétail, demeureront dans les villes de Galaad. **27** Et tes serviteurs marcheront en ordre et armés, en présence du Seigneur, pour combattre, comme le Seigneur l'a dit. **28** Moïse réunit auprès d'eux Eléazar le prêtre, et Josué, fils de Nau, et les princes des tribus d'Israël. **29** Et Moïse dit à ces derniers: Si les fils de Ruben et les fils de Gad passent avec vous le Jourdain, tous armés pour la guerre, devant le Seigneur; si vous soumettez la terre au delà du fleuve, vous leur donnerez en héritage la terre de Galaad. **30** Mais, s'ils ne marchent pas avec vous, armés pour la guerre, devant le Seigneur, faites passer avant vous, dans la terre de Chanaan, leurs serviteurs, leurs femmes et leur bétail, et donnez-leur une part de la terre de Chanaan. **31** Les fils de Ruben et les fils de Gad répondirent: Ce que le maître dit à ses serviteurs, nous le ferons; **32** Nous entrerons en armes, devant le Seigneur, dans la terre de Chanaan, et vous nous donnerez notre part, sur la rive [gauche] du Jourdain. **33** Moïse, donna donc aux fils de Gad, et aux fils de Ruben, et à la moitié de la tribu de Manassé, le royaume de Séhon, roi des Amorrhéens, et le royaume d'Og, roi de Basan, terre et villes, villes et banlieues. **34** Et les fils de Gad

bâtièrent Dibon, Ataroth, Aroër, **35** Sophar et Jazer, et ils les fortifièrent. **36** Ils bâtièrent aussi Namram et Bétharam, villes fortes, avec des étables pour les brebis. **37** Les fils de Ruben bâtièrent Esebon, Eléalé, Cariathim, **38** Et Béelméon, villes entourées de murs, ainsi que Sabana; et ils donnèrent leurs propres noms à Sépher. **39** Et le fils de Machir, en Arada. **40** Moïse donna Galaad à fils de Manassé, alla à Galaad; il la prit, et détruisit l'Amorrhén qui l'habitait. **41** Moïse donna Galaad à Machir, fils de Manassé, qui y demeura. **42** Et fils de Manassé, marcha, et il prit les propriétés des Amorrhéens, et il les appela: Fermes de Jaïr. **43** Et Nébo marcha, prit Caath et ses bourgs, et leur donna son nom; il les appela Nébo.

33 Voici les stations des fils d'Israël, après qu'ils soient sortis d'Egypte en force, par la main de Moïse et d'Aaron. **2** Par les ordres du Seigneur, Moïse écrivit leurs départs et leurs campements. Or, voici les stations de leur voyage: **3** Ils partirent de Rhamessès le premier mois, le quinzième jour de la lune; le lendemain de la pâque, les fils d'Israël partirent sous une haute et puissante main, devant tous les Egyptiens. **4** Les Egyptiens ensevelirent chez eux tous les morts qu'avait frappés le Seigneur, tous les premiers-nés de la terre d'Egypte, et le Seigneur tira vengeance de leurs dieux. **5** Partis de Rhamessès, les fils d'Israël campèrent en Soccoth. **6** Partis de Soccoth, ils campèrent à Etham (Othom), qui est à l'extrémité du désert. **7** Ils partirent d'Etham, et campèrent vers le golfe de Phihahiroth, qui est en face de Béelséphon, et ils étaient campés vis-à-vis Magdole. **8** Partis de Phihahiroth, ils passèrent au milieu de la mer Rouge pour gagner le désert, et ils firent trois journées de marche dans le désert, et ils campèrent à Mara. **9** Ils quittèrent Mara, et vinrent en Elim. Or, il y avait à Elim douze fontaines et soixante-dix fûts de palmiers; ils campèrent en ce lieu, à cause de l'eau. **10** Puis, ils partirent d'Elim, et ils campèrent au bord de la mer Rouge. **11** Et ils partirent de la mer Rouge, et ils campèrent dans le désert de Sin. **12** Partis du désert de Sin, ils vinrent camper en Daphca. **13** Et ils partirent de Daphca, et ils campèrent en Alus. **14** Et ils partirent d'Alus, et ils campèrent à Rhaphidin; or, il n'y avait point là de l'eau pour que le peuple put boire. **15** Ayant quitté Rhaphidin, ils dressèrent leurs tentes dans le désert de Sina. **16** Du désert de Sina, ils vinrent camper aux Sépulcres de concupiscence. **17** Ils s'éloignèrent des Sépulcres de concupiscence, et campèrent à Haseroth. **18** Partis d'Haseroth, ils allèrent camper à Rethma. **19** De Rethma, ils vinrent camper en Rhemmompharès. **20** Ils partirent de Rhemmompharès, et ils campèrent en Lebna. **21** Partis de Lebna, ils campèrent en Ressa. **22** De Céélatha, pour venir camper à Tharé. **23** Et ils partirent de Céélatha, pour aller camper à Hesmona. **24** Ayant quitté Sépher, ils campèrent à Methca. **25** De Methca, ils vinrent camper à Moseroth. **26** De Maceloth, ils dressèrent leurs tentes en Thabath. **27** Et ils partirent de Thabath, pour venir camper à Gadgad. **28** Partis de Tharé, ils campèrent à Béné-Jaacan, ils vinrent camper en la montagne de Gadgad. **29** De la montagne de Gadgad, ils vinrent camper à Jétébatba. **30** Et ils partirent de Jétébatba, pour aller dresser leurs tentes en Hébrona. **31** Puis, ayant quitté Hébrona, ils campèrent en Asion-Gaber. **32** Partis de Asion-Gaber, ils vinrent camper dans le désert de Sin, d'où, étant sortis, ils campèrent dans le désert de Pharan qui est Cadès. **33** Partis de Cadès-Barné, ils vinrent camper sur la montagne de Hor, près de la terre d'Edom. **34** Et Aaron monta sur la montagne par ordre du Seigneur, et il y mourut, en la quarantième année de la sortie d'Egypte, le cinquième mois, le premier de la lune. **35** Aaron avait cent vingt-trois ans lorsqu'il mourut sur la montagne de Hor. **36** Et, le Chananéen, roi d'Arad, qui demeurait en la terre de Chanaan, apprit que les fils d'Israël étaient en marche. **37** Partis de Cadès-Barné, ils vinrent camper sur la montagne de Hor, près de la terre d'Edom. **38** Et Aaron monta sur la montagne par ordre du Seigneur, et il y mourut, en la quarantième année de la sortie d'Egypte, le cinquième mois, le premier de la lune. **39** Aaron avait cent vingt-trois ans lorsqu'il mourut sur la montagne de Hor. **40** Et, le Chananéen, roi d'Arad, qui demeurait en la terre de Chanaan, apprit que les fils d'Israël étaient en marche. **41** Ils partirent ensuite de la montagne de Hor, et vinrent camper en Salmona. **42** Ayant quitté Salmona, ils campèrent en Phunon. **43** Partis de Phunon, ils dressèrent leurs tentes à Oboth. **44** Puis, ils s'éloignèrent d'Oboth, pour venir camper à Gié-Abarim, au delà et près des frontières de Moab. **45** Et ils partirent de Gié-Abarim, pour séjourner à Dibon-Gad. **46** De Dibon-Gad, ils vinrent camper à Helmon-Déblathaïm. **47** Partis de Helmon-Déblathaïm, ils campèrent sur les montagnes d'Abarim, en face de Nébo. **48** Ayant quitté les montagnes d'Abarim, ils campèrent à l'Occident de Moab, sur le Jourdain, en face de Jéricho. **49** Ensuite, ils campèrent aux bords du Jourdain de Beth-Simoth, à Abelsatim, à l'occident de Moab. **50** Et le Seigneur parla à Moïse, à l'occident de Moab, sur le Jourdain, en face de Jéricho, et il lui dit: **51** Parle aux fils d'Israël, et dis-leur: Vous allez traverser le Jourdain pour entrer en la terre de Chanaan. **52** Et, devant vous, vous exterminerez tous ceux qui habitent cette terre; vous détruirez leurs tours, leurs idoles de fonte, et leurs colonnes. **53** Vous

détruirez tous les peuples de la terre promise, et vous des hommes qui procèderont au partage de la terre: l'habiterez; car je vous la donne pour héritage. 54 Eléazar le prêtre, et Josué, fils de Nau. 18 Et vous Vous la partagerez entre vos tribus; donnant plus aux prendrez par tribu un prince qui tirera au sort la part plus nombreux, et moins aux moindres en nombre. de la tribu. 19 Voici les noms de ces princes, pour la Quelle que soit la part qu'à chacun désignera le sort, tribu de Juda: Caleb, fils de Jéphoné. 20 Pour la tribu chacun la possèdera; le partage se fera par tribus de Siméon: Samuel, fils d'Ammiud. 21 Pour la tribu de paternelles. 55 Mais, si vous n'extermez pas devant Benjamin: Elidad, fils de Chaselon. 22 Pour la tribu de vous tous les habitants de la terre, ceux que vous aurez épargnés seront des épines en vos yeux, des Dan: Bocchi, fils de Jogli. 23 Pour les fils de Joseph, flèches en vos flancs; ils seront vos ennemis sur la de la tribu de Manassé: Hanniel, fils d'Ephod; 24 Pour terre que vous habiterez. 56 Et alors, il vous arrivera la tribu d'Ephraïm: Camuel, fils de Septhan; 25 Pour à vous-mêmes comme j'avais résolu de les traiter. la tribu de Zabulon: Elisaphan, fils de Pharnach. 26 Pour la tribu d'Issachar: Phaltiel, fils d'Ozan. 27 Pour

34 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: 2 Donne mes ordres aux fils d'Israël, et dis-leur: Vous allez entrer en la terre de Chanaan; cette terre, avec ses limites, vous appartiendra comme héritage. 3

Au midi, vous la posséderez depuis le désert de Sin jusqu'au territoire d'Edom; de ce côté, la limite sera d'abord le rivage oriental de la mer Salée. 4 Vos limites au midi tourneront autour de la montée d'Acabin; elles traverseront Ennac (Senna), et elles descendront au delà de Cadès-Barné; puis, elles sortiront du village d'Arad, et elles passeront par Asémona. 5 A partir d'Asémona, elles suivront les contours du torrent d'Egypte, et finiront à la mer. 6 Ensuite, vous aurez pour limites la mer, la grande mer vous limitera; ce sera la frontière occidentale. 7 Au nord, voici quelle sera votre limite: à partir de la mer, vous mesurerez pour vous la montagne, le long de la montagne. 8 Et vous mesurerez pour vous de montagne en montagne; votre frontière, après être entrée dans Emath, ira jusqu'à Saradac (Sadada). 9 Ensuite, elle sortira de Déphron (Zéphronie), et finira en Arsenain (Enan): telle sera votre frontière du nord. 10 Et outre quarante-deux villes. 7 Vous donnerez donc tous mesurerez votre frontière orientale d'Arserain à Séphama; 11 Elle descendra de Séphama en Béla (Rébla), à l'orient des sources, et de Béla à l'extrémité de la rive orientale de la mer de Cénéreth (Génésareth). 12 Puis, elle suivra le cours du Jourdain, et elle finira par la mer Salée: telle sera votre terre, telles seront ses limites tout alentour. 13 Moïse donna donc cet ordre aux fils d'Israël, disant: Voici la terre que vous vous partagerez au sort, comme l'a prescrit le Seigneur, pour la distribuer aux neuf tribus et à la demi-tribu de Manassé. 14 Car les fils de Ruben, fils de Gad, par familles paternelles, et une demi-tribu de Manassé, ont reçu leurs parts. 15 Deux tribus et une demi-tribu ont pris leur part, vis-à-vis Jéricho, sur la rive orientale du Jourdain, au sud-est

35 Le Seigneur parla à Moïse, à l'occident de Moab, sur le Jourdain, vis-à-vis Jéricho, et lui dit: 2 Donne mes ordres aux fils d'Israël: que sur au delà de Cadès-Barné; puis, elles sortiront du village d'Arad, et elles passeront par Asémona. 5 celle de leur bétail et de tous leurs quadrupèdes. 4 Les banlieues des villes des lévites s'étendront depuis les remparts jusqu'à une distance de deux mille coudées tout alentour. 5 Vous mesurerez, hors de la ville, deux mille coudées au levant, deux mille coudées au midi, deux mille coudées au couchant, deux mille coudées au nord; et la ville placée au milieu de tout ce territoire sera pour vous, ainsi que les environs des villes. 6 Et vous donnerez aux lévites: d'abord les six villes d'asile, où pourra se réfugier quiconque aura commis un meurtre, et en tout aux lévites quarante-huit villes avec leurs banlieues. 8 Et, sur les parts des fils d'Israël, vous prendrez beaucoup de villes à ceux qui en auront beaucoup, et moins à ceux qui en auront moins; chaque tribu donnera des villes aux lévites, selon l'étendue de son propre héritage. 9 Et le Seigneur parla à Moïse, disant: 10 Parle aux fils d'Israël, et dis-leur: Vous traverserez le Jourdain pour entrer en la terre de Chanaan. 11 Et vous séparerez de vos villes des villes d'asile, où pourra se réfugier quiconque aura involontairement frappé à mort une autre âme. 12 Et dans ces villes, le meurtrier trouvera un asile contre le vengeur du sang, et il ne sera pas mis à mort avant de s'être tenu devant l'assemblée pour un jugement. 13 Et les six villes que vous donnerez, seront pour vous des asiles. 14 Il y aura trois de ces

�illes sur la rive gauche du Jourdain, et trois en la point de sang la terre que vous allez habiter, car terre de Chanaan. 15 L'asile sera pour les fils d'Israël, le sang souille la terre, et la terre ne sera jamais ainsi que pour le prosélyte et pour l'étranger établi apaisée au sujet du sang qui aura été versé sur elle, parmi vous; ces villes seront des asiles où pourra se si ce n'est par le sang du meurtrier. 34 Et vous ne réfugier quiconque aura involontairement frappé à souillerez point la terre que vous allez habiter, et ou mort une autre âme. 16 Si quelqu'un a frappé avec j'habiterai au milieu de vous; car je suis le Seigneur un instrument de fer, et si l'homme est mort, il y qui demeure au milieu d'Israël.

a meurtre; que le meurtrier meure de mort. 17 Si quelqu'un a frappé en lançant une pierre qui puisse faire mourir, et si l'homme est mort, il y a meurtre; que le meurtrier meure de mort. 18 Si quelqu'un a frappé en lançant un objet en bois capable de faire mourir, et si l'homme est mort, il y a meurtre; que le meurtrier meure de mort. 19 Le vengeur du sang lui-même tuera le meurtrier; partout où il le rencontrera, il le tuera. 20 Si un homme, excité par son inimitié contre un autre, se place en embuscade et lui lance n'importe quel objet, et si celui-ci meurt, 21 Ou s'il l'a frappé de la main dans sa colère, et si celui-ci meurt, que celui qui a frappé meure de mort, il y a meurtre; que le meurtrier meure de mort; le vengeur du sang tuera le meurtrier lorsqu'il le rencontrera. 22 Mais si, soudain, sans y être porté par quelque inimitié, sans qu'il y ait eu embuscade, un homme lance contre un autre un instrument quelconque, 23 Ou une pierre assez grosse pour faire mourir; s'il l'atteint, et si celui-ci meurt, sans que l'autre ait jamais été son ennemi, ou ait cherché à lui faire du mal, 24 l'assemblée jugera entre le meurtrier et le vengeur du sang, selon la règle de ces sortes de jugements. 25 Si l'assemblée décharge le meurtrier contre le vengeur du sang, il sera reconduit en la ville d'asile ou il aura trouvé refuge, et il y demeurera jusqu'à la mort du grand prêtre qui a reçu l'onction sainte. 26 Si le meurtrier sort des frontières de la ville où il se sera réfugié, 27 Et que le vengeur du sang le rencontre hors de sa ville de refuge, et vienne à tuer le meurtrier, il n'est pas coupable. 28 Que le meurtrier demeure donc dans la ville de refuge jusqu'à la mort du grand prêtre; après la mort du grand prêtre, il retournera dans la ville où est son patrimoine. 29 Telle est la loi selon laquelle vous jugerez, en toutes vos générations, partout où vous habiterez. 30 Tu mettras à mort quiconque aura tué un homme, après avoir entendu des témoins; un seul témoin ne suffira pas pour faire condamner à mort. 31 Vous ne recevrez point de rançon de l'homme reconnu coupable d'avoir tué; il doit mourir de mort. 32 Vous ne recevrez point de rançon de celui qui se sera réfugié dans une ville d'asile, pour qu'il puisse retourner en sa demeure avant la mort du grand prêtre. 33 Vous ne souillerez

36 Et les chefs de famille des fils de Galaad, fils de Machir, fils de Manassé, de la tribu des fils de Joseph, s'approchèrent, et parlèrent à Moïse, ainsi qu'à Eléazar le prêtre, et aux chefs des familles paternelles du peuple, 2 Disant: Le Seigneur a permis à notre maître de distribuer par le sort héritage des fils d'Israël, le Seigneur a prescrit au maître de donner la part de notre frère Salphaad à ses filles; 3 Et celles-ci se marieront dans les tribus d'Israël, et leur héritage sera distraint du patrimoine de nos pères pour être ajouté au patrimoine de la tribu où elles se seront mariées; et il sera séparé de leur patrimoine. 4 Or, quand viendra le jubilé des fils d'Israël, leur héritage sera ajouté à l'héritage de la tribu où elles se seront mariées, et leur héritage demeurera séparé de nos héritages. 5 Et Moïse prit la décision du Seigneur, et il donna cet ordre aux fils d'Israël, disant: La tribu des fils de Joseph a dit ce que vous savez. 6 Voici ce qu'a prononcé le Seigneur au sujet des filles de Salphaad: Qu'elles épousent ceux qui leur sont agréables; mais qu'elles se marient à des hommes de leur famille paternelle. 7 Et l'héritage des fils d'Israël ne passera point d'une tribu à une autre tribu, parce que chacun des fils d'Israël s'attachera à l'héritage de la tribu de ses pères. 8 Et toute fille qui recueillera, pour cause de parenté, un héritage parmi les tribus des fils d'Israël, ne pourra épouser qu'un homme de sa famille paternelle, afin que les fils d'Israël héritent chacun du patrimoine de son père. 9 Ainsi, l'héritage des fils d'Israël ne passera pas d'une tribu à une autre tribu; mais les fils d'Israël s'attacheront chacun à leur propre héritage dans la tribu de leurs pères. 10 Les filles de Salphaad firent donc comme le Seigneur l'avait prescrit à Moïse. 11 Or, les filles de Salphaad se nommaient: Thersa, Eglal, Melcha, Noa et Maala, et elles épousèrent leurs cousins, 12 De la tribu de Manassé, fils de Joseph; et leur héritage resta dans leur tribu paternelle. 13 Tels sont les préceptes, les décisions, les jugements, que le Seigneur fit connaître à Moïse, à l'occident de Moab, au bord du Jourdain, vis-à-vis Jéricho.

Deutéronome

1 Voici les paroles que Moïse dit à tout Israël au delà du Jourdain, dans le désert situé à l'Occident près de la mer Rouge, entre Pharan-Tophel, Lobon, Aulon et Catachryse. **2** (Il y a onze journées de marche d'Horeb à Cadès-Barné, dans la montagne de Sér.) **3** En la quarantième année, le dixième mois, le premier jour de la lune, Moïse parla à tous les fils d'Israël, sur tout ce que le Seigneur lui avait prescrit pour eux. **4** Après avoir défait Sehon, roi des Amorrhéens, qui résidait en Esebon, et Og, roi de Basan, qui demeurait en Astaroth et Edraï; **5** Dans la contrée au delà du Jourdain, en la terre de Moab, Moïse commença d'expliquer la loi de Dieu, disant: **6** Le Seigneur à Horeb vous a parlé, et il vous a dit: C'est assez demeurer en cette montagne; **7** Mettez-vous en marche, partez, traversez les montagnes des Amorrhéens; allez chez tous ceux qui, autour d'Araba, en montagne et en plaine, habitent la région du midi; entrez en la contrée maritime des Chananéens; allez sur l'Anti-Liban, jusqu'au grand fleuve, jusqu'au fleuve de l'Euphrate. **8** Voyez: le Seigneur vous a donné cette terre qui est devant vous, entrez-y; partagez l'héritage qu'il a promis à vos pères Abraham, Isaac et Jacob, pour eux et leur postérité. **9** En ce temps-là, je vous ai parlé, disant: Je ne pourrai seul vous porter. **10** Le Seigneur votre Dieu vous a multipliés, et voilà que vous êtes aujourd'hui nombreux comme les étoiles du ciel. **11** Que le Seigneur Dieu de vos pères continue et vous multiplie mille fois plus encore; et qu'il vous bénisse comme il vous l'a promis. **12** Mais comment pourrai-je seul soutenir le fardeau de vos importunités et de vos contradictions? **13** Choisissez vous-mêmes des hommes sages, expérimentés et intelligents, pris dans vos tribus, et je les mettrai à votre tête, et ils seront vos chefs. **14** Et vous m'avez répondu: Il est bon d'exécuter la chose que tu as dite. **15** Et j'ai pris parmi vous des hommes expérimentés, sages, intelligents, et je les ai institués chefs de mille hommes, chefs de cinquante hommes, chefs de dix hommes, pour vous commander, et pour être vos scribes et vos juges. **16** Et, en ce temps-là, j'ai donné mes ordres à vos juges, disant: Ecoutez avec attention vos frères, et jugez équitablement, entre un homme et son frère ou son voisin étranger. **17** Pour juger tu ne feras pas acception des personnes; tu jugeras le grand comme le petit, tu ne craindras la présence d'aucun homme, car le jugement vient de Dieu; et si vous trouvez la cause difficile, apportez-la-moi, et

je l'entendrai. **18** En ce temps-là, je vous ai prescrit tous les commandements que vous exécuterez. **19** Et nous sommes partis d'Horeb, et nous avons parcouru tout ce grand et redoutable désert; nous avons suivi la route que vous avez vue, jusqu'aux montagnes des Amorrhéens, comme nous l'avait prescrit le Seigneur notre Dieu, et nous sommes arrivés à Cadès-Barné. **20** Et je vous ai dit: Vous voici aux montagnes des Amorrhéens, le Seigneur Dieu vous les donne. **21** Voyez: le Seigneur votre Dieu vous donne la terre qui est devant vous; montez-y, partagez-la, comme le Seigneur l'a dit à vos pères; n'ayez point de crainte et point de faiblesse. **22** Alors, vous m'avez entouré et vous avez dit: Envoyons devant nous des hommes, qu'ils explorent cette terre, qu'ils reviennent nous dire la route que nous devons prendre, et les villes où nous devons entrer. **23** Ce discours me fut agréable, et je pris parmi vous douze hommes, un homme par tribu. **24** Et ils partirent, s'engagèrent dans les montagnes, allèrent jusqu'au vallon de la Grappe, et l'explorèrent. **25** Et ils prirent en leurs mains des fruits de la terre, et ils vous les rapportèrent, disant: C'est une bonne terre que le Seigneur nous donne. **26** Mais vous refusâtes d'y monter; vous n'eûtes point foi en la parole du Seigneur votre Dieu. **27** Et, murmurant sous vos tentes, vous dites: C'est parce que le Seigneur nous hait qu'il nous a tirés de l'Egypte, pour nous livrer aux Amorrhéens et pour que nous soyons exterminés. **28** Où allons-nous? Vos frères vous ont perverti le cœur, disant: Nous avons vu là une nation grande et nombreuse, plus puissante que nous, et de fortes murailles s'élevant jusqu'au ciel, et des hommes fils des géants. **29** Et je vous dis: Ne vous effrayez pas; ne les craignez point. **30** Le Seigneur votre Dieu marche à votre tête, il combattrra pour vous, il fera pour vous selon tout ce qu'il a fait en la terre d'Egypte. **31** Et dans ce désert que vous avez vu, durant cette marche aux monts des Amorrhéens, le Seigneur ton Dieu t'a nourri sur son sein, comme jamais homme n'a nourri son enfant, en toute voie que tu as parcourue, jusqu'à ton arrivée à ce lieu; **32** Cependant, vous n'avez point eu foi à cette parole du Seigneur votre Dieu, **33** Qui vous précède en ce voyage pour vous choisir chaque station, vous guidant le jour par une nuée, et la nuit par une colonne de feu. **34** Et le Seigneur, ayant ouï la rumeur de vos paroles, s'irrita, et dit avec serment: **35** Nul de ces hommes ne verra cette bonne contrée que j'ai promise à leurs pères, **36** Hormis Caleb, fils de Jéphôné; celui-ci la verra, et je lui donnerai le champ sur lequel il a marché, pour lui et ses fils,

parce qu'il s'est attaché aux choses du Seigneur. **37** fils d'Esau qui habitent la montagne de Séir, par le Et à cause de vous, le Seigneur s'irrita contre moi, chemin d'Araba à partir d'Asion-Gaber, et en faisant et il dit: Toi non plus, tu n'entreras pas en la terre un détour, nous arrivâmes sur la route du désert promise. **38** Josué, fils de Nau, qui se tient auprès de Moab. **9** Et le Seigneur me dit: Ne soyez point de toi, y entrera: fortifie-le, parce que c'est lui qui en hostiles aux Moabites, ne leur faites point la guerre; fera le partage à Israël. **39** Et tous les jeunes enfants je ne vous ai rien donné de ce territoire, car j'ai donné qui ne savent pas aujourd'hui discerner le bien et le Séir aux fils de Lot pour héritage. **10** Les Ommin l'ont mal, y entrent; c'est à ceux-là que je la donnerai, et habité les premiers: nation grande et nombreuse, ils se la partageront. **40** Quant à vous, rebrousser puissante comme ceux d'Enac. **11** Ils seront toujours chemin; allez dresser vos tentes dans le désert, et réputés Raphaïm, comme ceux d'Enac, mais ils ont reprenez le chemin de la mer Rouge. **41** Et vous me été nommés Ommin par les Moabites. **12** Or, en répondîtes: Nous avons péché devant le Seigneur Seir le Horréen habita d'abord, et les fils d'Esau le notre Dieu, partons donc, et combattons comme le détruisirent; ils effacèrent cette nation devant eux; Seigneur notre Dieu nous l'a prescrit. Chacun prit et à leur place ils habitérent Séir, comme Israël a donc ses armes de guerre, et vous, étant rassemblés, fait en la terre de son héritage, que le Seigneur lui vous montâtes sur la montagne. **42** Et le Seigneur me a donnée. **13** Levez-vous donc, partez et côtoyez dit: Dis-leur: Si vous ne voulez être broyés par vos le vallon de Zared; et nous longeâmes le vallon de ennemis, ne montez pas, ne livrez pas bataille; car je Zared. **14** Or, nous avons mis trente-huit ans à venir ne suis point avec vous. **43** Et je vous répétais ces de Cadès-Barné au vallon de Zared, et pendant ce paroles, et vous ne m'écoutâtes point, vous n'obéîtes temps toute la génération des hommes en état de point au Seigneur, et, passant outre avec violence, porter les armes avait péri dans le camp, comme vous montâtes sur la montagne, **44** Et l'Amorhéen l'avait juré le Seigneur. **15** Et la main du Seigneur habitant ces montagnes sortit à votre rencontre, et il était sur eux pour les faire périr au milieu du camp, vous poursuivit comme font les abeilles, et ils vous jusqu'à ce qu'ils eussent succombé. **16** Et lorsque taillèrent en pièces de Séir à Horma. **45** Et vous étant les hommes en état de porter les armes eurent péri assis, vous pleurâtes devant le Seigneur votre Dieu; parmi le peuple, **17** Le Seigneur me parla, disant: **18** mais le Seigneur n'écouter pas vos cris, et il ne fit Tu vas aujourd'hui côtoyer les limites de Moab du point attention à vous. **46** Puis, vous demeurâtes en côté de Séir; **19** Vous serez près des fils d'Ammon; Cadès-Barné bien des jours, vous savez les jours ne leur soyez point hostiles, ne leur faites point la que vous y êtes restés. guerre: je ne t'ai rien donné du territoire des fils

2 Et, faisant demi-tour, nous partîmes pour le désert, par le chemin de la mer Rouge, comme me l'avait dit le Seigneur, et pendant bien des jours nous contournâmes la montagne de Séir. **3** Et le Seigneur me dit: **3** C'est assez côtoyer cette montagne, tournez-vous vers le nord. **4** Donne au peuple mes ordres, disant: Vous passerez le long des frontières de vos frères les fils d'Esau, qui habitent en Séir, et ils auront crainte de vous, et ils se méfieront de vous grandement. **5** Ne leur faites point la guerre, car de leur territoire je ne vous donne pas la longueur d'un pied, parce que j'ai donné pour héritage aux fils d'Esau la montagne de Séir. **6** Achetez-leur des vivres à prix d'argent, et mangez; prenez-leur de l'eau à la mesure pour de l'argent, et buvez. **7** Car, le Seigneur notre Dieu t'a béni en tous les travaux de tes mains; considère comment tu as sillonné le grand et redoutable désert. Voici quarante ans que le Seigneur est avec toi, et tu n'as manqué d'aucune chose. **8** Nous passâmes donc près de nos frères les

d'Ammon, car j'ai donné cette terre pour héritage aux fils de Lot. 20 Elle sera réputée terre de Raphaïm, car les Raphaïm ont été ses premiers habitants, et les Ammonites les ont surnommés Zochommin, 21 Nation grande et nombreuse, plus puissante que vous, comme ceux d'Enac. Le Seigneur les a détruits devant les Ammonites; ceux-ci ont pris possession de leur terre, et à leur place, ils l'ont habitée jusqu'à ces temps. 22 Ainsi avait-il fait en faveur des fils d'Esau qui habitent Séir; ceux-ci, ayant effacé devant eux le Horrhéen, ont pris possession de sa terre, et, à sa place, l'ont habitée jusqu'à ce jour. 23 Pareillement les Evéens qui demeurent en Asedoth jusqu'à Gaza, et les Cappadociens venus de la Cappadoce, les ont détruits en cette contrée et l'habitent à leur place. 24 Levez-vous donc et partez, passez le ravin de l'Arnon; je vous livre Séhon l'Amorrhéen, roi d'Esebon, et son territoire; commencez à posséder; engagez la guerre avec lui, aujourd'hui même. 25 Commencez à jeter la terreur et la crainte de ton nom sur la face de toutes les nations qui sont sous le ciel; que ceux qui

3 Et nous nous remîmes en marche, en suivant la route de Basan, et Og, roi de Basan, sortit à notre rencontre avec son peuple pour nous combattre en Edraï. **2** Et le Seigneur me dit: Ne le crains pas, je l'ai livré à tes mains avec tout son peuple et son territoire; traite-le comme tu as traité Séhon, roi des Amorrhéens, qui résidait en Esebon. **3** Et le Seigneur notre Dieu nous le livra, lui et tout son peuple; nous le battîmes si complètement, que rien ne reste de sa race. **4** En ce temps-là, nous nous rendîmes maîtres de toutes ses villes; il n'y en eut pas une que nous ne prîmes: les soixante villes et tout le territoire d'Argob, possession du roi Og de Basan, **5** Toutes villes fortes, avec de hautes murailles, des portes et

des barrières, nous les détruisîmes, outre les villes des Phérézéens, qui étaient très nombreuses, 6 Comme nous avions détruit celles de Séhon, roi d'Esebon; nous détruisîmes tour à tour chaque ville, nous exterminâmes femmes et enfants, 7 Et nous prîmes pour notre butin tout le bétail et toute la dépouille des villes. 8 En ce temps nous devîmes maîtres, à la place des deux rois amorrhéens, de toute la rive gauche du Jourdain, depuis le torrent d'Arnon jusqu'à Hermon. 9 (Les Phéniciens nomment Hermon Sanior, et les Amorrhéens Sanir.) 10 Nous prîmes toutes les villes de Misor avec tout Galaad, et tout Basan, jusqu'à Esga et Edraï, villes du royaume de Og en Basan. 11 Og, roi de Basan, était seul resté de la race de Raphaïm: son lit était de fer; on le voit dans la citadelle des fils d'Ammon; il a de long neuf coudées d'homme adulte sur quatre de large. 12 Et nous héritâmes de cette terre en ce temps-là, à partir d'Aroer, qui est sur le bord du torrent d'Arnon: j'ai donné à Ruben et à Gad la moitié de la montagne de Galaad et ses villes. 13 J'ai donné à la demi-tribu de Manassé le reste de Galaad, et tout Basan, royaume de Og, et tout le territoire d'Argob, toute cette partie de Basan; cette terre est réputée terre de Raphaïm. 14 Jair, fils de Manassé, a pris tous les alentours d'Argob jusqu'aux confins de Gessari et de Machathi, et il leur a donné, d'après son nom, le nom de Thanoth-Jaïr, que porte aujourd'hui le royaume de Basan. 15 Et j'ai donné Galaad à Machir. 16 A Ruben et à Gad, j'ai donné le territoire au-dessous de Galaad, jusqu'au torrent d'Arnon; ils ont pour limite, de ce côté, le milieu du torrent, et ils s'étendent jusqu'au Jaboc; le torrent les sépare des fils d'Ammon. 17 Ils ont en outre Araba; et la limite qui les sépare de Machénéth est le Jourdain, jusqu'à la mer d'Araba ou mer Salée, sous Asedoth ou Phasga, du côté de l'orient; 18 Or, en ce temps, je vous dis: Le Seigneur notre Dieu vous a donné cette terre en partage; mais que vos hommes forts prennent les armes, qu'ils marchent à l'avant-garde de vos frères, fils d'Israël; 19 Que vos femmes, vos enfants et votre bétail, que je sais être très nombreux, demeurent seuls dans les villes que je vous ai données. 20 Jusqu'à ce que le Seigneur notre Dieu ait établi et fixé vos frères comme vous, et qu'ils se soient pareillement partagé le territoire que le Seigneur notre Dieu leur donne au delà du Jourdain; alors vous reviendrez chacun dans l'héritage que je vous ai distribué. 21 Et en ce temps-là, je dis à Josué: Le peuple a vu de ses yeux comment le Seigneur notre Dieu a traité ces deux rois; c'est ainsi que le Seigneur notre Dieu traitera

tous les royaumes contre lesquels tu marcheras de vues; qu'elles ne sortent de ton cœur aucun des l'autre côté du fleuve. 22 N'aie d'eux aucune crainte, jours de ta vie; et tu raconteras à tes fils, aux fils de parce que le Seigneur notre Dieu combattrra pour tes fils, 10 Cette journée, ou en Horeb vous étiez vous. 23 Et, en ce temps-là, je fis au Seigneur cette devant le Seigneur votre Dieu, ce jour de l'assemblée, prière: 24 Seigneur Dieu, vous avez commencé à ou le Seigneur m'avait dit: Rassemble devant moi montrer à votre serviteur, votre force, votre puissance, le peuple; qu'ils écoutent mes paroles, afin qu'ils votre main robuste et votre bras très haut; car quel apprennent à me craindre tous les jours de leur vie dieu y a-t-il dans le ciel et sur la terre pour faire ce sur la terre, et qu'ils instruisent leurs fils. 11 Et vous que vous avez fait, et avec autant de vigueur? 25 Je vous teniez au pied de la montagne, et la montagne passerai donc le fleuve, et je verrai cette bonne terre était enflammée jusqu'au ciel, et il y avait alentour au delà du Jourdain, cette montagne fertile et l'Anti-obscurité, ténèbres, tempête, et une forte voix. 12 Liban? 26 Mais le Seigneur, à cause de vous, ne me Et le Seigneur vous parlait du milieu du feu; il vous regarda point, il ne m'exauça pas; il me dit: C'est faisait entendre les commandements, et vous ne assez, ne continue pas un tel discours. 27 Monte sur voyiez point sa ressemblance, mais vous entendiez la cime du roc, lève les yeux à l'occident, au nord, sa voix. 13 Et il vous instruisit de son alliance qui au midi et à l'orient, vois de tes yeux, mais tu ne vous obligeait à suivre les dix commandements, et il passeras pas le Jourdain, 28 Donne mes ordres à les grava sur deux tables de pierre. 14 En ce temps-Josué; fortifie-le, et encourage-le; car c'est lui qui traversera le fleuve devant le peuple; c'est lui qui là, le Seigneur me prescrivit de vous enseigner la leur partagera la terre que tu auras vue. 29 Et nous loi de justice et les jugements, pour que vous les mettiez en pratique sur la terre où vous allez entrer, campâmes dans la vallée près du temple de Phogor.

4 Maintenant donc, ô Israël, écoutez les saintes, lois et les préceptes que je vous enseigne aujourd'hui à pratiquer, afin que vous viviez et multipliez; et qu'entrés en la terre que le Seigneur Dieu vous donne, vous en héritiez en partage. 2 Vous n'ajouterez rien aux choses que je vous prescris, vous n'en retrancherez rien; vous observerez les commandements du Seigneur votre Dieu que je vous intime aujourd'hui. 3 Vos yeux ont vu tout ce que le Seigneur votre Dieu a fait au sujet de Belpégor: le Seigneur votre Dieu a effacé de son peuple tout homme qui a marché dans les voies de Belpégor. 4 Et vous, les fidèles au Seigneur votre Dieu, tous vous vivez encore. 5 Je vous ai fait connaître la loi et les jugements comme me les a dictés le Seigneur, pour que vous les mettiez en pratique dans la terre où vous allez entrer et que vous vous partagerez. 6 Observez-les, exécutez-les; c'est là votre sagesse et votre intelligence aux yeux des nations qui entendent parler de toute cette loi, et elles diront: Voilà un peuple sage et intelligent, voilà un grand peuple. 7 Existe-t-il une autre grande nation dont Dieu s'approche comme le fait de vous le Seigneur notre Dieu, en toutes les circonstances où nous l'invoquons? 8 Existe-t-il une grande nation qui ait en elle des jugements et des ordonnances pleines de justice, comme toute cette loi que j'annonce devant vous aujourd'hui? 9 Garde-toi toi-même, et veille attentivement sur ton âme; n'oublie rien des choses que tes yeux ont

attentivement sur vos âmes, car vous n'avez point vu d'image le jour où le Seigneur, en Horeb, vous parla du haut de la montagne, au milieu du feu. 16 Vous ne transgresserez point la loi, et vous ne vous ferez point d'image, point de représentation de mâle ou de femelle. 17 Point d'image des bêtes qui existent sur la terre, point d'image des oiseaux ailés qui volent sous le ciel, 18 Point d'image des reptiles qui se traînent sur la terre, point d'image des poissons qui vivent dans les eaux au-dessous de la terre. 19 Et qu'en regardant le ciel, en voyant le soleil, la lune, les étoiles et toute la parure des cieux, tu ne t'égares point jusqu'à les adorer et à sacrifier à des choses que le Seigneur ton Dieu a distribuées à toutes les nations sous le ciel. 20 Et le Seigneur vous a choisis, il vous a tirés de la terre d'Egypte, de la fournaise de fer d'Egypte, afin que vous soyez pour lui son peuple, son héritage, comme vous l'êtes aujourd'hui. 21 Et le Seigneur, à cause des paroles que vous aviez dites, s'est irrité contre moi, et il a juré que je ne traverserais pas le Jourdain, et que je n'entrerais pas en la terre que le Seigneur votre Dieu vous donne pour héritage. 22 Voilà que je meurs en cette terre; je ne traverserai pas le Jourdain: c'est vous qui le passerez, et qui vous partagerez cette terre fortunée. 23 Veillez sur vous; n'oubliez pas l'alliance que le Seigneur votre Dieu a faite pour vous, ne manquez pas à la loi; ne faites pas pour vous d'image sculptée des choses que vous a désignées le Seigneur ton Dieu. 24 Car le Seigneur ton Dieu

est un feu qui consume, c'est un Dieu jaloux. **25** du ciel et ici-bas sur la terre, et que nul n'est Dieu que Or, quand tu auras des fils et des fils de tes fils, lui. **40** Observe sa loi et ses commandements que je quand vous aurez duré longtemps sur la terre, si t'intime aujourd'hui, afin que tu sois heureux, et tes vous manquez à la loi, si vous faites des images fils après toi, afin que tu vives de longs jours sur la sculptées de quelque créature, si devant le Seigneur terre que le Seigneur ton Dieu te donne à perpétuité. vous faites le mal au point de l'irriter, **26** Aujourd'hui, **41** Après cela, Moïse sépara, sur la rive orientale devant vous, je prends à témoin le ciel et la terre, du Jourdain, trois villes, **42** Où pût se réfugier le que vous serez effacés de cette terre où vous allez meurtrier qui, involontairement et sans précédente entrer, en passant le Jourdain, pour vous la partager; haine, aurait tué son prochain, afin qu'à l'une de ces vous n'y demeureriez pas longtemps, mais vous serez villes il put trouver refuge, et vivre: **43** Bosor, dans le exterminés. **27** Et le Seigneur vous dispersera parmi désert, en la plaine de Ruben; Ramoth en Galaad, toutes les nations, et un petit nombre des vôtres appartenant à Gad; et Gaulon en Basan, appartenant survivra parmi les Gentils, chez qui le Seigneur vous à Manassé. **44** Voici la loi que Moïse exposa devant conduira. **28** Et là, vous servirez des dieux étrangers, Israël. **45** Voici les témoignages, les préceptes et les œuvre de la main des hommes, bois ou pierre, qui jugements que Moïse fit connaître aux fils d'Israël ne verront, ni n'entendront, ni ne mangeront; qui après leur sortie d'Egypte. **46** Sur la rive du Jourdain, n'auront point d'odorat. **29** Et là, vous chercherez le dans la vallée voisine du temple de Phogor, en la Seigneur votre Dieu, et vous le trouverez, lorsqu'en terre du roi des Amorrhéens, Séhon, qui habitait votre affliction vous le chercherez de tout votre cœur Esebon, et que vainquirent Moïse et les fils d'Israël, et de toute votre âme. **30** Et tous ces discours te après leur sortie d'Egypte. **47** Alors, ils partagèrent sa retrouveront à la fin des jours, et tu te convertiras au terre et la terre de Og, roi de Basan; tous les deux Seigneur ton Dieu, et il entendra ta voix, **31** Car le étaient des rois amorrhéens; ils régnaien sur la rive Seigneur ton Dieu est un Dieu miséricordieux; il ne orientale du Jourdain, **48** Depuis Aroer, sur le bord l'abandonnera pas, il ne te détruira point, il n'oubliera du torrent d'Arnon, jusqu'à la montagne d'Hermon, pas l'alliance qu'avec tes pères le Seigneur ton Dieu dans le royaume de Sehon; **49** C'est-à-dire sur tout le a jurée. **32** Interrogez les premiers jours, les jours territoire d'Araba, sur la rive orientale du Jourdain, écoulés avant vous, depuis le jour où Dieu a créé au-dessous du rocher d'Asedoth.

l'homme sur la terre; demandez, d'une extrémité à l'autre du ciel, s'il est jamais rien arrivé de semblable à cette grande parole de Dieu, si l'on a rien ouï de semblable; **33** Si jamais nation a entendu la voix du Dieu vivant, parlant du milieu du feu, comme tu l'as entendue: et tu vis encore; **34** Si Dieu, se mêlant à une nation, a entrepris, pour la posséder en propre, de la prendre au milieu des peuples par des épreuves, par des signes et des prodiges, des combats, une main puissante, et un bras élevé, et de grandes merveilles, comme toutes celles que le Seigneur notre Dieu a faites en Egypte sous tes yeux; **35** Afin que tu saches que le Seigneur ton Dieu est Dieu, et que nul ne l'est que lui. **36** Du haut du ciel sa voix s'est fait entendre pour t'instruire, et, sur la terre, il t'a montré son grand feu, et, du milieu du feu, tu as ouï sa parole, **37** Parce qu'il a aimé tes pères, et qu'il t'a choisi, toi, leur postérité, et que lui-même t'a fait sortir d'Egypte par sa grande puissance; **38** Pour exterminer devant ta face des nations grandes et plus fortes que toi, pour t'introduire en leur terre, et te la donner en héritage, comme tu l'as aujourd'hui. **39** Sache donc aujourd'hui, et répète toujours en ta pensée, que le Seigneur ton Dieu est Dieu, au haut

5 Et Moïse convoqua tout Israël, et il dit: Ecoute, Israël, les jugements et les ordonnances que je vais te faire entendre aujourd'hui: retiens-les, et veille à les mettre en pratique. **2** Le Seigneur votre Dieu a fait alliance avec vous en Horeb. **3** Ce n'est point avec vos pères que le Seigneur a fait cette alliance, mais avec vous, vous tous assemblés ici, vivant encore. **4** Le Seigneur vous a parlé face à face en la montagne, au milieu du feu. **5** Et moi, en ce temps-là, je me tenais entre le Seigneur et vous, pour vous rapporter les paroles du Seigneur; car vous étiez épouvantés à l'aspect du feu, et vous ne montiez point sur la montagne; et le Seigneur a dit: **6** Je suis le Seigneur ton Dieu qui t'ai fait sortir de la terre d'Egypte, de la maison de servitude. **7** Tu n'auras point d'autres dieux devant ma face. **8** Tu ne te feras point d'idoles, ni d'images d'aucune chose existant dans le ciel, sur la terre, sous la terre et dans les eaux. **9** Tu ne les adoreras point, tu ne les serviras point; car je suis le Seigneur ton Dieu, Dieu jaloux, vengeant sur les enfants les péchés des pères, jusqu'à la troisième ou à la quatrième génération de ceux qui me haïssent, **10** Et faisant miséricorde, pendant des milliers de

générations, à ceux qui m'aiment et qui observent mes commandements. **11** Tu ne prendras pas en vain le nom du Seigneur ton Dieu; car le Seigneur ton Dieu ne regardera point comme pur celui qui aura pris son nom en vain. **12** Respecte le jour du sabbat pour le sanctifier, comme te l'a prescrit le Seigneur ton Dieu. **13** Pendant six jours, travaille et fais tous tes ouvrages. **14** Mais le septième jour est le sabbat du Seigneur ton Dieu; tu ne feras aucune œuvre en ce jour-là, ni toi, ni ton fils, ni ta fille, ni ton serviteur, ni ta servante, ni ton bœuf, ni ton âne, ni aucune de tes bêtes, ni le prosélyte demeurant avec toi; ton serviteur, ta servante, ton âne, se reposeront comme toi. **15** Souviens-toi que tu étais esclave en Egypte, et que le Seigneur Dieu t'en a fait sortir par une main puissante, par un bras élevé; c'est pourquoi le Seigneur ton Dieu te commande d'observer le jour du sabbat et de le sanctifier. **16** Honore ton père et ta mère, comme te l'a prescrit le Seigneur ton Dieu, afin que tu sois heureux, et que tu vives longtemps sur la terre que te donne le Seigneur ton Dieu. **17** Tu ne seras pas adultera. **18** Tu ne tueras point. **19** Tu ne voleras point. **20** Tu ne porteras pas de faux témoignage contre ton prochain. **21** Tu ne convoiteras pas la femme de ton prochain; tu ne convoiteras pas la maison de ton prochain, ni son champ, ni son serviteur, ni sa servante, ni son bœuf, ni son âne, ni aucune de ses bêtes, ni rien de ce qui est à ton prochain. **22** Telles sont les paroles que le Seigneur a dites en la montagne, devant toute votre synagogue, au milieu du feu; alentour, il y avait obscurité, ténèbres, tempête, grands éclats de tonnerre; et il n'y a rien ajouté, et il a gravé ces paroles sur deux tables de pierre, et il me les a données. **23** Et, pendant que vous étiez à la voix qui sortait du feu, la montagne était enflammée; alors, vous vîntes à moi, vous tous, vous princes de vos tribus, avec vos anciens; **24** Vous dites: Voilà que le Seigneur notre Dieu nous a montré sa gloire, et nous avons entendu sa voix du milieu du feu; nous savons aujourd'hui que le Seigneur Dieu peut parler à un homme, et celui-ci vivre encore. **25** Maintenant, prends garde que nous ne mourions; car ce grand feu va nous dévorer, si nous continuons d'écouter la voix du Seigneur notre Dieu, et nous périssons. **26** En effet, quelle chair aura entendu, comme nous, la voix du Dieu vivant, parlant du milieu du feu, et vivra encore? **27** Approche-toi donc seul, écoute tout ce que dira le Seigneur notre Dieu, et tu nous répéteras tout ce que t'aura dit le Seigneur notre Dieu, et nous le saurons, et nous obéirons. **28** Et le Seigneur entendit la rumeur de vos discours pendant que vous me parliez, et il me dit: j'ai entendu la rumeur des discours de ce peuple, j'ai entendu tout ce qu'il t'a dit; et, en tout, il a bien parlé. **29** Puissent leurs cœurs ne point changer, afin qu'ils me craignent et observent mes commandements; alors, ils prospéreront, eux et leurs tentes. **30** Va, et dis-leur: Retournez sous vos tentes. **31** Cependant, demeure auprès de moi, et je te dirai les commandements, les jugements et les ordonnances que tu auras à leur enseigner, afin qu'ils les mettent en pratique dans la terre que je leur donne pour héritage. **32** Soyez donc attentifs à vous conduire comme l'a prescrit le Seigneur votre Dieu; ne vous écartez ni à droite ni à gauche, **33** En toute voie où le Seigneur votre Dieu vous a prescrit de marcher, si vous voulez qu'il vous donne prospérité et repos; et vous vivrez de longs jours en la terre qui sera votre héritage.

6 Voici les commandements, les jugements et les ordonnances que le Seigneur notre Dieu a prescrit de vous enseigner, pour que vous les mettiez en pratique dans la terre où vous allez entrer, et qui sera votre héritage; **2** Pour que vous craigniez le Seigneur votre Dieu, et que vous observiez tous ses commandements et ses jugements que je vous intime aujourd'hui, vous et vos fils, et les fils de vos fils, tous les jours de votre vie, afin que vous viviez de longs jours. **3** Ecoute, Israël, veille à les observer, afin que tu prospères et que tu multiplies grandement, comme l'a promis le Seigneur Dieu de tes pères, qui te donne une terre où coulent le lait et le miel: **4** Voici les jugements et les ordonnances que le Seigneur a prescrits aux fils d'Israël dans le désert, après leur sortie de la terre d'Egypte. Ecoute, Israël: le Seigneur notre Dieu est le seul Seigneur. **5** Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton esprit, de toute ton âme, de toute ta force. **6** Et les commandements que je t'intime aujourd'hui demeureront dans ton cœur et en ton âme; **7** Tu les enseigneras à tes enfants, tu les répéteras devant eux, assis en ta maison, marchant sur les chemins, te mettant au lit, et te levant. **8** Tu les attacheras comme un signe à ta main; ils resteront fixés devant tes yeux. **9** Tu les écriras sur les linteaux de tes maisons, sur les montants de tes portes. **10** Et lorsque le Seigneur ton Dieu t'aura introduit en la terre qu'il a promise à tes pères Abraham, Isaac et Jacob, pour te donner des villes grandes et belles, que tu n'as pas bâties, **11** Des maisons pleines de tous biens, que tu n'as pas remplies; des citernes revêtues de pierres, que tu n'as point taillées; des vignes et des

oliviers, que tu n'as point plantés; lorsque tu auras mangé et que tu te seras rassasié, **12** Sois attentif à ne point oublier le Seigneur ton Dieu, qui t'a fait sortir de la terre d'Egypte, de la maison de servitude. **13** Tu craindras le Seigneur ton Dieu, tu ne serviras que lui, tu t'attacheras à lui, tu jureras par son nom. **14** sculptées de leurs dieux. **6** Car tu es un peuple saint, Ne marche point à la suite d'autres dieux, des dieux des nations qui t'entourent; **15** Car le Seigneur ton Dieu est jaloux de toi; crains que le Seigneur ton Dieu, irrité contre toi, ne t'extermine sur la face de la terre. **16** Tu ne tenteras point le Seigneur ton Dieu, comme vous l'avez fait le jour de la tentation; **17** Tu observeras les commandements du Seigneur ton Dieu, les témoignages et les ordonnances qu'il t'a fait connaître; **18** Tu feras ce qui est agréable et bon aux yeux du Seigneur ton Dieu, afin que tu prospères, que tu entres en la terre fortunée que le Seigneur a promise à tes pères, et qu'elle soit ton héritage, **19** Après que tu auras chassé devant toi tous tes ennemis, comme l'a dit le Seigneur. **20** Et lorsque à l'avenir ton fils te questionnera, disant: Quels sont les témoignages, les ordonnances et les jugements que le Seigneur notre Dieu nous a prescrits? **21** Tu de cette contrée par une main puissante et un bras de force, et mauvais pour l'Egypte, le Pharaon et sa famille. **22** Le Seigneur a fait devant nous des signes, tu nous donner celle qu'il avait promise à nos pères. **23** Et il nous a fait sortir de cette terre, pour nous donner celle qu'il avait promise à notre Dieu, comme il nous l'a prescrit.

dieux, et le Seigneur se courroucerait contre son peuple, et il t'exterminerait tout à coup. **5** Voici comme vous les traiterez: vous enlèverez leurs autels, vous briserez leurs colonnes, vous arracherez leurs bois sacrés, vous consomerez par la flamme les images de la terre. **7** Le Seigneur ne vous a point préférés, il ne vous a pas choisis parce que vous êtes plus nombreux qu'aucune de ces nations; car vous êtes moindres en nombre que chacun de ces peuples. **8** Mais il vous aime et il tient le serment qu'il a fait à vos pères. Voilà pourquoi le Seigneur vous a guidés depuis longtemps que tu obéiras à ces préceptes, que tu observeras les commandements, les jugements et les ordonnances que je t'intime aujourd'hui. **10** Mais repayant que le Seigneur notre Dieu nous a prescrits? **24** Et le Seigneur nous a prescrit de suivre tous ces préceptes, de craindre le Seigneur notre Dieu, afin que tous les jours nous soient prospères, et que nous vivions comme aujourd'hui. **25** Et sa miséricorde sera avec nous, si nous sommes attentifs à observer ces commandements devant le Seigneur notre Dieu, comme il nous l'a prescrit.

7 Lorsque le Seigneur t'aura introduit en la terre où tu vas, pour qu'elle soit ton héritage, et que devant tes yeux il aura fait disparaître de grandes nations: l'Hettéen, le Gergésén, l'Amorrhén, le Chananéen, le Phérézéen, l'Evéen et le Jébuséen, sept nations nombreuses et plus fortes que toi, **2** Et que le Seigneur ton Dieu te les aura livrées, et que tu les auras vaincues, tu les effaceras entièrement, tu ne feras pas d'alliance avec elles, tu seras pour elles sans pitié. **3** Vous ne ferez point de mariages avec elles; tu ne donneras point à son fils ta fille, et tu ne prendras point sa fille pour ton fils. **4** Car sa fille détournerait ton fils de moi, et il servirait d'autres

dieux, et le Seigneur ton Dieu, et le Seigneur ton Dieu t'a choisi pour que tu sois son propre peuple, séparé de toutes les nations qui existent sur la surface de la terre. **6** Le Seigneur ne vous a point préférés, il ne vous a pas choisis parce que vous êtes plus nombreux qu'aucune de ces nations; car vous êtes moindres en nombre que chacun de ces peuples. **8** Mais il vous aime et il tient le serment qu'il a fait à vos pères. Voilà pourquoi le Seigneur vous a guidés pendant des milliers de générations, **10** Mais repayant que le Seigneur notre Dieu nous a prescrits? **21** Tu ouvertement ceux qui le haïssent; ceux-là, il les exterminera; il ne met point de retard avec ceux qui le haïssent, il en tirera une vengeance manifeste. **11** Tu observeras les commandements, les jugements et les ordonnances que je t'intime aujourd'hui. **12** Aussi des prodiges éclatants, et mauvais pour l'Egypte, le longtemps que tu obéiras à ces préceptes, que tu t'appliqueras à les mettre en pratique, le Seigneur ton Dieu te conservera l'alliance et la miséricorde qu'il a promises à tes pères. **13** Et il t'aimera, et il te bénira; tous ces préceptes, de craindre le Seigneur notre Dieu, afin que tous les jours nous soient prospères, et que nous vivions comme aujourd'hui. **14** Tu seras bénî au-dessus de toutes les nations; il n'y aura point parmi vous d'hommes sans enfants, ni de femme stérile; ni de stérilité dans tes troupeaux. **15** Et le Seigneur ton Dieu te préservera de toute maladie, et de ces mauvaises contagions de l'Egypte que tu as vues; il ne fera tomber sur toi aucune de celles que tu y as connues, et il en frappera ceux qui te haïssent. **16** Et tu mangeras ce que tu auras enlevé à ces nations; le Seigneur te le donne; ton œil ne les prendra pas en pitié, et tu ne serviras point leurs dieux, car ce serait pour toi un achoppement. **17** Et si, en ta pensée, tu dis: Telle de ces nations est plus forte que moi, comment pourrai-je l'exterminer? **18** Rassure-toi; rappelle à ton souvenir tout ce qu'a fait le Seigneur ton Dieu au Pharaon et aux Egyptiens, **19** Les grandes épreuves que tes yeux

ont vues, les signes et les grands prodiges, la main puissante et le bras élevé; de même que le Seigneur ton Dieu t'a délivré, de même il te fera triompher de toutes les nations dont tu redoutes la face. **20** Le Seigneur ton Dieu enverra contre elles des essaims de guêpes, jusqu'à ce qu'ils aient détruit celles qui t'auraient échappé et se seraient cachées devant l'airain. **21** Tu ne seras pas blessé en face d'elles: parce que le Seigneur ton Dieu est avec toi: Dieu grand et puissant. **22** Le Seigneur ton Dieu les détruirra peu à peu devant toi; tu ne pourras les exterminer soudain, de peur que la contrée ne devienne un désert, et que les bêtes farouches ne se multiplient contre toi. **23** Garde-toi, quand tu auras mangé et que tu te seras Le Seigneur ton Dieu te les livrera; tu les détruiras lentement jusqu'à ce qu'enfin tu les aies exterminées. **24** Et il te livrera leurs rois, et tu effaceras leur nom de la terre; tu les auras en abomination: elles sont anathèmes.

8 Vous serez attentifs à mettre en pratique tous les commandements que je vous intime aujourd'hui, afin que vous viviez, que vous multipliez, que vous entrez en la terre promise à vos pères par le Seigneur votre Dieu, et qu'elle soit votre héritage. **2** Tu n'oublieras point tout le chemin par lequel le Seigneur t'a conduit dans le désert, afin de t'affliger, de t'éprouver et de faire en sorte que ce qui est dans ton cœur soit connu, et que l'on sache si tu observeras ou non ses commandements. **3** Il t'a affligé, il t'a affamé et il t'a nourri de la manne, que n'avaient point connue tes pères, afin de t'apprendre que l'homme ne vit pas seulement de pain, mais que l'homme vivra de toute parole sortie de la bouche de Dieu. **4** Les vêtements que tu portais n'ont point vieilli; tes pieds ne sont point devenus calleux; voilà quarante ans. **5** Connais donc en ton cœur que comme un homme instruit son fils, ainsi t'instruit le Seigneur ton Dieu. **6** Tu observeras les commandements du Seigneur ton Dieu, pour marcher en toutes ses voies et avoir crainte de lui. **7** Car le Seigneur ton Dieu va t'introduire en cette terre fertile et fortunée, où des torrents d'eau et des fontaines, jaillissant des abîmes, coulent dans la plaine et sur le flanc des montagnes; **8** Terre de froment et d'orge, de vignes, de figuiers et de grenadiers; terre d'huile d'olive et de miel; **9** Terre où ce n'est pas en compagnie de toutes les nations que tu mangeras ton pain, ou tu ne manqueras d'aucune chose; terre dont les pierres sont de fer, et dont les montagnes te fourniront de l'airain. **10** Et tu mangeras et tu seras rassasié, et toi. **11** Applique-toi en toi-même à te bénir, le Seigneur ton Dieu sur la terre fortunée que je t'intime aujourd'hui. **12** Et ses ordonnances que je t'intime aujourd'hui. **13** Et que tes bœufs et tes menuis troupeaux se seront multipliés, et que ton or et ton argent se seront multipliés, et que, pour toi, toutes les choses qui t'appartiennent se seront multipliées, la flamme les images sculptées de leurs dieux; tu **14** D'enorgueillir ton cœur, et d'oublier ton Dieu qui ne convoiteras ni l'or ni l'argent qui les ornent; tu ne t'a fait sortir de la terre d'Egypte, de la maison de servitude; **15** Qui t'a guidé à travers ce désert, grand et redoutable, ou tu as trouvé le serpent qui mord, et Dieu. **16** Qui, dans le désert, t'a nourri de la manne que tu ne connaissais pas, et que n'avaient point connue tes pères, afin de t'affliger, de t'éprouver, puis de te combler de bienfaits jusqu'à tes derniers jours. **17** Ne va donc pas dire en ton cœur: La vigueur de mon bras m'a donné cette grande puissance. **18** Mais souviens-toi du Seigneur ton Dieu; car c'est lui qui te donne la force d'acquérir cette puissance, pour établir l'alliance que le Seigneur a jurée jadis avec tes pères, comme avec toi aujourd'hui. **19** Or, si tu perds le souvenir du Seigneur ton Dieu, si tu marches à la suite de dieux étrangers, si tu les sers, si tu les adores, je prends à témoin contre vous le ciel et la terre que vous serez détruits, abîmés, **20** Comme les débris des nations qu'il va détruire devant votre face; vous serez détruits pareillement, pour n'avoir pas obéi à la parole du Seigneur votre Dieu.

9 Ecoute, Israël: tu vas traverser aujourd'hui le Jourdain, pour prendre le territoire de grandes nations beaucoup plus fortes que toi, et pour prendre de grandes villes, dont les remparts montent jusqu'au ciel, **2** Pour supplanter un peuple grand et nombreux, et de haute taille, les fils d'Enac, que tu connais, et dont tu as entendu dire: Qui résistera en face aux fils d'Enac? **3** Et tu vas savoir que le Seigneur ton Dieu lui-même marchera à ta tête; ton Dieu est un

feu consumant; c'est lui qui les exterminera, c'est de la voie où le Seigneur vous avait prescrit de lui qui les chassera loin de ta face, et il les détruira marcher, 17 Je saisais les deux tables, je les jetai de promptement, comme te l'a dit le Seigneur. 4 Garde- mes deux mains, et je les brisai devant vous; 18 Et je toi de dire en ton cœur, tandis que le Seigneur ton priai devant le Seigneur une seconde fois, quarante Dieu dissipera ces nations devant toi: C'est à cause jours et quarante nuits comme la première, et je ne de ma justice que le Seigneur m'a conduit, pour mangeai pas de pain, et je ne bus point d'eau, et me donner en héritage cette terre fortunée. Mais je priai pour tous vos péchés, pour le mal que vous c'est à cause de l'iniquité de ces nations que le aviez fait devant le Seigneur Dieu en l'irritant ainsi. 19 Seigneur les détruira devant toi. 5 Non, ce n'est Je suis encore effrayé du courroux, de la fureur que pas à cause de ta justice, ce n'est pas à cause de ressentait le Seigneur contre vous, au point de vouloir la sainteté de ton cœur que tu vas avoir leur terre vous exterminer; or, en ce temps-là, le Seigneur pour héritage, mais c'est à cause de l'iniquité de m'exauça. 20 Mais il était courroucé contre Aaron, au ces nations que le Seigneur détruira devant toi, afin point de vouloir l'exterminer; et, en ce temps-là, je d'établir l'alliance que le Seigneur a jurée avec nos priai aussi pour Aaron. 21 Et votre péché, le veau pères: Abraham, Isaac et Jacob. 6 Tu connaîtras que tous aviez fabriqué, je le consumai dans le feu, aujourd'hui que ce n'est point à cause de ta justice je le pilai, et le broyai si bien jusqu'à le réduire en que le Seigneur ton Dieu te donne en héritage cette poudre, et je jetai cette poussière dans le torrent terre fortunée, à toi, peuple revêche que tu es. 7 qui descend de la montagne. 22 Ensuite, au lieu de Souviens-toi, n'oublie point combien tu as irrité le l'embrasement, au lieu de la tentation, au lieu des Seigneur ton Dieu dans le désert, depuis le jour où sépulcres de la concupiscence, vous irritâtes encore vous êtes sortis d'Egypte, jusqu'à votre arrivée au le Seigneur votre Dieu. 23 Et lorsque le Seigneur vous lieu ou nous sommes; vous avez persévéré dans fit sortir de Cadès-Barné, disant: Montez et prenez l'insoumission au Seigneur. 8 En Horeb, vous avez possession de la terre que je vous donne, vous irrité le Seigneur, et il s'est courroucé contre vous, au fûtes encore indociles à la parole du Seigneur votre point de vouloir vous exterminer, 9 Comme j'étais Dieu, vous n'eûtes point foi en lui, et vous n'obéîtes monté sur la montagne pour prendre les tables de point à sa voix. 24 Vous avez été désobéissants pierre, les tables de l'alliance que le Seigneur a envers le Seigneur, à partir du jour où il s'est fait faite avec vous; j'y restai quarante jours et quarante connaître à vous. 25 Et je priai devant le Seigneur nuits, et je n'y mangeai pas de pain, et je n'y bus quarante jours et quarante nuits, le même temps que pas d'eau. 10 Et Dieu me donna les deux tables la première fois, car le Seigneur menaçait de vous de pierre, écrites du doigt du Seigneur; toutes les exterminer. 26 Et je priai Dieu, et je dis: Seigneur, paroles que le Seigneur avait dites devant vous sur la roi des dieux, n'exterminez pas votre peuple, votre montagne, au jour de l'assemblée, y étaient écrites. héritage que vous avez racheté, et que vous avez fait 11 Le Seigneur me donna donc les deux tables de sortir de l'Egypte par votre grande force, par votre pierre, les tables de l'alliance, après quarante jours et main puissante et votre bras très-haut. 27 Souvenez- quarante nuits. 12 Et le Seigneur me dit: Lève-toi, et vous d'Abraham, d'Isaac et de Jacob, vos serviteurs, descend bien vite d'ici; car ton peuple, que tu as fait à qui vous avez juré par vous-même; n'attachez point sortir d'Egypte, s'est égaré. Ils se sont promptement vos regards sur l'endurcissement de ce peuple, sur écartés de la voie que je leur ai marquée et ils se ses impiétés, sur ses péchés. 28 Prenez garde que sont fait une idole fondue. 13 Et le Seigneur me les habitants de la terre d'où vous l'avez fait sortir ne dit: Je te l'ai répété plus d'une fois: je connais, j'ai disent: C'est parce qu'il n'a pu les introduire dans la vu ce peuple; c'est un peuple revêche. 14 Laisse- terre dont il leur avait parlé, c'est aussi parce qu'il les moi donc les détruire, et j'effacerai leur nom sous avaient en haine, que le Seigneur les a conduits dans le le ciel, et je te mettrai à la tête d'une nation grande désert afin de les faire périr. 29 Ce peuple est votre et forte, plus nombreuse que celle-ci. 15 Je partis peuple, votre héritage, vous l'avez fait sortir d'Egypte donc; je descendis de la montagne. Or, la montagne par votre grande force, votre main puissante et votre était enflammée, et lançait du feu jusqu'au ciel, et bras très-haut.

je tenais dans mes deux mains les deux tables du témoignage. 16 Et, quand je vis que vous aviez péché devant le Seigneur notre Dieu, que vous vous étiez fait une idole fondue, que vous vous étiez écartés

10 En ce temps-là le Seigneur me dit: Taille-toi deux tables de pierre semblables aux premières, et monte vers moi sur la montagne; tu feras aussi

une arche de bois. 2 Et tu graveras, sur les tables, la veuve; il aime l'étranger, il lui donne des vivres les commandements qui étaient sur celles que tu as brisées, et tu les placeras dans l'arche. 3 Et car vous étiez étrangers en la terre d'Egypte. 20 je fis l'arche de bois incorruptible, et je taillai les tables de pierre, semblables aux premières, et je tu t'attacheras à lui et tu jureras en son nom. 21 montai sur la montagne, les deux tables dans les tables, conformément à ce qui était écrit la première fois, les dix commandements qu'il avait prononcés devant vous sur la montagne, au milieu du feu, et le Seigneur me les donna. 5 Et, étant parti, je descendis de la montagne, et je déposai les tables dans l'arche que j'avais faite, et elles y demeurèrent, comme me l'avait prescrit le Seigneur. 6 Et les fils d'Israël levèrent leur camp de Béroth, qui était aux fils de Jacim, et ils allèrent en Misadaï; c'est là que plus tard Aaron mourut et fut enseveli, et que son fils Eléazar fut consacré prêtre à sa place. 7 De là, les fils d'Israël partirent pour Gadgad, et de Gadgad pour Etebatha, terre où il y a des torrents d'eau. 8 En ce temps-là, le Seigneur désigna la tribu de Lévi pour transporter l'arche du Seigneur, pour se tenir devant le Seigneur, servir et prier en son nom, comme ils l'ont fait jusqu'à ce jour. 9 A cause de cela, les Lévites n'ont point de part ni d'héritage parmi leurs frères; le Seigneur seul est leur héritage, comme il leur a été dit. 10 Et moi, je m'étais tenu sur la montagne quarante jours et quarante nuits; et, en ce temps-là, le Seigneur m'exauça, et il ne persista pas à vous exterminer. 11 Et le Seigneur me dit: Pars, marche à la tête de ce peuple; qu'ils entrent en la terre que j'ai juré à leurs pères de leur donner, et qu'elle soit leur héritage. 12 Et maintenant, Israël, qu'est-ce que le Seigneur ton Dieu te demande, sinon de le craindre, de marcher en toutes ses voies, et de l'aimer, et de servir le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur et de toute ton âme, 13 D'observer les commandements du Seigneur ton Dieu, et les préceptes de justice que je t'intime aujourd'hui, afin que tu sois heureux? 14 C'est au Seigneur ton Dieu que sont le ciel, et le ciel des cieux, et la terre, et tout ce qu'elle renferme. 15 Et cependant le Seigneur a choisi vos pères pour les aimer, et après eux il vous a choisis, vous leur postérité, de préférence à toutes les nations, comme il se voit aujourd'hui. 16 Et vous circoncirez votre cœur endurci, et vous ne raidirez plus votre cou. 17 Car le Seigneur votre Dieu, c'est le Dieu des dieux, le Seigneur des seigneurs, le Dieu grand, fort et redoutable, qui ne fait pas acceptation des personnes et ne se laisse point gagner par des présents. 18 Il fait justice à l'étranger, à l'orphelin et à

la veuve; il aime l'étranger, il lui donne des vivres et des vêtements.

19 Vous aimerez aussi l'étranger, Tu craindras le Seigneur ton Dieu, tu le serviras,

20 Il est ta gloire; il est ton Dieu, lui qui a fait toutes les choses grandes et glorieuses que tes yeux ont vues.

21 Tes pères étaient au nombre de soixante-dix fois, les dix commandements qu'il avait prononcés devant vous sur la montagne, au milieu du feu, et le Seigneur ton Dieu t'a fait aussi nombreux que les étoiles du ciel.

11 Tu aimeras le Seigneur ton Dieu, tu observeras tous les jours ses commandements, et ses ordonnances, et ses jugements. 2 Vous connaissez aujourd'hui (car je ne parle pas à vos enfants, qui ne savent point et n'ont point vu) la correction du Seigneur votre Dieu, et sa grandeur, et sa main puissante, et son bras très-haut; 3 Ses signes, et les prodiges qu'il a faits au milieu de l'Egypte, devant le Pharaon, roi d'Egypte, aux yeux de toute la contrée; 4 Et ce qu'il a fait de l'armée des Egyptiens, et de leurs chars, et de leurs chevaux, et de toutes leurs forces; et comme l'eau de la mer Rouge les a submergés, tandis qu'ils vous poursuivaient; et comment le Seigneur les a détruits, tellement que nul n'a reparu jusqu'à ce jour; 5 Et tout ce que le Seigneur a fait pour vous dans le désert, jusqu'à votre arrivée en ce lieu où nous sommes; 6 Et comme il a traité Dathan et Abiron, fils d'Eliaab, fils de Ruben, que la terre, après avoir ouvert la bouche, a dévorés, au milieu des fils d'Israël, avec leurs familles et leurs tentes, et tout ce qui leur appartenait. 7 Vos yeux ont vu, en outre, toutes les grandes choses que le Seigneur vient d'accomplir pour vous. 8 Vous observerez donc tous les commandements que je vous intime aujourd'hui, afin que vous viviez, que vous multipliez, et que la terre où, après avoir passé le Jourdain, vous allez entrer pour en prendre possession, soit votre héritage; 9 Afin que vous viviez de longs jours sur la terre que le Seigneur a promise à vos pères et à leur postérité terre où coulent le lait et le miel. 10 Car la terre où tu entres, pour qu'elle soit ton héritage, n'est point comme la terre d'Egypte, d'où vous êtes venus jusqu'ici, et où lorsque l'on a semé les grains, on les arrose avec les pieds, comme un jardin de légumes; 11 Cette terre où tu entres pour en prendre possession, est une terre de montagnes et de plaines; elle n'a d'autre arroissement que la pluie du ciel, 12 Sur cette terre, le Seigneur veille toujours; les yeux du Seigneur ton Dieu sont toujours

sur elle, depuis le commencement jusqu'au dernier jour de l'année. 13 Or, si vous écoutez attentivement, si vous observez tous les commandements que je vous intime aujourd'hui, si vous aimez le Seigneur Dieu, si vous le servez de tout votre cœur, de toute votre âme; 14 Lui, de son côté, donnera de la pluie à la terre selon la saison, soit au printemps, soit en automne, et tu récolteras ton blé, ton vin et ton huile. 15 Et il donnera dans tes champs, à ton bétail, une abondance de fourrage. Et quand tu auras mangé, tu seras rassasié. 16 Sois attentif en toi-même à ce que ton cœur ne se gonfle pas, de peur que tu ne pèches, que tu ne serves des dieux étrangers, et que tu ne les adores. 17 Car le Seigneur, irrité contre vous, tiendrait fermé le ciel, et il n'y aurait point de pluie, et la terre ne donnerait pas ses fruits, et vous péiriez rapidement par la stérilité de cette terre fortunée que le Seigneur vous a donnée. 18 Mettez ces paroles au fond de vos cœurs et de vos âmes; attachez-les comme un signe à votre main; qu'elles restent fixées devant vos yeux, 19 Vous les apprendrez à vos enfants, en causant avec eux, assis en vos maisons, marchant sur les chemins, vous mettant au lit, et vous levant. 20 Vous les écrirez sur le linteau de vos maisons, sur les montants de vos portes, 21 Afin que vous viviez longuement, et que votre postérité sur la terre que le Seigneur a promise à vos pères, en héritage, subsiste aussi longtemps que le ciel au-dessus de la terre. 22 Et si vous écoutez attentivement, si vous observez les commandements que je vous recommande aujourd'hui de mettre en pratique, si vous aimez le Seigneur votre Dieu, si vous marchez en toutes ses voies, si vous vous attachez à lui; 23 Le Seigneur, de son côté, rejettéra loin de vous toutes ces nations, et vous prendrez l'héritage de nations grandes, et plus fortes que vous. 24 Tout lieu où vous aurez laissé la trace de vos pieds vous appartiendra; vos limites s'étendront du désert à l'Anti-Liban; du grand fleuve de l'Euphrate à la mer occidentale. 25 Nul ne tiendra devant vous; le Seigneur répandra la terreur et la crainte de votre nom, sur toute la face de la terre ou vous allez entrer, comme vous l'a dit le Seigneur. 26 Voilà que je place sous vos yeux la bénédiction et la malédiction: 27 La bénédiction, si vous obéissez aux commandements du Seigneur votre Dieu que je vous intime aujourd'hui; 28 La malédiction, si vous n'obéissez pas aux commandements du Seigneur votre Dieu que je vous intime aujourd'hui, si vous vous écartez de la voie que je vous indique, et si vous allez servir d'autres dieux que vous ne connaissez pas. 29 Et lorsque le Seigneur ton Dieu t'aura introduit dans la terre où tu vas entrer, pour qu'elle soit ton héritage, tu placeras la bénédiction sur la montagne de Garizin et la malédiction sur le mont Hébal. 30 Ne les vois-tu pas de l'autre côté du Jourdain, derrière le chemin qui mène à l'Occident de la terre des Chananéens, où demeurent, au couchant, ceux de Galgala, près du grand chêne? 31 Vous allez, en effet, passer le Jourdain, pour entrer en la terre que le Seigneur vous donne en héritage pour toujours, et y faire votre demeure. 32 Et vous veillerez à exécuter tous ces préceptes et ces jugements que je vous intime aujourd'hui.

12 Voici les préceptes et les jugements que vous aurez soin de garder, en la terre que le Seigneur Dieu de vos pères vous donne pour héritage, tous les jours de votre vie sur la terre: 2 Vous bouleverserez de fond en comble tous les lieux où les Gentils sacrifiaient à leurs dieux et que vous allez posséder, soit au sommet des monts, soit sur des tertres, soit sous des arbres touffus. 3 Et vous détruirez leurs autels, vous briserez leurs colonnes, vous abatrez leurs bois sacrés et vous consomerez par la flamme les images sculptées de leurs dieux, et leur nom sera effacé sur cette terre. 4 Vous ne servirez pas ainsi le Seigneur votre Dieu. 5 Mais le lieu que le Seigneur Dieu aura choisi parmi une de vos tribus, pour que l'on y invoque son nom, c'est là celui que vous cherchez et où vous entrerez. 6 C'est là que vous offrirez vos holocaustes, et vos sacrifices, et vos prémices, et vos offrandes soit d'actions de grâces, soit votives, soit volontaires, et les premiers-nés de vos bœufs et de vos menus troupeaux. 7 C'est là que vous mangerez devant le Seigneur votre Dieu, et que vous vous réjouirez de toutes choses que vous et vos familles aurez en la main, selon que le Seigneur votre Dieu vous aura bénis. 8 Vous ne ferez plus, comme vous faites ici maintenant, chacun à votre gré. 9 Car jusqu'à ce jour vous n'étiez point arrivés au lieu de repos, dans l'héritage que le Seigneur vous donne. 10 Et vous traverserez le Jourdain, et vous demeurerez en la terre que le Seigneur vous donne en héritage; il vous défendra contre tous les ennemis dont vous serez entourés, et vous y demeurerez dans une entière assurance. 11 Et il y aura là le lieu que le Seigneur choisira pour que son nom y soit invoqué; c'est là que vous porterez tout ce que je vous prescris: vos holocaustes, vos sacrifices, vos dîmes, les prémices du fruit de vos travaux, et tout don choisi que vous aurez voué au Seigneur votre Dieu. 12 Et

vous vous réjouirez devant le Seigneur votre Dieu, Dieu, et tu répandras le sang au pied de l'autel, et vous et vos fils, et vos filles, et vos serviteurs, et tu mangeras les chairs. **28** Prends garde, écoute; vos servantes, avec le lévite qui demeure dans vos villes, car il n'a ni lot ni part d'héritage au milieu de vous. **13** Prends garde à toi-même, que tu n'ailles pas sacrifier d'holocauste, en n'importe quel lieu que tu choisisra le Seigneur ton Dieu parmi l'une de vos tribus; c'est là que vous offrirez vos holocaustes, et que vous ferez les offrandes que je vous commande aujourd'hui. **15** Cependant, tu pourras tuer de ton bétail, au gré de tes désirs, et manger des chairs selon que le Seigneur ton Dieu t'aura béni, en toute ville; l'impur parmi vous et le pur en mangeront dans le même lieu, comme on mange du cerf ou du daim, **16** Mais vous ne mangerez point le sang; répandez-le par terre, comme de l'eau. **17** Tu ne pourras consommer en tes villes la dîme de ton blé, de ton vin, de ton huile, ni les premiers-nés de tes bœufs ou de tes menus troupeaux, ni tes offrandes votives, ni celles d'actions de grâces, ni les prémices du fruit de vos travaux. **18** Tu consommeras toutes ces choses devant le Seigneur ton Dieu, dans le lieu seul que le Seigneur choisira, toi et ton fils, et ta fille, et ton serviteur, et ta servante, et l'étranger établi en vos villes. Et tu te réjouiras devant le Seigneur ton Dieu de toutes ces choses que tu possèderas. **19** Sois attentif à ne point négliger le lévite, tant que tu vivras sur la terre. **20** Et si le Seigneur ton Dieu dilate tes limites, comme il te l'a promis, et si tu dis: Je veux manger de la chair; si les désirs de ton âme t'excitent à manger de la chair, tu pourras en manger au gré des désirs de ton âme. **21** Et si le lieu choisi par le Seigneur ton Dieu pour que son nom y soit invoqué, est loin de toi, tu immoleras une part de tes bœufs et de tes menus troupeaux de la manière que je t'ai prescrite, et tu en mangeras dans tes villes, au gré des désirs de ton âme. **22** Tu en mangeras comme on mange du cerf ou du daim; l'impur parmi vous, et le pur en mangeront au même lieu. **23** Sois très attentif à ne point manger de sang; car le sang de la victime est la vie; la vie ne sera point mangée avec les chairs. **24** Ne mangez point le sang, répandez-le par terre, comme de l'eau. **25** Ne le mange point, afin que tu prospères, et qu'après toi tes fils prospèrent, parce que tu auras fait ce qui est bon et agréable devant le Seigneur ton Dieu. **26** Mais tu prendras les choses consacrées, si tu en as, et tes offrandes votives, et tu iras au lieu choisi par le Seigneur pour que son nom y soit invoqué. **27** Tu sacrifieras tes holocaustes et tu offriras les chairs sur l'autel du Seigneur ton Lorsque le Seigneur ton Dieu aura exterminé sous tes yeux les nations contre lesquelles tu marches pour partager leur terre, et que tu l'auras partagée, et que tu y demeureras, **30** Veille en toi-même et ne exterminées sous tes yeux; ne dis pas: Ce que font pour leurs dieux, je le ferai pareillement. **31** Ne fais point comme elles pour ton Dieu, car elles font pour leurs dieux l'abomination du Seigneur, ce que le Seigneur exècre: elles livrent aux flammes, pour leurs dieux, leurs fils et leurs filles. **32** Veillez à mettre en pratique toutes les paroles que je vous ordonne aujourd'hui; tu n'y ajouteras rien, tu n'en retrancheras rien.

13 S'il s'élève parmi vous un prophète ou un songeur ayant des songes, s'il vous annonce un signe ou un prodige, **2** Si le signe ou le prodige dont il aura parlé se fait, et s'il dit: Allons, servons d'autres dieux qui vous sont inconnus, **3** Vous n'écoutererez point ce prophète ou ce songeur; car le Seigneur votre Dieu vous tente, pour savoir si vous l'aimez de tout votre cœur et de toute votre âme. **4** Vous suivrez le Seigneur votre Dieu; vous le craindrez; vous garderez ses commandements, vous écoutez sa voix; vous vous attacherez à lui; **5** Et ce prophète ou songeur mourra, parce qu'il aura parlé pour t'égarter loin du Seigneur ton Dieu qui t'a fait sortir de la terre d'Egypte, qui t'a délivré de la servitude; il aura parlé pour t'entraîner hors de la voie où le Seigneur ton Dieu t'a prescrit de marcher; vous détruisez parmi vous le mal. **6** Et, si ton frère de père ou de mère, si ton fils, ta fille, ta femme qui repose sur ton sein, si l'ami que tu aimes comme ta vie, t'exhortent en secret, disant: Allons, servons d'autres dieux inconnus de tes pères et de toi, **7** Des dieux des nations qui vous entourent de près ou de loin, d'une extrémité à l'autre de la terre, **8** Tu n'y consentiras point, tu ne l'écouteras point; ton œil ne prendra pas en pitié sa faute; tu ne soupireras pas pour lui, tu ne le cacheras point; **9** Tu le feras connaître, tu le signaleras; tes mains s'élèveront les premières contre lui pour qu'il périsse; les mains du peuple viendront après. **10** Il sera lapidé, il mourra pour avoir cherché à te détourner du Seigneur ton

Dieu qui t'a fait sortir de l'Egypte et de la maison de servitude. **11** Tout Israël en l'apprenant aura crainte, vous. **11** Vous mangerez tout oiseau pur. **12** Voici et l'on évitera parmi vous de faire de nouveau un tel mal. **12** Et si, en l'une des villes que le Seigneur te donne pour que tu y demeures, tu entends dire par des gens: **13** Des hommes d'iniquité élèvés parmi nous, et ils ont égaré ceux qui habitent notre territoire, et ils ont dit: Allons, et servons des dieux qui vous sont inconnus, **14** Tu examineras, tu interrogeras, tu feras de nombreuses enquêtes, et Tu feras périr par le glaive tous ceux qui habitent cette contrée, et vous la déclarerez anathème, elle et tout ce qu'elle renferme. **16** Et tu feras, sur le grand ville et ses dépourvues, et elle sera toujours inhabitable, et on ne la rebâtira plus. **17** Et rien de ce qui aura été frappé d'anathème ne te restera dans la main, afin que la colère du Seigneur se détourne, qu'il ait pitié de toi, qu'il te fasse miséricorde, et qu'il te multiplie, comme il l'a promis à tes pères, **18** Si tu es docile à la parole du Seigneur ton Dieu pour mettre en pratique les commandements que je t'intime aujourd'hui, et faire ce qui est bon et agréable devant le Seigneur ton Dieu.

ce qui n'a ni nageoires ni écailles; c'est impur pour ceux que vous ne mangerez pas: aigle, gypaète, étouffeur et leurs semblables, huppe et nycticorax, Pélican, charadrius et leurs semblables, porphyrio et épergne et leurs semblables, hibou; **19** Tous ceux des êtres ailés qui se traînent à terre sont impurs: vous n'en mangerez point. **20** Vous s'il est manifeste que ces hommes ont ainsi parlé, mangerez de tout oiseau pur. **21** Vous ne mangerez et que cette abomination a eu lieu parmi vous, **15** d'aucun corps mort; donnez-les à manger à l'étranger **22** Tu préleveras la dîme de tout fruit de livreras aux flammes, devant le Seigneur ton Dieu, la ville et ses dépourvues, et elle sera toujours inhabitable, **23** Tu la mangeras dans le lieu qu'aura choisi et on ne la rebâtira plus. **17** Et rien de ce qui aura été frappé d'anathème ne te restera dans la main, afin que la colère du Seigneur se détourne, qu'il ait pitié de toi, qu'il te fasse miséricorde, et qu'il te multiplie, comme il l'a promis à tes pères, **18** Si tu es docile à la parole du Seigneur ton Dieu pour mettre en pratique les commandements que je t'intime aujourd'hui, et faire ce qui est bon et agréable devant le Seigneur ton Dieu.

14 Soyez les fils du Seigneur votre Dieu: Vous ne vous ferez point reluire, vous ne vous raserez point entre les yeux, au sujet d'un mort. **2** Car tu es un peuple saint pour le Seigneur ton Dieu, qui t'a choisi pour que tu sois son peuple particulier, séparé de toutes les nations qui couvrent la face de la terre. **3** Vous ne mangerez rien d'impur. **4** Voici les animaux que vous mangerez: les veaux des vaches, les agneaux des brebis, les chevreaux des chèvres, **5** Cerf, biche, buffle, bouc sauvage, antilope à queue blanche, gazelle, girafe, **6** Tout quadrupède à sabot, dont l'ongle se sépare en deux; et tout animal ruminant; vous pouvez en manger. **7** Voici les animaux que vous ne mangerez pas, soit parmi les ruminants, soit parmi ceux qui ont les pieds fourchus, ou les ongles fendus: chameau, lièvre, hérisson; s'ils ruminent, ils n'ont point le pied fourchu, ce qui pour vous les rend impurs. **8** Le porc: s'il a le pied fourchu, l'ongle fendu, il ne rumine pas, ce qui pour vous le rend impur; vous ne mangerez pas de ses chairs, vous ne toucherez pas à son corps mort. **9** Vous mangerez, parmi tout ce qui vit dans l'eau, ce qui a nageoires et écailles. **10** Vous ne mangerez pas

ce qui n'a ni nageoires ni écailles; c'est impur pour ceux que vous ne mangerez pas: aigle, gypaète, étouffeur et leurs semblables, huppe et nycticorax, Pélican, charadrius et leurs semblables, porphyrio et épergne et leurs semblables, hibou; **19** Tous ceux des êtres ailés qui se traînent à terre sont impurs: vous n'en mangerez point. **20** Vous s'il est manifeste que ces hommes ont ainsi parlé, mangerez de tout oiseau pur. **21** Vous ne mangerez et que cette abomination a eu lieu parmi vous, **15** d'aucun corps mort; donnez-les à manger à l'étranger **22** Tu préleveras la dîme de tout fruit de livreras aux flammes, devant le Seigneur ton Dieu, la ville et ses dépourvues, et elle sera toujours inhabitable, **23** Tu la mangeras dans le lieu qu'aura choisi et on ne la rebâtira plus. **17** Et rien de ce qui aura été frappé d'anathème ne te restera dans la main, afin que la colère du Seigneur se détourne, qu'il ait pitié de toi, qu'il te fasse miséricorde, et qu'il te multiplie, comme il l'a promis à tes pères, **18** Si tu es docile à la parole du Seigneur ton Dieu pour mettre en pratique les commandements que je t'intime aujourd'hui, et faire ce qui est bon et agréable devant le Seigneur ton Dieu.

ce qui n'a ni nageoires ni écailles; c'est impur pour ceux que vous ne mangerez pas: aigle, gypaète, étouffeur et leurs semblables, huppe et nycticorax, Pélican, charadrius et leurs semblables, porphyrio et épergne et leurs semblables, hibou; **19** Tous ceux des êtres ailés qui se traînent à terre sont impurs: vous n'en mangerez point. **20** Vous s'il est manifeste que ces hommes ont ainsi parlé, mangerez de tout oiseau pur. **21** Vous ne mangerez et que cette abomination a eu lieu parmi vous, **15** d'aucun corps mort; donnez-les à manger à l'étranger **22** Tu préleveras la dîme de tout fruit de livreras aux flammes, devant le Seigneur ton Dieu, la ville et ses dépourvues, et elle sera toujours inhabitable, **23** Tu la mangeras dans le lieu qu'aura choisi et on ne la rebâtira plus. **17** Et rien de ce qui aura été frappé d'anathème ne te restera dans la main, afin que la colère du Seigneur se détourne, qu'il ait pitié de toi, qu'il te fasse miséricorde, et qu'il te multiplie, comme il l'a promis à tes pères, **18** Si tu es docile à la parole du Seigneur ton Dieu pour mettre en pratique les commandements que je t'intime aujourd'hui, et faire ce qui est bon et agréable devant le Seigneur ton Dieu.

15 Tous les sept ans tu feras la remise. **2** Voici la règle de la remise: tu remettras à ton prochain toute dette qui t'est propre; tu ne réclameras rien de ton frère, car le Seigneur ton Dieu a proclamé la rémission. **3** Tu réclameras de l'étranger tout ce qu'il te doit; mais tu feras à ton frère remise de ta créance. **4** Ainsi, il n'y aura pas chez toi d'indigent, parce que le Seigneur ton Dieu te bénira en la terre

qu'il te donne en héritage, pour que tu la possèdes. 5 premier-né de tes brebis ou de tes chèvres. 20 Tu le Si vous écoutez la parole du Seigneur votre Dieu, mangeras devant le Seigneur, d'année en année, si vous lui êtes dociles, pour observer et mettre en pratique tous ces commandements que je vous intime aujourd'hui, 6 Car le Seigneur t'a béni, selon la promesse qu'il t'a faite, tu préteras à intérêt à nombre de Gentils; mais tu n'auras pas besoin d'emprunter; tu régneras sur les Gentils, et ils ne règneront pas sur toi. 7 Si, dans l'une des villes en la terre que le Seigneur ton Dieu te donne, il y a avec toi parmi tes frères un indigent, tu n'endurciras pas ton cœur, tu ne fermeras pas ta main pour ton frère l'indigent. 8 Tu ouvriras la main pour lui; tu lui préteras tout ce qu'il te demandera selon ses besoins. 9 Prends garde qu'il ne vienne en ton cœur quelque iniquité, quelque pensée secrète te disant: La septième année, l'année de la remise est proche; et qu'alors, tu ne regardes d'un mauvais œil ton frère indigent, et que tu ne lui donnes rien, car il invoquera contre toi le Seigneur notre Dieu, et il y aura en toi un grand péché. 10 Donne-lui donc, et donne-lui; prête-lui largement, autant qu'il te demandera, selon ses besoins; ne t'afflige pas en ton cœur de lui donner; car, à cause de cette action, le Seigneur ton Dieu te bénira en tous tes travaux, et en toutes choses ou tu mettras la main. 11 Car il ne manquera jamais d'indigent sur la terre; c'est pourquoi je te prescris d'exécuter mes commandements: ouvre tes mains à ton frère pauvre et indigent en ta terre. 12 Et si ton frère hébreu, ou ta sœur, femme israélite, te sont vendus à prix d'argent, ils te serviront six ans, et, en la septième année, tu les renverras libres de chez toi. 13 Et, en les renvoyant libres, tu ne les congédieras pas dénués de tout. 14 Tu les pourvoiras de provisions: de la chair de tes brebis, de ton blé, de ton vin; tu leur donneras selon que le Seigneur t'aura béni. 15 Et tu te souviendras que tu as été esclave en la terre d'Egypte, et que le Seigneur ton Dieu t'en a délivré; c'est pourquoi, je te prescris d'exécuter ce commandement. 16 Et si ton serviteur te dit: Je ne sortirai point de chez toi, parce que je t'aime, toi et ta famille, et que tout prospère chez toi; 17 Tu prendras une alène, et, devant la porte, tu lui perceras l'oreille, et il sera ton serviteur à perpétuité; tu feras de même pour ta servante. 18 Qu'il ne te semble point dur de les congédier libres après qu'ils t'ont servi six ans, moyennant le salaire annuel des gens à gages, et le Seigneur ton Dieu te bénira en toutes tes œuvres. 19 Tout premier-né mâle de tes bœufs et de tes menus troupeaux, tu le consacreras au Seigneur; tu ne travailleras pas avec le premier-né de tes génisses, tu ne tondras pas le

avec ta famille, au lieu que le Seigneur ton Dieu aura choisi. 21 Mais, s'il a quelque vice ou difformité, s'il est boiteux ou aveugle, ne le sacrifice pas au Seigneur ton Dieu. 22 Tu le mangeras en tes villas; l'impur parmi vous et le pur en mangeront, comme on mange du daim ou du cerf. 23 Seulement, vous ne mangerez point le sang, vous le répandrez par terre comme de l'eau.

16 Observe le mois des blés nouveaux, et tu feras la Pâque du Seigneur ton Dieu, parce que dans le mois des blés nouveaux, tu es sorti nuitamment de l'Egypte. 2 Tu sacrifieras, pour la Pâque du Seigneur ton Dieu, des bœufs, des brebis et des chèvres, au lieu seul que le Seigneur ton Dieu aura choisi afin que son nom y soit invoqué. 3 Avec la victime, tu ne mangeras pas de pain levé; pendant sept jours, avec ses chairs, tu mangeras des azymes, pain de la mortification, parce qu'à la hâte vous êtes sortis de l'Egypte, et parce qu'il faut vous souvenir du jour de votre sortie d'Egypte, tous les jours de votre vie. 4 On ne verra pas chez toi de pain levé, en tout ton territoire, pendant sept jours; le matin étant venu, rien ne devra rester des chairs des victimes que tu auras sacrifiées le soir du premier jour. 5 Tu ne pourras sacrifier la Pâque dans aucune des villes que le Seigneur ton Dieu te donne; 6 Mais au lieu seul que le Seigneur ton Dieu aura choisi pour que son nom y soit invoqué; tu sacrifieras la Pâque sur le soir, au coucher du soleil, vers l'heure où tu es sorti de l'Egypte. 7 Tu feras bouillir ou rôtir les chairs, et tu les mangeras au lieu seul qu'aura choisi le Seigneur ton Dieu, et, le lendemain matin, pars, retourne en tes demeures. 8 Tu mangeras des azymes pendant six jours; le septième jour, pour finir, sera la fête du Seigneur ton Dieu; tu ne feras ce jour-là aucune œuvre, sauf toutes les choses que l'on fait à cause d'un mort. 9 Tu compteras en toi-même sept semaines, à partir du jour où ta faux commencera la moisson. 10 Tu célébreras ensuite la fête des semaines du Seigneur ton Dieu, selon tes facultés, selon ce que t'aura donné le Seigneur ton Dieu. 11 Tu te réjouiras devant le Seigneur ton Dieu, toi et ton fils, et ta fille, et ton serviteur, et la servante, et le lévite, et l'étranger, et l'orphelin, et la veuve, qui se trouvent parmi vous, au lieu seul que le Seigneur aura choisi pour que son nom y soit invoqué. 12 Et tu te souviendras que tu as été esclave en la terre d'Egypte, et tu observeras et exécuteras

les commandements. **13** Tu célébreras la fête des tabernacles pendant sept jours, lorsque tu auras recueilli, tant sur l'aire que dans le pressoir, les fruits de tes champs. **14** Tu te réjouiras, en cette fête, toi, et ton fils, et ta fille, et ton serviteur, et ta servante, et le lévite, et l'étranger, et l'orphelin, et la veuve, qui se trouveront dans tes villes. **15** Tu célébreras cette fête pendant sept jours en l'honneur du Seigneur ton Dieu, au lieu seul qu'aura choisi le Seigneur, pour la fête des semaines et pour la fête des tabernacles; nul ne se présentera les mains vides devant le Seigneur. **16** Tu institueras pour toi des juges et des scribes dans les villes que le Seigneur te donne par tribus; ils jugeront le peuple, et rendront des jugements équitables. **17** Chacun de vous offrira selon ses facultés, et selon justice selon l'équité, afin que vous viviez et que vous entrez en la terre que le Seigneur vous donne, pour qu'elle soit votre héritage. **21** Tu ne planteras point de bois sacré; tu ne planteras aucun autre arbre auprès de l'autel de ton Dieu. **22** Tu ne t'érigeras point de colonnes; le Seigneur ton Dieu les exècre.

jugement, tu ne pourras prononcer entre le sang et le sang, entre une cause et une cause, entre l'épreuve et l'épreuve, entre controverse et controverse; tu te lèveras et tu monteras au lieu que le Seigneur ton Dieu aura choisi pour invoquer son nom. **9** Et tu te présenteras devant le prêtre, devant les lévites, devant le juge qu'il y aura en ces jours-là, et ils examineront et ils te déclareront le jugement. **10** Tu feras selon la chose qu'ils tauront déclarée du lieu que le Seigneur ton Dieu aura choisi pour invoquer son nom, et tu œuvres de tes mains, et tu seras plein de joie. **16** veilleras à exécuter ce qu'ils tauront donné pour toi. Trois fois par an, tout mâle parmi vous se présentera devant le Seigneur votre Dieu, au lieu seul qu'aura choisi le Seigneur, pour la fête des azymes, pour la fête des semaines et pour la fête des tabernacles; nul ne se présentera les mains vides devant le Seigneur. **18** Tu institueras pour toi des juges et des scribes dans les villes que le Seigneur te donne par tribus; ils jugeront le peuple, et rendront des jugements équitables. **19** Ils ne feront point pencher la justice, ils ne feront point acceptation des personnes, ils n'accepteront point de présents; car les présents aveuglent le sage, et ôtent aux justes leur intelligence. **20** Vous vous efforcerez de rendre justice selon l'équité, afin que vous viviez et que vous entrez en la terre que le Seigneur vous donne, pour qu'elle soit votre héritage. **21** Tu ne planteras point de bois sacré; tu ne planteras aucun autre arbre auprès de l'autel de ton Dieu. **22** Tu ne t'érigeras point de colonnes; le Seigneur ton Dieu les exècre.

11 Tu agiras en conséquence de la loi et du jugement qu'ils tauront dits; tu ne t'écarteras ni à droite ni à gauche de la chose qu'ils tauront déclarée. **12** L'homme qui par orgueil ne s'y conformera pas, et qui n'obéira pas au prêtre, exerçant alors le sacerdoce au nom du Seigneur, et au juge qu'il y aura en ces jours-là, cet homme sera mis à mort; vous déracinerez le mal en Israël. **13** Et tout le peuple l'ayant appris aura crainte, et il ne s'adonnera pas à l'impiété. **14** Et lorsque tu seras entré en la terre que le Seigneur te donne, lorsque tu l'auras partagée, et que tu y seras établi, et que tu diras: Je mettrai un chef au-dessus de moi, comme les autres nations qui nous entourent, **15** Tu mettras au-dessus de toi le chef que choisira le Seigneur Dieu; tu mettras pour te commander comme chef, l'un de tes frères; tu ne prendras pas pour chef un étranger, car il n'est pas ton frère. **16** Qu'il n'ait pas une nombreuse cavalerie, qu'il ne fasse point retourner le peuple en Egypte afin d'y multiplier le nombre de ses chevaux, car le

17 Tu ne sacrifieras pas au Seigneur ton Dieu de bœufs, de brebis ou de chèvres qui aient quelque difformité ou quelque vice; car c'est une abomination pour le Seigneur ton Dieu. **2** Et s'il se trouve, en l'une des villes que le Seigneur te donne, un homme ou une femme qui fasse le mal devant le Seigneur ton Dieu, et viole son alliance **3** En servant des dieux étrangers, et en adorant le soleil ou l'un des ornements du ciel que le Seigneur t'a défendu d'adorer, **4** Et qu'on te l'ait déclaré et que tu aies fait avec soin une enquête, et qu'il soit manifeste que cette abomination est en Israël, **5** Tu emmèneras dehors cet homme ou cette femme; vous lapiderez le coupable, il mourra. **6** Il mourra sur trois témoignages, sur deux témoignages; mais un seul témoignage ne suffira pas pour qu'on le mette à mort. **7** La main des témoins lui jettera la première pierre; viendra ensuite la main du peuple: vous couperez le mal par la racine au milieu de vous. **8** Et lorsque dans vos villes, en un

jugement, tu ne pourras prononcer entre le sang et le sang, entre une cause et une cause, entre l'épre et l'épre, entre controverse et controverse; tu te lèveras et tu monteras au lieu que le Seigneur ton Dieu aura choisi pour invoquer son nom. **9** Et tu te présenteras devant le prêtre, devant les lévites, devant le juge qu'il y aura en ces jours-la, et ils examineront et ils te déclareront le jugement. **10** Tu feras selon la chose qu'ils t'auront déclarée du lieu que le Seigneur ton Dieu aura choisi pour invoquer son nom, et tu veilleras à exécuter ce qu'ils t'auront donné pour toi. **11** Tu agiras en conséquence de la loi et du jugement qu'ils t'auront dits; tu ne t'écarteras ni à droite ni à gauche de la chose qu'ils t'auront déclarée. **12** L'homme qui par orgueil ne s'y conformera pas, et qui n'obéira pas au prêtre, exerçant alors le sacerdoce au nom du Seigneur, et au juge qu'il y aura en ces jours-là, cet homme sera mis à mort; vous déracinerez le mal en Israël. **13** Et tout le peuple l'ayant appris aura crainte, et il ne s'adonnera pas à l'impiété. **14** Et lorsque tu seras entré en la terre que le Seigneur te donne, lorsque tu l'auras partagée, et que tu y seras établi, et que tu diras: Je mettrai un chef au-dessus de moi, comme les autres nations qui nous entourent, **15** Tu mettras au-dessus de toi le chef que choisira le Seigneur Dieu; tu mettras pour te commander comme chef, l'un de tes frères; tu ne prendras pas pour chef un étranger, car il n'est pas ton frère. **16** Qu'il n'ait pas une nombreuse cavalerie, qu'il ne fasse point retourner le peuple en Egypte afin d'y multiplier le nombre de ses chevaux, car le Seigneur a dit: Vous ne reprendrez jamais cette voie. **17** Qu'il ne prenne pas un grand nombre de femmes, de peur que son cœur ne s'égare, et qu'il n'amasse pas beaucoup d'or et d'argent. **18** Qu'il écrive de sa main le présent Deutéronome, aussitôt établi au pouvoir, en un livre que lui donneront les prêtres et les lévites. **19** Qu'il porte ce livre partout, qu'il le lise tous les jours de sa vie, afin qu'il apprenne à craindre le Seigneur, à observer toutes ses lois, à mettre en pratique tous ses jugements, **20** Afin que son cœur ne s'exalte point orgueilleusement au-dessus de ses frères, qu'il ne s'écarte des commandements ni à droite ni à gauche, et qu'il vive de longs jours sur le trône, lui et ses enfants, au milieu des fils d'Israël.

18 La tribu entière de Lévi, prêtres et lévites, n'aura ni part ni héritage en Israël; ils vivront des oblations au Seigneur, selon leurs services. 2 Ils n'auront point d'héritage parmi leurs frères; le Seigneur seul est leur héritage, comme il le leur

a dit. 3 Et voici la loi pour les prêtres, concernant les offrandes du peuple et les sacrifices des veaux ou des brebis: tu donneras au prêtre l'épaule, les joues et la panse, 4 Et les prémices de ton blé, de ton vin, de ton huile; tu lui donneras aussi les prémices de la toison de tes brebis, 5 Parce que le Seigneur l'a choisi, entre toutes les tribus, pour qu'il se tienne devant le Seigneur Dieu, pour qu'il exerce le sacerdoce, pour que lui et ses fils bénissent en son nom le peuple d'Israël. 6 Lorsque le lévite, de l'une des villes qu'il habite, partira au gré de son désir, et viendra au lieu qu'aura choisi le Seigneur, 7 Il servira, au nom du Seigneur son Dieu, comme tous ses frères les lévites qui se tiendront en ce lieu devant le Seigneur. 8 Il mangera la portion qui lui est assignée indépendamment de la vente de ce qui lui revient dans sa famille. 9 Lorsque tu seras entré en la terre que le Seigneur ton Dieu te donne, tu n'apprendras pas à imiter les abominations des Gentils. 10 Il ne se trouvera parmi vous personne qui, pour purifier son fils ou sa fille, les fasse passer par le feu; qui devine comme un devin, donnant des oracles, tirant les augures, un sorcier, 11 un jeteur de sorts, un ventriloquist occulte, un observateur de signes, un nécromancier. 12 Car quiconque fait ces choses est une abomination pour le Seigneur ton Dieu; c'est à cause de ces abominations que le Seigneur exterminera les Gentils devant ta face. 13 Tu seras parfait devant le Seigneur ton Dieu. 14 Car les nations dont tu vas prendre l'héritage, écoutent les devins et ceux qui prédisent l'avenir, et tu es instruit autrement par le Seigneur ton Dieu. 15 Le Seigneur ton Dieu suscitera parmi tes frères un prophète semblable à moi; c'est lui que vous écoutez, 16 Parce que, en Horeb, tu en as fait la demande au Seigneur ton Dieu, le jour de l'assemblée; tu as dit: Que nous ne continuions plus d'entendre la voix du Seigneur notre Dieu, que nous ne voyions plus ce grand feu, de peur que nous ne mourions. 17 Et le Seigneur m'a dit: ils ont bien parlé. 18 Je susciterai pour eux, parmi leurs frères, un prophète semblable à toi; et je mettrai mes paroles dans sa bouche, et il leur parlera selon ce que je lui prescrirai. 19 Et je tirerai vengeance de tout homme qui n'écouterait pas ce que ce prophète lui aura dit en mon nom. 20 Tout autre prophète qui sera assez impie pour dire en mon nom une parole que je ne lui aurai point commandé de dire, ou qui parlera au nom d'autres dieux, ce prophète sera mis à mort. 21 Et si tu dis en ton cœur: Comment discernerons-nous la parole que le Seigneur n'aura pas dite? 22 Tout ce qu'aura dit ce prophète au nom du Seigneur et qui n'arrivera pas, qui ne se réalisera pas, n'aura point été dit par le Seigneur. Ce prophète aura parlé dans son impiété: vous ne le recevrez pas.

19 Lorsque le Seigneur votre Dieu aura effacé les nations dont il vous donne le territoire, et que vous aurez recueilli leur héritage, vous demeurerez en leurs villes et en leurs maisons. 2 Vous séparerez vous-mêmes trois villes au milieu de la terre que le Seigneur vous donne. 3 Dispose pour toi la voie, fais trois parts du territoire que le Seigneur ton Dieu te donne en héritage, et que dans chacune il y ait un refuge pour le meurtrier. 4 Voici la loi concernant le meurtrier qui s'y sera réfugié: il vivra, s'il a commis un meurtre involontairement, sans aucune haine précédente. 5 Celui qui sera entré après son prochain en une forêt de chênes pour y couper du bois, et dont la main, en coupant du bois, aura laissé échapper la hache, de sorte que le fer, se séparant du manche, ait atteint son prochain, et lui ait donné la mort, se réfugiera dans l'une de ces villes, et il vivra. 6 De peur que le vengeur du sang, le cœur enflammé ne le poursuive et ne le surprenne, faisant une longue route, et ne le frappe à mort, quoiqu'il ne soit pas condamné à périr, puisqu'il n'avait aucune précédente haine contre le défunt. 7 C'est pourquoi je te donne ce commandement, et je dis: Pour toi-même, sépare trois villes. 8 Et si le Seigneur ton Dieu dilate tes limites, comme il l'a promis à tes pères, et s'il te donne toute la terre qu'il a promis à tes pères de te donner, 9 Si tu écoutes et si tu mets en pratique ces commandements que je t'intime aujourd'hui: d'aimer le Seigneur ton Dieu, de marcher tous les jours en toutes ses voies; tu ajouteras, de toi-même, trois villes à ces trois villes. 10 Et le sang innocent ne sera pas répandu en la terre que le Seigneur te donne pour héritage, et nul chez toi ne sera coupable de ce sang versé. 11 Mais, s'il existe chez toi un homme haïssant son prochain, s'il l'a guetté, s'il s'est levé contre lui, s'il l'a frappé à mort; si l'autre a succombé et si lui-même se réfugie dans l'une de ces villes, 12 Les anciens de sa ville enverront après lui, et on l'y saisira, et on le livrera aux mains du vengeur du sang, et il mourra. 13 Ton œil ne prendra pas en pitié cet homme, et tu purifieras Israël du sang innocent versé, et tu prospèreras. 14 Tu ne déplaceras pas les bornes que tes pères auront posées au lot qui te sera échu en partage en la terre que le Seigneur ton Dieu te donne pour que tu la possèdes. 15 Un seul témoin ne suffira pas contre un homme au sujet de quelque iniquité, de quelque faute, de quelque péché que

celui-ci aurait commis; le jugement s'appuiera sur vous ouvrent leurs portes, que tout ce peuple, que deux ou trois témoignages. 16 Et si un témoin inique tous ceux par vous trouvés en cette ville, soient vos s'est levé contre un homme, l'accusant d'impiété, tributaires et vos sujets. 12 S'ils ne vous écoutent pas, 17 On amènera les deux hommes, entre lesquels il s'ils prennent les armes, assiégez la ville. 13 Et si le y aura contestation devant le Seigneur, et devant Seigneur vous la livre, faites périr par le glaive tous les prêtres, et devant les juges qu'il y aura en ces les mâles qu'elle renferme, 14 Epargnez les femmes jours-là; 18 Les juges examineront avec soin, et s'ils et le butin: emparez-vous de tout le bétail, de tout voient que c'est un témoin inique qui s'est levé contre ce qui appartient à la ville, de toutes ses richesses, son frère pour porter de faux témoignages, 19 Vous nourrissez-vous de toutes les provisions des ennemis lui ferez subir le châtiment qu'il aurait attiré sur son que le Seigneur vous livre. 15 Vous traiterez ainsi frère, et vous déracinerez le mal parmi vous. 20 les villes très lointaines de vous, les villes qui ne Ceux qui auraient fait de même auront crainte, et ils sont pas de ces peuples-ci, 16 Que le Seigneur vous ne continueront plus de commettre cette mauvaise livre pour vous donner leur terre comme héritage. Ne action parmi vous. 21 Ton œil ne prendra pas en pitié prenez vivant aucun être qui respire. 17 Frappez-les un tel homme: vie pour vie, œil pour œil, dent pour d'anathème: l'Hettéen, l'Amorhéen, le Chananén, le Phérézéen, l'Evéen, le Jébuséen et le Gergéséen, comme vous l'a prescrit le Seigneur votre Dieu; 18 De peur qu'ils ne vous apprennent à pratiquer les abominations qu'ils commettent pour leurs dieux, et que vous ne deveniez coupables envers le Seigneur votre Dieu. 19 Si vous avez investi une ville plusieurs jours pour la combattre jusqu'à ce qu'elle succombe, ne détruisez pas ses arbres en y mettant la cognée, mangez-en les fruits sans les abattre. L'arbre des champs est-il un homme, pour entrer devant toi dans ton retranchement? 20 Mais tu abattras les arbres que tu sais ne pas produire de fruits, tu en feras des palissades contre la ville qui te résiste, jusqu'à ce qu'elle te soit livrée.

20 Lorsque tu iras en guerre contre tes ennemis, et que tu verras des chevaux et des cavaliers et un peuple plus nombreux que toi, n'aie point de crainte; car le Seigneur ton Dieu, qui t'a fait sortir de la terre d'Egypte, est avec toi. 2 Au moment de combattre, le grand prêtre s'avancera et parlera au peuple disant: 3 Ecoutez, enfants d'Israël: Vous allez livrer bataille à vos ennemis; conservez votre fermeté de cœur, n'ayez point de crainte, ne rompez pas les rangs, ne vous détournez pas de leur face. 4 Car le Seigneur votre Dieu, qui marche à votre tête, combattrra vos ennemis et vous sauvera. 5 Les scribes aussi parleront au peuple, disant: Est-il parmi vous un homme qui, ayant bâti une maison neuve, n'en ait point fait la dédicace? Qu'il parte, qu'il retourne en sa maison s'il craint de succomber en ce combat, et qu'un autre que lui ne fasse cette dédicace. 6 Est-il un homme qui ait planté une vigne et n'en ait point joui? Qu'il parte, qu'il retourne en sa maison, s'il craint de succomber en ce combat, et qu'un autre que lui ne jouisse de sa vigne. 7 Est-il un homme qui se soit fiancé à une femme et qui ne l'ait point encore épousée? Qu'il parte, qu'il retourne en sa maison, s'il craint de succomber en ce combat, et qu'un autre que lui ne possède sa femme. 8 Et les scribes continueront de parler au peuple, disant: Est-il un homme qui tremble et qui en son cœur ait crainte? Qu'il parte, et qu'il retourne en sa maison cessé de parler, ils placeront les chefs de l'armée à la tête du peuple. 10 Et si vous êtes près d'une ville pour donner l'assaut, vous inviterez les habitants à la paix: 11 S'ils vous répondent pacifiquement, s'ils

21 Si, en la terre que le Seigneur te donne pour héritage, on trouve le cadavre d'un homme frappé à mort dans les champs, et si l'on ignore qui a porté le coup, 2 Tes anciens et tes juges sortiront et mesureront à quelle distance sont les villes au milieu desquelles on aura trouvé le corps. 3 On verra quelle est la ville la plus proche du cadavre; alors, les anciens de cette ville prendront, parmi les bœufs, une génisse, non encore soumise au joug; 4 Puis, ils feront descendre la génisse en un ravin inculte, et, dans ce ravin, ils trancheront les muscles du cou de la génisse, 5 Ensuite, viendront les prêtres et les lévites qui l'ont choisis par le Seigneur Dieu pour se tenir auprès de lui et pour bénir en son nom, car c'est à eux qu'il appartient de condamner et d'absoudre. 6 Tous les anciens de la ville la plus proche du cadavre se laveront les mains sur la tête de la génisse immolée dans le ravin. 7 Puis, ils diront: Nos mains n'ont pas versé ce sang, et nos yeux n'ont rien vu. 8 pour Seigneur, soyez propice au peuple d'Israël que vous avez délivré; faites que le sang innocent ne tombe

pas sur le peuple d'Israël; et pour eux le cri du sang même pour son âne, pour son manteau, pour tout innocent sera apaisé. **9** Et tu auras effacé du milieu ce qu'aura perdu ton frère; quoi que ce soit qu'il ait du peuple la tache du sang innocent, si tu as fait ce perdu, si tu le trouves, tu ne pourras pas le négliger. qui est bon et agréable devant le Seigneur. **10** Si tu 4 Aussitôt que tu auras vu l'âne de ton frère ou son vas en guerre contre des ennemis, si le Seigneur te bœuf tombé dans le chemin, tu ne passeras pas les ayant livrés, tu t'empares de leurs richesses, **11** autre sans l'aider à le relever. **5** La femme ne portera Et si tu vois parmi le butin une femme qui soit belle; pas de vêtements d'homme, l'homme ne portera si tu la désires et si tu la prends pour femme, **12** Tu la pas de robe de femme; quiconque fait ces choses conduiras en ta demeure, tu lui raseras la tête, tu lui est en abomination au Seigneur ton Dieu. **6** Si tu couperras les ongles, **13** Tu lui ôteras les vêtements trouves devant toi dans le chemin, ou sur un arbre, de la captivité; elle restera en ta maison pendant ou à terre, un nid d'oiseau, avec les petits ou les un mois, elle pleurera son père et sa mère; après œufs, et la mère qui les couve, tu ne prendras pas la cela tu t'approcheras d'elle, tu auras commerce avec mère en même temps que sa couvée; **7** Tu laisseras elle; elle sera ta femme. **14** Et si tu ne la veux plus, aller la mère et n'emporteras que la couvée, afin tu la renverras libre, parce que tu l'auras humiliée, que tu sois heureux et que tu vives de longs jours. et tu ne la vendras pas à prix d'argent, et tu ne la **8** Si tu achèves de bâtir une maison, tu y mettras mépriseras point. **15** Si un homme a deux femmes, une balustrade, et tu n'auras point occasionné de l'une bien-aimée, l'autre haïe, et qu'elles enfantent, la meurtre en ta maison, si quelqu'un vient à tomber détestée comme la bien-aimée, et que le fils premier- de la terrasse. **9** Tu ne sèmeeras pas dans ta vigne né soit de la femme haïe; **16** Le jour où l'homme fera de graines de diverses espèces, de peur que le le partage de ses biens, il ne pourra transmettre le grain que tu aurais semé ne soit consacré en même droit d'aînesse au fils de la bien-aimée, au mépris temps que le fruit de ta vigne. **10** Tu n'attelleras pas du fils premier-né, provenant de la femme haïe. **17** ensemble pour labourer un bœuf et un âne. **11** Tu ne Il reconnaîtra celui-ci comme son premier-né, et lui te revêtiras pas d'étoffes trompeuses de laine et de donnera double part dans tous ses biens, parce lin tissus ensemble. **12** Tu te feras des torsades sur qu'il est l'aîné des enfants et que cette double part les quatre franges des manteaux que tu porteras. **13** appartient au droit d'aînesse. **18** Si un homme a un Si un homme a pris une femme, si, ayant cohabité fils indocile, querelleur, sourd à la voix de son père avec elle, il la prend en haine, **14** S'il la flétrit par ses et de sa mère; s'ils le réprimandent sans qu'il les prétextes, s'il lui donne un mauvais renom, disant: écoute, **19** Son père et sa mère, l'ayant pris avec J'ai pris cette femme, j'ai eu commerce avec elle, je eux, le conduiront auprès des anciens devant la porte n'ai point trouvé chez elle les signes de la virginité, de la ville, **20** Et ils diront aux hommes de leur ville: **15** Le père et la mère de la femme présenteront aux Notre fils que voici est désobéissant et querelleur; anciens, devant la porte de la ville, les preuves de la sourd à notre voix, il court les festins et s'enivre; **21** virginité de leur enfant; **16** Le père et la mère de la Alors, les hommes de la ville le lapideront; il mourra femme diront aux anciens: J'ai donné ma fille que et vous aurez déraciné parmi vous le mal, et les voici pour femme à cet homme et il l'a prise en haine, autres enfants indociles l'apprenant auront crainte. **22** **17** Et il la flétrit par ses prétextes, disant: Je n'ai point Si un homme coupable d'un crime capital est mis à trouvé à ta fille les signes de la virginité. Or, voici mort, et que vous l'ayez pendu à une potence, **23** les preuves de la virginité de ma fille; à ces mots Que son corps n'y passe point la nuit; enterrez-le le ils déployeront le vêtement devant les anciens de la même jour dans une fosse, car tout homme pendu a ville. **18** Alors, les anciens prendront le mari et lui une potence est maudit de Dieu; ne souillez donc pas feront une réprimande. **19** Puis, ils le condamneront la terre que Dieu vous donne en héritage.

22 Si tu vois errant dans le chemin le bœuf de ton frère, ou sa brebis, tu ne les y laisseras pas; tu te hâteras de les ramener à ton frère et tu les lui rendras. **2** Si ton frère ne demeure point près de toi, si tu ne le connais pas, tu mèneras la bête en ta maison, ou elle restera jusqu'à ce que ton frère la réclame, alors tu la lui rendras. **3** Tu feras de

à une amende de cent sicles, qu'ils donneront au père de la jeune femme, parce que l'époux aura terni le renom d'une vierge israélite; celle-ci restera sa femme, et il ne pourra jamais la répudier. **20** Mais si les paroles de l'époux sont véritables, si l'on n'a point trouvé chez la jeune femme les signes de la virginité, **21** On entraînera la jeune femme devant la maison de son père; elle sera lapidée, elle mourra, parce qu'elle se sera livrée à l'impudicité parmi les fils

d'Israël, et se sera prostituée dans la maison de son père; ainsi vous aurez déraciné du milieu de vous le mal. 22 Si un homme est trouvé couché avec la femme d'autrui, faites-les mourir tous les deux, la femme et l'homme surpris avec elle, et tous aurez déraciné parmi vous le mal. 23 Si une jeune vierge est fiancée à un homme, et si un autre homme l'ayant rencontrée dans la ville a eu commerce avec elle, 24 Conduisez-les tous les deux devant la porte de la ville, lapidez-les, qu'ils meurent: la jeune fille, parce que dans la ville, elle n'aura point crié au secours; l'homme, parce qu'il aura souillé la femme de son prochain; ainsi vous aurez déraciné parmi vous le mal. 25 Mais si l'homme a surpris la fille aux champs, et si, usant de violence, il a eu commerce avec elle, Quant à la jeune fille, elle ne sera point coupable du crime capital, mais l'homme sera punissable autant que s'il s'était levé contre son prochain et l'eût tué. 27 Parce qu'il aura surpris la jeune fiancée dans les champs, et que, quand même elle eut crié, il n'y aurait eu là personne pour la secourir. 28 Si un homme rencontra une jeune fille vierge et non fiancée, si, en usant de violence, il a commerce avec elle et est surpris, 29 Il donnera au père de la jeune fille cinquante doubles drachmes d'argent, et elle sera sa femme, car il aura attenté à son honneur: il ne pourra jamais la répudier. 30 Nul ne prendra la femme de son père, et ne soulèvera la couverture de son père.

23 L'homme émasculé et coupé, n'entrera pas dans l'assemblée du Seigneur. 2 Le fils de prostituée n'entrera pas dans l'assemblée du Seigneur. 3 L'Ammonite, le Moabite n'entreront pas dans l'assemblée du Seigneur, et jusqu'à la dixième génération ils n'entreront pas dans l'assemblée du Seigneur, et même jamais; 4 Car ils ne sont point venus à votre rencontre avec des vivres et de l'eau lorsque vous arriviez d'Egypte, et ils avaient convoqué à prix d'argent, de la Mésopotamie, Balaam, fils de Béor, afin qu'il te maudisse. 5 Et le Seigneur ton Dieu ne fit pas à la volonté de Balaam, et le Seigneur ton Dieu changea en bénédictions les malédictions, parce que le Seigneur ton Dieu t'as aimé. 6 Tu ne leur diras jamais de paroles pacifiques ou conciliantes, tant que tu existeras. 7 Tu n'auras point en abomination l'Iduméen, car il est ton frère; ni l'Egyptien, car tu as été passager en sa contrée. 8 Leurs fils, s'il s'en établit parmi vous, entreront à la troisième génération dans l'assemblée du Seigneur. 9 Garde-toi de toute action mauvaise, lorsque tu iras en guerre contre les

ennemis. 10 S'il se trouve parmi vous un homme du camp sans y rentrer. 11 Et, sur le soir, il lavera son corps avec de l'eau, et après le soleil couché il rentrera au camp. 12 Il y aura un lieu indiqué hors du camp, où l'on ira lorsque l'on aura besoin hors du camp, 13 Tu auras un piquet passé dans la ceinture, creuseras avec ce piquet, puis, ramenant la terre, tu cacheras ton impureté. 14 Car le Seigneur ton Dieu viendra dans le camp pour te favoriser et te livrer ton ennemi; ton camp sera donc saint; qu'il prochain; ainsi vous aurez déraciné parmi vous le mal. 15 Tu ne livreras pas, à son maître étranger, l'esclave qui s'échappant se sera attaché à toi. 16 Il ne faites périr que l'homme qui aura abusé d'elle. 17 Demeurera avec toi, et il demeurera parmi vous, où il aura pas de fille d'Israël qui se prostitue; ni de fils d'Israël qui fréquente des prostituées. Il n'y aura point d'initié parmi les jeunes filles, ni d'initié parmi les fils du camp, 18 N'offre pas dans la maison du Seigneur le salaire de la prostituée ni le prix d'un chien; l'un et l'autre sont en abomination au Seigneur. 19 Tu ne pourras à ton frère aucun intérêt, ni pour de l'argent, ni pour des vivres, ni pour quoi que ce soit que tu lui aurais prêté. 20 Tu prêteras à intérêt aux étrangers, mais non à ton frère, afin que le Seigneur ton Dieu te bénisse en tous tes travaux, sur la terre où tu entres pour qu'elle soit ton héritage. 21 Si tu as fait un vœu au Seigneur, tu ne mettras pas de retard à l'accomplir, car le Seigneur ton Dieu le réclamerait de toi, et il te serait imputé à péché. 22 Mais si tu n'avais pas entendu faire de vœu, il n'y aurait pas en toi de péché. 23 Tout ce qui sera sorti de tes lèvres, tu l'observeras; tu feras au Seigneur ton Dieu le prescrit qu'aura promis ta bouche, comme tu l'auras voué. 24 Si tu entres dans la moisson de ton prochain, il t'est permis de cueillir à la main un épis, mais ne va pas mettre la faux dans la moisson de ton prochain. 25 Si tu entres dans la vigne de ton prochain, il t'est permis de manger une grappe assez grosse pour que ton âme en soit rassasiée, mais ne va pas mettre du raisin dans un panier.

24 Si un homme a pris une femme, s'il a cohabité avec elle et s'il arrive qu'elle n'ait point trouvé grâce devant lui, parce qu'il aura remarqué en elle quelque difformité; s'il a écrit à son sujet un acte de divorce, s'il le lui a remis, et s'il l'a expulsée de sa maison; 2 Si, étant partie, elle est devenue la femme d'un autre époux; 3 Si ce dernier époux l'a

pareillement prise en haine, s'il lui a écrit aussi un acte de divorce et le lui a remis, et s'il l'a renvoyée de chez lui, ou si ce dernier mari qui l'a prise pour femme vient à mourir, **4** Il ne sera point permis au premier époux qui l'aura congédiée de la reprendre pour femme, après qu'elle aura été souillée; ce serait une abomination devant le Seigneur votre Dieu; gardez-vous de souiller la terre que le Seigneur votre Dieu vous donne pour héritage. **5** Si un homme a pris femme récemment, il n'ira pas à la guerre, on ne le chargera d'aucune affaire, il restera tranquille à sa maison; pendant un an, il se réjouira de la femme qu'il aura épousée. **6** Tu ne prendras pas en nantissement les meules du moulin, ni celle de dessous, ni celle de dessus, car les meules sont le nantissement de la vie. **7** Si un homme est convaincu d'avoir volé un de ses frères fils d'Israël, si, après s'être rendu maître de lui, il l'a vendu, il mourra, et tu auras déraciné le mal du milieu de vous. **8** Garde-toi avec soin de la tache de la lèpre; tu veilleras à suivre en toute chose la règle que prescriront les prêtres lévites; tu veilleras à faire ce que je t'ai ordonné. **9** Souviens-toi de ce que le Seigneur ton Dieu a fait à Marie, durant votre voyage au sortir de l'Egypte. **10** Si ton prochain est ton débiteur, quelle que soit la dette, tu n'entreras pas en sa maison pour y prendre de lui un gage. **11** Tu te tiendras dehors, et l'homme t'apportera son gage. **12** Si l'homme est pauvre, tu ne te remettras pas au lit, ayant son gage. **13** Tu le lui rendras vers le coucher du soleil; qu'il dorme dans son manteau, et il te bénira, et il attirera sur toi la miséricorde du Seigneur ton Dieu. **14** Tu ne feras pas tort de son salaire au pauvre ni à l'indigent, soit de tes frères, soit des prosélytes établis en tes villes. **15** Tu lui paieras son salaire le jour même; que le soleil ne se couche pas sur son salaire; car il est pauvre, il ne trouverait rien chez lui, il crierait contre toi au Seigneur, et tu te serais chargé d'un péché. **16** Les pères ne mourront pas pour leurs enfants, ni les fils pour leurs pères; chacun mourra à cause de son propre péché. **17** Tu ne feras point dévier la justice au sujet de l'étranger, de l'orphelin, de la veuve; tu ne prendras pas en nantissement le vêtement de la veuve. **18** Souviens-toi que tu as été esclave en la terre d'Egypte, et que le Seigneur ton Dieu t'en a délivré; c'est pour cela que je te prescris d'observer ces règles. **19** Lorsque tu auras fait la moisson de ton champ, si une javelle a été oubliée dans ton champ, tu n'y retourneras pas pour l'aller prendre; elle sera pour l'étranger, l'orphelin ou la veuve, afin que le Seigneur te bénisse en toutes les œuvres de tes mains. **20** Lorsque tu

auras fait la récolte de tes olives, tu ne retourneras pas glaner celles que tu aurais oubliées; elles seront pour l'étranger, l'orphelin ou la veuve; souviens-toi que tu as été esclave en la terre d'Egypte et que le Seigneur ton Dieu t'en a délivré; c'est pour cela que je te prescris d'observer ces règles. **21** Lorsque tu auras vendangé ta vigne, tu ne vendangeras pas derechef pour prendre les grappes que tu aurais oubliées; elles seront pour l'étranger, l'orphelin ou la veuve. **22** Souviens-toi que tu as été esclave en la terre d'Egypte, et que le Seigneur ton Dieu t'en a délivré; c'est pour cela que je te prescris ces règles.

25 S'il s'élève un différend entre des hommes et s'ils comparaissent en justice, on les jugera; on justifiera le juste, on condamnera l'impie. **2** Si l'impie mérite d'être châtié, tu le feras asseoir devant les juges, et on le fustigera devant eux selon son impiété. **3** On lui donnera quarante coups de fouet, sans en ajouter; si tu ajoutais au nombre fixé, si tu donnais encore des coups, ton frère serait honteusement défiguré devant toi. **4** Tu ne musèleras pas ton bœuf foulant des épis sur l'aire. **5** Si de deux frères vivant sous le même toit, l'un vient à mourir sans enfants, la femme du défunt ne s'en ira pas pour suivre un homme qui ne lui soit point proche; le frère de son époux s'approchera d'elle, il la prendra pour femme, il cohabitera avec elle. **6** Et l'on inscrira au nom du défunt l'enfant qu'elle mettra au monde, afin que ce nom ne soit pas effacé d'Israël. **7** Si l'homme ne veut pas prendre la femme de son frère, la femme ira devant la porte de la ville, disant: Le frère de mon mari refuse de faire revivre le nom de son frère en Israël; le frère de mon mari ne le veut pas. **8** Alors, les anciens de sa ville appelleront l'homme, ils lui parleront, et s'il leur répond: Je ne la veux point prendre; **9** La femme de son frère s'approchera des anciens; l'homme déliera la sandale de l'un de ses pieds, et la femme lui crachera au visage, disant: Ainsi soit fait à l'homme qui en Israël ne relèvera pas la maison de son frère; **10** Et la maison de cet homme sera appelée en Israël: maison de celui qui a délié sa sandale. **11** Si deux hommes se battent pour un même objet, frère contre frère, et si la femme de l'un d'eux s'approche pour tirer son mari des mains de celui qui le frappe, et si, portant la main sur ce dernier, elle lui saisit les parties, **12** Tu couperas cette main, ton œil ne prendra pas la femme en pitié. **13** Il n'y aura pas dans ton sac poids et poids, un grand ou un petit. **14** Il n'y aura pas en ta maison mesure et mesure, une grande ou une petite. **15** Ton poids sera

vrai et juste, ta mesure sera vraie et juste, afin que au lévite, à l'étranger, à l'orphelin et à la veuve, et tu vives de longs jours sur la terre que le Seigneur ils mangeront dans tes villes, et ils se réjouiront. 13 ton Dieu te donne pour héritage. 16 Car quiconque Et tu diras au Seigneur: J'ai pris dans ma maison fait ces choses, quiconque pratique l'iniquité est en ces choses saintes, je les ai données au lévite, à abomination au Seigneur ton Dieu. 17 Souviens-toi l'étranger, à l'orphelin, à la veuve; j'ai fait selon vos de ce que t'a fait Amalec, durant ton voyage, au sortir commandements, je ne les ai point transgressées, de la terre d'Egypte. 18 Il s'opposa à toi sur la route; je n'en ai rien oublié. 14 Et, dans le deuil, je n'ai il s'en pris aux traîneurs exténués de fatigue derrière rien mangé de ces choses saintes, je n'ai rien offert toi; car tu souffrais de la faim, et tu étais fatigué, d'impur; je n'en ai rien consacré à un mort; j'ai obéi et il n'eut point crainte de Dieu. 19 Ceci donc sera à la parole du Seigneur mon Dieu, j'ai fait ce que fait: Quand le Seigneur ton Dieu, malgré tous tes ennemis, t'aura mis en repos dans la contrée qu'il te donne pour héritage, tu effaceras sous le ciel le nom d'Amalec; garde-toi de l'oublier.

26 Lorsque tu seras entré en la terre que le Seigneur ton Dieu te donne en héritage, et que tu l'auras partagée, et que tu y seras établi, 2 Tu prendras des prémices des fruits de la terre que le Seigneur ton Dieu te donne, et tu les déposeras en des corbeilles, et tu iras au lieu que le Seigneur ton Dieu aura choisi pour que son nom y soit invoqué, 3 Et tu iras trouver le prêtre de ces temps-là, et tu lui diras: J'atteste aujourd'hui au Seigneur mon Dieu que je suis entré en la terre que le Seigneur mon Dieu a promis à nos pères de nous donner. 4 Et le prêtre prendra de tes mains la corbeille, et il la posera sur l'autel du Seigneur ton Dieu, 5 Et il prendra la parole pour toi, et il dira devant le Seigneur ton Dieu: Mon père a quitté la Syrie, et il est descendu en Egypte; il y est entré peu nombreux, et il y est devenu une grande nation, une innombrable multitude. 6 Et les Egyptiens nous maltraitèrent, ils nous humilièrent; ils nous imposèrent de durs travaux. 7 Et nous invoquâmes le Seigneur notre Dieu; il nous entendit, chaux. 8 Et le Seigneur lui-même nous fit sortir d'Egypte, il nous a conduits en ce lieu; il nous a donné cette terre, terre où coulent le lait et le miel. 10 Et maintenant j'offre les premiers fruits de la terre que vous m'avez donnée, Seigneur, terre où coulent le lait et le miel. Puis, tu laisseras ces prémices devant le Seigneur ton Dieu, et tu te prosterneras devant le Seigneur ton Dieu. 11 Et tu te réjouiras de tous les biens que le Seigneur ton Dieu t'aura donnés, et avec toi toute ta famille, et le lévite, et l'étranger établi parmi vous. 12 Et lorsque, dans la troisième année, tu auras fini de donner toute dîme de tes fruits, tu donneras une seconde dîme

au lévite, à l'étranger, à l'orphelin et à la veuve, et ils mangeront dans tes villes, et ils se réjouiront. 13 Et tu diras au Seigneur: J'ai pris dans ma maison ces choses saintes, je les ai données au lévite, à l'étranger, à l'orphelin, à la veuve; j'ai fait selon vos commandements, je ne les ai point transgressées, rien mangé de ces choses saintes, je n'ai rien offert à la parole du Seigneur mon Dieu, j'ai fait ce que vous m'avez prescrit. 15 Voyez-moi, du ciel votre demeure, bénissez Israël votre peuple et la terre que vous lui avez donnée, comme vous l'avez promis à nos pères, cette terre où coulent le lait et le miel. 16 En ces jours-là, le Seigneur ton Dieu t'a commandé d'exécuter les commandements, les jugements et les ordonnances de justice; observe-les donc, et exécute-les de tout ton cœur et de toute ton âme. 17 Tu as pris Dieu pour ton Dieu, et afin de marcher en toutes ses voies, d'observer ses commandements, et d'obéir à sa parole. 18 Et le Seigneur t'a pris pour que tu sois son propre peuple, comme il te l'a dit, et pour que tu observes ses commandements, 19 Et pour que tu sois au-dessus des autres nations, autant qu'il t'a élevé en renom, en célébrité et en gloire, et pour que tu sois le peuple saint du Seigneur ton Dieu, comme il l'a dit.

27 Et Moïse, avec les anciens, continua de donner des ordres à Israël, et il dit: Observez tous les commandements que je vous intime aujourd'hui. 2 Le jour où tu auras traversé le Jourdain pour entrer en la terre que le Seigneur ton Dieu te donne, tu dresseras pour toi de grandes pierres que tu recrépiras de chaux. 3 Tu écriras ensuite sur ces pierres tous les articles de la loi, aussitôt que vous aurez franchi le Jourdain, et que vous serez entrés en la terre que le Seigneur Dieu de vos pères vous donne, terre où coulent le lait et le miel, comme le Seigneur l'a dit à vos pères. 4 Dès que vous aurez franchi le Jourdain, vous dresserez ces pierres dont je vous parle, sur le mont Hebal, puis vous les recrépirez de chaux, 5 Et vous bâtirez au même lieu un autel au Seigneur votre Dieu, un autel de pierres, où il n'entrera point de fer. 6 Vous le bâtirez de pierres sans défaut, et sur cet autel vous offrirez des holocaustes au Seigneur votre Dieu. 7 Vous offrirez sur cet autel les sacrifices de délivrance; vous mangerez, vous le réjouirez devant le Seigneur votre Dieu. 8 Et sur les pierres vous écrirez tout la loi, très clairement. 9 Et Moïse, avec les

prêtres lévites, continua de parler à tout Israël, et à la parole du Seigneur, après l'avoir écoutée, 3 Tu il dit: Fais silence, écoute, Israël, aujourd'hui tu es seras bénî en ta ville et bénî dans tes champs. 4 devenu le peuple du Seigneur ton Dieu. 10 Et tu Bénis seront les fruits de tes entrailles, et les produits seras docile à la parole du Seigneur, tu exécuteras de ta terre, et tes grands troupeaux de bœufs, et ses commandements et ses ordonnances, que je tes menus troupeaux de brebis ou de chèvres. 5 t'intime aujourd'hui. 11 Et ce jour-là même, Moïse Bénis seront tes greniers et les choses que tu y donna des ordres au peuple, disant: 12 Voici ceux qui déposeras. 6 Béni seras-tu, soit que tu entres, soit se tiendront sur le mont Garizim, après avoir passé le que tu sortes. 7 Que le Seigneur ton Dieu te livre tes Jourdain, pour bâtir le peuple: Siméon, Lévi, Juda, ennemis qui te résisteront: ils seront broyés devant Issachar, Joseph, Benjamin. 13 Voici ceux qui se toi; ils viendront à toi par un seul chemin, il y aura tiendront sur le mont Hébal, du côté de la malédiction: sept voies par lesquelles ils s'environt devant ta Ruben, Gad, Aser, Zabulon, Dan et Nephthali. 14 Et face. 8 Que le Seigneur bénisse tes celliers et toute les lévites, parlant à haute voix, diront à tout Israël: chose où tu auras mis la main, en la terre qu'il te 15 Maudit soit l'homme qui fera une image sculptée donne. 9 Que le Seigneur te soutienne pour que ou jetée en fonte, abomination du Seigneur, ouvrage tu sois son peuple saint, comme il l'a promis à tes de la main d'un artisan, et qui la placera en un lieu pères. Si tu es docile à la parole du Seigneur ton secret; et le peuple entier répondant, dira: Ainsi soit- Dieu, si tu marches en toutes ses voies, 10 Toutes il. 16 Maudit celui qui n'honore pas son père ou sa les nations de la terre te considèrent, parce que le mère; et tout le peuple dira: Ainsi soit-il. 17 Maudit nom du Seigneur aura été invoqué par toi, et elles te celui qui déplace les bornes de son voisin; et tout le redouteront, 11 Et le Seigneur ton Dieu multipliera peuple dira: Ainsi soit-il. 18 Maudit celui qui égare tes biens; il multipliera les fruits de tes entrailles, l'aveugle dans le chemin; et tout le peuple dira: Ainsi les rejetons de tes troupeaux, les produits de tes soit-il. 19 Maudit celui qui fait dévier la justice à champs, en la terre qu'il a promis à tes pères de te regard de l'étranger, de l'orphelin et de la veuve; et donner. 12 Que le Seigneur t'ouvre son bon trésor: le tout le peuple dira: Ainsi soit-il. 20 Maudit celui qui a ciel, pour donner de la pluie à tes champs au temps commerce avec la femme de son père, et soulève opportun; qu'il bénisse toutes les œuvres de tes la couverture de son père; et tout le peuple dira: mains, et tu préteras à beaucoup de nations et tu ne Ainsi soit-il. 21 Maudit celui qui a commerce avec une leur emprunteras rien, et tu régneras sur beaucoup bête; et le peuple entier dira: Ainsi soit-il. 22 Maudit de nations et elles ne règneront point sur toi. 13 Que celui qui a commerce avec la sœur de son père ou le Seigneur te place au premier rang et jamais au de sa mère; et le peuple entier dira: Ainsi soit-il. 23 dernier, que tu sois au-dessus et non au-dessous. Si Maudit celui qui a commerce avec sa belle-mère; et tu es docile à la parole du Seigneur en toutes les tout le peuple dira: Ainsi soit-il. Maudit soit celui qui choses que je te prescris aujourd'hui d'observer, 14 a commerce avec la sœur de sa femme; et tout le Tu ne t'écarteras ni à droite ni à gauche d'aucun peuple dira: Ainsi soit-il. 24 Maudit celui qui frappe des commandements que je t'intime aujourd'hui, son prochain dans une embuscade; et tout le peuple pour suivre d'autres dieux et les servir. 15 Mais si dira: Ainsi soit-il. 25 Maudit soit celui qui acceptera tu es indocile à la parole du Seigneur ton Dieu, si des présents pour condamner à mort et verser le tu n'oberves pas tous ses commandements que sang innocent; et tout le peuple dira: Ainsi soit-il. 26 je t'intime aujourd'hui, alors viendront sur toi toutes Maudit tout homme qui ne persévrera pas en tous les malédictions, et elles t'atteindront. 16 Tu seras les articles de cette loi, pour les mettre en pratique; et maudit dans la ville et maudit dans les champs. 17 tout le peuple dira: Ainsi soit-il.

28 [Le jour où tu auras traversé le Jourdain pour entrer en la terre que le Seigneur ton Dieu te donne], et si tu écoutes la parole du Seigneur ton Dieu, si tu observes et exécutes avec docilité ses commandements que je t'intime aujourd'hui, le Seigneur ton Dieu te fera plus de dons qu'à nulle des nations de la terre. 2 Et toutes ses bénédictions viendront sur toi, et elles te trouveront, si tu es docile

Maudits seront tes greniers et les choses que tu y déposeras. 18 Maudits seront les fruits de tes entrailles, et les produits de ta terre, et tes grands troupeaux de bœufs, et tes menus troupeaux de brebis et de chèvres. 19 Tu seras maudit, soit que tu entres, soit que tu sortes. 20 Que le Seigneur t'envoie l'indigence, la faim dévorante, l'insuccès en toute chose où tu mettras la main, jusqu'à ce qu'il t'ait exterminé, jusqu'à ce qu'il t'ait rapidement détruit à cause de tes mauvaises mœurs, et parce que tu

m'auras abandonné. **21** Que le Seigneur attache auras beau la cultiver, tu ne boiras pas de vin; le sur toi la peste, jusqu'à ce qu'il t'ait effacé de la ver aura mangé la grappe. **40** Tu auras des oliviers terre où tu entres pour qu'elle soit ton héritage. **22** sur tout ton territoire, et tu ne t'oindras pas d'huile; Que le Seigneur te frappe de détresse, de fièvre, de les olives auront coulé. **41** Tu engendreras des fils frisson, d'irritation, d'air corrompu, de jaunisse; que et des filles, tu ne les conserveras pas; ils seront les maladies te tourmentent jusqu'à ce qu'elles t'aient emmenés en captivité. **42** La nuelle détruira tous tes détruit. **23** Au-dessus de ta tête le ciel sera pour toi arbres et les produits de tes champs. **43** L'étranger, d'airain, et sous tes pieds le sol sera de fer. **24** Que établi auprès de toi, montera, montera; mais toi, tu le ciel au lieu de pluie te donne pour tes champs descendras toujours plus bas; **44** Il te prêtera, et tu des nuages de poussière; et que la poussière tombe ne lui prêteras pas; il sera au premier rang, et toi du ciel jusqu'à te faire disparaître, jusqu'à t'anéantir. au dernier. **45** Et toutes ces malédictions fondront **25** Que le Seigneur, devant tes ennemis, te livre au sur toi, et elles te poursuivront, et elles t'atteindront carnage; tu iras à eux par un seul chemin, et il y aura jusqu'à ce que tu sois exterminé et détruit, parce que sept voies par lesquelles tu t'enfuiras devant leur face, tu auras été indocile à la parole du Seigneur, et que et tu seras dispersé parmi tous les royaumes de la tu n'auras pas observé ses commandements que terre: **26** Et vos morts seront la pâture des oiseaux du je t'ai intimés. **46** Et il y aura perpétuellement en ta ciel et des bêtes fauves de la terre qui s'en repaîtront, race des signes et des prodiges, **47** En punition de ce et il n'y aura personne pour les épouvanter. **27** Que le que tu n'auras pas servi le Seigneur ton Dieu avec Seigneur te donne au fondement les ulcères d'Egypte, joie et avec un esprit reconnaissant pour la multitude la gale, et une telle démangeaison que tu n'y puisses de ses bienfaits. **48** Et tu serviras les ennemis que trouver remède. **28** Que le Seigneur te frappe de le Seigneur ramènera contre toi; tu les serviras en démence, d'aveuglement et de stupidité d'esprit; **29** souffrant de la faim, de la soif, du dénuement de Et tu marcheras à tâtons en plein midi, comme un toutes choses; et il te mettra autour du cou un collier aveugle marche à tâtons dans les ténèbres; rien ne de fer, jusqu'à ce qu'il t'ait exterminé. **49** Le Seigneur te réussira, tu seras opprimé et dépoillé chaque amènera contre toi, de l'extrême de la terre, une jour, et il n'y aura personne pour te secourir. **30** Tu nation rapide comme le vol de l'aile, une nation prendras une femme, et un autre la possèdera; tu dont tu n'entendras pas la langue, **50** Une nation au bâtiaras une maison, et tu n'y demeureras point; tu front éhonté, chez qui nul ne respectera le visage planteras une vigne, et tu ne la vendangeras point. **31** du vieillard et n'aura pitié de la jeunesse. **51** Elle Ton bœuf sera égorgé devant toi, et tu n'en mangeras dévorera les rejetons de tes bestiaux et les fruits de rien; ton âne te sera ravi, et ne te sera pas rendu; tes champs; elle ne te laissera ni blé, ni vin, ni huile; tes brebis seront livrées à tes ennemis, et il n'y aura elle dévorera tes grands troupeaux de bœufs, et tes personne pour te secourir; **32** Tes fils et tes filles menus troupeaux de chèvres et de brebis, jusqu'à ce seront livrés à une nation étrangère, et tes yeux le qu'elle t'aït détruit **52** Et broyé dans tes villes, jusqu'à verront et ils s'enfleront, et ta main sera impuissante. ce qu'elle ait renversé tous les remparts hauts et **33** Les fruits de ta terre et de tous tes travaux seront redoutables en lesquels tu te confiais sur ton territoire; dévorés par une nation que tu ne connais pas, et tu et elle t'opprimera dans les villes que je t'ai données. seras chaque jour opprimé et broyé. **34** Et tu seras **53** Et tu te nourriras des fruits de tes entrailles, de la saisi de stupeur de tout ce que tes yeux verront. **35** chair des fils et des filles que je t'aurai donnés, tant Que le Seigneur te frappe de mauvais ulcères aux seront grands la détresse et les fléaux que t'auront genoux et aux jambes, de telle sorte que, des pieds à apporté les ennemis. **54** Le délicat parmi vous, le la tête, tu ne puisses plus guérir. **36** Que le Seigneur voluptueux, regardera d'un œil de convoitise son conduise toi et tes chefs chez une nation que tu frère, la femme qui reposera sur son sein, les enfants ne connais pas, que n'ont pas connue tes pères, qui lui resteront et qui auront été épargnés. **55** Et nul où tu serviras d'autres dieux, des dieux de bois et d'eux ne fera part à qui que ce soit des chairs de ses de pierre, **37** Où tu seras un sujet de devinettes, enfants dont il se nourrira, car il ne lui en sera rien de paraboles et de récits que répèteront tous les resté, tant seront grands ta détresse et les fléaux Gentils chez qui t'aura conduit le Seigneur, **38** Tu que t'auront apporté les ennemis. **56** Et la délicate emporteras aux champs beaucoup de semence, et parmi vous, la voluptueuse, dont le pied n'aura jamais tu en rapporteras peu de grains; la sauterelle les essayé de marcher sur la terre, tant elle sera tendre aura dévorés. **39** Tu planteras une vigne, mais tu et amollie, regardera d'un œil de convoitise son époux

sur son sein, et son fils et sa fille, 57 Et la jeune toute la contrée; 3 Vos yeux ont été frappés de ces fille qui sort à peine de ses entrailles, et le jeune fils grandes épreuves, de ces signes et de ces prodiges. qu'elle vient d'enfanter; elle mangera leurs chairs en 4 Et jusqu'à ce jour le Seigneur ne vous a pas donné cachette, à cause de son indigence de toutes choses, un cœur pour comprendre, des yeux pour voir, des tant seront grands sa détresse et les fléaux que tes oreilles pour écouter. 5 Il vous a fait errer pendant ennemis auront apportés dans tes villes, 58 Si tu quarante ans dans le désert, et vos vêtements n'ont refusés d'exécuter tous les articles de la loi écrite pas vieilli, vos sandales sous vos pieds ne se sont en ce livre, et de craindre le nom redoutable que tu pas usées. 6 Vous n'avez pas mangé de pain, vous dois vénérer, ce nom redoutable: Le Seigneur ton n'avez bu ni vin ni liqueur fermentée, afin, a dit le Dieu, 59 Le Seigneur rendra célèbres tes plaies et les Seigneur, que vous sachiez que je suis le Seigneur plaies de ta race, plaies grandes et extraordinaires, votre Dieu. 7 Vous êtes ainsi venus jusqu'au lieu maladies malignes et cruelles. 60 Il fera revivre toutes où vous êtes, et Séhon, roi d'Esebon, et Og, roi les plaies d'Egypte, ces plaies cruelles dont tu as de Basan, sont sortis à notre rencontre pour nous été effrayé devant les Egyptiens; et tous ces maux combattre, et nous les avons vaincus. 8 Nous avons s'attacheront à toi. 61 Le Seigneur fera fondre sur pris leur terre: je l'ai donnée en héritage à Ruben, à toi, jusqu'à ce qu'il fait exterminé, toute plaie, toute Gad, et à une demi-tribu de Manassé. 9 Veillez à vous maladie, écrite ou non écrite en ce livre de la loi. 62 conformer à toutes les paroles de l'alliance, afin que Et pour avoir été indociles à la parole du Seigneur vous fassiez toutes choses avec intelligence. 10 Or, votre Dieu vous resterez en petit nombre, au lieu de vous voici tous aujourd'hui devant le Seigneur votre continuer à être comparables, par votre multitude, Dieu: chefs et tribus, anciens, juges, scribes, peuple, aux étoiles du ciel. 63 De même que le Seigneur se 11 Femmes, enfants, étrangers établis dans le camp, sera réjoui à vous combler de biens, à vous multiplier, depuis le fendeur de bois jusqu'au porteur d'eau, 12 de même le Seigneur se réjouira à vous exterminer; Pour entrer dans l'alliance du Seigneur votre Dieu et et vous serez enlevés rapidement de cette terre en pour entendre ses malédictions, comme le Seigneur laquelle vous entrez pour qu'elle soit votre héritage. les règle aujourd'hui devant vous 13 Au moment de 64 Le Seigneur ton Dieu te dispersera chez toutes vous instituer son peuple; lui-même sera ton Dieu, les nations d'une extrémité à l'autre de la terre, et comme il l'a dit et juré à tes pères Abraham, Isaac là, tu serviras d'autres dieux de bois ou de pierre, et Jacob. 14 Et ce n'est pas pour vous seuls que auxquels n'auront cru ni toi ni tes pères. 65 Ce n'est j'établirai cette alliance et ces malédictions. 15 C'est pas tout: chez ces nations, il ne t'accordera pas de aussi bien pour ceux qui ne sont pas ici aujourd'hui repos, et il n'y aura point de lieu où s'arrête la plante avec vous, que pour ceux qui sont ici aujourd'hui de tes pieds; et là, le Seigneur te donnera un autre avec vous devant le Seigneur. 16 Car vous savez cœur, un cœur déprimé, et des yeux défaillants et comment nous avons demeuré en la terre d'Egypte, une âme épuisée. 66 Et ta vie sera suspendue devant et comment nous avons passé au milieu des nations tes yeux, et tu craindras nuit et jour, et tu ne croiras que vous avez rencontrées. 17 Vous avez vu leurs pas à ta vie. 67 Tu diras le matin; Oh! si venait le soir! abominations, et les idoles de bois ou de pierre, et tu diras le soir: Oh! si venait le matin! à cause des d'argent ou d'or, qui existent chez elles. 18 Et il n'y a terreurs que ressentira ton âme, et des visions qui parmi vous ni homme, ni femme, ni famille, ni tribu, frapperont tes yeux. 68 Et le Seigneur te reconduira dont la pensée se soit écartée du Seigneur votre en Egypte sur des barques hors de ce chemin dont Dieu, et qui ait servi les dieux des nations; il n'y a j'ai dit: Vous ne le reverrez plus; et là, vos ennemis a point parmi vous de racine poussant un rejeton vous mettront en vente comme esclaves, hommes et de fiel et d'amertume. 19 Or, après avoir ouï les femmes, et il n'y aura point d'acheteurs.

29 Voilà les conditions de l'alliance que le Seigneur prescrivit à Moïse de faire avec les fils d'Israël, en la terre de Moab, outre l'alliance qu'il avait précédemment faite avec eux en Horeb. 2 Et Moïse convoqua tous les fils d'Israël, et il leur dit: Vous avez vu tout ce que devant vous, en la terre d'Egypte, le Seigneur a fait au Pharaon, à ses serviteurs, et à

termes de cette malédiction, s'il arrive que quelqu'un s'encourage en son cœur, et dise: Que les menaces du Seigneur s'accomplissent sur moi, car je veux marcher dans l'égarement de mon âme; crains alors que le pécheur ne perde avec lui l'innocent. 20 Dieu ne sera plus propice à cet homme; la jalouse, la colère du Seigneur s'enflammeront soudain contre lui; toutes les malédictions de l'alliance, écrites en ce livre, l'assailliront, et son nom sera effacé sous le

ciel. 21 Et le Seigneur le séparera des fils d'Israël âme, et pour que tu vives. 7 Le Seigneur transportera par ses fléaux, conformément aux malédictions de toutes ses malédictions sur tes ennemis, sur ceux l'alliance écrites en ce livre de la loi. 22 Lorsqu'une qui te haïssent et t'auront persécuté. 8 Et tu seras autre génération, lorsque vos fils qui naîtront après converti, tu seras docile à la parole du Seigneur ton vous, et l'étranger qui de loin viendra sur cette terre, Dieu, et tu exécuteras ses commandements que je verront ces plaies et les fléaux que le Seigneur fera t'intime aujourd'hui. 9 Alors, le Seigneur te bénira tomber sur elle; 23 Lorsqu'ils verront le soufre et en toute œuvre de tes mains, et dans les fruits de le sel fulminant, et ces champs qui ne seront point tes entrailles, et dans les rejetons de tes bestiaux, ensemençés, qui ne produiront rien, où nulle plante et dans les récoltes de tes champs; car le Seigneur ne poussera, qui seront bouleversés comme Sodome, aura recommencé à faire sa joie de ta prospérité, Gomorrhe et Adama-Siböim, qu'en sa colère le comme il s'était réjoui de celle de tes pères. 10 Seigneur a détruites; 24 Ils diront et les Gentils diront Et tu seras docile à la parole du Seigneur pour pareillement: Pourquoi le Seigneur traite-t-il ainsi observer ses commandements, ses jugements et cette terre? Que veut dire ce grand courroux? 25 ses ordonnances écrits au livre de cette loi, si tu t'es Et on répondra: C'est parce qu'ils ont abandonné converti au Seigneur ton Dieu de tout ton cœur et l'alliance du Seigneur Dieu de leurs pères, l'alliance de toute ton âme. 11 Le commandement que je te que Dieu avait faite avec leurs pères, après les donne aujourd'hui n'est pas excessif ni hors de ta avoir tirés de la terre d'Egypte, 26 Et parce que, portée. 12 Il n'est point au plus haut du ciel, de sorte s'en étant éloignés, ils ont servi d'autres dieux qu'ils que tu puisses dire: Qui s'élèvera pour nous jusqu'au n'avaient point connus, au culte desquels il ne les ciel, et recueillera pour nous ce commandement, afin avaient point destinés. 27 Voilà pourquoi le Seigneur qu'après l'avoir entendu, nous l'exécutions? 13 Il s'est enflammé de courroux contre cette terre, au n'est point au delà de la mer, de sorte que tu puisses point de faire tomber sur elle toutes les malédictions dire: Qui pour nous se transportera au delà de la écrites au livre de sa loi. 28 Et dans les transports de mer, et recueillera pour nous ce commandement, sa colère le Seigneur les a enlevés de cette contrée afin qu'après l'avoir entendu, nous l'exécutions? 14 qui leur appartenait, et il les a chassés, comme vous La parole est auprès de toi; elle est dans ta bouche voyez, sur une terre lointaine. 29 Les choses secrètes et dans ton cœur, et dans tes mains pour que tu sont au Seigneur notre Dieu; les choses révélées l'accomplices. 15 Je place aujourd'hui devant toi la sont pour vous et vos enfants à toujours, afin que vie et la mort, le bien et le mal. 16 Si tu es docile à ce vous accomplissiez toutes les paroles de cette loi.

30 Lorsque ces choses, cette bénédiction, puis cette malédiction que je te fais connaître, se seront réalisées pour toi, et lorsque tu te les seras rappelées en ton cœur parmi les nations chez qui le Seigneur t'aura dispersé; 2 Lorsque tu te seras converti au Seigneur ton Dieu, et que tu seras docile à sa parole pour exécuter de tout ton cœur et de toute ton âme ce que je te prescris aujourd'hui, 3 Le Seigneur réparera le mal que t'auront fait tes péchés; il aura pitié de toi, et il te fera revenir du milieu des Gentils chez qui le Seigneur t'aura dispersé. 4 Quand même tu serais disséminé sous tout le ciel, d'une extrémité à l'autre, le Seigneur te rassemblerait, le Seigneur t'en ramènerait. 5 Le Seigneur ton Dieu te fera rentrer en la terre que tes pères t'auront transmise, et tu la posséderas; le Seigneur te comblera de biens, et il te sera plus favorable encore qu'à tes pères. 6 Dieu purifiera ton cœur et le cœur de ta race, pour que tu aimes le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur et de toute ton

en toutes ses voies, d'observer ses jugements et ses ordonnances, vous vivrez tous, vous serez nombreux, et le Seigneur ton Dieu te bénira sur toute la terre en laquelle tu seras entré pour en faire ton héritage. 17 Mais si ton cœur change, si tu deviens indocile, et si en ton égarement tu adores d'autres dieux, si tu les sers, 18 Je te déclare aujourd'hui que vous péirez, et que vous ne passerez point de longs jours sur la terre au delà du Jourdain, où tu vas entrer pour qu'elle soit ton héritage. 19 Je prends maintenant à témoin devant vous le ciel et la terre, que je place devant vous la vie et la mort, la bénédiction et la malédiction: puisses-tu choisir la vie, afin que tu vives, toi et ta race, 20 Pour aimer le Seigneur ton Dieu, être docile à sa parole, et t'attacher à lui. Voilà la vie et la longue durée de tes jours sur la terre, que le Seigneur a promise à tes pères Abraham, Isaac et Jacob.

31 Et Moïse acheva de dire toutes ces paroles à tous les fils d'Israël. 2 Et il leur dit: J'ai

cent vingt ans, je ne pourrai plus bientôt entrer ni sortir; et le Seigneur m'a dit: Tu ne passeras pas le Jourdain. **3** Le Seigneur ton Dieu qui marche à ta tête, exterminera lui-même ces nations à ton aspect, et ce peuple sera dévoré; en ce jour-là, des maux et tu prendras possession de leur héritage par les soins de Josué, qui va marcher à ta tête, comme l'a prescrit le Seigneur. **4** Et le Seigneur ton Dieu les n'est pas avec moi. **18** Pour moi, en ce jour-là, je traînerai, elles et leur terre, comme il a traité Séhon et Og, les deux rois des Amorrhéens, en deçà du fleuve; il les exterminera comme il les a exterminés. **5** Le Seigneur vous les a livrées, et vous leur ferez ce que j'ai prescrit. **6** Sois fort et agis en homme, d'Israël, et faites-le passer par leur bouche, afin que, n'aie ni crainte ni faiblesse; ne te laisse pas frapper devant moi, ce cantique porte témoignage pour les fils de stupeur devant elles, car le Seigneur ton Dieu, d'Israël. **20** Je les introduirai dans cette terre fortunée qui marche parmi nous, ne t'a point abandonné ni promis à leurs pères de leur donner, terre où délaissé. **7** Et Moïse appela Josué, et il lui dit devant tout Israël: Sois fort, agis en homme; car tu entreras, repus, ils sentiront la satiété, et ils s'égareront avec à la tête de ce peuple, en la terre que le Seigneur a promis à vos pères de leur donner, et tu la partageras entre les tribus. **8** Le Seigneur, qui marche parmi nous, ne t'abandonnera pas, et il ne t'a pas délaissé; la bouche de leur race ne l'oublieront tout à fait; et n'aie ni crainte, ni faiblesse. **9** Moïse écrivit les paroles de ce cantique, et enseignez-le aux fils de Lévi, qui transportent l'arche de l'alliance du Seigneur, et il l'apprit en ce jour-là, leur donna des ordres, et il dit: Après sept ans, l'année de la rémission, pendant la fête des tabernacles, **11** Lorsque tout Israël se sera rassemblé devant le Seigneur pour comparaître devant le Seigneur notre Dieu, au jour-là donc, Moïse écrivit ce cantique, et il le donna aux prêtres fils de Israël, qui l'entendra de ses oreilles, **12** et il lui dit: Sois fort et agis en homme, car tu vas conduire les fils d'Israël en la terre que le Seigneur a promise, et le Seigneur sera avec toi. **24** Or, lieu qu'aura choisi le Seigneur, vous lirez cette loi quand Moïse eut achevé d'écrire, jusqu'au dernier mot, toutes les paroles de cette loi, en un livre, **25** Il Lorsque tout le peuple: hommes, femmes, enfants, sera réuni; afin qu'il de l'alliance du Seigneur, et il leur dit: **26** Prenez le livre de cette loi, déposez-le sur les côtés de l'arche et il leur a promise, et le Seigneur sera avec toi. **27** Je connais, ô Israël, et apprendront à craindre le Seigneur votre Dieu, tous votre humeur provoquante, votre entêtement; je sais les jours qu'ils vivront sur la terre au delà du Jourdain, qu'aujourd'hui même, tandis que je vis encore parmi en laquelle vous allez entrer pour qu'elle soit votre héritage. **14** Et le Seigneur dit à Moïse: Voilà que le Seigneur votre Dieu, et la porte du tabernacle du témoignage, pour que je lui donne mes ordres. Et ils se tinrent devant la porte du tabernacle du témoignage. **15** Alors, le Seigneur descendit en une nuée, et il s'arrêta devant la porte du tabernacle du témoignage, et la colonne de la nuée demeura devant la porte du tabernacle plusieurs jours après, les maux fondront sur vous, parce que du témoignage. **16** Puis, le Seigneur dit à Moïse: vous aurez fait le mal devant le Seigneur, jusqu'à Voilà que tu vas dormir avec tes pères, et ce peuple l'irriter contre vos mauvaises œuvres. **30** Et, aux se levera, et il se prostituera à la suite des dieux devant le Seigneur, et ce cantique jusqu'à la fin.

32 Sois attentif, ciel, et je parlerai; terre, écoute révèlerai ce qui leur adviendra aux derniers jours, les paroles de ma bouche. **2** Que mes leçons car c'est une race pervertie; ce sont des enfants soient attendues comme la pluie, que mes paroles auxquels on ne peut avoir foi. **21** Ils m'ont rendu descendant comme la rosée, comme une ondée sur jaloux contre ce qui n'est point Dieu; ils m'ont irrité le gazon, comme des gouttes d'eau sur l'herbe des avec leurs idoles, et moi aussi je les rendrai jaloux champs. **3** Car j'ai invoqué le nom du Seigneur; contre ce qui n'est point encore à mes yeux une reconnaissiez la grandeur de notre Dieu. **4** Dieu, nation; je les irriterai par les grâces que j'aurai faites ses œuvres sont véritables, toutes ses voies sont à une nation maintenant sans intelligence. **22** Le feu la justice, c'est le Dieu fidèle en qui il n'est point que mon courroux a allumé brûlera jusque dans les d'iniquité, le Seigneur juste et saint. **5** Ils n'étaient enfers; il dévorera la terre et ses fruits, il dévorera pas à lui ces enfants coupables qui ont péché, race les fondements des montagnes. (*Sheol h7585*) **23** Je fourbe et pervertie. **6** Est-ce là ce que tu rends au réunirai contre eux des fléaux, et je les combattrai de Seigneur, peuple insensé, dénué de sagesse? N'est- mes traits. **24** Epuisés par la faim, devenus la pâture il pas ton père, qui t'a acquis, qui t'a fait et qui t'a des oiseaux de proie, incurablement rabougris, je créé? **7** Souviens-toi des jours d'autrefois, considère déchaînerai contre eux les dents des bêtes fauves, les années, de générations en générations; interroge et la fureur de celles qui rampent sur la terre. **25** ton père, il t'instruira; questionne tes anciens, ils te Au dehors, le glaive les privera de leurs enfants; en répondront. **8** Quand le Très-Haut a dispersé les leurs demeures, l'épouante tuera le jeune homme nations, quand il a disséminé les fils d'Adam, il a et la vierge, l'enfant à la mamelle et le vieillard. **26** fixé les limites des nations, selon le nombre de ses J'ai dit: Je les disperserai et j'effacerai leur souvenir anges. **9** Et il a pris pour sa part son peuple Jacob; il parmi les hommes. **27** Je le ferais si ce n'était la s'est réservé pour héritage Israël. **10** Il a pourvu à colère de leurs ennemis, si je ne craignais que ceux- besoins dans le désert sur une terre aride où ci ne vivent longtemps, qu'ils ne prennent confiance son peuple souffrait de la soif; il l'a enveloppé, il l'a en eux-mêmes, qu'ils ne disent: Notre bras très- élevé, il l'a conservé comme la prunelle de l'œil. haut et non le Seigneur a fait toutes ces choses. **11** Tel un aigle abrite son aire et languit après ses **28** C'est une nation ou le conseil a péri, et il n'y a aiglons, tel le Seigneur a étendu ses ailes, a recueilli pas en eux de sagesse; **29** Ils n'ont jamais songé son peuple et l'a pris sur ses reins. **12** Le Seigneur à comprendre; qu'ils reçoivent ces choses que le seul les a conduits; il n'y avait point avec eux de cours du temps leur amènera. **30** Comment un seul dieux étrangers. **13** Il leur a fait vaincre la force d'une mettra-t-il en fuite mille hommes, et comment deux terre rebelle; il les a nourris des fruits des champs; ils hommes poursuivront-ils des myriades, si ce n'est ont tiré du miel des rochers, et de l'huile des pierres que Dieu les a vendus, et que le Seigneur les a les plus dures. **14** Jacob a mangé du beurre de ses livrés. **31** Leurs dieux ne sont pas comme notre Dieu, vaches et du lait de brebis; il a mangé la graisse des et nos ennemis sont des insensés. **32** Leur vigne agneaux et des bœufs, les rejetons des taureaux provient de la vigne de Sodome, leur sarment vient et des boucs, avec la moelle du froment; ils ont bu de Gomorrhe; leur grappe est une grappe de fiel, leur du vin, sang de la grappe. **15** Ainsi, Jacob a mangé, raisin est plein d'amertume. **33** Leur vin est du venin il s'est repu; mais le bien-aimé est devenu rétif, il de serpents; c'est le venin mortel des aspics. **34** Ces s'est engrassé, il a grossi, il s'est enrichi, et il a choses ne sont-elles pas amassées par moi, ne sont- délaissé Dieu son créateur; il s'est éloigné de Dieu elles pas scellées parmi mes trésors? **35** Le jour de son sauveur. **16** Et ils m'ont aigrí au sujet des dieux la vengeance, je les punirai lorsque leur pied aura étrangers; ils m'ont rempli d'amertume, à cause de glissé; le jour de leur destruction est proche, et ce leurs abominations. **17** Ils ont sacrifié aux démons qui est préparé contre vous est là. **36** Le Seigneur et point à Dieu; ils ont sacrifié à des dieux qu'ils jugera son peuple et sera consolé par ses serviteurs, ne connaissaient pas, qui sont venus récemment car il a vu son peuple paralysé, défaillant sous la et soudain, que ne connaissaient pas leurs pères. vengeance divine; ils en sont tout sans force, **37** Et **18** Tu as délaissé le Dieu qui t'a fait naître, tu as le Seigneur a dit: Où sont leurs dieux, en qui ils ont oublié le Dieu qui t'a nourri. **19** Et le Seigneur l'a vu mis leur confiance? **38** Vous mangiez la graisse de et il a été jaloux, et il a été exaspéré par la colère, leurs victimes, vous buviez le vin de leurs libations; car ce sont ses fils et ses filles qui l'ont irrité. **20** ou sont-ils? Qu'ils se lèvent, qu'ils vous secourent, Alors, il a dit: Je détournerai d'eux ma face, et je leur qu'ils viennent vous abriter. **39** Voyez, voyez que moi,

je suis; et il n'y a point de Dieu excepté moi; je donne paroles 4 La loi que Moïse vous a prescrite, pour la mort et la vie, je frappe et je guéris, et nul ne peut être l'héritage de l'assemblée de Jacob. 5 Elle sera délivrer de mes mains. 40 J'élèverai le bras jusqu'au comme un prince, avec le bien-aimé, tant que tous ciel, et, par ma main droite, je jurerai, et je dirai: Je vis les princes du peuple seront unis avec les tribus de toute éternité. 41 J'aiguiserai mon glaive comme d'Israël. 6 Que Ruben vive, qu'il ne meure pas, l'éclair, ma main saisira le jugement, je me vengerai qu'il soit considérable par le nombre. 7 Et voici la de mes ennemis, je punirai ceux qui me haïssent. bénédiction de Juda: Ecoutez, Seigneur, la voix de 42 J'enivrera mes flèches de sang, je repaîtrai mon Juda, vous viendriez parmi son peuple; ses mains glaive des chairs saignantes des morts et des captifs, décideront pour lui, et vous serez son protecteur je le repaîtrai de la cervelle des chefs ennemis. 43 contre ses ennemis. 8 Et il dit à Lévi: Donnez à Lévi Réjouissez-vous, cieux, avec son peuple; que tous les ses manifestations, donnez à l'homme consacré sa anges de Dieu se prosternent devant lui. Réjouissez- vérité; il a été éprouvé par les tentations; au sujet de vous, nations, avec son peuple, et que tous les fils de l'eau de contradiction, il a été injurié. 9 C'est lui qui Dieu se fortifient en lui, parce que le sang de ses dit à son père et à sa mère: Je ne vous ai point vus, fils a été vengé. Et il se vengera, et il fera justice de et qui ne connaît pas ses frères, et qui ne reconnaît ses ennemis, et il punira ceux qui le haïssent. Et le pas ses fils; il garde vos saintes lois, Seigneur, il Seigneur purgera la terre de son peuple. 44 En ce veille à votre alliance. 10 Ils déclareront à Jacob vos jour-là, Moïse écrivit donc ce cantique, et il l'apprit aux ordonnances, et à Israël votre loi; ils apaiseront votre fils d'Israël; et Moïse s'approcha, et il fit entendre au colère avec de l'encens; ils placeront des holocaustes peuple toutes les paroles de cette loi, lui et Josué, fils sur votre autel. 11 Seigneur, bénissez sa force; ayez de Nau. 45 Et Moïse acheva de parler à tout Israël, pour agréables les œuvres de ses mains; brisez les 46 Et il leur dit; Attachez-vous en votre cœur à tous reins des ennemis qui sont près de l'assailir, et que ces commandements que je vous intime aujourd'hui; ceux qui le haïssent n'osent point lever la tête. 12 Et prescrivez à vos enfants de les observer et de mettre il dit à Benjamin, bien-aimé du Seigneur: Il a dressé en pratique toutes les paroles de cette loi, 47 Car, ses tentes avec sécurité, et Dieu, tous les jours, ce n'est pas pour vous une loi vainne; cette loi est étendra sur lui son ombre, et il s'est reposé entre les votre vie, et, à cause de cette loi, vous passerez de épaules de Dieu. 13 Et il dit à Joseph: Sa terre est longs jours sur la terre au delà du Jourdain, ou vous la terre de la bénédiction du Seigneur; c'est la terre allez entrer pour qu'elle soit votre héritage. 48 Et le des fruits du ciel et de la rosée, et des sources qui Seigneur, en ce jour-là, parla à Moïse, disant: 49 jaillissent de l'abîme, 14 Et des récoltes qui mûrissent Monte sur la cime d'Abarim, montagne du territoire de en leur saison, au gré de la marche du soleil et des Nébo qui est en la terre de Moab, vis-à-vis Jéricho, et phases de la lune, 15 Soit sur les sommets des contemple la terre de Chanaan que je donne aux fils premières montages, soit sur les cimes des collines d'Israël, 50 Et meurs sur la cime où tu seras monté, et éternelles, 16 En la saison de la plénitude de la réunis-toi à ton peuple; de même que ton frère Aaron terre. Puissent toutes les grâces de Celui qui s'est est mort sur la montagne de Hor, et à été réuni à son manifesté dans le buisson ardent, venir sur la tête de peuple: 51 Parce que, comme les fils d'Israël, vous Joseph qui a été glorifié au-dessus de ses frères. 17 n'avez pas eu foi en ma parole au sujet de l'eau de Sa beauté est celle du premier-né du taureau, ses contradiction à Cadès-Barné, dans le désert de Sin, cornes sont comme celle de la licorne; avec elles il et parce que vous ne m'avez pas sanctifié devant les frapper toutes les nations à la fois, jusqu'aux confins fils d'Israël. 52 Tu verras devant toi la terre promise, de la terre. Telles seront les myriades d'Ephraïm, mais tu n'y entreras point. tels seront les millions de Manassé. 18 Et il dit à Zabulon: Réjouis-toi, Zabulon, par tes excursions, et qu'Issachar se réjouisse sous ses tentes; 19 On exterminera des nations, et vous y serez appelés, et en ce lieu vous offrirez les sacrifices de justice, et la richesse de la mer et le commerce des habitants du rivage vous allaiteront. 20 Et il dit à Gad: Béni soit celui qui dilate Gad; il s'est reposé comme un lion après avoir broyé les bras et la tête. 21 Et il a vu ses prémices, parce que, en ce lieu, a été

33 Voici les bénédictions que donna Moïse, homme de Dieu, aux fils d'Israël avant sa mort. 2 Il dit: Le Seigneur est venu de Sina, et hors de Séir; il s'est manifesté à nous, et il a passé rapidement de la montagne de Pharan à Cadès, avec des myriades d'anges, et ses anges se tenaient à sa droite. 3 Et il a épargné son peuple, et tous les saints sont sous sa main; ils sont sous lui, et le peuple a reçu de ses

partagée la terre des princes réunis aux chefs du peuple. Le Seigneur a fait justice, et il a été équitable envers Israël. **22** Et il dit à Dan: Dan, lionceau de lion; il s'élancera de Basan. **23** Et il dit à Nephthali: A Nephthali, plénitude de choses agréables; qu'il soit rempli de la bénédiction du Seigneur; il aura en partage la mer et le sud-ouest. **24** Et il dit à Aser: Béni soit Aser en ses enfants; il sera agréable à ses frères, il se baignera les pieds dans l'huile. **25** Le fer et l'airain seront sa chaussure; ta force sera comme tes jours. **26** Rien n'est comparable au Dieu du bien-aimé; ton protecteur marche sur le ciel, il a toute la magnificence du firmament. **27** Et la royauté de Dieu t'abritera, et tu seras protégé par la force de ses bras éternels, et, devant ta face, il chassera ton ennemi, et lui dira: Meurs. **28** Et Israël sera seul à dresser ses tentes avec sécurité sur la terre de Jacob, au milieu de l'abondance du blé et du vin; pour toi le ciel se couvrira de nuages qui répandront de la rosée. **29** Heureux Israël! quel peuple est semblable à toi, sauvé par la Seigneur? Ton protecteur te placera sous son bouclier; et son épée sera ta gloire; et tes ennemis chercheront à te tromper par leurs mensonges, et tu leur marcheras sur le cou.

34 Et Moïse monta, d'Araboth en Moab, sur le mont Nébo, au faîte de la cime de Phasga, qui est en face de Jéricho, et le Seigneur lui montra toute la terre de Galaad jusqu'à Dan, **2** Et toute la terre de Nephthali, et toute la terre d'Ephraïm, et toute la terre de Manassé, et toute la terre de Juda jusqu'à la mer extrême, **3** Et le désert, et le territoire de Jéricho, la ville des palmiers, jusqu'à Ségor. **4** Et le Seigneur dit à Moïse: Voici la terre que j'ai promise à Abraham, à Isaac et à Jacob, disant: Je la donnerai à votre race. Je te l'ai fait voir, mais tu n'y entreras point, **5** Et Moïse, serviteur du Seigneur, mourut en la terre de Moab, par l'ordre du Seigneur. **6** Et on l'ensevelit en Haï près du temple de Phogor, et nul jusqu'à ce jour n'a vu son sépulcre, **7** Or, Moïse était âgé de cent vingt ans lorsqu'il mourut; ses yeux n'étaient pas obscurcis, ses lèvres n'étaient point desséchées, **8** Et les fils d'Israël pleurèrent Moïse en Araboth de Moab sur le Jourdain, vis-à-vis Jéricho, durant trente jours, et les jours du deuil de Moïse s'écoulèrent, **9** Et Josué, fils de Nau, fut rempli de l'esprit d'intelligence; car Moïse lui avait imposé les mains. Les fils d'Israël lui obéirent, et ils se réglèrent dans leur conduite sur ce que le Seigneur avait prescrit à Moïse. **10** Et il ne s'éleva plus en Israël de prophète comme Moïse, que le Seigneur connut face à face, **11** Au milieu de tous

les signes et prodiges que le Seigneur lui ordonna de faire sur la terre d'Egypte, contre le Pharaon, ses serviteurs et toute sa contrée; **12** Grandes merveilles que, par une main puissante, Moïse opéra devant tout Israël.

Josué

1 Après la mort de Moïse, le Seigneur parla à Josué, fils de Nau, ministre de Moïse, disant: **2** Moïse mon serviteur est mort; maintenant donc lève-toi; traverse le Jourdain, toi et tout ce peuple; entre dans la terre que je leur donne. **3** Tout coin de terre qu'aura foulé la plante de vos pieds, je vous le donnerai, comme j'ai dit à Moïse. **4** Je vous donnerai le désert et l'Anti-Liban jusqu'au grand fleuve, le fleuve de l'Euphrate, et la contrée, jusqu'à la dernière mer, qui sera votre limite du côté du couchant. **5** Nul homme ne tiendra contre vous durant tous les jours de ta vie; et de même que j'étais avec Moïse je serai avec toi; je ne t'abandonnerai pas, je ne te mépriserai pas. **6** Sois fort et agis en homme, car c'est toi qui partageras à tout ce peuple la terre que j'ai juré de donner à vos pères. **7** Sois fort et agis en homme, afin d'observer et de pratiquer ce que t'a prescrit Moïse mon serviteur, et ne dévie ni à droite ni à gauche, afin qu'en toutes tes œuvres tu aies l'intelligence. **8** Les paroles du livre de cette loi seront sans cesse sur tes lèvres; tu méditeras sur elles nuit et jour, pour que tu saches accomplir tout ce qui y est écrit; alors, tu prospéreras; ta voie sera heureuse, et tu auras l'intelligence. **9** Voici ce que je te commande: Sois fort et agis en homme; n'aie point de faiblesse, point de crainte, car le Seigneur ton Dieu sera avec toi partout ou tu iras. **10** Et Josué donna des ordres aux scribes du peuple, disant: **11** Entrez au milieu du camp du peuple, et donnez des ordres au peuple, disant: Préparez des vivres, parce que dans trois jours vous traverserez le Jourdain, pour prendre possession de la terre que vous donne le Seigneur Dieu de vos pères. **12** Ensuite Josué dit à Ruben, à Gad et à la demi-tribu de Manassé: **13** Souvenez-vous de ce que vous a commandé Moïse, serviteur de Dieu, disant: Le Seigneur votre Dieu vous a mis en repos et vous a donné cette terre. **14** Que vos femmes, vos enfants, vos bestiaux, demeurent en la terre qu'il vous a donnée; pour vous, bien armés, vous passerez le fleuve en tête de vos frères, tous ceux du moins qui sont dans la force de l'âge, et vous combattrez avec eux, **15** Jusqu'à ce que le Seigneur notre Dieu ait octroyé le repos à vos frères comme à vous-mêmes, et qu'ils aient aussi hérité de cette terre que le Seigneur Dieu leur donne. Alors, vous retournez chacun à l'héritage que vous a donné Moïse sur la rive orientale du Jourdain. **16** Et répondant à Josué, ils dirent: Nous ferons tout ce que tu nous prescris, et en

tout lieu où tu nous enverras, nous irons. **17** Comme en toutes choses nous obéissions à Moïse, ainsi nous t'obéirons; seulement que le Seigneur notre Dieu soit avec toi de même qu'il était avec Moïse. **18** Celui qui te désobéirait, et qui serait indocile à tes ordres, qu'il meure. Ainsi donc, sois fort et agis en homme.

2 Et Josué, fils de Nau, envoya de Sétim deux jeunes gens afin d'explorer la terre, disant: Entrez dans ce pays, voyez-le; voyez Jéricho. Les deux jeunes gens étant partis entrèrent à Jéricho; ils allèrent à la maison d'une femme prostituée dont le nom était Rahab, et ils y logèrent. **2** Or, des gens en avertirent le roi de Jéricho, et dirent: Deux hommes des fils d'Israël se sont introduits ici, pour nous espionner. **3** Aussitôt, le roi de Jéricho envoya dire à Rabab: Fais sortir les hommes qui sont arrivés en ta maison cette nuit; car ils sont venus pour nous espionner. **4** Mais la femme ayant pris les deux hommes, les cacha; et elle répondit aux émissaires du roi: Des hommes sont venus chez moi; **5** Puis, comme on fermait la porte à l'heure des ténèbres, ces hommes sont partis; je ne sais où ils sont allés; faites-les poursuivre; peut-être les prendrez-vous. **6** Elle-même cependant les avait fait monter sur la terrasse, et elle les avait cachés sous de la paille de lin, qu'elle y avait amassée. **7** Les hommes se mirent donc à leur poursuite, par la route qui mène au sud du Jourdain, et l'on ferma les portes de la ville. **8** Lorsqu'ils furent sortis pour les poursuivre, et avant que les jeunes gens fussent endormis, la femme monta vers eux sur sa maison, **9** Et elle leur dit: Je sais que le Seigneur vous a donné cette terre; et la peur de vous est tombée sur nous. **10** Car nous avons appris de quelle manière le Seigneur Dieu a mis à sec la mer Rouge devant vous, comme vous sortiez de la terre d'Egypte, et tout ce qu'il a fait aux deux rois des Amorrhéens de l'autre rive du fleuve, à Séhon et Og, que vous avez exterminés. **11** Ayant ouï ces choses, la stupeur a bouleversé nos âmes, et, à votre approche, il ne restait plus souffle de vie en aucun de nous, parce que le Seigneur votre Dieu est Dieu, là-haut, dans les cieux, et, ici-bas, sur la terre. **12** Or, maintenant jurez-moi, par le Seigneur Dieu, que, comme je vous fais miséricorde, vous ferez miséricorde à la maison de mon père, **13** Que vous épargnerez la maison de mon père: ma mère, mes frères, toute ma famille et tout ce qui lui appartient; que vous arracherez à la mort ma vie. **14** Et les hommes répondirent: Notre vie pour ta vie, dussions-nous périr. Aussitôt elle reprit: Lorsque le Seigneur vous aura livré cette ville,

vous me ferez justice et miséricorde. **15** Puis, elle les fit descendre par la fenêtre, **16** Et elle leur dit: Partez par les montagnes, de peur que ceux qui vous poursuivent ne vous rencontrent; soient revenus, tenez-vous-y cachés; restez là trois jours, et après cela remettez-vous en route. **17** Alors, les hommes lui dirent: Nous sommes dégagés de ce serment envers toi: **18** Voici comment: nous entrerons sur le territoire de la ville, comme signal ce cordon écarlate que tu attacheras à la fenêtre par laquelle tu nous as fait descendre; nous dégagés de notre serment, qui nous lie envers d'Israël, un de chaque tribu.

ils marchèrent devant le peuple. **7** Et le Seigneur dit à Josué: C'est aujourd'hui que je commence à te rehausser aux yeux de tous les fils d'Israël, afin qu'ils sachent que de même que j'étais avec Moïse, je serai avec toi. **8** Et maintenant, donne mes ordres aux prêtres qui portent l'arche de l'alliance; dis-leur: Lorsque vous serez entrés dans les eaux du Jourdain, arrêtez-vous. **9** Et Josué dit aux fils d'Israël: Venez ici, écoutez les paroles du Seigneur qui portent l'arche de l'alliance; **10** Vous reconnaîtrez en elles, et en leur accomplissement, que le Dieu vivant est parmi vous, et qu'il exterminera devant votre face le Chananéen, ton père, ta mère, tes frères, toute la famille de l'Hettéen, l'Hevéen, le Phrézéen, le Gergéséen, le ton père et tout ce qui t'appartient. **19** Quiconque passera le seuil de ta maison, pour en sortir, sera coupable envers lui-même, et nous serons, à son égard, dégagés de notre serment, qui nous lie envers d'Israël, un de chaque tribu. **13** Et ceci arrivera: tous ceux qui resteront avec toi dans ta maison. **20** Lorsque les pieds des prêtres portant l'arche de Mais si quelqu'un vient à nous faire tort ou à dévoiler ces paroles que nous te disons, nous serons dégagés de ce serment que nous t'avons prêté. **21** Elle leur répondit: Qu'il soit fait selon ce que vous dites: Puis, les tentes pour traverser le Jourdain; cependant, elle les renvoya. **22** Ils partirent et allèrent dans les montagnes, où ils demeurèrent trois jours; cependant, les chemins, et ils ne les trouvèrent point. **23** Les deux jeunes gens revinrent sur leurs pas; ils descendirent des montagnes, traversèrent le fleuve, rejoignirent Josué, fils de Nau, et lui racontèrent tout ce qui leur était arrivé. **24** Et ils dirent à Josué: Le Seigneur a livré cette terre à nos mains; tout habitant de cette terre est dans la consternation devant nous.

l'arche de l'alliance du Seigneur, au moment où leur pieds entraient dans le Jourdain les prêtres portant l'arche du Jourdain, coulant à pleins bords, puisque c'était le temps de la moisson des froments, **16** Les eaux supérieures s'arrêtèrent; elles s'arrêtèrent formant une masse compacte et immense, qui s'étendit bien loin, bien loin, jusqu'à Cariathiarim. L'eau qui descendait, s'écoula dans la mer d'Araba ou la mer de Sel, jusqu'à ce qu'il n'en restât plus, et le peuple s'arrêta devant Jéricho. **17** Et, pendant que tous les fils d'Israël traversaient à pied sec, les prêtres, qui portaient l'arche de l'alliance du Seigneur, se tinrent immobiles et à pied sec au milieu du fleuve, jusqu'à ce que tout le peuple en eut achevé le passage.

3 Et Josué fut debout de grand matin, et il leva le camp de Sétim. Ils marchèrent jusqu'au Jourdain; et là ils firent halte avant de le traverser. **2** Après trois jours, les scribes parcoururent le camp. **3** Ils donneront au peuple les ordres de Josué, et dirent: Lorsque vous verrez l'arche de l'alliance du Seigneur notre Dieu, et nos prêtres et nos lévites la portant, quittez chacun votre poste et marchez à sa suite. **4** Mais laissez un grand intervalle entre vous et elle, tenez-vous à une distance de deux mille coudées; gardez-vous d'en approcher, afin que vous sachiez la voie que vous devez suivre, car vous n'avez jamais fait semblable chemin. **5** Et Josué dit au peuple: Sanctifiez-vous pour demain, car demain le Seigneur fera au milieu de vous des merveilles. **6** Et Josué dit aux prêtres: Enlevez l'arche de l'alliance du Seigneur et marchez devant le peuple. Les prêtres enlevèrent donc l'arche de l'alliance du Seigneur, et

4 Lorsque tout le peuple eut achevé de franchir le Jourdain, le Seigneur parla à Josué, disant: **2** Prends douze hommes parmi le peuple, un de chaque tribu. **3** Puis, donne-leur cet ordre: Ramassez au milieu du Jourdain douze pierres convenables; transportez-les avec vous, placez-les dans le campement où vous dresserez vos tentes pour cette nuit. **4** Et Josué, ayant fait venir douze hommes illustres entre les fils d'Israël; un de chaque tribu, **5** Leur dit: Descendez, sous mes yeux, devant l'arche du Seigneur, au milieu du Jourdain, et, après avoir pris là chacun une pierre,

apportez-la sur vos épaules, selon le nombre des tribus en Israël, 6 Afin qu'elles soient pour vous un signe immuable et perpétuel; et que quand à l'avenir ton fils t'interrogera, disant: Que signifient pour vous ces pierres? 7 Tu l'expliques à ton fils, et lui dises: Elles nous rappellent que le Jourdain

s'est arrêté devant l'arche de l'alliance du Seigneur de toute la terre, lorsqu'elle y a passé; et ces pierres seront un mémorial pour vous, pour les fils d'Israël, jusqu'à la consommation des temps. 8 Les fils d'Israël exécutèrent ce que le Seigneur avait prescrit à Josué; après avoir pris du milieu du Jourdain douze pierres, comme le Seigneur le prescrivit à Josué, après que les fils d'Israël eurent achevé le passage du fleuve, ils les emportèrent avec eux dans le camp, et les y déposèrent. 9 Et Josué plaça douze autres pierres dans le lit même du fleuve, au lieu où étaient les pieds des prêtres qui transportaient l'arche de l'alliance du Seigneur; elles y sont restées jusqu'à ce jour. 10 Car les prêtres qui transportaient l'arche de l'alliance se tinrent immobiles dans le Jourdain, jusqu'à ce que Josué eut exécuté tout ce qu'il avait annoncé au peuple, selon l'ordre du Seigneur; or, le peuple tout entier avait franchi le fleuve; 11 Et après que le peuple eut achevé le passage, l'arche de l'alliance du Seigneur passa, précédée de ceux qui portaient les pierres. 12 Les fils de Ruben, les fils de Gad et la demi-tribu de Manassé, prêts au combat, avaient passé aussi, en avant des autres fils d'Israël, comme Moïse l'avait prescrit. 13 Quarante mille combattants de ces tribus traversèrent le fleuve devant le Seigneur, pour combattre sous les murs de Jéricho. 14 Et ce jour-là, le Seigneur exalta Josué aux yeux de toute la race d'Israël, et ils eurent crainte de lui comme de Moïse, au temps où il vivait. 15 Et le Seigneur parla à Josué, disant: 16 Ordonne aux prêtres qui portent l'arche du témoignage et de l'alliance, de sortir du Jourdain. 17 Et Josué commanda aux prêtres, disant: Sortez du Jourdain. 18 Aussitôt que les prêtres, qui portaient l'arche de l'alliance du Seigneur, eurent quitté le lit du Jourdain et posé leurs pieds sur la rive, l'eau du fleuve reprit impétueusement son cours, et coula à pleins bords, comme hier et le troisième jour. 19 Le passage du Jourdain eut lieu le dixième jour du premier mois, et les fils d'Israël campèrent en Galgala, à l'orient de Jéricho. 20 Là, en Galgala, Josué plaça les douze pierres qu'il avait tirées du Jourdain, 21 Et il dit: Lorsque vos fils vous interrogeront, disant: Que signifient ces pierres? 22 Apprenez à vos fils qu'Israël a passé le Jourdain à pied sec, 23 Et que le Seigneur a desséché son lit devant vous, jusqu'à ce que vous

l'eussiez traversé, comme il a desséché devant nous la mer Rouge, jusqu'à ce que nous l'eussions passée. 24 Afin que toutes les nations de la terre sachent que la puissance du Seigneur est irrésistible, et que vous honoriez le Seigneur votre Dieu perpétuellement.

5 Lorsque les rois des Amorrhéens de la rive droite du fleuve, et les rois des Phéniciens de la côte, apprirent que le Seigneur Dieu avait desséché le Jourdain devant les fils d'Israël pendant qu'ils le traversaient, leur intelligence fut paralysée, l'épouvanter les saisit, et il ne leur resta pas ombre de prudence devant les fils d'Israël. 2 Vers ce temps-là, le Seigneur dit à Josué: Fais-toi des couteaux de pierre tranchante, convoque les fils d'Israël de la seconde génération, et soumets-les à la circoncision. 3 Et Josué fit des couteaux de pierre tranchante, et il circonciit les fils d'Israël, au lieu appelé: les collines des Prépuces. 4 C'est ainsi que Josué purifia les fils d'Israël: tous ceux qui étaient nés dans le voyage, et tous ceux qui, à la sortie d'Egypte, n'avaient point été circoncis, 5 Josué les circonciit tous; 6 Car, pendant quarante-deux ans, Israël avait erré dans le désert de Mabdaris. C'est pourquoi la plupart des hommes en état de porter les armes, qui, après la sortie d'Egypte, s'étaient montrés indociles aux ordres du Seigneur, n'avaient point été circoncis; aussi le Seigneur les avait-il condamnés à ne jamais voir la terre que le Seigneur avait juré de donner à leurs pères, terre où coulaient le lait et le miel. 7 Et à ces hommes, le Seigneur substitua leurs fils, ceux que Josué circonciit, parce qu'ils étaient nés pendant le voyage, et n'avaient point été circoncis. 8 Après leur circoncision, ils se tinrent en repos et restèrent dans leur camp jusqu'à ce qu'ils fussent guéris. 9 Et le Seigneur dit à Josué, fils de Nau: J'ai effacé aujourd'hui parmi vous l'opprobre d'Egypte, et le nom de Galgala fut donné à ce lieu. 10 Ensuite, les fils d'Israël célébrèrent la pâque le quatorzième jour de la lune, après le coucher du soleil, à l'Occident de Jéricho, sur la rive du Jourdain, dans la plaine. 11 Ils mangèrent des azymes faits du blé nouveau de cette terre. 12 Ce jour-là, il n'y eut plus de manne; dès que les fils d'Israël eurent mangé du grain de cette terre, la manne cessa de tomber pour eux. Ils récoltèrent dans cette année les fruits de la terre des Phéniciens. 13 Et comme Josué était dans le pays de Jéricho, voilà que, levant les yeux, il vit devant lui un homme debout, une épée nue à la main. Et Josué l'abordant, lui dit: Es-tu des nôtres, ou de nos ennemis? 14 Et l'homme lui répondit: Je suis le prince de la milice

du Seigneur, et je suis venu maintenant près de toi. laissez pas entraîner à rien prendre de ce qui est A ces mots, Josué tomba la face contre terre, et anathème, de peur que vous n'attriez l'anathème sur dit: Maître, que commandes-tu à ton serviteur? 15 L'archange du Seigneur reprit: Ote la chaussure de tes pieds, car le lieu où tu les poses est saint.

6 Cependant, Jéricho était entourée de murs et fermée; et personne n'en sortait, et personne n'y entrat. 2 Et le Seigneur dit à Josué: Voilà que je livre à tes mains Jéricho, son roi et ses hommes puissants. 3 Fais-la donc investir par tes gens de guerre. 5 Et voici ce qui sera: Lorsque vous sonnerez de la trompette, que tout le peuple ensemble jette un cri; à ce cri, les murs de la ville s'écrouleront d'eux-mêmes, et le peuple y entrera, chacun se précipitant droit dans la ville. 6 Josué, fils de Nau, alla auprès des prêtres, 7 Et il leur parla, disant: Annoncez au peuple qu'il ait à investir la ville. Que les hommes de guerre, bien armés, marchent devant le Seigneur. 8 Que sept prêtres, tenant les sept trompettes sacrées, marchent pareillement devant le Seigneur, et qu'ils sonnent fortement, et que l'arche de l'alliance du Seigneur les suive. 9 Que les hommes de guerre passent devant, et que derrière eux les prêtres, qui suivront l'arche de l'alliance du Seigneur, sonnent de la trompette. 10 Et Josué donna ces ordres au peuple, disant: Ne criez point, que personne n'entende votre voix jusqu'à ce que le Seigneur vous fasse connaître le jour ou il faudra crier: alors, vous jetterez un grand cri. 11 Et l'arche de l'alliance de Dieu, ayant fait le tour de la ville, rentra aussitôt dans le camp, où elle passa la nuit. 12 Le second jour, Josué se leva de grand matin, et les prêtres transportèrent l'arche de l'alliance du Seigneur. 13 Et les sept prêtres, ceux qui tenaient les sept trompettes, marchèrent devant elle, devant le Seigneur; après eux sortirent les hommes de guerre, puis tout le reste du peuple, derrière l'arche de l'alliance du Seigneur. Et les prêtres sonnèrent de la trompette. Et le reste du peuple fit le tour de la ville, en la serrant de près; 14 Puis, on rentra de nouveau dans le camp, et l'on fit la même chose pendant six jours. 15 Et le septième jour, de grand matin, le peuple se leva, et ce jour-là il fit sept fois le tour de la ville. 16 Enfin, au septième tour, les prêtres sonnèrent de la trompette, et Josué dit aux fils d'Israël: Criez, car le Seigneur vous a livré la ville. 17 Elle sera anathème pour le Seigneur des armées, elle et tout ce qu'elle contient, hormis Rahab la prostituée; épargnez cette femme et tout ce que vous trouverez dans sa maison. 18 Cependant, gardez-vous soigneusement de toucher à rien de ce qui est anathème; ne vous

laissez pas entraîner à rien prendre de ce qui est le camp des fils d'Israël, et que vous ne nous fassiez briser. 19 Tout l'argent, tout l'or, l'airain et le fer, seront consacrés au Seigneur; on les portera dans le trésor du Seigneur. 20 Alors, les prêtres sonnèrent de la trompette, et dès qu'il entendit les trompettes, le peuple tout entier jeta un cri grand et fort, et le mur de l'enceinte s'écroula de toutes parts, et tout le peuple monta dans la ville. 21 Et Josué la frappa d'anathème, elle et tout ce qu'elle renfermait, depuis l'homme jusqu'à la femme, depuis l'enfant jusqu'au vieillard, avec le bétail et les bêtes de somme; tout fut passé au fil de l'épée. 22 Cependant, Josué fit aux deux jeunes hommes qu'il avait envoyés à la découverte: Allez à la maison de la femme, faites-l'en sortir, elle et tout ce qui lui appartient. 23 Et les deux jeunes hommes, qui avaient été envoyés à la découverte, entrèrent dans la maison de la femme, et ils emmenèrent Rahab, et son père, et sa mère, et ses frères, et toute sa parenté, et tout ce qui lui appartenait, et ils la firent demeurer hors du camp d'Israël. 24 La ville fut consumée par le feu avec tout ce qu'elle renfermait, hormis l'argent, l'or, l'airain et le fer, que l'on transporta dans le trésor du Seigneur. 25 Et Josué épargna Rahab la prostituée, avec toute la famille de son père; il les fit demeurer au milieu d'Israël jusqu'à ce jour, parce qu'elle avait caché les jeunes hommes que Josué avait envoyés à la découverte dans Jéricho. 26 Josué ce jour-là, devant le Seigneur, adjura le peuple, disant: Maudit soit l'homme qui rebâtira cette ville; c'est dans la mort de son premier-né qu'il en jettera les fondations, et dans celle du dernier de ses fils qu'il en posera les portes. Ainsi arriva-t-il à Hozan de Béthel: c'est en perdant Abiron, son premier-né, qu'il jeta les fondations de cette ville, et dans la mort du seul fils qui lui restait, qu'il en posa les portes. 27 Or, le Seigneur était avec Josué, et le nom de Josué remplissait toute la terre.

7 Mais, les fils d'Israël commirent un grand péché; ils violèrent l'anathème, et Achar, fils de Charmi, fils de Zamhri, fils de Zaré, de la tribu de Juda, prit une part de ce qui était anathème; et le Seigneur fut rempli de colère contre les fils d'Israël. 2 Josué, à ce moment, envoya des hommes en Haï, qui est vers Bethel, disant: Allez reconnaître Haï. Les hommes montèrent donc, et observèrent Haï. 3 Ils retournèrent auprès de Josué, et lui dirent: Ne fais pas monter tout le peuple; que seulement deux ou trois mille hommes partent, et ils réduiront la ville; ne conduis

pas là le peuple entier, car ils sont en petit nombre. **4** répondit à Josué, et il lui dit: Véritablement j'ai péché Et trois mille combattants environ montèrent; mais, ils devant le Seigneur Dieu d'Israël. Voici ce que j'ai s'enfuirent devant les hommes d'Haï. **5** Les hommes fait. **21** J'ai vu dans le butin un vêtement bigarré, d'Haï en tuèrent trente-six; puis, ils les poursuivirent deux cents sicles d'argent, un lingot d'or du poids à partir de la porte de la ville, et ils les accablèrent de cinquante sicles, et, les ayant convoités, je les coups sur les pentes de la colline. Le cœur du peuple ai pris. Je les ai cachés sous ma tente, l'argent au-en fut frappé d'effroi, et son courage fut comme l'eau dessous de tout le reste. **22** Aussitôt, Josué dépêcha qui s'écoule. **6** Josué alors déchira ses vêtements, des hommes qui coururent à la tente dans le camp; Josué resta jusqu'au soir devant le Seigneur, la et les objets étaient cachés dans la tente d'Achar, face contre terre, avec les anciens d'Israël, et ils se et l'argent au-dessous de tout le reste. **23** Ils les jetèrent de la poussière sur la tête. **7** Et Josué dit: retirèrent de la tente, et les ayant apportés à Josué Je vous conjure, Seigneur, pourquoi votre serviteur et aux anciens d'Israël, ils les déposèrent devant le a-t-il fait passer le Jourdain à ce peuple pour être Seigneur. **24** Et Josué saisit Achar, fils de Zaré, et livré à l'Amorrhén et périr? Que ne sommes-nous il le conduisit à la vallée d'Achor, avec ses fils, ses restés, que ne nous sommes-nous établis sur l'autre filles, son bétail, ses bêtes de somme, ses brebis, sa rive! **8** Et que dirai-je, maintenant qu'Israël a tourné tente et tout ce qui lui appartenait. Tout le peuple le le dos devant son ennemi? **9** A cette nouvelle le suivit, et il les mena en Emécachor. **25** Là, Josué Chananéen et tous ceux qui habitent cette terre, vont dit à Achar: Pourquoi nous as-tu perdus? Que de nous envelopper, et ils nous feront disparaître de leur même le Seigneur t'extermine aujourd'hui. Et tout terre; et alors que feras-tu pour glorifier ton grand Israël le lapida. **26** Puis, ils formèrent sur lui un grand nom? **10** Et le Seigneur dit à Josué: Lève-toi; pourquoi monceau de de pierres, et le Seigneur apaisa son donc es-tu tombé la face contre terre? **11** Le peuple a courroux. A cause de cela, ce lieu, jusqu'à nos jours, péché; ils ont violé l'alliance que j'ai faite avec lui, en s'est appelé Emécachor (Vallée du trouble.)
dérobant, pour la mettre parmi leurs meubles, une part de l'anathème. **12** Les fils d'Israël ne peuvent donc pas résister à leurs ennemis; ils fuiront devant eux, parce qu'ils sont devenus anathèmes. Je ne continuerai plus d'être avec vous, à moins que vous ne retranchiez l'anathème du milieu de vous. **13** Lève-toi, purifie le peuple, prescris-lui de se purifier pour demain; dis-lui: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Un anathème est parmi vous, et vous ne pourrez point résister à vos ennemis jusqu'à ce que vous ayez retranché l'anathème du milieu de vous. **14** Vous vous rassemblerez tous, par tribus, demain au matin, et il y aura une tribu que désignera le Seigneur; vous ferez avancer chaque famille, et, dans celle que désignera le Seigneur, vous ferez avancer chaque maison, et, dans celle que désignera le Seigneur, vous ferez avancer chaque homme; **15** Et l'homme que désignera le Seigneur, sera consumé par le feu avec tout ce qui lui appartient, parce qu'il a violé l'alliance du Seigneur, et qu'il a commis un péché en Israël. **16** Et Josué, de grand matin, rassembla le peuple par tribus, et la tribu de Juda fut désignée. **17** Elle s'avança par familles, et la famille de Zaré fut désignée; elle s'avança homme par homme, **18** Et Achar, fils de Zamibri, fils de Zaré, fut désigné. **19** Et Josué dit à Achar: Glorifie aujourd'hui le Seigneur Dieu d'Israël, donne confession à Dieu, et déclare-moi ce que tu as fait; ne me cache rien. **20** Or, Achar

8 Et le Seigneur dit à Josué: N'aie point de crainte, point de faiblesse; prends avec toi tous les gens de guerre, et monte en Haï: voilà que j'ai livré à tes mains le roi d'Haï et son territoire. **2** Tu feras à Haï ce que tu as fait à Jéricho et à son roi; mais tu prendras pour toi tout le bétail; dresse d'abord une embuscade derrière la ville. **3** Josué se leva donc et avec lui tous les gens de guerre, afin de marcher sur Haï. Or, Josué choisit trente mille hommes dans la force de l'âge, et il les fit partir pendant la nuit. **4** Et il leur donna des ordres, disant: Placez-vous en embuscade derrière la ville. Ne vous en éloignez pas beaucoup, et tenez-vous prêts. **5** Moi, cependant, et tous ceux qui m'accompagnent, nous nous approcherons des remparts, et il adviendra que quand les habitants d'Haï sortiront à notre rencontre, comme ils l'ont fait récemment, nous fuirons devant eux. **6** Et lorsqu'ils se seront lancés à notre poursuite, nous les attirerons loin de la ville, et ils diront: Ces gens-là fuient devant nous de la même manière que précédemment. **7** Alors, levez-vous, quittez votre embuscade, et entrez dans la ville. **8** Faites comme je viens de dire: c'est l'ordre que je vous donne. **9** Et Josué les congédia; ils gagnèrent le lieu de l'embuscade, et ils se placèrent entre Béthel et Haï, du côté d'Haï tourné vers la mer. **10** Ensuite, Josué s'étant levé de grand matin, inspecta le peuple; et lui-même, avec les anciens,

monta en Haï devant tout le peuple. 11 Tous les gens de guerre marchèrent à sa suite, et arrivèrent devant la ville du côté de l'orient. 12 Cependant, l'embuscade était du côté de la mer (à l'Occident de la ville). 13 Et dès que le roi d'Haï aperçut Josué et les siens, il se hâta de sortir directement à leur rencontre pour les combattre; car il ne savait pas qu'une embuscade était dressée de l'autre côté de la ville. 14 Josué et les hommes d'Haï poursuivirent les fils d'Israël, et ils 15 poursuivaient les fils d'Israël; ils avaient laissé 16 Et les hommes d'Haï sortirent promptement de leur place. Et Josué étendit la main et 17 Nul n'était resté dans Haï; 18 Alors, le Seigneur dit à Josué: Etends la main au javelot, que tu tiens, vers la ville; car je te l'ai 19 A ce moment les hommes de l'embuscade sortirent promptement de leur place; transportaient l'arche de l'alliance du Seigneur. Le 20 Et les hommes de l'embuscade sortirent de la ville à la rencontre de ceux-ci, qui se trouvèrent enveloppés par tous les 21 Dès que Josué et tout le peuple eurent reconnu que les hommes de l'embuscade avaient pris la ville, et que la fumée de l'incendie s'élevait jusqu'au ciel, et 22 Et l'embuscade sortit de la ville à la rencontre de ce qui se passait derrière eux, l'autre moitié près du mont Hébal, comme l'avait 23 Toutefois, l'on prit vivant le roi d'Haï et on le mena devant Josué. 24 Quand les fils d'Israël eurent achevé de tuer tous ceux de Haï 25 Ce jour-là, douze mille âmes 26 Il ne resta que le butin, réservé aux fils d'Israël, selon l'ordre du Seigneur que leur 27 Au coucher du soleil, Josué fit détacher son cadavre, 28 Et Josué acheva d'incendier la ville; il en fit un tombeau inhabitable à jamais, et 29 Et il suspendit à un arbre fourchu le roi d'Haï, qu'il y laissa jusqu'au soir.

9 Lorsque ces nouvelles parvinrent aux rois des Amorréens de la rive droite du fleuve, à ceux de la montagne, à ceux du plat pays, à ceux de la côte de la grande mer, à ceux qui avoisinent l'Anti-Liban et aux Hettéens, aux Chananéens, aux Phérézéens, aux Evéens, aux Amorréens, aux Gergéens et aux Jébuséens, 2 Ils se réunirent à la fois pour combattre Josué et Israël. 3 Alors, Josué éleva un autel au Seigneur Dieu d'Israël sur le mont Hebal, 4 Selon ce que Moïse, serviteur de Dieu, avait prescrit aux fils d'Israël et qu'il est écrit en la loi de Moïse; 5 Et tous poursuivaient les fils d'Israël; ils avaient laissé cet autel fut construit en pierres brutes que le fer la ville ouverte, et ils s'attachaient aux pas d'Israël. 6 Alors, tout Israël, promptement leur place. Et Josué étendit la main et ses anciens, les juges et les scribes de l'arche se le javelot vers la ville; 7 7 8 Et de tous les ordres de ils partirent, ils entrèrent dans la ville, la prirent et se 9 En ce temps-là, les habitants de Gabaon ouïrent ce que le Seigneur fuit; nul ne survécut. 10 Eux aussi usèrent 11 Le tour de leurs 12 Ils vinrent ainsi auprès de Josué, de Haï furent tués. 13 la ville; il en fit un tombeau inhabitable à jamais, et 14 Mais ils répondirent à Josué: Nous sommes tes 15 Ils reprurent: Tes esclaves arrivent venez-vous? 16 Ils reprurent: Tes esclaves arrivent d'une contrée très lointaine, au nom du Seigneur ton Dieu; car nous avons ouï son nom, nous avons

appris tout ce qu'il a fait en Egypte, **16** Et comment il prendra Gabaon, car ses habitants se sont livrés à un traité les rois des Amorrhéens qui étaient au-delà à Josué et aux fils d'Israël. **5** Et les cinq rois des du fleuve: Séhon, roi des Amorrhéens, et Og, roi de Jébuséens se mirent en marche, le roi de Jérusalem, Basan, qui demeurait en Astaroth et en Edraïn. **17** A le roi d'Hébron, le roi de Jérith, le roi de Lachis ces nouvelles, nos anciens et tous ceux qui habitent et le roi d'Odollam, eux et tous leurs peuples, et notre contrée nous ont dit: Prenez avec vous des ils assiégeront Gabaon et l'attaqueront. **6** Alors, vivres pour la route, allez à leur rencontre, et dites- les Gabaonites envoyèrent à Josué dans le camp leur: Nous sommes vos esclaves, et maintenant faites d'Israël, en Galgala, disant: Ne retire pas tes mains avec nous une alliance. **18** Voici nos pains qui étaient de tes serviteurs; monte auprès de nous rapidement; chauds quand nous nous en sommes approvisionnés, viens à notre secours et délivre-nous. Car tous les le jour où nous sommes partis pour venir près de rois des Amorrhéens qui habitent la montagne se vous; ils sont maintenant desséchés et rongés. **19** Et sont réunis contre nous. **7** Et Josué partit de Galgala, ces autres de vin que nous avons remplies neuves, et avec lui tous les gens de guerre, tous les hommes vous les voyez déchirées; cependant, nos vêtements dans la force de l'âge. **8** Et le Seigneur dit à Josué: et nos chaussures se sont usés durant notre bien Ne les crains pas, car je les ai livrés à tes mains, et long voyage. **20** Alors, les chefs d'Israël prirent de pas un d'eux ne subsistera devant vous. **9** Josué ces provisions, et ils n'interrogèrent point le Seigneur. marcha donc toute la nuit, au sortir de Galgala, et **21** Josué leur accorda donc la paix; il fit avec eux parut devant eux à l'improviste. **10** Et le Seigneur une alliance qui les préserva de tout dommage, et les frappa de stupeur à l'aspect des fils d'Israël; le les chefs de l'assemblée leur prirent serment. **22** Seigneur à Gabaon en fit un grand massacre, et Trois jours après la conclusion de l'alliance, on leur Israël les poursuivit par le chemin qui descend le apprit que c'étaient des voisins, et qu'ils habitaient mont Oronin, les taillant en pièces jusqu'à Azéca et leur territoire. **23** Ensuite, les fils d'Israël levèrent leur Macéda. **11** Pendant qu'ils fuyaient devant les fils camp, et eux allèrent à leurs villes; or, leurs villes d'Israël, sur les pentes du mont Oronin, le Seigneur étaient Gabaon, Caphira, Beroth et Cariathiarim. **24** jeta sur eux, du haut du ciel, des pierres de grêle Mais les fils d'Israël ne les combattirent point, parce jusqu'à Azeca, et ces pierres de grêle en tuèrent plus que tous les chefs leur avaient prêté serment, au nom que les fils d'Israël n'en avaient fait périr par le glaive du Seigneur Dieu d'Israël. Et tout le peuple se prit dans le combat. **12** Alors, Josué parla au Seigneur, le à murmurer contre les chefs. **25** Et les chefs dirent jour même où Dieu avait livré l'Amorrhéen au bras à tout le peuple: Nous leur avons prêté serment au d'Israël, lorsqu'il les eut accablés en Gabaon, et qu'ils nom du Seigneur Dieu d'Israël, et maintenant nous furent écrasés devant les fils d'Israël. Et Josué dit: ne pouvons les toucher. **26** Voici ce que nous ferons: Que le soleil s'arrête sur Gabaon, et la lune sur le val accordons-leur la vie et réservons-les, et il n'y aura d'Ailon. **13** Et le soleil s'arrêta, et la lune se tint en point contre nous de colère, à cause du serment repos, jusqu'à ce que le Seigneur eut tiré vengeance que nous leur avons prêté. **27** Ils vivront et ils seront des ennemis. Le soleil resta au milieu du ciel, et les fendeurs de bois, les porteurs d'eau de toute il ne s'avança pas du côté de l'occident, durant le l'assemblée, comme les chefs le leur ont dit.

10 Et lorsque Adonibézec, roi de Jérusalem, ouït dire que Josué, après avoir pris Haï, l'avait détruite, qu'il avait traité cette ville et son roi de la même manière que Jéricho et le roi de Jéricho, et que les Gabaonites s'étaient livrés à Josué et à Israël, **2** Lui et les siens eurent aussi d'eux une grande crainte; car ils n'ignoraient pas que la ville de Gabaon était grande comme l'une des métropoles, et que tous ses gens de guerre étaient vaillants. **3** Adonibézec, roi de Jérusalem, envoya donc vers Elam, roi d'Hébron, vers Phidon, roi de Jérith, vers Jéphré, roi de Lachis, vers Dabin, roi d'Odollam, disant: **4** Venez, montez près de moi, soyez mes auxiliaires et allons

ainsi un homme, parce que le Seigneur combattait avec Israël. **16** Cependant, les cinq rois s'étaient échappés; ils s'étaient cachés dans la grotte de Macéda. **17** Et des gens en informèrent Josué, disant: On a trouvé les cinq rois cachés dans la grotte qui est en Macéda. **18** Et Josué dit: Roulez des pierres à l'entrée de la grotte, et placez des hommes pour la garder. **19** Pour vous, ne cessez pas de poursuivre vos ennemis; serrez de près leur arrière-garde, et ne souffrez pas qu'ils entrent dans leurs villes, car le Seigneur Dieu les a livrés à nos mains. **20** Lorsque Josué et les fils d'Israël eurent achevé cet immense carnage, ils s'arrêtèrent enfin, et ceux qui avaient pu

fuir se réfugièrent dans leurs places fortifiées. **21** De son côté, tout le peuple d'Israël retourna sain et sauf en Macéda, et rejoignit Josué; pas un des fils d'Israël ne souffla mot. **22** Alors, Josué dit: Ouvrez la caverne, faites-en sortir les cinq rois, et me les amenez. **23** pas un seul survivant; Et l'on amena de la caverne les cinq rois: le roi de Jérusalem, le roi d'Hébron, le roi de Jérimum, le roi de Lachis et le roi d'Odollam. **24** Lorsqu'on les eut amenés devant Josué, il convoqua tout Israël, et il dit aux chefs des combattants, à ceux qui marchaient auprès de lui: Avancez, et mettez-leur le pied sur le cou. Et ils s'avancèrent, et ils mirent le pied sur le cou des cinq rois. **25** Et Josué dit aux siens: N'ayez ni crainte ni faiblesse; soyez forts, agissez en hommes, car le Seigneur traitera de même tous les ennemis que vous aurez à combattre. **26** Puis, Josué tua les rois; il les suspendit à cinq arbres, et ils y restèrent jusqu'au soir. **27** Vers le coucher du soleil, Josué ordonna de les détacher; on les jeta dans la caverne où ils s'étaient enfuis, et l'on roula devant la caverne des pierres qui y sont encore aujourd'hui. **28** Ce jour-là même, Israël prit Macéda, où il passa au fil de l'épée et extermina tout ce qui avait souffle de vie; nul n'y fut épargné, nul ne s'en échappa; et Israël traita le roi de Macéda comme il avait traité le roi de Jéricho. **29** Après cela, Josué, et avec lui tout Israël, partirent de Macéda pour Lebna, qu'ils assiégerent. **30** Et le Seigneur la livra aux mains d'Israël; ils la prirent, et prirent son roi; ils passèrent au fil de l'épée tout ce qui avait souffle de vie; nul n'y fut épargné, nul ne s'en échappa, et ils traitèrent le roi de Lebna comme ils avaient traité le roi de Jéricho. **31** Après cela, Josué, et avec lui tout Israël, partirent de Lebna pour Lachis, qu'ils investirent et assiégerent. **32** Et le Seigneur livra Lachis aux mains d'Israël; ils la prirent le second jour; ils la passèrent au fil de l'épée, et ils la détruisirent comme ils avaient détruit Lebna. **33** Alors, Elam, roi de Gazer, s'avança au secours de Lachis; mais Josué la passa, ainsi que tout son peuple, au fil de l'épée, au point de ne pas laisser un seul survivant ni un seul fuyard. **34** Après cela, Josué, et avec lui tout Israël, partirent de Lachis pour Odollam, qu'ils investirent et assiégerent. **35** Et le Seigneur la livra aux mains d'Israël; il la prit ce jour-là même, et il passa au fil de l'épée tout ce qui avait souffle de vie, comme il avait fait à Lachis. **36** Ensuite, Josué, et avec lui tout Israël, partirent pour Hébron, qu'ils investirent. **37** Ils y passèrent au fil de l'épée tout ce qui avait souffle de vie; nul ne fut épargné; comme à Odollam, ils détruisirent la ville et tout ce qu'elle renfermait. **38** Ensuite, Josué, et avec lui tout Israël, se tournèrent sur Dabir, qu'ils investirent, **39** Ils la prirent ainsi que son roi et ses bourgades; ils la passèrent au fil de l'épée; ils détruisirent la ville et tout ce qui en elle avait souffle de vie; ils n'y laissèrent faites-en sortir les cinq rois, et me les amenez. **40** Et Josué frappa toute la contrée montagneuse, de Nageb, et le plat pays, et Asedoth, et leurs rois; il n'y laissa pas un être vivant, il extermina tout ce qui avait souffle de vie, comme le lui avait prescrit le Seigneur Dieu d'Israël. **41** Depuis Cadès-Barné jusqu'à Gaza, et Gosom tout entière jusqu'à Gabaon, **42** Josué dévasta de fond en comble toute la terre, et il fit périr ses rois, parce que le Seigneur Dieu d'Israël combattait avec son peuple.

11 A ces nouvelles, Jabis, rois d'Asor, envoya des messages à Jobab, roi de Maron, au roi de Symoon, au roi d'Asiph, **2** Aux rois voisins de la grande Sidon, qui habitaient les montagnes et Araba, vis-à-vis Cénéroth, et la plaine et Phenaddor, **3** Aux rois Chananéens de la côté orientale, aux rois Amorrhéens de la côté, aux Hettéens, aux Phérézéens, au Jébuséens, qui habitaient les montagnes, aux Evéens et à ceux qui habitaient sous Hermon dans la contrée de Massyma. **4** Et tous ces peuples sortirent et leurs rois avec eux, semblables par leur multitude au sable de la mer, avec une cavalerie nombreuse et des chars. **5** Et tous leurs rois se réunirent, et ils arrivèrent en même temps vers les eaux de Maron, et ils y campèrent pour combattre Israël. **6** Et le Seigneur dit à Josué: N'aie point de crainte devant eux, car demain, à cette même heure, je te les livrerai; ils fuiront à l'aspect d'Israël; tu couperas les jarrets de leurs chevaux, et tu brûleras leurs chars. **7** Et soudain, Josué avec tous ses hommes de guerre, ayant marché contre eux sur les eaux de Maron, les attaqua dans la montagne. **8** Et le Seigneur les livra aux mains d'Israël. Israël, les taillant en pièces, les poursuivit jusqu'à la grande Sidon, jusqu'à Maseron et jusqu'à la plaine de Massoch du côté de l'orient. Et ils les détruisirent, et ils ne laissèrent pas un seul survivant. **9** Josué les traita comme l'avait prescrit le Seigneur: il coupa les jarrets de leurs chevaux, et brûla leurs chars. **10** En ce temps-là, Josué, revenant sur ses pas, prit Asor et son roi. Or, cette ville était jadis la reine de tous ces royaumes. **11** Israël passa au fil de l'épée tout ce qui en elle avait souffle de vie; il extermina tout, il n'y laissa point un être vivant; et il livra Asor aux flammes. **12** Ensuite, Josué prit toutes les villes capitales, et tous leurs rois, qu'il

passa au fil de l'épée; il extermina tous les habitants, sous Asedoth-Phasga. 4 Et le roi de Basan, Og, reste comme l'avait ordonné Moïse, serviteur de Dieu. 13 des géants, qui habitait en Astaroth et en Edraïn, et 5 Mais Israël n'incendia aucune des villes entourées de Régnaït, depuis le mont Hermon et depuis Secchaï, remparts; de ces villes, Asor fut la seule incendiée. 14 sur toute la terre de Basan, jusqu'aux confins de Les fils d'Israël prirent pour eux toutes ses dépouilles; Gergési, sur Machis et sur la moitié de Galaad, ils passèrent les hommes au fil de l'épée jusqu'à ce limitrophe de Séhon, roi d'Esebon. 6 Moïse, serviteur qu'ils les eussent tous exterminés; ils n'en laissèrent de Dieu, et les fils d'Israël détruisirent ces deux rois, pas un seul vivant. 15 Ainsi l'avait prescrit le Seigneur et ils donnèrent leurs royaumes en héritage à Ruben, à son serviteur Moïse; ainsi l'avait prescrit Moïse à Gad et à la demi-tribu de Manassé. 7 Et voici les Josué; ainsi fit Josué, qui n'omit rien des ordres de rois des Amorrhéens que détruisirent Josué et les fils Moïse. 16 Et Josué prit toute la contrée montagneuse, Israël en deçà du Jourdain, du côté de l'occident, toute la terre de Nageb, toute la terre de Gosom, depuis Balagad, dans la plaine au-dessous du Liban, tout le plat pays, la plaine à l'occident, la montagne jusqu'aux montagnes de Chelcha qui s'élèvent vers d'Israël et les basses terres au pied de la montagne. Séir. Et Josué donna leurs royaumes en héritage aux 17 A partir des monts de Chelcha, il prit aussi le tribus d'Israël en tirant les portions au sort. 8 Dans territoire qui monte vers Séir, et celui qui s'étend la montagne, et dans la plaine, et dans Araba, et jusqu'à Balagad, et les plaines situées au pied du dans Asedoth, et dans le désert, en Nageb, il détruisit Liban, sous le mont Hermon. Il prit tous les rois de l'Hettéen, l'Amorrhéen, le Chananéen, le Phérézéen, ces contrées, il les détruisit, il les extermina. 18 l'Evén et le Jébuséen, 9 Le roi de Jéricho, le roi Bien des jours s'écoulèrent pendant que Josué fit la d'Haï qui est près de Béthel, 10 Le roi de Jérusalem, guerre à ces rois. 19 Il n'y eut pas une ville qui ne fut le roi d'Hébron, 11 Le roi de Jérimuth, le roi de Lachis, prise par Israël; ils les prirent toutes par la force des 12 Le roi d'Elam, le roi de Gazer, 13 Le roi de Dabir, le armes, 20 Parce que (et cela vint du Seigneur) leurs 14 Le roi d'Hermath, le roi d'Ader, 15 Le habitants se fortifièrent le cœur et marchèrent contre 16 Le roi d'Elath, 17 Israël, afin qu'ils fussent exterminés, qu'on ne leur 18 Le roi d'Ophec fit point de quartier, mais qu'ils périssent, comme le 19 le roi d'Aaom, 20 Le roi de Symoon, le roi Seigneur avait dit à Moïse. 21 En ces temps-là, Josué de Mambroth, le roi d'Aziph, 21 Le roi de Cadès, le roi les attaqua, et il fit disparaître Enac de la contrée de Zachac, 22 Le roi de Maredoth, le roi de Jécom du montagneuse d'Hébron, de Dabir, d'Anaboth, de la mont Carmel, 23 Le roi d'Odollam de Phennéaldor, le montagne d'Israël, et de toutes les montagnes de roi de Géï en Galilée, 24 Le roi de Thersa; en tout: Juda; Josué les extermina et détruisit leurs villes. vingt-neuf rois.

22 Et nul de la race d'Enac ne fut épargné par les fils d'Israël, hormis dans Gaza, dans Geth, et dans Aseldo, où il en fut laissé. 23 Et Josué prit toute la terre promise, selon que le Seigneur avait prescrit à Moïse; et Josué la donna pour héritage à Israël en la partageant entre ses tribus. Et la terre fut en repos après les combats.

12 Et voici les rois que firent disparaître les fils d'Israël, et dont la terre devint l'héritage de ces derniers au delà du Jourdain, sur la rive orientale, depuis le val d'Arnon jusqu'au mont Hermon (toute la terre d'Araba, à l'orient): 2 Séhon, roi des Amorrhéens, qui demeurait en Esebon et régnait sur tout le pays, depuis Arnon qui est dans la vallée dont elle occupe une partie, et depuis le milieu de Galaad jusqu'à Jaboc, limite des fils d'Ammon, 3 Et sur Araba jusqu'à la rive orientale de la mer de Cénéroth, et jusqu'à la rive orientale de la mer d'Araba (la mer des Sels), vers la route d'Asimoth, à partir de Théman, qui est

13 Et Josué était vieux, ayant vécu bien des jours, et le Seigneur dit à Josué: Tu as vécu bien des jours, et une grande part de votre héritage est délaissée. 2 Voilà quelle est cette terre qui reste à partager: le territoire des Philistins, Gésiri et le Chananéen, 3 Depuis le désert qui est devant l'Egypte, jusqu'aux confins d'Accaron, à gauche des Chananéens; elle est comprise dans les cinq principautés des Philistins, savoir: Gaza, Azot, Ascalon, Geth et Accaron, et dans le pays de l'Evén; 4 A partir de Théman, et dans tout le territoire Chananéen qui fait face à Gaza. Il y a encore le territoire des Sidoniens, jusqu'à Aphec et jusqu'aux confins des Amorrhéens; 5 Puis, tout le territoire de Galiath des Philistins, et tout le Liban, depuis ses bases orientales et depuis Galgal, sous le mont Hermon, jusqu'à l'entrée d'Emath. 6 Les habitants de la contrée montagneuse depuis le Liban, jusqu'à Masereth en Memphomaïm, et tous les Sidoniens,

je les exterminerai devant Israël. Distribue donc par Maan, jusqu'aux confins de Dibon, 27 Enadom, le sort, aux fils d'Israël, leur territoire ainsi que je l'ai prescrit. 7 Maintenant, partage toute cette reste du royaume de Séhon, roi d'Esebon. Et la rive orientale depuis le Jourdain, jusqu'à la grande mer de Cénéreth. 28 Tels furent l'héritage et les à la demi-tribu de Manassé. La grande mer sera sa limite. 8 Moïse a donné la rive orientale du Jourdain aux deux tribus de Ruben et de Gad, et à l'autre demi-tribu de Manassé; Moïse serviteur de Dieu leur a donnée, 9 Depuis Aroer, qui est sur le bord du torrent d'Arnon; il leur a donné la ville qui est au milieu de la vallée, et tout le territoire de Misor à partir de Médaban, 10 Et toutes les villes de Séhon, roi des Amorrhéens, qui régnait en Esebon jusqu'aux confins des fils d'Ammon, 11 Et tout Galaad et les confins de Gésiri et ceux de Machati; tout le mont Hermon et tout Basan jusqu'à Acha, 12 Et tout le royaume d'Og, roi de Basan, qui régnait en Astaroth et en Edraïn; ce dernier était un reste des géants, et Moïse le vainquit, et il le fit mourir. 13 Les fils d'Israël ne détruisirent ni Gésiri, ni Machati, ni le Chananéen. Et le roi de Gésiri et celui de Machati demeurèrent parmi les fils d'Israël, et y demeurent encore de nos jours. 14 A la seule tribu de Lévi il ne fut point donné d'héritage. Le Seigneur Dieu d'Israël lui-même est son héritage, comme l'a dit le Seigneur aux lévites. Or, voici le partage que fit Moïse aux fils d'Israël en Araboth des Moabites, sur la rive gauche du Jourdain, en face de Jéricho. 15 Moïse donna à la tribu de Ruben sa part, selon le nombre des familles; 16 Ses limites comprirent Aroer, qui est sur le bord du torrent d'Arnon, et la ville qui s'élève au milieu de la vallée et tout Misor, 17 Jusqu'à Esebon, avec toutes les villes qui sont en Misor, et Dibon, Bémon-Baal, la maison de Meelboth, 18 Basan, Bacedmoth, Méphaad, 19 Cariathim, Sébania, Sérada et Sion, sur le mont Enab, 20 Bethphogor, Asedoth-Phasga, Betthasinloth, 21 Et toutes les villes de Misor, et tout le royaume de Séhon, roi des Amorrhéens, que Moïse vainquit avec tous les princes de Madijan: Evi, Roboc, Sur, Hur et Rhobé, prince des dépouilles de Sion, et tous les habitants de Sion. 22 Et le devin Balaam, fils de Béor, fut tué au fort du combat. 23 Ruben eut le Jourdain pour limite occidentale. Tel fut l'héritage de Ruben par familles, tels furent ses villes et ses villages. 24 Et Moïse donna, par familles, la part de la tribu de Gad, 25 Dont les limites renfermèrent Jazer, toutes les villes de Galaad, la moitié du territoire des Ammonites, jusqu'à Arada qui est en face d'Arad, 26 Le territoire depuis Esebon jusqu'à Araboth, en face de Messapba; Botanim, par familles, puisque leurs villes et leurs villages leur furent distribués par familles. 29 Et Moïse donna, par familles, la part de la demi-tribu de Manassé, 30 Dont les limites renfermèrent: le territoire à partir de Maan, tout le royaume de Basan, tout le royaume de Og, roi de Basan, toutes les bourgades de Jaïr qui sont en Basan, soixante villes; 31 Et Moïse donna la moitié de Galaad, plus, en Basan, Astaroth et Edraïn, villes royales du roi Og, aux fils de Machir, fils de Manassé, c'est-à-dire à la moitié des fils de Machir, fils de Manassé, par familles. 32 Ce sont ceux à qui Moïse, en Araboth de Moab, distribua des héritages sur la rive orientale du Jourdain, en face de Jéricho.

14 Et voici ceux des fils d'Israël qui eurent en la terre de Chanaan des héritages que leur distribuèrent le prêtre Eléazar, Josué, fils de Nau, et les chefs de famille des tribus d'Israël. 2 Ils les distribuèrent par la voie du sort aux neuf tribus et à la demi-tribu de Manassé, de la manière que le Seigneur avait prescrite à Josué, à partir de la rive occidentale du Jourdain. 3 Et parmi eux, Josué ne donna point d'héritage aux lévites, 4 Attendu que des fils de Joseph étaient issues les deux tribus de Manassé et d'Ephraïm. Et il ne fut point attribué de part aux lévites dans la terre promise, mais des villes pour habitation, et du bétail, et des banlieues, réservées pour leurs bestiaux. 5 Les fils d'Israël exécutèrent ce que leur avait prescrit Moïse, et ils partagèrent la terre promise. 6 Les fils de Juda vinrent trouver Josué en Galgala, et Caleb, fils de Jephoné le Cénézéen, lui parla en ces termes: Tu sais la parole qu'a dite le Seigneur à Moïse, homme de Dieu en Cadès-Barné, concernant moi et toi-même. 7 Car j'avais quarante ans, lorsque Moïse, serviteur de Dieu, m'envoya de Cadès-Barné, pour reconnaître cette terre. Et je lui fis un rapport, selon sa pensée. 8 Mes frères, ceux qui étaient montés avec moi, firent changer le cœur du peuple; et moi je persistai à suivre le Seigneur mon Dieu. 9 Ce jour-là, Moïse me fit une promesse, disant: La terre sur laquelle tu as marché sera ton héritage et celui de tes enfants à perpétuité, parce que tu as persisté à suivre le Seigneur notre Dieu. 10 Et maintenant, le Seigneur m'a conservé, comme il l'avait dit: Nous

sommes dans la quarante-cinquième année depuis le jour où le Seigneur a dit cette parole à Moïse. Or, Israël a erré dans le désert, et aujourd'hui voilà que j'ai quatre-vingt-cinq ans. **11** Je suis encore aussi robuste que lorsque Moïse m'a envoyé; j'ai encore la même vigueur à la guerre pour entrer et sortir. **12** Je te demande donc cette montagne, selon ce que je t'ai promis le Seigneur, parce que ce jour-là tu as entendu sa promesse. Maintenant voici les villes d'Enac grandes et fortifiées. Si donc le Seigneur est avec moi, j'exterminerai ceux qui les habitent, comme me l'a dit le Seigneur. **13** Et Josué le bénit, et il donna la ville d'Hébron pour héritage à Caleb, fils de Jéphoné, frère de Cénez. **14** A cause de cela, Hébron est restée jusqu'à ce jour l'héritage de Caleb, fils de Jéphoné le Cénézéen, pour sa fidélité à suivre les commandements du Seigneur Dieu d'Israël. **15** Le nom d'Hébron était autrefois Argob; c'était la métropole de la race d'Enac. Et la terre fut en repos après les combats.

le mont Assa au nord, au-dessus de la ville d'Iarin, Soleil, qu'elle laisse au nord. **11** Ensuite, elle passe au nord au-dessus d'Accaron; puis, elle traverse la tribu de Juda a pour limite la grande mer elle-même. Telles sont les frontières qui entourent la tribu de Juda par familles. **13** Et à Caleb, fils de Jéphoné, il fut donné une part, au milieu des fils de Juda, par ordre du Seigneur; Josué lui donna la ville d'Arboc, métropole d'Enac, la même qu'Hébron. **14** Et Caleb, fils de Jéphoné, y extermina les trois fils d'Enac: Susi, Tholami et Achima. **15** De là, Caleb partit pour attaquer les habitants de Dabir, qui était autrefois la Ville des Lettres (Cariath-Sépher). **16** Et Caleb dit: Celui qui prendra et réduira la Ville des Lettres et s'en rendra maître, je lui donnerai pour femme ma fille Ascha. **17** Et Gothoniel, fils de Cénez, de la famille de Caleb, prit la ville, et Caleb lui donna pour femme sa fille Ascha. **18** Pendant qu'elle s'en allait, elle se concerta avec lui, disant: Je demanderai un champ à mon père, et montée sur son âne elle cria, et Caleb lui dit: Qu'as-tu? **19** Et elle lui dit: Accorde-moi un bienfait; tu m'as donné Nageb, donne-moi en outre Gonethla; et Caleb lui donna, avec Gonethla haute, Gonethla inférieure. **20** Voici l'héritage de la tribu de Juda. **21** Leurs villes furent près des confins d'Edom, vers le désert: Besseléel, Ara et Asor, **22** Icam, Rhegma et Aruel, **23** Cadès, Asorionain et Méham, **24** Balmenan et ses villages, **25** Et Aseron, nommée aussi Asor, **26** Sen, Salmaa et Molada, **27** Séri et Bepbalath, **28** Cholaséola, Bersabée, leurs villages et leurs hameaux; **29** Bala, Bacoc et Asom, **30** Elbudad, Béthel et Henna, **31** Sécelac, Macharim et Séthennac, **32** Labos, Sala et Eromoth: vingt-neuf villes avec leurs villages; **33** Dans la plaine: Astao, Rhaa et Assa, **34** Rhamen, Tano, Ilouthoth et Méani, **35** Jermuth, Odollam, Membra, Saocho et Jazéca, **36** Sacarim, Gadera et leurs villages: quatorze villes et leurs villages; **37** Senna, Adasan et Magadalgalad, **38** Dalad, Maspha et Jacharéel, **39** Basedoth et Idéadaléa, **40** Chabré, Machès et Maachos, **41** Geddon, Bagadiel, Noman et Machédan: seize villes et leurs villages; **42** Lebna, Ithac et Anoch, **43** Jana et Nasib, **44** Céilam, Aciézi, Césib, Bathésar et Elom: dix villes et leurs villages; **45** Accaron et ses villages et leurs hameaux; **46** Après Accaron, Gemna et toutes les villes qui sont près d'Asedoth et leurs villages; **47** Asiédoth et ses villages et ses hameaux, Gaza et ses villages et ses hameaux, jusqu'au torrent

15 Et les limites de la tribu de Juda, par familles, s'étendent au midi des confins de l'Idumée et du désert de Sin jusqu'à Cadès. **2** Puis, elles vont du côté du midi jusqu'aux bords de la mer Salée, du côté de la colline qui regarde le midi. **3** Et ensuite, elles passent devant les hauteurs d'Acabin; elles contournent Séna; elles montent au midi de Cadès-Barné, elles sortent d'Asoron et montent à Sérada pour aller à l'occident de Cadès. **4** Et elles sortent de Selmona; puis, elles traversent le pays jusqu'au torrent d'Egypte, et finissent à la mer. Telles sont les limites de Juda du coté du midi. **5** A l'orient, Juda a pour limite toute la mer Salée jusqu'au Jourdain. Et au nord, en partant du Jourdain et des collines de la mer Salée, **6** Ses limites montent vers Bethaglaam; elles passent au nord de Betharaba; elles montent sur la roche de Béon, fils de Ruben; **7** Elles côtoient le quart de la vallée d'Acbor; elles descendent vers Galgal, qui est en face de la colline d'Adammin au midi de la vallée; elles traversent les eaux de la fontaine du Soleil, elles aboutissent à la fontaine de Rhogel. **8** Elles remontent ensuite la vallée d'Ennom, au-dessus de Jébus, la même que Jérusalem, qu'elles laissent au midi; puis, elles passent sur la cime des monts qui sont au couchant en face de la vallée d'Ennom, et au nord sur les confins de la contrée de Raphaïm. **9** De ces sommités, la limite traverse les eaux de la fontaine Naphtho, puis le mont Ephron, d'où elle descend en Baala, la même que Cariathiarim. **10** Elle tourne au sortir de Baala vers l'occident; elle côtoie

d'Egypte; la grande mer est sa limite; **48** Et dans les montagnes: Samir, Jéther et Socha, **49** Rhenna et la Ville des Lettres, la même que Dabir, **50** Anon, Eskam et Esam, **51** Gosom, Chalu, Channa: onze villes et leurs villages; **52** Erem, Rhemna et Soma, **53** Jemäïm, Béthachu et Phacua, **54** Eyma, Cariath-Arboc, la même qu'Hébron et Soraith: neuf villes et leurs villages; **55** Maor, Carmel, Ozib et Itan, **56** Jariel, Aricam et Zacanaïm, **57** Gabaa et Thamnatha: neuf villes et leurs villages; **58** Elua, Bethsur et Geddon, **59** Magaroth, Béthanam et Thécum: six villes et leurs villages; Théco, Ephrata, la même que Bethléem, Phagor, Etan, Culon, Tatam, Thobès, Carem, Galem, Théther et Manocho: onze villes et leurs villages; **60** Cariath-Baal, la même que Cariathiarim et Sothéba: deux villes et leurs villages; **61** Baddargis, Tharabaam, Enon et Eochiosa; **62** Naphlazon, et les villes de Sadon et d'Ancadès: sept villes et leurs villages. **63** Or, le Jébuséen habitait Jérusalem, et les fils de Juda ne purent les détruire; les Jébuséens ont ainsi demeuré en Jérusalem jusqu'à ce jour.

16 La limite des fils de Joseph part du Jourdain, en face de Jéricho, du côté de l'orient; et de Jéricho, elle monte dans les montagnes désertes de Béthel-Luza; **2** Elle traverse Béthel et côteoie les confins d'Achatarothi. **3** Puis, elle se rapproche de la mer à partir des confins d'Aptalim, jusqu'aux confins de Béthonor-la-Basse; c'est là qu'elle aboutit à la mer. **4** Les fils de Joseph, Ephraïm et Manassé, eurent là leur héritage. **5** Les limites des fils d'Ephraïm s'étendirent en proportion du nombre de leurs familles. La limite de leur héritage passe, du côté de l'orient, par Ataroth et Eroc, jusqu'à Béthonor-la-Haute et à Gazara. **6** Elle aboutit à la mer dans Icasmon, laissant au nord Therma. Du côté de l'orient, elle tourne en Thénasa et en Sellis, et elle passe à l'orient de Janoca, **7** De Macho, d'Ataroth et de leurs villages; puis, elle va vers Jéricho et finit au Jourdain, **8** De Tapho, elle gagne la mer Salée vers Chelcana, et elle aboutit à cette mer; tel est l'héritage des fils d'Ephraïm par familles. **9** Les villes qui sont attribuées aux fils d'Ephraïm sont toutes enclavées, ainsi que leurs villages, dans l'héritage des fils de Manassé. **10** Les fils d'Ephraïm n'exterminèrent pas le Chananéen qui réside en Gazer; le Chananéen habita cette ville en Ephraïm, jusqu'à ce que vint le Pharaon d'Egypte, qui la prit et l'incendia. Alors, les Egyptiens tuèrent les Chananéens, les Phérézéens et tous les citoyens de Gazer, et le Pharaon la donna en dot à sa fille.

17 L'héritage de la tribu des fils de Manassé, premier-né de Joseph, fut donné dans les pays de Galaad et de Basan, d'abord à Machir, premier-né de Manassé, père de Galaad, car c'était un guerrier vaillant, **2** Puis, au reste des fils de Manassé par familles, aux fils de Jézi, aux fils de Célez, aux fils de Jéziel, aux fils de Sichem, aux fils de Symarim et aux fils d'Opher: tels étaient les chefs mâles des familles. **3** Or, à Salphaad, fils d'Opher, il n'était point né de Salphaad: Maala, Nova, Eglâ, Melcha et Thersa; **4** Elles comparurent devant Eléazar le prêtre, devant Josué et devant les princes, disant: Notre Dieu a commandé par la voix de Moïse qu'il nous fut donné un héritage, au milieu de nos frères; selon l'ordre du Seigneur, on leur donna donc un héritage parmi les frères de leurs pères. **5** Les terres qu'on leur distribua étaient du côté d'Anassa et de la plaine de Labec, dans la contrée de Galaad, qui est au delà du Jourdain. **6** Parce que les filles des fils de Manassé devaient avoir leur part, au milieu de leurs frères, et que la contrée de Galaad appartenait aux fils de Manassé qui étaient restés de l'autre côté du fleuve. **7** La limite des fils de Manassé commence à Délanath, lieu situé vis-à-vis les fils d'Anath; puis, elle s'avance vers Jamin, vers Jassib et vers la fontaine de Taphthoth. **8** Tout cela appartient aux fils de Manassé, et Taphtheth, sur les limites de Manassé, est aux fils d'Ephraïm. **9** Ensuite, la limite descend, du côté du midi, vers le val de Carana, le long du val de Jariel-Téréminthe, qui appartient à Ephraïm, au milieu des villes de Manassé, et la limite de Manassé du côté du nord entre dans le torrent, et elle aboutit à la mer. **10** La rive méridionale du torrent appartient à Ephraïm, et la rive septentrionale à Manassé; la mer est la limite de ces derniers; au nord, ils atteignent Aser, et Issachar du côté du levant. **11** Manassé pénètre dans Issachar et dans Aser; il leur prend Bethsan et ses villages, les habitants de Dor et les villages de cette ville, les habitants de Mageddo et les villages de cette ville, enfin, le tiers de Napheta et les villages de cette ville. **12** Les fils de Manassé n'ont pu détruire ces villes. Et le Chananéen continua d'habiter la contrée. **13** Lorsque les fils d'Israël, devenus plus puissants, eurent assujetti les Chananéens, quoiqu'ils fussent maîtres de les exterminer, ils les épargnèrent. **14** Or, les fils de Joseph parlèrent à Josué, disant: Pourquoi ne nous as-tu donné qu'une part, qu'un seul héritage? Je suis un peuple nombreux, et le Seigneur m'a béni. **15** Et Josué leur dit: Tu es un peuple nombreux, monte dans la forêt et défriche-la pour moi,

si tu es trop à l'étroit sur les montagnes d'Ephraïm. elle descend à Maatarob-Orech, vers les montagnes 16 Et ils dirent: Les montagnes d'Ephraïm ne nous qui sont au midi de Bethoron-la-Basse. 14 Après plaisent point, car le Chananéen qui y demeure à cela, elle traverse et côtoie le territoire qui regarde Bethsan et ses villages, dans la vallée de Jesraël, a l'occident, et qui part, au midi, des montagnes en une cavalerie d'élite et du fer. 17 Et Josué dit aux fils face de Bethoron-Sud. Elle aboutit à Cariath-Baal, la de Joseph: Puisque tu es un peuple nombreux et que même que Cariathiarim, ville des fils de Juda. Tel tu as une grande puissance, tu ne te borneras pas à est le côté de l'occident. 15 Au midi, la limite part du un seul héritage; 18 La forêt t'appartiendra; car il y a territoire de Cariath-Baal; elle traverse Gasin jusqu'à là une forêt, tu la défricheras; elle sera à toi, lorsque la fontaine des eaux de Naphtho. 16 Ensuite, elle tu auras exterminé le Chananéen; quoiqu'il ait une cavalerie d'élite, tu es plus fort que lui.

18 En ce temps-là, toute l'assemblée des fils d'Israël se réunit à Silo; ils y dressèrent le tabernacle du témoignage, et la terre promise était subjuguée par eux. 2 Or, il y avait encore sept tribus des fils d'Israël qui ne s'étaient point mises en possession d'un héritage. 3 Josué dit donc aux fils d'Israël: Jusqu'à quand différerez-vous de partager la terre que vous a donné le Seigneur notre Dieu? 4 Choisissez parmi vous trois hommes par tribu; qu'ils partent, qu'ils parcourent la terre, qu'ils reviennent devant moi me la décrire et me dire comme il convient de la partager. 5 Et les hommes vinrent près de lui, et il leur fit sept parts, disant: Juda sera leur limite au midi, et les fils de Joseph au nord. 6 Pour vous, partagez la terre en sept parties et revenez me faire ici votre rapport; ensuite, je vous désignerai vos parts, par la voie du sort, devant le Seigneur notre Dieu. 7 Et il n'y aura point de part pour les fils de Lévi parmi vous; car le sacerdoce du Seigneur est leur partage. Quant à Gad, Ruben et la demi-tribu

de Manassé, ils ont pris possession de leur héritage sur la rive orientale du Jourdain, telle que le leur a donné Moïse, serviteur de Dieu. 8 Les hommes se levèrent pour partir, et Josué leur prescrivit de parcourir toute la terre, disant: Allez, et parcourez la terre, et revenez vers moi, ici en Silo, où je vous désignerai vos parts, par la voie du sort, devant le Seigneur. 9 Ils partirent, parcoururent et virent la terre dont ils firent la description en un livre, où ils indiquèrent sept parts, et qu'ils apportèrent à Josué. 10 Celui-ci tira leurs lots au sort à Silo, devant le Seigneur. 11 Le lot de la tribu de Benjamin, par familles, fut désigné le premier; Josué leur donna des limites entre les fils de Juda et les fils de Joseph. 12 Leur frontière septentrionale, partant du Jourdain, passe derrière Jéricho, au nord; puis, elle s'étend à l'occident, à travers les montagnes, et elle aboutit à Bethon de Mabbara. 13 De ce lieu, la frontière passe au midi de Luza, la même que Bethel; ensuite,

qui sont au midi de Bethoron-la-Basse. 14 Après l'occident, et qui part, au midi, des montagnes en une cavalerie d'élite et du fer. 17 Et Josué dit aux fils face de Bethoron-Sud. Elle aboutit à Cariath-Baal, la de Joseph: Puisque tu es un peuple nombreux et que même que Cariathiarim, ville des fils de Juda. Tel tu as une grande puissance, tu ne te borneras pas à est le côté de l'occident. 15 Au midi, la limite part du un seul héritage; 18 La forêt t'appartiendra; car il y a territoire de Cariath-Baal; elle traverse Gasin jusqu'à là une forêt, tu la défricheras; elle sera à toi, lorsque la fontaine des eaux de Naphtho. 16 Ensuite, elle descend vers le territoire qui est vis-à-vis la forêt de Sonnam, située au nord d'Emec-Rhaphaïn; puis à Géenna, passant derrière Jébus au midi; puis, vers la fontaine Rhogel. 17 Ensuite, elle traverse la fontaine Bethsamys; Puis, elle côtoie Galiloth, qui est en face de la hauteur d'Ethamim; elle descend vers la roche de Béon, fils de Ruben. 18 Elle passe au nord, derrière Bétharaba, 19 Et descend de la frontière de Béthagla vers la rive septentrionale, de la mer Salée; elle y finit, au midi de la rive droite du Jourdain. Telle est la frontière méridionale. 20 Le Jourdain est sa limite du côté de l'orient; tel est l'héritage des fils de Benjamin, par familles; telles sont ses limites. 21 Les villes des fils de Benjamin, par familles, sont: Jéricho, Béthégéo, Amécasis, 22 Bétharaba, Saré, Bésana, 23 Ein, Pharé, Ephratha, 24 Carapha, Céphira, Moni et Gabaa: douze villes avec leurs villages; 25 Gabaon, Rhamat, Béirotha. 26 Massima, Miron, Amocé, 27 Phira, Caphan, Nacan, Sélecan, Thareila, 28 Jébus, la même que Jérusalem, Gabaoth et Jarin: treize villes et leurs villages; tel est l'héritage des fils de Benjamin, par familles.

19 Et le lot des fils de Siméon fut désigné le deuxième; leur héritage fut enclavé dans celui des fils de Juda; 2 Ils eurent pour héritage Bersabée, Samaa, Caladam, 3 Arsola, Bola, Jason, 4 Erthula, Bula, Herma, 5 Sicelac, Bethmachéreb, Sarsusim, 6 Et Batharoth et ses champs: treize villes et leurs villages. 7 Eremmon, Thalga, Jéther et Asan: quatre villes, et leurs villages 8 Qui entourent les villes jusqu'à Balec, en passant au midi de Bameth. Tel est l'héritage des fils de Siméon, par familles. 9 L'héritage de la tribu des fils de Siméon fut pris dans celui de Juda, parce que la part de Juda était plus grande que leur, et l'héritage des fils de Siméon fut enclavé dans leur héritage. 10 Le lot des fils de Zabulon, par familles, fut désigné le troisième. Leur héritage a pour limites Esédecgola, 11 La mer et Magelda; ensuite, la frontière atteint Bétharaba, dans la vallée située en face de Jecman; 12 Puis, elle revient à Sedduc, du côté de l'orient, en face de Bethsamys, vers les

confins de Chaselotheth; elle traverse Dabiroth et dans les montagnes; l'Amorrhéen ne leur permettait elle monte vers Phangaï. 13 De là, elle se contourne, pas de descendre dans les vallées, et leur ôtait par du côté de l'orient, vis-à-vis Gébéré, vers la ville de force une part de leur territoire. 48 Et les fils de Catasem, et elle traverse Rhemmonaa, Matharaoza. Dan n'écrasèrent pas l'Amorrhéen qui les assiégeait 14 Ensuite, du côté du nord, elle tourne vers Amoth dans les montagnes; l'Amorrhéen ne leur permettait et aboutit à Géphaël. 15 A Catharath, à Nabaal, à pas de descendre dans les vallées, et leur ôtait par Symoon, à Jéricho et à Bethman. 16 Tel est l'héritage force une part de leur territoire. 19.48a Toutefois, de la tribu des fils de Zabulon, par familles; leurs l'Amorrhéen continua de demeurer en Elom et en villes et leurs villages y sont renfermés. 17 Le lot Salamin. Puis, la main d'Ephraïm s'appesantit sur lui, d'Issachar fut désigné le quatrième. 18 Ses limites et il devint tributaire. 49 Les fils de Dan se mirent renferment Jazel, Ghasaloth, Sunam, 19 Agin, Siona, donc en campagne, et ils portèrent la guerre sous les Rhéiroth et Anachéreb, 20 Dabiron, Cison, Rhei'bès, murs de Lachis; ils la prirent, la passèrent au fil de 21 Rémmas, Jéon, Tomman, Emarec, et Bersaphès. l'épée et l'habitèrent; ils lui donnèrent le nom qu'elle 22 Et la frontière atteint Gethbor et Salim qu'elle laisse porte, Lasen-Dan. 50 Toutefois, l'Amorrhéen continua à l'orient, et Bethsamys; elle se termine au Jourdain. de demeurer en Elom et en Salamin. Puis, la main 23 Tel est l'héritage de la tribu des fils d'Issachar, d'Ephraïm s'appesantit sur lui, et il devint tributaire. avec leurs villes et leurs villages. 24 Le lot des fils 51 Chaque tribu se mit en marche pour entrer en d'Aser, par familles, fut désigné le cinquième. 25 Ses possession de toute la contrée que renfermaient ses limites renferment Exéléceth, Aleph, Béthoc, Céaph, 26 Elimélech, Amiel, Maasa; et vers la mer la frontière limites. Et les fils d'Israël donnèrent parmi eux un atteint le Carmel, Sion et Labanath. 27 Elle rebrousse, héritage à Josué, fils de Nau, à l'orient, par Béthégéneth; elle atteint Zabulon, Engaï et Phithéel, au nord; puis, elle entre en Saphthébethmé et Inaël, et elle traverse Chobamasomel, 28 Elbon, Rhaab, Ememaon, Canthan, jusqu'à la grande Sidon; 29 Ensuite, elle revient dans Rhama et jusqu'à la fontaine de Masphassat, et jusqu'au territoire des Tyriens; puis, elle revient vers Jasiph, et elle aboutit à la mer, à Apoleb, à Echozob, 30 A Archob, à Aphec et à Rhaau. 31 Tel est l'héritage de la tribu des fils d'Aser, par familles, avec leurs villes et leurs villages; 32 Le lot de Nephthali fut désigné le sixième. 33 Ses frontières renferment Moolam, Mola, Bésémiim, Armé, Naboc, Jephthamé jusqu'à Dodam, et elles aboutissent au Jourdain; 34 Elles reviennent du côté de la mer en Athhabor; de là elles traversent Jacana et atteignent au sud Zabulon, à l'occident Aser, et à l'orient le Jourdain; 35 Elles renferment aussi les villes fortifiées des Tyriens: Tyr, Omathadacet, Cénéreth, 36 Armeth, Araël, Azor, 37 Cadès, Assari et la fontaine d'Asor, 38 Céroë, Mégalairim, Bethhamé, Thessamys; 39 Tel est l'héritage de la tribu des fils de Nephthali. 40 Le lot de Dan fut désigné le septième. 41 Ses frontières renferment Sarath, Asa, et les villes de Sammays, 42 Salamir, Ammon, Silatha, 43 Elon, Thamnatha, Accaron, 44 Alcatha, Bégethon, Gébéelan, 45 Azor, Banébacat, Géthremmon, 46 Et, à l'occident, Jéracon, près des confins de Joppé. 47 Tel est l'héritage de la tribu des fils de Dan, par familles, avec leurs villes et leurs villages. 19.47a Et les fils de Dan n'écrasèrent pas l'Amorrhéen qui les assiégeait

20 Et le Seigneur parla à Josué, disant: 2 Parle aux fils d'Israël, dis-leur: Donnez les villes de refuge que je vous ai dites par Moïse; 3 Villes de refuge pour le meurtrier qui involontairement aura frappé à mort; ces villes seront pour vous des refuges, et le meurtrier ne sera point tué par le vengeur du sang, avant d'avoir comparu en jugement devant la synagogue. 7 Josué désigna donc Cadès, en Galilée, dans les montagnes de Nephthali; Sichem, dans les montagnes d'Ephraïm; la ville d'Arboc, la même qu'Hébron, dans les montagnes de Juda. 8 Et au delà du Jourdain, il désigna Bosor dans le désert, dans la plaine de la tribu de Ruben; Arémoth, en Galaad, de la tribu de Gad, et, dans le royaume de Basan, Gaulon, de la tribu de Manassé. 9 Telles sont les villes qui furent choisies pour les fils d'Israël, et pour le prosélyte résidant parmi eux, afin de servir de refuge à tout homme qui porterait involontairement un coup mortel, et afin qu'il ne périsse pas, de la main du vengeur de sang, avant d'avoir comparu en jugement devant la synagogue.

21 Et les chefs de famille des fils de Levi allèrent trouver Eléazar le prêtre, Josué, fils de Nau, et les chefs de famille des tribus d'Israël. 2 Ils leur parlèrent, en Silo, dans la terre de Chanaan, disant: Le Seigneur a ordonné à Moïse de nous donner des villes à habiter et leurs banlieues, pour notre bétail. 3 En conséquence, les fils d'Israël donneront aux lévites pour les posséder en héritage, selon l'ordre du Seigneur, des villes avec leurs banlieues; 4 Le

lot de la famille de Caath fut désigné le premier, et dans le royaume de Basan, avec ses dépendances, les fils d'Aaron, prêtres et lévites, eurent treize villes et Bosora avec ses dépendances: deux villes. **28** des tribus de Juda, de Siméon et de Benjamin; **5** De la tribu d'Issachar: Cison et ses dépendances, Le reste des fils de Caath eut dix villes des tribus Debba et ses dépendances, **29** Remniath et ses d'Ephraïm, et de Dan et de la demi-tribu de Manassé; dépendances, et la Fontaine des Lettres, avec ses **6** Le lot des fils de Gerson fut ensuite désigné; ils dépendances: quatre villes; **30** De la tribu d'Aser: eurent treize villes des tribus d'Issachar, d'Aser et Basella avec ses dépendances, et Dabbon avec ses de Nephthali et de la demi-tribu de Manassé, au dépendances, **31** Chelcat avec ses dépendances, et delà du Jourdain; **7** Le lot des fils de Mérari, par Rhaab avec ses dépendances: quatre villes; **32** De la familles, fut désigné; ils eurent douze villes des tribus tribu de Nephthali, la ville de refuge Cadès en Galilée de Ruben, de Gad et de Zabulon. **8** Les fils d'Israël et ses dépendances, Nemmath et ses dépendances, donnèrent aux lévites, par le sort, ces villes avec et Themmon avec ses dépendances: trois villes. **33** leurs banlieues, comme le Seigneur l'avait prescrit à En tout pour les fils de Gerson, par familles, treize Moïse. **9** La tribu de Juda, celle de Siméon et une villes. **34** A la famille des fils de Mérari, au reste des part de celle de Benjamin, livrèrent ces villes, et elles lévites, il fut donné de la tribu de Zabulon, Maan furent possédées **10** Par les fils d'Aaron, de la famille et sa banlieue, Cadès et sa banlieue, **35** Sella et de Caath, de la tribu de Lévi, parce que le sort les sa banlieue: trois villes; **36** Et au delà du Jourdain, leur avait assignées. **11** On leur donna aussi Cariath- en face de Jéricho, de la tribu de Ruben, la ville de Arboc, métropole des fils d'Enac, la même qu'Hébron refuge Bosor, dans le désert, la même que Miso et dans les montagnes de Juda, et la banlieue qui sa banlieue, Jazer et sa banlieue, **37** Decmon et sa l'entoure; **12** Quant aux champs de la ville et à ses banlieue, Mapha et sa banlieue: quatre villes; **38** De villages, Josué les avait donnés en pleine possession la tribu de Gad, la ville de refuge Ramoth en Galaad aux fils de Caleb, fils de Jéphoné. **13** Aux fils d'Aaron, et sa banlieue, Camin et sa banlieue, **39** Esebon et sa il donna cette ville d'Hébron, comme ville de refuge banlieue, Jazer et sa banlieue: en tout quatre villes. pour les meurtriers, avec toutes les dépendances qui **40** Telles sont toutes les villes données par familles, y étaient attachées; il leur donna aussi Lemna et ses au reste des lévites, aux fils de Mérari, et leur nombre dépendances; **14** Elom et ses dépendances, Tema et fut limité à douze. **41** Les lévites eurent ainsi, au ses dépendances, **15** Gella et ses dépendances, Dabir milieu des possessions des fils d'Israël, quarante- et ses dépendances, **16** Asa et ses dépendances, Tana huit villes **42** Et leurs banlieues; ils eurent chaque et ses dépendances, Bethsamys et ses dépendances; ville avec sa banlieue, et toutes ces villes étaient neuf villes de ces deux tribus. **17** Ils eurent, de la tribu entourées de banlieues. **43** Josué eut alors achevé de Benjamin, Gabaon et ses dépendances, Gatheth et de visiter la terre promise, et d'assigner à chacun ses ses dépendances, **18** Anathoth et ses dépendances, limites. **44** Or, les fils d'Israël avaient fait la part de Gamala et ses dépendances: quatre villes; **19** En Josué, selon l'ordre du Seigneur, ils lui avaient donné tout treize villes pour les prêtres, fils d'Aaron. **20** Les la ville qu'il avait demandée, Thamnasachar, dans familles des fils de Caath, le reste des lévites issus de les montagnes d'Ephraïm; **45** Josué l'avait bâtie et il Caath eurent d'abord la ville des prêtres dans la tribu l'habitait.

d'Ephraïm. **21** On leur donna Sichem, la ville de refuge **22** Alors, Josué convoqua les fils de Ruben, les fils pour les meurtriers, avec ses dépendances; ils eurent, de Gad et la demi-tribu de Manassé. **2** Et il leur en outre, Gazara, sa banlieue et ses dépendances, dit: Vous avez obéi à tout ce que vous avait ordonné **22** Et les deux Béthonor avec leurs dépendances: Moïse, serviteur de Dieu; vous avez été dociles à quatre villes. **23** Ils eurent encore, de la tribu de ma voix, quand je vous ai rappelé tout ce qu'il vous Dan, Helcotaïm et ses dépendances, Géthédan et avait prescrit. **3** Vous n'avez point abandonné vos ses dépendances, **24** Elon et ses dépendances, frères, durant tous ces jours nombreux, et jusqu'à Géthéremmon et ses dépendances: quatre villes; ce moment vous avez exécuté l'ordre du Seigneur **25** Et, de la demi-tribu de Manassé, Tanach et ses notre Dieu. **4** Or, maintenant le Seigneur notre Dieu dépendances, et Jébada et ses dépendances: deux a donné la paix à nos frères, comme il le leur avait villes. **26** En tout dix villes et leurs dépendances promis. Partez donc, retournez en vos demeures et pour le reste des fils de Caath. **27** Aux lévites, fils dans la terre que Moïse vous a assignnée au delà de Gerson, il fut donné, de l'autre demi-tribu de Jourdain. **5** Mais veillez diligemment à mettre en Manassé, la ville assignée aux meurtriers, Gaulon,

pratique les commandements et la loi que Moïse, Seigneur; or, si vous vous en détournez aujourd'hui, serviteur de Dieu, vous a ordonné de pratiquer, savoir: demain sa colère éclatera contre tout Israël. 19 Mais d'aimer le Seigneur votre Dieu, de marcher en toutes quoi! la terre que vous possédez est-elle trop petite? ses voies, d'observer ses commandements, de vous Passez dans la terre que possède le Seigneur, dans attacher étroitement à lui, de le servir de tout votre celle où est dressé le tabernacle du Seigneur; venez esprit et de toute votre âme. 6 Et Josué les bénit, la partager avec nous, et ne vous détournez pas les congédia, et ils retournèrent en leurs demeures. du Seigneur; ne soyez pas apostats du Seigneur 7 (Moïse avait donné des terres à la demi-tribu de en élevant un autel autre que l'autel du Seigneur Manassé dans le royaume de Basan, et Josué en notre Dieu. 20 N'avez-vous pas vu Achar, fils de avait donné à l'autre demi-tribu parmi leurs frères Zaré, quand il a péché au sujet de l'anathème? La de ce côté du Jourdain, du côté de la mer.) Lorsque colère du Seigneur n'a-t-elle pas éclaté contre tout Josué les renvoya dans leurs demeures, et qu'il les Israël? A-t-il péri seul à cause du péché que lui seul bénit, 8 Ils retournèrent en leurs demeures avec avait commis? 21 Les fils de Ruben, les fils de Gad beaucoup de richesses. Ils avaient partagé avec leurs et la demi-tribu de Manassé, répondirent aux chefs frères un immense butin fait sur les ennemis: de d'Israël, et ils dirent: 22 Dieu est le Seigneur Dieu, et nombreux troupeaux de bétail, de l'argent, de l'or Dieu, Dieu lui-même sait, et toute l'assemblée d'Israël et du fer, et beaucoup de vêtements. 9 Les fils de saura si nous avons commis contre le Seigneur le Ruben, les fils de Gad et la demi-tribu de Manassé péché d'apostasie; si cela est, qu'il cesse dès ce jour se séparèrent donc des fils d'Israël à Silo, dans la de nous protéger. 23 Si nous avons bâti pour nous un terre de Chanaan, pour retourner en Galaad, dans la autel en esprit d'apostasie contre le Seigneur notre contrée qu'ils possédaient, et que le Seigneur, par la Dieu, pour brûler sur cet autel des holocaustes, y main de Moïse, leur avait donnée pour héritage. 10 offrir des sacrifices de délivrance, le Seigneur se Et ils arrivèrent en Galaad sur le Jourdain, qui est venger. 24 Mais nous avons fait cela par précaution, dans la terre de Chanaan. Et les fils de Ruben, les de peur que plus tard vos enfants ne disent aux fils de Gad et la demi-tribu de Manassé bâtiennent en ce nôtres: Qu'y a-t-il entre vous et le Dieu d'Israël? 25 lieu, sur la rive du Jourdain, un grand autel qu'on Le Seigneur vous a séparés de nous par le Jourdain, apercevait de loin. 11 Or, les fils d'Israël l'apprirent et vous n'avez point part au Seigneur. Ainsi, vos fils de gens qui leur dirent: Voilà que les fils de Ruben, repousseront nos fils comme des étrangers, pour les fils de Gad et la demi-tribu de Manassé, ont bâti qu'ils n'honorent point le Seigneur. 26 Nous avons un autel sur les confins de la terre de Chanaan, donc résolu d'élever cet autel, non pour y faire des en Galaad aux bords du Jourdain, hors du territoire oblations, non pour y sacrifier des victimes, 27 Mais des fils d'Israël. 12 Aussitôt, tous les fils d'Israël se rassemblèrent en Silo, pour s'en aller leur faire la pour qu'il soit entre vous et nous, entre votre postérité guerre. 13 Et les fils d'Israël envoyèrent aux fils de au Seigneur devant son tabernacle, par nos oblations Ruben, aux fils de Gad, et aux fils de la demi-tribu de fruits, nos victimes et nos sacrifices de délivrance; de Manassé, en la terre de Galaad, Phinées, fils de sorte que plus tard vos enfants ne disent point d'Eléazar, fils d'Aaron le grand prêtre, 14 Et avec eux nôtres: Vous n'avez point part au Seigneur. 28 lui dix chefs, chacun chef d'une famille paternelle Et nous avons dit: S'il arrive un jour qu'ils tiennent de toutes les tribus d'Israël; ces chefs de famille, ce langage à nous ou à notre postérité, il leur sera en Israël, sont commandants de mille hommes. 15 répondre: Voyez cette image de l'autel du Seigneur Ils se rendirent auprès des fils de Ruben, des fils que nos pères ont faite, non pour y offrir des fruits ou de Gad et de la demi-tribu de Manassé, en la terre des victimes, mais pour qu'elle soit un témoignage de Galaad, et ils leur parlèrent, disant: 16 Toute entre vous et nous et entre nos fils. 29 Que Dieu l'assemblée du Seigneur dit ces choses: Quel est ce nous préserve donc aujourd'hui de nous détourner du péché que vous avez commis devant le Dieu d'Israël, Seigneur, d'être apostats du Seigneur, au point de en vous détournant aujourd'hui du Seigneur, et en bâtir pour nous un autel d'holocaustes et de sacrifices vous bâtiissant un autel, pour être des apostats du de délivrance, autre que l'autel du Seigneur qui existe Seigneur? 17 Est-ce si peu de chose à vos yeux que devant son tabernacle. 30 Après avoir entendu les le crime de Phogor dont nous ne sommes pas encore explications des fils de Ruben, des fils de Gad et purifiés, et qui a été une plaie dans l'assemblée de la demi-tribu de Manassé, Phinées le prêtre, et du Seigneur? 18 Et vous, vous vous détournez du les chefs de l'assemblée d'Israël en furent réjouis,

31 Et Phinées le prêtre dit aux fils de Ruben, aux fils de Gad et à la demi-tribu de Manassé: Nous reconnaîsons maintenant que le Seigneur est avec nous, parce que vous n'avez point commis de péché contre le Seigneur, et que vous sauvez les fils d'Israël de la main du Seigneur. **32** Et Phinées le prêtre, et les chefs, quittant les fils de Ruben, les fils de Gad et la demi-tribu de Manassé, retournèrent de la terre de Galaad en celle de Chanaan auprès des fils d'Israël, et ils leur rapportèrent tout ce qui s'était dit. **33** Et cela réjouit les fils d'Israël; et, après leur avoir parlé, ils bénirent tous le Dieu des fils d'Israël, et ils renoncèrent à marcher contre eux en guerre, et à Dieu.

Seigneur notre Dieu lui-même a combattu pour vous, comme il vous l'a dit. **11** Et vous veillerez diligemment à aimer le Seigneur votre Dieu. **12** Car, si vous vous détournez de lui, si vous vous joignez aux nations qui sont restées parmi vous, si vous contractez chez elles des mariages, si vous vous mêlez à elles et elles à vous, **13** Vous reconnaîtrez que le Seigneur ne continuera plus d'exterminer ces nations devant votre face. Et pour vous, elles seront des filets, des pièges, des clous sous vos pieds, et des flèches dans vos yeux, jusqu'à ce que vous soyez effacés de cette terre fortunée que vous a donnée le Seigneur notre Dieu. **14** Pour moi, je m'en vais à grands pas sur le chemin que prennent tous ceux qui sont nés sur la terre. Et vous, vous reconnaîtrez, en vos coeurs et en l'habiter. **34** Et Josué appela l'autel des fils de Ruben, des fils de Gad et de la demi-tribu de Manassé: Autel des fils de Gad et de la demi-tribu de Manassé: Autel toutes celles qu'a prononcées le Seigneur notre Dieu sur tout ce qui vous concernait, et qu'il n'en a laissé aucune en arrière. **15** Or, de même que toutes les bonnes paroles du Seigneur se sont accomplies pour vous, de même le Seigneur sera fidèle à toutes ses menaces, jusqu'à ce qu'il vous ait effacés de cette terre fortunée que vous a donnée le Seigneur, **16** Si vous violez l'alliance du Seigneur notre Dieu que lui-même vous a donnée pour loi, si vous vous en allez servir d'autres dieux et les adorer.

23 Et bien des jours s'étaient écoulés après que le Seigneur avait donné le repos à Israël; les ennemis qui l'entouraient étaient désarmés. Josué était vieux, et avait vécu bien des jours. **2** Et Josué convoqua tous les fils d'Israël, leurs anciens, leurs chefs, leurs juges, leurs scribes, et il leur dit: Je suis vieux, j'ai vécu bien des jours, **3** Et vous avez vu comment le Seigneur notre Dieu a traité toutes ces nations devant vous, parce que le Seigneur lui-même a combattu pour vous. **4** Vous voyez que je vous ai soumis ce qui reste de toutes ces nations parmi vous, sur les territoires de vos tribus; je les ai exterminées entre le Jourdain et la grande mer qui sera votre limite à l'occident. **5** Le Seigneur votre Dieu lui-même continuera de les exterminer devant vous, jusqu'à ce qu'elles soient toutes détruites; il enverra contre elles des bêtes farouches, tant qu'il ne les aura pas exterminées devant vous, elles et leurs rois; vous hériterez de leurs terres, comme l'a dit le Seigneur notre Dieu. **6** Efforcez-vous donc avec zèle de garder et de pratiquer tout ce qui est écrit au livre de la loi de Moïse, afin de ne vous en écarter ni à droite ni à gauche; **7** Afin de ne vous point mêler à ces nations qui existent encore. Que le nom de leurs dieux ne soit jamais prononcé parmi vous; gardez-vous de les servir ou de les adorer. **8** Mais restez fortement attachés au Seigneur notre Dieu, comme vous l'avez été jusqu'à ce jour. **9** Et le Seigneur exterminera, devant votre face, ces nations grandes et puissantes; nulle, jusqu'à ce jour, n'a tenu devant vous. **10** Un seul de vous a mis en fuite mille hommes, parce que le

24 Josué rassembla toutes les tribus d'Israël en Silo; il convoqua leurs anciens, leurs scribes, leurs juges, et il les plaça devant Dieu. **2** Et Josué dit à tout le peuple: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Nos pères, dans les premiers temps, et Tharé, père de Nachor, ont demeuré au delà du fleuve, et ils ont servi des dieux étrangers. **3** Et j'ai pris votre père Abraham, au delà du fleuve, je l'ai amené en cette terre; j'ai multiplié sa race, je lui ai donné Isaac, **4** Et à Isaac, j'ai donné Jacob et Esaü; j'ai donné à Esaü pour héritage la montagne de Seir. Or, Jacob et ses fils sont descendus en Egypte, et ils sont devenus en ce pays une nation grande, nombreuse et puissante. **5** Les Egyptiens les ont opprimés, mais le Seigneur frappa l'Egypte avec les miracles qu'il fit au milieu d'elle; **6** Et après cela, Dieu vous a fait sortir de l'Egypte; vous êtes entrés dans la mer Rouge; les Egyptiens y ont poursuivi vos pères avec des chars et des chevaux. **7** Et nous avons crié au Seigneur, et il a placé une nuée sombre entre nous et les Egyptiens, et il a ramené sur eux les eaux de la mer, et il les en a couverts. Vos yeux ont vu tout ce que le Seigneur a fait en Egypte, et vous êtes restés bien des jours dans le désert. **8** Enfin, le Seigneur

nous a conduits en la terre des Amorrhéens qui disparaître les dieux étrangers que vous avez parmi demeuraient sur l'autre rive du Jourdain, et il nous les vous, et dirigez vos cœurs vers le Seigneur Dieu a livrés; vous avez pris possession de leur territoire, d'Israël. 24 Et le peuple dit à Josué: Nous servirons et vous les avez exterminés devant votre face. 9 En le Seigneur, et nous serons dociles à sa voix. 25 Ce ce temps-là, Balac, fils de Sephor, roi de Moab, s'est jour-là, Josué fit alliance avec le peuple, et il lui donna levé, et il s'est rangé en bataille contre Israël; et il a la loi et le jugement en Silo, devant le tabernacle du envoyé chercher Balaam pour qu'il vous maudit. 10 Dieu d'Israël. 26 Et il écrivit toutes ces paroles dans Mais le Seigneur, qui ne voulait point te perdre, vous le livre des lois de Dieu; il prit une grande pierre, et a bénis, et il vous a tirés de leurs mains, et il les a la dressa, sous le térébinthe, devant le Seigneur. livrés. 11 Ensuite, vous avez traversé le Jourdain et 27 Et Josué dit au peuple. Voyez cette pierre; elle vous êtes arrivés à Jéricho; les habitants de Jéricho, portera parmi vous témoignage; elle a entendu tout l'Amorrhéen, le Chananéen, le Phérézéen, l'Hévéen, ce qui vient d'être dit ici par le Seigneur; car c'est lui le Jébuséen, l'Hétéen et le Gergéséen, vous ont qui vous a parlé aujourd'hui, et cette pierre portera résisté; le Seigneur les a livrés à vos mains. 12 Il parmi vous témoignage jusqu'aux derniers des jours, a lancé avant vous des essaims de guêpes, et il a lorsque vous viendrez à mentir au Seigneur mon chassé devant vous douze rois des Amorrhéens, non Dieu. 28 Josué alors congédia le peuple, et chacun par votre glaive, non par vos flèches; 13 Il vous a se rendit à sa demeure. 29 Après ces choses, Josué, donné une terre que vous n'aviez point labourée, et fils de Nau, serviteur de Dieu, mourut âgé de cent dix des villes que vous n'aviez point bâties, dont vous ans. 30 On l'ensevelit sur les limites de son héritage, avez fait vos demeures. Il vous a donné des vignes et en Thamnasarach, dans les montagnes d'Ephraïm, des oliviers que vous n'aviez point plantés, dont vous au nord des montagnes de Galaad. 31 Israël servit avez mangé les fruits. 14 Maintenant donc, craignez donc le Seigneur durant tous les jours de Josué, et le Seigneur; servez-le en toute droiture et justice. durant tous les jours des anciens dont la vie s'était Faites disparaître les dieux étrangers qu'ont servis prolongée avec la sienne, et qui avaient vu toutes les vos pères au delà de l'Euphrate ou en Egypte, et œuvres du Seigneur en faveur d'Israël. 32 Les fils servez le Seigneur. 15 Si cependant il ne vous est d'Israël avaient rapporté de l'Egypte les ossements point agréable de servir le Seigneur, choisissez-vous de Joseph, et ils les inhumèrent à Sichem, et dès aujourd'hui quelque dieu à servir, soit parmi ceux le champ que Jacob avait acheté au prix de cent de vos pères au delà de l'Euphrate, soit parmi ceux agneaux, des Amorrhéens qui habitaient Sichem, et des Amorrhéens dont vous habitez la terre. Pour qu'il avait donné à Joseph. 33 Et Phinées fut prêtre moi et ma maison, nous servirons le Seigneur, parce à la place de son père Eléazar, jusqu'à ce que lui-qu'il est saint. 16 Et le peuple répondant, dit: Dieu même mourut et fut inhumé dans sa terre de Gabaar. nous préserve d'abandonner le Seigneur pour servir d'autres dieux. 17 Le Seigneur notre Dieu est le seul Dieu. C'est lui qui a fait sortir d'Egypte nous et nos pères, et qui nous a gardés tout le long de la voie que nous avons suivie, et au milieu de toutes les nations que nous avons traversées. 18 Et le Seigneur a chassé devant notre face l'Amorrhéen et toutes les nations qui habitaient la terre. Nous servirons donc le Seigneur, car il est notre Dieu. 19 Et Josué dit au peuple: Vous ne pourrez point servir le Seigneur: car c'est un Dieu saint; c'est un Dieu jaloux, et il ne tolèrera point vos péchés ni vos iniquités. 20 Dès que vous abandonnerez le Seigneur et que vous servirez d'autres dieux, il fondra sur vous pour vous punir, et il vous accablera de maux au lieu du bien qu'il vous a fait. 21 Et le peuple dit à Josué: Non, non; nous servirons le Seigneur. 22 Et Josué dit au peuple: Vous êtes vous-mêmes témoins entre vous que vous avez choisi le service du Seigneur. 23 Et maintenant, faites

Juges

1 Il advint, après la mort de Josué, que les fils d'Israël consultèrent le Seigneur, disant: Qui nous conduira contre les Chananéens pour les combattre? **2** Et le Seigneur dit: Juda marchera; voilà que j'ai mis en sa main la terre promise. **3** Et Juda dit à Siméon, son frère: Viens avec moi sur mes terres, et nous livrerons bataille aux Chananéens, ensuite j'irai avec toi sur ton territoire. Et Siméon marcha avec lui. **4** Juda partit donc, et le Seigneur livra à ses mains le Chananéen et le Phérézéen; il les tailla en pièces à Bézec au nombre de dix mille. **5** Après avoir surpris à Bézec Adonibézec, ils lui livrèrent bataille, et taillèrent en pièces le Chananéen et le Phérézéen. **6** Adonibézec prit la fuite, ils coururent après lui, l'atteignirent et lui coupèrent les extrémités des pieds et des mains. **7** Alors, Adonibézec dit: Soixante-dix rois à qui j'avais fait couper les extrémités des pieds et des mains, ont ramassé ce qui tombait sous ma table. Dieu m'a donc traité comme j'ai traité autrui. Et ils le conduisirent à Jérusalem, où il mourut. **8** Et, les fils de Juda assiégerent Jérusalem; ils la prirent, ils passèrent les habitants au fil de l'épée, et ils incendièrent la ville. **9** Après cela, les fils de Juda descendirent pour combattre le Chananéen qui habitait les montagnes du midi et la plaine. **10** Et Juda marcha contre le Chananéen qui habitait Hébron, et tout Hébron sortit à sa rencontre; le nom d'Hébron était autrefois Cariath-Arboc-Sépher; Juda vainquit Sessi, Achiraan et Tholmi, de la race d'Enac. **11** De là, il monta pour attaquer Dabir; or, le nom de Dabir était autrefois Cariath-Sépher, ou Ville des Lettres. **12** Et Caleb dit: Celui qui montera à l'assaut de la Ville des Lettres et la prendra, je lui donnerai pour femme ma fille Ascha. **13** Et Gothoniel, fils de Cénez, frère puîné de Caleb, prit la ville; et Caleb lui donna pour femme sa fille Ascha. **14** Tandis qu'elle s'en allait, Gothoniel lui persuada de demander à son père un champ, et, montée sur son âne, elle murmura et cria: Tu m'as établie en une terre du midi. Et Caleb lui dit: Qu'as-tu? **15** Et Ascha lui dit: Accorde-moi un bienfait; tu m'as établie en une terre du midi; tu me donneras le rachat de l'eau. Et Caleb lui donna, selon son cœur, le rachat de l'eau d'en-haut et de celle d'en-bas. **16** En ce temps-là, les fils de Jobab le Cinéen, beau-père de Moïse, montèrent de la Ville des Palmiers, pour se réunir aux fils de Juda, dans le désert, au midi de Juda, vers la descente d'Arad, et ils demeurèrent parmi le peuple.

17 Ensuite, Juda marcha avec son frère Siméon; ils frappèrent le Chananéen qui habitait en Sépheth, ils l'exterminèrent, et ils donnèrent à cette ville le nom d'Anathème. **18** Mais Juda ne prit possession ni de Gaza, ni de son territoire; ni d'Ascalon, ni de son territoire; ni d'Accaron, ni de son territoire; ni d'Asor, ni de ses environs. **19** Toutefois, le Seigneur était avec Juda; il eut dans son héritage la contrée montagneuse, mais il ne put hériter des habitants de la vallée, parce que Rhéchab s'y opposait. **20** Quant à Caleb, on lui avait donné, selon l'ordre de Moïse, le territoire d'Hébron, et là il hérita des trois villes desquelles il ôta les trois fils d'Enac. **21** Les fils de Benjamin ne purent s'emparer du territoire des Jébuséens qui habitaient Jérusalem; les Jebuséens, jusqu'à ce jour, ont donc habité Jérusalem avec les fils de Benjamin. **22** De leur côté, les fils de Joseph montèrent à Béthel, et Juda était avec eux, **23** Et, après avoir établi leur camp, ils reconquirent Béthel, dont le nom était autrefois Luza. **24** Or, les gardes virent un homme qui sortait de la ville; ils le prirent, et ils lui dirent: Montre-nous par où l'on peut entrer dans la ville, et nous serons miséricordieux envers toi. **25** Et il leur montra l'entrée de la ville, et ils passèrent la ville au fil de l'épée, et ils laissèrent aller l'homme avec toute sa famille. **26** L'homme s'en alla dans la terre d'Heltim; il y bâtit une ville, et il lui donna le nom de Luza, qu'elle porte encore de nos jours. **27** Manassé ne posséda ni Bethsan, qui est une ville des Scythes; ni ses filles, ni ses alentours; ni Thanac, ni ses dépendances; ni les habitants de Dor, ni leurs dépendances; ni l'habitant de Balac, ni ses filles, ni ses dépendances; ni Magedo, ni ses filles, ni ses alentours; ni Jéblaam, ni ses filles, ni ses alentours. Les Chananéens commencèrent à habiter cette terre avec eux. **28** Mais, lorsque Israël eut pris des forces, il assujettit le Chananéen au tribut, quoiqu'il ne le détruisit pas. **29** Ephraïm ne détruisit pas le Chananéen qui habitait Gazer; le Chananéen continua de demeurer à Gazer avec lui, et lui paya un tribut. **30** Zabulon ne détruisit pas les habitants de Cédon, ni ceux de Domana. Le Chananéen continua de demeurer avec lui, et devint son tributaire. **31** Aser ne détruisit pas les habitants d'Accho; ils devinrent ses tributaires; il ne détruisit pas les habitants de Dor, ni ceux de Sidon, de Dalaph, d'Aschazi, de Chebda, de Aphek et de Roob. **32** Aser demeura au milieu des Chananéens qui habitaient cette terre, parce qu'il ne put les détruire. **33** Nephthali ne détruisit pas les habitants de Bethsamys, ni ceux de Béthanath; Nephthali demeura

au milieu du Chananéen qui habitait la contrée. Ceux de Bethsamys et de Béthanath devinrent ses tributaires. **34** L'Amorrhéen resserra Dan sur les montagnes; il ne lui permit pas de descendre dans les vallées. **35** Les Amorrhéens commencèrent même à habiter la montagne de l'Argile, où il y a des ours et des renards; ils eurent Myrsinon et Thalabin; mais la main de la maison de Joseph s'appesantit sur l'Amorrhéen, et celui-ci devint son tributaire. **36** Les limites de l'Amorrhéen furent la montée d'Acrabin, les rochers et les hauteurs qui les dominent.

2 Et un ange du Seigneur vint de Galgala vers le

Champ des Pleurs, vers Béthel et vers la maison d'Israël, et il leur dit: Le Seigneur Maître vous a fait sortir d'Egypte, il vous a conduits en la terre qu'il avait promise de donner à vos pères, et il vous a dit: Je ne romprai pas l'alliance perpétuelle que j'ai faite avec vous. **2** Et vous, vous ne ferez point alliance avec les peuples de cette terre, vous n'adorerez point leurs dieux, mais vous en briserez les images, et vous démolirez leurs autels. Or, vous avez été indociles à ma voix: car vous avez fait ce qui vous était défendu. **3** Et j'ai dit: Je n'exterminerai point ces peuples devant votre face, et ils seront pour vous un sujet d'angoisse, et leurs dieux vous seront un objet de scandale. **4** Lorsque l'ange du Seigneur eut dit ces paroles à tous les fils d'Israël, le peuple éleva la voix et pleura. **5** Ils donnèrent à ce lieu le nom de Champ des Pleurs, et ils y sacrifièrent au Seigneur Dieu. **6** Or, lorsque Josué avait congédié le peuple, chacun était allé prendre possession de son héritage. **7** Et le peuple avait servi le Seigneur durant tous les jours de Josué et durant tous les jours des anciens, dont la vie s'était prolongée avec la sienne, et qui connaissaient toutes les grandes œuvres du Seigneur, qu'il avait faites en faveur d'Israël. **8** Et Josué, fils de Nau, serviteur de Dieu, était mort âgé de cent dix ans. **9** Et on l'avait enseveli sur les limites de son héritage en Thamnatharès, dans les montagnes d'Ephraïm au nord des montagnes de Gaas. **10** Toute cette génération s'était réunie à ses pères; et il s'éleva après elle une autre génération qui ne connaissait point le Seigneur, ni les œuvres du Seigneur en faveur d'Israël. **11** Les fils d'Israël alors firent le mal devant le Seigneur, et ils servirent les Baalim. **12** Ils abandonnèrent le Seigneur Dieu de leurs pères qui les avait fait sortir de l'Egypte, et ils suivirent d'autres dieux parmi les dieux des nations qui les entouraient; ils les adorèrent, et ils excitèrent le courroux du Seigneur. **13** Ils abandonnèrent le Seigneur, et ils

servirent la Baal-femelle et les Astartés. **14** Alors le Seigneur fut courroucé contre Israël; il les livra aux mains de pillards qui les dépouillèrent; il les fit retomber entre les mains de leurs ennemis tout alentour, et ils ne purent résister devant leurs ennemis. **15** En quelque lieu qu'ils se prostituent, la main du Seigneur était sur eux pour leur mal, comme l'avait dit le Seigneur Dieu, comme il le leur avait jurés, et il les affligea beaucoup. **16** Ensuite, le Seigneur suscita des juges, et le Seigneur sauva le peuple des mains de ceux qui en faisaient leur proie. **17** Et le peuple n'obéit pas aux juges, parce qu'il s'était prostituée à la suite des dieux étrangers, et qu'il les avait adorés; il dévia rapidement des voies ou avaient marché ses pères; il cessa d'écouter comme eux la parole du Seigneur. **18** Et lorsque le Seigneur avait suscité des juges pour les fils d'Israël, et que le Seigneur était avec le juge, il les sauvait des mains de leurs ennemis, durant tous les jours du juge, parce que le Seigneur était ému de leurs gémissements devant ceux qui les assiégeaient et les affligeaient. **19** Mais, lorsque le juge était mort, ils changeaient et retombaient dans une corruption plus grande que celle de leurs pères, en suivant d'autres dieux, en les servant et en les adorant. Ils ne pouvaient alors renoncer à leurs habitudes ni à leurs voies d'endurcissement. **20** Le Seigneur se courrouça donc contre Israël, et il dit: Pour punir ce peuple d'avoir abandonné l'alliance que j'avais faite avec ses pères, et de n'avoir pas écouté ma parole, **21** Je ne ferai plus périr un seul homme de ceux qu'a laissés en cette terre Josué, fils de Nau, et qu'a laissés le Seigneur, **22** Pour éprouver par eux Israël, et voir s'il persévérerait ou non dans la voie du Seigneur qu'avaient suivie leurs pères. **23** Et le Seigneur permit que ces nations qu'il n'avait pas livrées aux mains de Josué, ne soient point exterminées rapidement.

3 Voici les peuples que laissa le Seigneur pour éprouver par eux en Israël, tous ceux qui n'avaient point connu toutes les guerres de Chanaan, **2** Uniquement pour l'amour des générations des fils d'Israël, dans le but de leur apprendre la guerre (mais les générations précédentes n'avaient point connu ces choses): **3** Les cinq principautés des Philistins tout le Chananéen, et le Sidonien, et l'Evéen, qui habitait le Liban, depuis les montagnes d'Hermon jusqu'à Labo-Emath. **4** Et cela arriva pour que le Seigneur éprouvât par eux Israël, et pour qu'il connut si le peuple était docile aux commandements que Dieu avait intimés à ses pères par la main de Moïse. **5** Les fils d'Israël habitaient donc au milieu du Chananéen, de l'Hétéen,

de l'Amorrhéen, du Phérézéen, de l'Evéen et du Jébuséen. **6** Et ils prirent leurs filles pour femmes, et ils donnèrent à leurs fils des filles d'Israël, et ils servirent leurs dieux. **7** Ainsi, les fils d'Israël firent le mal devant le Seigneur; ils oublièrent le Seigneur leur Dieu, et ils servirent les Baalim et les bois sacrés. **8** Et le Seigneur se courrouça grandement contre Israël; il le livra aux mains de Chusarsathaïm, roi de la Syrie. **9** Et les fils d'Israël crièrent au Seigneur, et le Seigneur suscita pour Israël un frère puîné de Caleb; et Israël l'écucha.

10 Et l'esprit du Seigneur vint en lui, il jugea Israël, et il sortit du Seigneur. **11** Et la terre fut en repos durant cinquante années, et Othoniel, fils de Cenez, mourut. **12** Et les fils d'Israël recommencèrent à faire le mal devant le Seigneur, et le Seigneur fortifia Eglom, roi de Moab, contre les fils d'Israël, parce qu'ils avaient fait le mal devant le Seigneur. **13** Et lorsque Aod eut achevé de lui remettre les présents, il sortit et congédia ceux qui les avaient apportés. **14** Puis, les fils d'Israël furent assujettis dix-huit ans à Eglom, roi de Moab. **15** Et les fils d'Israël crièrent au Seigneur, et il leur suscita un sauveur, Aod, fils de Géra, fils de Jémini, homme ambidextre; les fils d'Israël envoyèrent par ses mains des présents à Eglom, roi de Moab. **16** Aod se fit un poignard à double tranchant de la longueur d'un empan, et il se l'attacha sous son manteau, contre la cuisse droite. **17** Et il partit portant des présents à Eglom, roi de Moab; Eglom était un homme obèse. **18** Et Aod sortit donc, et les serviteurs du roi survinrent; ils verrouillées; alors ils dirent: Est-ce qu'il ne se soulage pas sur la chaise percée, dans l'antichambre? **25** Et mal devant le Seigneur; ils oublierent le Seigneur leur Dieu, et ils servirent les Baalim et les bois sacrés. **8** Et n'ouvrirait la porte de l'appartement d'été, ils prirent la le Seigneur se courrouça grandement contre Israël; il clef; ils ouvrirent, et virent leur maître étendu mort. **26** le livra aux mains de Chusarsathaïm, roi de la Syrie. Cependant, Aod s'était sauvé tandis qu'ils étaient des fleuves, et les fils d'Israël furent assujettis huit pleins de trouble, et nul ne s'occupa de lui; il passa ans à Chusarsathaïm. **9** Et les fils d'Israël crièrent près des carrières, et il arriva sain et sauf à Sétirotha. au Seigneur, et le Seigneur suscita pour Israël un sauveur qui les délivra; ce fut Othoniel, fils de Cenez, frère puîné de Caleb; et Israël l'écucha. **10** Et l'esprit du Seigneur vint en lui, il jugea Israël, et il sortit du Seigneur. **11** Et la terre fut qui étaient devant Moab, et ils ne permirent à aucun en repos durant cinquante années, et Othoniel, fils de Cenez, mourut. **12** Et les fils d'Israël recommencèrent à faire le mal devant le Seigneur, et le Seigneur fortifia Eglom, roi de Moab, contre les fils d'Israël, parce qu'ils avaient fait le mal devant le Seigneur. **13** Et lorsque Aod eut achevé de lui remettre les présents, il sortit et congédia ceux qui les avaient apportés. **14** Puis, les fils d'Israël furent assujettis dix-huit ans à Eglom, roi de Moab. **15** Et les fils d'Israël crièrent au Seigneur, et il leur suscita un sauveur, Aod, fils de Géra, fils de Jémini, homme ambidextre; les fils d'Israël envoyèrent par ses mains des présents à Eglom, roi de Moab. **16** Aod se fit un poignard à double tranchant de la longueur d'un empan, et il se l'attacha sous son manteau, contre la cuisse droite. **17** Et il partit portant des présents à Eglom, roi de Moab; Eglom était un homme obèse. **18** Et lorsque Aod eut achevé de lui remettre les présents, il sortit et congédia ceux qui les avaient apportés. **19** Lui-même étant revenu des carrières de Galgal, dit à Eglom: roi, un mot en secret. Et Eglom dit: Dégagez! et tous ceux qui se tenaient auprès de lui sortirent. **20** Aod s'approcha de lui; or, il était assis tout à fait seul dans son appartement d'été. Et Aod lui dit: roi, un mot de mon Dieu pour toi seul. Et Eglom se leva de son trône pour être plus près d'Aod. **21** Et pendant qu'il se levait, Aod étendit la main gauche, prit le poignard sur sa cuisse droite, et l'enfonça dans les entrailles d'Eglom. **22** Il fit entrer aussi la poignée après la lame, et la graisse se referma tout le long de l'arme, parce qu'il n'avait point retiré le poignard de la blessure. **23** Aod sortit par le vestibule; il évita les gardes, après avoir tiré sur lui les portes de l'appartement, et les avoir verrouillées.

24 Aussitôt qu'Aod eut atteint la terre d'Israël, il fit sonner du cor dans les montagnes d'Ephraïm; les fils d'Israël descendirent avec lui de leurs montagnes, et le Seigneur Dieu nous a livrés nos ennemis de Moab. Chusarsathaïm, roi de la Syrie des fleuves, et sa Ils le suivirent, et s'emparèrent des gués du Jourdain main prévalut contre Chusarsathaïm. **25** Et la terre fut qui étaient devant Moab, et ils ne permirent à aucun Moabite de passer. **26** Ce jour-là, ils vainquirent Cénez, mourut. **27** Et les fils d'Israël recommencèrent Moab; ils tuèrent dix mille hommes, tous guerriers à faire le mal devant le Seigneur, et le Seigneur pleins de force; pas un seul combattant n'échappa. **28** Puis, il leur dit: Suivez-moi, car fortifia Eglom, roi de Moab, contre les fils d'Israël, parce qu'ils avaient fait le mal devant le Seigneur. **13** Et lorsque Aod eut achevé de lui remettre les présents, il sortit et congédia ceux qui les avaient apportés. **14** Puis, les fils d'Israël furent assujettis dix-huit ans à Eglom, roi de Moab. **15** Et les fils d'Israël crièrent au Seigneur, et il leur suscita un sauveur, Aod, fils de Géra, fils de Jémini, homme ambidextre; les fils d'Israël envoyèrent par ses mains des présents à Eglom, roi de Moab. **16** Aod se fit un poignard à double tranchant de la longueur d'un empan, et il se l'attacha sous son manteau, contre la cuisse droite. **17** Et il partit portant des présents à Eglom, roi de Moab; Eglom était un homme obèse. **18** Et lorsque Aod eut achevé de lui remettre les présents, il sortit et congédia ceux qui les avaient apportés. **19** Lui-même étant revenu des carrières de Galgal, dit à Eglom: roi, un mot en secret. Et Eglom dit: Dégagez! et tous ceux qui se tenaient auprès de lui sortirent. **20** Aod s'approcha de lui; or, il était assis tout à fait seul dans son appartement d'été. Et Aod lui dit: roi, un mot de mon Dieu pour toi seul. Et Eglom se leva de son trône pour être plus près d'Aod. **21** Et pendant qu'il se levait, Aod étendit la main gauche, prit le poignard sur sa cuisse droite, et l'enfonça dans les entrailles d'Eglom. **22** Il fit entrer aussi la poignée après la lame, et la graisse se referma tout le long de l'arme, parce qu'il n'avait point retiré le poignard de la blessure. **23** Aod sortit par le vestibule; il évita les gardes, après avoir tiré sur lui les portes de l'appartement, et les avoir verrouillées.

29 Ce jour-là Moab fut humilié par les mains d'Israël, et la terre resta en repos quatre-vingts ans, et Aod les jugea jusqu'à ce qu'il mourut. **30** Après lui s'éleva Samegar, fils de Anath; il frappa les Philistins, au nombre de six cents hommes, comme s'ils n'avaient été que des veaux. Et lui aussi sauva Israël.

4 Mais, les fils d'Israël recommencèrent à faire le mal devant le Seigneur. **2** Le Seigneur alors livra les fils d'Israël aux mains de Jabin, roi de Chanaan, qui régnait en Asor; le général de son armée était Sisara, et celui-ci demeurait en Arisoth des gentils. **3** Et les fils d'Israël crièrent au Seigneur, parce que ce roi avait neuf cents chars de fer, et que depuis vingt ans il opprimait cruellement Israël. **4** En ce temps-là, Débora, prophétesse, femme de Lapidoth, jugeait Israël. **5** Elle siégeait sous le palmier de Débora, entre Rhama et Béthel, dans les montagnes d'Ephraïm; et les fils d'Israël venaient à elle pour être jugés. **6** Débora envoya chercher Barac, fils d'Abinéem, de Cadès en Nephthali, et elle lui dit: Le Seigneur ne t'a-t-il pas donné ces ordres: Tu t'en iras au mont Thabor; tu prendras avec toi dix mille hommes des fils de Nephthali et des fils de Zabulon. **7** Puis j'amènerai vers toi, dans le torrent de Cison, Sisara, général de l'armée de Jabin, et ses chars, et ses troupes, et je te livrerai à tes mains. **8** A quoi Barac répondit: Si tu pars avec moi, je partirai; sinon, je ne partirai pas: car je ne sais pas le jour où le Seigneur me favorisera de la compagnie de son ange. **9** Et elle dit: Je partirai avec toi; mais sache

que tu n'auras point le premier rang dans la voie où tu veux marcher; car le Seigneur livrera Sisara aux mains d'une femme. Débora se leva donc, et elle partit de Cadès avec Barac. **10** Et Barac appela de Cadès le secours de Zabulon et de Nephthali; dix mille hommes le suivirent, et Débora partit avec lui.

5 Ce jour-là, Débora et Barac, fils d'Abinéem, chantèrent et dirent: **2** Quand les chefs en Israël ont pris le commandement, quand le peuple a été de parti de Cadès avec Barac. **10** Et Barac appela de bonne volonté; bénissez le Seigneur. **3** Ecoutez, rois; Cadès le secours de Zabulon et de Nephthali; dix mille hommes le suivirent, et Débora partit avec lui. **11** Or, les compagnons du Cinéen s'étaient éloignés de Caina et des fils de Jobab, beau-père de Moïse; et il avait dressé sa tente vers le Chêne des Reposants, qui touche à Cadès. **12** Quand on apprit à Sisara que Barac, fils d'Abinéem, était allé sur le mont Thabor, **13** Sisara rassembla tous ses chars, ses neuf cents chars de fer, avec tout le peuple qui habitait comme Arisoth des gentils, et il les mena dans le torrent de Cison. **14** Débora dit à Barac: Debout, voici le jour où le Seigneur te livre Sisara; car le Seigneur va descendre du mont Thabor suivi de dix mille hommes. **15** Et le Seigneur frappa Sisara et tous ses chars d'épouvante; tout fut passée au fil de l'épée devant Barac; et Sisara descendit de son char, et il s'enfuit à pied.

6 Durant les jours de Samegar, fils d'Anath, durant les jours de Jaël, rois ont fait défection, ils ont quitté les voies, ils ont pris des sentiers, ils ont suivi des chemins détournés. **7** Un orateur a manqué en Israël, il a manqué jusqu'à ce que vint Débora, jusqu'à ce que s'élèvât une mère marcher à notre tête. Et Barac descendit du mont en Israël. **8** Ils s'étaient choisi de nouveaux dieux, comme du pain d'orge; mais je vois une protection de frappa Sisara et tous ses chars d'épouvante; tout quarante mille lances siromastes! **9** Mon cœur est son camp fut passé au fil de l'épée devant Barac; et tout aux commandements donnés à Israël; vous les puissants du peuple, bénissez le Seigneur, **10** Montés sur des bêtes de trait, assis sur des chariots couverts. **11** Faites entendre les percussions au milieu de ceux qui se réjouissent. Là ils rendront justice au Seigneur. **12** Réveille-toi, car il y avait paix entre Jabin, roi d'Asor, et Haber le Cinéen. **13** Et Jaël sortit à la rencontre de Sisara, fortifiez-vous, lève-toi, Barak, fortifiez-vous Débora et elle lui dit: Esquive-toi, mon seigneur, esquive-toi, et Barak; capturez les prisonniers, fils d'Abinéem. **14** Le peuple d'Ephraïm les a punis dans la vallée peu d'eau, car j'ai bien soif. Et elle lui ouvrit l'autre à de ton frère Benjamin, parmi tes gens. Sous mon lait, et elle le fit boire; puis, elle recouvrit son visage. **15** Dans Issachar il a envoyé elle le cacha sous sa couverture. **21** Et Jaël, femme d'Haber, prit un des clous de la tente; elle mit un marteau dans sa main, elle s'approcha de Sisara et elle le cacha sous sa couverture. **22** Bientôt Barac parut poursuivant Sisara; Jaël sortit de Ruben, il y a de grandes angoisses de cœur. **16** Expliquez-moi: pourquoi restez-vous assis au milieu l'homme, se recroquevillant entre ses genoux, expira. **17** Galaad est de l'autre côté du clou qui traversa de part en part jusqu'à terre; et il de conscience! **18** Le peuple de Zabulon a exposé l'homme que tu cherches. Il entra auprès d'elle, et il vit Sisara étendu mort, le clou dans la mâchoire. **23** Jourdain, ou il a dressé ses tentes. Et Dan, pourquoi Ainsi, le Seigneur Dieu, ce jour-là, humilia le roi Jabin, se tient-il sur des barques? Aser s'est assis sur la devant les fils d'Israël. **24** Et la main des fils d'Israël prévalut de plus en plus et s'apesantit contre Jabin, ses cours d'eau. **18** Le peuple de Zabulon a exposé roi de Chanaan, jusqu'à ce qu'ils l'eussent détruit. sa vie à la mort; Nephthali est venu sur les hauts

lieux du champ. **19** Les rois sont venus et se sont avec leurs tentes, nombreux comme des sauterelles rangés en bataille. Alors ils ont combattu les rois de lorsqu'elles foisonnent; leur multitude et celle de Chanaan, à Thanaach, près des eaux de Mageddo; leurs chameaux étaient innombrables; ils dominaient mais ils n'ont point recueilli un butin excessif d'argent. sur la terre d'Israël, pour la dévaster. **6** Israël était **20** Les étoiles, du haut du ciel, ont pris part à la lutte, tout appauvri devant la face de Madian. Et les fils depuis leurs orbites elles ont combattu avec Sisara. d'Israël crièrent au Seigneur. **7** Et il advint ensuite **21** Le torrent de Cison les a balayés, le torrent de que les fils d'Israël crièrent au Seigneur, à cause de Kadémim, le torrent de Cison! Mon âme dans sa Madian. **8** Et le Seigneur envoya un prophète aux force les foulera aux pieds. **22** Alors ils coupèrent les fils d'Israël, et l'homme leur dit: Voici ce que dit le tendons d'un cheval, un galopant de ses armées. **23** Seigneur Dieu d'Israël: Je suis Celui qui vous ai tirés Maudite soit Méroz, dit l'ange du Seigneur, maudisez de la terre d'Egypte, qui vous ai fait sortir de votre ceux qui l'habitent, parce qu'ils ne sont point venus au maison de servitude. **9** Je vous ai arrachés des mains secours du Seigneur. Notre secours c'est le Seigneur, de l'Egyptien et de tous ceux qui vous oppriment; puissant parmi les guerriers. **24** Bénie soit, parmi j'ai banni ceux-ci de devant votre face, et je vous ai les femmes, Jaël, l'épouse d'Haber le Cinéen; que donné leur territoire. **10** Et je vous ai dit: Je suis le sous leurs tentes les femmes la bénissent. **25** Il avait Seigneur votre Dieu; n'ayez point crainte des dieux demandé de l'eau; elle lui donna du lait dans une des Amorrhéens, parmi lesquels vous résiderez en coupe; elle lui présenta le beurre que l'on offre aux leur terre. Mais vous n'avez pas été dociles à ma grands; **26** Elle étendit sa main gauche vers le clou voix. **11** Ensuite, un ange du Seigneur vint, et il s'assit et sa main droite pour trancher un homme épaisé; sous le chêne qui est en Ephratha, en la terre de elle coupa Sisara, broya son crâne, elle brisa et Joas, père d'Abiesri, comme son fils Gédéon battait perça sa mâchoire. **27** Et il se recroquevilla entre ses du blé dans le pressoir pour échapper aux regards pieds, il défaillit, et il mourut entre ses pieds; dans sa des Madianites. **12** L'ange du Seigneur lui apparut, crispation, là il périt misérablement. **28** La mère de et il lui dit: Le Seigneur est avec toi, fort parmi les Sisara s'est penchée à sa fenêtre, et, regardant par plus vaillants. **13** Et Gédéon lui dit: Je vous prie, mon le treillis, elle a dit: Pourquoi son char tarde-t-il? D'où Seigneur; si le Seigneur est avec nous, pourquoi vient que son attelage se fait attendre? **29** Les sages ces maux nous sont-ils venus? Et où sont tous ces princesses qui l'entouraient lui ont répondu, et elle- miracles que nous ont racontés nos pères, disant: même a répété leurs paroles: **30** Ne le trouvera-t-on N'est-ce point le Seigneur qui nous a fait sortir de pas distribuant le butin? gratifiant ses amis comme l'Egypte? Maintenant, il nous a renversés, il nous a un puissant capitaine. Les riches dépourvues teintées livrés aux mains de Madian. **14** L'ange du Seigneur le de Sisera, une étoffe multicolore autour de son cou! regarda, et lui dit: Marche en ta force, et tu délivreras **31** Ainsi périssent tous tes ennemis, ô Seigneur! Que Israël des mains de Madian. Voilà que pour cela je ceux qui aiment le Seigneur soient comme le lever du t'envoie. **15** Et Gédéon lui dit: Je vous prie, mon soleil dans toute sa puissance. La terre ensuite fut en Seigneur, et comment sauverai-je Israël? Voilà que repos durant quarante années.

6 Les fils d'Israël firent encore le mal devant le Seigneur, et le Seigneur les livra aux mains de Madian, pendant sept années. **2** Et la main de Madian prévalut sur Israël; et les fils d'Israël, à l'aspect de Madian, se firent des cachettes dans les montagnes; ils se firent des grottes et des murs de défense dans les rochers. **3** Et il arriva que quand un homme d'Israël avait semé, Madian montait avec Amalec, et les fils de l'Orient marchaient contre lui. **4** Et ils campaient contre eux, et ils détruisaient les fruits de la terre, jusqu'à entrer dans les portes de Gaza, et ils ne laissaient aucun soutien pour vivre en Israël, ni petit troupeau, ni bœuf ni âne. **5** Parce qu'ils montaient avec tous leurs biens et

avec leurs tentes, nombreux comme des sauterelles lorsqu'elles foisonnent; leur multitude et celle de Chanaan, à Thanaach, près des eaux de Mageddo; leurs chameaux étaient innombrables; ils dominaient mais ils n'ont point recueilli un butin excessif d'argent. sur la terre d'Israël, pour la dévaster. **6** Israël était **20** Les étoiles, du haut du ciel, ont pris part à la lutte, tout appauvri devant la face de Madian. Et les fils depuis leurs orbites elles ont combattu avec Sisara. d'Israël crièrent au Seigneur. **7** Et il advint ensuite **21** Le torrent de Cison les a balayés, le torrent de que les fils d'Israël crièrent au Seigneur, à cause de Kadémim, le torrent de Cison! Mon âme dans sa Madian. **8** Et le Seigneur envoya un prophète aux force les foulera aux pieds. **22** Alors ils coupèrent les fils d'Israël, et l'homme leur dit: Voici ce que dit le tendons d'un cheval, un galopant de ses armées. **23** Seigneur Dieu d'Israël: Je suis Celui qui vous ai tirés Maudite soit Méroz, dit l'ange du Seigneur, maudisez de la terre d'Egypte, qui vous ai fait sortir de votre ceux qui l'habitent, parce qu'ils ne sont point venus au maison de servitude. **9** Je vous ai arrachés des mains secours du Seigneur. Notre secours c'est le Seigneur, de l'Egyptien et de tous ceux qui vous oppriment; puissant parmi les guerriers. **24** Bénie soit, parmi j'ai banni ceux-ci de devant votre face, et je vous ai les femmes, Jaël, l'épouse d'Haber le Cinéen; que donné leur territoire. **10** Et je vous ai dit: Je suis le sous leurs tentes les femmes la bénissent. **25** Il avait Seigneur votre Dieu; n'ayez point crainte des dieux demandé de l'eau; elle lui donna du lait dans une des Amorrhéens, parmi lesquels vous résiderez en coupe; elle lui présenta le beurre que l'on offre aux leur terre. Mais vous n'avez pas été dociles à ma grands; **26** Elle étendit sa main gauche vers le clou voix. **11** Ensuite, un ange du Seigneur vint, et il s'assit et sa main droite pour trancher un homme épaisé; sous le chêne qui est en Ephratha, en la terre de elle coupa Sisara, broya son crâne, elle brisa et Joas, père d'Abiesri, comme son fils Gédéon battait perça sa mâchoire. **27** Et il se recroquevilla entre ses du blé dans le pressoir pour échapper aux regards pieds, il défaillit, et il mourut entre ses pieds; dans sa des Madianites. **12** L'ange du Seigneur lui apparut, crispation, là il périt misérablement. **28** La mère de et il lui dit: Le Seigneur est avec toi, fort parmi les Sisara s'est penchée à sa fenêtre, et, regardant par plus vaillants. **13** Et Gédéon lui dit: Je vous prie, mon le treillis, elle a dit: Pourquoi son char tarde-t-il? D'où Seigneur; si le Seigneur est avec nous, pourquoi vient que son attelage se fait attendre? **29** Les sages ces maux nous sont-ils venus? Et où sont tous ces princesses qui l'entouraient lui ont répondu, et elle- miracles que nous ont racontés nos pères, disant: même a répété leurs paroles: **30** Ne le trouvera-t-on N'est-ce point le Seigneur qui nous a fait sortir de pas distribuant le butin? gratifiant ses amis comme l'Egypte? Maintenant, il nous a renversés, il nous a un puissant capitaine. Les riches dépourvues teintées livrés aux mains de Madian. **14** L'ange du Seigneur le de Sisera, une étoffe multicolore autour de son cou! regarda, et lui dit: Marche en ta force, et tu délivreras **31** Ainsi périssent tous tes ennemis, ô Seigneur! Que Israël des mains de Madian. Voilà que pour cela je ceux qui aiment le Seigneur soient comme le lever du t'envoie. **15** Et Gédéon lui dit: Je vous prie, mon soleil dans toute sa puissance. La terre ensuite fut en Seigneur, et comment sauverai-je Israël? Voilà que repos durant quarante années.

fit Gédéon. **21** Et l'ange du Seigneur étendit le bout de la baguette qu'il tenait à la main; il toucha les chairs et les azymes, et il s'éleva de la pierre une flamme qui dévora les chairs et les azymes; et l'ange du Seigneur disparut à ses yeux. **22** Gédéon vit ainsi que c'était un ange du Seigneur, et il dit: Hélas! hélas! Seigneur, mon Seigneur, j'ai vu face à face l'ange du Seigneur. **23** Et le Seigneur lui dit: La paix soit avec toi; n'aie point crainte, tu ne mourras point. **24** Ensuite, Gédéon dit à Dieu: Que votre courroux ne Gédéon éleva en ce lieu un autel au Seigneur, et il le nomma la Paix du Seigneur, comme on le nomme en nos jours, car il subsiste encore en Ephratha, ville du père Esdrai. **25** Cette nuit même il advint que le Seigneur dit à Gédéon: Prends le taureau engrâssé de ton père, le taureau de sept ans; puis tu renverseras l'autel de Baal appartenant à ton père, et tu couperas le bois sacré qui est tout auprès; **26** Cela fait, tu élèveras un autel au Seigneur ton Dieu sur la cime de ce mont Maozi, en signe de résistance; tu prendras le taureau, et tu l'offriras comme holocauste, en le brûlant avec les arbres du bois sacré que tu auras détruit. **27** Gédéon prit treize de ses serviteurs, et il fit ce que le Seigneur lui avait dit. Or, comme il craignait, à cause de la maison de la ville de son père et des hommes de la ville, de le faire en plein jour, il le fit la nuit. **28** Les hommes de la ville se levèrent de grand matin, et voilà que l'autel de Baal était renversé, et le bois sacré situé tout auprès détruit; et ils virent le taureau engrâssé offert en holocauste, sur l'autel qui avait été construit. **29** Chacun dit à son voisin: Qui a fait cela? ils s'informèrent, et ils apprirent que c'était Gédéon, fils de Joas. **30** Les hommes de la ville dirent alors à Joas: Amène-nous ton fils; qu'il soit mis à mort, parce qu'il a renversé l'autel de Baal et qu'il a abattu le bois sacré situé auprès. **31** Et Gédéon, fils de Joas, dit aux hommes qui s'étaient soulevés contre lui: Allez-vous plaider pour Baal? est-ce vous qui le sauverez? Que celui qui plaidera pour Baal soit mis à mort avant le lever du jour. Si Baal est Dieu, qu'il se venge, puisqu'on a renversé son autel. **32** Et il se donna à lui-même ce jour-là le nom de Jérobaal, en disant: Que Baal se venge, puisque son autel a été renversé. **33** En ce temps-là, Madian, Amalec, et les fils de l'Orient se rassemblèrent tous à la fois; ils voyagèrent et campèrent dans la vallée de Jezraël; **34** Et l'Esprit du Seigneur revêtit Gédéon; il sonna du cor et appela Abiézer à sa suite et à son secours. **35** Alors, il dépêcha des messagers à tout Manassé, et il l'appela à son secours; et il envoya des messagers à Azer, à Zabulon, à Nephtali, et ils montèrent à sa rencontre. **36** Et Gédéon dit à Dieu:

Si votre volonté est de sauver par ma main Israël, comme vous avez dit. **37** Voyez: je dépose dans l'aire cette toison de laine; que la rosée se montre sur la toison seule et qu'il y ait sécheresse sur toute la terre, et je reconnaîtrai votre volonté de sauver par ma main Israël, comme vous avez dit. **38** Il en fut ainsi. Gédéon se leva de grand matin; il pressa la toison, la rosée coula de la laine, et remplit d'eau un bassin. **39** Ensuite, Gédéon dit à Dieu: Que votre courroux ne s'enflamme point contre moi, et je parlerai une seule fois encore, je ferai une seule fois encore l'épreuve de la toison: que la sécheresse se montre sur la toison seule, et la rosée sur toute la terre. **40** Dieu fit ainsi en cette nuit même: la sécheresse se montra sur la toison seule, et il y eut de la rosée sur toute la terre.

7 Après cela, Jérobaal, le même que Gédéon, se leva de grand matin, et tout le peuple avec lui; ils campèrent vers le territoire d'Arad, et le camp de Madian et d'Amalek était situé à leur nord au-delà de la colline d'Abor, dans le vallon. **2** Et le Seigneur dit à Gédéon: Le peuple qui te suit est nombreux, tellement que je ne livrerai pas Madian à ses mains, de peur qu'Israël n'aille se glorifier contre moi, et ne dise: C'est ma main qui m'a sauvé. **3** Parle donc au peuple, disant: Y a-t-il ici quelqu'un qui craigne et faiblissoit? que celui-là s'en aille, qu'il s'éloigne des montagnes de Galaad. Or, vingt-deux mille du peuple partirent, et dix mille restèrent. **4** Et le Seigneur dit à Gédéon: Ce peuple est encore nombreux; fais-le descendre auprès de l'eau, et là je les éprouverai pour toi. Et celui de qui je te dirai: Il doit marcher avec toi, marchera; celui de qui je te dirai: Il ne doit point marcher avec toi, ne marchera pas. **5** Et Gédéon conduisit le peuple auprès de l'eau, et le Seigneur lui dit: Celui qui lapera de l'eau avec la langue, comme le font les chiens, tu le placeras d'un côté, et tu placeras d'un autre côté tous ceux qui se mettront à genoux pour boire. **6** Or, le nombre de ceux qui qui lapèrent de l'eau avec la langue s'éleva à trois cents, et tout le reste du peuple se mit à genoux pour boire. **7** Et le Seigneur dit à Gédéon: C'est avec les trois cents hommes qui ont lapé que je vous sauverai et vous livrerai Madian; tout le reste du peuple s'en ira, chacun en son pays. **8** Les trois cents prirent donc tous les vivres du peuple et leurs cors, et Gédéon congédia tout Israël, chacun en sa demeure, puis il encouragea les trois cents. Cependant, le camp des Madianites était au-dessous de lui, au fond de la vallée. **9** Et cette nuit-là même, il advint que le Seigneur lui dit: Debout, descends vite d'ici sur leur camp, car je t'ai

livré à tes mains, 10 Si tu crains de descendre seul, les montagnes d'Ephraïm, disant: Descendez à la descends sur le camp avec Phara, ton serviteur. 11 rencontre de Midian, emparez-vous de l'eau jusqu'à Ecoute ce qu'ils diront; après cela, tes mains seront fortifiées, et tu descendras pour attaquer le camp. Il descendit, accompagné seulement de Phara, son serviteur, vers la plus avancée des compagnies de cinquante hommes qui étaient dans le camp. 12 Et Midian, Amalec et les fils de l'Orient étaient entassés au fond de la vallée, comme les sauterelles quand elles foisonnent; la multitude de leurs chameaux était innombrable, et ils étaient comme le sable sur le rivage de la mer. 13 Quand Gédéon survint, voilà qu'un homme racontait à son voisin un songe, et il disait: J'ai eu un songe; j'ai vu une miche de pain d'orge roulant sur le camp des Midianites; ce pain arriva jusqu'à une tente, il la frappa et la fit tomber; il renversa de fond en comble la tente, et elle tomba.

14 Or, son voisin lui répondit: Le pain n'est autre chose que l'épée de Gédéon, fils de Joas, homme d'Israël. Le Seigneur a livré à ses mains Midian et notre camp tout entier. 15 Gédéon, ayant où le récit du songe et son interprétation, adora le Seigneur; il rentra au camp d'Israël, et il dit: Levez-vous, parce que le Seigneur a livré à nos mains le camp des Midianites. 16 Il divisa ses trois cents hommes en trois troupes, et il leur donna des cors à tous, et dans l'autre main des pots vides, et dans chaque pot une lampe. 17 Et il leur dit: Soyez attentifs à ce que je ferai, et faites de même. J'entrerai au milieu du camp, et comme je ferai vous ferez aussi. 18 Je ferai retentir mon cor, et vous sonnerez de même tout à l'entour du camp, et vous direz: Au Seigneur et à Gédéon! 19 Gédéon et ses cent hommes entrèrent donc par la tête du camp, au commencement de la seconde veille; le bruit qu'ils firent réveilla les gardes; et ils sonnèrent du cor, et ils agitèrent les pots qu'ils tenaient à la main. 20 Les trois troupes sonnèrent du cor, et brisèrent leurs pots; alors, les hommes, tenant de la main gauche les lampes et de la main droite les cors, qu'ils faisaient retentir, crièrent: L'épée du Seigneur et de Gédéon! 21 Chaque homme resta en place tout autour du camp, et tout le camp se mit à courir; des ordres furent donnés, et ils s'enfuirent. 22 Et les trois cents cors sonnaient toujours, et le Seigneur tourna l'épée de chaque Midianite contre son voisin dans le camp tout entier. Le camp s'enfuit jusqu'à Bethséed, Tagaragatha, Abelméula, tirant vers Tabath. 23 Et un homme d'Israël appela à la rescouasse, dans Nephthali, Aser, et tout Manassé, et ils poursuivirent Midian. 24 Et Gédéon dépêcha des messagers dans toutes

Béthéra, emparez-vous du cours du Jourdain. Et tous les hommes d'Ephraïm crièrent, et ils s'emparèrent de l'eau jusqu'à Béthéra et au Jourdain. 25 Et ils prirent les deux chefs de Midian Oreb et Zeb; ils tuèrent Oreb à Sur; ils tuèrent Zeb en Jacephzeph. Et ils poursuivirent Midian, et ils rapportèrent, de l'autre côté du Jourdain, à Gédéon, les têtes de Zeb et d'Oréb.

8 Les hommes d'Ephraïm dirent à Gédéon: Pourquoi nous as-tu fait l'injure de ne point nous appeler quand tu marchais pour combattre les Midianites? Et ils le jugèrent durement. 2 Et il leur dit: Qu'ai-je fait maintenant qui égale ce que vous avez fait? Une petite grappe d'Ephraïm ne vaut-t-elle pas mieux que la vendange d'Abiézer? 3 Le Seigneur a livré à vos mains les chefs de Midian, Oreb et Zeb. Auraient-ils pu faire autant que vous? Et ils cessèrent, leur mauvais esprit se détourna de Gédéon, quand il leur eut dit cette parole. 4 Ensuite, Gédéon marcha au Jourdain, il le traversa, et les trois cents hommes avec lui, déprimés à cause de la faim. 5 Et Gédéon dit aux hommes de Socchoth: Donnez-moi des pains pour nourrir le peuple qui me suit, car ils tombent de défaillance; et voilà que je poursuis Zébé et Salmana, rois de Midian. 6 Mais les chefs de Socchoth dirent: Est-ce que la main de Zébé et de Salmana est déjà dans ta main, pour que nous donnions des vivres à ta troupe? 7 Et Gédéon dit: A cause de votre refus, lorsque le Seigneur aura livré à nos mains Zébé et Salmana, je broierai vos chairs à force de coups d'épines du désert et de ronces. 8 De là, il monta en Phanuel, où il leur fit la même demande; les hommes de Phanuel lui répondirent de la même manière que ceux de Socchoth. 9 Et Gédéon dit aux hommes de Phanuel: A mon retour, après la paix, je démolirai cette tour. 10 Or, Zébé et Salmana étaient alors en Carcar; leur camp renfermait environ quinze mille hommes, débris de tout le camp des étrangers; et ceux qui avaient péri n'étaient pas moins de cent vingt mille portant l'épée. 11 Et Gédéon prit le chemin des ennemis dont les tentes étaient à l'orient de Nabé et de Jégébal, et il attaqua le camp, et le camp était sans défense. 12 Et Zébé et Salmana s'étant enfuis, il les poursuivit, il les prit, et frappa d'épouvante l'armée entière. 13 Ensuite, Gédéon, fils de Joas, revint de la bataille des hauteurs d'Arès, où il l'avait livrée. 14 Et il surprit un jeune garçon des hommes de Socchoth; il le questionna, et il écrivit, d'après

lui, les noms des chefs et des anciens de Socchoth: celle-là, pareillement, lui donna un fils, qu'elle nomma soixante-dix-sept hommes. **15** Et Gédéon se rendit Abiméléch. **32** Gédéon, fils de Joas, mourut en sa auprès des chefs de Socchoth, et il dit: Voici Zébé et ville, et il fut enseveli dans le sépulcre de Joas, son Salmana, au sujet desquels vous m'avez outragé, père, en Ephratha d'Abi-Esdrî. **33** Gédéon mort, les disant: Est-ce que la main de Zébé et de Salmana fils d'Israël se pervertirent; ils se prostituèrent aux est dans ta main, pour que nous donnions des vivres Baalim, et ils firent alliance avec Baal afin qu'il fut à tes hommes défaillants? **16** Puis, il prit les anciens leur dieu. **34** Et les fils d'Israël ne se souvinrent plus de la ville; il prit des épines du désert et des ronces, du Seigneur, du Dieu qui les avait délivrés des mains et il fit meurtrir de coups avec les épines les hommes de tous ceux d'alentour qui les opprimaient. **35** Et ils de la ville. **17** Et il démolit la tour de Phanuel, et il tua ne firent pas miséricorde à la maison de Jérobaal-les hommes de la ville. **18** Et il dit à Zébé et Salmana: Gédéon, selon tout le bien qu'il avait fait à Israël.

Comment étaient les hommes que vous avez tués au mont Thabor? Et ils dirent: Tel nous te voyons, tels ils étaient; ils semblaient des fils des rois. **19** Et Gédéon dit: C'étaient mes frères, fils de ma mère; et il leur jura: Vive le Seigneur! Si vous les aviez épargnés, je ne vous ferais point mourir. **20** Puis, il dit à Jéther, son premier-né: Lève-toi, et tue-les. Mais le jeune homme ne tira point son épée, car il avait crainte, parce qu'il était jeune encore. **21** Zébé et Salmania dirent: Lève-toi toi-même, et tombe sur nous, car ta force est celle d'un homme. Gédéon se leva donc, et il tua Zébé et Salmania. Et il prit les croissants qui ornaient le cou de leurs chameaux. **22** Israël dit alors à Gédéon: Seigneur, règne sur nous, toi et ton fils et le fils de ton fils, parce que tu nous as sauvés des mains de Madian. **23** Mais Gédéon leur dit: Je ne régnerai point sur vous, et mon fils ne régnera point sur vous; le Seigneur régnera sur vous. **24** Et Gédéon ajouta: Je vous ferai une demande: Que chacun me donne, de sa part du butin, les pendents d'oreilles. Ces hommes avaient tous des pendents d'oreilles d'or, parce qu'ils étaient Ismaélites. **25** Ils répondirent: Nous te les donnerons avec empressement. Aussitôt, il déploya son manteau, et chacun y jeta les pendents d'oreilles de sa part de butin. **26** Le poids des pendents d'oreilles qu'il avait demandés, fut de dix-sept cents sicles d'or, outre les bossettes, les torsades, les vêtements et les robes de pourpre que portaient les rois de Madian, et les ornements qui entouraient le cou de leurs chameaux. **27** Gédéon en fit un éphod, et il le plaça en Ephratha, sa ville. Et là, tout Israël se prostituâ à l'occasion de cet éphod, qui fut une pierre d'achoppement pour Gédéon et pour sa famille. **28** Et Madian fut réduit à rien devant les fils d'Israël; il ne continua plus de relever la tête, et la terre fut en repos quarante années durant les jours de Gédéon. **29** Jérobaal, fils de Joas, s'en retourna, et demeura dans sa maison. **30** Il avait soixante-dix fils, nés de lui, parce qu'il avait beaucoup de femmes. **31** Il avait aussi une concubine à Sichem, et

9 Et Abiméléch, fils de Jérobaal, alla trouver à Sichem les frères de sa mère, et il parla à eux et à toute la famille de la maison de sa mère, disant: **2** Dites donc à tous les hommes de Sichem: Quel est le meilleur pour vous d'être gouvernés par soixante-dix hommes, tous fils de Jérobaal, ou de n'avoir qu'un seul chef? Et n'oubliez pas que je suis de vos os et de votre chair. **3** Et les frères de sa mère parlèrent de lui à tous les hommes de Sichem, de sorte que leur cœur inclina pour Abiméléch, parce que, dirent-ils, c'est notre frère. **4** Ils lui donnèrent donc soixante-dix sicles d'argent du temple du Baal-Berith. Et Abiméléch prit à son service des mercenaires méchants et dénués de tout, qui le suivirent. **5** Aussitôt, il entra dans la maison de son père, en Ephratha, et massacra, sur une même pierre, ses frères, les fils de Jérobaal, soixante-dix hommes. Il n'y eut d'épargné que Joatham, le plus jeune fils de Jérobaal, parce qu'il s'était caché. **6** Après cela, tous les hommes de Sichem, les juges, et toute la maison de Bethmaalo se réunirent, et ils marchèrent, et ils proclamèrent roi Abiméléch, sous le chêne de la sédition à Sichem. **7** On l'apprit à Joatham, et il partit; il s'en fut sur la cime du mont Garizin; là, il éleva la voix, il pleura, et il leur dit: Ecoutez-moi, hommes de Sichem, et Dieu vous écouterá. **8** Les arbres se mirent en mouvement, et ils se rassemblèrent pour oindre un roi qui régnât sur eux, et ils dirent à l'olivier: Règne sur nous. **9** Et l'olivier leur dit: Puis-je abandonner mon huile dont les hommes se servent pour honorer Dieu, et m'en aller pour être élevé à la tête des arbres? **10** Et les arbres dirent au figuier: Viens, règne sur nous. **11** Et le figuier leur dit: Puis-je abandonner mon doux suc et mes excellents fruits, et m'en aller pour être élevé à la tête des autres arbres? **12** Et les arbres dirent à la vigne: Viens, règne sur nous. **13** Et la vigne leur dit: Puis-je abandonner mon vin qui réjouit Dieu et les hommes, et m'en aller pour être élevé à la tête des arbres? **14** Et tous les arbres dirent au nerprun:

Viens, toi, et règne sur nous. 15 Et le nerprun dit entre mes mains? alors je dégagerai l'Abimélech, et je aux arbres: Si, en vérité, vous me donnez l'onction lui dirai: Fourbis ton armée et sors! 30 Or, Zébul, chef pour que je règne sur vous, venez, demeurez sous de la ville, apprit les discours de Gaal, fils de Jobel, et mon abri; sinon, qu'une flamme sorte du nerprun il en fut courroucé. 31 Et il dépêcha secrètement des et qu'elle dévore les cèdres du Liban. 16 Et vous, messagers à Abimélech, disant: Voilà que Gaal, fils maintenant, si c'est en vérité et en toute perfection de Jobel, et ses frères, sont venus à Sichem, et ils que vous avez agi, et que vous avez proclamé roi campent autour de la ville contre toi. 32 Maintenant, Abimélech, si vous avez traité avec bienveillance pars au milieu de la nuit, avec la partie du peuple qui Jérobaal et sa maison, et si vous l'avez dignement est pour toi, et dresse-leur une embuscade dans les récompensé de ce qu'il a fait pour vous, 17 puisque champs. 33 Demain, au lever du soleil, tiens-toi prêt, mon père a guerroyé pour vous, jeté sa vie aux étends-toi vers la ville; il marchera contre toi avec sa hasards des combats, et délivré Israël des mains de suite; alors tu lui feras tout le mal que tu pourras. Madian; 18 Vous qui vous êtes soulevés aujourd'hui 34 Abimélech et tous ses adhérents partirent donc contre la maison de mon père, et avez tué sur une au milieu de la nuit, et, formant quatre troupes, ils même pierre ses fils, soixante-dix hommes, et avez dressèrent une embuscade contre Sichem. 35 De son proclamé roi Abimélech, fils de sa servante, pour qu'il côté, Gaal, fils de Jobel, se mit en mouvement et se règne sur Sichem, parce qu'il est votre frère; 19 Si rangea près de la porte de la ville; bientôt, Abimélech c'est en vérité et en toute perfection que vous avez et sa troupe sortirent de leur embuscade. 36 Quand agi envers Jérobaal et toute sa famille, faites votre Gaal, fils de Jobel, vit des hommes en armes, il joie d'Abimélech, et que lui aussi mette sa joie en dit à Zébul: Voilà que des hommes descendant du vous. 20 Sinon, qu'une flamme sorte d'Abimélech, sommet des montagnes; et Zébul lui dit: Tu prends qu'elle dévore les hommes de Sichem et la maison pour des hommes l'ombre des montagnes. 37 Et Gaal de Bethmaalo, et qu'une flamme sorte des hommes continua de parler, et il dit: Voilà que des hommes de Sichem et de la maison de Bethmaalo, et qu'elle descendant du côté de la mer et ils sortent du nombril dévore Abimélech. 21 Et Joatham décampa; il partit de la terre, et une autre troupe s'avance par la route en voyage, il s'enfuit jusqu'à Rara, et vécut là loin de des chênes des veilleurs. 38 Et Zébul lui dit: Qu'est la face de son frère Abimélech. 22 Abimélech régna devenue ta langue; ne disais-tu pas: Qu'est donc trois ans sur Israël. 23 Et Dieu envoya un mauvais cet Abimélech, pour que nous lui soyons asservis? esprit entre Abimélech et les hommes de Sichem; les N'est-ce point là l'armée que tu comptais pour rien? hommes de Sichem se révoltèrent contre la maison Marche maintenant, et livre-lui bataille. 39 Et Gaal d'Abimélec, 24 Pour rappeler l'iniquité exercée contre alla au-devant des hommes de Sichem, et il combattit les soixante-dix fils de Jérobaal, et faire retomber sur Abimélech. 40 Mais Abimélech le poursuivit, et il Abimélech le sang de ses frères, qu'il avait tués, et s'enfuit devant Abimélech, et beaucoup de morts sur les hommes de Sichem qui avaient prêté appui tombèrent jusqu'à la porte de la ville. 41 Abimélech à ses mains pour qu'il tuât ses frères. 25 Alors, les s'installa dans Arma, et Zébul chassa Gaal et ses hommes de Sichem lui dressèrent des embûches sur frères, qui ne purent demeurer à Sichem. 42 Le les cimes des monts; ils pillèrent tout ce qui passait lendemain, le peuple, à son tour, sortit dans les près d'eux sur la route; et on vint l'annoncer au roi champs, et l'on en instruisit Abimélech. 43 Il prit ses Abimélech. 26 Et Gaal, fils de Jobel, survint avec hommes, les divisa en trois troupes, et les mit en ses frères; ils passèrent à Sichem, et les hommes embuscade dans les champs; lorsqu'il vit le peuple de Sichem espérèrent en lui. 27 Ils sortirent dans sortir de la ville, il marcha contre lui, et il fut vainqueur. les champs, ils vendangèrent et ils pressurèrent le 44 Abimélech et ses chefs poussèrent en avant, raisin, et ils formèrent des chœurs de danse. Ils et ils s'arrêtèrent près des portes de la ville; en firent des offrandes en la maison de leur dieu, ils même temps les chefs des deux autres troupes se mangèrent, ils burent, et ils maudirent Abimélech. 28 déployèrent contre tous ceux qui étaient dans les Et Gaal, fils de Jobel, dit: Qu'est donc Abimélech? champs, et ils les vainquirent. 45 Abimélech, tout quel est ce fils de Sichem pour que nous lui soyons ce jour-là, fut aux prises avec la ville; il s'en rendit asservis? N'est-il pas fils de Jérobaal? n'est-ce pas maître, il massacra tout le peuple qu'elle renfermait; il son serviteur Zébul qui vous surveille, vous et les la détruisit, et il y sema du sel. 46 Tous les hommes fils d'Emmor, père de Sichem? Pourquoi donc leur de la tour de Sichem l'ouïrent, et ils se rassembleront serions-nous asservis? 29 Qui remettra ce peuple en Béthelbérith; 47 Et l'on vint dire à Abimélech que

tous les hommes de la tour de Sichem étaient réunis. fils d'Israël, durant dix-huit années; c'est-à-dire tous 48 Aussitôt, Abimélech monta sur la montagne de les fils d'Israël, au delà du Jourdain, en la terre des Selmon, avec toutes ses forces, prit en sa main des Amorrhéens qui est celle de Galaad. 9 Ensuite, les haches, coupa un rameau, l'enleva, le mit sur ses fils d'Ammon traversèrent le Jourdain pour combattre épaules, et dit aux siens: Ce que vous me verrez faire, Juda, Benjamin et Ephraïm; et les fils d'Israël furent faites-le aussi à l'instant. 49 Chaque homme coupa un grandement affligés. 10 Et les fils d'Israël crièrent au rameau; ils suivirent tous Abimélech, ils déposèrent Seigneur, disant: Nous avons péché contre toi, parce les rameaux autour du lieu de rassemblement, et que nous avons abandonné Dieu pour servir les ils y mirent le feu, et ils brûlèrent tous les hommes Baalim. 11 Et le Seigneur dit aux fils d'Israël: Ne nous du rassemblement. Ainsi tous ceux de la tour de ai-je point sauvés de l'Egypte, de l'Amorrhéen, des fils Sichem périrent; environ mille hommes et femmes. d'Ammon, des Philistins, 12 Des Sidoniens, d'Amalec, 50 Abimélech partit de Béthelbérith, assiégea Thèbes de Madian, de tous ceux qui vous ont opprimés? et la prit. 51 Il y avait au milieu de la ville une forte N'avez-vous point crié au Seigneur? ne vous ai-je tour, ou tous les hommes et les femmes de la ville point délivrés de leurs mains? 13 Ne m'avez-vous se réfugièrent; ils fermèrent les portes sur eux, et ils point abandonné pour servir d'autres dieux? A cause montèrent sur la plate-forme de la tour. 52 Abimélech de cela, je ne vous sauverai plus. 14 Allez, criez aux alla jusqu'à la tour, l'investit, et s'approcha de la porte dieux que vous vous êtes choisis, qu'ils vous sauvent de la tour, afin de la brûler. 53 Mais, une femme au temps de votre affliction. 15 Et les fils d'Israël jeta un éclat de meule sur la tête d'Abimélech, et dirent au Seigneur: Nous avons péché, traitez-nous elle lui brisa le crâne. 54 Il cria aussitôt pour appeler comme il sera bon à tes yeux, seulement, Seigneur, le serviteur qui portait ses armes, et il lui dit: Tire délivre-nous aujourd'hui! 16 Et ils expulsèrent du mon épée et tue-moi, de peur que l'on ne dise: Une milieu du peuple les dieux étrangers, et ils servirent femme l'a tué. Et son serviteur le transperça, et le Seigneur; il ne prit point plaisir dans le peuple, Abimélech mourut. 55 Et les hommes d'Israël virent et il s'affligea des souffrances d'Israël. 17 Et les qu'Abimélech était mort, et chacun retorna en sa fils d'Ammon vinrent camper en Galaad; et les fils demeure. 56 Ainsi, Dieu fit retomber sur Abimélech sa d'Israël sortirent et campèrent à Massépha. 18 Le cruauté envers sa famille paternelle, et le meurtre de peuple et les fils de Galaad se dirent entre eux: ses soixante-dix frères. 57 Et Dieu fit retomber sur la Quel est l'homme qui le premier livrera bataille aux tête des hommes de Sichem toute leur méchanceté, fils d'Ammon, et qui sera le chef de tous ceux qui et il accomplit contre eux la malédiction de Joatham, habitent Galaad?

fils de Jérobaal.

10 Après Abimélech, pour sauver Israël fut suscité

Thola, fils de Phua (un neveu d'Abimélech) de la tribu d'Issachar; il demeurait à Samir, dans les montagnes d'Ephraïm. 2 Il jugea Israël vingt-trois ans; puis, il mourut, et il fut enseveli à Samir. 3 Après lui, s'éleva Jaïr de Galaad, qui jugea Israël vingt-deux ans. 4 Il avait trente-deux fils qui montaient sur trente-deux poulains, et trente-deux villes leur appartenaient; on appelle ces villes, encore de nos jours, les cités de Jaïr, en la terre de Galaad. 5 Jaïr mourut, et il fut enseveli à Rhamnon. 6 Alors, les fils d'Israël recommencèrent à faire le mal devant le Seigneur; ils servirent les Baalim, les Astaroth, les dieux d'Aram, les dieux de Sidon, les dieux de Moab, les dieux des fils d'Ammon, et les dieux des Philistins; ils abandonnèrent le Seigneur, et ils ne le servirent plus. 7 Et le Seigneur se courrouça contre Israël, il les livra aux mains des Philistins et des fils d'Ammon. 8 En ce temps-là, ceux-ci opprimèrent et meurtrirent les

11 Jephthé, fils de Galaad, était un homme plein de force; il était fils d'une femme prostituée; elle avait enfanté Jephthé à Galaad. 2 Or, la femme de Galaad avait enfanté pour celui-ci des fils; et les fils de cette femme devinrent grands, et ils chassèrent Jephthé, et ils lui dirent: Tu n'auras point part à l'héritage de notre père, parce que tu es le fils d'une courtisane. 3 Jephthé s'enfuit donc de devant la face de ses frères, et il demeura en la terre de Tob. Et des hommes dénués de tout se rassemblèrent autour de Jephthé, et ils sortirent avec lui. 4 Après ces jours il arriva que les fils d'Ammon furent en guerre avec Israël, 5 Et il arriva que lorsque les fils d'Ammon combattaient contre Israël, les anciens de Galaad allèrent prendre Jephthé en la terre de Tob. 6 Et ils dirent à Jephthé: Viens, tu seras notre chef, et nous livrerons bataille aux fils d'Ammon. 7 Et Jephthé dit aux anciens de Galaad: N'est-ce point vous qui m'avez haï, et qui m'avez expulsé de la maison paternelle, et qui m'avez chassé loin de vous? Pourquoi donc êtes-

vous venus ici, maintenant que vous êtes dans la son héritage? 24 N'est-ce point toi qui hérites de ceux difficulté? 8 Et les anciens de Galaad dirent à Jephthé: dont Chamos, ton dieu, te livre l'héritage? De même, Nous sommes venus te trouver, pour que tu viennes tout ce que le Seigneur nous a légué devant nous, avec nous, que tu combattes les fils d'Ammon, et que nous en hériterons. 25 D'ailleurs, l'emportes-tu en tu sois le chef de tous ceux qui habitent Galaad. 9 Et vaillance sur Balac, fils de Sephor, roi de Moab? Est-Jephthé dit aux fils de Galaad: Si vous m'emmenez ce qu'il a combattu et combattu Israël? est-ce qu'il pour livrer bataille aux fils d'Ammon, et si le Seigneur a lui fait guerre sur guerre, 26 Lorsque Israël eut me les livre, je serai votre chef. 10 Et les anciens de habité trois cents ans Esebon et ses filles, Iazer et Galaad dirent à Jephthé: Que le Seigneur soit témoin ses filles, et toutes les villes auprès du Jourdain? Et entre nous, si nous n'agissons pas selon ta parole. pourquoi donc pendant tout ce temps ne les as-tu pas 11 Jephthé partit donc avec les anciens de Galaad; le réclamées? 27 Ce n'est donc point moi aujourd'hui peuple le mit à sa tête et le reconnut pour chef; et qui ai failli envers toi; tu agis mal à mon égard, en Jephthé dit toutes ses paroles devant le Seigneur en apportant la guerre en ma contrée; que le Seigneur Massépha. 12 Et Jephthé dépêcha des envoyés au juge entre les fils d'Israël et les fils d'Ammon. 28 roi des fils d'Ammon, disant: Qu'y a-t-il entre moi et Or, le roi des fils d'Ammon ne fit point attention aux toi, pour que tu viennes ici apporter la guerre en ma paroles que Jephthé lui avait fait dire. 29 Et l'Esprit contrée? 13 Le roi des fils d'Ammon dit aux envoyés du Seigneur vint sur Jephthé, qui traversa Galaad, de Jephthé: Parce qu'Israël, en venant d'Egypte, s'est Manassé, et passa au delà des hauteurs de Galaad, emparé de mon territoire depuis l'Arnon jusqu'au de l'autre côté des fils d'Ammon. 30 Et Jephthé fit un Jaboc, et jusqu'au Jourdain; maintenant rends-nous- vœu au Seigneur; il dit: Si vous livrez à ma main le pacifiquement, et je me retirerai. 14 Jephthé insista, les fils d'Ammon, 31 Le premier qui, venant à ma et il dépecha au roi des fils d'Ammon des envoyés, 15 rencontre, franchira les portes de ma maison, lorsque Qui lui dirent: Voici ce que dit Jephthé: Israël n'a point j'y retournerai en paix après avoir vaincu les fils pris la terre de Moab, ni la terre des fils d'Ammon. d'Ammon, celui-là sera au Seigneur; je le lui offrirai 16 En venant de l'Egypte, Israël a traversé le désert en holocauste. 32 Jephthé s'approcha donc des fils jusqu'à la mer de Siph, et est arrivé à Cadès. 17 De d'Ammon pour les combattre, et le Seigneur les livra là, Israël a envoyé des messagers au roi d'Edom, à ses mains; 33 Il les écrasa dans vingt villes, depuis disant: Je passerai par ta terre, et le roi d'Edom ne Aroer jusqu'à l'Arnon, et jusqu'à Ebel-Charmen; il les les a pas écoute; et Israël a envoyé au roi de Moab, frappa d'une très grande plaie, et les fils d'Ammon qui n'a pas voulu acquiescer à leur demande. Et se détournèrent humiliés de la face des fils d'Israël. Israël a campé en Cadès; 18 Puis, il s'est avancé 34 Puis, Jephthé revint à Massépha en sa maison, et par le désert; il a tourné autour de la terre d'Edom voilà que sa fille en sortit à sa rencontre, avec des et de la terre de Moab; il a passé à l'orient de la tambours et des choeurs; elle était son unique enfant terre de Moab, il a dressé ses tentes au delà du bien-aimée, il n'avait point d'autre fille, ni de fils. 35 torrent d'Arnon; mais il n'est point entré en Moab, Lorsqu'il la vit il déchira ses vêtements, et il dit: Hélas! puisque l'Arnon est hors des limites de Moab. 19 ma fille, tu es devenue un obstacle sur mon chemin, Après cela, Israël a envoyé des messagers à Séhon, une épine dans mes yeux, car j'ai ouvert la bouche à roi des Amorrhéens, roi d'Esebon, et Israël lui a dit: ton propos devant le Seigneur, et je ne puis m'en Permettre que nous traversons ta terre jusqu'au pays dédire. 36 Et elle lui dit; Père, as-tu ouvert la bouche qui nous appartient. 20 Séhon ne s'est pas lié à Israël devant le Seigneur? Dispose de moi selon ce qui est pour le laisser traverser son territoire, et Séhon a sorti de ta bouche, puisque le Seigneur a tiré par toi rassemblé tout son peuple, et il a campé en Jasa, et vengeance des fils d'Ammon tes ennemis. 37 Elle il a combattu Israël. 21 Le Seigneur Dieu d'Israël a dit encore à son père: Que mon père exauce cette livré Séhon et tout son peuple aux mains d'Israël, prière: Laisse à ta fille deux mois; et je partirai; et qui l'a accablé; et Israël a pris possession de tout j'irai par les monts, et je pleurerai ma virginité, moi et le territoire de l'Amorrhéen qui habitait cette terre, mes compagnes. 38 Et il lui dit: Pars; et il la congédia 22 Et il a pris possession de toutes les limites de pour deux mois; elle partit, elle et ses compagnes, et l'Amorrhéen, depuis l'Arnon jusqu'au Jaboc, et du elle pleura sa virginité sur les monts. 39 A la fin des désert au Jourdain. 23 Et maintenant que le Seigneur deux mois, elle retorna vers son père, et il accomplit Dieu d'Israël a fait disparaître l'Amorrhéen de devant en elle le vœu qu'il avait fait; or, elle ne connut point la face de son peuple Israël, ce serait toi qui prendrais d'homme, et elle fut l'occasion d'une coutume en

Israël. **40** D'âge en âge, les filles d'Israël s'en vont quatre jours par an pleurer la fille de Jephthé, fils de Galaad.

12 Les hommes d'Ephraïm se rassemblerent et allèrent à Sephina; ils dirent à Jephthé: Pourquoi donc es-tu allé combattre les fils d'Ammon, sans nous convoquer pour marcher avec toi? Nous mettrons le feu à ta maison. **2** Et Jephthé leur dit: J'étais un homme affrontant des ennemis, moi et mon peuple, et les fils d'Ammon m'humiliaient grandement; je vous ai appellés, mais vous ne m'avez point délivré de leurs mains. **3** Ainsi, je vis qu'il n'y avait personne pour nous sauver; j'ai donc remis ma vie dans mes propres mains; j'ai attaqué les fils d'Ammon, et le Seigneur me les a livré. Pourquoi donc aujourd'hui venez-vous me combattre? **4** Jephthé réunit ensuite tous les hommes de Galaad, et il livra bataille à Ephraïm; et les hommes de Galaad vainquirent ceux d'Ephraïm, qui avaient dit: Vous, gens de Galaad, vous êtes des fugitifs d'Ephraïm; vous demeurez au milieu d'Ephraïm et au milieu de Manassé. **5** Galaad s'empara avant Ephraïm des gués du Jourdain; et les fuyards d'Ephraïm dirent: Laissez-nous passer; or, à chacun, les hommes de Galaad disaient: N'êtes-vous pas d'Ephraïm? et ils répondraient: Non. **6** Et ils leur disaient: Prononcez Mot-de-Passe; et ils le prononçaient mal; alors, ils les saisissaient, et les tuaient près du gué du Jourdain. En ce jour-là, quarante-deux mille hommes d'Ephraïm tombèrent. **7** Ensuite, Jephthé jugea Israël six ans, et il mourut, et il fut enseveli dans sa ville de Galaad. **8** Après lui, Esebon de Bethléem jugea Israël. **9** Il avait trente fils et trente filles; et il maria celles-ci hors de sa demeure, et il y amena du dehors trente filles pour ses fils; et il jugea Israël sept ans. **10** Esebon mourut, et il fut enseveli à Bethléem. **11** Après lui, Elon, le Zabulonien, jugea Israël dix ans. **12** Et Elon le zabulonien mourut à Elim, et il fut enseveli en la terre de Zabulon. **13** Après lui, Abdon, fils de Sellem, le Pharathonien, jugea Israël. **14** Il avait quarante fils et trente petits-fils qui montaient sur soixante-dix poulains. **15** Abdon, fils de Sellem, mourut, et il fut enseveli à Pharathon en la terre d'Ephraïm, sur la montagne de Lanak.

13 Et les fils d'Israël recommencèrent à faire le mal devant le Seigneur, et le Seigneur les livra pendant quarante années aux mains des Philistins. **2** Or, il y avait un homme de Saraa, d'une famille de la tribu de Dan, et il se nommait Manué, et sa femme était stérile, et elle n'avait point enfanté. **3** au Seigneur qui accomplit des miracles, et Manué

Et l'ange du Seigneur apparut à la femme, et il lui dit: Femme stérile, toi qui n'avais point enfanté, voilà que tu concevras un fils. **4** Maintenant, garde-toi de boire du vin ou d'autre boisson enivrante, et ne mange rien d'impur. **5** Voilà que tu as un fruit en tes entrailles, et tu accoucheras d'un fils, et le fer ne passera point sur sa tête, parce que, dès le sein de sa mère, l'enfant sera Nazir de Dieu, et c'est lui qui commencera à délivrer Israël des Philistins. **6** La femme rentra et elle dit à son mari: Un homme de Dieu est venu vers moi, et son aspect était, comme l'aspect d'un ange de Dieu, grandement redoutable; je ne lui ai point demandé d'où il est, et il ne m'a point dit son nom. **7** Et il m'a dit: Voilà que tu as un fruit en tes entrailles, et tu accoucheras d'un fils; maintenant, ne bois ni vin ni boisson enivrante, et ne mange rien d'impur, parce que l'enfant sera consacré au Seigneur, dès les entrailles de sa mère jusqu'au jour de sa mort. **8** Et Manué pria le Seigneur, et il dit: Regardez-moi, Seigneur Adonaï; l'homme de Dieu que vous avez envoyé, qu'il vienne encore vers nous, et qu'il nous apprenne ce que nous ferons de l'enfant qui doit naître. **9** Dieu exauça le vœu de Manué, et l'ange de Dieu vint encore auprès de la femme; or, elle était assise aux champs, et Manué son mari n'était point avec elle. **10** Et la femme, se hâtant, courut l'annoncer à son mari, et elle lui dit: Voilà que l'homme qui est venu vers moi l'autre jour vient de m'apparaître. **11** Et Manué se leva, suivit sa femme, arriva près de l'homme, et dit: Es-tu l'homme qui a parlé à ma femme? et l'ange répondit: Je le suis. **12** Et Manué dit: Maintenant tu vas parler; que sera-t-il décidé concernant l'enfant? que devrait-il faire? **13** Et l'ange du Seigneur dit à Manué: Il s'abstiendra de tout ce que j'ai dit à la femme. **14** Il ne mangera rien de ce qui sort de la vigne; il ne boira ni vin ni boisson enivrante, il ne mangera rien d'impur, il observera tout ce que j'ai prescrit à la femme. **15** Et Manué dit à l'ange du Seigneur: Laissez-nous te retenir ici, et nous préparerons devant toi un chevreau. **16** Mais l'ange du Seigneur dit à Manué: Si vous me retenez je ne mangera pas de tes pains; si tu prépares un holocauste, offre-le au Seigneur. Or, Manué ne savait pas que c'était un ange du Seigneur.

17 Et Manué dit à l'ange du Seigneur: Quel est ton nom, afin que nous puissions te glorifier, quand tes paroles seront accomplies? **18** Et l'ange du Seigneur lui répondit: Pourquoi me demandes-tu mon nom, qui est Admirable? **19** Alors, Manué prit le chevreau et l'oblation; puis, il les offrit au Seigneur sur une pierre, et Manué

sa femme regardèrent. **20** Et il advint, pendant que prépara un festin pour sept jours, parce qu'ainsi font la flamme s'élevait de l'autel jusqu'aux cieux, que les jeunes gens. **21** Or il advint que parce qu'ils eurent l'ange du Seigneur monta dans la flamme; Manue et peur de lui, ils lui assignèrent trente convives, qui sa femme le virent, et ils tombèrent la face contre se tinrent auprès de lui. **22** Et Samson leur dit: Je terre. **23** Et l'ange du Seigneur disparut aux yeux vous propose une énigme; si vous me donnez la de Manué et de sa femme. Alors, Manué reconnut solution, pendant ces sept jours de festin, je vous que c'était un ange du Seigneur. **24** Et il dit à sa donnerai trente linceuls et trente tuniques pour vous femme: Nous mourrons de mort, parce que nous vêtir. **25** Si vous ne pouvez me l'expliquer, vous me avons vu Dieu. **26** Mais sa femme lui répondit: Si le donnerez trente vêtements de lin et trente tuniques. Seigneur avait voulu nous faire périr, il n'eut point Et ils répondirent: Propose ton énigme, que nous pris de nos mains l'holocauste et les oblations; il ne l'entendions. **27** Et il leur dit: L'aliment a été tiré du nous eut point révélé ces choses; il ne nous eut point mangeur; la douceur de la force. Or, ils passèrent en cette occasion fait entendre ces paroles. **28** Et la trois jours sans pouvoir expliquer l'énigme. **29** Le femme accoucha d'un fils qu'elle nomma Samson; le quatrième jour, ils dirent à la femme de Samson: le Seigneur le bénit, et l'enfant devint grand. **30** Et Ruse avec ton mari, et qu'il t'explique l'énigme; sinon au camp de Dan, l'Esprit du Seigneur commença à nous te livrerons aux flammes, toi et la maison de l'accompagner entre Saraa et Esthaol.

14 Et Samson descendit en Thamnatha, où il vit une femme parmi les filles des Philistins; elle lui plut. **2** Il s'en retourna, et il l'apprit à son père et à sa mère, et il dit: J'ai vu, en Thamnatha, une femme parmi les filles des Philistins; maintenant, prenez-la, et me la donnez pour femme. **3** Son père et sa mère lui répondirent: N'y a-t-il point de filles de tes frères? n'est-il point une seule femme parmi tout notre peuple, pour que tu ailles prendre femme chez des étrangers incircconsis? Et Samson dit à son père: Prends-la pour moi, parce qu'elle est à mes yeux celle qui me convient. **4** Son père et sa mère ne savaient pas qu'il agissait par la volonté du Seigneur, et qu'il cherchait un sujet de vengeance contre les Philistins; car, en ce temps-là, les Philistins dominaient sur Israël. **5** Samson descendit donc avec son père et sa mère en Thamnatha, et il fit un détour par la vigne de Thamnatha, et voici venir à sa rencontre un jeune lion rugissant. **6** L'Esprit du Seigneur s'élança sur Samson, qui broya le linceau comme il eut broyé une jeune chèvre; or, il n'avait rien dans les mains, et il ne raconta ce qu'il avait fait ni à son père ni à sa mère. **7** Ils reprirent leur route, et ils parlèrent à la femme; et, aux yeux de Samson, elle était celle qui lui convenait. **8** Quelque temps après, il y alla de nouveau, afin de l'épouser, et il se détourna pour voir le cadavre du lion, et voilà qu'il y avait dans sa gueule un essaim d'abeilles et du miel. **9** Il prit du miel dans ses mains, et il s'en alla en mangeant. Quand il eut rejoint son père et sa mère, il leur en donna, et ils en mangèrent; mais il ne dit point qu'il l'avait pris dans la gueule du lion. **10** Son père descendit auprès de la femme; et là, Samson

prépara un festin pour sept jours, parce qu'ainsi font les jeunes gens. **11** Or il advint que parce qu'ils eurent l'ange du Seigneur monta dans la flamme; Manue et peur de lui, ils lui assignèrent trente convives, qui sa femme le virent, et ils tombèrent la face contre se tinrent auprès de lui. **12** Et Samson leur dit: Je terre. **13** Si vous ne pouvez me l'expliquer, vous me avons vu Dieu. **14** Si vous ne pouvez me l'expliquer, vous me avons vu Dieu. **15** Le Et ils répondirent: Propose ton énigme, que nous l'entendions. **16** Et il leur dit: L'aliment a été tiré du mangeur; la douceur de la force. Or, ils passèrent trois jours sans pouvoir expliquer l'énigme. **17** Le Le quatrième jour, ils dirent à la femme de Samson: Ruse avec ton mari, et qu'il t'explique l'énigme; sinon nous te livrerons aux flammes, toi et la maison de ton père. Est-ce que vous nous avez invités pour nous extorquer nos biens? **18** Alors, la femme de Samson pleura auprès de lui, et elle lui dit: Sans doute tu me hais; tu ne m'aimes point, puisque tu ne m'as pas expliqué l'énigme que tu as proposée aux enfants de mon peuple. Samson répondit: Si je ne l'ai expliqué ni à mon père ni à ma mère, te l'expliquerai-je à toi? **19** Et elle pleura auprès de lui pendant le reste des sept jours que dura le festin; le septième jour, il lui expliqua l'énigme, parce qu'elle ne cessait de le troubler; et elle l'expliqua aux enfants de son peuple. **20** Les hommes de la ville lui dirent donc le septième jour, avant le lever du soleil: Qu'y a-t-il de plus doux que le miel? Qu'y a-t-il de plus fort que le lion? Et Samson leur dit: Si vous n'aviez point labouré avec ma génisse, vous ne sauriez point mon énigme. **21** Aussitôt, l'Esprit du Seigneur s'élança sur lui; il alla en Ascalon, il y tua trente hommes, il prit leurs vêtements, et il donna leurs tuniques à ceux qui avaient expliqué l'énigme. Et Samson fut courroucé, et il revint à la maison de son père. **22** Et la femme de Samson alla habiter avec son témoin de mariage, qui était un de ses amis.

15 Après cela, au temps de la moisson du froment, Samson partit avec un chevreau pour visiter sa femme, et il dit: Je veux entrer auprès de ma femme dans la chambre nuptiale; mais son beau-père ne lui permit pas d'entrer. **2** Il le retint, disant: J'ai pensé que tu la haïssais, et je l'ai donnée à l'un de tes amis; n'a-t-elle pas une sœur plus belle et plus jeune? Qu'elle soit ta femme, au lieu de la première. **3** Et Samson leur dit: Je suis irrépréhensible cette fois à l'égard des Philistins, si je vous fais du mal. **4** Et Samson s'en étant allé, prit trois cents renards

et trois cents torches; il accoupla les renards côté à côté, et il attacha une torche entre deux queues; **5** et il revint à la vie. A cause de cela, on a donné à Puis, il alluma les torches, et il lança les renards au milieu des blés des Philistins; les blés furent détruits depuis le sol jusqu'à l'épi, et la flamme atteignit les

vignes et les oliviers. **6** Les Philistins dirent: Qui a fait cela? Et on leur répondit: C'est Samson, le gendre du Thammathite, parce qu'il a pris sa femme et l'a donnée à l'un de ses amis. Et les Philistins partirent, et ils la livrèrent aux flammes, elle et la maison de son père. **7** Et Samson dit: Puisque vous l'avez traitée de la sorte, je ne serai satisfait que lorsque j'aurai tiré vengeance de chacun de vous jusqu'au dernier. **8** Et il les frappa à la cuisse d'une grande plaie; ensuite, il alla s'établir dans la grotte d'Etan près du torrent. **9** Les Philistins, s'étant mis en campagne, campèrent en Juda; ils furent défait à Léchi. **10** Et tous les hommes de Juda leur dirent: Pourquoi avez-vous marché contre nous? Ils répondirent: Nous sommes venus pour lier Samson et le traiter comme il nous a traités. **11** Trois mille hommes de Juda descendirent alors à la caverne de la roche d'Etam, et ils dirent à Samson: Ne sais-tu pas que les Philistins nous dominent? Pourquoi donc nous as-tu amené cette affaire? Et Samson leur dit: Je les ai traités comme ils nous avaient traités. **12** Et ils lui dirent: Nous sommes descendus pour te lier et te remettre en leurs mains. Et Samson leur dit: Jurez que vous ne me tuerez pas vous-mêmes, et livrez-moi à eux, à moins que ne soyez venus contre moi? **13** Ils lui jurèrent, disant: Nullement, mais nous allons te charger de liens pour te livrer à eux, et nous ne te tuerons pas. Ils le lièrent donc avec deux cordes neuves, et ils l'enlevèrent de cette roche. **14** De là, ils allèrent jusqu'au lieu dit la Mâchoire, et les Philistins jetèrent de grands cris, et ils accoururent à sa rencontre. Aussitôt, l'Esprit du Seigneur s'élança sur lui, et les cordes qui lui retenaient les bras furent pour lui comme de l'étoffe brûlée, les liens de ses mains se rompirent. **15** Et il trouva à terre une mâchoire d'âne, et il étendit la main, et il la ramassa, et, avec cette mâchoire, il tua mille hommes. **16** Et Samson dit: Avec une mâchoire d'âne, je les ai détruits, et je les ai détruits; avec une mâchoire d'âne, j'ai tué mille hommes. **17** Lorsqu'il eut cessé de parler et qu'il eut jeté la mâchoire, il appela ce lieu l'Elévation de la Mâchoire. **18** Il avait bien soif et il pleura devant le Seigneur, et il dit: Il vous a plu d'opérer cette grande délivrance par la main de votre serviteur; vais-je maintenant mourir de soif et retomber entre les mains des incircuncis? **19** Et le Seigneur ouvrit le creux de la mâchoire, et de

l'eau en jaillit, et Samson but, et il ranima ses esprits, cette source le nom de Fontaine de l'Invocation de la Mâchoire, jusqu'à ce jour. **20** Or, Samson jugea vingt ans Israël aux jours des Philistins.

16 De là Samson alla à Gaza, où il vit une femme prostituée, chez laquelle il entra. **2** Des gens l'apprirent aux hommes de Gaza, disant: Samson est venu ici. Ils l'entourèrent, et le guettèrent toute la nuit à la porte de la ville, et ils ne bougèrent de toute la nuit, disant: Quand l'aurore brillera, nous le tuerons. **3** Samson resta couché jusqu'à minuit, et, s'étant levé au milieu de la nuit, il prit les portes de la ville avec les deux jambages; puis, les soulevant à l'aide du verrou, il les mit sur ses épaules. Alors, il monta au sommet de la montagne qui fait face à Hébron, où il les déposa. **4** Après cela, il aimait une femme près du ouadi d'Alsorech, dont le nom était Dalila. **5** Et les chefs des Philistins allèrent trouver cette femme, et ils lui dirent: Piège-le; découvre en quoi réside sa grande force, et comment nous prévaudrons sur lui; puis, nous l'enchaînerons afin de l'humilier. Et nous te donnerons chacun onze cents sicles d'argent. **6** Dalila dit donc à Samson: Fais-moi connaître en quoi réside ta grande force, et comment tu pourrais être enchaîné et vaincu. **7** Samson lui dit: Si l'on m'attachait avec sept cordes d'arc humides, qui n'ont pas été longtemps sans servir, je serais affaibli, et je ressemblerais à un autre homme. **8** Les chefs des Philistins lui apportèrent sept cordes d'arc humides, et en service; et, avec ces cordes, elle l'attacha. **9** Et ils se tenaient cachés dans sa chambre, et elle lui dit: Voici les Philistins, Samson. Et il rompit les cordes comme on brise une tresse d'étoffes, des qu'on lui fait sentir le feu; et la cause de sa force resta inconnue. **10** Et Dalila dit à Samson: Voilà que tu m'as trompée en me disant des mensonges. Apprends-moi, maintenant, avec quels liens il faudrait t'enchaîner? **11** Et il lui dit: Si l'on me liait de cordes neuves, avec lesquelles on n'aït encore fait aucune œuvre, je serais affaibli et je ressemblerais à un autre homme. **12** Et Dalila prit des cordes neuves, et, avec ces cordes, elle l'attacha. Cependant, les chefs sortirent de leur cachette, et elle dit: Voici les Philistins, Samson. Il rompit les cordes autour de ses bras comme de l'étoffe. **13** Et Dalila dit à Samson: Voilà que tu m'as trompée en me disant des mensonges; apprends-moi avec quels liens il faudrait t'enchaîner. Et il lui répondit: Si tu faisais un tissu des sept tresses de ma tête et

d'une chaîne de fil, si tu l'enfonçais dans le mur, en le temple, et je m'y appuierai. Le jeune homme fit donc maintenant par un clou, je serais aussi faible qu'un ainsi. 27 Or, le temple était rempli d'hommes et de autre homme. 14 Dès qu'il fut endormi, Dalila prit les femmes; il y avait là tous les chefs des Philistins, sept tresses de sa tête; elle en fit un tissu avec une et, sur la plate-forme, environ trois mille hommes chaîne de fil, elle fixa ce tissu dans le mur à l'aide et femmes, qui regardaient Samson et le jeu qu'on d'une cheville, et elle dit: Voici les Philistins, Samson. faisait de lui. 28 Et Samson pleura devant le Seigneur, Soudain, il sortit de son sommeil, et il arracha du et il dit: Seigneur Adonaï, souvenez-vous de moi, et mur le clou du tissu, et l'origine de sa force ne fut me rendez encore une fois mes forces, ô mon Dieu! pas connue. 15 Et Dalila dit à Samson: Comment pour mes deux yeux. 29 Et Samson saisit les deux dis-tu: Je t'aime, quand ton cœur n'est point avec moi? Tu m'as trois fois trompée, et tu ne m'as point colonnes du temple sur lesquelles reposait l'édifice et appris en quoi réside ta grande force. 16 Elle en vint où il s'était appuyé; il en prit une de la main droite, donc à le poursuivre de ses paroles pendant des l'autre de la main gauche; 30 Et Samson dit: Mort à jours entiers, à la tourmenter, à affaïssoir son courage, moi et aux Philistins! Puis, il ébranla les colonnes jusqu'à le réduire à l'extrémité. 17 Et il lui ouvrit sans avec force; le temple s'écroula sur les chefs et sur réserve son cœur, et il lui dit: Jamais le fer n'a passé le peuple qu'il contenait. Et Samson en mourant fit sur ma tête, parce que, depuis les entrailles de ma périr plus d'hommes qu'il n'en avait tué pendant sa mère, je suis consacré au Seigneur; lors donc qu'on vie. 31 Ses frères et la famille de son père vinrent le me rasera, ma force s'évanouira; je serai affaibli, prendre. Et ils s'en retournèrent, et ils l'ensevelirent et je ressemblerai à un autre homme. 18 Dalila vit entre Saraa et Esthaol, dans le sépulcre de Manué bien qu'il lui avait ouvert son cœur sans réserve, et son père. Or, il avait juge Israël vingt ans.

elle envoya chercher les chefs des Philistins, disant:

Venez, cette fois encore, car il m'a ouvert son cœur sans réserve. Et les chefs des étrangers allèrent auprès d'elle, et ils apportèrent l'argent dans leurs mains. 19 Et Dalila endormit Samson sur ses genoux; puis, elle appela un homme qui rasa les sept tresses de sa tête; et elle fut la première à l'humilier, car sa force s'était évanouie. 20 Dalila dit: Voici les Philistins, Samson. Et il s'éveilla, se disant: J'en sortirai comme les autres fois, et je saurai me délivrer; car il ignorait que le Seigneur s'était retiré de lui. 21 Mais les Philistins le saisirent, lui arrachèrent les yeux, et le transportèrent à Gaza, où ils le mirent en prison avec des entraves d'airain aux pieds; enfin, ils lui firent tourner la meule, dans la maison du geôlier. 22 Et sa chevelure commença à repousser après qu'il eut été rasé. 23 Et les chefs des Philistins étaient réunis pour offrir un grand sacrifice à Dagon leur dieu, et pour se réjouir; notre dieu a livré, disaient-ils, à nos mains Samson notre ennemi. 24 Et le peuple l'a vu, et il a chanté en l'honneur de ses dieux, parce qu'il avait livré à ses mains l'ennemi, celui qui faisait de la patrie un désert, et qui multipliait les morts parmi nous. 25 Lorsque leur cœur se fut ainsi réjoui, ils dirent: Faites venir Samson de la geôle, pour qu'il nous serve de jouet. L'on fit donc venir Samson de la maison du geôlier, et il leur servit de jouet; ils le soufflèrent, et ils le placèrent entre les colonnes. 26 Et Samson dit au jeune homme qui le menait par la main: Fais-moi toucher les colonnes sur lesquelles reposer le

17 Il y avait, dans les montagnes d'Ephraïm, un homme qui se nommait Michas. 2 Et il dit à sa mère: Les onze cents sicles d'argent que tu as pris pour moi, et au sujet desquels tu m'as adjuré et rebattu les oreilles, en me disant: «Vois, l'argent est à moi;» ces sicles, je les ai pris. Et sa mère répondit: Béni soit mon fils, au nom du Seigneur. 3 Et il rendit à sa mère les onze cents sicles d'argent, et sa mère s'écria: J'ai consacré au Seigneur cet argent, qui passe de ma main en celle de mon fils, pour qu'on en fasse une sculpture et un ouvrage en fonte, et je te le remettrai tout à l'heure à cet effet. 4 Et il rendit l'argent à sa mère, qui en prit deux cents sicles pour les donner à un orfèvre; celui-ci en fit une sculpture et un ouvrage en fonte; après quoi, ces images restèrent en la maison de Michas. 5 Et cet homme, Michas, avait pour lui dans sa maison un culte de Dieu; il fit un épod, des théraphim, et il remplit la main de l'un de ses fils qui fut chez lui le prêtre. 6 En ces jours-là, il n'y avait point de roi en Israël; chacun faisait ce qui était bon à ses yeux. 7 Or, il y avait un jeune homme de Bethléem en Judée, vivant au milieu de la famille de Juda, et qui était lévite; il habitait là. 8 Cet homme, étant parti de Bethléem, ville de Juda, afin de demeurer en un autre lieu à son gré, atteignit les montagnes d'Ephraïm, et il trouva sur son chemin la maison de Michas. 9 Et Michas lui dit: D'où viens-tu? Et il lui dit: Je suis lévite de Bethléem en Juda; je vais demeurer en un autre lieu à mon gré. 10 Et

Michas lui dit: Reste avec moi; sois pour moi un père et un prêtre, je te donnerai dix sicles d'argent par jour, avec des vêtements et ce qui sert à la vie. **11** Le lévite entra donc; il commença à demeurer auprès de l'homme, et le jeune homme fut pour lui comme l'un de ses fils. **12** Michas remplit la main du lévite; celui-ci fut chez lui le prêtre, et il fit partie de la maison de Michas. **13** Alors, Michas dit: Je reconnais maintenant que le Seigneur me favorise, puisqu'un lévite est produit la terre. **11** Alors, six cents hommes bien armés, tous des familles de Dan, partirent de Saraa et d'Esthaol. **12** Ils montèrent et ils campèrent sur le territoire de Gariathiarim en Juda. A cause de cela, ce lieu s'appelle encore de nos jours le camp de Dan; il est derrière Gariathiarim. **13** Ils traversèrent ensuite les montagnes d'Ephraïm, et arrivèrent auprès de la maison de Michas. **14** Et les cinq hommes qui avaient été envoyés espionner le territoire, dirent à leurs frères: Sachez qu'il y a en cette maison un ép Hod, et des thérapiim, et une sculpture et un ouvrage en fonte; voyez maintenant ce que vous ferez. **15** Les cinq hommes y allèrent, ils entrèrent dans la maison où était le jeune lévite, chez Michas, et le saluèrent. **16** Cependant, les six cents hommes en armes se tenaient près de la porte de la maison, ceux d'entre les fils de Dan. **17** Et les cinq hommes, qui avaient été envoyés à la découverte de la terre, étant entrés là se saisirent de l'éphod, des thérapiim, et de la sculpture et l'ouvrage en fonte; et le prêtre se tenait devant la porte avec les six cents hommes en armes. **18** Et ceux-ci entrèrent dans la maison de Michas et prirent l'éphod, les thérapiim, la sculpture et l'ouvrage en fonte, et le prêtre leur dit: Que faites-vous? **19** Et ils lui dirent: Garde le silence, mets ta main sur ta bouche; viens avec nous, sois pour nous un père et un prêtre; ne vaut-il pas mieux pour toi être le prêtre d'une tribu et de la maison d'une famille d'Israël, que le prêtre de la maison d'un seul homme? **20** Le cœur du prêtre se réjouit; il prit l'éphod, et les thérapiim, et la sculpture et l'ouvrage en fonte, et il se rendit au milieu du peuple. **21** Tous ensemble se remirent en marche, ayant placé en tête la maisonnée et le bétail. **22** Ils étaient déjà à une certaine distance de la maison de Michas, quand Michas et les hommes des maisons voisines de la maison de Michas, jetant de grands cris, atteignirent les fils de Dan. **23** Les fils de Dan firent volte-face, et ils dirent à Michas: Qu'as-tu? Pourquoi jettes-tu ces cris? **24** Et Michas répondit: Vous avez pris la sculpture que j'avais faite; vous emmenez le prêtre, et que me reste-t-il? Comment pouvez-vous me dire: Pourquoi jettes-tu ces cris? **25** Et les fils de Dan lui dirent: Que ta voix n'arrive plus jusqu'à nous, de peur que des hommes irrités, courant sur vous, ne prennent ta vie et la vie de toute ta famille. **26** Puis, les fils de Dan se remirent en marche; Michas, voyant qu'ils étaient les plus forts, s'esqua et s'en retourna chez lui. **27** Et les fils de Dan emportèrent ce qu'avait fabriqué Michas; ils emmenèrent le prêtre qui demeurait avec lui, et ils arrivèrent à Laïs chez un peuple paisible, plein de ce que

18 En ce temps-là, il n'y avait point de roi en Israël, et la tribu de Dan cherchait un héritage ou elle pût demeurer, parce que, jusqu'à ces jours-là, il ne lui était point échu d'héritage au milieu des tribus d'Israël. **2** Les fils de Dan envoyèrent donc de Saraa et d'Esthaol cinq hommes vaillants de leurs familles, afin d'explorer la terre et de l'observer avec soin; et ils leur dirent: Allez, et observez avec soin la terre. Et les hommes allèrent dans les montagnes d'Ephraïm, jusqu'à la maison de Michas, et ils logèrent là, **3** En la maison de Michas; là, ayant entendu la voix du jeune lévite, ils allèrent à lui, et lui dirent: Qui t'a amené ici? Que fais-tu en ce lieu? Comment y es-tu traité? **4** Il leur répondit: Voici comment me traite Michas: il me saline, et je suis chez lui le prêtre. **5** Et ils lui dirent: Consulte donc Dieu, pour que nous sachions si le voyage que nous avons entrepris réussira. **6** Et le prêtre leur dit: Allez en paix, le voyage que vous faites est sous la protection du Seigneur. **7** Ensuite, les cinq hommes partirent; ils arrivèrent à Laïs, et ils virent un peuple qui y demeurait dans l'espérance, selon l'accord des Sidoniens; tranquille dans son espoir, et incapable de faire entendre une protestation, car ils étaient loin des Sidoniens, et sans rapport avec la Syrie. **8** Et les cinq hommes revinrent auprès de leurs frères en Saraa et en Esthaol, et ils dirent à leurs frères: Pourquoi restez-vous ici? **9** Ils ajoutèrent: Levez-vous, et marchons contre eux; lorsque nous sommes allés explorer le territoire jusqu'à Laïs, nous avons vu un peuple habitant en sécurité, à la façon des Sidoniens, paisible dans sa confiance, ne pouvant appeler personne car ils sont loin de Sidon, et sans relations avec la Syrie. Levez-vous, et montons contre eux, car nous avons trouvé une très bonne terre. Et vous vous tenez siens! Ne tardez pas à partir et à vous mettre en possession de cette terre. **10** Quand vous serez arrivés, vous entrerez chez un peuple qui demeure sans inquiétude en une vaste terre que le Seigneur a livrée à nos mains, où rien ne manque de ce que

sécurité; ils le passèrent au fil de l'épée, et ils livrèrent maître: Viens, et nous entrerons dans cette ville de la ville aux flammes. **28** Il n'y avait là personne pour défendre ce peuple; car il était loin de Sidon, sans Jébus, et nous y passerons la nuit. **12** Le maître lui rapport avec les autres hommes, et il vivait dans la point de fils d'Israël; allons jusqu'à Gabaa. **13** Puis, vallée de la maison de Roob; les fils de Dan rebâtirent il ajouta: Allons, approchons-nous de l'une de ces la ville, où ils demeurèrent. **29** Et ils appellèrent la deux villes; nous logerons à Gabaa ou à Rhama. **14** ville: Dan, du nom de leur père, lequel était né à Et, passant outre, ils marchèrent; le soleil se coucha Israël, mais auparavant, elle se nommait Laïs. **30** Les comme ils traversaient le territoire de Gabaa, qui est fils de Dan y dressèrent la statue. Et Jonathan, fils de de la tribu de Benjamin. **15** Ils entrèrent en cette ville Gerson, fils de Manassé, lui et ses fils furent prêtres pour y passer la nuit; et étant entrés, ils s'assirent de la tribu de Dan, jusqu'au jour de sa captivité. **31** Et sur la place de la ville. Or, il n'y eut pas un homme ils se servirent pour eux de la statue que Michas avait qui les conduisit dans sa maison afin de les loger. faite, tout le temps que la maison de Dieu fut à Silo.

19 En ces jours-là, il n'y avait pas de roi en Israël. Or, il y avait dans les montagnes d'Ephraïm un lévite qui prit une femme concubine de Bethléem en Juda; **2** Puis, sa concubine le quitta pour s'en retourner à la maison de son père, à Bethléem en Juda; elle y était depuis quatre mois entiers, **3** Quand son mari, s'étant levé, s'en alla vers elle pour parler à son cœur et la ramener avec lui; il emmenait son serviteur et deux ânes. Elle l'introduisit dans la maison de son père; le père de la jeune femme le vit, et il fut joyeux de la rencontre. **4** Le beau-père du lévite, le père de la jeune femme retint son gendre, qui resta avec lui trois jours; ils mangèrent, ils burent et ils logèrent chez lui. **5** Le quatrième jour parut; et, s'étant levé de grand matin, ils se préparèrent à partir. Et le père de la femme dit au jeune époux: Fortifie ton cœur par une bouchée de pain; après cela, vous partirez. **6** Tous les deux s'assirent donc, ils mangèrent et burent ensemble, et le père de la jeune femme dit à l'époux: Allons, passe ici la nuit, et ton cœur s'en trouvera bien. **7** Mais l'homme se leva pour partir; puis, son père le contraignant, il s'assit, et il passa la nuit dans la maison. **8** Le cinquième jour, il se leva de grand matin pour s'en aller, et le père de la jeune femme lui dit: Fortifie ton cœur, reste ici jusqu'au déclin du jour. Et ils mangèrent ensemble. **9** Quand l'homme se leva pour partir avec sa femme et son serviteur, son beau-père, le père de la jeune femme lui dit: Voilà que, le jour décline vers le soir, passe la nuit avec nous, et ton cœur s'en trouvera bien; demain, vous vous lèverez de grand matin, et tu retourneras en ta demeure. **10** Mais l'homme ne consentit point à passer là encore une nuit; il se leva et partit, et il alla jusqu'en face de Jébus, la même que Jérusalem; il avait avec lui ses deux ânes chargés, et sa concubine. **11** Ils poussèrent donc jusqu'à Jébus. Or, le jour était bien avancé, et le serviteur dit à son

maître: Viens, et nous entrerons dans cette ville de Jébus, et nous y passerons la nuit. **12** Le maître lui dit: N'entre pas dans une ville étrangère, où il n'y a point de fils d'Israël; allons jusqu'à Gabaa. **13** Puis, il ajouta: Allons, approchons-nous de l'une de ces deux villes; nous logerons à Gabaa ou à Rhama. **14** Et, passant outre, ils marchèrent; le soleil se coucha comme ils traversaient le territoire de Gabaa, qui est de la tribu de Benjamin. **15** Ils entrèrent en cette ville pour y passer la nuit; et étant entrés, ils s'assirent sur la place de la ville. Or, il n'y eut pas un homme qui les conduisit dans sa maison afin de les loger. **16** Cependant, un homme âgé revenait, sur le tard, de ses travaux des champs, et cet homme était des montagnes d'Ephraïm; il habitait Gabaa, et les hommes de cette ville étaient des fils de Benjamin. **17** Il leva les yeux, et il vit le voyageur sur la place de la ville; alors, l'homme âgé lui dit: Où vas-tu, et d'où es-tu parti? **18** Et le lévite lui répondit: Nous allons de Bethléem en Juda, aux flanc des montagnes d'Ephraïm. Je suis de ce lieu; j'étais allé à Bethléem en Juda, et je retourne à ma maison, et il n'y a pas ici un homme qui me conduise en sa demeure. **19** Cependant, nous avons pour nos ânes de la litière et du fourrage; nous avons du pain et du vin pour moi, ta servante et le jeune homme; aucune chose ne manque donc à tes serviteurs. **20** Alors, l'homme âgé reprit: La paix soit avec toi; d'ailleurs, tu trouveras chez moi tout ce dont tu as besoin; tu ne passeras pas la nuit sur cette place. **21** Et il l'introduisit dans sa maison, où il prépara un endroit pour loger ses ânes; puis, ils se lavèrent les pieds, et ils mangèrent et ils burent. **22** Ils étaient donc à se réjouir le cœur. Or, voilà que les hommes de la ville, fils de parents pervers, entourèrent la maison, frappèrent à la porte, et dirent à l'homme, au maître de la maison, au vieillard: Amène-nous l'homme qui est entré en ta demeure, afin que nous le connaissions. **23** Et le maître de la maison sortit auprès d'eux, et il dit: Mes frères, ne maltraitez pas cet homme, après qu'il est entré dans ma maison; ne commettez pas une action si insensée. **24** J'ai une fille vierge, et lui a une concubine; je vais vous les amener: déshonnelez-les, traitez-les comme bon vous semblera; mais, avec cet homme, ne faites pas l'action insensée que vous dites. **25** Mais les hommes ne consentirent point à l'écouter; enfin, le lévite prit sa femme, et il la leur conduisit au dehors; ils la connurent et l'outragèrent toute la nuit jusqu'au matin, et ils la renvoyèrent lorsqu'ils virent poindre le jour. **26** Et la femme s'en fut à l'aurore; elle tomba devant la porte de la maison

où était son mari, elle y resta jusqu'au jour. 27 Son mari se leva dès le matin; il ouvrit la porte de la maison, il sortit pour reprendre sa route, et voilà que la femme, sa concubine, était étendue devant la porte de la maison, les mains sur le seuil. 28 Et il nous ces hommes, fils de Bérial, qui se trouvent en lui dit: Lève-toi, et partons. Elle ne répondit point, Gabaa; nous les mettrons à mort, et nous purifierons car elle était morte. Et il la plaça sur un âne, et il Israël de ce crime. Mais, les fils de Benjamin ne l'emmena où il demeurait. 29 Il entra dans sa maison, voulurent point écouter la voix de leurs frères les fils et là, saisissant son glaive, il prit sa concubine, et d'Israël. 14 Les fils de Benjamin de toutes les villes il la démembra selon les os en douze parts, qu'il envoya à toutes les tribus Israël. 30 Et chacun qui les vit s'écria: Jamais, depuis le jour où les fils d'Israël sortirent d'Egypte jusqu'à celui-ci, pareille chose ne s'est vue. Le lévite avait ordonné à ceux qu'il avait envoyés de demander ainsi à tout homme d'Israël: Une telle chose s'est-elle jamais vue depuis le jour de la sortie d'Egypte des fils d'Israël, jusqu'à ce jour? Tenez conseil au sujet de cette femme, et parlez.

20 Tous les fils d'Israël sortirent, depuis Dan jusqu'à Bersabée, y compris la terre de Galaad; l'assemblée se réunit comme un seul homme devant le Seigneur à Massépha. 2 Et tout le peuple du pays, toutes les tribus d'Israël se formèrent devant le Seigneur, en assemblée du peuple de Dieu, au nombre de quatre cent mille hommes à pied, en état de tirer l'épée. 3 Or, les fils de Benjamin apprirent que les fils d'Israël étaient allés en Massépha; ils y vinrent, et les fils d'Israël leur dirent: Expliquez-vous: où ce crime a-t-il été commis? 4 Le lévite, le mari de la femme tuée répondit et il dit: J'étais entré avec ma concubine à Gabaa en Benjamin, pour y passer la nuit. 5 Quand les hommes de Gabaa se levèrent contre moi; ils m'entourèrent dans la maison où j'étais logé, voulant me mettre à mort; ils ont humilié et outragé ma concubine, et elle en est morte. 6 Je l'ai saisie, je l'ai coupée en morceaux, et je l'ai envoyée sur toute l'étendue de l'héritage des fils d'Israël, parce qu'ils ont commis une folie en Israël. 7 Voyez donc, ô vous tous fils d'Israël, tenez ici conseil, et parlez. 8 Et tout le peuple se leva comme un seul homme, disant: Nul de nous ne retournera en sa ville, nul de nous ne rentrera dans sa maison. 9 Dès maintenant, voilà ce que nous ferons contre Gabaa. Ceux que le sort va désigner marcheront sur cette ville. 10 Nous prendrons dix hommes sur cent de toutes les tribus d'Israël, cent sur mille, mille sur dix mille; nous les approvisionnerons de vivres, et nous les ferons partir pour Gabaa en Benjamin, afin qu'ils la traitent comme le mérite l'abomination qu'elle a commise en Israël. 11 Et tous les hommes d'Israël, sortant de leurs villes,

s'assemblèrent pour venir comme un seul homme. 12 Et les tribus d'Israël envoyèrent, dans toute la tribu de Benjamin, des hommes qui dirent: Quel est le forfait qui a été commis parmi vous? 13 Maintenant, livrez-nous ces hommes, fils de Bérial, qui se trouvent en la démembra, selon les os en douze parts, qu'il rassembleront à Gabaa, pour sortir à la rencontre des fils d'Israël. 15 Et, ce jour-là, les fils de Benjamin, venus de leurs villes, furent recensés au nombre de vingt-cinq mille combattants tirant l'épée, outre les habitants de Gabaa. De ces derniers furent recensés sept-cents jeunes hommes d'élite, ambidextres. 16 Ceux-là pouvaient lancer des pierres à la fronde sans s'écartez du but de l'épaisseur d'un cheveu. 17 Et d'Israël, hormis Benjamin, il se trouva quatre cent mille hommes portant l'épée, tous exercé aux combats. 18 Ceux-ci se levèrent, montèrent à Béthel, consultèrent Dieu, et dirent: Qui de nous sera élevé au commandement pour livrer bataille aux fils de Benjamin? Le Seigneur répondit; Juda sera votre chef. 19 Les fils d'Israël se levèrent de grand matin, et ils campèrent devant Gabaa. 20 Et tout Israël sortit du camp pour attaquer Benjamin, et ils en vinrent aux mains avec Gabaa. 21 Les fils de Benjamin sortirent de Gabaa, et détruisirent ce jour-là vingt-deux mille hommes d'Israël. 22 Mais, Israël reprit courage, et il recommença le combat au lieu même où la veille on s'était rencontré. 23 Or, les fils d'Israël étaient montés devant le Seigneur, et ils avaient pleuré jusqu'au soir, et ils avaient consulté le Seigneur, disant: Continuerons-nous d'approcher pour combattre nos frères les fils de Benjamin? Et le Seigneur leur avait répondu: Marchez contre eux. 24 En cette seconde journée les fils d'Israël marchèrent contre les fils de Benjamin; 25 En cette seconde journée, les fils de Benjamin sortirent de Gabaa à leur rencontre, et dix-huit mille des fils d'Israël, tous portant l'épée, périrent encore sur le champ de bataille. 26 Alors, tous les fils d'Israël, tout le peuple, montèrent en Béthel, et ils pleurèrent, et ils s'assirent devant le Seigneur, et ils jeûnèrent tout le jour jusqu'au soir, et ils offrirent des holocaustes de délivrance devant le Seigneur. 27 Et les fils d'Israël interrogèrent le Seigneur: en ce temps-là, l'arche de l'alliance du Seigneur Dieu était à Béthel, 28 Et Phinées, fils d'Eléazar, fils d'Aaron, en ces jours-là, se tenait devant l'arche. Les fils d'Israël consultèrent donc le Seigneur, disant: Continuerons-nous de sortir pour combattre nos frères les fils de

Benjamin? Et le Seigneur leur dit: Partez, demain je vous les livreraï. **29** Et les fils d'Israël dressèrent des embuscades autour de Gabaa, **30** Et les fils d'Israël marchèrent, le troisième jour, contre les fils de Benjamin, et ils se déployèrent, comme les deux autres fois, devant Gabaa. **31** Car les fils de Benjamin marchèrent à la rencontre du peuple; ils commencèrent à faire tomber la force de l'âge. **32** Et les fils de Benjamin dirent: Ils tombent devant nous comme auparavant. Et les fils d'Israël dirent: Fuyons, attirons-les sur les chemins loin de la ville. Ainsi firent-ils. **33** Chacun quitta son poste pour reculer jusqu'à Baal-Thamar; cependant l'embuscade d'Israël surgit de l'ouest de Gabaa, où elle se tenait. **34** Dix mille hommes d'élite, pris parmi tout Israël, arrivèrent en face de Gabaa, et la bataille fut terrible, et les fils de Benjamin ne s'aperçurent pas que le mal fondait sur eux. **35** Et, ce jour-là, le Seigneur frappa Benjamin devant les fils d'Israël, et les fils d'Israël détruisirent de Benjamin vingt-cinq mille et cent hommes, tous portant l'épée. **36** Et les fils de Benjamin se virent accablés; car les fils d'Israël leur avaient fait place, comptant sur l'embuscade préparée contre Gabaa. **37** Or, pendant qu'ils avaient reculé, l'embuscade s'était ébranlée, elle s'était déployée autour de la ville, elle s'y était répandue, et elle avait passé tout au fil de l'épée. **38** Les fils d'Israël étaient convenus d'un signal; l'embuscade devait faire monter au-dessus de la ville une colonne de fumée. **39** Alors ils se retournèrent comme un seul homme dans la bataille; d'abord Benjamin leur avait tué environ trente hommes, et il avait dit: Les voilà qui tombent encore devant nous comme à la première bataille. **40** Et le signal se montrait plus évident encore au-dessus de la ville, comme une colonne de fumée. Benjamin, ayant regardé derrière lui, vit la ruine de la ville et la fumée s'élevant jusqu'au ciel. **41** Et un homme d'Israël fit volte-face, et un homme de Benjamin s'enfuit, quand il reconnut que le mal fondait sur lui. **42** Et ils se détournèrent de l'homme d'Israël par le chemin du désert; mais le combat l'atteignit, et ceux des autres villes le détruisirent pendant qu'il passait au milieu d'eux. **43** Ils frappèrent Benjamin, ils le poursuivirent, pied à pied, depuis Nua, jusqu'aux monts qui regardent Gabaa du côté de l'orient. **44** Dix-huit mille hommes de Benjamin périrent. Et avec tous ceux-là, des hommes puissants. **45** Et les débris de cette armée, regardant autour d'eux, s'enfuirent au désert, du côté du rocher de Rhemmon; mais, chemin faisant, les fils d'Israël en moissonnèrent encore cinq mille; puis, les poursuivant jusqu'à Gadaam, ils tuèrent en outre deux mille hommes. **46** Tous ceux de Benjamin qui ce jour-là périrent, se montèrent à vers le rocher de Rhemmon, au nombre de six cents hommes; ils campèrent en ce lieu pendant quatre mois. **48** Et un homme d'Israël, ayant acculé les fils de Benjamin, ils passèrent tout au fil de l'épée, gens et troupeaux; tout ce qu'ils rencontrèrent péri; et les villes qui se trouvèrent sur leur route furent livrées aux flammes.

21 Et un homme d'Israël prêta serment, à Masdepha, disant: Nul de nous ne donnera sa fille en mariage à un homme de Benjamin. **2** Tout le peuple revint ensuite à Béthel; il y demeura jusqu'au soir devant Dieu, et ils élevèrent la voix, et ils pleurèrent à grands pleurs. **3** Et ils dirent: Seigneur, pourquoi faut-il que ce malheur soit arrivé, et que l'une des tribus ait été retranchée d'Israël? **4** Le jour parut, et le peuple se leva de grand matin, et il bâtit en ce lieu un autel, et il offrit en holocauste des victimes de délivrance. **5** Et les fils d'Israël dirent: Qui donc de tout le peuple n'a point paru à l'assemblée devant le Seigneur? Car ils avaient prêté un serment solennel contre ceux qui n'étaient point montés à Massepha devant le Seigneur, disant: Qu'ils soient mis à mort. **6** Et les fils d'Israël furent consolés au sujet de Benjamin, leur frère, et ils dirent: L'une des tribus aujourd'hui a été retranchée d'Israël. **7** Que ferons-nous pour les survivants qui n'ont point de femmes, nous qui avons juré devant le Seigneur de ne point leur donner nos filles en mariage? **8** Puis, ils dirent: Est-il quelqu'un parmi les tribus d'Israël qui ne soit point venu devant le Seigneur à Massepha? Et on leur déclara qu'il n'était venu au camp personne de Jabes-Galaad. **9** En effet, le peuple fut recensé, et il n'y avait là aucun des habitants de Jabes-Galaad. **10** Aussitôt, la synagogue fit marcher deux mille vaillants hommes contre cette ville, et elle leur donna ses ordres, disant: Allez et passez au fil de l'épée les habitants de Jabes-Galaad. **11** Voici ce que vous ferez: Tout homme et toute femme ayant connu la couche d'un homme, vous les anathématiserez. **12** Or, ils trouvèrent parmi les habitants de Jabes-Galaad quatre cents vierges qui ne connaissaient

ni les hommes, ni la couche des hommes, et ils les amenèrent au camp de Silo, en la terre de Chanaan. **13** Alors, toute la synagogue dépêcha des envoyés qui parlèrent aux fils de Benjamin en la roche de Rhemmon, et ils les appelèrent à un entretien pacifique. **14** En ce temps-là, Benjamin revint aux fils d'Israël, et les fils d'Israël leur donnèrent en mariage les filles qu'ils avaient épargnées en Jabes-Galaad. Et ils l'eurent pour agréable. **15** Cependant le peuple fut encore touché de regrets au sujet de Benjamin, parce que le Seigneur avait retranché l'une des tribus d'Israël. **16** Et les anciens de l'assemblée dirent: Que ferons-nous pour que les survivants aient des femmes? Toutes les femmes de Benjamin avaient péri. **17** Les anciens dirent encore: Que l'héritage reste à ceux de Benjamin qui survivent, et l'une des tribus d'Israël ne sera point effacée; **18** Mais, nous ne pouvons leur accorder en mariage nos filles, car entre nous nous avons juré, disant: Maudit celui qui mariera sa fille à Benjamin. **19** Ils ajoutèrent: C'est bientôt la fête du Seigneur que l'on a célébrée d'âge en âge à Silo (cette ville est au nord de Béthel, à l'orient du chemin qui monte de Béthel à Sichem et au midi de Lebona). **20** Puis, ils donnèrent leurs instructions aux fils de Benjamin, disant: Allez et cachez-vous dans les vignes. **21** Vous observerez, et, quand vous verrez les filles des habitants de Silo sortir pour former des choeurs de danses, sortez aussi des vignes et enlevez chacun l'une des filles de Silo; emmenez-la en Benjamin. **22** Et, lorsque leurs pères ou leurs frères viendront nous demander justice, nous leur dirons pour vous: Faites miséricorde; nul de nous n'a pu prendre femme dans le combat; vous-mêmes ne nous en avez point donné; c'est de votre part qu'est la faute. **23** Les fils de Benjamin agirent ainsi; ils prirent autant de femmes qu'ils étaient d'hommes, parmi celles qui dansaient; après les avoir ravies, ils les emmenèrent, et ils retournèrent en leur héritage, où ils rebâtirent leurs villes et ils demeurèrent. **24** Les fils d'Israël en temps-là se dispersèrent, et chacun rentra dans sa tribu, dans sa famille, dans son héritage. **25** Et, en ces jours-là, il n'y avait point de roi en Israël; chacun faisait ce que bon lui semblait.

Ruth

1 Du temps des juges, il y eut une famine sur la terre; et un homme partit de Bethléem en Juda, pour aller aux champs de Moab, lui, et sa femme et ses fils. **2** Le nom de l'homme était Elimélech, et le nom de sa femme Noémi, et les noms de ses deux fils, Maalon et Chélaïon, Éphrathéens de Bethléem en Juda. Ainsi, ils allèrent aux champs de Moab et ils demeurèrent. **3** Or, Elimélech, le mari de Noémi, mourut, et elle resta veuve avec deux fils. **4** Et ils épousèrent des femmes moabites: l'une se nommait Orpha, la seconde se nommait Ruth, et ils passèrent là dix années. **5** Et tous les deux moururent aussi: Maalon et Chélaïon, la femme resta ainsi privée de son mari et de ses deux fils. **6** Alors, elle se leva avec ses deux brus, et elles s'en allèrent des champs de Moab, parce qu'elles y avaient appris, dans les champs de Moab, que le Seigneur avait visité son peuple pour lui donner du pain. **7** Elle quitta donc le lieu où elle était, et ses deux brus avec elle; elles se mirent en route pour retourner en la terre de Juda. **8** Et Noémi dit à ses deux brus: Allez, retournez chacune en la maison de votre mère; que le Seigneur soit miséricordieux envers vous comme vous l'avez été pour nos morts et pour moi. **9** Que le Seigneur vous l'accorde, et puissiez-vous trouver du repos l'une et l'autre la maison d'un époux. Puis, elle les embrassa, et elles élevèrent la voix, et elles se prirent à pleurer. **10** Et elles lui dirent: Nous irons avec toi chez ton peuple. **11** Mais Noémi dit: Allez-vous-en, mes filles. Pourquoi viendriez-vous avec moi? Ai-je encore en mes entraillles des fils qui puissent être vos époux? **12** Allez-vous-en, mes filles, parce que je suis trop vieille pour être avec un mari, et que du reste j'ai dit: Quand même je pourrais prendre un mari et enfanter des fils, **13** Les attendriez-vous jusqu'à qu'ils soient devenus hommes; et, pour eux, vous abstiendriez-vous d'être avec des maris? Ne venez point, mes filles; car j'ai bien de la peine à votre sujet, parce que la main du Seigneur s'est appesantie sur moi. **14** Et elles élevèrent la voix et elles pleurèrent encore; Orpha embrassa sa belle-mère, et elle s'en retourna chez son peuple; mais Ruth suivit Noémi. **15** Et Noémi dit à Ruth: Vois, ta sœur retourne à son peuple et à ses dieux; fais comme elle, et accompagne ta sœur. **16** Et Ruth dit: Ne me parle plus de m'éloigner de toi et de t'abandonner, parce qu'où tu iras, j'irai; où tu demeureras, je demeurerai; ton peuple est mon peuple, ton Dieu est mon Dieu; moi, qui suis une étrangère? **11** Et il répondit: On

17 Où tu mourras, je mourrai, et c'est là que je seraï encevelie; qu'ainsi me fasse le Seigneur, et qu'il y ajoute encore, si je te quitte, car la mort seule nous séparera. **18** Voyant donc sa ferme volonté de partir avec elle, Noémi cessa de lui parler. **19** Elles marchèrent toutes deux jusqu'à ce qu'elles arrivassent à Bethléem; et, dès qu'elles furent entrées à Bethléem, toute la ville fut en rumeur à leur sujet, et les femmes dirent: N'est-ce point Noémi? **20** Et elle leur dit: Ne m'appeler point Noémi (belle); appelez-moi Mara (amère), parce que le Tout-Puissant m'a remplie, d'amertume. **21** Pleine je suis partie, et vide me renvoie le Seigneur. Pourquoi m'appelleriez-vous Noémi, puisque le Seigneur m'a humiliée et que le Tout-Puissant m'a accablée de maux? **22** Noémi et sa bru Ruth la Moabite étaient donc revenues des champs de Moab, et elles étaient entrées à Bethléem comme on commençait à moissonner les orges.

2 Il y avait un homme connu de Noémi et de son époux; cet homme, parent d'Elimélech, était important et il se nommait Booz. **2** Et Ruth la Moabite dit à Noémi: Je m'en vais aux champs, et je ramasserai des épis à la suite des moissonneurs, chez celui aux yeux de qui je trouverai grâce; et Noémi répondit: Va, ma fille. **3** Elle partit donc, et, étant arrivée, elle glana dans un champ, derrière les moissonneurs; elle était, tombée par aventure sur un endroit du champ de Booz, le parent d'Elimélech. **4** Et voilà que Booz vint de Bethléem, et il dit aux moissonneurs: Le Seigneur soit avec vous, et ils lui dirent: Que le Seigneur te bénisse. **5** Et Booz dit à son serviteur, qui était placé au-dessus des moissonneurs: Qui est cette jeune fille? **6** Son serviteur, qui était placé au-dessus des moissonneurs, répondit: C'est la jeune Moabite, qui est revenue avec Noémi du champ de Moab. **7** Elle m'a dit: Je glanerai et j'ajouterai aux gerbes derrière les moissonneurs; et elle a glané depuis le matin jusqu'au soir, et elle n'a pas pris dans le champ un moment de repos. **8** Alors, Booz dit à Ruth: N'as-tu pas entendu, ma fille? Ne va pas glaner dans un autre champ; ne t'éloigne pas d'ici, et attache-toi aux pas de mes filles. **9** Les yeux fixés sur le champ où elles moissonnent, tu iras après elles; voilà que j'ai commandé à mes serviteurs de te respecter. Et quand tu auras soif, tu iras aux vaisseaux, et tu boiras où boivent mes serviteurs. **10** Et, pour témoigner son respect, elle tomba la face contre terre, et elle lui dit: Comment ai-je trouvé grâce devant tes yeux pour que tu prêtes attention à ton peuple est mon peuple, ton Dieu est mon Dieu; moi, qui suis une étrangère? **11** Et il répondit: On

m'a raconté tout ce que tu as fait pour ta belle mère les filles, ne nous est-il pas connu? Écoute: Il doit après la mort de son mari, et comment tu as quitté vanner cette nuit de l'orge dans son aire. 3 Lave-toi ton père et ta mère et le lieu de ta naissance, et donc et te parfume, revêts-toi de ton bel habillement comment tu es venue chez un peuple qu'auparavant et monte à son aire. Ne te montre pas à l'homme tu ne connaissais ni d'hier ni d'aujourd'hui. 12 Que le qu'il n'ait fini de manger et de boire. 4 Lorsqu'il sera Seigneur rémunère ta bonne action; que le Seigneur couché, et que tu sauras le lieu où il sera couché, Dieu d'Israël, à qui tu es venue pour t'abriter sous tu iras, tu lèveras ce qui couvre ses pieds, tu te ses ailes, t'accorde un salaire abondant. 13 Et elle coucheras, et lui-même t'apprendra ce que tu auras reprit: Que je trouve, seigneur, grâce devant tes yeux, à faire. 5 Et Ruth répondit: Je ferai tout ce que tu puisque tu m'as consolée, et que tu as parlé au viens de dire. 6 Et elle se rendit à l'aire, et elle fit cœur de ta servante, et je serai comme l'une de tes tout ce que sa belle-mère lui avait recommandé. 7 Et servantes. 14 Et Booz lui dit: Voici le moment de Booz mangea et il but; son cœur fut réjoui et il alla manger, viens ici; tu mangeras du pain et tu tremperas se coucher au coin du tas de blé; elle le suivit en la bouchée dans le vinaigre. Ruth s'assit donc auprès cachette, et elle leva ce qui couvrait ses pieds. 8 Or, à des moissonneurs, et Booz lui présenta des gâteaux minuit l'homme s'éveilla, et il fut saisi d'étonnement et de farine; elle mangea et elle fut rassasiée, et il lui en de trouble en voyant une femme couchée à ses pieds. resta. 15 Ensuite, elle se leva, pour glaner, et Booz 9 Et il dit? Qui es-tu? Elle répondit: Je suis Ruth ta donna ses ordres à ses serviteurs, disant: Laissez-la servante, et tu étendras, ton aile sur ta servante, glaner au milieu des javelles et gardez-vous de la parce que tu es un proche parent. 10 Et Booz reprit: molester. 16 En apportant les épis, apportez-en pour Bénie sois-tu au nom du Seigneur, ma fille, parce elle, et en les jetant à terre, jetez pour elle une part que tu as été bonne et miséricordieuse à la fin plus de ce que vous recueillez; elle glanera, elle mangera, encore qu'au commencement, et que tu n'as pas et vous ne lui ferez aucun reproche. 17 Et elle glana recherché les jeunes gens pauvres ou riches. 11 jusqu'à la nuit, puis elle battit les épis qu'elle avait Maintenant, ma fille, n'aie point de crainte: tout ce ramassés, et elle en tira près d'une mesure d'orge. que tu demanderas, je te l'accorderai; car toute la 18 Elle l'emporta et elle rentra dans la ville; sa belle- tribu de mon peuple sait que tu es une femme forte. mère vit ce qu'elle avait recueilli, et Ruth lui donna 12 Il est vrai que je suis ton parent, mais il en est les restes qu'elle avait rapportés des mets dont elle un plus proche que moi. 13 Demeure ici la nuit et s'était rassasiée. 19 Et sa belle-mère lui dit: Où as-tu demain: sil veut t'épouser, qu'il t'épouse; mais s'il ne glané aujourd'hui, où as-tu travaillé? Béni soit celui veut pas t'épouser, je t'épouserai moi, le Seigneur qui t'a accueillie. Et Ruth apprit à sa belle-mère où est vivant! Couche-toi donc, jusqu'à l'aurore. 14 Elle elle avait travaillé, et elle lui dit: L'homme chez qui resta couchée à ses pieds jusqu'au lendemain; puis j'ai glané aujourd'hui se nomme Booz. 20 Et Noémi elle se leva avant que l'on pût se reconnaître de dit à sa bru: Béni soit-il, au nom du Seigneur, parce près, et Booz lui dit: Que personne ne sache qu'une que sa miséricorde n'a manqué ni aux vivants, ni aux femme est venue à mon aire. 15 Il ajouta: Soulève le morts. Et Noémi ajouta: L'homme nous est proche, manteau que tu portes; elle le soutint, et il y versa six c'est un de nos parents. 21 Et Ruth reprit: C'est sans mesures d'orge; il l'en chargea, et elle rentra dans la doute pour cela qu'il m'a dit: Attache-toi aux pas de ville. 16 Et Ruth alla retrouver sa belle-mère, et celle-mes filles jusqu'à ce qu'elles aient achevé toute la ci lui dit: Qu'en est-il ma fille? et l'autre, lui raconta moisson de ce qui m'appartient. 22 Et Noémi dit à tout ce que l'homme avait fait pour elle. 17 Elle ajouta: Ruth, sa bru: C'est bien, mon enfant, si tu marches Il m'a donné ces dix mesures d'orge, et il m'a dit: Tu avec ses filles, on ne te contrariera pas dans un autre ne rentreras pas les mains vides chez ta belle-mère. champ. 23 Ruth s'attacha donc aux pas des filles de 18 Or, celle-ci dit: Ne bouge pas, fille, jusqu'à ce que Booz pour glaner jusqu'à la fin de la moisson des tu apprennes que la chose a réussi, car l'homme orges et des froments. Et elle demeura avec sa belle- n'aura pas de repos qu'il ne l'ait terminée aujourd'hui mère.

3 Or, comme elle était assise auprès de sa belle-**4** Booz alla vers la porte de la ville, et après s'y mère, Noémi sa belle-mère lui dit: Fille, ne être assis, il vit venir le parent dont il avait parlé; chercherai-je point pour toi le repos afin que tu sois et Booz lui dit: Approche, assieds-toi ici, homme heureuse? **2** Maintenant, Booz, dont tu as fréquenté dissimulé. Et l'autre approcha et il s'assit. **2** Et Booz

prit dix des anciens de la ville, et il leur dit: Asseyez- enfanté. **16** Et Noémi prit l'enfant et elle le mit dans vous là. Et ils s'assirent. **3** Et Booz dit au parent le son sein, et elle fut pour lui comme une nourrice. **17** plus proche. Il y a un champ de notre frère Elimélech. Et les voisins lui donnèrent un nom, disant: Un fils est qui a été donné à Noémi, laquelle est revenue de né à Noémi, et ils le nommèrent Obed; c'est lui qui Moab. **4** Et moi j'ai dit que je t'en informerai et te dirai: fut le père de Jessé, père de David. **18** Et voici la Prends-en possession devant ceux qui sont assis, postérité de Pharès: Pharès engendra Esron; **19** Et tous anciens de notre peuple. Si tu veux racheter, Esron engendra Aram, et Aram engendra Aminadab; rachète; si tu ne le veux, déclare-le-moi, je saurai **20** Et Aminadab engendra Naasson, et Naasson qu'il n'y a plus personne qui doive racheter, et je engendra Salmon; **21** Et Salmon engendra Booz, et viens après toi. Et l'autre répondit: Je rachèterai. **5** Booz engendra Obed; **22** Et Obed engendra Jessé, Et Booz lui dit: Le jour où tu acquerras le champ et Jessé engendra David.

des mains de Noémi, et du consentement de Ruth la Moabite, femme du défunt, il faudra que tu la prennes aussi afin de faire revivre le nom de son mari sur son héritage. **6** Et le parent le plus proche dit: Je ne suis point capable de le racheter pour moi-même, sinon au détriment de mon propre héritage; rachète pour toi-même ce que j'ai le droit de racheter, parce que je ne puis le racheter. **7** Or, dès longtemps en Israël cette règle existait concernant les rachats, et les marchés: pour confirmer toute parole, l'homme, détachait sa chaussure et la donnait à son proche, qui reprenait son droit de rachat. Tel était le témoignage en Israël. **8** Le parent le plus proche dit donc à Booz: Acquiers pour toi tous, mes droits de rachat. Et il dénoua sa chaussure, et il la lui donna. **9** Et Booz dit aux anciens et à tout le peuple: Vous êtes témoins aujourd'hui que j'ai acheté de Noémi tous les biens d'Elimélech et tout ce qui appartenait à Chélaïon et à Maalon. **10** Et que de plus, je prends pour ma femme Ruth la Moabite, femme de Maalon, afin de faire revivre le nom du défunt sur son héritage; et le nom du défunt ne sera effacé ni parmi ses frères, ni dans sa tribu. Vous en êtes témoins aujourd'hui. **11** Et tout le peuple qui était près de la porte s'écria: Témoins! Et les anciens dirent: Fasse le Seigneur que la femme qui entre dans ta maison soit comme Rachel et comme Léa, qui l'une et l'autre ont fondé la maison d'Israël, et ont été des femmes fortes en Ephratha; que son nom demeure en Bethléem. **12** Et que ta maison ressemble à la maison de Pharès que Thamar enfanta à Juda, par la postérité que le Seigneur fera naître pour toi de cette jeune servante. **13** Booz prit donc Ruth pour sa femme et il eut commerce avec elle; le Seigneur lui accorda de concevoir, et elle enfanta un fils. **14** Et les femmes dirent à Noémi: Béni soit le Seigneur qui ne t'a point laissé manquer d'un proche parent, et qui veut aujourd'hui que ton nom vive en Israël. **15** Tu auras un soutien qui ranimera ton âme, qui nourrira tes cheveux gris: ta belle-fille qui t'aime, et qui vaut mieux pour toi que sept fils, l'a

1 Samuel

1 Il y avait dans les montagnes d'Ephraïm un homme d'Armathaïm-Sipha; il se nommait Elcana, fils de Jéréméel, fils d'Eliu, fils de Thocé, de Nasib Ephraïm. **2** Il avait deux femmes: le nom de la première était Anne; le nom de la seconde, Phenenna; or, Phenenna avait des enfants, et Anne n'en avait point. **3** Les jours s'écoulèrent, et l'homme partit de la ville d'Armathaïm pour adorer le Seigneur Dieu sabaoth, et lui sacrifier en Silo; Héli et ses deux fils Ophni et Phinéés étaient alors prêtres du Seigneur. **4** Le jour venu, Elcana sacrifia; puis, il donna des parts à Phenenna, sa femme, et à ses fils, et à ses filles. **5** Mais il ne donna qu'une part à Anne, parce qu'elle n'avait pas d'enfants. Cependant, Elcana aimait Anne plus que la première; et le Seigneur avait clos ses entrailles; **6** Car le Seigneur, quels que fussent son affliction et l'abattement causé par son affliction, ne lui avait point donné d'enfants. Elle était découragée, parce que le Seigneur avait clos ses entrailles, et ne lui avait point donné d'enfants. **7** Les choses se passaient de la sorte tous les ans lorsqu'elle montait à la maison du Seigneur; elle était abattue, et elle pleurait, et elle ne mangeait point. **8** Et son époux Elcana lui dit: Anne; et elle répondit: Me voici, seigneur; et il reprit: Qu'as-tu à pleurer? Pourquoi ne manges-tu point? Pourquoi ton cœur te fait-il souffrir? Ne suis-je pas pour toi meilleur que dix enfants? **9** Et, après qu'ils eurent mangé à Silo, Anne se leva, puis elle alla se placer devant le Seigneur, pendant qu'Héli le prêtre était sur son siège, devant les jambages du temple du Seigneur. **10** Là, tout affligée en son cœur, elle fit au Seigneur une prière, et elle se prit à pleurer amèrement. **11** Et elle fit un vœu au Seigneur, disant: Adonai, Seigneur, Eloé sabaoth, si vous jetez les yeux sur l'humiliation de votre servante, si vous nous souvenez de moi, si vous donnez à votre servante un fils, je vous le consacrerai jusqu'au jour de sa mort; il ne boira ni vin ni boisson enivrante, et le fer ne passera jamais sur sa tête. **12** Et pendant qu'elle prolongeait sa prière devant le Seigneur, Héli le prêtre était attentif au mouvement de ses lèvres, **13** Car elle parlait en son cœur, et elle remuait les lèvres, mais on n'entendait point sa voix; or, Héli la crut ivre. **14** Et le serviteur d'Héli alla lui dire: Jusqu'à quand seras-tu donc ivre? Va-t'en avec ton vin; retire-toi de devant le Seigneur. **15** Anne répondit, et elle dit au prêtre: Non, seigneur, je suis aujourd'hui une femme pleine d'affliction, je n'ai bu ni vin ni

boisson enivrante, et je répands mon âme devant le Seigneur. **16** Ne prends pas ta servante pour une fille de pestilence; c'est à cause de l'abondance de mes méditations que j'ai prolongé jusqu'à ce moment ma prière. **17** Héli reprenant, lui dit: Va en paix, que le Dieu d'Israël t'accorde toute ta prière, tout ce que tu lui as demandé. **18** Alors, elle dit: Ta servante a trouvé grâce devant tes yeux. Et la femme s'en alla, elle rentra à son logis, elle mangea et but avec son mari, et son visage cessa d'être abattu. **19** Ensuite, s'étant levés de grand matin, ils adorèrent le Seigneur, et reprirent leur chemin; Elcana rentra dans sa maison d'Armathaïm, et il connut Anne; or, le Seigneur se souvint d'elle, **20** Et elle conçut. Le temps révolu, elle enfanta un fils, et elle l'appela Samuel, parce que, dit-elle, je l'avais demandé au Seigneur Dieu sabaoth. **21** Or, son époux Elcana, avec toute sa famille, monta à Silo pour offrir au Seigneur le sacrifice de la saison, ses oblations votives, et la dîme de tous les fruits de ses champs. **22** Mais Anne ne partit pas avec lui, et elle dit à son époux: J'irai quand l'enfant ira, quand je l'aurai sevré, et qu'il sera présenté au Seigneur pour y rester toujours. **23** Son époux Elcana lui répondit: Fais ce que bon te semble, demeure ici jusqu'à ce que tu l'aies sevré; que le Seigneur accomplit toutes les paroles qui sont sorties de ta bouche. Et la femme ne bougea pas, et elle allaita son fils jusqu'à ce qu'elle le sevrât. **24** Alors, elle partit avec Elcana pour Silo; ils avaient un bœuf de trois ans, des pains, un éphi de fleur de farine et un nébel de vin; elle entra à Silo dans la maison du Seigneur, et son enfant était avec eux. **25** Et ils le conduisirent devant le Seigneur; son père égorgea la victime que de saison en saison il sacrifiait au Seigneur; il présenta l'enfant après avoir égorgé le bœuf; et Anne, la mère de l'enfant, le conduisit à Héli, **26** Et elle dit: Je te prie, seigneur, aussi vrai que tu vis, je suis la femme que tu as vue assise devant toi, priant le Seigneur. **27** J'ai prié pour obtenir cet enfant, et le Seigneur a exaucé la prière que je lui avais faite. **28** Cet enfant, je le donne au Seigneur pour être tous les jours de sa vie au service du Seigneur.:

2 Puis, elle dit: Mon cœur s'est affermi dans le Seigneur, ma force s'est relevée en mon Dieu, ma bouche s'est dilatée contre mes ennemis; je me suis réjouie, parce que vous m'avez sauvée. **2** Car nul n'est saint comme le Seigneur, nul n'est juste comme mon Dieu, nul n'est saint, hormis vous. **3** Ne vous glorifiez pas, ne dites point de paroles superbes; que nul mot résonnant ne sorte de votre bouche, parce

que le Seigneur est le Dieu des sciences, et que Seigneur, et l'enfant était revêtu d'un éphod de lin. 19 Dieu prépare ses desseins. 4 L'arc des puissants a Sa mère lui fit en outre un petit manteau double, et été affaibli, et les faibles se sont revêtus de force. 5 elle le lui apporta le jour de la fête, lorsqu'elle monta Ceux qui regorgeaient de biens ont été humiliés, et avec son mari pour faire le sacrifice de la saison. les pauvres n'ont pas eu de regards pour la terre, 20 Et Héli bénit Elcana et sa femme, disant: Que le parce que la stérile a enfanté sept fois, et que celle Seigneur, en te donnant des enfants de cette femme, qui avait beaucoup d'enfants a perdu sa fécondité. 6 te récompense du serviteur que tu lui as consacré. Le Seigneur distribue la mort et la vie; il conduit aux Enfers et il en ramène. (Sheol h7585) 7 Le Seigneur visita Anne; elle enfanta encore trois fils et deux filles; appauvrit et il enrichit; il abaisse et il élève; 8 Il tire et Samuel avait grandi devant le Seigneur. 22 Or, Héli l'indigent de la poussière et le mendiant de la fange, était très avancé en âge; il apprit ce que faisaient pour les faire asseoir parmi les puissants du peuple, ses fils aux fils d'Israël. 23 Et il leur dit: Pourquoi et leur donner en héritage un trône de gloire; 9 Il faites-vous les choses que j'ai ouïes de la bouche de accomplis les vœux des suppliants; il bénit les années tout le peuple du Seigneur? 24 Ne les faites plus, du juste, tandis que l'homme, par sa propre force, enfants, car la nouvelle que j'ai entendue n'est pas ne peut rien. 10 Le Seigneur réduit à la faiblesse une bonne nouvelle; ne vous conduisez plus ainsi; son adversaire; le Seigneur est saint: que le sage car ce ne sont pas de bonnes nouvelles quand on ne se glorifie pas en sa sagesse, que le puissant ne me rapporte que vous empêchez le peuple de servir se glorifie pas en sa puissance, que le riche ne se Dieu. 25 Si un homme pèche contre un homme, on glorifie pas en sa richesse. Comprendre et connaître adressera pour lui des prières au Seigneur; mais s'il le Seigneur, pratiquer la justice et l'équité sur la terre, a péché contre le Seigneur, qui prierai pour lui? Mais voilà de quoi l'on peut se glorifier. Le Seigneur est ils n'écouterent pas la voix de leur père, parce que le remonté aux cieux; il a fait retentir son tonnerre, il Seigneur voulait les détruire. 26 Et le jeune Samuel jugera jusqu'aux extrémités de la terre. Il donne à marchait; il était bon avec le Seigneur et avec les nos rois leur puissance, et il élèvera la force de son hommes. 27 Alors, un homme de Dieu vint auprès Christ. 11 Après cela, elle laissa l'enfant devant le d'Héli, et dit: Voici ce que dit le Seigneur: Je me suis Seigneur, et elle retourna en Armathaïm. Cependant, révélé à la famille de ton père quand elle était encore l'enfant était employé au service du Seigneur, devant en Égypte, esclave dans la maison du Pharaon. 28 le prêtre Héli. 12 Et les fils d'Héli le prêtre étaient J'ai choisi la famille de ton père, parmi les puissants des enfants de pestilence, ne connaissant pas le d'Israël, pour me servir, monter à l'autel, brûler de Seigneur. 13 Or, tel était le droit du prêtre: quand l'encens et porter l'éphod. J'ai donné à la famille de quelqu'un du peuple venait sacrifier, le serviteur du ton père, pour sa nourriture, une part de tout ce que prêtre arrivait aussitôt que les chairs étaient cuites, les fils d'Israël offrent en sacrifice. 29 Pourquoi donc tenant à la main une fourchette. 14 Il la plongeait as-tu regardé d'un œil avide mes victimes et mon dans la grande marmite, de terre ou d'airain, et tout encens? Pourquoi donc as-tu donné plus de gloire à ce que saisissait la fourchette était pour le prêtre. tes fils qu'à moi, au point qu'ils consomment avant Voilà ce qui se faisait à l'égard de tous ceux d'Israël moi les prémisses de toutes les victimes d'Israël? 30 qui venaient en Silo sacrifier au Seigneur. 15 Et avant A cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu que l'on brûlât la graisse, en odeur de suavité pour le d'Israël: J'avais dit: Ta famille, la famille de ton père Seigneur, le serviteur du prêtre accourrait, et disait se tiendra près de moi à toujours. Et maintenant, le à l'homme qui offrait le sacrifice Donne-nous de la Seigneur dit: Non, parce que je glorifierai ceux qui me chair pour que le prêtre la fasse rôtir, et nous ne te glorifient, et que celui qui me méprise sera méprisé. prendrons pas de chair bouillie dans la marmite. 16 A 31 Voilà que les temps approchent où j'exterminerai quoi l'homme venu pour sacrifier répondait: Laisse ta race, la postérité de ton père. 32 Il n'y aura plus nous d'abord brûler la graisse, comme il convient, jamais en ma maison un seul vieillard de ta race. et tu prendras pour toi tous les morceaux que ton 33 Et celui des tiens que je n'exterminerai pas en âme désire. Mais il disait: Non, donne-les-moi tout l'éloignant de mon autel, ses yeux s'éteindront, sa vie de suite, ou je les prendrai de force. 17 Le péché se consumera; et tout le reste périra par le glaive des des fils du prêtre était très grand devant le Seigneur, hommes. 34 Or, voilà pour toi le signe, et il viendra parce qu'ils méprisaient le sacrifice du Seigneur. sur tes deux fils, Ophni et Phinéas: ils mourront tous 18 Cependant, Samuel était employé au service du les deux le même jour. 35 Je susciterai alors pour moi

un prêtre fidèle, qui pratiquera tout ce qui est en mon cœur et en mon âme; j'édifierai pour lui une maison fidèle, et il passera devant mon Christ, à jamais. **36** Celui de ta famille qui survivra, viendra se prosterner devant lui pour une obole d'argent, et dira: Admets-moi à l'une de tes distributions sacerdotales, afin que je mange du pain.

Samuel, mon enfant. Et il répondit: Me voici. **17** Puis, le prêtre reprit: Quelle est la parole qui t'a été dite? ne me cache rien; que le Seigneur te punisse, et qu'il te punisse encore, si tu me caches rien de ce qu'ont ouï tes oreilles. **18** Samuel lui répéta donc toutes les paroles du Seigneur, il ne lui cacha rien. Et le prêtre dit: C'est le Seigneur; il fera ce que bon lui semble.

3 Cependant, le jeune Samuel était employé au service du Seigneur devant Héli le prêtre; en ces jours-là, la parole du Seigneur était rare; il n'y avait plus de visions faisant connaître ses volontés. **2** Et en ce temps-là, il advint qu'Héli dormait au lieu accoutumé; ses yeux commençaient à s'affaiblir; il n'y voyait plus. **3** C'était avant le moment où l'on visitait la lampe de Dieu, et Samuel dormait dans le sanctuaire auprès de l'arche de Dieu. **4** Et le Seigneur appela Samuel, Samuel; et l'enfant dit: Me voici. **5** Et il courut auprès d'Héli, et il lui dit: Me voici, puisque tu m'as appelé. Mais Héli répondit: Je ne t'ai point appelé, retourne-t'en et te rendors. Il s'en retourna donc, et il se rendormit. **6** Le Seigneur recommença, il appela: Samuel, Samuel; l'enfant alla une seconde fois auprès d'Héli, et il dit: Me voici, puisque tu m'as appelé. Mais le prêtre lui répondit: Je ne t'ai point appelé, retourne-t'en et te rendors. **7** Or, c'était avant que Samuel connût Dieu, et que la parole du Seigneur lui eût été révélée. **8** Le Seigneur, continuant, appela Samuel une troisième fois; l'enfant se leva, il alla auprès d'Héli, et il dit: Me voici, puisque tu m'as appelé. Le prêtre comprit alors que le Seigneur avait appelé l'enfant. **9** Il dit donc: Retourne-t'en, et rendors-toi, mon fils, et, si l'on t'appelle encore, tu diras: Parlez, votre serviteur vous écoute. Et Samuel s'en retourna, et il se recoucha au lieu accoutumé. **10** Le Seigneur vint, s'arrêta, et l'appela comme les autres fois, et Samuel dit: Parlez, votre serviteur vous écoute. **11** Et le Seigneur dit: Voilà que j'exécute ce que j'ai dit en Israël; quiconque l'ouïra, ses deux oreilles en tinteront. **12** En ce jour-là, je susciterai contre Héli toutes les choses dont j'ai menacé sa famille; je commencerais et j'achèverais. **13** Je lui ai annoncé que je punirais à perpétuité sa famille, à cause des iniquités de ses fils; car ses fils ont outragé Dieu, et il ne les a point réprimandés. **14** Non, les choses ne peuvent aller ainsi: j'ai juré à la famille d'Héli que son iniquité ne pouvait être expiée ni par l'encens ni par les sacrifices à perpétuité. **15** Et Samuel resta couché jusqu'au matin; il se leva dès l'aurore, et il ouvrit les portes de la maison du Seigneur. Or, Samuel craignit de raconter sa vision. **16** Et Héli dit à Samuel:

Samuel, mon enfant. Et il répondit: Me voici. **17** Puis, le prêtre reprit: Quelle est la parole qui t'a été dite? ne me cache rien; que le Seigneur te punisse, et qu'il te punisse encore, si tu me caches rien de ce qu'ont ouï tes oreilles. **18** Samuel lui répéta donc toutes les paroles du Seigneur, il ne lui cacha rien. Et le prêtre dit: C'est le Seigneur; il fera ce que bon lui semble. **19** Et Samuel grandit et prospéra, car le Seigneur était avec lui; et pas une de ses paroles ne tomba à terre. **20** Et depuis Dan jusqu'à Bersabée, tout Israël sut que Samuel était un fidèle prophète du Seigneur. **21** Le Seigneur continua de se montrer en Silo, parce que le Seigneur s'était révélé à Samuel. D'une extrémité à l'autre de la terre promise, tout Israël crut que Samuel était un prophète du Seigneur. Or, Héli était très avancé en âge; et ses fils marchaient dans leur voie, et leur voie était mauvaise devant le Seigneur.

4 En ces jours-là, les Philistins se rassemblèrent pour combattre Israël; et Israël sortit à leur rencontre; il campa vers Abénézer; de leur côté, les ennemis étaient campés en Aphec. **2** Et les Philistins se déployèrent devant Israël; l'on en vint aux mains, et un homme d'Israël tomba devant les Philistins, et quatre mille hommes furent frappés sur le champ de bataille. **3** Le peuple rentra dans le camp, et les enfants d'Israël dirent: Pourquoi le Seigneur aujourd'hui nous a-t-il fait tomber devant les Philistins? Prenons à Silo l'arche de notre Dieu; qu'elle vienne au milieu de nous, elle nous sauvera des mains de nos ennemis. **4** Le peuple envoya donc en Silo, et l'on en apporta l'arche du Seigneur qui s'y tint assis entre les chérubins; les deux fils d'Héli, Ophni et Phinéés, accompagnaient l'arche. **5** Lorsque l'arche du Seigneur arriva dans le camp, tout le peuple d'Israël cria tout d'une voix, et la terre en retentit. **6** Les Philistins ouïrent cette clamour, et ils dirent: D'où viennent ces grands cris dans le camp des Hébreux? Et ils surent que l'arche du Seigneur était entrée au camp. **7** Alors, ils eurent crainte et ils dirent: Ce sont leurs dieux qui sont venus vers eux dans le camp; malheur à nous! sauvez-nous aujourd'hui, Seigneur, car rien de pareil n'est venu ni d'hier ni d'aujourd'hui. **8** Malheur à nous! qui nous sauvera des mains de ces dieux inflexibles? Ce sont les dieux qui ont frappé l'Égypte de toutes sortes de plaies dans le désert. **9** Soyez forts, Philistins, agissez en hommes, afin que les Hébreux ne vous asservissent pas comme vous les avez asservis; oui, soyez hommes et combattez-les. **10** Et ils les combattirent; et Israël fut vaincu; et chacun s'enfuit en sa demeure. Et la plaie fut bien grande: trente mille

combattants d'Israël succombèrent. **11** Et l'arche de la face contre terre, devant l'arche de l'alliance du Dieu fut prise, et les deux fils d'Héli, Ophni et Phinéès, Seigneur; la tête de Dagon et ses mains avaient été moururent. **12** Un homme de Jérémie, en ce jour-là, enlevées jusqu'à la façade d'Amapheth, et ses deux courut du champ de bataille à Silo, les vêtements poignets gisaient sur le portique. Le torse seul de déchirés, la tête couverte de cendre. **13** Il arriva, et il Dagon était resté. **5** A cause de cela, encore de nos vit Héli sur son siège, devant sa porte, regardant le jours, ni les prêtres de Dagon, ni ceux qui entrent chemin, car son cœur était plein d'inquiétude à cause dans le temple, ne marchent sur le seuil du temple de l'arche de Dieu; or, l'homme entra dans la ville d'Azot; ils le franchissent d'un saut. **6** La main du pour apporter les nouvelles, et la ville jeta les hauts Seigneur s'appesantit donc sur les hommes d'Azot; le cris. **14** Héli entendit ces cris de détresse, et il dit: Seigneur fit fourmiller, tant dans leurs navires qu'au Quelle est cette clamour? Et l'homme s'étant hâté milieu de leurs champs, une multitude de rats; en se montra, et lui raconta tout. **15** Héli avait quatre- même temps, la mort répandit un grand trouble dans vingt-dix ans; ses yeux étaient sans force, il n'y voyait toute la ville. **7** Les hommes d'Azot, voyant ce qui plus. **16** Quand l'homme, s'étant hâté, se montra et se passait, dirent: C'est parce que l'arche du Dieu lui dit: C'est moi qui arrive de l'armée; aujourd'hui, d'Israël réside parmi nous, que sa main est si dure je me suis enfui comme les autres du champ de pour nous-mêmes et pour Dagon, notre dieu. **8** Alors, bataille; et Héli lui dit: Qu'est-il donc avenu, mon fils? ils firent partir des messagers pour convoquer chez eux les chefs des Philistins; ceux-ci venus, ils dirent: a pris la fuite devant les Philistins; le peuple a été Que ferons-nous de l'arche du Dieu d'Israël? Les frappé d'une grande plaie, tes deux fils sont morts, Géthénens dirent: Que l'on envoie chez nous l'arche et l'arche de Dieu est prise. **18** Dès que l'homme du Dieu. En conséquence, on envoya à Geth l'arche eut parlé de l'arche de Dieu, le prêtre tomba de du Dieu d'Israël. **9** Dès qu'elle y fut arrivée, la main son siège à la renverse devant la porte, il se cassa du Seigneur répandit dans cette ville un très grand les reins, et il mourut; car il était avancé en âge et trouble; elle frappa les hommes depuis le plus grand pesant; il y avait vingt ans qu'il jugeait Israël. **19** Sa jusqu'au plus petit, elle les frappa à l'anus, et les bru, femme de Phinéès, grosse et près d'enfanter, Géthénens firent des sièges pour eux. **10** Puis, ils entendit que l'arche était prise, que son beau-père envoyèrent l'arche de Dieu à Ascalon; lorsqu'elle y mourait, que son mari avait été tué; elle pleura et elle entra, les habitants crièrent et dirent: Pourquoi nous accoucha, car les douleurs de l'enfantement soudain amenez-vous l'arche du Dieu d'Israël? est-ce pour lui vinrent. **20** Comme elle allait mourir, les femmes faire périr notre peuple? **11** Et ils firent partir des qui l'entouraient lui dirent: N'aie point de crainte, car messagers pour convoquer les chefs des Philistins; tu as enfanté un fils; et elle ne répondit pas: son cœur ceux-ci venus, ils dirent: Renvoyez l'arche du Dieu ne sentait plus. **21** Et l'on appela l'enfant Ibarachabot, d'Israël; qu'elle réside en son lieu; qu'elle ne nous à cause de l'arche de Dieu, à cause du beau-père de fasse point périr, nous et notre peuple. Car, dans la femme, et à cause de son mari. **22** Et les femmes toute ville où elle entre, elle apporte un grand trouble. dirent: La gloire d'Israël s'en est allée, puisque l'arche **12** Et ceux qui vivent et ne meurent pas sont frappés à l'anus. Or, le cri de toute la ville s'éleva jusqu'au ciel.

5 Et les Philistins prirent l'arche de Dieu, et ils la **6** L'arche fut sept mois sur la terre des étrangers, portèrent d'Abenézer à Azot. **2** Et les Philistins et les rats y fourmillèrent. **2** Alors, les Philistins prirent l'arche du Seigneur, et ils la portèrent dans appeleront leurs prêtres, leurs devins, leurs magiciens, le temple de Dagon, et ils la posèrent auprès de et ils leur dirent: Que ferons-nous de l'arche Dagon. **3** Et les hommes d'Azot s'étant levés de du Seigneur? Apprenez-nous comment nous la grand matin, entrèrent dans le temple de Dagon, et renverrons au lieu où elle réside. **3** Et ils dirent: Si ils virent Dagon renversé, la face contre terre, devant vous renvoyez l'arche de l'alliance du Seigneur Dieu l'arche de Dieu; ils relevèrent Dagon et le remirent d'Israël, ne la renvoyez point vide; mais en la rendant à sa place; puis, la main du Seigneur s'appesantit faites des dons à cause de votre plaie; cela fait, vous sur les hommes d'Azot; elle les tourmenta, elle les serez guéris, l'arche vous sera propice, et la main du frappa à l'anus, tant ceux de la ville que ceux de Seigneur ne pèsera plus sur vous. **4** Que donnerons-son territoire. **4** Lorsqu'ils se levèrent de bonne nous à cause de notre plaie? dirent-ils; les prêtres heure, le jour suivant, ils virent Dagon renversé, répondirent: Cinq anus d'or, selon le nombre des

satrapes des Philistins, à cause de la plaie qui vous et à la grande pierre sur laquelle on posa l'arche a frappé, chefs et peuples. 5 Et autant de rats d'or de l'alliance du Seigneur, dans le champ d'Osée le semblables aux rats qui ont dévasté votre contrée. Bethsamite. 19 Parmi les hommes de Bethsamys, Vous glorifieriez ainsi le Seigneur afin que sa main les fils de Jéchonie n'eurent point à se féliciter parce cesse de peser sur vous, sur vos dieux et sur votre qu'ils regardèrent l'arche du Seigneur, qui frappa à pays. 6 Pourquoi vous endurcir le cœur, comme l'ont mort soixante-dix de leurs chefs, outre cinquante mille endurci l'Égypte et le Pharaon? N'est-ce pas après hommes. Le peuple fut plongé dans le deuil parce que le Seigneur se fut joué d'eux, qu'ils congédierent que le Seigneur l'avait frappé d'une très grande plaie. les Hébreux et que ceux-ci partirent. 7 Maintenant 20 Et les hommes de Bethsamys dirent: Qui pourra donc prenez du bois et faites un chariot neuf; prenez aller et venir en présence du Seigneur, du Dieu saint? deux vaches n'ayant vêlé qu'une fois, séparez-les de Chez qui, en nous quittant, ira l'arche du Seigneur? leurs veaux; attellez-les au chariot, et renvoyez les 21 Et ils dépêchèrent des messagers aux habitants de veaux à l'étable. 8 Ensuite, vous prendrez l'arche et Cariath-larim, disant: Les Philistins ont rendu l'arche du Seigneur, venez et emmenez l'arche avec vous.

9 Après cela, vous serez attentifs: si elle prend par Bethsamys la route de son pays, c'est le Seigneur qui vous a frappés de ces grandes plaies; sinon, nous reconnaîtrons que ce n'est point sa main qui nous a touchés, mais qu'un accident nous est advenu. 10 Les Philistins suivirent ces conseils; ils prirent deux vaches qui n'avaient encore vêlé qu'une fois; ils les attelèrent au chariot, et ils retinrent leurs veaux à l'étable. 11 Ils posèrent sur le chariot l'arche du Seigneur et la cassette contenant les rats d'or. 12 Et les vaches marchèrent droit au chemin qui mène à Bethsamys; elles ne quittèrent point la voie, tirant avec effort, sans dévier ni à droite ni à gauche; les chefs des Philistins les suivirent à distance, jusqu'aux confins de Bethsamys. 13 Or, ceux de Bethsamys moissonnaient les froments dans la vallée; ils virent l'arche du Seigneur et ils coururent pleins de joie au-devant d'elle. 14 Et le chariot entra dans le champ d'Osée de Bethsamys; les hommes dressèrent auprès de l'arche une grande pierre; ils fendirent le bois du chariot, et ils offrirent les vaches en holocauste au Seigneur. 15 Ensuite, les lévites soulevèrent l'arche du Seigneur et la cassette avec les objets d'or qu'elle contenait; ils les posèrent sur la grande pierre, et les hommes de Bethsamys, ce jour-là, firent des holocaustes et des oblations au Seigneur. 16 Les cinq chefs des Philistins les ayant aperçus, retournèrent à Ascalon le jour même. 17 Voici d'où venaient les anus d'or que les Philistins donnèrent à cause de la plaie du Seigneur: un d'Azot, un de Gaza, un d'Ascalon, un de Geth et un d'Accaron. 18 Et les rats d'or étaient en même nombre que toutes les villes des Philistins soumises aux cinq satrapes, depuis les villes fortifiées, jusqu'au village du Phérézéen

7 Et les hommes de Cariath-larim vinrent; ils emmenèrent l'arche de l'alliance du Seigneur, et ils l'introduisirent dans la maison qu'Aminadab possédait sur la colline. Puis ils sanctifièrent son fils Eléazar, afin qu'il gardât l'arche de l'alliance du Seigneur. 2 A partir du jour où l'arche entra à Cariath-larim, bien des jours s'écoulèrent, elle y était déjà depuis vingt ans, quand tout Israël se tourna vers le Seigneur. 3 Alors, Samuel parla à toute la maison d'Israël, disant: Si c'est de tout votre cœur que vous revenez à Dieu, chassez du milieu de vous les dieux étrangers, détruisez leurs bois sacrés, préparez vos âmes pour le Seigneur Dieu, ne servez que lui seul; et il vous affranchira du joug des Philistins. 4 Les fils d'Israël chassèrent donc Baal; ils détruisirent les bois sacrés d'Astaroth, et ils ne servirent que le Seigneur. 5 Et Samuel dit: Réunissez tout Israël en Masphath; et je prierai pour vous le Seigneur. 6 Et ils se rassemblèrent en Masphath; ils puisèrent de l'eau, et la répandirent sur la terre devant le Seigneur; ce jour-là ils jeûnèrent, et ils dirent: Nous avons péché devant le Seigneur. Puis, Samuel jugea les fils d'Israël en Masphath. 7 Et les Philistins apprirent que tous les fils d'Israël étaient assemblés en Masphath, les chefs des Philistins se mirent aussitôt en marche contre Israël; les fils d'Israël le surent, et ils eurent crainte des étrangers. 8 Et les fils d'Israël dirent à Samuel: Ne cesse pas de crier pour nous au Seigneur ton Dieu; il nous sauvera des mains de nos ennemis. 9 Samuel prit un agneau de lait, et avec tout le peuple, il l'offrit en holocauste au Seigneur; Samuel cria au Seigneur en faveur du peuple, et le Seigneur l'exauça. 10 Samuel était à offrir l'holocauste pendant que les Philistins s'avançaient pour combattre Israël; et ce jour-là le Seigneur fit entendre contre les Philistins la grande voix du tonnerre; ils furent confondus, et ils

s'enfuirent devant Israël. **11** Et les hommes d'Israël leur fera faire sa moisson et sa vendange; il leur fera sortir de Masphath, poursuivirent les Philistins, et fabriquer des armes de guerre, et les pièces diverses les taillèrent en pièces jusqu'au-dessous de Bethchor. de ses chariots. **13** Il prendra vos filles pour préparer **12** Après cela, Samuel prit une pierre qu'il dressa entre ses parfums, faire sa cuisine et cuire son pain. **14** Masphath et la vieille ville; et il l'appela Abenézer, Il prendra vos champs, vos vignes, vos meilleurs Pierre du Secours, et il dit: ici le Seigneur nous a oliviers, pour les donner à ses serviteurs. **15** Il prendra secours. **13** Ainsi, le Seigneur humilia les Philistins; la dîme de vos grains et de votre vendange, pour ils cessèrent d'envahir le territoire d'Israël, et la main la donner à ses eunuques et à ses esclaves. **16** Il du Seigneur se tourna contre les Philistins durant prendre vos serviteurs, vos servantes, vos bœufs tous les jours de Samuel. **14** Et les Philistins rendirent et vos ânes; il prendra la dîme de tous les fruits de toutes les villes qu'ils avaient prises aux fils d'Israël; vos travaux. **17** Il prendra la dîme de votre bétail, ils les rendirent à Israël depuis Ascalon jusqu'à Azot. et vous serez ses esclaves. **18** Et, ce jour-là, vous Israël recouvrira ses limites qu'il reprit aux Philistins; crierez à cause du roi que vous vous serez choisi; cependant la paix régnait entre Israël et l'Amorrhén. et, ce jour-là, le Seigneur ne vous écoutera point, **15** Ensuite, Samuel jugea le peuple, durant tous les parce que c'est vous-mêmes qui aurez voulu ce roi jours de sa vie. **16** Tous les ans il voyageait; il passait pour vous. **19** Mais le peuple ne voulut pas écouter dans sa tournée par Béthel, Galgala et Masphath; et Samuel, et il dit: Nullement, mais nous aurons un en tous ces lieux saints, il jugeait Israël. **17** Enfin, il roi, **20** Nous serons comme toutes les nations; notre rentrait en Armathem, où était sa demeure; il y jugeait roi nous jugera, il marchera à notre tête et il dirigera Israël, et il y bâtit un autel au Seigneur.

8 Et Samuel devint vieux, et il institua ses fils juges d'Israël. **2** Voici les noms de ces fils: le premier né s'appelait Joël, le second Abia; ils jugeaient en Bersabée. **3** Mais ses fils ne marchèrent pas en

ses voies; ils en furent détournés par l'intérêt; ils acceptèrent des présents et ils firent dévier la justice.

4 En conséquence, les fils d'Israël se rassemblèrent;

ils allèrent trouver Samuel en Armathem, **5** Et ils homme puissant et fort. **2** Il avait un fils dont le nom lui dirent: Écoute, tu es devenu vieux, et tes fils ne était Saül, homme de grande taille, et bon; nul des marchent pas en tes voies; donne-nous donc un roi fils d'Israël n'était meilleur que lui, et il dépassait de comme en ont les autres nations, afin qu'il nous juge. toute la tête tout le reste du peuple. **3** Les ânesses

6 Cette parole parut mauvaise à Samuel, lorsqu'ils de Cis, père de Saül, s'étaient égarées; et Cis dit à dirent: Donne-nous un roi, afin qu'il nous juge; et Saül, son fils: Prends avec toi l'un des serviteurs;

Samuel pria le Seigneur. **7** Or, le Seigneur dit à partez, et cherchez les ânesses. **4** Ils traversèrent les Samuel: Écoute la voix du peuple, fais comme ils te montagnes d'Ephraïm; ils traversèrent le territoire de diront; ce n'est point toi, c'est moi qu'ils ont méprisé Selcha, et ils ne trouvèrent rien; ils traversèrent le et dont ils ne veulent pas pour régner sur eux. **8** territoire de Ségalim, les ânesses n'y étaient pas; ils C'est ce qu'ils ont toujours fait à mon égard depuis le traversèrent le territoire de Jamin, et ils ne trouvèrent jour où je les ai tirés de l'Égypte jusqu'à ce moment: rien encore. **5** Comme ils passaient près de Siph, Saül ils m'ont abandonné, et ils ont servi d'autres dieux; dit au serviteur qui l'accompagnait: Viens, retournons ils te traitent de même maintenant. **9** Obéis donc à chez nous, de peur que mon père ne s'inquiète plus leur voix; seulement prends-les à témoin, et prends- de nous que des ânesses. **6** Le serviteur lui répondit:

les à témoin pour leur faire connaître les droits du Écoute, il y a en cette ville un homme de Dieu, un roi qui règnera sur eux. **10** Et Samuel répéta toutes homme renommé; tout ce qu'il prédit arrive. Allons-les paroles du Seigneur au peuple qui lui demandait y donc, afin qu'il nous fasse connaître la voie que un roi. **11** Il leur dit: Voici quels seront les droits nous devons prendre. **7** Et Saül dit au serviteur qui du roi qui régnera sur vous: Il prendra vos fils, et il l'accompagnait: Je le veux bien, nous irons; mais que les placera sur ses chars de guerre ou parmi ses porteron-s-nous à l'homme de Dieu? Il ne nous reste cavaliers; il les fera courir devant ses chars. **12** Il s'en plus rien du pain que nous avions emporté dans nos fera des centeniers et des chefs de mille hommes; il valises, et nous n'avons rien à offrir à l'homme de

Dieu. **8** Le serviteur répondit à Saül, et il lui dit: Je trouve à l'instant sous ma main un quart de sicle et Samuel lui dit: Voilà ce qui t'est réservé; prends d'argent; tu le donneras à l'homme de Dieu, et il nous fera connaître notre chemin. **9** Or, jadis en Israël, pour qu'elle soit un témoignage de préférence aux tout homme qui allait consulter Dieu, disait: Allons chez le voyant, parce que jadis le peuple donnait donc, Saül mangea avec Samuel. **25** Ensuite, il revint au prophète le nom de voyant. **10** Saül dit donc à son serviteur: Ton conseil est bon, allons-y. Et ils rencontrèrent des jeunes filles qui venaient de puiser de l'eau, et ils leur dirent: Le voyant est-il là? **11** Les jeunes filles leur répondirent: Il y est; le voici devant vous; il est venu à la ville à cause du jour, parce qu'aujourd'hui il y a pour le peuple un sacrifice en Bama. **12** Lorsque vous serez entrés dans la ville, vous l'y trouverez encore avant qu'il soit monté en Bama pour manger. Le peuple ne mangera pas qu'il ne soit arrivé, car c'est lui qui bénit le sacrifice; après cela, les invités mangent. Montez donc; pendant toute cette journée vous êtes sûrs de le trouver. **14** Et ils montèrent à la ville; ils étaient déjà au centre de la ville, quand Samuel sortit pour monter en Bama, et ils le rencontrèrent. **15** La veille de l'arrivée de Saül, le Seigneur l'avait annoncée à Samuel, en disant: **16** A pareille heure, demain, j'enverrai auprès de toi un homme de la tribu de Benjamin; tu l'oindras comme roi de tout mon peuple; et il sauvera Israël des mains des Philistins, car j'ai considéré l'abaissement de mon peuple, ses cris sont venus jusqu'à moi. **17** Quand Samuel vit Saül, le Seigneur lui dit: Voici l'homme dont je t'ai parlé; c'est lui qui régnera sur mon peuple. **18** Et Saül aborda Samuel, au milieu de la ville, et il lui dit: Indique-moi la maison du voyant. **19** Samuel répondit à Saül, et il lui dit: Je suis le voyant, monte devant moi en Bama; mange aujourd'hui avec moi; demain, je te congédierai, et je te dévoilerai tout ce qui est en ton cœur. **20** Ne songe plus aux ânesses qui étaient perdues il y a trois jours; elles sont retrouvées. Et à qui donc seront les choses précieuses d'Israël, si ce n'est à toi et à la maison de ton père? **21** Saül répondit, et il dit: Ne suis-je pas des fils de Jéminée, du moindre des cantons d'une tribu d'Israël, du moindre principat de tout Benjamin? Pourquoi m'adresses-tu de telles paroles? **22** Et Samuel prit Saül avec son serviteur, il les introduisit en Rama dans la salle du festin; il leur donna place parmi les premiers des convives, qui étaient environ soixante-dix. **23** Et Samuel dit au cuisinier: Apporte-moi la portion que je t'ai donnée, et que je t'ai dit de garder chez toi. **24** Le cuisinier avait fait bouillir la cuisse, il la plaça devant Saül, cette portion et mange, car on l'a mise auprès de toi yeux de tous les autres; coupe et mange. Ce jour-là du haut lieu à la ville, où l'on fit pour Saül un lit sur la terrasse, et il y dormit. **26** Lorsque le jour vint à poindre, Samuel appela Saül sur la terrasse, disant: Comme ils gravissaient le coteau qui monte à la ville, Lève-toi, et je te congédierai. Saül se leva, il sortit avec Samuel, et ils passèrent les portes de la ville. **27** Comme ils descendaient le coteau, Samuel dit à Saül: Ordonne à ton serviteur de s'en aller devant nous, et arrête-toi, afin qu'aujourd'hui tu entiendes la parole du Seigneur.

10 Alors, Samuel prit une petite fiole d'huile, il la vida sur sa tête, il l'embrassa, et lui dit: Le Seigneur ne vient-il pas de t'oindre pour que tu sois chef de son peuple Israël? Tu règneras sur le peuple du Seigneur; tu le sauveras des mains de ses ennemis. Voici le signe à quoi tu reconnaîtras que tu es oint par le Seigneur, comme roi de son héritage: **2** Aussitôt qu'aujourd'hui tu te seras éloigné de moi, tu rencontreras, près du sépulcre de Rachel, en la montagne de Benjamin, deux hommes, courant à grands pas; ils te diront: On a retrouvé les ânesses que vous êtes allés chercher; ton père a laissé tombé l'affaire des ânesses, et il prépare grande chère, à cause de vous, disant: Que ferai-je pour mon fils? **3** Tu partiras de ce lieu; ensuite, tu iras jusqu'au chêne de Thabor; là, tu trouveras trois hommes montant vers le Seigneur en Béthel, et portant: l'un, trois chevreaux; le second, trois corbeilles pleines de pains; le troisième, une outre de vin. **4** Ils te demanderont si tu vas bien, et te donneront deux prémices de leurs pains, que tu accepteras. **5** Après cela, tu arriveras sur la colline de Dieu, où les Philistins ont un tertre fortifié, et où réside le Nasib philistein; quand tu y seras entré, tu rencontreras un chœur de prophètes descendant du haut lieu, précédés d'instruments à cordes, de tambours et de flûtes; tous prophétisant. **6** Et l'esprit du Seigneur s'élancera sur toi; tu prophétiseras avec eux, et tu seras devenu un autre homme. **7** Lorsque tous ces signes seront venus, fais tout ce que ta main trouvera à faire, parce que Dieu sera avec toi. **8** Tu descendras en face de Galgal, et je te rejoindrai pour offrir un holocauste et des sacrifices pacifiques; tu attendras mon arrivée sept jours; ensuite, je t'instruirai de tout ce que tu auras à faire. **9** Dès que Saül se fut retourné pour s'éloigner de Samuel, Dieu changea

son cœur, et, ce jour-là, tous les signes arrivèrent. **10** De ce lieu, il se rendit à la colline, il vit devant lui le cœur des prophètes, l'Esprit de Dieu s'élança sur lui; et il prophétisa au milieu d'eux. **11** Or, tous ceux qui le connaissaient précédemment, le virent; il était au milieu des prophètes; et, parmi le peuple, chacun dit à son voisin: Qu'est-il arrivé au fils de Cis? Saül aussi est-il au nombre des prophètes? **12** L'un d'eux répondit, et il dit: Quel est donc son père? A cause de cela, ce mot est passé en proverbe: Saül aussi est-il au nombre des prophètes? **13** Ensuite, il cessa de prophétiser, et il alla sur la colline à l'autel. **14** Et l'un de ses parents dit à lui et à son serviteur: Où êtes-vous allés? A quoi ils répondirent: Chercher les ânesses, mais nous ne les avons pas trouvées, et nous sommes entrés chez Samuel. **15** Puis, le parent dit à Saül: Fais-moi connaître ce que t'a dit Samuel? **16** Saül répondit: Que les ânesses étaient retrouvées; mais il ne lui dit rien de la royauté. **17** Et Samuel convoqua tout le peuple devant le Seigneur, à Maspeth. **18** Et il dit aux fils d'Israël: Voici ce qu'a dit le Seigneur Dieu d'Israël: J'ai fait sortir d'Égypte les fils d'Israël, je vous ai tirés des mains du Pharaon, roi d'Égypte, et de tous les rois qui vous avaient opprimés. **19** Aujourd'hui, vous avez rejeté le Dieu qui seul est votre Sauveur en tous vos maux, en toutes vos afflictions, et vous avez dit: Nous le voulons, donne-nous un roi. Maintenant donc, présentez-vous devant le Seigneur, par tribus, par familles. **20** Samuel fit alors avancer toutes les tribus d'Israël, et le sort désigna la tribu de Benjamin. **21** Il fit avancer la tribu de Benjamin, par familles, et le sort désigna la famille de Mattari. On fit avancer la famille de Mattari homme par homme, et le sort désigna Saül, fils de Cis. Samuel le demanda, mais on ne le trouva point. **22** Et Samuel interrogea encore le Seigneur, disant: L'homme est-il venu ici? Et le Seigneur lui répondit: Il est caché parmi les bagages. **23** Il y courut, il l'y trouva, et il l'amena au milieu du peuple. Or, il dépassait le peuple entier de toute la tête. **24** Samuel dit alors à tout le peuple: Avez-vous vu celui que le Seigneur s'est choisi? a-t-il parmi vous son pareil? Tout le peuple fut de son avis, et ils crièrent: Vive le roi! **25** Samuel apprit ensuite au peuple les justes droits du roi; il les transcrivit en un livre qu'il déposa devant le Seigneur. Enfin, Samuel congédia tout le peuple, et chacun retourna en sa demeure. **26** Saül rentra dans sa maison à Gabaa; et les hommes vaillants, dont Dieu avait touché le cœur pour qu'ils s'unissent à Saül, l'accompagnèrent. **27** Mais les fils de pestilence dirent: Est-ce celui-là qui nous sauvera? Et ils le méprisèrent, et ils ne lui portèrent point de présents.

11 Environ un mois plus tard, Naas l'Ammonite, s'étant mis en marche, campa vers Jabès-Galaad. Tous les hommes de Jabès-Galaad lui dirent alors: Fais avec nous alliance, et nous te servirons. **2** Mais Naas l'Ammonite leur dit: Je ferai alliance avec vous, à la condition de vous arracher à tous l'œil droit, et j'imposerai un opprobre à Israël. **3** Les hommes de Jabès lui dirent: Accorde-nous sept jours; nous dépêcherons des envoyés sur tout le territoire d'Israël, et, si personne ne vient nous sauver, nous nous rendrons à vous. **4** Et les messagers allèrent trouver Saül en Gabaa; ils répétèrent au peuple ces discours, et tout le peuple, élevant la voix, se prit à pleurer. **5** Or, Saül à ce moment revenait des champs, après le matin, et il dit: Pourquoi le peuple pleure-t-il? On lui rapporta les paroles des hommes de Jabès. **6** Lorsque Saül les eut entendues, l'Esprit du Seigneur s'élança sur lui, et, en son cœur, il se courrouça vivement contre l'Ammonite. **7** Il prit deux vaches, et il les dépeça, et il envoya leurs membres sur tout le territoire d'Israël, par la main de messagers, disant: C'est ainsi que seront traités ceux qui ne marcheront pas avec Saül et avec Samuel. Un transport suscité par le Seigneur vint au peuple d'Israël, et il cria comme un seul homme. **8** Et Saül les passa en revue à Bésech en Bama; il y avait d'Israël six cent mille hommes, et de Juda soixante-dix mille. **9** Il dit alors aux messagers, qui étaient revenus: Portez ces paroles aux hommes de Jabès: A demain votre salut, au moment de la grande chaleur du soleil. Les messagers retournèrent à la ville, et racontèrent tout aux hommes de Jabès; ceux-ci en furent remplis de joie. **10** Les hommes de Jabès dirent alors à Naas l'Ammonite: Demain, nous nous rendrons à vous, et vous nous traiterez comme bon vous semblera. **11** Le lendemain, Saül divisa le peuple en trois corps; ils entrèrent dans le camp ennemi pendant la garde de l'aurore, et ils frappèrent les fils d'Ammon jusqu'à ce que le jour s'échauffât. Les survivants se dispersèrent, et il n'en resta pas deux ensemble. **12** Et le peuple dit à Samuel: Qui donc prétendait que Saül ne régnerait pas sur nous? Livrez-nous-les ces hommes, et nous les mettrons à mort. **13** Mais Saül dit: Personne ne mourra en un jour où le Seigneur a sauvé Israël. **14** Et Samuel dit au peuple: Allons à Galgala; nous inaugurerons en cette ville la royauté nouvelle. **15** Tout le peuple se rendit à Galgala, et là, devant le Seigneur, Samuel sacrifia Saül

comme roi; il y fit au Seigneur des sacrifices, et il y offrit des offrandes pacifiques. Et Samuel et le peuple se réjouirent extrêmement.

12 Ensuite, Samuel dit à tout Israël: Voyez, j'ai fait tout ce que vous m'avez demandé, et je vous ai donné un roi. **2** Voici maintenant qu'un roi marche à votre tête; pour moi, je suis vieux et vais me tenir en repos; je laisse parmi vous mes fils, après avoir marché à votre tête depuis ma naissance jusqu'à ce jour. **3** Or, répondez-moi devant le Seigneur et devant son oint: A qui de vous ai-je pris un bœuf ou un âne? Qui de vous ai-je opprimé? qui ai-je violé? de qui ai-je accepté l'offrande de quoi que ce soit, même d'une chaussure? Déclarez-le, et je restituerai. **4** Et chacun dit à Samuel: Tu n'as point commis d'iniquités envers nous; tu ne nous as point opprimés, tu ne nous a point violentés, tu n'as rien pris à aucun d'entre nous. **5** Et Samuel dit au peuple: Le Seigneur est témoin, l'oint du Seigneur est témoin aujourd'hui que vous n'avez rien à me réclamer; et ils dirent: Témoin. **6** Samuel dit encore au peuple: Je prends à témoin le Seigneur qui a suscité Moïse et Aaron, qui a tiré vos pères de l'Égypte. **7** Maintenant, tenez-vous tranquilles; je vais vous juger devant le Seigneur, je vous dévoilerai toute la justice du Seigneur, tout ce qu'il a fait pour vous et pour vos pères. **8** Lorsque Jacob et ses fils se furent établis en Égypte, l'Égypte les humilia; et vos pères crièrent au Seigneur, et le Seigneur envoya Moïse avec Aaron qui conduisirent vos pères hors de l'Égypte, et les mirent en possession de cette terre promise. **9** Ensuite, vos pères méconnurent le Seigneur leur Dieu, et il les livra aux mains de Sisara, général de Jabin, roi d'Azor; puis, aux mains des Philistins; puis, aux mains du roi de Moab, et ils combattirent contre eux. **10** Alors, ils crièrent au Seigneur; ils dirent: Nous avons péché, car nous avons abandonné le Seigneur, et nous avons servi Baal dans les bois sacrés; délivrez-nous des mains de nos ennemis, et nous vous servirons. **11** Et le Seigneur a suscité Jérobaal, puis Barac, puis Jephthé, puis Samuel; il vous a délivrés des mains des ennemis qui vous entourent, et vous avez habité en sécurité vos maisons. **12** Et, vous avez vu récemment que Naas, roi des fils d'Ammon, marchait contre vous, et vous avez dit: Nous le voulons, il faut qu'un roi règne sur nous. Et cependant, le Seigneur notre Dieu était notre roi! **13** Or maintenant, voici le roi que vous avez élu; vous voyez que le Seigneur vous a donné un roi. **14** Si vous craignez le Seigneur, si vous le servez,

si vous êtes dociles à sa voix, si vous ne résistez point à ses paroles, si vous et votre roi qui règne sur vous marchez avec le Seigneur; **15** Mais si vous êtes indociles à la voix du Seigneur, si vous résistez à ses paroles, la main du Seigneur s'appesantira sur vous et sur votre roi. **16** Maintenant retrouvez-vous tranquilles, et vous verrez le grand prodige que le Seigneur va faire éclater à vos yeux. **17** N'est-ce pas aujourd'hui la moisson du froment? Je vais invoquer le Seigneur; il vous enverra le tonnerre et la pluie, et vous reconnaîtrez et vous verrez combien a été grande votre méchanceté devant le Seigneur, quand vous avez demandé pour vous un roi. **18** Samuel invoqua donc le Seigneur, et, en ce jour-là, le Seigneur envoya le tonnerre et la pluie. Alors, tout le peuple eut une grande crainte du Seigneur et de Samuel. **19** Et tout le peuple dit à Samuel: Prie le Seigneur ton Dieu pour tes serviteurs, afin que nous ne mourions pas, parce qu'à tous nos péchés nous avons ajouté la faute de demander pour nous un roi. **20** Et Samuel dit au peuple: N'ayez point de crainte; vous avez commis réellement tous cette faute; mais ne vous écartez pas des voies du Seigneur, servez-le de tout votre cœur; **21** Ne vous laissez pas égarer par des dieux qui n'existent point, qui ne peuvent rien, qui ne délivrent personne, puisqu'ils ne sont que néant. **22** Tandis que le Seigneur, à cause de son grand nom, ne répudiera pas son peuple, car le Seigneur vous a visiblement choisis pour être son peuple. **23** Pour moi, je me garderai de pécher contre le Seigneur, et de cesser de prier pour vous. Je servirai le Seigneur, et je vous montrerai la voie bonne et droite. **24** Mais craignez le Seigneur, servez-le dans la vérité et de tout votre cœur, puisque vous avez vu les grandes choses qu'il a faites parmi vous. **25** Et si vous faites malencontreusement le mal retombez dans le péché, vous périrez vous et votre roi.

13 Après cela, Saül choisit trois mille hommes, parmi ceux d'Israël. Il y en eut avec lui deux mille à Machmas et en la montagne de Béthel, et avec Jonathan mille, à Gabaa en Benjamin. Le reste du peuple fut congédé, et chacun retourna en sa demeure. **3** Après cela, Saül choisit trois mille hommes, parmi ceux d'Israël. Il y en eut avec lui deux mille à Machmas et en la montagne de Béthel, et avec Jonathan mille, à Gabaa en Benjamin. Le reste du peuple fut congédé, et chacun retourna en sa demeure. **4** Jonathan battit le Nasib, étranger qui demeurait sur la colline; les Philistins l'apprirent, et Saül fit retentir la trompette en toute la terre promise,

disant: Les esclaves secouent le joug. 5 Et tout Israël qui fait un détour vers Haï des Sabim. 20 Et, sur écouta ceux qui publiaient: Saül a détruit le Nasib tout le territoire d'Israël, on ne trouvait pas un seul étranger; et Israël se souleva contre les Philistins, forgeron, parce que les Philistins avaient dit: Il ne et tous les fils d'Israël suivirent Saül en Galgala. 6 faut pas que les Hébreux fabriquent lance ou épée. Cependant, les Philistins se réunirent pour porter 21 Et tout Israël descendait chez les Philistins pour la guerre en Israël; ils firent marcher contre Israël forger chacun sa faufile, ses outils, sa hache ou sa trente mille chars, six mille cavaliers et des piétions faux. 22 On était près de vendanger; or, pour un outil nombreux comme le sable de la mer; ils campèrent à dents, il fallait payer trois sicles, et autant pour une à Machmas, en face de Béthonor du Midi. 7 Or, hache ou pour une faux. 23 Et, dans les jours de la un homme d'Israël vit qu'il était trop faible pour les guerre de Machmas, on ne trouva pas une épée ni aborder; et le peuple se cacha dans les cavernes, une lance dans la main de l'un des fils d'Israël qui dans les lieux fermés, dans les rochers, dans les accompagnai Saül et Jonathan; on n'en eût trouvé puits, dans les citernes. 8 Ceux qui avaient passé que dans les mains du roi et de son fils.

le Jourdain le traversèrent encore pour se réfugier dans les territoires de Gad et de Galaad. Et Saül était encore à Galgala, et toute la troupe qui le suivait était frappée d'effroi. 9 Il laissa écouter sept jours, comme le lui avait dit Samuel; mais Samuel ne vint pas le trouver en Galgala, et la troupe qui l'entourait se dispersa. 10 Et Saül dit: Amenez ici des victimes pour que je prépare un holocauste et des offrandes pacifiques; puis, il offrit l holocauste. 11 Comme il achevait le sacrifice, Samuel arriva, et Saül sortit à sa rencontre afin de lui rendre hommage. 12 Et Samuel dit: Qu'as-tu fait? Et Saül répondit: J'ai vu que le peuple autour de moi se dispersait, que tu n'étais point venu au temps indiqué, et que les Philistins étaient réunis à Machmas. 13 Et j'ai dit: Maintenant les Philistins vont descendre sur moi à Galgala et je n'ai point prié devant le Seigneur: je me suis donc résolu à offrir l holocauste. 14 Et Samuel dit à Saül: Tu as agi en insensé, car tu n'as point obéi à mon ordre, à l'ordre du Seigneur, au moment où le Seigneur t'avait préparé sur son peuple une royauté perpétuelle. 15 Maintenant donc cette royauté ne te restera pas, et Dieu se cherchera un homme selon son cœur; et le Seigneur le chargera de gouverner son peuple, parce que tu n'as pas observé le commandement du Seigneur. 16 Et Samuel partit, il quitta Galgala, et ce qu'il y avait encore là de peuple suivit Saül pour rejoindre les hommes de guerre. Quand ils furent arrivés de Galgala en Gabaa, Saül passa en revue la troupe qui se trouvait avec lui; elle était réduite à six cents hommes. 17 Et Saül, avec son fils Jonathan et la troupe qui les avait suivis, s'arrêta à Gabaa en Benjamin, où tous pleurèrent; cependant les Philistins étaient campés à Machmas. 18 Et ceux-ci, portant avec eux le ravage, sortirent de leur camp en trois troupes: l'une prit le chemin de Gophera sur le territoire de Sogal. 19 Une autre prit la route de Béthonor; la troisième, le chemin de Gabaa,

14 Or, un jour vint où Jonathan, fils de Saül, dit au serviteur qui portait ses armes: Viens, allons à la station des Philistins du côté opposé au lieu où nous sommes; et il n'en dit rien à son père. 2 Saül était campé au sommet de la colline, sous le grenadier qui est en Magdon, ayant avec lui environ six cents hommes. 3 Et Achias, fils d'Achitob, frère de Jochabed, fils de Phinéès, fils d'Héli, était prêtre à Silo portant l'éphod. Et le peuple ne savait pas que Jonathan était parti. 4 Au milieu du passage par où Jonathan voulait pénétrer parmi les Philistins, il y a un chemin bordé à droite et à gauche de rochers, qu'on appelle l'un Basè, l'autre Senna. 5 Ce chemin était, d'une part, au nord de celui qui venait de Machmas; d'autre part, au midi de celui qui venait de Gabaa. 6 Et Jonathan dit au serviteur qui portait ses armes: Viens, marchons à la station de ces incircconis; voyons si le Seigneur fera quelque chose pour nous, car le Seigneur n'est pas astreint à sauver avec beaucoup d'hommes plutôt qu'avec un petit nombre. 7 Le serviteur qui portait ses armes répondit: Fais selon le mouvement de ton cœur, je suis avec toi; mon cœur est comme ton cœur. 8 Et Jonathan lui dit: Voici que nous allons monter au-dessus de ces hommes; puis nous roulerons en bas sur eux. 9 S'ils nous disent: Halte-là; attendez que nous vous ayons parlé, nous nous arrêterons, et nous ne monterons pas pour les attaquer. 10 Mais, s'ils nous disent: Montez vers nous, nous monterons, car le Seigneur nous les a livrés, ce sera là notre signe. 11 Et tous les deux parvinrent à la station des Philistins, qui se dirent: Voici des Hébreux; ils sortent des cavernes où ils étaient cachés. 12 Aussitôt, les hommes de la station s'adressèrent à Jonathan et à celui qui portait ses armes, disant: Montez vers nous, et nous vous ferons connaître quelque chose. A ces mots, Jonathan dit à celui qui portait ses armes: Suis-moi, le

Seigneur nous les a livrés. **13** Jonathan monta donc soit l'homme qui mangera avant le soir. Or, le peuple en s'aidant des mains comme des pieds, et celui qui était à bout de forces. **29** Jonathan le savait, et il portait ses armes le suivit; les Philistins se trouvèrent dit: Mon père trouble la terre; sois témoin que mes face à face avec Jonathan quand celui-ci se mit à les yeux ont recouvré la vue, dès que j'ai eu goûté un frapper; son serviteur alors arrivait derrière lui. **14** Or, peu de ce miel. **30** Si le peuple s'était rassasié des ce fut le premier fait d'armes de Jonathan et de son vivres qu'il a trouvé aujourd'hui parmi les dépouilles serviteur; ils leur tuèrent une vingtaine d'hommes, des ennemis, il y aurait eu un plus grand carnage avec des flèches, des pierres à fronde, et des cailloux parmi les Philistins. **31** Or, ce jour-là, il avait exterminé de la plaine. **15** Et l'effroi se répandit dans le camp et nombre de Philistins à Machmas, et le peuple était la plaine; toutes les troupes de la station et les pillards accablé de fatigue. **32** Et, le soir venu, le peuple, se au dehors, saisis de stupeur, furent incapables d'agir; jetant sur les dépouilles, prit des brebis, des bœufs, la contrée trembla, et le Seigneur répandit partout des veaux, et les égorgea à terre; puis, il les mangea l'épouvanter. **16** Cependant, les éclaireurs de Saül avec leur sang. **33** Et des gens le rapportèrent à Saül, virent de Gabaa le trouble du camp et les hommes qui disant: Le peuple a péché contre le Seigneur, il a fuyaient ça et là. **17** Et Saül dit aux siens: Examinez mangé des chairs avec du sang. Et Saül dit: Roulez-bien, et voyez qui des nôtres est parti; ils cherchèrent, moi de Getthaim ici une grande pierre. **34** Cela fait, et l'on ne trouva ni Jonathan ni celui qui portait ses Saül dit à ces gens: Dispersez-vous parmi le peuple, armes. **18** Et Saül dit à Achias: Présente l'éphod; car, dites-leur d'amener ici chacun son veau ou sa brebis; en ce jour-là, Achias portait l'éphod devant Israël. qu'on égorgea les victimes sur cette pierre, et vous, **19** Pendant que Saül parlait au prêtre, la rumeur du gardez-vous de pécher envers le Seigneur en les camp des Philistins, toujours croissante, se répandit mangeant avec leur sang. Le peuple amena donc là et se répandit. Et Saül dit au prêtre: Joins les mains. ce qu'il avait à conduire, et on égorgea les victimes **20** Saül aussitôt, avec toute sa troupe, se porta au au même lieu. **35** Et Saül y bâtit un autel au Seigneur; combat; il vit les ennemis tournant les uns contre les ce fut le premier autel que Saül éleva au Seigneur. autres leurs épées; c'était une confusion vraiment **36** Ensuite, Saül dit: Poursuivons toute la nuit les très grande. **21** Les Hébreux, devenus depuis peu Philistins, nous leur ferons des prisonniers, jusqu'à esclaves dans le camp des Philistins, se soulevèrent ce que le jour paraisse, et nous n'en laisserons pas pour se joindre à Israël, à Saül, à Jonathan. **22** échapper un seul. A quoi ils répondirent: Fais ce que Et tous ceux d'Israël, qui s'étaient cachés dans les bon te semble. Mais le prêtre dit: Allons d'abord au montagnes d'Ephraïm, apprirent que les Philistins Seigneur. **37** Et Saül fit cette question au Seigneur: fuyaient; et ils se mirent à leur poursuite; **23** Et, ce Si je poursuis les Philistins, les livrerez-vous aux jour-là, le Seigneur sauva Israël. La bataille fut livrée mains d'Israël? Le Seigneur ne lui répondit point. **38** en Barnoth, et Saül eut environ dix mille hommes avec Et Saül dit: Faites venir ici tous les rangs d'Israël: que lui. On combattit dans toutes les villes des montagnes l'on sache lequel d'entre eux aujourd'hui a péché. d'Ephrem. **24** Or, Saül, ce jour-là, commit un grand **39** Car, vive le Seigneur qui a sauvé Israël, s'il est péché par ignorance: il prononça une malédiction reconnu que c'est Jonathan mon fils, Jonathan sera contre le peuple, disant: Maudit soit l'homme qui mis à mort. Et, parmi le peuple, nul ne répondit. mangera avant le soir; car je veux avant tout tirer **40** Alors, Saül dit à chaque homme d'Israël: Vous vengeance de mon ennemi. Et nul, parmi le peuple, serez asservis; moi et mon fils Jonathan nous serons ne goûta de pain, tandis que, sur toute la terre, asservis. Et le peuple dit à Saül: Fais ce que bon chacun prenait son repas. **25** Et devant le champ te semble **41** Et Saül dit: Seigneur Dieu d'Israël, de bataille, la forêt de Jaal était remplie de miel. **26** pourquoi refusez-vous aujourd'hui de répondre à Le peuple passait près des abeilles, et s'en allait votre serviteur? Est-il en moi ou en mon fils Jonathan devisant, et nul n'osait porter la main à sa bouche; quelque iniquité? Donnez-nous des signes, et, s'ils car ils redoutaient l'imprécaction portée au nom du nous accusent, donnez à votre peuple Israël, donnez-Seigneur. **27** Jonathan, qui n'avait point entendu son lui le privilège de l'innocence. Et le sort désigna Saül père adjurer le peuple, étendit la pointe de la baguette et Jonathan; le peuple sortit innocent. **42** Puis, Saül qu'il tenait à la main, la trempa dans un rayon de miel, dit: Agitez les sorts entre moi et Jonathan mon fils. porta la main à sa bouche, et ses yeux recouvrirent Celui qu'indiqueront le Seigneur, qu'il soit mis à mort. la vue. **28** Aussitôt, l'un du peuple s'écria, et lui dit: Le peuple, à ces mots, dit à Saül: Cela ne peut être; Ton père a vivement adjuré le peuple; il a dit: Maudit mais Saül imposa silence au peuple. L'on agita donc

les sorts entre lui et Jonathan son fils, et le sort désigna Jonathan. **43** Alors, Saül dit à Jonathan: Agag, roi d'Amalec, et il passa au fil de l'épée tout le Déclare-moi ce que tu as fait. Jonathan le lui avoua, peuple, tout Hiérim. **9** Mais Saül et tout le peuple et dit: J'ai goûté, au bout de la baguette que je tenais laissèrent vivre Agag; ils épargnèrent ce qu'il y avait à la main, un peu de miel, et voilà que je meurs. de meilleur parmi ses brebis, ses bœufs, ses vivres, le **44** Et Saül dit: Que le Seigneur me punisse, et qu'il vin de ses vignes, tous ses biens; ils résolurent de ne me punisse encore, si tu ne meurs aujourd'hui. **45** les point détruire, et ils détruisirent toutes les choses Mais le peuple dit à Saül: Celui qui vient de sauver si viles ou de peu de valeur. **10** Et la parole du Seigneur bravement Israël mourra-t-il? Vive le Seigneur! pas vint à Samuel, disant: **11** Je me reproche d'avoir fait un cheveu ne tombera de sa tête, car le peuple de roi Saül, parce qu'il a cessé de me suivre, et qu'il n'a Dieu a été vainqueur aujourd'hui. Le peuple, en ce point observé mes ordres; Samuel en fut abattu, et il jour-là, pria donc pour Jonathan, et il ne mourut pas. cria toute la nuit au Seigneur. **12** Et Samuel se leva **46** Et Saül renonça à poursuivre les Philistins; et ceux- de grand matin; dès l'aurore, il partit à la rencontre ci retournèrent en leur pays. **47** Saül, en obtenant par d'Israël. On l'alla rapporter à Saül, disant: Samuel le sort la royauté, avait été chargé par le sort de faire est arrivé au mont Carmel; il a levé une poignée œuvre pour Israël; tout alentour, il combattit donc ses d'hommes. A ce moment, Samuel tourna son char, ennemis: Moab, les fils d'Ammon, les fils d'Edom, et il descendit à Galgala vers Saül, comme celui-ci Béthéor, le roi de Suba et tous les Philistins. **48** Il fut offrait en holocauste au Seigneur les prémisses des un homme fort; il vainquit Amalec, et il tira Israël des dépouilles qu'il avait amenées d'Amalec. **13** Samuel mains de ceux qui le foulaien aux pieds. **49** Les fils s'approcha de Saül, et Saül lui dit: Béni sois-tu au de Saül étaient Jonathan, Jessui et Melchisa; ses nom du Seigneur, j'ai fait tout ce qu'a ordonné le filles se nommaient: la première, Mérob, la plus jeune, Seigneur. **14** Mais Samuel dit à Saül: Quels sont Michol. **50** Le nom de sa femme était Achinoom, fille donc ces bêlements de brebis qui parviennent à d'Achimaas; son général s'appelait Abner, fils de Ner, mes oreilles, et ces mugissements de bœufs que je parent de Saül. **51** Car Cis était père de Saül, et Ner, viens d'entendre? **15** Et Saül lui dit: J'ai amené ce père d'Abner, était fils de Jamin, fils d'Abiel. **52** La bétail d'Amalec; le peuple a épargné les plus belles guerre contre les Philistins fut rude pendant toute têtes pour les sacrifier au Seigneur; j'ai détruit tout le la vie de Saül, et tous les hommes puissants et les restes. **16** Alors, Samuel dit à Saül: Permettez, je vais braves que voyait Saül, il les réunissait autour de lui. te dévoiler ce que cette nuit m'a dit le Seigneur. Et Saül répondit: Parlez. **17** Et Samuel dit à Saül: N'es-tu point petit à ses yeux, toi qui règnes sur les tribus d'Israël? C'est le Seigneur qui t'a sacré roi. **18** Et le Seigneur t'a envoyé contre Amalec, et il t'a dit: Marche, et exterminne. Mets à mort ce peuple qui a péché contre moi; fais-lui la guerre jusqu'à ce que tu l'aises détruit. **19** Pourquoi donc n'as-tu pas été docile à la voix du Seigneur? Pourquoi as-tu pris sur toi de disposer du butin? Pourquoi as-tu fait le mal devant le Seigneur? **20** C'est, reprit Saül, pour avoir écouté la clamour du peuple; je suivais la voie que m'avait indiquée le Seigneur; j'avais fait prisonnier Agag, et exterminé Amalec; **21** Mais le peuple prit des dépouilles ce qu'il y avait de meilleur, parmi les brebis et les bœufs, pour les sacrifier, en Galgala, au Seigneur notre Dieu. **22** Les holocaustes, dit Samuel, et les victimes sont-ils plus agréables au Seigneur que l'obéissance à sa voix? La docilité vaut mieux que les offrandes; l'obéissance vaut mieux que la graisse des bœliers. **23** Car la divination est un péché; les theraphim amènent peines et douleurs. Parce que tu as dédaigné la parole du Seigneur, le Seigneur

15 Et Samuel dit à Saül: Le Seigneur m'a [jadis] envoyé pour t'oindre roi d'Israël; maintenant, écoute la voix du Seigneur. **2** Voici ce que dit le Seigneur sabaoth: Je veux tirer vengeance de ce qu'a fait Amalec contre Israël lorsqu'il est venu à sa rencontre sur sa voie, comme il revenait d'Egypte. **3** Marche donc, et tu frapperas Amalec et Hiérim, et ce qui lui appartient; tu ne t'en appropieras rien, tu extermineras tout. Amalec sera anathème avec tout ce qui lui appartient; tu n'en épargneras aucune chose. Tu mettras à mort hommes et femmes, nourrissons et nourrices, bœufs et brebis, chameaux et ânesses. **4** Et Saül convoqua le peuple, et il passa en revue, à Galgala, quatre cent mille combattants, outre trente mille hommes de Juda. **5** Puis, Saül marcha sur la ville d'Amalec, et il se mit en embuscade dans le torrent. **6** Et Saül dit au Cénéné: Éloigne-toi et te sépare des Amalécites, de peur que je ne te confonde avec eux, car tu as été miséricordieux pour les fils d'Israël quand ils revenaient d'Egypte. Et le Cénéné se sépara d'Amalec. **7** Et Saül battit Amalec, depuis

te rejetera du trône d'Israël. **24** J'ai péché, répondit devant lui? **7** Et le Seigneur dit à Samuel: Ne fais Saül, en transgressant l'ordre du Seigneur et le tien; pas attention à son extérieur ni à sa grande taille; j'ai eu crainte du peuple, et j'ai écouté sa clamour. **25** je l'ai rejeté. Car Dieu ne voit pas comme l'homme; Maintenant, ôte-moi mon péché, reviens avec moi, l'homme regarde la figure, Dieu regarde le cœur. et j'adorerai le Seigneur ton Dieu. **26** Mais Samuel **8** Ensuite, Jessé appela Aminadab; il parut devant dit à Saül: Je ne reviendrai plus vers toi; parce que Samuel, et Samuel dit: Le Seigneur n'a point choisi tu as méprisé la parole du Seigneur, le Seigneur te celui-là. **9** Alors, Jessé introduisit Sema, et Samuel méprisera; tu ne seras plus roi d'Israël. **27** Et Samuel dit encore: Le Seigneur ne l'a point non plus choisi. se retourna pour partir, mais Saül saisit le pan de son **10** Et Jessé introduisit ses sept fils devant Samuel; double manteau, et il le déchira. **28** Et Samuel lui dit: mais Samuel dit: Ce n'est aucun de ceux-là qu'a Le Seigneur, par tes mains, a déchiré aujourd'hui ta choisi le Seigneur. **11** Et Samuel dit à Jessé: N'as-tu royauté en Israël; il la donnera à ton prochain qui pas d'autres enfants? Et il répondit: Il y en a encore vaut mieux que toi. **29** Israël aussi sera déchiré en un plus petit; il est à garder le troupeau. Et Samuel deux parts; le Seigneur ne changera pas, et il ne se dit à Jessé: Envoie-le chercher, car nous ne nous repentira pas; car il n'est point comme un homme mettrons pas à table qu'il ne soit venu. **12** Jessé le fit pour se repentir. **30** Et Saül dit: J'ai péché; mais ne venir; or, il était roux, avait de beaux yeux, et était laisse pas de m'honorer devant les anciens d'Israël et d'aspect agréable devant le Seigneur. Le Seigneur devant mon peuple; viens-t'en avec moi, et j'adorerai dit donc à Samuel: Lève-toi, et sacre David; c'est lui ton Dieu. **31** Et Samuel revint auprès de Saül, et celui- qui est bon. **13** Samuel prit la corne d'huile, et il le ci adora le Seigneur. **32** Samuel dit ensuite: Amenez- sacra au milieu de ses frères; et l'Esprit du Seigneur moi Agag, roi d'Amalec; et Agag arriva tout tremblant. s'élança sur lui à partir de ce jour-là et ne le quitta Et Agag dit: Faut-il que la mort soit si amère? **33** Et plus. Après cela, Samuel se leva et retorna en Samuel dit à Agag: De même que par ton glaive les Armathaïm. **14** Et l'Esprit du Seigneur se retira de femmes sont restées sans enfants, ta mère, parmi Saül, et un mauvais esprit, envoyé par le Seigneur, les femmes, tout à l'heure n'aura plus d'enfant. Et le tourmenta. **15** Et les serviteurs de Saül lui dirent: Samuel égorgea Agag devant le Seigneur, à Galgala. Voilà que le mauvais esprit du Seigneur te tourmente; **34** Puis, Samuel retorna en Armathem, et Saül partit **16** Permets à tes serviteurs de parler devant toi, et pour sa demeure à Gabaa. **35** Et Samuel cessa de de chercher pour leur maître un homme habile à visiter Saül jusqu'au jour de sa mort; mais il pleurait toucher de la harpe. Quand le mauvais esprit sera sur lui, parce que le Seigneur s'était repenti d'avoir fait Saül roi d'Israël.

16 Enfin le Seigneur dit à Samuel: Jusqu'à quand pleureras-tu sur Saül, puisque je l'ai rejeté, ne voulant plus qu'il règne sur Israël? Remplis d'huile ta corne, et viens; je t'enverrai chez Jessé, en Bethléem, car j'ai choisi un roi parmi ses fils. **2** Et Samuel dit: Comment irai-je? Saül en sera informé et il me tuera. A quoi le Seigneur répondit: Prends avec toi une génisse; puis, tu diras: Je suis venu la sacrifier au Seigneur. **3** Tu inviteras Jessé au sacrifice, et je t'apprendrai ce que tu auras à faire; alors, tu donneras l'onction à celui que je te dirai. **4** Et Samuel fit tout ce que lui avait prescrit le Seigneur; il arriva en Bethléem, et les anciens de la ville s'étonnèrent grandement de sa venue, et ils dirent: Nous apportes-tu la paix, ô voyant? **5** Il répondit: Oui, la paix; je suis venu sacrifier au Seigneur. Purifiez-vous aujourd'hui, et réjouissez-vous avec moi. Et il purifia Jessé et ses fils, et il les invita au sacrifice. **6** Lorsqu'ils entrèrent, il vit Eliab, et il dit: Est-ce que l'oint du Seigneur est

17 Et les Philistins rassemblèrent leur armée alors revêtit David d'une cuirasse; il lui mit sur la pour combattre; ils se réunirent vers Socchoth tête son propre casque d'airain. **39** Par-dessus la en Juda; ils campèrent entre Socchoth et Azéca- cuirasse, David ceignit son épée, et il essaya une fois Ephermen. **2** Et Saül et les hommes d'Israël se et deux fois de marcher ainsi; mais il se fatigua, et dit réunirent; ils campèrent dans la vallée, et ils se à Saül: Je ne pourrai marcher avec ces armes, je n'y rangèrent en bataille devant les Philistins. **3** Les suis point accoutumé. Et on les lui ôta. **40** Et il prit à étrangers se tenaient sur une montagne, et Israël était la main sa houlette; il choisit cinq cailloux polis par sur la montagne opposée: une vallée les séparait. **4** le torrent il les mit tous dans la panetière de berger Or, un homme d'une grande force sortit des rangs des qu'il portait sur lui; enfin, il s'arma de sa fronde; et il Philistins; il était de Geth, et il se nommait Goliath; il marcha contre le Philistin. **42** Et il prit à la main sa avait quatre coudées et un empan. **5** Il portait sur houlette; il choisit cinq cailloux polis par le torrent il les la tête un casque, et sur la poitrine une cotte de mit tous dans la panetière de berger qu'il portait sur mailles; cette armure pesait cinq mille sicles d'airain lui; enfin, il s'arma de sa fronde; et il marcha contre le ou de fer. **6** Sur ses jambes étaient des cnémides Philistin. **43** Goliath vit David, et il le méprisa, parce d'airain, et entre ses deux épaules était un bouclier que c'était un jeune garçon, qu'il était roux et qu'il d'airain. **7** La hampe de sa javeline était semblable à avait de beaux yeux. **44** Et le Philistin dit à David: Me un mât de tisserand; la pointe pesait six cents sicles prends-tu pour un chien, toi qui viens à moi avec une de fer; et celui qui portait ses armes le précédait. **8** Il houlette et des pierres? Et David reprit: Nullement, s'avança en criant vers les rangs d'Israël, et il dit: mais pour moins qu'un chien. Et le Philistin maudit Pourquoi êtes-vous venus vous mettre en bataille David en invoquant tous ses dieux. **45** Et le Philistin devant nous? Ne suis-je pas un Philistin; n'êtes-vous dit à David: Viens, approche, que je donne ta chair pas les Hébreux de Saül? Choisissez parmi vous aux oiseaux du ciel et aux bêtes fauves des champs. un homme, et qu'il descende près de moi. **9** S'il est **46** Mais, David dit au Philistin: Tu marches contre moi capable de me combattre, s'il triomphe de moi, nous avec le glaive, la javeline, le bouclier; moi je marche serons vos esclaves; si c'est moi qui l'emporte, et si je contre toi, au nom du Seigneur Dieu sabaoth, Dieu le tue, vous serez nos esclaves et vous nous servirez. de l'armée d'Israël que tu as insultée. **47** Le Seigneur **10** Le Philistin ajouta: Volez, j'ai défié aujourd'hui aujourd'hui t'enfermera dans ma main; je te tuerai, l'armée d'Israël; donnez-moi donc un homme, et je te trancherai la tête; aujourd'hui je donnerai les que nous combattions seul à seul. **11** Saül et tout lambeaux et les lambeaux de l'armée des Philistins Israël entendirent ces paroles du Philistin; ils en aux oiseaux du ciel et aux bêtes fauves de la terre. furent hors d'eux-mêmes, et ils eurent grande crainte. Toute la terre alors reconnaîtra que Dieu est avec **32** Alors, David dit à Saül: Que le cœur de mon Israël. **48** Toute cette assemblée connaîtra que le maître ne soit pas abattu; ton serviteur marchera, et Seigneur ne sauve point avec le glaive et la javeline; il combattrà ce Philistin. **33** Mais Saül dit à David: car cette guerre est du Seigneur, et il vous livrera à Tu n'es point capable de combattre ce Philistin; tu nos mains. **49** De son côté, David porta sa main à n'es qu'un enfant, et il est homme de guerre depuis sa panetière; il y prit un caillou; il le lança avec la sa jeunesse. **34** Et David dit à Saül: Ton serviteur fronde, et il atteignit le Philistin au front; la pierre, à était berger chez son père, il gardait les troupeaux, et travers le casque, pénétra dans le crâne, et Goliath quand venait un lion ou un ours, quand ils prenaient tomba la face contre terre. **51** A ces mots, le Philistin tour à tour une tête du troupeau, **35** Je courrais après s'ébranla, et il marcha à la rencontre de David. **52** De le ravisseur, je le frappais, je lui arrachais sa proie son côté, David porta sa main à sa panetière; il y de la gueule; puis, comme il s'élançait sur moi, je prit un caillou; il le lança avec la fronde, et il atteignit le saisissais à la gorge, je venais à bout de lui, et le Philistin au front; la pierre, à travers le casque, je le tuais. **36** Ton serviteur a tué le lion et l'ours, il pénétra dans le crâne, et Goliath tomba la face contre en sera de même de cet incircuncis; pourquoi donc terre. **53** Et David courut, s'arrêta sur lui, prit son n'irai-je pas le tuer, et effacer aujourd'hui l'outrage glaive, le tua et lui trancha la tête. Les Philistins virent qu'il fait à Israël? Car, quel est cet incircuncis qui a que leur homme fort était tué, et ils prirent la fuite. **54** défié l'armée du Dieu vivant? **37** Le Seigneur, qui Alors, les hommes d'Israël et de Juda se levèrent, m'a tiré des griffes du lion et de celles de l'ours, me poussant de grands cris de joie, et poursuivirent les retirera de la main de cet incircuncis. Et Saül dit à fuyards jusqu'à l'entrée de Geth et jusqu'aux portes David: Marche, le Seigneur sera avec toi. **38** Saül

d'Ascalon, et les Philistins blessés tombèrent sur les chemins de ces villes, et sur celui d'Accaron.

18 Et les chœurs de danseuses, transportées de joie, sortirent de toutes les villes d'Israël à la rencontre de David, avec des tambours et des cymbales. **7** Et les chœurs de danseuses, transportées de joie, sortirent de toutes les villes d'Israël à la rencontre de David, avec des tambours et des cymbales. **8** Les femmes entonnaient le chant et elles disaient: Saül les a tués par milliers, et David par myriades. **9** [Et Saül regarda David d'un œil méfiant, à partir de ce jour et après.] **12** La chose parut mauvaise à Saül, et il dit: Elles attribuent à David des myriades, et à moi des milliers. **13** [Et Saül regarda David d'un œil méfiant, à partir de ce jour et après.] **14** Et Saül fut alarmé au sujet de David. **15** Il l'éloigna de sa personne; il lui donna un commandement de mille hommes, et David fit ses évolutions devant le peuple. **16** Or, tout Israël et tout Juda aimait David, parce qu'il marchait à la tête du peuple. **20** Et David en toutes ses démarches se conduisit avec prudence, car le Seigneur était avec lui. **21** Et Saül vit sa grande sagesse, et il eut crainte de lui. **22** Or, tout Israël et tout Juda aimait David, parce qu'il marchait à la tête du peuple. **23** Et Michol, fille de Saül, aimait David; on l'allait dire à Saül, et cela parut bien à ses yeux. **24** Car Saül dit: Je la lui donnerai, et ce sera pour lui une pierre d'achoppement. La main des Philistins était alors contre Saül. **25** Et Saül donna ses ordres à ses serviteurs, disant: Parlez en secret à David, et dites-lui: Voilà que le roi se plaît avec toi, tous ses serviteurs t'aiment, sois donc le gendre du roi. **26** Les serviteurs de Saül répétèrent tout bas ces paroles à David, et il leur répondit: Est-ce si peu de chose à vos yeux de devenir gendre du roi? Je suis d'humble condition et nullement illustre. **27** Et les serviteurs de Saül lui firent leur rapport, en conséquence de ce que leur avait dit David. **28** Et Saül reprit: Voilà ce que vous direz à David: Le roi n'a que faire de présents, si ce n'est de cent prépuces de Philistins, pour se venger des ennemis du roi. Saül comptait ainsi le jeter entre les mains des étrangers. **29** Les serviteurs de Saül répétèrent ces paroles à David, et il lui parut bon d'être gendre du roi.

19 Et Saül parla à Jonathan son fils, ainsi qu'à tous ses serviteurs, pour qu'ils tuassent David. Or, Jonathan, fils de Saül, aimait beaucoup David, et **2** Et Jonathan avertit David, disant: Saül cherche à te tuer; prends donc garde à toi; dès demain à l'aurore, cache-toi et demeure caché. **3** Quant à moi,

je sortirai et je m'arrêterai avec mon père dans le champ où tu seras; je lui parlerai de toi; je verrai ce qu'il en est, et je te le ferai savoir. **4** Et Jonathan parla favorablement de David à son père, et il lui dit: Que le roi ne se rende pas coupable envers David, son serviteur, car il n'est point coupable envers toi, et toutes ses actions sont bonnes. **5** Il a placé sa vie dans sa main, il a tué l'étranger, et le Seigneur nous a sauvés d'une manière éclatante; tout Israël l'a vu et s'en est réjoui: pourquoi donc pêcherais-tu contre le sang innocent, en tuant sans sujet David? **6** Saül se rendit aux paroles de Jonathan; Saül prêta serment, et il dit: Vive le Seigneur, David ne mourra point. **7** Et Jonathan appela David; il lui répéta tout cet entretien, et il l'amena auprès de Saül, qui fut pour lui ce qu'il était précédemment. **8** Or, Saül eut une nouvelle guerre; et David remporta la victoire; il combattit les Philistins; et il les frappa d'une très grande plaie, et ils s'enfuirent devant lui. **9** Alors, un mauvais esprit de Dieu saisit Saül; celui-ci dormait dans sa maison la javeline à la main, et David touchait de la harpe. **10** Et Saül, s'éveillant, chercha à tuer David d'un coup de javeline, mais David s'esquiva, la javeline frappa le mur; David s'enfuit et fut sauvé. **11** Cette nuit-là, Saül envoya des messagers à la maison de David pour l'épier et le tuer dès le matin; mais Michol, femme de David, l'avertit, disant: Si cette nuit même tu ne sauves pas ta vie, demain tu seras mis à mort. **12** Et Michol fit sortir David par la fenêtre; il partit, s'enfuit et fut sauvé. **13** Et Michol prit les statues qu'elle plaça dans le lit; à la tête elle mit du poil de chèvre, et elle les couvrit d'un manteau. **14** Or, Saül avait envoyé des messagers pour prendre David, et ils vinrent lui dire qu'il était malade. **15** Il les renvoya chez David, disant: Amenez-le-moi et qu'il meure. **16** Les messagers retournèrent chez David et ils virent les statues sur le lit, et à la tête le poil de chèvre. **17** Et Saül dit à Michol: Pourquoi m'avoir ainsi trompé en faisant échapper mon ennemi? Le voilà sauvé. Et Michol dit à Saül: Il m'a dit: Laisse-moi fuir; sinon je te tuerai. **18** Or, David s'était enfui, et il était sauvé; il se rendit chez Samuel en Armathaïm, et il lui raconta tout ce que lui avait fait Saül. Aussitôt, Samuel partit avec David, et ils séjournèrent à Navath en Rhama. **19** Et des gens le rapportèrent à Saül, disant: Voilà que David est à Navath en Rhama. **20** Et Saül envoya des messagers pour prendre David; or, ils virent l'assemblée des prophètes, Samuel à leur tête, et l'Esprit de Dieu vint sur les messagers de Saül, et ils prophétisèrent. **21** Des gens l'allèrent dire à Saül, et il envoya d'autres messagers; et ceux-ci pareillement

se mirent à prophétiser; Saül en envoya d'autres qui prophétisèrent encore. **22** Enfin, Saül s'enflamma de colère; il partit lui-même pour Armathaïm, et alla jusqu'au puits de l'aire qui est à Séphi; il s'informa et fut informé que Samuel et David étaient dans les champs. **23** Saül partit donc pour Navath en Rhama, et l'Esprit de Dieu vint aussi sur lui, et il alla prophétisant, jusqu'à l'entrée de Navath en Rhama. **24** Là, il se dépouilla de ses vêtements; il prophétisa devant eux, et il resta nu, tout ce jour-là et toute la nuit, se tenant prosterné; à cause de cela on dit: Saül aussi est-il au nombre des prophètes?

avant trois jours; s'il est bien disposé envers David, je ne t'enverrai personne aux champs. **13** Si tu as à craindre quelque mal, que Dieu me punisse et me punisse encore, si je te le dévoile pas; alors, je te le ferai échapper, tu t'en iras en paix; et le Seigneur sera avec toi, comme il était avec mon père. **14** Si je suis encore vivant, tu seras miséricordieux pour moi, et si je meurs, **15** Ni toi ni les tiens ne priverez ma famille de votre miséricorde à jamais. Oui, si je ne t'avertis lorsque le Seigneur fera disparaître un à un de la face de la terre les ennemis de David, **16** Que le nom de Jonathan se trouve du nombre, et que le Seigneur punisse les ennemis de David. **17** Et Jonathan réitéra le serment qu'il avait prêté à David, parce qu'il aimait du fond de l'âme celui qui l'aimait tant lui-même. **18** Et Jonathan dit: Demain nouvelle lune, on te cherchera, et l'on examinera ton siège. **19** Tu attendras trois jours attentif à toutes choses, et tu te tiendras où tu te retires habituellement dans les jours de travail, près de la roche d'Ergab. **20** Et moi, je lancerai trois fois des flèches dans la direction d'Amattari. **21** Et j'enverrai un jeune serviteur, disant: Va, retrouve-moi ma flèche. Et si je lui dis: Voici la flèche [à ta droite ou à ta gauche], ramasse-la; toi, David, tu pourras approcher, la paix est avec toi, il n'y a rien à craindre, vive le Seigneur! **22** Mais si je dis au jeune homme: Voilà la flèche plus loin devant toi; pars, le Seigneur t'envoie plus loin. **23** Je prends à témoin le Seigneur à jamais de ce que nous venons de nous dire. **24** Et David se cacha dans le champ, et il y eut une nouvelle lune, et le roi se mit à table pour manger. **25** Il s'assit comme d'habitude sur son siège qui était appuyé au mur; il avait passé avant Jonathan, et Abner s'assit à côté de Saül; or, la place du fils de Jessé était vide. **26** Saül, ce jour-là, ne dit rien, ayant cette pensée: C'est évidemment la marque qu'il n'est point pur, parce qu'il ne s'est point purifié. **27** Vint ensuite le lendemain de la pleine lune, le second jour, et Saül observant la place de David, dit à Jonathan, son fils: Pourquoi David ne s'est-il pas mis à table hier ni aujourd'hui? **28** Jonathan répondit à Saül et dit: David m'a demandé d'aller jusqu'à Bethléem, sa ville; **29** Il m'a dit: Permettez-le-moi, je t'en conjure; parce que toute notre tribu offre dans la ville un sacrifice; mes frères m'ont invité; maintenant donc, si j'ai trouvé grâce devant tes yeux, j'irai et je verrai mes frères. Voilà pourquoi il ne s'est point assis à la table du roi. **30** Et Saül s'enflamma de colère contre Jonathan; il lui dit: Fils de filles traitrisses, ne savais-je pas que tu étais l'associé du fils de Jessé, à ta honte et à la honte de ta mère? **31** Tant que le fils de Jessé

20 Et David s'enfuit de Navath en Rhama; il alla trouver Jonathan, et il lui dit: Qu'ai-je fait? Quelle est ma faute? En quoi ai-je péché contre ton père, pour qu'il en veuille à ma vie? **2** Et Jonathan lui dit: Éloigne cette pensée: tu ne mourras point. Vois donc, mon père ne fait aucune chose, petite ou grande, sans me la confier; pourquoi me cacherait-il ce dessein? Cela ne peut être. **3** David répondit à Jonathan: Ton père n'ignore pas que j'ai trouvé grâce devant tes yeux, et il s'est dit: Ne faisons point connaître ce dessein à Jonathan, de peur qu'il ne refuse d'y consentir; mais vive le Seigneur et vive ton âme! ce que je t'ai dit est vrai; il n'y a plus d'intervalle entre moi et la mort. **4** Jonathan repartit: Que désire ton âme, et que ferai-je pour toi? **5** Et David reprit: C'est demain la nouvelle lune; je ne m'assoirai point pour manger, tu me feras sortir, et je me cacherai dans les champs jusqu'au soir. **6** Et, si ton père me cherche, tu lui diras: David m'a demandé avec instance de courir jusqu'à Bethléem, sa ville, parce que toute sa tribu y fait le sacrifice du jour. **7** Et s'il répond: C'est bien, ton serviteur aura retrouvé la paix; mais s'il te répond durement, crois que le mal en lui touche à sa consommation. **8** Tu seras donc miséricordieux envers ton serviteur, parce qu'entre lui et toi tu as voulu que soit faite l'alliance de Dieu. Mais s'il est quelque iniquité en ton serviteur, mets-le tout-même à mort; car, en ce cas, qu'est-il besoin que tu me conduises jusqu'à ton père? **9** Jonathan répondit: Éloigne cette pensée car si je reconnaissais que mon père va consommer quelque méchanceté contre toi, quand même ce serait ailleurs qu'en ta ville, je te le dirai. **10** Et David reprit: Qui m'apprendra si ton père a répondu durement? **11** Jonathan dit à David: Pars et attends-moi aux champs. Or bientôt, tous les deux se retrouvèrent dans les champs. **12** Et Jonathan dit à David: Le Seigneur Dieu d'Israël sait que, selon l'opportunité, je sonderai les sentiments de mon père

vit sur la terre, ta royauté n'a pas de consistance. souille; c'est pourquoi nous nous purifions aujourd'hui Maintenant donc, envoie quelqu'un prendre ce jeune en lavant nos vêtements. 6 Alors, Abimélech le prêtre homme, car il est fils de la mort. 32 Mais, Jonathan lui donna les pains de proposition; car il n'y avait là répondit à Saül: Pourquoi mourrait-il? qu'a-t-il fait? d'autres pains que ceux qu'on venait d'ôter de devant 33 Et Saül leva sa javeline contre Jonathan pour le la face du Seigneur, pour les remplacer par des pains tuer; Jonathan reconnut ainsi que la méchanceté de chauds, le jour même où David les prit. 7 Or, il se son père contre David touchait à sa consommation, trouvait là un serviteur de Saül, retenu devant le et qu'il voulait le faire périr. 34 Plein de courroux, il Seigneur; il se nommait Doeg le Syrien, et il faisait quitta brusquement la table, et, le second jour de la paître les mulets de Saül. 8 Et David dit à Abimélech: lune, il ne prit aucun aliment, parce qu'il était accablé. Vois si tu as ici sous la main quelque javeline ou de douleur à cause de David, et que la violence de quelque épée; car je n'ai pris ni mon glaive ni aucune son père contre celui-ci avait éclaté. 35 Le matin armé, tant l'affaire du roi exigeait de précipitation. 9 venu, Jonathan sortit dans la plaine comme il en était. Et le prêtre dit: Voici l'épée de Goliath le Philistein, que convenu avec David, et il emmena un jeune garçon. tu as vaincu dans le vallon d'Ela; elle est enveloppée 36 Et il dit à l'enfant: Cours, trouve-moi les flèches dans un manteau; si tu la veux, tu peux l'emporter; que j'ai lancées. Le serviteur courut, et Jonathan tira hormis cette arme, il n'en est aucune ici. A quoi David une seconde flèche plus loin que la première. 37 Et répondit: Donne-la-moi; elle n'a pas sa pareille. 10 l'enfant arriva où était celle-ci. Et Jonathan lui cria: Le prêtre la lui donna, et David partit. Ce jour-là, il L'autre flèche est plus loin; 38 Et Jonathan lui cria: s'enfuit loin de Saül, et il alla chez Achis, roi de Geth. vite, hâte-toi, ne t'arrête point. Et l'enfant ramassa les 11 Et les serviteurs d'Achis dirent à leur maître: N'est-flèches de Jonathan, et il les rapporta à son maître. ce point là David, le roi de la terre? N'est-ce pas celui 39 Or, l'enfant ne savait rien; il n'y avait d'informés que dont les danseuses, en chantant, disaient: Saül les Jonathan et David. 40 Et Jonathan donna au serviteur a tués par milliers, David les a tués par myriades? son arc et ses flèches, et il dit: Va-t'en, retourne à la 12 Et David pesa ces paroles en son cœur, et il eut ville. 41 Comme l'enfant y arrivait, David sortit des grande crainte en présence du roi Achis. 13 Aussitôt, rochers, tomba la face contre terre, et révéra trois devant lui, il se donna un nouvel aspect, et, ce jour fois Jonathan; ensuite, ils s'embrassèrent tous les là, il usa de feinte; il tambourina sur les portes de la deux, et ils pleurèrent chacun sur leur ami, jusqu'à ville; il fit de ses mains des gestes insensés; il tomba complet soulagement. 42 Et Jonathan dit à David: Va contre les battants des portes, et l'écume ruisselait en paix, que notre mutuel serment subsiste; car nous sur sa barbe. 14 Et Achis dit à ses serviteurs: Voyez, avons juré, au nom du Seigneur, quand nous avons cet homme est épileptique. Pourquoi me l'avez-vous dit: Le Seigneur sera témoin pour toujours entre toi et amené? 15 Ai-je besoin d'épileptiques? A quoi bon moi, entre ma postérité et la tienne. David s'éloigna l'avoir amené pour qu'il tombe en épilepsie devant donc, et Jonathan rentra dans la ville. moi? Il n'entrera pas dans ma maison.

21 David se rendit à Nomba chez le prêtre **22** Ainsi, David s'éloigna et il fut sauvé; il se réfugia Abimélech; Abimélech, étonné de sa venue, lui dans la grotte d'Odollam; ses frères, la famille dit: Pourquoi es-tu seul, et n'y a-t-il personne avec de son père, l'apprirent, et ils l'y allèrent trouver. 2 toi? 2 David dit au prêtre: Le roi aujourd'hui m'a donné Et ils lui amenèrent tous les nécessiteux, tous les ce commandement: Que nul ne sache l'affaire pour hommes perdus de dettes, tous ceux qui souffraient laquelle je t'envoie, et dont je te charge. J'ai donc en leur âme; il fut leur chef, et il eut autour de lui convoqué mes serviteurs au lieu dit la Foi de Dieu quatre cents hommes. 3 Et David partit pour Maspha (Phellani-Maimoni). 3 Maintenant, as-tu sous la main en Moab, et il dit au roi des Moabites: Que mon père cinq pains? Donne-moi ce que tu pourras trouver. 4 et ma mère demeurent chez toi jusqu'à ce que je Le prêtre répondit à David, et il lui dit: Je n'ai point sache ce que fera de moi le Seigneur. 4 Il toucha sous la main de pains profanes, je n'ai que des pains le roi de Moab, et ses parents demeurèrent auprès consacrés; si tes gens se sont au moins abstenus du roi tout le temps que David passa dans le fort. 5 de femmes, ils en peuvent manger. 5 David reprit: Enfin, Gad le prophète dit à David: Ne te tiens pas Quant aux femmes, depuis trois jours, nous nous en renfermé dans une forteresse; mets-toi en campagne, sommes abstenus; lorsque je suis parti, tous mes et tu entreras en la terre de Juda. David partit donc, et hommes ont été purifiés; mais la route elle-même les il s'établit dans la ville de Saric. 6 Et Saül fut informé

que l'on avait reconnu David et les hommes qui sauvé; il se nommait Abiathar, et il se réfugia auprès l'accompagnaient. Saül demeurait alors sur la colline de David. **21** Et Abiathar apprit à David que Saül avait qui domine les champs de Rhama; il avait en main fait périr tous les prêtres du Seigneur. **22** Et David sa javeline, et tous ses serviteurs l'entouraient. **7** Et dit à Abiathar: J'avais prévu, ce jour-là, que Doeg le Saül dit à ses serviteurs qui l'entouraient: Écoutez- Syrien dirait tout à Saül. Je suis cause de la mort de moi, fils de Benjamin; croyez-vous que véritablement ton père et de sa famille. **23** Demeure avec moi, n'aie le fils de Jessé vous donne à tous des terres ou des point de crainte; car partout où je chercherai à mettre vignes, qu'il fasse de vous tous des centeniers ou en sûreté ma vie, je chercherai à mettre en sûreté la des commandants de mille hommes, **8** Vous qui êtes tienne, puisque tu t'es placé sous ma garde.

23 Et des gens vinrent dire à David: Voilà que les Philistins assiègent Ceïla; ils ravagent tout, et ils foulent aux pieds les aires. **2** Et David consulta le Seigneur, disant: Me mettrai-je en campagne? Serai-je victorieux contre les Philistins? Le Seigneur répondit: Marche, tu vaincras les Philistins, et tu délivreras Ceïla. **3** Mais ses hommes lui dirent: Vois donc; ici même, en Juda, nous ne sommes point sans crainte; que sera-ce si nous marchons sur Ceïla, et si nous nous mesurons avec les forces des Philistins? **4** Et David consulta une seconde fois le Seigneur, et le Seigneur lui répondit: Pars, et marche sur Ceïla, car je livrerai les Philistins entre tes mains. **5** Et David, avec ses hommes, marcha sur Ceïla; il combattit les Philistins, qui s'enfuirent de devant sa face; il enleva leur bétail; il les frappa d'une grande plaie, et les habitants de Ceïla furent sauvés. **6** Or, Abiathar, fils d'Abiméléch, après s'être réfugié auprès de David, le suivit à Ceïla, tenant en sa main l'éphod. **7** On apprit à Saül que David était entré à Ceïla, et Saül dit: Dieu l'a livré à mes mains; il s'est lui-même enfermé, puisqu'il est entré dans une ville où il y a des portes et des barrières. **8** Alors, Saül enjoignit à tout le peuple de descendre sur Ceïla pour y assiéger David et les siens. **9** Et David sut que Saül ne cachait pas ses mauvais desseins contre lui; et David dit à Abiathar le prêtre: Apporte l'éphod du Seigneur. **10** Et David dit: Seigneur Dieu d'Israël, votre serviteur a ouï dire que Saül désire marcher sur Ceïla, et détruire à cause de moi cette ville. **11** Sera-t-elle investie? Saül y viendra-t-il, comme l'a ouï dire votre serviteur? Seigneur Dieu d'Israël, faites-le savoir à votre serviteur. Et le Seigneur répondit: Elle sera investie. **12** Sera-t-elle investie? Saül y viendra-t-il, comme l'a ouï dire votre serviteur? Seigneur Dieu d'Israël, faites-le savoir à votre serviteur. Et le Seigneur répondit: Elle sera investie. **13** Sera-t-elle investie? Saül y viendra-t-il, comme l'a ouï dire votre serviteur? Seigneur Dieu d'Israël, faites-le savoir à votre serviteur. Et le Seigneur répondit: Elle sera investie. **14** Et David se leva avec ses hommes au nombre de quatre cents; ils sortirent de Ceïla, et ils marchèrent tant qu'ils purent aller. On apprit à Saül que David s'était échappé de Ceïla, et il ne songea plus à l'assiéger. **15** Et David campa à Massera dans

le désert; il campa dans le désert sur la montagne de Ziph, en la terre aride, et Saül le cherchait tous les jours, et le Seigneur ne le livrait pas à ses mains. **16** Et David s'aperçut que Saül était venu le chercher; à ce moment, David était sur la montagne aride, à Nouvelle-Ziph. **17** Jonathan, fils de Saül, se leva et fortifia ses mains dans le Seigneur. **18** Et lui dit: N'aie point crainte, la troupe de mon père ne te trouvera pas; tu règneras sur Israël, et je serai ton second; Saül, mon père, le Ziphéens montèrent de la terre aride à la colline où était Saül, et ils lui dirent: Ne sais-tu pas que David est chez nous caché à Massera, dans les défilés et à Nouvelle, sur la colline d'Echela, qui est à droite de Jessème? **21** Seigneur t'avait livré à mes mains; je n'ai point voulu Maintenant donc que tout va au gré des désirs du roi, te faire périr; je t'ai épargné, et j'ai dit: Je ne porterai qu'il descende avec nous; il est enfermé entre les mains du roi. **22** Et Saül leur dit: Soyez bénis au nom du Seigneur, parce que vous avez eu souci de moi. **23** Partez, et faites de nouveaux apprêts; suivez ses Partez, et faites de nouveaux apprêts; suivez ses siens l'y allèrent chercher; mais David en fut averti, et il descendit dans les rochers du désert de Maon; et Saül, le sachant, poursuivit David dans le désert cacher de l'autre, qui, avec les siens, campait près de lui et de sa troupe, afin de les prendre; **28** Quand un messager vint à Saül, disant: Hâte-toi, accours, les Philistins ont envahi notre territoire. **29** David partit de là, et il campa dans les défilés d'Engaddi.

va te livrer ton ennemi; fais-en donc ce que bon semble. Mais David se leva, et il enleva furtivement un pan du manteau double de Saül. **5** Et le cœur de David le fit souffrir, parce qu'il avait enlevé le pan à ce moment, David était sur la montagne aride, à du manteau de Saül. **6** Et David dit à ses hommes: Dieu me garde de rien faire à mon maître, à l'oint du Seigneur; je ne porterai point la main sur lui, parce qu'il est l'oint du Seigneur. **7** Par ces paroles, David persuada ses gens, et il ne leur permit point de se lever pour tuer Saül. Saül se leva et reprit sa route. **8** Et David sortit après lui de la grotte, et lui cria ces mots: Seigneur roi; celui-ci se retourna pour regarder, retourna chez lui. **9** Et quand David, se courbant jusqu'à terre, le révéra, Et lui dit: Pourquoi donc as-tu écouté les propos de gens qui disaient: Vois, David en veut à ta vie? **10** Tes à Massera, dans les défilés et à Nouvelle, sur la yeux aujourd'hui ont vu comment, dans la grotte, le point la main sur mon maître, parce qu'il est l'oint mains du roi. **11** Voici, dans ma main, le pan de ton manteau; c'est moi qui l'ai coupé, et je ne t'ai point tué. Reconnais donc aujourd'hui que de ma part il n'y a ni méchanceté, ni impiété, ni rébellion; je n'ai point dites, de peur qu'il n'use de stratagème. **12** Que le Seigneur juge contre, je le chercherai avec les myriades de Juda. **13** Les Ziphéens s'éloignèrent, et ils précédèrent Saül. **14** Maintenant, roi d'Israël, à David et ses gens étaient dans le désert de Maon, Comme dit l'ancien proverbe: C'est de l'homme sans au couchant, à la droite de Jessème. **15** Saül et les siens l'y allèrent chercher; mais David en fut averti, et il descendit dans les rochers du désert de Maon; qui en as-tu? Qui poursuis-tu? Tu poursuis un chien et Saül, le sachant, poursuivit David dans le désert cacher de l'autre, qui, avec les siens, campait près de lui et de sa troupe, afin de les prendre; **16** Or, quand David eut cessé de parler à Saül, ceci advint: Saül s'écria: Est-ce toi que j'entends mon fils David? Et Saül éleva la voix, et il pleura. **17** Et Saül dit à David: Tu es plus juste que moi; tu m'as rendu le bien pour le mal. **18** Tu viens de m'apprendre quelle bonne action tu as faite aujourd'hui envers moi, quand le Seigneur m'avait livré à tes mains, et que tu ne m'as point tué. **19** Or, si un homme trouve son ennemi dans la détresse, et qu'il le remette dans le bon chemin, comme tu as fait aujourd'hui pour moi, le Seigneur lui rend le bien pour le bien. **20** Je reconnais donc maintenant que tu règneras, et que la royauté d'Israël s'affermira en tes mains. **21** Jure-moi à l'instant, au nom du Seigneur, qu'après moi tu ne détruiras pas ma race, et que tu n'effaceras pas mon nom de la maison de mon père. **22** David le jura à

24 Lorsque Saül revint, après avoir poursuivi les Philistins, on lui dit: David est dans le désert d'Engaddi. **2** Il prit avec lui trois mille hommes, choisis parmi tout Israël, et il alla chercher David et les siens en face de Saddéem. **3** Il arriva vers les troupeaux de brebis que l'on fait paître sur cette route, et il y avait là une grotte. Saül y entra pour décharger son ventre, tandis que David et les siens étaient assis au fond de la grotte. **4** Et les hommes de David lui dirent: Voici le jour qu'a dit le Seigneur, où il

Saül; celui-ci retourna en sa demeure, et David, avec les siens, remonta au défilé de Massera.

25 Et Samuel mourut; et tout Israël se rassembla pour pleurer sur lui, et on l'inhuma dans la ville d'Armathem. Cependant David s'en retourna au désert de Maon. **2** Il y avait alors en Maon un homme dont les troupeaux étaient sur le mont Carmel; cet homme était très important, il possédait trois mille brebis et mille chèvres; or, il était à tondre ses brebis sur le Carmel. **3** L'homme s'appelait Nabal, et sa femme Abigaïl, femme excellente par l'intelligence, et très belle de visage; mais l'homme était dur, méchant dans ses habitudes; c'était un homme cynique. **4** David apprit dans le désert que Nabal, du Carmel, tondait ses brebis. **5** Et il envoya dix jeunes serviteurs, leur disant: Montez sur le Carmel, allez trouver Nabal et saluez-le en mon nom. **6** Voici ce que vous lui direz: Bonne santé à toi pour toujours, prospérité à ta maison et à tout ce que tu possèdes. **7** Or, voici que je viens d'apprendre que tes bergers faisaient la tonte; ce sont ceux qui étaient avec nous dans le désert; nous ne leur avons jamais fait obstacle. Nous n'avons rien exigé d'eux, aussi longtemps qu'ils ont demeuré sur le Carmel. **8** Interroge tes serviteurs, et ils te le déclareront; pour nous, tes serviteurs aussi, puissions-nous trouver grâce à tes yeux, car nous sommes venus en un jour heureux. Donne donc à ton fils David quelque chose que tu aies sous la main. **9** Les serviteurs partent; ils répètent à Nabal, au nom de David, toutes les paroles que celui-ci leur a dites. **10** Mais Nabal fit un bond en arrière, et répondant aux serviteurs de David, il dit: Qu'est-ce que David? Qu'est-ce que le fils de Jessé? Le monde est plein aujourd'hui de serviteurs qui s'échappent de la maison de leur maître. **11** Oui, je vais prendre mon pain, mon vin, les victimes que j'ai sacrifiées pour mes tondeurs, et je vais les donner à des hommes qui viennent je ne sais d'où! **12** Les serviteurs reprirent donc le chemin par lequel ils étaient venus, et ils arrivèrent, et ils rapportèrent cette réponse à David. **13** Alors, David dit à ses gens: Que chacun de vous ceigne son épée. Et environ quatre cents hommes s'en allèrent avec David; il en resta deux cents auprès des bagages. **14** Et l'un des serviteurs de Nabal parla à sa femme Abigaïl, disant: Voilà que David a envoyé du désert des messagers pour bénir notre maître, et il leur a tourné le dos. **15** Ce sont des hommes très bienveillants pour nous; ils ne nous ont point fait obstacle, ils n'ont rien exigé de nous, durant tout le temps que nous avons passé près d'eux. **16** Et,

tandis que nous étions aux champs, ils étaient pour nous comme un retranchement, nuit et jour, durant tout le temps que nous avons été près d'eux paissant nos troupeaux. **17** Et maintenant réfléchis, vois ce que tu as à faire; car le malheur fond sur notre maître et sa maison; lui-même est un fils de pestilence, et il n'y a pas à lui parler. **18** Et Abigaïl se hâta; elle prit deux cents pains, deux vases pleins de vin, cinq brebis apprêtées, cinq éphi de fleur de farine, un gomor de raisins secs, deux cents cabas de figues, et elle les chargea sur des ânes. **19** Puis, elle dit à ses serviteurs: Partez devant moi; voilà que je vous suis. Mais elle ne dit rien à son mari. **20** Or, tandis qu'elle cheminait sur son ânesse et qu'elle descendait cachée par les plis de la montagne, David et ses gens montaient par le même chemin, de sorte qu'elle les rencontra. **21** Et David disait: J'ai gardé équitablement dans le désert un homme injuste et tout ce qui lui appartenait, je n'ai jamais ordonné qu'on lui en prît la moindre chose, et il m'a rendu le mal pour le bien. **22** Que le Seigneur punisse David et le punisse encore, si de tout ce qui est à Nabal je laisse jusqu'à demain matin quelque chose en vie, ne fût-ce qu'un chien. **23** Et Abigaïl vit David; aussitôt, elle sauta de son ânesse, elle tomba devant David la face contre terre, et resta prosternée. **24** A ses pieds, disant: Ne fais retomber sur moi que ma propre iniquité, seigneur; que ta servante te parle; écoute les paroles de ta servante; **25** Que mon seigneur ne fasse pas attention à cet homme de pestilence; car il est bien ce que son nom indique; il se nomme Nabal (fou), et la folie est avec lui. Mais moi, ta servante, je n'ai point vu les serviteurs de mon seigneur, que tu avais envoyés. **26** Maintenant, mon seigneur, vive le Seigneur et vive ton âme! D'autant plus que ton Seigneur t'a empêché de verser le sang innocent et de te venger par ta main. Puissent ressembler à Nabal tes ennemis et ceux qui veulent nuire à mon seigneur. **27** Accepte donc cette bénédiction que ta servante a apportée à mon seigneur; tu la distribueras aux serviteurs qui accompagnent mon seigneur. **28** Détourne de ta servante la peine de l'iniquité, car le Seigneur, pour mon seigneur, édifiera certainement une maison sûre; le Seigneur combat pour mon seigneur en toutes ses batailles, et jamais le malheur ne se trouvera avec toi. **29** Et si un homme s'élève qui te poursuit, et en veuille à ta vie, l'âme de mon seigneur sera maintenue dans les liens de la vie par la volonté du Seigneur Dieu, et tu feras tournoyer la vie de tes adversaires, comme au milieu d'une fronde. **30** Et lorsque le Seigneur aura fait à mon

seigneur tout le bien qu'il lui a promis, il te donnera au désert de Ziph pour chercher David, avec trois la mission de régner sur Israël. **31** Et mon seigneur mille hommes choisis en tout Israël. **3** Il campa sur n'aura point commis le péché et l'abomination de la route en la colline d'Echela, vis-à-vis Jessème, verser, sans cause, le sang innocent ni de se venger tandis que David demeurait dans le désert. Et David par sa main; et le Seigneur sera bienveillant pour vit que Saül était venu pour le poursuivre dans le mon seigneur; et tu te souviendras de ta servante, désert. **4** Et David envoya des éclaireurs, et il sut tu seras bienveillant pour elle. **32** Et David dit à que Saül était arrivé en forces de Ceila. **5** Et David Abigail: Béni soit le Seigneur Dieu d'Israël, qui t'a se leva sans bruit, et il se rendit au lieu où dormait envoyée aujourd'hui au-devant de moi. **33** Bénie Saül; il y avait là son général Abner, fils de Ner; sois ta résolution; bénie sois-tu toi-même, qui m'as Saül dormait sur un chariot couvert, ayant toute sa empêché aujourd'hui de verser le sang innocent et troupe campée autour de lui. **6** David s'adressant à de me venger par ma main. **34** Mais, vive le Seigneur Abimélech le Hettéen, et à Abessa, fils de Sarvia, Dieu; vivant d'Israël, qui m'empêche aujourd'hui de frère de Joab, leur dit: Qui viendra avec moi dans te maltraiter! sans ton empressement à venir à ma le camp jusqu'à Saül? Et Abessa répondit: Moi, je rencontre, j'avais dit: de ne laisserai rien en vie chez t'accompagnerai. **7** Et David avec Abessa se glissa Nabal jusqu'à demain matin. **35** David prit de ses parmi la troupe pendant la nuit. Saül dormait d'un mains tout ce qu'elle lui avait apporté, et il lui dit: profond sommeil sur un chariot couvert, sa javeline Retourne en paix à ta demeure. Vois, je t'ai accordé plantée en terre près de sa tête; Abner et ses gens ce que tu m'as demandé, et je me suis réjoui de dormaient autour de lui. **8** Abessa dit à David: Le ta présence. **36** Abigaïl rentra donc chez Nabal, et Seigneur aujourd'hui enferme ton ennemi dans tes il y avait en sa maison un festin comme un festin mains; je vais à l'instant, d'un seul coup de javeline, de roi; Nabal montrait la joie de son cœur; il était le faire rouler à terre; je n'aurai pas besoin de le complètement ivre. Jusqu'aux lueurs du matin, sa frapper deux fois. **9** Mais David dit à Abessa: Garde-femme ne lui dit aucune chose, grande ni petite. **37** toi de l'outrager; car qui peut sans crime porter la Le jour parut; comme Nabal avait cuvé son vin, elle main sur l'oint du Seigneur? **10** Et David ajouta: Vive lui raconta tout; aussitôt le cœur lui manqua et lui- le Seigneur! il ne mourra que quand le Seigneur le même fut comme une pierre. **38** Il passa en cet état frappera, soit que son jour vienne et qu'il expire, soit dix jours; puis, le Seigneur l'ayant frappé, il expira. qu'il succombe en combattant et soit ajouté [à ses **39** David l'apprit, et il dit: Béni soit le Seigneur, qui pères]. **11** Que le Seigneur me préserve de porter la a jugé l'outrage que j'avais reçu de Nabal, et qui main sur l'oint du Seigneur; maintenant, prends à a sauvé son serviteur des mains des méchants, et son chevet sa javeline et la fiole d'eau, puis allons- qui a fait retomber l'iniquité de Nabal sur sa tête. nous-en. **12** Ainsi, David prit auprès du chevet la Ensuite, David envoya chez Abigaïl, et lui fit parler javeline et la fiole d'eau, et ils s'en allèrent. Nul ne pour la prendre en mariage. **40** Les serviteurs de les vit, nul ne sut qu'ils étaient là, nul ne s'éveilla; David arrivèrent au Carmel chez Abigaïl, et ils lui tous dormaient, car le Seigneur avait fait tomber parlèrent, disant: David nous a envoyés vers toi afin sur eux une profonde torpeur. **13** David traversa le de te prendre pour sa femme. **41** A ces mots, elle se camp, et il s'arrêta au loin, du côté opposé, sur la leva et elle se prosterna la face contre terre, et elle cime de la montagne; il y avait entre eux et lui un dit: Voici ta servante, emploie-la comme une esclave grand espace. **14** De là, David appela la troupe, et à laver les pieds de tes serviteurs. **42** Abigaïl se s'adressant à Abner, il dit: Ne répondras-tu point, releva, elle monta sur une ânesse, cinq jeunes filles Abner. Et Abner répondit, et il dit: Qui es-tu, toi qui l'accompagnèrent; elle suivit les serviteurs de David, appelles? **15** Et David dit à Abner: N'es-tu pas un et elle fut sa femme. **43** David avait déjà épousé homme? Qui donc te vaut en Israël? Pourquoi ne Achinaam de Jezraël; toutes les deux étaient ses gardes-tu pas le roi ton maître? Car quelqu'un du femmes; **44** Et Saül avait donné sa fille Michol, la peuple est entré dans le camp pour le tuer. **16** Ce femme de David, à Phalti, fils d'Amis de Rhomma. n'est pas une bonne action que tu as faite là. Vive le Seigneur! vous êtes tous fils du meurtre, vous qui êtes commis à la garde du roi votre maître, l'oint du Seigneur. Maintenant, je te prie, la javeline du roi et la fiole d'eau qui étaient aussi auprès de son chevet, où sont-elles? **17** Cependant, Saül reconnaît la voix

26 Après cela, des Ziphéens vinrent de la terre aride chez Saül à Gabaa, disant: Voilà que David est caché parmi nous sur la colline d'Echela, en face de Jessème. **2** Alors, Saül partit et descendit

de David, et il dit: Est-ce ta voix, mon fils David? Et jours. 7 Et le nombre des jours que David passa David répondit: C'est ton serviteur, Seigneur roi. 18 sur les terres des Philistins fut de quatre mois. 8 Puis, il ajouta: Pourquoi le maître poursuit-il ainsi Or, David et sa troupe sortaient, et ils attaquaient son serviteur? En quoi ai-je péché? Quelle iniquité tout Gesiri et l'Amalécite. Et la contrée était habitée, a-t-on trouvée en moi? 19 Maintenant donc que le depuis les postes fortifiés de Gelampsur, jusqu'à la roi mon maître écoute la parole de son serviteur. Si terre d'Égypte. 9 David frappait cette contrée, et il n'y c'est Dieu qui t'excite contre moi, que ton sacrifice laissait vivants ni homme ni femme; il enlevait les soit d'agréable odeur. Mais si ce sont des fils des bœufs, les ânes, les chameaux, les vêtements; puis, hommes, maudits soient-ils devant le Seigneur, parce il s'en retournait et revenait chez Achis. 10 Alors, qu'ils m'ont chassé, de peur que je ne m'affermisse Achis disait à David: Qui as-tu attaqué aujourd'hui? en l'héritage du Seigneur; et ils m'ont dit: Va-t'en, et David répondait: Ceux qui sont au midi de la Judée, sers d'autres dieux. 20 Que mon sang ne soit point au midi de Jesmega, au midi de Cénézi. 11 Et il ne répandu sur la terre à la face du Seigneur, parce laissait vivre ni homme ni femme pour les amener à que le roi d'Israël est venu chercher ma vie, comme Geth, disant: Qu'ils n'aillent pas parler dans Geth à l'oiseau de nuit, quand il chasse dans les montagnes. notre sujet, et dire: Voilà ce qu'a fait David. Telles 21 Et Saül dit: J'ai péché, reviens, mon fils David, je ne furent ses habitudes tout le temps qu'il demeura te ferai point de mal, en récompense de ce qu'à tes sur les terres des Philistins. 12 Et David inspira la yeux ma vie est précieuse. J'ai agi aujourd'hui comme plus grande confiance à Achis, qui se disait: On l'a un insensé, et j'ai ignoré beaucoup de choses. 22 Et indignement traité au milieu de son peuple en Israël, David reprit la parole; et il dit: Voilà la javeline du roi; et il sera toujours mon serviteur.

que l'un des serviteurs approche, et qu'il la prenne.

23 Et le Seigneur accordera à chacun, selon sa foi et son équité. Cette nuit, quand le Seigneur t'a livré à mes mains, je n'ai pas voulu porter la main sur l'oint du Seigneur; 24 Et de même que ta vie a été précieuse à mes yeux, ma vie sera précieuse devant le Seigneur, et il m'abritera et il me délivrera de toutes mes afflictions. 25 Et Saül dit à David: Béni sois-tu, mon fils, tu prospèreras, et tu seras très puissant. Alors, David s'en alla à sa demeure, et Saül retourna à la ville où il résidait.

27 Et David dit en son cœur: Je tomberai un jour

entre les mains de Saül, et je n'ai rien de bon à attendre, si je ne me réfugie dans la terre des Philistins; Saül alors cessera de me chercher sur toutes les montagnes d'Israël; et j'échapperai à ses mains. 2 David partit donc avec les six cents hommes qui l'accompagnaient, et il alla chez Achis, fils d'Ammach, roi de Geth. 3 Et David s'établit chez Achis, lui et ses gens, chacun avec sa famille; dirent: Il y a une sorcière à Endor. 4 David avait avec lui ses deux femmes: Achinaam la Jezraélite, et Abigaïl, femme de Nabal du Carmel. 5 Et David dit à Achis: Si ton serviteur a trouvé grâce à tes yeux, répondit: Tu sais ce qu'a fait Saül; comment il a que l'on me donne, dans une des villes de ce pays, un lieu où je demeurerai; car pourquoi ton serviteur réside-t-il avec toi dans ta ville royale? 6 Ce jour-là détruire? 10 Mais Saül lui prêta serment, et dit: Vive même, Achis lui donna Sécelac; à cause de cela, Sécelac a fait partie du royaume de Juda jusqu'à nos

28 Or, en ces jours-là; il arriva que les Philistins rassemblèrent dans leur camp, pour aller en guerre chez Israël. Et Achis dit à David: Sache que tu iras en guerre avec nous, toi et tes gens. 2 Et David dit à Achis: Que ton serviteur soit informé de ce qu'il fera. A quoi Achis répondit: Tu commanderas, tout le temps de la guerre, mes gardes du corps. 3 Or, Samuel mourut; tout Israël pleura sur lui, et on l'ensevelit dans Armathaim, sa ville. Et Saül détruisit dans la terre promise les sorciers et tous les devins.

4 Cependant, les Philistins se rassemblent; ils partent, et ils campent à Sonam. Saül aussi leva tous les hommes d'Israël, et il établit son camp à Gelboé. 5 Saül vit le camp des Philistins; il eut crainte, et son cœur défaillit. 6 Il consulta le Seigneur, et le Seigneur ne lui répondit ni par des songes, ni par des signes sensibles, ni par des prophéties. 7 Alors, Saül dit à ses serviteurs: Informez-vous d'une sorcière; je l'irai donc, s'enveloppant de vêtements étrangers; il partit avec deux hommes, arriva chez la femme pendant la nuit, et lui dit: Prédis-moi l'avenir par tes sortilèges, à Geth, et il cessa de le chercher. 5 Et David dit à Achis: Si ton serviteur a trouvé grâce à tes yeux, répondit: Tu sais ce qu'a fait Saül; comment il a exterminé, en la terre, les sorciers et les devins; pourquoi donc tendre un piège à ma vie, afin de la résider avec toi dans ta ville royale? 6 Ce jour-là détruire? 10 Mais Saül lui prêta serment, et dit: Vive même, Achis lui donna Sécelac; à cause de cela, Sécelac a fait partie du royaume de Juda jusqu'à nos aucun mauvais traitement. 11 Sur quoi la femme dit:

Qui t'amènerai-je? Saül répondit: Amène-moi Samuel. sont ceux-là qui nous suivent? Achis leur répondit: 12 Aussitôt, la femme vit Samuel; elle jeta un grand cri, et elle dit au roi: Pourquoi m'as-tu trompée? Tu es cri, et elle dit au roi: Pourquoi m'as-tu trompée? Tu es voilà bien des jours qu'il est avec nous; la seconde Saül. 13 Et le roi lui dit: N'aie point crainte; dis qui tu as vu. Et la femme répondit: J'ai vu des dieux sortant moi, jusqu'à ce moment, je n'ai trouvé en lui rien à de terre. 14 Qu'as-tu reconnu? dit-il. Et elle répondit: redire. 4 Les chefs des Philistins s'offensèrent de Un homme, se tenant droit et s'élevant hors de terre, sa réponse, et ils lui dirent: Renvoie cet homme, revêtu d'un manteau double. Saül comprit que c'était qu'il s'en aille en la demeure où tu l'as établi; ne le Samuel; il se prosterna la face contre terre, et il le laisse pas ici, et qu'il ne vienne point avec nous au salua. 15 Et Samuel dit: A quel sujet m'as-tu troublé combat; craignons qu'il ne nous trahisse. Comment pour me faire apparaître? Saül répondit: Je suis se réconcilierait-il avec son maître, sinon avec les cruellement accablé; les Philistins me font la guerre, têtes de nos hommes? 5 N'est-ce pas ce David de et Dieu s'est retiré de moi; il ne m'a plus exaucé, soit qui l'on chantait, en dansant: Saül les a tués par par les prophètes, soit en songe; maintenant donc, milliers, David les a tués par myriades? 6 Achis fit je t'ai appelé pour que tu m'apprennes ce que j'ai donc appeler David, et il lui dit: Vive le Seigneur! tu à faire. 16 Samuel répondit: Pourquoi m'interroges- es à mes yeux droit et bon; tu sors du camp et tu y tu, quand le Seigneur s'est retiré de toi, et qu'il est rentres avec moi, et je n'ai découvert eu toi aucune avec ton prochain? 17 Le Seigneur t'a traité comme il méchanceté, depuis le jour où tu es venu me trouver, t'avait dit par ma bouche; il brisera ta royaute dans ta jusqu'à ce moment. Mais, aux yeux des chefs, tu n'es main, et il la donnera à ton prochain, à David, 18 point bon. 7 Ainsi, retire-toi; pars en paix; c'est le Parce que tu as été indocile aux ordres du Seigneur, moyen de ne rien faire qui semble mal aux chefs des et que tu n'as pas accompli contre Amalec les désirs Philistins. 8 Et David dit à Achis: Que t'ai-je fait, et de sa colère; voilà pourquoi le Seigneur t'a fait ces qu'as-tu à reprocher à ton serviteur, depuis le jour où choses aujourd'hui. 19 Et le Seigneur livrera Israël et je suis arrivé devant toi, jusqu'à ce moment, pour toi-même aux Philistins. Demain, toi et tes fils, vous que l'on me défende de combattre les ennemis du succombez, et le Seigneur livrera le camp d'Israël roi mon maître? 9 Achis répondit à David: A mes aux ennemis. 20 Et soudain Saül tomba tout de son yeux, tu es bon; mais les chefs des Philistins ont dit: long à terre, épouvanté des paroles de Samuel; il Il ne viendra pas au combat avec nous. 10 Lève-toi n'y eut plus en lui aucune force; or, il n'avait rien donc demain de grand matin, emmène tes serviteurs; mangé ni pendant tout le jour, ni cette nuit. 21 Alors, retournez au lieu où je vous ai établis, et ne laisse la femme s'approcha de Saül; elle vit son angoisse, point entrer en ton cœur de mauvaise pensée, parce et elle lui dit: Ta servante a été docile à tes ordres; j'ai que, selon moi, tu es bon. Levez-vous pour vous remis ma vie en tes mains; j'ai écouté tes paroles. 22 mettre en route avant qu'il fasse jours et partez. 11 C'est à toi maintenant d'écouter ta servante: je vais Et David avec ses gens se leva de grand matin; ils t'apporter des aliments; mange, et tu reprendras des partirent pour garder la terre des Philistins, et ceux-ci forces; ensuite, tu pourras te remettre en marche. 23 allèrent à Jezraël pour livrer bataille.

Il refusa de manger; mais ses serviteurs et la femme le pressèrent tant, qu'il leur céda; il se leva donc de terre et s'assit sur un siège. 24 Or, la femme avait dans sa maison une génisse grasse; elle se hâta de la sacrifier, elle prit de la farine, elle la pétrit et elle fit cuire des azymes; 25 Puis, elle les servit à Saül et à ses serviteurs; ils mangèrent, et ils partirent avant la fin de la nuit.

29 Cependant, les Philistins concentrèrent toutes leurs forces vers Apha, et Israël campa à Endor en Jezraël. 2 Et les chefs des Philistins allaienl en avant, par troupes de cent et de mille hommes; et David, suivi de ses gens, marchaient au dernier rang avec Achis. 3 Or, les chefs des Philistins dirent: Qui

30 Et comme David et ses gens rentraient à Sécelac, le troisième jour, il était arrivé qu'Amalec, ayant fait une incursion contre le midi de Sécelac, avait pris et incendié cette ville. 2 Sans y tuer toutefois ni petit, ni grand, ni homme, ni femme, ni rien qui eût vie. Ils emmenaient donc les habitants captifs, et s'en retournaient par le chemin qui conduit chez eux. 3 Quand David et ses hommes rentrèrent dans la ville, voilà qu'elle était brûlée, et que leurs femmes, leurs fils et leurs filles, s'en allaient en captivité. 4 A cette vue, David et ses gens élevèrent la voix, et ils pleurèrent jusqu'à ce qu'ils n'eussent plus de force pour pleurer. 5 Or, les deux femmes de David étaient captives, Achinaam la Jezraélite,

et Abigail, femme de Nabal du Carmel. 6 Et David de David et de sa troupe; lui-même s'avança près fut accablé de douleur; car le peuple parlait de le d'eux, et ils le saluèrent, 22 Et tous les hommes de lapider, tant chacun avait de chagrin dans l'âme, pestilence, les méchants, parmi ceux qui venaient à cause de ses fils et de ses filles. Mais David se de combattre avec David, se récrièrent, et dirent: fortifia en Dieu son Seigneur. 7 Et il dit à Abiathar le Parce qu'ils n'ont point avec nous poursuivi l'ennemi, prêtre, fils d'Abiméléch: Apporte l'éphod. 8 Et David nous ne leur donnerons rien des dépouilles que nous consulta le Seigneur, disant: Si je poursuis ces gens, ramenons; qu'ils se contentent de reprendre chacun les atteindrai-je? Et le Seigneur lui répondit: Pursuis- leur femme et leurs enfants, et qu'ils s'en aillent. 23 les, tu les atteindras, et tu les extermineras. 9 Ainsi, Et David dit: Vous ne ferez point cela, après que le David partit en personne avec les six cents hommes Seigneur nous a pris sous sa garde, et nous a livré de sa troupe; ils allèrent jusqu'au torrent de Bosor; là, [l'Amalécite]; car le Seigneur a livré entre nos mains une partie d'entre eux s'arrêté. 10 Et il continua de cette bande qui nous avait envahis. 24 Et qui donc s'avancer avec quatre cents hommes, et il en laissa écouterait de tels discours? Ceux qui sont restés deux cents campés sur la rive du Bosor. 11 Et ses auprès des bagages ne sont pas moins que vous; ils hommes trouvèrent dans les champs un Égyptien auront une part égale à celle des combattants; ils qu'ils saisirent et lui amenèrent; on lui donna du partageront également. 25 A partir de ce jour-là, on a pain, il mangea, et on lui fit boire de l'eau. 12 On lui toujours fait ainsi; c'est devenu chez Israël une loi, donna en outre un cabas de figues; il en mangea, une ordonnance, qui s'observe encore aujourd'hui. et ses esprits se ranimèrent; car, depuis trois jours 26 David revint à Sécelac, et il envoya une part des et trois nuits, il n'avait ni bu ni mangé. 13 Et David dépouilles aux anciens de Juda et à ses voisins lui dit: A qui appartiens-tu? D'où es-tu? Le jeune les plus proches, disant: Voici des dépouilles des Égyptien répondit: Je suis serviteur d'un Amalécite; ennemis du Seigneur, 27 Pour ceux de Bethsur, pour mon maître m'a abandonné, parce qu'il y a trois ceux du midi de Rhama, pour ceux de Géthor, 28 jours, je me suis senti malade. 14 Nous avons fait Pour ceux d'Aroer, pour ceux d'Ammadi, pour ceux une incursion au midi de Chélithi, de la Judée, et de Saphi, pour ceux d'Esthié, Pour ceux de Geth, de Chélab; puis, nous avons incendié Sécelac. 15 pour ceux de Cimath, pour ceux de Saphec, pour David lui dit: Pourrais-tu me conduire à cette bande? ceux de Thémath, 29 pour ceux du Carmel, pour ceux A quoi il répondit: Jure-moi par ton Dieu que tu ne des villes de Jérémie, pour ceux des villes de Cénézi, me feras point mourir, et que tu ne me livreras pas 30 Pour ceux de Jérimuth, pour ceux de Bersabée, à mon maître, et je te conduirai à cette bande. 16 pour ceux de Nomba, 31 Pour ceux d'Hébron et pour Et le jeune homme l'y conduisit. Or, voilà que les ceux de tous les lieux où David avec ses hommes a Amalécites étaient dispersés sur la face de toute leur passé.

terre, mangeant, buvant, et faisant fête de toutes les grandes dépouilles qu'ils avaient rapportées, tant du territoire des Philistins que de celui de Juda. 17 David fondu sur eux, et il les tailla en pièces, depuis le lever de l'aurore jusqu'au crépuscule, et encore le lendemain; pas un seul homme n'échappa, hormis quatre cents jeunes garçons, qui montaient des chameaux, et qui s'enfuirent. 18 David recouvra tout ce qu'avaient pris les Amalécites, et il ramena ses deux femmes. 19 Et nulle chose, grande ou petite, ne fut perdue; et les dépouilles, les fils et les filles, et tout ce qui leur avait été enlevé, David le recouvra en entier. 20 De plus, il s'empara de toutes les brebis, de tous les bœufs, et il les fit marcher devant les dépouilles qu'ils venaient de reprendre; et, au sujet de ce butin repris, on disait: Voici les dépouilles de David. 21 Il arriva ainsi vers les deux cents hommes qu'il avait dispensés de le suivre, et qu'il avait postés sur le torrent de Bosor; ils allèrent à la rencontre

31 Et les Philistins livrèrent bataille à Israël, et les hommes d'Israël prirent la fuite devant eux; ils furent taillés en pièces dans la montagne de Gelboé. 2 Les Philistins entourèrent Saül et ses trois fils; ils tuèrent Jonathan, Aminadab et Melchisa, fils de Saül. 3 Et le poids de la guerre tomba sur Saül; des archers l'atteignirent, et il fut blessé au flanc. 4 Alors, Saül dit au serviteur qui portait ses armes: Tire ton épée, et perce-moi, de peur que ces incirccons ne m'approchent, ne me percent et ne m'outragent. Le serviteur, qui portait ses armes, ne le voulut pas, car il avait grande crainte; mais Saül prit l'épée et se jeta sur elle. 5 Le serviteur, qui portait ses armes, vit que Saül était mort; lui-même se jeta sur son épée, et il mourut avec son maître. 6 Ainsi Saül, ses trois fils et le serviteur qui portait ses armes, périrent ensemble ce jour-là. 7 Les hommes d'Israël qui étaient de l'autre côté de cette vallée, ceux des rives du Jourdain virent

que l'armée était en fuite, et que Saül et ses fils étaient morts; alors ils abandonnèrent leurs villes et se cachèrent; et les Philistins survinrent, et ils prirent possession de leurs demeures. **8** Et, le lendemain, les vainqueurs dépouillèrent les morts; ils trouvèrent Saül et ses trois fils gisant dans les montagnes de Gelboé. **9** Ils emportèrent Saül et le dépouillèrent de ses armes, puis ils les envoyèrent aux villes d'alentour en la terre des Philistins, annonçant ces nouvelles à leurs idoles et au peuple. **10** Ils déposèrent les armes dans le temple d'Astarté, et ils clouèrent le corps au mur de Bethsam. **11** Or, ceux de Jabès-Galaad apprirent comment les Philistins avaient traité Saül. **12** Et tous les hommes vaillants se levèrent; ils marchèrent toute la nuit, enlevèrent des murs de Bethsam les corps de Saül et de Jonathan, et les transportèrent à Jabès, où ils les brûlèrent. **13** Enfin, ils recueillirent leurs ossements; ils les inhumèrent en un champ de Jabès, et ils jeûnèrent sept jours.

2 Samuel

1 Et il arriva, après la mort de Saül, que David revint de son expédition contre Amalec; il resta deux jours à Sécelac. **2** Et le troisième jour, voilà qu'un homme arriva du camp d'Israël, les vêtements déchirés, la tête couverte de cendres; en entrant devant David, il tomba la face contre terre et il le révéra. **3** D'où viens-tu? lui dit David; il répondit: Du camp d'Israël; j'ai pu m'échapper. **4** Et David lui dit: Qu'y a-t-il? Parle; et il répondit: Le peuple s'est enfui du champ de bataille; un grand nombre a péri, Saül et Jonathan sont morts, **5** Et David dit au jeune homme qui lui apportait ces nouvelles: Comment sais-tu que Saül et son fils Jonathan ont péri? **6** Le jeune homme reprit: J'étais par hasard en la montagne de Gelboé, et voilà que Saül était appuyé sur sa javeline, et les chars et les chefs des cavaliers couraient sur lui. **7** Or, ayant jeté derrière lui ses regards, il m'aperçut, il m'appela, et je lui dis: Me voici. **8** Qui es-tu? demanda-t-il, je répondis: Je suis un Amalécite. **9** Et il me dit: Monte sur moi et tue-moi, car d'horribles ténèbres m'arrêtent, et la vie en moi est tout entière. **10** Et je montai sur lui et je le tuai; car je voyais bien qu'il ne survivrait pas à sa chute. Ensuite, j'ai pris, sur sa tête, la couronne; autour de son bras, le bracelet, et je les ai apportés ici à mon maître. **11** Et David prit à deux mains ses vêtements et il les déchira, et tous les hommes de sa suite déchirèrent leurs vêtements. **12** Puis, ils se lamentèrent, ils jeûnèrent jusqu'au soir, ils pleurèrent sur Saül, sur Jonathan, sur le peuple de Juda et sur la maison d'Israël, parce qu'ils avaient été frappés par l'épée. **13** Et David dit au jeune homme qui lui avait apporté ces nouvelles: D'où es-tu? il répondit: Je suis fils d'un colon amalécite. **14** Comment, lui dit David, n'as-tu pas eu crainte de lever la main pour tuer l'oint du Seigneur! **15** Et David ayant appelé l'un de ses serviteurs, lui dit; Approche, et tombe sur lui. Le serviteur frappa donc l'Amalécite, et il le tua. **16** Et David dit: Que ton sang retombe sur ta tête; car c'est ta bouche qui a porté témoignage contre toi, quand tu as dit: J'ai tué l'oint du Seigneur. **17** Alors, David fit cette lamentation sur Saül et sur Jonathan, son fils. **18** Et il commanda qu'on l'apprît aux fils de Juda, et elle est écrite au livre du Juste. **19** Considère, Israël, ceux de tes enfants qui sont morts en tes montagnes; comment sont tombés les puissants! **20** Ne l'annoncez pas dans Geth, ne le racontez pas dans les rues d'Ascalon, de peur que les filles des

Philistins ne se réjouissent, de peur que les filles des incirccons ne triomphent. **21** Montagnes de Gelboé, que la rosée, que les pluies du ciel ne descendant plus sur vous, que vos champs ne donnent plus de prémices, car c'est là que le bouclier des vaillants a perdu sa gloire. Le bouclier de Saül n'était pas oint avec de l'huile; **22** Le sang des blessés, la graisse des puissants, ne manquaient jamais à l'arc de Jonathan, ni à l'épée de Saül, quand ils revenaient du combat. **23** Saül et Jonathan, bien-aimés et gracieux, vous n'êtes point séparés; nobles dans la vie, nobles dans la mort, ils ne sont point séparés; ils étaient plus agiles que l'aigle, plus forts que le lion. **24** Filles d'Israël, pleurez sur Saül qui vous revêtait de robes d'écarlate, et ornait d'or votre parure. **25** Comment sont tombés les puissants au milieu de la bataille? Et Jonathan et ceux qui ont péri sur vos montagnes? **26** Je pleure sur toi, Jonathan mon frère; qu'à mes yeux tu étais beau! ton amitié pour moi me ravissait plus que l'amour des femmes. **27** Comment sont tombés les puissants? comment les armes de guerre ont-elles été brisées?

2 Après cela, David consulta le Seigneur, disant: Irai-je en l'une des villes de Juda? Et le Seigneur lui répondit: Va. Et David demanda: Où irai-je? A Hébron, reprit le Seigneur. **2** Et David partit pour Hébron, avec ses deux femmes Achinoam la Jezraélite et Abigaïl, femme de Nabal du Carmel, **3** Et avec ses hommes, chacun emmenant sa famille; ainsi, ils habiterent les villes d'Hébron. **4** Alors, des hommes de la Judée vinrent, et ils sacrèrent David pour qu'il régnât sur la tribu de Juda; ces hommes lui apprirent que ceux de Jabès-Galaad avaient inhumé Saül. **5** Et David envoya des messagers aux chefs de Jabès-Galaad, et il leur dit: Bénis soyez-vous par le Seigneur, parce que vous avez été miséricordieux envers votre maître, envers Saül l'oint du Seigneur, et que vous l'avez inhumé, lui et son fils Jonathan. **6** Que le Seigneur vous traite selon sa miséricorde et sa vérité; pour moi, j'en userai bien avec vous, parce que vous avez bien agi. **7** Et maintenant que vos mains soient fortes; soyez vaillants vous-mêmes; car votre maître Saül n'est plus, et la maison de Juda m'a sacré, afin que je règne sur elle. **8** Mais, Abner, fils de Ner, général de Saül, prit Isboseth, fils de Saül, et il l'emmena du camp de Manaam, **9** Et il le fit reconnaître roi par la contrée de Galaad, par Thasiri, par Jezraël, par Ephraïm, par Benjamin, par tout Israël. **10** Isboseth, fils de Saül, avait quarante ans lorsqu'il devint roi d'Israël; il régna deux ans, hormis sur la maison de

Juda, qui obéissait à David. **11** Et David régna à Hébron sur la maison de Juda, sept ans et demi. **12** Cependant, Abner, fils de Ner, et les serviteurs d'Isbôseth, fils de Saûl, s'en allèrent de Manaam en Gabaon. **13** De son côté, Joab, fils de Sarvia, avec la troupe de David, sortit d'Hébron, et il arriva en même temps qu'eux vers la fontaine de Gabaon; ils campèrent les uns en deçà, les autres au delà de la fontaine. **14** Et Abner dit à Joab: Que ces jeunes gens se lèvent et qu'ils viennent jouer devant nous; à quoi Joab répondit: Qu'ils se lèvent. **15** Et douze des serviteurs d'Isbôseth, fils de Saûl, tous de la tribu de Benjamin, se portèrent à la rencontre de douze serviteurs de David. **16** Et chacun saisit d'une main la tête de celui qui lui faisait face, puis, de l'autre main, il lui enfonça dans le flanc son épée, et ils tombèrent tous en même temps. Et l'on appela ce lieu qui est en Gabaon, le Champ des Comploteurs. **17** Ce jour-là, il y eut une terrible bataille; Abner et les hommes d'Israël échouèrent devant les serviteurs de David. **18** Il se trouvait là trois fils de Sarvia, Joab, Abessa et Asaël; or, Asaël avait les pieds légers comme un daim libre dans les champs. **19** Et Asaël se lança à la poursuite d'Abner; il s'attacha à ses pas, sans s'écartier à droite ni à gauche. **20** Abner regardant derrière lui, s'écria: N'es-tu pas Asaël? l'autre reprit: Je le suis. **21** Abner lui dit: Détourne-toi à droite ou à gauche, attaque l'un des jeunes serviteurs, et prends pour toi ses armes. Mais Asaël refusa de s'écartier ni à droite ni à gauche. **22** Abner continua de lui parler, disant: Éloigne-toi donc de moi, de peur que d'un coup je ne t'étende à terre; comment alors oserais-je lever les yeux devant Joab? **23** Où en veux-tu venir? Retourne vers Joab, ton frère. Mais il ne voulut pas s'éloigner, et Abner le frappa du bas de sa javeline au ventre, la pointe ressortit par les reins. Asaël tomba, et il mourut en s'affaissant sur lui-même; tous ceux qui arrivèrent au lieu où il était mort s'arrêtèrent autour de lui. **24** Et Joab et Abessa s'élancèrent à la poursuite d'Abner; le soleil se couchait alors; et ils allèrent jusqu'à la colline d'Amma, qui est en face d'Haï, où monte le chemin du désert de Gabaon. **25** Mais les fils de Benjamin, s'étant ralliés auprès de la troupe d'Abner, ne formaient plus qu'un seul corps; ils se rangèrent sur la crête d'une colline. **26** Et Abner appela Joab, et il lui dit: Est-ce que l'épée dévorera sans relâche? Ne sais-tu pas qu'elle peut devenir amère à la fin? Qu'attends-tu donc pour ordonner aux tiens de ne plus poursuivre nos frères? **27** Et Joab répondit: Vive le Seigneur! si tu n'avais parlé, aucun des nôtres qui,

depuis le matin, poursuivent leurs frères, ne se fût arrêté. **28** Et Joab sonna de la trompette, et toute l'armée s'arrêta; elle ne poursuivit plus Israël, et le combat finit. **29** Partis le soir même, Abner et ses hommes marchèrent toute la nuit; ils traversèrent le Jourdain, le côtoyèrent et rentrèrent dans leur camp. **30** Joab revint sur ses pas, laissant partir Abner; il rassembla tout le peuple, et il vit que des serviteurs de David, il manquait dix-neuf hommes outre Asaël. **31** Et les serviteurs de David avaient tué trois cent soixante des fils de Benjamin, qui accompagnaient Abner. **32** Et ils emportèrent le corps d'Asaël pour l'ensevelir à Bethléem, dans le sépulcre de son père; Joab et ses hommes marchèrent aussi toute la nuit; le jour paraissait quand ils arrivèrent à Hébron.

3 Et la guerre se prolongea entre la maison de David et celle de Saül. Avec le temps la première se fortifia, l'autre s'affaiblit. **2** Et des fils naquirent à David en Hébron; son premier-né fut Amnon, fils d'Achinoam la Jezraélite; **3** Le second fut Daluia, fils d'Abigaïl du Carmel; le troisième, Absalon, fils de Maacha, fille de Tholmi, roi de Gessir; **4** Le quatrième, Ornia, fils d'Agith; le cinquième, Saphatia, fils d'Abital, **5** Et le sixième, Jethéraam, fils d'Egal, femme de David; tels furent les fils qui naquirent à David en Hébron. **6** Pendant la guerre entre la maison de Saül et la maison de David, Abner commandait les forces de la maison de Saül. **7** Or, Respha, fille de Jol, avait été concubine de Saül. Et Isbôseth, fils de Saül, dit à Abner: Pourquoi as-tu commerce avec la concubine de mon père? **8** Abner ressentit un grand courroux, à cause de cette parole d'Isbôseth, et il lui dit: Est-ce que je suis une tête de chien? J'ai eu compassion de la maison de Saül ton père, et de ses frères, et de ses proches; je n'ai point passé au camp de David, et tu m'accuses, et tu me trouves en faute au sujet d'une femme? **9** Que le Seigneur punisse Abner, et qu'il le punisse encore, si, ce jour même, je n'agis pas selon la promesse que le Seigneur a faite à David, **10** D'enlever la royauté à la maison de Saül, et d'élever le trône de David sur Israël et sur Juda, depuis Dan jusqu'à Bersabée. **11** Isbôseth n'eut pas la force de répondre un mot à Abner, tant il le craignait. **12** Et Abner envoya des messagers à David en Thélam, où il se trouvait alors, et il lui dit: Fais alliance avec moi, et voilà que ma main est à toi, pour te ramener toute la maison d'Israël. **13** Et David dit: Je ferai volontiers; alliance avec toi, sauf une condition que je te demande; la voici: Tu ne verras point ma face, si tu ne m'amènes Michol, fille

de Saül, lorsque tu reviendras pour voir ma face. **14** il avait tué leur frère Asaël. **31** Et David dit à Joab Et David envoya des messagers à Isbosheth, fils de et à toute la troupe qui était avec lui: Déchirez vos Saül, disant: Rends-moi ma femme Michol, que j'ai vêtements, couvrez-vous de cilices, et pleurez sur épousée quand j'eus pris cent prépuces de Philistins. Abner. Et le roi David marcha derrière le brancard. **32** **15** Isbosheth l'envoya reprendre à son mari Phaltiel. **16** On ensevelit Abner en Hébron, et David éleva la voix, Et son mari la suivit, en pleurant, jusqu'à Baracira, où et il pleura sur le sépulcre, et tout le peuple pleura Abner lui dit: Va-t'en, retourne chez toi. Alors, il s'en sur Abner. **33** Et le roi fit une lamentation sur Abner, retourna. **17** Abner dit ensuite aux anciens d'Israël: et il dit: La mort d'Abner sera-t-elle comme la mort Précédemment, vous désiriez que David régnât sur d'un Nabal? **34** On ne t'a point amené pieds et mains vous. **18** Faites-le donc roi, car le Seigneur a dit liés comme un Nabal; tu es tombé devant des fils de David: Par la main de mon serviteur David, je d'iniquité; et tout le peuple assemblé pleura. **35** Et délivrerai Israël des mains des Philistins et de tous tout le peuple s'approcha de David pour l'exhorter à ses ennemis. **19** Abner parla de même aux fils de manger du pain; or, il faisait encore jour, et David jura, Benjamin, et il vint à Hébron dire à David tout ce qui disant: Que le Seigneur me punisse et me punisse était agréable à Israël et à la maison de Benjamin. encore, si, avant le coucher du soleil, je goûte ni pain **20** Abner arriva chez David, à Hébron, accompagné ni quoi que ce soit. **36** Et le peuple vit la vérité, et il de vingt hommes, et David leur fit un festin. **21** Et eut pour agréable ce que le roi avait fait devant lui. Abner dit à David: Je vais me mettre en campagne; je **37** Tout le peuple et tout Israël, ce jour-là, reconnurent rassemblerai tout Israël en faveur du roi mon maître, que ce n'était point par la volonté du roi qu'Abner, fils et je ferai alliance avec le peuple, et tu seras roi de Ner, avait été mis à mort. **38** Et le roi dit à ses de tous ceux sur qui en ton âme tu désires régner. serviteurs: Ne savez-vous pas qu'un grand prince est Après cela, David congédia Abner, qui se retira en tombé aujourd'hui en Israël, **39** Et que, pour moi, je paix. **22** A ce moment, les serviteurs de David avec ne suis encore que comme un parent, un vassal de Joab revenaient d'une incursion, et ils rapportaient roi? Les fils de Sarvia sont plus durs que moi. Que le de nombreuses dépouilles; Abner, quittant Hébron, Seigneur traite, selon leur méchanceté, ceux qui font parce que David l'avait congédié, s'en allait en paix. le mal.

23 Quand Joab et toute sa troupe survinrent, on alla dire à Joab: Abner, fils de Ner, est venu chez David, et celui-ci l'a congédié, et il est parti en paix. **24** Et Joab, entrant auprès du roi, lui dit: Pourquoi as-tu fait cela? Voilà qu'Abner t'est venu trouver, et tu l'as congédié, et il est parti en paix? **25** Ne connais-tu pas la méchanceté d'Abner, fils de Ner; ne sais-tu pas qu'il est arrivé pour te tromper, pour épier tes allées et venues, et s'informer de toutes tes actions? **26** Et Joab sortit, et il envoya après Abner des messagers qui le ramenèrent du puits de Seïram; mais David n'en sut rien. **27** Abner revint donc à Hébron. Or, Joab le conduisit traitrusement à l'écart près de la porte, sous prétexte de lui parler, et il le frappa dans les lombes; et Abner mourut en expiation du sang d'Asaël, frère de Joab. **28** David ne tarda pas à l'apprendre, et il s'écria: Je suis innocent, et mon royaume est innocent à toujours, devant le Seigneur, du sang d'Abner, fils de Ner. **29** Qu'il retombe sur la tête de Joab et sur toute la maison de son père; qu'il y ait toujours en sa famille des malsains, des lépreux, des infirmes s'appuyant sur un bâton, des hommes périssant par l'épée, et d'autres manquant de pain. **30** Or, Joab et son frère Abessa avaient constamment épié Abner, parce qu'en Gabaon, pendant la bataille,

4 Quand Isbosheth, fils de Saül, apprit qu'Abner, fils de Ner, était mort à Hébron, ses mains lui en tombèrent, et tous les hommes d'Israël défaillirent. **2** Or, il y avait deux chefs des troupes d'Isbosheth, fils de Saül: l'un se nommait Baana, et l'autre Rhéchab; ils étaient fils de Rhemmon, de Béroth de la tribu de Benjamin; car Béroth était comptée parmi les villes de Benjamin. **3** Ceux de Béroth ont depuis émigré à Géthalin, où, de nos jours encore, ils sont colons. **4** Il restait de Jonathan, fils de Saül, un fils de cinq ans, infirme des pieds; car, lorsqu'on vint de Jezraël annoncer que Saül et Jonathan étaient morts, la nourrice de cet enfant le prit dans ses bras et s'enfuit. En se hâtant de l'éloigner, elle le laissa tomber, et il resta boiteux; il se nommait Miphiboseth. **5** Et les fils de Rhemmon le Bérothéen, Rhéchab et Baana partirent; et, par la grande chaleur du jour, ils entrèrent chez Isbosheth, comme il dormait sur un lit de repos, à l'heure de midi. **6** Le gardien de la porte avait vanné du froment, sa tête s'était affaissée, et il s'était endormi; Rhéchab et Baana poussèrent donc plus avant. **7** Ils pénètrent dans la maison où Isbosheth dormait sur son lit de repos, en sa chambre à coucher; ils le frappent, le tuent, lui tranchent la

tête, qu'ils emportent, et marchent toute la nuit du côté de l'occident. **8** Et ils portèrent à David, en Hébron, la tête d'Isboseth, et ils dirent au roi: Voici le Seigneur a chevé et que sa royauté était exaltée pour le bien-être de aujourd'hui de venger, de Saül et de sa race, le tout le peuple d'Israël. **13** Il prit encore des femmes et seigneur roi. **9** Et David répondit à Rhéchab et à Baana son frère, fils de Rhammon le Bérothéen, d'Hébron. Et il leur dit: Vive le Seigneur! le sauveur de mon âme en toutes ses afflictions, **10** Celui qui est venu m'annoncer la mort de Saül, et qui croyait m'apporter une bonne nouvelle, je l'ai saisi et l'ai fait mourir en Sécelac, où il s'attendait à recevoir une récompense. **11** Et maintenant, de méchants hommes ont tué un homme juste, dans sa maison, sur sa couche. Certes, je vous demanderai compte du sang que votre main a versé, et je vous effacerai de la terre. **12** David donna de cèdre, des charpentiers, des tailleurs de pierre, et que le Seigneur l'avait préparé pour être roi d'Israël, cherchait pour te faire périr; le Seigneur a achevé tout le peuple d'Israël. **13** Il prit encore des concubines de Jérusalem, lorsqu'il y fut venu les noms de ceux qui naquirent à Jérusalem: Samua, Sobab, Nathan, Salomon, **15** Ebéhar, Elisué, Naphé, Japhia, **16** Elisama, Elidaé, Eliphalath, **5.16a** Samaé, Jessibath, Nathan, Galamaan, Jébahar, Theïsus, Eliphalat, Naged, Naphec, Janathas, Leasamys, Baalimath et Eliphatha. **17** Samaé, Jessibath, Nathan, Galamaan, Jébahar, Theïsus, Eliphalat, Naged, Naphec, Janathas, Leasamys, Baalimath et Eliphatha. **18** Cependant, les Philistins apprirent que David avait donc ses ordres à ses serviteurs, et ils les tuèrent; puis, ils leurs coupèrent les mains et les pieds, et les pendirent vers la fontaine d'Hébron, et ils inhumèrent la tête d'Isboseth dans le sépulcre d'Abner, fils de Ner.

5 Toutes les tribus d'Israël allèrent ensuite trouver

David à Hébron, et elles lui dirent: Vois, nous sommes tes os et ta chair. **2** Précédemment, quand Saül régnait encore sur nous, c'est toi qui conduisais et qui ramenais Israël. Et le Seigneur t'avait dit: Tu seras le pasteur du peuple d'Israël, tu seras le chef de mon peuple. **3** Tous les anciens d'Israël allèrent aussi en Hébron auprès du roi; et David fit alliance avec eux devant le Seigneur en Hébron, et ils sacrèrent David roi de tout Israël. **4** David avait trente ans quand il commença de régner, et il régna quarante ans. **5** Il régna sept ans et demi à Hébron sur Juda, et trente-trois ans à Jérusalem sur Israël et Juda.

6 David avec son armée marcha contre Jérusalem et les Jébuséens qui l'habitaient. Or, on dit à David: Tu n'entreras pas là, car les aveugles et les boiteux s'y sont opposés, disant: David n'entrera pas ici. **7** David enleva, de prime abord, Sion la citadelle; la même que la ville de David. **8** Et, ce jour-là, David dit: Que tous ceux qui frapperont les Jébuséens les poignardent, ainsi que les aveugles et les boiteux, et les ennemis de David. De là vient le proverbe: Les aveugles et les boiteux n'entreront pas dans la maison du Seigneur. **9** David s'établit dans la forteresse, et elle fut appelée la ville de David. Il bâtit la ville même au pied de la citadelle tout alentour, et il bâtit sa demeure. **10** David allait ainsi grandissant, et le Seigneur tout-puissant était avec lui. **11** Et Hiram,

roi de Tyr, envoya à David des messagers, des bois de cèdre, des charpentiers, des tailleurs de pierre, et que le Seigneur l'avait préparé pour être roi d'Israël, cherchait pour te faire périr; le Seigneur a achevé tout le peuple d'Israël. **13** Il prit encore des concubines de Jérusalem, lorsqu'il y fut venu les noms de ceux qui naquirent à Jérusalem: Samua, Sobab, Nathan, Salomon, **15** Ebéhar, Elisué, Naphé, Japhia, **16** Elisama, Elidaé, Eliphalath, **5.16a** Samaé, Jessibath, Nathan, Galamaan, Jébahar, Theïsus, Eliphalat, Naged, Naphec, Janathas, Leasamys, Baalimath et Eliphatha. **17** Samaé, Jessibath, Nathan, Galamaan, Jébahar, Theïsus, Eliphalat, Naged, Naphec, Janathas, Leasamys, Baalimath et Eliphatha. **18** Cependant, les Philistins apprirent que David avait donc ses ordres à ses serviteurs, et ils les tuèrent; été sacré roi d'Israël, et ils se levèrent tous pour l'aller prendre. David en fut informé, et il se renferma dans la citadelle. **19** Les Philistins s'avancèrent, et ils se réunirent dans le val des Titans. **20** Et David consulta le Seigneur, disant: Dois-je marcher contre les Philistins? me les livrerez-vous? Et le Seigneur répondit à David: Marche, car je te les livrerai. **21** Et David vint au lieu appelé Brisement d'en haut, et il battit les Philistins en ce lieu, et il s'écria: Le Seigneur a brisé devant moi nos ennemis, comme brisent les eaux des torrents. A cause de cela, ce lieu a reçu le nom de Brisement d'en haut. **22** Et les Philistins abandonnèrent là leurs dieux, et David avec son armée s'en empara. **23** Puis, les Philistins se remirent en campagne, et ils se réunirent encore dans le val des Titans. **24** Alors, David consulta le Seigneur, et le Seigneur lui dit: Ne les attaque pas, fais un détour, et tu te mettras en défense près du Champ des Pleurs. **25** Et ceci arrivera: Lorsque tu entendras, dans le bois du Champ des Pleurs, la voix du confinement, tu engageras la bataille; car le Seigneur marchera devant toi pour que tu tailles en pièces les Philistins.

6 Et David rassembla encore toute la jeunesse d'Israël, environ soixante-dix mille hommes.

2 Puis, il se mit en marche avec tout son peuple et une partie des princes de Juda, pour une expédition dont le but était de ramener l'arche de Dieu, sur laquelle était invoqué le nom du Seigneur Dieu des armées, qui résidait entre les chérubins. **3** Ils placèrent donc l'arche du Seigneur sur un chariot neuf, et ils la levèrent de la maison que possédait Aminadab, sur la colline. Oza et ses frères, fils d'Aminadab, conduisaient le chariot avec l'arche, **4** Et ses frères

précédaient l'arche. **5** David et les fils d'Israël, avec ses serviteurs, comme on se dévêtit en dansant. **21** Et une harmonie pleine de force, jouaient devant le David dit à Michol: Je danserai devant le Seigneur; Seigneur d'une multitude d'instruments: harpes, lyres, bénis soit le Seigneur qui m'a élu, et qui m'a préféré tambours, cymbales et flûtes, au milieu des cantiques. à ton père et à toute ta famille pour me faire roi de **6** Et ils arrivèrent à l'aire de Nachor. Là, Oza étendit tout son peuple d'Israël. **22** Je jouerai de la harpe, je la main sur l'arche de Dieu, pour la raffermir, et il la danserai devant le Seigneur, je me dévêtrai encore saisit, parce que l'un des bœufs l'avait ébranlée. **7** Et de la même manière, je serai un insensé à tes yeux le Seigneur s'irrita contre Oza, et Dieu le frappa sur le lieu, et il mourut à côté de l'arche du Seigneur, ne m'ont point honoré. **23** Et la fille de Saül, Michol, devant Dieu. **8** David fut abattu, parce que Dieu avait devant Dieu; et ce lieu fut appelé le Châtiment d'Oza, nom qu'il porte encore de nos jours. **9** Et David, ce jour-là, eut crainte du Seigneur, et il dit: Comment l'arche du Seigneur entrera-t-elle chez moi? **10** Et David ne voulut pas que l'on déposât chez lui, dans la ville de David, l'arche de l'alliance du Seigneur; il la fit donc placer en la maison d'Abdara le Géthéen. **11** L'arche du Seigneur resta trois mois en la maison d'Abdara le Géthéen; et le Seigneur bénit toute la maison d'Abdara et tout ce qui lui appartenait. **12** Or, des gens vinrent l'apprendre au roi David, disant: Le Seigneur a béni la maison d'Abdara et tout ce qui lui appartient, à cause de l'arche de Dieu. Alors, David partit, et il amena, plein de joie, l'arche du Seigneur de la maison d'Abdara à la ville de David. **13** Il y avait avec lui ceux qui devaient porter l'arche, sept chœurs; et, pour les sacrifices, un veau et des bœliers. **14** Et David jouait, devant le Seigneur, d'un instrument accordé, et il était revêtu d'une robe de forme inaccoutumée. **15** David, avec toute la maison d'Israël, conduisit l'arche du Seigneur au son de la trompette et à grands cris. **16** Lorsque l'arche entra dans la ville de David, Michol, fille de Saül, se penchant à sa fenêtre, vit le roi David danser et toucher de la harpe devant le Seigneur, et en son cœur elle le méprisa. **17** On transporta l'arche du Seigneur, et on la déposa à sa place, au milieu du tabernacle que David avait dressé pour elle. Et David sacrifia devant le Seigneur des holocaustes et des offrandes pacifiques. **18** David acheva les sacrifices, et il bénit le peuple au nom du Seigneur Dieu des armées. **19** Ensuite, il distribua à tout le peuple, et à toute l'armée d'Israël, depuis Dan jusqu'à Bersabée, aux femmes aussi bien qu'aux hommes, un gâteau de froment par tête, une pâte cuite à la poêle, et une tranche de bœuf cuite sur la braise. Après cela, le peuple s'en alla chacun en sa demeure. **20** Et David s'en retourna pour bénir sa maison; or, Michol, fille de Saül, sortit à sa rencontre, et elle le salua, et elle lui dit: Quelle gloire a donc trouvée aujourd'hui le roi d'Israël à se dévêtrir, aux yeux des servantes et de

7 Après que le roi se fut établi en sa demeure, et que le Seigneur lui eut donné l'héritage de tous les ennemis qui l'entouraient, ceci arriva: **2** Le roi dit à Nathan le prophète: Voilà que j'habite une maison de cèdre, tandis que l'arche du Seigneur repose au milieu d'un tabernacle. **3** Nathan répondit au roi: Tout ce qui est en ton cœur, va, et fais-le, parce que le Seigneur est avec toi. **4** Mais cette nuit même, la parole du Seigneur vint à Nathan, et lui dit: **5** Va, et dis à mon serviteur David: Voici ce que dit le Seigneur: Tu ne me bâtiras point un temple pour que je l'habite. **6** Parce que je n'ai point résidé dans un temple depuis que j'ai tiré de l'Égypte les fils d'Israël jusqu'à ce jour, et qu'en marchant je me tenais abrité sous un tabernacle. **7** En quelque lieu que j'aie passé, avec tout Israël, ai-je jamais dit, à celle des tribus que j'avais chargée de prendre soin de tout le peuple: Pourquoi ne m'avez-vous point bâti une maison de cèdre? **8** Dis encore à mon serviteur David: Voici ce que dit le Seigneur tout-puissant: Je t'ai tiré des bergeries pour que tu sois roi de mon peuple Israël. **9** Je t'ai accompagné partout où tu as marché, j'ai exterminé devant toi tous tes ennemis, et je t'ai rendu célèbre autant que les plus renommés des grands de la terre. **10** Et j'adopterai un lieu pour mon peuple Israël; je l'y fixerai, et il s'y abritera; chacun aura sa demeure, et il ne sentira plus d'inquiétudes, et le fils de l'iniquité ne l'affligerà plus comme il a fait dès le commencement. **11** Depuis les temps où j'ai donné des juges à mon peuple. Et je t'affranchirai de tous tes ennemis, et le Seigneur te fera savoir qu'il te formera une maison. **12** Et quand tes jours seront remplis, quand tu te seras endormi avec tes pères, j'élèverai après toi ta race, j'élèverai celui qui sera issu de ton sang, et je préparerai son règne. **13** Celui-là bâtira un temple en mon nom; je dresserai son trône pour toujours. **14** Je serai pour lui un père, et il sera pour moi un fils; et, si une iniquité provient de lui, je le châtierai avec la verge qui châtie les hommes; je lui porterai les coups que l'on porte aux

fils des hommes. 15 Mais je ne lui retirerai point ma en eu deux séries que l'on mit à mort et deux qui miséricorde, comme je l'ai retirée à ceux qui se sont eurent la vie sauve. Moab resta asservi à David, et il éloignés de moi. 16 Et sa maison sera une maison lui paya un tribut. 3 David vainquit aussi Adraazar, fils sûre, et, devant moi, sa royauté subsistera à jamais; de Rhaab, roi de Suba, qui s'était mis en campagne et son trône sera toujours debout. 17 Ainsi, Nathan pour se rendre maître des rives de l'Euphrate. 4 répéta à David toutes les paroles que lui-même David lui prit mille chars, sept mille cavaliers et vingt avait ouïes en sa vision. 18 Alors, le roi David entra mille piétons. Il handicapa tous les chars, sauf une devant le Seigneur, et il dit: Qui suis-je, Seigneur, centaine qu'il garda pour lui. 5 Alors, les Syriens de mon Seigneur, et qui est ma maison, pour que vous Damas s'avancèrent pour porter secours à Adraazar, m'aimiez à ce point? 19 J'étais bien petit devant vous, roi de Suba, et David tua aux Syriens vingt-deux Seigneur, mon Seigneur, et vous m'avez parlé de mille hommes. 6 Puis, il mit une garnison dans la la maison de votre serviteur pour un avenir lointain; Syrie de Damas; le Syrien lui fut asservi, et il lui paya Seigneur, mon Seigneur, les hommes ont-ils une telle un tribut. Ainsi, le Seigneur protégea David partout loi? 20 Et que pourrait David vous dire encore? Vous où il porta ses armes. 7 Et David prit les bracelets connaissez maintenant votre serviteur, ô Seigneur! d'or que portaient les serviteurs d'Adraazar, roi de mon Seigneur. 21 Vous avez agi pour l'amour de Suba, et il les consacra dans Jérusalem. Sésac, roi votre serviteur, et selon votre cœur vous avez opéré d'Égypte, s'en empara lorsqu'il entra à Jérusalem, ces grandes choses afin que votre serviteur les au temps de Roboam, fils de Salomon. 8 David connaisse, 22 Et qu'il vous glorifie, mon Seigneur; recueillit, à Métébac et dans les principales villes car nul ne vous ressemble, nul que vous n'est Dieu d'Adraazar, une prodigieuse quantité d'airain, dont parmi tous ceux dont nos oreilles ont entendu parler. Salomon se servit pour fabriquer la mer d'airain, les 23 Et quelle autre nation sur la terre est comme le colonnes, les piscines et tous les vases du temple. peuple d'Israël, que vous avez guidé, racheté et fait 9 Thu, roi d'Hémath, ayant appris que David avait votre peuple, pour qu'il divulgue votre nom, pour qu'il taillé en pièces toute l'armée d'Adraazar, 10 Envoya agisse avec éclat et grandeur, de telle sorte que vous vers David son fils Jedduram pour lui demander chassiez les nations et leurs tabernacles devant le la paix et le féliciter de sa victoire sur Adraazar, peuple que vous avez tiré de l'Égypte afin qu'il soit à car il était son ennemi. Et Jedduram apporta au roi vous? 24 Car, vous avez préparé pour vous-même le David des vases d'argent, des vases d'or et des peuple d'Israël; il sera votre peuple à jamais; et vous, vases d'airain. 11 Et le roi David les consacra au Seigneur, vous êtes son Dieu. 25 Et maintenant, mon Seigneur; comme il consacra l'argent et l'or de toutes Seigneur, confirmez la parole que vous avez dite les villes conquises, 12 Tant de l'Idumée, que de concernant votre serviteur et sa maison, Seigneur Moab, des fils d'Ammon, des Philistins, d'Amalec tout-puissant, Dieu d'Israël; maintenant donc, comme et d'Adraazar, fils de Rhaab, roi de Suba. 13 David vous avez dit: 26 Que votre nom soit glorifié à jamais. s'était donc fait un grand renom, et, à son retour, 27 Seigneur tout-puissant, Dieu d'Israël, vous avez il écrasa Gébélé à l'Idumée qui avait levé dix-révélé vos desseins à votre serviteur, disant: Je te huit mille hommes. 14 Et il mit des garnisons dans bâtitrai une maison. A cause de cela votre serviteur a l'Idumée entière, et tous les Iduméens furent asservis trouvé dans son cœur cette prière qu'il vous adresse. au roi. Ainsi, le Seigneur en toutes ses guerres avait 28 Et maintenant, Seigneur, mon Seigneur, vous êtes protégé David. 15 David régna sur tout Israël, et il Dieu, et vos paroles seront vraies, c'est vous qui avez rendit bonne justice à tout son peuple. 16 Et Joab, dit ces excellentes paroles concernant votre serviteur. fils de Sarvia, commandait l'armée; Josaphat, fils 29 Commencez donc; et bénissez la maison de votre d'Achilud, recueillait les actes publics. 17 Sadoc, serviteur pour qu'elle subsiste toujours devant vous, fils d'Achitob, et Achimélech, fils d'Abiathar, étaient car Seigneur, mon Seigneur, vous l'avez promis; ainsi prêtres, et Sasa, scribe. 18 Banaïas, fils de Joad, la maison de votre serviteur sera bénie, et bénie pour était conseiller; Chéléthi, Phéléthi, et les fils de David exister à jamais. étaient maîtres du palais.

8 Il advint, après cela, que David frappa les Philistins, **9** Et David dit: Reste-t-il encore un rejeton de et qu'il les mit en fuite. Et David leur imposa un tribut. 2 Ensuite, David vainquit Moab; il fit coucher les captifs à terre, et il les fit mesurer par séries; il y avait dans la maison de Saül un serviteur qui se

nommait Siba; on le fit venir auprès de David, et à partir du milieu des reins, et il les chassa. 5 On le roi lui dit: Tu es Siba? Et il répondit: Je suis ton serviteur. 3 Et le roi lui dit: Reste-t-il encore un homme de la maison de Saül pour que j'exerce envers lui la miséricorde de Dieu? Et Siba répondit au roi: Il existe un fils de Jonathan, infirme des pieds. 4 Le roi dit: Où est-il? Et Siba répondit au roi: Voici; il est en la maison de Machir, fils d'Amiel de Lodabar. 5 Et le roi David envoya des gens, et il le retira de la maison de Machir, fils d'Amiel en Lodabar. 6 Et leur fournirent vingt mille piétons; le roi d'Amalec Miphiboseth fils de Jonathan, fils de Saül, comparut devant le roi David; il tomba la face contre terre et il le salua, et David lui dit: Miphiboseth; et il répondit: ton père; je te rendrai tous les champs de Bethraam, ceux de Suba, ceux de Rhoob, qui sont dans la Syrie; car je serai miséricordieux envers toi pour l'amour de ton père; je te rendrai tous les champs détenus par ton père, et tu mangeras tous les fruits qu'il aurait à livrer bataille devant son front et sur ses terres, et tu apporteras au roi mon maître le pain qu'il mangera, et Miphiboseth, fils de ton maître, sera toujours au roi mon maître, et dépendra de moi, et si les fils d'Ammon te font plier, j'irai te secourir. 10 Va donc, avec tes fils et tes serviteurs, labourer Sois fort, agissons en hommes, pour l'amour de notre roi: Tout ce que le roi mon maître a prescrit à son serviteur, son serviteur l'exécutera. Et Miphiboseth mangea à la table de David comme l'un des fils du roi; or, Miphiboseth avait un fils tout petit qui se nommait Micha; et tous ceux qui habitaient la maison de Siba étaient ses serviteurs. 13 Et Miphiboseth mourut, et qu'Annon, son fils, régna à sa place. 2 Et David dit: Je serai compatissant envers Annon, fils de Naas, de même que son père a été compatissant pour moi; en conséquence, il envoya, pour le consoler de la mort de son père, des serviteurs qui allèrent en la contrée des fils d'Ammon. 3 Mais, les princes des fils d'Ammon dirent à Annon, leur maître: Est-ce pour glorifier devant toi ton père que David envoie ces安慰ateurs? N'est-ce point plutôt pour s'informer de ta ville, et pour la reconnaître par eux-mêmes, que David a chargé ses serviteurs de venir auprès de toi. 4 Annon saisit donc les serviteurs de David; il leur rasa la barbe, il coupa le bas de leurs manteaux,

10 Après cela, il advint que le roi des fils d'Ammon mourut, et qu'Annon, son fils, régna à sa place. 2 Et David dit: Je serai compatissant envers Annon, fils de Naas, de même que son père a été compatissant pour moi; en conséquence, il envoya, pour le consoler de la mort de son père, des serviteurs qui allèrent en la contrée des fils d'Ammon. 3 Mais, les princes des fils d'Ammon dirent à Annon, leur maître: Est-ce pour glorifier devant toi ton père que David envoie ces安慰ateurs? N'est-ce point plutôt pour s'informer de ta ville, et pour la reconnaître par eux-mêmes, que David a chargé ses serviteurs de venir auprès de toi. 4 Annon saisit donc les serviteurs de David; il leur rasa la barbe, il coupa le bas de leurs manteaux,

Et Sobac, général de l'armée d'Adraazar, fut mis à leur tête. 17 On en instruisit David, qui réunit tout Israël, passa le Jourdain, et atteignit Elam. Et les Syriens se déployèrent devant David, et ils lui livrèrent bataille. 18 Les Syriens s'enfuirent devant Israël; David leur détruisit sept cents chars et quarante mille cavaliers; et il frappa mortellement Sobac, général de leur armée, qui mourut sur le lieu même. 19 Et tous les rois, serviteurs d'Adraazar, voyant qu'il avait échoué devant Israël, se donnèrent à David; ils lui furent asservis, et la Syrie eut crainte de secourir encore les fils d'Ammon.

11 Le cours de l'année ramena le temps où les rois se mettent en campagne, et David fit partir Joab, ses serviteurs et tout Israël; ils ravagèrent la

contrée des fils d'Ammon, et ils assiégerent Rhabbath; à David tout ce qui s'est passé dans le combat, 20 cependant, David était resté à Jérusalem. 2 Et ceci advint: sur le soir, David se leva de sa couche, et il se promena sur la plate-forme de la maison royale; et de sa plate-forme, il vit une femme qui se baignait; la femme était extrêmement belle à voir. 3 Et Jérobaal, fils de Ner? N'est-ce pas une femme qui David envoya, et il s'informa de la femme, et on lui a lancé, de la muraille, un éclat de meule dont lui dit: N'est-ce point Bersabée, fille d'Eliab, femme impureté, elle retourna en sa maison. 5 La femme messagers, la fit prendre, s'approcha d'elle, et dormit avec elle; puis, lorsqu'elle se fut purifiée de son conçut; elle le fit savoir à David, et elle dit: Je suis enceinte. 6 Et David fit dire à Joab: Envoie près de moi Urie l'Hettéen, et Joab envoya Urie près de Urie arriva, et il entra chez le roi, et David lui demanda comment allaient Joab, et l'armée, et la guerre. 8 Et David dit à Urie: Va à ta maison, et lave-toi les pieds. Urie sortit donc de la demeure royale, et derrière lui, on porta un mets de la table du roi devant la porte du roi, parmi les serviteurs de son maître, et il n'allait pas jusqu'à la demeure de son maître. 9 Mais Urie dormit devant la porte du roi, et David dit à Urie: Ne viens-tu pas de faire un voyage? Pourquoi n'es-tu pas entré en ta demeure? 11 Et Urie répondit à David: L'arche, Israël et Juda demeurent sous des tentes; mon maître Joab et les serviteurs de mon maître sont campés en plein air, et moi j'entrerai en ma maison pour manger et boire, et dormir avec ma femme! Comment ferais-je pareille chose? Vive ton âme! je ne la ferai jamais. 12 Et David dit à Urie: Demeure encore avec nous aujourd'hui; demain, je te congédierai. Urie passa donc à Jérusalem cette journée là et le lendemain. 13 Ensuite, David l'invita; il mangea, il but, il s'enivra, et il sortit sur le soir pour dormir où il s'était déjà couché, parmi les serviteurs de son maître; mais il n'entra point en sa maison. 14 Le jour parut, et David écrivit une lettre à Joab, et il la remit à Urie. 15 Voici ce qu'en sa lettre il disait: Conduis Urie au fort du péril, et laisse-le là seul; qu'il soit frappé et qu'il meure. 16 Et, pendant que Joab plaçait des gardes autour de la ville, il donna à Urie un poste où il savait qu'il se trouvait des hommes vaillants. 17 Ces hommes, en effet, firent une sortie; ils combattirent Joab; plusieurs hommes de l'armée, serviteurs de David, tombèrent, et Urie l'Hettéen fut au nombre des morts. 18 Et Joab envoya rapporter à David tout ce qui venait de se passer dans ce combat. 19 Et il donna ses instructions au messager, disant: Lorsque tu auras fini de rapporter Peut-être le roi se mettra-t-il en colère, et te dira-t-il: Pourquoi donc combattre si près de la ville? Ne savez-vous pas que du haut des remparts on vous atteindrait? 21 Qui donc a renversé Abiméléch, fils de or, la femme était extrêmement belle à voir. 3 Et Jérobaal, fils de Ner? N'est-ce pas une femme qui David envoya, et il s'informa de la femme, et on lui a lancé, de la muraille, un éclat de meule dont lui dit: N'est-ce point Bersabée, fille d'Eliab, femme impureté, elle retourna en sa maison. 5 La femme selon l'ordre de Joab, il fit au roi le rapport de tout ce qui était arrivé à la guerre; 23 Le messager répondit à David: Parce que ceux de la ville ont prévalu sur nous; ils ont fait une sortie dans la campagne; puis, David. 7 Urie arriva, et il entra chez le roi, et David nous les avons repoussés jusqu'aux portes de la ville. 24 Alors, des archers ont tiré du haut des remparts sur tes serviteurs; plusieurs des serviteurs du roi ont pérí; ton serviteur Urie l'Hettéen est du nombre des morts. 25 Et David dit au messager: Voici ce que tu diras à Joab: Ne t'afflige pas de cet événement; le glaive dévore tantôt celui-ci, tantôt celui-là; fortifie tes postes autour de la ville, enlève-la, et t'en rends maître. 26 Et la femme d'Urie apprit que son mari était mort, et elle pleura sur son mari. 27 Le temps du deuil écoulé, David envoya près d'elle, la fit venir en David: Vive le Seigneur! c'est un fils de la mort qui a fait cela. 6 Il paiera la brebis sept fois pour ne l'avoir point épargnée, et pour avoir commis une telle action. 7 Et Nathan dit à David: Tu es l'homme qui a fait cela. Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: C'est moi qui t'ai sacré roi de mon peuple, et qui t'ai

12 Et le Seigneur envoya à David Nathan le prophète; celui-ci entra chez le roi, et il lui dit: Il y avait en une ville deux hommes, l'un riche, l'autre pauvre. 2 Le riche possédait une multitude de brebis et de bœufs. 3 Le pauvre n'avait rien qu'une petite brebis; il l'avait achetée, il en avait pris soin, il l'avait nourrie, et elle avait crû auprès de lui en même temps que ses fils; elle mangeait de son pain, buvait dans sa coupe, dormait sur son sein; elle était pour lui comme une fille. 4 Or, un voyageur vint chez le riche, et celui-ci n'eut garde de prendre de ses moutons ni de ses bœufs pour faire un festin au voyageur étranger; mais il prit la brebis du pauvre, et il l'apprêta pour l'homme qui était venu chez lui. 5 David entra dans une grande colère contre le riche, et il dit à Nathan: Vive le Seigneur! c'est un fils de la mort qui a fait cela. 6 Il paiera la brebis sept fois pour ne l'avoir point épargnée, et pour avoir commis une telle action. 7 Et Nathan dit à David: Tu es l'homme qui a fait cela. Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: C'est moi qui t'ai sacré roi de mon peuple, et qui t'ai

tiré des mains de Saül. 8 Je t'ai donné la maison de ton maître, et tu as sur ton sein les femmes de ton maître. Je t'ai donné la maison d'Israël et de Juda, et, si c'est peu, j'y ajouteraï encore. 9 Pourquoi donc as-tu méprisé la parole du Seigneur, au point de faire le mal à ses yeux? Tu as livré au glaive Uriel l'Héténéen; tu as pris pour femme sa femme, après l'avoir tué lui-même par l'épée des fils d'Ammon. 10 Eh bien! que dit le Seigneur: Je susciterai contre toi des maux qui sortiront de ta maison, et je prendrai tes femmes sous tes yeux, et je les donnerai à ton prochain, et il dormira avec elles à la face de ce soleil. 11 Voici ce que dit le Seigneur: Je m'en reviendrais. 12 Tu as fait cela en cachette, et moi je ferai cette chose devant tout Israël, et à la face de ce soleil. 13 Et 14 Mais, comme par cette action tu as donné aux ennemis du Seigneur l'occasion de ne mourras point. 15 David dit à Nathan: J'ai péché contre le Seigneur. Et Nathan dit à David: Le Seigneur a ôté ton péché, tu retournas en sa maison, et le Seigneur frappa le fils que la femme d'Uriel l'Héténéen avait enfanté à David, et l'enfant languit. 16 David pria le Seigneur pour son enfant, et David jeûna, et il se tint renfermé, et il passa les nuits couché sur la dure. 17 Et les anciens de sa maison accoururent pour le relever; mais il ne voulut pas, et il ne mangea point avec eux. 18 Le septième jour, enfin, l'enfant mourut, et les serviteurs de David craignirent de lui annoncer que l'enfant était mort. Car, dirent-ils, nous lui parlions de l'enfant, tandis qu'il vivait, et il ne nous écoutait pas; comment lui dirons-nous que l'enfant est mort? Il fera contre lui-même quelque chose de funeste. 19 David s'aperçut que ses serviteurs chuchotaient entre eux; il comprit que l'enfant était mort, et il dit à ses serviteurs: L'enfant est-il mort? Il est mort, dirent-ils. 20 Aussitôt, David se releva, se baigna, se parfuma, changea de vêtements, et entra dans la maison du Seigneur; après l'avoir adoré, il revint en sa maison, et demanda qu'on lui servît à manger; on le servit, et il mangea. 21 Et ses serviteurs lui dirent: Que fais-tu donc, à cause de l'enfant? Tandis qu'il vivait encore, tu jeûnais, tu pleurais, tu ne pouvais dormir, et, à peine l'enfant mort, tu t'es levé, tu as mangé du pain et tu as bu? 22 David répondit: Tant qu'il vivait, je pleurais et je jeûnais; car, qui sait, disais-je, si le Seigneur n'aura pas compassion de moi, et s'il ne laissera pas l'enfant vivre? 23 Maintenant, il est mort: à quoi bon jeûner? Est-ce que je pourrais le rappeler? C'est moi qui irai à lui; mais il ne reviendra point à moi.

24 Ensuite, David consola Bersabée, sa femme: il s'approcha d'elle, il dormit avec elle; elle conçut, et elle enfanta un fils qu'elle nomma Salomon; or, le Seigneur aimait cet enfant. 25 Le Rabbath chez les fils d'Ammon, et il prit la ville royale. 27 Il envoya des messagers à David, et il pour femme la femme d'Uriel l'Héténéen. 28 Maintenant, rassemble tout le reste du peuple, qui viens camper devant Rabbath, et enlève-la, pour que je ne l'enlève pas moi-même; car toute la gloire m'en reviendrait. 29 David leva donc tout le peuple; il marcha sur Rabbath, il donna l'assaut, et il la prit. 30 Alors, il enleva sur la tête de leur roi Molchom sa couronne, qui pesait un talent d'or, et qui était ornée de pierres précieuses; elle allait à la tête de David. Enfin, il rapporta de cette ville un immense butin. 31 Il emmena tout le peuple qui l'habitait, et il l'extermina en plaçant les uns sous des scies, sous des herses de fer, sous des cognées de bûcheron; en jetant les autres dans les fours à brique. Il traita de même toutes les villes des fils d'Ammon. Ensuite, David et toute son armée retournèrent à Jérusalem.

13 Voici ce qui advint ensuite: Absalon, fils de David, avait une sœur extrêmement belle; elle se nommait Thamar, et Amnon, fils de David, l'aimait. 2 Amnon souffrait au point de dépit, à cause de Thamar sa sœur; car elle était vierge, et il lui semblait téméraire de rien tenter auprès d'elle. 3 Amnon avait un compagnon nommé Jonadab, fils de Samaa, frère de David; or, Jonadab était un homme très sage. 4 Il dit donc à Amnon: Qu'as-tu, ô fils du roi! pour que tu t'affaiblisses ainsi de jour en jour? Ne me le confieras-tu point? Amnon lui répondit: J'aime Thamar, la sœur de mon frère Absalon. 5 Jonadab lui dit: Mets-toi au lit, et fais-toi malade; ton père viendra te voir, et tu lui diras: Que Thamar, ma sœur, vienne; qu'elle me coupe mes bouchées, qu'elle prépare sous mes yeux des aliments, afin que je la voie faire, et que je mange de sa main. 6 Amnon se mit au lit, et se fit malade; son père l'alla voir, et Amnon lui dit: Que Thamar, ma sœur, vienne auprès de moi; qu'elle fasse cuire devant moi deux petits gâteaux, et je mangerai de sa main. 7 Et David chercha Thamar dans la maison, et il lui dit Va-t'en chez ton frère, et prépare-lui à manger. 8 Et Thamar alla à la maison d'Amnon, son frère, quand il était couché. Elle prit de la pâte, la

pétrit, et en fit sous ses yeux de petits gâteaux qu'elle point, et il le bénit. **26** Alois, Absalon lui dit: Si tu mit cuire. **9** Ensuite, elle prit la poêle, et elle la vida refuses, que du moins mon frère Amnon vienne avec devant lui; mais il ne voulut pas manger, et il dit: Que nous. Le roi lui répondit: Pourquoi donc irait-il avec l'on fasse sortir tous les hommes qui sont debout ici. toi? **27** Absalon le pressa, et David laissa partir avec Tout le monde s'en alla. **10** Et Amnon dit à Thamar: Ici Amnon et tous ses fils. Absalon leur fit un festin Apporte-moi auprès de mon lit ma nourriture, et je comme un festin de roi. **28** Puis, il donna ses ordres mangerai de ta main; Thamar prit donc les gâteaux à ses serviteurs, disant: Faites attention; quand le qu'elle avait préparés, et elle les porta à son frère cœur d'Amnon se complaira dans le vin, je vous dirai: Amnon vers son lit. **11** Elle l'engagea à manger, et il Frappez Amnon et le mettez à mort; n'ayez point de la saisit, et il lui dit: Viens, dors avec moi, ma sœur. crainte; n'est-ce point moi qui vous le commande? **12** Et elle lui dit: Mon frère, ne m'avilis pas; car pareille Soyez hommes, agissez en fils de la force. **29** Les chose ne doit pas se faire en Israël; ne fais pas cette serviteurs d'Absalon exécutèrent contre Amnon ce folie. **13** Comment supporterais-je mon opprobre? que leur avait prescrit leur maître. Et tous les fils Et toi, tu passerais pour un insensé en Israël. Parle du roi se levèrent; chacun d'eux se mit en selle sur plutôt à mon père; il ne m'éloignera pas de toi. **14** sa mule, et ils s'enfuirent. **30** Pendant qu'ils étaient Mais Amnon ne voulut rien entendre; il fut plus fort encore en route, on vint dire à David: Absalon a tué qu'elle; il l'humilia, et il dormit avec elle. **15** Et Amnon tous les fils du roi, et il n'en reste pas un seul. **31** A la prit soudain en grande haine, et sa haine l'emporta ces mots, le roi se leva; il déchira ses vêtements, et il sur l'amour qu'il avait auparavant; car sa dernière se jeta à terre; et tous ses serviteurs qui l'entouraient méchanceté fut plus grande que la première. Amnon déchirèrent leurs vêtements. **32** Et Jonabab, fils de lui dit donc: Lève-toi, et va-t'en. **16** Thamar lui parla Samaa, frère de David, prit la parole, et il dit: Que le au sujet de cette grande méchanceté qu'il faisait en roi mon maître ne dise pas que tous ses serviteurs la chassant; plus grande, dit-elle, que la première; les fils du roi ont été mis à mort, car Amnon seul a mais Amnon ne voulut rien entendre. **17** Et il appela péri; et c'était sur les lèvres d'Absalon depuis le jour le serviteur qui se tenait à l'entrée de l'appartement, où sa sœur Thamar a été humiliée. **33** Maintenant et il lui dit: Chasse-moi d'ici cette femme, et ferme la donc, que le roi mon maître n'ait pas à cœur tout porte sur elle. **18** Elle avait un vêtement à longues ce qu'on lui a rapporté, quand on a dit: Tous les fils manches comme en portaient les filles du roi qui du roi sont morts, car Amnon seul n'existe plus. **34** étaient vierges. Et le serviteur la mit dehors, puis il Or, Absalon s'était enfui; cependant, le serviteur qui ferma la porte sur elle. **19** Et Thamar prit de la cendre, faisait sentinelle leva les yeux, et il vit une nombreuse s'en couvrit la chevelure, déchira son vêtement à troupe qui accourrait et descendait de la montagne; longues manches, croisa les mains sur sa tête, et il entra pour l'apprendre au roi, et il dit: J'ai vu des s'en alla, jetant les hauts cris. **20** Absalon, son frère, hommes sur le chemin d'Oron; ils descendant la lui dit: Est-ce qu'Amnon, ton frère, a été avec toi? montagne. **35** Et Jonabab dit au roi: Tu vois, les fils Alors, ma sœur, sois muette, car c'est ton frère. du roi sont vivants; il est advenu ce qu'avait dit ton Ne prends pas à cœur d'ébruiter cette affaire. Ainsi serviteur. **36** Comme il achevait de parler, les fils du Thamar demeura, comme une veuve, en la maison roi entrèrent; ils élevèrent la voix et ils pleurèrent; le de son frère Absalon. **21** Le roi David apprit tout, et roi aussi et tous ses serviteurs se prirent à pleurer il en fut violemment courroucé, mais il ne chagrina amèrement. **37** Or, Absalon s'était enfui; il se réfugia point Amnon; car il l'aimait, parce que c'était son chez Tholmi, fils d'Emiud, roi de Gedsur, en la terre premier-né. **22** Quant à Absalon, il ne dit mot à son de Chamaachad, et le roi David pleura tous les jours frère, ni en bien ni en mal; mais il le prit en haine pour son fils. **38** Absalon s'était donc enfui, et il s'était avoir avili Thamar, sa sœur. **23** Et ceci advint: au bout retiré à Gedsur, où il demeura trois ans. **39** Et l'esprit de deux années, on faisait la tonte pour Absalon en du roi se calma, il renonça à poursuivre Absalon, Delasor, sur le territoire d'Ephraïm, et Absalon invita parce qu'il était consolé de la mort d'Amnon.

tous les fils du roi. **24** Absalon, d'abord, alla trouver le roi, et lui dit: Voilà que l'on fait la tonte pour ton serviteur, que le roi et tous ses fils viennent chez ton serviteur. **25** Le roi répondit à Absalon: Non, mon fils, nous n'irons pas tous; nous ne voulons point t'être à charge. Absalon le pressa; mais il ne céda

14 Et Joab, fils de Sarvia, reconnut que le cœur de David revenait à Absalon. **2** Et il fit venir de Thécoé une femme expérimentée, à qui il dit: Pleure, prends des habits de deuil, ne te parfume pas, sois comme une femme qui, depuis bien des jours, se

lamente sur un mort. 3 Tu iras ainsi trouver le roi, le roi dit: La main de Joab n'est-elle pas avec toi, et tu lui parleras comme je vais te dire. Et Joab mit en tout ceci? La femme répondit: Vive ton âme! ô les paroles sur les lèvres de la femme. 4 La femme roi mon maître, il n'y a pas à s'écartier à droite ni à de Thécoé entra donc chez le roi; elle tomba la face gauche de ce que vient de dire le roi mon maître, car contre terre, et elle le révéra, s'écriant: Sauve, roi, c'est ton serviteur Joab qui m'a donné ses ordres, et sauve! 5 Le roi lui dit: Que veux-tu? Elle répondit: c'est lui qui a mis toutes ces paroles sur les lèvres Écoute, je suis une veuve, mon mari est mort. 6 Et ta de ta servante. 20 C'est pour ne point aborder de servante avait deux fils; or, ils se sont battus dans les front une telle affaire, que Joab ton serviteur a pris ce champs; il n'y avait là personne pour les séparer; détour. Mais, mon seigneur est sage, il a la sagesse l'un des deux a renversé son frère, et l'a tué. 7 Et de l'ange de Dieu pour discerner toute chose sur voilà que toute la famille s'élève contre ta servante, la terre. 21 Et le roi dit à Joab: Voilà que j'ai fait disant: Livre-nous celui qui a frappé son frère; nous pour toi comme tu avais dit; pars et ramène mon fils lui ôterons la vie pour la vie de son frère qu'il a tué, Absalon. 22 Et Joab tomba la face contre terre; il se et nous prendrons votre héritage. Ainsi, ils veulent prosterna et bénit le roi. Puis, il dit: Aujourd'hui ton éteindre l'étincelle qui me reste, afin qu'il n'y ait plus serviteur reconnaît qu'il a trouvé grâce devant tes rien, sur la face de la terre, ni de mon mari, ni de son yeux, ô roi mon maître, puisque tu as fait comme nom. 8 Et le roi dit à la femme: Porte-toi bien; va en ton serviteur avait dit. 23 Joab se releva, il alla à ta demeure; je donnerai des ordres à ton sujet. 9 Gedsur, et il amena Absalon à Jérusalem. 24 Mais le Et la femme de Thécoé dit à David: Que l'iniquité, ô roi dit: Qu'il retourne en sa demeure; qu'il ne voie roi, mon maître, retombe sur moi et sur la maison de point ma face. Absalon retorna donc en sa demeure, mon père, que le roi et son trône en soient innocents. et il ne vit point la face du roi. 25 Or, il n'y avait pas 10 Le roi reprit: Quel est donc celui de ta famille qui en tout Israël d'homme encensé comme Absalon; t'a parlé? Amène-le-moi, et il ne touchera pas à ton depuis la plante des pieds jusqu'au sommet de la fils. 11 A quoi la femme répondit: Que le roi, n'oublie tête, il n'avait pas un défaut. 26 Lorsqu'il se coupait point que le Seigneur son Dieu a désigné plus d'un les cheveux, et il se les coupait au commencement vengeur du sang pour faire périr le meurtrier; veille à de chaque année, parce qu'il était incommodé de ce qu'on ne vienne pas m'enlever mon fils. Et David leur poids, il en recueillait deux cents sicles pesant, répondit: Vive le Seigneur! on ne lui fera pas tomber au poids du sicle royal. 27 Absalon avait trois fils un cheveu de la tête. 12 Alors, la femme ajouta: Que et une fille qui se nommait Thamar; celle-ci était ta servante dise encore un mot au roi mon maître; et il extrêmement belle; elle fut la femme de Roboam, répondit: Parle. 13 Et la femme dit: Pourquoi donc as- fils de Salomon, et elle lui enfanta Abia. 28 Absalon tu cette pensée contre le peuple de Dieu? Ou cette demeura deux ans à Jérusalem, et il ne vit point la parole de la bouche du roi est-elle comme une erreur, face du roi. 29 Ensuite, Absalon envoya chez Joab pour que le roi n'ait pas encore rappelé celui qu'il a pour que celui-ci le menât chez le roi, mais il ne voulut banni? 14 Nous mourrons tous de mort, nous serons point venir; Absalon envoya une seconde fois; Joab comme l'eau qui s'écoule sur la terre et ne revient refusa encore. 30 Enfin, Absalon dit à ses serviteurs: plus; Dieu prendra notre âme, et le roi a encore la Voilà que Joab a dans la plaine un champ auprès pensée de repousser au loin celui qu'il a banni! 15 des miens et où il y a de l'orge; allez, et mettez-y Maintenant que je suis venue dire cette parole au feu. Les serviteurs d'Absalon incendièrent donc roi mon maître, le peuple me verra, et ta servante a le champ; les serviteurs de Joab déchirèrent leurs dit: Qu'il soit parlé au roi mon maître, peut-être fera- vêtements, ils accoururent chez lui, et ils dirent: Les t-il ce que dit sa servante; 16 Car le roi l'entendra. serviteurs d'Absalon viennent de brûler ton champ. Qu'il protège sa servante contre l'homme qui veut 31 Et Joab, se levant, alla trouver Absalon en sa dépouiller moi et mon fils de notre part dans l'héritage demeure, et il lui dit: Pourquoi tes serviteurs ont-ils de Dieu. 17 Et la femme ajouta: Puisse la parole de porté la flamme dans mon champ. 32 Absalon dit à mon seigneur le roi être comme un sacrifice, car mon Joab. Je t'ai envoyé chercher, disant: Viens chez moi, seigneur le roi est comme un ange de Dieu, pour je veux t'envoyer dire au roi: Pourquoi ai-je quitté écouter le bon et le méchant, et le Seigneur ton Dieu Gedsur? J'ai trouvé doux de rentrer en ma demeure, sera avec toi. 18 Le roi reprit et il dit à la femme: Ne mais je ne vois point la face du roi. S'il y a en moi me cache rien de ce que je vais te demander, et la une iniquité, que l'on me mette à mort. 33 Joab rentra femme répondit: Que le roi mon maître parle. 19 Et chez le roi et lui raconta tout; puis, il appela Absalon,

et celui-ci entra auprès du roi, et il tomba la face éloignée. **18** Là, tous ses serviteurs défilèrent devant contre terre et se proterna devant la face du roi; et le lui; tout Chetti et tout Phéléthi; puis, ils firent halte roi embrassa Absalon.

15 Il arriva ensuite qu'Absalon se fit faire des chars, il exerça des chevaux, et il eut cinquante hommes pour courir devant lui. **2** Et Absalon se levait de grand matin, il se tenait sur le chemin près de la porte, et tout homme qui était en procès, qui allait demander jugement au roi, Absalon l'appelait et lui disait: De quelle ville es-tu? A quoi l'autre répondait: Ton serviteur est de l'une des tribus d'Israël. **3** Et Absalon lui disait: Ta cause est bonne et claire, mais il n'y a chez le roi personne pour t'écouter. **4** Et il ajoutait: Que ne suis-je institué juge en cette terre! tout homme qui aurait procès ou contestation viendrait à moi, et ne le jugerais-je pas? **5** Et lorsque l'homme s'approchait pour le saluer, il étendait la main, l'attrait à lui et le baisait. **6** Absalon agit de celle manière avec tous ceux d'Israël qui allaient en justice devant le roi, et il gagna le cœur de tous les hommes d'Israël. **7** Il avait quarante ans passés, et il dit à son père: Je vais partir pour Hébron, afin de m'accuser d'un vœu que j'ai fait au Seigneur. **8** Car ton serviteur, lorsqu'il demeurait à Gedsur en Syrie, a fait ce vœu: Si le Seigneur m'accorde de rentrer à Jérusalem, je ferai un sacrifice au Seigneur. **9** Et le roi lui dit: Va en paix. Et il se leva et il alla en Hébron. **10** De là, Absalon envoya des émissaires parmi toutes les tribus d'Israël, disant: Quand vous entendrez sonner du cor, dites: Absalon dans Hébron est proclamé roi. **11** Absalon avait avec lui deux cents hommes, des premiers de Jérusalem qui l'avaient suivi en toute simplicité, ne sachant rien de ses projets. **12** Et pendant le sacrifice, il fit venir de Gola, sa ville, Achitophel, fils de Théconi, conseiller de David. Et il y eut une conspiration redoutable, et le peuple qui était venu auprès d'Absalon, était très nombreux. **13** Or, un homme courut l'annoncer à David, disant: Le cœur des hommes d'Israël s'est tourné vers Absalon. **14** Et David dit à tous les serviteurs qu'il avait avec lui en Jérusalem: Levez-vous et prenons la fuite, car il n'y a point pour nous de salut devant Absalon; hâitez-vous, de peur qu'il ne nous devance et ne nous prenne, qu'il ne nous apporte le mal, et qu'il ne passe la ville au fil de l'épée. **15** Et les serviteurs du roi lui dirent: Que ta volonté du roi notre maître soit faite; voici tes serviteurs. **16** Et le roi sortit à pied, avec toute sa maison; et le roi laissa, pour garder sa demeure, dix de ses concubines. **17** Le roi sortit donc à pied avec tous ses serviteurs, et ils s'arrêtèrent à une maison

sous les oliviers dans le désert. Tout le peuple le suivait de près ainsi que toute maison, et tous les hommes forts, au nombre de six cents combattants. Ils défilèrent devant lui, tout Chéretthi, tout Phéléthi, et tous les Géthéens au nombre de six cents venus à pied de Geth; quand ceux ci passèrent devant le roi, **19** Il dit à Ethi le Géthéen: Pourquoi es-tu venu aussi avec nous? Va-t'en et reste chez ton roi, car tu es étranger et tu as émigré de ta contrée natale. **20** Tu ne fais que d'arriver; dois-je sitôt t'emmener avec nous? Tu changerais encore de lieu; hier tu es sorti, et aujourd'hui je te ferai venir avec nous! Pour moi, j'irai où je pourrai; va-t'en et emmène tes frères qui t'ont suivi, le Seigneur te traitera selon sa miséricorde et sa vérité. **21** Or, Ethi répondit au roi: Vive le Seigneur et vive le roi mon maître! où ira mon maître, à la vie et à la mort, là sera ton serviteur. **22** Et le roi dit à Ethi: Viens et traverse avec moi. Alors, le Géthéen Ethi, le roi, tous ses serviteurs, toute la foule qui le suivait, passèrent. **23** Cependant, toute la terre pleurait en jetant les hauts cris, tout le peuple avait passé le torrent de Cédron, le roi l'avait traversé aussi. Et tous prirent le chemin qui mène au désert. **24** A ce moment, Sadoc et avec lui tous les lévites parurent, apportant de Béthor l'arche de l'alliance du Seigneur; ils firent arrêter l'arche de Dieu sur le mont des Oliviers, et Abiathar y monta jusqu'à ce que le peuple cessât de sortir de Jérusalem. **25** Et le roi dit à Sadoc: Retourne à la ville avec l'arche de Dieu; si je trouve grâce devant le Seigneur, il m'y fera rentrer moi-même; il me fera revoir l'arche et sa beauté. **26** Et s'il me dit: Je ne me complaiss plus à être en toi; me voici, qu'il fasse de moi ce que bon lui semble. **27** Le roi dit donc à Sadoc le prêtre: Retourne en paix à la ville avec Achimaas, ton fils, et Jonathan, fils d'Abiathar, vos deux fils vous suivront. **28** Pour moi, je m'en vais en Araboth du désert, où je serai sous les armes, jusqu'à ce que vous m'ayez fait savoir quelque nouvelle. **29** Ainsi, Sadoc et Abiathar ramenèrent à Jérusalem l'arche de Dieu, et elle y demeura. **30** Et David monta sur la montagne des Oliviers; en montant, il pleurait, la tête voilée; il allait pieds nus, et avec lui tout le peuple, la tête voilée, montait et pleurait. **31** Or, des gens vinrent dire à David: Achitophel est au nombre des séditions qui suivent Absalon. Et David dit: Seigneur mon Dieu, confondez les desseins d'Achitophel. **32** David était allé jusqu'à Rhos, où il adorait le Seigneur, quand arriva devant lui Chusaï, son compagnon bien-aimé,

les vêtements déchirés, la tête couverte de cendres. de Sarvia? Laisse-le, et qu'il continue de maudire, car 33 Et David lui dit: Si tu viens avec nous, tu seras le Seigneur lui a dit de maudire David; qui donc ira pour moi un fardeau; 34 Mais si tu retournes à la ville, lui dire: D'où vient que tu agis de la sorte? 11 David et si tu dis à Absalon: J'ai vu passer tes frères; j'ai vu dit encore à Abessa et à tous ses serviteurs: Voilà passer le roi ton père, et maintenant, ô roi! je suis que mon fils, sorti de mes entrailles, en veut à ma ton serviteur, laisse-moi vivre; j'étais jadis, et tout à vie, et en outre vous entendez maintenant ce fils de l'heure encore, serviteur de ton père, et maintenant je Benjamin; laissez-le maudire, car le Seigneur le lui a suis le tien; tu confondras les desseins d'Achitophel. dit. 12 S'il advient que le Seigneur jette un regard sur 35 Tu auras avec toi Sadoc et Abiathar les prêtres, mon humiliation, il me rendra ses bienfaits pour prix et toute parole que tu pourras surprendre dans la des malédictions de cet homme. 13 Et David continua maison du roi, tu en donneras connaissance aux de suivre la route avec tous les siens; et Sémeï, sur prêtres Sadoc et Abiathar. 36 Ils ont avec eux leurs les flancs de la montagne, s'attachant à ses pas, deux fils Achimaas, fils de Sadoc, et Jonathan, fils continua de le maudire, de lui jeter des pierres, et d'Abiathar; vous me ferez savoir, en me les envoyant, de faire voler sur lui la poussière du chemin. 14 Le toute parole que vous aurez surprise. 37 Et Chusaï, roi et tout le peuple qui l'accompagnait arrivèrent à le favori de David, rentra dans Jérusalem au moment Bathurim exténués de fatigue; ils y reprirent haleine. où Absalon venait d'y faire son entrée.

16 David s'était à peine éloigné de Rhos, quand arriva, devant lui, Siba, le serviteur de Miphiboseth, avec deux ânes chargés; or, il y avait sur les ânes deux cents pains, cent sacs de raisins secs, cent sacs de dattes et un nébel de vin. 2 Et le roi dit à Siba: Que veux-tu faire de cela? Siba répondit: Les bêtes sont à la famille du roi, pour qu'elle les monte; les pains et les dattes, aux jeunes serviteurs, pour qu'ils les mangent; le vin, à ceux qui tomberont de fatigue dans le désert, pour qu'ils le boivent. 3 David reprit: Où est le fils de ton maître? Et Siba répondit: Il est resté à Jérusalem, parce qu'il a dit: Aujourd'hui la maison d'Israël va me rendre la royauté de mon père. 4 Et le roi dit à Siba: Tout ce qui appartenait à Miphiboseth est à toi; et Siba, se prosternant, lui répondit: Puissé-je avoir trouvé grâce à tes yeux, ô roi, mon maître. 5 Et le roi David alla jusqu'à Bathurim, et il sortit de là un homme de la famille de Saül, nommé Sémeï, fils de Géra; il sortit; et, en marchant, il maudissait David; 6 Il jetait des pierres au roi et à tous ses serviteurs. Or, tout le peuple était là avec tous les hommes vaillants, les uns à droite, les autres à la gauche du roi. 7 Sémeï maudissait donc, disant: Hors d'ici, hors d'ici, homme de sang, homme de péché! 8 Le Seigneur a fait retomber sur toi tout le sang de la maison de Saül, après que tu as régné à sa place. Et le Seigneur a donné ton royaume à ton fils Absalon; te voilà pris dans ta propre méchanceté, parce que tu es un homme de sang. 9 Abessa, fils de Sarvia, dit à David: Pourquoi ce chien mort maudit-il le roi mon maître? Je vais à lui, et je lui trancherai la tête. 10 Mais le roi répondit: Qu'y a-t-il entre vous et moi, fils

de Sarvia? Laisse-le, et qu'il continue de maudire, car Benjamin; laissez-le maudire, car le Seigneur le lui a suis le tien; tu confondras les desseins d'Achitophel. dit. 12 S'il advient que le Seigneur jette un regard sur 35 Tu auras avec toi Sadoc et Abiathar les prêtres, mon humiliation, il me rendra ses bienfaits pour prix et toute parole que tu pourras surprendre dans la des malédictions de cet homme. 13 Et David continua de suivre la route avec tous les siens; et Sémeï, sur prêtres Sadoc et Abiathar. 36 Ils ont avec eux leurs les flancs de la montagne, s'attachant à ses pas, deux fils Achimaas, fils de Sadoc, et Jonathan, fils continua de le maudire, de lui jeter des pierres, et d'Abiathar; vous me ferez savoir, en me les envoyant, de faire voler sur lui la poussière du chemin. 14 Le toute parole que vous aurez surprise. 37 Et Chusaï, roi et tout le peuple qui l'accompagnait arrivèrent à le favori de David, rentra dans Jérusalem au moment Bathurim exténués de fatigue; ils y reprirent haleine. 15 Absalon venait donc d'entrer à Jérusalem, et avec lui tous les hommes d'Israël, et Achitophel. 16 Quand Chusaï, le favori de David, alla trouver Absalon, et lui dit: Vive le roi! 17 Absalon dit à Chusaï: Voilà comme tu as compassion de ton ami? Pourquoi n'es-tu pas parti avec ton ami? 18 Dieu m'en garde, reprit Chusaï; je suivrai celui qu'ont choisi le Seigneur, et tout le peuple et tout Israël; je serai à lui, je résiderai où il résidera. 19 Et, encore une fois, qui donc servirais-je, si ce n'est le fils de mon maître? Comme j'ai servi ton père, je te servirai. 20 Absalon dit ensuite à Achitophel: Délibérez entre vous sur ce que nous ferons. 21 Et Achitophel dit à Absalon: Approche-toi des concubines de ton père, qu'il a laissées pour garder son palais; tout Israël apprendra que tu as déshonoré ton père, et les mains de ceux de ton parti seront fortifiées. 22 Puis, ils dressèrent une tente sur la plate-forme du palais, et Absalon s'approcha des concubines de son père aux yeux de tout Israël. 23 Les conseils que donnait Achitophel, en ces premiers jours, étaient reçus comme ceux d'un homme qui aurait consulté Dieu. Ainsi pensaient de tout conseil d'Achitophel David aussi bien qu'Absalon.

17 Et Achitophel dit à Absalon: Je vais choisir douze mille hommes, et je partirai, et je poursuivrai David cette nuit. 2 Et je tomberai sur lui, et il sera fatigué, les mains ballantes, et je l'étonnerai d'épouvante; tout le peuple qui l'entoure fuira, et je frapperai le roi dès qu'il sera seul. 3 Ensuite, je te ramènerai tout le peuple, et il te reviendra comme revient une épouse auprès de son mari; puisque tu n'en veux qu'à la vie d'un seul homme, tout le peuple sera en paix. 4 Le conseil parut excellent à Absalon et à tous les anciens d'Israël. 5 Et Absalon

dit: Appelez Chusaï d'Arach; sachons ce que celui-là aussi pourra nous dire. **6** Chusaï entra donc auprès d'Absalon, et Absalon lui dit: Voici comme a parlé Achitophel; ferons-nous ce qu'il a conseillé? Si ce n'est pas ton avis, parle à ton tour. **7** Pour cette fois, répondit Chusaï, le conseil d'Achitophel n'est pas bon. **8** Et Chusaï ajouta: Tu connais ton père et ses hommes; ils sont très vaillants, et leur âme est pleine d'amertume. Ils ressemblent à l'ours à qui, dans les champs, on a enlevé ses petits, ou au sanglier hérisse de la plaine; ton père est un guerrier, et il ne laisse pas son armée prendre de repos. **9** Maintenant, il est à couvert dans les montagnes ou dans quelque autre lieu, et vous ne l'aurez pas plutôt assailli qu'un bruit se répandra, et que l'on dira: Il y a eu un massacre de ceux qui suivent Absalon. **10** Et même le fils de la vaillance, dont le cœur est comme le cœur du lion, défaillira; car tout Israël sait que ton père est un homme vaillant, et qu'il est entouré de fils vaillants. **11** C'est pourquoi voici ce que je préfère de beaucoup: rassemble auprès de toi tout Israël, depuis Dan jusqu'à Bersabée, aussi nombreux que le sable du rivage de la mer; et mets-toi en campagne au milieu de, cette multitude. **12** Alors, nous marcherons contre lui en l'un des lieux où nous pensons le trouver; nous tomberons sur lui à l'improviste, comme la rosée qui tombe sur la terre, et nous n'épargnerons ni lui ni un seul des hommes qui l'accompagnent. **13** Et s'il s'est réfugié avec ses gens en quelque ville, tout Israël apportera des câbles devant cette ville, et nous en entraînerons les débris jusqu'au torrent, afin qu'il n'en reste pas une pierre. **14** Absalon et tout Israël s'écrieront: Le conseil de Chusaï d'Arach vaut mieux que le conseil d'Achitophel. Et le Seigneur voulut que le bon conseil d'Achitophel fût confondu, afin que le Seigneur fit tomber sur Absalon toute sorte de maux. **15** Et Chusaï d'Arach dit aux prêtres Sadoc et Abiathar: Voilà ce qu'avait conseillé Achitophel à Absalon et aux anciens du peuple; voilà ce que je leur ai conseillé. **16** Maintenant, faites-le rapidement savoir à David; qu'on lui dise: Ne passe pas la nuit à Arabor dans le désert; hâte-toi de traverser le Jourdain, de peur que le roi et tous les siens ne périsse. **17** Or, Jonathan et Achimaas étaient restés vers la fontaine de Rhogel; une servante y courut et leur transmit le message; eux-mêmes partirent pour le porter au roi David; car il n'était pas possible qu'on les eût vus entrer dans Jérusalem. **18** Mais un jeune serviteur les vit en marche, et il l'alla rapporter à Absalon. Cependant, ils s'étaient hâtés, et ils étaient déjà dans la maison d'un homme de Bahurim, qui avait dans sa cour une citerne, où ils descendirent. **19** Alors, la femme de cet homme étendit une couverture sur l'orifice de la citerne; elle y mit à sécher du grain, et la chose ne fut point découverte. **20** Les serviteurs d'Absalon vinrent dans la maison vers la femme, et ils lui dirent Où sont Achimaas et Jonathan? Elle répondit: Ils ont passé un peu au delà du torrent. Et les serviteurs cherchèrent; et, ne les ayant pas trouvés, ils retournèrent à Jérusalem. **21** Lorsqu'ils se furent éloignés, les deux jeunes gens sortirent de leur citerne, s'en allèrent, et dirent tout à David; puis, il ajoutèrent: Hâte-toi de traverser le fleuve, car voici le conseil qu'a donné contre toi Achitophel. **22** David se leva, ainsi que tout le peuple qui l'accompagnait; ils passèrent le Jourdain jusqu'au lever de l'aurore, et il n'y eut pas un seul des siens qui restât en deçà du fleuve. **23** Quand Achitophel vit que son conseil n'était pas suivi, il bâta son ânesse, retourna en sa demeure dans sa ville, donna des instructions à sa famille, se pendit, et mourut; on l'ensevelit dans le sépulcre de son père. **24** Cependant, David passa en Manaïm, et Absalon franchit à son tour le Jourdain avec tout Israël. **25** Et Absalon mit à la tête de l'armée, à la place de Joab, Amessaï, fils d'un homme qui se nommait Jéther le Jezraélite; celui-ci l'avait eu d'Abigaïl, fille de Naas, sœur de Sarvia, mère de Joab. **26** Or, tout Israël et Absalon campèrent en la terre de Galaad. **27** Lorsque David était arrivé en Manaïm, Uesbi, fils de Naas, de Rhabbat, ville des fils d'Aramon, Machis, fils d'Amiel de Ladabar, et Berzelli le Galaadite, de Rhogellim, **28** Lui apportèrent dix tapis lainueux des deux côtés, dix marmites, des vases d'argile, du froment, de l'orge, de la pâte, de la farine, des fèves, des lentilles, **29** Du miel, du beurre, des moutons et du fromage de vache; ils offrirent tout cela à David et au peuple qui l'accompagnait; car ils s'étaient dit: Ce peuple a faim, il est exténué et il souffre de la soif dans le désert.

5

2 Samuel

soutien. 4 Le roi reprit: Je ferai ce qui est agréable porter au roi la bonne nouvelle que le Seigneur l'a à vos yeux. Et le roi se tint à deux pas de la porte, tiré des mains de ses ennemis. 20 Mais, Joab lui tandis que sa troupe entière sortait par corps de cent répondit Aujourd'hui tu ne serais pas le messager et de mille hommes. 5 Et le roi donna des ordres à d'une bonne nouvelle, un autre jour tu la porteras Joab, Abessa et Elhi, disant: Pour l'amour de moi, plus à propos. A ce moment ce ne serait pas une épargnez Absalon; toute l'armée entendit ce que le bonne nouvelle, parce que le fils du roi est mort. 21 roi prescrivait aux chefs, concernant Absalon. 6 Toute Et Joab dit à Chusaï: Va rapporter au roi ce que tu l'armée étant sortie, se rangea en face d'Israël dans as vu. Chusaï se prosterna devant Joab et partit. 22 la forêt, et la bataille fut livrée dans la forêt d'Ephraïm. Achimaas, fils de Sadoc, reprit la parole et dit à Joab: 7 Là, Israël échoua contre les serviteurs de David; il Je vais courir après Chusaï. Mon fils, répondit Joab, y eut, en ce jour-là, un grand carnage; Israël perdit pourquoi veux-tu courir? Reste; ce n'est point une vingt mille hommes. 8 Le combat s'étendit sur toute la bonne nouvelle, et tu n'auras aucun profit à la porter. terre environnante, et le nombre de ceux que dévora 23 L'autre repartit: Qu'en sera-t-il, si je cours? Cours la forêt surpassa le nombre de ceux que le glaive donc, reprit Joab. Et Achimaas courut par le chemin avait dévorés. 9 Or, Absalon se trouva face à face de Cechar, et il devança Chusaï. 24 Or, David était avec des serviteurs de David; il était monté sur sa assis entre les deux portes, quand une sentinelle mule, la mule entra sous le branchage touffu d'un placée sur la plate-forme de la porte du rempart leva grand chêne, et la tête d'Absalon fut prise dans le les yeux, et vit un homme seul qui courait devant elle. chêne; il resta donc suspendu entre le ciel et la terre, 25 La sentinelle élévant la voix l'annonça au roi, et et la mule s'échappa. 10 Un homme le vit, en informa le roi dit: S'il est seul, il a sur les lèvres une bonne Joab, et lui dit: Voilà que j'ai vu Absalon suspendu nouvelle. Or, l'homme allait toujours et il approchait. sous un chêne. 11 Et Joab dit à l'homme qui lui 26 Et la sentinelle, voyant un autre homme qui courait, apportait cette nouvelle: Tu l'as vu; et pourquoi ne crie pour être entendue au bas de la porte, et dit: l'as-tu pas d'un seul coup jeté à terre? Je t'aurais Voilà un autre homme qui court seul, et le roi dit: donné dix sicles d'argent avec une ceinture. 12 Celui-ci encore apporte une bonne nouvelle. 27 La L'homme reprit: Pour moi, quand même j'aurais reçu sentinelle reprit: Je reconnaiss à sa manière de courir mille sicles d'argent, je ne porterais pas la main que le premier est Achimaas, fils de Sadoc. C'est sur le fils du roi, parce que nous avons ouï le roi un homme bon, dit le roi, il n'arrivera qu'avec une donner ses ordres à toi, à Abessa et à Ethi, disant: bonne nouvelle. 28 Et Achimaas éleva la voix, et il Pour l'amour de moi, épargnez mon fils Absalon; 13 crie: La paix; puis, il se prosterna devant le roi la face Que l'on n'attende pas à sa vie. Toute l'affaire serait contre terre, et il dit: Béni soit le Seigneur Dieu qui a connue de David, et toi-même tu serais contre moi. fait échouer les hommes dont la main s'était levée 14 Alors, Joab s'écria: C'est donc moi qui le ferai; je contre le roi mon maître. 29 David répondit: Mon fils ne resterai pas ainsi devant toi. A ces mots, il prit Absalon se porte-t-il bien? Et Achimaas reprit: J'ai en ses mains trois traits et il les lança dans le cœur vu une grande multitude au moment où Joab venait d'Absalon, qui vivait encore, suspendu au milieu du d'envoyer le serviteur du roi et ton serviteur, mais je chêne. 15 Puis, dix serviteurs, qui portaient les armes n'ai point su ce qui se passait. 30 Et le roi dit: Mets-de Joab, entourèrent Absalon, et le frappant, ils toi de côté et reste ici. Achimaas se détourna et ne lachevèrent. 16 Et Joab fit sonner du cor; et l'armée, bougea plus. 31 Alors, Chusaï arriva, et il dit: Bonne revenant sur ses pas, cessa de poursuivre Israël, et nouvelle pour le roi mon maître! le Seigneur t'a vengé Joab épargna le peuple. 17 Ensuite, il prit Absalon, aujourd'hui de ceux qui s'étaient levés contre toi. 32 le jeta au fond d'une crevasse; sous la chênaie, Le roi répondit: Mon fils Absalon se porte-t-il bien? Et dans une fosse profonde, et le recouvrit d'un grand Chusaï répondit: Puissent les mêmes maux qui ont monceau de pierres; tout Israël s'enfuit chacun sous frappé le jeune homme atteindre tous tes ennemis, sa tente. 18 Absalon, de son vivant, avait dressé et ceux qui se sont levés contre toi. 33 Et le roi fut pour lui une colonne, près de laquelle il fut pris; et il troublé; il monta dans la salle au-dessus de la porte, l'avait ainsi dressée afin d'avoir une colonne dans il pleura, et en s'y promenant il s'écriait: Mon fils le val du Roi; car, disait-il, je n'ai point de fils qui Absalon, mon fils, mon fils Absalon, qui m'accordera perpétuerait la mémoire de mon nom. Et de nos jours de mourir au lieu de toi? Ma mort au lieu de la tienne, encore on nomme cette colonne, la Main d'Absalon. mon fils Absalon, mon fils!

19 Or, Achimaas, fils de Sadoc, dit: Je vais courir et

19 Or, des gens le rapportèrent à Joab, disant: le roi se mit en marche; il alla jusqu'au Jourdain, et Voilà que le roi pleure et se lamente à cause tous les hommes de Juda se portèrent à sa rencontre d'Absalon. **2** La victoire de ce jour s'est changée en à Galgala, pour le ramener en deçà du fleuve. **16** deuil pour tout le peuple, parce que le peuple a ouï Et Seméï, fils de Géra, de la famille de Jémini en que le roi s'affligeait à cause de son fils. **3** Et l'armée Bathurim, se hâta, et il se mêla aux hommes de Juda, se glissa en cachette dans la ville, comme s'y glisse pour aller au-devant du roi David. **17** Il avait avec une armée honteuse d'avoir pris la fuite pendant le lui mille hommes de Benjamin, et Siba le serviteur combat. **4** Et le roi se voila la face, et le roi s'écria à de Saül, et ses quinze fils, et ses vingt serviteurs; haute voix, disant: Absalon, mon fils! Absalon, mon ils marchèrent droit au Jourdain, au-devant du roi. fils! **5** Enfin, Joab entra auprès du roi en sa demeure, **18** Et ils préparèrent le service du passage du roi; et il dit: Tu outrages tous tes serviteurs qui aujourd'hui ils lui menèrent un bac pour exciter l'ardeur de la ont pris parti pour toi, et pour la vie de tes fils, de tes maison du roi, et pour qu'il fût fuit selon le bon plaisir filles, de tes femmes et de tes concubines. **6** Puisque de David. Or, Seméï, fils de Géra, se jeta devant lui tu aimes ceux qui te haïssent et que tu hais ceux la face contre terre, dès qu'il eut passé le Jourdain. qui t'aiment, tu fais connaître que tes princes et tes **19** Et il dit au roi: Que mon Seigneur ne tienne pas serviteurs ne te sont rien; car je sais à présent que si compte de mon iniquité, qu'il ne se souvienne pas Absalon était vivant, et nous tous morts, à tes yeux que son serviteur a péché le jour où mon seigneur est ce serait bien. **7** Lève-toi, sors, parle au cœur de tes sorti de Jérusalem; puisse-t-il ne l'avoir point à cœur! serviteurs; car, je te jure par le Seigneur que si tu **20** Car ton serviteur a reconnu sa faute, et voilà que ne te mets en marche aujourd'hui, pas un homme j'arrive aujourd'hui le premier de tout Israël et de la ne passera cette nuit auprès de toi. Reconnais-le en maison de Joseph, pour m'humilier devant le roi mon toi-même: ce serait pour toi un malheur plus grand seigneur. **21** Abessa, fils de Sarvia, dit: Est-ce que que tous ceux qui te sont venus, depuis ta première Seméï ne sera pas mis à mort, pour avoir maudit l'oint jeunesse jusqu'à cette heure. **8** Alors, le roi se leva, du Seigneur? **22** Mais David dit: Qu'y a-t-il entre vous s'assit sur la porte, et toute l'armée se dit: Voilà le et moi, fils de Sarvia, pour qu'aujourd'hui vous me roi assis sur la porte. Et toute l'armée s'approcha tendiez un piège? Nul homme en Israël aujourd'hui du roi devant la porte; car Israël s'était enfui chacun ne sera mis à mort; est-ce que j'ignore que je règne sous sa tente. **9** Et le peuple de toutes les tribus sur Israël? **23** Et le roi dit à Sémeï: Tu ne mourras d'Israël se mit à discuter, disant: Le roi David nous a point; et il le lui jura. **24** Miphiboseth, petit-fils de Saül, délivrés de tous nos ennemis; c'est lui qui nous a affranchis du joug des Philistins, et il vient de s'enfuir soin de ses pieds; il ne s'était point coupé les ongles, de sa terre, de son royaume, à cause d'Absalon! il ne s'était point rasé autour des lèvres, il n'avait **10** Cet Absalon que nous avions sacré, pour qu'il point lavé ses vêtements, depuis le jour où le roi avait régnât sur nous, a été tué dans la bataille; pourquoi quitté Jérusalem jusqu'à ce jour où il revenait en paix. donc ne parlez-vous pas de rappeler David? Or, les **25** Et lorsqu'il alla à la rencontre du roi retournant à discours de tout Israël arrivèrent jusqu'au roi. **11** Et Jérusalem, David lui dit: Pourquoi n'es-tu point venu le roi David envoya auprès des prêtres Sadoc et avec moi, Miphiboseth? **26** Miphiboseth lui répondit: Abiathar, disant: Parlez aux anciens de Juda, dites- O roi mon seigneur, mon serviteur m'a trompé, car leur: Pourquoi donc êtes-vous les derniers à rappeler ton serviteur lui avait dit: bâte-moi l'ânesse, que je la le roi en sa demeure? Les discours de tout Israël sont monte, et je suivrai le roi (tu sais que ton serviteur arrivés jusqu'au roi, au lieu où il réside. **12** Vous êtes est boiteux). **27** Or, Siba a usé d'artifice à l'égard de mes frères, vous êtes ma chair et mes os: pourquoi ton serviteur, devant le roi mon seigneur. Le roi mon donc êtes-vous les derniers à ramener le roi dans seigneur est comme un ange de Dieu, qu'il fasse sa demeure? **13** Et vous direz à Amessaï: David dit: de moi ce que bon lui semble. **28** Car tous ceux N'es-tu pas ma chair et mes os? Que le Seigneur me de la maison de mon père étaient des hommes de punisse et qu'il me punisse encore, si tu ne deviens mort, devant le roi mon seigneur, quand tu as fait de pas, devant moi pour toujours, le général en chef de ton serviteur l'un de tes convives. Quelle justification toutes nos armées, à la place de Joab. **14** Il gagna peut donc m'être permise pour que je crie encore ainsi le cœur de tous les hommes de Juda, comme le devant le roi? **29** Et le roi lui dit: Qu'est-il besoin que cœur d'un seul homme; et ils envoyèrent au roi, et tu parles davantage? J'ai prononcé: Siba et toi vous ils lui dirent: Reviens avec tous tes serviteurs. **15** Et partagerez les champs. **30** Miphiboseth reprit: Qu'il

prenne tout, puisque le roi mon seigneur rentre en paix dans sa demeure. **31** Or, Berzelli le Galaadite était Serti de Rhogellim, et il avait passé le Jourdain vingts ans; il avait nourri le roi pendant son séjour à Manaïm, car il était extrêmement riche. **32** Berzelli était un homme très âgé: il avait quatre-vingts ans; il avait nourri le roi pendant son séjour à Manaïm, car il était extrêmement riche. **33** Le roi lui dit: Tu vas venir plus loin avec moi, et je nourrirai, ta vieillesse à Jérusalem. **34** Mais Berzelli lui répondit: Combien de jours me reste-t-il à vivre, pour que j'aille avec le roi à Jérusalem? **35** J'ai aujourd'hui quatre-vingts ans; puis-je encore discerner le bon et le mauvais? Ton serviteur trouve-til quelque goût à ce qu'il mange et à ce qu'il boit? Écoute-t-il avec plaisir la voix des chanteurs et des chanteuses? Pourquoi ton serviteur irait-il attrister son seigneur et son roi? **36** Ton serviteur accompagnera son roi quelque peu au delà du fleuve. Pourquoi donc le roi me donnerait-il une si grande récompense? **37** et poursuis-le, avant qu'il ait trouvé quelque ville Que ton serviteur reste en repos; je mourrai dans ma ville, auprès du sépulcre de mon père et de ma mère; voilà ton serviteur Chamaam, mon fils; il suivra plus loin le roi mon seigneur; traite-le comme bon te semblera. **38** Le roi reprit: Que Chamaam vienne de Bochori. **39** Et l'armée entière franchit le Jourdain, le roi passa; puis, il embrassa Berzelli et le bénit, et celui-ci retourna en sa demeure. **40** Le roi se rendit à Amessaï: Es-tu en bonne santé, mon frère? En avec le roi tout le peuple de Juda et la moitié d'Israël. **41** Et tous ceux d'Israël allèrent trouver le roi, et ils lui dirent: Pourquoi nos frères de Juda nous ont-ils dérobé le roi? Pourquoi l'ont-ils escorté quand il a traversé le fleuve avec toute sa maison et tous les hommes de sa suite? **42** Ceux de Juda répondirent: Pourquoi le roi nous avons dix bras au service du roi, nous sommes vos premiers-nés, nous sommes plus que vous auprès de David. Pourquoi donc nous injurier et ne pas tenir compte de ce qu'avant Juda nous avons parlé de ramener notre roi? Or, les paroles de ceux de Juda avaient été plus dures que celles d'Israël.

cor, et il dit: Nos champs ne dépendent point de David; nous ne tenons pas notre héritage du fils de Jessé. Israël, que chacun de nous retourne sous sa tente. **2** Et tous ceux d'Israël qui suivaient David s'en allèrent avec Sabé, fils de Bochori; et ceux de Juda se serrèrent autour de leur roi, depuis le Jourdain jusqu'à Jérusalem. **3** Et le roi rentra en sa demeure à Jérusalem; là, il prit ses dix concubines qu'il avait laissées pour garder le palais, les fit renfermer et les nourrit; mais il ne s'approcha plus d'elles, et elles furent recluses jusqu'au jour de leur mort, vivant comme des veuves. **4** Après cela, le roi dit à Amessaï: Fais-moi venir dans trois jours les hommes de Juda, et reviens ici. **5** Et Amessaï partit pour convoquer Juda; mais il tarda plus que ne le lui avait prescrit David. **6** Et David dit à Abessa: Maintenant Sabé, fils de Bochori, va nous faire plus de mal qu'Absalon; prends donc avec toi les serviteurs de ton maître, sortirent de Jérusalem afin de poursuivre Sabé, fils de Bochori. **7** Et Abessa sortit pour le poursuivre avec les hommes de Joab, et Chéléthi, et Phéléthi et tous les vaillants; tous sortirent de Jérusalem afin de poursuivre Sabé, fils de Bochori. **8** Ils étaient vers la grande pierre que sortirent de Jérusalem afin de poursuivre Sabé, fils de Bochori. **9** Et Joab n'était pas plutôt tirée qu'elle frappait. **10** Et Joab dit à Amessaï: Es-tu en bonne santé, mon frère? En même temps, de la main droite, il lui prit la barbe pour l'embrasser. **11** Cependant, un serviteur de Joab s'arrêtant près du corps d'Amessaï, dit: Qui veut ventre; les entrailles se répandirent à terre, et il ne traversé le fleuve avec toute sa maison et tous les hommes de sa suite? **42** Ceux de Juda répondirent: Joab, avec son frère Abessa, se mit à la poursuite de à ceux d'Israël, et ils dirent: Pourquoi le roi nous avons dix bras au service du roi, nous sommes vos premiers-nés, nous sommes plus que vous auprès de David. Pourquoi donc nous injurier et ne pas tenir compte de ce qu'avant Juda nous avons parlé de ramener notre roi? Or, les paroles de ceux de Juda avaient été plus dures que celles d'Israël.

chemin, quand un homme, voyant que toute l'armée s'arrêtait, traîna le corps dans un champ voisin, et le couvrit d'un manteau, parce qu'il avait remarqué que chacun s'arrêtait auprès de lui. **13** Aussitôt qu'il l'eut retiré du chemin, tout Israël passa, et se mit avec Joab à la poursuite de Sabé, fils de Bochori. **14** Celui-ci, à travers toutes les tribus d'Israël, atteignit

20 Et il y avait là, parmi les hommes inculpés, un homme pervers; il se nommait Sabé, fils de Bochori, de la famille de Jémini; il sonna du

Abel et Bethmacha; à ce moment, tous ceux de Charrhi étaient rassemblés, et ils le suivirent. 15 On le rejoignit, on l'assiégea dans Abel et Permacha; on l'entoura de terrasses qu'on poussa jusqu'aux

remparts; et toute l'armée de Joab se préparait à les saper. **16** Quand une femme expérimentée cria du haut de la muraille: Écoutez, écoutez, dites à Joab qu'il approche, j'ai à lui parler. **17** Il s'approcha d'elle, et la femme dit: Es-tu Joab? Je le suis, dit-il; et elle reprit: Écoute un mot de ta servante. Il répondit: Je voulons l'effacer de sorte qu'il ne reste rien de lui, sur t'écoute. **18** Alors, elle dit: Il y avait un proverbe chez nos pères; lorsque parmi les fidèles d'Israël, un de leurs desseins venait à manquer, on disait: Il faut consulter et consulter, à Abel ou à Dan. Maintenant tes hommes consultent et consultent en Abel, après avoir, eux aussi, défailli. **19** Or, Abel te répond: Je suis pacifique parmi les appuis d'Israël, et toi, tu cherches à faire périr une ville et une métropole d'Israël; pourquoi veux-tu jeter dans l'abîme l'héritage du Seigneur? **20** Et Joab prit la parole, et il dit: Dieu me soit propice, qu'il me soit propice, je ne veux ni abîmer, ni détruire. **21** Ce n'est point de cela qu'il se nomme Sabé, fils de Bochori, a levé la main contre le roi David. Livrez-moi celui-là seul, et je m'éloignerai soudain de la ville. Et la femme dit à Joab: Voilà que et elle parla sagement à toute la ville. On trancha la tête de Sabé, fils de Bochori, et on la jeta devant Joab; celui-ci fit sonner du cor; l'armée se dispersa, chacun retorna en sa demeure. Et Joab revint à Jérusalem auprès du roi. **23** Joab commandait toute l'armée d'Israël; Banaïas, fils de Joiada, avait sous ses ordres Chéléthi et Phéléthi. **24** Adoniram était intendant des impôts, et Josaphath, fils d'Achilud, garde des actes publics. **25** Susa était scribe, Sadoc et Abiathar, prêtres. **26** Iras, fils d'Iarin, était prêtre de David.

Et nul en Israël ne doit, à cause de nous, mourir. Et David reprit: Que voulez-vous dire? Parlez, je le ferai pour vous. **5** Et ils dirent au roi: L'homme qui a qui a conçu le vain projet de nous exterminer, nous qui a conçu le vain projet de nous exterminer, nous reprirent: Écoute un mot de ta servante. Il répondit: Je voulons l'effacer de sorte qu'il ne reste rien de lui, sur tout le territoire d'Israël. **6** Livre-nous sept de ses fils, afin qu'en Gabaon, ville de Saül, nous les exposions au soleil pour le Seigneur; sept fils de Saül, choisis pour le Seigneur. Et le roi dit: Je vous les livrerai. **7** Le roi épargna Miphiboseth, fils de Jonathan, fils de Saül, à cause du serment du Seigneur que s'étaient mutuellement prêté Jonathan et David. **8** Mais il prit les deux fils de Respha, fille d'Aïa, qu'elle avait eus de Saül: Hermoni et Miphiboseth, et les cinq fils de Michol, fille de Saül, qu'elle avait eus d'Esdriel, fils de Berzellii, le Mouïlathite. **9** Et il les remit aux Gabaonites, qui les exposèrent au soleil, sur la montagne, devant le Seigneur, et tous les premiers jours de la moisson, comme on commençait à couper les orges. **10** Et Respha, fille d'Aïa, prit un cilice, et, au commencement de la moisson des sept succombèrent ensemble. Ils moururent dans les premiers jours de la moisson, comme on commençait à couper les orges. **11** On alla dire à David ce que faisait Respha, fille d'Aïa, concubine de Saül; puis, on détacha les cadavres; et Dan, fils de Joa, de la race des géants, les prit. **12** Après cela, David partit, et il reprit les ossements de Saül et ceux de Jonathan, aux hommes de Jabès-Galaad qui les avaient dérobés dans les rues de Bethsam, où les Philistins les avaient cloués, le jour de leur victoire sur Saül en Gelboé. **13** Et il rapporta de cette ville les ossements de Saül et ceux de Jonathan, et il recueillit les ossements des sept exposés au soleil. **14** Et l'on ensevelit tous ces ossements, en Benjamin, sur les flancs de la montagne, dans le sépulcre de Cis, père de Saül; on exécuta tout ce que David avait prescrit, et après cela Dieu exauça les voeux de la terre. **15** Ensuite, la guerre s'alluma encore entre les Philistins et Israël. David se mit en campagne avec ses serviteurs et ils livrèrent bataille contre les Philistins; et David se sentit mal. **16** Jesbi, un des descendants de Rhapha, portait une javeline dont la pointe pesait trois cents sicles d'airain; à sa ceinture pendait une massue, et il pensait tuer David. **17** Mais Abessa vint au secours du roi; il frappa le Philiste et il le tua. Alors, les hommes de David jurèrent et

21 Et du temps de David, il y eut une famine qui dura trois années consécutives. David questionna le Seigneur, et le Seigneur dit: Sur Saül et sur sa maison pèse une iniquité qui demande encore de son sang, parce qu'il a mis à mort les Gabaonites. **2** Le roi David appela les Gabaonites, et il s'entretint avec eux. Or, les Gabaonites ne sont point fils d'Israël, mais un débris des Amorrhéens, et les fils d'Israël leur avaient prêté serment; malgré cela, Saül entreprit de les exterminer, dans son zèle pour les fils d'Israël et de Juda. **3** David dit donc aux Gabaonites: Que puis-je faire pour vous? comment pourrai-je vous apaiser afin que vous bénissiez l'héritage du Seigneur? **4** Et les Gabaonites répondirent: Entre nous et entre Saül et sa famille, il n'est question ni d'argent, ni d'or,

dirent: Tu ne viendras plus à la guerre avec nous, de peur que tu n'éteignes la lampe d'Israël. 18 Après cela, il y eut encore un combat près de Geth avec les Philistins. Alors, Sebocha, d'Astaroth, tua Seph, de la race de Rhapha. 19 Puis, il y eut une bataille à Rhom avec les Philistins, et Eléanan, fils d'Ariorgim de Bethléem, tua Goliath le Géhéen, qui portait une javeline dont le bois ressemblait au mât d'un tisserand. 20 Il y eut encore un combat à Geth. Et il y avait un homme de grande taille, ayant six doigts à chaque main et six doigts à chaque pied, en tout vingt-quatre doigts. Et lui aussi avait été enfanté à Rhapha. 21 Et il défaillait Israël; il fut tué par Jonathan, fils de Sémeï, frère de David. 22 Tous les quatre étaient issus des géants, et ils étaient nés à Geth dans la famille de Rhapha, et ils tombèrent sous les coups de David ou de ses serviteurs.

22 Et David chanta ce cantique au Seigneur, le jour où le Seigneur l'eut délivré de Saül et de tous ses ennemis. 2 Et il dit: Seigneur, mon rocher, ma forteresse, mon sauveur! 3 Mon Dieu sera mon gardien, je me confierai à lui; mon protecteur, mon salut, mon refuge, vous me sauverez de l'homme inique. 4 J'invoquerai le Seigneur, à qui appartient la louange, et il me délivrera de mes ennemis. 5 Car les brisements de la mort m'ont investi, les torrents de l'iniquité m'ont frappé d'épouvante. 6 Les angoisses de la mort m'ont entouré, l'agonie de la mort a pris l'avance sur moi. (Sheol h7585) 7 Dans mes afflictions j'invoquerai le Seigneur, je crierai à mon Dieu; de son temple, il entendra ma voix, mes cris arriveront à ses oreilles. 8 La terre a été troublée, et elle a tremblé; les fondements du ciel ont été bouleversés, et ils se sont déchirés, parce que la colère du Seigneur a éclaté contre la terre et le ciel. 9 Dans sa fureur une fumée s'exhale, le feu de sa bouche est dévorant; des charbons en ont été embrasés. 10 Il a abaisonné les cieux et il est descendu, et les ténèbres s'étendaient sous ses pieds. 11 Et il s'est assis sur les chérubins, et il a pris son essor, et il s'est montré sur les ailes des vents, 12 Et il s'est voilé de ténèbres. Et autour de lui, comme un tabernacle, il a étendu l'obscurité des eaux, condensées dans les nuées de l'air. 13 Et les lueurs qui le précédaient ont mis des charbons en feu. 14 Le Seigneur a tonné du haut du ciel, le très Haut a fait retentir sa voix. 15 Il a lancé des traits et il a dispersé mes ennemis; il a fait tomber la foudre et il les a mis hors d'eux-mêmes. 16 Aux reproches du Seigneur, sous le souffle de sa colère, on a vu les gouffres de la mer, et les bases de la terre ont

apparu. 17 Et il a envoyé d'en haut son ange, et m'a délivré de la force de mes ennemis, de ceux qui me haïssaien et qui l'emportaient sur moi. 19 Les jours de mon affliction s'étaient précipités sur moi; mais le Seigneur a été mon appui; 20 Il m'a conduit dans de libres espaces, et il m'a affranchi, parce qu'il se complaisait en moi. 21 Le Seigneur tisserand. 20 Il y eut encore un combat à Geth. Et il y avait un homme de grande taille, ayant six doigts à chaque main et six doigts à chaque pied, en tout vingt-quatre doigts. Et lui aussi avait été enfanté à Rhapha. 21 Et il défaillait Israël; il fut tué par Jonathan, fils de Sémeï, frère de David. 22 Tous les quatre étaient issus des géants, et ils étaient nés à Geth dans la famille de Rhapha, et ils tombèrent sous les coups de David ou de ses serviteurs.

la pureté de mes mains. 22 Parce que j'ai suivi les voies du Seigneur, et que je n'ai point outragé mon Dieu. 23 Parce que ses jugements et ses justices ont toujours été devant moi, et que je ne m'en suis jamais écarter. 24 Je serai sans tache à ses yeux, et je me tiendrai en garde contre mes dérèglements. 25 Le Seigneur me rétribuera selon ma justice, et selon la pureté de mes mains devant ses yeux. 26 Avec le saint vous serez saint, avec l'homme accompli vous serez accompli. 27 Avec l'excellent vous serez excellent, avec le méchant vous serez méchant. 28 Vous sauverez le peuple pauvre, et vous ferez baisser les yeux des superbes. 29 Car, ô Seigneur, vous êtes ma lumière, et le Seigneur brillera devant moi dans mes ténèbres. 30 Avec votre aide je courrai comme un cheval-léger; avec l'aide de mon Dieu je franchirai des remparts. 31 Le Tout-Puissant, ses voies sont irréprochables; la parole du Seigneur est forte, éprouvée par le feu. Le Seigneur abrite tous ceux qui ont foi en lui. 32 Qui donc est fort, hormis le Seigneur? Qui donc sera créateur, hormis notre Dieu? 33 Le Tout-Puissant, c'est lui qui me fortifie par sa puissance, et qui m'a préparé une voie irréprochable. 34 Il rendu mes pieds légers comme ceux des cerfs; il m'a placé sur les hauts lieux. 35 Vous avez exercé mes mains aux combats; vous avez brisé par mon bras un arc d'airain. 36 Vous m'avez donné, Seigneur, le bouclier qui me sauve; mon obéissance à vos ordres m'a grandi. 37 L'espace sous mes pas s'est étendu, et mes jambes n'ont pas été ébranlées. 38 Je poursuivrai mes ennemis, et je les effacerai, et je ne reviendrai point qu'ils ne soient anéantis. 39 Je les briserai, et ils ne se relèveront point; ils tomberont sous mes pieds. 40 Et vous, par votre puissance, vous me fortifiez, Seigneur, pendant la bataille, et vous courberez sous moi ceux qui contre moi se sont levés. 41 Vous m'avez fait voir le dos de mes ennemis, vous avez mis à mort ceux qui nie haïssaien. 42 Ils n'ont plus de secours; ils crieront au Seigneur, mais le Seigneur ne les exaucera plus. 43 Je les ai broyés comme de la poussière; je les ai aplatis comme la boue du chemin. 44 Vous me préserverez,

Ô Seigneur, des contradictions des peuples; et vous grand péril; l'armée revint vers Dudi, et elle n'eut me maintiendrez à la tête des nations; un peuple que plus qu'à dépoiller les morts. 11 Après Eléanan, je ne connaissais pas m'a été asservi; 45 Les fils des Samaïa, fils d'Asa, l'Aruchéen. Les Philistins s'étaient étrangers m'avaient trompé; ils ont ouï votre parole, rassemblés dans Théria; et il y avait là un champ de et ils m'ont été dociles. 46 Les fils des étrangers lentilles, et devant eux l'armée d'Israël s'était enfui. seront rejetés avec mépris, et ils trébucheront dans 12 Et il demeura comme une colonne au milieu du leurs places de retraite. 47 Vive le Seigneur! bénit soit champ, et il le reprit, et il tailla en pièces les Philistins. mon gardien, et Dieu, le gardien de mon salut, sera Et le Seigneur sauva son peuple d'un grand péril. 13 glorifié. 48 Le Seigneur qui m'a vengé, en châtiant Les trois premiers des trente avaient rejoint jadis en par mon bras les nations, est tout-puissant. 49 Il Cason David à la caverne d'Odollam, et les Philistins m'a tiré de leurs mains; vous m'élèverez encore, ô en armes étaient campés dans le val des Rhéphaïm. Seigneur, au-dessus de ceux qui se lèveront contre 14 David se tenait dans sa forteresse, et les Philistins moi, vous me défendrez contre les hommes violents. avaient un poste à Bethléem. 15 Et David eut un 50 A cause de cela, Seigneur, je vous rendrai gloire désir, et il dit: Qui m'apportera à boire de l'eau de la parmi toutes les nations, et je chanterai votre nom, citerne qui est sous la porte de Bethléem? Or, en 51 O vous, qui rendez grand le salut de votre roi, ce temps-là, le gros des Philistins était à Bethléem. qui êtes miséricordieux envers David, votre christ, et 16 Aussitôt, les trois vaillants s'ouvrirent un passage envers sa postérité à jamais!

23 Voici les dernières paroles de David, du fidèle David, fils de Jessé, de l'homme fidèle que le Seigneur a suscité pour être le christ du Dieu de Jacob, et [composer] les beaux psaumes d'Israël. 2 L'Esprit du Seigneur m'a parlé, sa parole est sur ma langue. 3 Le Dieu d'Israël parle. Le gardien d'Israël me propose une parabole: J'ai fait, dit-il, cette question aux hommes: Comment vous affermirez-vous dans la crainte de l'oint du Seigneur? 4 Qu'au sein de la lumière matinale de Dieu, ajoute-t-il, l'on voie se lever le soleil. La splendeur du Seigneur ne s'efface point; elle naît comme l'herbe des champs naît de la pluie. 5 Ainsi n'est point ma maison devant le Tout-Puissant; mais il a fait avec moi une alliance perpétuelle, toujours efficace, et, en tout temps, observée; et c'est là tout mon salut; tout mon désir est en elle, et les méchants ne fleuriront pas. 6 Tous sont comme l'épine méprisée que l'on ne prend pas avec la main. 7 L'homme ne se fatiguera pas à son sujet. On y emploiera le fer et le bois de la lance, et elle sera brûlée; eux aussi seront brûlés dans leur opprobre. 8 Voici les noms des hommes vaillants de David: Isboseth le Chananéen, chef de la première triade; Adinon l'Asorien, qui, un jour, tira l'épée contre huit cents hommes à la fois. 9 Après lui, Eléanan, fils de son oncle paternel, fils de Dudi, de l'un des trois vaillants qui accompagnaient David. Un jour, Dudi insulta les Philistins; ils se réunirent pour livrer bataille, Israël s'avanza. 10 Et lui se leva, et tailla en pièces les Philistins jusqu'à ce que sa main fut fatiguée; et sa main ne put se détacher de son glaive. Et le Seigneur, ce jour-là, sauva son peuple d'un

32 Eliasa le Salabonite, fils de Iasa, Jonathan; **33** tes ennemis qui te poursuivront, ou trois jours de Samma l'Arodite, Achia fils de Sarad l'Araourite; **34** mortalité dans ton royaume. Réfléchis, et vois ce que Aliphaleth fils d'Asbith fils de Maachati, Eliab fils je dois répondre à Celui qui m'envoie. **14** Et David d'Achitophel le Gélonithe; **35** Asaraï du Carmel, dit à Gad: De toutes parts le choix m'est cruel; mais Pharaï l'Echrite; **36** Igaal fils de Nathan par puissance, j'aime mieux me livrer aux mains du Seigneur, parce fils de Gaddi; **37** Elie l'Ammanite, Geloré de Béthonor, qu'il a eu souvent compassion de moi; je ne tomberai qui portait les armes de Joab, fils de Sarvia; **38** Iras point dans les mains des hommes. David choisit donc l'Ethéhéen; Gérab l'Ethéhéen; **39** Uriel l'Hettéen: en la mortalité. **15** Or, on était au temps de la moisson; et le Seigneur envoya la mort en Israël depuis le point du jour jusqu'à midi; la peste commença à frapper le peuple, et, de Dan à Bersabée, soixante-dix mille hommes périrent. **16** Et l'ange de Dieu étendit la main sur Jérusalem pour la détruire; mais le Seigneur eut compassion de ses maux, et il dit à l'ange exterminateur qui détruisait le peuple: C'est assez, arrête ta main. Or, l'ange du Seigneur était auprès de l'aire d'Orna le Jébuséen. **17** David, quand il vit l'ange du Seigneur frapper le peuple, parla au Seigneur, et lui dit: Me voici, c'est moi qui ai péché; mais ces brebis qu'ont-elles fait? Que votre main soit contre moi et contre la maison de mon père. **18** Et ce jour-là, Gad vint à David, et il lui dit: Lève-toi, et dresse un autel au Seigneur dans l'aire d'Orna le Jébuséen. **19** Et David se leva, comme le lui prescrivait Gad, et comme à Gad l'avait prescrit le Seigneur. **20** Orna était penché à sa fenêtre, et voyant le roi qui venait à lui avec ses serviteurs, il sortit, se prosterna devant le roi la face contre terre, **21** Et dit: Pourquoi le roi mon maître est-il venu chez son serviteur? David répondit: C'est pour t'acheter ton aire, et y bâtir un autel au Seigneur, afin que cette peste cesse d'atteindre le peuple. **22** Et Orna dit à David: Que le roi mon maître prenne et consacre ce que bon lui semble; voici mes bœufs pour l'holocauste; les jougs et le chariot serviront à les brûler. **23** Ainsi, Orna donna tout au roi, et il lui dit: Que le Seigneur ton Dieu te bénisse. **24** Mais le roi repartit: Je n'accepte point, je t'achèterai ce que tu m'offres, moyennant un bon prix; je ne présenterai point au Seigneur un holocauste qui ne me coûte rien. Et David acheta l'aire avec les bœufs cinquante sicles d'argent. **25** Aussitôt, David bâtit l'autel au Seigneur; puis, il y offrit des holocaustes et des offrandes pacifiques. Salomon embellit plus tard l'autel, qui était d'abord fort petit. Pour le moment, le Seigneur exauça les vœux de la terre, et la peste cessa en Israël.

24 La colère du Seigneur s'enflamma encore contre Israël; et il poussa David contre le peuple, en lui disant: Va, et fais le dénombrement d'Israël et de Juda. **2** Et le roi dit à Joab, général de ses troupes, qui était avec lui: Parcours toutes les tribus d'Israël et de Juda, depuis Dan jusqu'à Bersabée; fais le recensement du peuple, et j'en saurai le nombre. **3** Joab répondit au roi: Puisse le Seigneur Dieu ajouter à ce peuple, et le rendre cent fois aussi nombreux qu'il l'est; puisse le roi mon maître le voir de ses yeux; mais pourquoi le roi mon maître a-t-il formé ce dessein? **4** Mais la volonté du roi prévalut sur Joab et les autres chefs de l'armée. Joab partit donc avec les chefs des forces qui entouraient David, pour faire le recensement du peuple d'Israël. **5** Et ils traversèrent le Jourdain, et ils campèrent dans les champs d'Aroer, à droite de la ville, au milieu de la gorge de Gad et d'Eliézer. **6** Ils allèrent ensuite en Galaad et dans la terre de Thabason, la même qu'Adasaï; ils passèrent par Danidan, par Udan, et ils firent le tour de Sidon. **7** Puis, ils allèrent à Mapsar de Tyr, et dans toutes les villes de l'Evéen et du Chananéen; et ils retournèrent au sud de Juda en Bersabée. **8** Et ils parcoururent toute la terre; enfin, ils rentrèrent à Jérusalem au bout de neuf mois et vingt jours. **9** Et Joab remit au roi le dénombrement du peuple qu'il avait recensé. Il y avait en Israël huit cent mille hommes dans la force de l'âge, portant l'épée, et en Juda cinq cent mille combattants. **10** Et le cœur de David le tourmenta, après qu'il eut compté le peuple, et il dit au Seigneur: J'ai gravement péché en ce que je viens de faire, ô Seigneur; remettez à votre serviteur son iniquité, car j'ai commis une insigne folie. **11** Et David se leva de grand matin, et la parole du Seigneur vint à Gad le voyant, le prophète, et le Seigneur lui dit: **12** Va, et parle à David, disant: Voici ce que dit le Seigneur: Je t'apporte trois choses: choisis pour toi l'une d'elles, et je la ferai pour toi. **13** Et Gad entra chez le roi, lui parla, et lui dit: Choisis pour toi ce que tu veux qui arrive; il y aura ou trois années de famine en ta terre, ou trois mois, pendant lesquels tu fuiras devant

1 Rois

1 Et le roi David était vieux, ayant vécu bien des jours; on l'entourait de vêtements, et il n'était point réchauffé. **2** Ses serviteurs dirent alors: Que l'on cherche pour le roi une jeune vierge; elle se tiendra à ses côtés, elle le réchauffera, elle dormira avec lui, et le roi notre maître sera réchauffé. **3** Et, ayant cherché, sur tout le territoire d'Israël, une fille belle et jeune, ils trouvèrent Abisag la Sunamite, et ils l'emmenèrent au roi. **4** La jeune fille était merveilleusement belle, et elle réchauffait le roi, elle le servait; mais le roi ne la connaît point. **5** Or, Adonias, fils d'Aggith, s'enorgueillit, et il dit: Je régnerai. Il se procura des chars, des cavaliers, et cinquante hommes pour courir devant lui. **6** Et son père n'y mit point obstacle, en lui disant: Pourquoi fais-tu cela? Il était extrêmement beau, et sa mère l'avait enfanté après Absalon. **7** Ses confidents furent Joab, fils de Sarvia, et Abiathar le prêtre, qui se mirent du parti d'Adonias. **8** Mais Sadoc le prêtre, Banaïas, fils de Joïada, Nathan le prophète, Sémeï, Rhési, les vaillants de David, ne suivirent point Adonias. **9** Et Adonias sacrifia des brebis, des bœufs et des agneaux, près de la pierre de Zoélithi, qui tient à la fontaine de Rhogel, et il convia tous ses frères et tous les forts de Juda, serviteurs du roi. **10** Mais il n'invita ni Nathan le prophète, ni Banaïas, ni les vaillants, ni Salomon son frère. **11** Et Nathan dit à Bethsabée, mère de Salomon: Ne sais-tu point qu'Adonias, fils d'Aggith, est proclamé roi? Est-ce que David notre seigneur l'ignore? **12** Maintenant donc, viens, et je te donnerai un conseil: sauve ta vie, sauve la vie de Salomon. **13** Viens, entre chez le roi, et dis-lui: O roi mon maître, n'as-tu pas juré à ta servante qu'après toi ton fils Salomon régnerait et qu'il s'assiérait sur ton trône? Pourquoi donc Adonias est-il proclamé roi? **14** Pendant que tu parleras encore au roi, j'arriverai à ta suite, et je compléterai ton discours. **15** Et Bethsabée entra chez le roi dans sa chambre à coucher; le roi était bien vieux, et Abisag la Sunamite était à servir le roi. **16** Bethsabée se prosterna pour saluer le roi, et le roi lui dit: Qu'as-tu? **17** Seigneur, répondit-elle, tu as juré à ta servante au nom du Seigneur ton Dieu, et tu lui as dit: Après moi, ton fils Salomon régnera; il s'assiéra sur mon trône. **18** Et maintenant, voici qu'Adonias est proclamé roi, et toi, ô roi mon maître, tu l'ignores. **19** Il a sacrifié à profusion des bœufs, des agneaux et des brebis; et il a convié tous les fils du roi, Abiathar le prêtre, et Joab le chef de l'armée;

mais il n'a point invité ton serviteur Salomon. **20** Cependant, ô roi mon maître, les yeux de tout Israël sont dirigés sur toi; déclare-leur donc qui, après toi, s'assiéra sur le trône du roi mon maître. **21** Sans cela, dès que le roi mon maître se sera endormi avec ses pères, moi et mon fils Salomon nous serons des criminels. **22** Elle parlait encore au roi, quand Nathan le prophète survint. **23** Et l'on vint dire au roi: Voici Nathan le prophète; il fut introduit en présence du roi, et il salua le roi la face contre terre. **24** Et Nathan dit: O roi mon maître, as-tu dit: Adonias, après moi, régnera, et il s'assiéra sur mon trône? **25** Car il est parti aujourd'hui même; il a sacrifié à profusion des bœufs, des agneaux et des brebis; il a convié tous les fils du roi, les chefs de l'armée et le prêtre Abiathar, qui sont avec lui à manger et à boire, et ils ont crié: Vive le roi Adonias. **26** Mais il n'a point invité moi ton serviteur, ni Sadoc le prêtre, ni Banaïas, fils de Joïada, ni Salomon ton serviteur. **27** Est-ce arrivé par la volonté du roi mon maître, qui n'a point voulu faire connaître à ses serviteurs celui qui s'assiérait sur le trône du roi mon maître après lui? **28** Et le roi David s'écria: Rappelez Bethsabée; et elle rentra devant le roi, et elle se tint debout devant lui. **29** Alors, le roi prêta serment, et dit: Aussi vrai que vit le Seigneur, qui a délivré mon âme de toute tribulation, **30** Ce que je t'ai juré au nom du Seigneur Dieu d'Israël, quand j'ai dit: Salomon, ton fils, régnera après moi, et il s'assiéra sur mon trône à ma place, s'accomplira aujourd'hui même. **31** Et Bethsabée se prosterna la face contre terre pour saluer le roi, et elle s'écria: Vive à jamais David le roi mon maître! **32** Et le roi David dit: Faites-moi venir Sadoc le prêtre, Nathan le prophète, et Banaïas, fils de Joïada; et ils entreront devant le roi. **33** Et le roi leur dit: Prenez avec vous les serviteurs de votre maître, placez mon fils Salomon sur ma mule, et conduisez-le à la fontaine de Gihon. **34** Là, que Sadoc le prêtre, et Nathan le prophète, le sacrent roi d'Israël; après cela, sonnez du cor, et criez: Vive le roi Salomon! **35** Il s'assiéra sur mon trône, et il régnera à ma place; car c'est moi qui ai commandé qu'il règne sur Israël et sur Juda. **36** Et Banaïas, fils de Joïada, dit à David: Ainsi soit-il; que le Seigneur Dieu du roi mon maître confirme sa parole. **37** Que le Seigneur soit avec Salomon comme il a été avec le roi mon maître; qu'il élève son trône au-dessus du trône du roi mon maître David. **38** Et Sadoc le prêtre partit avec Nathan le prophète, Banaïas, fils de Joïada, Chéléthi et Phéléthi; ils firent monter Salomon sur la mule du roi, et ils le conduisirent à la fontaine de Gihon. **39** Sadoc avait pris dans

le tabernacle la corne d'huile, et il sacra Salomon; loi de Moïse; conduis-toi sagement en toutes choses, puis, il sonna du cor, et tout le peuple cria: Vive le comme je te l'ai prescrit; 4 Afin que le Seigneur roi Salomon! 40 Et tout le peuple revint à sa suite; confirme la parole qu'il a dite: Si tes fils sont attentifs il forma des chœurs de danse, il montra une très à suivre leur voie, devant moi, dans la vérité et de grande allégresse, et la terre à ses cris fut ébranlée. tout leur cœur, jamais il ne manquera d'homme issu 41 Adonias l'entendit ainsi que tous ses convives de toi pour monter sur le trône d'Israël. 5 Or, tu sais qui achevaient de manger. Joab distingua le son du ce que m'a fait Joab, fils de Servia; tu sais comment cor, et il dit: Quel est ce son qui nous vient de la il a traité les deux chefs de l'armée d'Israël: Abner, ville? 42 Il parlait encore, quand survint Jonathas, fils de Ner, et Amessaï, fils de Jéther. Il les a tués; le fils d'Abiathar le prêtre, et Adonias lui dit: Entre, sang, réservé au combat, il l'a fait couler pendant la tu es un homme vaillant, et tu nous apportes de paix; il a versé le sang innocent sur la ceinture qui bonnes nouvelles, 43 Mais Jonathas répondit et il dit: ceignait ses reins, et sur les sandales qui chaussaient Assurément, car le roi notre maître a proclamé roi ses pieds. 6 Tu feras ce que t'inspirera ta sagesse, et Salomon. 44 Et il a envoyé avec lui Sadoc le prêtre, et tu ne laisseras pas sa vieillesse descendre en paix au Nathan le prophète, Banaïas, fils de Joïada, Chéléthi tombeau. (Sheol h7585) 7 Et tu seras bienveillant pour et Phéléthi; et ils l'ont fait monter sur la mule du roi. 45 les fils de Berzelli le Galaadite; ils seront de ceux qui Ensuite, Sadoc le prêtre, et Nathan le prophète, l'ont mangeront à ta table, car c'est ainsi qu'ils ont agi sacré vers la fontaine de Gihon. Le peuple les suit envers moi quand je fuyais devant Absalon ton frère. avec joie, et la ville en retentit; c'est le bruit que vous 8 Tu vois avec toi Sémeï, fils de Géra, de la famille avez entendu. 46 Salomon est assis sur le trône du de Jémini de Bathurim; c'est lui qui m'a poursuivi de roi. 47 Et les serviteurs du roi sont entrés pour bénir malédictions bien amères, le jour où je m'en allais le roi notre maître David, disant: Puisse le Seigneur au camp; à mon retour, il est venu à ma rencontre rendre illustre le nom du roi Salomon, plus encore vers le Jourdain; je lui ai alors prêté serment au nom que ton nom! puisse-t-il éléver son trône au-dessus du Seigneur, et j'ai dit: Je ne te ferai point mourir de ton trône! Et pendant qu'ils parlaient, le roi sur son lit adorait le Seigneur. 48 Puis, le roi a ainsi parlé: du Seigneur, et j'ai dit: Je ne te ferai point mourir de ton trône! Et pendant qu'ils parlaient, le roi sur son lit adorait le Seigneur. 48 Puis, le roi a ainsi parlé: Béni soit le Seigneur Dieu d'Israël, qui m'accorde aujourd'hui qu'un fils de mon sang soit assis sur mon trône, comme je le vois de mes yeux. 49 Les convives pères, et il fut enseveli dans la ville de David. 11 Les d'Adonias furent hors d'eux-mêmes, et chacun s'en retourna en sa maison. 50 Et Adonias eut crainte de se présenter devant Salomon; s'étant levé, il partit, à Jérusalem. 12 Et Salomon s'assit sur le trône et il embrassa la corne de l'autel. 51 On en informa de David son père, et son règne était parfaitement Salomon, à qui l'on dit: Voilà que ton frère Adonias préparé. 13 Ensuite, Adonias, fils d'Aggith, entra redoute le roi Salomon; il a embrassé la corne de l'autel, et il dit: Que Salomon me jure aujourd'hui devant elle, et elle lui dit: En entrant, nous apportes-que qu'il ne fera point périr par l'épée son serviteur. 52 Et tu la paix? Et il répondit: La paix; 14 J'ai à te dire Salomon dit: Qu'il soit un homme vaillant, et pas un mot. Parle, reprit-elle. 15 Tu sais, lui dit-il, que cheveu ne tombera de sa tête; mais si l'on découvre la royauté m'appartenait, et que tout Israël avait en lui quelque méchanceté, il mourra. 53 Et Salomon jeté les yeux sur moi pour que je régnasse; mais la envoya des hommes pour le retirer de l'autel; il fut royauté a été détournée de moi, et elle a passé à mon introduit, et il se prosterna devant le roi Salomon, et frère, parce que telle était la volonté du Seigneur. son frère lui dit: Retourne en ta demeure.

16 Maintenant, j'ai à te faire une seule demande; ne détourne pas de moi ton visage. Et Bethsabée lui dit: Parle. 17 Et il continua: Parle au roi Salomon; car il ne détournera pas de toi son visage; qu'il me donne pour femme Abisag la Sunamite. 18 A quoi Bethsabée reprit: Bien; je parlerai au roi en ta faveur. 19 Bethsabée alla trouver le roi Salomon, afin de lui parler en faveur d'Adonias. Le roi se leva, alla devant d'elle, l'embrassa et s'assit sur son trône; puis

2 Le jour où David allait mourir était proche; et il parla à son fils Salomon en ces termes: 2 Je m'en vais dans la voie de toute la terre; quant à toi, sois fort et agis en homme. 3 Observe les commandements du Seigneur ton Dieu, afin de marcher dans ses voies, de garder ses commandements, sa justice, ses jugements, et les préceptes qui sont écrits en la

plaça un trône pour la mère du roi, et elle s'assit à sa droite. **20** Et elle lui dit: J'ai à te faire une petite demande; ne repousse pas mon visage. Et le roi répondit: Demande, ma mère, et je ne te repousserai point. **21** Et elle dit: Que la Sunamite Abisag soit donnée pour femme à ton frère Adonias. **22** Le roi Salomon répondit, et il dit à sa mère: Pourquoi as-tu demandé Abisag pour Adonias? Demande aussi pour moi, et il a pour compagnon Abiathar le prêtre, et Joab, fils de Sarvia, général en chef. **23** Et le roi jura au nom du Seigneur, disant: Que le Seigneur me punisse, et qu'il me punisse encore, si, en faisant cette demande, Adonias n'a pas parlé contre sa vie. **24** Maintenant, vive le Seigneur qui m'a préparé, qui ma maison comme il l'avait promis! aujourd'hui même Adonias mourra. **25** Salomon confia l'exécution de ce dessein à Banaïas, fils de Joïada. Celui-ci tua Adonias, qui mourut le jour même. **26** Et le roi dit jusqu'à ce qu'il eût achevé de bâtir son palais et à Abiathar le prêtre: Retourne vite à ton champ en Astaroth, car tu es, en ce jour-ci, un homme digne de pour que s'accomplît la parole que le Seigneur avait prononcée contre la maison d'Héli. **28** La nouvelle en arriva jusqu'à Joab, fils de Sarvia; or, Joab avait été l'un des convives d'Adonias, et il ne s'était point rapproché de Salomon. Joab se réfugia dans le tabernacle du Seigneur, et il embrassa la corne de l'autel. **29** Et l'on vint l'annoncer au roi Salomon; on lui dit: Joab s'est réfugié dans le tabernacle du Seigneur, et le voilà qui tient la corne de l'autel. Aussitôt, Salomon envoya auprès de Joab, et il lui dit: Que t'arrive-t-il, pour que tu te réfugies à l'autel? Joab répondit: J'ai eu crainte de toi, et je me suis réfugié auprès du Seigneur. Et Salomon envoya Banaïas, fils de Joïada, disant: Va, tue-le, et ensevelis-le. **30** Voici ce que il a dit: Tue-le, ensevelis-le, et tu auras aujourd'hui détourné de moi et de la maison de mon père le sang que Joab a versé sans motif. **32** Le Seigneur a ramené sur sa tête le sang de son iniquité, car il est allé à la rencontre de deux hommes plus justes et meilleurs que lui; il les a fait périr par le glaive, et mon père David ne savait rien du meurtre d'Abner, fils de Ner, général en chef d'Israël, ni du meurtre d'Amessaï, fils de Jéther, général en chef de Juda. **33** Leur sang est retombé sur sa tête, et sur la tête de sa postérité à jamais. Que la paix du Seigneur soit toujours avec David, avec sa race, avec sa maison et avec son trône. **34** Et Banaïas, fils de Joïada, alla retrouver Joab; il le tua, et il l'inhuma dans sa maison près du désert. **35** Le roi, à sa place, donna le commandement de l'armée à Banaïas, et la royauté fut affermie dans Jérusalem. Sadoc fut premier prêtre à la place d'Abiathar. **36** Et le Seigneur doua Salomon d'une grande intelligence, d'une grande sagesse et d'une richesse de cœur plus abondante que le sable du rivage de la mer. **37** Et la sagesse de Salomon s'accrut: elle surpassa celle des anciens, celle des sages de l'Égypte. **38** Et il épousa la fille du Pharaon; et il l'amena dans la ville de David, d'abord le temple du Seigneur, puis les remparts dont il entoura Jérusalem. Il les bâtit et les acheva en sept années; **39** Salomon employa soixante-dix mille hommes à transporter les matériaux, et quatre-vingt mille à tailler des pierres dans la montagne. **40** Salomon fit la mer et ses supports, les grandes piscines, les colonnes, la fontaine du parvis et la mer d'airain. **41** Il bâtit au-dessus de la ville la haute citadelle, et il perça d'une brèche la ville de David. Ainsi la fille du Pharaon monta, de la ville de David, au palais qu'il avait construit pour elle. Alors, il éleva la citadelle. **42** Et Salomon offrit trois fois dans l'année l'autel. **43** Les conducteurs des travaux qu'il avait institués étaient au nombre de trois mille six cents, habiles parmi le peuple à ces sortes d'œuvres. **44** Des parfums devant le Seigneur et il acheva son palais. **45** Mais ce ne fut qu'après avoir achevé le temple et les murs de Jérusalem. **46** Et le roi donna ses ordres à Banaïas, fils de Joïada, qui sortit avec Sémeï et le tua. Le roi Salomon était doué d'une grande intelligence et d'une grande sagesse.

3 Mais le peuple sacrifiait encore sur les hauts lieux, parce que le temple du Seigneur n'était pas encore bâti. **3** Mais le peuple sacrifiait encore sur les hauts lieux, parce que le temple du Seigneur n'était pas encore bâti. **4** Or, Salomon aimait le Seigneur, et marchait en la voie des commandements du roi

3 Mais le peuple sacrifiait encore sur les hauts lieux, parce que le temple du Seigneur n'était pas encore bâti. **3** Mais le peuple sacrifiait encore sur les hauts lieux, parce que le temple du Seigneur n'était pas encore bâti. **4** Or, Salomon aimait le Seigneur, et marchait en la voie des commandements du roi

David son père; seulement il sacrifiait et encensait aussi; nous étions ensemble, et il n'y avait personne sur, les hauts lieux. 5 Et il partit pour Gabaon, afin d'y offrir un sacrifice; car c'était le lieu le plus élevé et cette femme est mort la nuit dernière, parce qu'elle le plus célèbre. Salomon offrit en holocauste mille victimes sur l'autel de Gabaon. 6 Et la nuit venue, le Seigneur apparut à Salomon pendant son sommeil, et le Seigneur lui dit: Demande-moi quelque chose et le Seigneur lui dit: Vous avez usé d'une grande miséricorde envers mon père David votre serviteur, parce qu'il avait marché devant vous dans les voies de la vérité et de la justice, et dans la droiture du cœur. Et gardant envers lui cette grande adolescent, et qui ne sait encore ni entrer, ni sortir. 9 qui est mort. 10 Donnez donc à votre serviteur un cœur qui écoute, qui juge votre peuple selon la justice, et qui sache discerner le bien et le mal; car qui pourrait juger votre peuple, ce peuple puissant? demandé la mort de tes ennemis, mais que tu m'as demandé pour toi la sagesse, afin de discerner ce qui est juste, 13 J'ai déjà fait selon ta parole: voilà que je t'ai doué d'un cœur prudent et sage; il n'a existé avant toi personne qui te ressemble, et après toi, on ne verra jamais ton semblable. 14 Je t'ai donné, en outre, ce que tu n'as pas demandé, la richesse et la gloire, au point que nul des rois ne t'a jamais égalé. 15 Si tu marches en ma voie comme a marché David ton père, en gardant mes commandements et mes ordonnances, je t'accorderai, de plus, de longs jours. 16 Et Salomon s'éveilla, et il n'oublia point ce songe; il se leva, et rentra dans Jérusalem; il se plaça debout devant l'autel et devant l'arche du Seigneur en Sion; puis, il sacrifia des holocaustes et des hosties pacifiques; enfin il fit préparer un grand festin pour lui-même et pour tous ses serviteurs. 17 Alors, deux femmes prostituées apparurent en présence du roi, et elles se tinrent debout devant lui. 18 L'une des deux femmes dit: Je te prie, Seigneur: Moi et cette femme nous habitons la même maison, et dans cette maison nous avons enfanté. 19 Trois jours après que je fus accouchée, cette femme est accouchée

aussi; nous étions ensemble, et il n'y avait personne que nous deux dans la maison. 20 Or, l'enfant de cette femme s'était couchée sur lui. 21 Et elle s'est levée au milieu de la nuit; et elle a pris mon enfant dans mes bras, et elle l'a mis en son sein; et son fils mort elle l'a placé en mon sein. 22 Je me suis réveillée de grand matin pour allaiter mon fils, et l'enfant était mort; mais mon fils est vivant, c'est ton fils qui est mort. Et elles parlaient ainsi devant le roi. 24 Et le roi dit à l'une: Tu dis: Celui-ci, le vivant, est mon fils, et le fils que j'avais enfanté. 25 Et le roi ajouta: Que l'on prenne un glaive. Et l'on apporta un glaive devant le roi. 26 Et le roi dit: Coupez en deux cet enfant vivant qui est à la mamelle, donnez-en la moitié à celle-ci, la moitié à celle-là. 27 Et la femme à qui était l'enfant vivant se hâta de parler au roi, car ses entrailles étaient troublées à cause de son fils, et elle dit: Je te prie, Seigneur, qu'on lui donne l'enfant, qu'on ne le fasse mourir. Mais l'autre dit: Qu'il ne soit ni pour elle, ni pour moi, partagez-le. 28 Et le roi prit la parole, et il dit: Donnez l'enfant à celle qui a dit: Donne-lui l'enfant, ne le faites pas mourir; celle-là est sa mère.

4 Salomon régnait donc sur Israël. 2 Et voici les chefs qui étaient avec lui: Azarias, fils de Sadoc; 3 Eliaph et Achia, fils de Séba, scribes; Josaphath, fils d'Achilud, gardien des actes publics. 4 Sadoc et Abiathar, prêtres; 5 Ornia, fils de Nathan, chef de ceux qui se tenaient près du roi, et Zabuth, fils de Nathan, ami du roi. 6 Achisar était économie; Eliab, fils de Saph, était chef des tribus, et Adoniram, fils d'Audon, intendant des impôts. 7 Et Salomon avait douze officiers sur tout Israël, pour approvisionner le roi et toute sa maison; chaque tribu faisait l'approvisionnement d'un mois par année. 8 Voici leurs noms: Bénor, en la montagne d'Ephraïm; le premier. 9 Fils de Récab, à Macés, et Bethalamin, et Bethsamys et à Elon, jusqu'à Géthan; le second. 10 Fils d'Esot Berbèthnma, Lousamencha et Resphara; 11 Chinadab et Anaphathi, un homme de Tableth, qui avait épousé une fille de Salomon; encore un. 12 Bana, fils d'Achilud, avait Ithaanach, Mageddo et toute la maison de Dan, vers Saséhan sous Esraé, et le territoire depuis Bethsan jusqu'à Sabelmaüla, et jusqu'à Maèber-Lucam; encore un. 13 Fils de

Gaber à Rhaboth-Galaad, il avait tout le territoire d'Ergab en Bitsan, soixante villes grandes et fortes avec des verrous d'airain; encore un; **14** Achinadab, fils de Saddo, avait Manaïm, un; **15** Achimaas était en Nephthali; celui-ci avait épousé Basemmath, fille de Salomon; encore un. **16** Baanan, fils de Chusi, était en Aser et en Baaloth; encore un. **17** Samaa, fils d'Ela en Benjamin; **18** Gaber, fils d'Adaï, en la terre de Gad, de Séhon, roi d'Esebon, et de Og, roi de Basan, et il était Naseph (Nasib) en la terre de Juda. **19** Josaphat, fils de Phuasud, en Issachar. **21** Ainsi, les officiers approvisionnaient le roi Salomon, et chacun avait son mois pour subvenir à ce qui était demandé pour sa table; et ils n'intervertissaient jamais l'ordre établi. **22** Ils faisaient transporter l'orge et la paille pour les chevaux de selle et les attelages du roi, en tout lieu où il se trouvait, chacun selon ce qui lui était prescrit. **23** Et voici ce qu'il fallait chaque jour à Salomon: trente mesures de fleur de farine, et soixante mesures de farine pétrière. **24** Dix veaux choisis, vingt bœufs pris au pâtrage, et cent brebis, et en outre des cerfs, des chevreuils parqués et engrassés. **25** Car il était chef de toute la contrée en deçà du fleuve, et la paix régnait tout alentour de ses territoires. **26** Et le Seigneur avait doué Salomon d'une grande intelligence, d'une grande sagesse, et d'une richesse de cœur abondante comme le sable du rivage de la mer. **27** La sagesse de Salomon s'accrut et surpassa celle des anciens, celle de tous les sages de l'Égypte. **28** Et il était le plus sage des hommes; il était plus sage que Géthan le Zarite, qu'Enan, que Chalcad et que Darala, fils de Mal. **29** Et il dit trois mille proverbes et cinq mille cantiques. **30** Et il disserra sur tous les arbres, depuis le cèdre du Liban jusqu'à l'hysope qui sort des murailles; il parla de tous les quadrupèdes, de tous les oiseaux, de tous les reptiles et de tous les poissons. **31** Et Salomon avait épousé la fille du Pharaon d'Égypte; il l'avait amenée dans la ville de David, en attendant qu'il eût achevé le temple du Seigneur, ainsi que son propre palais et les remparts de Jérusalem. **32** Alors, le Pharaon vint d'Égypte; il prit Gazer et il la livra aux flammes; il extermina le Chananéen qui habitait Mergab, et il donna ces conquêtes à sa fille, femme de Salomon, et Salomon rebâtit Gazer. **33** Et tous les peuples venaient pour entendre la sagesse de Salomon; et combien y eut-il de rois de la terre qui vinrent entendre la sagesse de Salomon! **34** Et Salomon avait épousé la fille du Pharaon d'Égypte; il l'avait amenée dans la ville de David, en attendant

qu'il eût achevé le temple du Seigneur, ainsi que son propre palais et les remparts de Jérusalem.

5 Alors, le Pharaon vint d'Égypte; il prit Gazer et il la livra aux flammes; il extermina le Chananéen qui habitait Mergab, et il donna ces conquêtes à sa fille, femme de Salomon, et Salomon rebâtit Gazer. **2** Et Hiram, roi de Tyr, envoya ses serviteurs, sachant que Salomon avait été oint à la place de David, son père; car Hiram avait aimé David tous les jours de sa vie. **3** Salomon envoya aussi des messagers à Hiram, disant: **4** Tu sais que David, mon père, n'a pu bâtir un temple au nom du Seigneur mon Dieu, à cause des guerres qui ont éclaté tout alentour, jusqu'à ce que le Seigneur eût abattu ses ennemis sous la plante de ses pieds. **5** Maintenant, le Seigneur mon Dieu m'a donné la paix tout alentour; il n'est point de complot contre moi ni de mauvais desseins. **6** Et voilà que j'ai résolu de bâtir un temple au nom du Seigneur mon Dieu, comme le Seigneur Dieu l'a dit à David mon père: C'est ton fils, que je mettrai sur le trône à ta place, qui bâtira un temple à mon nom. **7** Donne donc tes ordres, et que l'on coupe des arbres du Liban; voici mes serviteurs pour aider les tiens, et je te paierai le salaire de tes services comme tu le demanderas; **8** car tu sais que parmi nous personne n'est aussi habile que les Sidoniens à travailler le bois. **9** Or, Hiram fut grandement réjoui d'entendre ces paroles, et il dit: Béni soit aujourd'hui le Seigneur, qui a donné à David un fils aussi sage pour gouverner ce peuple nombreux. **10** Puis, il envoya dire à Salomon: J'ai ouï toutes les choses au sujet desquelles tu as envoyé près de moi; je ferai tout ce que tu veux; cèdres et sapins, **11** Mes serviteurs transporteront tout du Liban à la mer; on en formera des radeaux jusqu'au lieu que tu m'indiqueras; **12** là, je les ferai délier, et tu les enlèveras, et tu feras tout ce que je désire en donnant des vivres à ma maison. **13** Hiram donna donc à Salomon des cèdres, des sapins et tout ce qu'il voulut. **14** Et Salomon donna à Hiram vingt mille mesures de froment pour alimenter sa maison, et vingt mille mesures d'huile battue; voilà ce que Salomon donna par an à Hiram. **15** Or, le Seigneur avait donné à Salomon la sagesse comme il le lui avait dit. **16** Et la paix régnait entre Hiram et Salomon, qui contractèrent entre eux une alliance. **17** Le roi imposa une corvée à tout Israël, et il requit pour ce service trente mille hommes. **18** Et l'on mit trois ans à préparer les pierres et les bois.

6 Ce fut en l'an quatre cent quarante de la sortie d'Égypte, pendant le second mois de la quatrième

année du règne de Salomon, Que le roi donna l'ordre de prendre des pierres, grandes et chères, pour les fondations du temple, et des pierres parfaitement taillées. 2 Que le roi donna l'ordre de prendre des pierres, grandes et chères, pour les fondations du temple, et des pierres parfaitement taillées. 3 Les fils de Salomon et les fils d'Hiram les taillèrent et les transportèrent. 4 En la quatrième année on jeta les fondements du temple du Seigneur, pendant le mois de Zin, le second mois. 5 En la onzième année du règne de Salomon, pendant le mois de Baal, le huitième mois, le temple fut achevé, selon sa destination et selon les plans arrêtés. 6 Le temple que le roi bâtit au Seigneur avait quarante coudées de long, vingt de large et vingt-cinq d'élevation. 7 Le vestibule, sur la façade de l'édifice, était long de vingt coudées, la largeur même du temple en sa façade. Et le roi bâtit le temple, et il l'acheva. 8 Il fit au temple des fenêtres inclinées et cachées. 9 Il fit, contre les murs du temple, des étages qui entouraient le temple et l'oracle. 10 L'étage inférieur avait cinq coudées de large; celui du milieu six, le troisième sept; il les sépara extérieurement du temple tout alentour, pour que cette construction ne s'engageât pas dans le mur du temple. 11 Il fit ainsi en bois de cèdre le dedans du temple, depuis le sol jusqu'au haut des murs et jusqu'aux solives; il revêtit l'intérieur de lambris de bois, et il fit tout alentour une corniche de sapin. 12 Le temple fut bâti en pierres blanches taillées à angles droits; et, pendant qu'on l'élevait, on n'entendit dans le temple ni le marteau, ni la hache, ni aucun outil de fer. 13 Le porche de l'étage inférieur était sous l'aile droite du temple; un escalier tournant menait au milieu; et, du milieu, au troisième étage. 14 Jusqu'à la cloison qui la séparait de l'oracle, où devait être renfermée l'arche de l'alliance du Seigneur. 15 Salomon bâtit ainsi le temple; il l'acheva, et il le lambrissa de cèdre. 16 Il éleva tout le long du temple des panneaux, ayant chacun cinq coudées de hauteur, et il les maintint dans des cadres de bois de cèdre. 17 Il fit ainsi en bois de cèdre le dedans du temple, depuis le sol jusqu'au haut des murs et jusqu'aux solives; il revêtit l'intérieur de lambris de bois, et il fit tout alentour une corniche de sapin. 18 Il éleva une cloison de vingt coudées depuis le sol du temple jusqu'aux solives; au delà de cette cloison étaient l'oracle et le Saint des saints. 19 Et la nef avait quarante coudées, depuis le devant 20 Jusqu'à la cloison qui la séparait de l'oracle, où devait être renfermée l'arche de l'alliance du Seigneur. 21 Or, cet oracle avait vingt coudées de long, vingt coudées de large, vingt coudées de haut, et il le revêtit de lames d'or. 22 Et il fit devant l'oracle l'autel du Seigneur et il le revêtit d'or. 23 Il revêtit d'or tout le temple en toutes ses parties. 24 Il fit dans l'oracle deux chérubins de la taille de dix coudées. 25 L'un avait des ailes de cinq coudées, et le second avait des ailes de cinq coudées; de l'extrémité d'une aile à l'extrémité de l'autre, il y avait dix coudées. 26 Le second était semblable au premier, et ils avaient l'un et l'autre les mêmes dimensions. 27 L'un des deux chérubins était d'une taille de dix coudées, et l'autre pareillement. 28 Et les deux chérubins étaient placés au milieu du temple intérieur, et ils ouvriraient les ailes; l'extrémité de l'aile de l'un touchait à l'un des murs, l'extrémité de l'aile de l'autre touchait au mur opposé; au milieu du temple, les deux autres ailes de chacun se rejoignaient par leurs extrémités. 29 Le roi revêtit d'or les chérubins. 30 Il fit, sur tous les murs autour du temple, des ciselures, œuvre variée, et il sculpta des palmes intérieurement et extérieurement. 31 Il revêtit d'or le plancher du temple au dedans et au dehors. A l'entrée de l'oracle, il posa des portes de bois de genièvre, avec des pilastres à cinq faces.

7 Le roi Salomon envoya demander et obtint Hiram de Tyr, 2 Fils d'une femme veuve, issu de la tribu de Nephthali. Son père était un Tyrien, forgeron plein d'art, d'intelligence et d'habileté pour faire toutes sortes d'ouvrages d'airain; quand on l'eut amené au roi Salomon, il lui fit tous ses travaux. 3 Il jeta en fonte les deux colonnes du vestibule du temple, chacune haute de dix-huit coudées, ayant quatorze coudées de périmètre et des cannelures de quatre doigts. 4 Il jeta en fonte, pour les colonnes, deux chapiteaux en airain, ayant chacun cinq coudées de haut. 5 Il fabriqua deux grillages pour couvrir les deux chapiteaux des colonnes; un grillage pour le premier, et un grillage pour le second. 6 Et, pour chaque chapiteau, une guirlande suspendue; deux lignes de grenades d'airain en forme de filets, suspendues en guirlande, une ligne au-dessus de l'autre. 7 Il dressa les colonnes du vestibule du temple: à l'une, il donna le nom de Jachum, et à l'autre, il donna le nom de Boloz. 8 Et il plaça, dans les chapiteaux des colonnes, dans le sens de la façade du vestibule, des lys d'airain de quatre coudées. 9 Une architrave réunit les deux colonnes, et il y eut de chaque côté une architrave en retour, de la même épaisseur. 10 Et il fit la mer complètement circulaire; tout autour, il y avait dix coudées d'un bord à l'autre; elle était profonde de cinq coudées, et avait trente-trois coudées de circonférence intérieure. 11 Au-dessous de ses bords,

-8

il fit des étais tout alentour, dix par coudée. **12** Ses bords s'évasaient comme une coupe en forme de fleur de lys; et elle avait une palme d'épaisseur. **13** Il fit douze bœufs sous la mer: trois regardant le septentrion, trois regardant l'occident, trois regardant le midi, trois regardant le levant; leurs queues étaient tournées vers l'intérieur du temple, et la mer les couvrait. **14** Il fit dix bassins d'airain, chacun long de cinq coudées, large de quatre, haut de six. **15** Ces bassins étaient composés de pièces de rapport, et les pièces rapportées étaient entre les parties saillantes. **16** Et, sur les pièces rapportées, entres les parties saillantes, il fit des lions, des bœufs, des œuvres variées; et, sur les parties saillantes, en dessus comme en dessous, les places des lions et des bœufs, œuvre allant en pente. **17** Et chaque bassin avait quatre roues d'airain, ses accessoires étaient d'airain; et, des quatre côtés, il y avait des supports sous les cuvettes. **18** Il y avait des crampons dans les bassins et dans les roues; la hauteur d'une roue était d'une demi-coudée. **19** Et les roues étaient faites comme les roues d'un char; leurs crampons, leurs bandes, leurs accessoires, étaient jetés en fonte. **20** Les quatre supports, aux quatre coins de chaque bassin, faisaient saillie sur lui, et les maintenaient. **21** Le bassin, dans sa partie supérieure, était terminé par une moulure saillante d'une demi-coudée tout alentour; les crampons s'emboîtaient dans son contour, et le bassin avait une ouverture à l'emboîtement des crampons. **22** Toute sa surface était ornée de chérubins, de lions et de palmes; chacune de ces sculptures faisant saillie sur le fond tout alentour. **23** Et les dix bassins étaient faits de même, et avaient les mêmes dimensions. **24** Et il fit dix cuvettes d'airain, profondes de quatre coudées, contenant chacune quarante conges; et chacune de ces cuvettes fut placée dans l'un des dix bassins. **25** Hiram plaça cinq bassins du côté de l'aile droite du temple, les cinq autres du côté de l'aile gauche, et la mer du côté de l'aile droite, à l'orient vers le midi. **26** Et Hiram fit encore les chaudières, les poêles et les coupes; enfin, il acheva tous les travaux qu'il fit pour le roi Salomon dans le temple du Seigneur, le savoir: **27** Les deux colonnes et les deux guirlandes pour leurs chapiteaux, et deux filets pour couvrir les deux guirlandes des cannelures qui étaient sur les colonnes. **28** Les quatre cents grenades entremêlées dans les grillages; deux rangées de grenades par grille, pour voiler les guirlandes de la coupe, en forme de lys, sur les deux colonnes; **29** Les dix bassins et les dix cuvettes posées dans les bassins,

30 La mer, une seule, et les douze bœufs sous la mer; **31** Les chaudières, les poêles, les coupes et tous les vases que Salomon lui avait commandés pour le temple du Seigneur, et les quarante-huit colonnes du palais du roi et du temple du Seigneur. Tels furent les travaux qu'Hiram fit entièrement en airain pour le roi Salomon. **32** On ne pesa point l'airain que l'on y employa; la quantité en fut telle qu'on ne put la mesurer. **33** On jeta l'airain en fonte auprès du Jourdain dans une terre argileuse, entre Socchoth et Sira. **34** Salomon prit les ornements qu'Hiram avait faits dans le temple du Seigneur: l'autel d'or, la table d'or des pains de proposition; **35** Les cinq chandeliers d'or placés à gauche, et les cinq placés à droite de la face de l'oracle, tous d'or et de pièces rajustées; et les petites lampes, et les luminaires, et les burettes d'or. **36** Il avait fait faire aussi les panneaux des portiques, les clous, les coupes, les plats et les encensoirs d'or, et les panneaux des portes intérieures du temple et du Saint des saints, et les portes d'or de la nef. **37** Tous les travaux du temple du Seigneur que Salomon fit faire étant terminés, il transporta les objets d'or et d'argent consacrés par David son père, et par lui-même, et il les déposa dans le trésor du temple du Seigneur. **38** Ensuite, Salomon fit bâtir pour lui-même un palais en treize ans. **39** Il le bâtit en cèdres du Liban; ce palais était long de cent coudées, large de cinquante, haut de trente; il avait trois rangs de colonnes de cèdre; et les traverses entre les chapiteaux étaient en cèdre. **40** Il plafonna le palais au-dessus des colonnes; chaque rang de colonnes en comptait quarante-cinq. **41** Et il fit trois chambres par rangée, et elles étaient également espacées. **42** Il fit toutes les portes, et les intervalles formant les chambres étaient carrés, et les portes correspondaient aux portes dans les trois rangées. **43** Il fit un vestibule de colonnes, lequel avait cinquante coudées de long et cinquante coudées de large, et se rattachait à un autre vestibule qui lui faisait face; et il y avait, sur la façade des vestibules, des colonnes très grosses. **44** Il fit aussi le vestibule des trônes, où le roi jugeait; c'était la galerie du jugement; **45** Et le palais auquel appartenaien ces vestibules et où le roi devait demeurer avait un parvis, par où on allait à ces vestibules, et construit comme eux; il fit encore le palais de la fille du Pharaon, que le roi avait épousée, de même architecture que les vestibules. **46** Tous ces bâtiments étaient en bonnes pierres de taille, sculptées par intervalles extérieurement, depuis le sol jusqu'à la corniche; au dehors il y avait un grand parvis; **47** Ses fondations étaient de grandes et belles

pierreries, longues de dix et de huit coudées, **48** En haut desquelles il y avait de belles pierres aussi grandes que les pierres de taille, et des cèdres. **49** Et il y avait autour du parvis trois rangs de pierres de taille, et un rang de cèdres sculptés. **50** Ainsi Salomon acheva tout son palais.

8 Lorsqu'au bout de vingt ans, Salomon eut achevé de bâtir le temple du Seigneur et son palais, il rassembla dans Sion tous les anciens d'Israël pour enlever de la ville de David (la même que Sion) l'arche de l'alliance du Seigneur, **2** Au mois d'Athanin; **3** Et les prêtres transportèrent l'arche, **4** Ainsi que le tabernacle du témoignage, et les objets consacrés dans le tabernacle du témoignage. **5** Et le roi et tout Israël, devant l'arche, sacrifiaient des brebis et des bœufs en quantité innombrable. **6** Les prêtres introduisirent l'arche à sa place, dans l'oracle du temple, dans le Saint des saints, sous les ailes des chérubins. **7** Car les chérubins déployaient leurs ailes au-dessus de l'emplacement de l'arche, et ils en couvraient l'arche et ses [barres] saintes au-dessus. **8** Ces barres dépassaient, et leurs extrémités se voyaient dès l'entrée du Saint des saints devant l'oracle, mais on ne pouvait les voir du dehors. **9** Il n'y avait rien dans l'arche sinon les deux tables de pierre, les tables de l'alliance que Moïse y avait déposées sur le mont Horeb, et sur lesquelles le Seigneur avait écrit son alliance avec les fils d'Israël lorsqu'ils revenaient de la terre d'Égypte. **10** Or, quand les prêtres sortirent du Saint des saints il advint qu'une nuée remplit le temple. **11** Et les prêtres ne purent y demeurer, ni faire le service divin, à cause de la nuée; car la gloire du Seigneur avait rempli le temple. **14** Et les prêtres ne purent y demeurer, ni faire le service divin, à cause de la nuée; car la gloire du Seigneur avait rempli le temple. **15** Alors, le roi se retourna vers le peuple, et il bénit tout Israël, et toute l'assemblée d'Israël était restée debout. **16** Et il dit: Béni soit aujourd'hui le Seigneur Dieu d'Israël, qui, de sa bouche, a parlé concernant David mon père, et qui de ses mains a rempli ses promesses, disant: **17** Depuis le jour où j'ai tiré de l'Égypte mon peuple Israël, je n'ai choisi en Israël ni ville, ni tribu, pour qu'on bâtit un temple où résidât mon nom; puis, j'ai choisi Jérusalem pour que mon nom y réside, et j'ai choisi David pour qu'il soit sur mon peuple Israël. **18** Or, mon père avait en son cœur la pensée de bâti un temple au nom du Seigneur Dieu d'Israël. **19** Et le Seigneur dit à David, mon père: En récompense de ce que la pensée t'est venue au cœur de bâti

un temple à mon nom, tu as bien fait, parce que cette pensée était en ton cœur. **20** Néanmoins, tu ne bâtiras point ce temple, mais ton fils, qui sortira de toi, le bâtira à mon nom. **21** Le Seigneur a relevé la parole qu'il avait dite, j'ai été suscité à la place de David mon père; et je me suis assis sur le trône d'Israël, comme l'avait dit le Seigneur; et j'ai bâti un temple au nom du Seigneur Dieu d'Israël. **22** J'y ai préparé un emplacement pour l'arche qui renferme l'alliance du Seigneur avec nos pères, tandis qu'il les ramenait de la terre d'Égypte. **23** Ensuite, Salomon se tint devant l'autel du Seigneur et devant toute l'assemblée d'Israël; il étendit les deux mains vers le ciel, **24** Et il dit: Seigneur Dieu d'Israël, il n'est point au ciel ni sur la terre de Dieu tel que vous, gardant alliance et miséricorde pour le serviteur qui marche de tout son cœur devant vous. **25** Vous avez gardé cette alliance et cette miséricorde, pour votre serviteur David; car vous avez parlé de votre bouche, et de vos mains vous avez rempli vos promesses; comme il se voit aujourd'hui. **26** Maintenant, Seigneur Dieu d'Israël, gardez pour votre serviteur David, mon père, cette parole que vous lui avez dite: Il ne manquera jamais d'hommes de ton sang pour être assis sur le trône d'Israël devant ma face, pourvu que les enfants observent leurs voies, et qu'ils marchent à mes yeux comme moi-même as marché. **27** Maintenant, Seigneur Dieu d'Israël, que votre promesse à David mon père, votre serviteur, soit confirmée. **28** Est-il donc croyable que Dieu réside sur la terre parmi les hommes? Si le ciel et le ciel des cieux ne peuvent vous contenir, combien moins encore ce temple que j'ai bâti à votre nom? **29** O Seigneur Dieu d'Israël, ayez égard à ma demande; écoutez aujourd'hui la prière que vous fait votre serviteur. **30** Que vos yeux soient ouverts nuit et jour sur ce temple, sur ce lieu dont vous avez dit: C'est là que sera mon nom; et écoutez-y la prière que vous y fait nuit et jour votre serviteur. **31** Oui, vous écoutez la prière de votre serviteur et de votre peuple Israël, toutes les fois qu'ils prieront en ce lieu; vous les entendrez du lieu que vous habitez au ciel; et vous agirez, et vous serez indulgent. **32** Quelque péché qu'un homme ait commis contre son prochain, même quand il aura songé à le maudire, s'il vient, s'il se confesse, dans le temple devant votre autel, **33** Du haut du ciel vous l'entendrez et vous agirez, et vous jugerez le peuple d'Israël, de telle sorte que l'inique sera considéré comme inique; que vous ferez retomber sur sa tête son égarement dans ses voies, que le juste sera justifié, et que vous le rétribuerez selon son équité. **34** Lorsque votre

préceptes, et observer ses commandements, comme ces temps-là il s'était bâti. 11 Pendant les vingt ans aujourd'hui. 64 Ensuite, le roi et tous les fils d'Israël qu'il mit à construire les deux édifices, le temple du immolèrent des victimes devant le Seigneur. 65 Et le Seigneur et le palais du roi, 12 Hiram, roi de Tyr, roi Salomon sacrifia des offrandes pacifiques et les vint en aide à Salomon en lui donnant des cèdres et offrit au Seigneur: vingt-deux mille bœufs, cent vingt des sapins, de l'or et tout ce qu'il voulut; en échange mille brebis; puis, le roi et tous les fils d'Israël firent le roi donna à Hiram vingt villes de la province de la dédicace du temple du Seigneur. 66 Ce jour-là, Galilée. 13 Et Hiram sortit de Tyr, et alla en Galilée le roi consacra le milieu du parvis devant la façade pour voir les villes que lui avait données Salomon; du temple; car c'est là qu'il fit les holocaustes et mais elles ne lui plurent pas, 14 Et il dit: Que sont ces les sacrifices, et qu'il brûla la graisse des offrandes villes que tu m'as données, frère? Et il les appela pacifiques, parce que l'autel d'airain dressé devant le Orion (limites), nom qu'elles portent encore de nos Seigneur était trop petit pour suffire aux holocaustes jours. 15 C'est pourquoi, le roi Salomon construisit un et aux offrandes pacifiques. vaisseau en Asion-Gaber, qui est limitrophe d'Elath, sur le rivage de la mer Rouge, en la terre d'Edom. 27

9 Après que Salomon eut achevé de bâtir le temple du Seigneur et le palais du roi, et tout ce qu'il avait eu dessein de construire, 2 Le Seigneur apparut une seconde fois à Salomon, comme en Gabaon déjà il lui était apparu. 3 Et le Seigneur lui dit: J'ai entendu ta prière et les oraisons que tu as faites devant moi; et je t'ai accordé tout ce que tu avais demandé, j'ai sanctifié ce temple que tu as bâti pour que mon nom y résidât à jamais; mes yeux et mon cœur y seront toujours. 4 Pour toi, si tu marches devant moi, comme a marché David ton père, en droiture et sainteté de cœur, pour agir selon tout ce que je t'ai ordonné; si tu observes mes commandements et mes ordonnances, 5 Je maintiendrai à jamais ton trône sur Israël comme je l'ai promis à David ton père, disant: Jamais il ne manquera d'hommes issus de toi pour régner sur Israël; 6 Mais si vous et vos enfants vous détournez de moi, si vous n'observez point les commandements et les ordonnances que Moïse vous a fait connaître; si vous suivez, si vous servez d'autres dieux, si vous les adorez, 7 J'enlèverai Israël de la terre où je l'ai établi; le temple que j'ai sanctifié par mon nom, je le rejetterai de devant ma face; Israël sera, parmi tous les peuples, comme une chose effacée, comme un sujet de moquerie. 8 Ce temple si haut sera en un tel état, que le passant, frappé de stupeur, sifflera et dira: Pourquoi donc le Seigneur a-t-il ainsi traité cette terre et ce temple? 9 Et on lui répondra: C'est pour avoir abandonné le Seigneur leur Dieu, qui avait ramené leurs pères de l'Égypte, et de la maison de servitude; ils se sont attachés à des dieux étrangers, ils les ont adorés, et les ont servis; voilà pourquoi le Seigneur a fait retomber sur eux leurs propres crimes. 9.9a Or, le roi Salomon avait déjà conduit la fille du Pharaon de la ville de David au palais qu'en ces temps-là il s'était bâti. 10 Or, le roi Salomon avait déjà conduit la fille du Pharaon de la ville de David au palais qu'en

10 Et la reine de Saba ouït le nom de Salomon et le nom du Seigneur, et elle vint pour éprouver le roi en lui proposant des énigmes. 2 Elle entra dans Jérusalem avec une suite nombreuse, et des chameaux chargés de parfums et d'une immense quantité d'or et de pierres précieuses; elle fut introduite auprès de Salomon, et elle lui dit toutes les choses qu'il y avait en son cœur. 3 Salomon l'éclaira sur toutes ses questions; il n'y eut pas une de ses questions à laquelle le roi négligeât de répondre. 4 Et la reine de Saba vit toute la sagesse de Salomon, le palais qu'il avait bâti, 5 Les mets de sa table, les logements de ses serviteurs, la tenue de ses officiers, ses vêtements, ses échansons, et les holocaustes qu'il offrait dans le temple du Seigneur, et elle en fut hors d'elle-même. 6 Et elle dit au roi Salomon: C'était la vérité qu'on m'avait dite en mon pays, 7 Au sujet de ton éloquence et de ta sagesse; j'avais refusé de croire ce qu'on m'en avait rapporté, jusqu'à ce que je fusse venue moi-même et que j'eusse vu de mes yeux; et je reconnaissais qu'on ne m'avait point appris la moitié de ce qui réellement existe. Tu as beaucoup ajouté aux merveilles dont j'avais ouï parler chez moi. 8 Heureuses tes femmes, heureux tes serviteurs qui sont toujours auprès de toi, et qui recueillent toute ta sagesse. 9 Béni soit le Seigneur ton Dieu qui s'est complu en toi, pour te donner le trône d'Israël, parce que le Seigneur Dieu aime ce peuple, et qu'il l'affermira pour toujours. Le Seigneur t'a fait leur roi pour que les jugements soient selon la justice et selon l'équité. 10 Elle donna à Salomon cent vingt talents d'or, et une immense quantité d'épices

et de pierres précieuses. Il n'était jamais arrivé à concubines. Il avait épousé des femmes étrangères: la Jérusalem autant d'épices que la reine de Saba en fille du Pharaon, puis des Moabites, des Ammonites, donna au roi Salomon. **11** Et le vaisseau d'Hiram des Syriennes, des Iduméennes, des Hettéennes et qui avait transporté l'or d'Ophir, apporta une énorme des Amorrhéennes, **2** Des femmes de ces peuples quantité de bois rares et de pierres précieuses. **12** Et dont le Seigneur avait dit aux fils d'Israël: «Vous le roi fit avec les bois des balustrades pour le temple n'aurez point avec eux de commerce, ni eux avec et le palais; puis, des lyres et des harpes pour les vous, de peur qu'ils ne détournent vos cœurs vers chanteurs. Il n'était jamais arrivé de tels bois rares leurs idoles.» Salomon s'était attaché à elles, il les en la terre promise, et l'on n'en avait vu nulle part aimait. **3** Et, au temps de sa vieillesse, son cœur avant ce jour-là. **13** Et le roi Salomon donna à la ne fut point parfait à l'égard du Seigneur son Dieu, reine de Saba tout ce qu'elle voulut, tout ce qu'elle lui comme le cœur de David, son père. Car les femmes demanda, outre ce qu'il lui donna spontanément. Et étrangères détournèrent son cœur vers leurs dieux. **5** elle s'en alla, et elle retorna en sa contrée avec tous Et, au temps de sa vieillesse, son cœur ne fut point ses serviteurs. **14** Et le poids de l'or, qui arriva au roi parfait à l'égard du Seigneur son Dieu, comme le Salomon en une année, fut de six cent soixante-six cœur de David, son père. Car les femmes étrangères talents, **15** Sans compter les tributs de ceux qui lui détournèrent son cœur vers leurs dieux. **6** Alors, étaient soumis, marchands, rois de la rive gauche Salomon bâtit un haut lieu à Chamos, idole de Moab; de l'Euphrate, ou princes de la terre promise. **16** à leur roi, idole des fils d'Ammon, **7** Et à Astarté, Et Salomon fit faire trois cents javelines d'or battu, abomination des Sidoniens. **8** A toutes ses femmes chacune de trois cents sicles d'or, **17** Et trois cents étrangères, il accorda de sacrifier à leurs idoles et armures d'or battu, de trois mines d'or chacune; et il de les encenser. **9** Et Salomon fit le mal devant le les consacra dans le palais de bois du Liban. **18** Il Seigneur; il ne suivit point le Seigneur, comme l'avait fait faire aussi un grand trône d'ivoire, qu'il revêtit de suivi David, son père. **10** Et le Seigneur se courrouça lames d'or très fin. **19** On montait sur le trône par six contre Salomon, parce qu'il avait détourné son cœur degrés; il y avait des faces de taureaux derrière le du Seigneur Dieu d'Israël qui lui était apparu deux trône, deux bras des deux côtés du siège et deux fois, **11** Et lui avait expressément commandé de ne lions auprès des bras. **20** Il y avait douze lions sur jamais suivre d'autres dieux, d'être attentif à faire tout les degrés, six à droite, six à gauche; on ne voyait ce qu'avait prescrit le Seigneur Dieu, **12** Et le Seigneur rien de semblable dans aucun royaume. **21** Et tous dit à Salomon: En punition de ce que tu as agi de la les vases dont se servait Salomon étaient d'or, ses sorte et n'as point gardé mes commandements et baignoires étaient d'or; tous les meubles du palais de mes ordonnances que je t'avais donnés, je déchirerai bois du Liban étaient d'or et de pièces rapportées. On dans tes mains ton royaume, et j'en donnerai une n'y voyait point d'argent; car ce métal était compté part à ton serviteur. **13** Seulement, à cause de David, pour rien du temps de Salomon; **22** Et cela parce que ton père, je ne ferai point ces choses de ton vivant; je Salomon avait un vaisseau de Tharsis à la mer, avec retirerai des mains de ton fils cette part du royaume. la flotte d'Hiram; tous les trois ans un vaisseau venait **14** Car je ne le lui prendrai pas tout entier; je laisserai de Tharsis chargé d'or, d'argent et de pierres rares et un sceptre à ton fils, à cause de David, mon serviteur, travaillées. **23** Et Salomon fut grand en science et à cause de Jérusalem, ville que j'ai choisie. **15** Et en richesses par-dessus tous les rois de la terre. **24** le Seigneur avait suscité des satans contre Salomon: Tous les rois de la terre demandèrent à le voir, et Ader l'Iduméen et Eson, fils d'Eliadaé de Raama, à entendre la sagesse que Dieu avait mise en son jadis serviteur d'Adadézer, roi de Suba; ils avaient cœur. **25** Et, chaque année, ils lui apportaient tous rassemblé des hommes contre lui, et Ader, chef de des présents des vases d'or, des vêtements, de la cette troupe, avait pris Damas; il fut l'ennemi d'Israël myrrhe, des épices, des chevaux et des mules. **26** tant que vécut Salomon, et il était de la famille des Salomon avait, pour ses chars, quatre mille cavales, rois de l'Idumée. **16** Or, ceci était advenu: Dans le et dix mille chevaux pour ses cavaliers; il les avait temps que David exterminait Edom, et que Joab, mis dans les villes des chars ou auprès de lui à général de son armée, était à ensevelir les morts, Jérusalem.

11 Et le roi Salomon aimait les femmes. Il avait sept cents femmes princesses et trois cents

serviteurs de son père; il se réfugia en Égypte, à cause de David, son père, mon élu. 37 Mais je alors petit enfant; 19 Et des hommes de la ville de prendrai le royaume des mains de son fils, et je te Median s'étaient soulevés; quand Ader et les siens donnerai dix tribus. 38 Et je laisserai à son fils deux entrèrent dans Pharan, prirent avec eux les hommes, tribus, afin qu'il y ait toujours devant moi, pour mon et allèrent chez le Pharaon, roi d'Égypte. Ader fut serviteur David, un trône en Jérusalem, dans la ville introduit auprès du Pharaon; le roi lui donna une que je me suis choisie pour que mon nom y résidât. demeure, et lui assigna des vivres. 20 Et Ader trouva 39 Et Salomon chercha à faire périr Jéroboam; mais il grâce devant le Pharaon, et le roi lui fit épouser une partit, et s'enfuit auprès de Sésac, roi d'Égypte, et sœur de sa femme, la sœur aînée de Thécémina. 21 Il y demeura jusqu'à la mort de Salomon. 41 Pour Cette sœur de Thécémina enfanta pour Ader un fils nommé Ganebath, que Thécémina éleva avec les fils ton âme; tu seras roi d'Israël. 42 Et, si tu observes du Pharaon; Ganebath était donc parmi les fils du tout ce que je t'ordonnerai, si tu marches en mes Pharaon. 22 Lorsque Ader apprit en Égypte que David voies, si tu fais devant moi ce qui est droit, en gardant dormait auprès de ses pères, et que Joab, général de mes commandements et mes ordonnances, comme son armée, était mort; il dit au Pharaon: Congédie- a fait David, mon serviteur, je serai avec toi, et je moi, et je retournerai dans mon pays. 23 Voilà d'où te bâtirai une maison sûre, de même que j'en ai venait la méchanceté d'Ader, il contrastait Israël et il bâti une pour David. 43 Et Salomon chercha à faire régnait sur Edom. 26 Et le Pharaon répondit à Ader: périr Jéroboam; mais il partit, et s'enfuit auprès de Que te manque-t-il parmi nous? Pourquoi demandes- Sésac, roi d'Égypte, et il y demeura jusqu'à la mort tu à retourner en ton pays? Ader reprit: Je désire de Salomon.

que tu me congédies. Et il revint en sa contrée. 27 Voilà d'où venait la méchanceté d'Ader, il contrastait Israël et il régnait sur Edom. 28 Or, Jéroboam, fils de Nabat l'Ephrathéen de Sarira, fils d'une femme veuve, était serviteur de Salomon. 29 Voici à quelle occasion il leva les mains contre le roi son maître. Le roi Salomon était à bâtir la citadelle, et il entourait de murs l'enceinte de la ville de David. 30 Jéroboam était vaillant, et Salomon discerna que le jeune serviteur était un homme d'action, et il le nomma intendant des tributs de la maison de Joseph. 31 En ce temps-là, Jéroboam sortit de Jérusalem, et il fut rencontré sur la route par Achias, le prophète silonite. Achias se détourna du chemin, et Achias était enveloppé d'un manteau neuf; ils étaient seuls tous les deux dans les champs, 32 Et Achias ôta son manteau neuf et le déchira en douze parts, 33 Et il dit à Jéroboam: Prends pour toi dix de ces lambeaux; car voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Je déchirerai entre les mains de Salomon son royaume, et je te donnerai dix tribus. 34 Et il lui restera deux tribus, à cause de mon serviteur David, et à cause de Jérusalem, ville que j'ai choisie parmi toutes les tribus d'Israël. 35 C'est en punition de ce qu'il m'a abandonné; de ce qu'il a sacrifié à Astarté, abomination des Sidoniens, à Chamos, aux idoles de Moab et à leur roi, abomination des fils d'Ammon, et de ce qu'il n'a point marché en toutes mes voies pour faire devant moi ce qui est droit, comme l'a fait David, son père. 36 Toutefois, je ne retirerai point de sa main le royaume entier; je le lui laisserai même tout le reste de sa vie,

12 Alors, le roi Roboam se rendit à Sichem, parce que tout Israël y était venu pour le proclamer roi. 2 Et le peuple parla au roi Roboam, disant: 4 Et le peuple parla au roi Roboam, disant: 5 Ton père a rendu pesant notre joug; allège donc maintenant la servitude trop dure de ton père; que notre joug soit moins lourd, et nous te servirons. 6 Et il leur dit: Allez-vous-en pendant trois jours; puis, revenez près de moi, et ils s'en allèrent. 7 Et le roi consulta les anciens qui, du vivant de Salomon, son père, se tenaient auprès de lui, disant: Que me conseillez-vous de répondre à ce peuple? 8 Ils lui dirent: Si aujourd'hui tu te montres le serviteur de ce peuple, si tu te montres agréable pour lui, si tu lui dit de bonnes paroles, ils seront tes serviteurs tous les jours. 9 Mais il dédaigna le conseil que les anciens lui avaient donné, et il consulta les jeunes gens élevés avec lui, et qui se tenaient auprès de lui, disant: Que me conseillez-vous de répondre à ce peuple qui me dit: Allège le joug que nous a mis ton père? 11 Or, les jeunes gens élevés avec lui, et qui se tenaient auprès de lui, dirent: Tu diras ces choses à ce peuple qui t'a dit: Ton père a rendu pesant notre joug, maintenant donc, allège-le, tu leur diras ces choses: Mon petit doigt est plus gros que les reins de mon père. 12 Mon père vous a chargés d'un joug pesant, je le rendrai pour vous plus pesant encore. Mon père vous a châtiés à coups de fouet, moi je vous châtierai avec des scorpions. 13 Or, tout Israël se réunit autour du roi Roboam, le troisième jour,

comme il le leur avait prescrit, disant: Revenez dans trois jours. **14** Et le roi leur répondit durement, car il avait dédaigné le conseil que les anciens lui avaient donné. **15** Et il leur parla selon le conseil des jeunes gens, et il leur dit: Mon père vous a chargés d'un joug et je le rendrai pour vous plus pesant encore; mon père vous a châtiés à coups de fouet, je vous châtierai avec des scorpions. **16** Et le roi n'avait point écouté les fils d'Israël, parce que le Seigneur s'était tourné contre lui, afin de confirmer la parole qu'il avait donnée concernant Jéroboam, fils de Nabat, par Achias le Silonite. **17** Alors, le roi leur envoya Adonisam, intendant des impôts; ils le lapidèrent, il mourut; et le roi Roboam s'empressa de fuir pour se renfermer dans Jérusalem. **18** Quand Israël vit que le roi ne l'avait pas écouté, le peuple répondit au roi: Qu'y a-t-il entre nous et David? Notre héritage ne dépend pas du fils de Jessé. Hâte-toi, ô Israël! de retourner en tes demeures; et toi, David, nourris ta maison. Israël s'en alla chacun en sa demeure. **19** Alors, le roi envoya Adoniram, intendant des impôts; ils le lapidèrent, il mourut; et le roi Roboam s'empressa de fuir pour se renfermer dans Jérusalem. **20** Et jusqu'à nos jours la maison de David a été rejetée par Israël, et de recouvrer la royauté pour le fils de Salomon.

21 Voici ce que dit le Seigneur: Ne partez pas, ne combattez point vos frères, les fils d'Israël; retournez chacun en votre demeure, car cette chose est de moi. Ils obéirent à la parole du Seigneur, et, selon son ordre, ils renoncèrent à marcher. **22** Parle à Roboam, fils de Salomon, roi de Juda, à toute la maison de Juda, à Benjamin et au reste du peuple, dis-leur: **23** Voici ce que dit le Seigneur: Ne partez pas, ne combattez point vos frères, les fils d'Israël; retournez chacun en votre demeure, car cette chose est de moi. Ils obéirent à la parole du Seigneur, et, selon son ordre, ils renoncèrent à marcher. **24** Ainsi, le roi Salomon s'était endormi avec ses pères; il avait été enseveli auprès d'eux dans la ville de David; et Roboam, son fils, régnait à sa place en Jérusalem. Il avait seize ans quand il monta sur le trône, et il régna douze ans à Jérusalem. Sa mère se nommait Naanan, fille d'Ana, fils de Naas, roi des fils d'Ammon. Il fit le mal devant le Seigneur, et il ne marcha point en la voie de David, son aïeul. **25** Or, il y avait un homme de la montagne d'Ephraïm, serviteur de Salomon, et son nom était Jéroboam, et sa mère, femme prostituée, s'appelait Sarira. Salomon le nomma chef, et lui donna le bâton de commandement pour recueillir les tributs de la maison de Joseph. Il bâtit, pour Salomon, Sarira, dans la montagne d'Ephraïm; et il avait trois cents chars traînés par des chevaux. C'est lui qui éleva la citadelle avec les impôts de la maison d'Ephraïm; c'est lui aussi qui entoura de murs la ville de David, et il s'enorgueillit jusqu'à désirer la royauté. **26** Alors, Salomon tenta de le mettre à mort; il eut crainte, il se réfugia chez Sésac, roi d'Égypte, et il demeura près de lui jusqu'à la mort de Salomon. **27** Jéroboam apprit en Égypte que Salomon était mort, et il s'ouvrit à Sésac, roi d'Égypte, disant: Congédiez-moi, et je retournerai en mon pays. Sésac répliqua: Demande-moi ce que tu désires, et je te l'accorderai. **28** Or, Sésac avait donné pour femme à Jéroboam Ano, sœur aînée de Thécémina, sa femme. Elle était grande parmi les filles du roi, et elle avait enfanté fuir pour se renfermer dans Jérusalem. **29** Et jusqu'à pour Jéroboam Abias, son fils. **30** Jéroboam dit donc à Sésac: il faut que tu me congédies, et je partirai. **31** Or, Sésac avait donné pour femme à Jéroboam leur envoya Adoniram, intendant des impôts; ils le Ano, sœur aînée de Thécémina, sa femme. Elle était lapidèrent, il mourut; et le roi Roboam s'empressa de grande parmi les filles du roi, et elle avait enfanté fuir pour se renfermer dans Jérusalem. **32** Et jusqu'à pour Jéroboam Abias, son fils. **33** Jéroboam dit donc nos jours la maison de David a été rejetée par Israël, à Sésac: il faut que tu me congédies, et je partirai. **34** Et tout Israël apprit que Jéroboam était revenu Jéroboam sortit, en effet, de l'Égypte, et il revint dans d'Égypte, et ils l'envoyèrent chercher pour venir à la terre de Sarira, de la montagne d'Ephrem, et il l'assemblée; ils le proclamèrent roi d'Israël, et il ne y réunit toute la tribu d'Ephraïm, et il y bâtit une resta plus à la maison de David que les tribus de Juda et de Benjamin. **35** Cependant, Roboam était entré à Jérusalem; il réunit la synagogue de Juda et la tribu de Benjamin, cent vingt mille jeunes gens allant à la guerre, afin de combattre Israël, et de fortresse. **36** En ce temps-là, son fils fut atteint d'une violente maladie, et Jéroboam partit pour consulter au sujet de l'enfant, et il dit à Ano, sa femme: Lève-toi, viens, et consulte Dieu au sujet de l'enfant; demande s'il vivra, et s'il guérira de sa maladie.

13 Or, voilà qu'un homme de Dieu vint de Juda à Béthel avec la parole du Seigneur, et Jéroboam était devant l'autel pour y sacrifier. **2** Et l'homme cria contre l'autel avec la parole du Seigneur, et il dit: Autel! autel! Voici ce que dit le Seigneur: Il naîtra de la maison de David un fils, son nom sera Josias; il immolera sur toi les prêtres des hauts lieux qui font pour toi des sacrifices, et il brûlera sur toi des ossements humains. **3** Et, ce jour même, l'homme donna un signe, et dit: Voici la parole qu'a dite le Seigneur; il a dit: Voilà que l'autel est fendu; la graisse qu'on y a déposée va se répandre à terre. **4** Lorsque le roi Jéroboam eut ouï les paroles de l'homme de Dieu et ses imprécations contre l'autel, il étendit sur lui la main, et il dit: Saisissez-le. Aussitôt la main que de l'autel il avait étendue vers l'homme, se dessécha, et il ne put la ramener à lui. **5** Et l'autel se fendit, et la graisse qu'on y avait déposée se répandit à terre,

selon le signe que l'homme de Dieu avait donné avec la parole du Seigneur. 6 Alors, le roi Jéroboam dit à l'homme de Dieu: Prie devant le Seigneur ton Dieu, que je puisse ramener ma main. L'homme de Dieu pria devant le Seigneur, et il rendit au roi l'usage de sa main, qui redevint comme auparavant. 7 Après cela, le roi dit à l'homme de Dieu: Entre avec moi dans ma demeure, déjeune, et je te ferai des présents. 8 Mais l'homme de Dieu dit au roi: Tu me donnerais la moitié de ta maison que je n'y entrerai pas avec toi; je ne mangerai pas de pain, je ne boirai point d'eau en ce lieu. 9 Car le Seigneur, avec sa parole, m'a fait un ordre, il a dit: Ne mange pas de pain, ne bois point d'eau, et, en t'en allant, ne prends pas le chemin par où tu es venu. 10 Et il s'en retourna par un autre chemin, et il ne prit point celui par où il était venu à Béthel. 11 Or, il y avait à Béthel un prophète avancé en âge, et ses fils allèrent lui raconter les œuvres que, ce jour-là, l'homme de Dieu avait faites en Béthel, et les paroles qu'il avait dites au roi. Et leur père changea de visage. 12 Et leur père dit: Par où s'en va-t-il? Ses fils lui montrèrent le chemin que venait de prendre l'homme de Dieu venu de Juda. 13 L'autre répliqua: Je le suis. 14 Il prit le même chemin que l'homme de Dieu; et il le trouva assis sous un chêne, et il lui dit: Es-tu l'homme de Dieu venu de Juda? L'autre répondit: Oui, c'est moi. 15 Il revint donc, il mangea du pain, il but de l'eau en sa maison. 16 Et ceci advint: Comme ils étaient assis à table, la parole du Seigneur vint au prophète qui l'avait ramené. 17 Car il dit à l'homme de Dieu qui était venu de Juda: Voici ce que dit le Seigneur: En punition de ce que tu as irrité la parole du Seigneur, de ce que tu n'as point gardé le commandement que t'avait fait le Seigneur ton Dieu, 22 De ce que tu es revenu, de ce que tu as bu et mangé dans ce lieu, après qu'il t'avait dit: «Tu n'y mangeras pas de pain, tu n'y boiras point d'eau,» ton corps n'entrera pas dans le sépulcre de tes pères. 23 Or, quand l'homme de Dieu eut mangé du pain et bu de l'eau, il bâta son âne, et s'en alla.

24 Mais un lion le trouva en route, et le tua; son corps resta étendu sur le chemin; l'âne ne bougea pas, et le lion se tint auprès du corps. 25 Et des hommes vinrent à passer; ils virent le cadavre gisant sur le chemin, et le lion se tenant auprès du cadavre; puis, ils entrèrent dans la ville où demeurait le vieux prophète, et ils racontèrent ce qu'ils avaient vu. 26 Le vieillard l'apprit, et il s'écria: Ce doit être l'homme de Dieu qui a irrité la parole du Seigneur. 27 Et il sortit, et il trouva le cadavre gisant sur le chemin, l'âne et le lion se tenant auprès du corps; et le lion n'avait point mangé le mort, et il n'avait point déchiré l'âne. 28 Le prophète souleva le corps de l'homme de Dieu, le plaça sur son âne, et le ramena à la ville, afin de l'ensevelir dans son propre sépulcre; et ils pleurèrent sur lui, disant: Hélas! frère. 29 Après qu'ils eurent pleuré sur lui, le vieillard dit à ses fils: Quand l'âne et le lion se tenant auprès du corps; et le lion n'avait point mangé le mort, et il n'avait point déchiré l'âne. 30 Le prophète souleva le corps de l'homme de Dieu, le plaça sur son âne, et le ramena à la ville, afin de l'ensevelir dans son propre sépulcre; et ils pleurèrent sur lui, disant: Hélas! frère. 32 Après qu'ils leur père changea de visage. 12 Et leur père dit: Par eurent pleuré sur lui, le vieillard dit à ses fils: Quand il lui dit: Viens avec moi, et mange du pain. 16 Je me repentit point de sa méchanceté; il continua de ne puis te suivre, reprit l'autre, ni manger du pain ni boire de l'eau en ce lieu. 17 Car le Seigneur m'a donné ses ordres de sa propre bouche; il a dit: Ne de ses ossements, afin que mes ossements soient sauvés avec les siens. 33 Car la chose qu'il a dite d'après la parole du Seigneur, concernant l'autel de Béthel et les temples des hauts lieux en Samarie, venu de Juda? L'autre répondit: Je le suis. 15 Et il lui dit: Viens avec moi, et mange du pain. 16 Je me repentit point de sa méchanceté; il continua de ne puis te suivre, reprit l'autre, ni manger du pain ni boire de l'eau en ce lieu. 17 Car le Seigneur m'a donné ses ordres de sa propre bouche; il a dit: Ne devenir prêtre sur les hauts lieux.

14 Cependant, Roboam, fils de Salomon, régnait sur Juda; il avait quarante et un ans quand il monta sur le trône, et il régna dix-sept ans à Jérusalem, dans la ville que, parmi toutes les tribus d'Israël, le Seigneur s'était choisie pour qu'y résidât son nom; sa mère, nommée Naama, était Ammonite. 22 Cependant, Roboam, fils de Salomon, régnait sur Juda; il avait quarante et un ans quand il monta sur le trône, et il régna dix-sept ans à Jérusalem, dans la ville que, parmi toutes les tribus d'Israël, le Seigneur s'était choisie pour qu'y résidât son nom; sa mère, nommée Naama, était Ammonite. 23 Roboam fit le mal devant le Seigneur, et il l'irrita, en faisant tout ce que faisaient ses pères quand ils tombaient dans le péché. 24 Le peuple se bâtit des hauts lieux et des colonnes; il eut des bois sacrés sur toutes les collines élevées; et il adora sous tous les arbres touffus. 25 Et il y eut une ligue dans la terre promise; il s'y commit

toutes les abominations des peuples que le Seigneur cœur d'Asa fut parfait avec Dieu tout le temps qu'il avait exterminés devant la face des fils d'Israël. **26** vécut. **15** Et il transporta les colonnes de son père; il Aussi, la cinquième année du règne de Roboam, transporta dans le temple du Seigneur ses colonnes Sésac, roi d'Égypte, marcha contre Jérusalem. **27** d'or et d'argent, et ses vases. **16** Et la guerre ne Et il prit tous les trésors du temple du Seigneur, et cessa point entre Asa et Baasa, roi d'Israël, tout le tous les trésors du palais du roi, et les javelines d'or temps de leur vie. **17** Baasa, roi d'Israël, marcha que David avait enlevées aux fils d'Adrazaar, roi de contre Juda, et il se mit à bâtrir Rhama, pour qu'il n'y Suba, pour les placer à Jérusalem, et les armures eût personne qui pût sortir ni rentrer, en faveur du roi d'or qu'avait fait fabriquer Salomon; Sésac emporta Asa. **18** Asa, alors, prit tout l'argent et tout l'or qui se tout en Égypte. **28** Roboam remplaça les armures trouva dans les trésors du temple et du palais; il les d'or par des armures d'airain, et il les mit sous la confia à ses serviteurs, et il les envoya chez le fils surveillance des chefs de ses coureurs, qui gardaient d'Ader, fils de Tabremon, fils d'Esion, roi de Syrie, la porte de son palais. **29** Et lorsque le roi entrait qui résidait à Damas, disant: **19** Fais alliance entre dans le temple du Seigneur, ses coureurs portaient moi et toi, entre la maison de mon père et la maison les armures et les attachaient dans le dépôt des de ton père; voilà que je t'ai envoyé des présents: coureurs. **30** Quant au reste de l'histoire de Roboam, n'est-il pas écrit au livre des Faits et gestes des rois Baasa, roi d'Israël, et il s'éloignera de moi. **20** Et de Juda? **31** Et il y eut une guerre continue entre Ben-Ader écouta le roi Asa; il fit partir les chefs de Roboam et Jéroboam.

15 En la dix-huitième année du règne de Jéroboam, fils de Nabat, Abiam, fils de Roboam, devint roi de Juda. **2** Et il régna trois ans à Jérusalem; sa mère, fille d'Absalon, se nommait Maacha. **3** Et il marcha dans les péchés que son père avait faits devant lui, et son cœur ne fut point parfait avec le Seigneur son Dieu, comme l'était le cœur de son père David. **4** Mais, à cause de David, le Seigneur lui donna un rejeton, afin de maintenir ses enfants après lui, et d'affermir Jérusalem; **5** Parce que David avait fait ce qui est droit devant le Seigneur, et que, pendant toute sa vie, il ne s'était jamais écarté des commandements. **7** Quant au reste de l'histoire d'Abiam, n'est-il pas écrit au livre des Faits et gestes des rois de Juda? Et la guerre ne cessa pas entre Abiam et Jéroboam. **8** Et Abiam s'endormit avec ses pères, en la vingt-quatrième année du règne de Jéroboam; il fut enseveli auprès de ses pères en la ville de David; et son fils Asa réigna à sa place. **9** Dans la vingt-quatrième année du règne de Jéroboam, roi d'Israël, Asa devint roi de Juda. **10** Il régna quarante et un ans à Jérusalem; sa mère, fille d'Absalon, se nommait Ana. **11** Et Asa fit ce qui était droit devant le Seigneur, comme son père David. **12** Et il détruisit, dans la terre promise, les initiations, et il abolit les infâmes pratiques qu'avaient adoptées ses pères. **13** Il expulsa Ana, sa mère, pour qu'elle ne fût plus rien, parce qu'elle réunissait une association d'initiés dans son bois sacré, et il abattit ses refuges, et il les livra aux flammes dans la vallée de Cédron. **14** Mais il ne détruisit pas les hauts lieux; néanmoins, le

cœur d'Asa fut parfait avec Dieu tout le temps qu'il avait exterminés devant la face des fils d'Israël. **26** vécut. **15** Et il transporta les colonnes de son père; il Aussi, la cinquième année du règne de Roboam, transporta dans le temple du Seigneur ses colonnes Sésac, roi d'Égypte, marcha contre Jérusalem. **27** d'or et d'argent, et ses vases. **16** Et la guerre ne Et il prit tous les trésors du temple du Seigneur, et cessa point entre Asa et Baasa, roi d'Israël, tout le tous les trésors du palais du roi, et les javelines d'or temps de leur vie. **17** Baasa, roi d'Israël, marcha que David avait enlevées aux fils d'Adrazaar, roi de contre Juda, et il se mit à bâtrir Rhama, pour qu'il n'y Suba, pour les placer à Jérusalem, et les armures eût personne qui pût sortir ni rentrer, en faveur du roi d'or qu'avait fait fabriquer Salomon; Sésac emporta Asa. **18** Asa, alors, prit tout l'argent et tout l'or qui se tout en Égypte. **28** Roboam remplaça les armures trouva dans les trésors du temple et du palais; il les d'or par des armures d'airain, et il les mit sous la confia à ses serviteurs, et il les envoya chez le fils surveillance des chefs de ses coureurs, qui gardaient d'Ader, fils de Tabremon, fils d'Esion, roi de Syrie, la porte de son palais. **29** Et lorsque le roi entrait qui résidait à Damas, disant: **19** Fais alliance entre dans le temple du Seigneur, ses coureurs portaient moi et toi, entre la maison de mon père et la maison de ton père; voilà que je t'ai envoyé des présents: de l'argent et de l'or; viens, romps ton alliance avec Baasa, roi d'Israël, et il s'éloignera de moi. **20** Et Ben-Ader écouta le roi Asa; il fit partir les chefs de ses armées contre les villes d'Israël; ils dévastèrent Ahion, Dan, Abel de la maison de Maacha, et tout Cinnereth jusqu'aux confins de Nephthali. **21** Quand Baasa l'apprit, il abandonna les constructions de Rhama, et il retourna à Thersa. **22** Et le roi Asa, dans Enacim, donna ses ordres à tout Juda, ils enlevèrent les pierres de Rhama, et les bois que Baasa avait employés pour la bâtrir. Ensuite, le roi s'en servit pour fortifier toutes les collines de Benjamin, et pour y établir la tour du guet. **23** Quant au reste de l'histoire d'Asa, à toutes les actions qu'il fit en sa puissance, à toutes les villes qu'il bâtit, ne sont-ils pas inscrits au livre des Faits et gestes des rois de Juda? Toutefois, dans sa vieillesse, il, perdit l'usage de ses pieds. **24** Et Asa s'endormit avec ses pères; il fut enseveli auprès d'eux en la ville de David, son aïeul. Et Josaphat, son fils, régna à sa place. **25** Nabat, fils de Jéroboam, devint roi d'Israël dans la seconde année du règne d'Asa en Juda, et Nabat régna deux ans. **26** Et il fit le mal devant le Seigneur; il marcha dans la voie de son père, et dans les péchés où il avait fait tomber Israël. **27** Et Baasa, fils d'Archias, l'assiégea à la tête de la maison de Bélaan, fils d'Archias; il l'entoura de palissades à Gabathon, ville des Philistins, que Nabat et tout Israël avaient investie. **28** Et Baasa le tua, la troisième année du règne d'Asa en Juda, et il régna à sa place. **29** Dès qu'il fut proclamé, il extermina toute la maison de Jéroboam; nul de ceux des siens, qui avait souffle de vie, ne fut épargné, jusqu'à ce que tout eût péri, selon la parole que le Seigneur avait dite par la voix de son serviteur Archias le Silonite, **30** Concernant les péchés de Jéroboam, et le péché où il avait fait tomber Israël pour irriter le Seigneur Dieu

d'Israël. **31** Quant au reste de l'histoire de Nabat, était prise, il se réfugia dans un souterrain de son n'est-il pas écrit au livre des Faits et gestes des rois palais; puis, il brûla sur lui le palais, et il mourut, **19** A d'Israël? **32** En la troisième année du règne d'Asa en cause des péchés qu'il avait commis en faisant le mal Juda, Baasa, fils d'Achias, fut proclamé roi d'Israël, et devant le Seigneur, en faisait tomber Israël dans le il régna vingt-quatre ans à Thersa. **34** En la troisième péché, et en marchant dans la voie de Jéroboam. **20** année du règne d'Asa en Juda, Baasa, fils d'Achias, Pour le reste de l'histoire de Zambri, n'est-il pas écrit fut proclamé roi d'Israël, et il régna vingt-quatre ans à au livre des Faits et gestes des rois d'Israël? **21** Alors, Thersa.

16 Et la parole du Seigneur vint à Jéhu, fils d'Anani; celui-ci dit à Baasa: **2** En punition de ce qu'après avoir été, par moi, tiré de la poussière et élevé sur le trône d'Israël, tu as marché dans la voie de Jéroboam, tu as fait tomber dans le péché tout mon peuple d'Israël, qui, par ses vanités, a excité ma colère, **3** Je susciterai des ennemis contre toi Baasa et contre toute ta maison, et je leur livrerai ta maison comme je t'ai livré la maison de Jéroboam, fils de Nabat. **4** Les chiens dévoreront celui du sang de Baasa qui mourra dans la ville; et les oiseaux du ciel dévoreront celui qui mourra dans les champs. **5** Quant au reste de l'histoire de Baasa, n'est-il pas écrit au livre des Faits et gestes des rois d'Israël? **6** Et Baasa s'endormit avec ses pères; il fut enseveli à Thersa, et son fils régna à sa place. **7** Or, le Seigneur avait parlé par la voix de Jéhu, fils d'Anani, contre Baasa et sa maison, à cause de tout le mal qu'il avait fait devant le Seigneur, pour irriter le Seigneur par les œuvres de ses mains, et pour que sa maison devînt comme celle de Jéroboam; et Baasa avait tué Jéhu. **8** Et Ela, fils de Baasa, régna deux ans sur Israël, à Thersa. **9** Et Zambri, chef de la moitié de sa cavalerie, se révolta contre lui; comme il était à boire, et déjà ivre, dans la maison d'Osa, son économie, à Thersa, **10** Zambri entra, le frappa, le tua, et régna à sa place. **11** Et, aussitôt qu'il fut proclamé roi, et qu'il se fut assis sur le trône, **12** Il extermina toute la famille de Baasa, selon la parole qu'avait dite le Seigneur sur la maison de Baasa, par la voix de Jéhu le prophète, **13** Concernant les péchés de Baasa et de son fils Ela, et le péché où ils avaient fait tomber Israël, qui, par ses vanités, avait irrité le Seigneur. **14** Quant au reste de l'histoire d'Ela, n'est-il pas écrit au livre des faits et gestes des rois d'Israël? **15** Zambri régna sept jours à Thersa; alors, Israël était campé devant Gabathon, ville des Philistins. **16** Et le peuple entendit dans le camp que l'on disait: Zambri s'est révolté et il a tué le roi; aussitôt, le peuple d'Israël proclama roi Ambri, qui, ce jour-là, commandait l'armée et le camp. **17** Et Ambri, avec tout Israël, partit de Gabathon, et il assiégea Thersa. **18** Quand Zambri vit que sa ville

était prise, il se réfugia dans un souterrain de son palais; puis, il brûla sur lui le palais, et il mourut, **19** A cause des péchés qu'il avait commis en faisant le mal devant le Seigneur, en faisait tomber Israël dans le péché, et en marchant dans la voie de Jéroboam. **20** Pour le reste de l'histoire de Zambri, n'est-il pas écrit au livre des Faits et gestes des rois d'Israël? **21** Alors, le peuple d'Israël se divisa: la moitié voulut pour roi Thamni, fils de Gonath; l'autre moitié, Ambri. **22** Le peuple qui suivait Ambri l'emporta sur le peuple qui suivait Thamni, fils de Gonath; Thamni mourut, en ce temps-là, ainsi que Joram, son frère, et Ambri régna après Thamni. **23** En la trente et unième année du règne d'Asa en Juda, Ambri fut reconnu roi d'Israël; il régna douze ans, dont six à Thersa. **24** Et Ambri acheta la montagne de Samarie, de Samar, qui était maître de cette montagne, au prix de deux talents d'argent; il bâtit sur la montagne une ville qu'il appela Samarie, du nom de celui qui la lui avait vendue. **25** Et Ambri fit le mal devant le Seigneur; il fit le mal plus que tous ceux qui avaient régné avant lui. **26** Il marcha dans toutes les voies de Jéroboam, fils de Nabat, et dans les péchés où il avait fait tomber tout Israël qui, par ses vanités, avait irrité le Seigneur. **27** Quant au reste de l'histoire d'Ambri, aux actions qu'il fit dans sa puissance, ne sont-ils pas écrits au livre des Faits et gestes des rois d'Israël? **28** Et Ambri s'endormit avec ses pères; il fut inhumé à Samarie, et; son fils Achab régna à sa place. **29** En la onzième année du règne d'Ambri, Josaphat, fils d'Asa, âgé de trente-cinq ans, monta sur le trône de Juda, et il régna vingt-cinq ans à Jérusalem. Sa mère, fille de Seli, se nommait Gazuba. **30** Il marcha dans la voie d'Asa, son père; il ne s'en écarta pas, et il ne cessa point d'être droit devant le Seigneur. Toutefois, il ne détruisit point les hauts lieux; on y sacrifiait encore, on y brûlait de l'encens. **31** Quant à ce qu'il fit de concert avec le roi d'Israël, à toutes les actions qu'il fit en sa puissance, à toutes ses guerres, ne sont-ils pas écrits au livre des Faits et gestes des rois de Juda? **32** Le reste des réunions d'initiés, qui s'étaient rétablies au temps de son père Asa, il le fit disparaître de la terre promise. **33** En ce temps-là, il n'y avait point de roi dans la Syrie, mais un Nasib. **34** Le roi Josaphat construisit un vaisseau à Tharsis, afin d'aller à Ophir chercher de l'or; mais il ne partit pas, parce qu'il fut brisé en Asion-Gaber.

17 Or, Elie le prophète thesbite, de Thesba en Galaad, dit à Achab: Vive le Seigneur, Dieu des armées, Dieu d'Israël, devant qui je suis, il n'y

aura en ces années ni rosée ni pluie, sinon à ma voix. 2 Et la parole du Seigneur vint à Élie, disant: 3 En lui. 22 Et il en fut ainsi. L'enfant jeta un grand cri; Va-t'en d'ici du côté de l'orient, et cache-toi dans le torrent de Chorrath, en face du Jourdain. 4 Tu boiras de l'eau du torrent, et j'ordonnerai aux corbeaux de te nourrir en ce lieu. 5 Et Elie fit selon la parole du Seigneur; il s'établit dans le torrent de Chorrath, en face du Jourdain. 6 Et les corbeaux lui apportèrent des pains à l'aurore, et de la viande le soir; et il but de l'eau du torrent. 7 Quelque temps après le torrent se tarit, car il n'y eut point de pluie sur la terre. 8 Et la parole du Seigneur vint à Elie, disant: 9 Lève-toi et va-t'en à Sarepta chez les Sidoniens; là, j'ai prescrit à une femme veuve de te nourrir. 10 Et il se leva, et il partit pour Sarepta; arrivé devant les portes de la ville, il y vit une femme veuve qui ramassait du bois. Et Elie cria après elle, et il lui dit: Prends un peu d'eau dans une cruche, et je boirai. 11 Elle en alla prendre; puis, le prophète cria après elle, et il lui dit: Apporte-moi un morceau du pain que tu as en ta maison. 12 Mais la femme répondit: Vive le Seigneur ton Dieu! je n'ai pas un seul pain cuit, je n'ai qu'un peu de farine dans la maie et quelques gouttes d'huile dans la fiole; je vais ramasser deux petits morceaux de bois; puis, je rentrerai, et je pétrirai pour moi et mes enfants; nous mangerons, et après nous mourrons. 13 Elie répliqua: Rassure-toi; rentre et fais ce que tu viens de dire; fais de plus pour moi un petit pain; tu me l'apporteras d'abord, tu en feras ensuite pour toi et pour tes enfants. 14 Car voici ce que dit le Seigneur: La maie ne manquera plus de farine, et l'huile ne baîssera plus dans la fiole, jusqu'au jour où le Seigneur donnera de la pluie à la terre. 15 Et la femme s'en alla; elle pétrit, elle mangea; et le prophète et ses enfants mangèrent. 16 Et la maie ne manqua plus de farine, et l'huile ne baissa pas dans la fiole, selon la parole que le Seigneur avait dite par la main d'Elie. 17 Après cela, le fils de la femme maîtresse de la maison tomba malade, et sa maladie fut très violente; enfin le souffle de la vie se retira de lui. 18 Et la femme dit à Elie: Qu'y a-t-il entre moi et toi, homme de Dieu? Es-tu venu chez moi pour rappeler le souvenir de mes péchés, et pour faire mourir mon fils? 19 Et le prophète répondit à la femme: Donne-moi ton fils. Et il le prit de son sein; et il le porta dans la chambre où il demeurait, et il l'étendit sur sa couche. 20 Là, il cria et il dit: Malheur à moi, Seigneur! je vous prends à témoin en faveur de cette veuve chez qui j'habite; vous l'avez affligée en faisant mourir son fils. 21 Ensuite, il souffla trois fois sur l'enfant, il invoqua le Seigneur, et il dit:

Seigneur mon Dieu, que l'âme de cet enfant revienne 23 Et Elie descendit de sa chambre dans la maison, et il le rendit à sa mère; et il lui dit: Regarde, ton enfant est en vie. 24 Et la femme dit à Elie: Je reconnais que tu es un homme de Dieu; la parole de Dieu dans ta bouche est véritable.

18 Après bien des jours, la parole du Seigneur vint à Elie pendant la troisième année, disant: Pars, présente-toi devant Achab, et je donnerai de la pluie à la terre. 2 Et Elie partit pour se présenter devant Achab. En ce temps-là, il y avait à Samarie une famine très grande. 3 Et Achab appela son économie Abdias; or, Abdias craignait beaucoup le Seigneur. 4 Quand Jérubel frappait les prophètes du Seigneur, Abdias avait pris cent hommes qui prophétisaient; il les avait cachés cinquante par cinquante dans des cavernes où il les avait nourris de pain et d'eau. 5 Et Achab dit à Abdias: Viens, parcourons la contrée, visitons les torrents et les fontaines; peut-être trouverons-nous de l'herbe; nous y ferons paître les chevaux et les mules, et ils ne périront pas dans les étables. 6 Et ils se partagèrent les territoires à visiter; Achab prit une route; Abdias, de son côté, en prit une autre. 7 Comme Abdias s'en allait seul sur un chemin, Elie arriva seul à sa rencontre. Abdias, pressant le pas, tomba la face contre terre, et il dit: Est-ce bien toi, Elie, mon maître? 8 Elie répondit: C'est moi; pars, et dis à ton maître: Voici Elie. 9 Abdias reprit: Quel péché ai-je fait pour que tu livres ton serviteur aux mains d'Achab, afin qu'il me fasse mourir. 10 Vive le Seigneur ton Dieu! il n'est ni peuple ni royaume où mon maître n'ait envoyé pour te prendre, et quand on disait: Elie n'est pas ici, il portait la flamme en ce royaume et en ses campagnes, parce qu'il ne t'avait point trouvé. 11 Et maintenant, tu veux que je parte et que je dise à ton maître: Voici Elie! 12 Voici ce qui adviendra: Lorsque je me serai éloigné de toi, l'Esprit du Seigneur te ravira en une terre je ne sais laquelle; et je me présenterai devant Achab et je t'annoncerai; mais lui, ne te trouvant pas, me fera mourir; or, ton serviteur, depuis son enfance, a la crainte de Dieu. 13 Ne sais-tu pas, ô mon maître, que quand Jérubel tuait les prophètes du Seigneur, j'ai caché cent prophètes du Seigneur, cinquante par cinquante, en des cavernes, et que je les ai nourris de pain et d'eau? 14 Et maintenant, tu veux que je parte et que je dise à ton maître: Voici Elie! Mais il me tuera. 15 Elie reprit: Vive le Seigneur Dieu des armées, devant qui je suis! aujourd'hui même Achab me verra. 16

Abdias alla donc à la rencontre d'Achab; il lui annonça leur arrivée, et ils partirent. **30** Alors, Elie dit au peuple: le prophète, et Achab accourut au-devant d'Elie. **17** Approchez-vous de moi, et tout le peuple s'approcha. Aussitôt qu'il aperçut Elie, il s'écria: Es-tu donc celui de lui. **31** Et Elie prit douze pierres selon le nombre qui pervertit Israël? **18** Et le prophète répondit: Ce des tribus issues d'Israël à qui le Seigneur avait dit: n'est point moi qui pervertis Israël, mais toi-même Israël sera ton nom. **32** Et il mit en œuvre ces pierres et la maison de ton père; car, vous abandonnez le au nom du Seigneur, et il répara l'autel qui avait été Seigneur votre Dieu pour suivre Baal. **19** Donne à renversé; autour de l'autel il creusa une rigole, qui eût ce moment tes ordres: rassemble devant moi, sur le contenu deux mesures de semence. **33** Et il empila mont Carmel, tout le peuple des dix tribus avec les du bois fendu sur l'autel qu'il avait construit, sépara quatre cent cinquante prophètes de l'opprobre, et les par membres l'holocauste, le posa sur les éclats de quatre cents prophètes des bois sacrés, qui mangent bois, et l'empila sur l'autel. **34** Puis, il dit: Prenez-à la table de Jézabel. **20** Et Achab envoya par tout moi quatre cruches d'eau que vous répandrez sur Israël; et il rassembla sur le mont Carmel tous les l'holocauste et sur le bois. Ainsi firent-ils, et il dit: prophètes. **21** Devant eux tous, il mena Elie, et celui- Redoublez; ils redoublèrent, et il dit: Recommencez ci leur dit: Jusqu'à quand boirez-vous des deux une troisième fois, et ils recommencèrent. **35** Et l'eau jambes? Si le Seigneur est Dieu, suivez le Seigneur; coula autour de l'autel, et la rigole en fut remplie. **36** si Baal est Dieu, suivez Baal. Et le peuple ne souffla Et Elie cria au ciel, disant: Seigneur Dieu d'Abraham, mot. **22** Elie dit ensuite au peuple: Il n'y a plus que d'Isaac et d'Israël, exaucez-moi, Seigneur, exaucez-moi de prophète du Seigneur; les prophètes de Baal moi aujourd'hui en m'envoyant de la flamme; que sont quatre cent cinquante, et les prophètes des bois tout le peuple reconnaîsse que vous êtes le Seigneur sacrés quatre cents. **23** Que l'on nous donne deux Dieu d'Israël, que je suis votre serviteur, et que je n'ai bœufs; qu'ils en choisissent un pour eux, qu'ils le rien fait, sinon par vous. **37** Exaucez-moi, Seigneur, séparent par membres, qu'ils le posent sur le bûcher exaucez-moi; que le peuple reconnaîsse que vous sans qu'on y mette le feu; moi cependant j'apprêterai êtes le Seigneur Dieu, et vous convertirez le cœur de même l'autre bœuf, et je n'allumerai point le de ce peuple. **38** Et une flamme descendit du ciel, bûcher. **24** Criez alors au nom de vos dieux, et moi envoyée par le Seigneur; elle dévora l'holocauste, j'invoquerai le nom du Seigneur mon Dieu; le Dieu le bûcher, l'eau de la rigole; elle effleura les pierres qui nous exaucera en envoyant de la flamme, celui-là de l'autel et la terre. **39** Et le peuple tomba la face est Dieu. A ces mots tout le peuple répondit, et il dit: contre terre, et il dit: En vérité, le Seigneur Dieu est le Tu as bien parlé. **25** Aussitôt, Elie dit aux prophètes seul Dieu. **40** Elie dit ensuite au peuple: Saisissez les de l'opprobre: Choisissez pour vous l'un des bœufs, prophètes de Baal, que pas un seul ne soit épargné. et apprêtez-le les premiers, car vous êtes nombreux; Ils les saisirent, et Elie les traîna au torrent de Cisson, invoquez le nom de vos dieux, et n'allumez pas le et là, il les égorgea. **41** Elie dit ensuite à Achab: bûcher. **26** Ils prirent le bœuf, ils l'apprêtèrent, ils Pars, mange et bois; car il y a un bruit de pluie qui invoquèrent le nom de Baal depuis l'aurore jusqu'au arrive. **42** Et Achab partit pour manger et boire; et milieu du jour, et ils dirent: Exaucez-nous, ô Baal, le prophète monta sur le Carmel; là, il se pencha exaucez-nous. Mais il n'y avait point de voix pour leur vers la terre, la tête entre les genoux. **43** Puis, il dit répondre, point d'oreilles pour les ouïr, et ils passaient à son serviteur: Va, et regarde du côté de la mer. et repassaient devant l'autel qu'ils avaient élevé. **27** Le serviteur regarda, et il dit: il n'y a rien. Mais son Le milieu du jour vint, et le Thesbite Elie les railla, maître lui dit: Retournes-y sept fois. **44** Et le serviteur et il dit; Invoquez-le à grands cris, puisque vous le y retourna sept fois; à la septième fois il vit un petit dites dieu; il est peut-être à méditer, il est peut-être nuage semblable à la plante de pied d'un homme, en affaire, ou peut-être il dort, et il se réveillera. **28** et ce nuage amenait de l'eau; le maître alors dit au Ils firent donc leurs invocations à grands cris; puis, serviteur: Va trouver Achab, et dis-lui: Attelle ton selon leurs rites, ils se firent des entailles avec des char et mets-toi en route, de peur que la pluie ne te poignards et des lancettes, de telle sorte que le sang surprenne. **45** Bientôt ça et là le ciel s'obscurcit de ruissela sur eux. **29** Et ils prophétisèrent jusqu'à ce nuées, le vent souffla, et il tomba une grande pluie, que le soleil commençait à décliner. Le moment étant Et Achab, en pleurant, s'en alla à Jezraël. **46** Et la venu où l'on place sur l'autel les victimes, Elie le main du Seigneur s'étendit sur Elie, et il serrà sur ses Thesbite dit aux prophètes des abominations: Retirez- reins sa ceinture, et il courut devant Achab jusqu'à vous maintenant, et je ferai mon holocauste. Et ils se Jezraël.

19 Et Achab apprit à Jézabel sa femme tout ce qu'avait fait Elie, et comment il avait tué les prophètes par l'épée. 2 Et Jézabel envoya chez Elie, d'Azaël, Jéhu le mettra à mort; celui qu'épargnera l'épée de Jéhu, Elisée le mettra à mort. 17 Celui qui épargnera l'épée de Jéhu, Elisée le mettra à mort. 18 Et je me Dieu me punisse et me punisse encore, si demain, à réservé, en Israël, sept mille hommes, les seuls qui pareille heure, je n'ai pas fait de ta vie ce que tu as fait de la vie de chacun d'eux. 3 Et Elie eut crainte; il se leva; il s'éloigna pour sauver sa vie, et se rendit à Bersabée en Juda, où il laissa son serviteur. 4 Lui-même s'enfonça dans le désert à une journée de marche; il s'assit sous un genévrier, et il demanda la mort, disant: C'est assez, prenez maintenant mon âme, ô Seigneur, car je ne suis pas meilleur que mes pères. 5 Et il se coucha et il s'endormit sous le genévrier; or voilà qu'un ange le toucha, et lui dit: Lève-toi et mange. 6 Il regarda, et il vit auprès de sa tête des gâteaux d'épeautre et une fiole d'eau; il se leva, il mangea, il but et il s'endormit. 7 L'ange du Seigneur revint une seconde fois, le toucha, et lui dit: Lève-toi et mange, car tu as à faire un long chemin. 8 Et il se leva; il mangea et il but, et il partit fortifié par ces aliments, et il marcha quarante jours et quarante nuits jusqu'au mont Horeb. 9 Là, il entra dans la caverne; il en fit sa demeure, et la parole du Seigneur vint à lui, disant: Que fais-tu là, Elie? 10 Le prophète répondit: J'ai eu le cœur rempli de zèle pour le Seigneur Tout-Puissant, parce que les fils d'Israël vous ont abandonné, qu'ils ont renversé vos autels, et tué par l'épée vos prophètes; seul j'ai survécu, et ils en veulent à ma vie. 11 Et il reprit: Tu partiras demain; mais tiens-toi devant le Seigneur sur la montagne, regarde: le Seigneur va passer. Aussitôt, voilà qu'un vent violent passa, déchirant la montagne, brisant les rochers, et le Seigneur n'était pas dans le vent; après le vent, il y eut un tremblement de terre, et le Seigneur n'était pas dans le tremblement de terre; 12 Après le tremblement de terre, vint une flamme, et le Seigneur n'était pas dans la flamme; après la flamme, vint le murmure d'un souffle léger, et là était le Seigneur. 13 Quand Elie entendit ce souffle, il se voila le visage de son manteau de peau de brebis; puis, il sortit et il se tint à l'entrée de la caverne; alors, une voix s'approcha de lui, disant: Que fais-tu là, Elie? 14 Et le prophète répondit: J'ai eu le cœur plein de zèle pour le Seigneur Tout-Puissant, parce que les fils d'Israël ont abandonné votre alliance, renversé vos autels, et tué par l'épée vos prophètes; seul j'ai survécu, et ils en veulent à ma vie. 15 Et le Seigneur lui dit: Pars, remets-toi en marche, prends le chemin du désert de Damas, tu iras, et tu sacreras Azaël pour être roi de Syrie. 16 Et tu sacreras Jéhu, fils de Namsi, pour être roi d'Israël; et tu sacreras Elisée, fils de Saphat, pour être prophète après toi. 17 Celui qui épargnera l'épée de Jéhu, Elisée le mettra à mort; celui qui épargnera l'épée de Jéhu, Elisée le mettra à mort. 18 Et je me labourai avec des bœufs; il avait devant lui douze attelages, et seul il les conduisait. Le prophète alla droit à Elisée, et jeta sur lui son manteau de peau de brebis. 20 Et Elisée abandonna ses bœufs; il suivit à grands pas Elie, et il lui dit: Je vais embrasser mon père; puis, je t'accompagnerai. Elie reprit: Reviens, car j'ai travaillé pour toi. 21 Et il s'éloigna d'Elie, il prit ses couples de bœufs, il les sacrifia, il les fit cuire avec l'attirail des attelages, il les donna au peuple, et il mangea; enfin il rejoignit Elie et il le servit.

20 Et Naboth le Jezraélite avait une vigne attenante à l'aire d'Achab, roi de Samarie. 2 Et Achab parla à Naboth, disant: Donne-moi ta vigne, j'en ferai mon jardin potager, car elle près de ma demeure; je te donnerai une vigne meilleure que la tienne. Si tu le préfères, je te donnerai de l'argent pour prix de ta vigne, et elle sera mon jardin potager. 3 Mais, Nabaoth dit à Achab: Dieu me préserve de te donner l'héritage de mon père. 4 Et l'esprit d'Achab fut troublé; il s'étendit sur sa couche, se voila le visage, et ne mangea pas de pain. 5 Et Jézabel sa femme entra vers lui, et elle lui dit: D'où vient que tu as l'esprit trouble, et que tu ne manges pas de pain? 6 Il lui répondit: C'est parce que j'ai parlé à Naboth le Jezraélite, disant: Donne-moi à prix d'argent ta vigne, ou, si tu veux, je te donnerai en échange une autre vigne, et qu'il m'a répondu: Je ne te donnerai pas l'héritage de mon père. 7 Jézabel sa femme lui dit: Conduis-toi donc en roi envers Israël, lève-toi, mange du pain, reviens à toi, et moi je te donnerai la vigne de Naboth le Jezraélite. 8 Ensuite, elle écrivit au nom d'Achab une lettre qu'elle scella du sceau royal, et elle l'envoya aux anciens et aux premiers de la ville qui demeuraient avec Naboth. 9 Or, elle avait écrit ceci dans la lettre: Ordonnez un jeûne et faites asseoir Naboth parmi les premiers du peuple. 10 Puis, devant lui, apostez deux hommes, fils de pervers, qui portent témoignage contre lui, disant: Il a blasphémé contre Dieu et le roi, qu'on l'emmène, qu'on le lapide, qu'il meure. 11 Et les hommes de sa ville, les anciens et les plus riches qui demeuraient avec lui, firent comme avait dit Jézabel dans la lettre qu'elle leur

avait envoyée. 12 Ils ordonnèrent un jeûne, ils firent vint encore à son serviteur Elie au sujet d'Achab, et asseoir Naboth parmi les chefs du peuple, 13 Et le Seigneur lui dit: 29 As-tu vu comme Achab était les deux hommes, fils de pervers, entrèrent, et ils contrit devant ma face? Je ne ferai point fondre sur lui s'assirent devant Naboth, et ils portèrent témoignage ces malheurs de son vivant, mais ce sera du vivant contre lui, disant: Tu as blasphémé contre Dieu et le de son fils. 30 Cependant Ben-Ader rassembla toute roi. Et on l'emmena hors de la ville, on le lapida, et il son armée, partit et assiégea Samarie; il avait avec mourut. 14 Puis, on envoya un message à Jézabel, lui trente-deux rois, toute sa cavalerie et tous ses disant: Naboth a été lapidé et il est mort. 15 Dès chars. Et ils se mirent en campagne; ils assiégièrent que Jézabel eut ouï le message, elle dit à Achab: Samarie, et ils donnèrent l'assaut à ses remparts. Lève-toi, hérite de la vigne de Naboth le Jezraélite, 31 Puis, le roi de Syrie envoya dans la ville dire à qui n'a point voulu te la donner à prix d'argent; car Achab, roi d'Israël: Voici ce que dit Ben-Ader: 32 Ton Naboth n'est plus vivant, il est mort. 16 Dès qu'Achab argent et ton or m'appartiennent; tes femmes et tes ouït que Naboth le Jezraélite était mort, il déchira enfants m'appartiennent. 33 Le roi d'Israël répondit: ses vêtements et se couvrit d'un cilice; mais ensuite, Comme tu l'as dit, ô roi mon maître, je t'appartiens, et il se leva, et il alla à la vigne de Naboth pour en toutes les choses que je possède. 34 Les messagers prendre possession. 17 Et le Seigneur parla à Elie vinrent encore, et ils dirent: Voici ce que dit Ben-Ader: le Thesbite, disant: 18 Lève-toi, va trouver Achab, Je t'ai envoyé dire: Tu me livreras ton argent et ton roi d'Israël, à Samarie, car il est dans la vigne de or, et tes femmes et tes enfants. 35 Demain donc, à Naboth; il y est allé pour en prendre possession. 19 pareille heure, j'enverrai près de toi mes serviteurs; Et tu lui parleras, disant: Voici que dit le Seigneur: ils fouilleront dans ta maison et dans les maisons Comme tu as tué et hérité, voici, à cause de cela, ce de tes serviteurs, et ils prendront toutes les choses que dit le Seigneur: En tout lieu où les chiens et les désirables à leurs yeux, sur lesquelles ils auront mis pourceaux ont léché le sang de Naboth, les chiens la main. 36 Alors, le roi d'Israël convoqua tous les lécheront ton sang, et les prostituées se baigneront anciens de la terre promise, et il dit: Écoutez, voyez dans ton sang. 20 Et Achab dit à Elie: Tu m'as donc quelle lâcheté demande cet homme: il me demande trouvé, ô mon ennemi? Le prophète répondit: Je t'ai mes femmes, mes fils et mes filles. Quant à mon trouvé, en ce que tu t'es follement vendu pour faire argent et à mon or, je ne les lui ai point refusés. 37 Et le mal devant le Seigneur, et l'irriter. 21 Et c'est moi les anciens et tout le peuple s'écrierent: Ne l'écoute qui fera fondre sur toi les malheurs, qui, allumerai le pas, n'y consens point. 38 Il dit donc aux messagers feu après toi, qui détruirai tout mâle de la maison de Ben-Ader: Dites à votre maître: Toutes les choses d'Achab, tout ce qui est enfermé, tout ce qui reste pour lesquelles tu as d'abord envoyé à ton serviteur, encore en Israël. 22 Et je ferai de ta maison ce que je les ferai, mais cette dernière chose je ne puis la j'ai fait de la maison de Jéroboam, fils de Nabat, et de faire. Et les hommes partirent, et ils rapportèrent sa la maison de Baasa, fils d'Achias, parce que tu m'as réponse à leur maître. 39 Ben-Ader envoya encore à irrité et que tu as fait tomber dans le péché tout Israël. lui, disant: Que le Seigneur me punisse, et qu'il me 23 Ensuite, le Seigneur s'adressant à Jézabel lui dit: punisse encore, si votre tanière à renards de Samarie Les chiens te dévoreront dans les murs de Jezraël; suffit pour contenir les piétons de mon armée. 40 24 Celui de la maison d'Achab qui mourra dans la Le roi d'Israël reprit: C'est assez: que le tortu ne se ville, les chiens le dévoreront; celui qui mourra dans glorifie pas comme l'homme qui se tient droit. 41 les champs, sera dévoré par les oiseaux du ciel. Lorsque cette réponse fut rapportée au Syrien, il était 25 Quant à Achab, il a follement agi en se vendant à boire sous sa tente avec tous les rois ses alliés, pour faire le mal devant le Seigneur, perverti par sa et il dit à ses serviteurs: Elevez un retranchement. femme Jézabel. 26 Il s'est rendu très abominable pour Ils firent donc un retranchement autour de la ville. avoir marché à la suite des idoles, et imité tout ce 42 Or, voilà qu'un prophète arriva devant Achab, roi que faisait l'Amorréen que le Seigneur a exterminé d'Israël, et dit: Voici ce que dit le Seigneur: As-tu vu devant la face des fils d'Israël. 27 A ces mots, Achab cette innombrable multitude? Eh bien! aujourd'hui je fut tout contrit devant la face du Seigneur; il s'en alla te la livre, et tu reconnaîtras que je suis le Seigneur. pleurant; il déchira sa tunique, il se couvrit le corps 43 Et Achab demanda: Par qui? Et le prophète reprit: d'un cilice et il jeûna (il s'était déjà enveloppé d'un Voici ce que dit le Seigneur: Par les jeunes fils des cilice le jour où il avait frappé Naboth le Jezraélite); et chefs des provinces. Et Achab dit: Qui commencera il s'en alla tout humilié. 28 Et la parole du Seigneur le combat? Le prophète répondit: Toi.

21 Et Achab passa en revue les jeunes fils des chefs des provinces; ils étaient deux cent trente; après cela, il passa en revue l'armée, toute formée d'hommes vaillants; il y en avait sept mille. **2** Puis, il sortit au milieu du jour, comme Ben-Ader était à boire et à s'enivrer en Socchoth, lui et les trente-deux rois ses alliés. **3** Et les jeunes fils des chefs des provinces sortirent d'abord; on l'alla rapporter au roi de Syrie, au roi d'Israël: Ton serviteur Ben-Ader dit: Que j'aié la disant: Des hommes sont arrivés de Samarie. **4** Et il vit-il encore? Il est mon répondit: S'ils viennent en paix, prenez-les vivants; s'ils viennent en guerre, prenez-les vivants. **5** Et les jeunes fils des chefs des provinces sortirent de la ville; cependant l'armée les suivait. **6** Et chacun frappa l'homme le plus près de lui; puis, une seconde fois, chacun frappa l'homme le plus près de lui; aussitôt, la Syrie prit la fuite, Israël la poursuivit, et Ben-Ader fut sur un char. **7** Et Achab dit: Je te rendrai les villes que mon père a prises au tien; tu pourras te faire des issues à Damas, comme mon père en a les chars, et il fit des Syriens un grand carnage. **8** fait à Samarie, et je te renverrai après avoir conclu Ensuite, le prophète alla trouver le roi d'Israël, à qui alliance avec toi. Et ils firent alliance, et il le renvoya. il dit: Fortifie-toi, observe, et vois ce que tu as à faire; car, l'année révolue, Ben-Ader, roi de Syrie, d'après la parole du Seigneur, à son voisin: Frappe-reviendra contre toi. **9** Et les serviteurs du roi de Syrie moi. Mais l'autre ne voulut pas le frapper. **22** Et le lui dirent: Le Dieu d'Israël est le Dieu des montagnes, prophète lui dit: En punition de ce que tu n'as point et non le Dieu des vallées; voilà pourquoi ils nous ont vaincus; si nous leur faisons la guerre dans la plaine, nous l'emporterons sur eux. **10** Fais ceci: renvoie les rois chacun en leur demeure, remplace-les par les princes des Philistins. **11** Et nous te donnerons une autre armée aussi nombreuse que celle qui a été détruite; un cheval remplacera un cheval, des chars remplaceront les chars; nous les combattrons dans la plaine, et nous l'emporterons sur eux. Et le roi les écoute, et il fit ainsi. **12** L'année révolue, Ben-Ader passa en revue les forces de la Syrie, et il se porta en Aphèca pour combattre Israël. **13** Les fils d'Israël aussi passèrent en revue leur armée, et ils marchèrent contre eux. Et Israël campa vis-à-vis leur camp; ils étaient comme deux troupeaux de chèvres, et les Syriens remplissaient la terre. **14** Alors, l'homme de Dieu revint, et il dit au roi d'Israël: Voici ce que dit le Seigneur: En punition de ce que la Syrie a dit: Le Dieu d'Israël est le Dieu des montagnes et non le Dieu des vallées, je te livrerai cette armée innombrable, et tu me donneras ta vie pour sa vie, ou porta en Aphèca pour combattre Israël. **15** Et les survivants se réfugièrent dans Aphèca, dont les murs s'écroulèrent sur vingt-sept mille de ceux qui s'étaient échappés; Ben-Ader se cacha dans l'alcôve d'une chambre à coucher; **17** Et il dit à ses serviteurs: Je sais que les rois d'Israël sont des rois miséricordieux; couvrons nos reins de cilices, passons-nous des cordes autour du cou, et sortons au-devant du roi d'Israël; peut-être il nous renverra la vie sauve. **18** Et ils se couvrirent les reins de cilices; ils se passèrent des cordes autour du cou, et ils dirent au roi d'Israël: Ton serviteur Ben-Ader dit: Que j'aié la vie sauve. Achab répondit: Vit-il encore? Il est Ben-Ader est ton frère. Il reprit: Allez le chercher et l'amenez-le. Ben-Ader sortit de sa retraite pour aller près d'Achab, et ses serviteurs le firent monter auprès de lui sur un char. **20** Et Achab dit: Je te rendrai les villes que mon père a prises au tien; tu pourras te faire des issues à Damas, comme mon père en a les chars, et il fit des Syriens un grand carnage. **21** Mais un homme, l'un des fils des prophètes, dit: En effet, l'homme s'éloigna, un lion le tua. **22** Et le prophète lui dit: En punition de ce que tu n'as point obéi à la voix du Seigneur, quand tu seras loin de moi un lion te tuera. **23** Et le prophète alla trouver un autre homme, et il lui dit: Frappe-moi. L'homme le rencontra et le tua. **24** Quand le roi vint à passer, il cria après lui, disant: Tu es un prophète partit, et il se tint sur le chemin de la plaine, et nous l'emporterons sur eux. Et le roi serviteur est allé à la guerre, et voilà qu'un homme m'a amené un homme, et m'a dit: Garde cet homme; **25** Quand le roi vint à passer, il cria après lui, disant: Tu es un prophète partit, et il se tint sur le chemin de la plaine, et nous l'emporterons sur eux. Et le roi serviteur est allé à la guerre, et voilà qu'un homme m'a amené un homme, et m'a dit: Garde cet homme; **26** Mais ton serviteur a eu beau regarder tout alentour ça et là, l'homme s'est évadé. A ces mots, le roi d'Israël s'écria: Tu me tends un piège; tu l'as tué. **27** Et le prophète hâta d'ôter le bandeau qui courrait ses yeux. Alors, le roi reconnaît que c'était l'un des prophètes. **28** Et le prophète lui dit: Voici ce que dit le Seigneur: Parce que tu as laissé échapper un méchant homme, ta vie des vallées, je te livrerai cette armée innombrable, pour sa vie, ton peuple pour son peuple. **29** Le roi et tu reconnaîtras que je suis le Seigneur. **15** Et d'Israël s'en alla donc confondu et attristé; puis, il les deux camps restèrent sept jours l'un vis-à-vis de l'autre; le septième jour la bataille s'engagea, et Israël tua aux Syriens cent mille piétons en une seule journée. **16** Et les survivants se réfugièrent dans Aphèca, dont les murs s'écroulèrent sur vingt-sept mille de ceux qui s'étaient échappés; Ben-Ader se

22 Et il y demeura trois ans, sans qu'il y eût guerre entre Israël et la Syrie. **2** Pendant la troisième année, Josaphat, roi de Juda, alla visiter le roi d'Israël. **3** Or, le roi d'Israël dit à ses serviteurs:

Savez-vous que Ramoth-Galaad nous appartient, et ce n'est pas ainsi: j'ai vu le Dieu d'Israël assis sur que nous gardons le silence sans la réclamer du son trône, et toute l'armée du ciel se tenait près de roi de Syrie? 4 Puis, le roi d'Israël dit à Josaphat: lui à sa droite et à sa gauche. 20 Et le Seigneur Viendras-tu avec nous reprendre Ramoth-Galaad? dit: Qui trompera Achab, roi d'Israël, pour qu'il parte Josaphat répondit: Comme je suis, tu es; ton peuple en campagne, et qu'il succombe à Ramoth-Galaad? est comme mon peuple, tes chevaux sont comme mes chevaux. 5 Et Josaphat, roi de Juda, dit encore 21 Quand un esprit s'avancant, se plaça devant le au roi d'Israël: Consulte aujourd'hui le Seigneur. 6 Seigneur, et dit: C'est moi qui le tromperai. 22 Et le Le roi d'Israël rassembla donc tous les prophètes, Seigneur lui dit: De quelle manière? Et il reprit: Je environ quatre cents, et il leur dit: Irai-je en guerre à partirai, et je serai un esprit trompeur dans la bouche Ramoth-Galaad ou m'abstiendrai-je? Ils répondirent: de tous ses prophètes. Puis, le Seigneur dit: Tu le Marche, et le Seigneur la livrera aux mains du roi. 7 Et Josaphat dit au roi d'Israël: N'y a-t-il pas ici 23 Voilà donc que maintenant le Seigneur a placé un prophète du Seigneur par qui nous puissions esprit trompeur dans la bouche de tous tes prophètes; consulter le Seigneur? 8 Le roi d'Israël répondit car le Seigneur a dit sur toi de mauvaises choses. à Josaphat: Il y a ici un homme par qui l'on peut 24 Et Sédécias le Chananéen, s'avancant, frappa consulter le Seigneur; mais je le hais, parce qu'il Michée à la joue, et il dit: Quel est l'esprit du Seigneur me dit non de bonnes, mais de mauvaises choses; qui parle par ta voix? 25 Michée reprit: Tu le verras c'est Michée, fils de Jemla. Josaphat reprit: Que le le jour où tu fuiras de chambre en chambre pour roi ne parle pas ainsi. 9 Et le roi d'Israël appela un t'y cacher. 26 Et le roi d'Israël dit: Prenez Michée; eunuque, et il lui dit: Amène ici tout de suite Michée, menez-le à Semer, chef de la ville, et dites à Joas, fils de Jemla. 10 Or, le roi d'Israël et Josaphat, roi fils du roi, 27 De mettre cet homme en prison, où on de Juda, couverts de leurs armures, étaient assis le nourrira du pain et de l'eau de l'affliction, jusqu'à chacun sur leur trône, vers la porte de Samarie, et ce que je revienne en paix. 28 Et Michée reprit: Si tu tous les prophètes prophétisaient devant eux. 11 reviens en paix, le Seigneur n'a point parlé par ma Et Sédécias, Chananéen, s'était fait des cornes de bouche. 29 Le roi d'Israël partit avec Josaphat, roi de fer, disant: Voici ce que dit le Seigneur: Avec ces Juda, pour Ramoth-Galaad. 30 Et le roi d'Israël dit cornes, tu frapperas la Syrie jusqu'à ce qu'elle soit au roi de Juda: Je me déguiserai, et j'engagerai la détruite. 12 En même temps, tous les prophètes bataille, et tu auras mes vêtements. Le roi d'Israël se prophétisaient ainsi: Marche sur Ramoth-Galaad, déguisa donc, et il engagea la bataille. 31 Or, le roi de tu réussiras; le Seigneur livrera à tes mains le roi Syrie donna cet ordre aux trente-deux chefs de ses de Syrie. 13 Et le messager qui était allé chercher chars: N'attaquez ni petit ni grand, mais le roi d'Israël Michée, lui dit: Voilà que tous les prophètes, tout seul. 32 Quand les chefs des chars virent Josaphat, d'une voix, disent de bonnes choses concernant le roi de Juda, ils se dirent: Voilà le roi d'Israël, et ils roi. Sois donc aussi en paroles comme l'un d'eux, et l'entourèrent pour l'attaquer, mais Josaphat cria. 33 dis de bonnes choses. 14 Mais Michée reprit: Vive le Aussitôt qu'ils reconnurent que ce n'était pas le roi Seigneur! ce que le Seigneur me dira, je le répéterai. d'Israël, ils s'éloignèrent de lui. 34 Et l'un d'eux tendit 15 Puis, il alla devant le roi, et le roi lui dit: Michée, son arc, visa droit au but, et frappa le roi d'Israël irai-je en guerre à Ramoth-Galaad, ou m'abstiendrai- entre le poumon et la cuirasse. Le roi dit alors à je? Et il répondit: Marche, le Seigneur fera réussir son cocher: Tourne bride, et emmène-moi hors de la ce qui est dans les mains du roi. 16 Et le roi lui dit: mêlée; j'ai une blessure. 35 Et, ce jour-là, le combat Combien de fois t'adjurerai-je, pour que tu me dises tournait en déroute; Achab resta sur son char, devant la vérité au nom du Seigneur? 17 Michée répondit: Il les Syriens, depuis le matin jusqu'au soir; il perdit, par n'en est pas ainsi; car j'ai vu tout Israël dispersé dans sa blessure, des flots de sang qui coulèrent jusqu'au les montagnes comme un troupeau sans pasteur. Et fond du char; et le soir, il mourut; et, depuis qu'il avait le Seigneur a dit: Le Seigneur n'est-il point leur Dieu? fui, son sang avait coulé jusqu'au fond du char. 36 Que chacun aille en paix en sa maison 18 Et le roi Au coucher du soleil, le héraut de l'armée s'arrêta, d'Israël dit à Josaphat, roi de Juda: Ne te l'ai-je point disant: Que chacun retourne en sa ville et en sa terre, dit que cet homme me prophétise non de bonnes, 37 Car le roi est mort. Ceux d'Israël revinrent donc mais de mauvaises choses? 19 Michée reprit: Non à Samarie, et ils ensevelirent le roi dans cette ville. pas, ce n'est point moi; écoute la parole du Seigneur; 38 Or, ils lavèrent le char à la fontaine de Samarie;

les pourceaux et les chiens léchèrent le sang, et les prostituées se baignèrent dans le sang, selon la parole que le Seigneur avait dite. **39** Quant au reste de l'histoire d'Achab, à la description du palais d'ivoire qu'il éleva, et de toutes les villes qu'il bâtit, ne sont-ils pas écrits au livre des Faits et gestes des rois d'Israël? **40** Achab s'étant endormi avec ses pères, son fils Ochozias régna à sa place. **41** Cependant, Josaphat, fils d'Asa, régna sur Juda; son règne avait commencé la quatrième année de celui d'Achab. **42** Il avait alors trente-cinq ans, et il régna vingt-cinq ans à Jérusalem; le nom de sa mère était Azuba, fille de Séli. **43** Et il marcha dans la voie d'Asa, son père; il ne s'en écarta point, et il fut agréable aux yeux du Seigneur. Seulement, il ne détruisit point les hauts lieux; le peuple y sacrifiait encore, et l'on y brûlait de l'encens. **44** Et Josaphat vécut en paix avec le roi d'Israël. **45** Quant au reste de l'histoire de Josaphat et de ses actions dans sa puissance, n'est-il pas écrit au livre des faits et gestes des rois d'Israël? **46** Et Josaphat s'endormit avec ses pères; il fut enseveli auprès d'eux en la ville de David, son aïeul, et son fils Joram régna à sa place. **51** Et Josaphat s'endormit avec ses pères; il fut enseveli auprès d'eux en la ville de David, son aïeul, et son fils Joram régna à sa place. **52** Et Ochozias, fils d'Achab, régna sur Israël en Samarie; son règne commença la dix-septième année de celui de Josaphat, et il dura deux ans. **53** Et il fit le mal devant le Seigneur; il marcha dans la voie d'Achab, son père, dans la voie de Jézabel, sa mère, et dans le péché où la maison de Jéroboam, fils de Nabat, fit tomber Israël.

2 Rois

1 Après la mort d'Achab, Moab se souleva contre Israël. **2** Et Ochozias tomba à travers le treillis de sa chambre haute, en Samarie; il en fut malade; et il fit partir des messagers auxquels il dit: Allez demander à Baal-Mouche, dieu d'Accaron, si je survivrai à cette maladie? Ils partirent, et ils le questionnèrent pour leur roi. **3** Or, un ange du Seigneur appelant Elie le Thesbite, dit: Lève-toi, va à la rencontre des messagers d'Ochozias, roi de Samarie, et lui leur diras: Est-ce qu'il n'y a point de Dieu en Israël, que vous allez interroger Baal-Mouche, dieu d'Accaron? Il n'en sera pas ainsi. **4** Voici ce que dit le Seigneur: La couche sur laquelle tu es monté, tu n'en descendras plus; car assurément tu mourras. Elie partit donc, et il leur dit ces paroles. **5** Et les messagers retournèrent auprès de leur maître, qui leur dit: Pourquoi êtes-vous revenus? **6** Ils répondirent: Un homme est venu à notre rencontre, il nous a dit: Retournez auprès du roi qui vous a envoyés, et dites-lui: Voici ce que dit le Seigneur: Est-ce qu'il n'y a point de Dieu en Israël, que tu vas consulter Baal-Mouche, le dieu d'Accaron? Il n'en sera point ainsi. La couche sur laquelle tu es montée, tu n'en descendras plus, car tu mourras. **7** Ainsi, après leur retour, ils rapportèrent au roi les paroles d'Elie, et le roi leur dit: Comment est l'homme qui a été à votre rencontre, et qui vous a dit ces paroles? **8** Ils reprirent: C'est un homme velu, qui est vêtu d'une peau de brebis. Et le roi s'écria: C'est Elie le Thesbite. **9** Puis, il envoya vers lui un chef de cinquante hommes; le chef partit avec sa troupe, et il vit Elie assis sur la cime de la montagne, et il lui dit: Descends, homme de Dieu, le roi te demande. **10** Or, Elie répondit: Si je suis un homme de Dieu, le feu du ciel va tomber et dévorer toi et tes cinquante hommes. Aussitôt, le feu du ciel tomba et dévora le chef avec ses cinquante. **11** Le roi lui envoya une seconde fois un chef et ses cinquante hommes. Et le chef dit à Elie: Homme de Dieu: Voici ce que dit le roi: Descends au plus vite. **12** Elie répondit: Si je suis un homme de Dieu, le feu du ciel va tomber et dévorer toi et tes cinquante hommes. Aussitôt, le feu du ciel tomba, et dévora le chef avec ses cinquante. **13** Et le roi envoya encore un chef et ses cinquante hommes; et ce troisième chef partit, se mit à genoux devant Elie, le pria, et lui dit: Homme de Dieu, que ma vie et celle de ces cinquante hommes, tes serviteurs, ne soient pas sans prix à tes yeux. **14** Le feu du ciel est tombé et a dévoré déjà deux chefs de cinquante

hommes; maintenant donc, que ma vie ne soit pas sans prix à tes yeux. **15** Or, l'ange du Seigneur dit au prophète: Descends avec lui, ne crains rien d'eux. Et le prophète se leva, et il se rendit avec eux au-devant du roi. **16** Et il lui dit: Voici ce que dit le Seigneur: Pourquoi as-tu envoyé des messagers consulter Baal-Mouche, dieu d'Accaron? Ce ne sera point ainsi: la couche sur laquelle tu es monté, tu n'en descendras plus, car tu mourras. **17** Il mourut, en effet, selon la parole du Seigneur que le prophète lui avait dite. **18** Quant au reste de l'histoire d'Ochozias, n'est-il pas écrit au livre des faits et gestes des rois d'Israël?

2 Or, dans le temps que le Seigneur ravit Elie, comme au ciel au milieu d'un tourbillon, Elie et Elisée sortirent de Galgala. **2** Et Elie dit à Elisée: Reste ici, car Dieu veut que j'aile jusqu'à Béthel. Elisée répondit: Vive le Seigneur, et vive ton'âme, je ne te quitterai pas. Ils entrèrent donc à Béthel. **3** Et les fils des prophètes qui étaient à Béthel, s'approchèrent d'Elisée, et ils lui dirent: Ne sais-tu pas qu'aujourd'hui le Seigneur doit ravir ton maître au-dessus de ta tête? Il répondit Oui, je le sais, gardez le silence. **4** Elie dit ensuite à Elisée: Reste ici, car Dieu veut que j'aile jusqu'à Jéricho. Et il répondit: Vive le Seigneur, et vive ton'âme! je ne te quitterai pas. Ils entrèrent donc à Jéricho. **5** Et les fils des prophètes qui étaient à Jéricho s'approchèrent d'Elisée, et ils lui dirent Ne sais-tu pas qu'aujourd'hui le Seigneur doit ravir ton maître au-dessus de ta tête? Il répondit: Oui, je le sais, gardez le silence. **6** Elie lui dit ensuite: Reste ici, le Seigneur veut que j'aile jusqu'au Jourdain. Elisée répondit: Vive le Seigneur et vive ton'âme! je ne te quitterai point. Ils marchèrent donc tous les deux. **7** Or, il y avait au loin, vis-à-vis d'eux, cinquante fils des prophètes, et ils s'arrêtèrent l'un et l'autre aux bords du fleuve. **8** Et Elie prit sa peau de brebis, la fit tourner, et en frappa l'eau du fleuve: et l'eau se sépara à leur droite et à leur gauche; ils passèrent tous les deux, et ils s'en furent dans le désert. **9** Pendant qu'ils traversaient le Jourdain, Elie dit à Elisée: Demande ce que je ferai pour toi avant d'être ravi loin de toi. Elisée répondit: Que j'aie une double part de ton esprit. **10** Elie reprit: Tu as demandé une chose difficile: si tu me vois quand je serai ravi auprès de toi, il en sera pour toi ainsi; sinon, cela ne sera pas. **11** Ils parlaient ainsi en marchant, et voilà qu'un char de feu et des chevaux de feu les séparèrent l'un de l'autre; puis, Elie fut ravi dans un tourbillon comme au ciel. **12** Et Elisée le vit, et il cria: Père, père, char et conducteur d'Israël. Bientôt il ne le

vit plus; et il saisit ses vêtements, et il les déchira en deux lambeaux. **13** Ensuite, Elisée ramassa la peau de brebis qui était tombée de dessus Elie, et s'en retourna. Il s'arrêta aux bords du Jourdain. **14** Et il prit la peau de brebis qui était tombée de dessus Elie, en roi Joram, ce jour-là, sortit de Samarie, et il passa frappa l'eau du fleuve, et dit: Où est maintenant le Dieu d'Elie? Et il frappa les eaux, qui s'ouvrirent à droite et à gauche, et Elisée passa. **15** Les fils des prophètes qui étaient à Jéricho, sur la rive opposée, se prosternèrent devant lui la face contre terre. **16** **8** Et il ajouta: Quel chemin prendrai-je? Joram lui dit: Puis, ils lui dirent: Il y a avec tes serviteurs cinquante hommes vaillants; qu'ils partent, qu'ils s'informent de ton maître; est-ce que l'Esprit du Seigneur l'a ravi, et l'a jeté dans le Jourdain ou sur l'une des montagnes, ou sur l'une des collines? Mais Elisée répondit: N'envoyez pas. **17** Ils le pressèrent tant qu'il en eut honte, il dit enfin: Envoyez; en conséquence, ils firent partir cinquante hommes qui cherchèrent la source, y versa le sel, et dit: Voici ce que dit le Seigneur: J'ai assaini ces eaux; il n'y aura plus ici de la forêt, et mirent en pièces quarante-deux de ces enfants. **25** De là, il alla au mont Carmel, puis il

commencement [de l'année] il rendait au roi d'Israël l'équivalent de la toison de cent mille moutons et de cent mille bétiers. **5** Après la mort d'Achab, le roi de Moab refusa son tribut au roi d'Israël. **6** Et le roi Joram, ce jour-là, sortit de Samarie, et il passa en revue Israël. **7** Il partit ensuite, et envoya des gens à Josaphat, roi de Juda, disant: Le roi de Moab m'a refusé son tribut: marcheras-tu avec Israël pour combattre Moab? Il répondit: Je marcherai; tu es le virent alors arriver, et dirent: L'esprit d'Elie est comme moi, je suis comme toi; ton peuple est comme resté sur Elisée. Et ils allèrent à sa rencontre, et mon peuple; tes chevaux sont comme mes chevaux. se prosternèrent devant lui la face contre terre. **16** **8** Et il ajouta: Quel chemin prendrai-je? Joram lui dit: Malheur à nous! le Seigneur a appelé, sur ce chemin, le bétail qui suivait l'armée. **10** Le roi d'Israël dit alors: Le chemin du désert d'Edom. **9** Et le roi d'Israël partit avec le roi de Juda et le roi d'Edom; ils firent sept journées de marche; or, le camp manquait d'eau pour les trois rois pour les livrer aux mains de Moab. **11** Et Josaphat dit: N'y a-t-il point ici de prophète du Seigneur par qui nous puissions le consulter? L'un trois jours, et ne trouvèrent point Elie. **18** Ils revinrent des serviteurs du roi d'Israël répondit: il y a ici Elisée, auprès d'Elisée, car il s'était établi à Jéricho, et il fils de Saphat, celui qui versait de l'eau sur les mains leur dit: Ne vous avais-je point dit: Ne partez pas. d'Elie. **12** Josaphat reprit: La parole du Seigneur est **19** Or, les hommes de la ville dirent à Elisée: Voilà avec lui. Et le roi d'Israël, ainsi que le roi de Juda et que la ville est bien située comme celles que regarde le roi d'Edom, l'alla trouver. **13** Or, Elisée dit au roi le Seigneur, mais les eaux y sont mauvaises et la d'Israël: Qu'y a-t-il entre moi et toi? Va aux prophètes terre est stérile. **20** Et Elisée dit: Prenez-moi une de ton père et aux prophètes de ta mère. Le roi cruche neuve et mettez-y du sel. Ils prirent donc une cruche, et la lui apportèrent. **21** Ensuite, Elisée alla à la source, y versa le sel, et dit: Voici ce que dit le Seigneur: J'ai assaini ces eaux; il n'y aura plus ici de la forêt, et mirent en pièces quarante-deux de ces enfants. **25** De là, il alla au mont Carmel, puis il

3 Et Joram, fils d'Achab, commença à régner sur Israël, la dix-huitième année du règne de Josaphat en Juda, et il régna douze ans. **2** Et il fit le mal aux yeux du Seigneur, mais point autant que son père et sa mère; il renversa même les colonnes de Baal que son père avait élevées. **3** Seulement, il resta attaché au péché de Jéroboam, fils de Nabat, où celui-ci avait fait tomber Israël; il ne s'en éloigna point. **4** Et Mosa, roi de Moab, était éleveur de troupeaux, et au

commencement [de l'année] il rendait au roi d'Israël l'équivalent de la toison de cent mille moutons et de cent mille bétiers. **5** Après la mort d'Achab, le roi de Moab refusa son tribut au roi d'Israël. **6** Et le roi Joram, ce jour-là, sortit de Samarie, et il passa en revue Israël. **7** Il partit ensuite, et envoya des gens à Josaphat, roi de Juda, disant: Le roi de Moab m'a refusé son tribut: marcheras-tu avec Israël pour combattre Moab? Il répondit: Je marcherai; tu es le virent alors arriver, et dirent: L'esprit d'Elie est comme moi, je suis comme toi; ton peuple est comme resté sur Elisée. Et ils allèrent à sa rencontre, et mon peuple; tes chevaux sont comme mes chevaux. se prosternèrent devant lui la face contre terre. **16** **8** Et il ajouta: Quel chemin prendrai-je? Joram lui dit: Malheur à nous! le Seigneur a appelé, sur ce chemin, le bétail qui suivait l'armée. **10** Le roi d'Israël dit alors: Le chemin du désert d'Edom. **9** Et le roi d'Israël partit avec le roi de Juda et le roi d'Edom; ils firent sept journées de marche; or, le camp manquait d'eau pour les trois rois pour les livrer aux mains de Moab. **11** Et Josaphat dit: N'y a-t-il point ici de prophète du Seigneur par qui nous puissions le consulter? L'un trois jours, et ne trouvèrent point Elie. **18** Ils revinrent des serviteurs du roi d'Israël répondit: il y a ici Elisée, auprès d'Elisée, car il s'était établi à Jéricho, et il fils de Saphat, celui qui versait de l'eau sur les mains leur dit: Ne vous avais-je point dit: Ne partez pas. d'Elie. **12** Josaphat reprit: La parole du Seigneur est **19** Or, les hommes de la ville dirent à Elisée: Voilà avec lui. Et le roi d'Israël, ainsi que le roi de Juda et que la ville est bien située comme celles que regarde le roi d'Edom, l'alla trouver. **13** Or, Elisée dit au roi le Seigneur, mais les eaux y sont mauvaises et la d'Israël: Qu'y a-t-il entre moi et toi? Va aux prophètes terre est stérile. **20** Et Elisée dit: Prenez-moi une de ton père et aux prophètes de ta mère. Le roi cruche neuve et mettez-y du sel. Ils prirent donc une cruche, et la lui apportèrent. **21** Ensuite, Elisée alla à la source, y versa le sel, et dit: Voici ce que dit le Seigneur: J'ai assaini ces eaux; il n'y aura plus ici de la forêt, et mirent en pièces quarante-deux de ces enfants. **25** De là, il alla au mont Carmel, puis il

à moi! Et l'armée se rangea sur la frontière. 22 Et vois bien que ce saint homme qui vient toujours chez ils se levèrent de grand matin, et le soleil se leva sur les eaux, et Moab vit en face des eaux rouges comme du sang. 23 Et il dit: Voici du sang versé par l'épée; les rois se seront combattus, chacun aura tué son voisin; maintenant, Moab, à toi les dépouilles. 24 Et ils entrèrent dans le camp d'Israël; mais Israël était debout, il tailla Moab en pièces; les fuyards se dispersèrent devant lui, il entra dans leur contrée et il frappa Moab. 25 Il rasa ses villes fortes; sur toute la terre fertile, chaque homme porta un caillou, de sorte qu'elle en fut couverte; les vainqueurs comblèrent toutes les fontaines; ils abattirent tous les arbres fruitiers; il ne resta que les pierres des remparts abattus. Des frondeurs parcoururent la contrée et la frappèrent. 26 Quand il vit la bataille perdue, le roi de Moab s'entoura de sept cents hommes vaillants, qui, l'épée à la main, cherchèrent à passer à travers Edom; mais ils ne le purent. 27 Et il prit son fils premier-né, désigné pour régner à sa place, et il l'offrit en holocauste sur les remparts; tout Israël en eut un grand remords; ils s'éloignèrent de lui, et ils retournèrent en la terre promise.

Elle répondit: Je suis dans ma maison, au milieu de mon peuple. 14 Or, Elisée dit [à Giézi]: Que faut-il faire pour elle? Giézi, son serviteur, répondit: Elle n'a point de fils, et son mari est vieux. 15 Et il la rappela; mais elle était restée près de la porte. 16 Elisée lui dit: A pareille époque l'an prochain, en cette même saison, tu vivras et tu embrasseras un fils. Et elle s'écria: Non, seigneur, ne trompe point ta servante. 17 En effet, la femme conçut; elle enfanta un fils au temps, en la saison, que lui avait dits Elisée. 18

4 Et une femme des fils des prophètes invoqua le secours d'Elisée, disant: Mon mari, ton serviteur, est mort, et tu sais que ton serviteur avait la crainte de Dieu; or, son créancier est venu réclamer pour lui mes deux fils, et ils seront ses esclaves. 2 Elisée répondit: Que ferai-je pour toi? Qu'as-tu en ta maison? Elle reprit: Ta servante n'a rien dans sa maison, sinon l'huile dont je dois m'oindre. 3 Et il lui dit: Va, demande à tous tes voisins des vases vides, et ne te contente pas d'un petit nombre. 4 Puis, tu rentreras; tu fermeras la porte sur toi et sur tes fils; tu verseras ton huile dans ces vases; et à mesure que tu les auras remplis, tu les enlèveras. 5 Elle s'éloigna d'Elisée; et ferma sa porte sur elle et sur ses fils: ceux-ci lui apportèrent les vases, elle y versa l'huile jusqu'à ce qu'ils en fussent pleins. 6 Et elle dit à ses fils: Approchez encore un vase. Il n'y en a plus, dirent-ils. Et l'huile cessa de couler. 7 Alors elle alla trouver l'homme de Dieu, et lui raconta ce qui venait d'arriver. Elisée lui dit: Pars, et donne de l'huile en paiement; tu acquitteras ainsi ta dette; ensuite, toi et tes deux fils vous vivrez du reste de l'huile. 8 Un autre jour, Elisée traversa Sunam; il y avait là une femme riche qui le contraignit de manger de son pain; plus tard, toutes les fois qu'il entrait en cette ville après une longue marche, il allait chez elle, et il y mangeait. 9 Et la femme dit à son mari: Je

mon bâton, et pars; si tu rencontres un homme, ne le bénis pas; si un homme te bénit, ne lui réponds pas; ensuite, tu poseras mon bâton sur le visage de l'enfant. **30** Et la mère de l'enfant dit: Vive le Seigneur et vive ton âme! je ne te quitterai point. Elisée se leva donc, et la suivit. **31** Cependant, Giézi la devança; il posa le bâton sur le visage de l'enfant; mais il n'y avait plus de voix pour lui répondre, plus d'oreilles pour entendre; enfin il revint au-devant d'elle, et lui dit: L'enfant ne s'est point réveillé. **32** Et Elisée entra dans la maison; il vit l'enfant mort étendu sur son lit. **33** Et à peine entré dans la maison, Elisée ferma la porte sur eux tous, et il adora le Seigneur. **34** Il monta sur le lit; il se coucha sur l'enfant; il mit sa bouche contre sa bouche, ses yeux contre ses yeux, avec lui dix talents d'argent, six mille sicles d'or, et ses mains sur ses mains; il se courba sur lui, et la chair de l'enfant fut réchauffée. **35** Et le prophète descendit; il marcha çà et là dans la maison; puis, il remonta et se courba sur l'enfant, jusqu'à sept fois; et l'enfant ouvrit les yeux. **36** Alors, Elisée appelant le guérirait de sa lèpre. **37** La femme s'avança, se jeta aux pieds du prophète, et l'adora la face contre le guériras de sa lèpre? Vous le voyez, il cherche un prétexte contre moi. **38** Elisée que le roi d'Israël avait déchiré ses vêtements, il retourna à Galgala; il y avait là grande famine, et les fils des prophètes étaient assis devant lui. Elisée vêtements? Que Naaman vienne me trouver, qu'il dit à son serviteur: Prends la grande chaudière et sache qu'en Israël il y a un prophète. **39** Et Naaman fais cuire à manger pour les fils des prophètes. **40** Cela fait, il porta aux hommes à manger, et tandis qu'ils mangeaient de cette bouillie, ils jetèrent un cri, et dirent: La mort est dans le Jourdain, ta chair te reviendra, et tu seras chaudière, sans qu'on le vit. **41** Alors, il dit: Prenez de la farine et jetez-la dans la chaudière; et s'adressant à Giézi, il ajouta: Donne de cette bouillie au peuple et qu'ils mangent. Et il n'y eut plus rien de mauvais dans la chaudière. **42** Et un homme vint à Giézi, et le prophète t'avait ses prémisses: vingt pains d'orge avec des cabas de figues; et l'homme de Dieu dit: Donnez cela au peuple, et qu'ils mangent. **43** A quoi son serviteur répondit: Pourquoi donner cela à cent hommes! Mais Elisée reprit: Donne-le au peuple, qu'il mange; car le Seigneur a dit: Ils mangeront et ils en laisseront. **44** Et Naaman, ayant mis pied à terre, répondit: Pourquoi donner cela à cent hommes! Mais Elisée reprit: Donne-le au peuple, qu'il mange; car le Seigneur a dit: Ils mangeront et ils en laisseront. **45** Et il se tint debout devant lui, et dit: Je reconnaissais qu'il n'y a point de Dieu sur la terre sinon

5 Et Naaman, général de l'armée syrienne, était un homme considérable aux yeux de son maître, et d'un aspect imposant; c'était par lui que le Seigneur avait sauvé la Syrie, et l'homme était très-puissant, et vive ton âme! je ne te quitterai point. Elisée se leva mais il était lépreux. **2** Or, des maraudeurs sortis de la Syrie avaient emmené captive, de la terre d'Israël, une petite fille qui servait la femme de Naaman, **3** Cette fille dit à sa maîtresse: Plût à Dieu que mon maître fût en présence du prophète de Dieu en Samarie; il dit: L'enfant ne s'est point réveillé. **4** Et la femme entra auprès de son seigneur, et elle lui dit: La jeune fille de la terre d'Israël a parlé de telle et telle manière. **5** Et la porte sur eux tous, et il adora le Seigneur. **6** Il le roi de Syrie dit à Naaman: Vas-y, va, et j'enverrai une lettre au roi d'Israël. Naaman partit donc, et il prit une lettre au roi d'Israël. **7** Quand le roi d'Israël eut lu la lettre où il était écrit: Dès que tu auras reçu cette lettre, tu descendit; il marcha çà et là dans la maison; puis, il envoya-t-il un homme auprès de moi, afin que je remonta et se courba sur l'enfant, jusqu'à sept fois; envoyé auprès de toi. **8** Aussitôt qu'Elisée apprit que le roi d'Israël avait déchiré ses vêtements, il retourna à Galgala; il y avait là grande famine, et envoya près de lui, disant: Pourquoi as-tu déchiré tes vêtements? Que Naaman vienne me trouver, qu'il déchira ses vêtements. **9** Et Naaman fais cuire à manger pour les fils des prophètes. **10** Et le prophète lui envoya un messager, qui lui dit: Pars et baigne-toi sept fois dans le Jourdain, ta chair te guérira de la lèpre. **11** Mais, Naaman irrité s'en alla en disant: Je ne veux pas me baigner sept fois dans le Jourdain, ta chair te guérira de la lèpre. **12** Les eaux de l'Abana et du Pharpar, fleuves de Damas, ne valent-elles pas mieux que toutes les eaux du Jourdain? Si je m'y baigne après mon retour, ne serai-je point guéri? Et il se tint debout devant moi, il invoquera le nom du Seigneur dans la chaudière, ô homme de Dieu. Et ils ne purent le faire, il imposera les mains sur mes plaies, et il manger davantage. **13** Alors, il dit: Prenez de la farine et jetez-la dans la chaudière; et s'adressant à Giézi, il ajouta: Donne de cette bouillie au peuple, et qu'ils mangent. Et il n'y eut plus rien de mauvais dans la chaudière. **14** Et un homme vint à Giézi, et le prophète t'avait ses prémisses: vingt pains d'orge avec des cabas de figues; et l'homme de Dieu dit: Donnez cela au peuple, et qu'ils mangent. **15** A quoi son serviteur répondit: Pourquoi donner cela à cent hommes! Mais Elisée reprit: Donne-le au peuple, qu'il mange; car le Seigneur a dit: Ils mangeront et ils en laisseront. **16** Et il se tint debout devant lui, et dit: Je reconnaissais qu'il n'y a point de Dieu sur la terre sinon

en Israël; maintenant reçois la bénédiction de ton serviteur. **16** Elisée répondit: Vive le Seigneur, devant eux; ils arrivèrent au Jourdain, et ils abattirent des arbres. **5** Or, pendant que l'un d'eux coupait un tronc, d'accepter, mais il ne le voulut pas. **17** Et Naaman dit: le fer de sa cognée tomba dans l'eau, et il cria: Hélas! Puisque tu refuses, que l'on donne du moins à ton maître, la voilà perdue. **6** L'homme de Dieu dit: Où serviteur assez de terre pour charger deux mulets; car est-elle tombée? L'autre lui montra la place; Elisée ton serviteur ne fera plus d'holocaustes, et ne brûlera écorça une branche, il l'y jeta, et le fer surnagea. **7** Et plus d'encens pour d'autres dieux; il ne sacrifiera le prophète dit: Relève-le pour moi. L'autre étendit la qu'au Seigneur, à cause de cette affaire. **18** Et que le main et le reprit. **8** Cependant, le roi de Syrie était à Seigneur pardonne à ton serviteur, si, lorsque mon combattre Israël; il tint conseil avec ses serviteurs, maître entrera dans le temple de Remman, pour y et il dit: Je camperai en un tel lieu où l'on peut se adorer, appuyé sur mon bras, je me prosterne aussi cacher. **9** Et Elisée envoya au roi d'Israël, disant: dans le temple de Remman, pendant que mon maître Prends garde de passer en cet endroit, car le roi de y adorera; que le Seigneur pardonne alors à ton Syrie y est caché. **10** Et le roi d'Israël fit reconnaître serviteur. **19** Le prophète dit à Naaman: Va-t'en en le lieu que lui avait dit Elisée, et il s'en garda plus paix. Et il s'éloigna pour retourner en la terre de d'une et plus de deux fois. **11** Et l'âme du roi de Syrie Debratha. **20** Mais Giézi, le serviteur d'Elisée, se dit: en fut ému; il convoqua ses serviteurs, et il leur Voilà que mon maître s'est abstenu de rien accepter dit: Ne me direz-vous point qui me trahit auprès du des choses qu'avait apportées ce Naaman le Syrien; roi d'Israël? **12** Or, l'un d'eux répondit: Cela n'est vive le Seigneur! je courrai après lui, et j'en obtiendrai pas, ô roi mon maître, mais Elisée le prophète fait quoi que ce soit. **21** Et Giézi courut après Naaman; connaître au roi d'Israël les discours que tu tiens le Syrien le vit courant après lui, et il retourna son jusque dans l'alcôve de ta chambre à coucher. **13** Et char pour le rencontrer. **22** Et Giézi dit: Tout va bien, il leur dit: Allez, voyez où il est, et j'enverrai des gens mon maître m'envoie, disant: Voilà que deux jeunes le prendre. Ils s'en allèrent, et ils lui firent dire: Le gens fils de prophètes m'arrivent des montagnes voici en Dothaïm. **14** Et il y envoya des cavaliers, des d'Ephraïm, donne-leur un talent d'argent et deux chars, une force imposante; et ses gens y arrivèrent robes. **23** Naaman répondit: Prends un double talent de nuit, et ils investirent la ville. **15** S'étant levé de d'argent. Et il prit deux talents d'argent, en deux sacs, grand matin, le serviteur d'Elisée sortit, et il vit l'armée et deux robes, puis il les donna à porter à ses deux qui entourait la ville; il vit les cavaliers, les chars, et il serviteurs qui partirent devant lui. **24** Il arriva à la dit au prophète: Hélas! maître, comment ferons-nous? brune, prit de leurs mains les présents, les déposa **16** Mais son maître répondit: N'aie point de crainte; dans la maison, et congédia les deux hommes. **25** car ceux qui sont avec nous, surpassent en nombre Lui-même entra ensuite, et se tint auprès de son ceux qui sont avec eux. **17** Puis, le prophète pria, et maître. Or, Elisée lui dit: Giézi, d'où viens-tu? Celui- dit: Seigneur, ouvrez les yeux de mon serviteur, qu'il ci répondit: Ton serviteur ne s'éloigne ni à droite, ni voie. Et le Seigneur ouvrit les yeux du serviteur; il vit à gauche. **26** Et le prophète reprit: Est-ce que mon la montagne couverte de chevaux de feu et de chars cœur n'était pas avec toi quand l'homme a retourné de feu, tout autour d'Elisée. **18** Et ces chevaux et ces son char pour aller à ta rencontre? Et maintenant, chars descendirent à lui; alors, il pria le Seigneur, tu as pris de l'argent, tu as reçu des robes; tu veux et il dit: Frappez ce peuple d'aveuglement. Et le acheter des oliviers, des vignes, des brebis, des Seigneur les frappa d'aveuglement, selon la parole bœufs, des serviteurs et des servantes. **27** Eh bien! du prophète. **19** Elisée leur dit: Ce n'est point ici la lèpre de Naaman s'attachera à toi et à ta race pour ville, vous n'êtes pas dans le chemin. Suivez-moi, et toujours. Et Giézi sortit de sa présence, couvert d'une je vous mènerai vers l'homme que vous cherchez. Et il les conduisit à Samarie. **20** Quand ils y furent lieu où nous demeurons devant toi est étroit pour entrés, le prophète dit: Seigneur, ouvrez-leur les yeux, nous; **2** Allons donc jusqu'au Jourdain, que chaque qu'ils voient. Et le Seigneur leur ouvrit les yeux, et ils homme prenne là une solive, puis nous y construirons virent. Or, voilà qu'ils étaient au milieu de Samarie. pour nous une maison où nous demeurerons. Et il **21** En les voyant, le roi d'Israël dit à Elisée: Faut-il répondit: Allez. **3** L'un d'eux ajouta doucement: Viens frapper, père? **22** Il répondit: Ne les frappe point; frappe-t-on de l'arc ou de l'épée ceux que l'on a fait captifs? Prépare pour eux des pains et de l'eau;

6 Et les fils des prophètes dirent à Elisée: Vois, le lieu où nous demeurons devant toi est étroit pour nous; **2** Allons donc jusqu'au Jourdain, que chaque homme prenne là une solive, puis nous y construirons pour nous une maison où nous demeurerons. Et il répondit: Allez. **3** L'un d'eux ajouta doucement: Viens

qu'ils mangent et boivent, pour s'en retourner ensuite nous disons: Entrons dans la ville, nous y mourrons, auprès de leur maître. 23 Le roi leur fit donc grande car il y a grande famine dans la ville; et, si nous chère, ils mangèrent et burent; après quoi, il les restons ici, nous y mourrons. Allons donc; et tombons renvoya, et ils s'en allèrent retrouver leur maître, et dans le camp des Syriens; s'ils nous prennent vivants, les bandes de la Syrie cessèrent leurs excursions nous vivrons; s'ils nous mettent à mort, eh bien! nous dans la terre d'Israël. 24 Quelque temps après, Ben-mourrons. 5 Et ils se levèrent avant le jour pour entrer Ader, roi de Syrie, réunit toute son armée, se mit en dans le camp des Syriens; ils entrèrent par un côté campagne, et assiégea Samarie. 25 Et il y eut une du camp où il n'y avait point un seul homme. 6 Car le grande famine en Samarie; le siège se prolongea Seigneur avait fait retentir dans le camp des Syriens au point que la tête d'un âne valut cinquante sicles un bruit de chars et de chevaux, comme d'une grande d'argent, et un peu de fiente de pigeon cinq sicles. armée. Et chaque Syrien avait dit à son frère: Sans 26 Comme le roi d'Israël passait sur les remparts, doute le roi d'Israël a pris à sa solde les rois des une femme cria à lui, disant: Sauve-moi, ô roi mon Hettéens et les rois de l'Égypte, pour qu'ils marchent maître. 27 Il lui dit: Si le Seigneur ne te sauve, contre nous. 7 Ils s'étaient donc levés, et s'étaient comment pourrai-je te sauver? Ai-je rien du pressoir enfuis dans les ténèbres; ils avaient abandonné leurs ou de l'aire? 28 Le roi ajouta: Que t'arrive-t-il? Elle tentes, leurs chevaux et leurs ânes; laissé le camp reprit: La femme que voilà m'a dit: Donne-moi ton comme il était, et pris la fuite pour sauver leur vie. fils, aujourd'hui nous le mangerons, et demain nous 8 Et les lépreux, ayant fait quelques pas dans le mangerons le mien. 29 Nous avons donc fait bouillir camp, entrèrent sous une tente, y prirent encore du butin; puis, mon fils et nous l'avons mangé; puis, je lui ai dit le enlevèrent de l'argent, de l'or, des vêtements, et lendemain: Donne-moi ton fils, et aujourd'hui nous le s'en allèrent; ensuite, un peu plus loin, ils entrèrent mangerons; mais elle a caché son fils. 30 Lorsque le sous une autre tente, y prirent encore du butin; puis, roi d'Israël eut entendu les paroles de la femme, il ils en sortirent, et se cachèrent. 9 Et ils se dirent déchira ses vêtements, il traversa le rempart, et le entre eux: En resterons-nous là? Ce jour est un jour peuple vit le cilice sur ses chairs. 31 Et il s'écria: Que de bonne nouvelle; si nous gardons le silence, si Dieu me punisse et qu'il me punisse encore, si la tête nous demeurons ici jusqu'à la prochaine aurore, nous d'Elisée est encore aujourd'hui sur ses épaules. 32 serons en faute; partons donc, entrons dans la ville, Or, Elisée était assis en sa demeure, et les anciens et faisons notre rapport dans le palais du roi. 10 Ils étaient assis auprès de lui. Et le roi avait envoyé s'en allèrent, appelèrent à grands cris aux portes de contre lui un homme; avant que celui-ci arrivât, le la ville, et dirent à ceux qui vinrent: Nous sommes prophète dit aux anciens: Ne savez-vous pas que le entrés dans le camp des Syriens; il n'y a ni homme ni fils du meurtre a envoyé prendre ma tête? Voyez, voix humaine; il n'y a plus que les chevaux et des quand son messager sera arrivé; fermez la porte et ânes attachés, et leurs tentes sont restées comme retenez-le en dedans; n'entendez-vous point derrière elles étaient. 11 Et les gardes de la porte appellèrent lui le bruit des pas de son maître? 33 Comme il parlait à grands cris; puis, on porta la nouvelle au palais du encore, le messager entra et dit: C'est le Seigneur roi. 12 Le roi se leva qu'il était encore nuit, et il dit à qui fait fondre sur nous ces maux; que puis-je encore ses serviteurs: Je vais vous expliquer ce qu'a fait le attendre, du Seigneur?

7 Et le prophète répondit: Écoute la parole du Seigneur: Voici ce que dit le Seigneur: Demain, à pareille heure, la mesure de fleur de farine se vendra un sicle, et la double mesure d'orge se vendra un sicle à la porte de Samarie. 2 Le grand officier (c'était celui sur le bras duquel le roi s'appuyait) dit à Elisée: A moins que le Seigneur n'en fasse tomber du ciel des cataractes, cette parole peut-elle s'accomplir? Et le prophète reprit: Tu le verras de tes yeux, mais tu n'en mangeras point. 3 Or, il y avait quatre lépreux devant les portes de la ville, et ils se dirent entre eux: Pourquoi resterions-nous ici jusqu'à la mort? 4 Si

nous disons: Entrons dans la ville, nous y mourrons, car il y a grande famine dans la ville; et, si nous chère, ils mangèrent et burent; après quoi, il les restons ici, nous y mourrons. Allons donc; et tombons renvoya, et ils s'en allèrent retrouver leur maître, et dans le camp des Syriens; s'ils nous prennent vivants, les bandes de la Syrie cessèrent leurs excursions nous vivrons; s'ils nous mettent à mort, eh bien! nous dans la terre d'Israël. 24 Quelque temps après, Ben-mourrons. 5 Et ils se levèrent avant le jour pour entrer Ader, roi de Syrie, réunit toute son armée, se mit en dans le camp des Syriens; ils entrèrent par un côté campagne, et assiégea Samarie. 25 Et il y eut une du camp où il n'y avait point un seul homme. 6 Car le grande famine en Samarie; le siège se prolongea Seigneur avait fait retentir dans le camp des Syriens au point que la tête d'un âne valut cinquante sicles un bruit de chars et de chevaux, comme d'une grande d'argent, et un peu de fiente de pigeon cinq sicles. armée. Et chaque Syrien avait dit à son frère: Sans 26 Comme le roi d'Israël passait sur les remparts, doute le roi d'Israël a pris à sa solde les rois des une femme cria à lui, disant: Sauve-moi, ô roi mon Hettéens et les rois de l'Égypte, pour qu'ils marchent maître. 27 Il lui dit: Si le Seigneur ne te sauve, contre nous. 7 Ils s'étaient donc levés, et s'étaient comment pourrai-je te sauver? Ai-je rien du pressoir enfuis dans les ténèbres; ils avaient abandonné leurs ou de l'aire? 28 Le roi ajouta: Que t'arrive-t-il? Elle tentes, leurs chevaux et leurs ânes; laissé le camp reprit: La femme que voilà m'a dit: Donne-moi ton comme il était, et pris la fuite pour sauver leur vie. fils, aujourd'hui nous le mangerons, et demain nous 8 Et les lépreux, ayant fait quelques pas dans le mangerons le mien. 29 Nous avons donc fait bouillir camp, entrèrent sous une tente, y prirent encore du butin; puis, mon fils et nous l'avons mangé; puis, je lui ai dit le enlevèrent de l'argent, de l'or, des vêtements, et lendemain: Donne-moi ton fils, et aujourd'hui nous le s'en allèrent; ensuite, un peu plus loin, ils entrèrent mangerons; mais elle a caché son fils. 30 Lorsque le sous une autre tente, y prirent encore du butin; puis, roi d'Israël eut entendu les paroles de la femme, il ils en sortirent, et se cachèrent. 9 Et ils se dirent déchira ses vêtements, il traversa le rempart, et le entre eux: En resterons-nous là? Ce jour est un jour peuple vit le cilice sur ses chairs. 31 Et il s'écria: Que de bonne nouvelle; si nous gardons le silence, si Dieu me punisse et qu'il me punisse encore, si la tête nous demeurons ici jusqu'à la prochaine aurore, nous d'Elisée est encore aujourd'hui sur ses épaules. 32 serons en faute; partons donc, entrons dans la ville, Or, Elisée était assis en sa demeure, et les anciens et faisons notre rapport dans le palais du roi. 10 Ils étaient assis auprès de lui. Et le roi avait envoyé s'en allèrent, appelèrent à grands cris aux portes de contre lui un homme; avant que celui-ci arrivât, le la ville, et dirent à ceux qui vinrent: Nous sommes prophète dit aux anciens: Ne savez-vous pas que le entrés dans le camp des Syriens; il n'y a ni homme ni fils du meurtre a envoyé prendre ma tête? Voyez, voix humaine; il n'y a plus que les chevaux et des quand son messager sera arrivé; fermez la porte et ânes attachés, et leurs tentes sont restées comme retenez-le en dedans; n'entendez-vous point derrière elles étaient. 11 Et les gardes de la porte appellèrent lui le bruit des pas de son maître? 33 Comme il parlait à grands cris; puis, on porta la nouvelle au palais du encore, le messager entra et dit: C'est le Seigneur roi. 12 Le roi se leva qu'il était encore nuit, et il dit à qui fait fondre sur nous ces maux; que puis-je encore ses serviteurs: Je vais vous expliquer ce qu'a fait le attendre, du Seigneur?

et pilla le camp des Syriens; la mesure de fleur de maladie? 10 Elisée dit: Retourne-t'en, et dis-lui: Tu farine se vendit un sicle, selon la parole du Seigneur, vivras certainement; mais le Seigneur m'a appris qu'il et la double mesure d'orge se vendit un sicle. 11 Or, mourrait. 11 Or, l'homme de Dieu était en présence le roi avait placé devant la porte le grand officier, d'Azaël; il lui parla tout confus, et il se prit à pleurer. sur le bras duquel il s'appuyait habituellement; et le 12 Et Azaël lui dit: Pourquoi mon seigneur pleure-t-il? peuple le foula aux pieds devant la porte, et il mourut. Il répondit: Parce que je sais combien de malheurs tu comme le lui avait dit l'homme de Dieu, quand il était causeras aux fils d'Israël; tu livreras aux flammes venu auprès de lui comme messager du roi. 13 Alors, leurs forteresses, tu feras périr par l'épée leurs plus s'accomplit la parole d'Elisée au roi, quand il avait vaillants, tu écraseras leurs enfants à la mamelle, dit: La double mesure d'orge se vendra un sicle, et tu éventreras les femmes enceintes. 13 Et Azaël et la mesure de fleur de farine un sicle, et ce sera répondit: Qu'est donc ce chien mort, ton serviteur, demain, à pareille heure, devant la porte de Samarie. pour accomplir de telles choses? Et le prophète reprit: 19 Or, le grand officier avait répondu au prophète: A Le Seigneur m'a montré que tu serais roi de Syrie. 14 moins que le Seigneur n'en fasse tomber du ciel des cataractes, cette parole peut-elle s'accomplir? A quoi Elisée avait repris: Tu le verras de tes yeux, mais tu n'en mangeras point. 20 Et il en fut ainsi; le peuple le foula aux pieds devant la porte, et il mourut.

8 Ensuite, Elisée parla à la femme dont il avait ressuscité le fils, disant: Lève-toi; pars, toi et ta maison; va, demeure où tu pourras; car le Seigneur a appelé sur cette terre la famine; elle y est venue pour sept ans. 2 Et la femme se leva; elle fit selon la parole d'Elisée, elle et toute sa maison; puis, elle demeura sept ans au pays des Philistins. 3 A la fin des sept ans, la femme revint du pays des Philistins en sa ville, et elle alla réclamer du roi sa maison et ses champs. 4 Or, le roi avait parlé à Gézi, serviteur d'Elisée, homme de Dieu, disant: Raconte-moi toutes les grandes choses qu'a faites Elisée. 5 Et ceci advint: tandis qu'il racontait au roi comment il avait ressuscité l'enfant mort, la femme dont Elisée avait ressuscité le fils entra pour réclamer du roi sa maison et ses champs. Et Gézi s'écria: O roi mon maître, voici la femme, et voici son fils qu'Elisée a ressuscité. 6 Le roi questionna la femme, qui lui raconta tout; et le roi lui donna un eunuque, à qui il dit: Rends-lui tout ce qui était à elle, et tous les produits de ses champs, depuis le jour où elle les a quittés jusqu'à ce jour. 7 Et Elisée alla à Damas, où Ben-Ader, roi de Syrie, était malade; on alla dire à ce dernier: L'homme de Dieu est venu jusqu'ici. 8 Et le roi dit à Azaël: Prends en ta main un présent; va trouver l'homme de Dieu, et, par lui, demande au Seigneur si je guérirai de cette maladie. 9 Azaël partit à la rencontre du prophète, ayant en la main un présent, et, de tout ce qu'il y avait de bon à Damas, la charge de quarante chameaux; il marcha, s'arrêta devant Elisée, et il lui dit: Ton fils Ben-Ader, roi de Syrie, m'envoie t'interroger, disant: Guérirai-je de cette

Et il se sépara d'Elisée pour rentrer chez son maître; celui-ci lui demanda: Que t'a dit Elisée? Il répondit: Que tu vivras certainement. 15 Et, quand vint l'aurore, il prit un manteau épais, le plongea dans l'eau, et en couvrit la figure du roi qui mourut, et Azaël régna à sa place. 16 La cinquième année du règne de Joram en Israël, et, du vivant de Josaphat, roi de Juda, Joram, fils de Josaphat, commença à régner. 17 Il avait trente-deux ans, et il régna huit ans en Jérusalem. 18 Il marcha dans la voie des rois d'Israël comme avait fait la maison d'Achab, parce que la fille d'Achab était sa femme, et il fit le mal devant le Seigneur. 19 Mais le Seigneur ne voulut pas détruire Juda, à cause de David, son serviteur; car il avait promis de lui donner un flambeau, et de le conserver toujours à ses fils. 20 Sous le règne de Joram, Edom s'affranchit du joug de Juda, et se donna un roi. 21 Et Joram marcha sur Séir avec tous ses chars; il tailla en pièces Edom, qui l'avait enveloppé lui et les chefs des chars; et ce peuple s'enfuit chacun en sa demeure. 22 Toutefois, Edom s'affranchit pour toujours du joug de Juda; en ce même temps-là, Lobna s'affranchit pareillement. 23 Quant au reste de l'histoire de Joram, n'est-il pas écrit au livre des Faits et gestes des rois de Juda? 24 Et Joram s'endormit avec ses pères; il fut enseveli auprès d'eux dans la ville de David, son aïeul; et Ochozias, son fils, régna à sa place. 25 Dans la douzième année de Joram fils d'Achab, roi d'Israël, Ochozias fils de Joram commença à régner. 26 Il avait vingt-deux ans, et il régna un an à Jérusalem, et sa mère était Athalie, issue d'Ambri, roi d'Israël. 27 Il marcha dans la voie de la maison d'Achab, et il fit le mal devant le Seigneur, comme la maison d'Achab. 28 Il alla avec Joram, fils d'Achab, combattre Azaël, roi des Syriens, à Ramoth-Galaad, où les Syriens blessèrent Joram. 29 Et le roi Joram revint à Jezraël pour se guérir des blessures qu'il avait reçues à Ramoth-Galaad, dans la bataille livrée au roi de

Syrie; et Ochozias, fils de Joram, alla voir Joram, fils d'Achab, parce qu'il était malade.

9 Alors, le prophète Elisée appela l'un des fils des prophètes, et il lui dit: Ceins-toi les reins; prends en tes mains cette fiole d'huile, et va à Ramoth-Galaad. **2** Entre, et tu verras Jéhu, fils de Josaphat fils de Namsi; tu iras auprès de lui et tu l'emmèneras du milieu de ses frères, en un lieu retiré de ses appartements. **3** Et tu prendras la fiole d'huile; tu la lui verseras sur la tête, et tu diras: Voici ce que dit le Seigneur: Je t'ai sacré roi d'Israël; cela dit, tu ouvriras la porte, et tu partiras rapidement sans t'arrêter. **4** Et le jeune prophète alla en Ramoth-Galaad. **5** Il entra, il vit les chefs de l'armée assis ensemble, et il dit: Un mot à toi, chef. Jéhu demanda: Auquel de nous? Il répondit: A toi, chef. **6** Et Jéhu se leva, et ils allèrent à l'intérieur de la maison; là, le prophète lui versa l'huile sur la tête, et lui dit: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Je t'ai sacré roi du peuple du Seigneur, roi d'Israël. **7** Et tu extermineras de devant ma face la maison d'Achab, ton maître; tu vengeras le sang des prophètes, mes serviteurs, et le sang de tous mes serviteurs qu'a répandu la main de Jézabel, **8** Et celui qu'a répandu toute la maison d'Achab; tu extermineras tout mâle de la maison d'Achab, tout ce qui se tient enfermé et survit en Israël. **9** Et je traiterai la maison d'Achab comme celle de Jéroboam, fils de Nabat, comme celle de Baasa, fils d'Achias, **10** Et les chiens dévoreront Jézabel dans le champ de Jezraël, et il n'y aura personne qui l'ensevelisse. Puis, le prophète ouvrit la porte et s'enfuit. **11** Jéhu revint auprès des serviteurs de son maître, et ils lui dirent: Tout va bien. Pourquoi cet épileptique est-il venu te trouver? Il leur répondit: Vous connaissez l'homme et son bavardage? **12** Mais ils dirent: Nullement, raconte-nous-le donc. Alors, Jéhu leur dit: Il m'a parlé de telle et de telle manière, ajoutant: Voici ce que dit le Seigneur: Je t'ai sacré roi d'Israël. **13** Dès qu'ils l'eurent oui, ils s'empressèrent; chacun ôta son manteau et le mit sous les pieds de Jéhu au faîte des degrés; puis, ils sonnèrent du cor, et ils dirent: Jéhu est roi. **14** Ainsi, Jéhu, fils de Josaphat, fils de Namsi, se révolta contre Joram. Alors, Joram défendait Ramoth-Galaad, avec tout Israël, contre Azaël, roi de Syrie. **15** Et le roi Joram était revenu à Jezraël pour se guérir des blessures que les Syriens lui avaient faites quand il avait combattu Azaël, roi de Syrie. Et Jéhu dit aux siens: Si votre âme est avec moi, ne laissez sortir de la ville personne qui puisse aller tout dire à Jezraël. **16** Ensuite, Jéhu

monta à cheval, partit, et descendit à Jezraël, où le roi Joram était à panser les blessures que lui avaient faites les flèches des archers syriens quand il avait combattu Azaël, roi de Syrie; car il était vaillant et plein de force. Et Ochozias, roi de Juda, était venu voir Joram. **17** Et une sentinelle montée sur la tour de Jezraël, vit la poussière que soulevait Jéhu en approchant; et elle dit: Je vois de la poussière. A quoi Joram répondit: Prends un cavalier; fais-le partir devant d'eux; qu'il demande: Est-ce la paix? **18** Et un cavalier partit à leur rencontre, et il dit: Voici ce que dit le roi: Est-ce la paix? Jéhu répliqua: Qu'y a-t-il entre toi et la paix? Va te joindre à ceux qui me suivent. Cependant, la sentinelle fit ce rapport: Le messager est allé jusqu'à eux, et il n'est point revenu. **19** Et elle envoya un second messager; celui-ci arriva près d'eux, et il dit: Voici ce que dit le roi: Est-ce la paix? Jéhu répliqua: Qu'y a-t-il entre toi et la paix? Va te joindre à ceux qui me suivent. **20** L'homme en sentinelle fit derechef ce rapport: Il est allé jusqu'à eux, et il n'est point revenu; le chef paraît être Jéhu, fils de Namsi; car il marche comme un furieux. **21** Et Joram dit: Qu'on attelle. On attela son char; et Joram, roi d'Israël, sortit avec Ochozias, roi de Juda, chacun sur son char; ils allèrent à la rencontre de Jéhu, et ils le trouvèrent dans le champ de Naboth le Jezraélite. **22** Dès que Joram vit Jéhu, il s'écria: Est-ce la paix, Jéhu? Jéhu répondit: Quoi! la paix! quand Jézabel, ta mère, multiplie ses débauches et ses sortilèges? **23** Alors, Joram tourna bride, s'enfuit, et dit au roi de Juda Trahison! Ochozias. **24** Mais Jéhu tendit son arc avec force, et il atteignit Joram entre les épaules; la flèche lui traversa le cœur, et il s'affaissa sur ses genoux. **25** Puis, Jéhu dit à Badecar, son lieutenant: Jette-le dans le champ de Naboth le Jezraélite; car je me souviens, et tu te souviens aussi, que, quand nous étions sur un char à la suite d'Achab, son père, le Seigneur a prononcé cette sentence: **26** Si je n'avais point vu hier le sang de Naboth et le sang de ses fils! dit le Seigneur; mais je les vengerai dans ce champ même, dit le Seigneur. Maintenant, prends-le et jette-le dans le champ, selon la parole du Seigneur. **27** Et Ochozias, roi de Juda, vit tout, et il prit la fuite par le chemin de Bethgan; Jéhu le poursuivit, et il dit: Tuez aussi celui-là. L'un de ses gens le frappa sur son char comme il montait en Haï (la même que Jéblaam). Et Ochozias se réfugia dans Mageddo, où il mourut. **28** Ses serviteurs le placèrent sur son char; ils le ramenèrent à Jérusalem, et ils l'ensevelirent dans son sépulcre en la ville de David. **29** Ochozias était devenu roi de Juda, la onzième année du règne

de Joram en Israël. **30** Ensuite, Jéhu entra dans Jérusalem et il fit son rapport, disant: Ils ont apporté les têtes de Jezraël; Jézabel l'entendit, elle se farda le tour des yeux, orna sa tête, et se pencha à sa fenêtre. **31** et laissez-les jusqu'à demain matin des deux côtés Quand Jéhu passa, elle lui cria: Zambri s'est-il bien trouvé d'avoir tué son maître? **32** Il leva les yeux vers sa fenêtre; il la vit, et il dit: Qui es-tu? Descends voilà que je me suis révolté contre mon maître, je l'ai auprès de moi. Or, il y avait là deux eunuques qui mangea et il but; puis, il dit: Allez voir cette maudite et ensevelissez-la, car c'est une fille de roi. **35** Et ses gens sortirent pour l'inhumer; mais ils ne trouvèrent rien d'elle que le crâne, les pieds et les paumes des mains. **36** Ils rentrèrent; ils lui en firent le rapport, et il dit: C'est la parole du Seigneur qu'il a dite par Elie le Thesbite, disant: Dans les champs de Jezraël, les chiens dévoreront les chairs de Jézabel. **37** Et son cadavre sera comme du fumier sur la surface du champ de Jezraël, et nul ne pourra dire: C'est Jézabel.

10 Il y avait alors en Samarie soixante-dix fils d'Achab: Jéhu écrivit une lettre qu'il envoya dans Samarie aux chefs, aux anciens de la ville et aux gardiens des enfants d'Achab; il leur disait: **2** Aussitôt que cette lettre vous sera parvenue, vous qui avez avec vous les fils de votre maître, et des chars, et des forteresses, et des armes, **3** Vous considérez quel est le meilleur et le plus droit des fils de votre maître, vous le placerez sur le trône de son père, et vous combattrez pour la maison de votre maître. **4** Or, ils eurent crainte, et ils dirent: Si deux rois n'ont pu tenir devant lui, comment lui résisterons-nous? **5** Et les chefs du palais, ceux de la ville, ainsi que les anciens et les gardiens des enfants, envoyèrent des messagers à Jéhu, disant: Nous aussi nous sommes tes serviteurs; tout ce que tu nous diras nous le ferons; nous ne proclamerons point de roi, nous ferons ce que bon te semblera. **6** Jéhu leur écrivit une seconde lettre, où il disait: Si vous êtes à moi, si vous êtes dociles à mes ordres, prenez les têtes des hommes fils de votre maître, et apportez-les-moi demain, à pareille heure, en Jezraël. Or, les fils du roi étaient au nombre de soixante-dix, et les premiers de la ville les élevaient. **7** Dès que la lettre leur fut parvenue, ils prirent les fils du roi et ils les égorgèrent au nombre de soixante-dix. Puis, ils mirent les têtes dans des paniers, et ils les envoyèrent à Jéhu en Jezraël. **8** Et le messager de Jéhu revint,

des fils du roi. Et Jéhu dit: Faites-en deux monticules, et laissez-les jusqu'à demain matin de la porte de la ville. **9** L'aurore parut, et il sortit; il s'arrêta, et il dit à tout le peuple: Vous êtes justes: contre la maison d'Achab ne devait tomber à terre; le Seigneur a exécuté tout ce qu'il nous avait dit par aux pieds. **10** Ensuite, Jéhu entra dans le palais; il Elie, son serviteur. **11** Et Jéhu extermina tout ce qu'il mangea et il but; puis, il dit: Allez voir cette maudite et nous sommes partis pour saluer les fils du roi et les fils de la reine. **14** Aussitôt, il dit: Prenez-les vifs. On les prit, et on les égorgea dans la maison des bergers: quarante-deux hommes! il n'en resta pas un seul. **15** Et, s'étant éloigné de ce lieu, il rencontra Jonadab, fils de Rhéchab; celui-ci le bénit, et Jéhu lui dit: Ton cœur est-il sincèrement avec le mien, comme mon cœur est avec le tien? Jonadab répondit: Il l'est. Jéhu reprit: S'il l'est, donne-moi la main. Jonadab lui donna la main, et Jéhu le fit monter à côté de lui sur son char. **16** Et il lui dit: Viens avec moi, tu verras mon zèle pour le Seigneur. Puis, il le fit asseoir sur le siège. **17** Et il entra dans Samarie, et il extermina tout ce qui restait d'Achab, jusqu'à ce qu'il l'eût effacé, selon la parole que le Seigneur avait dite par la bouche d'Elie. **18** Ensuite, Jéhu rassembla tout le peuple, et il leur dit: Achab a servi faiblement Baal, Jéhu le servira magnifiquement. **19** Maintenant donc, vous tous prophètes de Baal, convoquez ici tous ses serviteurs et tous ses prêtres, sans qu'il manque un seul homme, car je vais faire un grand sacrifice à Baal; quiconque se cachera sera mis à mort. Or, Jéhu usait d'artifice pour détruire tous les serviteurs de Baal. **20** Il ajouta: Sanctifiez le sacerdoce de Baal. Et on fit une proclamation. **21** Et Jéhu envoya des messagers en tout Israël, disant: Que de tous ses serviteurs, de tous ses prêtres, de tous ses prophètes, aucun ne fasse défaut, car je prépare un grand sacrifice. Celui qui ne viendra point ne restera pas en vie. Et tous les serviteurs de Baal vinrent, ainsi que tous ses prêtres et tous ses prophètes; il n'y eut pas un homme qui ne vînt. Et ils entrèrent dans le temple de Baal, et le temple de Baal fut rempli

d'un bout à l'autre. 22 Et Jéhu dit au gardien des vêtements du temple: Apporte des robes pour tous les serviteurs de Baal. Et le gardien leur en donna. 23 Et Jéhu, avec Jonadab, fils de Rhéchab, entra dans le temple de Baal, et il dit aux serviteurs de Baal: Cherchez, voyez s'il y a parmi vous des serviteurs du Seigneur, ou seulement des serviteurs de Baal. 24 Puis, il pénétra plus loin pour offrir l'encens et les holocaustes. Or, il avait aposté dehors quatre-vingts de ses hommes, leur disant: Celui qui laissera paiera de sa vie celle qu'il aura sauvée. 25 Après qu'il eut consumé l holocauste, Jéhu dit à ses gardes et à ses officiers: Entrez, frappez-les, n'en laissez pas sortir un seul. Et ils les passèrent an fil de l'épée; ils les jetèrent sur le chemin; et, du temple de Baal, ils retournèrent à la ville. 26 Et ils emportèrent la colonne de Baal, et ils la brûlèrent. 27 Ils abattirent les colonnes de Baal, et, du temple, ils firent des latrines, qui existent encore de nos jours. 28 Jéhu effaça Baal de la terre d'Israël. 29 Seulement, il ne se retira pas du péché de Jéroboam, fils de Nabat, du péché où il avait fait tomber Israël; il conserva les génisses d'or de Béthel et de Dan. 30 Le Seigneur dit à Jéhu: En récompense de ce que tu as fait d'agréable à Dieu d'Israël; il ne se retira pas du péché où il avait fait tomber tout le peuple. 32 Et, en ces jours-là, le Seigneur commença de châtier Israël; Azaël le vainquit sur toutes ses frontières, 33 Jusqu'à la rive orientale du Jourdain; il envahit toute la terre de Galaad, savoir: les tribus de Gad et de Ruben, et le territoire de Manassé, à partir d'Aroer, qui est sur les bords du torrent d'Arnon, et Galaad et Basan. 34 Quant au reste de l'histoire de Jéhu, aux actions qu'il fit en sa puissance et à ses combats, ne sont-ils pas écrits au livre des Faits et gestes des rois d'Israël? 35 Et Jéhu s'endormit avec ses pères; on l'ensevelit en Samarie, et son fils Joachaz régna à sa place. 36 Jéhu avait régné vingt ans sur Israël en Samarie.

à coucher; puis, elle le cacha d'Athalie, et il ne fut point tué. 3 Il resta six ans caché avec elle dans le temple du Seigneur, pendant qu'Athalie régnait sur la terre. 4 Dans la septième année, Joïada envoya des messagers, et convoqua les centeniers des gardes et des courreurs; il les emmena dans le temple du Seigneur, et il fit avec eux l'alliance du Seigneur; il leur fit prêter serment, leur montra le fils du roi, 5 Et leur donna ses ordres, disant: Voilà ce que vous ferez. Le tiers de vos hommes, entrant le jour du sabbat, gardera la porte qui mène au palais du roi; 6 Un autre tiers gardera la porte de la grande rue, et le dernier tiers la porte derrière les courreurs; vous garderez tous le temple, 7 Et vous formerez deux troupes; tous ceux qui sortiront du sabbat garderont aussi le temple du Seigneur auprès du roi. 8 Ils entoureront le roi les armes à la main; quiconque entrera dans les rangs mourra; ils ne quitteront pas le roi, soit qu'il entre, soit qu'il sorte. 9 Et les centeniers qui existent encore de nos jours. 28 Jéhu effaça Baal de la terre d'Israël. 29 Seulement, il ne se retira pas du péché de Jéroboam, fils de Nabat, du péché où il avait fait tomber Israël; il conserva les génisses d'or de Béthel et de Dan. 30 Le Seigneur dit à Jéhu: En récompense de ce que tu as fait d'agréable à Dieu d'Israël; il ne se retira pas du péché où il avait fait tomber tout le peuple. 32 Et, en ces jours-là, le Seigneur commença de châtier Israël; Azaël le vainquit sur toutes ses frontières, 33 Jusqu'à la rive orientale du Jourdain; il envahit toute la terre de Galaad, savoir: les tribus de Gad et de Ruben, et le territoire de Manassé, à partir d'Aroer, qui est sur les bords du torrent d'Arnon, et Galaad et Basan. 34 Quant au reste de l'histoire de Jéhu, aux actions qu'il fit en sa puissance et à ses combats, ne sont-ils pas écrits au livre des Faits et gestes des rois d'Israël? 35 Et Jéhu s'endormit avec ses pères; on l'ensevelit en Samarie, et son fils Joachaz régna à sa place. 36 Jéhu avait régné vingt ans sur Israël en Samarie.

Chacun d'eux prit ses hommes; et ceux qui entraient au jour du sabbat se réunirent à ceux qui en sortaient, et ils s'introduisirent auprès de Joïada le prêtre. 10 Et d'or de Béthel et de Dan. 30 Le Seigneur dit à Jéhu: En récompense de ce que tu as fait d'agréable à Dieu d'Israël; il ne se retira pas du péché où il avait fait tomber tout le peuple. 32 Et, en ces jours-là, le Seigneur commença de châtier Israël; Azaël le vainquit sur toutes ses frontières, 33 Jusqu'à la rive orientale du Jourdain; il envahit toute la terre de Galaad, savoir: les tribus de Gad et de Ruben, et le territoire de Manassé, à partir d'Aroer, qui est sur les bords du torrent d'Arnon, et Galaad et Basan. 34 Quant au reste de l'histoire de Jéhu, aux actions qu'il fit en sa puissance et à ses combats, ne sont-ils pas écrits au livre des Faits et gestes des rois d'Israël? 35 Et Jéhu s'endormit avec ses pères; on l'ensevelit en Samarie, et son fils Joachaz régna à sa place. 36 Jéhu avait régné vingt ans sur Israël en Samarie.

11 Et Athalie, mère d'Ochozias, ayant vu que son fils était mort, détruisit toute la race royale. 2 Mais Josabeth, fille du roi Joram, sœur d'Ochozias, enleva Joas, fils de son frère; elle le déroba du milieu des fils du roi que l'on massacrait, et le mit, avec sa nourrice, dans une alcôve des chambres

12 Alors, Joïada attifit à marcher de tout son cœur selon la loi du Seigneur Dieu d'Israël; il ne se retira pas du péché où il avait fait tomber tout le peuple. 32 Et, en ces jours-là, le Seigneur commença de châtier Israël; Azaël le vainquit sur toutes ses frontières, 33 Jusqu'à la rive orientale du Jourdain; il envahit toute la terre de Galaad, savoir: les tribus de Gad et de Ruben, et le territoire de Manassé, à partir d'Aroer, qui est sur les bords du torrent d'Arnon, et Galaad et Basan. 34 Quant au reste de l'histoire de Jéhu, aux actions qu'il fit en sa puissance et à ses combats, ne sont-ils pas écrits au livre des Faits et gestes des rois d'Israël? 35 Et Jéhu s'endormit avec ses pères; on l'ensevelit en Samarie, et son fils Joachaz régna à sa place. 36 Jéhu avait régné vingt ans sur Israël en Samarie.

13 Et Athalie entendit la clamour de ceux du peuple qui couraient; elle entra, parmi le peuple, dans le temple du Seigneur. 14 Elle vit le roi assis sur son trône selon la coutume; puis, autour de lui, les chanteurs, les trompettes. Et tout le peuple partit d'Aroer, qui est sur les bords du torrent d'Arnon, de la terre, plein de joie, sonnait de la trompette. Et Athalie déchira ses vêtements, et elle cria: Complot! centeniers, chefs de l'armée; il leur dit: Entraînez-les hors des rangs; quiconque la suivra, mourra de mort par l'épée. Et le prêtre ajouta: Qu'elle ne meure point dans le temple du Seigneur. 16 Ils mirent donc la main sur elle; et ils sortirent, prenant le chemin par où passaient les chevaux de la maison du roi, et là, ils la tuèrent. 17 Et Joïada fit alliance entre le Seigneur et le roi; puis, entre le Seigneur et le peuple, pour que le peuple demeurât le peuple de Dieu; puis, enfin, entre le roi et le peuple. 18 Et tout le peuple de la terre entra dans le temple de Baal; ils le renversèrent, ils brisèrent ses autels et ses images,

11 Et Athalie, mère d'Ochozias, ayant vu que son fils était mort, détruisit toute la race royale. 2 Mais Josabeth, fille du roi Joram, sœur d'Ochozias, enleva Joas, fils de son frère; elle le déroba du milieu des fils du roi que l'on massacrait, et le mit, avec sa nourrice, dans une alcôve des chambres

et ils tuèrent devant l'autel Mathan, prêtre de Baal. offert dans le temple du Seigneur, pour fabriquer les Ensuite, Joïada plaça des surveillants dans le temple portes d'argent, les clous, les fioles, les trompettes, du Seigneur. 19 Il se mit à la tête des centeniers, les vases d'or et les vases d'argent; 14 Parce qu'on des gardes, des coureurs et de tout le peuple de la devait le donner à ceux qui faisaient les réparations; terre; ils emmenèrent le roi du temple du Seigneur, et ceux-ci l'employèrent à consolider le temple du et ils prirent la rue de la porte des coureurs du roi, Seigneur. 15 Et l'on ne demanda pas de comptes et ils le firent asseoir sur le trône royal. 20 Et tout aux hommes à qui l'argent fut donné, pour qu'ils le le peuple de la terre fut en joie; la ville resta calme; remissent aux ouvriers chargés des travaux, parce Athalie avait péri par l'épée dans le palais du roi. 21 que les réparations furent exécutées de bonne foi. Joas avait sept ans quand commença son règne.

12 Joas monta sur le trône la septième année du règne de Jéhu; il régna quarante ans à Jérusalem; le nom de sa mère était Sabia de Bersabée. 2 Et Joas fit ce qui était droit devant le Seigneur tant que le prêtre Joïada vécut pour l'éclairer. 3 Seulement, aucun des autels des hauts lieux ne fut déplacé; le peuple y fit encore des sacrifices et y brûla de l'encens. 4 Or, Joas dit aux prêtres: Que les prêtres prennent tout l'argent des choses saintes, entrant dans le temple du Seigneur, et provenant soit des évaluations, soit des dons que chacun fait au gré de son cœur. 5 Que les prêtres le prennent, chacun selon son rang, et qu'ils l'emploient aux réparations du temple partout où ils en trouveront à faire. 6 En la vingt-troisième année du règne de Joas, le temple n'était pas encore entièrement réparé. 7 Alors, le roi Joas fit venir le prêtre Joïada et les autres prêtres, et il leur dit: Pourquoi le temple n'est-il pas réparé? Désormais, ne prenez plus d'argent selon votre rang; donnez-le pour réparer le temple. 8 Et les prêtres consentirent à ne plus recevoir d'argent du peuple, pourvu qu'ils ne fussent plus chargés des réparations du temple. 9 Et Joad le prêtre prit une cassette; il en troua le couvercle, et il le mit près de l'autel, en la demeure d'un homme appartenant au temple du Seigneur. Puis, les prêtres, gardiens de la porte, y versèrent tout l'argent trouvé dans la maison du Seigneur. 10 Lorsqu'ils virent qu'il y avait beaucoup d'argent dans la cassette, le scribe du roi et le grand prêtre rangèrent et comptèrent l'argent trouvé dans le temple du Seigneur. 11 Puis, il remirent l'argent qu'on avait recueilli entre les mains de ceux qui exécutaient les travaux signalés par les surveillants du temple du Seigneur; ils en donnèrent aussi aux charpentiers et aux constructeurs employés au temple, 12 Ainsi qu'aux maçons et aux tailleurs de pierre, afin qu'ils achetassent des bois et des pierres de taille pour consolider le temple, jusqu'à ce que l'on eût dépensé tout ce que l'on avait reçu, pour les réparations du temple. 13 Mais on ne devait rien prendre de l'argent

offert dans le temple du Seigneur, pour fabriquer les portes d'argent, les clous, les fioles, les trompettes, du Seigneur. 15 Et l'on ne demanda pas de comptes aux hommes à qui l'argent fut donné, pour qu'ils le remissent aux ouvriers chargés des travaux, parce que les réparations furent exécutées de bonne foi. 16 L'argent dû pour les péchés, l'argent dû pour les omissions, tout ce qu'on apporta dans le temple alla aux prêtres. 17 En ce temps-là, Azaël, roi de Syrie, sortit pour combattre Geth, et il s'en empara; puis, il se retourna pour marcher sur Jérusalem. 18 Mais Joas, roi de Juda, prit toutes les offrandes consacrées par Josaphat, par Joram et par Ochozias, ses pères, rois de Juda; il prit ses propres offrandes et tout l'or qui se trouva, soit dans le temple du Seigneur, soit dans le palais du roi; puis, il envoya tout à Azaël, roi de Syrie; et celui-ci s'éloigna de Jérusalem. 19 Quant au reste de l'histoire de Joas, n'est-il pas écrit au livre des Faits et gestes des rois de Juda? 20 Et ses serviteurs se révoltèrent; ils tramèrent un complot, et ils frappèrent Joas en la maison de Mello qui est à Sella. 21 Jézirchar, fils de Jémuath, et Jézébuth, fils de Somer, ses serviteurs, le frappèrent, et il mourut; on l'ensevelit auprès de ses pères en la ville de David; et son fils Amasias régna à sa place.

13 En la vingt-troisième année du règne de Joas, fils d'Ochozias, roi de Juda, Joachaz, fils de Jéhu, commença en Samarie un règne qui dura dix-sept ans. 2 Et il fit le mal aux yeux du Seigneur; il marcha dans les péchés où Jéroboam, fils de Nabat, avait fait tomber les fils d'Israël, et il ne s'en retira point. 3 Et le Seigneur se courrouça contre Israël; il les livra aux mains d'Azaël, roi de Syrie, et aux mains d'Ader, fils d'Azaël, tant que ces rois vécurent. 4 Mais Joachaz implora le Seigneur, et le Seigneur l'écouter, parce qu'il vit l'affliction d'Israël; car le roi de Syrie l'affligeait. 5 Et le Seigneur sauva Israël; le peuple fut affranchi du joug des Syriens, et les fils d'Israël furent tranquilles en leurs demeures comme autrefois. 6 Cependant, ils ne se retirèrent point des péchés où la maison de Jéroboam avait fait tomber Israël; ils marchèrent dans ces péchés, et laissèrent debout le bois sacré en Samarie. 7 Or, Joachaz n'avait plus d'armée, sauf cinquante cavaliers, dix chars et dix mille piétons, parce que le roi de Syrie avait détruit ses troupes, et les avait broyées comme la poussière que l'on foule aux pieds. 8 Quant au reste de l'histoire

des Faits et gestes des rois de Juda? 19 Et il y eut régna à sa place. 8 En la trente-huitième année du un complot contre lui en Jérusalem; il se réfugia règne d'Azarias en Juda, Zacharias, fils de Jéroboam, à Lachis, où les conjurés le poursuivirent, et ils le commença en Samarie un règne qui dura six mois. 9 tuèrent dans cette ville. 20 Puis, ils l'enlevèrent sur Et il fit le mal aux yeux du Seigneur comme avaient un char, et il fut enseveli à Jérusalem auprès de ses fait ses pères; il ne se retira point des péchés où pères, dans la ville de David. 21 Et tout le peuple de Jéroboam, fils de Nabat, avait fait tomber Israël. 10 Et Jéricho, alors âgé de seize ans, et ils Sellum, fils de Jabès, et d'autres conspirèrent contre le proclamèrent roi à la place d'Amasias son père. 22 lui; ils le frappèrent devant le peuple et le tuèrent; et Ce fut lui qui bâtit Elath, après l'avoir reprise pour Sellum régna à sa place. 11 Le reste de l'histoire de Juda, lorsque le roi eut été déposé auprès de ses Zacharie est écrit au livre des Faits et gestes des rois pères. 23 En la quinzième année du règne d'Amasias, d'Israël. 12 Le Seigneur avait dit à Jéhu: Tes fils se fils de Joas, roi de Juda, Jéroboam, fils de Joas, roi maintiendront sur le trône d'Israël jusqu'à la quatrième d'Israël, commença un règne qui dura quarante et un génération. Et sa parole s'accomplit. 13 Sellum, fils de ans. 24 Et il fit le mal devant le Seigneur; il ne se Jabès, fut proclamé roi; en la trente-neuvième année retira pas des péchés où Jéroboam, fils de Nabat, du règne d'Azarias en Juda, Sellum commença à avait fait tomber Israël. 25 Ce fut lui qui rétablit les Samarie un règne qui ne dura qu'un mois. 14 Car, limites d'Israël, depuis l'entrée d'Emath jusqu'à la mer Manahem, fils de Gaddi, vint de Tharsila, entra dans d'Araba, selon la parole que le Seigneur Dieu d'Israël Samarie, et y frappa Sellum, fils de Jabès, et il le tua. avait fait connaître par son serviteur le prophète 15 Le reste de l'histoire de Sellum et sa révolte sont Jonas, fils d'Amatbi, de Gethchopher; 26 Parce que écrits au livre des faits et gestes des rois d'Israël. le Seigneur avait vu l'abaissement bien triste d'Israël, 16 Alors, Manahem dévasta Thersa, tout ce qu'elle son petit nombre, son asservissement, son indigence contenait et tout son territoire, parce que cette ville lui et son isolement; car il n'était personne qui secourût avait fermé ses portes; il en fit le sac, et il éventra les Israël. 27 Et le Seigneur dit qu'il ne voulait pas effacer femmes enceintes. 17 En la trente-neuvième année sous les cieux la race d'Israël; mais il la sauva par les du règne d'Azarias en Juda, Manahem, fils de Gaddi, mains de Jéroboam, fils de Joas. 28 Quant au reste commença en Samarie un règne qui dura dix ans. 18 de l'histoire de Jéroboam, et aux actions qu'il fit en sa Et il fit le mal aux yeux du Seigneur, et il ne se retira puissance, et aux combats qui rendirent Damas et pas des péchés où Jéroboam, fils de Nabat, avait fait Emath de Juda à Israël, ne sont-ils pas écrits au livre tomber Israël. 19 Pendant son règne, Phua, roi des des Faits et gestes des rois d'Israël? 29 Et Jéroboam Assyriens, envahit la terre; et Manahem lui donna s'endormit avec ses pères, avec les rois d'Israël; [en mille talents d'argent pour qu'il fût son allié. 20 Et Juda.] Azarias, fils d'Amassias, régna à la place de son père.

15 En la vingt-septième année du règne de Jéroboam en Israël, Azarias, fils d'Amasias, monta sur le trône de Juda. 2 Il avait seize ans quand il devint roi, et il régna cinquante-deux ans à Jérusalem; sa mère se nommait Jéchélie de Jérusalem. 3 Et il fit ce qui était droit aux yeux du Seigneur; il fit tout ce qu'avait fait son père Amasias. 4 Mais il ne détruisit point les hauts lieux, et le peuple offrit encore des sacrifices et brûla de l'encens sur les hauts lieux. 5 Or, le doigt du Seigneur avait touché le roi, et il fut lépreux jusqu'à sa mort, et il passa son règne dans une maison séparée; Joatham, fils du roi, régissait le palais, et jugeait le peuple du pays. 6 Quant au reste de l'histoire d'Azarias, n'est-il pas écrit au livre des Faits et gestes des rois de Juda. 7 Et Azarias s'endormit avec ses pères; on l'ensevelit auprès d'eux en la ville de David, et Joatham, son fils,

réigna à sa place. 8 En la trente-huitième année du règne d'Azarias en Juda, Zacharias, fils de Jéroboam, à Lachis, où les conjurés le poursuivirent, et ils le commença en Samarie un règne qui dura six mois. 9 tuèrent dans cette ville. 10 Et il fit le mal aux yeux du Seigneur comme avaient un char, et il fut enseveli à Jérusalem auprès de ses fait ses pères; il ne se retira point des péchés où pères, dans la ville de David. 11 Le reste de l'histoire de Juda, lorsque le roi eut été déposé auprès de ses Zacharie est écrit au livre des Faits et gestes des rois pères. 12 Le Seigneur avait dit à Jéhu: Tes fils se fils de Joas, roi de Juda, Jéroboam, fils de Joas, roi maintiendront sur le trône d'Israël jusqu'à la quatrième d'Israël, commença un règne qui dura quarante et un génération. Et sa parole s'accomplit. 13 Sellum, fils de ans. 14 Car, limites d'Israël, depuis l'entrée d'Emath jusqu'à la mer Manahem, fils de Gaddi, vint de Tharsila, entra dans d'Araba, selon la parole que le Seigneur Dieu d'Israël Samarie, et y frappa Sellum, fils de Jabès, et il le tua. avait fait connaître par son serviteur le prophète 15 Le reste de l'histoire de Sellum et sa révolte sont Jonas, fils d'Amatbi, de Gethchopher; 16 Alors, Manahem dévasta Thersa, tout ce qu'elle son petit nombre, son asservissement, son indigence contenait et tout son territoire, parce que cette ville lui et son isolement; car il n'était personne qui secourût avait fermé ses portes; il en fit le sac, et il éventra les Israël. 17 En la trente-neuvième année sous les cieux la race d'Israël; mais il la sauva par les du règne d'Azarias en Juda, Manahem, fils de Gaddi, mains de Jéroboam, fils de Joas. 18 Quant au reste commença en Samarie un règne qui dura dix ans. 19 Pendant son règne, Phua, roi des des Faits et gestes des rois d'Israël? 20 Et Jéroboam Assyriens, envahit la terre; et Manahem lui donna s'endormit avec ses pères, avec les rois d'Israël; [en mille talents d'argent pour qu'il fût son allié. 21 Et Manahem leva cet argent en Israël, sur tout homme riche, lui prenant cinquante sicles pour les donner au roi des Assyriens; Phua s'en retourna, et il ne resta point dans la terre promise. 22 Quant au reste de l'histoire de Manahem, n'est-il pas écrit au livre des Faits et gestes des rois d'Israël? 23 Et Manahem s'endormit avec ses pères, et son fils Phaceïa régna à sa place. 24 En la cinquantième année du règne d'Azarias en Juda, Phaceïa commença en Samarie un règne qui dura deux ans. 25 Et il fit le mal aux yeux du Seigneur; il ne se retira pas des péchés où Jéroboam avait fait tomber Israël. 26 Le reste de l'histoire de Phaceïa est écrit au livre des Faits et gestes des rois d'Israël. 27 En la cinquante-deuxième année du règne d'Azarias en Juda, Phacée, fils de Romélie, commença en

Samarie un règne qui dura vingt ans. **28** Il fit le mal contre moi. **8** Achaz prit l'argent et l'or qui se trouva aux yeux du Seigneur; il ne se retira pas des péchés dans les trésors, soit du temple, soit du palais, et il en où Jéroboam, fils de Nabat, avait fait tomber Israël. **29** Sous le règne de Phacée, roi d'Israël, Theglath-Phala- fit présent au roi d'Assyrie. **9** Et le roi des Assyriens l'écouta; il marcha sur Damas, la prit, la dépeupla, Phalar, roi des Assyriens, vint prendre Aïon, Abel, et mit à mort le roi Rasin. **10** Et le roi Achaz alla Thamaacha, Anioch, Cenez, Asor, Galaan, la Galilée, dans Damas à la rencontre de Theglath-Phala- frappa, le tua, et régna à sa place en la vingtième année de Joatham, fils d'Azarias. **30** Alors, Osée, fils d'Ela, trama un complot contre Phacée, fils de Romélie; il le vit un autel à Damas, et il envoya au prêtre Uri- chez les Assyriens. **31** Le reste de l'histoire de Phacée est écrit au livre des Faits et gestes du roi d'Israël. **32** En la seconde année du règne de Phacée en Israël, Joatham, fils d'Azarias, devint roi de Juda. **33** Il avait vingt-cinq ans lorsqu'il monta sur le trône, et il régna seize ans à Jérusalem; mais il ne détruisit point les hauts lieux; le peuple faisait encore des sacrifices et brûlait de l'encens sur les hauts lieux; ce fut lui qui fit le droit aux yeux du Seigneur, comme avait fait Azarias, son père. **35** Mais il ne détruisit point les hauts lieux; le peuple faisait encore des sacrifices et brûlait de l'encens sur les hauts lieux; ce fut lui qui fit le droit aux yeux du Seigneur, comme avait fait Azarias, son père. **36** Quant au reste de l'histoire de Joatham, n'est-il pas écrit au livre des Faits et gestes des rois de Juda? **37** En ces jours-là, le Seigneur commença d'envoyer contre Juda, tout ce que lui avait prescrit le roi Achaz. **16** Et Urie le prêtre fit bâti la porte supérieure du temple. **38** Et Achaz effaça les ciselures des bassins, il enleva les Joatham s'endormit avec ses pères; il fut enseveli sur une base de pierre, la mer qui reposait sur les bœufs d'airain. **17** En ces jours-là, le Seigneur commença d'envoyer contre Juda, tout ce que lui avait prescrit le roi Achaz. **18** Et il construisit une base pour le siège dans le temple du Seigneur, et il transporta à l'intérieur la porte extérieure par laquelle le roi entrait dans le temple, à cause du roi des Assyriens. **19** Quant au reste de l'histoire du roi Achaz, n'est-il pas écrit au livre des Faits et gestes des rois de Juda? **20** Et Achaz s'endormit avec ses pères; il fut enseveli dans la ville de David, et son fils Ezéchias régna à sa place.

16 En la dix-septième année du règne de Phacée, fils de Romélie, Achaz, fils de Joatham, devint roi de Juda. **2** Il avait vingt ans quand il monta sur le trône, et il régna seize ans à Jérusalem; il ne fit point ce qui est droit aux yeux du Seigneur son Dieu, aussi fidèlement que David, son aïeul. **3** Et il marcha dans la voie des rois d'Israël; même il livra son fils aux flammes de Moloch, selon l'abomination des peuples que le Seigneur avait exterminés devant la face des fils d'Israël. **4** Et il immola des victimes sur les hauts lieux, sur les collines, et sous tout arbre touffu. **5** Alors, Rasin, roi de Syrie, et Phacée, roi d'Israël, vinrent combattre sous les murs de Jérusalem; ils assiégièrent Achaz, mais ils ne purent prévaloir sur lui. **6** En temps-là, Rasin reprit Elath pour la Syrie, il en chassa les Juifs, et des Iduméens y vinrent; et ils y sont demeurés jusqu'à nos jours. **7** Et Achaz envoya des messagers à Theglath-Phala-, roi des Assyriens, disant: Moi et mon fils, nous sommes tes serviteurs; viens, sauve-moi des mains du roi de Syrie, et des mains du roi d'Israël, qui se sont levés

contre moi. **8** Achaz prit l'argent et l'or qui se trouva dans les trésors, soit du temple, soit du palais, et il en fit présent au roi d'Assyrie. **9** Et le roi des Assyriens l'écouta; il marcha sur Damas, la prit, la dépeupla, Et le prêtre Uri- fit son holocauste, son sacrifice et sa libation, et il répandit le sang de ses offrandes pacifiques offertes sur l'autel. **14** Quant à l'autel d'airain qui était devant le Seigneur, il déplaça le roi lui avait envoyé de Damas. **12** Puis, Achaz l'autel et il y monta; **13** Il fit son holocauste, son sacrifice et sa libation, et il le mit à côté, vers sa mère se nommait Jerusa, fille de Sadoc. **34** Et il fit le nord. **15** Ensuite, le roi Achaz donna ses ordres au prêtre Uri- disant: Tu présenteras, sur le grand fait Azarias, son père. **35** Mais il ne détruisit point les autel, l'holocauste du matin, les oblations du soir, hauts lieux; le peuple et son oblation et sa libation; tu répandras l'holocauste du roi et son oblation, l'holocauste de tout le peuple, et son oblation et sa libation; tu répandras bâti la porte supérieure du temple. **36** Quant au reste de l'holocauste du roi et son oblation, l'holocauste de tout le sang de toute autre victime, et l'autel d'airain sur le même autel tout le sang de l'holocauste et de l'histoire de Joatham, n'est-il pas écrit au livre des Faits et gestes des rois de Juda? **37** En ces jours- le matin me sera réservé. **16** Et Uri- le prêtre fit là, le Seigneur commença d'envoyer contre Juda, tout ce que lui avait prescrit le roi Achaz. **17** Le roi Rasin, roi de Syrie, et Phacée, fils de Romélie. **38** Et Achaz effaça les ciselures des bassins, il enleva les Joatham s'endormit avec ses pères; il fut enseveli cuvettes qu'ils supportaient, et il ôta, pour la mettre auprès d'eux en la ville de David, son aïeul; et Achaz, sur une base de pierre, la mer qui reposait sur les bœufs d'airain. **18** Et il construisit une base pour le siège dans le temple du Seigneur, et il transporta à l'intérieur la porte extérieure par laquelle le roi entrait dans le temple, à cause du roi des Assyriens. **19** Quant au reste de l'histoire du roi Achaz, n'est-il pas écrit au livre des Faits et gestes des rois de Juda? **20** Et Achaz s'endormit avec ses pères; il fut enseveli dans la ville de David, et son fils Ezéchias régna à sa place.

17 En la douzième année du règne d'Achaz, en Juda, Osée, fils d'Ela, commença en Samarie, sur Israël, un règne de neuf ans. **2** Et il fit le mal aux yeux du Seigneur, mais non comme les rois d'Israël qui avaient existé avant lui. **3** Salmanasar, roi des Assyriens, marcha contre lui; Osée lui fut asservi, et lui paya un tribut. **4** Ensuite, Salmanasar trouva en Osée une iniquité, en ce qu'il avait envoyé des messagers à Ségor, roi d'Égypte, et n'avait point payé cette année-là le tribut au roi des Assyriens; et celui-ci l'assiégea et le jeta, enchaîné, dans une prison. **5** Puis, il parcourut toute la terre d'Israël, et monta à Samarie, qu'il assiégea trois ans. **6** Ce fut en la

neuvième année du règne d'Osée, que Salmanasar la race d'Israël; il les ébranla, il les livra à tous ceux prit Samarie, et transporta Israël en Assyrie, où il qui vinrent les piller, jusqu'à ce qu'il les rejetât de l'établit en Hala, en Habor, sur le fleuve Gozan, et devant sa face. 21 Il le fit surtout parce qu'Israël ayant sur les montagnes des Mèdes. 7 Et cela arriva, rejeté la maison de David, et s'étant donné pour roi parce que les fils d'Israël avaient péché contre le Jéroboam, fils de Nabat, Jéroboam entraîna Israël Seigneur leur Dieu, qui les avait tirés de l'Égypte, hors des voies du Seigneur, et lui fit commettre un et délivrés des mains du roi Pharaon; parce qu'ils grand péché. 22 Car, les fils d'Israël tombèrent tous avaient craint d'autres dieux. 8 Car ils avaient marché dans le péché de Jéroboam, et ils ne s'en retirèrent dans les voies des nations que le Seigneur avait point, 23 Jusqu'à ce que le Seigneur eût expulsé exterminées devant les fils d'Israël, et dans celles Israël de devant sa face, comme il l'en avait menacé des rois d'Israël qui avaient fait de tels péchés, 9 par la voix de tous ses serviteurs les prophètes. Et Et dans celles des enfants d'Israël, adonnés à des Israël fut emmené en la terre des Assyriens, où il est coutumes qui n'étaient point selon le Seigneur leur encore de nos jours. 24 Ensuite, le roi des Assyriens Dieu; ils s'étaient bâti des hauts lieux en toutes les amena des hommes de Babylone, de Chuth, d'Aïa, villes, depuis les tours des guetteurs jusqu'aux cités d'Emath, de Sepharvaïm, et il les établit en Samarie entourées de remparts. 10 Et ils s'étaient dressé des à la place des fils d'Israël; ils se partagèrent son colonnes dans des bois sacrés sur toutes les hautes territoire, et ils demeurèrent dans ses villes. 25 Dans collines, et sous tous les arbres touffus. 11 Et ils les premiers temps de leur séjour, ils ne craignaient avaient fait des sacrifices sur tous les hauts lieux, point le Seigneur, et le Seigneur envoya contre eux comme les nations que le Seigneur avait expulsées des lions qui en tuèrent quelques-uns. 26 Ils le firent de devant leur face; ils avaient formé de honteuses savoir au roi des Assyriens, disant: Les nations que tu associations, ils avaient gravé des images pour irriter as transportées et assises dans les villes de Samarie, le Seigneur. 12 Et ils avaient servi des idoles au ne connaissaient point les jugements du Dieu de sujet desquelles le Seigneur leur avait dit: Ne faites cette terre; et il a envoyé contre eux des lions; et voilà point cette offense au Seigneur. 13 Cependant, le que ces lions les tuent, parce qu'ils ne savent pas les Seigneur protestait en Israël et en Juda par la bouche jugements du Dieu de cette terre. 27 Et le roi des de tous ses voyants et de tous ses prophètes, disant: Assyriens donna ses ordres, disant: Emmenez d'ici Détournez-vous de vos mauvaises voies, observez des gens, qu'ils partent, qu'ils demeurent avec vous; mes commandements et mes préceptes; suivez en ils vous éclaireront sur les jugements du Dieu de cette toutes choses la loi que j'ai donnée à vos pères, terre. 28 Et ils emmenèrent un des prêtres qu'on avait et tout ce que je leur ai mandé par mes serviteurs transportés de Samarie; il s'établit à Béthel; il les les prophètes. 14 Mais ils ne l'écoutaient point; ils éclaira, et il leur apprit comme ils devaient craindre le raidissaient leur dos plus que ne l'avaient fait leurs Seigneur. 29 Mais, chaque nation fabriqua ses dieux; pères. 15 Ils ne gardaient aucun des témoignages on les plaça dans les temples des hauts lieux que que portait le Seigneur; ils marchaient à la suite les Samaritains avaient construits; chaque nation eut des vanités, étant vains eux-mêmes; à la suite des les siens dans les villes qu'elle habitait. 30 Ceux de nations qui les entouraient, au sujet desquelles le Babylone avaient fabriqué Soccoth-Benith; ceux de Seigneur leur avait dit: Ne faites pas comme elles. 16 Chuth, Engel; ceux d'Emath, Asimath; 31 Les Evéens Ils abandonnaient les commandements du Seigneur fabriquèrent Eblazer et Tharthac; ceux de Sepharvaïm leur Dieu; ils s'étaient fait deux génisses jetées en firent le mal quand ils brûlèrent leurs fils dans les fonte; ils plantaient des bois sacrés; ils adoraient toute flammes d'Adra-Moloch et d'Ana-Moloch, leurs dieux. l'armée du ciel, et ils servaient Baal. 17 Et ils faisaient 32 Ils craignaient le Seigneur; mais ils avaient établi passer dans la flamme de Moloch leurs fils et leurs leurs abominations dans les temples des hauts lieux filles; ils usaient de la divination et des présages, et qu'avaient construits les Samaritains, chacun dans la ils s'attachaient à faire le mal aux yeux du Seigneur et ville que sa nation habitait; ils craignaient le Seigneur; à l'irriter. 18 Et le Seigneur conçut un grand courroux mais ils avaient institué pour eux des prêtres des contre Israël; il le rejeta de devant sa face, et il ne hauts lieux, et ils sacrifiaient dans les temples des resta que la seule tribu de Juda. 19 Et Juda lui-même hauts lieux. 33 Ils craignaient le Seigneur, mais n'observa point les commandements du Seigneur son ils servirent leurs dieux selon l'usage des nations Dieu; il marcha dans les voies d'Israël, et il répudia le dont ils avaient été tirés. 34 Jusqu'à ce jour, ils ont Seigneur. 20 Et le Seigneur se courrouça contre toute agi selon leurs usages; les mêmes gens craignent

le Seigneur et agissent selon leurs mœurs, selon celle où tomba Samarie). **11** Puis, le roi des Assyriens leurs usages, et en même temps selon la loi et les transporta ses habitants en Haba et en Habor, sur le préceptes que le Seigneur a donnés aux fils de fleuve Gozan, et sur les montagnes des Mèdes; **12** Parce que les Samaritains n'avaient point obéi à la Jacob, qu'il a appelé aussi Israël; **35** Avec qui le Seigneur fit jadis alliance, disant: Vous ne craindrez voix du Seigneur, qu'ils avaient violé son alliance, point d'autres dieux, vous ne les adorerez pas, vous qu'ils n'avaient ni écouté, ni pratiqué ce qu'il avait ne les servirez point, vous ne leur ferez point de prescrit à son serviteur Moïse. **13** En la quatorzième sacrifices, **36** Mais vous craindrez, vous adorerez année du règne d'Ezéchias, Sennachérib, roi des seulement le Seigneur, qui vous a conduits hors Assyriens, vint assiéger les villes fortes de Juda, d'Égypte par sa toute-puissance, et par son bras très- haut, à lui seul vous offrirez des sacrifices. **37** Vous et il les prit. **14** Alors, le roi Ezéchias envoya des observerez toujours les ordonnances, les jugements, failli, éloigne-toi de moi; ce dont tu me chargeras, je la loi et les commandements qu'il a écrits, pour que le porterai. Et le roi des Assyriens chargea Ezéchias vous les pratiquiez; vous ne craindrez point d'autres d'une taxe de trois cents talents d'argent et trois dieux; **38** Et vous n'abandonnerez point l'alliance qu'il cents talents d'or. **15** Et le roi de Juda donna tout a faite avec vous, et vous ne craindrez point d'autres l'argent qui se trouva dans le temple et dans les dieux; **39** Vous ne craindrez que le Seigneur votre trésors de son palais. **16** En ce temps-là, Ezéchias Dieu, et il vous délivrera de tous vos ennemis; **40** Et ôta l'or des portes du temple et les lames d'or dont il vous n'écouteriez pas leurs jugements et leurs façons avait lui-même revêtu les colonnes, et il les donna de faire. **41** Ces nations nouvelles craignaient donc le au roi des Assyriens. **17** Et le roi des Assyriens Seigneur, et elles servaient leurs idoles; et leurs fils, envoya de Lachis, au roi Ezéchias, Tharthan, Rhaphis et les fils de leurs fils, ont fait comme leurs pères et Rhabsacès, accompagnés d'une forte armée; jusqu'à nos jours.

18 En la troisième année du règne d'Osée, en Israël, Ezéchias, fils d'Achaz, devint roi de Juda. **2** Il avait vingt-cinq ans quand il monta sur le trône, et il régna vingt-neuf ans à Jérusalem; sa mère se nommait Abu, fille de Zacharie. **3** Et il fit ce qui est droit aux yeux du Seigneur, se conformant à tout ce qu'avait fait David, son aïeul. **4** Ce fut lui qui détruisit les hauts lieux, qui abattit les colonnes, qui arracha les bois sacrés, et le serpent d'airain qu'avait fait Moïse; car, jusqu'à ces jours-là, les enfants d'Israël l'avaient encensé; Ezéchias lui donna le nom de Neesthan. **5** En Dieu seul il mit son espérance, et après lui il n'y eut point en Juda de roi qui lui ressemblât, et il n'y en avait pas eu parmi ceux qui l'avaient précédé. **6** Il s'attacha au Seigneur, et il ne cessa pas de le suivre; il observa tous les commandements qu'il avait donnés à Moïse. **7** Et le Seigneur était avec lui, et il montra de la sagesse en toutes ses entreprises; il se révolta contre le roi des Assyriens, et il ne lui resta pas asservi. **8** Ce fut lui qui frappa les Philistins jusqu'à Gaza et sa banlieue, depuis les tours des guetteurs jusqu'aux cités fortifiées. **9** En la quatrième année du règne d'Ezéchias (la septième année du règne d'Osée, en Israël), Salmanasar, roi des Assyriens, ayant marché contre Samarie, l'assiégea. **10** Et il la prit au bout de trois ans, en la huitième année du règne d'Ezéchias (la neuvième du règne d'Osée,

celle où tomba Samarie). **11** Puis, le roi des Assyriens transporta ses habitants en Haba et en Habor, sur le préceptes que le Seigneur a donnés aux fils de fleuve Gozan, et sur les montagnes des Mèdes; **12** Parce que les Samaritains n'avaient point obéi à la Seigneur fit jadis alliance, disant: Vous ne craindrez voix du Seigneur, qu'ils avaient violé son alliance, point d'autres dieux, vous ne les adorerez pas, vous qu'ils n'avaient ni écouté, ni pratiqué ce qu'il avait ne les servirez point, vous ne leur ferez point de prescrit à son serviteur Moïse. **13** En la quatorzième sacrifices, **14** Alors, le roi Ezéchias envoya des messagers au roi des Assyriens à Lachis, disant: J'ai observerez toujours les ordonnances, les jugements, failli, éloigne-toi de moi; ce dont tu me chargeras, je la loi et les commandements qu'il a écrits, pour que le porterai. Et le roi des Assyriens chargea Ezéchias vous les pratiquiez; vous ne craindrez point d'autres d'une taxe de trois cents talents d'argent et trois dieux; **15** Et le roi de Juda donna tout a faite avec vous, et vous ne craindrez point d'autres l'argent qui se trouva dans le temple et dans les dieux; **16** En ce temps-là, Ezéchias Dieu, et il vous délivrera de tous vos ennemis; **17** Et le roi des Assyriens ôta l'or des portes du temple et les lames d'or dont il avait lui-même revêtu les colonnes, et il les donna au roi des Assyriens. **18** De là, ils appellèrent à l'aqueuduc de la piscine supérieure qui est sur le chemin du Champ du Foulon. **19** Et Rhabsacès leur à grands cris Ezéchias; aussitôt Eliacim, fils d'Helcias, l'économie; Sobna le scribe, et Joas, fils de Saphat, l'archiviste, vinrent les trouver. **20** Et Rhabsacès leur dit: Dites à Ezéchias: Voici ce que dit le grand roi, le roi des Assyriens: Quel est l'appui en qui tu t'es confié? **21** Tu as dit (mais seulement des lèvres): Mon conseil, mon armée, inclinent pour la guerre; maintenant donc, en qui t'es-tu confié, pour te révolter contre nous? **22** Voyons, n'as-tu point foi en ce roseau brisé qu'on appelle l'Égypte? Il entrera dans la main de quiconque s'appuiera sur lui, et il la percera. Voilà comment est le Pharaon d'Égypte pour tous ceux qui se fient en lui. **23** Mais, tu m'as dit: Nous nous confions en Dieu le Seigneur. Or, ce Dieu n'est-il pas le même dont Ezéchias a détruit, sur les hauts lieux, les autels, quand il a donné cet ordre à Jérusalem et à Juda: Vous adorerez, devant cet autel seul, dans Jérusalem? **24** Eh bien! combats aujourd'hui mon maître le roi des Assyriens, et je te donnerai deux mille chevaux, si tu peux te donner toi-même deux mille cavaliers. **25** Comment donc feras-tu reculer le moindre des chefs qui servent mon maître? Et tu mets ta confiance en l'Égypte, en ses chars, en ses chevaux! **26** Est-ce que nous sommes venus détruire cette terre sans le Seigneur? Le Seigneur m'a dit: Marche sur cette terre, et détruis-la. **27** Et Eliacim,

fils d'Helcias, Sobna et Joas dirent à Rhabsacès: paroles de Rhabsacès, que le roi des Assyriens, Parle syrien à tes serviteurs, car nous l'entendons; ne son maître, a envoyé pour outrager le Dieu vivant, nous parle pas en langue judaïque. Pourquoi parles- pour blasphémer par ces paroles qu'a sans doute tu pour être ouï du peuple qui est sur les remparts? entendues le Seigneur ton Dieu, prie donc pour ceux 27 Mais Rhabsacès répondit: Est-ce que mon maître de nous qui restent. 5 Ainsi, les serviteurs du roi m'a envoyé dire ces paroles à ton maître et à toi? Ezéchias vinrent à Esaïe. 6 Et le prophète leur dit: Ne sont-elles pas pour les hommes qui se tiennent Dites à votre maître: Voici ce que dit le Seigneur: sur les remparts, et qui sont réduits comme vous à Ne crains pas les paroles de blasphème que tu as manger leurs excréments et à boire leur urine? 28 Et entendues des serviteurs du roi d'Assyrie. 7 Voilà Rhabsacès, se redressant, éleva la voix, et dit en que je mets en lui un esprit; il va apprendre une langue judaïque: Écoutez les paroles du grand roi nouvelle, il va retourner en son royaume, et je le ferai des Assyriens; 29 Voici ce que dit le roi: Qu'Ezéchias périr, par le glaive, en son royaume. 8 Pendant ce ne vous excite point par ses discours, car il ne pourra temps, Rhabsacès, ayant ouï dire que le roi était parti vous arracher de mes mains. 30 Qu'Ezéchias ne vous de Lachis, le rejoignit à Lobna, qu'il assiégeait. 9 fasse point espérer au Seigneur, disant: Le Seigneur Alors, le roi entendit parler de Tharaca, roi d'Ethiopie; nous délivrera; il ne livrera point sa ville au roi des on disait: Voilà qu'il s'est mis en campagne pour Assyriens. 31 N'écoutez point Ezéchias; car voici ce te combattre. Sennachérib s'en retourna donc; il que dit le roi des Assyriens: Cherchez auprès de moi envoya des messagers à Ezéchias, disant: 10 Que votre bénédiction; venez à moi, et chacun boira le ton Dieu, en qui tu as mis ta confiance, ne t'excite vin de sa vigne, chacun mangera les fruits de son pas, en te disant: Jérusalem ne sera pas livrée aux figuier, chacun boira l'eau de sa citerne, 32 Jusqu'à roi des Assyriens. 11 Tu as ouï tout ce que les rois ce que je revienne pour vous transporter en une terre d'Assyrie ont fait à toutes les contrées en les vouant comme la vôtre, en une terre de blé et de vignes, à la destruction? Et toi tu leur échapperais! 12 Est-terre de pain et de vin, terre d'huile et de miel; et ce que les dieux des nations que nos pères ont vous vivrez et vous ne mourrez point. N'écoutez point anéanties, les ont préservées? Ont-ils sauvé Gozan, Ezéchias; car il vous trompe, quand il dit: Le Seigneur et Haran, et Raphis et les fils d'Edem, qui habitaient vous délivrera. 33 Les dieux des nations qui tour à Thaesthen? 13 Où sont les rois d'Emath et d'Arphad? tour sont tombées dans les mains du roi, les ont-ils Où est le roi des villes de Sepharvaïm, d'Ana et délivrées? 34 Où est le dieu d'Emath et d'Arphad? d'Aba? 14 Et Ezéchias prit cette lettre de Sennachérib Où est le dieu de Sepharvaïm, d'Ana et d'Abe? Ont- des mains de ses messagers, et il la lut; puis, il ils délivré Samarie de mes mains? 35 Quel est donc monta au temple du Seigneur; il la déploya devant celui des dieux, de toutes les nations, qui ait délivré le Seigneur. 15 Et il dit: Seigneur Dieu d'Israël, qui sa terre de mes mains? Le Seigneur délivrera-t-il êtes assis sur les chérubins, vous êtes le seul Dieu Jérusalem de mes mains? 36 Et le peuple resta muet; de tous les royaumes de la terre, vous avez créé le personne ne répondit à ce discours; car le roi l'avait ciel et la terre. 16 Seigneur, inclinez votre oreille, et ainsi ordonné, disant: Ne lui répondez pas. 37 Et écoutez; Seigneur, ouvrez les yeux, et voyez; soyez l'économie Eliacim, fils d'Helcias, le scribe Sobna et attentif aux paroles que Sennachérib envoie pour l'archiviste Joas, fils de Saphat, rentrèrent auprès outrager le Dieu vivant. 17 Il est vrai, Seigneur, que d'Ezéchias après avoir déchiré leurs vêtements; ils lui les rois des Assyriens ont dépeuplé les nations. 18 Ils rapporteront les paroles de Rhabsacès.

19 Lorsque le roi Ezéchias les eut entendus, il déchira aussi ses vêtements, se couvrit d'un cilice, et alla au temple du Seigneur. 2 Et il envoya Eliacim, fils d'Helcias, le scribe Sobna et Joas, couverts de cilices, auprès du prophète Esaïe, fils d'Amos. 3 Et ils lui dirent: Voici ce que dit Ezéchias: Ce jour est un jour d'affliction, de reproches et de provocation; car les fils prêts à naître sont venus jusqu'aux douleurs; mais la mère, en mal d'enfant, n'a plus de force. 4 Si, de quelque manière, le Seigneur avait ouï toutes les

19 Maintenant, Seigneur notre Dieu, délivrez-nous des mains de Sennachérib, et tous les royaumes de la terre sauront que vous seul êtes le Seigneur Dieu. 20 Et Esaïe, fils d'Amos, envoya un messager chez Ezéchias, disant: Voici ce que dit le Seigneur Dieu des armées, Dieu d'Israël: La prière que tu m'as faite au sujet de Sennachérib, roi des Assyriens, je l'ai entendue. 21 Voici les paroles qu'a dites sur lui le Seigneur: La vierge fille de Sion t'a méprisé, et elle

t'a riaillé; la vierge fille de Jérusalem a secoué sur toi la tête. 22 Qui donc as-tu outragé? Contre qui donc as-tu blasphémé? Contre qui donc as-tu élevé la voix et lancé tes regards hautains? C'est contre le Saint d'Israël. 23 Tu as outragé le Seigneur par tes messagers, et tu as dit: Avec la multitude de mes chars je suis monté sur la cime des montagnes, sur les pics du Liban; j'ai abattu ses grands cèdres et ses plus beaux cyprès; je suis venu au cœur de la forêt de chênes du Carmel. 24 Je me suis baigné dans des eaux étrangères, j'en ai bu; et, sous la plante de mes pieds, j'ai desséché tous les fleuves, même les plus profonds. 25 Or, c'est moi le Seigneur qui ai formé ce dessein et qui l'ai accompli; j'ai d'abord excité l'insolence de bandes étrangères habiles à combattre les villes fortifiées. 26 Et ceux qui les habitaient ont eu les mains affaiblies; ils ont tremblé, ils ont été couverts de honte. Ils sont devenus comme l'herbe des champs, comme la plante verte, comme le gazon des terrasses qu'en marchant on foule aux pieds. 27 Je connaissais ta demeure, ton départ, ta fureur et ta rage contre moi; 28 Tes menaces insolentes sont parvenues à mes oreilles; mais je mettrai un harpon dans tes narines et un mors à ta bouche, et je te renverrai par le chemin qu'en venant tu as pris. 29 Pour toi, Ezéchias, voici le signe: mange cette année ce qui vient de soi-même; puis, l'année prochaine, ce qui aura poussé. En la troisième année, il y aura semence et moisson; vous replanerez vos vignes et vous mangerez leurs fruits. 30 Le Seigneur fera grandir le reste de la maison de Juda; ce qui en sera sauvé continuera d'enfoncer ses racines dans le sol et de produire des fruits au haut des branches. 31 Car il sortira un reste de Jérusalem, un débris sauvé de la montagne de Sion; et cela nous sera accordé par l'amour du Seigneur des armées. 32 N'en est-il pas ainsi? Voici ce que dit le Seigneur, concernant le roi des Assyriens: Il n'entrera point en cette ville, ses archers n'y lanceront pas une flèche; il n'y aura pas de bouclier qui s'avance contre elle, on n'élèvera point de retranchements autour de ses remparts. 33 Il s'en retournera par le chemin qu'en venant il a pris, et il n'entrera point en cette ville, dit le Seigneur. 34 J'étendrai mon bouclier sur cette ville, à cause de moi-même, et à cause de David, mon serviteur. 35 Or, la nuit survint, et l'ange du Seigneur s'avança, et il extermina, dans le camp des Assyriens, cent quatre-vingt-cinq mille hommes; les survivants se levèrent dès l'aurore, et ils ne virent que des cadavres. 36 Et Sennachérib partit; il s'en retourna, et il ne sortit plus de Ninive. 37 Et, comme il adorait dans le temple

son dieu Méserach, ses fils Adramélech et Sarasar le tuèrent à coups d'épée; puis, ils se sauvèrent en la terre d'Ararat, et Asordan, son fils, régna à sa place.

20 En ces jours-là, Ezéchias tomba malade d'une maladie mortelle; le prophète Esaïe, fils d'Amos, l'alla trouver, et lui dit: Voici ce que dit le Seigneur: Donne tes ordres à ta maison; tu mourras, tu n'as plus guère à vivre. 2 Mais Ezéchias se retourna du côté du mur, et il pria le Seigneur, disant: 3 Seigneur, souvenez-vous que j'ai marché devant vous dans la vérité et de tout mon cœur, et que j'ai fait ce que bon vous a semblé. Puis, Ezéchias se prit à pleurer amèrement. 4 Esaïe était alors au milieu du parvis, et la parole du Seigneur vint à lui, disant: 5 Rentre, et dis à Ezéchias, chef de mon peuple: Voici ce que dit le Seigneur Dieu de David, ton aïeul: J'ai entendu ta prière, j'ai vu tes larmes, je te guérirai; dans trois jours tu monteras au temple. 6 Et j'ajouterai quinze ans à ta vie; je sauverai toi et cette ville du roi des Assyriens; j'étendrai mon bouclier sur cette ville, à cause de moi-même et à cause de David, mon serviteur. 7 Et le prophète dit: Que l'on prenne un cabas de figues, qu'on les applique sur l'ulcère, et il sera guéri. 8 Et Ezéchias dit au prophète: A quel signe reconnaîtrai-je que le Seigneur me guérira, et que dans trois jours je monterai au temple? 9 Esaïe répondit: Voici le signe du Seigneur, qui te montrera que sa parole doit s'accomplir: L'ombre s'avancera-t-elle où reculera-t-elle de dix degrés? 10 Le roi reprit: L'ombre avancera facilement de dix degrés; mais que sur les marches elle recule de dix degrés! 11 Et le prophète cria au Seigneur; et l'ombre, sur les marches, recula de dix degrés. 12 En ce temps-là, Marodach, fils de Baladan, roi de Babylone, envoya à Ezéchias une lettre et des présents, parce qu'il avait appris qu'Ezéchias était malade. 13 Ezéchias en fut réjoui, et il montra aux messagers d'abord toute la maison des épices, l'argent et l'or, les aromates et la bonne huile; ensuite, l'arsenal; puis, tout ce qui se trouvait en ses trésors. Il n'y eut rien qu'Ezéchias ne fit voir dans son palais et dans ses domaines. 14 Mais le prophète Esaïe alla trouver le roi Ezéchias, et il lui dit: Que t'ont dit ces hommes, et d'où sont-ils venus? Le roi répondit: Ils sont venus vers moi d'une contrée lointaine, de Babylone. 15 Le prophète reprit: Qu'ont-ils vu dans ton palais? Le roi dit: Ils ont vu ce que mon palais renferme; il n'y a rien que je ne leur aie montré, soit dans mon palais, soit dans mes trésors. 16 Et le prophète Esaïe dit à Ezéchias: Écoute la parole du Seigneur: 17 Les jours approchent où tout ce que

renferme ton palais sera pris, où tous les trésors que j'apporte à Jérusalem et à Juda des maux tels, tes pères ont amassés jusqu'à ce moment, iront à que les deux oreilles de quiconque les entendra en Babylone. Et la parole du Seigneur ne sera pas en tinteront. 13 Et j'étendrai sur Jérusalem la mesure défaut. 18 Quant à tes fils, qui sortiront de toi, que tu de Samarie et le niveau de la maison d'Achab; je auras engendrés, l'ennemi les prendra, et ils seront récurerai Jérusalem comme on récure un vase que eunuques dans le palais du roi de Babylone. 19 Et l'on retourne sens dessus dessous en l'essuyant. Ezéchias dit à Esaaïe: La parole que le Seigneur a 14 Je répudierai les restes de mon héritage; je les dite est bonne; mais que la paix se maintienne tout livrera aux mains de leurs ennemis; ils seront pour le temps de ma vie. 20 Quant au reste de l'histoire tous leurs ennemis une proie et un butin. 15 En d'Ezéchias, à ses guerres, à toutes ses actions, à la punition de ce qu'ils ont fait le mal à mes yeux, et de fontaine, l'aqueduc et l'eau qu'il a amenée dans la ce qu'ils n'ont jamais cessé de m'irriter, depuis que ville, ne sont-ils pas écrits au livre des Faits et gestes j'ai tiré leurs pères de l'Égypte jusqu'à ce jour. 16 Or, des rois de Juda? 21 Et Ezéchias s'endormit avec Manassé répandit à grands flots le sang innocent, ses pères, il fut enseveli dans la ville de David, et jusqu'à ce que d'une bouche à l'autre, il en eût rempli Manassé, son fils, régna à sa place.

21 Manassé avait douze ans quand il monta sur le trône, et il régna cinquante-cinq ans à Jérusalem; sa mère se nommait Apsiba. 2 Et il fit le mal aux yeux du Seigneur: les abominations des peuples que le Seigneur avait détruits devant les fils d'Israël. 3 Il se pervertit, et il rebâtit les hauts lieux qu'avait abattus Ezéchias, son père; il releva l'autel de Baal; il planta des bois sacrés, comme Achab, roi d'Israël; il adora toute l'armée du ciel, et il la servit. 4 Il bâtit un autel dans le temple du Seigneur, qui avait dit: En Jérusalem je placerai mon nom. 5 Et il bâtit un autel à toute l'armée du ciel, dans chacun des deux parvis du temple du Seigneur. 6 Et il fit passer de ses fils dans la flamme; il usa de la divination et des augures, il consacra des enclos; il multiplia les devins, faisant le mal aux yeux du Seigneur pour l'irriter. 7 L'idole du bois sacré, il la mit dans le temple, dont le Seigneur avait dit à David et à Salomon, son fils: En ce temple et en cette ville de Jérusalem, que j'ai choisie parmi toutes les tribus, je placerai mon nom pour toujours. 8 Car je ne veux plus éloigner de la terre que j'ai donnée à leurs pères le pied des fils d'Israël, du moins de ceux qui garderont tout ce que j'ai prescrit, tous les commandements que leur a fait connaître Moïse, mon serviteur; 9 Mais ils n'écouterèrent pas le Seigneur; Manassé les égara, pour qu'ils fissent le mal aux yeux du Seigneur, plus encore que les nations que le Seigneur avait détruites devant Israël. 10 Et le Seigneur parla par la voix de ses serviteurs les prophètes, disant: 11 En punition de ce qu'a fait Manassé, de ses abominations, de ses crimes, qui surpassent ceux de l'Amorrhéen d'autrefois, de ce qu'il a fait tomber Israël dans le péché, par ses idoles, 12 Il n'en sera pas ainsi. Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Voilà que

22 Josias avait huit ans quand il monta sur le trône, et il régna trente et un ans à Jérusalem; sa mère se nommait Jedia, fille d'Edia de Basuroth. 2 Et il fit ce qui est droit aux yeux du Seigneur; il marcha dans toutes les voies de David, son aïeul; il n'en dévia ni à droite ni à gauche. 3 En la troisième année du règne de Josias, le huitième mois, le roi envoya Saphan, fils d'Ezélie, fils de Mésollam, scribe du temple du Seigneur, disant: 4 Monte auprès d'Helcius le grand prêtre; compte l'argent offert par le peuple dans le temple, et recueilli par les gardiens de la porte. 5 Qu'ils remettent cet argent aux ouvriers employés

dans le temple. Et l'on donna cet argent aux ouvriers du temple, pour qu'ils y fissent des réparations. 6 On le donna aux charpentiers, aux constructeurs, aux maçons, pour acheter du bois et des pierres de taille, et consolider la brèche du temple. 7 Mais on ne leur demanda pas compte de l'argent qui leur fut confié, parce que les travaux furent exécutés de bonne foi. 8 Or, le grand prêtre Helcias dit à Saphan le scribe: J'ai trouvé dans le temple le livre de la loi. Et il lui donna le livre; puis, Saphan le lut. 9 Ensuite, il entra auprès du roi dans le temple; il lui rapporta ce qui avait été fait, et il dit: Tes serviteurs ont fondu l'argent trouvé dans le temple du Seigneur, et ils l'ont remis aux ouvriers du temple. 10 Et Saphan le scribe ajouta: Le prêtre Helcias m'a donné un livre. Et Saphan le lut devant le roi. 11 Quand Josias entendit les paroles du livre de la loi, il déchira ses vêtements, 12 Et il donna ses ordres à Helcias le prêtre, à Achicam, fils de Saphan, à Achobor, fils de Michée, à Saphan le scribe, à Amie, serviteur du roi, et il leur dit: 13 Allez au Seigneur vous enquérir de moi, de tout le peuple, de tout Juda, concernant les paroles de ce livre qu'on a trouvé; car la colère dont le Seigneur s'est enflammé contre nous est grande, parce que nos pères n'ont point écouté les paroles de ce livre pour faire selon ce qui est écrit à notre sujet. 14 Et le prêtre Helcias, Achicam, Achobor, Saphan et Asaïe, allèrent chez la prophétesse Olda, mère de Sellém, fils de Thécuan, fils d'Aras, gardien des vêtements. Elle demeurait à Jérusalem dans le quartier de Masena, et ils lui parlèrent. 15 Et elle leur répondit: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Dites à l'homme qui vous a envoyés près de moi: 16 Voici ce que dit le Seigneur: Voilà que j'apporte des maux à ce lieu et à ceux qui l'habitent, selon les paroles du livre qu'a lu le roi de Juda; 17 En punition de ce qu'ils m'ont abandonné, et de ce qu'ils ont encensé d'autres dieux, de sorte qu'ils m'ont irrité par toutes les œuvres de leurs mains; car ma colère est enflammée contre ce lieu, et elle ne s'éteindra pas. 18 Quant au roi de Juda, qui vous a envoyés vous enquérir au Seigneur, dites-lui: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël au sujet des paroles que tu as entendues: 19 En récompense de ce que ton cœur ne s'est point endurci, de ce que devant moi tu es rentré en toi-même quand tu as oui ce que j'ai dit contre ce lieu et contre ceux qui l'habitent, pour qu'ils soient effacés et maudits; de ce que tu as déchiré tes vêtements et pleuré en ma présence: eh bien! moi aussi j'ai entendu, dit le Seigneur. 20 Il n'en sera pas ainsi: voilà que je te réunis à tes pères; tu descendras en paix dans ton sépulcre, et tes yeux ne verront aucun des maux que j'apporte en ce lieu. Et ils rapporteront au roi ce message.

23 Et le roi envoya des messagers, et il assembla autour de lui tous les anciens de Juda et de Jérusalem. 2 Et le roi monta au temple du Seigneur avec tout Juda, tous les habitants de Jérusalem, les prêtres, les prophètes, tout le peuple, depuis le petit jusqu'au grand, et il lut à leurs oreilles toutes les paroles du livre de l'alliance trouvé dans le temple du Seigneur. 3 Ensuite, le roi, debout sur le piédestal, renouvela l'alliance devant le Seigneur, afin de suivre le Seigneur, de garder ses commandements, ses témoignages et ses justices, de tout son cœur, dans la plénitude de son âme; et enfin, de faire revivre toutes les paroles de l'alliance écrite dans le livre; or, tout le peuple acquiesça à l'alliance. 4 Et le roi prescrivit à Helcias le grand prêtre, aux prêtres du second rang et aux gardiens de la porte, d'enlever du temple du Seigneur tous les vases faits pour Baal, pour le bois sacré et pour l'armée du ciel; il les brûla hors de Jérusalem dans la vallée de Cédron, et il en fit porter les cendres à Béthel. 5 Puis, il brûla les prêtres idolâtres qu'avaient institués les rois de Juda et qui encensaient sur les hauts lieux, soit dans les villes de Juda, soit autour de Jérusalem, et aussi ceux qui encensaient Baal, le soleil, la lune, les douze signes et toute l'armée du ciel. 6 Et il emporta l'idole des bois sacrés hors du temple, hors de Jérusalem dans le torrent de Cédron; il la réduisit en cendres qu'il dispersa sur la sépulture des fils du peuple. 7 Il démolit la demeure des prostitués qu'on avait construite dans le temple, et où les femmes tissaient des tentes pour le bois sacré. 8 Il assembla ensuite tous les prêtres des villes de Juda; et il souilla les hauts lieux, où les prêtres avaient brûlé de l'encens, depuis Gebal jusqu'à Bersabée; puis, il abattit la maison des portes, à côté de la demeure de de Josué, prince de Jérusalem, à gauche, en sortant de la ville. 9 Cependant, les prêtres des hauts lieux ne montèrent plus à l'autel du Seigneur à Jérusalem, à moins qu'ils n'eussent mangé des azymes au milieu de leurs frères. 10 Josias souilla encore Tapheth dans le val des fils d'Ennom, où ils faisaient passer dans la flamme de Moloch, les uns leurs fils, les autres leurs filles. 11 Il brûla les chevaux que les rois de Juda avaient consacrés au soleil, à l'entrée du temple, dans le trésor de Nathan, eunuque du roi, à Pharurim; il brûla en outre le char du soleil, 12 Et les autels que les rois de Juda avaient élevés sur la terrasse au-dessus de la chambre d'Achaz, et

ceux que Manassé avait construits dans les deux parvis du temple; il en fit jeter les cendres dans le torrent de Cédron. **13** Le roi souilla aussi le temple que Salomon, roi d'Israël, avait érigé en face de Jérusalem, à droite du chemin de la montagne de Mosthath, en l'honneur d'Astarté, abomination des Sidoniens et de Chamos, abomination de Moab et de Moloch, abomination des Ammonites. **14** Il mit en pièces leurs colonnes, détruisit leurs bois sacrés, et remplit d'ossements humains le lieu où on les adorait. **15** Puis, il abattit l'autel qu'en Béthel, sur le haut lieu, Il en broya les pierres, il les réduisit en poudre, et il brûla le bois sacré. **16** Et Josias, se détournant, vit les sépulcres de cette ville; aussitôt, il donna ses ordres: il en fit extraire les ossements, et il les brûla sur l'autel pour le souiller, selon la parole du Seigneur qu'avait dite l'homme de Dieu quand Jéroboam avait célébré la fête de l'autel; puis, se retournant encore, il vit la sépulture de cet homme qui avait dit ces paroles. **17** Et il dit: Quel est ce tombeau que j'aperçois? Et les hommes de la Rablaam dans la terre d'Emath, pour qu'il ne venu de Juda, et qui a fait les imprécations contre l'autel de Béthel. **18** Et le roi dit: Respectez-le; que Josias détruisit donc tous les temples des hauts lieux point à Jérusalem; puis, il imposa à la terre un tribut à tout le peuple, disant: Immolez la pâque au Seigneur notre Dieu, comme point ainsi célébré cette fête depuis le temps des Juges qui jugeaient Israël; ni sous les rois d'Israël, ni sous les rois de Juda. **23** Ce ne fut qu'en la dix-huitième année du règne de Josias, que l'on immola la pâque au Seigneur à Jérusalem. **24** En outre, Josias extermina les initiés et les devins; Il détruisit les idoles, les images et toutes les abominations qui existaient tant à Jérusalem qu'en Juda, afin de respecter les paroles de la Loi écrite dans le livre, que le prêtre Chelsias avait trouvé dans la maison du Seigneur. **25** Il n'y avait point eu auparavant de roi qui, comme lui, se convertît à Dieu de tout son cœur, de toute son âme et de toutes ses forces, conformément à la loi de Moïse; et il n'y en eut point après lui. **26** Mais le Seigneur ne détourna point la colère dont il était enflammé contre Juda, à cause des offenses qu'il avait reçues de Manassé. **27** Et le Seigneur dit: J'expulserai aussi Juda de devant ma ville que j'avais choisie, cette Jérusalem, et le temple dont j'avais dit: C'est là que sera mon nom. **28** Quant au reste de l'histoire de Josias, n'est-il pas écrit au livre des Faits et gestes des rois de Juda? **29** Sous son règne, le Pharaon d'Égypte Néchao marcha sur le fleuve Euphrate contre le roi des Assyriens; Josias se porta à sa rencontre, et Néchao le tua à Mageddo, au premier choc. **30** Les serviteurs placèrent son corps sur un char, et le ramenèrent de Mageddo à Jérusalem, et ils l'ensevelirent dans son sépulcre; alors, le peuple de la terre prit Joachaz, fils de Josias; il le sacra, et il le proclama roi la place de son père. **31** Joachaz avait vingt-trois ans quand il monta sur le trône, et il régna trois mois à Jérusalem; le nom de sa mère était Amital, fille de Jérémie de Lebna. **32** Et il leva les yeux et il vit la sépulture de cet homme qui était venu de Samarie. **19** Il fit le mal aux yeux du Seigneur, comme l'avaient fait de Dieu qui avait dit ces paroles. **17** Et il dit: Quel est ce tombeau que j'aperçois? Et les hommes de la Rablaam dans la terre d'Emath, pour qu'il ne régnaît ville lui répondirent: Celui de l'homme de Dieu qui est venu de Samarie. **19** Il l'appela Joacim. Et il emmena Joachaz en Égypte, où Josias détruisit donc tous les temples des hauts lieux il mourut. **35** Joacim donna au Pharaon de l'argent et que les rois d'Israël avaient élevés dans les villes de Samarie, pour y irriter le Seigneur, et il y fit la même chose qu'à Béthel. **20** Et il sacrifia sur leurs autels tous les prêtres des hauts lieux qui étaient là, il y brûla les os des hommes, et il retourna à Jérusalem. **21** Et le roi donna ses ordres à tout le peuple, disant: **24** En ce temps-là, Nabuchodonosor, roi de Babylone, vint, et Joacim lui fut asservi trois ans; ensuite il changea de pensée, et il refusa de lui obéir. **2** Alors, le Seigneur envoya contre lui des bandes de la Chaldée, de la Syrie, de Moab et des fils d'Ammon; il les envoya en la terre de Juda pour prévaloir sur elle, selon la parole que le Seigneur avait dite par la voix de ses serviteurs les prophètes; **3** De plus, la colère du Seigneur contre Juda voulait l'expulser de devant sa face à cause des péchés de Manassé, et de tout ce qu'avait fait ce roi; **4** Car il avait versé le sang innocent, il en avait rempli Jérusalem; et le Seigneur ne voulait point s'apaiser.

5 Quant au reste de l'histoire de Joacin, n'est-il pas écrit au livre des Faits et gestes des rois de Juda? 6 Et Joacin s'endormit avec ses pères, et son fils Joachim, régna à sa place. 7 Et le roi d'Égypte ne sortit plus de sa contrée, parce que, depuis le torrent d'Égypte jusqu'à l'Euphrate, le roi de Babylone avait pris tout ce qui appartenait à l'Égyptien. 8 Joachim réigna trois mois à Jérusalem; sa mère se nommait Nestha, fille d'Ellanastham, de Jérusalem. 9 Et il fit le Reblatha, et Nabuchodonosor prononça contre lui mal devant le Seigneur, comme avait fait son père. 10 En ce temps-là, Nabuchodonosor, roi de Babylone, marcha sur Jérusalem, et la ville fut investie. 11 Et Nabuchodonosor mit le siège devant la ville, et ses serviteurs la tinrent assiégée. 12 Or, Joachim, roi de Juda, se rendit au roi de Babylone, lui, ses serviteurs, sa mère, ses chefs et ses eunuques; le roi de Babylone le fit captif en la huitième année de son règne. 13 Et il enleva de Jérusalem tous les trésors du temple du Seigneur et tous les trésors du palais du roi; il brisa tous les vaisseaux d'or qu'avait faits, dans le temple, le roi Salomon, selon la parole du Seigneur. 14 Et il emmena en captivité, au nombre de dix mille, tous les chefs, tous les hommes vaillants, et en outre tous les charpentiers et tous les maçons; il ne resta dans la terre que les indigents. 15 Il transporta aussi à Babylone, la mère du roi, les femmes du roi et ses eunuques; il conduisit tous les riches de la terre de Jérusalem à Babylone. 16 Et tous les hommes de la force de l'âge au nombre de soixante-dix mille, et mille charpentiers ou maçons, tous faisant la guerre. Le roi Nabuchodonosor les emmena captifs à Babylone. 17 Et il remplaça Joachim par Batthanias, fils de Josias, et il donna à ce roi le nom de Sédécias. 18 Sédécias avait vingt-neuf ans quand il monta sur le trône, et il régna onze ans à Jérusalem; le nom de sa mère était Amital, fille de Jérémie. 19 Et il fit le mal devant le Seigneur, comme avait fait Joacim; 20 Car, telle était la pensée du Seigneur contre Jérusalem et contre Juda, jusqu'à ce qu'il les eut expulsés de devant sa face. Or, Sédécias se révolta contre le roi de Babylone.

25 Dans la neuvième année de son règne, le dixième mois, le roi Nabuchodonosor arriva de Babylone avec toute son armée contre Jérusalem; il campa autour de ses remparts, et il les enveloppa d'une muraille qu'il bâtit. 2 Et la ville fut investie jusqu'au neuvième mois de la onzième année du règne de Sédécias. 3 La famine prévalait dans la cité, et il n'y avait pas de pains pour le peuple de la

terre. 4 Une brèche fut faite aux murailles, et à la nuit porte qui est entre les remparts, la porte même du jardin du roi; cependant, les Chaldéens entouraient le reste de la ville. Alors, le roi prit la route de la plaine. 5 Et l'armée des Chaldéens les poursuivit; Sédécias fut pris en Araboth-Jéricho, et toute sa troupe se dispersa tout alentour. 6 Les Chaldéens tirent donc le roi captif; ils le menèrent au roi de Babylone à Nabuzardan, qui l'arracha; puis, après l'avoir chargé de chaînes et d'entraves, il l'emmena à Babylone. 8 Le Et Nabuzardan, le cuisinier en chef, enleva roi; il marcha sur Jérusalem. 9 Et il livra aux flammes le temple du Seigneur, le palais du roi et toutes les maisons de Jérusalem; 10 Le cuisinier en chef [brûla tout]. 11 Et Nabuzardan, le cuisinier en chef, enleva tout ce qui survivait du peuple demeuré dans la ville, et ceux qui étaient tombés dans les mains du roi de Babylone, et tout le reste de la multitude. 12 Il ne laissa pour être vigneron et laboureur que la plus infinie populace. 13 Et les Chaldéens brisèrent les colonnes d'airain, les bassins et la mer d'airain du temple; et ils emportèrent le métal à Babylone. 14 Ils prirent aussi les chaudières, les fourchettes, les coupes, les encensoirs et les vases d'airain employés dans le temple. 15 Le cuisinier en chef prit dans les portes, les coupes d'or et d'argent, 16 Les deux colonnes, la mer et les bassins que Salomon avait placés dans le temple; on ne sut pas le poids de tous les ornements d'airain. 17 Chaque colonne avait dix-huit coudées de haut; elle était surmontée d'un chapiteau d'airain, haut de trois coudées, avec un filet entouré de grenades; elles étaient toutes les deux pareilles. 18 Le cuisinier en chef fit aussi captifs Saraïas le grand prêtre, Sophonie prêtre du second rang, et les trois gardiens des portes. 19 On prit en outre: hors de la ville, un eunuque commandant les hommes de guerre; dans la ville, cinq de ceux qui voyaient la face du roi, et le scribe du chef de l'armée qui rangeait les troupes en bataille, et soixante hommes de la campagne alors à Jérusalem. 20 Nabuzardan conduisit les captifs au roi de Babylone, à Reblatha. 21 Et Nabuchodonosor les frappa, et les fit mettre à mort à Reblatha dans la terre d'Emath; puis, il emmena Juda loin de sa terre. 22 Et à la tête du peuple qui resta sur le territoire de Juda, le roi mit Godolias, fils d'Achiman, fils de Saphan. 23 Et tous

les chefs de l'armée, eux et leurs hommes, apprirent que le roi avait choisi Godolias; alors, Ismaël, fils de Nathanie; Jonas, fils de Careth; Saraïas, fils de Thanamath le Nephthalite, et Jézonias, fils de Machathi, l'allèrent trouver avec leurs hommes à Maspha, 24 Et Godolias prêta serment à eux et à leurs hommes, disant: Ne craignez plus d'invasion des Chaldéens, demeurez en votre terre, servez le roi de Babylone, et tout ira bien pour vous. 25 Et le septième mois, Ismaël, fils de Nathanie, de la race royale, et dix de ses hommes allèrent à Maspha; là, ils attaquèrent Godolias, et ils le tuèrent ainsi que les Chaldéens qui s'y trouvaient avec lui. 26 Et tout le peuple, du petit au grand, et les chefs de l'armée se levèrent, et ils s'en allèrent en Égypte, car ils craignaient les Chaldéens. 27 En la trente-septième année de la captivité de Joachim, roi de Juda, le vingt-septième jour du douzième mois, Evilmerodach, roi de Babylone, dès la première année de son règne, releva la tête de Joachim, roi de Juda, et le fit sortir de prison. 28 Et il lui parla avec douceur, et il lui donna un trône plus élevé que les trônes des autres rois qui l'entouraient à Babylone. 29 Il lui ôta ses vêtements de prisonnier, et il le fit manger, en sa présence, tous les jours de sa vie. 30 Et sa portion, portion perpétuelle, lui fut donnée de la maison du roi; il en fut ainsi tous les jours de sa vie.

1 Chroniques

(Thamna), le chef Golada (Gola), le chef Jéther, 54 Le chef Elibamas (Olibema), le chef Ela, le chef Phinon,

1 Adam, Seth, Enos, 2 Caïnan, Malalehel, Jared, 3 Enoch, Mathusalem, Larnech, Noé. 4 Fils de Noé: Sem, Cham, Japheth. 5 Fils de Japheth: Corner, Benjamin, Nephthali, Gad, Aser. 3 Fils de Juda: Magog, Madaï, Javan, Elisa, Thobel, Mosoch et Her, Onan, Sela; tous trois naquirent de la fille de Thiras. 6 Fils de Gomer: Ascenez, Rhiphath et Savas (Sué), la Chananéenne; et Her, le premier-Thorgama. 7 Fils de Javan: Elisa, Tharsis, les Citians né de Juda, fit le mal devant le Seigneur, qui le et les Rhodiens. 8 Fils de Cham: Chus, Mesraïm, tua. 4 Et Thamar, bru de Juda, enfanta Pharès et Phuth et Chanaan. 9 Fils de Chus: Saba, Evila, Zara; en tout: cinq fils de Juda. 5 Fils de Pharès: Sabatha, Regma et Sabalhaca. Fils de Regma: Saba Esron et Jemuhel. 6 Fils de Zara: Zambri, Etham, et Dadan. 10 Et Chus engendra Nemrod; celui-ci Aimuan, Calchal et Darad; en tout: cinq. 7 Fils de commença à être puissant et chasseur sur la terre. Charmi: Achar, le perturbateur d'Israël, qui désobéit 11 Fils de Sem: Elam, Assur, Arphaxad, 18 Salé, 25 au sujet de l'anathème. 8 Fils d'Etham: Azarias. 9 Fils de Sem: Elam, Assur, Arphaxad, 26 Salé, 27 Fils d'Esron, qui lui furent enfantés: Jeraméel, Caleb Héber, Phaleg, Réhu, 28 Sarug, Nachor, Tharé. 29 et Aram. 10 Aram engendra Aminadab; Aminadab Abraham. 30 Fils d'Abraham: Isaac et Ismaël. 31 Voici engendra Nahasson, chef de la maison de Juda. 11 leurs familles: premier-né d'Ismaël: Nabaioth, Cédar, Nahasson engendra Salmon; Salmon engendra Booz; Abdéel, Massan, 32 Masma, Duala, Massi, Choddan, 12 Booz engendra Obed; Obed engendra Jessé; 13 Thémân, 33 Jethur, Naphis, Cedma; voilà les fils Jessé engendra son premier-né Eliab, le second d'Ismaël. 34 Fils de Cettura, concubine d'Abraham: Aminadab, le troisième Samaa, 14 Nathanael le elle lui enfanta: Zameran, Jezan, Madian, quatrième, Zabdé le cinquième, 15 Azam le sixième, Jesboc et Sué. Fils de Jezan: Dedan et Saba. 35 et David le septième. 16 Et leurs sœurs furent: Sarvia Fils de Madian: Gephar, Aphir, Enoch, Abida et et Abigaïl. Les fils de Sarvia furent: Abessa, Joab Elduga; voilà tous les fils de Cettura. 36 Abraham et Asaël; trois. 17 Abagaïl enfanta Amessab, et le engendra Isaac. Fils d'Isaac: Jacob et Esaü. 37 Fils père d'Amessab fut Jothor l'Ismaélite. 18 Caleb, fils d'Esaü: Eliphaz, Raguel, Jehul, Jeglon et Coré. 38 Fils d'Esron, prit pour femmes Gazuba et Jerioth; voici d'Eliphaz: Thémân, Omar, Sophar, Gatham, Canez, ses fils: Jasar, Subab et Ardon. 19 Et Gazuba mourut, Thamma et Amalec. 39 Fils de Raguel: Nachoth, et Caleb prit pour femme Ephratha, et elle lui enfanta Zaré, Somé et Mozé. 40 Fils de Seïr: Lotan, Sobal, Hur. 20 Hur engendra Urias; Urias engendra Beseléel. Sébégon, Ana, Dison, Asar et Rison. 41 Fils de Lotan: 21 Après cela, Esron eut commerce avec la fille de Horri, Héman, Hélath, Namna. 42 Fils de Sobal: Alon, Machir, père de Galaad, et il la prit pour femme; Machanath, Tébel, Sophi et Onan. Fils de Sébégon: il avait alors soixante-cinq ans, et elle lui enfanta Eth et Sonan. 43 Fils de Sonan: Dison. Fils de Dison: Seruch. 22 Seruch engendra Jaïr; il possédait vingt-Emeron, Asebon, Jethram et Harran. 44 Fils d'Asar: trois villes en Galaad. 23 Il prit de plus Gessur et Balaam, Zucam, Acan. Fils de Dison, Os et Aran. Aram, villes de Jaïr, parmi les siennes, et la terre 45 Et voici leurs rois: Balac, fils de Béor; le nom de de Canath avec ses villes: soixante villes; toutes sa ville est Dennaba. 46 Balac mourut, et Jobab, appartenaient aux fils de Machir, père de Galaad. 24 fils de Zara de Bosora, régna à sa place. 47 Jobab Après la mort d'Esron, Caleb épousa Ephratha; or, mourut, et Asom, de la terre des Thémâmites, régna à Abia, femme d'Esron, lui avait enfanté Ascho, père de sa place. 48 Asom mourut, et Adad, fils de Barad, Thécoé. 25 Les fils de Jeraméel, premier-né d'Esron, régna à sa place; ce fut lui qui vainquit Madian dans furent: Ram, premier-né; puis, Banaa, Aram et Asan, le champ de Moab; le nom de sa ville est Gethaim. son frère. 26 Et Jeraméel avait une autre femme qui 49 Adad mourut, et Sebla (Samada) de Maseca régna se nommait Atara; celle-ci fut la mère d'Ozom. 27 Les à sa place. 50 Sebla mourut, et Saul de Rooboth, fils de Ram, premier-né de Jeraméel, furent: Maas, sur l'Euphrate, régna à sa place. 51 Saul mourut, Jamin et Acor. 28 Les fils d'Ozom furent: Samai et et Balaennor (Baillanan), fils d'Achobor, régna à sa Jadaé, et les fils de Samai: Nadab et Abisur. 29 place. 52 Balaennor mourut, et Adad, fils de Barad, La femme d'Abisur se nommait Abihail, et elle lui régna à sa place; le nom de sa ville est Phogor. enfanta Achobor et Moël. 30 Fils de Nadab: Salad et 53 Et Adad mourut. Chefs d'Edom: le chef Thaman Aphaïn; Salad mourut sans enfants. 31 Fils d'Aphaïn:

Isémiel; fils d'Isémiel: Sosan; fils de Sosan: Achlaï. **32** Quatre fils de Bethsabée, fille d'Amiel. **6** Puis, Ebaar, Fils de Dadaï: Achisamas, Jéther, Jonathan; Jéther Elisa, Eliphaleth, **7** Nagé, Naphec, Janoué, **8** Elisama, mourut sans enfants. **33** Fils de Jonathan: Phalet Eliada et Eliphala; en tout: neuf. **9** Tous fils de David, et Ozam; voilà les fils de Jeremeel. **34** Sosan n'eut autre les fils de ses concubines, et Thamar, leur pas de fils, mais des filles; or, il avait un serviteur sœur. **10** Fils de Salomon: Roboam, Abias son fils, égyptien qui se nommait Johel. **35** Et Sosan donna Asa son fils, Josaphat son fils, **11** Joram son fils, sa fille, pour femme, à son serviteur Johel; elle lui Ochozias son fils, Joas son fils, **12** Amasias son enfanta Ethi. **36** Et Ethi engendra Nathan, et Nathan fils, Azarias son fils, Joathan son fils, **13** Achaz son engendra Zabed. **37** Zabed engendra Aphamel, et fils, Ezéchias son fils, Manassé son fils, **14** Amon Aphamel engendra Obed. **38** Obed engendra Jéhu, et son fils, Josias son fils. **15** Fils de Josias: Joanan le Jéhu engendra Azarias. **39** Azarias engendra Hellès, premier-né, Joacin le second, Sédécias le troisième, et Hellès engendra Eléaza. **40** Eléaza engendra et Salum le quatrième. **16** Fils de Joacin: Jéchonias Sosomaï, et Sosomaï engendra Salum. **41** Salum son fils, Sédécias son fils. **17** Fils de Jéchonias-Asir: engendra Jéhémie; Jéhémie engendra Elisama, et Salathiel son fils, **18** Melchiram, Phadaïas, Fanesar, Elisama engendra Ismaël. **42** Fils de Caleb, frère de Jécimie, Hosamath et Denesthi. **19** Fils de Salathiel: Jeraméel Marisa, premier-né; c'est le père de Siph; Zorobabel et Sémeï. Fils de Zorobabel: Mosollam et Marisa eut encore des fils, il fut le père d'Hébron. **43** Ananias; Salometh fut leur sœur. **20** Il eut encore: Fils d'Hébron: Coré, Thaphus, Rhicom et Samaa. **44** Asubé, Ool, Barachie, Asadie et Asobed; cinq fils. **21** Samaa engendra Rahem, père de Jéclan, et Jéclan Fils d'Ananias: Phalettie, Jésias son fils, Raphal son engendra Samaï. **45** Mahon fut son fils, et Mahon fut fils, Orna son fils, Abdias son fils, et Séchéniyas son le père de Bethsur. **46** Gaïpha, concubine de Caleb, fils. **22** Fils de Sechéniyas: Samaïe. Fils de Samaïe: enfanta Aram, et Mosa et Gézué. Et Aram engendra Hattus, Johel, Berri, Noadie et Saphat; six issus de Gézué. **47** Fils d'Adai: Rahem, Joatham, Sagar, Sechéniyas. **23** Fils de Noadie: Elithenan, Ezécie, Phalec, Gaïpha et Sagaé. **48** Mocha, concubine de Ezricam; trois. **24** Fils d'Elithenan: Odolie, Eliasebon, Caleb, enfanta Saber et Tharam. **49** Sagaé engendra Phadaïe, Acub, Joanan, Dalaïe et Anan; sept.

le père de Madmena, et Sahu, père de Mahabena, et le père de Gébal; la fille de Caleb s'appelait Ascha. **50** Voilà les fils de Caleb. Voici les fils d'Hur, premier-né d'Ephratha: Sobal, père de Cariathiarim, **51** Salomon, père de Béthalaem, et Arim, père de Bethgedor. **52** Fils de Sobal, père de Cariathiarim: Araa, Aïsi, Ammanith **53** Et Umasphaé; villes de Jdir: Ethalim, Miphitim, Hésamatith et Hémasaraïm, d'où sont sortis les Sarathéens et les fils d'Esthaam. **54** Fils de Salomon: Béthalaem le Netophatite, Ataroth de la maison de Joab, la moitié de Manathi, et Esari. **55** Familles de lettrés, demeurant en Jabis: Thargathiim, et Samathiim et Sohathim. Ce sont les Cinéens, issus de Messéma, père de la maison de Rhéchab.

3 Voici les fils de David qui lui naquirent à Hébron; le premier-né fut: Amnon, fils de la Jezraélite Achinaam; le second, Damniel (Daluia), fils d'Abigaïl du Carmel; **2** Le troisième, Absalon, fils de Moha (Maacha), fille de Tholmé, roi de Gedsur; le quatrième, Adonias (Ornia), fils d'Aggith; **3** Le cinquième, Saphatia, fils d'Abital; le sixième, Jethram, fils de sa femme Agla. **4** Il en eut six à Hébron, et il y régna sept ans et demi; après quoi, il régna trente-trois ans à Jérusalem. **5** Voici ceux qui lui naquirent en Jérusalem: Samaa, Sobab, Nathan et Salomon.

4 De Juda sont issus: Pharès, Esron, Charmi, Hur, Sobal, **2** Et Rhada son fils. Et Sobal engendra Jeth, et Jeth engendra Achimaï et Laad; les Arathites (Sarathéens) sont issus d'eux. **3** Voici les fils d'Etham: Jezraël, Jesman et Jebdas; le nom de leur sœur était Eselebbon. **4** Et Phanuel fut le père de Gedor, et Jazer le père d'Osan. Voilà les fils de Hur, du premier-né d'Ephratha, père de Béthalaem. **5** Et Assur, père de Thécoé, eut deux femmes: Aoda et Thoada. **6** Et Aoda lui enfanta Ohaïe, Ephal, Théman et Aaster; voilà tous les fils d'Aoda. **7** Fils de Thoada: Sereth, Saar et Esthanam. **8** Et Coé engendra Enob et Sabatha; le frère de Rhéchab, fils d'Iarin, est issu de lui. **9** Et Igabès fut plus illustre que ses frères, et sa mère lui donna le nom d'Igabès, disant: J'ai enfanté comme Gabès. **10** Et Igabès invoqua le Dieu d'Israël, disant: Qu'il vous plaise de me bénir, et de me bénir, et de dilater mes limites; puisse votre main être avec moi; puissiez-vous faire connaître que vous ne m'abaisserez point. Et Dieu lui accorda tout ce qu'il avait demandé. **11** Et Caleb, père d'Ascha, engendra Machir; celui-ci, père d'Assathon, **12** Engendra Bathraïas, Bessée et Théman, père de la ville de Naas, frère d'Eselom, fils de Cenez; ce sont les hommes de Rhéchab. **13** Et les fils de

Cenez furent: Gothoniel et Saraia; et Gothoniel eut et la contrée devant eux était vaste, et le calme et pour fils Athath. **14** Et Manathi engendra Gophera, la paix y régnait; car auparavant quelques fils de et Sarah engendra Jobab, père d'Ageaddâir; car Cham seulement s'y étaient établis. **41** Or, ceux dont ils étaient tous artisans. **15** Fils de Caleb, fils de les noms sont écrits ci-dessus, entrèrent chez eux Jéphoné: Her, Ada et Noom; fils d'Ada: Cenez. **16** Et au temps d'Ezéchias, roi de Juda; ils ruinèrent leurs son Fils Géséhel, Amnachi, Zépha, Zèra, et Eserel. demeures, ainsi que les Mineïens qu'ils y avaient **17** Fils d'Esri: Jéther, Morad, Apher et Jamon; Jéther trouvés, et ils les détruisirent entièrement, comme on engendra Maron, Sémeï et Jesba, père d'Esthemon. le voit encore, et ils demeurèrent à leur place dans **18** Et sa femme Adia enfanta Jared, père de Gedor, et cette contrée, parce qu'il y avait des pâturages pour Aber, père de Sochon, et Hatiel, père de Zamón. Et leur bétail. **42** Et cinq cents hommes de ces fils de voici les fils de Gelia fille de Pharaon, que Mored Siméon avec leurs chefs: Phalaetti, Noadie et Raphie avait prise. **19** Et les fils de Hidouiah, frère de et Oziel, fils de Jési, se transportèrent en la montagne Nachaïm. Et Dalia père de Ceila, et Semeion père de Seïr. **43** Et ils exterminèrent les restes d'Amalec, de Joman, et les fils de Naém père de Ceila; Ararmi qui ne s'en sont jamais relevés jusqu'à nos jours. et Esthemon Machati. **20** Fils de Semon: Amnon, Ana, fils de sa femme Phana, et Inon. Fils de Sei: Zoan, et les fils qu'il eut de Zoab. **21** Fils de Sela, fils de Juda: Her, père de Léchab, et Laada, père de Marisa; les habitants d'Ephrathabac, qui appartient à la maison d'Esoba, sont issus d'eux. **22** Et Joacin, et les hommes de Hozeba, et Joas, et Sarah: ceux-ci demeurèrent en Moab, et Dieu les en ramena; Abederin, Athouciim. **23** C'étaient les potiers qui, avec le roi, habitaient Ataïm et Gadira; ils s'étaient enrichis dans ce royaume, et ils s'y étaient fixés. **24** Fils de Siméon: Namuel, Jamin, Jarib, Zarès et Saül, **25** Salem son fils, Mabasam son fils, Masma son fils, **26** Amuel son fils, Sabud son fils, Zacchur son fils, Sémeï son fils. **27** Sémeï eut seize fils et six filles, et ses frères n'eurent pas beaucoup d'enfants. Et leurs familles ne se multiplièrent point comme les fils de Juda. **28** Et ils habitaient: en Bersabée, en Molada, en Esersual, **29** En Balaa, en Esem et en Tholad, **30** En Bathuel, en Herma et en Sicelag (Sécelac), **31** En Bethmarimoth, en Hemisuséosin et en la maison de Baruséorim; telles furent leurs villes jusqu'au roi David. **32** Et leurs villages étaient: Etan, et Hin, et Rhemnon, et Thocca, et Esar; cinq villages. **33** Et tous leurs villages étaient autour des villes jusqu'à Baal: tel était leur domaine, et telle était sa distribution. **34** Et Mosobab, et Jémoloch, et Josias, fils d'Amasias, **35** Et Johel, et Jéhu, fils d'Asabias, fils de Sarous fils d'Asiel, **36** Et Elionaï, et Jocabo, et Jasuïe, et Asaïe, et Jediel, et Ismaël, et Bananias, **37** Et Zuza, fils de Saphaï, fils d'Alon, fils de Jedia, fils de Semri, fils de Samaïe, **38** Furent ceux qui eurent le nom de chefs en leurs familles, et qui, en leurs maisons paternelles, se multiplièrent jusqu'à la multitude. **39** Et ils partirent, et ils allèrent jusqu'à Gérara, à l'orient d'Hai, chercher des pâturages pour leurs troupeaux. **40** Et ils en trouvèrent d'excellents en abondance;

5 Voici les fils de Ruben; il était le premier-né; mais parce qu'il s'était introduit dans la couche de son père, Jacob ayant donné sa bénédiction à son fils Joseph, le droit d'aînesse de Ruben ne lui était plus compté. **2** Car Juda était fort parmi ses frères; le chef est sorti de lui, la bénédiction est restée à Joseph. **3** Fils de Ruben, premier-né d'Israël: Enoch, Phallous, Asron et Charmi. **4** Fils de Johel: Sémeï et Banaïas son fils. Fils de Gug, fils de Sémeï, **5** Micha, son fils Recha, son fils Baal, **6** Son fils Behel, qu'emmenga Thelgath-Phalnasar, roi des Assyriens; il était le chef des Rubénites. **7** Et, avec lui, furent emmenés ses frères, selon le dénombrement qui en fut fait par familles; les chefs de ces familles étaient: Johel, Zacharie, **8** Et Baled, fils d'Azuz, fils de Sama, fils de Johel. Baled demeurait en Aroer, et vers Nebo et Belmasson. **9** Et il s'était étendu à l'orient jusqu'au désert, du côté de l'Euphrate, parce qu'il avait de nombreux troupeaux en la terre de Galaad. **10** Et, sous le règne de Saül, ils furent en guerre avec leurs voisins, et ceux qui habitaient sous des tentes tombèrent entre leurs mains, et ils maîtrisèrent toute la contrée à l'orient de Galaad. **11** Les fils de Gad, en face, demeurèrent en la terre de Basan jusqu'à Sela. **12** Le premier-né fut Johel; le second Saphan; puis, venaient Jania, le scribe de Basan, **13** Et ses frères, par familles paternelles: Michel, Mosollam, Sébée, Joré, Joachan, Zué et Obed; sept. **14** Les fils d'Abihail, fils d'Uri, fils d'Isaïe, fils de Galaad, fils de Michel, fils d'Isaï, fils de Jouri, fils de Zaboucham, **15** Fils d'Abdiel, fils de Guni, chef de la maison paternelle, **16** Habitaient en Galaad, en Basan, en leurs bourgs et en tout le territoire de Saron jusqu'à ses limites. **17** Leur dénombrement fut fait du temps de Joatham, roi de Juda, et de Jéroboam, roi d'Israël. **18** Les fils de Ruben, Gad et la demi-tribu de Manassé

bourg et les territoires, assignés par le sort, selon 7 Quant aux fils d'Issachar, ils étaient quatre: Thola, leurs familles, aux fils d'Aaron, et aux fils de Caath. Phua, Jasub et Sémeron. 2 Fils de Thola: Ozi, 55 Il leur fut donné Hébron, en la terre de Juda, et sa Raphaïas, Jeriel, Jamaï, Jémasan et Samuel, chefs banlieue tout alentour. 56 Mais les champs de la ville des familles issues de Thola; dont le nombre, au et ses bourgs appartenaient à Caleb, fils de Jéphoné. temps de David, fut de vingt-deux mille six cents 57 Les villes de refuge furent aussi concédées aux hommes, tous nés forts et vaillants. 3 Fils d'Ozi: fils d'Aaron, savoir: Hébron, Lobna et sa banlieue, Jezraïle; fils de Jezraïle: Michel, Abdiu, Johel et Jésia; Selna et sa banlieue, Esthamo et sa banlieue, 58 en tout cinq chefs. 4 Et avec eux, il y eut dans Jethar et sa banlieue, Dabir et sa banlieue, 59 Asan leurs familles paternelles des hommes nés forts et et sa banlieue, Attan et sa banlieue, Bethsamys et sa vaillants, au nombre de trente-six mille en état de banlieue. 60 Et, dans la tribu de Benjamin, Gabée porter les armes; car ils avaient eu beaucoup de et sa banlieue, Galemath et sa banlieue, Anathoth femmes et beaucoup d'enfants. 5 Et leurs frères et sa banlieue. En tout treize villes par familles. 61 dans toutes les familles d'Issachar, hommes forts et Et le sort assigna au reste des fils de Caath, par vaillants aussi, étaient quatre-vingt-sept mille; tel fut familles, dix villes de la demi-tribu de Manassé. 62 leur nombre total. 6 Fils de Benjamin: Balé, Bachir Et aux fils de Gerson, par familles, treize villes des et Jediel; trois. 7 Fils de Balé: Esebon, Ozi, Oziel, tribus d'Issachar, d'Aser, de Nephthali et de la demi-tribu de Manassé en Basan. 63 Et aux fils de Mérari, Balé, au nombre de vingt-deux mille trente-quatre par familles, douze villes des tribus de Ruben, de hommes forts et vaillants. 8 Fils de Bachir: Zémira, Gad et de Zabulon. 64 Et les fils d'Israël accordèrent Joas, Eliézer, Elithénan, Amarias, Jerimuth, Abiud, aux lévites ces villes et leurs banlieues. 65 Le sort Anathoth et Eliémeth; voilà tous les fils de Bachir. 9 désigna dans les tribus de Juda, de Siméon et de Benjamin, les villes auxquelles les lévites donnèrent Et le nombre des familles dont, selon leur naissance, ils furent les premiers chefs, s'éleva jusqu'à vingt leurs noms. 66 D'après les familles des fils de Caath. mille deux cents hommes forts et vaillants. 10 Fils Et ils eurent aussi des villes du territoire d'Ephraïm, de Jediel: Balaan, fils de Balaan; Jaiis, Benjamin, 67 Et ils lui donnèrent les villes de refuge: Sichem et Aoth, Chanana, Zéthan, Tharsi et Achisaar. 11 Voilà sa banlieue, dans la montagne d'Ephraïm, Gazer et tous les fils de Jediel, vaillants chefs de familles, dont sa banlieue, 68 Jecmaan et sa banlieue, Béthonor le nombre fut de dix-sept mille deux cents hommes et sa banlieue. 69 Et, en d'autres territoires, Aïlon forts et vaillants, en état de porter les armes. 12 et sa banlieue, Gethremmon et sa banlieue. 70 Et Saphin et Aphîn étaient fils de Raom: fils d'Aor. 13 de la demi-tribu de Manassé: Anar et sa banlieue, Fils de Nephthali: Jasiel, Goni et Aser, Sellom, fils de Jemblaan et sa banlieue, selon les familles du reste ce dernier, et Balam son fils. 14 Fils de Manassé: des fils de Caath. 71 Les fils de Gerson, par familles, Esriel, qu'enfanta sa concubine la Syrienne, qui lui eurent dans l'autre demi-tribu de Manassé, Golan en enfanta aussi Machir, père de Galaad. 15 Et Machir Basan et sa banlieue, Aseroth et sa banlieue. 72 Et maria Aphîn et Saphin; sa sœur s'appelait Moocha, dans la tribu d'Issachar: Cédés et sa banlieue, Deberi et le nom du second fils fut Saphaad; or, Saphaad et sa banlieue, Dabor et sa banlieue, 73 Ramoth, n'eut que des filles. 16 Et Moocha, femme de Machir, Aïnan et sa banlieue. 74 Et dans la tribu d'Aser: enfanta un fils, et elle le nomma Pharès, et il eut un Maasal et sa banlieue, Abdon et sa banlieue, 75 Acac frère nommé Soros; son fils Ulam. 17 Fils d'Ulam: et sa banlieue, Rhoob et sa banlieue. 76 Et dans la Badam; voilà les fils de Galaad, fils de Machir, fils de tribu de Nephthali: Cédés en Gaulée et sa banlieue, Manassé. 18 Et sa sœur Malécheth enfanta Isud, Hamoth et sa banlieue, Cariathaïm et sa banlieue. 77 Abiézer et Maéla; 19 Et Semira eut pour fils Kim, Et dans la tribu de Zabulon: le sort attribua au reste Sichem, Lacim et Anian. 20 Fils d'Ephraïm: Sothalath, des fils de Mérari, Remmon et sa banlieue, Thabor Barad, Thaath, Elada, Saath, 21 Zabad, Sothélé, Azer et sa banlieue. 78 Et dans la vallée du Jourdain et Eléad. Et des hommes de Geth les tuèrent tous, à l'occident du fleuve: Jéricho, et dans la tribu de parce qu'ils s'étaient mis en campagne pour enlever Ruben: Bosor dans le désert et sa banlieue, Jasa et leurs troupeaux. 22 Et leur père Ephraïm s'affligea sa banlieue, 79 Cadmoth et sa banlieue, Maephla et longtemps, et ses frères vinrent le consoler. 23 Et il sa banlieue. 80 Dans la tribu de Gad: Ramoth-Galaad s'approcha de sa femme, et elle conçut, et elle eut et sa banlieue, Maanaïm et sa banlieue, 81 Esebon un fils, et il le nomma Beria, parce que, dit-il, il est et sa banlieue, Jazer et sa banlieue.

7 Quant aux fils d'Issachar, ils étaient quatre: Thola, Phua, Jasub et Sémeron. 2 Fils de Thola: Ozi, 55 Il leur fut donné Hébron, en la terre de Juda, et sa Raphaïas, Jeriel, Jamaï, Jémasan et Samuel, chefs banlieue tout alentour. 56 Mais les champs de la ville des familles issues de Thola; dont le nombre, au et ses bourgs appartenaient à Caleb, fils de Jéphoné. temps de David, fut de vingt-deux mille six cents 57 Les villes de refuge furent aussi concédées aux hommes, tous nés forts et vaillants. 3 Fils d'Ozi: fils d'Aaron, savoir: Hébron, Lobna et sa banlieue, Jezraïle; fils de Jezraïle: Michel, Abdiu, Johel et Jésia; Selna et sa banlieue, Esthamo et sa banlieue, 58 en tout cinq chefs. 4 Et avec eux, il y eut dans Jethar et sa banlieue, Dabir et sa banlieue, 59 Asan leurs familles paternelles des hommes nés forts et et sa banlieue, Attan et sa banlieue, Bethsamys et sa vaillants, au nombre de trente-six mille en état de banlieue. 60 Et, dans la tribu de Benjamin, Gabée porter les armes; car ils avaient eu beaucoup de et sa banlieue, Galemath et sa banlieue, Anathoth femmes et beaucoup d'enfants. 5 Et leurs frères et sa banlieue. En tout treize villes par familles. 61 dans toutes les familles d'Issachar, hommes forts et Et le sort assigna au reste des fils de Caath, par vaillants aussi, étaient quatre-vingt-sept mille; tel fut familles, dix villes de la demi-tribu de Manassé. 62 leur nombre total. 6 Fils de Benjamin: Balé, Bachir Et aux fils de Gerson, par familles, treize villes des et Jediel; trois. 7 Fils de Balé: Esebon, Ozi, Oziel, tribus d'Issachar, d'Aser, de Nephthali et de la demi-tribu de Manassé en Basan. 63 Et aux fils de Mérari, Balé, au nombre de vingt-deux mille trente-quatre par familles, douze villes des tribus de Ruben, de hommes forts et vaillants. 8 Fils de Bachir: Zémira, Gad et de Zabulon. 64 Et les fils d'Israël accordèrent Joas, Eliézer, Elithénan, Amarias, Jerimuth, Abiud, aux lévites ces villes et leurs banlieues. 65 Le sort Anathoth et Eliémeth; voilà tous les fils de Bachir. 9 désigna dans les tribus de Juda, de Siméon et de Benjamin, les villes auxquelles les lévites donnèrent Et le nombre des familles dont, selon leur naissance, ils furent les premiers chefs, s'éleva jusqu'à vingt leurs noms. 66 D'après les familles des fils de Caath. mille deux cents hommes forts et vaillants. 10 Fils Et ils eurent aussi des villes du territoire d'Ephraïm, de Jediel: Balaan, fils de Balaan; Jaiis, Benjamin, 67 Et ils lui donnèrent les villes de refuge: Sichem et Aoth, Chanana, Zéthan, Tharsi et Achisaar. 11 Voilà sa banlieue, dans la montagne d'Ephraïm, Gazer et tous les fils de Jediel, vaillants chefs de familles, dont sa banlieue, 68 Jecmaan et sa banlieue, Béthonor le nombre fut de dix-sept mille deux cents hommes et sa banlieue. 69 Et, en d'autres territoires, Aïlon forts et vaillants, en état de porter les armes. 12 et sa banlieue, Gethremmon et sa banlieue. 70 Et Saphin et Aphîn étaient fils de Raom: fils d'Aor. 13 de la demi-tribu de Manassé: Anar et sa banlieue, Fils de Nephthali: Jasiel, Goni et Aser, Sellom, fils de Jemblaan et sa banlieue, selon les familles du reste ce dernier, et Balam son fils. 14 Fils de Manassé: des fils de Caath. 71 Les fils de Gerson, par familles, Esriel, qu'enfanta sa concubine la Syrienne, qui lui eurent dans l'autre demi-tribu de Manassé, Golan en enfanta aussi Machir, père de Galaad. 15 Et Machir Basan et sa banlieue, Aseroth et sa banlieue. 72 Et maria Aphîn et Saphin; sa sœur s'appelait Moocha, dans la tribu d'Issachar: Cédés et sa banlieue, Deberi et le nom du second fils fut Saphaad; or, Saphaad et sa banlieue, Dabor et sa banlieue, 73 Ramoth, n'eut que des filles. 16 Et Moocha, femme de Machir, Aïnan et sa banlieue. 74 Et dans la tribu d'Aser: enfanta un fils, et elle le nomma Pharès, et il eut un Maasal et sa banlieue, Abdon et sa banlieue, 75 Acac frère nommé Soros; son fils Ulam. 17 Fils d'Ulam: et sa banlieue, Rhoob et sa banlieue. 76 Et dans la Badam; voilà les fils de Galaad, fils de Machir, fils de tribu de Nephthali: Cédés en Gaulée et sa banlieue, Manassé. 18 Et sa sœur Malécheth enfanta Isud, Hamoth et sa banlieue, Cariathaïm et sa banlieue. 77 Abiézer et Maéla; 19 Et Semira eut pour fils Kim, Et dans la tribu de Zabulon: le sort attribua au reste Sichem, Lacim et Anian. 20 Fils d'Ephraïm: Sothalath, des fils de Mérari, Remmon et sa banlieue, Thabor Barad, Thaath, Elada, Saath, 21 Zabad, Sothélé, Azer et sa banlieue. 78 Et dans la vallée du Jourdain et Eléad. Et des hommes de Geth les tuèrent tous, à l'occident du fleuve: Jéricho, et dans la tribu de parce qu'ils s'étaient mis en campagne pour enlever Ruben: Bosor dans le désert et sa banlieue, Jasa et leurs troupeaux. 22 Et leur père Ephraïm s'affligea sa banlieue, 79 Cadmoth et sa banlieue, Maephla et longtemps, et ses frères vinrent le consoler. 23 Et il sa banlieue. 80 Dans la tribu de Gad: Ramoth-Galaad s'approcha de sa femme, et elle conçut, et elle eut et sa banlieue, Maanaïm et sa banlieue, 81 Esebon un fils, et il le nomma Beria, parce que, dit-il, il est et sa banlieue, Jazer et sa banlieue.

s'appelait Saraa, et elle fut de ceux qui survécurent, 25 Jathir, Jephudias et Phanuel, fils de Sosec, 26 et elle bâtit Béthonor-la-Haute et Béthonor-la-Basse. Et Samsari, Saarias, Gotholie, 27 Jarasie, Erie et Fils d'Ozan: Seïra, 25 Et Raphé son fils, Saraph et Zéchri, fils de Iroam. 28 Voilà les chefs de famille Thaléès ses fils, et Thaen son fils. 26 A Laadan, selon leur naissance, et ils habitérent Jérusalem. 29 son fils, naquit Amiud, père d'Elisamai, 27 Père de Et en Gabaon demeura le père de Gabaon, sa femme Nun, père de Josué; tels furent ses fils. 28 Et leur se nommait Moacha, 30 Et son fils premier-né Abdon; demeure était Béthel et ses bourgs, et Noaran à l'est, puis, venaient Sur, Cis, Baal, Nadab, Ner, 31 Gedur et à l'occident Gazer et ses bourgs; et Sichem et ses et son frère, Zachur et Maceloth. 32 Et Maceloth bourgs, jusqu'à Gazar et ses bourgs, 29 Et jusqu'aux engendra Samaa; et ceux-ci, vis-à-vis leurs frères, confins des fils de Manassé, Bethsan et ses bourgs, habitèrent Jérusalem avec leurs frères. 33 Et Ner Thanach et ses bourgs, Mageddo et ses bourgs, Dor engendra Cis, et Cis engendra Saül, et Saül engendra et ses bourgs. C'est là qu'étaient établis les fils de Jonathas, Melchisué, Aminadab et Asabal. 34 Et Joseph, fils d'Israël. 30 Enfants d'Aser: Jemna, Suïa, Jonathas engendra Meribaal, et Meribaal engendra Isuï, Beria et Soré, sa sœur. 31 Fils de Beria: Haber, Micha. 35 Fils de Micha: Phithon, Melach, Tharach et Melchiel; ce dernier père de Berthaith. 32 Et Haber Achaz. 36 Et Achaz engendra Jada, et Jada engendra engendra Japhlet, Samer, Hothan et Sola, leur sœur. Salémath, Asmoth et Zambri, et Zambri engendra 33 Fils de Japhlet: Phasec, Bamahel et Asith; voilà les Mesa, 37 Et Mesa engendra Baana. Raphaïa fut fils de Japhlet. 34 Fils de Samer: Achi, Rooga, Joba et son fils, Elasa son fils, Esel son fils. 38 Et Esel eut Aram. 35 Fils de son frère Banehelam: Sophia, Imala, six fils; voici leurs noms: Ezricam son premier-né; Sellés et Amal. 36 Fils de Sophia: Sué, Arnaphar, puis, Ismaïl, Saraïa, Abdias, Anan et Asa, tous fils Suda, Barin, Imran, 37 Sobal, Od, Sama, Salisa, d'Esel. 39 Fils d'Asel, son frère: Aïlam le premier-Jethra et Bééra. 38 Fils de Iether: Jephina, Phaspha né, Jas le second, et Eliphilet le troisième. 40 Et les et Ara. 39 Fils d'Ola: Orech, Aniel et Rasia; 40 Tels fils d'Aïlam étaient des hommes forts et vaillants, et furent les fils d'Aser, tous chefs de familles, dont le ils tendaient l'arc, et leurs fils et les fils de leurs fils nombre fut de vingt-six mille hommes d'élite, forts et se multiplièrent jusqu'à cent cinquante. Tous étaient vaillants, en état de porter les armes.

issus de Benjamin.

8 Et Benjamin engendra Balé son premier-né, Asbel **9** Voilà tout Israël et son dénombrement, et ceux le second, Aara le troisième, 2 Noa le quatrième, qui furent inscrits au livre des Rois d'Israël et de Rapha le cinquième. 3 Et les fils de Balé furent: Adir, Juda, après qu'ils eurent été transportés à Babylone Gera, Abiu, 4 Abessué, Noama, Achias, 5 Gera, à cause de tous leurs péchés, 2 Et ceux qui les Sephupham et Uram. 6 Voici les fils d'Aod qui furent premiers revinrent en leurs possessions et dans les chefs des familles établies à Gabaa, et transportées villes d'Israël, prêtres, lévites et autres à qui cela ensuite à Machanathi 7 Nooma, Achias et Gera, le fut permis. 3 Jérusalem fut repeuplée par des fils même que Jeglaam, qui engendra Aza et Jachicho. 8 de Juda, des fils de Benjamin, des fils d'Ephraïm Et Saarin engendra dans les champs de Moab, après et des fils de Manassé. 4 Il y eut parmi eux: Nothi, qu'il eut répudié Osin et Baada, ses femmes; 9 Et il fils de Samiud, fils d'Amri, fils d'Ambräim, fils de eut de sa femme Ada: Jolad, Sebia, Misa, Melchas, Buni, issus des fils de Pharès, fils de Juda, 5 Et 10 Jébus, Zabia et Marina; tous chefs de familles. de la famille de Seléni Asaie premier-né, et ses 11 Et il avait eu d'Osin: Abitol et Alphaal. 12 Fils fils, 6 Issus de Zara; puis, Jehel et leurs frères au d'Alphaal: Obed, Misael, Somer (celui-ci bâtit Ona, et nombre de six cent quatre-vingt-dix. 7 Et des fils de Aod et ses bourgs), 13 Et Beria et Sama (ceux-ci Benjamin: Salem, fils de Mosollam, fils d'Odés, fils furent chefs des familles qui demeurèrent en Aïlam, d'Asinu. 8 Et Jemnaa, fils de Jéroboam et Elo (ceux- et qui chassèrent les habitants de Geth), 14 Et ses ci étaient issus d'Ozi, fils de Machir), et Mosollam, frères furent Sosec, Arimoth, 15 Zabadie, Ored, Eder, fils de Saphatia, fils de Raguel, fils de Jemnaï, 9 16 Michel, Jespha et Joda, fils de Beria, 17 Et Zabadie, Et leurs frères, selon leur naissance, au nombre Mosollam, Azaci, Abar, 18 Isamari, Jexlias et Jobab, de neuf cent cinquante-six, tous chefs de familles fils d'Elphaal, 19 Et Jacim, Zachri, Zabdi, 20 Elionâï, dans leur tribu. 10 Et parmi les prêtres: Jodaé, et Salathi, Elihéli, 21 Adaïe, Baraïe et Samarath, fils Joarim, et Jachin; 11 Et Azarias, fils d'Helcias, fils de Samaïth, 22 Et Jesphan, Obed, Elihel, 23 Abdon, de Mosollam, fils de Sadoc, fils de Maraïoth, fils Zechri, Anan, 24 Ananie, Ambri, Aïlam, Anathoth, d'Achitob, grand prêtre du temple du Seigneur. 12 Et

Adiae, fils d'Ira, fils de Phaschor, fils de Melchia, et ses frères, de la maison de Caath, était chargé des Maasaïa, fils d'Adiel, fils d'Ezira, fils de Mosollam, fils pains de proposition que l'on consacrait de sabbat en de Maselmoth, fils d'Emmer; 13 Et leurs frères, chefs sabbat. 33 Et les chefs des chantres-harpistes, de de familles dans leur tribu, au nombre de dix-sept la famille des lévites, étaient désignés chaque jour, cent soixante, hommes vaillants et forts employés car jour et nuit ils étaient employés; 34 Et les chefs au temple de Dieu. 14 Et des lévites: Sauliae, fils distribués par familles demeuraient à Jérusalem. 35 d'Asob, fils d'Ezricam, fils d'Asahia, des fils de Mérari. Or, Jehel avait habité Gabaon, qu'il avait fondée; 15 Et Bacbacar, Arès, Galaal et Matthania, fils de Micha, fils de Zéchri, fils d'Asaph. 16 Et Abdias, fils de Samias, fils de Galaal, fils d'Idithun, et Barachie, fils d'Ossa, fils d'Elcana, qui demeurait dans les bourgs de Notephati. 17 Les portiers étaient: Salom, Acum, Telmon et Diman, et ses frères; Salom était leur chef. 18 Et jusqu'à ce jour, le chef est attaché à la porte royale du côté de l'orient; les portes sont les mêmes que celles des camps des fils de Lévi. 19 Or, Sellum Et Phinées, fils d'Eléazar, avait été leur chef devant le Seigneur, et après lui ceux ci-dessus nommés. 21 Zacharie, fils de Mosollam, gardait la porte du tabernacle du témoignage. 22 Tous ceux qu'on avait choisis pour garder les portes du temple étaient au nombre de deux cent douze; ils étaient dénombrés selon leurs résidences; David et Samuel le voyant les avaient institués, s'en remettant à leur foi. 23 Et eux et leurs fils gardaient les portes du temple, et, dans le temple, le tabernacle. 24 Les portes regardaient les quatre vents du côté de l'orient, de la mer, de Borée et de Notos. 25 Et leurs frères demeuraient dans leurs résidences, et en partaient pour qu'ils fussent relevés de sept en sept jours, à partir du jour du sabbat. 26 A quatre chefs étaient confiés les gardiens des portes, et les lévites veillaient à ce quel nul ne s'introduisît furtivement dans les chambres, ni dans le trésor du temple du Seigneur. 27 Car la garde leur en était remise, et ils en avaient les clefs, et chaque matin dès l'aurore ils ouvriraient les portes du lieu saint; 28 Et quelques-uns des leurs étaient chargés du service des vases, qu'on ne déplaçait pas sans qu'ils les eussent comptés. 29 Et d'autres avaient la surveillance des provisions destinées aux choses saintes: de la fleur de farine, du vin, de l'huile, de l'encens, des aromates. 30 Et ceux qui préparaient les parfums et les aromates étaient pris parmi les fils des prêtres. 31 Et Matthathias, issu de Lévi, fils premier-né de Salom le Coréite, avait la surveillance de tout ce qui se préparait après les sacrifices dans la poêle à frire du grand prêtre. 32 Et Banaïas, issu de ses frères, de la maison de Caath, était chargé des Maasaïa, fils d'Adiel, fils d'Ezira, fils de Mosollam, fils pains de proposition que l'on consacrait de sabbat en de Maselmoth, fils d'Emmer; 13 Et leurs frères, chefs sabbat. 33 Et les chefs des chantres-harpistes, de de familles dans leur tribu, au nombre de dix-sept la famille des lévites, étaient désignés chaque jour, cent soixante, hommes vaillants et forts employés car jour et nuit ils étaient employés; 34 Et les chefs au temple de Dieu. 14 Et des lévites: Sauliae, fils distribués par familles demeuraient à Jérusalem. 35 d'Asob, fils d'Ezricam, fils d'Asahia, des fils de Mérari. Or, Jehel avait habité Gabaon, qu'il avait fondée; 15 Et Bacbacar, Arès, Galaal et Matthania, fils de Micha, fils de Zéchri, fils d'Asaph. 16 Et Abdias, fils de Samias, fils de Galaal, fils d'Idithun, et Barachie, fils d'Ossa, fils d'Elcana, qui demeurait dans les bourgs de Notephati. 17 Les portiers étaient: Salom, Acum, Telmon et Diman, et ses frères; Salom était leur chef. 18 Et jusqu'à ce jour, le chef est attaché à la porte royale du côté de l'orient; les portes sont les mêmes que celles des camps des fils de Lévi. 19 Or, Sellum Meribaal engendra Micha. 41 Fils de Micha: Phithon, était fils de Coré, fils d'Abiasaph, fils de Coré, et ses frères les Coréites, entre autres services dans le temple, gardaient le tabernacle; et leurs pères dans les camps du Seigneur en avaient gardé l'entrée. 20 Baana, et Raphaïe son fils, et Elasa son fils, et Esel Et Phinées, fils d'Eléazar, avait été leur chef devant le Seigneur, et après lui ceux ci-dessus nommés. 21 Zacharie, fils de Mosollam, gardait la porte du tabernacle du témoignage. 22 Tous ceux qu'on avait choisis pour garder les portes du temple étaient au nombre de deux cent douze; ils étaient dénombrés selon leurs résidences; David et Samuel le voyant les avaient institués, s'en remettant à leur foi. 23 Et eux et leurs fils gardaient les portes du temple, et, dans le temple, le tabernacle. 24 Les portes regardaient les quatre vents du côté de l'orient, de la mer, de Borée et de Notos. 25 Et leurs frères demeuraient dans leurs résidences, et en partaient pour qu'ils fussent relevés de sept en sept jours, à partir du jour du sabbat. 26 A quatre chefs étaient confiés les gardiens des portes, et les lévites veillaient à ce quel nul ne s'introduisît furtivement dans les chambres, ni dans le trésor du temple du Seigneur. 27 Car la garde leur en était remise, et ils en avaient les clefs, et chaque matin dès l'aurore ils ouvriraient les portes du lieu saint; 28 Et quelques-uns des leurs étaient chargés du service des vases, qu'on ne déplaçait pas sans qu'ils les eussent comptés. 29 Et d'autres avaient la surveillance des provisions destinées aux choses saintes: de la fleur de farine, du vin, de l'huile, de l'encens, des aromates. 30 Et ceux qui préparaient les parfums et les aromates étaient pris parmi les fils des prêtres. 31 Et Matthathias, issu de Lévi, fils premier-né de Salom le Coréite, avait la surveillance de tout ce qui se préparait après les sacrifices dans la poêle à frire du grand prêtre. 32 Et Banaïas, issu de

10 Et les Philistins livrèrent bataille à Israël, et les hommes d'Israël prirent la fuite devant eux, et ils furent taillés en pièces dans la montagne de Gelboé. 2 Et les Philistins poursuivirent Saül et ses fils; ils tuèrent Jonathas, Aminadab et Melchisué, fils de Saül. 3 Et le poids de la bataille tomba sur Saül; les archers le trouvèrent, et ils dirigèrent leurs flèches et tous leurs efforts contre lui, et ils le percèrent de traits. 4 Saül dit alors au serviteur qui portait ses armes: Tire ton épée et perce-moi, de peur que ces incircconsis ne m'approchent et ne m'outragent. Le serviteur qui portait ses armes ne le voulut pas, car il avait grande crainte. Mais Saül prit l'épée et se jeta dessus. 5 Et le serviteur qui portait ses armes vit que Saül était mort; lui-même se jeta sur son épée et mourut. 6 Et Saül et ses trois fils avaient succombé en cette bataille, et toute sa maison ensemble avait péri. 7 Et du vallon où s'était réfugié Israël, chacun vit que Saül et ses fils étaient morts, et ils s'enfuirent tous, abandonnant leurs villes. Les Philistins survinrent, et ils prirent possession de leurs demeures. 8 Le lendemain, ils sortirent pour dépouiller les morts, et ils trouvèrent Saül et ses fils gisant dans les montagnes de Gelboé. 9 Et ils ôtèrent ses vêtements, prirent sa tête et ses armes, et les envoyèrent alentour en la terre des Philistins, pour annoncer ces nouvelles à leurs idoles et au peuple. 10 Et ils déposèrent

les armes dans le temple de leur dieu, et sa tête quand les Philistins étaient campés dans le val des dans le temple de Dagon. **11** Et les habitants de Géants. **16** David se tenait dans sa forteresse, et les Galaad apprirent comment les Philistins avaient traité Philistins avaient un poste à Bethléem. **17** Et David Saül et Israël. **12** Et tous les hommes vaillants de eut un désir, et il dit: Qui m'apportera à boire de l'eau Galaad se levèrent, enlevèrent le corps de Saül, de la citerne qui est sous la porte de Bethléem? **18** Et et les corps de ses fils, les transportèrent à Jabès, les trois vaillants s'ouvrirent un passage à travers le et ensevelirent leurs ossements sous le chêne de camp des Philistins, et ils puisèrent de l'eau dans la Jabès, et ils jeûnèrent sept jours. **13** Ainsi mourut citerne sous la porte de Bethléem, et ils l'emportèrent, Saül, à cause des péchés commis par lui contre et ils la présentèrent à David; mais il ne voulut pas la Dieu et contre les paroles du Seigneur qu'il n'avait boire, et il en fit une libation au Seigneur. **19** Et il dit: point gardées; car il avait consulté une sorcière, et Dieu me protège, je n'en ferai rien; je croirais boire le Samuel le prophète lui avait répondu. **14** Et il n'avait sang des hommes qui ont exposé leur vie. Et il ne point interrogé le Seigneur; Dieu le fit donc périr, et il voulut point boire; voilà ce qu'avaient fait les trois transmit la royauté à David, fils de Jessé.

11 Ensuite, tout Israël, alla trouver David à Hébron, disant: Vois, nous sommes tes os et ta chair. **2** Précédemment, quand Saül régnait encore, c'est toi qui conduisais et ramenais Israël, et le Seigneur notre Dieu avait dit: Tu seras le pasteur d'Israël, tu seras le chef de mon peuple. **3** Et tous les anciens d'Israël allèrent en Hébron auprès du roi, et David fit alliance avec eux devant le Seigneur, en Hébron, et ils le sacrèrent roi d'Israël, selon la parole du Seigneur transmise par Samuel. **4** Et le roi et ses hommes partirent pour Jérusalem (Jébus); les Jébuséens habitaient cette terre. **5** Et ils dirent à David: Tu n'entreras pas ici. Et il prit la forteresse de Sion (la même que la ville de David). **6** Or, David avait dit: Celui qui, le premier, frappera le Jébuséen, sera général de mon armée; et Joab, fils de Sarvia, monta le premier à l'assaut, et il fut nommé général. **7** Et David s'établit dans la forteresse. A cause de cela, il l'appela Ville de David. **8** Et il bâtit la ville alentour. (Il avait guerroyé et pris la ville.) **9** David alla ainsi grandissant, et le Seigneur tout-puissant était avec lui. **10** Voici les chefs des vaillants qui étaient avec David, et qui l'aiderent à affermir son pouvoir sur tout Israël, selon la parole du Seigneur. **11** Voici les noms des vaillants de David: Jésebada, fils d'Achaman, le premier des trente. Ce fut lui qui tira l'épée seul contre trois cents, et les tua tous en une fois. **12** Après lui, Eléazar (Eléanan), fils de Dudi l'Ahonite; celui-ci était de la première triade. **13** Il était avec David à Phasodamin, et les Philistins s'y réunirent pour livrer bataille. Or, il y avait un champ en partie couvert d'orge, et le peuple s'enfuit devant les Philistins. **14** Pour lui, il s'arrêta au milieu du champ, et il le sauva; il tailla en pièces les Philistins, et le Seigneur opéra une grande délivrance. **15** Et trois, des trente chefs, se rendirent auprès de David, en la grotte d'Odollam, quand les Philistins étaient campés dans le val des Géants. **16** David se tenait dans sa forteresse, et les Galaad apprirent comment les Philistins avaient traité Philistins avaient un poste à Bethléem. **17** Et David Saül et Israël. **12** Et tous les hommes vaillants de eut un désir, et il dit: Qui m'apportera à boire de l'eau Galaad se levèrent, enlevèrent le corps de Saül, de la citerne qui est sous la porte de Bethléem? **18** Et et les corps de ses fils, les transportèrent à Jabès, les trois vaillants s'ouvrirent un passage à travers le et ensevelirent leurs ossements sous le chêne de camp des Philistins, et ils puisèrent de l'eau dans la Jabès, et ils jeûnèrent sept jours. **13** Ainsi mourut citerne sous la porte de Bethléem, et ils l'emportèrent, Saül, à cause des péchés commis par lui contre et ils la présentèrent à David; mais il ne voulut pas la Dieu et contre les paroles du Seigneur qu'il n'avait boire, et il en fit une libation au Seigneur. **19** Et il dit: point gardées; car il avait consulté une sorcière, et Dieu me protège, je n'en ferai rien; je croirais boire le Samuel le prophète lui avait répondu. **14** Et il n'avait sang des hommes qui ont exposé leur vie. Et il ne point interrogé le Seigneur; Dieu le fit donc périr, et il voulut point boire; voilà ce qu'avaient fait les trois vaillants. **20** Il y avait encore Abisaï (Abessa), frère de Joab; celui-ci était chef d'une seconde triade; il avait tiré l'épée contre trois cents qu'il avait tués tous en une fois, et il s'était fait un nom parmi les trois. **21** Et, dans sa triade, il fut illustre, et il en devint le chef; mais il n'allait pas aussi loin que ceux de la première triade. **22** Il y avait aussi Banaïas, fils d'un homme vaillant, fils de Joad; il avait fait beaucoup de belles actions en faveur de Cabséel; ce fut lui qui tua deux Ariel de Moab, et qui descendit dans une citerne, un jour de neige, et qui y tua un lion. **23** Il tua encore un Égyptien, homme prodigieux, haut de cinq coudées, qui tenait dans sa main une javeline semblable au mât d'un tisserand; il l'attaqua, n'ayant qu'un bâton, il lui arracha des mains sa javeline, et il le tua avec cette javeline. **24** Voilà ce que fit Banaïas, fils de Joad, et son nom figurait dans la seconde triade. **25** Et il fut plus illustre que les trente; mais il n'allait pas si loin que la première triade, et David le mit à la tête de sa maison. **26** Et les vaillants de l'armée étaient: Asaël, frère de Joab; Eléanan, fils de Dudi de Bethléem. **27** Samoth d'Arori, Hellès de Pheloni, **28** Ora, fils d'Eccis de Thécoé; Abiézer d'Anathoth, **29** Soboch d'Usathi, Héli d'Achoni, **30** Maraï de Netophath; Thaod, fils de Nooza de Netophath; **31** Aïri, fils de Rebié de la montagne de Benjamin; Banaïas de Pharathon; **32** Uri de Nachali-Gaas, Abiel de Garabeth, **33** Azbon de Baromi, Eliaba de Salaboni, **34** Fils d'Aasam le Gizonéen; Jonathas, fils de Sola d'Arari; **35** Achim, fils d'Achar d'Arari; Elphat, fils de Thyrophar, **36** De Mechorathri; Achias de Pheloni, **37** Eseré de Chadmadaïm; Naaré, fils d'Azobé; **38** Johel, fils de Nathan; Mebaal, fils d'Agari; **39** Selé, fils de l'Ammonite; Nachor de Berot, qui portait les armes du fils de Sarvia. **40** Iras de Jéther, Gaber de Jéther, **41** Uriel l'Hettéen; Zabet, fils d'Achaïas; **42** Adina, fils de Saïza, l'un des chefs de Ruben; et il y en avait trente avec lui. **43** Anan, fils de Moocha; Josaphat le

Matthanéen, **44** Ozias d'Astaroth; Samatha et Jehiel, fils de Hothan d'Arari; **45** Jediel, fils de Sameri; et Jozáé son frère le Thosaïte, **46** Elihel le Mahoïte, et Jaribi, et Josias son fils, et Jethama le Moabite, **47** Daliel, et Obeth, et Jersiel le Mesobéen.

12 Et voici ceux qui accompagnaient David à Sicelag, quand il était contraint de se cacher de Saül, fils de Cis; et ils comptaient parmi les vaillants, hommes de secours dans les batailles. **2** Ils tiraient leur arc de la main droite et de la main gauche; ils étaient frondeurs et archers. Des frères de Saül, de la tribu de Benjamin, **3** Le chef était Achiézer; puis, venaient Joas, fils d'Asma le Gabathéen; Johel, Jophalet, fils d'Asmoth; Berchia, Jehul d'Anathoth, **4** Samaïas de Gabaon, vaillant parmi les trente, et leur chef, puis, Jérémie, Jézéel, Joanan, Joazobath de Garathïim, **5** Azaï, Arimuth, Baalie, Samaraie et Saphatias d'Haréphiel, **6** Elcana, Jesuni, Ozriel, Jozara, Sobocam et les Coréens, **7** Et Jelia, Zabadié, fils de Joram, et ceux de Gédor. **8** Et, de la tribu de Gad, des hommes vaillants et forts, quittant le désert, rejoignirent David; tous exercés aux combats, portant bouclier et javelines, hommes à face de lion, et légers à la course dans les montagnes, comme des chevreuils. **9** Aza était le chef, Abdias le second, Eliab le troisième, **10** Masmana le quatrième, Jérémie le cinquième, **11** Jéthi le sixième, Eliab le septième, **12** Joanan le huitième, Eléazer le neuvième, **13** Jérémia le dixième, Melcbanai le onzième. **14** Ils étaient les chefs de l'armée des fils de Gad; celui du moindre rang commandait cent hommes; celui du rang le plus élevé en commandait mille. **15** Ce furent ceux-là qui passèrent le Jourdain pendant le premier mois, lorsqu'il coulait à pleins bords, et ils mirent en fuite tous ceux qui habitaient ses deux rives, du levant jusqu'au couchant. **16** Il vint aussi à David des auxiliaires des fils de Benjamin et de Juda. **17** Et David se porta au-devant d'eux, et il leur dit: Si vous êtes venus en paix, mon cœur sera bienveillant pour vous; mais si vous n'êtes point sincères, si vous avez dessein de me livrer à mes ennemis, que le Dieu de vos pères vous voie, et qu'il vous punisse. **18** Et l'esprit entra en Amasaï, un chef des trente, et il dit: David, fils de Jessé, marche avec ton peuple, la paix, la paix avec toi, la paix avec tes auxiliaires; car c'est ton Dieu qui t'a secondé. Et David les accueillit, et il leur donna des commandements dans l'armée. **19** Et des fils de Manassé vinrent à David, dans le même temps que les Philistins étaient en guerre avec Saül, et qu'ils avaient répudié le secours de

David, parce que, dans leur conseil, les chefs des Philistins avaient dit: Il se réconciliera avec son maître Saül, en lui portant les têtes de nos hommes. **20** Et comme il retournait à Sicelag, Edna, Josabeth, Rodiel, Michel, Josabeth, Elimuth et Semathi, vinrent auprès de lui, de Manassé; c'étaient des chefs de mille hommes de Manassé. **21** Et ils furent les auxiliaires de David contre ses ennemis; tous vaillants, comme ils l'étaient, prirent rang parmi les chefs de l'armée. **22** Car cette armée s'augmentait de jour en jour, et elle devenait forte comme l'armée de Dieu. **23** Et voici le dénombrement des chefs de l'armée qui entrèrent avec David à Hébron, pour lui transmettre la royauté de Saül, selon la parole du Seigneur. **24** Fils de Juda, portant lance et bouclier: six mille huit cents, prêts à combattre. **25** Fils de Siméon, vaillants prêts à combattre: sept mille cent. **26** Fils de Lévi: quatre mille six cents. **27** Joad conduisait les fils d'Aaron; il avait avec lui trois mille sept cents hommes. **28** Sadoc, jeune homme fort et vaillant, avait amené, de sa famille paternelle, vingt-deux chefs. **29** Fils de Benjamin, frères de Saül: trois mille; mais le plus grand nombre de cette tribu formait encore la garde du palais de Saül. **30** Fils d'Ephraïm: vingt mille, vaillants et forts, hommes illustres dans leurs familles paternelles. **31** Fils de la demi-tribu de Manassé: dix-huit mille, qui furent recensés nominativement, pour établir roi David. **32** Fils d'Issachar, connaissant ce qu'exigeaient les circonstances, sachant ce qu'il y avait à faire pour Israël: deux cents, et avec eux tous leurs frères. **33** Fils de Zabulon, allant au combat avec toutes les armes de guerre: cinquante mille, auxiliaires de David, d'un cœur entier. **34** Fils de Nephthali: mille chefs, et avec eux trente-sept mille hommes, portant lance et bouclier. **35** Fils de Dan, prêts à combattre: vingt-huit mille huit cents. **36** Fils d'Aser venant comme renforts: quarante mille auxiliaires. **37** Fils de Ruben, de Gad, et de la demi-tribu de Manassé, au delà du Jourdain, portant toutes les armes de guerre: cent vingt mille. **38** Tous ces hommes, qui étaient aguerris et prêts à combattre, vinrent à Hébron, pleins d'un esprit pacifique, afin de proclamer David roi de tout Israël, et tout le reste du peuple n'avait qu'une âme pour couronner David. **39** Et ils demeurèrent trois jours, mangeant et buvant ce que leurs frères avaient préparé pour eux, **40** Et ce qu'on leur apportait de tout le territoire depuis Issachar jusqu'à Zabulon et Nephthali, sur des chameaux, des ânes, des mulets et des bœufs, savoir: des viandes cuites, de la farine, des figues, des raisins secs, du

vin et de l'huile, outre une multitude de bœufs et de moutons; car tout Israël était en joie.

13 Et David tint conseil avec tous ses chefs, centeniers ou commandants de mille hommes.

2 Et David dit à toute l'assemblée d'Israël: Si cela vous paraît bon et agréable au Seigneur notre Dieu, envoyons chez nos frères qui sont restés en tout le territoire d'Israël, et chez les prêtres et les lévites, dans les villes où ils résident; qu'il se réunissent à nous, **3** Et amenons auprès de nous l'arche de notre Dieu; car, depuis l'avènement de Saül, on ne l'a point demandée. **4** Et toute l'assemblée dit qu'il fallait faire ainsi; car ce discours avait plu à tout le peuple. **5** Et David réunit tout Israël, depuis les confins de l'Égypte jusqu'aux défilés d'Emath, pour ramener l'arche de la ville d'Iarim. **6** Et David la ramena; et tout Israël entra dans la ville de David, qui est en Juda, pour y introduire l'arche du Seigneur Dieu assis sur les chérubins, où est invoqué son nom. **7** On avait posé l'arche de Dieu sur un chariot neuf de la maison d'Aminadab; Oza et ses frères conduisaient l'attelage. **8** Et David et tout Israël jouaient de tout leur cœur des psaumes, s'accompagnant de lyres, de harpes, de tambourins, de cymbales et de trompettes. **9** Et ils vinrent jusqu'à l'aire; là, Oza étendit la main pour maintenir l'arche que le mouvement d'un bœuf avait fait pencher. **10** Mais le Seigneur s'irrita contre Osa, et il le frappa en ce lieu même, parce qu'il avait porté la main sur l'arche; et il mourut là devant Dieu. **11** Et David fut abattu, parce que Dieu avait châtié Oza, et ce lieu fut appelé le Châtiment d'Oza, nom qu'il porte encore de nos jours. **12** Et, ce jour-là, David eut crainte du Seigneur, et il dit: Comment ferai-je entrer chez moi l'arche du Seigneur? **13** Et David ne ramena pas l'arche avec lui dans la ville de David; mais la fit placer en la maison d'Abdara le Géthéen. **14** Et l'arche du Seigneur resta trois mois en la maison d'Abdara le Géthéen, et le Seigneur bénit toute la maison d'Abdara et tout ce qui lui appartenait.

14 Et Hiram, roi de Tyr, envoya à David des messagers, des maçons et des charpentiers, avec des bois de cèdre, pour lui bâtir une maison. **2** Et David reconnut que le Seigneur l'avait préparé pour être roi d'Israël; car son royaume s'était élevé et agrandi pour le bien être du peuple d'Israël. **3** Et David prit encore des femmes à Jérusalem; elles lui enfantèrent des fils et des filles. **4** Voici les noms de ceux qui naquirent à Jérusalem: Samaa, Sobab, Nathan, Salomon, **5** Baar (Ebeher), Elisa (Elisua), Eliphaleth, **6** Nageth (Naged), Naphath (Naphec),

Japhia, **7** Elisama, Eliada et Eliphalat. **8** Cependant, les Philistins apprirent que David avait été sacré roi de tout Israël; et ils se mirent tous en campagne pour l'attaquer; mais lui, l'ayant su, sortit à leur rencontre. **9** Et ils s'avancèrent, et ils s'entassèrent dans le val des Géants. **10** Et David consulta Dieu, disant: Dois-je marcher contre les Philistins? me les livrerez-vous? Et le Seigneur lui répondit: Marche, car je te les livrerai. **11** Et il alla à Baal-Pharasin, où il les battit, et il s'écria: Dieu, par mes mains, a brisé mes ennemis comme brisent les eaux des torrents. A cause de cela, il donna à ce lieu le nom de Brisement d'en haut. **12** Or, les Philistins avaient abandonné là leurs dieux, et David dit: Livrez-les aux flammes. **13** Et les Philistins continuèrent la guerre, et ils se réunirent encore dans le val des Géants. **14** Et David consulta derechef le Seigneur, et le Seigneur lui dit: Ne les suis pas, fais un détour, et tu les aborderas près des poiriers. **15** Et ceci arrivera: Lorsque tu enterras, le grondement venant de la cime des poiriers, tu engageras la bataille; car alors le Seigneur marchera devant toi pour frapper le camp des Philistins. **16** David fit ce que lui avait prescrit le Seigneur, et il tailla en pièces les Philistins, depuis Gabaon jusqu'à Gazara. **17** Et le nom de David se répandit sur toute la terre, et le Seigneur inspira à tous les peuples la crainte de David.

15 Et il se bâtit des demeures en la ville de David, et il prépara un lieu pour l'arche du Seigneur, et il fit un tabernacle. **2** Alors David dit: Nul ne peut transporter l'arche de Dieu, sinon les lévites; car le Seigneur les a choisis pour porter l'arche du Seigneur et le servir éternellement. **3** Et David réunit tout le peuple de Jérusalem, pour transporter l'arche au lieu qu'il avait préparé. **4** David convoqua aussi les lévites, fils d'Aaron. **5** Des fils de Caath: Uriel leur chef, et ses frères: cent vingt hommes. **6** Des fils de Mérari: Asaïe leur chef, et ses frères: deux cent vingt. **7** Des fils de Gerson: Johel leur chef, et ses frères: cent trente. **8** Des fils d'Elisaphat: Sémeï leur chef, et ses frères: deux cents. **9** Des fils d'Hébron: Elihel leur chef, et ses frères: quatre-vingts. **10** Des fils d'Oziel: Aminadab leur chef, et ses frères: cent douze. **11** Et David appela les prêtres Sadoc et Abiathar avec les lévites: Uriel, et Asaïe, et Johel, et Sémeï, et Elihel, et Aminadab, **12** Et il leur dit: Vous êtes chefs de familles des lévites: purifiez-vous donc, et purifiez vos frères, et vous transporterez l'arche du Dieu d'Israël, au lieu que je lui ai préparé. **13** Car, d'abord, parce que vous n'étiez point là; le Seigneur Dieu nous a châtiés, pour

ne l'avoir point cherché, selon la loi. **14** Et les prêtres holocaustes et des offrandes de délivrance. **2** Quand et les lévites se purifièrent, pour transporter l'arche du David eut fait ses offrandes d'holocaustes et pour les Dieu d'Israël. **15** Et les fils des lévites prirent l'arche délivrances, il bénit le peuple au nom du Seigneur. de Dieu de la manière prescrite par Moïse, d'après la **3** Et il donna à chaque homme et à chaque femme parole de Dieu et selon l'Écriture; puis, ils posèrent d'Israël un pain de boulanger, et un pain pétri avec les leviers sur leurs épaules. **16** Et David dit aux du miel. **4** Et il institua devant l'arche de l'alliance chefs des lévites: Choisissez parmi vos frères des du Seigneur ceux des lévites qui devaient y être chantres, s'accompagnant d'instruments: de lyres, de employés, pour chanter et louer le Seigneur Dieu harpes et de cymbales, pour chanter bien haut des d'Israël, et lui rendre grâces. **5** Asaph fut le chef, et il cantiques d'allégresse, **17** Et les lévites désignèrent eut pour second Zacharie; puis, Jehiel, Semiramoth Héman, fils de Johel; puis, Asaph, fils de Barachia, et Jehiel, Matthathias, Eliab, Banaïas et Abdedom: un de leurs frères; puis, Ethan, fils de Cisaïe, un Jehiel jouait de la lyre et de la harpe, et Asaph faisait des fils de Mérari, un de leurs frères. **18** Et, avec retentir des cymbales. **6** Banaïas et Oziel les prêtres, eux, au second rang, leurs frères Zacharie, Oziel, sonnaient toujours de la trompette devant l'arche de Semiramoth, Jehiel, Elioel, Eliab, Banaïas, Maasaïe, l'alliance de Dieu. **7** Et ce jour-là, pour la première Matthathias, Eliphena, Macélia, Abdedom, Jehiel fois, David prescrivit que l'on chantât les louanges du et Ozias, qui étaient les portiers. **19** Les chantres Seigneur, sous la direction d'Asaph et de ses frères. harpistes: Héman, Asaph et Ethan, avaient des **8** Rendez hommage au Seigneur, invoquez-le par cymbales d'airain pour les faire retentir. **20** Zacharie son nom, faites connaître aux peuples ses désirs. **9** et Oziel, Semiramoth, Jéhiel, Oni, Eliab, Maasaïe, Chantez-le, chantez ses louanges; racontez à tous Banaïas, avaient des harpes sur l'alcimoth. **21** Et les merveilles qu'a faites le Seigneur. **10** Louez son Matthathias, et Eliphala, et Macélia, et Abdedom, saint nom; le cœur qui cherche à lui être agréable et Jehiel, et Ozias, avaient des lyres pour renforcer sera réjoui. **11** Cherchez le Seigneur et soyez forts; l'amasesith. **22** Honénias, chef des lévites, était maître cherchez toujours son visage. **12** Souvenez-vous du chant, à cause de son intelligence. **23** Barachias des prodiges qu'il a faits, des merveilles et des et Elcana étaient portiers de l'arche. **24** Somnia, jugements sortis de sa bouche. **13** Enfants d'Israël, Josaphat, Nathanaël Amasaï, Zacharie, Banaïas et ses serviteurs; fils de Jacob, ses élus; **14** Le Seigneur Eliézer, les prêtres, sonnaient de la trompette devant seul est notre Dieu; ses jugements sont sur toute la l'arche de Dieu. Abdedom et Jehia étaient portiers de terre. **15** Souvenons-nous toujours de son alliance, l'arche de Dieu. **25** David, et les anciens d'Israël et les de la loi qu'il nous a donnée pour des milliers de chefs de mille hommes, partirent ainsi pour transférer générations, **16** De son alliance avec Abraham; de l'arche de l'alliance de la maison d'Abdedom, avec son serment à Isaac, **17** Il l'a confirmé à Jacob comme allégresse. **26** Et comme Dieu fortifiait les lévites qui un commandement, à Israël comme une alliance portaient l'arche de l'alliance du Seigneur, on sacrifia impérissable, **18** Disant: Je te donnerai la terre de devant le cortège sept bœufs et sept bétiers. **27** Or, Chanaan; c'est ta part d'héritage. **19** Alors, ils étaient David était revêtu d'une robe de lin, ainsi que tous les en petit nombre, ils étaient humbles, et ils étaient lévites qui portaient l'arche de l'alliance du Seigneur, passagers sur cette terre, **20** Et ils allèrent d'une et les chantres-harpistes, et Honénias, maître du nation à l'autre, et d'un royaume à un autre peuple, chant; David avait comme eux une robe de lin. **28** Et **21** Et à nul homme il ne permit de prévaloir sur eux, et tout Israël conduisait l'arche de l'alliance du Seigneur, à leur sujet il châtia des rois: **22** Ne touchez point jetant des cris de joie et chantant: les uns au son à mes oints; ne maltraitez pas mes prophètes, **23** des trompettes et des cymbales, les autres avec Chantez le Seigneur: que toute la terre le chante, accompagnement de lyres et de harpes. **29** Lorsque proclamez chaque jour que lui seul est notre salut. **24** l'arche de l'alliance du Seigneur entra dans la ville de [Racontez aux nations sa gloire, à tous les peuples David, Michol, fille de Saül, se penchant à sa fenêtre, ses merveilles.] Car le Seigneur est grand et digne vit le roi David danser et toucher de la harpe; et, en de louanges infinies; il est redoutable plus que tous son âme, elle le méprisa.

16 Et ils introduisirent l'arche de Dieu, et la placèrent au milieu du tabernacle que David avait dressé pour elle, et l'on offrit devant Dieu des

holocaustes et des offrandes de délivrance. **2** Quand et les lévites se purifièrent, pour transporter l'arche du David eut fait ses offrandes d'holocaustes et pour les Dieu d'Israël. **3** Et il donna à chaque homme et à chaque femme parole de Dieu et selon l'Écriture; puis, ils posèrent d'Israël un pain de boulanger, et un pain pétri avec les leviers sur leurs épaules. **4** Et il institua devant l'arche de l'alliance chefs des lévites: Choisissez parmi vos frères des du Seigneur ceux des lévites qui devaient y être chantres, s'accompagnant d'instruments: de lyres, de employés, pour chanter et louer le Seigneur Dieu harpes et de cymbales, pour chanter bien haut des d'Israël, et lui rendre grâces. **5** Asaph fut le chef, et il cantiques d'allégresse, **6** Banaïas et Oziel les prêtres, eux, au second rang, leurs frères Zacharie, Oziel, sonnaient toujours de la trompette devant l'arche de Semiramoth, Jehiel, Elioel, Eliab, Banaïas, Maasaïe, l'alliance de Dieu. **7** Et ce jour-là, pour la première Matthathias, Eliphena, Macélia, Abdedom, Jehiel fois, David prescrivit que l'on chantât les louanges du et Ozias, qui étaient les portiers. **8** Rendez hommage au Seigneur, invoquez-le par cymbales d'airain pour les faire retentir. **9** et Oziel, Semiramoth, Jéhiel, Oni, Eliab, Maasaïe, Chantez-le, chantez ses louanges; racontez à tous Banaïas, avaient des harpes sur l'alcimoth. **10** Louez son Matthathias, et Eliphala, et Macélia, et Abdedom, saint nom; le cœur qui cherche à lui être agréable et Jehiel, et Ozias, avaient des lyres pour renforcer sera réjoui. **11** Cherchez le Seigneur et soyez forts; l'amasesith. **12** Souvenez-vous du chant, à cause de son intelligence. **13** Barachias des prodiges qu'il a faits, des merveilles et des et Elcana étaient portiers de l'arche. **14** Somnia, jugements sortis de sa bouche. **15** Enfants d'Israël, Josaphat, Nathanaël Amasaï, Zacharie, Banaïas et ses serviteurs; fils de Jacob, ses élus; **16** Le Seigneur Eliézer, les prêtres, sonnaient de la trompette devant seul est notre Dieu; ses jugements sont sur toute la l'arche de Dieu. Abdedom et Jehia étaient portiers de terre. **17** Il l'a confirmé à Jacob comme allégresse. **18** Disant: Je te donnerai la terre de devant le cortège sept bœufs et sept bétiers. **19** Or, Chanaan; c'est ta part d'héritage. **20** Alors, ils étaient David était revêtu d'une robe de lin, ainsi que tous les en petit nombre, ils étaient humbles, et ils étaient lévites qui portaient l'arche de l'alliance du Seigneur, passagers sur cette terre, **21** Et à nul homme il ne permit de prévaloir sur eux, et tout Israël conduisait l'arche de l'alliance du Seigneur, à leur sujet il châtia des rois: **22** Ne touchez point jetant des cris de joie et chantant: les uns au son à mes oints; ne maltraitez pas mes prophètes, **23** des trompettes et des cymbales, les autres avec Chantez le Seigneur: que toute la terre le chante, accompagnement de lyres et de harpes. **24** Lorsque proclamez chaque jour que lui seul est notre salut. **25** Lorsque l'arche de l'alliance du Seigneur entra dans la ville de [Racontez aux nations sa gloire, à tous les peuples David, Michol, fille de Saül, se penchant à sa fenêtre, ses merveilles.] Car le Seigneur est grand et digne vit le roi David danser et toucher de la harpe; et, en de louanges infinies; il est redoutable plus que tous son âme, elle le méprisa.

réside. 29 Tribus des nations, donnez au Seigneur, d'Israël jusqu'à ce jour, et que je me suis tenu dans donnez au Seigneur force et gloire. 30 Glorifiez le un tabernacle et sous un voile. 6 En quelque lieu que nom du Seigneur; prenez des dons et offrez-les au j'aie passé avec tout Israël, ai-je jamais dit à celle Seigneur en sa présence, et adorez le Seigneur dans des tribus que j'avais chargée de prendre soin de ses demeures saintes. 31 Que toute la terre ait crainte tout le peuple: Pourquoi ne m'avez-vous point bâti devant lui; que la terre s'affermisse et ne soit point une maison de cèdre? 7 Dis encore à mon serviteur ébranlée. 32 Que le ciel se réjouisse, que la terre David: Voici ce que dit le Seigneur tout-puissant: Je tressaille d'allégresse, et qu'ils disent aux nations: Le t'ai tiré de la bergerie quand tu marchais derrière Seigneur règne. 33 La mer bruira dans sa plénitude, les troupeaux, pour que tu sois roi de mon peuple et l'arbre des champs avec tout ce qu'il porte se Israël. 8 Je t'ai accompagné partout où tu as marché, réjouira. 34 Alors, les arbres de la forêt se réjouiront j'ai exterminé devant toi tous tes ennemis, et je t'ai devant le Seigneur, parce qu'il est venu juger la rendu célèbre autant que les plus renommés des terre. 35 Rendez hommage au Seigneur, parce qu'il grands de la terre. 9 Et j'adopterai un lieu pour mon est bon et que sa miséricorde est éternelle. 36 Et peuple Israël; je l'y fixerai et il s'y abritera, chacun dites: Sauvez-nous, ô Dieu notre salut; recueillez- aura sa demeure, et il ne sentira plus d'inquiétudes, nous et séparez-nous des nations, afin que nous et le fils de l'iniquité ne l'affligerai plus comme il a fait chantions les louanges de votre saint nom, et que dès le commencement, 10 Depuis les temps où j'ai nous mettions notre gloire à vous louer. 37 Béni donné des juges à mon peuple; j'ai humilié tous tes soit le nom du Seigneur Dieu d'Israël dans tous les ennemis, et je t'augmenterai, et le Seigneur te fera siècles des siècles, et tout le peuple dira: Amen. Et une maison. 11 Et, quand tes jours seront remplis, ils louèrent le Seigneur. 38 Et ils laissèrent là devant quand tu te seras endormi avec tes pères, j'élèverai l'arche de l'alliance du Seigneur Asaph et ses frères, après toi ta race et celui qui sera issu de ton sang; pour faire devant l'arche à perpétuité le service de et je préparerai son règne. 12 Celui-là me bâtira un chaque jour. 39 Ils laissèrent aussi Abdedom et ses temple, et je dresserai son trône pour toujours. 13 Je frères, au nombre de soixante-huit, et Abdedom, fils serai pour lui un père, et il sera pour moi un fils, et je d'Idithun, et Osa pour être portiers. 40 Et Sadoc le ne lui retirerai point ma miséricorde, comme je l'ai prêtre, avec ses frères les prêtres, fut laissé devant le retirée à ceux qui t'ont précédé. 14 Et je l'établirai tabernacle du Seigneur, sur le haut lieu de Gabaon, en mon temple, et en son royaume pour toujours; 41 Afin d'offrir des holocaustes au Seigneur, sur l'autel et son trône sera toujours debout. 15 Ainsi, Nathan des holocaustes à perpétuité, matin et soir, selon qu'il répeta à David toutes ces paroles, que lui-même avait est écrit en la loi du Seigneur, qu'il a donnée aux fils ouïes en sa vision. 16 Alors, le roi David s'en alla; et d'Israël par la voix de Moïse, son serviteur. 42 Et il se plaça devant le Seigneur, et il dit: Qui suis-je, avec Sadoc étaient Héman et Idithun, et le reste de Seigneur mon Dieu, et qu'est ma maison pour que ceux qu'on avait nominativement désignés pour louer vous m'aimiez à jamais? 17 Ce que vous en avez le Seigneur, parce que sa miséricorde est éternelle. fait c'était à vos yeux peu de chose, ô mon Dieu, et 43 Et ils avaient avec eux des trompettes et des cymbales, pour les faire retentir, et les instruments accompagnant les cantiques de Dieu. Et les fils d'Idithun étaient gardiens des portes.

17 Et quand David eut pris possession de son palais, il dit à Nathan le prophète: Voilà que j'habite une maison de cèdre, tandis que l'arche de l'alliance du Seigneur repose sous des courtines de peaux. 2 Et Nathan dit à David: Tout ce qui est en ton cœur, fais-le, car Dieu est avec toi. 3 Mais, cette nuit même, la parole du Seigneur vint à Nathan, et lui dit: 4 Va, et dis à mon serviteur David: Voici ce que dit le Seigneur: Tu ne me bâtriras pas un temple pour que je l'habite, 5 Parce que je n'ai point résidé dans un temple depuis que j'ai tiré de l'Égypte les fils

j'aie passé avec tout Israël, ai-je jamais dit à celle des tribus que j'avais chargée de prendre soin de ses demeures saintes. 6 En quelque lieu que nom du Seigneur; prenez des dons et offrez-les au Seigneur en sa présence, et adorez le Seigneur dans des tribus que j'avais chargée de prendre soin de ses demeures saintes. 7 Dis encore à mon serviteur ébranlée. 8 Je t'ai accompagné partout où tu as marché, réjouira. 9 Et j'adopterai un lieu pour mon est bon et que sa miséricorde est éternelle. 10 Depuis les temps où j'ai nous mettions notre gloire à vous louer. 11 Et, quand tes jours seront remplis, ils louèrent le Seigneur. 12 Celui-là me bâtira un temple, et je dresserai son trône pour toujours. 13 Je serai pour lui un père, et il sera pour moi un fils, et je d'Idithun, et Osa pour être portiers. 14 Et je l'établirai tabernacle du Seigneur, sur le haut lieu de Gabaon, en mon temple, et en son royaume pour toujours; 15 Ainsi, Nathan donné des juges à mon peuple; j'ai humilié tous tes ennemis, et je t'augmenterai, et le Seigneur te fera siècles des siècles, et tout le peuple dira: Amen. Et une maison. 16 Alors, le roi David s'en alla; et d'Idithun par la voix de Moïse, son serviteur. 17 Ce que vous en avez le Seigneur, parce que sa miséricorde est éternelle. fait c'était à vos yeux peu de chose, ô mon Dieu, et 18 Que pourra faire encore David devant vous pour vous glorifier? Vous connaissez maintenant votre serviteur. 19 Vous avez opéré ces grandes choses au gré de votre cœur. 20 Seigneur, nul ne vous ressemble, nul n'est Dieu que vous, et vous vous êtes révélé par toutes les merveilles que nous avons entendues de nos oreilles. 21 Et il n'est point sur la terre de peuple qui ressemble à Israël votre peuple. Il n'en est point que Dieu ait guidé pour le racheter et s'en faire un peuple pour lui-même, pour se faire à lui-même un grand et glorieux nom, et pour expulser les nations devant votre peuple que vous avez délivré de l'Égypte. 22 Vous vous êtes donné,

en Israël, un peuple qui sera votre peuple à jamais; quatre-vingt mille Philistins dans le val d'Ailon. 13 Et il et vous, Seigneur, vous êtes son Dieu. 23 Maintenant donc, Seigneur, que la promesse que vous avez faite à votre serviteur, concernant sa maison, soit à jamais confirmée; faites comme vous avez dit. 24 Et que votre nom soit glorifié à jamais, et que l'on y ait foi, et que l'on dise: Seigneur, Seigneur tout-puissant, Dieu d'Israël, la maison de David votre serviteur est érigée devant vous. 25 Car, Seigneur Dieu, vous avez révélé vos desseins à votre serviteur, disant: Je te bâtirai une maison; c'est à ce sujet que votre serviteur a pensé à vous prier face à face. 26 Et maintenant, Seigneur, vous seul êtes Dieu, et c'est vous qui avez fait à votre serviteur ces magnifiques promesses. 27 Commencez donc et bénissez la maison de votre serviteur, pour qu'elle subsiste toujours devant vous; car, Seigneur, vous l'avez déjà bénie, bénissez-la donc à jamais.

18 Il advint, après cela, que David battit les

Philistins et qu'il les mit en fuite; et il leur enleva Geth avec ses bourgs. 2 Il vainquit Moab, et les fils de Moab lui furent asservis; et ils lui payèrent un tribut. 3 David vainquit aussi, dans le pays d'Hémath, Adraazar, roi de Suba, qui s'était mis en campagne pour se rendre maître des rives de l'Euphrate. 4 Et David prit aux vaincus mille chars, sept mille chevaux et vingt mille piétons; puis, il handicapa les attelages de tous les chars, et n'en garda que cent. 5 Et le Syrien de Damas marcha au secours d'Adraazar, roi de Suba, et David tua au Syrien vingt-deux mille hommes. 6 Et David mit une garnison dans la Syrie de Damas, et les Syriens lui furent asservis; ils lui payèrent un tribut. Et le Seigneur protégea David partout où il porta ses armes. 7 Et David prit les colliers d'or que portaient les serviteurs d'Adraazar, et il les consacra dans Jérusalem. 8 Et David recueillit à Mathabéth (Métébac), et dans les principales villes d'Adraazar, une prodigieuse quantité d'airain, dont Salomon se servit pour fabriquer la mer d'airain, et les colonnes et tous les vases d'airain. 9 Cependant Thoa (Thu), roi d'Hémath, apprit que David avait taillé en pièces toute l'armée d'Adraazar. 10 Et il envoya vers David son fils Aduram (Jedduram), pour lui demander la paix et le bénir à cause de sa victoire sur Adraazar (car Thoa était ennemi d'Adraazar), et [lui offrir] tous les vases d'or, d'argent et d'airain. 11 Le roi David les consacra au Seigneur de même que l'argent et l'or qu'il avait pris à toutes les nations: à l'Idumée, à Moab, aux fils d'Ammon, aux Philistins et aux fils d'Amalec. 12 Et Abessa, fils de Sarvia, tailla en pièces

mit dans la vallée une garnison, et tous les Iduméens furent asservis à David, et le Seigneur protégea à votre serviteur, concernant sa maison, soit à jamais David partout où il porta ses armes. 14 Ainsi, David régna sur tout Israël, et il jugea tout son peuple selon l'équité. 15 Joab, fils de Sarvia, commandait l'armée; Josaphat, fils d'Achilud, recueillait les actes publics. 16 Sadoc, fils d'Achitob, et Achimélech, fils d'Abiathar, étaient prêtres, et Susa (Sasa), scribe. 17 Et Banaïas, fils de Joad, commandait Chéléthi et Phéléthi, et les fils de David étaient les premiers lieutenants du roi.

19 Et Naas, roi des fils d'Ammon, mourut, et Anan (Annon), son fils, régna à sa place. 2 Et David dit: Je serai miséricordieux envers Anan, fils de Naas, de même que son père a été miséricordieux pour moi. En conséquence, il envoya des serviteurs pour le consoler au sujet de son père, et les serviteurs de David allèrent en la terre des fils d'Ammon, auprès d'Anan, pour le consoler. 3 Mais, les princes des fils

d'Ammon dirent à Anan: Est-ce pour glorifier devant toi ton père que David envoie ces consolateurs? N'est-ce point plutôt pour s'informer de ta ville et pour la reconnaître que ses serviteurs sont venus près de toi? 4 Anan saisit donc les serviteurs de David; il leur rasa la barbe; il coupa leurs manteaux, depuis le milieu du corps jusqu'aux pieds; puis, il les chassa. 5 On vint dire à David ce qui leur était arrivé, et il envoya des gens à leur rencontre; car ils étaient cruellement déshonorés, et il leur dit: Demeurez à Jéricho jusqu'à ce que votre barbe ait repoussé; puis, alors vous reviendrez. 6 Les fils d'Ammon, voyant que le peuple d'Israël se tenait pour outragé, Anan et les fils d'Ammon envoyèrent mille talents d'argent pour enrôler des chars et des cavaliers dans la Syrie de Mésopotamie, dans la Syrie Maacha et à Sobal. 7 Ils enrôlèrent ainsi pour eux trente-deux mille chars, et le roi de Maacha avec tout son peuple. Ces auxiliaires vinrent, et ils campèrent vis-à-vis Médaba. Cependant, les fils d'Ammon, sortant de leurs villes, se rassemblèrent, et ils s'ébranlèrent pour combattre. 8 David l'apprit, et il mit en mouvement Joab avec toute l'armée des hommes vaillants. 9 Et les fils d'Ammon sortirent, et ils se rangèrent en bataille près des portes de la ville, et les rois leurs alliés campèrent, chacun de son côté, dans la campagne. 10 Joab reconnut qu'il aurait à livrer bataille devant son front et sur ses derrières; il rangea donc en face des Syriens les plus vaillants des jeunes fils d'Israël. 11 Et il confia à son frère Abessa le reste de l'armée, qui se déploya devant les fils d'Ammon. 12 Et il dit à

son frère: Si le Syrien l'emporte sur moi, tu viendras tous géants, et ils tombèrent sous les coups de David à mon aide, et si les fils d'Ammon te font plier, j'irai te et de ses serviteurs.

secourir. **13** Sois fort, agis en homme, pour l'amour de notre peuple et pour les villes de notre Dieu; que le Seigneur ensuite fasse à sa volonté. **14** Et Joab avec sa troupe tomba sur les Syriens; et ceux-ci s'enfuirent devant lui. **15** Quand les fils d'Ammon virent que les Syriens fuyaient, ils s'enfuirent eux-mêmes devant Abessa; et ils s'enfermèrent dans leur ville, et Joab revint à Jérusalem. **16** Et le Syrien, voyant qu'Israël l'avait mis en fuite, envoya des messagers qui levèrent toute la Syrie des rives du Jourdain, et à sa tête Sophath (Sobac), général en chef de l'armée d'Adraazar. **17** On en instruisit David; il réunit tout Israël, passa le Jourdain, les atteignit et les aborda de front; aussitôt la bataille s'engagea. **18** Les Syriens s'enfuirent devant David; David leur tua sept mille hommes montés sur des chars, et quarante mille piétons; Sophath, le général en chef, pérît. **19** Et tous les serviteurs d'Adraazar, voyant qu'ils avaient échoué devant Israël, traitèrent avec David, et ils lui furent asservis. Quant au Syrien, il ne voulut plus secourir les fils d'Ammon.

20 Le cours de l'année ramena le temps où les rois se mettent en campagne. Joab emmena toutes les forces de l'armée, et il ravagea la contrée des fils d'Ammon; il assiégea ensuite Rhabba, pendant que David était resté à Jérusalem; Joab prit Rhabba, et la détruisit. **2** Et David prit sur la tête du roi Molchom sa couronne, qui pesait un talent d'or, et qui était ornée de pierres précieuses; elle allait à la tête de David; enfin, il rapporta de cette ville un immense butin. **3** Et il emmena tout le peuple qui l'habitait, et il l'extermina en plaçant les uns sous des scies, les autres sous des haches de fer, d'autres sous la cognée du bûcheron. Ce fut ainsi que David traita tous les fils d'Ammon, et David et tout le peuple retournèrent à Jérusalem. **4** Ensuite, la guerre recommença avec les Philistins de Gazer. Alors, Sobochai le Sasathite tua Saphut, de la race des géants, après l'avoir humilié. **5** Et il y eut une autre guerre avec les Philistins; et Eléanan, fils de Jaïr, tua Lachmi, frère de Goliath de Geth, qui portait une lance comme le mât d'un tisserand. **6** Et il y eut encore une guerre avec Geth. Or, il y avait un homme de grande taille, issu des géants, et qui avait vingt-quatre doigts, six à chaque main, et six à chaque pied. **7** Et il insulta Israël; et Jonathas, fils de Semas, frère de David, le tua. **8** Ces hommes étaient de la race de Rhapha de Geth. Ils étaient quatre,

tous géants, et ils tombèrent sous les coups de David et de ses serviteurs.

21 Et le diable se leva contre Israël; il excita le roi David à faire le dénombrement du peuple. **2** Le roi dit donc à Joab et aux chefs de l'armée: Allez et faites le dénombrement d'Israël, depuis Dan jusqu'à Bersabée; puis, rapportez-le-moi, et je saurai leur nombre. **3** Joab répondit: Puisse le Seigneur ajouter à son peuple et le rendre cent fois aussi nombreux qu'il l'est, et puisse le roi mon maître le voir de ses yeux; puissent le voir aussi les serviteurs de mon maître; mais pourquoi mon maître a-t-il formé ce dessein? Est-ce pour qu'il soit imputé à péché au peuple d'Israël? **4** Mais, la volonté du roi prévalut sur Joab, et Joab partit, et il parcourut tout Israël, et il revint à Jérusalem. **5** Et Joab remit à David le dénombrement du peuple qu'il avait recensé: il y avait en tout Israël onze cent mille hommes tirant l'épée, et en Juda étaient quatre cent soixante-dix mille hommes tirant l'épée. **6** Et Joab n'avait compté ni Lévi, ni Benjamin, parce qu'il avait cédé à contre-cœur au roi. **7** Et la chose fut mauvaise devant Dieu, et il frappa Israël. **8** Et David dit à Dieu: J'ai gravement péché en ce que je viens de faire, et maintenant remettez à votre serviteur son iniquité, car j'ai commis une insigne folie. **9** Et le Seigneur parla à Gad le voyant de David, et il lui dit: **10** Pars et adresse-toi à David, disant: Voici ce que dit le Seigneur: Je t'apporte trois choses; choisis pour toi l'une d'elles, et tu l'auras. **11** Gad alla trouver David, et il lui dit: Voici ce que dit le Seigneur: Choisis pour toi, **12** Ou trois ans de famine, ou trois mois pendant lesquels tu fuiras devant tes ennemis qui te détruiront par le glaive, ou trois jours de mort causée par l'épée du Seigneur en toute cette terre, et par l'ange exterminateur parcourant tout l'héritage d'Israël: vois donc ce que je dois répondre à Celui qui m'envoie te répéter sa parole. **13** Et David dit à Gad: Le choix des trois parts m'est cruel; mais j'aime mieux me livrer aux mains du Seigneur, parce qu'il a eu souvent compassion de moi; je ne tomberai point dans les mains des hommes. **14** Et le Seigneur envoya la mort en Israël, et soixante-dix mille hommes d'Israël périrent. **15** Le Seigneur envoya aussi l'ange à Jérusalem pour l'exterminer, et comme il frappait, le Seigneur le vit et se repentina de tout ce mal, et il dit à l'ange exterminateur: C'est assez, arrête ta main. Or, l'ange du Seigneur était auprès de l'aire d'Orna le Jébuséen. **16** David, ayant levé les yeux, vit l'ange du Seigneur se tenant entre la terre et le ciel; il avait à la main son épée nue, et

il l'étendait sur Jérusalem. Et David et les anciens des clous pour les portes et leurs vantaux, des gonds couverts de cilices tombèrent la face contre terre. **17** et une quantité d'airain d'un poids incalculable; **4** Et Et David dit à Dieu: N'est-ce pas moi qui ai prescrit les Tyriens et les Sidoniens apportèrent un nombre de faire le dénombrement du peuple? C'est moi qui infini de bois de cèdres à David. **5** Et David dit: Mon suis le coupable; j'ai grandement péché. Mais ces fils Salomon est d'âge tendre, et la maison qui doit brebis qu'ont-elles fait? Seigneur mon Dieu, que votre être bâtie au Seigneur surpassera en magnificence, main soit contre moi et contre la maison de mon en renom et en gloire, toutes celles de la terre; je père; qu'elle épargne ce peuple qui pérît, ô Seigneur. préparerai tout pour cela. Et David fit ses apprêts à **18** Et l'ange du Seigneur dit à Gad de prescrire à profusion avant de mourir. **6** Et il appela Salomon, son David qu'il allât élever un autel au Seigneur dans fils, et il lui ordonna de bâtir le temple du Seigneur l'aire d'Orna le Jébuséen. **19** Et David sortit, selon la Dieu d'Israël. **7** Et David dit à Salomon: Enfant, mon parole que Gad lui avait dite au nom du Seigneur. âme a voulu bâti un temple au nom du Seigneur **20** Et Orna se retourna, et il vit le roi et quatre de Dieu. **8** Mais la parole du Seigneur est venue à moi, ses fils, méthachabin (Hébreu: se cachant), et Orna disant: Tu as versé beaucoup de sang, tu as fait de était à vanner du froment. **21** Et David arriva auprès grandes guerres; tu ne bâtiras point un temple à mon d'Orna, et Orna, quittant l'aire, se prosterna la face nom, parce que, devant moi, tu as répandu beaucoup contre terre devant David. **22** Et David dit à Orna: de sang sur cette terre. **9** Voici qu'un fils t'est né; Donne-moi l'emplacement de ton aire, et j'y bâtrai un celui-là sera un homme de paix, et je le maintiendrai autel au Seigneur; donne-le-moi à prix d'argent, et le en paix avec tous les ennemis qui l'entourent; car fléau cessera de frapper le peuple. **23** Et Orna dit à son nom est Salomon, et j'accorderai, pendant sa David: Que le roi mon maître prenne et consacre ce vie, le repos et la paix à Israël. **10** C'est lui qui bâtrira que bon lui semble. Voici je donne les bœufs pour un temple à mon nom, et il sera pour moi un fils, et l'holocauste, la charrue et les chars pour le brûler, moi je serai pour lui un père, et je dresserai son trône et le blé pour le sacrifice; je te donne tout. **24** Et le royal en Israël pour toujours. **11** Maintenant, mon roi David dit à Orna: Nullement; certes, j'achèterai fils, le Seigneur sera avec toi; il te fera prospérer, et toutes ces choses, car elles valent de l'argent; je ne tu bâtiras le temple du Seigneur ton Dieu, comme prendrai, pour le Seigneur, rien de ce qui est à toi; je il me l'a dit à ton sujet. **12** Que le Seigneur te ne présenterai pas au Seigneur un holocauste qui ne donne seulement l'intelligence et la sagesse, et il me coûte rien. **25** David donna donc à Orna, pour t'affermira sur Israël, pour que tu observes et que tu son terrain, six cents sicles d'or, au poids du sicle du mettes en pratique la loi du Seigneur ton Dieu. **13** sanctuaire. **26** Il bâtit l'autel du Seigneur, sur lequel il Alors, il te fera prospérer, si tu veilles à observer les offrit des holocaustes et des offrandes pacifiques; commandements et les préceptes que le Seigneur a enfin, il cria au Seigneur, et le Seigneur l'exauça; le donnés à Israël par la voix de Moïse. Sois fort, et agis feu du ciel, descendant sur l'autel de l'holocauste, en homme; n'aie ni crainte ni faiblesse. **14** Voir, dans consuma la victime. **27** Et le Seigneur parla à l'ange, ma pauvreté, j'ai préparé pour la maison du Seigneur: et l'ange remit l'épée dans le fourreau. **28** Dès lors, cent mille talents d'or, un million de talents d'argent, David, ayant vu que le Seigneur lui répondait dans de l'airain et du fer en telle abondance, qu'on n'en l'aire d'Orna le Jébuséen, en fit un lieu de sacrifices. peut dire le compte. J'ai aussi préparé des bois et des **29** Or, en ce temps-là, le tabernacle du Seigneur pierres, et tu y ajouteras encore, **15** Et tu t'adjoindras que Moïse avait fait dans le désert, et l'autel des une multitude d'ouvriers, artisans, tailleurs de pierres, holocaustes, étaient sur le haut lieu de Gabaon. **30** Et charpentiers, et tout homme habile à mettre en œuvre David n'avait pu s'y transporter pour prier le Seigneur; **16** L'or, l'argent, et une masse incalculable d'airain il ne s'était point empressé d'y aller, à cause de l'épée et de fer. Courage donc, et agis, le Seigneur sera de l'ange du Seigneur.

22 Et David dit: C'est ici la maison du Seigneur, et voici l'autel des holocaustes pour Israël. **2** Puis, il ordonna de réunir tous les étrangers qui se trouvaient en la terre d'Israël, et il chargea des tailleurs de pierres de tailler des pierres, pour bâti la maison de Dieu. **3** Et David prépara beaucoup de fer,

d'y transporter l'arche de l'alliance du Seigneur, avec dernières paroles de David, le dénombrement des fils les vases et les ornements consacrés à Dieu, qui de Lévi, âgés de trente ans et au-dessus, avait été résideront dans le temple élevé au nom du Seigneur.

23 Or, David était vieux et plein de jours, et il proclama roi à sa place son fils Salomon. **2**

Il rassembla tous les chefs d'Israël, les prêtres et les lévites. **3** Les lévites de trente ans et au-dessus furent comptés, et il s'en trouva trente-huit mille, savoir: **4** Vingt-quatre mille employés aux travaux du tabernacle du Seigneur, six mille scribes et juges; **5** Quatre mille portiers, et quatre mille chantres louant le Seigneur au son des instruments qu'avait faits David pour accompagner ses louanges. **6** David les divisa, et il assigna leurs jours de service aux fils de Lévi, aux familles de Gerson, Caath et Mérari. **7** Et par Parosom, par Edan et par Sémeï. **8** Fils d'Edan: Jehiel le premier, et Zéthan et Johel: trois. **9**

Fils de Sémeï: Salomith, Jehiel et Dan. Tels sont les trois chefs des familles d'Edan. **10** Fils de Sémeï:

Jeth, Ziza, Joas et Beria. Tels sont les quatre fils de Sémeï. **11** Jeth était le premier, et Ziza le second; Joas et Beria n'eurent pas beaucoup d'enfants, et ils ne formèrent qu'une famille en une seule maison. **12**

Fils de Caath: Amram, Isaar, Hébron, Oziel: quatre. **13** Fils d'Amram: Aaron et Moïse, et Aaron fut désigné pour servir dans le Saint des saints, lui et ses fils, à perpétuité, pour faire les sacrifices devant le Seigneur, pour servir et prier en son nom à perpétuité. **14** Quant à Moïse, l'homme de Dieu, ses fils furent comptés dans la tribu de Lévi. **15** Fils de Moïse: Gersam et Eliézer. **16** Fils de Gersam: Sobahel le premier. **17** Eliézer eut aussi des enfants: Rabia fut le premier, et Eliézer n'eut pas d'autres fils; mais les fils de Rabia multiplièrent extrêmement. **18** Fils d'Isaar: Salomoth le premier. **19** Fils d'Hébron: Jeria le premier, Amaria le second, Jéziel le troisième, Jécémias le quatrième. **20** Fils d'Oziel: Micha le premier, Isia le second. **21** Fils de Mérari: Mooli et Musi. Fils de Mooli: Eléazar et Cis. **22** Eléazar mourut, et il n'avait point de fils, mais des filles, et les fils de Cis, leurs frères, les prirent pour femmes. **23** Fils de Musi: Mooli, et Eder, et Jarimoth; trois. **24** Tels furent les fils de Lévi, par familles paternelles, chefs de leurs familles, selon le recensement par noms et par têtes, faisant le service du tabernacle du Seigneur, âgés de trente ans et au-dessus. **25** Or, David dit: Le Seigneur Dieu d'Israël a donné le repos à son peuple, et il a choisi Jérusalem pour sa demeure à jamais. **26** Les lévites n'avaient donc plus dans leur service le transport du tabernacle et de ses ornements. **27** Et, selon les

dernières paroles de David, le dénombrement des fils de Lévi, âgés de trente ans et au-dessus, avait été fait. **28** Et, d'après Aaron, il avait réglé les emplois dans la demeure du Seigneur, tant dans les parvis que dans les chambres, et pour ce qui concernait la purification du Saint des saints, et les autres services du tabernacle, **29** Et les pains de proposition, et la fleur de farine des sacrifices, et les poèles à cuire les azymes, et la pâte, et les mesures, **30** Et les louanges du Seigneur qu'on devait chanter du matin au soir, **31** Et tous les holocaustes à offrir au Seigneur, tant les jours de sabbat qu'aux nouvelles lunes et aux fêtes, selon le nombre et les usages invariables, devant le Seigneur. **32** Et il était prescrit aux lévites de garder le tabernacle du témoignage, et le Saint des saints, et les fils d'Aaron leurs frères, pendant leur service dans le tabernacle du Seigneur.

24 Et les fils d'Aaron étaient: Nadab, Abiud, Eléazar et Ithamar. **2** Or, Nadab et Abiud moururent

sous les yeux de leur père, et ils n'avaient point de fils; Eléazar et Ithamar, fils d'Aaron, eurent donc le sacerdoce. **3** Et David distingua les fils d'Eléazar, de qui descendait Sadoc, des fils d'Ithamar, de qui était issu Achimélech, selon leur recensement, et leurs services, et leurs familles paternelles. **4** Et il se trouva, parmi ces hommes forts, plus de chefs des fils d'Eléazar que des fils d'Ithamar, et David mit les premiers à la tête de seize familles, les seconds à la tête de huit familles seulement. **5** Et il leur distribua leurs services par le sort; car, parmi les uns comme parmi les autres, il y avait des chefs des choses saintes, et des chefs du Seigneur. **6** Et le scribe Samaïas, fils de Nathanakl de la tribu de Lévi, écrivit la liste en présence du roi et des chefs, aidé de Sadoc le prêtre, et d'Abimélech, fils d'Abiathar, et des chefs des familles paternelles des prêtres et des lévites, inscrivant tour à tour un nom provenant d'Eléazar, un nom provenant d'Ithamar. **7** Le sort désigna en premier lieu Joarim; le second fut Jedia, **8** Le troisième Harib, le quatrième Séorim, **9** Le cinquième Melchias, le sixième Meïamin, **10** Le septième Cos, le huitième Abias, **11** Le neuvième Jésua, le dixième Sechénias, **12** Le onzième Eliabi, le douzième Jacim, **13** Le treizième Opha, le quatorzième Jezbaal, **14** Le quinzième Belga, le seizième Hemmer, **15** Le dix-septième Hézin, le dix-huitième Aphésé, **16** Le dix-neuvième Phetaïe, le vingtième Ezecel, **17** Le vingt et unième Achim, le vingt-deuxième Gamul, **18** Le vingt-troisième Abdallé, le vingt-quatrième Maasé. **19** Tel fut leur recensement, selon leurs services, pour

pénétrer dans le tabernacle du Seigneur, d'après le frères: douze. 11 Le quatrième Jesri, et ses fils et ses règlement d'Aaron, leur père, tel que le Seigneur, frères: douze. 12 Le cinquième Nathan, et ses fils et Dieu d'Israël, l'avait prescrit. 20 Voici le reste des fils ses frères: douze. 13 Le sixième Bucias, et ses fils et de Lévi: Fils d'Amram: Sobael. Fils de Sobael: Jedia. ses frères: douze. 14 Le septième Izeriel, et ses fils 21 Le chef des fils de Raabia: 22 Salomoth, fils de et ses frères: douze. 15 Le huitième Josias, ses fils et Isaar; Jath, des fils de Salomoth. 23 Les fils d'Ecdiu: ses frères: douze. 16 Le neuvième Matthanias, ses Amadias le second, Jaziel le troisième, Jecmoam fils et ses frères: douze. 17 Le dixième Sémeï, ses fils le quatrième. 24 Des fils d'Oziel: Micha. Des fils de et ses frères: douze. 18 Le onzième Asriel, ses fils et Micha: Samer. 25 Le frère de Micha: Isia. Fils de ses frères: douze. 19 Le douzième Asabia, ses fils et Micha: Zacharie. 26 Les descendants des fils de ses frères: douze. 20 Le treizième Subahel, ses fils et Mérari: Mooli et Musi. Les fils d' Ozia. 27 Fils de ses frères: douze. 21 Le quatorzième Matthathias, ses Mérari: Joram, et Sacchur, et Abaï. 28 Mooli avait eu fils et ses frères: douze. 22 Le quinzième Jerimoth, encore Eléazar et Ithamar; mais Eléazar était mort ses fils et ses frères: douze. 23 Le seizième Anania, sans laisser de fils. 29 Jeraméel, issu des fils de Cis, ses fils et ses frères: douze. 24 Le dix-septième 30 Et Mooli, Eder et Jerimoth, issus de Musi. Tels Jesbasaca, ses fils et ses frères: douze. 25 Le dix- étaient les fils des lévites par familles paternelles. huitième Ananias, ses fils et ses frères: douze. 26 Le 31 Et ils tirèrent au sort, comme leurs frères les fils dix-neuvième Mallithi, ses fils et ses frères: douze. 27 d'Aaron, en présence du roi, de Sadoc, d'Achimélech, Le vingtième Eliatha, ses fils et ses frères: douze. 28 et des chefs de familles des prêtres et des lévites; Le vingt-unième Otheri, ses fils et ses frères: douze. aussi bien les plus anciens chefs de familles que 29 Le vingt-deuxième Godolathi, ses fils et ses frères: leurs frères les plus jeunes.

25 Et le roi David et les chefs de l'armée réglèrent les fonctions des fils d'Asaph, d'Héman et

d'Idithun, chantres, s'accompagnant de harpes, de lyres et de cymbales, et qui furent employés à leurs tâches tour à tour, selon leur nombre. 2 Fils

d'Asaph, attachés à la personne du roi: Sacchur, Joseph, Natharias et Enahel. 3 Fils d'Idithun: Jénuel le quatrième, 3 Jolam le cinquième, Jonathan Godolias, Suri, Iséas, Asabias et Matthathias; six, le sixième, Elionai le septième, Abdedom le huitième.

en comptant leur père Idithun, s'accompagnant 4 Et les fils d'Abdedom: Samaias le premier-né, de la harpe, et louant le Seigneur en lui rendant Jozabath le second, Joath le troisième, Sachar grâces. 4 Fils d'Héman: Bucias, Matthanias, Oziel, le quatrième, Nathanaël le cinquième, 5 Amiel le

Subahel, Jerimoth, Ananias, Anan, Eliatha, Godollathi, sixième, Issachar le septième, Phelathi le huitième; Hornethiézer, Jesbasaca, Mallithi, Otheri et Méasoth. car Dieu l'avait bénî. 6 Et à son premier fils Samaias,

5 Tous fils d'Héman, premier chantre du roi pour louer des fils naquirent, et furent chefs dans leur famille, Dieu et exalter sa puissance. Ainsi, Dieu avait donné parce qu'ils étaient forts 7 Fils de Samai: Otbnî, à Héman quatorze fils, outre trois filles. 6 Tous ses Raphaël, Obed, Elzabath, Achiud, tous hommes forts, fils chantaient avec lui dans le tabernacle de Dieu, en Elia, Sabachias et Isbacom. 8 Tous issus d'Abdedom;

</div

portes où ils devaient être placés, après qu'on les eut classés, selon leur plus ou moins de force, par familles paternelles. **14** Le sort désigna, pour la porte orientale, Sélémie et Zacharie; ensuite, les fils de Soaz, issu de Melchia, agitèrent les sorts, et celui de la porte du nord sortit. **15** Abdedom eut la porte du midi, en face de la maison d'Esephim. **16** Osa eut la seconde porte du côté de l'orient, après celle qui mène au vestibule des degrés; un garde vis-à-vis l'autre garde. **17** Il y avait chaque jour six hommes à la porte orientale, quatre à celle du nord, quatre à celle du midi et deux à Esephim. **18** Pour la relève, du côté du couchant quatre et deux à l'entrée du chemin. **19** Les portes étaient ainsi distribuées entre les fils de Coré et ceux de Mérari. **20** Et des lévites, leurs frères, gardaient le trésor de la demeure du Seigneur et le trésor des consécérations. **21** Ceux-là étaient fils de Ladan; ils étaient issus des fils de Gerson; les chefs des familles provenaient de Ladan, le fils de Ladan le Gersonite était Jehiel. **22** Zethom et Johel, son frère, fils de Jehiel, étaient intendants du trésor de la demeure du Seigneur, **23** Avec les familles d'Amram, d'Issaar, d'Hébron et d'Oziel. **24** Subael, issu de Gersam, fils de Moïse, était aussi intendant des trésors. **25** Or, Eliézer, l'un de ses proches, eut pour fils Rabias, de qui descendirent: Josias, Joram, Zéchri et Salomoth. **26** Ce Salomoth et ses frères eurent l'intendance de tous les trésors saints, que consacrèrent le roi David et les chefs de familles paternelles, commandants de mille hommes, ou centeniers, ou princes de l'armée; **27** C'étaient les choses qu'ils avaient enlevées des villes prises sur l'ennemi, et consacrées pour subvenir aux frais de construction du temple de Dieu. **28** Ainsi, tout ce qu'avait consacré Samuel le prophète; Saül, fils de Cis; Abner, fils de Ner; Joab, fils de Servie, fut confié à Salomoth et à ses frères. **29** Honnias, issu d'Issaar, et ses fils, furent chargés de fonctions extérieures en Israël; ils étaient scribes et juges. **30** Asubias, issu d'Hébron, et ses frères, hommes forts, au nombre de dix-sept cents, avaient la surveillance d'Israël, sur la rive occidentale du Jourdain, pour tout ce qui concernait le service du Seigneur et le gouvernement du roi. **31** Ioudias était le chef de la postérité d'Hébron, par familles paternelles; or, la quarantième année du règne de David, elle fut recensée en Jazer-Galaad, et on y trouva un homme vaillant. **32** Ses frères, les chefs de famille, au nombre de deux mille sept cents, étaient aussi des hommes forts; le roi les institua intendants de Ruben, de Gad et de la demi-tribu de Manassé, pour tout ce qui concernait les commandements du Seigneur et les ordres du roi.

27 Et, pendant le cours de l'année, de mois en mois, une division de vingt-quatre mille hommes, prise parmi tous les fils d'Israël, chefs de familles, commandants de mille hommes, centeniers, scribes et serviteurs, était employée à exécuter les ordres du roi; chaque division était relevée à son tour. **2** A la tête de la première division employée le premier mois était Isboaz, fils de Zabdiel; il commandait vingt-quatre mille hommes. **3** Il était issu de Pharès, et comme chef de tous les chefs de l'armée, il commandait pendant le premier mois. **4** A la tête de la division du second mois était Dodia, fils d'Eccoc, et il y avait encore pour chef de cette division Maceloth; ils étaient chefs de vingt-quatre mille hommes. **5** Banaïas, fils de Joad le prêtre, était le troisième chef, il commandait la division du troisième mois, pareillement vingt-quatre mille hommes. **6** Ce Banaïas était le plus vaillant des trente; il était à leur tête, et son fils Zabad commandait avec lui sa division. **7** Le quatrième, celui du quatrième mois, était Asaël, frère de Joab, et son fils Zabadie; ses fils et ses frères partageaient son commandement sur vingt-quatre mille hommes. **8** Le cinquième chef, celui du cinquième mois, était Samaoth le Jezraïte; il commandait vingt-quatre mille hommes. **9** Le sixième, celui du sixième mois, était Oduïas, fils d'Eccès de Thécoé; il commandait vingt-quatre mille hommes. **10** Le septième, celui du septième mois, était Hellès de Phallous, des fils d'Ephrahn; sa division comptait vingt-quatre mille hommes. **11** Le huitième, celui du huitième mois, était Sochoïa de Husathi, issu de Zara; il commandait vingt-quatre mille hommes. **12** Le neuvième, celui du neuvième mois, était Abiézer d'Anathoth, de la terre de Benjamin; il commandait vingt-quatre mille hommes. **13** Le dixième, celui du dixième mois, était Méhéra de Netophathi, issu de Zara; il commandait vingt-quatre mille hommes. **14** Le onzième, celui du onzième mois, était Baillas de Pharathon, des fils d'Ephraïm; il commandait vingt-quatre mille hommes. **15** Le douzième, celui du douzième mois, était Holdia de Netophathi, issu d'Othoniel; il commandait vingt-quatre mille hommes. **16** Et il y avait des chefs à la tête de chaque tribu; celui de Ruben était Eliézer, fils de Zéchri; celui de Siméon, Saphatias, fils de Maacha. **17** Celui de Lévi, Asabias, fils de Camuel; Sadoc était chef de la famille d'Aaron. **18** Le chef de Juda était Eliab, l'un des frères de David; celui d'Issachar Ambri, fils de Michel. **19** Celui de Zabulon, Samain,

28 Et David rassembla, en Jérusalem, tous les chefs d'Israël, les chefs des juges, tous les chefs des gardes qui tour à tour veillaient à la personne du roi, les commandants de mille hommes, les centeniers, les trésoriers, les intendants de ses domaines, ceux des troupeaux du roi, les gouverneurs de ses fils, les eunuques, les vaillants et les guerriers de l'armée. **2** Et David se plaça au milieu de l'assemblée, et il dit: Écoutez-moi, mes frères et mon peuple: J'ai eu le dessein de bâtir une maison de repos, pour l'arche de l'alliance du Seigneur, un lieu où notre Seigneur arrête ses pas; j'ai préparé ce qui convient pour cette construction. **3** Mais Dieu a dit: Tu ne bâtiras pas un temple où mon nom soit invoqué, parce que tu es un homme de guerre, et que tu as versé le sang. **4** Le Seigneur Dieu d'Israël m'a choisi dans la maison de mon père pour être à jamais roi

307

1 Chroniques

Salomon, son fils: Sois fort, agis en homme, exécute, prince de toutes les dominations; la force et le pouvoir n'aie ni crainte, ni faiblesse; car le Seigneur Dieu est résident en vos mains, et il dépend de vous, ô Tout-avec-toi; il ne te négligera pas, il ne t'abandonnera point que tu n'aies terminé toute l'œuvre destinée au service de son temple. **21** Voici encore l'ordre des fonctions journalières des prêtres et des lévites, dans tout le service du temple du Seigneur; et tu seras assisté en ton œuvre par chaque homme zélé et habile en quelque art, et les princes et tout le peuple exécuteront tous tes commandements.

29 Et le roi David dit à toute l'assemblée: Mon fils Salomon, en qui le Seigneur s'est complu, est jeune et délicat, et l'œuvre est grande, car elle n'est point pour l'homme, mais pour le Seigneur Dieu. **2** Autant que je l'ai pu, j'ai préparé pour le temple de mon Dieu: de l'or, de l'argent, de l'airain, du fer, des bois, des pierres d'onyx, quantité de pierres chères et de diverses couleurs, toutes sortes de pierres précieuses, et beaucoup de marbre. **3** De plus, comme je mets ma joie en la demeure de mon Dieu, j'ai conservé l'or et l'argent que je me suis procuré pour moi-même; je le donne entièrement au temple de mon Dieu, outre ce que j'ai amassé pour la maison des choses saintes, savoir: **4** Trois mille talents d'or d'Ophir, et sept mille talents d'argent pur, pour que l'on en recouvre les murs du lieu saint. **5** Il y aura ce qu'il faut à la main de l'artisan. Mais est-il quelqu'un qui désire aujourd'hui remplir ses mains pour le Seigneur? **6** Et les princes des familles le désirèrent, les princes des fils d'Israël ainsi que les commandants de mille hommes, et les centeniers, et les intendants des travaux, et les architectes du roi. **7** Et ils donnèrent pour les travaux du temple du Seigneur: cinq mille talents et dix mille sicles d'or; dix mille talents d'argent; dix-huit mille talents d'airain et cent mille talents de fer. **8** Et celui chez qui il se trouva quelque pierre précieuse, la donna pour le trésor du temple par les mains de Dehiel, de la famille de Gerson. **9** Et le peuple eut une grande joie à cause de ce zèle, car chacun eut ce zèle pour Dieu de plein cœur. Et le roi David fut comblé de joie. **10** Et le roi David bénit le Seigneur devant toute l'assemblée, disant: Béni soyez-vous, Seigneur Dieu d'Israël, ô notre Père, dans tous les siècles des siècles! **11** A vous, Seigneur, la magnificence, la force, la gloire, la victoire et la puissance; car vous êtes le maître de toutes les choses qui sont sur la terre et dans les cieux. Tous les rois des nations sont troublés devant vous. **12** De vous viennent gloire et richesse; vous régnez sur toutes choses, ô Seigneur, Puissant, de grandir et de fortifier toutes choses. **13** Et maintenant, Seigneur, nous vous rendons hommage, nous louons votre nom et votre gloire. **14** Et qui suis-je, moi, et qui est mon peuple, pour que nous ayons pu vous faire ces offrandes avec tant de zèle? Tout est à vous, et nous vous avons donné de ce qui vous appartient. **15** Car nous sommes des passagers devant vous, et nous passons comme tous nos pères; nos jours sur la terre sont comme l'ombre, et rien n'a de la durée. **16** Seigneur notre Dieu, toutes les richesses que j'ai préparées pour bâtir un temple à votre saint nom, viennent de vous; tout cela vous appartient. **17** Et j'ai reconnu, ô mon Dieu, que c'est vous qui sondez les cœurs et que vous aimez la justice; et je vous ai fait mes offrandes dans la simplicité de mon cœur, et je viens de voir ici avec joie ce peuple mettre tant de zèle à vous faire ses offrandes. **18** Seigneur Dieu d'Abraham, d'Isaac et d'Israël nos pères, faites que votre peuple conserve toujours en son cœur le même amour, et dirigez son cœur vers vous. **19** Et donnez à mon fils Salomon un bon cœur pour exécuter vos commandements, pour être attentif à vos ordres et à vos témoignages, et pour conduire jusqu'à la fin la construction de votre temple. **20** Et David dit à toute l'assemblée: Bénissez le Seigneur notre Dieu. Et toute l'assemblée bénit le Seigneur Dieu de leurs pères; ils plierent les genoux et ils adorèrent le Seigneur et le roi. **21** Et David sacrifia au Seigneur; il offrit en holocauste à Dieu, dès le matin du jour suivant: mille bœufs, mille bœufs, mille agneaux; il fit leurs libations, et il distribua des victimes en abondance à tout Israël. **22** Et ils mangèrent, et ils burent avec joie devant le Seigneur toute la journée, et, pour la seconde fois, ils proclamèrent roi Salomon, fils de David; ils l'ognirent roi devant le Seigneur, et Sadoc comme sacrificeur. **23** Et Salomon s'assit sur le trône de David son père; il fut honoré, et tout Israël lui obéit. **24** Les princes, les vaillants, et tous les fils du roi David son père, se soumirent à sa puissance. **25** Et le Seigneur éleva Salomon au-dessus de tout Israël, il lui donna plus de gloire qu'à nul des rois qui l'avaient devancé. **26** Or, David, fils de Jessé, avait régné sur Israël. **27** Quarante ans: sept à Hébron, trente-trois à Jérusalem. **28** Et il finit en une heureuse vieillesse, plein de jours, de richesses et de gloire, et son fils Salomon régna à sa place. **29** Le reste des discours du roi David, ses premières et ses dernières paroles, sont écrits parmi les Récits de Samuel le

voyant, de Nathan le prophète, et de Gad le voyant,
30 Concernant tout son règne, ses guerres et les
événements arrivés tant à lui qu'à Israël, et en tous
les royaumes de la terre.

2 Chroniques

1 Et Salomon, fils de David, s'affermi sur son trône; le Seigneur Dieu était avec lui, et il l'éleva au comble des grandeurs. **2** Et Salomon parla à tout Israël, aux commandants de mille hommes, aux centeniers, aux juges, à tous les princes d'Israël et aux princes de sa famille. **3** Et il alla avec toute l'assemblée au lieu haut de Gabaon, où était le tabernacle du témoignage de Dieu, que Moïse serviteur de Dieu avait fait dans le désert. **4** Quant à l'arche de Dieu, David l'avait retirée de Cariathiarim, parce qu'il lui avait préparé et dressé un tabernacle à Jérusalem. **5** Mais l'autel d'airain qu'avait fait Béséléel, fils d'Urias, fils de Hur, était à Gabaon devant le tabernacle du Seigneur, et c'est là que Salomon avec toute l'assemblée alla interroger Dieu. **6** Et Salomon sacrifia sur l'autel d'airain devant le tabernacle du Seigneur; il y offrit un holocauste de mille victimes. **7** En cette nuit-là, le Seigneur apparut à Salomon, et il lui dit: Demande ce que tu veux que je te donne. **8** Et Salomon dit à Dieu: Vous avez usé d'une grande miséricorde envers David, mon père, et vous m'avez fait roi à sa place. **9** Et maintenant, Seigneur Dieu, que votre nom soit engagé en faveur de David, mon père. Car, vous m'avez proclamé roi d'un peuple aussi nombreux que la poussière des champs. **10** Donnez-moi la sagesse et l'intelligence, pour que je puisse bien agir devant ce peuple; car, qui jugera votre grand peuple? **11** Et Dieu dit à Salomon: En récompense de ce que cela était en ton cœur, et que tu ne m'as demandé ni richesses, ni gloire, ni la mort de tes ennemis, ni de longs jours, mais que tu m'as demandé la sagesse et l'intelligence, afin de juger mon peuple sur qui je t'ai établi roi, **12** Je te donne la sagesse et l'intelligence, et je te donnerai la richesse et la gloire, tellement que ton pareil n'a pas existé parmi les rois qui t'ont devancé, et n'existera pas parmi ceux qui te succéderont. **13** Et Salomon s'en alla du haut lieu de Gabaon où était le tabernacle du témoignage, pour retourner à Jérusalem, et il régna sur Israël. **14** Ensuite, Salomon rassembla ses chars et ses cavaliers; il eut quatorze cents chars et douze mille cavaliers; il laissa les chars dans les villes, mais la troupe demeura avec le roi à Jérusalem. **15** Et le roi rendit à Jérusalem l'argent et l'or aussi communs que les pierres, et les cèdres en Judée aussi nombreux que les sycomores dans les champs. **16** Salomon tirait des chevaux de l'Égypte; des marchands partaient par ses ordres, ayant été

chargés de les lui acheter, **17** Et ils revenaient, et ils ramenaient de l'Égypte: un char moyennant six cents sicles d'argent; un cheval moyennant cent cinquante sicles. Et il en était de même pour ce qu'ils achetaient des rois des Hettéens ou de la Syrie.

2 Et Salomon ordonna que l'on bâtit un temple au nom du Seigneur; puis, pour lui-même, une demeure royale. **2** Il réunit soixante-dix mille manœuvres, quatre-vingt mille tailleurs de pierres qu'il envoya dans la montagne, et trois mille six cents conducteurs de leurs travaux. **3** Il dépêcha des messagers à Hiram, roi de Tyr, disant: Tu en as bien usé avec David, mon père, tu lui as envoyé des cèdres pour bâti le palais qu'il devait habiter. **4** Or, voici que moi son fils, je bâti un temple au nom du Seigneur mon Dieu, pour le lui consacrer, pour y brûler devant lui de l'encens, pour y exposer toujours les pains de proposition, pour y offrir les holocaustes du matin et du soir, ceux des sabbats, des nouvelles lunes, et des fêtes du Seigneur notre Dieu à perpétuité en Israël. **5** Le temple que je bâti sera grand, parce que le Seigneur notre Dieu est grand plus que tous les dieux. **6** Mais, qui donc peut lui élever un temple? Car le ciel et le ciel des cieux ne contiennent pas sa gloire. Et moi, qui suis-je pour lui bâti un temple, si ce n'est seulement pour sacrifier devant lui? **7** Envoie-moi donc un homme adroit et instruit à façonner l'or, l'argent, l'airain, le fer, le porphyre, l'hyacinthe et l'écarlate; et quelqu'un sachant sculpter et ciseler, avec les gens habiles que j'ai auprès de moi à Jérusalem, et qu'a formés David mon père. **8** Envoie-moi aussi des bois de cèdre, de genièvre et de pin du Liban, car je n'ignore pas comment tes serviteurs savent équarrir les arbres du Liban. Et tes serviteurs, avec les miens, **9** Iront me préparer de la charpente en quantité, parce que la maison que je bâti sera grande et magnifique. **10** A tes serviteurs les charpentiers, je donne gratuitement pour leur nourriture: vingt mille mesures de froment, vingt mille mesures d'orge, vingt mille mesures de vin, et vingt mille mesures d'huile. **11** Hiram, roi de Tyr, répondit par écrit, et il fit passer sa lettre à Salomon, disant: Le Seigneur aime ton peuple, c'est pourquoi il t'a fait régner sur eux. **12** Et Hiram ajouta: Béni soit le Seigneur Dieu d'Israël, qui a créé le ciel et la terre, qui a donné à David un fils sage, plein de savoir et d'intelligence; c'est ce fils qui bâtiendra le temple du Seigneur et son propre palais. **13** Et moi je t'envoie un homme intelligent et habile, Hiram, mon serviteur. **14** Sa mère est des filles de Dan, et son père un

Tyrien; il sait façonne l'or, l'argent, l'airain, le fer, autre aile de cinq coudées touchait l'aile de l'autre les pierres et le bois; il sait tisser avec le porphyre, chérubin. 12 Et l'aile d'un chérubin était de cinq l'hyacinthe, le lin et l'écarlate; il sait sculpter et ciseler; coudées atteignant le mur du temple, et son autre aile il n'est rien qu'il ne sache inventer; il exécutera tout était aussi de cinq coudées, joignant l'aile de l'autre ce que tu lui commanderas, aidé de tes hommes chérubin. 13 Les ailes des deux chérubins étaient habiles, et des hommes habiles de mon seigneur donc déployées, et il y avait entre les deux ailes David, ton père. 15 Quant aux vivres, à l'orge, à extrêmes une distance de vingt coudées. Ils étaient l'huile, au vin dont a parlé mon seigneur, qu'il les en pied, le visage tourné vers l'intérieur du temple. 14 envoie à ses serviteurs. 16 Et nous, nous équarrirrons Il fit aussi un voile d'hyacinthe, de pourpre, d'écarlate des arbres du Liban, autant qu'il en faudra; nous en et de lin, dans lequel étaient tissus des chérubins. 15 ferons des radeaux que nous conduirons par mer à Et il fit, devant le temple, deux colonnes, hautes de Joppé, et tu les transporterás à Jérusalem. 17 Alors, trente-cinq coudées, avec des chapiteaux de cinq Salomon réunit tous les étrangers qui habitaient la coudées. 16 Et il fit des chaînes dans l'oracle, et il les terre d'Israël, après le dénombrement qu'avait fait plaça sur les chapiteaux des colonnes, et il fit cent son père David; or, il s'en trouvait cent cinquante-trois petites grenades qu'il posa sur les chaînes. 17 Et il mille six cents. 18 Parmi eux, il prit soixante-dix mille plaça les colonnes sur la façade du temple, l'une à manœuvres, quatre-vingt mille tailleurs de pierres, et droite, l'autre à gauche, et il appela celle de droite trois mille six cents conducteurs des travaux, pour Rectitude, et celle de gauche Force. diriger cette multitude.

3 Et Salomon commença à bâtir le temple du Seigneur à Jérusalem, sur le mont Moria, où le Seigneur était apparu à David, son père, au lieu que David avait préparé, dans l'aire d'Orna le Jébuséen.

2 Il commença à bâtir le second mois de la quatrième année de son règne. 3 Et voici comme Salomon commença à bâtir le temple du Seigneur: il lui donna soixante coudées de longueur (ce fut la première mesure), et vingt coudées de largeur. 4 Le portique de la façade du temple eut vingt coudées de long; c'était la largeur même de l'édifice; sa hauteur fut de cent vingt coudées; Hiram le dora avec de l'or pur, intérieurement. 5 Et il revêtit de lambris de cèdre le corps de l'édifice, et il le dora d'or pur, sur lequel il grava des palmiers et des chaînes. 6 Et il orna le temple de pierres précieuses d'un vif éclat, et il le couvrit de lames d'or, et il y employa de l'or de Pharaïm. 7 Et il dora le temple, ses murs, ses portes, ses plafonds, les battants des portes, et il fit sur les parois des chérubins ciselés. 8 Et il fit le Saint des saints, dont la façade avait vingt coudées de long, largeur du temple et dont les côtés étaient pareillement de vingt coudées; il le dora d'or pur du poids de six cents talents; pour les chérubins ciselés. 9 Les clous pesaient chacun cinquante sicles d'or; il revêtit aussi d'or l'étage supérieur. 10 Puis, il fit, dans le Saint des saints, deux chérubins de bois qu'il revêtit de lames d'or pur. 11 Les ailes des chérubins avaient un déploiement de vingt coudées; chaque aile était de cinq coudées, de sorte que l'aile de l'un des chérubins touchait un mur, et son

4 Et il fit un autel d'airain, long de vingt coudées, large de vingt, haut de dix. 2 Et il fit une mer, jetée en fonte, ronde, haute de cinq coudées, ayant dix coudées de diamètre, et trente coudées de circonférence. 3 Il y avait, au-dessous de ses bords comme des figures de bœufs, dix par coudée, encerclant la mer; on avait jeté en fonte deux espèces de bœufs, en deux sortes de moules, 4 Où on avait fait douze bœufs: trois regardant le nord, trois l'occident, trois le midi, trois l'orient; la mer était posée sur eux, et le derrière de leur corps était caché par elle. 5 Elle avait un palme d'épaisseur, et ses bords étaient comme ceux d'une coupe, et ciselés de fleurs de lis; elle contenait trois mille mesures; il l'acheva. 6 Et il fit dix bassins: il en plaça cinq à droite et cinq à gauche, pour qu'on y lavât la matière des holocaustes; quant aux prêtres, ils se lavaient dans la mer. 7 Et il fit dix chandeliers d'or, selon le modèle, et il les plaça dans la nef: cinq à droite, cinq à gauche. 8 Et il fit dix tables, et il les plaça dans la nef: cinq à droite, cinq à gauche; et il fit cent fioles d'or. 9 Il fit aussi le parvis des prêtres, le grand parvis, les portes du parvis, et il revêtit d'airain leurs panneaux. 10 Il plaça la mer du côté droit du temple, vers l'angle regardant l'orient. 11 Et Hiram fit les fourchettes, les poêles, la grille de l'autel et tous ses vases; et il acheva tous les travaux que lui avait commandés le roi Salomon pour le temple du Seigneur. 12 Il fit deux colonnes, et, sur leurs têtes, des cordons aux chapiteaux, et deux filets pour couvrir les deux chapiteaux des têtes de ces colonnes, 13 Et quatre cents clochettes d'or dans les

deux filets, et deux sortes de grenades dans chaque filet, pour couvrir les deux chapiteaux des têtes de colonnes. **14** Et il fit dix bassins, et il fit les cuvettes pour les bassins, **15** Et la mer, et les douze bœufs qui la supportent. **16** Et les vases pour les pieds, les seaux, les marmites, les crochets, et les autres vases en une terre argileuse de la maison de Soccoth, entre cette ville et Saredatha. **18** Et Salomon fit tous ces ustensiles à profusion, car l'airain ne put être épuisé. **19** Et il fit tous les vaisseaux du temple du Seigneur, l'autel d'or, les tables de proposition sur elles étaient les pains de proposition), **20** Les chandeliers et les lampes en or pur, qui devaient éclairer la façade de l'oracle, selon son plan. **21** Il fit leurs mouchettes, leurs récipients, les coupes, les réchauds et les encensoirs, d'or pur, **22** Et la porte intérieure du temple qui mène au Saint des saints, et les portes d'or du temple.

deux tables que Moïse y avait déposées en Horeb; témoignage de l'alliance du Seigneur avec les fils d'Israël, quand il les eut fait sortir de l'Egypte. **11** Et avec eux, les lévites, chanteurs de psaumes, tous les apporta au roi dans le temple du Seigneur. **17** Le subordonnés à Asaph, à Héman, à Idithun, à leurs fils roi les avait jetés en fonte, dans la vallée du Jourdain, et à leurs frères, revêtus de robes de lin, portant des cymbales, des lyres, des harpes, se tenant en face de l'autel, et, avec eux, cent vingt prêtres sonnant de la trompette, **18** Les trompettes, les harpes et les chants se réunirent en une seule harmonie pour louer d'une seule voix et célébrer le Seigneur. Et les voix s'élevaient accompagnées des trompettes, des cymbales et des instruments des chanteurs, et elles disaient: Rendez hommage à Dieu, parce qu'il est bon, et que sa miséricorde est éternelle. Alors, le temple fut rempli d'une nuée de gloire du Seigneur. **14** Et les prêtres ne purent y demeurer ni faire le service divin, à cause de la nuée; car la gloire du Seigneur avait rempli le temple de Dieu.

5 Enfin, tous les travaux qu'avait commandés Salomon pour le temple du Seigneur, furent achevés. Et Salomon transporta dans le trésor du temple les choses saintes de David son père, et l'argent et l'or, et les vaisseaux. **2** Alors, Salomon assembla dans Jérusalem tous les anciens du peuple, tous les princes des tribus, les princes des familles paternelles d'Israël, pour transférer l'arche de l'alliance du Seigneur, de la cité de David (qui est Sion). **3** Et tout Israël fut assemblé devant le roi Salomon, pendant la fête, le septième mois. **4** Tous les anciens d'Israël y étaient venus; les lévites prirent l'arche, **5** Le tabernacle du témoignage, et toutes les choses saintes que contenait le tabernacle; puis, les prêtres et les lévites le transportèrent. **6** Or, le roi Salomon, toute la synagogue d'Israël, les hommes craignant Dieu, tous ceux d'entre eux qui étaient là rassemblés devant l'arche, sacrifiaient des bœufs et des brebis en quantité innombrable. **7** Et les prêtres introduisirent l'arche de l'alliance du Seigneur au lieu qui lui était destiné dans l'oracle du temple, dans le Saint des saints, sous les ailes des chérubins. **8** Et les chérubins avaient les ailes déployées au-dessus du lieu où on mit l'arche, et les chérubins couvraient l'arche et les leviers. **9** Mais les leviers faisaient saillie; et, de l'intérieur du Saint des saints, on en voyait la tête en s'adossant à la façade de l'oracle; du dehors on ne les voyait pas; et ils sont restés là jusqu'à nos jours. **10** Il n'y avait rien dans l'arche, sinon les

6 Et Salomon dit: Le Seigneur avait dit qu'il habiterait dans le nuage. **2** Et moi, Seigneur, j'ai construit à votre saint nom un temple, préparé pour vous abriter à jamais. **3** Puis, le roi se retourna, et il bénit toute l'assemblée d'Israël, et toute l'assemblée d'Israël était debout. **4** Et il ajouta: Béni soit le Seigneur Dieu d'Israël, qui, de sa bouche, a parlé, concernant David, mon père; et qui, de ses mains, a rempli ses promesses; il avait dit: **5** Depuis le jour où j'ai tiré mon peuple de l'Egypte, je n'avais point choisi de ville, parmi toutes les tribus d'Israël, pour qu'on bâtit un temple ou résidât mon nom; je n'avais point fait choix d'un homme qui fût le chef de mon peuple Israël. **6** Depuis, j'ai choisi Jérusalem pour que mon nom y réside, et j'ai choisi David pour qu'il soit sur mon peuple Israël. **7** Or, mon père avait en son cœur la pensée de bâti un temple au nom du Seigneur Dieu d'Israël. **8** Et le Seigneur dit à David, mon père: La pensée est venue en ton cœur de bâti un temple à mon nom; il est bon qu'elle soit venue à ton cœur. **9** Néanmoins, tu ne bâtiras point ce temple: c'est le fils issu de tes entrailles qui le bâtira à mon nom. **10** Le Seigneur a relevé la parole qu'il avait dite; j'ai été suscité à la place de David, mon père, et je me suis assis sur le trône d'Israël, comme l'avait dit le Seigneur, et j'ai bâti un temple au nom du Seigneur Dieu d'Israël. **11** Et j'ai placé l'arche qui renferme l'alliance que le Seigneur a faite avec Israël. **12**

de ceux qui les auront pris, et où ils seront retenus captifs, et ils vous prioront, tournés vers la terre que vous avez donnée à leurs pères, vers la ville que nom du Seigneur. **39** Et vous entendrez du haut du ciel, du lieu de votre demeure, leur demande et leur prière; vous les jugerez, et vous serez miséricordieux envers ce peuple qui aura péché contre vous. **40** Et maintenant, Seigneur, ouvrez les yeux, prêtez une oreille attentive à la prière que je fais en ce temple.

41 Levez-vous, ô Seigneur mon Dieu, pour entrer dans ce lieu de repos avec l'arche de votre force; que vos prêtres se revêtent du salut, et que vos enfants se réjouissent de vos biens. **42** Seigneur Dieu, ne nous détournez pas de votre christ; souvenez-vous de votre miséricorde envers David, votre serviteur.

7 Aussitôt que Salomon eut achevé sa prière, le feu du ciel descendit et dévora les holocaustes, et la gloire du Seigneur remplit le temple. **2** Et, à ce moment-là, les prêtres ne purent entrer dans le temple, parce qu'il était rempli de la gloire du Seigneur. **3** Et tous les fils d'Israël virent le feu descendre, et la gloire du Seigneur remplir l'édifice, et ils tombèrent la face sur le pavé du temple, et ils adorèrent le Seigneur, et ils le louèrent, à cause de sa bonté et de sa miséricorde infinies. **4** Ensuite, le roi et tout le peuple immolèrent des victimes devant le Seigneur. **5** Et le roi Salomon offrit en sacrifice vingt-deux mille bœufs, et cent vingt mille têtes de menu bétail; le roi et tout le peuple firent ainsi la dédicace du temple de Dieu. **6** Et les prêtres, chacun à son poste, et les lévites, avec les instruments et les chants du roi David, rendaient gloire au Seigneur et à sa miséricorde éternelle; devant eux, des prêtres sonnaient de la trompette, et tout le peuple se tenait debout. **7** Et Salomon consacra le milieu du parvis du temple, car c'est là qu'il offrit les holocaustes et qu'il brûla la graisse des offrandes pacifiques; car l'autel d'airain, qu'avait fait Salomon, ne suffisait pas à contenir les holocaustes, les oblations et la graisse. **8** Et le roi Salomon, en ce même temps-là, fit une fête de sept jours; avec lui était Israël, grande assemblée venue depuis l'entrée d'Emath jusqu'au fleuve d'Égypte. **9** Et le huitième jour il sanctifia la fin de la fête, parce que la fête de la Dédicace de l'autel avait duré sept jours. **10** Et le vingt-troisième jour du septième mois, il renvoya le peuple, chacun en sa demeure, la joie dans le cœur, pénétré des biens que le Seigneur avait accordés à David, à Salomon et à Israël, son peuple. **11** Or,

Salomon avait achevé le temple du Seigneur, et son propre palais; et tout ce qu'en son âme il avait désiré faire dans le temple et dans le palais, il l'avait heureusement accompli. **12** Et le Seigneur lui apparut pendant la nuit, et il dit: J'ai entendu ta prière; je me suis choisi ce lieu pour qu'il y eût un temple où l'on me sacrifiât. **13** Si je ferme le ciel et qu'il n'y ait point de pluie; si je commande aux sauterelles de dévorer vos arbres; si j'envoie la peste à mon peuple; **14** Et si mon peuple, pour qui mon nom est invoqué, rentre en soi-même, s'il prie, s'il désire ma présence, s'il se détourne de ses mauvaises voies, je l'entendrai du haut du ciel; je serai miséricordieux pour ses péchés, et je guérirai sa terre. **15** Et mes yeux seront ouverts, et mes oreilles seront attentives à la prière qui sera faite en ce temple. **16** Car j'ai choisi et sanctifié cette demeure pour que mon nom y réside éternellement, et mes yeux et mon cœur y seront dans tous les siècles. **17** Et, si tu marches devant moi comme ton père, si tu fais ce que je t'ai prescrit, si tu observes mes commandements et mes préceptes, **18** Je maintiendrai ton trône royal, selon l'alliance que j'ai faite avec David, disant: Jamais, en Israël, il ne manquera de chef issu de toi. **19** Mais si vous vous pervertissez, si vous abandonnez les commandements et les préceptes que j'ai mis devant vous, si vous suivez, si vous servez d'autres dieux, si vous les adorez, **20** Je vous enlèverai de la terre que j'ai donnée à vos pères, je rejeterai loin de ma vue ce temple que j'ai consacré à mon nom; j'en ferai la fable et le jouet des gentils. **21** Et cette demeure superbe, le passant, à son aspect, sera frappé de stupeur, et il s'écriera: Quel sujet a donc eu le Seigneur pour traiter ainsi leur terre et ce temple? **22** Et l'on répondra: C'est qu'ils ont abandonné le Seigneur Dieu de leurs pères, qui les avait ramenés de l'Égypte, et qu'ils ont pris d'autres dieux, qu'ils les ont adorés, qu'ils les ont servis; à cause de cela, il a fait fondre sur eux tous ces maux.

8 Le roi Salomon avait mis vingt ans à construire ces deux édifices: le temple du Seigneur et son propre palais. **2** Et il rebâtit les villes que Hiram lui avait données, et il y établit des fils d'Israël. **3** Puis, il se rendit à Bésoba, qu'il entoura de remparts. **4** Et il bâtit Thoedmor (Palmyre) dans le désert, ainsi que toutes les places fortes du pays d'Emath. **5** Et il fit de Béthonor-la-Haute et de Béthonor-la-Basse deux forteresses, avec murailles, portes et verrous. **6** Et il bâtit Balaath, ainsi que toutes les places fortes qui lui appartenaient, toutes les villes des chars, les

villes des cavaliers, enfin tout ce qu'il lui plut de bâtrir tant à Jérusalem que dans le Liban, et dans tout son royaume. 7 Tout ce qui restait de l'Hettéen, de l'Amorrhéen, de l'Évéen, du Jébuséen; tout ce qui n'était point d'Israël, 8 Mais qui descendait de ceux que les fils d'Israël n'avaient point exterminés, et qui étaient restés avec eux en la terre promise, furent obligés de payer à Salomon un tribut qu'ils paient encore de nos jours. 9 Et Salomon ne permit point il y eût en son royaume de serviteurs nés des fils d'Israël; car ceux-ci étaient des guerriers, des chefs, des vaillants, qui commandaient les chars et les cavaliers. 10 Il y en avait à la tête des intendants du roi Salomon; on en comptait deux cent cinquante dirigeant les travaux du peuple. 11 Et Salomon conduisit la fille du Pharaon de la ville de David, au palais qu'il avait bâti pour elle, car il avait dit: Ma femme ne doit pas demeurer en la ville de David, parce qu'une ville où est entrée l'arche du Seigneur est sainte. 12 Alors, Salomon offrit des holocaustes au Seigneur sur l'autel qu'il avait élevé au Seigneur devant le temple, 13 Selon la règle de chaque jour; il les offrit conformément aux commandements de Moïse sur les sabbats, les lunes et les fêtes des trois époques de l'année: fête des azymes, fête des semaines, fête des tabernacles. 14 Ensuite, conformément à l'ordre établi par David, son père, il régla les fonctions des prêtres et celles des lévites, qui devaient servir et chanter journellement devant les prêtres; il désigna aussi les portiers; car, 15 Et on ne s'écarta point des commandements du roi, concernant les prêtres et les lévites, en aucune chose, notamment en ce qui regardait les trésors. 16 Tous les travaux avaient été préparés à partir du jour où Salomon avait jeté les fondations du temple, jusqu'à celui où la construction fut achevée. 17 Alors, Salomon alla à Asiongaber et à Ailath, en d'Idumée, près du rivage de la mer. 18 Là, Hiram lui envoya des vaisseaux et des serviteurs habitués à la mer; ceux-ci naviguèrent, avec les serviteurs de Salomon, jusqu'à Ophir; ils rapportèrent de là trois cent cinquante talents d'or, et ils revinrent auprès du roi Salomon.

19 Et la reine de Saba entendit le renom de Salomon, et elle vint à Jérusalem avec une suite nombreuse, pour éprouver le roi Salomon, en lui proposant des énigmes; or, elle avait des chameaux chargés d'épices, d'or et de pierres précieuses; elle vint ainsi auprès de Salomon, et elle lui dit tout ce qu'elle

avait dans le cœur. 2 Et Salomon résolut toutes ses questions, et il n'y eut pas un mot qu'il négligeât, auquel il ne répondît. 3 Et la reine de Saba vit la sagesse de Salomon, le palais qu'il avait bâti, 4 Les mets de sa table, les logements de ses serviteurs, la tenue de ses officiers et leurs vêtements, ses échansons, leur équipement et les holocaustes qu'il consacra dans le temple du Seigneur, et elle en fut étonnée. 5 Et elle dit au roi Salomon: C'était la vérité qu'on m'avait dite en mon pays, au sujet de ton éloquence et de ta sagesse. 6 Et j'avais refusé de croire à ce qu'on m'en avait rapporté, jusqu'à ce que je fusse venue moi-même et que j'eusse vu tes serviteurs qui sont toujours auprès de toi, et qui recueillent toute ta sagesse. 8 Béni soit le Seigneur ton Dieu qui s'est complu en toi et qui t'a mis sur le trône d'Israël, pour que tu sois roi selon le cœur du Seigneur ton Dieu; car le Seigneur ton Dieu aime ce que j'avais entendu. 7 Heureux tes hommes, heureux tes serviteurs qui sont toujours auprès de toi, et qui avec une immense quantité d'épices, et des pierres précieuses. Il n'y eut, en aucun temps, des épices comme celles que la reine de Saba donna au roi Salomon. 10 Cependant, les serviteurs de Salomon les servirent à Salomon de l'or devant les portiers; car, d'Ophir, des pins et des pierres précieuses. 11 Le roi fit de ces pins les degrés du temple et du palais; il en demanda, hormis ce qu'elle-même lui avait donné. Et on n'avait jamais vu de tels arbres auparavant dans la terre de Juda. 12 Et le roi Salomon donna à la reine de Saba tout ce qu'elle voulut, tout ce qu'elle demanda, qui arriva au roi Salomon en une année, fut de six cent soixante-six talents, 14 Outre les impôts sur les hommes et les droits payés par les marchands. Et tous les rois de l'Arabie, tous les princes de la terre promise apportaient au roi Salomon de l'argent et de l'or. 15 Il fit faire deux cents longs boucliers d'or avec six cents sicles d'or battu, chacun pesant six cents sicles d'or pur, 16 Et trois cents petits boucliers d'or battu, chacun pesant trois cents sicles d'or; il les plaça tous dans le palais de bois du Liban. 17 Il fit faire aussi un grand trône d'ivoire qu'il revêtit de lames d'or très fin. 18 On montait sur ce trône par six degrés revêtus d'or, et il y avait des bras des deux côtés du siège, et deux lions auprès des bras, 19 Et

9 Et la reine de Saba entendit le renom de Salomon, et elle vint à Jérusalem avec une suite nombreuse, pour éprouver le roi Salomon, en lui proposant des énigmes; or, elle avait des chameaux chargés d'épices, d'or et de pierres précieuses; elle vint ainsi auprès de Salomon, et elle lui dit tout ce qu'elle

douze lions sur les degrés: six à droite, six à gauche; qu'il avait consultés, et il consulta les jeunes gens on ne voyait rien de semblable dans aucun royaume. élevés avec lui, qui se tenaient devant lui. 9 Et il leur 20 Et tous les vases dont se servait Salomon étaient dit: Comment me conseillez-vous de répondre à ce d'or, ainsi que tous les meubles du palais de bois peuple qui me dit: Allège le joug que nous a mis ton du Liban. On n'y voyait point d'argent, car ce métal père? 10 Or, les jeunes gens, élevés avec lui, dirent: était compté pour rien, du temps de Salomon. 21 Et Voici comment tu parleras à ce peuple qui t'a dit: Ton cela, parce qu'un vaisseau de Salomon partait pour père a rendu pesant notre joug, allège-le pour nous, Tharsis avec les serviteurs du roi Hiram, et tous les réponds-leur: Mon petit doigt est plus gros que les trois ans des bâtiments en revenaient chargés d'or, reins de mon père. 11 Mon père vous a châtiés avec d'argent, d'ivoire et de singes. 22 Ainsi, Salomon un joug pesant, je le rendrai pour vous plus pesant surpassa tous les rois en science et en richesses. 23 encore; il vous a châtiés à coups de fouet, mais je Et tous les rois de la terre demandèrent à le voir, et vous châtierai avec des scorpions. 12 Et Jéroboam à entendre la sagesse que Dieu avait mise en son revint le troisième jour, avec tout le peuple, auprès cœur. 24 Et chaque année, ils lui apportaient des de Roboam comme il le leur avait prescrit, disant: présents: des vases, de l'or, des vêtements, de la Revenez dans trois jours. 13 Et le roi leur répondit myrrhe, des épices, des chevaux et des mules. 25 durement, car il avait dédaigné le conseil des anciens. Salomon avait pour ses chars quatre mille cavales 14 Et il leur parla selon le conseil des jeunes gens, et et douze mille cavaliers; il les avait mis dans les il leur dit: Mon père vous a chargés d'un joug pesant, villes des chars ou auprès de lui à Jérusalem. 26 je le rendrai pour vous plus pesant encore; il vous a Et il était le chef de tous les rois, depuis l'Euphrate châtiés à coups de fouet, moi je vous châtierai avec jusqu'au territoire des Philistins, et aux frontières des scorpions. 15 Et le roi n'avait point écouté les de l'Égypte. 27 Et le roi rendit à Jérusalem l'or et fils d'Israël, parce que Dieu s'était tourné contre lui, l'argent aussi communs que les pierres; et les cèdres disant: «Le Seigneur a relevé la parole qu'il a dite, aussi nombreux que les mûriers des champs. 28 par Achias le Sélonite, concernant Jéroboam, fils Et Salomon tirait des chevaux de l'Égypte et de de Nabat, et tout Israël.» 16 C'est pourquoi le roi toute la terre. 29 Le reste des actes de Salomon, les ne l'avait pas écouté, et le peuple s'écria: Qu'y a-t-premiers et les derniers sont écrits dans les Récits de il entre nous et David? Notre héritage dépend-il du Nathan le prophète, et d'Achias le Sélonite, et dans fils de Jessé? A tes tentes, ô Israël, et toi, David, les Visions du voyant Johel, concernant Jéroboam, veille sur ta maison. Et Israël s'en alla chacun en sa fils de Nabat. 30 Et Salomon régna quarante ans sur demeure. 17 Et les hommes d'Israël qui habitaient Israël. 31 Et Salomon s'endormit avec ses pères; on Juda rentrèrent en leurs villes, et Jéroboam régna l'ensevelit en la ville de David, et son fils Roboam sur eux. 18 Et le roi envoya aux autres fils d'Israël, régna à sa place.

10 Et Roboam se rendit à Sichem, parce que tout Israël y était venu pour le proclamer roi. 2 Or, dès que Jéroboam, fils de Nabat, apprit ces nouvelles en Égypte, où il avait fui loin de Salomon, il en revint.

3 Et le peuple l'envoya chercher, et il alla devant Roboam avec toute l'assemblée, disant: 4 Ton père a rendu notre joug bien dur; allège donc maintenant la servitude trop dure de ton père, que notre joug soit moins lourd, et nous te servirons. 5 Et il leur dit: Allez- vous-en pendant trois jours; puis, revenez auprès de Dieu; disant: 3 Parle à Roboam, fils de Salomon, moi; et le peuple s'en alla. 6 Le roi Roboam réunit les anciens qui, du vivant de Salomon, son père, se tenaient auprès de lui, disant: Que me conseillez-vous de répondre à ce peuple? 7 Il lui dirent: Si aujourd'hui tu es bienveillant pour ce peuple, si tu veux bien lui dire de bonnes paroles, ils seront tes serviteurs tous les jours. 8 Mais, il dédaigna le conseil des anciens

11 Roboam rentra donc à Jérusalem; puis, il réunit Juda et Benjamin, cent quatre-vingt mille jeunes gens allant à la guerre, afin de combattre Israël, et de recouvrer la royauté pour Roboam. 2 Mais, la parole du Seigneur vint à Samaïas, homme de Dieu; disant: 3 Parle à Roboam, fils de Salomon, à tout Juda et à Benjamin, dis-leur: 4 Voici ce que dit le Seigneur: Ne partez pas, ne combattez point vos frères les fils d'Israël, retournez chacun en votre demeure, car cette chose est de moi. Ils obéirent à la parole du Seigneur, et, selon son ordre, ils renoncèrent à marcher contre Jéroboam. 5 Et Roboam habita Jérusalem, et il bâtit des places fortes

en Judée. **6** Il bâtit encore Bethléem, Etan, Thécoé, forteresses de Juda, et ils arrivèrent devant Jérusalem, **7** Bethsura, Sochoth, Odollam, **8** Geth, Marisan, Ziph, **5** Et Samaïas le prophète alla trouver Roboam et les **9** Adorai, Lachis, Azéca, **10** Saraa, Aïlon et Hébron, princes de Juda, qui s'étaient réunis à Jérusalem qui appartient à Juda et à Benjamin; toutes villes qu'il par crainte de Susacim, et il leur dit: Voici que dit entoura de remparts. Et il les fortifia, et leur donna le Seigneur: Vous m'avez abandonné, et moi je des chefs auxquels il assigna des vivres, de l'huile et vous abandonnerai pour vous livrer à Susacim. **6** du vin, **11** Et il les fortifia, et leur donna des chefs Et le roi et les chefs de Juda eurent honte, et ils auxquels il assigna des vivres, de l'huile et du vin, **12** dirent: Le Seigneur est juste. **7** Quand le Seigneur Et il approvisionna chacune d'elles de lances et de vit qu'ils s'étaient repentis, la parole du Seigneur boucliers, et il en multiplia les défenses; et il eut à lui vint à Samaïas, disant: Ils se sont repentis, je ne les Juda et Benjamin. **13** Cependant, les prêtres et les détruirai pas; je leur accorderai comme un petit salut, lévites qui étaient en tout Israël, se rassemblaient et ma colère ne tombera pas sur Jérusalem. **8** Ils auprès de lui de tous les points du territoire. **14** seront asservis, et ils connaîtront la différence de ma Car, ils abandonnèrent leurs villes de résidence, et servitude avec la servitude des rois de la terre. **9** Et ils se rendirent en Juda et à Jérusalem, parce que Susacim, roi d'Égypte, marcha contre Jérusalem; il Jéroboam et ses fils leur avaient ôté le service du prit tous les trésors du temple du Seigneur, et tous Seigneur. **15** Et Jéroboam avait institué pour lui des les trésors du palais du roi, il prit tout; il prit aussi prêtres des hauts lieux qui sacrifiaient aux idoles, les boucliers d'or qu'avait faits Salomon. **10** Le roi aux choses vaines, aux veaux d'or, qu'avaient faits Roboam les remplaça par des boucliers d'airain. Et le Jéroboam. **16** Et il avait chassé des tribus d'Israël roi Susacim mit au-dessus de lui des capitaines de ceux qui dévouaient leur cœur à chercher le Seigneur ses gardes surveillant la porte du palais. **11** Et lorsque Dieu d'Israël; et ils vinrent à Jérusalem pour sacrifier le roi entrait dans le temple du Seigneur, les gardes y au Seigneur Dieu de leurs pères. **17** Et ils affermirent entraient aussi, et avec les coureurs ceux qui allaient le royaume de Juda, et Roboam, fils de Salomon, à la rencontre des coureurs. **12** Mais parce qu'il s'était en fut fortifié pendant trois ans, parce qu'il marcha repenti, le Seigneur détourna de lui sa colère, et il ne trois ans dans les voies de David et de Salomon. **18** fut pas entièrement détruit; car il y avait encore en Roboam prit pour femmes Moolath, fille de Jerimuth, Juda de bonnes pensées. **13** Et le roi Roboam se fils de David; et Abigail, fille d'Elab, fils de Jessé. **19** raffermit en Jérusalem et il régna; il avait quarante et Celle-ci lui enfanta des fils: Jéhu, Samoria et Zaam. un ans quand il monta sur le trône, et il régna dix-**20** Après cela, il épousa Maacha, fille d'Absalon, et sept ans à Jérusalem dans la ville que, parmi toutes elle lui enfanta Abias, Jetthi, Zéza et Salémoth. **21** les tribus d'Israël, le Seigneur s'était choisie pour que Or, Roboam aimait Maacha, fille d'Absalon, plus que son nom y fut invoqué; sa mère, nommée Noomma, toutes ses femmes et ses concubines, car il avait été Ammonite. **14** Et il fit le mal parce qu'il ne dirigea dix-huit femmes et soixante concubines; il eut d'elles pas son cœur à la recherche de Dieu. **15** Quant aux vingt-huit fils et soixante filles. **22** Et il fit Adias, fils de discours de Roboam, les premiers et les derniers, et à Maacha, chef de tous ses frères, car il avait dessein ses actions, ne sont-ils pas écrits dans les Récits de de lui laisser le trône. **23** Et il le fortifia plus que tous Samaïas le prophète, et d'Addo le voyant? Roboam ses autres fils dispersés sur tout le territoire de Juda fut toujours en guerre avec Jéroboam. **16** Et Roboam et de Benjamin, dans les villes entourées de remparts alla rejoindre ses pères, et il fut enseveli dans la ville où Roboam maintenait abondance de vivres, et où il de David; et Abias, son fils, régna à sa place. leur fit épouser beaucoup de femmes.

12 Or, quand Roboam eut organisé son royaume et s'y fut affermi, il abandonna les commandements du Seigneur, et tout le peuple suivit son exemple. **2** Et la cinquième année de son règne, parce qu'il avait péché contre le Seigneur, Susacim (Sésac), roi d'Égypte, marcha contre Jérusalem, **3** Avec douze cents chars, soixante mille chevaux et une multitude innombrable sortie d'Egypte, Libyens, Troglodytes, Ethiopiens. **4** Et ils s'emparèrent de toutes les

13 En la dix-huitième année du règne de Jéroboam, Abias commença à régner sur Juda. **2** Il régna trois ans à Jérusalem; et le nom de sa mère était Maacha, fille d'Uriel de Gabaon. Abias ne cessa pas d'être en guerre avec Jéroboam. **3** Et il rangea en bataille une armée de quatre cent mille hommes vaillants, et Jéroboam lui en opposa huit cent mille, vaillants aussi. **4** Alors Abias monta sur la colline de Salomon qui est dans les montagnes d'Ephraïm, et il dit: Jéroboam, écoute-moi ainsi que tout Israël. **5** Ne

devez-vous pas savoir que par une alliance sacrée, le Seigneur notre Dieu a donné pour toujours le royaume d'Israël à David et à ses fils. **6** Mais, Jéroboam, fils de Nabat, serviteur de Salomon, fils de David, s'est levé et s'est révolté contre son maître. **7** Et des hommes de pestilence, fils du péché, se sont joints à lui, qui s'est révolté contre Roboam, fils de Salomon, et Roboam, qui était jeune et d'un cœur craintif, n'osa lui tenir tête. **8** Et vous maintenant, vous dites que vous résisterez au royaume du Seigneur que possèdent les fils de David; et vous êtes nombreux, et vous avez avec vous les veaux d'or qu'a faits Jéroboam, pour qu'ils soient vos dieux. **9** N'avez-vous pas chassé les prêtres du Seigneur, les fils d'Aaron et les lévites? Ne vous êtes-vous point fait des prêtres parmi le peuple de toute la terre? Quiconque arrive, pour se consacrer, avec un bœuf du troupeau et sept bœufs, le voilà prêtre de ce qui n'est point dieu. **10** Quant à nous, nous n'avons point abandonné le Seigneur; ce sont ses prêtres, fils d'Aaron, et ses lévites qui le servent jurement. **11** Ils offrent des holocaustes au Seigneur, matin et soir, ils brûlent les parfums composés, et déposent sur la table pure les pains de proposition, ils allument à la nuit le chandelier d'or et les lampes qui doivent brûler; car, nous observons les préceptes du Seigneur Dieu de nos pères, que vous avez abandonné. **12** Voyez, le Seigneur et ses prêtres sont avec nous à notre tête; ce sont les trompettes sacrées qui nous donnent les signaux; fils d'Israël, gardez-vous de combattre le Seigneur, car vous ne réussirez à rien. **13** Cependant, Jéroboam ramena sur les arrières de Juda une embuscade qu'il avait dressée; il fut ainsi lui-même devant Juda, et son embuscade derrière. **14** Et Juda se retournant regarda, et voilà que la bataille était devant et derrière lui; alors, il cria au Seigneur, et les prêtres sonnèrent de la trompette. **15** Et les hommes de Juda crièrent, et il advint, pendant qu'ilsjetaient de grands cris, que le Seigneur frappa Jéroboam et Israël devant Abias et Juda. **16** Et les fils d'Israël s'enfuirent devant Juda, et le Seigneur les livra au roi de Juda. **17** Abias et son peuple les frappèrent d'une grande plaie, et cinq cent mille hommes vaillants succombèrent du côté d'Israël. **18** Et, en ce jour-là, les fils d'Israël furent humiliés, et les fils de Juda prévalurent, parce qu'ils avaient espéré en Dieu. **19** Abias poursuivit Jéroboam, il lui prit des villes: Béthel et ses bourgs, Jésyna et ses bourgs, Ephron et ses bourgs. **20** Et Jéroboam fut sans force sous le règne d'Abias; enfin, le Seigneur le frappa, et il mourut. **21** Et Abias s'affermi, et il épousa quatorze femmes, dont il eut vingt-deux fils et seize filles. **22** Le reste de l'histoire d'Abias, ses actions et ses discours, sont écrits au livre du prophète Addo.

14 Et Abias mourut, et il alla rejoindre ses pères, et on l'ensevelit en la ville de David; et Asa, son fils, régna à sa place. Sous Asa, Juda fut en paix dix années. **2** Et il fit ce qui est bon et droit devant le Seigneur son Dieu. **3** Il répudia les autels des dieux étrangers et les hauts lieux; il brisa les colonnes, il abattit les bois sacrés, **4** Et il dit à Juda de chercher le Seigneur Dieu de leurs pères, et de pratiquer sa loi et ses commandements. **5** Et il détruisit, dans toutes les villes de Juda, les autels et les idoles. Il régna paisiblement **6** Il fortifia des places en Juda; car la terre était en paix. Il n'y eut point de guerre en ces années, parce que le Seigneur lui avait donné du repos. **7** Et il dit à Juda: Fortifions les villes, faisons-leur des murs, des tours, des portes, des verrous; nous prévaudrons sur la terre: car de même que nous avons cherché le Seigneur notre Dieu, il nous a cherchés; il nous a donné la paix tout alentour, et il nous a fait prospérer. **8** Or, Asa avait en la terre de Juda une force de trois cent mille hommes portant javeline et bouclier; et, en la terre de Benjamin, deux cent quatre-vingt mille archers, ou fantassins armés à la légère; tous ces hommes étaient vaillants et aguerris. **9** Et Zara l'Ethiopien marcha contre eux avec une armée d'un million d'hommes, et trois cents chars; il s'avança jusqu'à Marësa. **10** Asa sortit à sa rencontre, et rangea son armée en bataille dans la vallée, au nord de Marësa. **11** Et Asa cria au Seigneur son Dieu, et il dit: Seigneur, il ne nous est point impossible de sauver, soit avec beaucoup, soit avec peu; fortifiez-nous, Seigneur notre Dieu, car nous avons eu foi en vous, et c'est en votre nom que nous avons marché contre cette grande multitude. Seigneur notre Dieu, que l'homme ne prévaille pas contre vous. **12** Et le Seigneur frappa les Ethiopiens devant Juda, et les Ethiopiens s'enfuirent. **13** Asa et son peuple les poursuivirent jusqu'à Gedson. Les Ethiopiens tombèrent jusqu'au dernier; car ils furent broyés devant le Seigneur et devant son armée, et les fils de Juda recueillirent beaucoup de dépourvus. **14** Et ils détruisirent les bourgs autour de Gedson; car un grand trouble, venant du Seigneur, était sur eux. Les fils de Juda pillèrent leurs villes, et ils firent un riche butin. **15** Ils détruisirent les tentes des troupeaux, ils dépouillèrent les habitants de la côte, ils emmenèrent quantité de moutons et de chameaux, et ils revinrent à Jérusalem.

15 Et l'Esprit de Dieu descendit sur Azarias, fils d'Obed. **2** Et il sortit à la rencontre d'Asa, de Juda et de Benjamin, et il dit: Écoutez-moi, Asa, et tout Juda et Benjamin: le Seigneur est avec vous, parce que vous êtes avec lui; si vous le cherchez, vous le trouverez; si vous l'abandonnez, il vous abandonnera. **3** Il y aura bien des jours en Israël sans vrai Dieu, sans prêtre qui le révèle, sans loi. **4** Mais Dieu les convertira au Seigneur Dieu d'Israël, et il sera trouvé par eux. **5** Et, en ces jours-là, il n'y a point de paix pour agir; car un grand trouble, venant du Seigneur, est sur tous ceux qui habitent la terre. **6** Et il y aura guerre de nation à nation, de ville à ville; car Dieu les aura troublés par toutes sortes d'afflictions. **7** Fortifiez-vous donc; que vos mains ne viennent point à défaillir; car il y a une récompense pour vos œuvres.

8 Après avoir entendu ces paroles et la prophétie d'Adad le prophète, le roi se fortifia, et il chassa les abominations de tout le territoire de Benjamin, et de Juda et de toutes les villes que possédait Jéroboam et il rassembla Juda, Benjamin, les étrangers, résidant avec lui, venus d'Ephraïm, de Manassé et de Siméon; car beaucoup de ceux d'Israël s'étaient joints au roi, et parce qu'ils avaient vu que le Seigneur était avec lui. **10** Et ils se réunirent à Jérusalem le troisième mois de la quinzième année du règne d'Asa. **11** Et ce jour-là, ils sacrifièrent au Seigneur, des dépouilles qu'ils avaient ramenées, sept cents bœufs, et sept mille brebis. **12** Et ils firent alliance pour chercher le Seigneur Dieu de leurs pères, de tout leur cœur et de toute leur âme, **13** Et pour que quiconque, jeune ou vieux, homme ou femme, ne chercherait pas le Seigneur Dieu d'Israël, fût mis à mort. **14** Et ils prêtèrent serment au Seigneur à haute voix, au son des trompettes et des cors. **15** Et tout Juda se réjouit d'avoir juré, car il l'avait fait de tout son cœur, de toute son âme, et avec une pleine volonté de chercher le Seigneur; et ils le trouvèrent, et il leur donna la paix tout alentour. **16** Et le roi expulsa Maacha, sa mère, pour qu'il n'y eût plus personne qui servît Astarté, et il abattit l'idole, et il la brûla dans le torrent de Cédron. **17** Néanmoins, les hauts lieux n'étaient point détruits; ils prévalaient encore en Israël; mais le cœur d'Asa fut parfait tous les jours de sa vie. **18** Et il consacra de nouveau les choses saintes de David, son aïeul, et celles du temple: argent, or et vaisseaux. **19** Et il n'y eut point de guerre contre lui jusqu'à la trente-cinquième année de son règne.

16 Et, en la trente-huitième année du règne d'Asa, le roi d'Israël marcha contre Juda, et il bâtit Rhamah pour empêcher le roi Asa de sortir et d'entrer. **2** Et Asa prit tout l'argent et l'or des trésors, tant du temple que du palais, et il l'envoya au fils d'Ader, roi de Syrie, qui résidait à Damas, disant: **3** Fais avec moi l'alliance qui existait entre ton père et le mien; voilà que je t'offre de l'argent et de l'or; viens, disperse Baasa, roi d'Israël, qu'il s'éloigne de mon royaume. **4** Et le fils d'Ader accueillit la demande d'Asa; il fit partir les chefs de ses armées contre les villes d'Israël, qui dévastèrent Ahion, Dan, Abelmaïn, et tout ce qui environne Nephthali. **5** Quand Baasa l'apprit, il abandonna les constructions de Rhamah, et il renonça à son entreprise. **6** Et le roi Asa rentra en possession de tout Juda, et il prit à Rhamah les pierres et les bois que Baasa avait employés pour la bâtir, et il s'en servit pour construire Gabaa et Maspha. **7** En ce temps-là, Anani le prophète vint trouver Asa, roi de Juda, et il lui dit: Parce que tu es dans la montagne d'Ephraïm; et il fit la dédicace de l'autel du Seigneur qui était devant le temple. **9** Puis, ton Dieu, l'armée de Syrie a échappé à tes mains. **8** Les Ethiopiens et les Libyens n'avaient-ils pas une armée nombreuse, pleine d'audace, forte par ses cavaliers et sa multitude? Tu as eu foi en Dieu, et il te l'a livrée. **9** Car les regards du Seigneur sont fixés sur la terre pour fortifier tout cœur parfait devant lui; en cela, tu as follement agi, et maintenant, tu seras toujours en guerre. **10** Asa se mit en colère contre le prophète, et il le jeta en prison, tant il avait de courroux; et, en ce temps-là, Asa maltraita quelques-uns de son peuple. **11** Et les actes d'Asa, les premiers et les derniers, sont écrits au livre des Rois de Juda et d'Israël. **12** En la trente-neuvième année de son règne, Asa souffrit d'un mal aux pieds, dont il fut très malade; et, en cette maladie, il ne chercha pas le Seigneur, mais les médecins. **13** Et Asa s'endormit avec ses pères, et il mourut en la quarantième année de son règne. **14** Et on l'ensevelit dans le sépulcre qu'il s'était creusé en la ville de David; or, on l'avait étendu sur sa couche, on l'avait rempli d'aromates et de toutes les substances dont se composent les parfums, et on lui fit de magnifiques funérailles.

17 Et Josaphat, son fils, régna à sa place, et il prévalut sur Israël. **2** Il mit des garnisons dans toutes les places fortes de Juda, et donna des chefs à toutes les villes de Juda et aux villes d'Ephraïm dont son père, Asa, s'était emparé. **3** Et le Seigneur fut avec Josaphat, parce qu'il marcha dans les voies qu'avait d'abord suivies son père, et

qu'il ne chercha point les idoles. **4** Mais qu'il chercha prophètes, au nombre de quatre cents, et il leur dit: le Seigneur Dieu de son père, et qu'il marcha selon lrai-je en guerre à Ramoth-Galaad, ou m'abstiendrai-les préceptes de son père, et non selon les œuvres je? Et ils répondirent: Marche, le Seigneur les livrera d'Israël. **5** Et le Seigneur fit prospérer le royaume aux mains du roi. **6** Et Josaphat dit: N'y a-t-il plus ici entre ses mains, et tout Juda offrit des présents à un seul prophète du Seigneur par qui nous puissions Josaphat, qui acquit ainsi beaucoup de gloire et de consulter? **7** Et le roi d'Israël répondit à Josaphat: Il y richesses. **8** Et son cœur fut exalté dans les voies a encore un homme par qui l'on peut consulter le du Seigneur, et il détruisit les hauts lieux et les bois Seigneur; mais je le hais, parce que, à mon sujet, il sacrés sur le territoire de Juda. **9** En la troisième ne prophétise jamais le bien, mais toujours le mal. année de son règne, il envoya, pour enseigner dans C'est Michée, fils de Semis. Et Josaphat reprit: Que le les villes de Juda, ses chefs et les fils des hommes roi ne tienne pas un tel langage. **10** Et le roi appela un vaillants: Abdias, Zacharie, Nathanaël et Michée, **11** Et, eunuque, et il dit: Fais venir tout de suite Michée, fils avec eux, les lévites Samaines, Nathanias, Zabdies, de Semis. **12** Or, le roi d'Israël et Josaphat, roi de Juda, Asihel, Semiranaoth, Jonathas, Adonias, Tobias et revêtus de robes, étaient assis chacun sur son trône, Tobadonias; tous lévites, et les prêtres Elisama et sur l'esplanade de la porte de Samarie, et tous les Joram. **13** Et ils enseignèrent en Juda; ils avaient le prophètes prophétisaient devant eux. **14** L'un d'eux, livre de la loi du Seigneur, ils le lisaiient dans les villes Sédéciás, fils de Chanaan, s'était fait des cornes de de Juda, et ils instruisaiient le peuple. **15** Et un grand fer, et il dit: Voici ce que dit le Seigneur: Avec ces trouble, venant du Seigneur, se répandit parmi les rois cornes tu frapperas la Syrie jusqu'à ce qu'elle soit qui entouraient Juda, et ils ne firent point la guerre à abattue. **16** Et tous les prophètes prédisaient ainsi: Josaphat. **17** Les Philistins lui envoyèrent de l'argent Marche sur Ramoth-Galaad, et tu réussiras, et le et d'autres dons; les Arabes lui amenèrent sept mille Seigneur livrera à tes mains le roi de Syrie. **18** Et le sept cents moutons et béliers. **19** Et Josaphat alla messager qui était allé chercher Michée dit à celui-ci: toujours croissant jusqu'à la magnificence, et il bâtit en Tous les prophètes n'ont qu'une voix pour dire de Judée des palais et des forteresses. **20** Et il exécuta bonnes choses concernant le roi; que tes paroles de nombreux travaux en Judée, et eut à Jérusalem soient comme celles de l'un d'eux, et tu auras bien des guerriers vaillants. **21** En voici le dénombrement parlé. **22** Mais Michée répondit: Vive le Seigneur! ce par familles paternelles; en Juda, commandants de que le Seigneur me dira, je le répéterai. **23** Et il alla mille hommes: Ednas le chef, et avec lui trois cent devant le roi, et le roi lui dit: Michée, dois je aller mille hommes vaillants; **24** Joanan, et avec lui deux en guerre à Ramoth-Galaad, ou m'en abstenir? Et cent quatre-vingt mille hommes; **25** Amasias, fils de il répondit: Marche, et tu réussiras, et ils te seront Zari, plein de zèle pour le Seigneur, et avec lui deux livrés. **26** Et le roi lui dit: Combien de fois t'adjurera-je cent mille vaillants; **27** Et en Benjamin: Eliada, et pour que tu ne me dises rien que la vérité au nom du avec lui deux cent mille archers ou fantassins armés Seigneur? **28** Et Michée reprit: J'ai vu Israël dispersé à la légère; **29** Et Jozabad, et avec lui cent quatre- sur les montagnes, comme un troupeau sans pasteur. vingt mille hommes aguerris. **30** Tels étaient ceux qui Et le Seigneur a dit: Ces hommes n'ont point de chef, servaient le roi, autre ceux qu'il avait placés dans que chacun retourne en paix dans sa maison. **31** Et toutes les forteresses de la Judée.

18 La gloire et la richesse de Josaphat s'accrurent encore, et il s'allia par un mariage à la famille d'Achab. **2** Au bout de quelques années, il alla voir Achab en Samarie, et Achab immola, pour lui et sa suite, quantité de bœufs et de brebis; il lui fit beaucoup d'amitiés pour l'emmener avec lui contre Ramoth-Galaad. **3** Et Achab, roi d'Israël, dit à Josaphat, roi de Juda: Viendras-tu avec moi à Ramoth-Galaad? L'autre répondit: Comme tu es, je suis; mon peuple est comme ton peuple, il fera la guerre comme lui. **4** Et Josaphat dit au roi d'Israël: Consulte aujourd'hui le Seigneur. **5** Et le roi d'Israël rassembla tous les

Seigneur dit: Tu le tromperas, et tu prévaudras; va, Et il institua des juges dans toutes les places fortes et fais ce que tu as dit. 22 Maintenant donc, voici de Juda: un par ville. 6 Et il dit aux juges: Soyez que le Seigneur a placé un esprit trompeur en la attentifs à ce que vous faites; car vous ne jugez pas bouche de tous tes prophètes, et le Seigneur t'a pour l'homme, mais pour le Seigneur, et les paroles annoncé le mal. 23 Alors, Sédécias le Chananéen du jugement sont avec vous. 7 Que la crainte du s'avança, frappa Michée à la joue, et dit: Par quel Seigneur soit donc en vous; veillez et agissez; car, chemin l'Esprit du Seigneur est-il sorti de moi pour avec le Seigneur notre Dieu, il n'est point d'iniquité; il te parler à toi? 24 Et Michée reprit: Tu le verras le n'y a point à considérer la personne, ni à recevoir des jour où tu passeras de chambre en chambre pour te présents. 8 Et Josaphat institua en Jérusalem des cacher. 25 Et le roi d'Israël s'écria: Que l'on saisisse prêtres, des lévites et des chefs de familles d'Israël, Michée; menez-le chez Emer, gouverneur de la ville, pour juger les choses du Seigneur et les habitants et chez le prince Joas, fils du roi, 26 Et dites: Voici de la ville. 9 Et il leur donna ses ordres, disant: ce que dit le roi: Emprisonnez cet homme; qu'il se Vous ferez votre devoir avec la crainte de Dieu, en la nourrisse du pain et de l'eau de l'affliction jusqu'à je plénitude et en la sincérité de votre cœur. 10 Quels revienne en paix. 27 Et Michée reprit: Si tu reviens en que soient ceux de vos frères qui, de leurs villes, paix, le Seigneur n'a point parlé par ma bouche. Et il viendront à vous en justice, soit pour une décision ajouta: Peuple, écoutez-moi tous. 28 Après cela, le entre le sang et le sang, soit pour une application des roi d'Israël partit avec Josaphat, roi de Juda, pour commandements et des préceptes, déterminez bien Ramoth-Galaad. 29 Et le roi d'Israël dit au roi de Juda: pour eux le droit et la sentence; et ils ne pècheront Aide-moi à me déguiser, et j'engagerai la bataille, pas envers le Seigneur, et il n'y aura point de colère, et toi tu auras mes vêtements. Le roi d'Israël se ni contre vos frères, ni contre vous. Faites ainsi, déguisa donc, et il engagea la bataille. 30 Et le roi et vous ne pècherez pas. 11 Et Ananias le prêtre de Syrie donna cet ordre aux chefs des chars qui sera votre chef en ce qui concerne le Seigneur; l'accompagnaient: N'attaquez ni petit ni grand, mais Zabdias, fils d'Ismaël, prince de la maison de Juda, le seul roi d'Israël. 31 Et ceci advint: quand les chefs sera votre chef en ce qui concerne le roi, et vous des chars virent Josaphat, roi de Juda, ils se dirent: aurez avec vous des scribes et des lévites; fortifiez- C'est le roi d'Israël. Et ils l'entourèrent pour l'attaquer; vous, agissez, et le Seigneur sera avec les bons. mais Josaphat cria au Seigneur, et le Seigneur voulut le sauver, et Dieu les détourna de lui. 32 Et quand les chefs des chars virent que ce n'était pas le roi d'Israël, ils s'éloignèrent de lui. 33 Alors, un homme adroit, ayant tendu son arc, frappa le roi d'Israël au flanc, au défaut de la cuirasse; et le roi dit à son cocher: Tourne bride, emmène-moi hors de la mêlée, car j'ai une blessure. 34 Et la bataille fut perdue pour lui ce jour-là, et il resta jusqu'au soir sur son char, en face de l'armée syrienne, et, au soleil couchant, il mourut.

19 Et Josaphat, roi de Juda, revint en son palais à Jérusalem. 2 Et le prophète Jéhu, fils d'Anani, sortit à sa rencontre, et il lui dit Roi Josaphat, n'as-tu pas porté secours à un impie, et donné ton amitié à un ennemi du Seigneur? A cause de cela, la colère du Seigneur a été excitée contre toi. 3 Cependant, il s'est trouvé du bon en toi; car tu as détruit les bois sacrés en la terre de Juda, et, d'un cœur droit, tu as cherché Dieu. 4 Et Josaphat résida en Jérusalem; il en sortit encore une fois pour visiter le peuple depuis Bersabée jusqu'aux montagnes d'Ephraïm, et il les ramena au Seigneur Dieu de leurs pères. 5 bien-aimé? 8 Elle y demeure; elle y a bâti un lieu

20 Après cela, les fils de Moab, les fils d'Ammon, et, avec eux, des Minéens, se mirent en campagne pour attaquer Josaphat. 2 Et des gens vinrent et ils l'apprirent au roi, disant: Une grande multitude est venue contre toi des bords de la mer, du côté de la Syrie, et la voici en Asasan-Thamar (la même qu'Engaddi). 3 Et Josaphat eut crainte, et il s'appliqua à chercher le Seigneur, et il proclama un jeûne dans tout Juda. 4 Et Juda se rassembla pour chercher le Seigneur; et, de toutes les villes de Juda, on vint pour chercher le Seigneur. 5 Et Josaphat, avec toute

l'assemblée de Juda en Jérusalem, se tint debout dans le temple du Seigneur devant le parvis neuf. 6 Et il dit: Seigneur Dieu de mes pères, n'êtes-vous point Dieu dans le ciel au-dessus de nous? N'êtes-vous pas le Seigneur de tous les royaumes des nations? N'est-ce pas en vos mains que réside la force du pouvoir? Est-il quelqu'un qui puisse vous résister? 7 N'êtes-vous pas le Seigneur dont le bras a exterminé les habitants de cette terre, devant les fils d'Israël, votre peuple? Ne l'avez-vous point donnée pour toujours à la race d'Abraham, votre et il les ramena au Seigneur Dieu de leurs pères. 5 bien-aimé? 8 Elle y demeure; elle y a bâti un lieu

saint à votre nom, disant: 9 Si le mal, le glaive, la le Seigneur excita la guerre entre les fils d'Ammon et vengeance, la mort, la famine, viennent sur nous, Moab, d'une part, et ceux de la montagne de Seir, nous nous tiendrons devant le temple et devant vous, d'autre part; ils avaient tous marché sur Israël, et ô Seigneur, parce que votre nom est sur le temple, ils se tournèrent les uns contre les autres. 23 Les et, dans notre affliction, nous crierons à vous, et fils d'Ammon et Moab se levèrent pour exterminer vous nous entendrez, et vous nous sauverez. 10 Et ceux de la montagne de Seir, et, quand ils les eurent maintenant, voilà que les fils d'Ammon, et Moab et broyés, ils s'attaquèrent mutuellement, de sorte qu'ils ceux de la montagne de Seir, chez qui vous n'avez se détruisirent. 24 Lors donc que Juda arriva sur point permis à Israël de passer, à sa sortie d'Égypte la hauteur d'où l'on découvre le désert, il regarda (car il s'est détourné de leurs territoires, et ne les a et il vit cette multitude, et voilà qu'ils étaient tous point exterminés), 11 Voilà qu'ils nous attaquent pour tombés morts, et gisant à terre, pas un ne s'était entrer dans l'héritage que vous nous avez donné, échappé. 25 Et Josaphat avec tout son peuple et pour nous en bannir. 12 Seigneur notre Dieu, descendit pour recueillir les dépouilles; ils trouvèrent ne les jugerez-vous pas? Car nous n'avons pas la quantité de bétail, des bagages, des couvertures et force de résister à l'immense multitude qui marche des choses précieuses; ils les prirent et ils mirent contre nous, et nous ne savons que leur faire, sinon trois jours à recueillir le butin, tant il y en avait. 26 de tourner nos yeux vers vous. 13 Or, tout Juda Le quatrième jour, ils reprisent leurs rangs dans le était là devant le Seigneur, avec leurs enfants et val de la bénédiction; car, en ce lieu, ils bénirent le leurs femmes. 14 Et, dans l'assemblée, l'Esprit du Seigneur; à cause de cela cette vallée est appelée Seigneur descendit sur Oziel, fils de Zacharie, des fils encore de nos jours la Vallée de la Bénédiction. 27 de Bandias, des fils d'Elihel, fils du lévite Matthanias, Et tout Juda, Josaphat à sa tête, revint à Jérusalem des fils d'Asaph. 15 Et il dit: Écoutez, ô Juda, et vous avec une grande allégresse, car le Seigneur les avait habitants de Jérusalem, et toi, roi Josaphat: voici ce comblés de joie aux dépens de leurs ennemis. 28 que vous dit le Seigneur: N'ayez point de crainte, Et ils entrèrent à Jérusalem au son des harpes et ne tremblez pas devant cette multitude immense; des cithares, auxquelles se joignirent les trompettes car ce combat n'est point de vous, mais de Dieu. 16 quand ils arrivèrent au temple du Seigneur. 29 Et il Marchez demain contre elle; ils monteront le coteau y eut un grand trouble venant du Seigneur, parmi d'Assis, et vous les trouverez à l'extrémité du torrent tous les royaumes de la terre, quand ils surent que qui traverse le désert de Jerihel. 17 Ce n'est point le Seigneur avait combattu les ennemis d'Israël. 30 à vous de les combattre; comprenez cela, et voyez Ainsi le royaume de Josaphat fut en paix; car le comme le Seigneur, ô Juda et Jérusalem, opèrera Seigneur, alentour, apaisa tout. 31 Et Josaphat régna votre salut. N'ayez point de crainte, n'hésitez pas à en Jérusalem; il avait trente-cinq ans lorsqu'il monta marcher demain à leur rencontre: le Seigneur est avec sur le trône, et son règne dura vingt-cinq ans. Sa vous. 18 Et Josaphat, et tout Juda et les habitants mère s'appelait Azuba, fille de Sali. 32 Et il marcha de Jérusalem s'étant prosternés la face contre terre dans les voies d'Asa, son père, et il ne s'en détourna tombèrent devant le Seigneur pour l'adorer. 19 Puis, pas, et il fit ce qui est droit aux yeux du Seigneur. 33 les lévites des fils de Caath et des fils de Coré se Cependant, les hauts lieux subsistèrent encore, et levèrent pour chanter à haute voix les louanges du le peuple ne dirigea pas encore son cœur vers le Seigneur Dieu d'Israël. 20 Et le peuple se leva dès Seigneur Dieu de ses pères. 34 Le reste des actes de l'aurore, et ils sortirent dans le désert de Théroï; Josaphat, des premiers et des derniers, est compris et, pendant qu'ils sortaient, Josaphat, se tenant dans les récits de Jéhu, fils d'Anani, qui écrivit le immobile, crie, et dit: Écoutez-moi, Juda, et vous, livre des Rois d'Israël. 35 Après cela, Josaphat, roi habitants de Jérusalem, mettez votre confiance dans de Juda, fit alliance avec Ochozias, roi d'Israël, et il le Seigneur notre Dieu, et vous serez dignes de pécha, 36 En agissant et en marchant avec lui pour confiance; mettez votre confiance dans son prophète, construire une flotte qui partit d'Asion-Gaber, allant à et vous prospérerez. 21 Ensuite, il tint conseil avec le Tharsis. 37 Alors, Eliézer, fils de Dodia de Maride, peuple; puis, il plaça en tête de l'armée, comme elle prophétisa contre Josaphat, disant: Parce que tu t'es sortait, des chantres harpistes pour célébrer et louer lié avec Ochosias, le Seigneur a détruit ton ouvrage; les choses saintes, et ils disaient: Rendez gloire au il a brisé ta flotte, et elle n'a pu aller jusqu'à Tharsis. Seigneur, car sa miséricorde est éternelle. 22 Et, au moment où ils commençaient à chanter ses louanges,

21 Et Josaphat s'endormit avec ses pères; et il fut enseveli dans la ville de David, et Joram, son fils, régna à sa place. **2** Il avait six frères nés de Josaphat: Azarias, Jehiel, Zacharie, Azarias, Michel et Zaphatias. Tels furent les fils de Josaphat, roi de Juda. **3** Leur père les avait richement dotés d'argent, d'or et d'armes avec des places fortes en Juda; mais il laissa le royaume à Joram, parce qu'il était le premier-né. **4** Et Joram se mit en marche dans son royaume, et il s'affermi, et il fit périr par le glaive tous ses frères avec quelques-uns des chefs d'Israël. **5** Il avait trente-deux ans quand il monta sur le trône, et il régna huit ans à Jérusalem. **6** Et il marcha dans la voie du roi d'Israël, comme avait fait la maison d'Achab, parce que sa femme était fille d'Achab, et il fit le mal devant le Seigneur. **7** Toutefois, le Seigneur ne voulait pas détruire la maison de David, à cause de l'alliance qu'il avait faite avec lui, et parce qu'il avait promis de donner, à lui et à ses fils, un flambeau qui ne s'éteindrait jamais. **8** En ces jours-là, Edom se souleva contre Juda, et mit à sa tête un roi. **9** Et Joram partit avec ses chefs et toute sa cavalerie, et il se leva la nuit, et il tailla en pièces Edom qui l'avait enveloppé; les chefs des chars, le peuple, tout s'enfuit chacun en sa demeure. **10** Or, Edom est resté en révolte contre Juda jusqu'à nos jours. En ce temps-là, Lomna se souleva aussi contre Joram, parce qu'il avait abandonné le Seigneur Dieu de ses pères, **11** Et qu'il avait bâti des hauts lieux dans les villes de Juda, et entraîné les habitants de Jérusalem à se prostituer, et qu'il avait égaré Juda. **12** Alors, il lui vint une lettre du prophète Elie, disant: Voici ce que dit le Seigneur Dieu de David, ton aïeul: En punition de ce que tu n'as point marché dans la voie de Josaphat, ton père, ni dans la voie d'Asa, roi de la Judée; **13** Et de ce que tu as marché dans les voies des rois d'Israël, et de ce que tu as entraîné Juda et les habitants de Jérusalem à se prostituer, comme s'est prostituée la maison d'Achab, et de ce que tu as tué tes frères, fils de ton père, qui valaient mieux que toi, **14** Voilà que le Seigneur va te frapper d'une grande plaie au milieu de ton peuple, de tes fils, de tes femmes, de toutes tes richesses. **15** Tu seras atteint d'une maladie cruelle, d'un mal d'entrailles, et tous tes intestins sortiront de jour en jour par l'effet de cette maladie. **16** Et le Seigneur excita contre Joram les Philistins, les Arabes et les voisins de l'Éthiopie. **17** Et ils marchèrent sur Juda, et furent vainqueurs; ils enlevèrent tout ce qu'ils trouvèrent dans le palais du roi, avec ses fils et ses filles; il ne lui resta pas de fils, hormis Ochozias, le plus jeune de tous. **18** Après cela, le Seigneur le frappa d'un mal d'entrailles incurable; **19** Et les jours s'écoulèrent, après deux ans accomplis, le mal avait fait sortir tous ses intestins, et il mourut dans une angoisse cruelle. Et son peuple ne lui fit point de funérailles comme il en avait fait à ses pères. **20** Il était monté sur le trône à trente-deux ans, et il avait régné huit ans à Jérusalem, et il n'avait pas marché d'une manière digne de louange, et il fut enseveli dans la ville de David, mais non dans le sépulcre des rois.

22 Et les habitants de Jérusalem proclamèrent roi à sa place Ochozias, son plus jeune fils, car l'armée de brigands qui était venue de l'Arabie et des bords de la mer, avait tué ses aînés; ainsi, Ochozias, fils de Joram, monta sur le trône de Juda. **2** Il avait alors vingt ans, et il régna un an à Jérusalem; le nom de sa mère était Athalie; elle était issue d'Ambri. **3** Et il marcha dans les voies de la maison d'Achab, parce que sa mère par ses conseils l'entraînait à pécher. **4** Et il fit le mal devant le Seigneur comme la maison d'Achab, car d'elle seule il prit conseil après la mort de son père, et il se perdit. **5** Marchant donc selon ses conseils, il se joignit à Joram, fils d'Achab, roi d'Israël, pour livrer bataille, à Ramoth-Galaad, au roi de Syrie Azaël, quand des archers atteignirent Joram. **6** Et Joram revint à Jezraël pour se guérir des blessures que les Syriens lui avaient faites en Ramoth-Galaad, lorsqu'il combattait Azaël, roi de Syrie. Et Ochozias, fils de Joram, roi de Juda, alla voir, en Jezraël, Joram, roi d'Israël, parce qu'il était malade. **7** Et une catastrophe venant de Dieu arriva à Ochozias lorsqu'il y fut; car, alors Joram sortit avec lui contre Jéhu, fils de Namesséï, l'oint du Seigneur, suscité contre la maison d'Achab. **8** Et au moment où Jéhu tirait vengeance de la maison d'Achab, il trouva là les princes de Juda, et les frères d'Ochozias employés à le servir, et il les tua. **9** Ensuite, il ordonna de chercher Ochozias; on le prit en Samarie soignant ses blessures, on le conduisit à Jéhu qui le mit à mort, et on l'inhuma; car, dirent ces gens, il est issu de Josaphat qui de tout son cœur a cherché Dieu; il n'y avait plus personne de la maison d'Ochozias pour fortifier le pouvoir en son royaume. **10** Et Athalie, mère d'Ochozias, voyant son fils mort, se leva et détruisit toute la race royale en Juda. **11** Mais Josabeth, fille du roi Joram, enleva Joas, fils d'Ochozias; elle le déroba du milieu des fils du roi que l'on massacrait; et elle le mit, avec sa nourrice, dans une alcôve des chambres à coucher. Puis, Josabeth, fille de Joram, sœur d'Ochozias, femme de Joad le prêtre, le

cacha d'Athalie, qui ne le tua pas. 12 Il resta six ans avec Joad caché dans le temple de Dieu, pendant qu'Athalie régnait sur la terre.

23 Dans la huitième année, Joad se fortifia, il prit avec lui dans le temple du Seigneur les centeniers Azarias, fils de Joram; Ismaël, fils de Johanan; Azarias, fils d'Obed; Maaseas, fils d'Adia, et Elisaphan, fils de Zacharie. 2 Ceux-ci parcoururent Juda, rassemblèrent les lévites de toutes les villes de Juda et les chefs de familles d'Israël, et rentrèrent à Jérusalem. 3 Et dans le temple du Seigneur toute l'assemblée de Juda fit alliance avec le roi, et Joad leur montra le fils du roi, et il leur dit: Voilà le fils du roi: qu'il règne, selon la parole du Seigneur concernant la maison de David. 4 Écoutez donc ce que vous avez à faire: Que le tiers des prêtres et des lévites commence son service de semaine et garde les portes d'entrée, 5 Que l'on place un autre tiers au palais du roi, le dernier tiers à la porte du milieu, et tout le peuple dans les parvis du temple. 6 Que nul ne pénètre dans le temple hormis les prêtres, les lévites et ceux qui les servent. Ceux-là entreront parce qu'ils sont saints, et tout le peuple fera la garde sainte autour du temple du Seigneur. 7 Et les lévites entoureront la personne du roi, les armes à la main; ils mettront à mort quiconque s'introduira dans le temple, et ils ne quitteront point le roi, soit qu'il entre, soit qu'il sorte. 8 Les lévites et tout Juda se conformèrent aux ordres de Joad, et ceux qui sortaient de semaine restèrent avec ceux qui entraient en semaine, parce que le grand prêtre ne congédia point ceux dont le service finissait. 9 Et Joad leur délivra les glaives, les boucliers et les armures du roi David, qui étaient dans le temple de Dieu. 10 Et il rangea le peuple, chacun sous ses armes, autour du roi, à l'aile droite du temple, et à l'aile gauche. 11 Alors, il amena le fils du roi; il lui donna la couronne et les témoignages; puis, Joad le prêtre et ses fils le proclamèrent roi, et ils le sacrèrent, et le peuple cria: Vive le roi! 12 Et Athalie entendit la rumeur du peuple courant, applaudissant, louant le roi, et elle entra auprès du roi dans le temple du Seigneur. 13 Et elle regarda, et voilà que le roi était sur son siège; et il y avait aux portes les princes, les trompettes, et, autour du roi, des princes et tout le peuple de la terre plein de joie; et les trompettes sonnaient, et les chantres au son des instruments chantaient des cantiques et des louanges; et Athalie déchira sa robe, et elle s'écria: Vous complotez et complotez. 14 Et Joad s'avança pour donner ses ordres aux centeniers et aux chefs de l'armée, et il

leur dit: Jetez-la hors du temple, suivez-la, qu'elle périsse par le glaive; et le prêtre ajouta: Qu'elle ne meure pas dans le temple du Seigneur. 15 Et ils la laissèrent libre de ses mouvements, et elle franchit la porte qui mène aux chevaux de la maison du roi, et là, ils la tuèrent. 16 Et Joad fit alliance avec le roi et avec le peuple, pour que Juda fût le peuple de Dieu. 17 Et tout le peuple de la terre entra dans le temple de Baal, et ils renversèrent son autel, et ils brisèrent ses idoles, et ils tuèrent devant l'autel Mathan, prêtre de Baal. 18 Et Joad remit aux prêtres et aux lévites le service du temple de Dieu, rétablit l'ordre des temps où ils devaient être employés, comme l'avait prescrit David, tant pour la garde du temple que pour les offrandes d'holocaustes, selon qu'il est écrit en la loi de Moïse, en y ajoutant les réjouissances et les chants institués par David. 19 Et les portiers veillèrent aux portes du temple, pour que nul homme impur n'y pût entrer sous aucun prétexte. 20 Et il prit les chefs de famille, les vaillants, les chefs du peuple et tout le peuple de la terre, et ils firent monter le roi dans le temple du Seigneur, d'où il alla par la porte intérieure au palais du roi; là, ils assirent le roi sur le trône du royaume. 21 Et tout le peuple de la terre fut en joie; la ville resta calme: Athalie avait été mise à mort.

24 Joas avait sept ans quand il monta sur le trône, et il régna quarante ans à Jérusalem; sa mère s'appelait Sabia de Bersabée. 2 Et Joas fit ce qui est droit aux yeux du Seigneur, tant que Joad vécut. 3 Joad lui fit épouser deux femmes, et il engendra des fils et des filles. 4 Après cela, la pensée de restaurer le temple entra dans le cœur de Joas. 5 Il réunit donc les prêtres et les lévites, et il leur dit: Allez dans toutes les villes de Juda, et recueillez de tout Israël de l'argent pour réparer, d'année en année, le temple du Seigneur; hâitez-vous de partir. Mais les lévites ne se hâtèrent pas. 6 Et le roi Joas appela Joad leur chef, et il lui dit: Pourquoi n'as-tu point veillé à ce que les lévites apportassent de Juda et de Jérusalem ce qu'a réglé Moïse l'homme de Dieu, quand il eut rassemblé Israël au sujet du tabernacle du témoignage? 7 Car Athalie était pleine d'iniquité, et ses fils ont ébranlé le temple de Dieu; ils ont employé pour Baal les choses saintes du temple du Seigneur. 8 Et le roi ajouta: Que l'on fasse une cassette, et qu'on la place extérieurement à la porte principale du temple, 9 Et que l'on proclame en Juda et à Jérusalem que chacun ait à apporter pour le Seigneur ce que Moïse, serviteur de Dieu, a dit dans le désert concernant Israël. 10 Alors, tous les chefs

donnèrent, tout le peuple donna; chacun apporta son offrande et la jeta dans la cassette, jusqu'à ce qu'elle fût remplie. **11** Or, quand les lévites virent que l'argent abondait, ils portèrent la cassette devant les intendants du roi; le scribe du roi avec l'intendant du grand prêtre vinrent, et ils vidèrent la cassette; puis, ils la remirent à sa place. Ils firent de même chaque jour, et ils recueillirent beaucoup d'argent, **12** Que le roi et Joad donnèrent aux conducteurs des travaux du temple; ceux-ci engagèrent des tailleurs de pierre et des charpentiers, et des hommes habiles à forger le fer et l'airain, pour restaurer le temple. **13** Et les travailleurs se mirent à l'œuvre, qui prospéra entre leurs mains; ils rétablirent le temple du Seigneur jusqu'aux fondations, et ils le consolidèrent. **14** Quand ils eurent achevé, ils rapportèrent au roi et à Joad le reste de l'argent, et l'on fit des vases pour le temple du Seigneur, des ustensiles pour le service des holocaustes, des encensoirs d'or et d'argent. Enfin, on offrit des holocaustes perpétuels, tant que vécut Joad. **15** Et Joad devint vieux, et plein de jours, et il mourut âgé de cent trente ans. **16** On l'ensevelit en la ville de David avec les rois, parce qu'il avait été bon envers Israël, envers Dieu et envers son temple. **17** Et après sa mort les princes de Juda entrèrent auprès de Joas, et ils se prosternèrent devant lui, et il leur prêta l'oreille. **18** Et ils abandonnèrent le temple du Seigneur Dieu de nos pères, et ils servirent Astarté et les idoles; or, en ce jour-là, il y eut une colère du Seigneur contre Juda et contre Jérusalem. **19** Il leur envoya des prophètes pour les ramener à lui; mais, ils ne les écoutèrent pas; il leur signifia sa volonté; mais, ils n'obéirent pas. **20** Alors l'Esprit de Dieu vint sur Zacharie, fils de Joad, le prêtre, et il se plaça devant le peuple, et il s'écria: Voici ce que dit le Seigneur: Pourquoi transgressez-vous les commandements du Seigneur? Vous ne prospérerez pas, car vous avez abandonné le Seigneur, et il vous abandonnera. **21** Mais, ils se jetèrent sur lui, et, par l'ordre du roi Joas, ils le lapidèrent dans le parvis du temple du Seigneur. **22** Ainsi, Joas oublia les bienfaits de Joad, et il fit lapider son fils. Celui-ci dit en mourant: Que le Seigneur voie et juge. **23** Et après que l'année eut fini son cours, l'armée syrienne marcha contre Joas; elle attaqua Juda et Jérusalem; elle extermina, au milieu du peuple, tous les princes, et elle envoya leurs dépoisées au roi de Damas. **24** Elle était venue peu nombreuse; mais Dieu lui avait livré une grande armée, parce que les fils de Juda avaient abandonné le Dieu de leurs pères, et que le Seigneur avait prononcé l'arrêt de Joas. **25** Et après que les Syriens se furent éloignés de celui-ci, lorsqu'ils l'eurent laissé aux prises avec des maux cruels, ses serviteurs eux-mêmes portèrent la main sur lui pour le punir d'avoir versé le sang du fils de Joad le prêtre; ils le tuèrent sur sa couche, et il mourut; et on l'ensevelit dans la ville de David, mais non dans le sépulcre des rois. **26** Et ceux qui l'avaient assailli étaient Zabed, fils de Samaath l'Ammonite, et Jozabed, fils de Samareth le Moabite, **27** Et tous les fils de ce dernier, car il y en avait cinq, qui se joignirent à lui. Le reste est écrit aux Récits des rois; et Amasias, fils de Joas, régna à sa place.

25 Amasias avait vingt-cinq ans lorsqu'il monta sur le trône, et il régna vingt-neuf ans à Jérusalem; sa mère s'appelait Joadan de Jérusalem. **2** Et il fit ce qui est droit devant Dieu, mais non avec plénitude de cœur. **3** Lorsqu'il eut affirmé sa royauté, il fit mettre à mort les serviteurs qui avaient tué le roi, son père. **4** Mais il ne fit pas périr leurs fils, se conformant à l'alliance de la loi du Seigneur. Car il est écrit, et tel est le commandement de Dieu: Les pères ne mourront pas à cause de leurs enfants, et les fils ne mourront pas à cause de leurs pères; mais chacun portera la peine de son péché. **5** Ensuite, Amasias assembla la maison de Juda, et il les mit par familles paternelles sous des chefs de mille hommes et des centeniers, en Juda et en Jérusalem; il fit le dénombrement du peuple depuis vingt ans et au-dessus, et il trouva trois cent mille hommes capables de faire la guerre, sachant manier la javeline et le bouclier. **6** Il enrôlea de plus cent mille hommes d'Israël, vaillants et robustes, au prix de cent talents d'argent. **7** Mais un homme de Dieu vint le trouver, disant: Roi, n'emmène pas avec toi les troupes d'Israël, car le Seigneur n'est point avec Israël, ni avec aucun des fils d'Ephraïm. **8** Si tu les prends pour te renforcer, le Seigneur te mettra en fuite devant tes ennemis; car il appartient au Seigneur de renforcer une armée ou de la mettre en fuite. **9** Alors, Amasias dit à l'homme de Dieu: Que deviendront les cent talents d'argent que j'ai donnés aux troupes d'Israël? Et l'homme de Dieu répondit: Il ne tient qu'au Seigneur de t'en rendre beaucoup plus. **10** Et Amasias éloigna l'armée qui était venue près de lui d'Ephraïm, pour que chacun retourât en sa demeure. Et ils se courroucèrent vivement contre Juda, et ils s'en allèrent chez eux la colère dans l'âme. **11** Et Amasias se fortifia, et il prit son peuple, et il alla dans le val des Sels, et il tailla en pièces dix mille des fils de Seïr. **12** Et les fils de Juda firent, en outre, dix mille prisonniers; ils les transportèrent sur

la cime du précipice, et ils les jetèrent au bas des rochers, et ces hommes furent déchirés. **13** Et les hommes de l'armée qu'Amasias avait congédiés, pour qu'ils n'allassent pas en guerre avec lui, attaquèrent les villes de Juda, depuis Samarie jusqu'à Béthonor, et ils y tuèrent trois mille hommes, et ils y firent un riche butin. **14** Or, après qu'Amasias revint ayant vaincu l'Idumée, il en rapporta les dieux des fils de Séir, et il les tint pour des dieux véritables, et il se prosterna devant eux, et il leur fit des sacrifices. **15** Et la colère du Seigneur s'enflamma contre Amasias, et il lui envoya le prophète, qui lui dit: Pourquoi as-tu cherché les dieux d'un peuple qu'ils n'ont pu délivrer de tes mains? **16** Et, pendant que le prophète parlait encore, Amasias dit: Est-ce que je t'ai fait conseiller du roi? Contiens-toi, si tu ne veux être fustigé. Et le prophète garda le silence, et il se dit: Je sais que le Seigneur a résolu de te détruire, parce que tu as fais cette chose, et que tu refuses d'écouter mes conseils. **17** Ensuite, Amasias, roi de Juda, délibéra, et il envoya dire à Joas, fils de Joachaz, fils de Jéhu, roi d'Israël: Viens, que nous nous voyions face à face. **18** Et Joas, roi d'Israël, envoya dire à Amasias: Le chardon du Liban envoya dire au cèdre du Liban: Donne en mariage ta fille à mon fils; mais voilà que les bêtes fauves des campagnes, qui sont dans le Liban, allaient venir, et les bêtes fauves vinrent, et elles foulèrent aux pieds le chardon. **19** Or, tu as dit: Voilà que j'ai vaincu l'Idumée. Et ton cœur impérieux s'est enorgueilli; reste donc en repos dans ta maison; car, pourquoi te mettre aux prises avec le malheur? Tu tomberas, et Juda avec toi. **20** Mais Amasias ne l'écucha pas, car le Seigneur avait dessein de le livrer aux mains de Joas, parce qu'il avait cherché les dieux d'Edom. **21** Joas, roi d'Israël, partit donc, et les deux rois se virent l'un l'autre à Bethsamys en Judée. **22** Et Juda tourna le dos devant Israël, et chacun s'enfuit en sa demeure. **23** Et Joas fit Amasias prisonnier, et il le ramena à Jérusalem; et il abattit un pan des remparts, long de quatre cents coudées, depuis la porte d'Ephraïm jusqu'à la porte de l'angle. **24** Et il prit l'argent, l'or, tous les ornements qu'il trouva dans le temple du Seigneur, ce qui provenait d'Abdedom, les trésors du palais du roi, des otages, et il retourna dans Samarie. **25** Amasias, fils de Joas, roi de Juda, vécut encore quinze ans après la mort de Joas, fils de Joachaz, roi d'Israël. **26** Les restes des actes d'Amasias, les premiers et les derniers, ne sont-ils pas écrits au livre des Rois de Juda? **27** Dans le temps où Amasias s'était éloigné du Seigneur, un complot éclata contre lui, et il s'enfuit de Jérusalem à Lachis; mais les révoltés envoyèrent à sa poursuite, et, en cette ville, ils le tuèrent. **28** Et ils l'enlevèrent sur un char, et ils l'ensevelirent auprès de ses pères dans la ville de David.

26 Tout le peuple de la terre prit alors Ozias, qui avait seize ans, et ils le proclamèrent roi à la place d'Amasias, son père. **2** Il rebâtit Elath, et la rendit à Juda lorsque le roi se fut endormi avec ses pères. **3** Ozias avait seize ans quand il monta sur le trône, et il régna cinquante-deux ans à Jérusalem; sa mère s'appelait Jéchérie de Jérusalem. **4** Et il fit ce qui est droit devant le Seigneur, comme avait fait d'abord Amasias, son père. **5** Il chercha le Seigneur tant que vécut Zacharie, homme sage et craignant Dieu; tant qu'il vécut, Ozias chercha le Seigneur, et le Seigneur le fit prospérer. **6** Il se mit en campagne, combattit les Philistins, renversa les murs de Geth, les murs de Jabner, les murs d'Azot, et bâtit des villes, près d'Azot, sur la terre des étrangers. **7** Et le Seigneur le fortifia contre les Philistins, contre les Arabes qui habitent au milieu des rochers, et contre les Minéens. **8** Alors, les Minéens lui firent des présents, et son nom se répandit jusqu'à l'entrée de l'Égypte; car il se fortifia extrêmement. **9** Ozias bâtit aussi des tours dans Jérusalem: sur la porte de l'Angle, sur la porte de la Vallée, sur les angles, et il les fortifia. **10** Et il bâtit des tours dans le désert, et il fit, en pierres de taille, une multitude de citernes, parce qu'il possédait de nombreux troupeaux dans les basses terres et dans la plaine, et il employait beaucoup de vigneron sur la montagne et sur le Carmel, car il était cultivateur. **11** Son armée était aguerrie; au dehors, elle se rangeait en bataille; à l'intérieur, elle se déployait pour qu'on en fit la revue; ceux qui la dénombraient étaient le scribe Jehiel, le juge Maasias, et Ananias le lieutenant du roi. **12** Le nombre des vaillants, chefs de familles, qui allaient en guerre, s'élevait à deux mille deux cents. **13** Et ils commandaient une armée aguerrie de trois cent soixante-dix mille cinq cents hommes, qui marchaient au combat, pleins de force et de vaillance, pour défendre le roi contre ses ennemis. **14** Ozias les avait tous armés de longs boucliers, de javelines, de casques, d'arcs et de frondes. **15** Et il fit exécuter à Jérusalem des machines, œuvres d'un habile calculateur, pour être sur les tours et sur les angles, ou pour lancer des traits ou de grosses pierres; partout, même au loin, on parla beaucoup de ses engins; car il en était merveilleusement secouru, et en tirait une grande force. **16** Mais, comme il

se fortifiait, son cœur s'enorgueillit pour sa perte; et il pécha contre le Seigneur son Dieu, et il entra dans le temple du Seigneur pour brûler de l'encens sur l'autel des parfums. **17** Et Azarias le prêtre y entra sur ses pas, accompagné de quatre-vingts prêtres du Seigneur, hommes intrépides. **18** Et ils s'arrêtèrent devant le roi Ozias, et ils lui dirent: Ce n'est pas à toi, Ozias, d'encenser le Seigneur, mais aux prêtres, fils d'Aaron, qui sont consacrés pour faire les sacrifices. Sors du Saint des saints, car tu t'es séparé du Seigneur, et cela ne tournera pas à ta gloire auprès de Dieu. **19** Mais Ozias s'irrita; or, il avait à la main l'encensoir pour brûler de l'encens dans le temple, et, pendant qu'il s'irritait contre les prêtres, la lèpre parut sur son front, devant les prêtres dans le temple du Seigneur, au pied de l'autel des parfums. **20** Et le grand prêtre Azarias et les prêtres, en se retournant vers lui, virent la lèpre sur son front; ils eurent hâte de le faire sortir, et lui-même n'était pas moins empressé, car le Seigneur l'avait châtié. **21** Le roi Ozias resta lépreux jusqu'au jour de sa mort; et lépreux, il demeura dans une maison isolée, parce qu'il avait été retranché du temple du Seigneur. Et Joatham, son fils, fut mis à la tête du royaume, jugeant le peuple de la terre. **22** Le reste des actes d'Ozias, les premiers et les derniers, ont été écrits par le prophète Jessé (Esaïe). **23** Et Ozias s'endormit avec ses pères, et on l'ensevelit auprès d'eux, dans le champ où est le sépulcre des rois, parce que, dirent-ils, il était lépreux. Et Joatham, son fils, régna à sa place.

27 Joatham avait vingt-cinq ans lorsqu'il monta sur le trône, et il régna seize ans à Jérusalem; sa mère s'appelait Jerusa, fille de Sadoc. **2** Et il fit ce qui est droit devant le Seigneur, comme avait fait Ozias, son père; mais il n'entra point dans le temple du Seigneur, et le peuple, encore une fois, se corrompit. **3** Ce fut lui qui bâtit la porte du temple la plus élevée, et il ajouta beaucoup de constructions au mur d'Ophel. **4** Dans la montagne de Juda et dans les bois, il éleva des maisons et des tours. **5** Il combattit le roi des fils d'Ammon, et le vainquit; les fils d'Ammon alors lui donnèrent par année cent talents d'argent, dix mille mesures de froment et dix mille mesures d'orge. Il reçut ce tribut la première année, et la seconde, et la troisième. **6** Joatham avait été vainqueur, parce qu'il avait marché dans les voies du Seigneur son Dieu. **7** Le reste des actes de Joatham, et sa guerre, et ses faits et gestes sont écrits au livre des Rois de Juda et d'Israël. **8** Et Joatham s'endormit

avec ses pères, et on l'ensevelit en la ville de David, et son fils Achaz régna à sa place.

28 Achaz avait vingt-cinq ans lorsqu'il monta sur le trône, et il régna seize ans à Jérusalem; et il ne fit point ce qui est droit devant le Seigneur, comme David, son aïeul. **2** Mais il marcha dans les voies des rois d'Israël, car il fit des sculptures de leurs idoles, **3** Et il [leur] offrit des sacrifices dans le val de Benennom, et il fit passer ses enfants à travers la flamme; selon les abominations des peuples que le Seigneur avait exterminés devant les fils d'Israël. **4** Et il brûla de l'encens sur les hauts lieux, et sur les terrasses des maisons, et sous les arbres touffus. **5** Alors le Seigneur Dieu le livra au roi de Syrie; il le frappa par ses mains, en permettant aux Syriens d'emmener à Damas une multitude de captifs; il le livra aux mains du roi d'Israël, et il le frappa d'une grande plaie. **6** Phacée, fils de Romélie, roi d'Israël, tua, en un seul jour, cent vingt mille hommes de Juda, forts et vaillants, parce qu'ils avaient abandonné le Seigneur Dieu de leurs pères. **7** Et Zéchri, homme vaillant d'Ephraïm, tua Maasias, fils du roi; Esrican, son grand maître du palais, et Elcana, son lieutenant. **8** Et les fils d'Israël firent parmi leurs frères trois cent mille captifs: femmes, fils et filles; et ils leur enlevèrent un immense butin, et emportèrent les dépouilles à Samarie. **9** Or, il y avait là un prophète du Seigneur nommé Obed, qui sortit à la rencontre de l'armée pendant qu'elle revenait à Samarie, et il leur dit: Voilà que la colère du Seigneur Dieu de vos pères est sur Juda; il vous les a livrés, et vous les avez massacrés avec fureur, et le bruit en est monté jusqu'au ciel. **10** Et maintenant vous pensez garder comme esclaves les fils de Juda et de Jérusalem; mais ne suis-je point parmi vous pour prendre à témoignage le Seigneur votre Dieu? **11** Écoutez-moi donc, et délivrez les captifs que vous avez enlevés chez vos frères; car la colère du Dieu terrible est sur vous. **12** Et les chefs des fils d'Ephraïm: Udie, fils de Jean; Barachias, fils de Mosolmoth; Ezéchias, fils de Sellem; et Amasias, fils d'Eldai, s'élèveront pareillement contre ceux qui revenaient du combat. **13** Et ils leur dirent: Vous n'introduirez point ici, chez nous, ces captifs; car, lorsque vous péchez contre le Seigneur, votre péché retombe sur nous; et vous entendez ajouter à vos péchés et à vos délits par ignorance, quand déjà vos fautes sont nombreuses, et quand une terrible colère du Seigneur est sur Israël? **14** Et les guerriers mirent en liberté les captifs, et ils leur rendirent les dépouilles, devant les chefs de

toute l'assemblée. **15** Et les hommes qui viennent lévites, et il les réunit dans l'aile orientale de l'édifice; d'être nominativement désignés, se levèrent, prirent **5** Et il leur dit: Écoutez, lévites, purifiez-vous d'abord; soin des captifs, les vêtirent d'objets compris dans puis, vous purifierez le temple du Dieu de vos pères, les dépouilles, les habillèrent, les chaussèrent, leur et vous rejetterez toute impureté du lieu saint. **6** Car donnèrent des vivres pour manger, de l'huile pour vos pères se sont pervertis et ils ont fait le mal devant se parfumer, firent monter les infirmes sur des ânes, le Seigneur notre Dieu; ils l'ont abandonné, ils ont les menèrent avec leurs frères jusqu'à Jéricho, ville détourné leur face du tabernacle du Seigneur, et s'en des palmiers, et retournèrent à Samarie. **16** En ce sont éloignés. **7** Ils ont fermé les portes du temple, ils temps-là, le roi Achaz envoya chez le roi assyrien ont éteint les lampes, ils n'ont plus brûlé d'encens, ils demander son secours, **17** Et voici pourquoi: les ont cessé d'offrir des holocaustes dans le lieu saint Sidoniens faisaient des irruptions; ils frappaient Juda, du Dieu d'Israël. **8** Alors, le Seigneur s'est vivement et lui enlevaient des captifs. **18** Les Philistins aussi irrité contre Juda et contre Jérusalem; il les a livrés avaient pris les armes contre les villes de la plaine, au trouble, à l'extermination et aux railleries, comme au midi de Juda, et s'étaient emparés de Bethsamys, vous l'avez vu de vos yeux. **9** Vos pères ont été de Galero, de Socho et de ses bourgs, de Thamna et frappés par le glaive; vos fils, vos filles et vos femmes, de ses bourgs, de Gamzo et de ses bourgs, et ils ont été emmenés captifs en une contrée étrangère, où s'y étaient établis. **19** Car le Seigneur avait humilié ils sont encore. **10** A cause de cela, il est maintenant Juda, à cause du roi Achaz qui s'était détourné en mon cœur de faire alliance avec le Seigneur Dieu du Seigneur. **20** Alors, Thelgath-Phalnasar, roi des d'Israël, et il détournera de nous sa terrible colère. Assyriens, intervint, mais contre lui, et il l'opprima. **21** **11** Ne différez pas, car le Seigneur vous a choisis Et Achaz prit les richesses du temple du Seigneur, pour que vous vous teniez en sa présence, pour que celles du palais du roi, celles des demeures des vous le serviez et que vous brûliez devant lui de princes, et il les donna au roi assyrien; or, celui- l'encens. **12** Et les lévites se levèrent, savoir: Des fils ci n'était pas venu pour le secourir, **22** Mais pour de Caath, Maath, fils d'Amasi, et Johel, fils d'Azarias; l'écraser; cependant, le roi Achaz continua de se des fils de Mérari: Cis, fils d'Abdi, et Azarias, fils détourner du Seigneur, et il dit: **23** Je chercherai les d'Ilaéel; des fils de Gerson: Jodaad, fils de Zemmath, dieux de Damas qui me frappent. Puis, il ajouta: Ce et Joadam; ceux-ci descendaient de Joacha; **13** Des sont les dieux du roi de Syrie qui lui donnent de la fils d'Elisaphan: Zambri et Jehiel; des fils d'Asaph: force; je leur sacrifierai donc, et ils me protégeront. Et Zacharie et Mathanias; **14** Des fils d'Héman: Jehiel et ils furent une cause de chute pour lui et pour Israël. Sémeï; des fils d'Idithun: Samaias et Oziel. **15** Et ils **24** Achaz retira donc les vases du temple du Seigneur, réunirent leurs frères, et ils se purifièrent selon l'ordre il les brisa, ferma les portes du temple, et se fit des du roi, pour purifier ensuite le peuple du Seigneur, autels dans tous les carrefours de Jérusalem. **25** Et il comme lui-même l'avait prescrit. **16** Et les prêtres établit des hauts lieux dans toutes les villes de Juda entrèrent dans le temple du Seigneur pour le purifier, pour que l'on y encensât des dieux étrangers; et les et ils rejetèrent toute impureté qu'ils trouvèrent dans fils de Juda excitèrent le courroux du Seigneur Dieu le temple et dans le parvis; puis, les lévites prirent de leurs pères. **26** Le reste de ses faits et gestes, les choses impures pour les porter au torrent de les premiers et les derniers, sont écrits au livre des Cédron. **17** La purification commença le premier jour Rois de Juda et d'Israël. **27** Et Achaz s'endormit avec du premier mois, pendant la nouvelle lune, et, le ses pères, et il fut enseveli en la ville de David; mais huitième jour, ils entrèrent dans le temple du Seigneur, on ne le transporta pas dans le sépulcre des rois et ils le purifièrent en huit jours; le seizième jour du d'Israël, et son fils Ezéchias régna à sa place. premier mois, tout était terminé. **18** Et ils allèrent trouver le roi Ezéchias, et ils lui dirent: Nous avons tout purifié dans le temple du Seigneur: l'autel des holocaustes et ses ustensiles, la table de proposition et ses accessoires. **19** Tous les objets que le roi Achaz avait souillés pendant son règne et son apostasie, nous les avons purifiés et mis en ordre; voilà que tout est exposé devant l'autel du Seigneur. **20** Et le roi Ezéchias se leva de grand matin, et il assembla tous les chefs de la ville, et il monta au temple du

29 Ezéchias avait vingt-cinq ans lorsqu'il monta sur le trône, et il régna vingt-neuf ans à Jérusalem; sa mère s'appelait Abia, fille de Zacharie. **2** Et il fit ce qui est droit devant le Seigneur, se conformant à tout ce qu'avait fait David, son aïeul. **3** Dès qu'il fut affermi dans son royaume, le premier mois, il ouvrit les portes du temple du Seigneur, et il les restaura. **4** Et il introduisit dans le temple les prêtres et les

Seigneur. 21 Et il offrit sept bœufs, sept bêliers, sept agneaux et sept boucs, pour les péchés, pour le royaume, pour les saints et pour Israël; et il dit aux prêtres, fils d'Aaron, de monter à l'autel du Seigneur. 22 Et ils immolèrent les bœufs, et ils recueillirent le sang, et ils le répandirent sur l'autel; et ils immolèrent les agneaux, et ils répandirent le sang sur l'autel. 23 Et ils traînèrent devant le roi et devant l'assemblée entière les boucs pour les péchés, et ils imposèrent sur eux les mains; 24 Et les prêtres les immolèrent, et ils firent l'expiation en versant leur sang devant l'autel, et ils firent l'expiation en faveur de tout Israël; car le roi avait dit: L'holocauste et le sacrifice pour les péchés sont pour tout Israël. 25 Et il établit les lévites dans le temple du Seigneur au son des cymbales, des cithares et des harpes, comme l'avait réglé le roi David, d'accord avec Gad le voyant, et Nathan le prophète; car le Seigneur transmet ses commandements par les prophètes. 26 Les lévites furent installés au son des instruments de David, et les prêtres au son des trompettes sacrées. 27 Ensuite, Ezéchias ordonna de porter l'holocauste sur l'autel; et, lorsque l'on commença l'offrande de l'holocauste, on commença à chanter les louanges du Seigneur, au son des trompettes et des instruments de David, roi d'Israël. 28 Et toute l'assemblée adora, et les chantres-harpistes chantèrent, et les trompettes sonnèrent jusqu'à ce que l'holocauste fût achevé. 29 Et, lorsque les victimes furent consumées, le roi se prosterna, ainsi que toute l'assistance, et ils adorèrent. 30 Et le roi Ezéchias et les princes dirent aux lévites de chanter au Seigneur les psaumes tant du roi David que du prophète Asaph; ils chantèrent avec allégresse; puis, se prosternant, ils adorèrent. 31 Et le roi Ezéchias prit la parole, et dit: Maintenant que vous vous êtes consacrés au Seigneur, amenez et offrez les victimes de louanges dans le temple du Seigneur; et l'assemblée offrit dans le temple des sacrifices et des louanges; et ceux qui avaient le cœur plein de zèle amenèrent des holocaustes. 32 Voici le nombre des holocaustes qu'offrit l'assemblée: soixante-dix bœufs, cent bêliers, deux cents agneaux; tous pour les holocaustes au Seigneur. 33 Il y eut en outre: six cents bœufs consacrés, et trois mille brebis. 34 Or, les prêtres étaient en petit nombre, et ils ne suffisaient pas à enlever les peaux des victimes; leurs frères, les lévites, les aidèrent jusqu'à ce que l'œuvre fût achevée, et que les prêtres se fussent purifiés; car les lévites sont plus promptement purifiés que les prêtres. 35 Il y eut donc nombre de victimes pour les holocaustes; on brûla en grande quantité la graisse des offrandes pacifiques, on répandit à flots les libations de l'holocauste, et les cérémonies du temple furent rétablies. 36 Et Ezéchias et tout le peuple ressentirent une vive allégresse de ce que Dieu avait préparé cette fête à son peuple; car la chose s'était faite soudainement.

30 Et Ezéchias envoya en tout Israël et en Juda, et il écrivit des lettres à Ephraïm et à Manassé, pour qu'ils vinssent au temple du Seigneur à Jérusalem, faire la Pâque du Seigneur Dieu d'Israël. 2 Et le roi, et les princes et toute l'assemblée de Jérusalem, résolurent de faire la Pâque le second mois. 3 Car ils ne la pouvaient faire en ce moment, parce qu'il n'y avait point assez de prêtres consacrés, et que tout le peuple n'était point réuni à Jérusalem. 4 Et cette décision fut agréable au roi et à toute l'assemblée. 5 Ils ordonnèrent aussi que l'on proclamât en tout Israël, depuis Bersabée jusqu'à Dan, que l'on eût à venir pour faire la Pâque du Seigneur Dieu à Jérusalem; car la multitude ne l'avait jamais faite comme le prescrit l'Écriture. 6 Les courriers, avec les lettres du roi et des princes, parcoururent tout Juda et tout Israël, selon l'ordre d'Ezéchias, et ils dirent: Fils d'Israël, revenez au Seigneur Dieu d'Abraham, d'Isaac et d'Israël; ramenez ceux de vous qui survivent et qui ont échappé aux mains du roi d'Assyrie. 7 Ne soyez pas comme vos pères et vos frères; ils se sont séparés du Seigneur Dieu de leurs pères, et le Seigneur les a livrés à la dévastation, comme vous avez vu. 8 Maintenant donc, n'endurcissez point vos cœurs comme vos pères; glorifiez le Seigneur votre Dieu, entrez dans le lieu saint qu'il a consacré pour toujours; servez le Seigneur votre Dieu, et il détournera de vous sa terrible colère. 9 Car, lorsque vous serez revenus au Seigneur, vos frères et vos enfants trouveront miséricorde chez ceux qui les ont emmenés captifs, et Dieu vous les ramènera en cette terre; car le Seigneur notre Dieu est miséricordieux et compatissant, et il ne détournera point de vous sa face, si nous retournons à lui. 10 Et les courriers passèrent de ville en ville, dans les montagnes d'Ephraïm et de Manassé, jusqu'à Zabulon, et ils furent un sujet de risée et de raillerie. 11 Toutefois, des hommes d'Aser, de Manassé et de Zabulon, rentrèrent en eux-mêmes, et vinrent à Jérusalem en Juda. 12 Car la main du Seigneur excita leur cœur à partir et à suivre les ordres du roi et des princes, selon la parole du Seigneur. 13 Une grande multitude se réunit donc à Jérusalem pour faire la fête des azymes

le second mois; l'assemblée fut très nombreuse. **14** démolirent les hauts lieux et les autels, dans tout Et ils se levèrent, et ils abattirent dans Jérusalem Juda, dans Benjamin, dans Ephraïm, dans Manassé tous les autels où l'on brûlait de l'encens pour les jusqu'à la fin; et ceux d'Israël rentrèrent chacun en faux dieux; ils les enlevèrent et les jetèrent dans le son héritage et en sa ville. **2** Et Ezéchias régla les torrent de Cédron. **15** Et ils immolèrent la pâque le services des prêtres et des lévites, chacun selon son quatorzième jour de la seconde lune, et les prêtres et emploi, tant pour les holocaustes que pour les hosties les lévites, s'étant repentis et purifiés, offrirent des pacifiques, les louanges, les actions de grâces, et holocaustes dans le temple du Seigneur. **16** Et chacun la garde des portes ou des parvis du temple du se tint à son rang, selon leur ordonnance et selon Seigneur. **3** Il régla aussi la part que devait donner le les commandements de Moïse, homme de Dieu; les roi, de ce qui lui appartenait, pour les holocaustes du prêtres reçurent le sang des mains des lévites. **17** matin et du soir, pour les holocaustes des sabbats, Car la plus grande partie de l'assemblée ne s'était des nouvelles lunes et des fêtes désignées en la loi du point encore sanctifiée, et les lévites étaient prêts à Seigneur. **4** Et il dit au peuple qui habitait Jérusalem immoler la pâque pour tous ceux qui n'avaient pu se de donner la part des prêtres et des lévites, afin qu'ils sanctifier au Seigneur. **18** Parmi le peuple d'Ephraïm, fussent affermis dans le service du Seigneur. **5** Or, de Manassé, d'Issachar, de Zabulon, le plus grand dès qu'il eut ordonné ces choses, Israël apporta en nombre ne s'était pas purifié; mais ils mangèrent la abundance les prémices du blé, du vin, de l'huile, pâque contrairement à l'Écriture; à cause de cela, du miel et de ce que produisent les champs; les fils Ezéchias fit pour eux cette prière, disant: **19** Que d'Israël et de Juda apportèrent des dîmes abondantes le Seigneur, dans sa bonté, soit propice à tous les de tous leurs fruits. **6** Et ceux qui habitaient les villes cœurs qui cherchent avec droiture le Seigneur Dieu de Juda offrirent aussi la dîme de leurs bœufs, de de leurs pères, quoiqu'ils n'aient point la pureté leurs brebis, de leurs chèvres; et ils la consacrèrent que veulent les choses saintes. **20** Et le Seigneur au Seigneur leur Dieu, et ils apportèrent, et ils offrirent exauça Ezéchias, et il guérit tout le peuple. **21** Et les de toutes choses des monceaux, des monceaux. **7** fils d'Israël, qui se trouvaient à Jérusalem, firent la Et ils commencèrent, le troisième mois, à empiler ces fête des Azymes sept jours, en grande allégresse, monceaux, et eurent fini le septième mois. **8** Et le célébrant chaque jour le Seigneur; et les prêtres et roi Ezéchias et les princes vinrent, et ils virent ces les lévites accompagnaient leurs chants avec les monceaux, et ils bénirent le Seigneur et son peuple instruments consacrés. **22** Et Ezéchias parla au cœur Israël. **9** Et Ezéchias questionna les prêtres et les des lévites et de tous ceux qui comprenaient le mieux lévites au sujet de ces monceaux. **10** Et le prêtre le Seigneur, et ils firent la fête des Azymes sept jours, Azarias, chef de la maison de Sadoc, lui dit: Depuis sacrifiant l'offrande pacifique, et rendant gloire au que l'on apporte de ces prémices dans le temple du Seigneur Dieu de leurs pères. **23** Et l'assemblée Seigneur, nous avons bu, nous avons mangé et nous résolut de fêter une seconde fois sept jours, et ils les avons laissé beaucoup; car le Seigneur a béni son fêtèrent avec joie. **24** Car Ezéchias offrit à Juda et à peuple, et ces monceaux nous sont restés. **11** Et le l'assemblée mille bœufs et sept mille brebis, et les roi ordonna que l'on préparât des magasins dans le princes amenèrent, pour le peuple, mille bœufs et temple du Seigneur, et on les prépara. **12** Et l'on y dix mille brebis, et il y eut une multitude de prêtres transporta fidèlement les prémices et les dîmes, dont qui furent sanctifiés. **25** Et toute l'assemblée était on donna l'intendance au lévite Honérias et à Sémei, pénétrée de joie: prêtres, lévites, assemblée de Juda, son frère et son lieutenant. **13** Et Jehiel, Ozias, Naeth, peuple réuni à Jérusalem, prosélytes venus de la terre Azaël, Jerimoth, Jozabad, Elihel, Samachie, Maath, d'Israël, étrangers habitant Juda. **26** Et l'allégresse fut Banaïas et ses fils, furent subordonnés à Honérias grande en Jérusalem; on n'y avait point vu pareille et à son frère Sémeï; ainsi que l'ordonnèrent le fête depuis les jours de Salomon et de David. **27** Et roi Ezéchias et Azarias, qui avait le premier rang les prêtres et les lévites se levèrent, et ils bénirent le dans le temple de Dieu. **14** Et Coré le lévite, fils de peuple, et leur voix fut entendue, et leur prière monta Jemna, gardien de la porte orientale, eut l'intendance jusqu'aux saintes demeures de Dieu dans le ciel.

31 Et, quand tout fut fini, ceux d'Israël qui se trouvaient dans les villes de Juda sortirent, brisèrent les colonnes, arrachèrent les bois sacrés,

des dons que l'on faisait, soit comme prémices du Seigneur, soit pour le Saint des saints, **15** Par les mains d'Odom, de Benjamin, de Jésué, de Sémei, d'Amarias et de Séchonias, ou par celles des prêtres à qui l'on se confiait; et ils en faisaient la distribution

à leurs frères, selon leurs services journaliers, du et il envoya ses serviteurs au roi Ezéchias et à tout le petit au grand, **16** Hormis les enfants mâles de trois peuple de Juda renfermé dans Jérusalem, disant: **10** ans et au-dessous, à tous ceux qui entraient dans Voici ce que dit Sennachérib, roi des Assyriens: Sur le temple du Seigneur, selon l'ordre des jours, pour quoi vous appuyez-vous pour rester immobiles dans s'acquitter des fonctions qui leur étaient assignées. l'enceinte de Jérusalem? **11** Ezéchias ne vous a-t-il **17** Ainsi se fit la distribution aux prêtres, par familles pas trompés, pour vous livrer à la faim, à la soif, à paternelles. Quant aux lévites de vingt ans et au-dessus, pendant leurs services journaliers, **18** Ils la mort, quand il vous a dit: Le Seigneur notre Dieu purent, dans leur classification, compter même leurs nous sauvera des mains du roi d'Assyrie? **12** N'est-jeunes enfants, fils ou filles, quel qu'en fût le nombre, ce point cet Ezéchias qui a détruit ses autels et ses parce qu'ils avaient purifié fidèlement le sanctuaire. hauts lieux, et qui a dit à Juda et à Jérusalem: Vous **19** Aux fils d'Aaron, exerçant le sacerdoce dans les adorerez sur cet autel, et, sur cet autel, vous offrirez villes, des hommes, nommés à cet effet en chaque de l'encens? **13** Ignorez-vous ce que moi et mes pères avons fait aux peuples de toute la terre? Parmi ville, donnaient aussi une portion pour chaque mâle, les dieux des nations de la terre, en est-il un seul parmi les prêtres; ils en donnaient pareillement à qui ait pu sauver son peuple de mes mains? **14** Qui ceux qui étaient comptés comme lévites. **20** Ezéchias l'a fait, parmi les dieux des nations que nos pères établit cet ordre en tout Juda, et il fit ce qui est bon ont exterminées? Si nul d'eux n'a pu sauver son et droit devant le Seigneur son Dieu. **21** Et en toute peuple de nos mains, votre Dieu pourra t-il le faire? œuvre qu'il entreprit dans le temple du Seigneur, dans ses lois, dans ses ordonnances, il chercha son **15** Qu'Ezéchias cesse donc de vous tromper, qu'il ne Dieu de toute son âme, et il agit, et il prospéra.

32 Or, après ces choses faites avec sincérité, Sennachérib, roi des Assyriens, vint envahir Juda, et campa devant les villes fortes pour s'en emparer. **2** Et Ezéchias vit que Sennachérib s'avancait et menaçait Jérusalem. **3** Et il tint conseil avec ses anciens et ses vaillants, leur proposant de clore les fontaines hors de la ville; et ils l'appuyèrent de toute leur force. **4** Il assembla donc beaucoup de monde, et il renferma en des murs les eaux des fontaines, ainsi que le ruisseau qui traverse la ville, disant: C'est de peur que le roi d'Assyrie, venant, ne trouve une abondance d'eau qui le fortifierait. **5** Et Ezéchias augmenta ses défenses; il rétablit toutes les parties des remparts qui s'étaient écroulées et les tours; il bâtit en dehors une seconde enceinte, il releva les fortifications de la ville de David; enfin, il fit faire beaucoup d'armes. **6** Ensuite, il mit des chefs de guerre à la tête du peuple qui s'assembla devant lui sur l'esplanade, vers la porte de la Vallée, et il parla à leur cœur, disant: **7** Soyez forts, agissez en hommes, n'ayez ni crainte ni faiblesse devant le roi d'Assyrie, et devant les peuples qui le suivent; car il y en a plus avec nous qu'avec lui. **8** Il a pour lui des bras de chair; nous, nous avons le Seigneur notre Dieu, qui combattrra pour nous et nous sauvera. Et le peuple fut encouragé par le discours d'Ezéchias, roi de Juda. **9** Après cela, Sennachérib, roi des Assyriens, envoya ses serviteurs à Jérusalem, et lui-même, avec toute son armée, était autour de Lachis,

et il envoya ses serviteurs au roi Ezéchias et à tout le peuple de Juda renfermé dans Jérusalem, disant: **10** Voici ce que dit Sennachérib, roi des Assyriens: Sur le temple du Seigneur, selon l'ordre des jours, pour quoi vous appuyez-vous pour rester immobiles dans s'acquitter des fonctions qui leur étaient assignées. l'enceinte de Jérusalem? **11** Ezéchias ne vous a-t-il **17** Ainsi se fit la distribution aux prêtres, par familles pas trompés, pour vous livrer à la faim, à la soif, à paternelles. Quant aux lévites de vingt ans et au-dessus, pendant leurs services journaliers, **18** Ils la mort, quand il vous a dit: Le Seigneur notre Dieu purent, dans leur classification, compter même leurs nous sauvera des mains du roi d'Assyrie? **12** N'est-jeunes enfants, fils ou filles, quel qu'en fût le nombre, ce point cet Ezéchias qui a détruit ses autels et ses parce qu'ils avaient purifié fidèlement le sanctuaire. hauts lieux, et qui a dit à Juda et à Jérusalem: Vous **19** Aux fils d'Aaron, exerçant le sacerdoce dans les adorerez sur cet autel, et, sur cet autel, vous offrirez villes, des hommes, nommés à cet effet en chaque de l'encens? **13** Ignorez-vous ce que moi et mes pères avons fait aux peuples de toute la terre? Parmi ville, donnaient aussi une portion pour chaque mâle, les dieux des nations de la terre, en est-il un seul parmi les prêtres; ils en donnaient pareillement à qui ait pu sauver son peuple de mes mains? **14** Qui ceux qui étaient comptés comme lévites. **20** Ezéchias l'a fait, parmi les dieux des nations que nos pères établit cet ordre en tout Juda, et il fit ce qui est bon ont exterminées? Si nul d'eux n'a pu sauver son et droit devant le Seigneur son Dieu. **21** Et en toute œuvre qu'il entreprit dans le temple du Seigneur, dans ses lois, dans ses ordonnances, il chercha son Dieu de toute son âme, et il agit, et il prospéra.

15 Qu'Ezéchias cesse donc de vous tromper, qu'il ne vous inspire pas une folle confiance, ne le croyez pas; car nul, des dieux des nations et des royaumes, n'a pu sauver son peuple de mes mains et des mains de nos pères, et votre Dieu ne vous sauvera pas non plus. **16** Or, les serviteurs de Sennachérib continuèrent de parler contre le Seigneur Dieu et contre son serviteur Ezéchias. **17** Lui-même écrivit une lettre pour outrager le Seigneur Dieu d'Israël, et il dit: De même que les dieux des nations de la terre n'ont pu délivrer leurs peuples de mes mains, le Dieu d'Ezéchias ne pourra en aucune manière sauver son peuple. **18** Et l'un des serviteurs cria, en langue judaïque, au peuple de Jérusalem qui se tenait sur les remparts, l'invitant à haute voix à les seconder à démolir les murailles, à leur livrer la ville. **19** Il parla aussi contre le Seigneur Dieu d'Israël, de la même manière que contre les dieux des nations de la terre, œuvres des mains des hommes. **20** Et, sur ces paroles, le roi Ezéchias et le prophète Esaié, fils d'Amos, prièrent, et crièrent au ciel. **21** Et le Seigneur envoya un ange, et il extermina dans le camp assyrien tous les combattants, les chefs et les généraux. Et Sennachérib, la honte au front, retourna en son royaume, et il entra dans le temple de son Dieu; et des hommes, issus de son sang, le firent périr par le glaive. **22** Et le Seigneur sauva Ezéchias, ainsi que les habitants de Jérusalem, des mains de Sennachérib, roi d'Assyrie, et des mains de tous les rois, et il leur donna le repos tout alentour. **23** Et nombre de gens apportèrent à Jérusalem des présents pour le Seigneur et pour Ezéchias, roi de Juda, et, après cela, il fut glorifié aux yeux de toutes

les nations. **24** En ces jours-là, Ezéchias tomba Seigneur, pour exciter sa colère. **7** Et il plaça des malade à en mourir, et il pria le Seigneur, et le statues et des images en fonte dans le temple dont le Seigneur l'exauça, et il lui donna un signe. **25** Mais Seigneur avait dit à David et à Salomon, son fils: En Ezéchias ne lui rendit pas selon ce qu'il en avait ce temple et à Jérusalem, que j'ai choisis parmi toutes reçu; son cœur s'enorgueillit, et la colère du Seigneur les tribus d'Israël, j'établirai mon nom pour toujours. éclata contre le roi, contre Juda, contre Jérusalem. **8** Et je n'éloignerai plus le pied d'Israël de la terre **26** Et Ezéchias s'humilia de s'être enorgueilli en son que j'ai donnée à leurs pères, pourvu qu'ils soient cœur, et, avec lui, tous les habitants de Jérusalem; et attentifs à faire tout ce que je leur ai commandé, en la colère du Seigneur ne vint plus sur eux tant que se conformant à toute la loi, aux ordonnances et aux vécut Ezéchias. **27** Et Ezéchias eut beaucoup de jugements donnés par la main de Moïse. **9** Ainsi, gloire et de richesses; il amassa, en ses trésors, de Manassé égara Juda et les habitants de Jérusalem, l'or, de l'argent, des piergeries; il eut des épices, des pour qu'ils fissent le mal, plus que toutes les nations vases de prix et des arsenaux. **28** Il eut des villes où que le Seigneur avait exterminées devant Israël. **10** l'on conservait du blé, du vin et de l'huile; il eut des Et le Seigneur parla à Manassé et à son peuple; mais villages et des étables pour toute sorte de bétail, et ils ne l'écouterèrent pas. **11** Et le Seigneur conduisit des bergeries pour les menus troupeaux. **29** Il eut contre eux les chefs de l'armée du roi d'Assyrie, et des villes, qu'il bâtit pour lui-même, et une grande ils prirent Manassé, et ils le chargèrent de chaînes, abondance de bœufs et de brebis; car le Seigneur et ils l'emmenèrent à Babylone. **12** Et, dans son lui donna d'immenses richesses. **30** Ce fut Ezéchias affliction, il chercha la face du Seigneur son Dieu, et il qui fit l'aqueduc qui amena les eaux de la haute s'humilia beaucoup devant la face du Seigneur Dieu fontaine de Gihon en la ville basse de David, au de ses pères. **13** Et il le pria; or, Dieu entendit ses midi. Ezéchias réussit en toutes ses entreprises. **31** cris; il l'exauça, et le ramena à Jérusalem dans son Néanmoins, le Seigneur l'abandonna pour l'éprouver royaume, et Manassé reconnut que le Seigneur seul et savoir ce qu'il avait dans le cœur, lorsque les est Dieu. **14** Après cela, il bâtit le mur extérieur de la envoyés des chefs de Babylone vinrent le trouver et ville de David, du côté du midi, au sud du torrent, le questionner sur le prodige qui avait éclaté en la depuis l'entrée de la porte des Poissons, continuant terre promise. **32** Le reste des actes d'Ezéchias et sa tout autour jusqu'à Ophel; il l'éleva beaucoup, et il miséricorde sont écrits en la prophétie d'Esaïe, fils établit des chefs de l'armée dans toutes les places d'Amos, le prophète, et au livre des Rois de Juda et fortes de Juda. **15** Et il enleva les dieux étrangers et d'Israël. **33** Et Ezéchias s'endormit avec ses pères, et les statues du temple du Seigneur, et les autels qu'il on l'ensevelit au-dessus des sépulcres des fils de avait dressés sur la montagne du temple du Seigneur, David; et tout Juda et les habitants de Jérusalem tant dans Jérusalem que hors de la ville. **16** Et il l'honorèrent et le glorifièrent à sa mort. Et Manassé, releva l'autel du Seigneur, et il y sacrifia des offrandes son fils, régna à sa place.

33 Manassé avait douze ans lorsqu'il monta sur le trône, et il régna cinquante-cinq ans à Jérusalem. **2** Il fit le mal devant le Seigneur, et commit toutes les abominations des peuples que le Seigneur avait exterminés devant Israël. **3** Il se pervertit, et il releva les hauts lieux qu'avait détruits Ezéchias, son père; il dressa des colonnes à Baal, planta des bois sacrés, adora toute l'armée du ciel, et la servit. **4** Et il bâtit des autels dans le temple dont le Seigneur avait dit: Mon nom sera toujours dans Jérusalem. **5** Et il bâtit des autels à toute l'armée du ciel, dans les deux parvis du temple du Seigneur. **6** Et il fit passer ses enfants à travers la flamme dans le val de Benennom; et il consulta les devins, les augures et les sorciers; il accueillit des ventriloques et des enchanteurs; il fit de plus en plus le mal devant le Manassé, sa prière à Dieu, et les paroles des voyants qui lui parlèrent au nom du Seigneur Dieu d'Israël. **19** La prière qu'il fit à Dieu et qui fut exaucée, ses péchés, ses égarements, et les endroits où il bâtit des hauts lieux, et où il plaça des bois sacrés et des statues, avant de se convertir, sont écrits aux Récits des voyants. **20** Et Manassé s'endormit avec ses pères, et on l'ensevelit dans le jardin de son palais, et son fils Amon régna à sa place. **21** Amon avait vingt-deux ans quand il monta sur le trône, et il régna deux ans à Jérusalem. **22** Et il fit le mal devant le Seigneur, comme avait fait son père; il sacrifia à toutes les idoles qu'avait faites Manassé, et il les servit. **23** Et il ne s'humilia pas devant le Seigneur, comme s'était

humilié son père, car son fils Amon multiplia ses fautes. **24** Et ses serviteurs se soulevèrent contre lui, et ils le tuèrent dans son palais. **25** Et les gens du pays massacrèrent ceux qui s'étaient révoltés contre le roi Amon, et ils proclamèrent roi, Josias son fils, à sa place.

34 Josias avait huit ans quand il monta sur le trône, et il régna trente et un ans à Jérusalem. **2** Il fit ce que est droit devant le Seigneur, et il marcha dans les voies de David, son aïeul; il ne s'en écarta ni à droite ni à gauche. **3** Et, dans la huitième année de son règne, il était encore un adolescent quand il commença à chercher le Seigneur Dieu de David; et, dans la douzième année, il se mit à purifier Juda et Jérusalem des hauts lieux, des bois sacrés, des ornements des autels et des idoles jetées en fonte. **4** Et il renversa, de devant sa face, les autels de Baal et, au-dessus d'eux, les hauts lieux; il abattit les bois sacrés et les statues; il brisa les idoles jetées en fonte, il les réduisit en poudre, et les jeta sur la surface des tombeaux de ceux qui leur avaient sacrifié. **5** Et il brûla les ossements de leurs prêtres sur les autels; et il purifia Jérusalem et Juda. **6** Puis, les villes de Manassé, d'Ephraïm, de Siméon et de Nephthali, et les bourgs qui les environnaient. **7** Et il détruisit les autels et les bois sacrés, et il réduisit en poudre les idoles, et il renversa tous les hauts lieux d'Israël, et il revint à Jérusalem. **8** Dans la dix-huitième année de son règne, après avoir purifié la terre et son palais, il envoya Saphan, fils d'Ezélias, Maasa, chef de la ville, et Juach, fils de Joachaz, son secrétaire-archiviste, pour réparer le temple du Seigneur son Dieu. **9** Ils se rendirent auprès d'Helcias, le grand prêtre, et ils lui donnèrent l'argent offert au temple de Dieu, recueilli, par les lévites gardiens de la porte, des mains de Manassé, d'Ephraïm, des princes, de tout le reste d'Israël, des fils de Juda et de Benjamin, et des habitants de Jérusalem. **10** Et ils donnèrent cet argent à ceux qui faisaient les travaux, qu'on avait établis dans le temple du Seigneur; ils le donnèrent à ceux qui faisaient ce qu'il y avait à faire pour restaurer et raffermir le temple. **11** Ils ordonnèrent aussi aux charpentiers et aux maçons d'acheter des pierres de taille et des solives pour recouvrir les logements que les rois de Juda avaient abattus. **12** Et ces hommes se mirent fidèlement à l'œuvre, et ils furent surveillés par Jeth et Abdias, lévites de la maison de Mérari, par Zacharie et Mosollam, des fils de Caath, et par tous les lévites qui savaient chanter et jouer des instruments, **13** Et les manœuvres et les ouvriers,

chacun en son travail, étaient encore surveillés par les lévites scribes, juges et portiers. **14** Or, tandis que l'on transportait l'argent donné pour le temple du Seigneur, Helcias, le prêtre, trouva un livre de la loi du Seigneur donnée par Moïse. **15** Et Helcias prit la parole, et il dit à Saphan, le scribe: J'ai trouvé dans le temple du Seigneur un livre de la loi. Et Helcias donna le livre à Saphan. **16** Et Saphan porta le livre au roi, et il lui rendit compte, disant: Voici le compte de tout l'argent qui a été remis à tes serviteurs chargés des travaux. **17** Or, cet argent, trouvé dans le temple du Seigneur, avait été monnayé et distribué aux surveillants, puis aux ouvriers. **18** Et Saphan en rendit compte au roi, et il ajouta: Helcias m'a donné un livre. Et Saphan le lut devant le roi. **19** Et quand Josias entendit les paroles du livre de la loi, il déchira ses vêtements. **20** Et il donna ses ordres à Helcias, à Achicam, fils de Saphan, à Abdom, fils de Michée, à Saphan, le scribe, à Asaïe, serviteur du roi, et il leur dit: **21** Allez et interrogez le Seigneur, pour moi et pour tout ce qui reste de Juda et d'Israël, au sujet des paroles du livre qui a été trouvé; car la colère du Seigneur s'est enflammée contre nous, parce que nos pères n'ont point obéi aux commandements du Seigneur, et n'ont point fait ce qui est écrit en ce livre. **22** Or, Helcias et ceux à qui avait parlé le roi, allèrent trouver Olda, la prophétesse, femme de Sellem, fille de Thécoé, fils d'Aras; elle observait les commandements, et demeurait à Jérusalem dans le second quartier, et ils lui parlèrent relativement à ces choses. **23** Et elle leur répondit: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: dites à l'homme qui vous a envoyés chez moi: **24** Voici ce que dit le Seigneur: Voilà que j'amène le mal sur ce lieu, selon les paroles du livre qui a été lu devant le roi de Juda. **25** En punition de ce qu'ils m'ont abandonné, de ce qu'ils ont brûlé de l'encens pour d'autres dieux, afin de m'irriter, par toutes les œuvres de leurs mains; car ma colère s'est enflammée contre ce lieu, et elle ne s'éteindra pas. **26** Quant au roi de Juda qui vous a envoyés chez moi, pour interroger le Seigneur, dites-lui: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: **27** Aux paroles que tu as entendues, ton cœur a été rempli de crainte; tu t'es humilié devant moi, lorsque tu as ouï mes menaces contre ce lieu et contre ceux qui l'habitent; tu t'es humilié devant moi; tu as déchiré tes vêtements; tu as pleuré devant moi, et moi aussi j'ai entendu, dit le Seigneur. **28** Voilà que je te réunis à tes pères; tu seras déposé en paix dans ton sépulcre, et tes yeux ne verront aucun des maux que j'amène sur ce lieu et sur ceux

qui l'habitent. Et ils rapportèrent au roi ces paroles. frère Nathanaël, Asabias, Jébiel et Jozabad, chefs 29 Et le roi envoya des messagers, et il rassembla des lévites, donnèrent à ceux-ci, pour la pâque, cinq les anciens de Juda et de Jérusalem. 30 Et le roi mille têtes de menu bétail, et cinq cents bœufs. 10 monta au temple du Seigneur, avec tout Juda, tous Et le service fut régulièrement rétabli; les prêtres les habitants de Jérusalem, les prêtres, les lévites se tinrent à leur rang ainsi que les lévites selon et le peuple entier, depuis le petit jusqu'au grand, leurs divisions, comme l'avait prescrit le roi. 11 Et et il lut à leurs oreilles toutes les paroles du livre de ils immolèrent la pâque, et les prêtres répandirent l'alliance, trouvé dans le temple du Seigneur. 31 Et le de leurs mains le sang des victimes, et les lévites roi se tint debout sur le piédestal, et il fit une alliance en enlevèrent les peaux; 12 Et ils préparèrent les devant le Seigneur, pour marcher devant le Seigneur, holocaustes qui furent répartis, parmi le peuple, selon garder ses commandements, ses témoignages et leurs divisions, par familles paternelles, pour qu'on les ses ordonnances, de tout son cœur et de toute son offrit au Seigneur, dès le matin, comme il est écrit au âme, afin de se conformer à toutes les paroles de livre de Moïse. 13 Et ils rôtirent la pâque à la flamme, l'alliance écrites en ce livre. 32 Et il fit lever tous ceux selon la loi, et ils firent bouillir les chairs saintes, dans qui se trouvaient en Jérusalem; et Benjamin, et les des chaudières d'airain et des marmites, et tout se habitants de Jérusalem firent une alliance dans le passa heureusement, et quand les chairs furent bien temple du Seigneur Dieu de leurs pères. 33 Et Josias cuites, ils se hâtèrent de les distribuer aux enfants du expulsa toutes les abominations de toute la terre des peuple. 14 Ils en préparèrent ensuite pour eux-mêmes fils d'Israël, et il obligea tous ceux qui se trouvaient et pour les prêtres, car ces derniers restèrent jusqu'à dans la ville et en Israël à servir, tous les jours de sa la nuit à offrir les holocaustes, et à brûler les graisses. vie, le Seigneur leur Dieu; et il ne se détourna point Les lévites préparèrent donc leur propre repas, et du Seigneur Dieu de ses pères.

35 Et Josias fit la pâque du Seigneur son Dieu, et il immola la pâque, le quatorzième jour de la première lune. 2 Et il établit les prêtres dans leurs fonctions, et il les fortifia pour qu'ils servissent dans le temple du Seigneur. 3 Et il prescrivit aux hommes valides parmi les lévites d'Israël, de se consacrer au Seigneur; ils placèrent donc l'arche sainte dans le temple qu'avait bâti Salomon; puis, le roi dit aux lévites: Vous n'avez plus rien à porter sur vos épaules, maintenant servez le Seigneur votre Dieu et Israël son peuple. 4 Préparez-vous, par familles paternelles, selon l'ordre de vos services journaliers; conformez-vous aux règlements du roi David, et à l'ordre établi par son fils Salomon. 5 Tenez-vous dans le temple; afin d'y servir par divisions de familles paternelles, pour vos frères les fils du peuple; c'est le privilège de la maison de Lévi. 6 Immolez la pâque et préparez-la pour vos frères, afin d'observer la loi du Seigneur que Moïse a fait connaître. 7 Et Josias, pour que les enfants du peuple fissent la pâque, immola des brebis, des agneaux, des chevreaux, au nombre de trente mille, et trois mille bœufs, tous pris parmi les troupeaux qui lui appartenaient. 8 Et ses princes sacrifièrent aussi pour le peuple, les prêtres et les lévites. Helcias, et Zacharie, et Jehiel, princes des prêtres, donnèrent à ceux-ci, pour la pâque, deux mille six cents brebis, agneaux ou chevreaux, et trois cents bœufs. 9 Et Honenias, Banaïas, Samaïas, son

frère Nathanaël, Asabias, Jébiel et Jozabad, chefs 10 mille têtes de menu bétail, et cinq cents bœufs. 11 Et le service fut régulièrement rétabli; les prêtres les habitants de Jérusalem, les prêtres, les lévites se tinrent à leur rang ainsi que les lévites selon et le peuple entier, depuis le petit jusqu'au grand, leurs divisions, comme l'avait prescrit le roi. 12 Et et il lut à leurs oreilles toutes les paroles du livre de ils immolèrent la pâque, et les prêtres répandirent l'alliance, trouvé dans le temple du Seigneur. 13 Et le de leurs mains le sang des victimes, et les lévites roi se tint debout sur le piédestal, et il fit une alliance en enlevèrent les peaux; 14 Et ils préparèrent les devant le Seigneur, pour marcher devant le Seigneur, holocaustes qui furent répartis, parmi le peuple, selon garder ses commandements, ses témoignages et leurs divisions, par familles paternelles, pour qu'on les ses ordonnances, de tout son cœur et de toute son offrit au Seigneur, dès le matin, comme il est écrit au âme, afin de se conformer à toutes les paroles de livre de Moïse. 15 Pendant ce temps, les chantres-harpistes, fils d'Asaph, étaient à leur poste, selon les règlements de David, d'Asaph, d'Héman et d'Idithun, prophètes de ce roi, ainsi que les chefs et les gardiens des portes; il ne leur était pas permis de s'éloigner du service et des choses saintes; ce furent donc encore leurs frères les lévites, qui préparèrent leur repas. 16 Ainsi, chaque service du Seigneur, ce jour-là, pour la célébration de la pâque et les offrandes d'holocaustes sur l'autel du Seigneur, se fit régulièrement par les soins du roi Josias. 17 Les fils d'Israël qui se trouvèrent à Jérusalem, en ce temps-là, firent aussi la pâque et la fête des azymes, pendant sept jours. 18 Et il n'y avait pas eu en Israël pareille pâque, depuis le temps du prophète Samuel; nul des rois d'Israël n'avait fait la pâque comme la firent, pour le Seigneur, Josias, les prêtres et les lévites, tout Juda, ce qui se trouva là d'Israël, et les habitants de la ville. 19 Ce fut en la dix-huitième année du règne de Josias, que cette pâque fut célébrée. Or, après tout ce que le roi Josias avait fait dans le temple... 20 Or, après tout ce que le roi Josias avait fait dans le temple, il brûla les ventriloques, les devins, et les images, et les idoles, et les sodomites, qui étaient en la terre de Juda et en Jérusalem, afin de confirmer les paroles de la loi, écrites dans le livre qu'avait trouvé Helcias. 21 Et il n'y avait point eu auparavant de roi comme lui, qui se convertit au Seigneur, de tout son cœur, de toute son âme et de toute sa force, selon toute la loi de Moïse, et il n'y en eut point après

lui. 22 Néanmoins, le Seigneur ne détourna point la terrible colère, dont il s'était enflammé contre Juda, à cause des offenses qu'il avait reçues de Manassé. 23 Et le Seigneur dit: J'expulserai aussi Juda de devant ma face, comme j'ai expulsé Israël; et je répudierai cette ville que j'avais choisie, cette Jérusalem et ce temple dont j'avais dit: C'est là que sera mon nom. 24 Et le Pharaon Néchao, roi d'Égypte, marcha, sur le fleuve Euphrate, contre le roi des Assyriens, et Josias se porta à sa rencontre. 25 Et Néchao lui envoya des messagers, disant: Qu'y a-t-il entre moi et toi, roi de Jérusalem? Je ne suis pas venu aujourd'hui pour te combattre, et Dieu m'a prescrit de me hâter. Fais attention au Dieu qui est avec moi, si tu ne veux que je t'extermine. 26 Mais Josias ne détourna point de lui sa face; il se fortifia pour le combattre, sans tenir compte des paroles de Néchao, dites de la part de Dieu, et il, lui livra une bataille dans la plaine de Mageddo. 27 Là, des archers percèrent le roi Josias, et il dit à ses serviteurs: Emmenez-moi, car je souffre cruellement.

au Pharaon Néchao. 9 Joacim avait vingt-cinq ans lorsqu'il monta sur le trône, et il régna onze ans à Jérusalem; sa mère s'appelait Zéchora, fille de Néria de Rhama; et il fit le mal devant le Seigneur, suivant tous les mauvais exemples de ses pères. 10 Sous son règne, Nabuchodonosor, roi de Babylone, vint en la terre, et Joacim lui fut asservi trois ans, et il se révolta contre lui. 11 Et le Seigneur envoya contre son peuple des Chaldéens, des maraudeurs, tant syriens que moabites, ou fils d'Ammon ou samaritains, qui ensuite s'éloignèrent pour confirmer la parole que le Seigneur avait dite par la voix de ses serviteurs les prophètes. 12 Mais la colère du Seigneur persistait contre Juda, qu'il voulait expulser de devant sa face, à cause des péchés que Manassé avait commis, 13 Et du sang innocent qu'avait répandu Joacim, car il en avait rempli Jérusalem; toutefois le Seigneur n'avait pas dessein de les exterminer tout à fait. 14 Nabuchodonosor marcha donc contre Joacim, le chargea de chaînes d'airain, et l'emmena à Babylone. 15 Alors, il emporta une part des vaisseaux du temple du Seigneur, et il les mit dans le temple de Babylone.

36 Le peuple prit Joachaz, fils de Josias, et il le sacrâ, et il le fit roi de Jérusalem, à la place de son père. 2 Joachaz avait vingt-trois ans quand il monta sur le trône, et il régna trois mois à Jérusalem; 36.2a Sa mère se nommait Amital, fille de Jérémie de Lobna, 36.2b Et il fit le mal devant le Seigneur; il suivit tous les mauvais exemples de ses pères; 36.2c Et le Pharaon Néchao le chargea de chaînes à Déblatha, en la terre d'Emath, pour qu'il ne régnât pas à Jérusalem. 3 Sa mère se nommait Amital, fille de Jérémie de Lobna, 4 Et il fit le mal devant le Seigneur; il suivit tous les mauvais exemples de ses pères; 36.4a Mais il avait donné l'argent et l'or au Pharaon; en ce temps-là, on commença sur la terre à lever une taxe réglée par le Pharaon; chacun, autant qu'il le put, emprunta l'argent et l'or du peuplade la terre, pour le donner au Pharaon Néchao. 5 Joacim avait vingt-cinq ans lorsqu'il monta sur le trône, et il régna onze ans à Jérusalem; 6 Il l'emmena en Égypte, et il frappa la terre d'une contribution de cent talents d'argent et d'un talent d'or. 7 Et le Pharaon Néchao fit roi de Juda, à la place de Josias son père, Éliacim, fils de Josias, et il changea son nom en celui de Joacim, et il prit son frère Joachaz, et il l'emmena en Égypte, où il mourut. 8 Mais il avait donné l'argent et l'or au Pharaon; en ce temps-là, on commença sur la terre à lever une taxe réglée par le Pharaon; chacun, autant qu'il le put, emprunta l'argent et l'or du peuple du pays, pour le donner

Esdras

1 La première année de la domination de Cyrus, roi des Perses, la parole du Seigneur qu'avait proférée la bouche de Jérémie le prophète, devait s'accomplir; le Seigneur excita l'esprit de Cyrus, roi des Perses, et il envoya en tout son royaume une proclamation par écrit, disant: **2** Voici ce qu'a dit Cyrus, roi des Perses: Le Seigneur Dieu du ciel m'a donné tous les royaumes de la terre, et lui-même a jeté les yeux sur moi pour que je lui bâtisse un temple à Jérusalem en Judée. **3** Qui donc, parmi vous tous, est de son peuple? Son Dieu sera avec lui, et il partira pour Jérusalem en Judée; qu'il y bâtisse le temple du Dieu d'Israël; le seul Dieu est celui qui réside à Jérusalem. **4** Tous ceux de ce peuple qui vivent encore, en quelque lieu qu'ils habitent, les hommes de ce lieu les aideront de dons en argent, en or, en meubles, ou en bestiaux, outre ce qu'ils offriront volontairement pour le temple de Dieu à Jérusalem. **5** Alors, se levèrent les chefs de famille de Juda et de Benjamin, et les prêtres et les lévites, tous ceux que l'Esprit de Dieu excita à partir et à relever le temple du Seigneur à Jérusalem. **6** Et tous ceux qui les entouraient leur fortifièrent les mains avec des vases d'argent, de l'or, des meubles, des bestiaux et des présents, outre les dons volontaires pour le temple. **7** Et le roi Cyrus offrit les vases du temple du Seigneur que Nabuchodonosor avait enlevés de Jérusalem, et qu'il avait dédiés au temple de son Dieu. **8** Cyrus, roi des Perses, les donna par la main de Mithradate le trésorier, et celui-ci les compta avec Sasabasar, chef de Juda. **9** En voici le nombre: trente coupes d'or, mille d'argent, vingt-neuf de divers genres, trente coupes d'or, **10** Quatre cent dix doubles coupes d'argent, et mille autres vases. **11** Il y avait en tout cinq mille quatre cents vases d'or et d'argent qui furent emportés par Sasabasar, du lieu d'exil de Babylone, à Jérusalem.

2 Et voici les fils de la terre promise qui partirent de la captivité et du lieu d'exil où les avait transportés Nabuchodonosor, roi de Babylone, pour retourner à Jérusalem et en Juda, chacun en sa ville. **2** Ceux qui partirent avec Zorobabel furent: Josué, Néhémias, Saraïas, Réhétias, Mardochée, Balasan, Masphar, Bachué, Rehum, Baana. Voici le dénombrement du peuple d'Israël **3** Fils de Pharès: deux mille cent soixante-douze. **4** Fils de Saphatia: trois cent soixante-douze. **5** Fils d'Arès: sept cent soixantequinze. **6** Fils de Phaath -Moab, issus des fils de

Josué et de Joab: deux mille huit cent douze. **7** Fils d'Elam: mille deux cent cinquante-quatre. **8** Fils de Zatthua: neuf cent quarante-cinq. **9** Fils de Zacchu: sept cent soixante. **10** Fils de Banui: six cent quarante-deux. **11** Fils de Balai: six cent vingt-trois. **12** Fils d'Asgad: mille deux cent vingt-deux. **13** Fils d'Adonicam: six cent soixante-six. **14** Fils de Bagué: deux mille cinquante-six. **15** Fils d'Addin: quatre cent cinquante-quatre. **16** Fils d'Ater, issu d'Ezéchias: neuf cent huit. **17** Fils de Bassu: trois cent vingt-trois. **18** Fils de Jora: cent douze. **19** Fils d'Asum: deux cent vingt-trois. **20** Fils de Gaber: quatre-vingt-quinze. **21** Fils de Bethléem: cent vingt-trois. **22** Fils de Netopha: cinquante-six. **23** Fils d'Anathoth: cent vingt-huit. **24** Fils d'Asmôth: quarante-trois. **25** Fils de Cariathiarim, Haphira et Beroth: sept cent quarante-trois. **26** Fils de Rhama et de Gabaa: six cent vingt et un. **27** Hommes de Machmas: cent vingt-deux. **28** Hommes de Béthel et d'Aia: quatre cent vingt-trois. **29** Fils de Nabu: cinquante-deux. **30** Fils de Magebis: cent cinquante-six. **31** Fils d'Elamar: douze cent cinquante-quatre. **32** Fils d'Elam: trois cent vingt. **33** Fils de Lodadi et d'Ono, sept cent vingt-cinq. **34** Fils de Jéricho: trois cent quarante-cinq. **35** Fils de Senaa: trois mille six cent trente. **36** Prêtres, fils de Jedua, de la maison de Josué: neuf cent soixante-treize. **37** Fils d'Emmer: mille cinquante-deux. **38** Fils de Phassur: douze cent quarante-sept. **39** Fils d'Erem: mille sept. **40** Lévites, fils de Josué et de Cadmiej, des fils d'Oduia: soixante-quatorze **41** Chantres, fils d'Asaph: cent vingt-huit. **42** Fils des portiers: fils de Sellom, fils d'Atér, fils de Telmon, fils d'Acub, fils d'Alita, fils de Sobaï: en tout, cent trente-neuf. **43** Les Nathinéens: fils de Suthia, fils d'Asupha, fils de Tabaoth **44** Fils de Cades, fils de Siaa, fils de Phadon, **45** Fils de Laban, fils d'Agaba, fils d'Acub, **46** Fils d'Agab, fils de Selam, fils d'Anan, **47** Fils de Geddel, fils de Gaar, fils de Rhaïa, **48** Fils de Rason, fils de Necoda, fils de Gazena, **49** Fils d'Azo, fils dg Phasé, fils de Basi, **50** Fils d'Asena, fils de Mounim, fils de Nephusim, **51** Fils de Bacbuc, fils d'Acupha, fils d'Azur, **52** Fils de Basaloth, fils de Maiida, fils d'Arsa, **53** Fils de Barcos, fils de Sisara, fils de Théma, **54** Fils de Nasthié, fils d'Atupha, **55** Fils de serviteurs de Salomon, fils de Sotaï, fils de Sephèra, fils de Phadura, **56** Fils de Jeligla, fils de Darcon, fils de Gedel, **57** Fils de Saphatia, fils d'Atil, fils de Phacherath, fils d'Aseboïm, fils d'Emel; **58** Total des Nathinéens et des fils d'Abdeselma: trois cent quatre vingt-douze. **59** Et voici tous ceux qui partirent de Thelmelech Thelaresa, Cherub, Hédan, Emmer; et ils n'étaient point capables de déclarer

leurs familles paternelles ni leur race; car ils étaient nés hors d'Israël. **60** Fils de Daldia, fils de Rua, fils de Tobias, fils de Necoda: six cent cinquante-deux. **61** Et parmi les fils des prêtres, les fils de Labia, les fils d'Accus, les fils de Berzellaï, qui épousa l'une des filles de Berzellaï le Galaadite, et qui prit son nom; **62** Ceux-là cherchèrent leur généalogie, mais ils ne la trouvèrent pas, et ils furent rejetés du sacerdoce. **63** Et l'athersastha leur dit de ne point manger des choses les plus saintes jusqu'à ce qu'un prêtre fût suscité, portant lumières et perfections. **64** Or, toute l'Église réunie montait à environ quarante-deux mille trois cent soixante cimes. **65** Sans compter leurs serviteurs et leurs servantes au nombre de sept mille trois cent trente-sept, parmi lesquels il y avait deux cents chantres et chanteuses. **66** Ils avaient sept mille trente-six chevaux, deux cent quarante-cinq mullets, **67** Quatre cent trente-cinq chameaux, six mille sept cent vingt ânes. **68** Et quelques-uns des chefs de famille, lorsqu'ils entrèrent dans le temple du Seigneur à Jérusalem, offrirent volontairement de le relever au lieu qui était préparé. **69** Autant que le comportaient leurs richesses; ils donnerent donc, au trésor des travaux, soixante et un mille mines d'or pur, cinq mille mines d'argent, et cent costumes sacerdotaux. **70** Et les prêtres, et les lévites, et ceux du peuple, et les chantres, et les portiers, et les Nathinéens, et tout Israël, s'établirent dans leurs villes.

jusqu'au port de Joppé des cèdres du Liban, selon la permission que Cyrus, roi des Perses, leur avait accordée, ils leur donnèrent le manger et le boire, et de l'huile. **8** Et la seconde année de leur retour dans le temple du Seigneur à Jérusalem, le second mois, Zorobabel, fils de Salathiel; Josué, fils de Josedec, ce qui restait de leurs frères les prêtres et les lévites, tous ceux qui étaient sortis de captivité, commencèrent les travaux, et ils chargèrent de la surveillance des ouvriers les lévites de vingt ans et au-dessus. **9** Josué, ses fils et ses frères; Cadmiel, de la maison de Juda, et ses fils, prirent la direction des travaux qui se faisaient dans le temple, secondés par les lévites, fils d'Henadad, et leurs fils et leurs frères. **10** Ils jetèrent les fondations pour y asseoir le temple du Seigneur; cependant, les prêtres, revêtus de leurs robes, sonnèrent de la trompette, et les lévites, fils d'Asaph, au bruit des cymbales, chantaient les louanges du Seigneur, comme l'avait prescrit David. **11** Ils louaient le Seigneur et lui rendaient grâces tour à tour, parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde envers Israël doit durer toujours. Et dans sa joie, tout le peuple, à grands cris, louait le Seigneur, à cause de la fondation du temple. **12** Et un grand nombre de prêtres, de lévites, de chefs de famille, avancés en âge, qui avaient vu le temple dans son premier état, et qui revoyaient de leurs yeux ce temple, élevaient la voix et pleuraient, tandis que

3 Et le septième mois arriva, et les fils d'Israël étaient dans leurs villes, et le peuple se rassembla comme un seul homme à Jérusalem. **2** Et Josué, fils de Josédec, et les prêtres, ses frères, et Zorobabel, fils de Salathiel, et ses frères, s'étant mis en avant, bâtirent l'autel du Seigneur leur Dieu pour y offrir des holocaustes, comme il est écrit en la loi de Moïse, homme de Dieu. **3** Ils le relevèrent d'abord où il était autrefois, car ils avaient crainte des peuples d'alentour; ils rétablirent l'holocauste du Seigneur, le matin et le soir. **4** Et ils célébrèrent la fête des tabernacles, ainsi qu'il est écrit, faisant les holocaustes quotidiens, selon le nombre déterminé jour par jour. **5** Puis, après la fête, ils offrirent l'holocauste perpétuel, les sacrifices des nouvelles lunes, et de toutes les fêtes consacrées au Seigneur, et ceux que l'on offrait volontairement. **6** Le premier jour du septième mois, ils commencèrent à offrir des holocaustes au Seigneur, et les fondations du temple n'étaient pas encore jetées. **7** Et ils donnèrent de l'argent aux tailleurs de pierres, aux charpentiers; quant aux Sidoniens et aux Tyriens qui leur amenèrent

4 Et ceux qui oppriment Juda et Benjamin ouïrent que les enfants de la captivité bâtissaient un temple au Seigneur Dieu d'Israël. **2** Et ils s'approchèrent de Zorobabel et des chefs de famille, et ils leur dirent: Nous bâtiroms avec vous, parce que, comme vous, nous cherchons notre Dieu, et que nous lui sacrifions, depuis le temps d'Asaradan, roi des Assyriens, qui nous a transportés ici. **3** Et Zorobabel, et Josué, et le reste des chefs de famille d'Israël, leur répondirent: Ce n'est pas avec vous que nous bâtiroms un temple à notre Dieu; car, nous seuls, tous ensemble, nous bâtiroms au Seigneur notre Dieu, comme nous l'a prescrit Cyrus, roi des Perses. **4** Et le peuple de la terre affaiblissait les mains de Juda, et il l'empêchait de bâtiir. **5** Et des gens, salariés pour nuire aux fils de Juda, complotèrent pour ruiner leurs desseins, tant que vécut Cyrus, jusqu'au règne de Darius,

roi des Perse. 6 Au commencement du règne jour le mal ne s'y agrave au détriment du roi. 23 d'Assuérus, ils écrivirent une lettre contre ceux qui habitaien Jérusalem et Juda. 7 Et, durant les jours d'Arhasastha, Tabéel écrivit une lettre bienveillante à Mithradate et aux autres serviteurs; le collecteur des impôts écrivit à Arhasastha, roi des Perse, une lettre en syriaque avec la traduction. 8 Rheum le chancelier, et Samsa le scribe, écrivirent aussi une lettre contre Jérusalem au roi Arhasastha. 9 Voici ce que jugent Rhéum le chancelier, Samsa le scribe, et le reste de ceux qui, avec nous, sont tes serviteurs: les Dinéens, les Apharsathachéens, les Tharphaléens, les Apharséens, les Arechyéens, les Babyloniens, les Susanachéens, les Davéens, 10 Et les autres nations que le grand et vénérable Assenaphar a transportées dans les villes de Samarie; celles qui résident sur le territoire en deçà du fleuve. 11 Suit la teneur de la lettre qu'ils envoyèrent: A Arhasastha, roi, ses serviteurs, en deçà du fleuve: 12 Que le roi sache que les Juifs qui sont partis de son territoire pour cette terre sont arrivés à Jérusalem, ville rebelle et méchante, qu'ils la rebâtissent, qu'ils en ont restauré les remparts, et qu'ils les ont élevés au-dessus des fondations. 13 Que le roi sache bien qu'aussitôt leur ville reconstruite et leurs murs réparés, ils cesseront d'être tes tributaires, ils ne donneront rien; et ainsi, ils feront tort aux rois; 14 Et il ne nous est point possible de voir le roi outragé; c'est pourquoi nous avons envoyé un message pour instruire le roi, 15 Afin que l'on regarde dans le livre des archives de tes pères, où tu trouveras et tu apprendras que cette ville est une ville rebelle, qu'elle fait tort aux rois et aux royaumes, qu'il y a toujours eu chez elle des esclaves fugitifs, et que c'est pour cela qu'elle a été dépeuplée. 16 Nous déclarons donc au roi que, si cette ville est rebâtie, si ses remparts sont relevés, il n'y aura plus de paix pour toi. 17 Et le roi envoya dire à Rhéum le chancelier, à Samsa le scribe, et à ses serviteurs qui habitaient en Samarie et en deçà du fleuve: La paix; 18 Le collecteur des impôts que nous nous avez envoyé a été appelé devant moi. 19 Et j'ai fait un édit; puis, nous avons examiné, et nous avons trouvé que cette ville de tout temps s'est soulevée contre les rois; que la rébellion, que la désertion y résident. 20 Or, il y a eu en Jérusalem des rois puissants; ils ont maîtrisé toute la contrée au delà de l'Euphrate; d'abondants revenus et des impôts leur ont été payés. 21 Maintenant donc, faites un édit pour suspendre le travail de ces hommes; cette ville ne sera plus rebâtie. 22 Soyez attentifs à maintenir cet édit; ne vous en relâchez point, de peur qu'un Le collecteur des impôts d'Arhasastha, roi, lut donc cette lettre devant Rhéuni le chancelier, Samsa le scribe, et les autres serviteurs du roi, et ils allèrent en à Mithradate et de la cavalerie, et ils arrêtèrent les travaux du peuple. 24 Ainsi, la reconstruction du temple de Dieu fut suspendue à Jérusalem, et on ne la reprit qu'à la seconde année du règne de Darius.

5 Or, Aggée le prophète, et Zacharie, fils d'Addo, firent, devant les Juifs qui se trouvaient en Juda et à Jérusalem, au nom du Dieu d'Israël, une prophétie qui les concernait. 2 Alors, Zorobabel, fils de Salathiel, et Josué, fils de Josedec, se mirent en avant, et ils commencèrent à bâtir le temple de Dieu à Jérusalem, et les prophètes de Dieu étaient avec eux, leur prêtant secours. 3 En ce temps-là, Thanthanaï, gouverneur de ce côté de l'Euphrate, et Satharbzanaï, et les autres serviteurs du roi, vinrent à eux, et leur dirent: Qui a fait en votre faveur un édit pour que vous bâtiez ce temple et que vous fassiez ces apprêts? 4 Et ils ajoutèrent: Quels sont les noms des hommes qui bâtiennent cette ville? 5 Mais les yeux de Dieu étaient ouverts sur la captivité de Juda, et ces hommes ne suspendirent pas les travaux jusqu'à ce qu'un édit fût fait par Darius. Et alors, à ce sujet, le collecteur des impôts envoya 6 La traduction de la lettre qu'avait écrite, pour le roi Darius, Thanthanaï, gouverneur de ce côté de l'Euphrate; Satharbzanaï et les autres Apharsachéens, serviteurs du roi, sur la rive droite de l'Euphrate. 7 Ils avaient écrit pour lui un rapport, et voici en quels termes: Paix entière au roi Darius. 8 Que le roi sache que nous sommes allés en Judée dans le temple du grand Dieu; or, ce temple est rebâti en pierres de choix, et des bois sont placés sur les murs, et ce travail est bien exécuté, et il va bien entre leurs mains. 9 Après l'avoir vu, nous avons interrogé les anciens, et nous leur avons ainsi parlé: Qui a fait en votre faveur un édit pour que vous bâtiez ce temple, et que vous fassiez ces apprêts? 10 Et nous leur avons demandé leurs noms, afin de te les faire connaître, et de prendre par écrit les noms de leurs chefs. 11 Et voici ce qu'ils nous ont répondu: Nous sommes les serviteurs du Dieu du ciel et de la terre, et nous relevons ce temple qui avait été construit il y a bien des années; un grand roi d'Israël l'avait bâti, et il l'avait établi pour son peuple. 12 Mais, après cela, nos pères ont irrité le Dieu du ciel, qui les a livrés à Nabuchodonosor le Chaldéen, roi de Babylone; celui-ci a détruit ce temple, et emmené le peuple captif à

Babylone. 13 Mais, dans la première année de sa domination, Cyrus, roi des Perses, a fait un édit pour que le temple de Dieu fût rebâti. 14 Et il a retiré du temple du roi les vases d'or et d'argent du temple de Dieu, enlevés de Jérusalem par Nabuchodonosor, et placés dans le temple de Babylone, et il les a remis à Jérusalem; depuis ce temps; jusqu'à cette heure, on a travaillé à le construire, et il n'est pas encore achevé. 17 Et maintenant, si le roi le trouve bon, qu'il fasse faire des recherches dans le palais du trésor du roi de Babylone, afin de s'assurer que le roi Cyrus a fait un édit pour que le temple de Dieu fût relevé en Jérusalem; et, quand le roi s'en sera informé, qu'il envoie auprès de vous.

du vin et de l'huile, selon le besoin des prêtres qui se trouvent à Jérusalem, 10 Afin qu'ils fassent aisément leurs offrandes d'odeur de suavité au Dieu du ciel, et qu'ils prient pour la vie du roi et de ses fils. 11 Et j'ai fait un édit portant que quiconque s'écartera de mes ordres sera attaché à une poutre enlevée de sa maison, et mis à mort sur ce bois, et que sa maison sera confisquée. 12 Puisse le Dieu, dont le nom résidera en ce temple, renverser tout roi venu, et il a jeté les fondations du temple de Dieu à Jérusalem; détruire le temple de Dieu à Jérusalem. Moi, Darius, on a travaillé à le construire, et il n'est pas encore achevé. 17 Et maintenant, si le roi le trouve bon, qu'il fasse faire des recherches dans le palais du trésor du roi de Babylone, afin de s'assurer que le roi Cyrus a fait un édit pour que le temple de Dieu fût relevé en Jérusalem; et, quand le roi s'en sera informé, qu'il envoie auprès de vous.

6 Alors, le roi Darius fit un édit pour que l'on cherchât dans les bibliothèques où est le trésor de Babylone. 2 Et l'on trouva en cette ville, dans le palais, un chapitre où ce mémorial était écrit. 3 En la première année de la domination du roi Cyrus, le roi Cyrus a fait cet édit, touchant le saint temple de Dieu à Jérusalem: Que le temple soit rebâti, ainsi que le lieu où l'on sacrifiait des victimes. Et il en a déterminé la hauteur et la largeur: soixante coudées des deux parts. 4 Et il a ajouté: Qu'il y ait trois étages en pierres dures et un en bois, et que la dépense soit supportée par le trésor royal. 5 Que l'on rende les vases d'or et d'argent du temple de Dieu, apportés de Jérusalem par Nabuchodonosor, et mis à Babylone; qu'ils retournent au temple de Jérusalem, à la place où ils étaient, dans le temple de Dieu. 6 Maintenant, vous, gouverneurs au delà du fleuve, vous, Satharbzanaï et Apharsachéens, mes serviteurs au delà du fleuve, donnez-leur ces choses, et tenez-vous loin d'eux. 7 Laissez faire les travaux du temple de Dieu: que les chefs des Juifs, que leurs anciens bâtissent le temple au lieu où il était. 8 Un édit est aussi rendu par moi pour que vous ne nous mêliez en rien de ce que feront les anciens des Juifs, pendant qu'ils bâtiront le temple de ce Dieu, et que, dans le but de ne point arrêter les travaux, on donne avec zèle à ces hommes, sur les impôts du roi, levés au delà de l'Euphrate, ce qu'il faudra pour la dépense. 9 Et, ce qui viendrait à leur manquer, qu'on le leur donne jour par jour, à mesure qu'ils le demanderont, soit des bœufs, des béliers, des agneaux, pour les holocaustes du Dieu du ciel, soit du froment, du sel,

peuple qui étendra la main pour endommager ou détruire le temple de Dieu à Jérusalem. Moi, Darius, j'ai fait cet édit; qu'on soit attentif à s'y conformer. 13 Alors, Tanthanaï, gouverneur en deçà de l'Euphrate; Satharbzanaï, et les autres serviteurs du roi à qui Darius avait écrit, lui obéirent avec zèle. 14 Et les anciens des Juifs et les lévites bâtirent, selon la prophétie d'Aggée le prophète, et de Zacharie, fils d'Addo; et ils bâtirent, et ils achevèrent le temple suivant la volonté de Dieu, et grâce aux édits de Cyrus, de Darius et d'Arhasastha, rois des Perses. 15 Et ils achevèrent le temple le troisième jour du mois d'adar, et la sixième année du règne de Darius. 16 Et les fils d'Israël, et les prêtres, et les lévites, et le reste des fils de l'exil, firent, avec allégresse, la dédicace du temple de Dieu. 17 Pour la dédicace du temple de Dieu, ils offrirent cent bœufs, deux cents béliers, quatre cents agneaux; et l'offrande pour les péchés de tout Israël fut de douze boucs, nombre égal à celui des tribus d'Israël. 18 Ils rétablirent les prêtres selon leurs divisions, et les lévites selon leurs catégories, pour le service de Dieu à Jérusalem, comme il est écrit au livre de Moïse. 19 Et les fils de l'exil firent la Pâque le quatorzième jour du second mois. 20 Car les prêtres et les lévites s'étaient purifiés; ils avaient tous été reconnus purs. Et ils immolèrent la pâque pour tous les fils de l'exil, et pour leurs frères les prêtres et les lévites. 21 Et les fils d'Israël mangèrent la pâque, tant ceux qui étaient revenus de l'exil que ceux qui s'étaient préservés de l'impureté des peuples de la contrée, leurs voisins, et qui avaient cherché le Seigneur Dieu d'Israël. 22 Et ils célébrèrent la fête des Azymes durant sept jours avec allégresse; car le Seigneur les réjouit, et il avait incliné le cœur du roi d'Assyrie en leur faveur pour fortifier leurs mains dans les travaux du temple du Dieu d'Israël.

7 Et, après ces événements, sous le règne d'Arhasastha, roi des Perses, partit Esdras, fils de Saraïas, fils d'Azarias, fils d'Helcias, 2 Fils de Selum, fils de Saddoc, fils d'Achitob, 3 Fils de Samarias, fils d'Esrias, fils de Maréoth, 4 Fils de Zaraïas, fils d'Ozias,

fils de Bocci, 5 Fils d'Abisué, fils de Phinéès, fils 22 Jusqu'à cent talents d'argent, cent mesures de d'Eléazar, fils d'Aaron le premier prêtre. 6 Cet Esdras froment, cent tonneaux de yin, cent tonnes d'huile; partit de Babylone; il était scribe et très instruit en la outre le sel, dont la quantité n'est pas fixée. 23 Que loi de Moïse donnée par le Seigneur Dieu d'Israël. Et tout ce qui est selon la volonté du Dieu du ciel soit le roi le lui permit, parce que la main du Seigneur son exécuté. Et vous, mes serviteurs, veillez à ce que nul Dieu était près de lui en tout ce qu'il demandait. 7 ne mette la main sur le temple du Dieu du ciel, de Et des chantres, et des portiers, et des Nathinéens, peur que sa colère ne s'allume contre le royaume parmi les fils d'Israël, prêtres ou lévites, partirent du roi et de ses fils. 24 Sachez aussi, pour ce qui pour Jérusalem en la septième année du règne du regarde tous les prêtres, lévites, chantres, portiers, roi Arhasastha. 8 Et ils arrivèrent à Jérusalem le Nathinéens, employés au service de ce Dieu, qu'ils cinquième mois de cette même année; 9 Car, le n'ont point à vous payer d'impôt, et que vous n'avez premier jour du premier mois, ils commencèrent à point le pouvoir de leur rien demander de servile. 25 partir de Babylone, et, le premier jour du cinquième Et toi, Esdras, comme tu as en ta main la sagesse de mois, ils entrèrent à Jérusalem, parce que la main Dieu, institue des scribes et des juges, afin qu'au delà du Seigneur était favorable à Esdras. 10 Esdras, en du fleuve ils rendent la justice à tout le peuple, à tous effet, s'était adonné de tout son cœur à étudier la ceux qui connaissent la loi de ton Dieu, et enseignez loi, à la mettre en pratique, et à enseigner aux fils cette loi à ceux qui l'ignorent. 26 Et quiconque ne d'Israël les commandements et les préceptes. 11 Et se conformera pas avec zèle à la loi de Dieu et à la voici la traduction de l'ordre qu'Arhasastha donna à loi royale, sera jugé et condamné à mort, ou à une Esdras, scribe du livre des lois et commandements du correction, ou à l'amende sur son bien, ou à la prison. Seigneur, plus de ses prescriptions concernant Israël: 27 Béni soit le Seigneur Dieu de nos pères, qui a 12 Arhasastha, roi des rois, à Esdras, scribe de la loi donné au roi un tel cœur, pour glorifier le temple du du Seigneur Dieu du ciel: Que ta demande et ma Seigneur à Jérusalem, 28 Et qui a fait tourner sur moi réponse s'accomplissent. 13 J'ai fait un édit pour que, les yeux et la miséricorde du roi, de ses conseillers, dans mon royaume, tout homme du peuple d'Israël, des chefs du royaume et des grands. Et moi, j'ai été et des prêtres, et des lévites, qui le voudra, parte fortifié par la main bienveillante de Dieu qui s'est avec toi pour Jérusalem. 14 Esdras est envoyé par le posée sur moi, et j'ai rassemblé les chefs d'Israël roi et ses sept conseillers, pour visiter la Judée et pour les emmener avec moi.

Jérusalem, conformément à la loi de Dieu qui est en ta main. 15 Et tu porteras l'or et l'argent que le roi et ses conseillers offrent volontairement, pour le temple du Seigneur, au Dieu d'Israël qui réside en Jérusalem, 16 Et tout l'argent et l'or que tu recueilleras en tout le royaume de Babylone, donné volontairement par le peuple et les prêtres, pour le temple de Dieu, à Jérusalem. 17 A tous ceux qui iront à ce temple, prescris équitablement, selon ta loi, d'amener des agneaux avec leurs oblations et leurs libations; tu les offriras sur l'autel du temple du Seigneur votre Dieu à Jérusalem. 18 Et si à toi et à tes frères il plaît, avec le reste de l'or et de l'argent, de faire quelque chose, faites-le comme il sera agréable à votre Dieu; 19 Et remettes en leur place, devant Dieu à Jérusalem, les vases qui te sont donnés pour le service du temple de Dieu. 20 S'il est en outre des choses nécessaires au temple de ton Dieu qu'il te semble bon de donner, tu les donneras aux frais du trésor royal 21 Et de mon domaine. Moi, Arhasastha, roi, j'ai fait un édit pour que l'on donne promptement à Esdras, prêtre et scribe du Dieu du ciel, tout ce qu'il vous demandera des trésors publics qui sont au delà de l'Euphrate,

8 Et voici les noms des chefs de familles, qui sont venus avec moi sous le règne d'Arhasastha, roi de Babylone 2 Des fils de Phinéès, Gerson; des fils d'Ithamar, Daniel; des fils de David, Attus. 3 Des fils de Sachanie et des fils de Phoros, Zacharie, et avec lui ses compagnons, cent cinquante hommes. 4 Des fils de Phaath-Moab, Eliana, fils de Saraïa, et avec lui deux cents hommes. 5 Et des fils de Zathoé, Sechénias, fils d'Aziel, et avec lui trois cents hommes. 6 Et des fils d'Adin, Obed, fils de Jonathas, et avec lui cinquante hommes. 7 Et des fils d'Elam, Isaïe, fils d'Athélie, et avec lui soixante-dix hommes. 8 Et des fils de Saphatie, Zabadie, fils de Michel, et avec lui quatre-vingts mâles. 9 Et des fils de Joab, Abadie, fils de Iehiel, et avec lui deux cent dix-huit hommes. 10 Et des fils de Baani, Selimuth, fils de Joséphie, et avec lui cent soixante hommes. 11 Et des fils de Babi, Zacharie, fils de Babi, et avec lui vingt-huit mâles. 12 Et des fils d'Asgad, Johanan, fils d'Accatan, et avec lui cent dix mâles. 13 Et des fils d'Adonicam, les derniers, et voici leurs noms: Eliphalat, Jehel et Samaia, et avec eux soixante

mâles. 14 Et des fils de Baguai, Uthaï et Zabud, et avec eux soixante-dix mâles. 15 Je les réunis vers le fleuve qui se rend à Evi, et nous y restâmes campés trois jours; et je m'informai du peuple et des prêtres, et je ne trouvai là pas un fils de Lévi. 16 Ensuite, je donnai mes ordres à Eléazar, à Ariel, à Sémeïas et à Alonam, à Jarib, à Elnatham, à Nathan, à Zacharie, à Mesollam, à Joarim et à Elthan, hommes doués de sagesse. 17 Et je les envoyai aux chefs, avec l'argent recueilli dans la contrée, et je leur mis sur les lèvres les paroles qu'ils avaient à dire à leurs frères les Athinéens, en leur remettant l'argent recueilli dans la contrée, afin qu'ils nous amenassent des chantres pour le temple de notre Dieu. 18 Et comme la main de Dieu nous était favorable, ils nous amenèrent un homme: Sachon, des fils de Mooli, fils de Lévi, fils d'Israël, et d'abord arrivèrent ses fils et ses frères, en tout dix-huit; 19 Ils nous amenèrent aussi Asebie et Isaïe, des fils de Mérari, et ses frères et ses fils, vingt personnes. 20 Et des Nathinéens que David et les chefs avaient donnés pour serviteurs aux lévites, deux cent vingt, tous désignés par leurs noms. 21 Et là, sur le fleuve Ahua je proclamai un jeûne, pour nous humilier devant notre Dieu, et chercher par lui le droit chemin, pour nous et nos enfants, et tout notre bétail. 22 En effet, j'aurais eu honte de demander au roi des troupes et de la cavalerie, pour nous protéger en route contre tout ennemi, car nous avions dit au roi: La main de notre Dieu est sur tous ceux qui le cherchent pour le bien; mais sa puissance et sa colère sont sur tous ceux qui l'abandonnent. 23 Et nous jeûnâmes, nous fîmes à ce sujet notre prière au Seigneur, et il nous exauça. 24 Et je donnai mes ordres à douze des chefs des prêtres: à Sardias, Asabie, et dix de leurs frères. 25 Et je pesai pour eux l'argent, l'or et les vases des prémisses consacrées dans le temple de notre Dieu, que le roi, ses conseillers, ses princes, et tous ceux d'Israël, qu'on avait trouvés, avaient offerts, 26 Je pesai ainsi entre leurs mains six cent cinquante talents d'argent, cent vases d'argent et cent talents d'or; 27 Et vingt tasses d'or du poids d'environ mille drachmes, et des vases de grand prix, en bel airain brillant, aussi précieux que s'ils eussent été d'or. 28 Puis, je leur dis: Vous êtes saints aux yeux du Seigneur; les vases sont saints, l'argent et l'or ont été volontairement donnés pour le Seigneur Dieu de nos pères. 29 Veillez sur eux et gardez-les jusqu'à ce que vous les pesiez devant les princes des prêtres, devant les lévites et devant les chefs de familles de Jérusalem, dans le tabernacle du temple du Seigneur. 30 Cet or et cet argent pesés de cette manière, les prêtres et les lévites les reçurent pour les porter à Jérusalem, dans le temple du Seigneur notre Dieu. 31 Alors, je levai mon camp du fleuve Ahua, le douzième jour du premier mois, pour aller à Jérusalem. Et la main du Seigneur notre Dieu était sur nous, et il nous préserva en route de tout ennemi, de toute attaque ou de toute hostilité. 32 Nous arrivâmes à Jérusalem, et nous y demeurâmes trois jours. 33 Le quatrième jour, nous pesâmes l'argent, l'or et les vases, dans le temple du Seigneur, entre les mains de Merimoth, fils d'Urie, le prêtre, en présence d'Eléazar, fils de Phinéées; il y avait avec eux les lévites Josabad, fils de Josué, et Noadia, fils de Banaïa. 34 On en fit le compte, on en prit le poids, et le poids total fut écrit. En ce temps-là, 35 Les fils de l'exil revenus de la captivité offrirent en holocauste, au Dieu d'Israël, douze bœufs pour tout Israël, quatre-vingt-onze béliers, soixante-dix-sept agneaux, et douze boucs pour le péché; tout cela fut offert en holocauste au Seigneur. 36 Et les édits du roi furent donnés à ses intendants et à ses gouverneurs, d'en deçà du fleuve, qui glorifièrent le Et là, sur le fleuve Ahua je proclamai un jeûne, peuple et le temple de Dieu.

9 Après cela, les chefs vinrent me trouver, et ils me dirent: Le peuple d'Israël, les prêtres, les lévites, ne sont plus séparés des peuples de la terre en leurs abominations; du Chananéen, de l'Hettéen, du Phérézéen, du Jébuséen, de l'Ammonite, du Moabite, du Mosréite, de l'Amorrhéen. 2 Ils se sont mariés, eux et leurs fils, parmi ces peuples, et la semence sainte s'est détournée dans les nations de la terre, et la main des princes a été la première, en cette infraction à la loi. 3 Or, quand j'ouïs ces paroles, je déchirai mes vêtements, je fus saisi de crainte; je m'arrachai les cheveux et la barbe, et je m'assis tout contristé. 4 Et tous ceux qui suivaient la loi du Dieu d'Israël s'assemblèrent auprès de moi, à cause de cette infraction aux préceptes; et moi, toujours assis, je gardai un morne silence jusqu'au sacrifice du soir. 5 Et pendant le sacrifice du soir, je sortis de mon abattement; après avoir déchiré mes vêtements, saisi de crainte, je me mis à genoux, et j'étendis mes mains vers le Seigneur Dieu. 6 Et je dis: Seigneur, je suis plein de honte et de confusion, ô mon Dieu, en levant mon front devant vous; car nos dérèglements se sont accumulés sur nos têtes, et nos péchés ont monté jusqu'au ciel. 7 Depuis les jours de nos pères jusqu'à ce jour, nous avons vécu dans le péché, et à cause de nos transgressions, nous, nos rois, nos fils, nous avons été livrés aux rois des nations, par

le glaive, la captivité, le pillage, et nous avons eu toi, inspire-leur la crainte des commandements de la honte au front comme nous l'avons encore. 8 notre Dieu, et qu'il soit fait selon la loi. 4 Lève-toi, Maintenant, notre Dieu a été bienveillant pour nous car l'affaire te regarde, et nous sommes avec toi; jusqu'à nous sauver, nous rétablir en ce lieu où sois fort et agis. 5 Et Esdras se leva, et il fit prêter est son sanctuaire, nous éclaircir les yeux, et nous serment aux chefs, aux prêtres, aux lévites, à tout accorder un peu de vie dans notre esclavage. 9 Car Israël, d'exécuter ses ordres, et ils le jurèrent. 6 Et nous sommes esclaves; toutefois, en notre servitude, Esdras se leva de devant le temple, et il alla au trésor le Seigneur notre Dieu ne nous a pas abandonnés, gardé par Johanan, fils d'Elisub, et il y entra, et il ne et il nous a fait trouver miséricorde devant les rois mangea pas de pain, et il ne but point d'eau, car de Perse, pour qu'ils nous accordassent un peu il pleurait sur l'infidélité des fils de l'exil. 7 Et l'on de vie, qu'ils relevassent le temple de notre Dieu, fit dans Juda et à Jérusalem une proclamation qui qu'ils le rétablissent en sa désolation, et qu'ils nous disait: Tous les fils de l'exil se réuniront à Jérusalem. rendissent plus de sûreté en Juda et à Jérusalem. 10 8 Quiconque ne viendra pas dans trois jours, selon Que dirons-nous après cela, ô notre Dieu? Car nous l'ordre des princes et des prêtres, tous ses biens avons abandonné vos commandements, 11 Que vous seront anathématisés, et lui-même sera expulsé de nous aviez donnés par vos serviteurs les prophètes, l'Église des fils de l'exil. 9 Tous les hommes de Juda disant: La terre où vous allez pour qu'elle soit votre et de Benjamin se rendirent donc à Jérusalem. On héritage est une terre troublée de fond en comble par était au neuvième mois; le vingtième jour du même les abominations des peuples qui l'habitent, et qui mois, tout le peuple se tint sur la place du temple l'ont remplie d'un bout à l'autre de leurs impuretés. de Dieu, à cause du trouble né de cette affaire, et 12 Ne donnez donc pas vos filles à leurs fils, et ne à cause d'une tempête. 10 Et Esdras, le prêtre, se prenez point pour vos fils leurs filles; ne cherchez leva, et il leur dit: Vous avez violé l'alliance, et vous jamais leur pain ni leur bien-être, afin que vous vous avez épousé des femmes étrangères, pour ajouter affermissiez, que vous mangiez les biens de cette aux péchés d'Israël. 11 Rendez maintenant gloire terre, et que vous les transmettiez en héritage à vos au Seigneur Dieu de vos pères, et faites ce qui est fils pour toujours. 13 Or, après tout ce qui nous est agréable à ses yeux; séparez-vous des peuples de advenu à cause de nos mauvaises actions et de nos la terre promise, et des femmes des étrangers. 12 grands péchés, vous nous avez sauvés, parce qu'il Et toute l'Église s'écria: Grande est pour nous cette n'est point de Dieu tel que vous, et que vous avez parole de toi que nous devons accomplir. 13 Mais ôté nos iniquités. 14 Et nous avons recommencé à le peuple est nombreux, le temps est à l'orage, et il répudier vos commandements, à nous marier parmi n'est pas possible de se tenir dehors plus longtemps; ces peuples; ô Seigneur, ne soyez pas irrité contre d'ailleurs, ce n'est point l'œuvre d'un ou de deux nous jusqu'à nous anéantir, sans que nul parmi nous jours, car, à ce sujet, nous avons multiplié nos fautes. échappe et soit épargné. 15 Seigneur Dieu d'Israël, 14 Que nos chefs restent, et qu'ils aillent, au temps vous êtes juste, car nous voilà sains et saufs en ce prescrit, en toutes les villes, pour tous ceux qui ont jour; voilà que nous sommes devant vous dans nos épousé des femmes étrangères; que dans chaque péchés, et après de tels excès on ne peut subsister ville ils s'adjointent les anciens et les juges, afin devant vous.

10 Et comme Esdras priait, et comme, en pleurant et priant, il élevait la voix devant le temple du Seigneur, la nombreuse Église d'Israël se rassembla auprès de lui, hommes, femmes et jeunes gens; et le peuple pleura, et en pleurant il éleva la voix. 2 Et Sechéniás, fils de Jehel, des fils d'Elam, prit la parole, et il dit à Esdras: Nous avons violé la loi de notre Dieu, et nous avons épousé parmi les peuples de la terre promise des femmes étrangères; et maintenant, après cela, Israël espère encore. 3 Faisons donc alliance avec notre Dieu; et, s'il le veut, chassons toutes ces femmes et ceux qui sont nés d'elles. Lève-

toi, inspire-leur la crainte des commandements de la honte au front comme nous l'avons encore. 8 notre Dieu, et qu'il soit fait selon la loi. 4 Lève-toi, Maintenant, notre Dieu a été bienveillant pour nous car l'affaire te regarde, et nous sommes avec toi; jusqu'à nous sauver, nous rétablir en ce lieu où sois fort et agis. 5 Et Esdras se leva, et il fit prêter est son sanctuaire, nous éclaircir les yeux, et nous serment aux chefs, aux prêtres, aux lévites, à tout accorder un peu de vie dans notre esclavage. 9 Car Israël, d'exécuter ses ordres, et ils le jurèrent. 6 Et nous sommes esclaves; toutefois, en notre servitude, Esdras se leva de devant le temple, et il alla au trésor le Seigneur notre Dieu ne nous a pas abandonnés, gardé par Johanan, fils d'Elisub, et il y entra, et il ne et il nous a fait trouver miséricorde devant les rois mangea pas de pain, et il ne but point d'eau, car de Perse, pour qu'ils nous accordassent un peu il pleurait sur l'infidélité des fils de l'exil. 7 Et l'on de vie, qu'ils relevassent le temple de notre Dieu, fit dans Juda et à Jérusalem une proclamation qui qu'ils le rétablissent en sa désolation, et qu'ils nous disait: Tous les fils de l'exil se réuniront à Jérusalem. rendissent plus de sûreté en Juda et à Jérusalem. 10 8 Quiconque ne viendra pas dans trois jours, selon Que dirons-nous après cela, ô notre Dieu? Car nous l'ordre des princes et des prêtres, tous ses biens avons abandonné vos commandements, 11 Que vous seront anathématisés, et lui-même sera expulsé de nous aviez donnés par vos serviteurs les prophètes, l'Église des fils de l'exil. 9 Tous les hommes de Juda disant: La terre où vous allez pour qu'elle soit votre et de Benjamin se rendirent donc à Jérusalem. On héritage est une terre troublée de fond en comble par était au neuvième mois; le vingtième jour du même les abominations des peuples qui l'habitent, et qui mois, tout le peuple se tint sur la place du temple l'ont remplie d'un bout à l'autre de leurs impuretés. de Dieu, à cause du trouble né de cette affaire, et 12 Ne donnez donc pas vos filles à leurs fils, et ne à cause d'une tempête. 10 Et Esdras, le prêtre, se prenez point pour vos fils leurs filles; ne cherchez leva, et il leur dit: Vous avez violé l'alliance, et vous jamais leur pain ni leur bien-être, afin que vous vous avez épousé des femmes étrangères, pour ajouter affermissiez, que vous mangiez les biens de cette aux péchés d'Israël. 11 Rendez maintenant gloire terre, et que vous les transmettiez en héritage à vos au Seigneur Dieu de vos pères, et faites ce qui est fils pour toujours. 13 Or, après tout ce qui nous est agréable à ses yeux; séparez-vous des peuples de advenu à cause de nos mauvaises actions et de nos la terre promise, et des femmes des étrangers. 12 grands péchés, vous nous avez sauvés, parce qu'il Et toute l'Église s'écria: Grande est pour nous cette n'est point de Dieu tel que vous, et que vous avez parole de toi que nous devons accomplir. 13 Mais ôté nos iniquités. 14 Et nous avons recommencé à le peuple est nombreux, le temps est à l'orage, et il répudier vos commandements, à nous marier parmi n'est pas possible de se tenir dehors plus longtemps; ces peuples; ô Seigneur, ne soyez pas irrité contre d'ailleurs, ce n'est point l'œuvre d'un ou de deux nous jusqu'à nous anéantir, sans que nul parmi nous jours, car, à ce sujet, nous avons multiplié nos fautes. échappe et soit épargné. 15 Seigneur Dieu d'Israël, 14 Que nos chefs restent, et qu'ils aillent, au temps vous êtes juste, car nous voilà sains et saufs en ce prescrit, en toutes les villes, pour tous ceux qui ont jour; voilà que nous sommes devant vous dans nos épousé des femmes étrangères; que dans chaque péchés, et après de tels excès on ne peut subsister ville ils s'adjointent les anciens et les juges, afin devant vous.

à répudier leurs femmes, et ils donnèrent chacun un bétier de son troupeau, pour le péché. **20** Il y eut des fils d'Emmer Anani et Zabdia; **21** Et des fils d'Eram Masahel, Elia, Samaïa, et Ozias; **22** Et des fils de Phasur: Elionai, Maasia, Ismaël, Nathanaël, Jozabad et Elasa; **23** Et des lévites: Jozabad, Samu, Colia (le même que Colite), Phetheia, Judas et Eliézer; **24** Et des chantres: Elisabadi; et des portiers, Solmen, Telmen et Oduth; **25** Et d'Israël, des fils de Phoros: Ramia, Azia, Melchia, Méamin, Eléazar, Asabie et Banaïa; **26** Et des fils d'Hélam: Matthanias, Zacharie et Jahiel, Abdias, Jarimoth et Eue; **27** Et des fils de Zathuca: Elionaï, Elisub, Matthanaï, Armoth, Zabad et Oziza; **28** Et des fils de Bubeï, Johanan, Ananie, Zabu et Thali; **29** Et des fils de Banuï: Mosollam, Maluch, Adaïas, Jasub, Saluïa et Remoth; **30** Et des fils de Phaath-Moab Edné, Chalet, Banaïa, Maasia, Matthanias, Béséléel, Banuï et Manassé; **31** Et des fils d'Eram: Eliézer, Jésia, Melchia, Samaïas, Sémeon, **32** Benjamin, Baluch, Samaria; **33** Et des fils d'Asem: Metthanie, Matthatha, Zadab, Eliphilet, Jerami, Manassé, Sémeï; **34** Et des fils de Bani: Moodia, Amram, Uhel, **35** Banaïas, Badaïas, Helcias, **36** Vania, Marimoth, Eliasiph, **37** Matthanias, Matthanaï; et ainsi firent: **38** Les fils de Banui, et les fils de Sémeï, **39** Et Sélémia, et Nathan, et Adaïa, **40** Machadhabu, Sései, Sariu, **41** Ezriel, et Sélémia, et Samaria, **42** Et Sellum, Amaria, Joseph; **43** Des fils de Nabu: Jahel, Matthanias, Zabad, Zebennas, Jadaï, Johel et Banaïa. **44** Tels furent ceux qui avaient épousé des femmes étrangères, et qui en avaient eu des enfants.

Néhémie

1 Récits de Néhémius, fils d'Helcias. Au mois de chaseleu, en la vingtième année, j'étais à Suse, résidence royale. **2** Et Anani, l'un de mes frères, vint, lui et des hommes de Juda, et je les questionnai, tant sur ceux qui étaient demeurés de la captivité et vivaient encore, que sur Jérusalem. **3** Et ils me dirent: Ceux qui sont demeurés, et qui ont été laissés de la captivité, sont dans la terre promise en grande détresse et opprobre; les murs de Jérusalem ont été abattus, et ses portes brûlées par le feu. **4** Or, quand j'eus ouï de telles paroles, je m'assis et pleurai, et, pendant plusieurs jours, me lamentai, et j'étais jeûnant et priant devant le Dieu du ciel. **5** Et je dis: Que cela ne soit, je vous prie, Seigneur Dieu du ciel, Dieu fort, grand et redoutable qui gardez votre alliance et votre miséricorde à ceux qui vous aiment et observent vos commandements. **6** Que votre oreille soit attentive, que vos yeux s'ouvrent, afin d'ouïr l'oraison de votre serviteur que je fais maintenant devant vous, nuit et jour, pour vos serviteurs les enfants d'Israël; et je me confesse pour les péchés des enfants d'Israël, en lesquels nous avons péché contre vous. Moi et la maison de mon père avons péché. **7** Nous avons rompu l'alliance; nous n'avons point gardé les commandements, les jugements et les ordonnances que vous avez intimés à Moïse, votre serviteur. **8** Souvenez-vous de la parole que vous avez intimée à Moïse, votre serviteur, disant: Si vous manquez à notre alliance, je vous disperserai parmi les nations. **9** Et si vous revenez à moi, si vous gardez mes commandements, si vous les pratiquez, quand vous seriez disséminés jusqu'aux lieux où la terre touche le ciel, je vous en ramènerai, je vous réunirai en la terre que j'ai choisie pour que mon nom y réside. **10** Et voici vos serviteurs et votre peuple que vous avez rachetés par votre toute-puissance et votre forte main. **11** Qu'ils ne demeurent pas ainsi, Seigneur; mais que votre oreille soit attentive à l'oraison de votre serviteur et à celle de vos serviteurs qui veulent craindre votre nom. Soyez-lui propice aujourd'hui à votre serviteur; faites qu'il trouve miséricorde devant les hommes; or, j'étais échanson du roi.

2 Et, au mois de nisan, en la vingtième année du règne d'Arthesastha, le vin était devant moi, et je pris le vin et le versai au roi, et il n'y avait là en sa présence nul autre que moi. **2** Et le roi me dit: D'où vient que ton visage est mauvais, et que tu ne te contiens pas? Cela ne serait point si le mal n'était

en ton cœur. Et j'eus grande crainte. **3** Et je dis au roi: Que le roi vive toujours; comment mon visage ne serait-il pas mauvais, Puisque la ville qui est la maison des sépulcres de mes pères est déserte, et que ses portes ont été brûlées par le feu? **4** Et le roi me dit: A quel sujet me demandes-tu cela? Et je priai le Dieu du ciel; **5** Et je répondis au roi: S'il semble bon au roi, si son serviteur trouve grâce devant lui, je demande qu'il envoie son serviteur en Juda, à la ville des sépulcres de mes pères, et je la réédifierai. **6** Et le roi et sa concubine qui siégeait auprès de lui, me dirent: Jusqu'à quand durera ton voyage? quand reviendras-tu? Et le roi le trouva bon, et il me laisse partir, et je lui donnai un terme. **7** Et je dis au roi: Si le roi le trouve bon, qu'il me donne des lettres pour les gouverneurs au delà de l'Euphrate, afin qu'ils ne mettent point d'obstacle à mon arrivée en Juda, **8** Et une lettre adressée à Asaph, le garde du jardin qui appartient au roi, afin qu'il me fournisse du bois pour réparer les portes et les murs de la ville, et la maison où je me logerai. Et, comme la bonne main du Seigneur était avec moi, le roi me donna les lettres. **9** Et j'arrivai chez les gouverneurs au delà de l'Euphrate, et je leur remis les lettres du roi. Or, le roi m'avait fait accompagner par des chefs de l'armée et par de la cavalerie. **10** Et Sanaballat l'Aronite, et Tobias, le serviteur ammonite, rouirent; et il était mauvais pour eux qu'un homme fut venu faire du bien aux fils d'Israël. **11** Et j'entrai à Jérusalem, et j'y restai trois jours. **12** Et je me levai de nuit, moi et quelque petit nombre de gens, et je ne dis à personne ce que Dieu m'avait mis dans le cœur de faire pour Israël; et je n'avais point de bête avec moi, sinon la bête sur laquelle j'étais monté. **13** Et je sortis par la porte de la Vallée, passant devant la fontaine des Figuiers, et allant à la porte du Fumier; et je marchais le cœur brisé, à cause des remparts de Jérusalem qu'ils avaient abattus, et des portes qu'ils avaient brûlées par le feu. **14** Et je passai devant la porte de la Fontaine, puis, devant la piscine du Roi; et il n'y avait point de place par où la bête que j'avais sous moi pût passer. **15** Alors, je m'en allai montant, de nuit, le long du torrent, et j'avais le cœur brisé, à cause du mur, et je revins à la porte de la Vallée, et je rentrai. **16** Et les sentinelles ne surent ni où j'étais allé ni ce que je voulais faire; et, jusque-là, je n'en avais rien dit aux Juifs, ni aux prêtres, ni aux premiers du peuple, ni aux chefs, ni au reste de ceux qui faisaient les travaux. **17** Et je leur dis: Vous voyez l'affliction où nous sommes: Jérusalem est déserte, et ses portes ont été brûlées

par le feu. Allons, relevons les remparts de la ville, et nous ne serons plus outragés. **18** Et je leur dis que la bonne main de Dieu était avec moi, à en juger par les paroles que le roi m'avait dites, et j'ajoutai: Levons-nous, édifions. Et leurs mains furent fortifiées en cette bonne œuvre. **19** Et Sanaballat l'Aronite, et Tobias le serviteur ammonite, et l'Arabe Gésam, le surent, et ils nous raillèrent, et ils vinrent à nous, et ils dirent: Qu'est-ce que vous faites? Vous révoltez-vous contre le roi? **20** Et je leur répliquai, et je leur dis: Le Dieu du ciel lui-même mènera notre œuvre à bien; et nous, ses serviteurs, nous sommes purs, et nous édifierons. Quant à vous, vous n'avez ni part, ni droit, ni mémorial en Jérusalem.

3 Et Eliasub le grand prêtre se leva avec ses frères les prêtres, et ils édifièrent la porte Probatique; eux-mêmes la sanctifièrent, et ils mirent ses battants; ils sanctifièrent aussi la tour de cent coudées, et la tour d'Anamehel. **2** Et, auprès d'eux, édifièrent des hommes de Jéricho, et des fils de Zacchur, fils d'Aman. **3** Les fils d'Asana édifièrent la porte des Poissons; eux-mêmes la couvrirent et mirent ses battants, serrures et verrous. **4** Et, auprès d'eux, édifièrent Ramoth, fils d'Urie, fils d'Accos, et Mosollam, fils de Barachias, fils de Mazebel; et, auprès de ceux-ci, Sadoc, fils de Baana. **5** Et, après ce dernier, se trouvaient des hommes de Thécoé; mais les nobles n'offrirent pas de ployer leur cou pour un tel service. **6** Joad, fils de Phasec, et Mesulam, fils de Basodias, édifièrent la porte Ancienne; eux-mêmes la couvrirent et mirent ses battants, serrures et verrous. **7** Et, auprès de ce lieu, édifa Oziel, fils d'Arachias l'orfèvre. Et, auprès, Ananias, fils de Roceïm, et les siens terminèrent Jérusalem jusqu'aux murs de la Grande rue. **9** Et, auprès de ce lieu, édifa Oziel, fils d'Arachias l'orfèvre. Et, auprès, Ananias, fils de Roceïm, et les siens terminèrent Jérusalem jusqu'aux murs de la Grande rue. **10** Et, auprès d'eux, édifa Raphaïe, fils de Sur, chef de la moitié de la banlieue de Jérusalem. **11** Et, auprès de lui, Jedaïe, fils d'Eromaph, édifa en face sa maison; et, auprès de lui, Attuth, fils d'Asabanias. **12** Et, auprès de ce dernier, Melchias, fils d'Héram, et Asub, fils de Phaït-Moab, édifièrent jusqu'à la tour des Fours. **13** Et, auprès de là, édifièrent Sallum, fils d'Alloës, chef de la moitié de la banlieue de Jérusalem, lui et ses filles. **14** Anun et les habitants de Zano relevèrent la porte de la Vallée; ils l'édifièrent eux-mêmes, et mirent ses battants, serrures et verrous; et ils réparèrent mille coudées de muraille jusqu'à la porte du Fumier. **15**

Et Melchias, fils de Réchab, chef de la banlieue de Bethaccharim, lui et ses fils relevèrent la porte du Fumier, et ils la couvrirent, et ils mirent ses battants, serrures et verrous. **16** Il fit aussi le mur de la piscine où on lave les toisons lors de la tonte du roi, jusqu'aux degrés qui descendant de la ville de David. **17** Après Tobit, fils d'Azabuch, chef de la moitié de la banlieue de Bethsur, édifa jusqu'au jardin du sépulcre de David, et jusqu'à la piscine artificielle, et jusqu'à la maison des hommes vaillants. **18** Après lui, édifièrent les lévites, sous Rahum, fils de Bani; à côté de celui-ci, Asabie, chef de la moitié de la banlieue de Cella, avec ses habitants. **19** Et, après lui, étaient leurs frères, sous Béneï, fils d'Enadad, chef de l'autre moitié de la même banlieue. **20** Et, à côté de ceux-ci, Azur, fils de Josué, chef de Masphaï, releva une part de la tour de la Montée, celle qui tenait à l'angle. **21** Après lui, Baruch, fils de Zabu, édifa une autre part, depuis l'angle jusqu'à la porte de la maison d'Eliasub le grand prêtre. **22** Après lui, Meramoth, fils d'Urie, fils d'Accos, édifa une autre part, à partir de la porte de la maison d'Eliasub, jusqu'à l'extrémité de cette maison. **23** Après lui, édifièrent les prêtres, les hommes d'Eccbechar. **24** Après lui, Benjamin et Asub édifièrent devant leur maison; ensuite, Azarias, fils de Maasia, fils d'Anania, le long de sa maison. **25** Après celui-ci, Bani, fils d'Adad, édifa une autre part, depuis la maison d'Azarias, jusqu'à l'angle et jusqu'au tournant. **26** Phalach, fils d'Euzai, édifa vis-à-vis l'angle où la tour fait saillie sur le palais du roi, et domine la cour de la prison; et, après lui, Phadaïa, fils de Pharos, **27** Et les Nathinéens se placèrent en Ophel, jusqu'au jardin de la porte des Eaux, du côté de l'orient, où une tour s'élève en saillie. **28** Ensuite, ceux de Thécoé édifièrent une autre part, vis-à-vis la grande tour qui fait saillie, jusqu'au mur d'Ophla. **29** Les prêtres édifièrent au-dessus de la porte des Cavaliers, chacun en face de sa maison. **30** Après ceux-là, Saddoc, fils d'Emmer, édifa en face de sa maison; et, après lui, Samaïa, fils de Sechénias, garde de la porte orientale du temple. **31** Après celui-ci, Ananias, fils de Sélémias, et Anom, sixième fils de Séleph, édifièrent; puis, Mesulam, fils de Barachias, édifa en face du trésor dont il était le gardien; **32** puis, Méchias, fils de Saréphi, édifa jusqu'à la maison des Nathinéens, et les petits marchands vis-à-vis la porte de Maphecad jusqu'aux degrés du tournant.

4 Enfin, les forgerons et des détaillants édifièrent du côté de la porte Probatique. **2** Or, lorsque Sanaballat apprit que nous relevions les remparts, il

le trouva mauvais, s'en courrouça grandement, et vous entendrez la trompette, accourez tous en ce se moqua fort des Juifs. 3 Et il dit devant ses frères lieu, et notre Dieu combattrà avec nous. 21 Ainsi, (c'est-à-dire devant l'armée samaritaine): Il est donc nous continuâmes nos travaux; la moitié de nous ne vrai que les Juifs réédifient leur ville? 4 Et Tobias quitta point ses javelines, depuis les premières lueurs l'Ammonite s'approcha de lui, et il dit à la multitude: du jour jusqu'au lever des étoiles. 22 Et, en ce temps- Est-ce qu'ils sacrifieront et mangeront en ce lieu? là, je dis au peuple: Que chacun, avec son serviteur, Est-ce qu'un renard en sautant ne renversera pas demeure au milieu de Jérusalem; la nuit on veillera, leur muraille de pierres? 5 Écoutez, ô notre Dieu, car le jour on e mettra au travail. 23 Et j'étais là, et les nous sommes un sujet de raillerie; faites retomber hommes de garde se tenaient derrière moi, et nul de ces outrages sur leurs têtes, et qu'eux-mêmes soient nous n'était ses vêtements.

un sujet de raillerie en la terre où nous avons été captifs. 7 Or, lorsque Sanaballat, et Tobias, et les Arabes et les Ammonites, apprirent que les murs de Jérusalem reprenaient leur forme, et que leurs brèches commençaient à se fermer, ils le trouvèrent fort mauvais. 8 Et ils se réunirent tous ensemble pour marcher contre Jérusalem, et la faire disparaître. 9 Alors, nous priâmes notre Dieu, et nous mêmes, nuit et jour, des gardes, à cause d'eux. 10 Et Juda dit: La force des ennemis est brisée; mais le monceau de ruines est énorme, et nous ne pourrons bâti les remparts. 11 Et nos oppresseurs dirent: Ils ne sauront, ils ne verront que lorsque nous arriverons au milieu d'eux, et nous les massacreron, et nous ferons cesser l'œuvre. 12 Et les Juifs qui habitaient dans le voisinage, vinrent, et nous dirent: Ils arrivent de toutes parts contre nous. 13 Alors, je plaçai tout le peuple en bas, au pied des remparts, sous des abris, par familles, avec leurs épées, leurs javelines et leurs arcs. 14 Et je regardai, me levai, et dis aux nobles, aux capitaines, à tout le reste du peuple: Ne craignez point leur face; souvenez-vous de notre Dieu grand et redoutable; combattez pour vos frères, vos fils, vos filles, vos femmes et vos foyers. 15 Et aussitôt que nos ennemis apprirent qu'ils nous avaient été signalés, Dieu dissipa leurs conseils, et nous retournâmes aux remparts, chacun à son ouvrage. 16 Et, à partir de ce jour, la moitié de ceux que j'avais attirés fit l'œuvre; l'autre moitié se rangea derrière les remparts avec des javelines, des boucliers, des arcs et des cuirasses; leurs chefs se tenant derrière toute la maison de Juda. 17 Et derrière ceux qui bâtissaient; ceux qui transportaient les matériaux ne quittaient point leurs armes; d'une main ils faisaient leur tâche, de l'autre ils tenaient un trait. 18 Et chaque travailleur avait autour des reins son épée, et ils édifaient, et celui qui sonnait de la trompette était auprès d'eux. 19 Et je dis aux nobles, aux capitaines et au reste du peuple: L'œuvre est grande et de longue étendue, et nous, sommes dispersés sur le rempart, chacun loin de son frère. 20 N'importe où

5 Et il y eut un grand cri du peuple et de leurs femmes, contre les Juifs leurs frères. 2 Et les uns disaient: Nous sommes en grand nombre avec nos fils et nos filles, vendons-en; puis nous achèterons du blé, et nous mangerons, et nous vivrons. 3 Et d'autres disaient: Engageons nos champs, nos vignes, nos maisons; puis, nous achèterons du blé, et nous mangerons. 4 D'autres encore disaient: Nous avons emprunté de l'argent pour les impôts du roi, sur nos champs, et nos vignes, et nos maisons. 5 Et maintenant, notre chair est comme la chair de nos frères; nos fils sont comme leurs fils, et nous traitons nos fils et nos filles comme des esclaves; et il y a de nos filles qui sont servantes, et nous n'avons pas le pouvoir de les racheter; car les nobles possèdent nos champs et nos vignes. 6 Et j'eus une grande affliction, quand j'ouïs leur clamour et ces discours; 7 Et je tins conseil en mon cœur, et je combattis les nobles et les princes, et je leur dis: Un homme peut-il demander à son frère ce que vous demandez? Et je convoquai contre eux une grande assemblée. 8 Et je leur dis: Nous avons, de nos dons volontaires, racheté nos frères les Juifs qui avaient été vendus aux gentils, et vous vendez vos frères; mais vous seront-ils livrés? Et ils gardèrent le silence, et ils ne trouvèrent pas un mot à dire. 9 Et je dis: Elle n'est pas bonne l'action que vous faites; ce n'est pas ainsi que vous vous soustrairez, par la crainte de Dieu, aux outrages des nations, vos ennemis. 10 Or, mes frères, mes parents et moi-même, nous leurs avons prêté de l'argent et du blé; eh bien! renonçons à rien exiger d'eux. 11 Rendez-leur dès aujourd'hui leurs champs, leurs vignes, leurs oliviers et leurs maisons; et apportez-leur du blé, du vin et de l'huile pour prix de l'argent. 12 Et ils dirent: Nous rendrons tout; nous ne leur demanderons rien, et nous ferons ce que tu dis. Et j'appelai les prêtres, et je les adjurai de faire selon cette parole. 13 Et je secouai mon manteau, et je dis: Que Dieu ainsi secoue hors de sa maison et de son jardin tout homme qui n'accomplira pas cette

parole; que cet homme soit ainsi secoué et vide. Et cœur. 9 Ils voulaient tous ainsi nous effrayer, et ils toute l'Église dit: Amen. Et ils louèrent le Seigneur, disaient: Leurs mains en seront énervées; quant à ce et le peuple fit comme il avait été dit. 14 Depuis le travail, il ne sera pas achevé; mais moi, je fortifiai jour où le roi m'avait commandé d'être leur chef en la mes mains. 10 Et j'entrai en la demeure de Sémei, fils terre de Juda: de la vingtième à la trente-deuxième de Daishi, fils de Métabéhel, et il y était enfermé, et il année du règne d'Arhasastha, pendant douze ans, me dit: Réunissons-nous dans le temple de Dieu, et ni moi ni mes frères nous ne mangeâmes de vivres nous en clorons les portes; car cette nuit ils viendront extorqués d'eux. 15 Et toutes les extorsions dont pour te tuer. 11 Et je répondis: Quel est l'homme mes devanciers les grevaient avant moi, leur avaient qui entrera dans le temple, et pourra vivre? 12 Et enlevé jusqu'à leur dernier argent; ils leur prenaient j'observai, et voilà que Dieu ne me l'avait pas envoyé; pour le pain et le vin quarante sicles par jour; et leurs car sa prophétie était une fable inventée contre moi. agents avaient toute autorité sur le peuple; et moi je En effet, Sanaballat et Tohias avaient salarié 13 ne fis pas ainsi, en face de la crainte de Dieu. 16 Contre moi une multitude de gens, afin que j'eusse Et, pendant la réédification des murailles, je ne leur peur, que je fisse ce qu'il conseillait, que je tombasse extorquai rien, je n'achetai point de champ, non plus dans le péché, que j'eusse parmi eux un mauvais qu'aucun de ceux que j'avais rassemblés pour cette renom, et qu'ils m'outrageassent. 14 Souvenez-vous, œuvre. 17 Et les Juifs, au nombre de cent cinquante, ô mon Dieu, de Tobias et de Sanaballat, selon leurs et ceux des gentils qui venaient d'alentour auprès de actions, et de Noadias le prophète, et des autres nous, mangeaient à ma table. 18 Et tous les jours prophètes qui tentèrent de m'alarmer. 15 Et le mur fut on m'amena un bœuf, six brebis de choix et un achevé en cinquante-deux jours, le vingt-cinq du mois chevreau. Et, tous les dix jours, il me venait pour d'étal. 16 Et il advint, quand nos ennemis l'ouïrent, nous tous une ample provision de vin; et, avec tout que toutes les nations d'alentour furent épouvantées, cela, je ne pris jamais de vivres par extorsion, parce et qu'une grande fraye tomba sur eux, et qu'ils que la servitude avait été pesante pour le peuple. 19 connurent que l'achèvement de cette œuvre était Souvenez-vous de moi, mon Dieu, pour mon bien, à de notre Dieu. 17 Et, en ces jours-là, des lettres cause de tout ce que j'ai fait en faveur de ce peuple.

6 Or, lorsque Sanaballat, Tobias, l'Arabe Gésam et le reste de nos ennemis, (mirent que j'avais relevé le mur, ils en perdirent le souffle; cependant, alors, je n'avais pas encore mis les battants des portes. 2 Et Sanaballat et Gésam m'envoyèrent des messagers, disant: Viens, et rencontrons-nous tous ensemble dans l'un des bourgs de la plaine d'Ono.

Mais, ils pensaient à me faire du mal. 3 Je leur envoyai des messagers, disant: Je suis à faire une grande œuvre, et je ne pourrai descendre vers vous, de peur qu'elle ne soit suspendue; je descendrai dès qu'elle sera finie. 4 Ils me firent dire derechef ces paroles, et je leur répondis comme la première fois. 5 Et Sanaballat m'envoya son serviteur, avec une lettre ouverte qu'il tenait à la main. 6 Et il y était écrit: On a oui dire, parmi les nations, que toi et les Juifs pensez à vous révolter; et que, pour cela, tu édifies le rempart, et que tu seras leur roi. 7 Et, outre cela, tu as aposté pour toi des prophètes, afin que tu sièges à Jérusalem, comme roi de Juda. Or, maintenant, ces choses vont être rapportées au roi; viens donc, et tenons conseil ensemble. 8 Et je lui envoyai encore des messagers, disant: Cela n'est pas arrivé selon les paroles que tu dis, car tu les as feintes en ton

7 Or, après que le mur fut bâti, les battants des portes placés, les portiers, les chantres et les lévites abrités, 2 Je donnai des ordres à mon frère Annulas, et à Ananias, gouverneur du palais de Jérusalem; car celui-ci était un homme sincère, et craignant Dieu plus que beaucoup d'autres. 3 Et je leur dis: Que les portes de Jérusalem ne soient point ouvertes avant le lever du soleil, et que, pendant que tout le monde est encore éveillé, on les ferme et les verrouille; instituez aussi des gardes parmi les habitants de Jérusalem, chacun à son poste, chacun dans le quartier où est sa maison. 4 Or, la ville était grande et vaste, et le peuple en elle était peu nombreux; et les maisons n'étaient pas réédifiées. 5 Et Dieu me mit au cœur de réunir les nobles, les chefs et le peuple, pour le recensement, et je trouvai le livre du recensement des premiers arrivés, et j'y vis

écrit: 6 Voici les fils de la terre promise, délivrés de la captivité où les avait emmenés Nabuchodonosor, roi de Babylone; chacun d'eux est de retour en sa ville: serviteurs de Salomon, fils de Théma, 55 Fils de Barcué, fils de Sisarath, fils de Phacarath, fils de Sabäïm, fils d'Emim. 60 Total des et Masphar; hommes du peuple d'Israël: 8 Fils de Nathinéens et des fils des serviteurs de Salomon: Phoros: deux mille cent soixante-douze. 9 Fils de trois cent quatre-vingt-douze. 61 Et voici ceux qui Saphatia: trois cent soixante-douze. 10 Fils d'Era: partirent de Thelméleth, Thélarésa, Charub, Eron, six cent cinquante-deux. 11 Fils de Phaath-Moab, Jemer, et ils n'étaient point capables de déclarer avec les fils de Josué et de Joab: deux mille six leurs familles paternelles ni leur race; à savoir s'ils cent dix-huit. 12 Fils d'Elam: douze cent cinquante- étaient nés d'Israël. 62 Fils de Dalaïa, fils de Tobias, quatre. 13 Fils de Zathuïa: huit cent quarante-cinq. fils de Necoda: six cent quarante-deux. 63 Et, parmi 14 Fils de Zacchu: sept cent soixante. 15 Fils de les prêtres, les fils d'Ebïa, les fils d'Acos, les fils de Banni: six cent quarante-huit. 16 Fils de Bébi: six Berzelli qui portaient ce nom, parce qu'ils avaient cent vingt-huit. 17 Fils d'Asgad: deux mille trois cent épousé des filles issues de Berzelli le Galaadite, 64 vingt-deux. 18 Fils d'Adonicam: six cent soixante- Cherchèrent leur inscription sur le rôle de ceux qui sept. 19 Fils de Bagoï, deux mille soixante-sept. 20 étaient revenus, et ils ne le trouvèrent pas, et ils Fils d'Edin: six cent cinquante-cinq. 21 Fils d'Ater, furent rejetés du sacerdoce. 65 Or, l'athersastha leur issu d'Ezéchias: quatre-vingt-dix-huit. 22 Fils d'Esam: dit de ne point manger des choses les plus saintes trois cent vingt-huit. 23 Fils de Bései: trois cent vingt- jusqu'à ce que surgit un prêtre pour les éclairer. 66 quatre. 24 Fils d'Ariph: cent douze. Fils d'Asen: deux Et toute l'Église montait à environ quarante-deux cent vingt-trois. 25 Fils de Gabaon: quatre-vingt- mille trois cent soixante âmes. 67 Sans compter leurs quinze. 26 Fils de Béthalem: cent vingt-trois. Fils esclaves et leurs serviteurs, au nombre de sept mille d'Atopa: cinquante-six. 27 Fils d'Anathoth: cent vingt- trois cent trente-sept; et il y avait deux cent [quarante-huit. 28 Hommes de Béthasmoth: quarante-deux. 29 cinq] chantres et chanteuses. 68 Sept cent trente-six Hommes de Cariatharim, Caphira et Beroth: sept cent chevaux, deux cent quarante-cinq mules. 69 Quatre quarante-trois. 30 Hommes d'Arama et de Gabaa: six cent trente-cinq chameaux, deux mille sept cents cent vingt. 31 Hommes de Machemas: cent vingt- ânes. 70 Et Néhémias reçut, d'une partie des chefs deux. 32 Hommes de Béthel et d'Haï: cent vingt- des familles paternelles, pour le trésor des travaux, trois. 33 Hommes de Nabia: cent cinquante-deux. 34 mille sicles d'or, cinquante fioles et trente costumes Hommes d'Elamaar: douze cent cinquante-deux. 35 sacerdotaux. 71 Et une autre part des chefs des Fils d'Eram: trois cent vingt. 36 Fils de Jéricho: trois familles paternelles donna, pour le trésor des travaux, cent quarante-cinq. 37 Fils de Lodadid et d'Ono, sept vingt mille pièces d'or et deux mille deux cents pièces cent vingt et un. 38 Fils de Sanana: trois mille neuf d'argent. 72 Et le reste du peuple donna vingt mille cent trente. 39 Prêtres, fils de Joad, appartenant à la maison de Jésus: neuf cent soixante-treize. 40 Fils d'Emmer: mille cinquante-deux. 41 Fils de Phaseür: douze cent quarante-sept. 42 Fils d'Eram: mille dix- et sept. 43 Lévites, fils de Jésus, fils de Cadmiel, avec les fils d'Uduïa: soixante-quatorze. 44 Chantres, fils d'Asaph: cent quarante-huit. 45 Portiers, fils de Salum, fils d'Ater, fils de Telmon, fils d'Acub, fils d'Atita, fils de Sabi: cent trente-huit. 46 Nathinéens: fils de Seha, fils d'Aspha, fils de Labaoth, 47 Fils de Ciras, fils d'Asuïa, fils de Phadon, 48 Fils de Labana, fils d'Agaba, fils de Selmeï, 49 Fils d'Ahan, fils de Gadel, fils de Gaar, 50 Fils de Rahaïa, fils de Basson, fils de Necoda, 51 Fils de Gézam, fils d'Ozi, fils de Phesé, 52 Fils de Bési, fils de Meïnon, fils de Nephosasi, 53 Fils de Bacbuc, fils d'Achipha, fils d'Arur, 54 Fils de Basaloth, fils de Mida,

8 Et le septième mois arriva, et les fils d'Israël étaient dans leurs villes; et tout le peuple se rassembla, comme un seul homme, sur la place, devant la porte de l'Eau; et ils dirent à Esdras le scribe d'apporter le livre de la loi de Moïse que le Seigneur a intimé à Israël. 2 Et le premier jour du septième mois, Esdras, le prêtre, apporta la loi devant la multitude d'hommes et de femmes, et devant tous ceux qui pouvaient l'entendre. 3 Et il la lut depuis l'heure où le soleil éclaire jus qu'au milieu du jour, devant les

hommes et les femmes, et ils la comprenaient, et les oreilles de tout le peuple étaient attentives au livre de la loi. 4 Et Esdras, le scribe, se tenait sur une estrade de bois, et il y avait auprès de lui, à sa droite: Matthathias, Sandias, Ananias, Urie, Helcias et Maasia; à sa gauche: Phadaïas, Misahel, Melchias, Asom, Asubadma, Zacharie et Mesollam. 5 Et Esdras ouvrit le livre à la vue de tout le peuple, car lui-même était plus élevé que le peuple, et lorsqu'il ouvrit le livre, tout le peuple resta debout. 6 Et Esdras bénit le Seigneur, le Dieu très-grand, et le peuple élevant les mains, répondit: Amen. Et ils s'inclinèrent, et ils adorèrent le Seigneur la face contré terre. 7 Ensuite, Josué, Banales et Sarabias, expliquèrent la loi au peuple, et le peuple ne bougea pas de sa place. 8 Et ils lurent dans le livre de la loi de Dieu; puis, Esdras enseigna, et il apprit au peuple à connaître le Seigneur, et le peuple comprit à la lecture. 9 Alors, Néhémias et Esdras, le scribe et prêtre, et les lévites qui expliquaient la loi au peuple, dirent à tout le peuple: Ce jour est consacré au Seigneur notre Dieu, ne vous affligez pas, ne pleurez point. Car tout le peuple pleurait quand il entendait les paroles de la loi. 10 Et Néhémias leur dit: Allez, mangez des chairs grasses, buvez de douces boissons, et envoyez des parts à ceux qui n'en ont point, car ce jour est consacré au Seigneur notre Dieu, et ne soyez point abattus, puisque le Seigneur est notre force. 11 Et les lévites faisaient taire tout le peuple, disant: Gardez le silence, car ce jour est saint, et ne soyez point abattus. 12 Et tout le peuple s'en alla pour manger, boire, envoyer des parts et faire grande liesse, parce qu'il avait compris les paroles que Néhémias leur avait fait connaître. 13 Et le second jour, les chefs de famille, tout le peuple, les prêtres et les lévites, se réunirent autour d'Esdras, le scribe, pour qu'il les instruisît sur toutes les paroles de la loi. 14 Et ils trouvèrent écrit en la loi que le Seigneur avait commandé à Moïse que les fils d'Israël demeurassent sous des tabernacles, durant la fête du septième mois, 15 Et qu'ils le publiassent au son de la trompette en toutes leurs villes et à Jérusalem. Et Esdras dit: Allez sur la montagne, rapportez-en des rameaux d'olivier, de cyprès, de tamaris, de palmier et de tous les arbres touffus, pour faire des tabernacles selon ce qui est écrit. 16 Et le peuple sortit, et il rapporta des rameaux, et ils se firent des tabernacles, chacun sur sa terrasse, ou dans sa cour, ou dans les parvis du temple du Seigneur, ou dans les rues de la ville jusqu'à la porte d'Ephraïm. 17 Et toute l'Église, tous ceux qui étaient revenus de la captivité se firent des

tabernacles, et ils demeurèrent sous des tabernacles; et depuis le temps de Josué, fils de Nau, jusqu'à ce jour-là, le peuple d'Israël n'avait pas fait ainsi, et une grande fut sa joie. 18 Et on lut dans le livre de la loi, tous les jours, depuis le premier jusqu'au dernier, et ils firent la fête sept jours, et le huitième jour la fin de la fête, selon la loi.

9 Au vingt-quatrième jour de ce Mois, les fils d'Israël se réunirent pour un jeûne, ayant des cendres sur la tête, et des cilices autour du corps. 2 Et les fils d'Israël se tinrent séparés de tout fils de l'étranger, et debout, ils confessèrent leurs péchés et les iniquités de leurs pères. 3 Et, chacun demeurant immobile à sa place, ils lurent dans le livre de la loi du Seigneur leur Dieu; et ils étaient là, se confessant au Seigneur, adorant le Seigneur leur Dieu. 4 Ensuite, Josué, les fils de Cadmiel, Sechénias, fils de Sarabie, et les fils d'Honeni se levèrent sur les degrés des lévites, et invoquèrent à grands cris le Seigneur leur Dieu. 5 Et les lévites Josué et Cadmiel dirent: Relevez-vous, bénissez le Seigneur notre Dieu, dans tous les siècles des siècles; que l'on bénisse, ô Seigneur, votre nom et votre gloire; que l'on vous exalte en toute bénédiction et louange. 6 Et Esdras dit: Vous êtes le seul Seigneur, vous avez créé le ciel et le ciel des cieux, et toute l'armée céleste, et la terre et tout ce qui est en elle, et les mers et tout ce qui est en elles; c'est vous qui vivifiez toutes choses, et c'est vous que les armées du ciel adorent. 7 Vous êtes le Seigneur Dieu, et vous avez élu Abram, et vous l'avez amené du pays des Chaldéens, et vous lui avez donné le nom d'Abraham. 8 Et vous avez trouvé son cœur fidèle devant vous, et vous avez fait alliance avec lui, pour donner la terre des Chananéens, des Hettéens, des Amorréens, des Phérézéens, des Jébuséens et des Gergéséens, à lui et à sa race: et vous avez tenu parole, parce que vous êtes juste. 9 Et vous avez regardé l'affliction de nos pères en Égypte, et vous avez oui leurs cris sur les bords de la mer Rouge. 10 Et vous avez donné des signes et des prodiges en Égypte, sur Pharaon, ses serviteurs, tout le peuple de sa terre, parce que vous saviez qu'ils traitaient votre peuple orgueilleusement, et vous vous êtes fait un grand nom, comme vous nous le faites encore aujourd'hui. 11 Et, devant eux, vous avez séparé la mer, et votre peuple l'a traversée à sec, et, ceux qui le poursuivaient, vous les avez jetés dans l'abîme comme une pierre dans l'eau profonde. 12 Et le jour, vous avez guidé votre peuple par une colonne de nuée, et la nuit par une colonne de feu, pour éclairer la

voie qu'il devait suivre. 13 Et vous êtes descendu sur retirés de vous; ils ont rejeté derrière eux la loi; ils ont le mont Sina, et, du haut du oie, vous leur avez parlé, tué vos prophètes qui les admonestaient pour les et vous leur avez donné des jugements droits, des ramener à vous. Et ils vous ont gravement offensé. lois de vérité, des commandements et des préceptes 27 Alors, vous les avez livrés aux mains de ceux qui salutaires. 14 Et vous leur avez fait connaître votre les opprimaient; ceux-ci les ont écrasés, et, au temps sabbat saint, et vous leur avez intimé par la voix de de leur affliction, ils ont crié à vous; et vous, du haut Moïse, votre serviteur, la loi, les préceptes et les du ciel, vous les avez entendus; et, en votre grande commandements. 15 Et pour aliment, vous leur avez miséricorde, vous leur avez envoyé des sauveurs, donné du pain du ciel, et pour leur soif, vous avez et vous les avez tirés des mains de ceux qui les fait jaillir de l'eau des rochers; et vous leur avez dit opprimaient. 28 Mais, après s'être reposés, ils ont d'entrer, pour qu'elle soit leur héritage, en la terre encore fait le mal devant vous, et vous les avez livrés sur laquelle vous aviez étendu la main, promettant aux mains de leurs ennemis qui les ont maîtrisés. de la leur donner. 16 Mais, eux et nos pères se Et, derechef, ils ont crié à vous; et du haut du ciel, sont enorgueillis, et ils ont endurci leur cœur, et vous les avez encore entendus; et, en votre grande ils n'ont point obéi à vos commandements. 17 Et miséricorde, vous les avez délivrés. 29 Et vous les ils ont refusé de rien entendre, et ils n'ont pas eu avez admonestés pour qu'ils se convertissent à votre mémoire de vos merveilles, que vous aviez faites loi; mais ils ne nous ont point écouté, et ils ont péché pour eux; et ils ont endurci leur cœur, et ils ont songé contre vos commandements et vos jugements, par à rentrer en la servitude d'Égypte. Et vous, ô mon lesquels, en les faisant, l'homme vivra. Et ils ont Dieu, miséricordieux et compatissant, clément et tourné le dos, et ils ont endurci leur cœur, et ils ne magnanime, vous ne les avez pas abandonnés, 18 vous ont pas écouté. 30 Vous avez différé avec eux Même lorsqu'ils eurent jeté en fonte un veau d'or, et bien des années, et vous les avez admonestés par qu'ils eurent dit: Voilà les dieux qui nous ont fait sortir votre esprit, par la voix de vos prophètes, et ils ne de l'Égypte. Et ils vous ont gravement offensé. 19 vous ont point écouté; enfin, vous les avez livrés Mais vous, dans votre miséricorde infinie, vous ne les aux peuples de la terre. 31 Mais, en votre grande avez point abandonnés dans le désert; vous n'avez miséricorde, vous ne les avez point anéantis, vous ne point détourné d'eux la colonne de nuée qui les les avez point abandonnés; car, vous êtes fort, et guidait le jour, ni la colonne de feu qui, la nuit, éclairait compatissant, et miséricordieux. 32 Et maintenant, ô leur voie. 20 Et vous leur avez donné votre bon esprit notre Dieu, Dieu fort, grand, puissant et redoutable, pour les instruire; vous n'avez point retiré la manne qui gardez votre alliance et votre miséricorde, ne de leur bouche, et vous leur avez donné de l'eau en tenez pas pour peu de chose toutes les souffrances leur soif. 21 Et vous les avez nourris quarante ans qui ont atteint nous, nos rois, nos princes, nos prêtres, dans le désert, sans les laisser manquer de rien, et nos prophètes, nos pères et tout le peuple, depuis les leurs vêtements ne se sont point usés, et leurs pieds jours du roi d'Assyrie, jusqu'à ce jour. 33 Vous avez n'ont point été meurtris. 22 Et vous leur avez donné été juste en tout ce qui nous est advenu, car vous des royaumes, vous leur avez partagé des peuples, avez agi selon la vérité, et nous, nous avons péché; et ils ont possédé la terre de Séhon, roi d'Esebon, et 34 Nos rois, nos princes, nos prêtres, nos pères, n'ont la terre d'Og, roi de Basan. 23 Et vous avez multiplié pas observé votre loi; ils n'ont pas été attentifs à vos leurs fils comme les étoiles du ciel, et vous les avez commandements, ni à vos témoignages que vous leur introduits en la terre que vous aviez promise à leurs avez notifiés. 35 Et ils ne vous ont point servi dans pères. 24 Et ils en ont fait leur héritage, et vous votre royaume, au milieu de ces marques de votre avez écrasé devant eux les habitants de la terre grande bonté que vous leur avez données, dans cette des Chananéens, et vous avez livré à leur merci terre vaste et grasse que vous avez fait apparaître les rois et les peuples de cette terre, pour qu'ils les devant eux, et ils ne se sont point détournés de traitassent comme il leur plaisait. 25 Ils ont donc pris leurs habitudes criminelles. 36 Et voilà qu'aujourd'hui des villes superbes, ils ont hérité de maisons pleines nous sommes esclaves, en cette terre que vous avez de biens, de citernes en pierres de taille, de vignes, donnée à nos pères, pour manger ses fruits et ses d'oliviers, et d'une multitude d'arbres fruitiers. Et ils bonnes choses; voilà que nous sommes esclaves en ont mangé, et ils se sont rassasiés, et ils se sont elle. 37 Et ses fruits sont abondants pour les rois que engrangés, et ils ont abondé eu délices par votre vous avez mis sur nous en punition de nos péchés; grande bonté. 26 Ensuite, ils ont changé; ils se sont ils ont pouvoir sur nos corps et sur nos troupeaux, à

leur gré, et nous sommes dans une grande affliction. 38 Et, à cause de tout cela, nous vous promettons alliance et nous l'écrivons, et nos princes, et nos lévites, et nos prêtres y mettent leur sceau.

10 Et à la tête de ceux qui la scellèrent furent Néhémias artasastha, fils d'Achalias, et Sédécias, 2 Fils d'Araïas, et Azarias, et Jérémie, 3 Phasur, Amarias, Melchias, 4 Attus, Sebani, Maluch, 5 Iram, Meramoth, Abdia, 6 Daniel, Gannathon, Baruch, 7 Mesulam, Abia, Miamiin, 8 Maazia, Belge, Samaïa, tous ceux-là prêtres. 9 Puis les lévites: Josué, fils d'Azanias, Banaïu, des fils d'Enadad, Cadmiel; 10 Et ses frères Sabanias, Oduk, Calitan, Phélia, Anan, 11 Micha, Roob, Asébias, 12 Zacchor, Sarabia, Sebania, 13 Odum; les fils de Banuaï, 14 Chefs du peuple: Pharos, Phaath-Moab, Zathuïa, fils de Bani, 15 Asgad, Bébaï, 16 Adania, Bagoï, Hédin, 17 Ater, Ezéchias, Azur, 18 Oduïa, Esam, Bési, 19 Ariph, Anathoth, Nobaï, 20 Megaphès, Mesollam, Hézir, 21 Mesozébel, Saduc, Jeddua, 22 Phattia, Anan, Anaïa, 23 Osée, Ananias, Asub, 24 Aloës, Phalaï, Sobec, 25 Reüm, Essabana, Maasia, 26 Et Aïa, Ainan, Enam, 27 Maluch, Héram, Baana. 28 Et tout le reste du peuple, les prêtres, les lévites, les portiers, les chantres, les Nathinéens et tous ceux qui s'étaient retirés des gentils de la terre, pour revenir à la loi de Dieu, et leurs femmes et leurs filles; tous ceux qui avaient savoir et intelligence, 29 Furent pressants avec leurs frères, et les excitèrent par leurs malédictions; et ceux-ci s'engagèrent, par malédictions et serments, à marcher selon la loi que Dieu a donnée par la main de Moïse, serviteur de Dieu, à garder les jugements, les préceptes et les commandements du Seigneur; 30 A ne point donner nos filles en mariage aux peuples de la terre, et à ne point prendre leurs filles pour nos fils. 31 Nous n'achèterons rien, avons-nous dit, aux peuples de la terre qui viendront vendre le jour du sabbat; nous ne trafiquerons, ni le jour du sabbat; ni les jours sanctifiés; nous remettrons les dettes la septième année. 32 Nous établirions une ordonnance afin de lever sur nous un tiers de drachme, par an, pour le service du temple de notre Dieu; 33 Pour les pains de proposition, pour le sacrifice perpétuel, et pour l holocauste perpétuel, tant des sabbats que des nouvelles lunes, pour les fêtes et les jours saints, pour les péchés, pour les hosties pacifiques et pour les travaux du temple de notre Dieu. 34 Nous avons ensuite jeté les sorts, entre les prêtres, les lévites et le peuple, par familles paternelles, pour régler l'oblation du bois dans le temple de notre Dieu, aux époques

prescrites chaque année, pour faire les holocaustes sur l'autel du Seigneur notre Dieu, Comme il est écrit en la loi; 35 Pour que nous apportions les premices des champs, et des arbres à fruit d'année en année, dans le temple du Seigneur, 36 Et l'évaluation des fils premiers-nés, celle des premiers-nés des bêtes de somme, entre les mains des prêtres et des lévites de service dans le temple de Dieu; comme il est écrit en la loi, et les premiers-nés de nos bœufs et de nos brebis; 37 Et pour que nous apportions aux prêtres, pour le trésor du temple de Dieu, les premices de notre blé, des fruits de nos arbres, du vin et de l'huile; et aux lévites la dîme de notre terre, et pour que les lévites perçoivent la dîme en toutes les villes de la terre que nous cultivons. 38 Et nous avons dit: Le prêtre, fils d'Aaron, aura part avec le lévite à la dîme des lévites; et les lévites offriront le dixième de leur dîme dans le temple de notre Dieu, et dans le trésor du temple. 39 Car, les fils d'Israël et les fils de Lévi apporteront au trésor les premices de leur blé, de leur vin, de leur huile; et c'est là que seront les vases saints, sous la garde des prêtres, des serviteurs du temple, des chantres et des portiers; et nous n'abandonnerons pas le temple de notre Dieu.

11 Et les princes du peuple s'établirent à Jérusalem; et parmi le reste du peuple, le sort désigna un homme sur dix pour résider en la ville sainte, les neuf autres dixièmes se dispersèrent dans les villes. 2 Et le peuple bénit tous les hommes qui offrirent volontairement de rester à Jérusalem. 3 Voici les princes de la terre qui habitèrent, soit Jérusalem, soit les villes de Juda; chacun demeura en son héritage et en sa ville: Israël, prêtres, lévites, Nathinéens, fils des serviteurs de Salomon: 4 A Jérusalem, il y eut des fils de Juda et des fils de Benjamin; fils de Juda: Athaïa, fils d'Azia, fils de Zacharie, fils de Samarie, fils de Saphatia, fils de Malalehel; fils de Pharès; 5 Klaasia, fils de Baruch, fils de Chaluza, fils d'Ozias, fils d'Adalas, fils de Joarib, fils de Zacharie, fils de Seloni. 6 Tous les fils de Pharès qui s'établirent à Jérusalem, étaient au nombre de trois cent soixante-huit, c'étaient des hommes vaillants. 7 Fils de Benjamin: Selo, fils de Mesulam, fils de Joad, fils de Phadaïa, fils de Coleïa, fils de Maasia, fils d'Echiel, fils de Jésia, 8 Et après lui Gebé, Séti, et neuf cent vingt-huit hommes. 9 Johel, fils de Zéchri, était leur surveillant, et il était secondé dans la ville par Juda, fils d'Asana. 10 Et il y avait les prêtres Jadia, fils de Joarib, Jachin, et 11 Saraïa, fils d'Elcias, fils de Mesulam, fils de Saddoc, fils de Marioth, fils d'Aïtoth, prince de la maison de

Dieu. **12** Et leurs frères faisant les œuvres du temple, Mesolam; **18** De celle d'Abias, Zéchri; de celle de étaient au nombre de huit cent vingt-deux. Et Addia, Miamin, Maadaï; de celle de Phéléthi; **19** De la famille fils de Jéroam, fils de Phalalia, fils d'Amasi, fils de de Balgas, Samué; de celle de Semias, Jonathan; **20** Zacharie, fils de Phassur, fils de Melchias, **13** Et ses De celle de Joarib, Matthanaï; de celle d'Edio, Ozi; frères chefs de familles paternelles, au nombre de **21** De celle de Salai, Callai; de celle d'Amec, Abed; deux cent quarante-deux. Et Amasias, fils d'Esriel, **22** De celle d'Elcias, Asabias; de celle de Jedeïu, fils de Mesarimith, fils d'Emmer, **14** Et ses frères, Nathanaël; **23** Les lévites du temps d'Eliasib étaient hommes vaillants, au nombre de cent vingt-huit; et Joad, Joas, Johanan et Idua, inscrits comme chefs ils avaient pour surveillant Badiel, fils de l'un des de familles, ainsi que les prêtres sous le règne de puissants. **15** Et il y avait les lévites: Samaïa, fils Darius le Perse. **24** Les fils de Lévi, chefs de familles d'Esricam, **16** Matthaniahs, fils de Micha, et Jobeb, fils paternelles, ont été inscrits dans le livre du récit de de Samui, et **18** Matthaniahs, fils de Micha, et Jobeb, ces temps, jusqu'aux jours de Johanan, fils d'Elisué. fils de Samui, et **19** Deux cent quatre-vingt-quatre **25** Et les chefs des lévites étaient Asabia, et Sarabia, hommes. **20** Et le surveillant des lévites était le fils et Josué, et les fils de Cadmiel et leurs frères, se de Bani, fils d'Ozi, fils d'Asabia, fils de Micha. Et il y tenaient devant eux lorsqu'ils chantaient les louanges avait les chantres, fils d'Asaph, employés au service du Seigneur, jurementlement comme l'avait prescrit du temple de Dieu, **23** Et il y avait les portiers: Acub, David, homme de Dieu. **26** Je ressemblai aussi les Telamin et leurs frères, cent soixante-douze. **24** Et le portiers, **27** Du temps de Joacim, fils de Josué, fils de surveillant des lévites était le fils de Bani, fils d'Ozi, Josédec, et du temps de Néhémias, et alors Esdras fils d'Asabia, fils de Micha. Et il y avait les chantres, était prêtre et scribe. **28** Et lorsque l'on fit la dédicace fils d'Asaph, employés au service du temple de Dieu, des murs de Jérusalem, on chercha les lévites en **25** Selon le règlement que le roi David avait fait pour leurs résidences pour les amener à Jérusalem, et eux. **26** Et Phathaïa, fils de Baseza, tenait lieu de faire la fête de la dédicace et les réjouissances, avec la main du roi, pour toutes les affaires concernant des actions de grâces et des chants accompagnés le peuple, **27** Et pour les affaires des bourgs et des de harpes et de cymbales, **29** Et les fils des chantres champs. Et il y eut des fils de Juda, à Cariath-Arboc, vinrent de la banlieue de Jérusalem, et de ses **28** et dans ses faubourgs, dont faisaient partie Lachis villages, **30** Et de ses campagnes, car ils s'étaient et ses champs; mais à Bersabée était la résidence. bâti des demeures autour de Jérusalem. **31** Et les **31** Et à Josué, **32** Et quelques-uns des lévites avaient prêtres et les lévites, après s'être purifiés, purifierent leurs parts en Juda et Benjamin. le peuple, et les portiers, et les remparts. **32** Et l'on fit monter les princes de Juda sur le rempart avec deux chœurs, pour chanter des actions de grâces à Dieu, et ils tournèrent sur le rempart à droite se dirigeant vers la porte du Fumier. **33** Et derrière les chantres marchaient Osaïas et la moitié des princes de Juda, **34** Et Azarias, Esdras, Mesollam, **35** Juda, Benjamin, Samaïas et Jérémie, **36** Et des fils des prêtres avec les trompettes: Zacharie, fils de Jonathas, fils de Samaïas, fils de Matthaniahs, fils de Michée, fils de Zacchur, fils d'Asaph, **37** Et ses frères Samaïas, Oziel et Gelod, Jama, Aïas, Nathanaël, Juda et Anani, et ils chantaient les cantiques de David, homme de Dieu; et Esdras, le scribe, les avait devancés **38** Sur la porte pour chanter devant eux les louanges du Seigneur). Et ils montèrent par les degrés de la ville de David sur le mur, au-dessus du palais de ce roi, et ils allèrent jusqu'à la porte des Eaux à l'Est [d'Elihrem:] **39** Et le second chœur marcha du côté opposé, et je le suivais, moi et la moitié du peuple, sur la muraille, au-dessus de la tour des Fours, jusqu'à la muraille large. **40** Au dessus de la tour d'Ephraïm, de

12 Et voici les prêtres et les lévites qui étaient revenus avec Zorobabel, fils de Salathiel et Josué: Saraïa, Jérémie, Esdras, **2** Amarias, Maluch, **3** Sechénias; **4** Tels étaient les princes des prêtres, et leurs frères du temps de Josué. **8** Tels étaient les princes des prêtres, et leurs frères du temps de Josué. **9** Et les lévites étaient Josué, Banni, Cadmiel, Sarabia, Joad, Matthaniahs (celui-ci dirigeait les chants, et leurs frères étaient désignés **10** Pour les services journaliers). **11** Or, Josué engendra Joacim, et Joacim engendra Eliasib, et Eliasib engendra Joad, **12** Et Joad engendra Jonathas, et Jonathas engendra Jadu. **13** Et du temps de Joacim, ses frères, les prêtres et les chefs des familles paternelles, étaient, savoir: De la famille de Saraïa, Amarias; de celle de Jérémie, Ananias; **14** De celle d'Esdras, Mesulam; de celle d'Amarias, Johanan; **15** De celle d'Amaluch, Jonathas; de celle de Sechénias, Joseph; **16** De celle d'Aré, Mannas; de celle de Marioth, Elcaï; **17** De celle d'Adadaï, Zacharie; de celle de Ganathoth,

là, ils passèrent à la porte des Poissons, puis à la tour les vases du temple, les offrandes et l'encens. 10 d'Anamehel, et enfin à la porte Probatique, et l'on Et je reconnus qu'on n'avait plus donné la part des s'arrêta à la porte de la prison. 41 Et les deux chœurs lévites, de sorte que les lévites et les chantres faisant s'arrêtèrent dans la maison de Dieu, ainsi que moi et œuvre au temple s'étaient enfuis chacun en sa terre. la moitié des magistrats, qui m'accompagnait. 42 Et 11 Et je fis des reproches aux officiers, et je leur dis: les sacrificateurs Eliakim, Maaséia, Minjamin, Micaïa, D'où vient que le temple du Seigneur est abandonné? Eljoénaï, Zacharie, Hanania avec des trompettes. 43 Puis, je rassemblai les lévites et les Chantres, et je et Maaséia et Sémaïa et Eléazar et Uzzi et Johanan les rétablis dans leurs fonctions. 12 Alors, tout Juda et Malkija et Elam et Ezer, et les chantres furent apporta dans les trésors la dîme du froment; de l'huile entendus et comptés. 44 Et ce jour-là, on immola et du vin, 13 Entre les mains de Sélémiyas le prêtre, de nombreuses victimes et la joie était grande, car de Sadec le scribe, et de Phadali, l'un des lévites. Et Dieu les avait grandement réjouis, et leurs femmes et ils avaient auprès d'eux Anan, fils de Zacchur, fils de leurs enfants prenaient part à ces réjouissances, et Matthanias; car ils étaient réputés fidèles, et ils furent les cris joyeux de Jérusalem s'entendaient au loin. 45 chargés de faire les distributions à leurs frères. 14 Et ce jour-là, on institua des gardiens des trésors, Souvenez-vous de moi, ô mon Dieu, à cause de cela; des prémisses et des dîmes, et des hommes pour les que mes bonnes œuvres dans le temple du Seigneur recueillir dans les villes, et on les choisit parmi les Dieu ne soient point effacées. 15 En ces jours-là, je prêtres et les lévites; car Juda se réjouissait d'avoir vis que dans Juda quelques-uns pressuraient le vin vu les lévites et les prêtres reprendre leurs fonctions. le jour du sabbat; je vis que d'autres transportaient 46 Et l'on remit en vigueur les règlements de David et des gerbes, que d'autres encore chargeaient leurs de Salomon, son fils, concernant les purifications, ânes de vin, de grappes, de figues, de toutes sortes ainsi que les chantres et les portiers. 47 Car, du de fardeaux, et qu'ils les conduisaient à Jérusalem temps de David, Asaph était à la tête des chantres, le jour du sabbat. Et je les avertis des jours où ils et de ceux qui célébraient le Seigneur. pouvaient trafiquer. 16 Et des gens s'étaient établis à Jérusalem, apportant du poisson, vendant toutes sortes de marchandises aux Juifs, le jour du sabbat.

13 En ce jour-là, on lut à haute voix au peuple le livre de Moïse, et on y trouva écrit: Que les Ammonites et les Moabites ne devaient jamais entrer dans l'Église de Dieu. 2 Parce qu'ils n'étaient point venus au-devant d'Israël avec du pain et de l'eau, et qu'ils avaient salarié Balaam pour le maudire; mais, notre Dieu changea la malédiction en bénédiction. 3 Et lorsqu'ils eurent oui la loi, tous ceux qui s'étaient mêlés à Israël en furent séparés. 4 Or, avant cela, Eliasib, le prêtre, très-proche allié de Tobias, demeurait dans le trésor du temple de notre Dieu. 5 Et il s'était fait faire un vaste magasin dans le lieu où l'on déposait jadis les offrandes, l'encens, les vases, la dîme du blé, du vin et de l'huile, ce qui était dû aux lévites, aux chantres et aux portiers, et les prémisses destinées aux prêtres. 6 Et, en ce temps-là, je n'étais pas à Jérusalem. Car, dans la trente-deuxième année du règne d'Arhasastha, roi de Babylone, j'étais allé auprès du roi. Et, un certain nombre de jours étant accompli, je demandai au roi la permission de partir. 7 Et je revins à Jérusalem, et je reconnus le mal qu'avait fait Eliasib avec Tobias en lui faisant un magasin dans le parvis du temple de Dieu. 8 Et cela me parut très-mal; et je jetai hors du magasin tous les meubles de la maison de Tobias. 9 Et je parlai, et on purifia le magasin, et j'y fis replacer 17 Et je réprimandai les fils de Juda de condition libre, et je leur dis: Quelle est cette mauvaise action que vous faites, en profanant le jour du sabbat? 18 N'est-ce point là ce que faisaient vos pères? n'est-ce point la cause de tous les malheurs dont notre Dieu les a frappés, eux et notre ville? Et vous, n'attirez-vous pas un surcroît de colère sur Israël en profanant le sabbat? 19 Or, quand les portes de Jérusalem furent rétablies, la veille d'un sabbat, je parlai, et on ferma les portes; je parlai, et on ne les ouvrit qu'après le sabbat, et je mis de mes serviteurs à chaque porte pour qu'on ne pût introduire des fardeaux le jour du sabbat. 20 Et tous les marchands passèrent la nuit en plein air, et ils vendirent une ou deux fois hors de Jérusalem. 21 Et je les avertis, et je leur dis: Pourquoi passez-vous la nuit devant les remparts? Si vous recommencez, j'étendrai la main sur vous. Depuis lors, ils ne vinrent plus le jour du sabbat. 22 Et je dis aux lévites qui s'étaient purifiés, et qui étaient venus garder les portes, de sanctifier le jour du sabbat: à cause de cela, souvenez-vous de moi, mon Dieu, et épargnez-moi, selon la plénitude de votre miséricorde. 23 Or, en ces jours-là, je vis que des Juifs avaient épousé des femmes d'Azot, et des Ammonites et des Moabites. 24 Et leurs fils parlaient

à demi la langue d'Azot, et ils ne savaient point parler juif. 25 Et je les réprimandai, et je les maudis, et j'en frappai quelques-uns, et je leur rasai la tête, et je leur fis jurer devant Dieu de ne point donner leurs filles aux fils des étrangers, et de ne point faire épouser par leurs fils des filles étrangères, disant: 26 N'est-ce pas là le péché de Salomon, roi d'Israël? Il n'y avait point son pareil parmi les rois des nations: il aimait Dieu, Dieu lui avait donné le royaume entier d'Israël, et les femmes étrangères le pervertirent. 27 Que nous n'apprenions plus que vous faites ce péché; que vous violez l'alliance avec notre Dieu; que vous épousez des femmes étrangères. 28 Or, l'un des fils de Joad, le grand prêtre Elisab, était gendre de Sanaballat l'Horonite; je le chassai loin de moi. 29 Souvenez-vous d'eux, ô Seigneur, à cause de la violation du sacerdoce, et de votre alliance, touchant les prêtres et les lévites. 30 Et je les purifiai de leur contact avec des étrangères, et je réglai les services journaliers des prêtres et des lévites, 31 Et l'offrande du bois des holocaustes au temps prescrit, lorsque l'on taille la vigne. Souvenez-vous de moi, ô mon Dieu, dans votre mansuétude.

Esther

1 Il advint durant les jours d'Artaxerxès, qui régnait depuis l'Inde sur cent vingt-sept contrées: **2** La seconde année du règne du grand roi Artaxerxès, le premier de Nisan, le Juif Mardochée, fils de Jaïr, fils de Sémeï, fils de Cisée, de la tribu de Benjamin, eut en songe une vision. **3** Demeurant en la ville de Suse, c'était un homme considérable, servant dans le palais du roi. **4** Il était des captifs que Nabuchodonosor, roi de Babylone, avait emmenés avec Jéchonias, roi de la Judée. **5** Et voici sa vision: Voilà qu'il y avait voix et bruit, tonnerres et tremblements de terre, tumulte sur la terre, **6** Et voilà que deux dragons s'avancèrent, prêts à se combattre mutuellement; et ils poussaient de grands cris, **7** Et à leurs cris chaque nation se préparait à la guerre, pour combattre la nation des justes. **8** Voilà que c'était un jour d'obscurité et de ténèbres, de tribulation et d'angoisse, d'affliction et de grand tumulte sur la terre, **9** Et toute la nation juste fut troublée, craignant sa propre affliction, et elle se tint prête à mourir, et elle cria au Seigneur Dieu. **10** Et à ses cris, il vint comme un grand fleuve, sortant d'une petite fontaine, **11** Et la lumière et le soleil parurent, et les humbles furent exaltés, et ils dévorèrent les superbes. **12** Et Mardochée, celui qui avait eu cette vision, s'étant éveillé, se demanda en son cœur ce que Dieu voulait faire, et, toute la nuit, il n'eut pas d'autre pensée que de le découvrir. **13** Or, Mardochée se tint tranquille dans le parvis près de Gabatha et de Tharra, deux eunuques du roi qui gardaient le palais, **14** Et il entendit leurs réflexions et il surprit leurs préoccupations, et il apprit qu'ils se préparaient à porter les mains sur le roi Artaxerxès, et il instruisit le roi de ce qui les concernait. **15** Et le roi interrogea les deux eunuques; et ayant avoué, ils furent menés au supplice, **16** Et le roi fit écrire ces choses en un mémorial, et Mardochée aussi écrivit le récit de ces choses. **17** Et le roi ordonna que Mardochée servît dans l'intérieur du palais, et il lui fit, à ce sujet, des présents. **18** Or, Aman, fils d'Amadathe le Bugéen, était en faveur auprès du roi, et il chercha à nuire à Mardochée et à son peuple à cause des deux eunuques du roi. **19** Or, après ces choses, il advint durant les jours d'Artaxerxès, qui régnait depuis l'Inde sur cent vingt-sept contrées, **20** En ces jours-là, tandis qu'il trônait en la ville de Suse, **21** La troisième année de son règne, il advint qu'il fit un festin à ses amis et au reste des nations, et aux hommes considérables des Perses et des Médés,

et aux premiers des satrapes. **22** Et ensuite, après leur avoir montré les richesses de son royaume, et la splendeur de ses joies et de ses trésors, pendant cent quatre-vingts jours,

2 Après ces choses, la colère du roi à la longue s'assoupit; mais il ne rechercha plus la reine, se souvenant de ce qu'elle avait dit, et du jugement qu'il avait rendu contre elle. **2** Et les serviteurs du roi dirent: Que l'on cherche pour le roi des jeunes filles chastes et belles. **3** Que le roi donne ses ordres aux comarques de toutes les provinces de son royaume; qu'ils choisissent des jeunes filles vierges et belles pour le gynécée de la ville de Suse; qu'on les mette entre les mains de l'eunuque du roi gardien des femmes; et qu'on leur donne là des cosmétiques et toutes sortes de soins. **4** Puis, la femme qui plaira au roi sera reine à la place de Vasthi. Ce projet fut agréable au roi, et il fit ainsi. **5** Or, il y avait en la ville de Suse un Juif qui se nommait Mardochée, fils de Jair, fils de Sémeï, fils de Cisée, de la tribu de Benjamin, **6** Qui avait été fait captif à Jérusalem, parmi ceux qu'avait emmenés Nabuchodonosor, roi de Babylone. **7** Il avait élevé une enfant, fille d'Aminadab, son oncle paternel, et elle se nommait Esther, et, ses parents étant morts, il l'avait élevée pour qu'elle fût sa femme, et la jeune fille était belle. **8** Or, lorsque l'édit du roi fut publié, beaucoup de jeunes filles furent réunies à Suse entre les mains de l'eunuque Haï. Esther fut aussi conduite chez Haï, gardien des femmes. **9** Et la jeune fille lui plut et elle trouva grâce à ses yeux, et il se hâta de lui donner des cosmétiques et sa part, et sept jeunes filles du palais pour la servir; il en usa bien avec elle et avec ses suivantes, dans le gynécée. **10** Et Esther ne fit connaître ni ses parents ni sa patrie, car Mardochée lui avait défendu d'en rien déclarer. **11** Et chaque jour Mardochée se promenait dans le parvis du gynécée, observant ce qui pouvait arriver à Esther. **12** Or, le moment où une jeune fille entre chez le roi, arrive quand les douze mois sont accomplis, car alors les jours de la purification sont écoulés; pendant six mois, elle s'est ointe d'huile de myrrhe, et pendant six mois d'aromates et de cosmétiques de femmes. **13** Enfin, on l'introduit chez le roi, et l'eunuque à qui il en donne l'ordre la conduit, pour qu'elle aille auprès de lui, du gynécée aux chambres du roi. **14** Elle y entre le soir, et, le lendemain, elle retourne au second gynécée où est l'eunuque Haï, gardien des femmes, et on ne la reconduit plus chez le roi, à moins qu'il ne la demande par son nom. **15** Et quand fut accompli le

temps après lequel Esther, fille d'Aminadab, oncle roi; il n'est pas à propos que le roi les laisse subsister. paternel de Mardochée, devait être présentée au 9 S'il plaît au roi, qu'il décrète qu'on les détruisse, et roi, elle ne négligea rien de ce que lui prescrivit moi je ferai rentrer au trésor royal dix mille talents l'eunuque, gardien des femmes. Car il était donné à d'argent. 10 Et le roi ôtant son anneau le remit à Esther de trouver grâce aux yeux de tous ceux qui la Aman pour sceller l'édit contre les Juifs. 11 Et le roi voyaient. 12 Elle entra donc chez le roi Artaxerxès, le lui dit: L'argent sera pour toi, fais de ce peuple ce douzième mois qui est adar, la septième année de qu'il te plaît. 12 Et, le treize du premier mois, les son règne. 13 Et le roi aimait Esther, et elle trouva scribes du roi furent convoqués, et ils écrivirent, selon grâce à ses yeux plus que toutes les autres vierges, l'ordre d'Aman, aux généraux et aux gouverneurs et il lui mit le diadème de reine. 14 Et le roi fit un festin des cent vingt-sept provinces de l'Inde à l'Éthiopie, à tous ses amis et à tous ses grands, et la fête dura et aux chefs des nations chacun en sa langue, sept jours, et il célébra magnifiquement le mariage de la part du roi Artaxerxès. 13 Et des courriers d'Esther, et il fit remise de ce qui lui était dû par les portèrent dans tout le royaume le commandement sujets de son royaume. 19 Et Mardochée servait de détruire en un seul jour, le premier du douzième dans le parvis. 20 Et Esther ne déclara point quelle mois, qui est adar, toute la race des Juifs, et de était sa patrie; car Mardochée le lui avait défendu, piller leurs biens. 14 Or, voici la copie de la lettre: Le lui prescrivant de craindre Dieu et de suivre ses commandements, comme lorsqu'elle demeurait en sa sept provinces assujetties à son empire, de l'Inde à maison; et Esther ne changea rien à ses habitudes. l'Éthiopie, et à leurs lieutenants écrit ce qui suit: 15 21 Et les deux eunuques, chefs des gardes du corps Roi d'une multitude de nations, maître de toute la du roi, s'affligèrent des honneurs auxquels s'élevait terre habitable, j'ai eu en l'esprit, ne concevant aucun Mardochée, et ils cherchèrent à tuer Artaxerxès. 22 Et orgueil de l'étendue de ma puissance, me conduisant Mardochée découvrit le complot, et il le dit à Esther, avec une extrême modération et une très grande qui dévoila tout au roi. 23 Or, le roi interrogea les eunuques et il les fit pendre; et il prescrivit d'écrire en douceur, d'assurer à mes sujets une vie toujours paisible, voulant faire jouir de l'ordre et du repos mon un mémorial, dans les archives de la bibliothèque empire, jusqu'à ses extrêmes limites, et rétablir la royale, une notice sur les bons offices de Mardochée, paix que désirent tous les hommes.

à sa louange.

3 Et, après cela, le roi Artaxerxès glorifia Aman, fils d'Amadathe le Bugéen, et il l'exalta, et il le fit asseoir sur un siège au-dessus de tous ses amis. 2 Et tous ceux qui servaient dans le parvis l'adoraient, car ainsi l'avait ordonné le roi; et Mardochée ne se prosternait pas devant lui. 3 Et les serviteurs du parvis dirent à Mardochée: Mardochée, pourquoi désobéis-tu à ce qu'a dit le roi? 4 Chaque jour ils lui parlaient ainsi, et il ne les écoutait pas; enfin, ils informèrent Aman que Mardochée résistait aux ordres du roi; or, Mardochée leur avait déclaré qu'il était Juif. 5 Et Aman, en apprenant que Mardochée ne se prosternait pas devant lui, fut fort courroucé. 6 Et il résolut d'effacer tous les Juifs du royaume d'Artaxerxès. 7 Et, en la douzième année du règne d'Artaxerxès, il prépara un édit, et il agita les sorts pour savoir le mois et le jour où il exterminerait en même temps la race de Mardochée, et le sort tomba sur le quatorzième du mois qui est appelé adar. 8 Et il parla au roi disant: Il y a un peuple épars en toutes les provinces de ton royaume; leurs lois diffèrent de toutes les autres lois; ils n'obéissent point à celles du

4 Or, Mardochée, instruit de ce qu'on avait fait, déchira ses vêtements, se ceignit d'un cilice et se couvrit de cendre; puis, s'élançant par les rues de la ville, il cria à haute voix: Un peuple innocent périra. 2 Et il arriva devant la porte du roi, et il s'y tint debout; car il ne lui était pas permis d'entrer dans la cour, ayant un cilice et de la cendre. 3 Et en toute province, où l'édit avait été publié, les Juifs s'étaient couverts de cilices et de cendres, et l'on n'entendait que des cris, des gémissements et des pleurs. 4 Et les servantes et les eunuques de la reine entrèrent, et lui dirent ce qui était advenu, et elle en fut troublée, et elle envoya prier Mardochée de se vêtir d'une robe et d'ôter son cilice, et il n'obéit pas. 5 Et Esther appela Achrathée, son eunuque, qui se tenait auprès d'elle, et elle l'envoya demander à Mardochée la vérité exacte. 6 Et Mardochée lui fit connaître tout ce qui s'était passé, et la promesse qu'Aman avait faite au roi de verser au trésor dix mille talents d'argent, afin qu'il exterminât les Juifs. 8 Et Mardochée lui fit connaître tout ce qui s'était passé, et la promesse qu'Aman avait faite au roi de verser au trésor dix mille talents d'argent, afin qu'il exterminât les Juifs. 9

Et il lui donna, pour le montrer à Esther, l'édit affiché dans Suse sur ce massacre, et il lui dit: Recommande à la reine d'entrer chez le roi, pour l'implorer et le supplier en faveur du peuple, dis-lui: Souviens-toi de ton humble état, quand je te nourrissais de ma main. Pourquoi Aman, le second après le roi, a-t-il parlé contre nous afin que nous périssons? Invoque le Seigneur; parle au roi pour nous sauver de la mort. 10 Or, Achrathée, étant rentré, répéta toutes ces paroles à la reine. 11 Et Esther lui répondit: Va retrouver Mardochée, et dis-lui: 12 Toutes les nations de l'empire savent que n'importe quel homme ou femme qui entre auprès du roi, dans l'intérieur du palais, sans y être appelé, n'a pas de salut à espérer; jour est pour moi un jour spécial, s'il plaît au roi, qu'il sauve celui sur qui le roi étend sa verge d'or; celui-là est sauvé. Et moi, voilà trente jours que je n'ai été appelée pour entrer chez le roi. 13 Et Achrathée rapporta toutes les paroles d'Esther à Mardochée. 14 Et Mardochée lui répondit: Rentre, et dis-lui Esther, que seule échapperais plutôt que tous les Juifs. 15 Si en ce moment tu me désobéis, le secours et la protection viendront d'ailleurs aux Juifs, et toi, et la maison de ton père, vous périrez. Et qui sait si ce n'est pas à cette occasion que tu règnes? 16 Et Esther renvoya à Mardochée l'homme qui était venu près d'elle, disant: 17 Et Mardochée, s'étant éloigné, fit ce que lui avait prescrit Esther;

5 Le troisième jour, Esther se revêtit de ses atours de reine et se présenta dans la cour intérieure du palais du roi, en face du palais du roi. Celui-ci était assis sur son trône royal, dans le palais de la royauté, vis-à-vis de l'entrée du palais. 2 Lorsque le roi aperçut Esther debout dans la cour, elle éveilla sa sympathie, et le roi tendit à Esther le sceptre d'or qu'il tenait en main. Esther s'avança et toucha l'extrémité du sceptre. 3 Et elle-même s'avança rougissant en la fraîcheur de sa beauté, le visage riant, plein de bienveillance, tandis que son cœur était oppressé par la crainte. 4 Ayant franchi toutes les portes, elle s'arrêta devant le roi. Or, il était assis sur son trône royal, et il s'était revêtu de toute sa magnificence, et il était couvert d'or et de pierres précieuses, et il était terrible. 5 Et quand il leva son front rayonnant de majesté, un éclair de fureur brilla dans son regard. Et la reine tomba, et son teint se changea en une mortelle pâleur, et elle se pencha sur la tête de la servante qui la précédait. 6 Et Dieu adoucit l'esprit du roi; et saisit d'angoisse, Artaxerxès s'élança de son trône, et il la prit dans ses bras jusqu'à ce qu'elle

revînt, et il la consola par des paroles caressantes, 7 Et il lui dit: Esther! qu'y a-t-il, je suis ton frère, rassure-toi, tu ne mourras point; mais notre loi est pour tous; supplier en faveur du peuple, dis-lui: Souviens-toi de ton humble état, quand je te nourrissais de ma son cou et l'embrassa, et il lui dit: Parle-moi, 9 Et elle répondit: Je t'ai vu, seigneur, comme l'ange de Dieu, et mon cœur a été troublé par la crainte de ta gloire, car tu frappes d'admiration, ô seigneur, et ton visage est l'arbitre des grâces. 10 Pendant qu'elle parlait, elle s'évanouit encore, et le roi fut troublé, et tous ses serviteurs la consolèrent. 11 Et le roi dit: Que veux-tu, de Esther? quelle est ta demande? Serait-ce la moitié de mon royaume, elle sera à toi. 12 Et Esther dit: Ce que nous fassions selon la parole d'Esther. Et tous deux assistèrent au festin qu'avait dit la reine. 14 Et pendant le repas, le roi lui dit: Qu'y a-t-il, reine ne te dis pas à toi-même que dans tout le royaume, Esther? Ce que tu demandes sera.

6 Or, cette nuit-là, le Seigneur éloigna du roi le sommeil, et Artaxerxès dit à son professeur d'apporter le livre de ses archives et de le lui lire. 2 Et il tomba sur ce qui était écrit concernant Mardochée, quand il avait fait connaître au roi le complot des deux eunuques qui le gardaient, et qui voulaient porter les mains sur Artaxerxès. 3 Et le roi dit: Quels honneurs, quelle grâce Mardochée a-t-il reçus de moi? Et les serviteurs répondirent: Tu n'as rien fait pour lui. 4 Pendant que le roi s'informait de la bienveillance de Mardochée, voici qu'Aman entra dans le parvis, et le roi dit: Y a-t-il quelqu'un dans le parvis? Or, Aman arrivait pour demander au roi de pendre Mardochée à la potence qu'il avait dressée. 5 Et les serviteurs du roi répondirent: Voilà Aman dans le parvis. Et le roi dit: Appelez-le. 6 Et le roi dit à Aman: Que ferai-je pour l'homme que je veux glorifier? Et Aman se dit: Qui donc le roi veut-il glorifier, si ce n'est moi? 7 Et il répondit: Pour l'homme que le roi veut glorifier, 8 Que les serviteurs du roi apportent la robe de fin lin dont il se revêt, et le cheval qu'il monte. 9 Que cela soit donné à l'un des amis du roi, parmi ceux du premier rang; qu'il habille l'homme que le roi aime, qu'il le fasse monter à cheval, que dans toutes les places de la ville il proclame ces mots: Ainsi sera-t-il fait à tout homme que le roi honore. 10 Et le roi dit à Aman: Tu as bien parlé; ainsi soit fait par toi au Juif Mardochée qui sert en mon parvis, et que rien ne soit négligé de ce que tu as dit. 11 Aman prit donc la robe, et le cheval, et il habilla Mardochée, et il le fit monter à

cheval, et il parcourut toutes les rues de la ville, et il proclama ces mots: Ainsi sera-t-il fait à tout homme que le roi voudra honorer. **12** Et Mardochée revint au parvis, et Aman rentra en sa demeure avec un grand mal de tête. **13** Et il fit à Zosara, sa femme, et à ses amis, le récit de ce qui était advenu; et ses amis et sa femme lui dirent: Si Mardochée est de la race des Juifs, tu as commencé à être humilié devant lui; tu tomberas; et tu ne pourras te défendre contre lui; car le Dieu vivant est avec lui. **14** Comme ils parlaient encore, les eunuques vinrent presser Aman de se rendre au repas qu'Esther avait préparé.

7 Le roi et Aman entrèrent pour boire avec la reine.

2 Et, à ce second festin, le roi dit à Esther: Qu'y a-t-il, reine Esther? Quelle est ta requête, quelle est ta demande? Qu'il te soit accordé jusqu'à la moitié de mon royaume. **3** Et elle répondit: Si j'ai trouvé grâce devant le roi, qu'il accorde à ma requête, ma vie, et à ma demande, mon peuple. **4** Car moi et mon peuple nous sommes voués à la destruction, au pillage, à l'esclavage, nous et nos enfants, nos serviteurs et nos servantes, et je n'ai pas voulu y croire; parce que l'accusateur n'est pas digne du palais du roi. **5** Et le roi: Qui donc est celui qui a osé faire cette chose? **6** Et Esther dit: Notre ennemi c'est Aman, ce méchant homme. Or, Aman était plein de trouble à cause du roi et de la reine. **7** Et le roi se leva de table pour aller dans le jardin, et Aman implora la reine; car il se voyait dans le malheur. **8** Et le roi rentra du jardin, et Aman était tombé sur le lit en suppliant la reine, et le roi s'écria: Va-t-il jusqu'à faire violence à ma femme dans mon palais? A ces mots, Aman eut le visage bouleversé. **9** Et Bugathan, l'un des eunuques, dit au roi: Aman a préparé pour Mardochée, qui a jadis averti le roi, une potence de cinquante coudées; elle est dressée dans sa maison. Et le roi dit: Qu'on l'y attache. **10** Et Aman fut pendu à la potence qu'il tenait prête pour Mardochée, et la colère du roi s'apaisa.

8 Et, en ce jour-là même, le roi Artaxerxès fit don à Esther de tout ce que possédait Aman l'accusateur; et Mardochée fut appelé par le roi, car Esther lui avait dit leur parenté. **2** Et le roi prit l'anneau qu'il avait ôté à Aman et il le remit à Mardochée; et Esther établit Mardochée sur tous les biens d'Aman. **3** Et, continuant de parler au roi, elle se jeta à ses pieds, et lui demanda de rendre nuls les mauvais desseins d'Aman, et ce qu'il avait fait contre les Juifs. **4** Et le roi étendit sur Esther sa verge d'or, et elle fut encouragée à se placer auprès de lui. **5** Et elle dit: S'il te plaît, si j'ai trouvé grâce, que l'on fasse révoquer les

édits qu'a publiés Aman, ordonnant d'exterminer tous les Juifs qui sont en ton royaume. **6** Car, comment pourrais-je voir la ruine de mon peuple? Comment pourrais-je survivre à la destruction de ma patrie? **7** Et le roi dit à Esther: Puisque je t'ai donné tous les biens d'Aman, et que je t'en ai gratifié; puisque je l'ai fait prendre lui-même pour avoir porté les mains sur les Juifs, que demandes-tu encore? **8** Écrivez vous-mêmes en mon nom ce qu'il vous plaira, et scellez-le avec mon anneau; car nul ne peut contredire ce qui est écrit par l'ordre du roi, et revêtu de son scel. **9** Les scribes furent donc convoqués le vingt-trois du premier mois, du mois de nisan, de la même année, et l'on écrivit ce qui était ordonné, concernant les Juifs, aux intendants et aux chefs des satrapes des cent vingt-sept provinces, depuis l'Inde jusqu'à l'Éthiopie, en la langue de chacune d'elles. **10** On écrivit au nom du roi, et on scella de son sceau les lettres, et on les expédia par des courriers. **11** Elles prescrivaient de permettre aux Juifs, en chaque ville, de vivre selon leur loi, de leur porter secours, et de mettre à leur merci leurs ennemis et ceux qui résisteraient,

12 Dans le royaume d'Artaxerxès, le treizième jour du douzième mois qui est adar. **13** Ci-dessous, une copie de la lettre: **14** Le grand roi Artaxerxès aux satrapes des cent vingt-sept provinces, de l'Inde à l'Éthiopie, aux gouverneurs des districts, et aux hommes dévoués à mon service, salut. **15** Il arrive que plusieurs, après avoir été souvent honorés des bienfaits de la bonté, ambitionnent plus encore; non seulement ils cherchent à maltraiter nos sujets, mais, incapables de modérer leur orgueil, ils méditent de mauvais desseins contre leurs bienfaiteurs; **16** Non seulement ils veulent abolir la gratitude parmi les hommes, mais, exaltés par la vainne jactance de gens sans vertu, ils pensent se soustraire au jugement, fatal aux méchants, du Dieu qui voit toutes choses. **17** Maintes fois la flatterie a rendu complices du crime de verser le sang innocent, et enveloppé de maux intolérables plusieurs de ceux qui sont investis de l'autorité, à qui est confié le maniement des affaires de leurs amis;

9 Le treize du douzième mois, du mois d'adar, l'édit du roi fut exécuté. **2** Ce jour-là, les ennemis des Juifs; périrent, et nul ne se défendit à cause de la crainte qu'ils avaient d'eux. **3** Et les officiers des satrapes, et les rois, et les scribes royaux, honorèrent les Juifs; car ils redoutaient Mardochée. **4** Et l'édit du roi en vint à être loué dans tout le royaume. **5** Et à Suse les Juifs tuèrent cinq cents hommes, **7** Et à Suse

les Juifs tuèrent cinq cents hommes, **8** Pharsannès, furent appelés Phurées, à cause des sorts (car, dans et Delphon, et Phasgas, **9** Et Phardathas, et Barcas, leur dialecte, les sorts se traduisent par Phurées); et Sarbacas, **10** Et Marmarinias, et Ruphès, et Arsès, à cause des paroles de ce livre de Mardochée, et et Zabuthis. **11** Et ils enlevèrent les dix fils d'Aman, à cause de ce qu'ils avaient souffert à ce sujet et fils d'Amadathe le Bugéen, l'ennemi des Juifs, et de ce qui leur était advenu. **28** Et il régla les choses ils pillèrent leurs maisons. **12** Ce même jour-là on ainsi. Et les Juifs adoptèrent l'usage de ces fêtes remit au roi le dénombrement de ceux qui, à Suse, pour eux et pour leur race, et pour ceux qui se avaient péri. **13** Et le roi dit à Esther: Les Juifs ont joignirent à eux pour les observer, et ils ne feront tué cinq cents hommes à Suse; combien penses-tu jamais autrement; et ces jours sont un mémorial qu'ils en aient exterminé dans les provinces? Que gardé de générations en générations en chaque ville, demandes-tu encore, que te faut-il? **14** Et Esther chaque famille, chaque province. **29** Et ces jours des répondit: Qu'il soit permis aux Juifs d'en user de Phurées, disent-ils, seront gardés en tout temps, et même demain jusqu'à prendre les dix fils d'Aman. **15** le mémorial ne manquera à aucune génération. **30** Et Et le roi le voulut ainsi; et les corps des fils d'Aman Mardochée et la reine Esther instituèrent pour eux furent livrés aux Juifs de la ville pour être pendus. mêmes et les leurs, ces choses; et, en ce temps, ils **16** Et les Juifs de Suse se réunirent le quatorze établirent de leur propre autorité cette loi concernant d'Adar, et ils tuèrent trois cents hommes, et ils ne leur délivrance. **32** Et la reine Esther, fille d'Aminadab, prirent rien de leurs dépouilles. **17** Les autres Juifs et le Juif Mardochée, écrivirent tout ce qu'ils avaient du royaume se réunirent et se prêtèrent un mutuel fait pour confirmer la lettre concernant les Phurées. secours, et ils se débarrassèrent de leurs ennemis; car ils en tuèrent quinze mille, le treize d'adar, et ils ne prirent rien. **18** Et ils restèrent en repos le quatorze du même mois, car ils fêtèrent ce jour de repos par de grandes réjouissances. **19** Mais les Juifs de Suse ne cessèrent le massacre qu'à fin du quatorze; et ils passèrent le quinze à se réjouir. **20** A cause de cela, les Juifs dispersés dans toutes les provinces ont coutume de fêter le quatorze d'adar, et chacun envoie des parts à son voisin. Mais ceux qui vivent au loin dans des grandes villes célèbrent la fête le quinze d'Adar, en envoyant des parts à leurs voisins. **21** Mardochée écrivit ces choses en un livre, et il envoya dire à tous les Juifs qui demeuraient dans le royaume d'Artaxerxès, soit près, soit loin, **22** D'instituer ces jours comme des jours heureux, et de fêter le quatorze et le quinze d'adar. **23** Car, en ces deux journées, les Juifs avaient été délivrés de leurs ennemis; et le mois, qui est adar, durant lequel ils avaient passé du deuil à la joie, et des douleurs à un jour heureux, fut consacré tout entier aux jours heureux des noces et des réjouissances; et chacun envoie des parts à ses amis et aux indigents. **24** Et les Juifs se sont conformés depuis à ce qu'avait écrit Mardochée, leur faisant savoir: **25** Comme Aman, fils d'Amadathe le Macédonien, était devenu leur ennemi; comme il avait fait un édit, et agité les sorts pour les exterminer; **26** Comme il était entré chez le roi, lui disant de faire pendre Mardochée; et comment tous les maux qu'il avait essayé de faire tomber sur les Juifs étaient tombés sur lui-même, qui avait été pendu ainsi que ses fils. **27** A cause de cela, ces jours

10 Et le roi mit par écrit les taxes relatives au royaume de la terre et de la mer; **2** Et sa puissance, et sa valeur, et ses richesses, et sa gloire, sont décrites dans le livre des rois des Perses et des Mèdes, comme un mémorial. **3** Et Mardochée fut le lieutenant du roi Artaxerxès, et il fut grand dans le royaume, et il fut glorifié par les Juifs; et, aimé de tous, il exposa la suite de l'événement à tout son peuple.

Job

1 Il y avait en la terre de Hus, un homme appelé Job; et cet homme était intègre, irréprochable, juste, pieux, et il s'abstenait de toute mauvaise action.

2 Et il avait sept fils et trois filles. **3** Et ses troupeaux étaient sept mille moutons, trois mille chamelles, cinq cents paires de bœufs, cinq cents ânesses au pâturage, et il avait une multitude de serviteurs et de grands travaux sur la terre; et cet homme avait la noblesse des fils de l'Orient. **4** Et ses fils, se réunissant tour à tour, faisaient chaque jour un festin, et ils accueillaient aussi leurs trois sœurs pour boire et manger avec eux. **5** Et dès que leurs jours de repas étaient écoulés, Job, s'étant levé de grand matin, les convoquait; et il les purifiait, et il immolait autant de victimes que le comportait leur nombre et de plus un bœuf pour le péché de leurs âmes. Car Job disait: Qui sait si les fils au fond du cœur, n'ont pas eu de mauvaises pensées contre Dieu? Ainsi faisait donc Job toutes les fois. **6** Or, l'un de ces jours-là, les anges de Dieu s'en vinrent comparaître devant le Seigneur, et le diable vint avec eux. **7**

Et le Seigneur dit au diable: D'où viens-tu? Et le diable répondit: J'arrive après avoir fait le tour de la terre et parcouru tout ce qui est sous le ciel. **8** Et le Seigneur reprit: As-tu remarqué Job, mon serviteur? as-tu reconnu qu'il n'a point son pareil sur la terre, que c'est un homme irréprochable, sincère, pieux, et qui s'abstient de toute mauvaise action? **9** Et le diable répondit et dit devant le Seigneur: Est-ce gratis que Job honore le Seigneur? **10** N'avez-vous point fortifié sa maison, au-dedans comme au dehors, et, alentour tout ce qui lui appartient? n'avez-vous point béni ses œuvres et multiplié ses troupeaux sur la terre? **11** Mais étendez votre main et qu'elle touche à ce qu'il possède, sinon il vous bénira en face. **12** Alors le Seigneur dit au diable: Tu vois tout ce qui est à lui, je te le livre, mais ne touche pas à sa personne. Et le diable sortit de devant le Seigneur. **13** Or, peu de temps après ce jour-là, les fils de Job et ses filles buvaient du vin en la maison de l'aîné de leurs frères. **14** Et un messager entra chez Job et il lui dit: Tes attelages de bœufs étaient au labour et les ânesses paissaient tout auprès. **15** Et des hommes en armes sont venus et ils les ont enlevés, et ils ont tué tes serviteurs à coups de glaive; j'ai seul échappé et j'accours t'en apporter la nouvelle. **16** Comme celui-ci parlait encore survint un autre messager, et il dit à Job: Le feu du ciel est tombé et il a brûlé tes brebis, et

il a dévoré pareillement les bergers; j'ai seul échappé et j'accours t'en apporter la nouvelle. **17** Comme celui-ci parlait encore survint un autre messager, et il dit à Job: Des cavaliers nous ont attaqués sur trois points, et ils ont enveloppé tes chamelles, et ils les ont enlevées; et ils ont tué tes serviteurs à coups de glaive; j'ai seul échappé et j'accours t'en apporter la nouvelle. **18** Comme celui-ci parlait encore survint un autre messager, et il dit à Job: Tandis que tes fils et tes filles étaient à manger et à boire chez leur frère aîné, **19** Soudain un grand vent est venu du désert et il a saisi les quatre coins de la maison; et elle s'est écroulée sur tes enfants; et ils sont morts; j'ai seul échappé et j'accours t'en apporter la nouvelle. **20** Or, Job s'étant levé déchira ses vêtements, et il se coupa toute la chevelure, et, s'est prosternant la face contre terre, il adora, et il dit: **21** Nu je suis sorti des entrailles de ma mère, nu je partirai d'ici; le Seigneur m'avait donné, le Seigneur m'a ôté, il est advenu comme il a plu au Seigneur; bénî soit le nom du Seigneur. **22** Malgré tout ce qui lui est arrivé, Job ne pécha point contre le Seigneur; et il n'accusa point Dieu d'avoir manqué de sagesse.

2 Or, peu de jours après, les anges s'en vinrent comparaître devant le Seigneur, et le diable au milieu d'eux, comparut devant le Seigneur. **2** Et le Seigneur dit au diable: D'où viens-tu? Et le diable répondit: J'arrive après avoir traversé tout ce qui est sous le ciel et parcouru toute la terre. **3** Et le Seigneur reprit: As-tu remarqué Job mon serviteur? as-tu reconnu qu'il n'a point son pareil sur la terre? C'est un homme exempt de méchanceté, sincère, irréprochable, pieux: il s'abstient de tout mal et il a conservé son innocence, et toi tu t'étais proposé vainement de détruire ce qu'il possédait. **4** Et le diable répliqua: La peau seule vaut la peau, pour sa vie l'homme donnera tout ce qui lui appartient. **5** Etendez votre main; qu'elle touche à ses os et à sa chair; sinon il vous bénira en face. **6** Et le Seigneur dit au diable: Je te le livre; seulement veille à conserver sa vie. **7** Et le diable sortit de devant le Seigneur, et il frappa Job des pieds à la tête d'un mauvais ulcère. **8** Et Job prit un tesson pour racler le pus, et il s'assit sur du fumier hors de la ville. **9** Et bien des jours s'étaient écoulés, et sa femme lui dit: Jusqu'à quand te résigneras-tu disant: J'attendrai encore un peu et je vivrai dans l'espérance de mon salut? **10** Tout souvenir de toi n'est-il pas effacé sur la terre? Où sont les fils et les filles, peine et douleur de mes entrailles, pour lesquels j'ai vainement supporté

fatigues et souffrances? Or, l'ayant regardé fixement, nouveau-nés qui n'ont point vu la lumière. 17 Dans ce il lui dit: Tu parles comme une femme insensée; lieu-là les impies ont consumé le feu de leur fureur; et si nous avons accepté des bienfaits de la main du Seigneur, ne supporterons-nous pas le mal? Malgré ce qui lui était arrivé, Job ne pécha nullement des lèvres devant Dieu. 11 Et toi, abandonné de tous, tu es assis dans la pourriture des vers, et tu passes les nuits au serein, Et ses trois amis: Eliphaz, roi de Théman, Baldad, tyran de Sauchée, et Sophar, pleines de douleurs? 12 Ceux-là désirent la mort roi des Minéens, ayant appris ses malheurs, vinrent en même temps pour le visiter et le consoler. 13 Dis donc à Dieu quelque parole et meurs. Il demeurèrent là sept jours et sept nuits; et nul d'eux ne parla, car ils voyaient sa plaie qui était très grande et horrible.

3 Après cela Job ouvrit la bouche, 2 Et il maudit son premier jour, disant: 3 Périsse le jour où je suis né et cette nuit où ils dirent: Un mâle est conçu. 4 Que cette nuit reste obscure; que d'en haut jamais le Seigneur ne la rappelle; que jamais lueur ne vienne l'éclairer. 5 Que les ténèbres et les ombres de la mort s'en emparent: qu'un sombre tourbillon l'enveloppe; 6 Maudits soient ce jour et cette nuit; que l'obscurité la prenne; qu'elle ne compte pas dans les temps de l'année, et que dans les mois elle ne soit pas comprise. 7 Mais qu'elle ne soit que douleur; qu'on n'y voie jamais joie ni fête. 8 Qu'elle soit maudite de Celui qui a maudit ce jour et qui va maîtriser le grand monstre marin. 9 Que les étoiles de cette nuit soient éclipsées; qu'elle ne cesse point; que la lumière ne lui revienne jamais; qu'elle ne voie plus lever l'astre qui annonce l'aurore. 10 Car cette nuit n'a point clos les portes du ventre de ma mère, pour détourner de mes yeux le malheur. 11 Pourquoi ne suis-je pas mort dans les entrailles qui m'ont enfanté? Pourquoi ne suis-je pas mort, aussitôt que j'en suis sorti? 12 Pourquoi des genoux m'ont-ils recueilli? Pourquoi ai-je sucé des mamelles? 13 Car, couché, je serais maintenant tranquille; endormi, je me reposerais, 14 Avec les rois arbitres de la terre, qui s'enorgueillissaient de leurs épées; 15 Ou avec les grands qui possédaient beaucoup d'or et comblaient d'argent leurs demeures; 16 Ou comme un fœtus avorté; ou comme les enfants

nouveaux-nés qui n'ont point vu la lumière. 17 Dans ce ceux dont le corps a été brisé de fatigue ont trouvé repos. 18 Tous d'accord désormais, ces compagnons d'éternité n'ont plus entendu la voix du percepteur! 19 Le petit et le grand; et le serviteur qui a redouté son maître. 20 Pourquoi la lumière a-t-elle été donnée à ceux qui sont dans l'amertume; et la vie, aux âmes de Théman, Baldad, tyran de Sauchée, et Sophar, pleines de douleurs? 21 Ceux-là désirent la mort creuse en vain cherchant un trésor, 22 Et que la joie transporte s'il vient à le trouver. 23 La mort est Tandis qu'errante, je sers à gages, de lieu en lieu, de le repos de l'homme, car Dieu l'a éprouvé à son maison en maison, et que j'attends avec impatience le coucher du soleil pour me reposer des labours et nourriture, et je pleure saisi de crainte. 25 Car ce que des maux qui m'accablent. Et l'ayant aperçu de loin, j'avais redouté, ce qui faisait mon souci, m'a atteint; ils ne le reconnaissent pas; et ils jetèrent les hauts cris ce que j'avais pressenti s'est réalisé. 26 Je n'ai point et ils se prirent à pleurer, et chacun d'eux déchira sa robe et se couvrit de poussière. 13 Dis donc à Dieu m'est venue.

4 Or, Eliphaz le Thémanite répondit: 2 Est-ce qu'on t'a souvent parlé depuis que tu souffres? Qui supportera la violence de tes discours? 3 Car si tu as consolé beaucoup d'affligés, si tu as raffermi des mains défaillantes, 4 Si par tes paroles, tu as ranimé des faibles, si tu as donné du courage à ceux dont les genoux flétrissaient, 5 Maintenant que le mal t'a visité et t'a saisi, d'où vient que tu en es tout accablé? 6 Ta terreur n'est-elle pas insensée? ainsi que ton espoir et l'innocence de tes voies? 7 Recueille tes souvenirs; qui donc étant resté pur a péri? Quel homme sincère a été détruit radicalement? 8 Comme ceux qui labouraient et ensemaçaient des contrées vaines et que j'ai vu moissonner pour eux des douleurs? 9 Ceux-là seront anéantis par l'ordre de Dieu; ils seront effacés par le souffle de sa colère. 10 Ainsi la force du lion, les rugissements de la lionne, l'audace des dragons s'éteignent. 11 Ainsi le fourmilion meurt, faute d'un brin d'herbe, et les linceaux s'éloignent l'un de l'autre. 12 Mais s'il y avait quelque chose de vrai dans tes paroles, rien de mauvais en elles ne t'aurait atteint. Et moi, dois-je négliger les avertissements extraordinaires qui, de la part du Seigneur, sont venus à mes oreilles? 13 Comme l'effroi se répandait parmi les hommes pendant l'horreur et les bruits sinistres de la nuit, 14 Un tremblement, un frisson me saisirent, et mes os s'entrechoquèrent. 15 Et un esprit se posa sur mon visage, et mes cheveux et mes chairs en frémirent. 16 Je me levai et ne vis rien; je reconnus qu'il n'y avait aucune forme devant mes yeux; et je sentis un souffle

et j'entendis une voix, et elle disait: 17 Quoi donc! les bêtes fauves. 23 Les animaux les plus farouches Est-ce qu'un mortel sera pur devant le Seigneur? Est- te laisseront en paix. 24 Alors tu sauras que ta maison ce qu'un homme sera irréprochable en ses œuvres, est en paix; et que les mœurs de ta tente seront 18 Puisque Dieu ne peut se fier à ses serviteurs et irréprochables. 25 Tu verras croître une florissante qu'il découvre des défauts à ses anges? 19 Il écrase famille, aussi nombreuse que les herbes des champs. comme un papillon de nuit ceux qui habitent des 26 Et tu descendras à la tombe mûr comme le blé que maisons de boue, de cette boue d'où nous avons été l'on moissonne en la saison, ou comme le monceau tirés. 20 L'aurore se lève sur eux et le soir ils ne sont que l'on a renfermé dans l'aire après l'avoir récolté. plus; pour n'avoir pu s'aider eux-mêmes, ils ont péri. 27 Telles sont les pensées que j'ai cherchées et 21 Car Dieu d'un souffle les a desséchés, et ils sont conçues; rentre en toi-même et vois ce que tu as fait. morts parce qu'ils manquaient de sagesse.

5 Vois donc s'il est quelqu'un que tu puisses invoquer et qui t'écoute; peut-être l'un des saints anges t'apparaîtra. 2 Songe que la colère détruit l'insensé; l'envie tue celui qui s'égare. 3 J'ai cependant vu des insensés prendre racine; mais leurs richesses ont été aussitôt dévorées. 4 Qu'il n'y ait point de salut pour leurs enfants; que l'on forme autour d'eux des danses railleuses, devant la porte des petits; que nul ne les délivre. 5 Que les justes mangent ce qu'ils ont amassé; qu'eux-mêmes ne puissent sortir de leur infertute et que leur force soit épaisée. 6 Ce n'est point de la terre que naît le mal; ce n'est point dans les montagnes que germent les peines. 7 Mais l'homme est né pour se rendre malheureux comme les petits du vautour pour voler sur les hautes cimes. 8 Pour moi, je prierai le Seigneur, j'invoquerai le Seigneur maître de toutes choses, 9 Qui fait des merveilles innombrables et incompréhensibles, et des actions glorieuses et grandes, 10 Qui donne à la terre de la pluie et lui envoie l'eau du ciel, 11 Qui élève les humbles et ranime ceux qui se croyaient perdus, 12 Qui dissipe les dessins des trompeurs et empêche leurs mains de les exécuter, 13 Qui confond la prudence des sages et bouleverse les artifices des gens dissimulés. 14 Il les enveloppe en plein jour de ténèbres; il les fait marcher à tâtons, à midi comme à minuit. 15 Puissent-ils périr dans les batailles; puisse le faible être délivré de la main des grands. 16 Puisse le petit conserver de l'espérance; puisse le Seigneur fermer la bouche de l'injuste. 17 Heureux l'homme qu'a châtié le Seigneur; ne rejette pas l'avertissement du Tout-Puissant. 18 Car Il fait souffrir et Il répare: Il frappe et ses mains guérissent. 19 Six fois il te tirera de peine; la septième fois, le mal ne t'atteindra plus. 20 Pendant la famine, il te préservera de la mort; à la guerre il détournera de toi le fer ennemi. 21 Il te mettra à l'abri des flagellations de la langue et tu n'auras rien à craindre des fléaux qui surviendront. 22 Tu te riras des injustes et des dérèglés; tu braveras

6 Job reprenant dit: 2 Si quelqu'un pouvait mettre à la fois dans une balance ma colère et mes douleurs, 3 Celles-ci pèseraient plus que le sable du rivage de la mer; mais, à ce qu'il me semble, mes paroles sont en efficacité. 4 Car j'ai dans le corps les traits du Seigneur; leur courroux boit mon sang, et dès que je commence à discourir, ils me percent. 5 Mais quoi! Est-ce sans motif que l'âne sauvage se met à braire, ou parce qu'il demande à manger? Et le bœuf mugit-il devant une crèche pleine de fourrage? 6 Mange-t-on le pain sans sel? Et trouve-t-on du goût aux paroles vaines? 7 Ma vie ne peut-elle pas cesser, quand ma nourriture me dégoûte, comme si elle sentait le lion? 8 Puisse ma prière être exaucée, puisse le Seigneur m'accorder ce que j'espère. 9 Le Seigneur a commencé, qu'il m'achève! qu'il ne cesse pas jusqu'à ma fin. 10 Puisse ma ville être un sépulcre dont je franchisse le mur d'un saut; je n'hésiterais pas; car je n'ai jamais éludé les saintes volontés de mon Dieu. 11 Quelle est donc ma force pour subsister? Combien de temps encore ma vie me soutiendra-t-elle? 12 Ai-je la fermeté de la pierre? Mes chairs sont-elles d'airain? 13 Est-ce que je n'avais pas mis ma confiance en Dieu? Mais tout secours s'est éloigné de moi. 14 La miséricorde m'a méconnu; l'œil vigilant du Seigneur m'a méprisé. 15 Mes proches ne m'ont point regardé; ils m'ont quitté rapides comme un torrent; ils ont passé près de moi comme un flot. 16 Ceux qui me révéraient, je vois maintenant qu'ils s'étaient attachés à moi comme la neige ou la glace, 17 Qui fondent au retour de la chaleur, tellement que l'on ne peut retracer ce qu'elles étaient. 18 C'est ainsi qu'ils m'ont tous abandonné; j'ai péri et je suis devenu un homme sans asile. 19 Regardez les chemins de Théman et les sentiers de Sadeba, vous qui voyez parfaitement. 20 Ils auront à rougir de honte, ceux qui se croient forts parce qu'ils possèdent des villes et des richesses. 21 Et vous, vous êtes venus à moi sans pitié; et quand vous avez vu ma plaie, vous avez eu peur. 22 Qu'y a-t-il? Vous ai-je demandés?

Est-ce que j'attends de vous quelque force **23** Pour vous attachiez sur lui votre pensée? **18** Le visiterez-moi sauver de mes ennemis et me protéger contre les vous avant le jour; le jugerez-vous pendant les heures puissants? **24** Instruisez-moi et je garderai le silence; de repos? **19** Jusqu'à quand me retiendrez-vous? si j'ai erré en quoi que ce soit, ne tardez pas à me le Attendrez-vous que j'ai craché toute ma salive? **20** dire. **25** Mais, à ce qu'il me semble, les discours d'un Si j'ai péché, qu'ai-je à faire, ô vous qui connaissez homme sincère sont sans efficacité, et je n'attends la conscience des hommes? Pourquoi m'avez-vous de vous aucune force. **26** Vos réprimandes ne me constraint de vous adresser mes plaintes et d'être pour rendront même pas le calme, et je suis importuné par vous un fardeau? **21** Pourquoi n'avez-vous point mis le bruit de vos paroles. **27** En effet vous tombez sur en oublie mes péchés et leur purification? Je vais tout un orphelin; vous vous jetez sur votre ami. **28** Puisque à l'heure entrer dans la terre; aux premières lueurs je vous ai vus en face, je ne dissimulerai rien. **29** du matin je ne suis plus.

Demeurez; entre nous point d'iniquité, remettez-vous d'accord avec un juste. **30** Car ma langue dit-elle rien qui ne soit équitable; et mon gosier donne-t-il passage à des paroles étudiées?

7 La vie de l'homme sur la terre est-elle autre chose

qu'une épreuve? et comme celle d'un ouvrier à gages que l'on prend le jour où l'on veut l'employer, **2** Ou comme l'esclave qui craint son maître et ne gagne qu'un peu de repos à l'ombre, ou comme le journalier à qui l'on fait attendre son salaire? **3** Et moi j'ai vainement attendu des mois entiers; il ne m'a été accordé que des nuits de douleurs. **4** Si je me couche, je dis: Quand viendra le jour? Et si je me lève: Quand viendra le soir? Et je suis accablé de souffrance du soir à l'aurore. **5** Mon corps est souillé de la pourriture des vers; j'amollis les glèbes de la terre avec le pus que je jette. **6** Ma vie est plus légère que la parole; elle s'est consumée comme une espérance déçue. **7** Souviens-toi, Eliphaz, que ma vie n'est qu'un souffle et que mon œil ne verra plus rien d'heureux. **8** Et l'œil qui me voit ne me verra t-elle pas? **9** Semblable à un nuage suspendu dans les cieux. Car une fois descend aux enfers l'homme n'en remontera jamais. (Sheol h7585) **10** Il ne reviendra point en la maison qui était la sienne, et sa contrée natale ne le reconnaîtrait pas. **11** Néanmoins, je n'épargnerai pas les discours; je parlerai dans l'angoisse où je suis; j'ai hâte d'épancher l'amertume de mon âme. **12** Suis-je la mer, suis-je le dragon pour que tu te gardes de moi? **13** J'avais dit: Mon lit me consolera, et j'apporterai en moi-même les pensées qui me viendront sur ma couche. **14** Et tu m'effraies par des songes, tu m'épouvantes par des visions. **15** Retire de ma vie le souffle; que la mort désunisse mes os. **16** Je ne puis toujours vivre afin que ma patience soit toujours exercée; détournez-vous de moi, Seigneur, donc que l'homme pour que vous l'honoriez, pour que

vous attachiez sur lui votre pensée? **18** Le visiterez-vous pendant les heures de repos? **19** Jusqu'à quand me retiendrez-vous? si j'ai craché toute ma salive? **20** dire. **25** Mais, à ce qu'il me semble, les discours d'un homme sincère sont sans efficacité, et je n'attends la conscience des hommes? Pourquoi m'avez-vous constraint de vous adresser mes plaintes et d'être pour vous un fardeau? **21** Pourquoi n'avez-vous point mis en oublie mes péchés et leur purification? Je vais tout à l'heure entrer dans la terre; aux premières lueurs du matin je ne suis plus.

8 Et Baldad de Sauchée répondant dit: **2** Jusqu'à quand parleras-tu de la sorte? Quel esprit verbeux s'exprime par ta bouche? **3** Dieu est-il un juge prévaricateur? Le créateur de toutes choses torture-t-il l'équité? **4** Si tes fils ont péché devant lui, il leur a, de sa main, fait expier leurs fautes. **5** Commence donc dès l'aurore à prier le Seigneur tout-puissant. **6** Si tu es pur et sincère, il t'exaucera et il restaurera ta vie habituelle de justice. **7** Ce que tu possédais d'abord te semblera médiocre; ce que tu posséderas finalement sera inexprimable. **8** Remonte jusqu'à la première génération; suit à la trace les générations de nos pères. **9** Car nous sommes d'hier et nous ne savons rien; notre vie sur la terre est une ombre. **10** N'est-ce donc pas à eux [nos pères] de t'instruire, de t'éclairer, et de tirer de leur cœur les paroles que je vais dire? **11** Le papyrus croît-il sans eau? L'herbe des prairies pousse-t-elle sans arrosage? **12** La fauche-t-on quand elle est encore près de la racine? Et la plante que rien n'abreuve ne dessèchera-t-elle pas? **13** Ainsi finissent tous ceux qui oublient le plus; tu jettes un regard sur moi et je ne suis plus, Seigneur, car l'espérance de l'impie est vainne. **14** Sa maison sera déserte; sa tente disparaîtra comme une toile d'araignée. **15** Il aura beau l'étayer, elle ne sera pas solide; dès qu'il en sera enlevé, elle s'écroulera. **16** Il y a de l'humidité sous le soleil, une tige sort de la moisissure qu'elle engendre. **17** Elle des cailloux. **18** Et s'ils viennent à la dévorer, le lieu même se prêtera à nier son existence. N'as-tu pas vu pareille chose? **19** N'est-ce pas comme cette tige que succombe l'impie? Une autre plante hors de terre germera. **20** Jamais le Seigneur ne rejettéra songes, tu m'épouvantes par des visions. **21** Il mettra le sourire sur les lèvres des hommes sincères, et leur bouche sera pleine de ses louanges. **22** Leurs ennemis seront couverts de honte; et il n'y aura pas de vie heureuse pour les méchants.

9 Job reprenant dit: **2** En vérité je sais qu'il en est ainsi. Comment un mortel serait-il juste aux yeux du Seigneur? **3** Car si des hommes veulent aller avec Lui en justice, il ne s'y prêtera pas; il ne voudra pas être contredit sur un seul point entre mille. **4** Lui seul est sage en ses pensées; il est fort, il est grand; qui donc s'est assez endurci pour lui résister? **5** Il trouble plus. **32** Car vous n'êtes point comme moi un homme avec qui je puisse contester et comparaître en justice. **33** Que n'existe-t-il pour nous un médiateur, qui écoute et qui prononce entre vous et moi? **34** Détournez de moi votre verge; que l'effroi qu'elle m'inspire ne me trouble plus. **35** Si je cesse de craindre je parlerai, car je ne le peux, tant je suis bouleversé.

les bouleverse dans son courroux. **6** Il ébranle dans ses fondements la terre que recouvre le ciel, et les colonnes qui la soutiennent sont chancelantes. **7** Il parle au soleil, et le soleil ne se lève pas; il appose son scel sur les astres. **8** C'est lui seul qui a tendu les cieux et qui marche sur la mer comme sur un sol affermi. **9** Il a créé les Pléïades, et l'étoile du soir, et Arcture, et les constellations du Midi. **10** Il a fait une multitude innombrable de merveilles glorieuses et incompréhensibles. **11** S'il a passé au-dessus de moi, je ne l'ai point vu; s'il a marché à mes côtés, je n'en ai rien su. **12** Se détourne-t-il, qui le ramènera? qui osera lui dire: Que faites-vous? **13** Seul il a dompté toute fureur, il a fait plier les monstres marins sous le ciel. **14** S'il m'écoutait, s'il jugeait mes arguments! **15** Quand même je serais juste, il ne m'écouterait pas; je n'obtiendrais pas de lui un arrêt. **16** Que si je l'invoque et qu'il me réponde, je ne pourrais croire qu'il a entendu ma voix. **17** Me broiera-t-il dans un tourbillon ténébreux? Sans cause, il m'a déjà fait des plaies nombreuses. **18** Il ne me laisse point reprendre haleine, après m'avoir rempli d'amertume, **19** Et il prévaut par la force. Qui donc résisterait à la condamnation qu'il aurait prononcée? **20** Juste, ma bouche se trouvera dire des impiétés; irréprochable, je passerai pour criminel. **21** Car, si j'ai péché, c'est dans l'ignorance de mon âme, et néanmoins la vie m'est ôtée. **22** Aussi j'ai dit: La colère détruit le riche et le grand. **23** La mort qui les frappe soudain met à nu leur faiblesse; mais les justes sont tournés en dérision, **24** Ils sont livrés aux mains des pervers, et le Seigneur a voilé le front des juges. Et si ce n'est pas lui qui est-ce donc? **25** Ma vie est plus rapide qu'un courrier; on ne s'est point placé sur son passage et on ne l'a pas vue. **26** Les navires laissent-ils une trace, ou l'aigle qui vole et cherche sa proie? **27** Si je me dis: Cesse donc de parler; borne-toi à courber la tête et à gémir; **28** Je tremble de tous mes membres, car je sais que Tu ne me juges point innocent. **29** Ai-je donc commis quelque impiété? Mais pourquoi ne suis-je point mort? **30** Lors même que je me serais lavé avec de la neige, et que des mains pures m'auraient purifié, **31** Vous m'avez assez plongé dans la fange pour que ma robe m'ait souillé.

10 Ma vie n'est que fatigue, et en gémissant je vais m'adresser à Lui; je vais parler dans l'amertume de mon âme. **2** Et je dirai au Seigneur: ne m'instruisez pas à manquer de piété; pourquoi m'avez-vous jugé comme vous l'avez fait? **3** Est-ce bien à vous de me traiter injustement? Vous avez méconnu l'œuvre de vos mains, vous vous êtes mis d'accord avec la volonté des méchants. **4** Vous avez donc vu comme voit un mortel; vous avez donc regardé comme regarde un homme? **5** Votre vie est-elle la vie humaine; vos années sont-elles les années d'un homme; **6** Pour que vous ayez examiné mes dérèglements et cherché la trace de mes péchés? **7** Vous saviez que je n'étais pas un impie; mais qui peut échapper à vos mains? **8** Elles m'ont pétri et créé; puis vous avez changé de sentiment, et vous m'avez frappé. **9** Souvenez-vous que vous m'avez fait d'argile, et que vous me rendez à la terre. **10** Ne m'avez-vous point trait comme du lait, puis caillé comme du fromage? **11** Ensuite vous m'avez revêtu de chairs et de peau; vus avez ajusté en moi mes os et mes nerfs. **12** Vous m'avez donné la vie, et vous avez placé près de moi votre miséricorde; votre vigilance m'a conservé le souffle. **13** Tout cela vous est propre; je sais que vous pouvez tout, que rien ne vous est impossible. **14** Si donc j'ai péché, prenez-moi sous votre garde, car vous ne m'avez point fait exempt de péché. **15** Si je suis coupable, malheur à moi! Mais quand même je serais juste, je ne puis lever la tête, tant je suis couvert d'humiliations. **16** Je ressemble à la proie que le lion a saisie, depuis qu'ayant changé pour moi, vous me perdez cruellement. **17** Vous m'avez renouvelé accusation et enquête; votre terrible colère me poursuit, vous mes soumettez à bien des épreuves. **18** Pourquoi m'avoir tiré des entrailles de ma mère; pourquoi n'y suis-je point mort? jamais œil ne m'aurait vu; **19** Je serais né comme n'étant pas. Pourquoi n'ai je point passé du ventre de ma mère au tombeau? **20** Ma vie ne sera-t-elle pas courte? Laissez-moi reposer un moment. **21** Avant que j'aille au lieu d'où je ne reviendrai plus, dans la terre sombre et ténébreuse,

22 Dans la contrée de l'ombre éternelle où jamais la lumière ne pénètre, où l'on ne voit pas la vie des humains.

11 Or Sophar le Minéen, prenant la parole, dit:

2 Celui qui parle tant, à son tour écoutera: l'homme verbeux semble-t-il juste? Le fils de la femme qui vit peu est bénii. 3 Ne te répands pas en longs discours, puisque nul ne plaide contre toi. 4 Surtout, garde-toi de dire: Je suis pur dans mes œuvres; je suis irréprochable devant Dieu. 5 Car par quel moyen le Seigneur pourrait-il te répondre et ouvrir les lèvres en même temps que toi? 6 Ensuite il te donnera la force du sage deux fois plus que ne l'ont ceux qui te ressemblent; tu reconnaîtras alors que le Seigneur t'a rétribué justement, selon tes péchés. 7 Découvriras-tu les traces du Seigneur? Es-tu parvenu jusqu'aux dernières limites de ce que le Tout-Puissant a créé? 8 Le ciel est haut, que feras-tu? L'abîme est profond, que sais-tu? (Sheol h7585) 9 Les dimensions de la terre, l'étendue des mers ne te sont-elles pas inconnues? 10 S'il plaît au Seigneur de bouleverser toutes ces choses, qui lui dira: Qu'avez-vous fait? 11 Seul il connaît les œuvres des iniques; s'il voit des choses vaines, il ne détourne pas son regard. 12 L'homme nage au hasard avec ses paroles; le mortel né de la femme est isolé comme l'âne sauvage. 13 Si tu as purifié ton cœur, élève tes mains vers Dieu. 14 Si tes mains sont chargées de quelque iniquité, hâte-toi de la rejeter au loin; elle ne doit point passer la nuit dans ta demeure. 15 Alors ton visage brillera comme une onde pure; tu ôteras tes vêtements sordides, et tu n'éprouveras plus de crainte. 16 Tu oublieras tes souffrances; elles auront passé comme une vapeur, et ta raison sera raffermie. 17 Ta prière ressemblera à l'étoile qui annonce l'aurore; ta vie se lèvera au Midi. 18 Tu seras plein de confiance, parce que l'espérance ne t'aura pas abandonné; de tes soucis, de tes peines naîtra la paix. 19 Tu jouiras du repos et n'auras plus d'ennemis; la foule inconstante des hommes te reviendra. 20 Cependant le salut délaissera les impies; leur espoir sera leur perte, et leurs yeux fondront en larmes.

12 Et Job reprenant dit: 2 Après tout vous êtes des hommes; est-ce qu'avec vous la sagesse péira? 3 Et moi, j'ai comme vous un cœur. 4 Oui, un homme juste et irréprochable a été livré à la raillerie. 5 Au temps marqué, il devait périr par des mains étrangères; des gens iniques étaient prêts à mettre sa maison au pillage; 6 Toutefois que personne ne croie pouvoir faire du mal, puis être traité comme l'innocent;

tels tous ceux qui irritent le Seigneur, comme s'ils devaient être exempts d'une enquête. 7 Interroge les bêtes des champs et elles te parleront; questionne les oiseaux du ciel et ils t'instruiront. 8 Raconte tout à la terre, sans rien omettre, et elle te répondra; les poissons de la mer te mettront pareillement sur la voie. 9 Qui donc ne reconnaît en tous les êtres que la main du Seigneur les a créés? 10 N'a-t-il pas en sa main la vie de tout ce qui existe et le souffle de tout homme? 11 L'oreille discerne les paroles; le gosier goûte les aliments. 12 La sagesse est le fruit de bien du temps; la science est le fruit de bien des existences. 13 Près de Lui se trouve sagesse et puissance, avec Lui conseil et intelligence. 14 S'il a démolî, qui rebâtira? S'il a enfermé les hommes qui ouvrira? 15 S'il retient les eaux, la terre se dessèche; s'il les lance toutes à la fois, il la bouleverse et la perd. 16 Toute force, toute puissance viennent de Dieu; lui seul a l'intelligence et le savoir. 17 C'est lui qui conduit en captivité les conseillers des peuples; et il trouble l'esprit des juges de la terre. 18 Il place les rois sur leurs trônes; il serre la ceinture de leurs reins. 19 Il fait d'un prêtre un captif; il renverse les grands des empires. 20 Il modifie à propos le langage des fidèles; il connaît la pensée des anciens. 21 Il répand la honte sur les chefs; il guérit les humbles. 22 Il dévoile l'abîme des ténèbres; il amène à la lumière l'ombre de la mort. 23 Il égare les nations; il les détruit; il abat les peuples ou il les dirige. 24 Il change le cœur des chefs des peuples; il les fait errer en des chemins qu'ils ne connaissaient pas, 25 Où ils marchent à tâtons dans l'obscurité; où il n'y a pas de lumière; où ils sont incertains comme un homme ivre.

13 Voilà ce que mon œil a vu et ce qu'a entendu mon oreille. 2 Tout ce que vous savez je le sais, et, non plus que vous, je ne manque d'intelligence. 3 Je parlerai donc au Seigneur; je me plaindrai devant lui, s'il ne s'y oppose pas. 4 Vous êtes des médecins iniques, et tous de mauvais remèdes. 5 Que n'avez-vous gardé le silence? la sagesse vous viendrait. 6 Ecoutez les reproches de ma bouche; recueillez le jugement que prononcent mes lèvres. 7 N'est-ce pas devant le Seigneur que vous avez discouru et que vous avez prononcé des mensonges? 8 Ou bien vous rétracterez-vous? Vous vous êtes auto-proclamés juges! 9 C'est bien, s'il suit vos traces; et si, en tout ce que vous avez fait, vous vous êtes conformés à sa pensée, 10 Il ne vous adressera pas le moindre blâme. Mais si, en secret, vous avez eu égard aux apparences, 11 Est-ce que son tourbillon ne vous

enlèvera pas? L'épouante qu'il répand tombera sur vous. 12 Votre orgueil se dispersera comme de la cendre; votre corps sera comme de la boue. 13 Ne m'interrompez pas; laissez-moi dire, et mon courroux se calmera. 14 Je prendrai, avec mes dents, ma chair, et je mettrai mon âme sur ma main. 15 Quand même le Tout-Puissant m'accablerait, puisque aussi il a commencé, je ne laisserais pas de parler et de me plaindre devant lui. 16 C'est de là que aucune parole artificieuse. 17 Ecoutez, écoutez mes raisonnements, car je me dévoilerai à vous qui me viendra mon salut; car Dieu n'entendra de ma bouche aucune parole artificieuse. 18 Me voici près du jugement, et je sens que je serai reconnu juste. 19 Car quel est celui qui compare à moi devant le juge, pour que je comparaîtra avec moi devant le juge, pour que je me taise et que je déserte ma cause? 20 Que deux choses mes soient accordées; alors, ô mon Dieu, je ne me cacherai point de vous. 21 Détournez votre main qui me frappe; délivrez-moi de la crainte que vous inspirez. 22 Ensuite, appelez rocher usé de vieillesse roué loin de sa place; 23 Quels sont mes péchés et mes dérèglements? Apprenez-moi quels qu'entraîne le vent? 24 D'où vient que vous vous dérobez à mes regards? Montrez-moi le chemin qui mène à vous. 25 Ne me considérez-vous pas comme un adversaire semblable à la feuille desséchée que le moindre souffle emporte, ou au brin d'herbe fanée qu'il déracine? 26 Et vous avez enregistré ce que je puis avoir fait de mal; et vous m'avez tenu compte des péchés de mon enfance. 27 Vous avez mis mes pieds en des entraves; vous avez observé toutes mes œuvres; vous avez cherché l'empreinte de tous mes pas. 28 Et je suis déjà comme une vieille outre, comme un manteau mangé des vers.

14 L'homme, né de la femme, vit peu, et il est plein d'emportement. 2 Il tombe comme une fleur s'épanouit; il passe comme une ombre; il ne reste pas. 3 Or n'est-ce pas lui que vous tenez pour responsable? Et n'est-ce point vous qui l'appelez devant vous pour être jugé? 4 Qui sera exempt de souillure? Personne. 5 Sa vie sur la terre n'eût-elle duré qu'un jour. L'homme peut supputer lui-même le nombre de ses mois; vous avez fixé le terme; nul ne le dépasse. 6 Détournez-vous donc de lui afin qu'il se repose et qu'il se complaise en sa vie, comme le travailleur à gages. 7 L'arbre ne perd point toute espérance; si on le taille, il fleurira encore, et il ne manquera pas de rejetons. 8 S'il a vieilli, sa racine est encore en terre; si son tronc s'est flétrti au milieu

des rochers, 9 La senteur de l'eau le ranimera, et il portera des fruits comme un jeune plant. 10 L'homme meurt et il disparaît; le mortel tombe et il n'est plus. 11 La mer à la longue s'appauvrit; le fleuve abandonné à lui-même se dessèche; 12 L'homme une fois couché ne se relèvera pas que le ciel ne se dissolve; les morts ne sortiront pas de leur sommeil. 13 Puissiez-vous me garder dans les enfers; et me cacher jusqu'à ce que votre courroux s'apaise; et me marquer le temps où vous vous souviendrez de moi. (sheol h7585) 14 Car si un homme meurt après avoir rempli les jours de sa vie, revivra-t-il? [Alors], j'attendrai jusqu'à ce que je renaisse. 15 Vous m'appellerez alors et je vous obéirai: ne rejetez donc pas les œuvres de vos mains. 16 Vous avez compté mes actions et nulle maintenant je me taise et que je déserte ma cause? de mes fautes ne vous est échappée. 17 Vous avez scellé mes péchés dans un sac; vous avez mis un signe à ceux que j'ai commis involontairement. 18 Cependant la montagne chancelante s'écroule, le rocher usé de vieillesse roué loin de sa place; 19 Les eaux aplatisent la pierre; les ondes couvrent les hautes cimes des monts; et vous avez détruit la patience de l'homme! 20 Vous l'avez poussé à la mort et vous l'avez congédié. 21 Des fils nombreux sont issus de lui et il n'en sait rien; sa postérité n'est pas nombreuse; il l'ignore. 22 Mais ses chairs ont connu la souffrance et son âme a été affligée.

15 Et Eliphaz le Thémanite répondant dit: 2 Est-ce qu'un sage donnera une réponse venant de l'esprit d'intelligence, tandis que son ventre est rempli de mauvaises pensées? 3 En exhalant des plaintes inconvenantes et des discours inutiles? 4 N'as-tu pas répudié toute crainte pour un tel langage devant le Seigneur? 5 Tu es coupable en ces mots de ta bouche; tu n'as point apprécié ceux des hommes capables. 6 C'est ta bouche qui t'accuse, et non moi; tes lèvres portent témoignage contre toi. 7 Qu'y a-t-il? Es-tu le premier mortel qui ait existé? As-tu été produit avant les collines? 8 As-tu entendu le Seigneur donner ses ordres; la sagesse est-elle venue jusqu'à toi? 9 Que sais-tu que nous ne sachions; que comprends-tu que nous ne comprenions? 10 L'un de nous est un vieillard plus chargé de jours que ne l'a été ton père. 11 Tu as été châtié faiblement à cause des péchés que tu as commis, et tes paroles sont superbes et hautaines. 12 Qu'a donc osé ton cœur et sur qui as-tu porté les yeux, 13 Pour que tu t'empordes à ce point devant le Seigneur et que tu laisses de

telle paroles sortir de ta bouche? 14 Qui donc, étant contre la mienne. Je vous dirai des mots insultants, je mortel, sera irréprochable? Qui donc étant né de la secouerai comme vous la tête. 5 Puisse la force de femme, sera semblable au Juste? 15 Puisque Dieu ma bouche ne pas défaillir; je n'épargnerai pas le n'a pas confiance en ses saints et que devant lui le mouvement de mes lèvres. 6 Car si je parle ma plaie ciel n'est pas pur, 16 Souffre donc qu'il considère n'en sera pas plus douloureuse; et si je me tais, en comme impur et profane l'homme qui boit l'iniquité souffrirai-je moins? 7 Maintenant elle m'a rompu; elle à pleines coupes. 17 Je vais te dire, écoute-moi, je a fait de moi un insensé, je suis réduit en pourriture, vais te révéler ce que j'ai vu, 18 Ce que rapportent 8 Et tu me réprimandes! Elle porte témoignage en ma les sages, ce qu'ils avaient appris de leurs pères, faveur et tu m'accuses de fausseté; c'est là ce que 19 Les sages à qui seuls la terre a été donnée et tu m'opposes en face. 9 Un ennemi plein de colère que jamais l'étranger n'a assaillis: 20 Les jours de m'a renversé, ses dents ont grincé à mon aspect; l'impie se passent dans l'inquiétude; ceux du puissant les traits de ses pirates m'ont atteint. 10 Il a dardé de la terre sont comptés. 21 Il s'effraye des bruits les rayons de ses yeux; il m'a frappé aux genoux que son oreille recueille, et lorsqu'il croit jouir d'un avec des pointes aiguisees; ils m'ont assailli tous à la moment de paix, sa catastrophe est prochaine. 22 fois. 11 Le Seigneur m'a livré à des mains iniques; il Qu'il ne s'imagine pas revenir des ténèbres; car déjà m'a mis aux prises avec l'impiété. 12 Je vivais en il est livré à des mains de fer. 23 Il est réservé à paix et il m'a ruiné; il m'a pris par les cheveux et il rassasier les vautours; il n'ignore pas lui-même qu'il me les a arrachés; il m'a placé devant lui comme attend sa chute; le sombre jour est près de l'emporter. un but. 13 Des archers m'ont entouré et de leur fer 24 La nécessité, l'affliction vont le saisir et tomber ils m'ont percé les flancs; ils ont fait couler mon fiel sur lui, comme un chef de guerre qui combat au jusqu'à terre à gros bouillons. 14 Ils ont porté coup premier rang. 25 Car il a levé les mains contre le sur coup, les puissants ont couru contre moi. 15 Ils Seigneur tout-puissant; il a raidi le cou avec orgueil ont cousu un cilice sur ma peau et ils ont éteint ma devant le Seigneur. 26 Il a couru contre Dieu avec force avec la terre qu'ils m'ont jetée. 16 Ma poitrine insolence, le dos couvert d'un épais bouclier, 27 Le est brûlante tant j'ai pleuré, et j'ai une ombre sur visage masqué dans la bouffissure de sa graisse, les paupières. 17 Et cependant mes mains n'étaient et sa large bedaine descendant sur les cuisses. 28 chargées d'aucune impiété, et ma prière était pure. Puisse-t-il passer les nuits dans des villes désertes et 18 Terre, ne couvre pas le sang de ma chair de telle se loger en des demeures inhabitées; que d'autres sorte qu'il n'y ait plus d'espace pour mes cris. 19 J'ai emportent ce que les siens auront préparé. 29 Qu'il maintenant mon confident au ciel; le confident de n'ajoute pas à ses richesses; qu'il ne lui reste rien mes pensées est au plus haut des cieux. 20 Puisse de ce qu'il possède; qu'il ne projette plus d'ombre ma prière arriver devant le Seigneur; puisse-t-il voir sur la terre. 30 Qu'il n'échappe pas à l'obscurité, que mes yeux versent des larmes. 21 Puisse l'homme que le vent flétrisse ses bourgeons et que ses fleurs se justifier auprès du Seigneur et auprès de son tombent. 31 Qu'il ne s'imagine pas pouvoir subsister, prochain, comme lui, fils d'homme. 22 Mes années se car il ne réalisera que des choses vaines. 32 Sa sont écoulées, en petit nombre, et je m'en vais par un récolte sera détruite avant la maturité; ses arbustes chemin où je ne reviendrai pas.

ne grossiront pas. 33 Qu'il soit cueilli comme un raisin vert; qu'il sèche comme une fleur d'olivier. 34 Car la mort porte témoignage contre l'impie; et le feu brûlera les demeures de ceux qui se laissent gagner par les présents. 35 La race des pervers ne concevra que des douleurs, elle n'enfantera que des vanités, et le seul fruit de ses entrailles sera la fraude.

16 Et Job répondant dit: 2 J'ai entendu bien des choses semblables, ô consolateurs des méchants, tous que vous êtes. 3 Qu'y a-t-il? Est-il une règle aux paroles qu'inspire l'esprit? Trouves-tu importun que l'on te réplique? 4 Et moi aussi je discourrai comme vous; votre vie fût-elle en jeu

17 Je péris emporté par une tempête; j'aspire à la tombe et je n'y puis arriver. 2 Je supplie dans mon affliction; et vous, Seigneur, qu'avez-vous fait? 3 Des étrangers m'ont enlevé mes richesses: Quel est cet homme? qu'il soit enchaîné par ma main. 4 Vous avez rendu leur cœur inaccessible à la raison; gardez-vous de les glorifier. 5 Il rapportera des méchantetés à autrui; et mes yeux ont fondu en larmes à cause de mes fils. 6 O mon Dieu, vous avez fait de moi la fable des nations; je suis devenu pour elles un objet de risée. 7 La colère alors a séché mes pleurs, et j'ai été vivement assiégié de toutes parts. 8 Les gens sincères à cause de moi sont saisis de surprise,

ils s'écrient: Puisse le juste s'élever au-dessus du premier aura été frappé d'étonnement. 21 Tel est le méchant! 9 Que le fidèle persévère dans sa voie, que sort des pervers; ainsi s'écroule la maison de ceux l'homme dont les mains sont pures prenne courage. qui ne connaissent pas le Seigneur.

10 Et vous tous tenez ferme, et venez donc, car je ne trouve point parmi vous un homme véridique. 11 J'ai passé mes jours à grogner, et toutes les parties de mon cœur ont été déchirées. 12 J'ai confondu la nuit avec le jour; la lumière avec l'obscurité. 13 Tout ce que j'ai à attendre, c'est la terre pour demeure; ma couche est déjà étendue dans les ténèbres. (Sheol h7585) 14 J'ai surnommé la mort mon père; ma mère et ma soeur, c'est la pourriture. 15 Où est donc mon espoir? quels sont les biens que je verrai? 16 Est-ce que mon espoir et mes biens descendront avec moi sous la terre? Est-ce que nous serons placés ensemble dans le sépulcre? (Sheol h7585)

19 Et Job reprenant dit: 2 Jusqu'à quand fatiguerez-
vous mon âme et me démolirez-vous de vos
discours? 3 Sachez seulement que le Seigneur m'a
traité de la sorte. Vous médisez de moi, et vous me
pressez sans vergogne. 4 En vérité, j'ai sans doute
failli; l'erreur réside avec moi. Dis-moi donc quelque
chose que j'ignore, sans quoi je m'égarerai en mes
réponses, et elles manqueront d'à propos. 5 Mais
hélas! car vous vous grandissez pour m'assaillir,
et vous m'accablez d'outrages. 6 Mais ne perdez
donc pas de vue que c'est le Seigneur qui m'a
troublé, et qu'il a élevé contre moi ses murailles. 7
De vos injures je ne fais que rire, et je ne dirai mot;

18 Et Baldad de Sauchée, dit: **2** Quand donc j'aurai crié sans obtenir de jugement. **8** Des remparts te reposeras-tu? contiens-toi, afin que nous parlions aussi. **3** Pourquoi devant toi sommes-nous muets comme des quadrupèdes? **4** La colère t'a saisi. Qu'y a-t-il? Si tu meurs, la terre sous le ciel sera-t-elle inhabitée, et les montagnes s'écrouleront-elles jusqu'à la base? **5** La lumière des impies s'éteindra, et d'eux il ne sortira point de flamme. **6** La lumière est ténèbres en la demeure de l'impie; la lampe qui l'éclaire s'éteindra. **7** Que les petits soient mis en possession de ses richesses; que son conseil le trébucher. **8** Son pied s'est pris au piège, que le filet l'enveloppe tout entier. **9** Qu'il le retienne, et ceux qui ont soif de l'attaquer prendront courage. **10** Le câble était caché en terre, il devait le heurter dans le chemin. **11** Puissent les douleurs l'investir et le perdre, que plusieurs choses viennent sur lui à chacun de ses pas, et une sévère famine; **12** Une chute extraordinaire lui a été réservée. **13** Que les doigts de ses pieds soient rongés; la mort dévorera de lui tout ce qu'elle trouvera mûr pour elle. **14** Que la guérison fuie le toit qu'il habite, que la nécessité l'emprisonne comme s'il eût commis un crime contre le roi. **15** Dans sa nuit fatale il se sera vainement abrité sous sa tente; tout ce qui fait sa gloire sera dispersé dans du soufre; **16** Au plus profond de la terre les racines de ses arbres sécheront; à la surface sa maison tombera. **17** Que tout souvenir de lui périsse sur la terre, et son nom appartiendra à la face invisible de l'univers. **18** Qu'il soit chassé de la lumière pour entrer dans les ténèbres. **19** Il sera inconnu à son peuple, et sa famille ne lui survivra pas.

9 Le Seigneur m'a ravi toute gloire, règne devant moi. **10** Il a ôté la couronne que je portais sur la tête. **11** Il m'a tiraillé dans tous les sens et j'ai succombé; il a abattu comme un arbre toute mon espérance. **12** Il a déployé contre moi une colère terrible; il m'a regardé comme un ennemi. **13** Ses épreuves me sont venues toutes ensemble; ses embuscades étaient placées sur toutes mes voies. **14** Mes frères se sont éloignés; ils m'ont préféré des inconnus; mes amis n'ont eu aucune compassion. **15** Mes voisins, les servantes de ma maison: je suis un étranger pour eux. **16** J'ai appelé mon serviteur, il n'est point venu; ma bouche est devenue suppliante. **17** J'ai imploré ma femme, j'ai demandé les fils de mes concubines en les flattant, **18** Ils m'ont répudié pour toujours; si je me relève, ils se récrient contre moi. **19** J'ai été pour eux un objet d'horreur pour ceux qui m'ont vu; j'ai pour ennemis ceux que j'avais aimés. **20** Mes chairs sous ma peau pourrissent, mes os sont entre les dents qui les rongent. **21** Ayez pitié de moi, ayez pitié de moi, ô mes amis, car c'est la main du Seigneur qui m'a touché. **22** Pourquoi me poursuivez-vous comme me poursuit le Seigneur? Voulez-vous vous repaître de ma chair? **23** Qui donc écrira mes plaintes pour les déposer en un livre impérissable? **24** Qui les grava au burin sur la pierre ou le plomb? **25** Car je sais que de toute éternité existe celui qui doit me délivrer sur la terre; **26** Faire revivre ma peau épaisse par tout cela. Car c'est le Seigneur qui a sur moi accompli ces choses. **27** Celles qu'en moi-même je sais; que

mon œil a vues, et non l'œil d'autrui; et qui déjà sont consommées en mon sein. 28 Et si vous dites: Quel langage tiendrons-nous devant lui? quel sujet de discours trouverons-nous en sa personne? 29 Prenez garde aux choses cachées; songez que la colère tombera aussi sur les méchants; et alors ils sentiront où est la matière dont ils sont formés.

20 Et Sophar le Minéen dit: 2 Ce n'est point de cette manière que je voudrais, sur ces choses, discuter avec toi; et vous tous n'avez pas mieux compris que moi. 3 Je mettrai à profit ce que m'enseigne ma retenue, et l'esprit d'intelligence répondra pour moi. 4 Est-ce que l'on ne sait pas ces choses depuis que l'homme a été placé sur la terre? 5 Joie des méchants, chute extraordinaire; plaisir des pervers, ruine... 6 Lors même que les présents de l'impie monterait jusqu'au ciel, et que ses sacrifices atteindraient les nuées; 7 Lors même qu'il serait soutenu par de forts étais, finalement il périra, et ceux qui le connaissaient diront: Où est-il? 8 On ne le voit non plus qu'un songe évanoui, et il s'est envolé comme une vision nocturne. 9 L'œil a regardé et il n'est plus là, et le lieu qu'il habitait ne s'apercevra plus. 10 Que ses fils meurent sous les coups des minables; que ses mains ne connaissent plus que les douleurs. 11 Ses os ont eu la force de la jeunesse, et ils sont couchés comme lui dans la terre. 12 Si la méchanceté est douce à sa bouche, il la cachera sous sa langue, 13 Il ne s'en fera pas faute, et il n'en laissera rien perdre; et il la fera descendre au fond de son gosier. 14 Mais elle ne lui profitera pas; ce sera en ses entrailles un venin d'aspic. 15 Il vomira sa richesse injustement acquise, et un ange l'expulsera de la maison où il l'aura amassée. 16 Puisse-t-il s'allaiter du fiel des dragons; puisse la langue des serpents le faire périr. 17 Qu'il ne voie plus de lait trait au pâturage; qu'il ne mange ni beurre ni miel. 18 Il s'est fatigué pour des choses vaines et insensées, pour une richesse dont il ne goûtera pas, [lui étant devenue] comme coriace, inmangeable, imbuvable. 19 Car il a brisé les demeures d'une multitude de démunis; il les a dépoillés de maisons qu'il n'avait point bâties. 20 Il ne trouvera pas son salut dans ses trésors; il ne sera point sauvé par sa convoitise. 21 Jamais rien ne reste de ses aliments; aussi ses richesses pour lui ne porteront pas de fleurs. 22 A peine à son repas se sera-t-il bien gorgé, qu'il sera oppressé et torturé par toutes sortes d'étreintes. 23 Le Seigneur le rétribuera et il saura pourquoi. 24 Que Si, n'importe comment, tu as rempli sa panse, c'est comme si tu avais fait tomber sur lui le poids de ta

colère et des flots de douleurs. 24 Il n'est point à l'abri d'une main armée de fer, ni à l'épreuve d'une flèche d'airain. 25 Que le trait entre par sa bouche; que les éclairs sillonnent ses demeures. Que les épouvantements se promènent à ses côtés; 26 Que les ténèbres autour de lui ne se dissipent jamais; que la flamme le dévore sans le consumer; que son hôte ruine sa maison. 27 Que le ciel dévoile ses péchés; que la terre s'élève contre lui. 28 Que sa famille enfin périsse et qu'il voie luire le jour de la colère. 29 Tel est le sort que le Seigneur réserve à l'impie; telle est la part de richesses que lui donnera Celui qui voit tout.

21 Or Job reprenant dit: 2 Ecoutez, écoutez mes raisonnements, afin que de telles consolations me soient épargnées. 3 Dussiez-vous me maudire je parlerai, ensuite vous ne rirez plus de moi. 4 Qu'y a-t-il? Mes reproches s'adressent-il à un homme? Et pourquoi donc contiendrais-je ma colère? 5 Lorsque vous m'aurez examiné à fond vous serez saisis de surprise, et de vos mains vous vous frapperez les joues. 6 Car si je recueille mes souvenirs, je n'ai eu que zèle pur, et les douleurs afflagent mes chairs. 7 Pourquoi les impies vivent-ils, et vieillissent-ils au sein de la richesse? 8 Leur famille est selon leur âme, ils ont leurs enfants sous les yeux. 9 Leurs maisons prospèrent, on n'y ressent aucune crainte, car le fouet du Seigneur n'est point dirigé contre eux. 10 Pas d'avortement parmi leurs génisses, leurs bêtes pleines portent sans mal; et, à terme, elles mettent bas leurs fruits. 11 Leurs menus troupeaux ne diminuent jamais, et leurs enfants jouent devant eux, 12 En prenant la harpe et la cithare, et ils se complaisent au chant des cantiques. 13 Leur vie s'est écoulée au milieu des biens, et ils se sont endormis dans le repos du sépulcre. (Sheol h7585) 14 Cependant ils ont dit au Seigneur: Détournez-vous de nous; nous n'avons que faire de connaître vos voies. 15 Qu'est-ce donc que le Suffisant pour que nous le servions? Qu'est-il besoin que nous allions au devant de lui? 16 Leurs mains sont pleines de richesses, et le Seigneur ne surveille pas les œuvres des impies. 17 Il est vrai qu'il advient aussi que leur lampe s'éteigne; ils essuient des catastrophes; des douleurs leur sont envoyées par la colère de Dieu. 18 Ils seront alors comme de la paille que le vent emporte, ou comme le tourbillon de poussière qu'une tempête fait voler. 19 Que les richesses du méchant échappent à ses fils; 20 Que ses yeux voient sa propre immolation; qu'il ne soit pas épargné par le Seigneur. 21 Car la volonté de Dieu

est avec lui dans sa maison, et son nombre de mois sur le courant d'un fleuve. 17 Ceux qui disent: Que lui a été compté. 22 Le Seigneur n'est-il pas le seul nous fera le Seigneur? Quel mal le Tout-Puissant qui distribue l'intelligence et le savoir? Seul il juge les nous enverra-t-il? 18 Et c'est Lui qui a comblé de scélérats. 23 Tel mourra dans la plénitude de son biens leurs maisons; et la volonté des impies s'est innocence, complètement heureux et bien portant; détournée de Lui. 19 Les justes en les voyant ont 24 Les entrailles pleines de graisse et regorgeant ri; l'innocent les a riaillés, 20 Jusqu'à ce que leur de moelle. 25 Un autre finit en l'amertume de son fortune se soit évanoui et que le feu ait dévoré leur âme, sans avoir jamais rien mangé de bon. 26 Ils restes. 21 Tu t'es endurci: si tu persistes, les bons dorment ensemble sous la terre; la pourriture les récolteront tes fruits. 22 Recueille ce que te révélera enveloppe. 27 Je sais votre hardiesse à m'accuser. sa bouche; fais entrer ses paroles en ton cœur. 23 Si 28 Ainsi vous demanderez: Où donc est la maison tu te convertis, si tu te fais humble devant le Seigneur, du chef? qu'est devenue la tente qui abritait des tu auras chassé l'iniquité de ta maison. 24 Alors criminels? 29 Interrogez les voyageurs et ne faussez il changera les cailloux de tes champs en pierres pas leurs témoignages. 30 Ils vous diront que le précieuses comme celles du torrent d'Ophir. 25 Le fardeau du méchant est allégé le jour de sa perte; Tout-Puissant sera ton auxiliaire contre tes ennemis; on l'en déchargerera tout à fait le jour de la colère du il te rendra pur comme l'argent récemment fondu. Seigneur. 31 Qui donc lui montrera en face ses voies 26 Enfin, après t'être exprimé franchement devant et ce qu'il a fait? Qui se chargera de le punir? 32 le Seigneur, tu seras pénétré de joie en regardant On le portera au lieu des sépultures, et il a veillé lui- le ciel. 27 Dès que tu l'auras prié, il t'exaucera et il même à la construction de sa tombe. 33 Sa présence fera en sorte que tu puisses accomplir tes vœux. réjouit jusqu'aux cailloux du torrent; chacun se fait 28 Il te remettra dans les voies de la justice, et une un devoir de le suivre, et il est précédé d'une foule vive lumière éclairera ton chemin. 29 Parce que tu innombrable. 34 Comment donc me consolez-vous en te seras humilié et que tu auras dit: l'homme s'était vain? Car vous n'avez nullement adouci mes maux. enorgueilli, mais il a baissé les yeux et il est sauvé. 30 Dieu protègera l'innocent: qu'il soit sauvé, ô mon Dieu, par vos mains pures.

22 Or Eliphaz le Thémanite reprenant dit: 2 N'est- ce point le Seigneur qui distribue l'intelligence et le savoir? 3 Qu'importe au Seigneur que tu aies été irréprochable en tes œuvres? Qu'a-t-il besoin 23 Et Job reprenant dit: 2 Vraiment, je sais que mon accusation est hors d'atteinte de ma main; de l'innocence de tes voies? 4 Est-ce que tes et la main du Seigneur s'est apesantie sur mes arguments le convaincront? est-ce qu'il viendra à gémissements. 3 Qui pourrait me dire où je le toi en jugement? 5 Ta méchanceté n'est-elle pas trouverais? J'irais lui demander une sentence. 4 Je immense? tes péchés ne sont-ils pas innombrables? dirais comme je me juge moi-même, et ma bouche 6 Tu as mal à propos exigé des gages de tes frères; serait pleine d'arguments. 5 Alors j'apprendrais les tu as dépouillé de leurs vêtements des nus. 7 Tu remèdes qu'il m'indiquerait! je comprendrais ce qu'il n'as point abreuvé d'eau ceux qui avaient soif; tu as aurait à me déclarer! 6 Mais il viendra à moi avec refusé une bouchée à ceux qui avaient faim. 8 Tu une force irrésistible; il ne me menacera même pas. as admiré certains à cause de leur apparence; tu 7 Toute vérité, toute preuve procèdent de lui; puisse-t-les as reçus en faveur sur la terre. 9 Tu as renvoyé il enfin prononcer mon arrêt! 8 Si je prends sur lui vides les veuves; tu as maltraité les orphelins. 10 l'avance, en un instant je ne suis plus; et les choses Voilà pourquoi des filets t'enveloppent et tu as à de la fin, qu'en sais-je? 9 Pendant qu'il passait à soutenir une guerre imprévue. 11 Ta lumière s'est gauche, je ne l'ai point saisi; il embrasse l'horizon changée en ténèbres, et, tandis que tu étais couché, à droite et je ne le verrai pas. 10 Déjà il connaît l'eau t'a submergé. 12 Celui qui réside au plus haut ma voie; il m'a éprouvé comme on éprouve l'or. 11 des cieux ne surveille-t-il plus? N'a-t-il pas toujours J'exécuterai ses commandements, j'ai toujours été humilié les superbes? 13 Et tu avais dit: Que fait le attentif à les suivre et je ne me suis point écarté 12 Tout-Puissant? Est-ce qu'il peut juger au milieu des De ses préceptes; je n'en ai rien omis; j'ai recueilli ténèbres? 14 Une nuée le cache et nul ne le verra; et dans mon sein toutes ses paroles. 13 Et il m'a jugé il parcourt le cercle du ciel. 15 Suivras-tu le sentier comme vous voyez; qui le contredira? Ce qu'il a éternel qu'ont foulé les injustes? 16 Ceux qui ont été voulu, il l'a fait. 14 C'est pourquoi j'ai eu hâte de le saisis avant leur temps; ils appuient leurs fondations chercher; ses avertissements ont ramené ma pensée

à lui. 15 Mais qu'il s'intéresse à moi sans apparaître; les faibles avec emportement; aussi, au comble de si je l'aperçois, son aspect me fait trembler. 16 Dieu son élévation, il ne sera point assuré de sa vie. 23 m'a amolli le cœur; le Tout-Puissant m'a troublé. 17 S'il tombe malade, qu'il n'espère point de guérison, il succombera. 24 Car il a maltraité des gens en J'ignorais que les ténèbres dussent venir, et une nuée sombre s'est étendue devant moi pour me le cacher. son orgueil; et puis il s'est flétrti comme une herbe pendant l'ardente chaleur, ou comme un épis tombé de sa tige. 25 Sinon, qui dira que j'ai menti, et qui réduira mes paroles à néant?

24 Pourquoi les moments ont-ils été ignorés du Seigneur, 2 Quand des impies ont envahi des champs et ravi des troupeaux avec des bergers? 3 Ils ont enlevé la bête de somme des orphelins; ils ont mis en gage le bœuf de la veuve. 4 Ils ont fait dévier le faible de la voie de la justice, et l'homme doux s'est caché devant eux. 5 Ils se sont répandus dans la campagne comme des ânes; ils se sont précipités sur moi en bon ordre; leur pain était délicieux pour les enfants. 6 Ils ont moissonné avant la saison une terre qui ne leur appartenait pas. Des pauvres ont cultivé les vignes des impies sans recevoir aliments ni salaires. 7 Ils en ont réduit beaucoup à passer nus les nuits, sans vêtements, ils ont ôté la couverture qui préservait leur vie. 8 Ceux-ci, faute de demeure reçoivent la pluie des montagnes; ils n'ont d'autre lit que les rochers. 9 Leurs oppresseurs ont enlevé l'orphelin à la mamelle; ils ont humilié celui qui déjà était abattu. 10 Ils ont fait dormir injustement des gens nus; ils ont pris aux affamés leur bouchée de pain. 11 Ils ont dressé de traitresses embûches en des défilés; ils n'ont point connu le droit chemin. 12 L'âme des enfants chassés de leurs maisons et de leurs villes a exhalé de profonds sanglots. Pourquoi n'a-t-il pas exercé sa surveillance sur de telles actions? 13 Etant sur terre ils ont tout ignoré; ils ne connaissaient pas les voies de la justice; ils n'ont même pas suivi les sentiers battus. 14 Quand Il a su leurs œuvres, Il les a voués aux ténèbres. Le voleur attend la nuit. 15 L'œil de l'adultère a épié l'heure de l'obscurité; sa pensée est que nul œil ne le soupçonne, et il s'est voilé le visage. 16 Pendant la nuit, il a percé des maisons; le jour, ils avaient fixé le moment, et ils n'ont point connu la lumière. 17 En même temps que le matin, l'ombre de la mort leur apparaît et les trouble. 18 L'homme s'enfuit comme l'objet léger qui coule à la surface de l'eau; que maudite soit leur part sur la terre. 19 Que ses arbres disparaissent, sur la terre desséchée, car ils ont ravi la gerbe de l'orphelin. (*Sheol h7585*) 20 Si ensuite il vient à se rappeler son péché, c'est pour lui comme la vapeur, à peine visible, de la rosée; puisse-t-il être rétribué selon ses œuvres. Que tout homme inique soit broyé comme un arbre pourri. 21 Car il n'a fait aucun bien à la femme stérile; il n'a eu aucune compassion de son sexe. 22 Il a ruiné

25 Or Baldad le Sauchite dit: 2 Pourquoi Celui qui d'en-haut crée toute chose commence-t-il par inspirer crainte de lui? 3 Car y a-t-il quelqu'un pensant qu'il existe du répit pour les pirates? Et sur qui donc ne viendra jamais aucune embûche tendue par Lui? 4 Comment un mortel est-il juste aux yeux du Seigneur? Quel fils de la femme est pur devant lui? 5 S'il commande à la lune, elle cessera de luire; et pour lui les étoiles sont-elles pures? 6 Hélas, donc! l'homme n'est que pourriture; le fils de l'homme n'est qu'un vermisseau.

26 Or Job reprenant dit: 2 A qui t'adjoins-tu, qui crois-tu devoir secourir? N'est-ce pas Celui dont la puissance est grande et le bras fort? 3 Avec qui t'ingères-tu de délivrer? N'est-il pas toute sagesse? A qui offres-tu tes services? N'est-ce pas à Celui dont la puissance est immense? 4 A qui s'adressent tes paroles? Et de qui dépend le souffle qui s'exhale de ton sein? 5 Les géants n'accoucheront-ils pas sous les eaux et dans les lieux qui les avoisinent? 6 L'enfer est nu devant le Seigneur, et la perdition n'a pas de vêtement. (*Sheol h7585*) 7 Il a étendu le Nord jusqu'au vide; il a suspendu la terre sur le néant. 8 Il a enchaîné la pluie dans ses nuées, et tant qu'il les contient elles ne peuvent s'ouvrir. 9 Il règne sur le devant de son trône; il l'a entouré de ses nuées. 10 La surface des eaux, à son ordre, s'est arrondie jusqu'au lieu où la lumière s'associe aux ténèbres. 11 Les colonnes du ciel s'écartent et frémissent à ses reproches. 12 Il a calmé par sa force la fureur des flots; il a dompté par sa science le monstre marin. 13 Les gonds du ciel le redoutent; d'un décret il a tué le dragon rebelle. 14 Ceci n'est qu'une partie de ses voies; nous ne pouvons parler de lui qu'en un langage obscurci de vapeur; qui sait ce qu'il fera de son tonnerre?

27 Et Job, ajoutant à ce préambule, dit: 2 Vive le Seigneur qui m'a ainsi jugé, le Tout-Puissant qui a rempli mon âme d'amertume! 3 Aussi longtemps que je conserverai le souffle, que l'esprit divin restera dans mes narines, 4 Mes lèvres ne laisseront échapper

aucune parole déréglée; mon âme ne concevra sentier? L'oiseau ne l'a pas connu; l'œil du vautour aucune pensée inique. 5 Dieu me garde jusqu'à la ne s'y est point arrêté. 8 Les fils des vaniteux n'y mort de vous déclarer justes; je ne me départirai pas ont point porté leurs pas; le lion n'a point passé d'affirmer mon innocence. 6 Je ne me suis jamais auprès. 9 L'homme a étendu sa main jusqu'à la cime écarté de l'amour de la justice; ma conscience ne me des monts, il a ouvert leurs racines. 10 Il a fendu le dit pas que j'aie rien fait de mal. 7 Puissent donc tourbillon des fleuves, et mon œil a vu ce qu'il y a de ceux qui sont mes ennemis être renversés comme précieux. 11 L'homme a exploré le fond des rivières, des impies! puissent ceux qui s'élèvent contre moi et il a mis au jour sa puissance. 12 Mais la sagesse, périr comme des pervers! 8 Car quelle peut être où est-elle trouvée? où la science réside-t-elle? 13 l'espérance de l'impie dans ses entreprises? S'est- L'homme n'en sait pas le chemin, nul des mortels il appuyé sur le Seigneur pour être sauvé? 9 Dieu ne l'a découvert. 14 L'abîme dit: Elle n'est point en exaucerait-il sa prière? Et aux jours de l'adversité moi; la mer a dit: Elle n'est pas avec moi. 15 On ne 10 Oserait-il s'adresser librement au Seigneur? S'il l'obtient pas au prix de trésors; elle ne s'échange l'invoquait, serait-il écouté? 11 Mais je vais vous pas contre de l'argent. 16 On ne la mettra point dans apprendre ce que tient en sa main le Seigneur, ce la balance avec de l'or d'Ophir, des saphirs et des que le Tout-Puissant a auprès de lui; je ne mentirai onyx. 17 Ni l'or ni le cristal ne la vaudront; on ne lui pas. 12 Et ne le savez-vous pas, vous qui prononcez égalera pas des vases d'or. 18 On oubliera éclat et vainement des choses vaines? 13 Voici le sort que grandeurs; place la sagesse au-dessus de ce qu'il le Seigneur réserve aux impies; voici la part que y a de plus intime. 19 On ne lui comparera pas la le Tout-Puissant fera aux grands de la terre. 14 Si topaze de l'Ethiopie; on ne la pèsera pas avec de les fils de l'impie sont nombreux, ils périront par l'or pur. 20 Où la sagesse a-t-elle été trouvée? En l'épée; s'ils arrivent à l'âge d'homme, ils seront des quel lieu est l'intelligence? 21 Elle a échappé aux mendians. 15 Ceux des siens qui lui survivront auront recherches de tous les hommes; elle est cachée pour comme lui une mort funeste; nul pour leurs veuves les oiseaux du ciel. 22 La perdition et la mort ont dit: n'aura de commisération. 16 S'il a amassé de l'argent Nous avons entendu parler de son renom. 23 Dieu comme des monceaux de terre, et de l'or comme seul a tracé sa voie; seul il sait où elle est. 24 Seul il des tas d'argile, 17 Les justes se les approprieront; voit tout sous le ciel; il connaît tout sur la terre qu'il a les hommes sincères vivront de ses richesses. 18 faite: 25 La force des vents et la mesure des eaux! 26 Car sa famille aura disparu comme des vermis, Lorsqu'il les a créés, il a tout compté, jusqu'à l'avverse comme des toiles d'araignées. 19 Il s'est couché riche et jusqu'au parcours des roulements du tonnerre. 27 et il n'ajoutera plus [à ses jours]; il a ouvert les yeux Alors il a vu [la sagesse], il l'a décrite, il l'a préparée, et déjà il n'est plus. 20 Les douleurs ont accouru sur il l'a observée avec attention. 28 Et il a dit à l'homme: lui comme un torrent; la nuit il a été surpris par un Voici, la sagesse c'est la piété selon Dieu; la science tourbillon. 21 Le vent brûlant le saisira et il partira, il c'est s'abstenir du mal.

sera vanné [comme de la paille] loin de son lieu. 22 Et il l'accablera sans lui faire grâce, quelque effort qu'il fasse pour échapper à ses atteintes. 23 Et il frappera à coups redoublés; et, en sifflant il le chassera de la ville qu'il habitait.

28 Il y a des contrées où naît l'argent, d'autres où l'on épure l'or. 2 Le fer se tire du sol, et l'airain, semblable à de la pierre, est extrait des mines. 3 Le Seigneur a réglé les ténèbres; il maintient ponctuellement les limites qu'il a tracées; la roche sombre se distingue de l'ombre de la mort, 4 Le lit du torrent d'un amas de poussière; ceux qui abandonnent leur chemin s'affaiblissent, ils sont rejetés du reste des mortels. 5 Le fond du sol d'où sortira le pain a été tourmenté comme du feu. 6 Parmi ses pierres on trouve le saphir, et il y a là aussi des amas d'or. 7 Le

29 Et Job, ajoutant à ce qui précède, dit: 2 Qui me replacera pour un mois dans les jours d'autrefois, lorsque Dieu prenait de soin de me garder? 3 Alors sa lampe brillait sur ma tête: alors avec sa lumière je marchais [sans crainte] dans l'obscurité. 4 Alors je foulais de mes pieds la voie; alors Dieu veillait sur ma maison. 5 Alors j'étais un homme grandement prospère, et mes enfants étaient autour de moi. 6 Alors mes sentiers ruissaient de beurre et mes collines de lait. 7 Alors j'entrais dès l'aurore en la ville, et un siège m'était réservé sur les places. 8 Les jeunes gens à mon aspect se voilaient; et les anciens restaient debout. 9 Les forts cessaient de parler; ils se mettaient un doigt sur la bouche. 10 Attentifs à mes discours, ils me déclaraient heureux, après quoi leur langue était collée à leur gosier. 11

L'oreille m'avait ouï et l'on me proclamait heureux; la postérité de mes biens: ils ont étendu le pied, et l'œil m'avait vu et l'on s'inclinait. **12** Car j'avais fait passer sur moi le sentier de la perdition. **13** Ils délivré le pauvre des mains du riche; j'avais protégé ont piétiné sur ma voie; ils m'ont dépouillé de ma l'orphelin qui manquait d'appui. **13** La bénédiction robe; **14** Il m'a pris pour but de ses flèches, Il m'a de l'abandonné s'adressait à moi; la bouche de la traité comme il lui a plu; je suis souillé de plaies. **15** veuve aussi me bénissait. **14** Je m'étais revêtu de Les souffrances m'accablent: mon espoir s'est envolé justice; je m'étais enveloppé d'équité comme d'un comme un souffle et mon salut comme une nuée. **16** manteau double. **15** J'étais l'œil de l'aveugle et le pied Ma vie se dissipe par toutes les parties de mon corps; du boiteux. **16** J'étais le père des faibles; j'étudiais mes jours sont pleins de douleurs. **17** La nuit mes des causes que je ne connaissais pas. **17** Aussi j'ai os s'entre-choquent et mes nerfs se dissolvent. **18** Il brisé les mâchoires de l'injuste; j'ai arraché de ses m'a saisi avec force par mon manteau; il m'a étreint dents la proie qu'il avait saisie. **18** Et j'ai dit: Mon comme le collier de ma tunique. **19** Tu m'as estimé âge se prolongera comme le tronc du palmier; ma non plus que de la boue, [ô Seigneur]! une part de vie sera de longue durée. **19** La racine se montrera moi est déjà cendre et terre. **20** Je T'ai invoqué, Tu ne hors de l'eau, et la rosée passera la nuit dans ma m'écoutes pas, et eux ils se sont tenus près de moi, moisson. **20** Ma gloire sera [toujours] nouvelle pour et ils m'ont examiné. **21** Et ils sont venus à moi sans moi, et j'irai, mon arc à la main. **21** A peine m'avait- miséricorde, et Tu m'as châtié d'une main sévère. **22** on entendu que l'on s'attachait à moi; on gardait le Tu m'as livré aux douleurs et Tu as éloigné de moi le silence en recueillant mes conseils. **22** Nul n'ajoutait salut. **23** Car je sais que la mort me broiera et que la à mes discours, et les hommes étaient pleins de joie terre est la demeure de tout être mortel. **24** Plût à que je leur avais parlé. **23** Comme la terre altérée Dieu que je me fusse dompté moi-même ou qu'à ma reçoit la pluie, de même ils recevaient mes paroles. demande un autre l'eût fait! **25** Moi qui ai pleuré sur **24** Lorsque je riais avec eux, ils n'y pouvaient croire, tous les affligés, qui ai gémi sur tout homme dans le et l'éclat de mon visage n'en était pas amoindri. **25** Je malheur; **26** Moi qui ne m'appliquais qu'au bien; c'est leur avaient indiqué la voie, ils m'avaient institué leur pour moi surtout que se lèvent des jours remplis de chef, et ma demeure semblait celle d'un roi entouré peines. **27** Mes entrailles bouillonnent et rien ne les de gardes ou d'un consolateur des affligés.

30 Maintenant les plus chétifs me raillent; ils me réprimandent longuement; des gens dont j'estimaient les pères moins que les chiens de mes troupeaux! **2** A quoi m'eût servi la force de leurs mains? Toute heureuse faculté chez eux avait péri. **3** Race stérile, indigente, affamée, à peine échappée du désert ou de la prison, aux prises avec la misère, **4** Qui se formait en cercle autour de l'arroche marine sur [le rivage] bruyant, l'arroche qui leur servait d'aliment; êtres honteux, avilis dénués de tout ce qui est bon, rongeant des racines d'arbres tant leur famine était grande. **5** Des voleurs qui faisaient irruption chez moi, **6** Et dont les demeures étaient les cavernes des rochers. **7** Ils mêleront leurs cris à des voix harmonieuses, eux qui vivent sous des vignes sauvages! **8** Fils d'insensés, d'êtres dégradés; noms et honneurs éteints sur la terre. **9** Je suis maintenant pour eux comme une cithare, je suis le sujet de leur vain bruit. **10** Je suis pour eux un objet d'horreur; ils se tiennent loin de moi, et ils ne m'ont pas épargné leur salive. **11** Car le Seigneur a ouvert son carquois pour me frapper, et ils ont rejeté le frein que leur imposait ma présence. **12** Ils se sont insurgés contre

31 J'avais fait un pacte avec mes yeux, disant: Je ne regarderai plus une vierge. **2** Car quelle est la part que d'en haut m'a réservée le Seigneur; quel héritage dois-je attendre du Tout-Puissant qui règne au plus haut des cieux? **3** Malheur, perdition à l'injuste, expulsion pour celui qui fait le mal. **4** Le Seigneur ne me tiendra-t-il pas compte de mes voies, ni de la manière dont j'ai marché? **5** Si j'avais été le compagnon des râilleurs; si j'avais porté mes pas du côté de la fraude! **6** Mais je me suis maintenu sous le joug de la justice, et le Seigneur connaît mon innocence. **7** Si mon pied s'est écarter du droit chemin, si mon cœur a été égayé par mes yeux, si mes mains ont touché des présents, **8** Que d'autres consomment ce que j'ai semé, que sur la terre je devienne sans racines. **9** Si mon cœur a convoité la femme d'autrui, si j'ai franchi ses portes, **10** Que ma femme plaise à

un autre homme; que mes enfants soient humiliés. 11 Rien ne peut apaiser la colère de Dieu contre celui qui souille la femme de son prochain. 12 Le feu s'attaquera à toute sa personne et dévorera tout ce qui sera issu de lui. 13 Si j'avais faussé le jugement que je rendais sur mon serviteur et ma servante, lorsqu'ils recourraient à ma justice, 14 Que ferais-je quand à mon tour le Seigneur me jugera? Qu'aurais-je à lui répondre, s'il m'avait surpris en quelque faute? 15 Ceux que j'avais à juger n'avaient-ils pas été comme moi, conçus en des entrailles? n'était-ce pas comme si les mêmes flancs nous avaient portés? 16 Aussi les pauvres ont-ils toujours trouvé chez moi ce qui leur manquait; et je n'ai point fait verser de larmes à l'œil de la veuve. 17 Si j'ai mangé seul ma bouchée, si je n'en ai point fait part à l'orphelin; 18 Si dès ma jeunesse, à peine sorti du ventre de ma mère, je n'ai eu de lui des soins paternels; 19 Si j'ai méprisé l'homme nu et abandonné; si je ne l'ai point vêtu; 20 Si les indigents ne m'ont point béni; si leurs épaules n'ont pas été réchauffées par les toisons de mes agneaux; 21 Si j'ai levé la main sur l'orphelin; si je n'ai point multiplié mes secours avec confiance; 22 Que mon épaule se déboîte, que mon bras soit broyé au-dessous du coude. 23 En vérité la crainte du Seigneur m'a saisi; je ne puis supporter ce qu'il m'envoie. 24 Si j'avais amoncelé de l'or, si j'avais estimé surtout les pierres précieuses; 25 Si j'avais mis ma joie en de grandes richesses; si ma main s'était posée sur des trésors innombrables; 26 Je me serais dit: N'ai-je point vu le soleil dans tout son éclat s'éclipser, et la lune au ciel décroître? Et rien n'est au-dessus d'eux. 27 Et si mon cœur en secret s'est laissé séduire; et si j'ai baisé ma main en la portant à ma bouche, 28 Que ces fautes me soient gravement imputées; car alors j'ai menti au Seigneur Très-Haut. 29 Et si je me suis réjoui de la chute de mes ennemis, et si dans mon âme j'ai dit: Bien! 30 Puisse mon oreille ouïr la malédiction qui sera portée contre moi; puissé-je être signalé à tout le peuple comme un méchant. 31 Si je n'ai pas été bon pour mes servantes, si elles ont dit de moi: Qui nous permettra de nous rassasier de sa chair? 32 Si j'ai laissé l'étranger passer la nuit en plein air, et si ma porte ne s'est pas ouverte à tout venant. 33 Si ayant failli involontairement, j'ai caché mes péchés; 34 Retenu par la honte de les avouer devant la multitude; si j'ai souffert que le pauvre sortît de ma maison l'estomac vide; 35 Qui me donnera quelqu'un qui m'écoute? Si je n'ai point eu crainte de la main du Seigneur; la créance écrite que j'avais contre autrui, 36 Que j'avais lue les épaules ceintes d'une couronne, 37 Si je ne l'ai point remise, après jamais la terre a gémi contre moi, si ses sillons ont pleuré tous ensemble, 38 Si j'ai consommé ses fruits seul et sans les payer; si en les empruntant j'ai affligé l'âme de son possesseur, 40 Que les champs, au lieu de froment, ne produisent pour moi que des orties; et au lieu d'orge que des ronces. Et Job cessa de parler.

32 Et les trois amis de Job s'abstinrent de lui répondre; car Job était juste devant eux. 2

Et Elihou, fils de Barachiel le Buzite, de la famille de Ram en la terre de Hus, se courrouça; il entra contre Job dans une violente colère, parce qu'il s'était présenté comme juste devant le Seigneur. 3 Et il ne fut pas moins irrité contre les trois amis, parce qu'ils ne pouvaient répondre rien qui confondit Job après l'avoir jugé coupable. 4 Et Elihou hésitait à répondre à Job, car les trois hommes étaient plus avancés que lui en âge. 5 Mais lorsqu'il vit que nulle réponse ne sortait de leur bouche, il s'emporta; 6 Et prenant la parole, Elihou, fils de Barachiel le Buzite, dit: Je suis le plus jeune, vous êtes mes anciens; j'ai donc gardé le silence, craignant de vous déclarer ce que je sais, 7 Et je me suis dit: Il n'est point temps de parler; c'est le nombre des années qui donne la sagesse. 8 Mais l'esprit réside parmi les mortels et le souffle du Tout-Puissant seul les instruit. 9 Les anciens ne sont point sages, les vieillards ne savent point juger. 10 Aussi je me décide; écoutez-moi et je vais vous déclarer ce que je sais. 11 Prêtez l'oreille à mes discours; je ne cesserai pas que vous n'ayez apprécié mes raisons, 12 Et que je ne sois d'accord avec vous; je n'ai point fait de reproches à Job; celui qui le réfutait était l'un de vous. 13 Je ne voulais pas vous donner occasion de dire: Nous avons trouvé la sagesse et nous sommes attachés au Seigneur. 14 Et vous avez permis à cet homme de tenir un pareil langage! 15 Ils ont été frappés de stupeur; ils n'ont rien trouvé à répondre; ils ont rendu obsolètes leurs propres arguments. 16 J'ai attendu; je n'ai dit mot; je les ai vus demeurer immobiles sans répondre. 17 Et Elihou, continuant, s'écria: 18 Eh bien! je parlerai; car je suis plein de mon sujet; l'esprit en mon sein me consume. 19 Ma poitrine est comme une outre où ferment du vin nouveau; elle ressemble à un soufflet de forge qui éclate. 20 Je parlerai, afin de soulager mes lèvres en les ouvrant. 21 Il n'est point d'homme devant qui j'arie la moindre timidité; il n'est point de

mortel qui m'émeuve; 22 Il n'est point de front qui m'impose; s'il en est, que les vers me dévorent.

33 Cependant Job écoute mes paroles, prête une oreille attentive à ce que je vais dire. 2 Tu vois j'ouvre la bouche et ma langue se meut. 3 La pureté de mon cœur se manifestera en mes discours; mes lèvres ne laisseront passer que des sentences irréprochables. 4 L'esprit divin m'anime; le souffle du Tout-Puissant m'a instruit. 5 Tu me répondras, si tu le peux; attends et tenons-nous face à face. 6 Je suis comme toi formé de boue; nous provenons du même Créateur. 7 Je ne veux ni me faire craindre, ni te troubler; ma main ne te sera pas pesante. 8 Je n'ai rien perdu de ta défense, mes oreilles l'ont recueillie tout entière; tu as dit: 9 Je suis pur, je ne pèche point; je suis irréprochable, car je ne suis pas un transgresseur de la loi. 10 Mais Il a trouvé une charge d'accusation contre moi; il m'a jugé comme un ennemi. 11 Il a mis mon pied dans une entrave; Il a posé des sentinelles sur toutes mes voies. 12 Comment as-tu osé dire: Je suis juste et Dieu ne m'a pas exaucé? L'Eternel n'est-il pas au-dessus de tous les mortels? 13 Tu as dit: Pourquoi Dieu n'a-t-il pas écouté un seul mot de ma cause? 14 Ce que le Seigneur a dit une fois, il le répète encore en nos songes, 15 Ou dans nos méditations nocturnes, à l'heure où les hommes assoupis sur leur couche ressentent une terreur surnaturelle, 16 Il découvre leurs pensées; Il donne une forme à leurs craintes secrètes; Il les épouvante; 17 Il les détourne de l'iniquité; Il préserve leur corps de la chute. 18 A de tels humains, Il a déjà sauvé la vie; Il l'a empêché de succomber dans les batailles. 19 Pour le blâmer derechef, Il l'étend malade sur son lit; Il engourdit tous ses os. 20 Et l'homme ne peut goûter d'aucun aliment; et son âme en désirera, 21 Jusqu'à ce que ses chairs pourrissent et que ses os vides de moelle se montrent à nu. 22 Son âme s'est approchée de la mort et sa vie de l'enfer. (*questioned*) 23 Mais, y eût-il là mille anges exterminateurs, pas un seul ne le blessera, si son cœur songe à se convertir à Dieu: le Seigneur lui fera connaître ce qu'il lui reproche; Il lui montrera sa folie; 24 Il empêchera la mort de le saisir; Il renouvelera son corps comme l'enduit d'un mur; Il remplira ses os de moelle; 25 Il lui rendra des chairs délicates comme celles d'un enfant; Il lui rendra sa virilité parmi les hommes. 26 Ses prières au Seigneur seront exaucées; il verra le front serein, les manifestations de Dieu; il rendra justice à ses semblables. 27 Alors il se fera des reproches en lui-

même, disant: Qu'ai-je fait? Je n'ai point été puni comme le méritaient mes péchés. 28 Mon Dieu, préservez mon âme d'entrer dans la perdition, et ma vie verra la lumière. 29 Voilà donc ce que, de trois manières, le Tout-Puissant fait pour chacun des hommes. 30 C'est lui qui a protégé mon âme contre la mort, afin qu'à la lumière, ma vie chante ses louanges. 31 Prête l'oreille, Job; écoute-moi, garde le silence, c'est à moi seul de parler. 32 Cependant, si tu as de bonnes raisons, réponds-moi; parle, je veux avec toi être juste; 33 Sinon, écoute; garde le silence et je t'instruirai.

34 Et Elihou, continuant dit: 2 Ecoutez-moi, sages; prêtez-moi une oreille attentive, savants, 3 Car l'oreille juge les paroles, comme le gosier goûte les aliments. 4 Exercons un jugement par nous-mêmes; discernons entre elles ce qui est bon. 5 Job a dit: Je suis juste, le Seigneur m'a exclu du jugement; 6 Il m'a rendu suspect par son arrêt; le trait a été violent, sans que j'eusse commis d'iniquité. 7 Quel est l'homme qu'autant que Job on ait abreuvié de railleries, comme on abreuve d'eau? 8 Et je n'ai point péché, je n'ai pas été impie; ou, participant à la voie de ceux qui commettent l'iniquité, je n'ai point marché avec les impies. 9 Ne tiens pas ce langage, car ce qui échappe à la surveillance de l'homme n'échappe pas à celle de Dieu; 10 C'est pourquoi, vous qui m'êtes unis par le cœur, soyez attentifs; puissé-je n'être point impie devant le Seigneur, et satisfaire à ce qui est juste devant le Tout-Puissant. 11 Qu'il rétribue chacun selon ses œuvres, et il saura bien trouver un homme sur sa voie. 12 Penses-tu Job, que le Seigneur fasse des choses vaines? Le Tout-Puissant fausse-t-il la justice, lui qui a créé la terre? 13 Qui donc a fait l'étendue que le ciel recouvre et tout ce qui l'habite? 14 S'il lui plaisir de s'abstenir, de retenir son souffle, 15 Toute chair au même instant périrait; le mortel retournerait à la terre dont il a été formé. 16 S'il ne t'a pas averti, écoute ce que je vais te dire, que tes oreilles le recueillent. 17 Considère toi-même celui qui hait les pervers, celui qui extermine les méchants, celui qui est éternellement juste. 18 Impie l'homme qui dit au roi: tu transgresses la loi! et à ceux qui dirigent: vous vivez dans l'impiété. 19 L'homme qui n'éprouve aucune retenue devant une personne de valeur, qui ne sait pas accorder l'honneur aux personnages importants, pour qu'ils soient respectés. 20 En vain pour eux, un homme supplierait et crierait; car ils ont agi contre la loi, en écartant les pauvres. 21 Mais Dieu voit les œuvres

des hommes; rien de ce qu'ils font ne lui est caché. 22 Il n'est point de lieu où les pervers puissent se soustraire à ses regards. 23 car il n'a pas besoin de s'arrêter longtemps sur un homme: le Seigneur Il me sauvera; soumets-toi à sa justice; puisses-les surveiller tous. 24 Il est l'auteur d'une multitude de merveilles incompréhensibles et glorieuses. 25 Il connaît les travaux des humains, sur eux il ramènera la nuit et ils seront humiliés. 26 Il a éteint les impies; ils étaient vus de Lui, 27 Car ils s'étaient écarts de la loi de Dieu, et ils avaient méconnu ses préceptes.

28 Ils avaient constraint les pauvres de l'invoquer, et Il écouterait toujours le cri des indigents. 29 Seul Il donne la paix, et qui donc fera condamner celui à qui Il l'accorde? S'il cache son front, qui le verra? Il juge les nations comme les individus. 30 Il place sur le trône un roi hypocrite, à cause d'un peuple revêche. 31 Il en est qui disent au Tout-Puissant: Si j'ai pris, je ne retiendrai rien en gage. 32 Je ne puis voir par moi-même; faites-moi connaître si j'ai commis quelque iniquité, et je ne recommencerais pas. 33 Est-il juste que vous m'en punissiez; ne deviez-vous pas la prévenir; n'est-ce pas vous qui choisissez et non moi? Ce que vous savez, déclarez-le. 34 S'il est vrai que des cœurs intelligents peuvent parler en ces termes, d'autre part c'est à un homme sage que je parle, et il m'écoute. 35 Job n'a point raisonnable en homme habile, ses discours ne montrent pas de savoir. 36 O Job, réfléchis donc; ne réponds pas derechef à la manière des insensés. 37 Afin que nous n'ajoutions pas à nos fautes; car il nous sera imputé à péché de nous étendre en longs discours devant le Seigneur.

35 Et Elihou, continuant dit: 2 Qu'as-tu pensé obtenir d'un jugement? Qui es-tu, toi qui as osé dire: Je suis juste devant le Seigneur? 3 Quand tu dis: En quoi pécherai-je? 4 Moi, je vais te donner une réponse, et à tes trois amis. 5 Lève les yeux au ciel et regarde; les nuées t'enseigneront combien les choses d'en haut sont loin de toi. 6 Si tu pèches, qu'est-ce que ça [Lui] fait? Si tes fautes sont nombreuses, que pourras-tu faire contre Lui? 7 Si tu es juste, qu'en revient-il à Dieu? Que prendra-t-il de ta main? 8 C'est l'homme, ton semblable, que ton impiété touche; c'est le fils de l'homme qu'intéresse ta justice. 9 Les gens de mauvaise foi se plaindront de tout; ils crieront à l'oppression, à la violence. 10 Et nul d'entre eux n'a dit: Où est Dieu, mon créateur, qui a mis en ordre les astres de la nuit, 11 Qui m'a distingué des bêtes de la terre et des oiseaux du ciel? 12 Ils crieront et Il n'entendra pas; et ils se plaindront des outrages des

méchants. 13 Mais le Seigneur, le seul Tout-Puissant refuse de jeter un regard sur les choses vaines. 14 Il voit tous ceux qui commettent des iniquités, et de s'arrêter longtemps sur un homme: le Seigneur Il me sauvera; soumets-toi à sa justice; puisses-les surveiller tous. 15 Et maintenant, personne ne peut sonder sa colère, ni connaître vraiment [la gravité] des transgressions. 16 Job a donc témérairement ouvert la bouche, et son courroux provient de son ignorance des choses.

36 Et Elihou, continuant dit: 2 Patiente un moment encore afin que je te t'instruise; je sens en moi bien des choses à dire. 3 Je reprendrai de loin ce que je sais, dans mes efforts je te parlerai de ce qui est juste, 4 avec vérité, sans user de paroles injustes. Tu as compris faussement: 5 Apprends que jamais Dieu ne repoussera l'innocent. Puissant en la force de son cœur, 6 Jamais il ne vivifiera l'impie; il ne refusera point de rendre justice à l'indigent. 7 Il ne détournera pas ses regards du juste; il le placera sur le trône avec les rois; il le fera triompher comme eux; ils seront pareillement glorifiés. 8 Ceux qu'auront pris des entraves ou les liens de la pauvreté, 9 Il se contentera de leur faire connaître leurs fautes et leurs œuvres; car ils se raffermiront. 10 Mais il écouteira les justes, parce qu'il est résolu à les corriger de l'iniquité. 11 S'ils lui sont dociles et le servent, ils achèveront leurs jours dans l'abondance des biens, et leurs années dans les grandeurs. 12 Il ne protège point les impies, parce qu'ils refusent de le connaître, et qu'ils sont rebelles à ses avertissements. 13 Et les hommes au cœur hypocrite réprimeront leur colère, et ils ne crieront point s'il vient à les enchaîner. 14

Que leur âme meure en leur jeunesse, que la vie leur soit ôtée par des anges. 15 Parce qu'ils auront opprimé le faible et le pauvre; que le Seigneur rende justice aux esprits débonnaires. 16 Il a permis que la bouche de ton ennemi t'ait trompé: un abîme, une cataracte y étaient cachés; mais ta table descendra chargée de mets. 17 Il ne fera pas attendre aux justes sa sentence. 18 Son courroux s'élèvera contre les pervers, à cause des dons honteux qu'ils ont reçus pour salaire de leur iniquité. 19 Veille à ne point te détourner de la demande du pauvre pressé par le besoin; quant à ceux qui usent de violence, 20 Ne les soustrais pas la nuit au peuple qui marche contre eux. 21 Sois attentif à t'abstenir d'actions vaines; c'est d'elles que provient la pauvreté. 22 Le Tout-Puissant s'est affranchi dans sa force; qui peut prévaloir contre lui? 23 Qui peut le rechercher dans ses œuvres et l'accuser d'injustice? 24 Souviens-toi qu'il n'a rien fait

que de grand, et que les hommes l'ont célébré. **25** consolideras ce qui tombe de vétusté; les choses les Tout homme a vu en lui-même combien les mortels plus fortes, sans lui, sont comme la vision de l'onde sont vulnérables. **26** Le Tout-Puissant est multiple, qui s'écoule. **19** C'est pourquoi, apprends-le-moi, et nous ne le connaîtrons jamais; le nombre de ses que lui dirons-nous? Cessons nos longs discours. **20** années est infini. **27** Il sait le nombre des gouttes de Est-ce qu'il n'y a pas le livre ou bien le scribe, afin pluie et il les recueille pour en former de nouveaux qu'étant homme je sache garder le silence? **21** La nuages. **28** Les anciens monuments s'écrouleront, et lumière n'est pas visible pour tous; la lèpre blanche les nuées couvrent d'ombre le mortel ignoré. Dieu a s'attache aux vieux édifices, semblable à la faible enseigné les heures aux bestiaux; ils savent régler lueur que Dieu répand sur les nuées. **22** L'aquilon leur sommeil. **29** Toutes ces choses sont adhérentes amène des nuages éclatants comme l'or; ils ont la à ta pensée, comme ton cœur à ta poitrine. Si le splendeur et la gloire du Tout-Puissant. **23** Et nous ne Seigneur rassemble en une seule toutes les nuées, trouvons aucun autre, qui soit fort comme Lui. Ne c'est comme son tabernacle. **30** Voici, Il s'enveloppe crois-tu pas que le juste Juge entend tout?? **24** Aussi d'une lueur diffuse, Il a caché les masses profondes les hommes crairont Dieu; les sages en leur cœur de la mer. **31** Car par elles il jugera les peuples; auront crainte devant lui.

les plus puissants lui doivent leur nourriture. **32** Il a

caché de ses mains la lumière, et, à cause d'elle, il a donné ses préceptes à ceux qui sont survenus. **33** Il informera au sujet de son ami.

37 Ces réflexions ont trouble mon cœur, et il s'est écoulé hors de son enveloppe. **2** Ecoute les accents de la colère du Seigneur; songe à tout ce qui sortira de sa bouche. **3** Son règne s'étend sur tout ce que le ciel recouvre, et sa lumière sur les ailes de la terre. **4** Derrière lui une voix s'élèvera, il tonne avec la voix de sa majesté; et Il ne les échangera pas, parce qu'il a entendu sa voix. **5** Le Tout-Puissant fera retentir son tonnerre; il proclamera ses merveilles; car il a fait de grandes choses qui nous sont inconnues. **6** Il commande à la neige: tombe sur les champs! il règle l'hiver, la pluie, les tempêtes et les inondations qui signalent sa puissance. **7** Il appose son scel sur la main de l'homme, afin que chacun connaisse sa propre faiblesse. **8** Les bêtes fauves sont entrées dans leur abri; elles se sont reposées sur leur couche. **9** Les tourbillons sortent de leurs chambres; et le froid des sommets montagneux. **10** Le souffle du Puissant répand le givre; il dispose de l'eau comme il lui plaît. **11** La nuée enveloppe aussi son élu, mais sa lumière la dissipe. **12** Et lui-même contourne selon sa volonté le cercle des travaux humains, tout ce qu'il leur a prescrit, tout ce qu'il a réglé sur la terre. **13** S'il est vrai que sa discipline s'exerce sur sa terre, et que sa miséricorde se manifestera, **14** Ô Job, recueille tout ce que j'ai dit; contiens-toi, et ne perds pas de vue la puissance du Seigneur. **15** Nous savons que Dieu, avant de créer les êtres, a séparé la lumière des ténèbres. **16** Il prévoit la dispersion des nuages et la chute des méchants. **17** Ta robe te tient chaud; il fait régner le calme sur la terre. **18** S'il te protège, tu

38 Aussitôt qu'Elihou eut fini son discours, le Seigneur dit à Job à travers une tempête et un nuage: **2** Quel est celui qui me cache ses desseins? Il renferme des pensées en son cœur; croit-il qu'elles m'échapperont? **3** Ceins-toi les reins comme un homme; je vais te questionner: réponds-moi. **4** Où étais-tu quand j'ai créé la terre? Déclare-le-moi si tu es en connaissance. **5** Qui en a réglé les dimensions; le sais-tu? Qui a promené sur elle le cordeau pour en prendre la mesure? **6** Comment en a-t-on attaché les anneaux? Qui a posé sur elle la pierre angulaire? **7** Lorsque les astres ont paru, tous mes anges à haute voix m'ont applaudi. **8** J'ai renfermé la mer, j'ai placé des portes pour que, dans sa fureur, elle ne pût s'élancer hors des entrailles qui la contiennent. **9** Pour langes, je lui ai donné les brouillards, et pour vêtement les nuées. **10** J'ai fixé ses limites, je l'ai entourée de battants et de verrous. **11** Je lui ai dit: Tu iras jusque-là, tu n'iras pas plus loin; tes vagues se briseront sur toi-même. **12** Est-ce de ton temps que j'ai disposé la lueur de l'aurore? et que l'étoile du matin a su qu'elle avait pour devoir **13** De secouer la terre, en la tenant par les deux ailes, et d'en faire tomber les impies? **14** Est-ce toi qui, ayant pris de l'argile, as formé un être vivant et l'as mis sur la terre, doué de parole? **15** As-tu ôté aux méchants la lumière, as-tu broyé les bras des orgueilleux? **16** Es-tu descendu jusqu'au sources de la mer? As-tu marché dans les profondeurs de l'abîme? **17** Les portes de la mort s'ouvrent-elles sans t'effrayer? Peux-tu soutenir sans épouvanter les regards des gardiens de l'enfer? (questioned) **18** La vaste étendue que le ciel recouvre ne t'a-t-elle pas averti? Dis-moi, que penses-tu de sa grandeur? **19** Quelle est la contrée où la lumière passe la nuit? Quel est le lieu

où résident les ténèbres? 20 Pourrais-tu m'y conduire, jamais les reproches du collecteur. 8 Il met tous ses en connais-tu le chemin? 21 Ne sais-je point que si soins à examiner les pâturages des montagnes, et il dès lors tu étais né, tes jours ont été bien nombreux? vit de toutes sortes d'herbes. 9 La licorne se prétera- 22 As-tu visité les trésors de la neige? As-tu vu les t'elle à te servir; couchera-t'elle jamais en ton étable? trésors de la grêle? 23 Les tiens-tu en réserve pour 10 Pourras-tu l'attacher au joug et lui faire creuser les l'heure où se montreront tes ennemis, pour les jours sillons de tes champs? 11 Te fieras-tu à elle à cause de la guerre et des combats? 24 D'où viennent les de sa force, et la chargeras-tu de tes travaux? 12 frimas ou le vent du midi qui souffle sous le ciel? Croiras-tu qu'elle te rende tes semaines; les fera-t- 25 Quelle puissance a préparé la chute des pluies elle rentrer en ton aire? 13 La plume naissante de violentes et la voie des cataclysmes 26 Qui fondent l'autruche ramassera-t'elle du limon comme celle du sur des contrées où il n'y a point d'hommes, sur des canard? 14 Elle pond dans le sable, et ne couve pas déserts où les mortels ne possèdent rien; 27 Qui ses œufs autrement qu'en les couvrant d'une motte fécondent des champs inhabités et leur font produire de terre 15 Elle oublie que le passant les dispersera une herbe luxuriante? 28 Quel est le père de la pluie? et que les bêtes fauves les foulent aux pieds. 16 Qui a produit les gouttes de la rosée? 29 De quel Elle traite durement ses petits comme s'ils ne lui sein est sortie la glace, d'où est né le givre du ciel appartenaient pas; elle a souffert vainement sans 30 Qui descend comme l'eau coule? Quel est celui regret ni crainte, 17 Parce que Dieu chez elle a fait qui frappe de terreur les impies? 31 Est-ce toi qui as taire la sagesse, et ne lui a pas accordé sa part enchaîné les pléiades et ouvert la clôture qui retenait d'intelligence. 18 A l'occasion elle prendra son essor; Orion? 32 Feras-tu voir Mazuroth en son temps, et elle raillera le cheval et le cavalier. 19 Est-ce toi qui conduiras-tu sur sa chevelure l'étoile du soir elle- as donné au cheval sa vigueur; est-ce par toi que sa même? 33 Connais-tu les révolutions du ciel et ce qui crinière effraye 20 L'as-tu armé de ses moyens de arrive en même temps sur la terre? 34 Appelles-tu défense; as-tu fait naître l'audace en son sein? 21 de la voix le nuage, t'obéit-il, en s'ébranlant verse-t- Il imprime son sabot dans le sol et s'enorgueillit; il il des torrents d'eau? 35 Convoques-tu les éclairs? s'élançe en sa force à travers la campagne. 22 La Viennent-ils en disant: Qu'y a-t-il? 36 Qui donc a lutte avec un roi le réjouit; il ne se détourne pas du enseigné aux femmes l'art de faire des tissus; qui fer. 23 L'arc et l'épée se glorifient s'ils l'atteignent. les a douées de l'adresse d'y tracer des ornements 24 En son courroux il détruirait la terre, et il n'est divers? 37 Qui sait, en sa sagesse, dompter les docile qu'au signal de la trompette. 25 S'il l'entend, il nuages, et qui a courbé le ciel vers la terre? 38 Il a dit: Bien! il flaire de loin la bataille, et il le fait voir été malléable comme de la terre en poudre, et je l'ai par ses courbettes et ses hennissements. 26 Est-ce consolidé comme un bloc de pierre. 39 Chasseras- ta science qui a dressé l'épervier? Lui as-tu appris tu pour donner aux lions leur nourriture? Rempliras- à déployer ses ailes, à se balancer immobile et à tu l'âme des dragons? 40 Ils craignent dans leurs regarder le midi? 27 Est-ce à ton commandement repaires, et ils se tiennent en embuscade au fond que l'aigle élève son vol, et que le vautour passe la des forêts. 41 Qui a préparé au corbeau sa pâture? nuit perché au-dessus de ses petits, 28 Sur la pointe car ses petits, en secouant leurs ailes, ont crié au d'une roche, au fond de sa retraite? 29 En s'y tenant Seigneur pour demander à manger.

39 Sais-tu le temps où la gazelle des rochers met bas? As-tu observé les biches dans les douleurs

de l'enfantement? 2 As-tu compté les mois de leur portée? les as-tu délivrées dans les maux? 3 Est-ce grâce à toi qu'elles nourrissent leurs petits sans crainte? as-tu effacé toutes leurs douleurs? 4 Leurs petits les abandonneront; ils multiplieront leur espèce; ils s'éloigneront et ne reviendront jamais. 5 De qui Je me tiens pour averti; j'ai osé blâmer le Seigneur, l'âne sauvage tient-il sa liberté? Qui a détaché ses liens? 6 J'ai préparé sa demeure dans le désert, et pour ses tentes la contrée saumâtre et stérile. 7 Il la main sur la bouche. 5 J'ai parlé une fois; je me se raille de la foule qui peuple les cités; il n'entend garderai bien de parler encore. 6 Et le Seigneur,

40 Et le Seigneur Dieu, continuant à parler à Job dit: 2 Est-ce qu'il décline la justice du Tout-Puissant? Celui qui a adressé des reproches au Seigneur doit lui répondre. 3 Et Job, reprenant, dit au Seigneur: 4 Pourquoi m'obstinerais-je à contester? Je me tiens pour averti; j'ai osé blâmer le Seigneur, et j'ai ouï de telles paroles, moi qui ne suis rien! Que pourrais-je répondre? Je n'ai plus qu'à me mettre la main sur la bouche. 5 J'ai parlé une fois; je me garderai bien de parler encore. 6 Et le Seigneur,

continuant, dit à Job, à travers la nuée: 7 Nullement, mes paroles excitera sa compassion envers son égal. mais ceins-toi les reins comme un homme; je vais te questionner, tu me répondras. 8 Ne refuse pas mon jugement: crois-tu que j'aie conversé avec toi, sinon pour que tu apparaisses juste? 9 Ton bras est-il le bras du Seigneur? ta voix est-elle comme son tonnerre? 10 Revêts-toi de grandeur et de puissance; orne-toi d'honneur et de gloire. 11 Envoie des anges dans ta colère, humilié tout orgueilleux. 12 Eteins les vaines splendeurs, fais tomber soudain l'impie en pourriture. 13 Cache les pécheurs ensemble sous la terre; couvre leurs fronts de honte. 14 Je confesserai alors que ta main peut sauver. 15 Mais vois auprès de toi les bêtes fauves; elles se repaissent d'herbe comme les bœufs. 16 La vigueur de la bête est dans ses reins; sa force dans le nombril de son ventre. 17 Elle dresse sa queue comme un cyprés; ses nerfs sont liés entre eux. 18 Ses côtes sont des côtes d'airain; son échine est de fer fondu. 19 Elle est le commencement de l'œuvre du Seigneur, créée pour être raillée par les anges. 20 Lorsqu'elle a gravi sur les cimes des monts, elle a réjoui les quadrupèdes dans le Tartare. 21 Elle se couche sous toute sorte d'arbre; auprès du papyrus, de l'herbe ou du roseau. 22 L'ombre des grands rameaux la couvre, ou les jeunes tiges des champs. 23 Vienne le flux de la mer, elle ne le sentira pas; elle ne craint rien; le Jourdain même se briserait sur sa gueule.

24 D'un coup d'œil elle réprimera son choc; pris au piège, il frémira jusqu'en ses narines.

41 Prendras-tu le dragon à l'hameçon? passeras-tu dans ses dents une bride? 2 Attacheras-tu à son nez un anneau? perceras-tu ses lèvres d'un cercle? 3 Te parlera-t-il, te priera-t-il, te fera-t-il entendre de douces supplications? 4 S'engagera-t-il avec toi par un pacte? En feras-tu ton esclave dans les siècles des siècles? 5 Te joueras-tu de lui comme d'un oisillon, le mettras-tu en cage comme un passereau pour ton petit enfant? 6 Les nations s'en nourrissent; les peuples phéniciens se le partagent. 7 Ils attachent de sa peau à leurs navires, et sa tête à leurs barques de pêcheurs. 8 Tu poseras la main sur lui, te souvenant de la guerre qui a lieu dans son corps, et [souhaitant] qu'elle ne se renouvelle plus. 9 Ne l'as-tu pas vu? N'as-tu pas été surpris de ce qui a été dit? 10 N'as-tu pas été effrayé parce que je l'avais préparé? car quel est celui qui s'était opposé à moi? 11 Et qui donc après m'avoir contredit persistera, puisque tout ce que le ciel recouvre m'appartient? 12 Je ne me tairai point à cause lui, et la puissance de

mes paroles excitera sa compassion envers son égal. 13 Qui découvrira la face que voile son vêtement? qui pénétrera jusqu'au fond de sa poitrine? 14 Qui ouvrira les portes qui le cachent? Le grincement de ses dents inspire à l'entour la terreur. 15 Ses entrailles sont des aspics d'airain; son ensemble est comme de la pierre d'émeri. 16 Les aspérités de son corps sont tout d'une pièce; jamais un souffle ne l'a traversé. 17 Tel un homme est uni à son frère, tels ces deux frères sont toujours inséparables. 18 S'il éternue des étincelles jaillissent; ses yeux brillent comme l'étoile du matin. 19 Sa bouche vomit comme des lampes, leur flamme se répand à l'entour, comme des brasiers pleins de feu. 20 De ses narines sort une fumée semblable à celle d'une fournaise où brûle de l'anthracite. 21 Son âme est de charbon embrasé; sa bouche exhale du feu. 22 La force réside en son encolure; la perdition court devant lui. 23 Les chairs de son corps forment un bloc; elles ont été coulées sur lui; rien ne peut les émouvoir. 24 Son cœur est condensé comme une pierre; il est inflexible comme une enclume. 25 S'il se retourne, il répand l'effroi, parmi les bêtes fauves qui dans le Tartare. 26 Les javelines, les traits, les cuirasses ne peuvent rien contre lui. 27 Il fait cas bondissent sur la terre. 28 Les marteaux sont pour lui comme des joncs; il rit des tremblements de terre et des éruptions de flammes. 29 Il a pour couche des obélisques aigus; l'or de la mer qu'il foule aux pieds lui semble une boue dont on ne dit rien. 30 Il fait bouillir l'abîme comme une marmite; il prend la mer pour un vase à parfums, 31 Le Tartare de l'abîme pour un captif, l'abîme pour un lieu de promenade. 32 Il n'est rien sur la terre de semblable à lui qui a été créé pour être raillé par mes anges. 33 Il voit tout ce qui s'élève; il est roi de tout ce que contiennent les eaux.

42 Or Job, reprenant dit au Seigneur: 2 Je sais que vous pouvez tout et que rien ne vous est impossible. 3 Qui peut vous cacher ses desseins? Croira-t-on que vous les ignorez, parce que l'on aura épargné les paroles? Qui me révélera ce que je ne savais pas, les grandes merveilles dont je n'avais pas connaissance? 4 Ecoutez-moi, Seigneur, afin que je parle à mon tour; je vais vous interroger, instruisez-moi. 5 J'ai entendu premièrement comme entend votre oreille, et maintenant mon œil vous voit. 6 C'est pourquoi je me prends en mépris, je me consume, et je sens que je ne suis que cendre et poussière. 7 Or

ceci advint; après que le Seigneur eut tenu à Job tout ce discours, le seigneur dit à Eliphaz le Thémanite: Tu as péché, toi et tes deux amis, car vous n'avez rien dit devant moi qui fût véritable, comme l'a fait Job mon serviteur. **8** Allez donc chercher sept bœliers et sept bœufs, et revenez auprès de Job mon serviteur; et il le sacrifiera pour vous, et Job mon serviteur priera pour vous; car je n'écouterai que lui. Si ce n'était en considération de Job, je vous détruirais, parce que vous n'avez rien dit qui fût véritable, comme Job mon serviteur. **9** Et Eliphaz le Thémanite, et Baldad le Sauchite, et Sophar le Minéen partirent, et ils firent ce que leur avait prescrit le Seigneur, et il leur remit leurs péchés à cause de Job. **10** Et le Seigneur fortifia Job, et à sa prière, il remit à ses amis leur péché. Et le Seigneur donna à Job le double de ce qu'il possédait auparavant; il doubla toute chose. **11** Et tous ses frères et sœurs apprirent ce qui lui était arrivé, et ils vinrent auprès de lui, et tous ceux qui le connaissaient précédemment. En mangeant et en buvant chez lui, ils le consolèrent et ils manifestèrent leur admiration au sujet de ce que le Seigneur lui avait envoyé, et chacun d'eux lui donna une brebis et un double sicle d'or non monnayé. **12** Et le Seigneur bénit Job en la fin de sa carrière plus que dans les commencements, et ses troupeaux furent: quatre mille brebis, six mille chamelles, mille paires de bœufs et mille ânesses au pâturage. **13** Et il lui naquit sept fils et trois filles. **14** Et il appela la première Héméra, et la seconde Casria, et la troisième Corne d'Almathée. **15** Et en toute l'étendue que le ciel recouvre, on n'eût point trouvé de femmes meilleures que les filles de Job, et il leur donna des parts d'héritage comme à ses fils. **16** Et Job après ses jours d'affliction, vécut cent soixante-dix ans; et la durée de toute sa vie fut de deux cent quarante huit ans. Et Job vit ses fils et les fils de ses fils jusqu'à la quatrième génération, **17** et Job mourut très avancé en âge et plein de jours.

Psaumes

1 Heureux l'homme qui n'est point allé au conseil des impies qui ne s'est pas arrêté dans la voie des pécheurs et ne s'est point assis dans la chaire de pestilence, **2** Mais dont la volonté est conforme à la loi du Seigneur, et qui, nuit et jour, méditera sur cette loi. **3** Il sera comme l'arbre planté au bord des eaux, et qui donnera son fruit en sa saison; ses feuilles ne tomberont jamais, et en toutes ses œuvres il prospérera. **4** Ils ne sont pas ainsi les impies, ils ne sont pas ainsi; mais ils sont comme la paille que le vent balaie sur la face de la terre. **5** C'est pourquoi les impies ne ressusciteront pas dans le jugement, ni les pécheurs dans l'assemblée des justes. **6** Car le Seigneur connaît la voie des justes; et la voie des pécheurs péira.

2 D'où vient que les nations ont frémi et que les peuples ont médité de vains complots? **2** Les rois de la terre se sont levés, et les chefs se sont réunis ensemble contre le Seigneur et contre son Christ; (Interlude) **3** Rompons leurs liens, rejetons loin de nous leur joug. **4** Celui qui habite aux cieux s'en rira, et le Seigneur se moquera d'eux. **5** Alors il leur parlera dans sa colère; et il les troublera dans sa fureur. **6** Mais moi, il m'a institué roi de Sion, sa sainte montagne, **7** Et j'annonce les préceptes du Seigneur. Le Seigneur m'a dit: Tu es mon fils; aujourd'hui je t'ai engendré. **8** Demande-moi, et je te donnerai les nations pour héritage, et pour ta possession les limites de la terre. **9** Tu les gouverneras avec une verge de fer; tu les briseras comme un vaisseau d'argile. **10** Et maintenant, rois, comprenez; instruisez-vous, juges de la terre. **11** Servez le Seigneur avec crainte, et réjouissez-vous en lui avec tremblement. **12** Embrassez sa discipline, de peur que le Seigneur ne s'irrite, et que vous ne périssez hors de la voie juste. Lorsque soudain s'enflammera sa colère, heureux sont ceux qui ont confiance en lui!

3 Psaume de David, lorsqu'il fuyait de devant son fils Absalom. Seigneur, pourquoi ceux qui m'afflagent se sont-ils multipliés? Combien se soulèvent contre moi! **2** Combien disent à mon âme qu'il n'est point de salut pour elle! Interlude. **3** Mais toi, Seigneur, tu es mon appui et ma gloire; c'est toi qui relève ma tête. **4** De ma voix, j'ai crié au Seigneur, et il m'a entendu du haut de sa montagne sainte. Interlude. **5** Et je me suis endormi d'un profond sommeil; je me suis réveillé, car le Seigneur me défendra. **6** Je ne craindrai pas la foule du peuple qui m'assiège de tous côtés; **7** Lève-

toi, Seigneur; sauve-moi, mon Dieu! Car tu as frappé tous ceux qui m'ont poursuivi sans cause, et tu as broyé les dents des pécheurs. **8** Le salut vient du Seigneur, et ta bénédiction est sur ton peuple.

4 Jusqu'à la Fin, un cantique de David dans les Psaumes. Lorsque je l'eus invoqué, le Dieu de ma justice, il m'exauça; tu m'as dilaté en mon affliction. Aie pitié de moi, et exauce ma prière! **2** Fils des hommes, jusques à quand aurez-vous le cœur appesanti? D'où vient que tous aimez la vanité, et cherchez le mensonge? Interlude. **3** Sachez donc que le Seigneur a rendu son Saint admirable; le Seigneur m'exaucera, lorsque je crierai vers lui. **4** Indignez-vous, mais ne péchez pas; soyez touchés de componction de ce que vous méditez sur votre couche au fond de vos cœurs. Interlude. **5** Offrez le sacrifice de justice, et espérez au Seigneur; **6** Plusieurs disent: Qui nous fera voir les biens? Seigneur, la lumière de ta face est empreinte sur nous; **7** Tu as mis la joie dans mon cœur. [Mes ennemis] se sont multipliés dans l'abondance de leur pain, de leur vin, de leur huile. **8** Pour moi, je m'endormirai et me reposera dans la paix; parce que toi, Seigneur, par une grâce singulière, tu m'as établi dans l'espérance.

5 Jusqu'à la Fin, un psaume de David, au sujet de l'héritière. Seigneur, recueille mes paroles en ton oreille, sois attentif à mes cris. **2** Écoute la voix de ma prière, ô mon Roi, ô mon Dieu! Car je t'invoquerai, Seigneur; **3** Dès l'aurore tu enterras ma voix. Dès l'aurore je me tiendrai devant toi, et je te verrai; **4** Car tu n'es point un Dieu qui veuille l'iniquité. Le méchant n'habitera point auprès de toi, **5** Les pécheurs ne resteront point sous tes yeux. Seigneur, tu hais tous ceux qui font le mal, **6** Tu perds tous ceux qui disent le mensonge. Le Seigneur aura en abomination l'homme de sang et le trompeur. **7** Pour moi, dans l'abondance de ta miséricorde, j'entrerai en ta maison; j'adorerai en ton sanctuaire, pénétré de ta crainte. **8** Seigneur, guide-moi en ta justice, à cause de mes ennemis; rends droite ma voie en ta présence. **9** Car il n'est point de vérité en leur bouche; leur cœur n'est que vanité. Leur gosier est un sépulcre ouvert, et avec leurs langues ils ont trompé. **10** Juge-les, ô mon Dieu! Que leurs desseins soient renversés; à cause de la multitude de leurs impiétés, repousse-les, car ils t'ont exaspéré, Seigneur. **11** Mais ils se réjouiront en toi, tous ceux qui mettent en toi leur espérance; ils tressailliront à jamais d'allégresse, et tu habiteras en eux. Et tous ceux qui aiment ton nom se glorifieront

en toi; 12 Car tu béniras le juste. Seigneur, tu nous as couronnés de ta bonté comme d'un bouclier.

6 Jusqu'à la Fin, un psaume de David, pris des hymnes en octave. Seigneur, ne me reprends pas en ta fureur, ne me châtie pas en ta colère. 2 Aie pitié de moi, Seigneur, car je suis infirme; guéris-moi, Seigneur, car mes os sont bouleversés. 3 Et mon âme a été grandement troublée, et toi, jusques à quand, Seigneur? 4 Reviens, Seigneur, délivre mon âme; sauve-moi par ta miséricorde. 5 Car il n'est personne en la mort qui se souvienne de toi; et aux enfers, qui te rendra gloire? (Sheol h7585) 6 Je me suis fatigué à gémir; je laverai chaque nuit ma couche; j'arroserai mon lit de mes larmes. 7 Mon œil a été troublé par la fureur; je suis devenu vieux au milieu de tous mes ennemis. 8 Éloignez-vous de moi, vous tous ouvriers d'iniquité; car le Seigneur a entendu la voix de mes larmes. 9 Le Seigneur a écouté mon oraison; le Seigneur a exaucé ma prière. 10 Que tous mes ennemis rougissent de honte et soient troublés au fond de l'âme; qu'ils fuient soudain et soient grandement humiliés.

7 Un psaume de David, qu'il chanta au Seigneur, à cause des paroles de Chusi, le benjamite. Seigneur mon Dieu, j'ai espéré en toi; sauve-moi de tous ceux qui me persécutent, et délivre-moi; 2 De peur que, comme un lion, ils ne ravissent ma vie, s'il n'y a personne pour me sauver et me racheter. 3 Seigneur mon Dieu, si j'ai fait quelque faute, s'il y a quelque iniquité en mes mains, 4 Si j'ai rendu le mal pour le mal, que je tombe dénué de tout, sous les coups de mes ennemis; 5 Que l'ennemi poursuive mon âme; qu'il la prenne, qu'à terre il foule aux pieds ma vie; qu'il enfouisse ma gloire sous la poussière. Interlude. 6 Lève-toi, Seigneur, en ta colère; fais éclater ta grandeur jusqu'aux extrêmes frontières de mes ennemis. Réveille-toi, Seigneur mon Dieu, selon le commandement que tu as intimé. 7 Et la synagogue des peuples t'entourera. Et pour elle, remonte au plus haut des cieux. 8 Le Seigneur juge les peuples. Juge-moi, Seigneur, selon ma justice et mon innocence. 9 Que la méchanceté des pécheurs ait un terme, et tu dirigeras le juste, ô Dieu, qui sonde les coeurs et les reins! 10 Il est juste que je sois aidé du Dieu qui sauve les hommes droits en leur cœur. 11 Dieu est un juge équitable, fort et patient; est-ce que chaque jour il déchaîne sa colère? 12 Si vous ne vous convertissez, il brandira son glaive; il a tendu son arc, et il le tient préparé. 13 Il y a mis des instruments de mort; il a préparé des flèches enflammées. 14

Voilà que le méchant a enfanté l'iniquité; il a conçu la douleur, il a donné le jour au péché. 15 Il a ouvert une fosse, il l'a creusée; et il tombera dans la fosse qu'il a faite. 16 Son œuvre retournera sur sa tête, et sur son front son iniquité descendra. 17 Je rendrai gloire au Seigneur selon sa justice; je chanterai le nom du Seigneur Très-Haut.

8 Jusqu'à la Fin, au sujet des pressoirs à vin, un psaume de David. Seigneur, ô notre Dieu, que ton nom est admirable sur toute la terre! Car ta magnificence est élevée au-dessus des cieux. 2 Tu as mis la parfaite louange dans la bouche des enfants à la mamelle, à cause de tes ennemis, pour confondre le haineux et le vindicatif. 3 Quand je vois les cieux, œuvres de tes doigts, la lune et les étoiles que tu as créées, je dis: 4 Qu'est donc l'homme, pour que tu te souviennes de lui? ou le fils de l'homme, pour que tu le visites? 5 Tu l'as fait un peu moindre que les anges; tu l'as couronné d'honneur et de gloire, 6 Et tu l'as mis à la tête des œuvres de tes mains! Tu as placé toutes choses sous ses pieds: 7 Les brebis et tous les bœufs, et même les bêtes des champs; 8 Les oiseaux du ciel, et les poissons de la mer et ceux qui parcourent les sentiers des mers. 9 Seigneur, notre Seigneur, que ton nom est admirable sur toute la terre!

9 Jusqu'à la Fin, un psaume de David, au sujet des secrets du Fils. Je te rendrai gloire, ô mon Dieu, de tout mon cœur; je raconterai tes merveilles. 2 Je me réjouirai et je tressaillirai en toi; je chanterai ton nom, Dieu Très-Haut. 3 Parce que tu as réduit mes ennemis à tourner le dos; ils seront abattus et périront devant ta face. 4 Car tu as jugé ma cause sur ton trône, ô toi qui juges selon la justice. 5 Tu as repris les nations, et l'impie a péri; tu as effacé leur nom à jamais pour tous les siècles des siècles. 6 Les glaives de l'ennemi ont été brisés pour toujours; et tu as détruit leur cité. Leur souvenir s'est éteint avec fracas. 7 Mais le Seigneur subsiste éternellement. Il a préparé son siège pour juger. 8 Et il jugera lui-même toute la terre selon l'équité; il jugera les peuples selon la justice. 9 Et le Seigneur s'est fait le refuge du pauvre, son défenseur en son affliction, au temps opportun. 10 Que ceux qui connaissent ton nom espèrent en toi, ô Seigneur; car tu n'as point délaissé ceux qui te cherchent. 11 Chantez un hymne au Seigneur, qui demeure en Sion; faites connaître aux Gentils les soins qui l'occupent. 12 Car il s'est souvenu d'eux, quand il a recherché leur sang; il n'a point oublié la prière des pauvres. 13 Aie pitié de

moi, Seigneur; vois mon humiliation causée par mes ennemis, toi qui m'as relevé des portes de la mort, **14** qui lui appartient. **15** Le Seigneur a exaucé le désir Afin que j'annonce toutes tes louanges aux portes de la fille de Sion. Je me réjouirai dans le salut qui vient de toi. **16** Les nations ont été saisies par la mort, qu'elles avaient préparée; leur pied s'est pris dans le filet même qu'elles avaient tendu. **17** On reconnaîtra le Seigneur à ses jugements; le pécheur est enlacé dans les œuvres de ses mains. **18** Que les pécheurs soient précipités dans l'enfer, et toutes les nations qui oublient Dieu. (*Sheol h7585*) **19** Car le mendiant ne sera pas toujours en oubli; la patience des pauvres ne sera point perdue pour toujours. **20** Lève-toi, Seigneur, de peur que l'homme ne s'affermisse; que les nations soient jugées devant toi. **21** Seigneur, mets sur eux un législateur; afin que les Géntils apprennent qu'ils sont hommes. (Changement de rythme.)

10 Pourquoi, Seigneur, t'es-tu retiré au loin; et nous méprises-tu dans l'affliction et au temps du besoin? **2** Pendant que l'impie se gonfle d'orgueil, le pauvre se consume; les méchants seront pris dans les ruses qu'ils avaient conçues. **3** Car le pécheur se loue des désirs de son âme, et l'injuste est comblé de biens. **4** Le pécheur a irrité Dieu; dans la plénitude de sa passion, il n'aura garde de le chercher. Le Seigneur n'est point là devant lui. **5** En tout temps ses voies sont souillées; tes jugements, mon Dieu, sont ôtés de devant sa face; et il prévaudra sur tous ses ennemis. **6** Car il a dit en son cœur: Je ne serai point ébranlé, et de génération en génération je serai sans mal. **7** Sa bouche est pleine de malédiction, d'amertume, de fourberies; la peine et la douleur sont sous sa langue. **8** Il se tient en embuscade avec les riches, dans des lieux cachés, pour tuer l'innocent. Les yeux tournés sur le pauvre, **9** Il l'épie en secret, comme le lion dans son antre; il dresse là ses embûches pour le ravir, après l'avoir attiré. **10** Il le renversera dans ses filets; puis il se baissera et tombera sur lui, quand il se sera rendu maître des pauvres. **11** Car il a dit en son cœur: Dieu a oublié; il a détourné sa face pour ne plus jamais voir. **12** Lève-toi, Seigneur Dieu, lève ta main; n'oublie pas les pauvres! **13** Pourquoi l'impie a-t-il irrité Dieu? Car il a dit en son cœur: Il ne fera pas de recherches. **14** Mais tu vois, tu es attentif à la peine et à la douleur, pour faire tomber dans tes mains les méchants; à toi seul le pauvre est confié, tu es le protecteur de l'orphelin. **15** Broie le bras du méchant et du pécheur; son péché sera recherché, et on ne le trouvera plus. **16** Le Seigneur régnera éternellement dans les siècles des siècles; et vous, Géntils, vous périrez sur la terre

des pauvres; ton oreille a entendu la préparation de leur cœur. **18** Jugez l'humble et l'orphelin, afin que l'homme sur la terre ne continue pas de s'enorgueillir.

11 Jusqu'à la Fin, psaume de David. Je me confie au Seigneur; comment dites-vous à mon âme: Fuis sur la montagne, comme un passereau? **2** Car voici que les pécheurs ont tendu leur arc; ils ont préparé les flèches dans le carquois, afin de percer dans l'obscurité de la nuit les hommes au cœur droit. **3** Ils ont détruit ce que tu as fait; mais le juste, qu'a-t-il fait? **4** Le Seigneur réside en son temple saint; le Seigneur a son trône au ciel; ses yeux sont fixés sur le pauvre; ses regards examinent les fils des hommes. **5** Le Seigneur interroge le juste et l'impie; celui qui aime l'iniquité hait sa propre vie. **6** Il fera pleuvoir les pièges sur les pécheurs; le fer, le soufre, le vent d'orage, sont une part de leur calice. **7** Car le Seigneur est juste, et il a toujours aimé les actes de justice; sa face regarde l'équité.

12 Jusqu'à la Fin, psaume de David, en octave. Sauve-moi, Seigneur, parce que l'homme saint a défailli, et que les vérités ont été amoindries par les fils des hommes. **2** Chacun a dit à son prochain des choses vaines; leurs lèvres sont menteuses, et ils ont parlé avec un cœur double. **3** Que le Seigneur perde les lèvres menteuses et les langues pleines de jactance, **4** Qui ont dit: Nous ferons valoir la puissance de notre langue; nos lèvres dépendent de nous; qui est notre maître? **5** Je me lèverai maintenant, dit le Seigneur, à cause de la misère des pauvres et du gémissement des indigents; je le mettrai en sûreté, je parlerai pour lui ouvertement. **6** Les paroles de Dieu sont des paroles saintes, de l'argent éprouvé par le feu, dégagé de la terre, purifié sept fois. **7** Toi, Seigneur, tu nous conserveras, tu nous garderas de cette génération à jamais! **8** Les impies se promènent dans un cercle; c'est selon ta grandeur que tu attaches du prix aux fils des hommes.

13 Jusqu'à la Fin, Psaume de David. Jusques à quand, Seigneur, m'oublieras-tu complètement? Jusques à quand détourneras-tu de moi ta face? **2** Jusques à quand remplirai-je mon âme de délibérations, et mon cœur d'affliction durant tout le jour. Jusques à quand mon ennemi s'élèvera-t-il sur moi? **3** Regarde et écoute-moi, Seigneur mon Dieu. Éclaire mes yeux, de peur que je ne m'endorme dans

la mort; 4 De peur que mon ennemi ne vienne à biens. 3 Quant aux saints qui sont sur la terre, dire: J'ai prévalu contre lui. Ceux qui m'oppriment il a fait éclater toutes ses volontés pour eux. 4 tressailliront de joie, si je suis ébranlé. 5 Et moi, Leurs infirmités se sont multipliées, et cependant j'ai espéré en ta miséricorde. Mon cœur se réjouira ils ont couru rapidement; je ne rassemblerai plus dans le salut qui me viendra de toi. 6 Je chanterai le leurs synagogues de sang; et de mes lèvres je ne Seigneur, qui m'a accordé ses bienfaits je célébrerai mentionnerai pas leur nom. 5 Le Seigneur est la part le nom du Seigneur Très-Haut.

14 Jusqu'à la Fin, psaume de David. L'insensé a dit en son cœur: il n'y a point de Dieu. Ils se sont corrompus; ils sont devenus abominables dans leurs mœurs; pas un d'entre eux ne fait le bien, pas un seul. 2 Le Seigneur, du haut du ciel, s'est penché sur les fils des hommes pour voir s'il en est qui comprenne ou qui cherche Dieu. 3 Tous ont dévié, et en même temps sont devenus inutiles; pas un ne fait le bien, pas un seul. Leur gosier est un sépulcre ouvert; ils ne se servent de leur langue que pour tromper; sous leurs lèvres est le venin de l'aspic; leur bouche est pleine de malédictions et d'amertume; leurs pieds sont rapides, s'il s'agit de verser le sang. L'oppression et la misère remplissent leurs voies; ils n'ont point connu la voie de la paix; la crainte du Seigneur n'est pas devant leurs yeux. 4 S'instruiront-ils jamais tous ces ouvriers d'iniquité, ces hommes qui dévorent mon peuple, comme s'ils mangeaient du pain? Ils n'ont point invoqué le Seigneur; 5 Et ils ont tremblé de frayeur, quand il n'y avait pas à s'effrayer, car Dieu réside parmi la génération des justes. 6 Vous, vous avez confondu le conseil du pauvre, parce que le Seigneur est son espérance. 7 Qui fera sortir de Sion le salut d'Israël? Quand le Seigneur aura ramené son peuple de la captivité, que Jacob tressaille d'allégresse, et qu'Israël se livre à la joie.

15 Psaume de David. Seigneur, qui habitera dans ton tabernacle? Qui reposera sur ta montagne sainte? 2 Celui qui marche dans l'innocence et qui opère la justice; qui dit la vérité en son cœur 3 Et dont la langue n'a jamais trompé; qui n'a point fait tort à son prochain, et n'a point cru à la diffamation contre ses proches. 4 Le méchant n'est rien à ses yeux; il honore ceux qui craignent le Seigneur; s'il fait un serment à son prochain, il ne le trompe pas. 5 Il n'a point prêté son argent à usure; il n'a point accepté de dons contre l'innocent. Celui qui fait ces choses ne sera point ébranlé dans l'éternité.

16 Écrit de David. Garde-moi, Seigneur, car j'ai mis en toi mon espérance. 2 J'ai dit au Seigneur: Tu es mon Seigneur, et tu n'as nul besoin de mes

Leurs infirmités se sont multipliées, et cependant j'ai espéré en ta miséricorde. Mon cœur se réjouira ils ont couru rapidement; je ne rassemblerai plus dans le salut qui me viendra de toi. 6 Je chanterai le leurs synagogues de sang; et de mes lèvres je ne Seigneur, qui m'a accordé ses bienfaits je célébrerai mentionnerai pas leur nom. 5 Le Seigneur est la part de mon héritage et de mon calice; c'est toi, Seigneur, qui me restitueras mon héritage. 6 Les cordeaux sont tombés pour moi aux meilleures places; car mon héritage est excellent. 7 Je bénirai le Seigneur, qui m'a donné l'intelligence; mes désirs aussi me pressaient vivement jusque dans la nuit même. 8 Je n'ai cessé de voir devant moi le Seigneur; car il se tient à ma droite, pour que je ne sois pas ébranlé. 9 C'est pourquoi mon cœur s'est réjoui, ma langue a tressailli d'allégresse, et ma chair se reposera dans l'espérance: 10 Parce que tu ne laisseras pas mon âme aux enfers; tu ne permettras pas que ton Saint voie la corruption. (*Sheol h7585*) 11 Tu m'as fait connaître les voies de la vie; tu me rempliras de joie par ton aspect; des délices éternelles sont à ta droite.

17 Une prière de David. Seigneur, exauce ma justice; sois attentif à ma demande; prête l'oreille à ma prière; elle ne sort point de lèvres trompeuses. 2 Que mon jugement vienne de ta face; que mes yeux voient des actes de droiture. 3 Tu as éprouvé mon cœur, tu l'as visité la nuit, tu m'as éprouvé par le feu, et nulle iniquité n'a été trouvée en moi. 4 Afin que ma bouche ne parle pas selon les œuvres des hommes; à cause des paroles de tes lèvres, je me suis maintenu en des voies difficiles. 5 Assure mes pas en tes sentiers, de peur que mes pieds ne soient ébranlés. 6 J'ai crié, ô mon Dieu, parce que tu m'as déjà écouté; penche vers moi ton oreille, et écoute encore mes paroles. 7 Montre les merveilles de ta miséricorde, toi qui sauve ceux qui espèrent en toi, de ceux qui résistent à ta droite. 8 Garde-moi comme la prunelle de l'œil; abrite-moi sous l'ombre de tes ailes, 9 Loin de la face des impies qui m'ont affligé; mes ennemis ont environné mon âme. 10 Ils se sont engoncés dans leur graisse; leur bouche a exhalé l'orgueil. 11 Après m'avoir repoussé, maintenant ils m'ont assiégié; ils ont résolu de tourner leurs yeux vers la terre. 12 Ils m'ont attendu, semblables au lion prêt à saisir sa proie ou au linceau qui se cache dans son antre. 13 Lève-toi, Seigneur, devance-les, et fais-les trébucher; retire mon âme des mains de l'impie, et ton épée, des mains des ennemis de ta droite. 14 Sépare-les, dès leur vie, de la terre promise et du petit nombre; car leur ventre est rempli de choses

ravies à tes trésors cachés; ils sont rassasiés de fils, mes mains. 21 Car j'ai gardé les voies du Seigneur; et ils ont laissé leurs restes à leurs petits enfants. 15 je n'ai point été impie, m'écartant de mon Dieu. 22 Pour moi, je paraîtrai devant ta face, avec ma justice; J'ai eu présents à l'esprit tous ses jugements; et ses justices je ne les ai point éloignées de moi. 23 Et je serai sans tache avec lui, et je me garderai de mon iniquité. 24 Et le Seigneur me récompensera selon ma justice, et selon la pureté de mes mains qui est manifeste à ses yeux. 25 Avec le saint tu seras saint, ô Seigneur, et avec l'homme innocent, tu seras innocent. 26 Avec l'élu, tu seras élu, et avec le méchant tu seras impitoyable. 27 Et tu sauveras le peuple des humbles, et tu humilieras les yeux du superbe. 28 Tu feras luire ma lampe. Seigneur mon Dieu, et tu éclaireras mes ténèbres. 29 Avec l'aide de mon Dieu je serai délivré des tentations, avec lui je franchirai le mur qui m'environne. 30 O mon Dieu, ta voie est irréprochable; les paroles du Seigneur ont été éprouvées comme le feu; il est le protecteur de ceux qui espèrent en lui. 31 Car qui est Dieu, sinon le Seigneur? qui est Dieu, sinon notre Dieu? 32 C'est Dieu qui m'a ceint de force et qui a rendu ma voie sans tache. 33 C'est lui qui a donné à mes pieds l'agilité du cerf, et qui m'a établi sur les hauts lieux. 34 C'est lui qui a exercé mes mains aux combats, et qui a rendu mes bras forts comme un arc d'airain. 35 Tu m'as accordé ta protection, pour mon salut; ta main droite m'a soutenu; tes châtiments ont réussi à me corriger; tes châtiments mêmes continueront de m'instruire. 36 Tu as élargi le chemin sous mes pas, et mes pieds n'ont point vacillé. 37 Je poursuivrai mes ennemis, je les saisirai, je ne reviendrai pas qu'ils ne soient exterminés. 38 Je les broierai, et ils ne pourront se soutenir; ils tomberont sous mes pieds. 39 Et pour les combats tu m'as ceint de force; tu as abattu sous moi tous ceux qui s'étaient élevés contre moi. 40 Et mes ennemis, tu leur as fait tourner le dos devant moi; et ceux qui me haïssaien, tu les as anéantis. 41 Ils ont crié, mais il n'y avait là personne qui les sauvât; ils ont crié au Seigneur, et il ne les a pas exaucés. 42 Je les briserai comme la poussière à la face du vent; je les balayerai comme la boue des places publiques. 43 Tu mes délivreras des oppositions du peuple, tu me mettras à la tête des nations. Un peuple que je ne connaissais pas m'a été asservi; 44 Son oreille m'a entendu, et il m'a obéi. Des fils révoltés m'ont menti, 45 Des fils révoltés ont vieilli et ont boité, en sortant de leurs voies. 46 Vive le Seigneur, bénî soit le Seigneur mon Dieu, que le Dieu de mon salut soit exalté! 47 C'est toi, mon Dieu, qui te charges de mes vengeance; toi qui me soumets les peuples; 48 Toi, mon libérateur

18 Jusqu'à la Fin. Pour David, serviteur de Dieu:

il a composé au Seigneur les paroles de ce psaume le jour que le Seigneur l'a sauvé des mains de tous ses ennemis, et des mains de Saül. Et il a dit: Seigneur, je t'aimerai, toi qui es ma force. 2 Seigneur, mon appui, mon refuge et mon libérateur! Mon Dieu est mon champion, j'espérerai en lui, il est mon défenseur, la force de mon salut; c'est lui qui me protège. 3 J'invoquerai le Seigneur en le louant, et je serai sauvé des mains de mes ennemis. 4 Les angoisses de la mort m'ont environné; des torrents d'iniquités m'ont grandement troublé. 5 J'étais investi par les tourments de l'enfer, j'avais été surpris par les filets de la mort. (*Sheol h7585*) 6 En ces afflictions, j'ai invoqué le Seigneur; j'ai crié vers mon Dieu: de sa demeure sainte il a entendu ma voix; mes cris arrivent jusqu'à lui, ils pénétreront dans ses oreilles. 7 Et la terre a été ébranlée, elle a tremblé, et les assises des montagnes ont été troublées jusqu'en leurs fondements; et elles ont chancelé, parce que le Seigneur était courroucé contre eux. 8 Sa colère a fait jaillir de la fumée; et son visage a lancé sa flamme; des charbons en ont été embrasés. 9 Il a incliné les cieux et il est descendu, et l'obscurité était sous ses pieds. 10 Et il est monté sur les Chérubins, et il a volé; il a volé sur les ailes des vents; 11 Et il s'est entouré de ténèbres, et il y a fait son tabernacle dans l'eau sombre des nuées de l'air. 12 Et les nuées ont passé devant lui, chassées par sa splendeur; il a lancé de la grêle et des charbons de feu. 13 Et le Seigneur a tonné du haut du ciel; et le Très-Haut a fait entendre sa voix; 14 Et il a lancé ses flèches, et il a dispersé mes ennemis; il a multiplié les éclairs, et ils ont été troublés. 15 Et les sources des eaux ont apparu, et les fondements de la terre ont été visibles, à cause de tes menaces, Seigneur, à cause du souffle de ta colère. 16 Il a envoyé son secours du haut des cieux, et il m'a pris; il m'a retiré des abîmes de l'eau. 17 Il me sauvera de mes puissants ennemis et de ceux qui me haïssent; car ils sont devenus plus forts que moi. 18 Ils m'ont pris au dépourvu le jour de mon affliction; mais le Seigneur a été mon appui. 19 Et il m'a conduit au large; il me sauvera, à cause de sa bonne volonté pour moi. [Il me sauvera de mes puissants ennemis et de ceux qui me haïssent.] 20 Et le Seigneur me récompensera selon ma justice, et selon la pureté de

contre la colère de mes ennemis, tu m'élèveras au-dessus de ceux qui se sont révoltés contre moi; tu me délivreras de l'homme inique. **49** A cause de cela, Seigneur, je célébrerai ta gloire parmi les nations, et je chanterai ton nom. **50** Dieu exalte le salut de son roi; il est plein de miséricorde pour David son christ, et pour sa postérité dans les siècles des siècles.

19 Jusqu'à la Fin, psaume de David. Les cieux

racontent la gloire du Seigneur, et le firmament fait connaître l'œuvre de ses mains. **2** Le jour parle de lui au jour; la nuit montre sa science à la nuit. **3** Il n'y a langage ni paroles dont leur voix ne soit entendue. **4** Leur voix s'est répandue sur toute la terre; leur parole est parvenue au bout du monde. Il a tendu son tabernacle dans le soleil; **5** Et le soleil ressemble au jeune époux sortant de son lit nuptial, il a tressailli de joie comme un géant pour courir dans sa voie. **6** Il sort de l'extrémité du ciel; et son issue est à l'autre extrémité; et nul ne peut se mettre à l'abri de sa chaleur. **7** La loi du Seigneur est immaculée, elle convertit les âmes; le témoignage du Seigneur est fidèle, il donne la sagesse aux enfants. **8** La justice du Seigneur est droite, elle réjouit le cœur; les préceptes du Seigneur brillent d'un vif éclat, ils éCLAIRENT les yeux. **9** La crainte du Seigneur est sainte, elle persiste dans les siècles des siècles; les jugements du Seigneur sont vrais, et justifiés en eux-mêmes. **10** Ils sont infiniment plus désirables que l'or et les pierres précieuses; ils sont plus doux que le miel et que les rayons de miel. **11** Aussi ton serviteur les garde-t-il; à les garder on gagne un riche salaire. **12** Qui a conscience de ses chutes? Purifie-moi de mes fautes les plus cachées. **13** Préserve ton serviteur des vices des étrangers. S'ils ne me dominent pas, alors je serai sans souillure et lavé d'un grand péché. **14** Alors les paroles de ma bouche te plairont, et les pensées de mon cœur seront toujours agréables devant toi. Seigneur, tu es mon aide et mon Rédempteur.

20 Jusqu'à la Fin, psaume de David. Que le Seigneur t'exauce au jour de l'affliction; que le nom du Dieu de Jacob te protège! **2** Que du lieu saint il t'envoie son secours, et que, de Sion, il prenne ta défense! **3** Qu'il se souvienne de tout ton sacrifice, et que ton holocauste lui soit agréable! **4** Qu'il te gratifie selon ton cœur et accomplisse tous tes desseins! **5** Nous nous réjouirons de ton salut; nous serons glorifiés au nom du Seigneur notre Dieu. Que le Seigneur t'accorde toutes tes demandes! **6** Je sais maintenant que le Seigneur a sauvé son Christ. Il

l'exaucera du ciel son lieu saint; le salut vient des œuvres puissantes de sa main droite. **7** Les uns se glorifient en leurs chevaux, les autres en leurs chars; pour nous, c'est dans le nom du Seigneur que nous nous glorifions. **8** Ceux-là se sont embarrassés dans leurs liens, et ils sont tombés; nous nous sommes levés et nous nous tenons debout. **9** Seigneur, sauve le roi, et exauche-nous le jour où nous t'invoquerons.

21 Jusqu'à la Fin, psaume de David. Seigneur, le roi se réjouira de ta puissance; et dans ton salut il sauterá de joie. **2** Tu l'as gratifié selon les désirs de son âme; tu ne l'as point sevré de ce que demandaient ses lèvres. Interlude. **3** Tu l'as prévenu des bénédictions de ta douceur; tu as posé sur sa tête une couronne de pierres précieuses. **4** Il t'a demandé la vie, et tu lui as donné de longs jours qui s'étendent dans tous les siècles, des siècles. **5** Sa gloire est grande d'avoir été sauvé par toi; tu as mis sur lui la gloire et la magnificence. **6** Car tu le béniras dans tous les siècles des siècles; tu le combleras de joie en lui montrant ta face. **7** Aussi le roi espère dans le Seigneur; grâce à la miséricorde du Très-Haut, il ne sera jamais ébranlé. **8** Que tous tes ennemis trouvent ta main; que ta droite trouve tous ceux qui te haïssent. **9** Au temps où ta face se tournera contre eux, tu les brûleras comme dans une fournaise embrasée; le Seigneur les troublera de sa colère, et le feu les dévorera. **10** Tu détruiras leurs fruits sur la terre, et leurs fils d'entre les fils des hommes. **11** Parce qu'ils ont voulu déverser sur toi le mal; ils ont conçu des desseins dont ils ne pourront venir à bout. **12** Aussi tu leur feras tourner le dos; et pour recevoir tes derniers coups, tu retourneras leur visage. **13** Lève-toi, Seigneur, en ta force; nous célébrerons et nous chanterons tes grandeurs.

22 Jusqu'à la Fin, pour la prière du matin, psaume de David. Ô Dieu, ô mon Dieu, regarde-moi; pourquoi m'as-tu délaissé? la voix de mes péchés a fait fuir mon salut. **2** Ô mon Dieu, je crierai vers toi le jour, et tu ne m'exauceras point; je crierai la nuit, et ce n'est point folie à moi. **3** Mais toi, gloire d'Israël, tu résides au lieu saint. **4** Nos pères ont espéré en toi; ils ont espéré, et tu les as délivrés. **5** Ils ont crié vers toi, et ils ont été sauvés; ils ont espéré en toi, et n'ont point été confondus. **6** Mais moi je suis un ver de terre et non un homme; opprobre des hommes et mépris du peuple. **7** Tous ceux qui m'ont vu se sont moqués de moi; ils ont murmuré entre leurs lèvres, ils ont secoué la tête. **8** (Ils ont dit): Il a mis son espoir en Dieu, que le Seigneur le sauve; qu'il

le délivre, puisqu'il se complaît en lui. 9 C'est toi, il de la justice pour la gloire de son nom. 4 Lors même est vrai, qui m'as tiré des entrailles de ma mère; et, que je cheminerais au milieu des ombres de la mort, à sa mamelle, j'espérais en toi. 10 Aussitôt sorti de je ne craindrais aucun mal, parce que tu es avec son sein, j'ai été livré à toi; tu es mon Dieu dès le moi. Ta houlette et ton bâton m'ont rassuré. 5 Tu sein de ma mère. 11 Ne t'éloigne point de moi; car as préparé devant moi une table, en face de mes l'affliction est proche, et nul ne me porte secours. persécuteurs. Tu as oint ma tête avec de l'huile; et ton 12 Une multitude de jeunes taureaux m'investissent, calice enivrant, qu'il est délicieux! 6 Et ta miséricorde des bœufs robustes m'ont entouré, 13 Et ont ouvert me suivra tous les jours de ma vie; et ma demeure contre moi leur bouche, comme un lion ravisseur et sera la maison du Seigneur dans toute la durée des rugissant. 14 Je me suis répandu comme de l'eau; jours.

tous mes os ont été dispersés; mon cœur dans ma poitrine est devenu comme de la cire liquide. 15 Ma force s'est desséchée comme la brique; ma langue s'est collée à mon palais, et tu m'as poussé dans la poussière de la mort. 16 Une multitude de chiens m'ont entouré; la synagogue des pervers m'assiège; ils m'ont percé les pieds et les mains, 17 Ils ont compté mes os; ils m'ont observé et surveillé. 18 Ils se sont partagé mes vêtements, et ils ont tiré ma robe au sort. 19 Et toi, ô Seigneur, n'éloigne pas de moi ton secours, songe à ma défense. 20 Délivre mon âme du glaive; délivre de la griffe des chiens mon unique. 21 Tire-moi de la gueule du lion, et sauve ma faiblesse de la corne des licornes. 22 Je célébrerai ton nom parmi mes frères; Je te chanterai au milieu de l'église. 23 Ô vous qui craignez le Seigneur, louez-le; et toi, peuple de Jacob, glorifie-le. Que toute la race d'Israël le craigne, 24 Parce qu'il n'a ni méprisé ni rebuté la prière des pauvres; parce qu'il n'a point détourné de moi son visage; parce qu'il m'a exaucé quand j'ai crié vers lui. 25 Tu seras ma louange dans la grande église; j'accomplirai mes vœux devant tous ceux qui te craignent. 26 Les pauvres mangeront, et ils seront rassasiés; et ceux qui cherchent le Seigneur le loueront; leurs coeurs vivront dans tous les siècles des siècles. 27 Et jusqu'aux confins de la terre on se souviendra du Seigneur; on se convertira à lui; toutes les tribus des Gentils se prosterneront devant lui pour l'adorer. 28 Car la royauté appartient au Seigneur; il régnera sur les nations. 29 Tous les riches de la terre ont mangé et adoré; tous ceux qui descendent en la terre tomberont devant lui. Que mon âme aussi vive pour lui, 30 Toute ma postérité le servira. La génération future sera annoncée au Seigneur; 31 On fera connaître sa justice au peuple qui doit naître, et que le Seigneur s'est préparé.

23 Psaume de David. Le Seigneur est mon pasteur, et je ne manquerai de rien. 2 Il m'a fait demeurer en un gras pâturage; il m'a nourri d'une eau tranquille. 3 Il a converti mon âme; il m'a conduit dans les voies

de la justice pour la gloire de son nom. 4 Lors même que je cheminerais au milieu des ombres de la mort, à sa mamelle, j'espérais en toi. 10 Aussitôt sorti de je ne craindrais aucun mal, parce que tu es avec son sein, j'ai été livré à toi; tu es mon Dieu dès le moi. Ta houlette et ton bâton m'ont rassuré. 5 Tu sein de ma mère. 11 Ne t'éloigne point de moi; car as préparé devant moi une table, en face de mes l'affliction est proche, et nul ne me porte secours. persécuteurs. Tu as oint ma tête avec de l'huile; et ton 12 Une multitude de jeunes taureaux m'investissent, calice enivrant, qu'il est délicieux! 6 Et ta miséricorde des bœufs robustes m'ont entouré, 13 Et ont ouvert me suivra tous les jours de ma vie; et ma demeure contre moi leur bouche, comme un lion ravisseur et sera la maison du Seigneur dans toute la durée des rugissant. 14 Je me suis répandu comme de l'eau; jours.

24 Psaume de David, pour le premier jour de la semaine. La terre est au Seigneur, et tout ce qu'elle contient, le monde et ceux qui l'habitent. 2 Il l'a fondée sur la mer, il l'a préparée sur les fleuves. 3 Qui montera sur la montagne du Seigneur? qui se tiendra dans son sanctuaire? 4 Celui dont les mains sont innocentes et dont le cœur est pur; qui n'a point reçu en vain son âme; qui n'a point trompé son prochain par de faux serments. 5 Celui-là recevra la bénédiction du Seigneur, et la miséricorde de Dieu son Sauveur. 6 Telle est la génération de ceux qui le cherchent, qui cherchent la face du Dieu de Jacob. Interlude. 7 Portes, que vos princes vous lèvent; ouvrez-vous, portes éternelles, et le Roi de gloire entrera. 8 Quel est donc le Roi de gloire? C'est le Seigneur fort et puissant, le Seigneur puissant au combat. 9 Princes, levez vos portes; ouvrez-vous, portes éternelles, et le Roi de gloire entrera. 10 Quel est donc ce Roi de gloire? C'est le Dieu des vertus, c'est lui qui est le Roi de gloire.

25 Psaume de David. Vers toi, Seigneur, j'ai élevé mon âme. 2 O mon Dieu, je me suis confié en toi; que je ne sois pas confondu! Que mes ennemis ne se moquent point de moi; 3 Car nul de ceux qui t'attendent ne sera confondu. Soient confondus tous ceux qui, dans leur vanité, agissent contre la justice. 4 Montre-moi tes voies, fais-moi connaître tes sentiers. 5 Conduis-moi dans ta vérité, et instruis-moi; car tu es, ô Dieu, mon Sauveur, et je t'ai attendu tout le jour. 6 Seigneur, souviens-toi de ta compassion et de tes miséricordes; car tes miséricordes sont de toute éternité. 7 Ne te rappelle pas les péchés de ma jeunesse ni mes inadvertances; Seigneur, souviens-toi de moi en ta miséricorde, et à cause de ta bonté. 8 Le Seigneur est doux, il est droit; aussi, par sa loi, il remettra dans la voie les pécheurs. 9 Il guidera les doux dans la justice; il enseignera ses voies aux doux. 10 Toutes les voies du Seigneur sont miséricorde et vérité, pour ceux qui cherchent son alliance et ses témoignages. 11 Pour l'amour de ton

nom, Seigneur, tu me pardonneras mon péché, parce que l'espérance serait encore dans le Seigneur. 4 J'ai qu'il est grand. 12 Quel est l'homme qui craint le Seigneur et la demande une chose au Seigneur, et je la demanderai au Seigneur? Le Seigneur lui prescrira une loi dans la voie que lui-même a choisie. 13 Son âme résidera toujours: c'est que j'habite en la maison du Seigneur au milieu des biens, et sa race héritera de toute la terre. 14 Le Seigneur est la force de ceux qui le craignent, [et le nom du Seigneur est pour ceux qui le craignent], et son alliance existe pour leur être de mon adversité, il m'a caché dans son tabernacle, et son alliance existe pour leur être de mon adversité, il m'a abrité en son sanctuaire. 6 Il m'a établi sur le rocher, et maintenant voici qu'il élève ma tête au-dessus de mes ennemis. Je me suis tenu autour de Seigneur, parce que lui-même retirera mes pieds des filets. 16 Regarde-moi et aie pitié de moi, car je suis seul et pauvre. 17 Les afflictions de mon cœur se sont multipliées; délivre-moi de ma détresse. 18 Vois mon humiliation et ma douleur, et remets-moi tous mes péchés. 19 Vois mes ennemis, comme ils se sont multipliés, et comme ils m'ont haine. 20 Garde mon âme et délivre-moi; que je ne sois point confondu, car j'ai espéré en toi. 21 Ne détourne pas de moi ta face; en ta colère ne t'éloigne pas de ton serviteur; sois mon aide, ne m'abandonne pas, ô Dieu mon Sauveur, ne me méprise pas. 22 Car mon père et ma mère m'ont délaissé; mais le Seigneur lui-même m'a recueilli. 11 Seigneur, parce que je t'ai attendu. 22 O mon Dieu, Donne-moi la loi qui montre ta voie; guide-moi dans le droit chemin à cause de mes ennemis. 12 Ne me livre

26 De David. Juge-moi, Seigneur, car j'ai cheminé en mon innocence; espérant au Seigneur, je ne serai point ébranlé. **2** Éprouve-moi, Seigneur, et teste-moi; purifie par le feu mon cœur et mes reins. **3** Car ta miséricorde est devant mes yeux, et je me suis complu en ta vérité. **4** Je ne me suis point assis au conseil de vanité, et je n'entrerai point où sont les artisans d'iniquité. **5** Je hais l'assemblée des méchants; je ne m'assiérai point avec les impies. **6** Je me laverai les mains parmi les innocents, et je me tiendrai autour de ton autel, ô Seigneur. **7** Afin d'entendre la voix de ta louange, et de raconter toutes tes merveilles. **8** Seigneur, j'ai aimé la beauté de ton temple, et le tabernacle où habite ta gloire. **9** Dieu, ne perds pas mon âme avec les impies, ni ma vie avec les hommes de sang. **10** Dont les mains sont iniques, dont la droite est remplie de présents. **11** Pour moi, j'ai cheminé en mon innocence; affranchis-moi et aie pitié de moi. **12** Mon pied est resté dans la droite voie; je te bénirai. Seigneur, dans les assemblées saintes.

27 De David, avant son onction. Le Seigneur est ma lumière et mon salut: qui craindrai-je? Le Seigneur protège ma vie: de qui aurai-je peur? 2 Quand des hommes malfaisants se sont approchés de moi pour manger mes chairs, mes persécuteurs et mes ennemis eux-mêmes ont perdu leur force, et sont tombés. 3 Lors même qu'une armée serait campée devant moi, mon cœur ne serait pas effrayé. Lors même que la guerre s'élèverait contre moi, mon

28 De David. J'ai crié vers toi, Seigneur; ô mon Dieu, ne garde pas sur moi le silence, de peur que, si tu te tais, je ne ressemble à ceux qui descendant dans le sépulcre. **2** Écoute la voix de ma supplication quand je te prie, et que j'élève les mains vers ton temple saint. **3** N'entraîne pas mon âme avec les pécheurs; ne me perds pas avec ceux qui font le mal ou qui disent à leur prochain des paroles de paix, tandis que la méchanceté est dans leur cœur. **4** Rétribue ceux-là selon leurs œuvres, et selon la perversité de leurs desseins; donne-leur selon les œuvres de leurs mains; rends-leur ce qui leur est dû. **5** Parce qu'ils n'ont rien compris aux œuvres du Seigneur, aux œuvres de ses mains, tu les détruiras; tu ne les édifieras pas. **6** Béni soit le Seigneur, parce qu'il a écouté la voix de ma prière. **7** Le Seigneur est mon champion et mon protecteur; mon cœur a mis en lui son espérance, et j'ai été secouru, et ma chair a refleurri; et de tout cœur je lui rendrai grâces. **8** Le Seigneur est la force de son peuple; il est le défenseur qui délivre son Christ. **9** Sauve ton peuple, bénis ton héritage, sois son pasteur et glorifie-le dans tous les siècles.

29 Un psaume de David, à l'occasion de toi; que je ne sois point confondu éternellement. 1 l'assemblée de départ du Tabernacle. Apportez Délivre-moi en ta justice, et sauve-moi. 2 Penche au Seigneur, enfants de Dieu, apportez au Seigneur vers moi ton oreille; hâte-toi de me sauver; sois-les petits des bêliers. 3 Rendez au Seigneur gloire moi un Dieu protecteur, et comme une maison de et honneur; glorifiez le nom du Seigneur; adorez le refuge, afin que je sois sauvé. 4 Car tu es ma force Seigneur en son saint parvis. 5 La voix du Seigneur et mon refuge; et pour l'amour de ton nom tu me est sur les eaux; le Dieu de gloire a tonné; le Seigneur guideras et me nourriras. 6 Tu me tireras de ce est sur les grandes eaux. 7 La voix du Seigneur piège qu'ils avaient caché pour moi; car tu es mon est puissante; la voix du Seigneur est pleine de protecteur. 8 Je remets mon âme en tes mains; tu magnificence. 9 La voix du Seigneur brise les cèdres; m'as racheté, Seigneur, Dieu de vérité. 10 Tu hais ceux le Seigneur va broyer les cèdres du Liban. 11 Il les qui s'attachent follement aux choses vaines; pour brisera comme un jeune taureau du Liban, comme le moi, j'ai placé mon espérance dans le Seigneur. 12 Je faon chéri de la licorne. 13 C'est la voix du Seigneur qui trouverai mon bonheur et ma joie en ta miséricorde; divise la flamme et le feu. 14 C'est la voix du Seigneur car tu as considéré mon humiliation, tu as sauvé qui fait trembler le désert; le Seigneur ébranlera le mon âme de sa détresse. 15 Tu ne m'as pas enfermé désert de Cadès. 16 C'est la voix du Seigneur qui a dans les mains de mes ennemis; tu as donné de préparé la naissance des cerfs; elle découvrira les l'espace à mes pieds. 17 Aie pitié de moi, Seigneur, forêts, et dans le temple du Seigneur chacun dira sa parce que je suis affligé; mon œil est troublé par la gloire. 18 Le Seigneur répandra sur la terre un déluge; tristesse, et mon âme, et mes entrailles. 19 Ma vie le Seigneur est roi, et il siégera éternellement. 20 Le s'est éteinte dans la douleur, et mes années dans Seigneur fortifiera son peuple; le Seigneur bénira son les sanglots; ma force a été brisée par la misère, peuple en lui donnant la paix. et mes os ébranlés. 21 Je suis devenu un signe d'outrage pour tous mes ennemis et surtout pour mes voisins; je suis devenu l'effroi de mes proches; ceux qui m'ont vu se sont enfuis au dehors. 22 J'ai été mis en oubli dans les cœurs comme un mort; on m'a traité comme un vase brisé. 23 J'ai entendu le blâme de plusieurs qui demeurent autour de moi; pendant qu'ils se réunissaient contre moi, ils ont tenu conseil pour m'ôter la vie. 24 Mais moi, Seigneur, j'ai mis en toi mon espérance, et j'ai dit: tu es mon Dieu. 25 Mon sort est entre tes mains; arrache-moi de la main de mes ennemis et de ceux qui me persécutent. 26 Montre à ton serviteur la lumière de ton visage; sauve-moi par ta miséricorde. 27 Seigneur, que je ne sois point confondu, car je t'ai invoqué; que les impies rougissent et soient précipités en enfer. (Sheol h7585) 28 Que les lèvres trompeuses deviennent muettes; car elles profèrent l'iniquité contre le juste avec orgueil et mépris. 29 Combien est grande, Seigneur, l'abondance de douceur que tu as réservée à ceux qui te craignent! Tu l'as rendue parfaite pour ceux qui espèrent en toi, devant les fils des hommes. 30 Ceux-là tu les cacheras dans le secret de ta face pour les préserver du trouble des hommes; tu les mettras en ton tabernacle à l'abri de la contradiction des langues. 31 Béni soit le Seigneur, parce qu'il m'a merveilleusement manifesté sa miséricorde comme en une ville fortifiée. 32 Et moi j'ai dit dans le transport de mon âme: J'ai été rejeté loin de tes yeux; c'est pourquoi. Seigneur, lorsque j'ai crié vers toi, tu as

30 Jusqu'à la Fin, psaume et cantique de David

à l'occasion de la dédicace de la maison. Je t'exalterai, Seigneur; car tu m'as relevé, tu n'as point fait de moi la joie de mes ennemis. 2 Seigneur mon Dieu, j'ai crié vers toi, et tu m'as guéri. 3 Seigneur, tu as ramené mon âme de l'enfer; tu m'as sauvé d'entre ceux qui descendent dans le sépulcre. (Sheol h7585)

4 Chantez le Seigneur, vous ses saints; rendez-lui grâces au souvenir de sa sainteté. 5 Car la colère naît de son indignation, mais la vie est en sa volonté; le soir, il y aura des pleurs, et à l'aurore l'allégresse. 6 Pour moi, j'ai dit en ma prospérité: Je serai à jamais inébranlable. 7 Seigneur, ta volonté sainte me maintenait en ma force et ma beauté; tu as détourné de moi ton visage, et j'ai été troublé. 8 Je crierai vers toi, Seigneur; j'adresserai mes prières à mon Dieu. 9 De quelle utilité te serait mon sang, si je tombais en corruption? Ma cendre te rendrait-elle gloire? ferait-elle connaître ta vérité? 10 Le Seigneur m'a entendu, et il a eu pitié de moi; le Seigneur est devenu mon champion. 11 Tu as changé mes lamentations en joie; tu as déchiré mon cilice; tu m'as environné d'allégresse; 12 Afin que ma gloire chante tes louanges, et que la douleur ne me transperce plus. Seigneur mon Dieu, je te rendrai éternellement grâces.

31 Jusqu'à la Fin. Psaume de David, à l'occasion d'une grande terreur. Seigneur, j'ai espéré en

exaucé la voix de ma prière. 23 Aimez le Seigneur, réprouvez les desseins des princes. 11 Mais le conseil vous tous qui êtes ses saints; car le Seigneur cherche du Seigneur dure éternellement; les pensées de la vérité, et il rétribuera abondamment les superbes. 12 son cœur vivent de génération en génération. 13 24 Soyez hommes; et que votre cœur se fortifie, vous Heureuse la nation dont le Seigneur est le Dieu; tous qui espérez en Dieu. heureux le peuple qu'il s'est choisi pour héritage. 13

32 Un psaume de méditation, de David. Heureux ceux à qui leurs péchés ont été remis, et dont les fautes ont été couvertes. 2 Heureux l'homme à qui le Seigneur n'impute point de péché, et qui n'a pas de fraude sur les lèvres. 3 Parce que j'ai gardé le silence, mes os ont vieilli, quand je criais tout le jour. 4 Jour et nuit ta main s'était appesantie sur moi; je me retournais dans ma détresse, tandis qu'une épine s'enfonçait en moi. Interlude. 5 Je t'ai fait connaître mon péché; je n'ai point caché mon iniquité. J'ai dit: Je confesserai à Dieu mon iniquité contre moi; et tu m'as pardonné l'impiété de mon péché. Interlude. 6 A cause de cela chaque saint te fera sa prière au moment opportun; les grandes eaux même d'un déluge n'approcheront point de lui. 7 Tu es mon refuge dans la tribulation qui m'a environné; à toi, ô ma joie, délivre-moi de ceux qui m'ont investi. Interlude. 8 Je te donnerai l'intelligence et je t'affermirai dans la voie où tu dois marcher; j'aurai toujours les yeux fixés sur toi. 9 Ne soyez pas comme le cheval et le mulet, à qui manque l'intelligence: serre leur bouche avec la bride et le frein, pour qu'ils ne s'approchent point de toi. 10 Les flagellations réservées aux pécheurs sont nombreuses; tandis que la miséricorde du Seigneur entourera celui qui espère en lui. 11 Ô justes, livrez-vous dans le Seigneur à la joie et à tous ses transports; et glorifiez-vous en lui, vous tous dont le cœur est droit.

33 De David. Justes, mettez votre joie dans le Seigneur; la louange convient aux coeurs droits. 2 Chantez sur la cithare les louanges du Seigneur; chantez pour lui sur la harpe à dix cordes. 3 Chantez pour lui un cantique nouveau; chantez en accord et à haute voix. 4 Car la parole du Seigneur est sûre; il est fidèle en toutes ses œuvres. 5 Il aime la miséricorde et la justice; la terre est pleine de la miséricorde du Seigneur. 6 Les cieux se sont affermis à la parole du Seigneur, et toute leur puissance au souffle de sa bouche. 7 Il a rassemblé comme dans une outre les eaux de la mer; il a déposé les abîmes dans ses trésors. 8 Que toute la terre craigne le Seigneur; que ceux qui habitent le monde tremblent devant lui. 9 Car il a dit, et ils ont été; il a commandé, et ils ont été créés. 10 Le Seigneur dissipe les conseils des nations; il réprouve les pensées des peuples; il

réprouve les desseins des princes. 11 Mais le conseil du Seigneur dure éternellement; les pensées de son cœur vivent de génération en génération. 12 Heureuse la nation dont le Seigneur est le Dieu; heureux le peuple qu'il s'est choisi pour héritage. 13 Le Seigneur a regardé du ciel, il a vu tous les fils des hommes. 14 De la demeure qu'il s'est préparée, il regarde tous ceux qui habitent la terre. 15 C'est lui qui a formé le cœur de chacun d'eux; il connaît toutes leurs œuvres. 16 Un roi n'est pas sauvé par une armée nombreuse; un géant ne sera pas délivré par sa grande force. 17 Le cheval trompe celui qui en attend le salut, et la multitude de ses forces ne le sauvera point. 18 Voilà que les yeux du Seigneur sont sur ceux qui le craignent et qui espèrent en sa miséricorde; 19 Pour qu'il sauve leurs âmes de la mort, qu'il les nourrisse au temps de la famine. 20 Notre âme attend le Seigneur; car il est notre protecteur et notre champion; 21 Car en lui notre cœur mettra sa joie, et nous avons espéré en son saint nom. 22 Seigneur, répands sur nous ta miséricorde, autant que nous l'avons espéré de toi.

34 Psaume de David, quand il changea de contenance devant Abiméléch, qui le laissa partir, et il partit. En tout temps je bénirai le Seigneur; sa louange sera en tout temps dans ma bouche. 2 Mon âme se réjouira dans le Seigneur; que les doux écouteront et se réjouissent. 3 Glorifiez avec moi le Seigneur, et exaltions son nom tous ensemble. 4 J'ai cherché le Seigneur, et il m'a exaucé; il m'a secouru dans toutes mes pérégrinations. 5 Approchez-vous de lui, éclairez-vous de sa lumière, et vos faces ne seront point confondues. 6 Le pauvre a crié et le Seigneur l'a exaucé, et il l'a délivré de toutes ses afflictions. 7 L'ange du Seigneur veillera autour de ceux qui craignent Dieu, et il les sauvera. 8 Goûtez et voyez combien le Seigneur est doux; heureux l'homme qui espère en lui. 9 Craignez le Seigneur, vous tous qui êtes ses saints; car rien ne manque à ceux qui le craignent. 10 Les riches sont devenus pauvres et ils ont eu faim; mais ceux qui cherchent le Seigneur ne manqueront d'aucun bien. Interlude. 11 Venez, enfants, écoutez-moi; je vous enseignerai la crainte du Seigneur. 12 Quel est l'homme qui veut la vie, qui désire voir des jours heureux? 13 Que sa langue s'abstienne du mal, et ses lèvres du mensonge. 14 Détourne-toi du mal, et fais le bien; cherche la paix et la poursuis. 15 Les yeux du Seigneur sont sur les justes, et ses oreilles vers leurs prières. 16 Le visage du Seigneur est tourné contre ceux qui font le

mal, pour effacer de la terre leur souvenir. 17 Les justes ont crié, et le Seigneur les a exaucés; et il les a délivrés de toutes leurs afflictions. 18 Le Seigneur est près de ceux dont le cœur est affligé; il sauvera les humbles d'esprit. 19 Les afflictions du juste sont nombreuses, et de toutes le Seigneur le délivrera.

vois point la joie de ceux qui m'attaquent injustement, qui me haïssent sans raison et me regardent d'un œil méprisant. 20 Ils m'ont parlé pacifiquement; mais dans leur colère ils songeaient à me tromper. 21 Ils ont dilaté contre moi leur bouche, et ils ont dit: Bien, bien, nos yeux ont vu. 22 Toi aussi, Seigneur, tu as vu; ne garde pas le silence, Seigneur; ne t'éloigne pas de moi. 23 Lève-toi, Seigneur, applique-toi à mon jugement; mon Seigneur et mon Dieu, sois attentif à ma cause. 24 Juge-moi, Seigneur, selon ta justice, mon Seigneur et mon Dieu, et qu'ils ne fassent pas de moi leur joie; 25 Qu'ils ne disent point en leur cœur: Bien, cela plaît à notre âme; qu'ils ne disent point: Nous l'avons dévoré. 26 Que ceux qui se sont réjouis de mes maux soient confondus et honteux; que ceux qui ont parlé contre moi en se gonflant d'orgueil, soient enveloppés de crainte et de confusion. 27 Que ceux qui veulent ma justification soient dans la joie; qu'ils tressaillent d'allégresse; qu'ils ne cessent de dire: Dieu soit glorifié, et ceux qui désirent la paix de son serviteur. 28 Et ma langue célébrera ta justice; elle chantera chaque jour tes louanges.

35 De David. Seigneur, juge ceux qui me nuisent; combats ceux qui me font la guerre. 2 Prends tes armes et ton bouclier; lève-toi à mon aide. 3 Tire le glaive et ferme la voie à ceux qui me poursuivent; dis à mon âme: Je suis ton salut. 4 Que ceux qui en veulent à ma vie soient confondus et frappés de crainte; que ceux qui pensent à mal contre moi soient confondus et mis en fuite. 5 Qu'ils soient comme la poussière devant la face des vents; que l'ange du Seigneur les arrête. 6 Que leur voie soit ténébreuse et glissante; que l'ange du Seigneur les poursuive. 7 Parce que sans motif ils ont caché pour moi la mort dans un piège, et que sans motif ils ont fait des outrages à mon âme: 8 Qu'un filet inconnu tombe sur eux; que les lacs qu'ils ont cachés les prennent; et ils tomberont dans leur propre piège. 9 Et mon âme mettra sa joie dans le Seigneur; elle se délectera dans son salut. 10 Tous mes os diront: Seigneur qui est semblable à toi? Tu sauves l'indigent de mains plus fortes que lui; tu protèges le mendiant et le pauvre contre ceux qui le pillent. 11 De faux témoins se sont levés, et ils m'ont questionné sur ce que je ne savais pas. 12 Ils me rendaient le mal pour le bien; ils ont desséché ma vie. 13 Et moi, tandis qu'ils me tourmentaient, je me suis couvert d'un cilice; j'ai mortifié mon âme par le jeûne, et ma prière retournera en mon sein. 14 Je me complaisais en eux comme en un ami ou en mon frère; je m'étais humilié comme si j'eusse été dans le deuil et la tristesse. 15 Et ils se réjouissaient contre moi, et ils s'assemblaient, ils se réunissaient pour me flageller, sans que je sache [la raison]; ils ont été déchirés, mais non contrits; 16 Ils m'ont tenté; ils ont ricané avec grand mépris; ils ont grincé des dents sur moi. 17 Seigneur, quand regarderas-tu vers moi? Sauve mon âme de leur malice; délivre des lions mon âme abandonnée. 18 Je te rendrai gloire dans une assemblée nombreuse; je te louerai au milieu d'un grand peuple. 19 Que ne je

36 Jusqu'à la Fin. Psaume de David, serviteur du Seigneur. L'injuste a dit en lui-même qu'il pécherait; il n'a point devant les yeux la crainte du Seigneur. 2 Car il a agi frauduleusement en sa présence, au point que son iniquité lui a attiré sa haine. 3 Les paroles de sa bouche sont fraude et iniquité; il n'a pas voulu comprendre pour faire le bien. 4 Sur sa couche, il a pensé au mal; il s'est arrêté en toute voie mauvaise; il n'a point détesté la méchanceté. 5 Seigneur, ta miséricorde est au ciel, et ta vérité s'étend jusqu'aux nuages. 6 Ta justice est comme les montagnes de Dieu; tes jugements sont comme un abîme profond; Seigneur, tu sauveras les hommes et les bêtes. 7 Combien tu as multiplié ta miséricorde, ô mon Dieu! à l'ombre de tes ailes, les fils des hommes espéreront. 8 Ils s'enivreront de l'abondance de ta demeure; tu les abreuveras du torrent de tes délices. 9 Car en toi est la fontaine de vie; et dans ta lumière nous verrons la lumière. 10 Étends ta miséricorde sur ceux qui te connaissent, et ta justice sur les hommes au cœur droit. 11 Que le pied de l'orgueil ne vienne point jusqu'à moi; que la main du pécheur ne m'ébranle jamais. 12 Là sont tombés les ouvriers d'iniquité; ils ont été expulsés, et ils n'ont pu se tenir debout.

37 De David. Ne cherche pas à imiter les méchants; ne porte pas envie à ceux qui font le mal. 2 Car, comme l'herbe des champs, ils seront bientôt flétris;

comme la plante verte, ils ne tarderont pas à tomber. 3 Espère au Seigneur et fais le bien; habite la terre, et tu seras nourri de ses richesses. 4 Délecte-toi dans le Seigneur, et il t'accordera ce que ton cœur aura demandé. 5 Révèle au Seigneur ta voie; espère en lui, et il agira. 6 Il manifestera ta justice comme une lumière, et ton jugement comme le midi. 7 Soumets-toi au Seigneur, et prie-le; ne porte pas envie à celui qui prospère dans sa voie, à l'homme qui commet des injustices. 8 Calme ta colère, laisse tomber ton courroux; ne cherche pas à devenir méchant; 9 qu'il n'était plus; et je l'ai cherché, et sa place n'a point été retrouvée. Car les méchants seront exterminés; mais ceux qui attendent le Seigneur auront la terre pour héritage.

que son jour approche. 14 Les pécheurs ont tiré l'épée; ils ont tendu leur arc pour abattre le pauvre et l'indigent, pour égorguer ceux qui ont le cœur droit. 15 Que leur glaive s'enfonce dans leur propre cœur, et que leur arc soit brisé! 16 Mieux vaut la pauvreté du juste que les grandes richesses des pécheurs; 17 Car les bras des pécheurs seront broyés, et le Seigneur affermit les justes. 18 Le Seigneur connaît les voies des innocents, et leur héritage sera éternel. 19 Dans les temps de détresse, ils ne seront point confondus, et aux jours de famine ils seront rassasiés. 20 Mais les pécheurs périront, et les ennemis de Dieu sont à peine parvenus aux honneurs et à la gloire qu'ils s'évanouissent comme une fumée qui se disperse. 21 Le pécheur emprunte, et il ne rendra pas; le juste a compassion, et il donne. 22 Ceux qui bénissent le Seigneur auront la terre pour héritage; ceux qui le maudissent seront exterminés. 23 Les pas de l'homme sont conduits par le Seigneur, qui se complaira dans sa voie. 24 S'il tombe, il ne se brisera point; car le Seigneur le soutient de sa main. 25 J'ai été jeune et je suis devenu vieux, et je n'ai point vu le juste délaissé, ni ses enfants demander leur pain. 26 Il est compatissant, et chaque jour il prête, et sa race sera bénie. 27 Détourne-toi du mal et fais le bien, et habite la terre dans les siècles des siècles. 28 Car le Seigneur aime la justice, et il n'abandonnera jamais ses saints; il les prendra sous garde éternellement; les hommes iniques seront chassés, et la race des impies sera détruite. 29 Les justes auront la terre pour héritage, et ils l'habiteront durant les siècles des siècles. 30 La bouche du juste méditera la sagesse, et sa langue parlera la justice.

31 La loi de son Dieu est dans son cœur, et ses pas ne seront jamais chancelants. 32 Le pécheur épie le juste; il cherche à le faire périr. 33 Mais le Seigneur ne le laissera pas en ses mains, et il ne le condamnera pas lorsqu'il sera jugé par le pécheur. 34 Attends le Seigneur et garde sa voie, et il t'élèvera pour que tu hérites de la terre; et lorsque les pécheurs auront péri, tu verras! 35 J'ai vu l'impie fier, exalté et élevé comme les cèdres du Liban: 36 J'ai passée et voilà Mais les pervers seront exterminés tous à la fois; le résidu des impies sera exterminé. 39 Le salut des justes vient du Seigneur; il est leur appui au temps de l'affliction, 40 Et le Seigneur les soutiendra, et il les délivrera, et il les ravira aux pécheurs, et il les sauvera, parce qu'ils ont espéré en lui.

38 Psaume de David, pour se souvenir du Sabbat.

Seigneur, ne me réprimande pas dans ta fureur; ne me châtie pas dans ta colère. 2 Car tes flèches m'ont transpercé, et tu as appesanti sur moi ta main. 3 En ma chair il n'est plus rien de sain en face de ta colère; il n'est point de paix pour mes os en face de mes péchés. 4 Car mes iniquités se sont accumulées plus haut que ma tête; elles me pèsent comme un lourd fardeau. 5 Mes meurtrissures sont infectes et gangrenées à cause de ma folie. 6 Je suis devenu misérable, entièrement courbé; j'ai marché tout le jour, plein de tristesse. 7 Mes flancs ont été remplis de moqueries, et il n'est rien de sain dans ma chair. 8 J'ai été affligé et j'ai été humilié à l'excès; je rugissais à cause des gémissements de mon cœur. 9 Tout mon désir est devant toi; mon gémissement ne t'est point caché. 10 Mon cœur est troublé, ma force a défailli, et la lumière de mes yeux n'est point avec moi. 11 Mes amis et mes proches se sont avancés et arrêtés contre moi, et ceux qui m'approchaient de plus près se sont tenus au loin; 12 Tandis que j'étais pressé avec violence par ceux qui cherchaient à m'ôter la vie, et que ceux qui pensaient à mal contre moi disaient des paroles menteuses, et tout le long du jour inventaient des tromperies. 13 Mais moi je ne les entendais non plus qu'un sourd, et comme un muet je n'ouvrais pas la bouche. 14 J'étais devenu semblable à un homme qui n'entend rien, et n'a rien à répondre en sa bouche. 15 Car, ô Seigneur, j'espérais en toi, et tu m'exauceras, Seigneur mon Dieu! 16 Et j'ai dit: Que je ne sois point pour mes ennemis

un sujet de joie, ceux qui parlaient orgueilleusement contre moi quand mes pieds étaient chancelants. 17 Car je suis prêt à être flagellé, et ma douleur m'est toujours présente. 18 Et je déclarerai mon iniquité; et je serai dans la douleur au sujet de mon péché. 19 Cependant mes ennemis sont vivants, et ils se sont fortifiés contre moi, et le nombre de ceux qui me haïssent injustement s'est multiplié. 20 Ceux qui rendent le mal pour le bien m'ont calomnié, parce que je recherchais la justice, [et ils m'ont rejeté, moi le bien-aimé, comme un mort dégoûtant.] 21 Ne m'abandonne pas, Seigneur mon Dieu, ne te détourne point de moi. 22 Approche-toi pour me secourir, ô Dieu de mon salut!

39 Jusqu'à la Fin, sur Idithun. Hymne de David.

J'ai dit: J'observerai mes voies pour ne point pécher de la langue. J'ai mis une garde à ma bouche, tandis que le pécheur se dressait contre moi. 2 Je suis resté muet, je me suis humilié; je me suis abstenu même de bonnes paroles, et ma douleur s'en est accrue. 3 Mon cœur s'est échauffé en moi, et un feu s'allumera dans ma méditation. J'ai dit de ma langue: 4 Seigneur, fais-moi connaître ma fin et quel est le nombre de mes jours, pour que je sache ce qui me reste. 5 Voilà tu as envieilli mes jours, et ma substance est comme rien devant toi. En vérité, toutes choses, tout homme vivant ne sont que vanité. 6 Cependant l'homme passe comme une ombre, et il se trouble follement. Il théaurise, et il ne sait pour qui il amassera ses trésors. 7 Et maintenant quelle est mon attente? N'est-ce pas le Seigneur? Et ma substance n'est-elle pas en toi? 8 Retire-moi de toutes mes iniquités, toi qui m'as donné en opprobre à l'insensé. 9 Je suis resté muet, et je n'ai point ouvert la bouche; car c'est toi qui m'as fait. 10 Détourne de moi mes plaies; car j'ai défailli sous la force de tes mains. 11 Tu as châtié l'homme par tes réprimandes, à cause de son iniquité. Tu as fait dessécher son âme comme la toile de l'araignée; toutefois l'homme se trouble follement. Interlude. 12 Seigneur, écoute ma prière et entend ma supplication; ne te tais pas devant mes larmes, car je suis à tes yeux un passager sur la terre, un voyageur comme l'ont été tous mes pères. 13 Épargne-moi, afin que je respire avant de disparaître; et je ne serai plus.

40 Jusqu'à la Fin. Psaume de David. J'ai attendu

le Seigneur dans une vive attente, et il a fait attention à moi, et il a exaucé mon oraison, 2 Et il m'a tiré du lac de misère et du bourbier fangeux; et il a établi mes pieds sur le roc, et il a dirigé mes pas.

3 Et il a mis sur mes lèvres un nouveau cantique, cela, et ils auront crainte; et ils espéreront en Dieu. 4 qui n'a point eu de regards pour les vanités, ni pour de trompeuses folies. 5 Tu as fait, Seigneur mon Dieu, beaucoup de choses merveilleuses; nul n'est semblable à toi en tes pensées; je les ai annoncées; j'en ai parlé, elles sont innombrables. 6 Tu n'as voulu que offrandes ni victimes; mais tu m'as formé des oreilles; tu n'as demandé ni holocaustes ni [oblations] pour le péché. 7 Alors j'ai dit: Voici que je viens. En tête du livre il est écrit de moi 8 Que je dois faire ta volonté, ô mon Dieu; c'est ce que j'ai résolu, et ta loi est au centre de mes entrailles. 9 J'ai prêché ta justice en une grande église, et voilà que je ne retiendrai point mes lèvres. 10 Seigneur, tu connais ma justice; je n'ai point caché ta justice en mon cœur, et j'ai dit ton salut. Je n'ai point célé devant une assemblée nombreuse ni ta vérité ni ta miséricorde. 11 Toi donc, Seigneur, n'éloigne point de moi ta compassion; ta vérité et ta miséricorde m'ont toujours secouru. 12 Car des maux innombrables m'ont environné, mes iniquités m'ont saisi, et je n'ai pu en supporter la vue; elles se sont multipliées plus que les cheveux de ma tête, et mon cœur a défailli. 13 Seigneur, qu'il te plaise de me sauver; Seigneur, regarde et secours-moi. 14 Que ceux qui cherchent ma vie pour la détruire soient tous ensemble confondus et frappés de crainte; que ceux qui me veulent mal tournent le dos et soient couverts de honte! 15 Que ceux qui me crient: Ha! ha! soient aussitôt chargés de confusion! 16 Que tous ceux qui te cherchent, Seigneur, tressaillent et se réjouissent; que ceux qui aiment ton salut disent sans cesse: Que le Seigneur soit magnifié! 17 Et moi je suis un mendiant et un pauvre; mais le Seigneur s'inquiète de moi: ô mon Dieu, tu es mon aide et mon protecteur, ne tarde pas.

41 Jusqu'à la Fin, Psaume de David. Heureux celui

qui comprend le mendiant et le pauvre; aux jours mauvais Dieu le délivrera. 2 Que le Seigneur le garde et le fasse vivre; qu'il lui donne la félicité sur la terre; qu'il ne le livre pas aux mains de ses ennemis. 3 Que le Seigneur lui porte secours sur le lit de sa douleur, tu as remué toute sa couche en son infirmité.

4 Pour moi, j'ai dit: Seigneur, aie pitié de moi, guéris mon âme; car j'ai péché contre toi. 5 Mes ennemis ont mal parlé contre moi: Quand mourra-t-il? quand périra son nom? 6 Si l'un d'eux entrait pour me voir, son cœur parlait faussement; il amassait en lui-même

son iniquité; il sortait, et il parlait avec d'autres. 7 ta montagne sainte et dans tes tabernacles. 4 Et Tous ensemble mes ennemis chuchotaient contre j'entrerai à l'autel de Dieu, vers le Dieu qui réjouit ma moi; contre moi, ils tramaient ma perte. 8 Ils ont jeunesse. Je te rendrai gloire sur la cithare, ô Dieu, ô formé un dessein inique contre moi; mais celui qui mon Dieu! 5 O mon âme, pourquoi es-tu triste, et est couché ne pourra-t-il se relever? 9 Car l'homme pourquoi me troubles-tu? Espère en Dieu; car je lui de ma paix, en qui j'avais espéré, celui qui mangeait rendrai grâces, à lui le salut de ma face, à lui mon mon pain, a levé fièrement son talon sur moi. 10 Mais Dieu.

toi, Seigneur, aie pitié de moi et ressuscite-moi, et je leur rendrai ce qu'ils méritent. 11 En cela j'ai connu que tu m'as voulu; car mon ennemi ne se réjouira point de moi. 12 Tu m'as protégé à cause de mon innocence; et tu m'as établi devant toi pour toujours. 13 Béni soit le Seigneur, Dieu d'Israël, dans tous les siècles des siècles! Ainsi soit-il, ainsi soit-il!

42 Jusqu'à la Fin. Psaume d'instruction des fils de Koré.

Comme le cerf désire les fontaines des eaux, ainsi mon âme te désire, ô mon Dieu! 2 Mon âme a eu soif du Dieu vivant; quand viendrai-je? quand paraîtrai-je devant la face de Dieu? 3 Mes larmes ont été mon pain nuit et jour, parce que chaque jour on m'a dit: Où est ton Dieu? 4 Je m'en suis souvenu, et j'ai épanché mon âme en moi-même; car je pénétrerai dans le merveilleux tabernacle, jusqu'à la maison de Dieu, parmi les chants d'action de grâces et d'allégresse de ceux qui prennent part à une fête. 5 O mon âme, pourquoi es-tu triste, et pourquoi me troubles-tu? Espère en Dieu; car je lui rendrai grâces; lui, mon Dieu le salut de ma face. 6 Mon âme a été troublée en moi; aussi me souviendrai-je de toi sur la terre du Jourdain, et d'Hermonim, et de la petite montagne. 7 A la voix de tes cataractes, l'abîme appelle l'abîme. Toutes tes grandes vagues, tous tes flots ont passé sur moi. 8 Le jour, le Seigneur commandera à sa miséricorde; la nuit, une ode est avec moi. Ma prière au Dieu de ma vie est en moi. 9 Je dirai à Dieu: tu es mon champion; pourquoi m'as-tu oublié? D'où vient que je chemine tout abattu pendant que mon ennemi m'opprime? 10 Pendant que mes os sont brisés, mes persécuteurs m'outragent en me disant chaque jour: Où est ton Dieu? 11 O mon âme, pourquoi es-tu triste, et pourquoi me troubles-tu? Espère en Dieu; car je lui rendrai grâces; lui, mon Dieu le salut de ma face.

43 Psaume de David. Juge-moi, ô mon Dieu; sépare ma cause de celle d'une nation impie; sauve-moi de l'homme inique et trompeur. 2 Car, ô mon Dieu, tu es ma force; pourquoi m'as-tu repoussé? et d'où vient que je chemine tout abattu, quand mon ennemi m'opprime? 3 Envoie-moi ta lumière et ta vérité; elles m'ont guidé, elles m'ont conduit sur

44 Jusqu'à la Fin. Psaume d'instruction, des fils de Koré. Dieu, nous l'avons ouï de nos oreilles; nos pères nous ont fait connaître l'œuvre que tu as faite en leurs jours, aux jours antiques. 2 Ta main a exterminé les nations; mais eux, tu les as établis, et tu as affligé les Gentils, tu les as chassés. 3 Car ce n'est point l'épée de nos pères qui les a mis en possession de notre héritage; ce n'est point leur bras qui les a sauvés; mais c'est ta droite et ton bras, et la lumière de ta face, parce que toi tu t'es complu en eux. 4 Tu es toi-même mon Roi et mon Dieu; 5 Par toi, nous aurons la force d'encorner nos ennemis, et en ton nom nous mépriserons ceux qui s'élèvent contre nous. 6 Car je n'espérerai point en mon arc, et ce n'est pas mon glaive qui me sauvera. 7 C'est toi qui nous as déjà sauvés de nos persécuteurs, et ceux qui nous haïssent, tu les as confondus. 8 En Dieu nous serons loués tout le jour, et nous rendrons grâces à son nom éternellement. Interlude. 9 Mais maintenant nous as repoussés et confondus, et tu ne sortiras plus avec nos armées. 10 Tu nous as tourné le dos devant nos ennemis, et ceux qui nous haïssent nous ont pillés à leur profit. 11 Tu nous as livrés comme des brebis bonnes à manger; tu nous as dispersés parmi les Gentils. 12 Tu leur as vendu pour rien ton peuple, et il n'y a pas eu foule pour l'acheter. 13 Tu as fait de nous l'opprobre de nos voisins, la risée et la raillerie de ceux qui nous entourent. 14 Tu as fait de nous la fable des Gentils; sur nous les peuples secouent la tête. 15 J'ai tout le jour ma honte devant moi, et la confusion de ma face m'a couvert, 16 A la voix de celui qui m'injurie et m'outrage, à la face de mon ennemi et de mon persécuteur. 17 Toutes ces choses sont venues sur nous; mais nous ne t'avons point oublié; nous n'avons point violé ton alliance. 18 Notre cœur ne s'est pas éloigné; mais tu as détourné nos sentiers de ta voie. 19 Car tu nous as humiliés en un lieu d'affliction, et l'ombre de la mort nous a enveloppés. 20 Si nous avions oublié le nom de notre Dieu, si nous avions étendu les mains vers des dieux étrangers, 21 Dieu ne rechercherait-il pas ces choses? Car seul il connaît les secrets des coeurs.

22 A cause de toi nous mourons tout le jour; nous force et notre refuge, tu es notre champion dans les sommes comptés comme les brebis du sacrifice. 23 afflictions qui nous ont violement assaillis; 2 Aussi Réveille-toi; pourquoi dors-tu, Seigneur? Lève-toi, nous ne craindrons pas, quand même la terre serait et ne nous repousse pas jusqu'à la fin. 24 Pourquoi bouleversée, quand même les montagnes seraient détournés ta face? As-tu oublié notre pauvreté transportées au sein des mers. 3 Leurs eaux ont et notre affliction? 25 Car notre âme est abaissée retenti, et elles ont été troublées; les montagnes ont jusqu'à la poussière, et notre ventre est collé sur le été ébranlées par sa force. Interlude. 4 Les forts sol. 26 Lève-toi, Seigneur; viens à notre secours, et courants du fleuve réjouissent la cité de Dieu; le délivre-nous pour la gloire de ton nom.

45 Jusqu'à la Fin, avec chants alternés, une instruction des fils de Koré, un cantique au sujet du bien-aimé. Mon cœur a exhalé une bonne parole; je dédie mes œuvres au Roi. Ma langue est le roseau d'un scribe écrivant avec rapidité. 2 Tu es plus beau que les fils des hommes; la grâce est répandue sur tes lèvres. A cause de cela, Dieu t'a bénii à jamais. 3 Ceins l'épée qui s'appuie sur ta cuisse, ô Puissant! En ta jeunesse et en ta beauté, 4 tends ton arc, marche et prospère, et règne par l'amour de la vérité, de la douceur et de la justice, et ta droite te guidera merveilleusement. 5 Tes traits sont aiguisés, ô Puissant; ils renverront les peuples; ils perceront le cœur des ennemis du Roi. 6 Ton trône, ô mon Dieu, sera dans les siècles des siècles; ton sceptre de roi est le sceptre de la justice. 7 Tu aimes la justice et tu hais l'iniquité; à cause de cela, ô Dieu, ton Dieu a fait de toi son Christ; il a répondu sur toi plus que sur tes compagnons l'huile de l'allégresse. 8 La myrrhe, les essences et la casse s'exhalent de tes vêtements et de tes palais d'ivoire, et, réunies en ton honneur, elles te réjouissent, 9 Les filles des rois. La reine s'est placée à ta droite, revêtue d'un manteau d'or diversement orné. 10 Écoute, ma fille, et vois, et incline ton oreille; oublie ton peuple et la maison de ton père; 11 Car le roi s'est épris de ta beauté, lui qui est ton seigneur: 12 Et les filles de Tyr l'adoreront avec des présents; les riches du peuple de la terre prieront devant ta face. 13 Toute sa gloire de la fille du roi est intérieure, revêtue d'une parure de franges d'or, et diversement ornée. 14 Les vierges de sa suite sont amenées au roi; ses compagnes te seront amenées. 15 Elles te seront amenées avec joie et allégresse; elles seront conduites dans le temple du Roi. 16 A la place de tes pères, des fils te sont nés; tu les institueras chefs de toute la terre. 17 Ils se souviendront de ton nom de génération en génération; à cause de cela, les peuples te rendront grâces éternellement et dans les siècles des siècles.

46 Jusqu'à la Fin. Des fils de Koré, un psaume au sujet de choses cachées. O Dieu, notre

afflictions qui nous ont violement assaillis; 2 Aussi Réveille-toi; pourquoi dors-tu, Seigneur? Lève-toi, nous ne craindrons pas, quand même la terre serait et ne nous repousse pas jusqu'à la fin. 24 Pourquoi bouleversée, quand même les montagnes seraient détournés ta face? As-tu oublié notre pauvreté transportées au sein des mers. 3 Leurs eaux ont et notre affliction? 25 Car notre âme est abaissée retenti, et elles ont été troublées; les montagnes ont jusqu'à la poussière, et notre ventre est collé sur le été ébranlées par sa force. Interlude. 4 Les forts sol. 26 Lève-toi, Seigneur; viens à notre secours, et courants du fleuve réjouissent la cité de Dieu; le délivre-nous pour la gloire de ton nom.

Très-Haut a sanctifié son tabernacle. 5 Dieu est au milieu de sa cité, elle ne sera point ébranlée; Dieu la défendra dès l'aurore. 6 Les nations ont été troublées, les royaumes ont chancelé; il a élevé la voix, et la terre a tremblé. 7 Le Dieu des armées est avec nous; le Dieu de Jacob est notre protecteur. Interlude. 8 Venez, et voyez les œuvres du Seigneur, les prodiges qu'il a faits sur la terre. 9 Mettant fin à la guerre jusqu'aux limites de la terre, il brisera l'arc, il broiera l'armure, il brûlera les boucliers dans le feu. 10 Restez en paix, et voyez que je suis Dieu. Je serai glorifié parmi les nations; je serai exalté sur la terre. 11 Le Seigneur des armées est avec nous; le Dieu de Jacob est notre protecteur.

47 Jusqu'à la Fin, psaume des fils de Koré. Nations, battez toutes des mains, chantez à Dieu d'une voix pleine d'allégresse. 2 Car le Seigneur est élevé; il est terrible: c'est le grand Roi de toute la terre. 3 Il nous a assujetti les peuples, et mis les Gentils sous nos pieds. 4 Il nous a choisis pour son héritage, nous, la beauté de Jacob, qu'il aime. Interlude. 5 Dieu est monté au milieu de la joie; le Seigneur, au son de la trompette. 6 Chantez à notre Dieu; chantez à notre Roi, chantez. 7 Et puisque Dieu est le roi de toute la terre, chantez avec intelligence. 8 Dieu règne sur les nations; Dieu est assis sur le trône de sa sainteté. 9 Les princes des peuples se sont réunis avec le Dieu d'Abraham; car les puissants de la terre viennent de Dieu, ils ont été hautement élevés.

48 Psaume chanté par les fils de Koré, le second jour de la semaine. Le Seigneur est grand et digne de toute louange en la ville de notre Dieu, sur sa montagne sainte. 2 Elle est profondément enracinée aux cris de joie de toute la terre, la montagne de Sion; la ville du grand Roi est bâtie sur le côté qui regarde l'aquilon. 3 Dieu est connu dans ses citadelles, lorsqu'il la défend, 4 Car voilà que les rois de la terre se sont rassemblés; ils sont venus en un même lieu. 5 Mais l'ayant vu, ils ont été si émerveillés, qu'ils se sont troublés et ont été ébranlés.

6 L'effroi les a saisis, et ils ont éprouvé comme les douleurs de l'enfantement. 7 D'un coup de vent

impétueux tu briseras les vaisseaux de Tharsis. 8 Ce multiplié. 17 Car, lorsqu'il mourra, il n'emportera rien, que nous avions ouï, ainsi nous l'avons vu en la ville et sa gloire ne descendra pas avec lui. 18 Son âme du Seigneur des armées, en la cité de notre Dieu. aura été encensée durant sa vie; et il t'aura rendu Dieu l'a fondée pour toujours. (Pause) 9 O Dieu, nous grâces, lorsque tu lui auras fait du bien. 19 Il s'en ira avons reçu ta miséricorde au milieu de ton temple. 10 où sont les générations de ses pères; et la lumière, il Comme ton nom, ô Dieu, ta louange va jusqu'aux ne la reverra jamais. 20 L'homme élevé en honneurs confins de la terre; ta droite est pleine de justice. 11 ne l'a pas compris; il est devenu comme les bêtes Que la montagne de Sion se réjouisse; que les villes sans raison, et il s'est rendu semblable à elles. de Juda tressaillent à cause de tes jugements, ô Seigneur! 12 Entourez Sion, embrassez-la; discourez au sujet de ses tours. 13 Mettez vos coeurs dans sa force, et distribuez ses demeures, afin que vous racontiez ces choses à une autre génération. 14 Car c'est lui qui est Dieu, notre Dieu, dans le siècle présent et dans tous les siècles à venir; et il sera notre pasteur dans tous les siècles.

49 Jusqu'à la Fin. Psaume des fils de Koré. Nations, écoutez toutes ces choses; prêtez une oreille attentive, ô vous tous qui peuplez la terre, 2 Fils de la terre, fils des hommes, riches ou pauvres, réunis au même lieu! 3 Ma bouche te dira la sagesse, et la méditation de mon cœur, l'intelligence. 4 J'inclinerai mon oreille vers la parabole; j'expliquerai ce que j'avance au son de la harpe. 5 Pourquoi craindrais-je dans les mauvais jours? C'est que l'iniquité qui me talonne m'assiégera. 6 Ceux qui se fient en leur force et se glorifient de l'abondance de leurs richesses, [qu'ils écoutent]: 7 Si le frère ne rachète pas son frère, un autre homme le rachètera-t-il? Non, et il ne donnera pas à Dieu la rançon de lui-même, 8 Ni le prix de la rédemption de son âme. 9 Il sera toujours à la peine, et pourrait-il vivre sans fin, sans connaître la mort, alors qu'il aura vu mourir même les sages? 10 Les insensés et les sots périront également, à des étrangers ils laisseront leurs richesses. 11 Et le sépulcre sera pour toujours leur demeure; dans les générations des générations ils n'auront point d'autre abri, et ils auront donné leurs noms à leurs terres! 12 Et l'homme élevé en honneur ne l'a pas compris; il est devenu comme les bêtes sans raison, et il s'est rendu semblable à elles. 13 Pour ceux-là, leur propre voie est un piège; et après cela des gens vanteront ce qu'a dit leur bouche! Interlude. 14 Ils sont parqués en enfer comme des brebis; la mort s'en repaîtra, et au matin les justes auront pouvoir sur eux; et l'appui qu'ils se faisaient de leur gloire vieillira en enfer. (*Sheol h7585*) 15 Cependant Dieu rachètera mon âme de la main de l'enfer, lorsqu'il m'aura reçu. Interlude. (*Sheol h7585*) 16 Ne crains point quand un homme sera enrichi, et que la gloire de sa maison se sera

multiplié. 17 Car, lorsqu'il mourra, il n'emportera rien, que nous avions ouï, ainsi nous l'avons vu en la ville et sa gloire ne descendra pas avec lui. 18 Son âme du Seigneur des armées, en la cité de notre Dieu. aura été encensée durant sa vie; et il t'aura rendu Dieu l'a fondée pour toujours. (Pause) 9 O Dieu, nous grâces, lorsque tu lui auras fait du bien. 19 Il s'en ira avons reçu ta miséricorde au milieu de ton temple. 10 où sont les générations de ses pères; et la lumière, il Comme ton nom, ô Dieu, ta louange va jusqu'aux ne la reverra jamais. 20 L'homme élevé en honneurs confins de la terre; ta droite est pleine de justice. 11 ne l'a pas compris; il est devenu comme les bêtes Que la montagne de Sion se réjouisse; que les villes sans raison, et il s'est rendu semblable à elles.

50 Psaume d'Asaph. Le Dieu des dieux, le Seigneur a parlé, et il a appelé la terre depuis l'Orient jusqu'à l'Occident. 2 De Sion vient la splendeur de sa beauté. Dieu viendra manifestement, 3 notre Dieu, et ne gardera pas le silence; un feu sera allumé en sa présence, et tout alentour un vent impétueux soufflera. 4 Il convoquera d'en haut le ciel et la terre, pour juger son peuple. 5 Amenez-lui ses saints, ceux qui ont fait alliance avec lui, pour les sacrifices. 6 Et les cieux annonceront sa justice; car Dieu est le juge. Interlude. 7 Écoute, mon peuple, et je parlerai; Israël, je te l'atteste: je suis Dieu, je suis ton Dieu. 8 Je ne te réprimanderai point sur tes sacrifices; car tes holocaustes sont toujours devant mes yeux. 9 Je ne prendrai pas de bœufs de ta maison, ni de cheveaux de tes menus troupeaux. 10 Car toutes les bêtes de la forêt m'appartiennent, et le bétail des montagnes et les taureaux. 11 Je connais tous les oiseaux du ciel, et la beauté des champs est à moi. 12 Si j'ai faim, je ne te dis pas; car toute la terre habitée m'appartient et sa plénitude. 13 Est-ce que je mange la chair des taureaux? est-ce que je bois le sang des boucs? 14 Immole à Dieu une victime de louanges; rends au Tout-Puissant tes vœux. 15 Invoque-moi au jour de l'affliction, et je te sauverai, et tu me rendras grâces. Interlude. 16 Mais Dieu a dit au pécheur: Pourquoi publies-tu mes justices et as-tu mon alliance à la bouche, 17 Quand tu n'aimes point ma discipline, et que tu as rejeté loin de toi ma parole? 18 Si tu voyais un larron, tu courrais avec lui; tu avais ta part avec les adultères; 19 Ta bouche abondait en méchanceté, et ta langue tramaît la fraude. 20 Assis, tu médisais de ton frère; tu scandalisais le fils de ta mère. 21 Voilà ce que tu faisais, et j'ai gardé le silence; mais tu t'imaginais faussement que je serais semblable à toi. Je te convaincrai, et je mettrai tes offenses devant ta face. 22 Comprenez donc ces choses, vous qui oubliez Dieu; de peur qu'un jour il ne vous ravisé, et que nul ne vous délivre. 23 C'est un sacrifice de louange qui m'honore, et la voie où je montrerai le salut de Dieu.

51 Jusqu'à la Fin. Psaume de David. Quand le prophète Nathan le vint trouver, parce qu'il avait eu commerce avec Bersabée. Aie pitié de moi, Seigneur, selon ta grande miséricorde; et selon l'immensité de ta compassion, efface mon iniquité. 2 Lave-moi complètement de mon crime, et purifie-moi de mon péché. 3 Car je connais mon iniquité, et mon péché est toujours devant ma face. 4 C'est contre toi seul que j'ai péché, et devant toi que j'ai fait le mal; tu l'as permis, afin que tu sois reconnu juste dans tes paroles et que tu triomphes dans tes jugements. 5 Car voilà que j'ai été conçu dans l'iniquité, et ma mère m'a conçu dans le péché. 6 Mais toi; tu aimes la vérité, et tu m'as révélé les choses obscures et profondes de ta sagesse. 7 Tu m'aspergeras avec l'hysope, et je serai purifié; tu me laveras, et je serai plus blanc que la neige. 8 Tu me feras entendre la joie et l'allégresse, et mes os affligés se réjouiront. 9 Détourne ta face de tous mes péchés, et efface toutes mes iniquités. 10 Crée en moi un cœur pur, ô mon Dieu, et rétablis un esprit droit en mes entrailles. 11 Ne me rejette pas de ta présence, et ne retire pas de moi ton Esprit-Saint. 12 Rends-moi la joie de ton salut, et raffermis-moi en me donnant l'Esprit de force. 13 J'enseignerai tes voies aux méchants, et les impies se convertiront à toi. 14 Lave-moi du sang versé, ô Dieu, Dieu de mon salut, et ma langue se réjouira de ta justice. 15 Seigneur, tu ouvriras mes lèvres, et ma bouche proclamera tes louanges. 16 Car si tu avais voulu un sacrifice, je te l'aurais offert; mais les holocaustes ne te sont point agréables. 17 Le sacrifice qui plaît à Dieu est un esprit contrit; Dieu ne méprisera pas un cœur contrit et humilié. 18 Seigneur, fais en ta bonté, pour Sion, que les remparts de Jérusalem soient édifiés. 19 Alors tu agréeras un sacrifice de justice, des oblations et des holocaustes; alors on offrira des veaux sur ton autel.

52 Jusqu'à la Fin; instruction de David, Quand Doeg l'Iduméen alla porter un message à Saül, et lui dit: David est entré dans la maison d'Abimélech, Qu'as-tu à t'enorgueillir dans ta malice, homme puissant, [qui médite] l'iniquité tout le jour? 2 Ta langue a tramé l'injustice; tu t'es servi de la fraude comme d'un rasoir tranchant. 3 Tu as préféré la malice à la bonté; tu as dit: L'iniquité plutôt que la justice. 4 Tu as préféré les paroles de ruine, ô langue trompeuse! 5 A cause de cela, Dieu à la fin te détruira; il t'arrachera et te chassera de ta demeure, et extirpera ta racine de la terre des vivants. Interlude. 6 Et les justes le verront, et ils en seront effrayés et ils riront de toi, et diront: 7 Voilà un homme qui mis son espoir en l'abondance de ses richesses, et qui s'était cru fort en sa vanité. 8 Pour moi, comme un olivier fertile en la maison de Dieu, j'ai espéré en la miséricorde de Dieu, à jamais et dans tous les siècles des siècles. 9 Je te rendrai grâces éternellement, à cause de tes œuvres, et j'attendrai ton nom, parce qu'il est bon pour tes saints.

53 Jusqu'à la Fin, sur Maeleth. Une instruction de David. L'insensé a dit en son cœur: Il n'y a point de Dieu. Ils se sont corrompus; ils sont devenus abominables en iniquités, et il n'en est pas qui fasse le bien. 2 Dieu, du haut du ciel, s'est penché vers les fils des hommes, pour voir s'il en est qui comprenne ou cherche Dieu. 3 Tous ont dévié, et en même temps ils sont devenus inutiles; il n'en est pas qui fasse le bien, pas un seul. 4 Nul ne sera-t-il instruit parmi ces ouvriers d'iniquité qui dévorent mon peuple comme du pain? Ils n'ont point invoqué Dieu, 5 Et ils ont tremblé de peur là où il n'y avait rien à craindre. Mais Dieu a dispersé les os de ceux qui ne veulent plaire qu'aux hommes. Ils ont été confondus, parce que Dieu les a anéantis. 6 Qui fera sortir de Sion le salut d'Israël? Quand le Seigneur aura ramené son peuple de la captivité, Jacob tressaillira d'allégresse, et Israël sera dans la joie.

54 Jusqu'à la Fin, parmi les hymnes, instruction de David, Quand ceux de Ziph entreront, et dirent à Saül: N'as-tu pas vu où David est caché parmi nous? Dieu, sauve-moi par ton nom, et juge-moi par ta puissance! 2 Dieu, écoute ma prière; sois attentif aux paroles de ma bouche! 3 Car des étrangers se sont élevés contre moi, et des hommes puissants en veulent à ma vie; ils n'ont point eu le Seigneur devant les yeux. (Pause) 4 Et voilà que Dieu me vient en aide, et le Seigneur est le sauveur de mon âme. 5 Il fera retomber le mal sur ses ennemis; détruis-les dans ta vérité. 6 Je te ferai un sacrifice volontaire; je rendrai grâces à ton nom, Seigneur parce que cela est bien. 7 Car c'est toi qui m'as délivré de toutes mes tribulations, et mon œil a regardé de haut tous mes ennemis.

55 Jusqu'à la Fin, parmi les hymnes, instruction de David. Dieu, écoute ma prière, et ne méprise pas ma supplication. 2 Sois attentif, et exauce moi; j'ai été contristé dans ma méditation, et j'ai été troublé 3 Par la voix de l'ennemi et la persécution du pécheur; car ils avaient tourné contre moi leur iniquité, et ils

étaient pleins de colère contre moi. 4 Mon cœur dans la crainte, mais j'espérerai en toi. 4 En Dieu je en moi a été troublé, et la terreur de la mort est louerai mes paroles; tout le jour j'ai espéré en Dieu; tombée sur moi. 5 La crainte et le tremblement je ne craindrai rien de ce que la chair fera contre m'ont saisi, et les ténèbres m'ont enveloppé, 6 moi. 5 Tout le long du jour ils ont eu en mépris mes Et j'ai dit: Qui me donnera des ailes, comme à la discours; toutes leurs pensées tendaient à me nuire. colombe? Je m'envolerai et je me reposeraï. 7 Voilà 6 Ils s'établiront auprès de moi, s'embusqueront et que j'ai fui au loin, et j'ai demeuré dans la solitude. guetteront mes pieds, comme ils ont cherché la perte Interlude. 8 J'attendais Celui qui pouvait me sauver de mon âme. 7 En aucun cas tu ne les sauveras; tu des défaillances de mon âme et de la tempête. 9 briseras les peuples en ta colère, ô mon Dieu. 8 Je Submerge-les, Seigneur, et divise leurs langues; t'ai dévoilé ma vie; tu as mis devant toi mes larmes, car j'ai vu l'iniquité et la contradiction dans la cité. selon ta promesse. 9 Mes ennemis tourneront le dos, 10 Jour et nuit l'iniquité assiégera ses remparts; il quel que soit le jour où je t'invoque; voilà comment y aura l'iniquité, la douleur et l'injustice au milieu je reconnais que tu es mon Dieu. 10 En Dieu je d'elle. 11 L'usure et la fraude ne quittent pas ses louerai la parole; en Dieu je louerai les discours. 11 places publiques. 12 Si un ennemi m'avait outragé, J'ai espéré en Dieu, je ne craindrai rien de ce que je l'aurais souffert; et si celui qui me hait avait parlé l'homme fera contre moi. 12 En moi sont les vœux contre moi avec jactance, je me serais caché de lui. de louange que je te rendrai, ô Dieu. 13 Car tu as 13 Mais toi, homme de mon cœur, mon guide, mon délivré mon âme de la mort et mes pieds de la chute, familier, 14 toi qui goûtais avec moi des plus doux afin que je sois agréable aux yeux de Dieu dans la mets, avec qui j'étais de même cœur dans le temple lumière des vivants.

du Seigneur!... 15 Que la mort vienne sur eux, qu'ils descendent vivants en enfer; car la méchanceté est dans leurs demeures, au milieu d'eux. (*Sheol h7585*)

16 Pour moi, j'ai crié vers Dieu, et le Seigneur m'a exaucé. 17 Le matin, à midi, le soir, je lui raconterai mes peines; je les lui ferai connaître, et il entendra ma voix. 18 Il rachètera en paix mon âme de ceux qui m'ont approché; car ils étaient en grand nombre contre moi. 19 Dieu m'exaucera, et il les humiliera, lui qui est avant tous les siècles. (Pause) Car il n'y a point en eux de changement, et ils n'ont jamais eu la crainte de Dieu. 20 Il a étendu la main pour les rétribuer; ils avaient souillé son alliance. 21 Ils ont été dispersés par la colère de sa face; puis son cœur s'est rapproché: leurs paroles avaient été plus douces que l'huile, et elles sont des dards. 22 Confie au Seigneur toutes tes inquiétudes, et lui-même te nourrira; il ne laissera pas le juste en une perpétuelle fluctuation. 23 Et toi, mon Dieu, tu les feras tomber dans le puits de perdition; les hommes de sang et de fraude n'arriveront pas à la moitié de leurs jours; pour moi, je mettrai mon espérance en toi. Seigneur.

56 Jusqu'à la Fin, pour le peuple, quand il fut éloigné des saints lieux, inscription de David, lorsque les Philistins l'eurent maîtrisé dans Geth. Aie pitié de moi, ô Dieu, car l'homme m'a foulé aux pieds; tout le jour, il a bataillé contre moi, et il m'a accablé. 2 Mes ennemis m'ont foulé aux pieds tout le jour, à partir de l'aurore; ils étaient nombreux à me combattre, depuis une hauteur. 3 Le jour, je serai

57 Jusqu'à la Fin, avec cette inscription de David:

Ne détruis pas; lorsqu'il se réfugia dans la grotte pour se soustraire aux recherches de Saül. Aie pitié de moi, ô mon Dieu, aie pitié de moi, car mon âme s'est confiée en toi; j'espérerai à l'ombre de tes ailes, jusqu'à ce que l'iniquité soit passée. 2 Je crierai vers le Seigneur très-haut, vers Dieu mon bienfaiteur. 3 Il a envoyé son secours du ciel, et il m'a sauvé; il a livré aux outrages ceux qui me foulaien aux pieds; Interlude. Dieu m'a envoyé sa miséricorde et sa vérité. 4 Il a tiré mon âme du milieu des linceaux. J'ai dormi au milieu du trouble. Les fils des hommes ont leurs dents pour armes et pour traits, et leur langue est un glaive aiguisé. 5 Dieu, sois exalté au-dessus des cieux, et que ta gloire soit sur toute la terre. 6 Ils avaient préparé des pièges sur mon passage, et ils avaient fait flétrir mon âme; ils avaient creusé devant mes pas une fosse, et ils y sont tombés. Interlude. 7 Mon cœur est prêt, ô mon Dieu, mon cœur est prêt; je chanterai, et je psalmodierai. 8 Réveille-toi, ô ma gloire; réveillez-vous, ma harpe et ma cithare; je m'éveillerai dès l'aurore. 9 Seigneur, je te confesseraï parmi les peuples; je te chanterai parmi les nations. 10 Car ta miséricorde s'élève jusque au-dessus des cieux, et ta vérité jusqu'aux nues. 11 Dieu, sois exalté au-dessus des cieux, et que ta gloire soit sur toute la terre!

58 Jusqu'à la Fin, avec cette inscription de David:

Ne détruis pas. O fils des hommes, si vous parlez sincèrement de la justice, jugez donc avec

droiture. 2 Car vous faites en votre cœur des iniquités ta colère; et ils ne subsisteront plus; et l'on saura sur la terre, et vos mains trament l'injustice. 3 Dès que le Dieu de Jacob règne jusqu'aux confins de la le sein de leur mère, les pécheurs ont dévié; à terre. Interlude. 14 Ils reviendront sur le soir; ils seront peine hors de ses entrailles, ils se sont égarés; ils affamés comme des chiens, et ils courront autour de ont dit des mensonges. 4 Leur colère est comme la ville. 15 Ils se disperseront pour manger; et s'ils le venin du serpent, ou du sourd aspic, dont les ne sont point rassasiés, ils murmureront. 16 Pour oreilles sont bouchées, 5 Qui n'entendra point la moi, je chanterai ta puissance, et, dès l'aurore, je me voix des enchanteurs, et résistera aux charmes les réjouirai de ta miséricorde; car tu es devenu mon plus subtils. 6 Dieu leur a brisé les dents dans la défenseur et mon refuge au jour de mon affliction. bouche; le Seigneur a broyé la mâchoire des lions. 7 17 Je te chanterai mes psaumes, ô mon Sauveur, Ils s'écouleront comme un flot qui passe; le Seigneur ô mon Dieu; tu es mon défenseur, mon Dieu et ma tiendra son arc tendu contre eux, jusqu'à ce qu'ils miséricorde.

aient péri. 8 Ils seront réduits à rien, comme la cire qui se fond; le feu est tombé sur eux, ils n'ont plus vu le soleil. 9 Avant que vos épines approchent de la hauteur d'un arbrisseau, le Seigneur vous dévorera même pleins de vie, dans l'excès de sa colère. 10 Le juste se réjouira, lorsqu'il verra la punition des impies; il se lavera les mains dans le sang des pécheurs. 11 Et l'on dira: Puisqu'il y a des fruits pour les justes, il est donc un Dieu qui les juge sur la terre.

60 Jusqu'à la Fin, pour ceux qui seront transformés, avec cette inscription de David: Instruction, Quand il avait brûlé Mésopotamie de Syrie et Syria-Sobal, et que Joab avait fait demi-tour pour frapper douze mille dans la vallée du sel. O Dieu, tu nous as repoussés, tu nous as détruits, toi tu t'es mis en colère; puis tu as eu pitié de nous. 2 Tu as ébranlé la terre, et tu l'as troublée; guéris ses meurtrissures, car elle a tremblé. 3 Tu as montré ta sévérité à ton

59 Jusqu'à la Fin, avec cette inscription de David:

Ne détruis pas; quand Saül envoya et fit garder sa maison pour le mettre à mort. O Dieu, délivre-moi de mes ennemis; délivre-moi de ceux qui s'élèvent contre moi. 2 Délivre-moi des ouvriers d'iniquité, et sauve-moi des hommes de sang. 3 Car voilà qu'ils ont fait la chasse à mon âme; des hommes puissants se sont jetés sur moi. Ce n'est ni mon iniquité ni mon péché, Seigneur, qui en sont la cause: 4 Ils ont couru droit sur moi, bien que je sois exempt d'iniquité. Réveille-toi, viens à mon aide, et vois,

4 Tu as donné un signe à ceux qui te craignent pour qu'ils échappent aux atteintes de l'arc. Interlude. 5 Afin que tes bien-aimés soient délivrés, sauve-moi par ta droite, et exauce-moi. 6 Dieu a parlé en son saint temple; je me réjouirai, et je partagerai Sichem, et je mesurerai le val des Tabernacles. 7 A moi est Galaad, à moi Manassé; Ephraïm est l'appui de ma tête, Juda mon roi, 8 Et Moab, le vase de mon espérance; je poserai ma sandale sur l'Idumée; les étrangers me sont soumis. 9 Qui me ramènera dans la ville forte? Qui me guidera jusqu'à la terre d'Edom? 10 N'est-ce pas toi, qui nous avons repoussés, ô Dieu; ne sortiras-tu plus à la tête de nos armées? 11 Donne-nous ton secours pour nous tirer de nos tribulations; car il est vain le salut qui vient de l'homme. 12 En Dieu nous agirons avec puissance, et lui-même réduira à néant nos ennemis.

riras d'eux; tu réduiras toutes les nations à néant. 9 Je garderai ma force en toi; car ô mon Dieu, tu es mon défenseur. 10 Quant à mon Dieu, sa miséricorde me préviendra. Dieu me montrera sa vengeance sur mes ennemis. 11 Ne les fais pas mourir, de peur que ton peuple n'en perde la mémoire. Disperse-les en ta puissance, et renverse-les. Dieu mon protecteur. 12 Châtie le péché de leur bouche, les paroles de leurs lèvres; qu'ils soient punis dans leur orgueil; et l'on s'entretiendra publiquement de leurs malédictions, de leurs mensonges. 13 Détruis-les, détruis-les en

61 Jusqu'à la Fin, parmi les hymnes de David. Dieu, écoute ma demande, sois attentif à ma prière. 2 Des derniers confins de la terre j'ai crié vers toi, lorsque mon cœur était dans l'angoisse; tu m'as élevé sur le rocher, 3 tu m'as dirigé, parce que tu es devenu mon espérance, et comme une tour armée contre mon ennemi. 4 Je demeurerai éternellement dans ton tabernacle; je m'abriterai sous l'ombre de tes ailes. Interlude. 5 Car, ô mon Dieu, tu as exaucé mes vœux; tu as doté d'un héritage ceux qui craignent ton nom. 6 Tu ajouteras des jours aux

jours du Roi; tu prolongeras ses années jusqu'aux générations des générations. 7 Il restera durant les siècles en présence de Dieu; qui pourra sonder sa miséricorde et sa vérité? 8 Ainsi je chanterai à ton nom dans les siècles des siècles, pour te rendre mes vœux de jour en jour,

violence du glaive; ils seront la proie des renards. 11 Cependant le roi se réjouira en Dieu; quiconque jure en lui sera loué, parce qu'il aura fermé la bouche de ceux qui proféraient l'iniquité.

62 Jusqu'à la Fin, sur Idithun, psaume de David. 1 Mon âme n'est-elle pas soumise à Dieu, puisque mon salut vient de lui? 2 C'est lui qui est mon Dieu, mon Sauveur, mon champion; je ne serai plus ébranlé. 3 Jusques à quand vous attaquerez-vous à un homme? Vous réunirez-vous tous pour le tuer? Le muraille qui s'écroule? 4 Cependant ils ont résolu d'anéantir mon honneur; ils ont rivalisé de mensonge. Ils m'avaient bénî de la bouche, et ils me maudissaient en leur cœur. Interlude. 5 Mais, ô mon âme, reste soumise à Dieu; ma patience vient de lui. 6 Car il est mon Dieu, mon Sauveur, mon champion, et je ne serai point exilé. 7 Ma gloire et mon salut sont en Dieu; Dieu est mon aide, et mon espérance est en Dieu. 8 Espérez en lui, ô assemblée du peuple, épandez devant lui vos cœurs; car Dieu est notre protecteur. Interlude. 9 Mais les fils des hommes sont vains, les fils des hommes ont de fausses balances pour tromper les hommes tous ensemble dans leur vanité.

10 N'espérez rien de l'injustice, ne convoitez pas de biens mal acquis; si vous regorgez de richesses, n'y attachez point votre cœur. 11 Dieu a parlé une fois, et j'ai ouï ces deux choses: 12 Que la puissance est de Dieu, et que la miséricorde est à toi, Seigneur; car tu rétribues chacun selon ses œuvres.

63 Psaume de David, quand il était dans le désert de Judée. Dieu, ô mon Dieu, je veille pour toi dès l'aurore; mon âme a soif de toi; avec quelle ardeur ma chair te désire, sur une terre déserte, sans chemin et sans eau. 2 Aussi, je me tiendrai devant toi, comme dans ton sanctuaire, pour contempler ta puissance et ta gloire. 3 Ta miséricorde est préférable à toutes les vies, aussi mes lèvres te loueront-elles. 4 Je te bénirai tant que durera ma vie; j'élèverai les mains en ton nom. 5 Que mon âme soit remplie de moelle et de graisse, et de mes lèvres joyeuses ma bouche te chantera. 6 Je me suis souvenu de toi sur ma couche; dès l'aurore, je méditais sur toi. 7 Car tu as été mon champion, et à l'ombre de tes ailes je tressaillirai de joie. 8 Mon âme s'est attachée à te suivre, et ta droite m'a soutenu. 9 Vainement ils ont cherché mon âme; ils seront précipités dans les entrailles de la terre. 10 Ils seront livrés à la

délivre mon âme de la crainte de l'ennemi. 2 Tu m'as protégé contre la troupe des méchants, contre la multitude des ouvriers d'iniquité. 3 Ils ont aiguisé leurs langues comme des épées; ils ont tendu leur arc, qui est chose amère, 4 Pour percer en secret l'innocent de leurs flèches. Ils l'atteindront soudain, et n'auront aucune crainte. 5 Ils se sont affermis dans leur mauvais dessein; ils se sont concertés pour cacher leurs pièges; ils ont dit: Qui nous verra? 6 Ils ont contourné des iniquités; mais ils se sont épuisés dans leur recherche. L'homme descendra dans les profondeurs de son cœur. 7 Mais Dieu sera glorifié; leurs coups sont comme les flèches d'un enfant. 8 Le juste se réjouira dans le Seigneur, et il espérera en lui, et tous les cœurs droits recevront des louanges.

65 Jusqu'à la Fin. Hymne de David, inspiré des paroles de Jérémie et Ezéchiel à l'époque de la déportation, et quand ils étaient sur le point de sortir. O Dieu, il convient en Sion de te chanter des hymnes; et des vœux te seront rendus. 2 Exauce ma prière; toute chair ira à toi. 3 Les paroles des méchants nous ont dominés; mais tu nous pardonneras nos impiétés. 4 Heureux celui que tu auras élu et adopté; il habitera en tes parvis. Nous nous rassasierons des biens de ta demeure. Ton temple est saint; il est admirable en justice. 5 Exauce-nous, ô Dieu notre Sauveur, espérance de toute la terre et de ceux qui sont au loin sur la mer. 6 Par ta force tu as formé les monts; tu es revêtu de puissance. 7 Tu ébranles l'abîme de la mer, et ses flots retentissent; et les nations seront troublées. 8 Et ceux qui demeurent aux confins de la terre seront saisis de crainte, à cause de tes signes; tu combleras de joie les portes de l'aurore et du crépuscule. 9 Tu as visité la terre, et tu l'as enivrée; tu as multiplié tes dons pour l'enrichir. Le fleuve de Dieu a été rempli d'eau; tu as préparé leur nourriture: car c'est ainsi que tu prépares la terre. 10 Abreuve ses sillons, multiplie ses fruits; la récolte qui germe se réjouira de ses rosées. 11 Tu béniras le cercle

des mois qui est la couronne de ta bonté, et tes plaines seront remplis d'abondance. 12 Les pâturages du désert seront engrassés, et les collines seront revêtues d'allégresse. 13 Les bœufs du troupeau sont couverts de toison; les vallées regorgeront de froment; elles crieront, et chanteront un hymne au Seigneur.

te rendent grâces, ô Dieu! que tous les peuples te rendent grâces! 4 Que les nations se réjouissent et tressaillent, parce que tu jugeras les peuples en ta droiture, et que tu guideras les nations sur la terre!

Interlude. 5 Que les peuples te rendent grâces, ô Dieu! que tous les peuples te rendent grâces! 6 La terre a donné son fruit; que Dieu, que notre Dieu

66 Jusqu'à la Fin, psaume de la Résurrection.

Terre, jette tout entière des cris de joie au Seigneur. 2 Chantez des louanges en son nom; rendez gloire à sa louange; 3 Dites à Dieu: Que tes œuvres sont redoutables, Seigneur! tes ennemis seront contraints, par la plénitude de ta puissance, à feindre devant toi. 4 Que toute la terre t'adore; qu'elle chante vers toi; qu'elle chante à ton nom. Interlude. 5 Venez et voyez les œuvres du Seigneur; il est redoutable en ses desseins, sur les fils des hommes. 6 Il change la mer en une plage aride; on traversera le fleuve à pied. Là nous nous réjouirons en lui, 7 Qui en sa force est le maître de toute éternité. Ses yeux regardent les nations; que ceux qui l'irritent ne s'exaltent point en eux-mêmes. Interlude. 8 Nations, bénissez notre Dieu, et faites retentir la voix de sa louange. 9 C'est lui qui a vivifié mon âme, et qui n'a point permis que mes pieds soient ébranlés. 10 Tu nous as éprouvés, ô Dieu; tu nous as purifiés par le feu, comme l'argent. 11 Tu nous as conduits en un piège; tu as chargé nos épaules d'affliction. 12 Tu as fait monter des hommes sur nos têtes; nous avons passé à travers l'eau et le feu y et tu nous as amenés en un lieu de rafraîchissement. 13 J'entrerai dans ta demeure avec des holocaustes; je te rendrai les vœux 14 Que mes lèvres ont proférés; et ma bouche a parlé en mon affliction. 15 Je t'offrirai des holocaustes pleins de moelle, avec de l'encens et des béliers; je te sacrifierai des bœufs et des chevreaux. Interlude. 16 O vous qui craignez le Seigneur, vous tous écoutez, et je dirai que de grandes choses il a faites pour mon âme. 17 J'ai crié vers lui de ma bouche; je l'ai glorifié de ma langue. 18 Si, en mon cœur, j'ai connu l'iniquité, que le Seigneur ne m'exauce jamais. 19 A cause de cela, le Seigneur m'a écouté; il a été attentif à la voix de ma prière. 20 Béni soit Dieu qui n'a jamais rejeté ma prière et n'a point détourné de moi sa miséricorde.

67 Jusqu'à la Fin, psaume d'un des hymnes de

7 David, Dieu, aie pitié de nous et bénis-nous; fais luire sur nous ton visage; [Interlude] 2 Pour qu'en cette terre nous connaissons ta voie, et que le salut soit parmi toutes les nations. 3 Que les peuples

te rendent grâces, ô Dieu! que tous les peuples te rendent grâces! 4 Que les nations se réjouissent et tressaillent, parce que tu jugeras les peuples en ta droiture, et que tu guideras les nations sur la terre! Interlude. 5 Que les peuples te rendent grâces, ô Dieu! que tous les peuples te rendent grâces! 6 La terre a donné son fruit; que Dieu, que notre Dieu nous bénisse! 7 Que Dieu nous bénisse, et que tous les confins de la terre le craignent!

68 Jusqu'à la Fin, psaume de David, Que Dieu se

lève, et que ses ennemis soient dispersés; que ceux qui le haïssent s'enfuient loin de sa face. 2 Qu'ils s'évanouissent comme s'évanouit la fumée; que les pécheurs, devant la face de Dieu, périssent, comme fond la cire devant le feu. 3 Que les justes se réjouissent, qu'ils tressaillent devant Dieu; qu'ils soient dans la joie et les délices. 4 Chantez à Dieu, chantez des louanges à son nom; faites une voie pour celui qui monte vers l'Occident: le Seigneur est son nom, tressailliez en sa présence. Ils seront troublés devant la face de celui 5 Qui est le père des orphelins et le juge des veuves; tel est Dieu en son lieu saint. 6 Dieu fait habiter en sa demeure ceux d'un même vouloir; il délivre les prisonniers, ainsi que ceux pleins d'amertume, qui habitent des sépulcres. 7 Dieu, quand tu marchais devant ton peuple, quand tu traversais le désert... [Instruments] 8 La terre trembla, et les cieux versèrent de l'eau devant le Dieu du Sina, devant le Dieu d'Israël. 9 O Dieu, tu réserves pour ton héritage une pluie venant de ta grâce; car il languissait, et tu l'as rafferми. 10 Tes animaux y habiteront; en ta bonté, ô Dieu, tu as préparé ce qu'il faut à l'indigent. 11 Le Seigneur accordera le don de sa parole avec une grande puissance à ceux qui annonceront la bonne nouvelle. 12 Le roi des armées et du peuple bien-aimé partagera les dépouilles pour la splendeur de sa maison. 13 Si vous faites votre couche au milieu des lots qui vous sont échus, les ailes de la colombe se couvriront d'argent, et ses plumes d'un reflet vert et or. Interlude. 14 Tandis que le roi céleste dispersera les rois en sa terre, ils seront blancs comme la neige de Selmon. 15 La montagne de Dieu est une montagne grasse, une montagne d'abondance, une montagne fertile. 16 Pourquoi convoitez-vous les hautes montagnes

16 Pourquoi convoitez-vous les hautes montagnes dentelées? Il en est une où il a plu à Dieu de résider;

car le Seigneur y aura éternellement son tabernacle.
17 Le char de Dieu contient une myriade, des milliers florissants de force; le Seigneur est avec eux en Sina, dans le lieu saint. 18 Monté en haut, tu as

emméné des captifs; tu as reçu des présents pour les hommes, même pour abriter des infidèles. Béni soit le Seigneur Dieu. 19 Béni soit chaque jour le Seigneur; ma folie, et mes fautes ne te sont point cachées. 6 et le Dieu de notre salut nous fera prospérer dans notre voie. Interlude. 20 Notre Dieu est le Dieu du salut, et au Seigneur appartiennent les fins de la mort. 21 Toutefois Dieu brisera la tête de ses ennemis, confondus. 7 Car, pour l'amour de toi, j'ai supporté la calotte chevelue de ceux qui cheminent en leurs péchés. 22 Le Seigneur a dit à son peuple: Je te ramènerai de Basan, je te ramènerai du fond de la mer; 23 Afin que ton pied se baigne dans le sang, et la langue de tes chiens dans le sang des ennemis de Dieu. 24 Ils ont vu tes processions, ô Dieu, les processions de mon Dieu, du Roi qui est en son lieu saint. 25 Et les princes, joints aux chanteurs, ont pris l'avance au milieu des jeunes filles frappant des tambours, et chantant: 26 Bénissez Dieu dans les assemblées; bénissez le Seigneur des fontaines d'Israël. 27 Là Benjamin, le plus jeune des fils de Jacob, est en extase; là sont les princes de Juda, les princes de Zabulon, les princes de Nephthali.

persécutent injustement, se sont fortifiés; ce que je n'avais point ravi. 5 O Dieu, tu connais Seigneur, Dieu des armées, que ceux qui t'attendent ne soient point humiliés en moi; ô Dieu d'Israël, que ceux qui te cherchent ne soient point en moi les outrages; la confusion a couvert ma face. 8 Je suis devenu un étranger pour mes frères, un inconnu pour les fils de ma mère. 9 Parce que le zèle de ta maison m'a dévoré, et que les injures de ceux qui t'outrageaient sont tombées sur moi. 10 Et j'ai dompté mon âme par le jeûne, et, par là, je me suis attiré des mépris. 11 Et j'ai pris pour vêtement un cilice, et la confusion a couvert ma face. 12 Les hommes assis vers la porte parlaient contre moi, et les buveurs de vin chantaient en me raillant. 13 Et moi dans ma de la bienveillance est venu; écoute-moi dans la prière à toi, ô Seigneur, je disais: Mon Dieu, le temps de la miséricorde, sauve-moi par ta vérité! 14 Retire-moi de la fange, afin que je n'y demeure pas. 15 Qu'un flot soulevé par la tempête ne me submerge pas; que l'abîme ne m'engloutisse point; que la pierre du puits de l'abîme ne se ferme point sur moi. 16 Exauce-moi, Seigneur, et de la profondeur des eaux. 17 Ne détourne de la compassion. 18 Considère mon âme et de la profondeur des eaux. 17 Ne détourne de la compassion. 18 Considère mon âme et des peuples, afin que ceux qui ont été éprouvés, car ta miséricorde est bonne; jette un regard sur moi comme de l'argent, ne soient point exclus. Disperse dans l'abondance de ta compassion. 17 Ne détourne les nations qui veulent la guerre. 31 Des anciens point ton visage de ton serviteur; je suis opprimé, viendront de l'Égypte; l'Éthiopie sera la première à exaucer-moi promptement. 18 Considère mon âme et étendre les mains vers Dieu. 32 O vous, royaumes de la terre, chantez à Dieu, chantez des psaumes au Seigneur, chantez à Dieu. Interlude. 33 Chantez à Tous ceux qui m'affligennt sont en ta présence. 20 Mon Dieu, qui est monté sur le ciel des cieux vers l'Orient; âme s'est résignée aux opprobre et à la misère; voilà qu'il va faire entendre le son puissant de sa voix. 34 Rendez gloire à Dieu; sa magnificence est sur Israël, et sa puissance dans les nuées. 35 Dieu est admirable dans ses saints; le Dieu d'Israël donnera lui-même la force à son peuple et l'affermira; bénit soit Dieu!

ce que je n'avais point ravi. 5 O Dieu, tu connais Seigneur, Dieu des armées, que ceux qui t'attendent ne soient point humiliés en moi; ô Dieu d'Israël, que ceux qui te cherchent ne soient point en moi les outrages; la confusion a couvert ma face. 8 Je suis devenu un étranger pour mes frères, un inconnu pour les fils de ma mère. 9 Parce que le zèle de ta maison m'a dévoré, et que les injures de ceux qui t'outrageaient sont tombées sur moi. 10 Et j'ai dompté mon âme par le jeûne, et, par là, je me suis attiré des mépris. 11 Et j'ai pris pour vêtement un cilice, et la confusion a couvert ma face. 12 Les hommes assis vers la porte parlaient contre moi, et les buveurs de vin chantaient en me raillant. 13 Et moi dans ma de la bienveillance est venu; écoute-moi dans la prière à toi, ô Seigneur, je disais: Mon Dieu, le temps de la miséricorde, sauve-moi par ta vérité! 14 Retire-moi de la fange, afin que je n'y demeure pas. 15 Qu'un flot soulevé par la tempête ne me submerge pas; que l'abîme ne m'engloutisse point; que la pierre du puits de l'abîme ne se ferme point sur moi. 16 Exauce-moi, Seigneur, et de la profondeur des eaux. 17 Ne détourne de la compassion. 18 Considère mon âme et des peuples, afin que ceux qui ont été éprouvés, car ta miséricorde est bonne; jette un regard sur moi comme de l'argent, ne soient point exclus. Disperse dans l'abondance de ta compassion. 17 Ne détourne les nations qui veulent la guerre. 31 Des anciens point ton visage de ton serviteur; je suis opprimé, viendront de l'Égypte; l'Éthiopie sera la première à exaucer-moi promptement. 18 Considère mon âme et étendre les mains vers Dieu. 32 O vous, royaumes de la terre, chantez à Dieu, chantez des psaumes au Seigneur, chantez à Dieu. Interlude. 33 Chantez à Tous ceux qui m'affligennt sont en ta présence. 20 Mon Dieu, qui est monté sur le ciel des cieux vers l'Orient; âme s'est résignée aux opprobre et à la misère; voilà qu'il va faire entendre le son puissant de sa voix. 34 Rendez gloire à Dieu; sa magnificence est sur nul n'est venu; j'ai cherché un consolateur, et je lui-même la force à son peuple et l'affermira; bénit soit Dieu!

ce que je n'avais point ravi. 5 O Dieu, tu connais Seigneur, Dieu des armées, que ceux qui t'attendent ne soient point humiliés en moi; ô Dieu d'Israël, que ceux qui te cherchent ne soient point en moi les outrages; la confusion a couvert ma face. 8 Je suis devenu un étranger pour mes frères, un inconnu pour les fils de ma mère. 9 Parce que le zèle de ta maison m'a dévoré, et que les injures de ceux qui t'outrageaient sont tombées sur moi. 10 Et j'ai dompté mon âme par le jeûne, et, par là, je me suis attiré des mépris. 11 Et j'ai pris pour vêtement un cilice, et la confusion a couvert ma face. 12 Les hommes assis vers la porte parlaient contre moi, et les buveurs de vin chantaient en me raillant. 13 Et moi dans ma de la bienveillance est venu; écoute-moi dans la prière à toi, ô Seigneur, je disais: Mon Dieu, le temps de la miséricorde, sauve-moi par ta vérité! 14 Retire-moi de la fange, afin que je n'y demeure pas. 15 Qu'un flot soulevé par la tempête ne me submerge pas; que l'abîme ne m'engloutisse point; que la pierre du puits de l'abîme ne se ferme point sur moi. 16 Exauce-moi, Seigneur, et de la profondeur des eaux. 17 Ne détourne de la compassion. 18 Considère mon âme et des peuples, afin que ceux qui ont été éprouvés, car ta miséricorde est bonne; jette un regard sur moi comme de l'argent, ne soient point exclus. Disperse dans l'abondance de ta compassion. 17 Ne détourne les nations qui veulent la guerre. 31 Des anciens point ton visage de ton serviteur; je suis opprimé, viendront de l'Égypte; l'Éthiopie sera la première à exaucer-moi promptement. 18 Considère mon âme et étendre les mains vers Dieu. 32 O vous, royaumes de la terre, chantez à Dieu, chantez des psaumes au Seigneur, chantez à Dieu. Interlude. 33 Chantez à Tous ceux qui m'affligennt sont en ta présence. 20 Mon Dieu, qui est monté sur le ciel des cieux vers l'Orient; âme s'est résignée aux opprobre et à la misère; voilà qu'il va faire entendre le son puissant de sa voix. 34 Rendez gloire à Dieu; sa magnificence est sur nul n'est venu; j'ai cherché un consolateur, et je lui-même la force à son peuple et l'affermira; bénit soit Dieu!

69 Jusqu'à la Fin, pour ceux qui seront changés,
de David. Sauve-moi, ô mon Dieu, car les flots
sont entrés jusqu'à mon âme. 2 Je suis enfoncé
dans un abîme de fange où il n'y a point de fond;
je suis plongé dans les profondeurs de la mer, et la
tempête m'a submergé. 3 Je me suis fatigué à crier;
ma voix s'est enrouée; mes yeux se sont éteints à
force d'espérer en Dieu. 4 Ceux qui me hâissent
sans cause sont devenus plus nombreux que les
cheveux de ma tête; mes ennemis, ceux qui me

persécuté injustement, se sont fortifiés; j'ai payé ce que je n'avais point ravi. 5 O Dieu, tu connais ma folie, et mes fautes ne te sont point cachées. 6 Seigneur, Dieu des armées, que ceux qui t'attendent ne soient point humiliés en moi; ô Dieu d'Israël, que ceux qui te cherchent ne soient point en moi confondus. 7 Car, pour l'amour de toi, j'ai supporté les outrages; la confusion a couvert ma face. 8 Je suis devenu un étranger pour mes frères, un inconnu pour les fils de ma mère. 9 Parce que le zèle de ta maison m'a dévoré, et que les injures de ceux qui t'outrageaient sont tombées sur moi. 10 Et j'ai dompté mon âme par le jeûne, et, par là, je me suis attiré des mépris. 11 Et j'ai pris pour vêtement un cilice, et me voilà devenu leur fable. 12 Les hommes assis vers la porte parlaient contre moi, et les buveurs de vin chantaient en me raillant. 13 Et moi dans ma prière à toi, ô Seigneur, je disais: Mon Dieu, le temps de la bienveillance est venu; écoute-moi dans la plénitude de ta miséricorde, sauve-moi par ta vérité! 14 Retire-moi de la fange, afin que je n'y demeure point enfoncé; que je sois délivré de mes ennemis et de la profondeur des eaux. 15 Qu'un flot soulevé par la tempête ne me submerge pas; que l'abîme ne m'engloutisse point; que la pierre du puits de l'abîme ne se ferme point sur moi. 16 Exauce-moi, Seigneur, car ta miséricorde est bonne; jette un regard sur moi dans l'abondance de ta compassion. 17 Ne détourne point ton visage de ton serviteur; je suis opprimé, exauce-moi promptement. 18 Considère mon âme et rachète-la; sauve-moi de mes ennemis. 19 Car tu connais leurs injures, et ma honte, et mon humiliation. Tous ceux qui m'affligenent sont en ta présence. 20 Mon âme s'est résignée aux opprobre et à la misère; j'ai attendu quelqu'un qui fut contristé avec moi, et nul n'est venu; j'ai cherché un consolateur, et je ne l'ai point trouvé. 21 Et ils m'ont donné du fiel pour nourriture, et dans ma soif ils m'ont abreuvé de vinaigre. 22 Que leur table devienne pour eux un piège; qu'elle soit leur punition et leur scandale. 23 Que leurs yeux soient obscurcis et qu'ils ne voient plus; et que leur dos soit perpétuellement courbé. 24 Répands sur eux ton courroux; que le transport de ta colère les saisisse. 25 Que leur maison des champs soit désolée, et que nul n'habite sous leur toit. 26 Parce qu'ils ont persécuté celui que tu as frappé, et qu'ils ont ajouté à la douleur de tes blessures. 27 Impute-leur iniquité sur iniquité; qu'ils n'entrent pas en ta justice! 28 Qu'ils soient effacés du livre des vivants; qu'ils ne soient point inscrits parmi les justes. 29 Pour moi, je suis pauvre et je souffre; mais

la protection de ta face m'a sauvé. **30** Je louerai dans confondus et détruits, les calomniateurs de mon âme; mes cantiques le nom de mon Dieu; je le glorifierai qu'ils soient revêtus de honte et d'humiliation, ceux en mes louanges. **31** Et cela plaira à Dieu, plus qu'un qui me veulent du mal. **14** Pour moi, j'espérerai jeune veau montrant des ongles et des cornes. **32** toujours; je te louerai de plus en plus. **15** Ma bouche Que les pauvres voient et se réjouissent; cherchez proclamer tout le jour ta justice et ton salut, sans Dieu, et vous vivrez. **33** Car le Seigneur a exaucé les pouvoir en écrire tout le récit. **16** Mais j'entrerai dans indigents, et jamais n'a méprisé ceux qui sont ses la contemplation de la puissance de Dieu; Seigneur, captifs. **34** Qu'il soit loué des cieux, de la terre, de je me souviendrai seulement de ta justice. **17** Tu m'as la mer, et de tous les êtres qui se meuvent en eux. instruit, Seigneur, dès ma jeunesse, et jusqu'ici j'ai **35** Car le Seigneur sauvera Sion, et les villes de la Judée seront édifiées, et des hommes les habiteront, l'extrême vieillesse; ô Dieu, ne m'abandonne pas et l'obtiendront pour héritage. **36** Et la postérité de ses serviteurs les possédera, et ceux qui aiment son avant que j'aie annoncé, à toute la génération future, nom y auront leurs demeures. ton bras et ta puissance, et ta justice, **19** Ô mon Dieu, jusqu'au plus haut des cieux, et les grandes choses que tu as faites. O Dieu, qui donc est semblable à toi? **20** Autant de fois tu m'as fait voir de nombreuses et cruelles afflictions, autant de fois tu es revenu à moi pour me vivifier; et tu m'as ramené des abîmes de la terre. **21** Tu as multiplié sur moi ta libéralité, et tu es revenu à moi, et tu m'as consolé, et tu m'as ramené des abîmes de la terre. **22** Et moi, sur mes instruments de musique, je confesserai, ô mon Dieu, ta vérité; je te chanterai des psaumes sur la cithare, ô Saint d'Israël! **23** Mes lèvres se réjouiront quand je chanterai pour toi, et aussi mon âme que tu as affranchie. **24** Ma langue, tout le jour, racontera ta justice, lorsque ceux qui me veulent du mal auront été humiliés et confondus.

70 Jusqu'à la Fin, souvenir de David. Pour que le Seigneur me sauve. Ô Dieu, hâte-toi de me secourir. **2** Qu'ils soient humiliés et confondus, ceux qui cherchent mon âme. Qu'ils soient mis en fuite et couverts de honte, ceux qui me veulent du mal; **3** Qu'ils tournent le dos et soient soudain couverts de honte, ceux qui me disent: Ha! ha! **4** Que tous ceux qui te cherchent se réjouissent et se complaisent en toi; que ceux qui aiment ton salut disent à jamais: Dieu soit glorifié! **5** Pour moi, je suis indigent et pauvre; ô mon Dieu, secours-moi; tu es mon champion et mon défenseur; Seigneur, ne tarde pas!

71 De David, un psaume chanté par les fils de Jonadab et les chefs lorsqu'ils étaient prisonniers. Seigneur, j'ai espéré en toi; que je ne sois pas confondu à jamais. **2** Dans ta justice défends-moi, et délivre-moi; incline vers moi ton oreille, et sauve-moi. **3** Sois pour moi un Dieu protecteur et une place fortifiée, afin de me sauver; car tu es mon appui et mon refuge. **4** Mon Dieu, tire-moi de la main du pécheur, de celle du pervers et du méchant. **5** Car tu es mon attente, Seigneur; Seigneur, tu es mon espérance dès ma jeunesse. **6** A peine conçu, j'ai été confirmé en toi; dès le sein de ma mère, tu es mon abri; mes chants ne cessent de s'adresser à toi. **7** Je suis devenu comme un prodige pour un grand nombre; et toi, tu es ma force et mon appui. **8** Que ma bouche soit pleine de louanges, afin que je chante tout le jour ta gloire et ta grandeur. **9** Ne me fais point tomber au temps de la vieillesse; quand ma force sera défaillante, ne m'abandonne pas. **10** Car mes ennemis ont parlé de moi; ceux qui épient mon âme ont tenu conseil ensemble, **11** Disant: Dieu l'a délaissé, poursuivez-le, saisissez-le; car nul n'est là pour le défendre. **12** Dieu, ne t'éloigne point de moi; mon Dieu, viens à mon aide! **13** Qu'ils soient

72 Pour Salomon. Ô Dieu, donne au roi ton jugement, et au fils du roi ton équité. **2** Pour juger ton peuple avec justice, et tes pauvres avec équité. **3** Que les montagnes et les collines reçoivent la paix pour ton peuple. **4** Il jugera avec justice les pauvres du peuple, et il sauvera les fils des pauvres, et il humiliera le calomniateur. **5** Durant les générations des générations, il subsistera autant que le soleil et plus que la lune. **6** Il descendra comme la pluie sur une toison, et comme les gouttes de la rosée découlant sur la terre. **7** En ses jours, la justice se lèvera avec la plénitude de la paix, et durera jusqu'à ce que la lune disparaisse. **8** Et il régnera d'une mer à l'autre mer, et des fleuves aux limites de la terre habitable. **9** Devant lui, les Éthiopiens se prosterneront, et ses ennemis lécheront la poussière. **10** Les rois de Tharsis et les îles lui feront des présents; les rois des Arabes et de Saba lui apporteront leurs offrandes. **11** Et tous les rois l'adoreront, tous les peuples lui seront asservis, **12** Parce qu'il a délivré le pauvre de la main du puissant, et l'indigent, à qui nul n'était secourable.

13 Il épargnera le mendiant et le pauvre; il sauvera les âmes des indigents. **14** Il affranchira leurs âmes de l'usure et de l'iniquité; leur nom sera en honneur devant lui. **15** Et il vivra, et il lui sera donné de l'or de l'Arabie; perpétuellement on fera des vœux pour lui, et tout le jour on le bénira. **16** Il sera l'appui de la terre jusqu'aux cimes des montagnes; sa postérité s'élèvera au-dessus du Liban, et ils s'épanouiront hors de la cité, comme l'herbe des champs. **17** Que je restai sans cesse avec toi, mais tu m'as pris par son nom soit béni dans tous les âges; son nom subsistera plus que le soleil; et en lui toutes les tribus de la terre seront bénies, toutes les nations célèbrent sa gloire. **18** Béni soit le Seigneur Dieu d'Israël, qui seul fait des prodiges. **19** Et béni soit son nom glorieux dans l'éternité et dans tous les siècles, et que toute la terre soit pleine de sa gloire. Ainsi soit-il, ainsi soit-il. **20** Ici finissent les hymnes de David, fils de Jessé.

19 Comment sont-ils soudain tombés dans la désolation? Ils ont disparu; ils ont péri à cause de leur iniquité. **20** Comme le songe d'un homme qui s'éveille, Seigneur, dans ta cité tu mets à néant leur image. **21** C'est pourquoi mon cœur était brûlant, et mes reins chamboulés. **22** Parce que moi la main droite, **24** Tu m'as conduit selon ta volonté; tu m'as accueilli avec honneur. **25** Or, qu'ai-je aux tribus ciel? Et après toi, qu'ai-je désiré sur la terre? **26** Ma chair et mon cœur ont défailli, ô Dieu de mon cœur, et Dieu qui sera mon partage pour toujours. **27** Car voici, ceux qui se sont éloignés de toi périront, et tu as exterminé tous ceux qui se prostituaient loin de moi. **28** Pour moi, il est bon que je m'attache à Dieu, que je place en Dieu mon espérance, que je chante toutes ses louanges aux portes de la fille de Sion.

73 Psaume d'Asaph. Que Dieu est bon pour Israël,

pour ceux qui sont droits en leur cœur! **2** Peu s'en est fallu que mes pieds n'aient chancelé; peu s'en est fallu que mes pieds n'aient glissé. **3** Car à voir la paix des pécheurs, je les avais envités. **4** En effet, à leur mort ils ne font point paraître qu'ils la refusent, et ils ont de la fermeté en leurs châtiments. **5** Ils n'ont point les peines des autres hommes, et comme les autres hommes ils ne seront point flagellés. **6** A cause de cela l'orgueil les possède; ils se sont revêtus de leur injustice et de leur impiété. **7** Leur injustice suinte comme sortant de leur graisse; ils se sont adonnés aux caprices de leur cœur. **8** Ils ont pensé et parlé méchamment; ils ont parlé avec injustice d'une façon hautaine. **9** Ils ont fait usage de leur bouche contre le ciel, et leur langue a parcouru la terre. **10** A cause de cela mon peuple y retournera, et une grande plénitude de jours sera trouvée en eux. **11** Ils ont dit: Que sait Dieu? et comment y a-t-il quelque science dans le Très-Haut? **12** Voilà les pécheurs dans l'abondance; ils possèdent toujours les richesses. **13** Et moi-même j'ai dit: J'ai donc vainement rendu juste mon cœur, et lavé mes mains parmi les innocents! **14** J'ai été châtié tout le jour, et réprimandé tous les matins. **15** Si j'avais dit: Je parlerai comme eux! voilà que j'aurais trahi la race de tes fils. **16** Et J'ai entrepris de comprendre ces choses; mais ce pénible travail reste devant moi, **17** Tant que je n'aurai pas pénétré dans le sanctuaire de Dieu; car c'est ainsi que je comprendrai les choses de la fin. **18** Oui, à cause de leurs fourberies tu as placé un obstacle devant eux; et tandis qu'ils s'élevaient,

74 Un Psaume de méditation d'Asaph. Pourquoi, mon Dieu, [nous] as-tu repoussé pour toujours?

Pourquoi ta colère est-elle excitée contre les brebis de tes pâtures? **2** Souviens-toi du troupeau que, dès le commencement, tu as acquis; tu as racheté le sceptre de ton héritage, cette montagne de Sion, où tu as dressé ton tabernacle. **3** Lève les mains pour mettre fin à leur orgueil; que de mal a fait l'ennemi en tes lieux saints! **4** Comme ceux qui te haïssent se sont glorifiés au milieu de tes fêtes! Ils ont posé leurs étendards, comme des signaux, et ils ne savaient ce qu'ils faisaient. **5** Comme à la porte d'en haut, **6** Comme dans une forêt, avec des haches, ils ont frappé les battants de cette porte au même endroit; ils l'ont brisée avec la hache et le levier. **7** Ils ont brûlé par le feu ton sanctuaire sur la terre; ils ont souillé le tabernacle de ton nom. **8** Ils ont dit en leur cœur, et leur race, réunie au même lieu, a dit: Allons, brûlons en cette terre les fêtes du Seigneur! **9** Nous ne voyons plus nos signes; il n'est plus de prophètes, et l'on ne nous reconnaîtra pas. **10** Jusques à quand, mon Dieu, l'ennemi t'outragera-t-il? L'ennemi provoquera-t-il toujours ton nom? **11** Pourquoi retiens-tu toujours ta main, ta droite du milieu de ton sein? **12** Cependant Dieu, notre roi avant les siècles, a opéré notre salut au milieu de la terre. **13** Par ta puissance tu as dompté la mer; tu as brisé sur les eaux la tête des dragons. **14** Tu as brisé les têtes du dragon; tu l'as donné pour nourriture aux peuples éthiopiens. **15** Tu as ouvert les fontaines et les torrents; tu as desséché les fleuves d'Ethem.

16 Le jour est à toi, la nuit est à toi, tu as préparé Dieu s'est levé pour juger et pour sauver les doux l'aurore et le soleil. **17** Tu as fait toutes les limites de en leur cœur. Interlude. **18** Souviens-toi te rendra grâces, et le mémorial de cette pensée te de ta création; l'ennemi a outragé le Seigneur, et un fêtera. **19** Faites des vœux à Dieu notre Seigneur, peuple insensé a provoqué son nom. **20** Ne livre point et accomplissez-les; tous ceux qui se rassemblent aux bêtes fauves l'âme qui te loue, et n'oublie pas autour de lui feront des offrandes, **21** Au Dieu terrible pour toujours l'âme de tes pauvres. **22** Considère ton qui ôte l'esprit aux princes, Dieu terrible aux rois de la alliance; car les lieux obscurs de la terre sont remplis terre.

de maisons d'iniquités. **23** Que l'affligé, que l'humble ne soient point rejetés; le pauvre et le nécessiteux loueront ton nom. **24** Lève-toi, ô Dieu, rends tes jugements; souviens-toi des outrages que te prodigue l'insensé tout le jour. **25** N'oublie point la voix de tes supplicants, et que l'orgueil de ceux qui te haïssent monte toujours jusqu'à toi.

75 Jusqu'à la Fin. Ne détruis pas; psaume et cantique d'Asaph, Nous te rendrons grâces, ô Dieu, nous te rendrons grâces, et nous invoquerons ton nom. **2** Je raconterai toutes tes merveilles, au temps que j'aurai choisi. Je jugerai avec droiture. **3** La terre s'est liquéfiée avec tous ceux qui l'habitent, et moi j'ai raffermi ses colonnes. Interlude. **4** J'ai dit aux pervers: Gardez-vous de faire le mal; et aux pécheurs: Ne levez pas le front. **5** Ne faites pas montre de votre force avec orgueil; ne parlez pas injustement contre Dieu. **6** Car cela ne viendra ni de l'Orient, ni du Couchant, ni des montagnes du désert. **7** Car Dieu seul est le juge: il humilie celui-ci, il exalte celui-là. **8** Il y a dans la main du Seigneur un calice plein d'un vin pur, mêlé d'aromates. Il l'incline ça et là, mais jamais il ne l'épuise jusqu'à la lie; tous les pécheurs de la terre en boiront. **9** Pour moi, je tressaillirai d'une allégresse perpétuelle; je chanterai au Dieu de Jacob. **10** Et je briserai le front de tous les pécheurs, et le front des justes sera exalté.

76 Jusqu'à la Fin. Jusqu'à la Fin avec les hymnes, psaume d'Asaph, chant concernant l'Assyrien. Dieu est connu en Judée; son nom est grand en Israël. **2** Son lieu a été établi dans la paix, et sa demeure dans Sion. **3** C'est là qu'il a brisé la force des arcs, et les armures, et le glaive, et la guerre. Interlude. **4** Tu éclaires merveilleusement du haut des montagnes éternelles. **5** Tous les insensés ont été troublés en leur cœur. Ils ont dormi leur sommeil, et tous les favoris de la richesse n'ont rien trouvé dans leurs mains. **6** Sous ta réprobation, Dieu de Jacob, les cavaliers se sont endormis sur leurs chevaux. **7** Tu es redoutable, et qui donc résisterait à ta colère? **8** Du haut du ciel tu as fait entendre ton jugement; la terre a eu peur, et s'est tenue en repos, **9** Lorsque

Dieu s'est levé pour juger et pour sauver les doux en leur cœur. Interlude. **10** La pensée de l'homme te rendra grâces, et le mémorial de cette pensée te fêtera. **11** Faites des vœux à Dieu notre Seigneur, et accomplissez-les; tous ceux qui se rassemblent autour de lui feront des offrandes, **12** Au Dieu terrible qui ôte l'esprit aux princes, Dieu terrible aux rois de la alliance; car les lieux obscurs de la terre sont remplis de maisons d'iniquités. **13** Que l'affligé, que l'humble ne soient point rejetés; le pauvre et le nécessiteux loueront ton nom. **14** Lève-toi, ô Dieu, rends tes jugements; souviens-toi des outrages que te prodigue l'insensé tout le jour. **15** N'oublie point la voix de tes supplicants, et que l'orgueil de ceux qui te haïssent monte toujours jusqu'à toi.

77 Jusqu'à la Fin, sur Idithun. Psaume d'Asaph. J'ai crié au Seigneur de ma voix; et ma voix est allée au Seigneur, et il a fait attention à moi. **2** Au jour de mon affliction, j'ai cherché Dieu; la nuit, j'ai étendu vers lui les mains, et je n'ai pas été déçu. Mon âme ne voulait pas être consolée. **3** Je me suis souvenu de Dieu, et j'ai été réjoui; j'ai lâché bride à mes pensées, et mon esprit a défailli. **4** Mes yeux ne se fermaient plus durant les veilles; j'étais troublé, et ne pouvais plus parler. **5** J'ai considéré les jours antiques, et je me suis souvenu des années de jadis, et j'ai médité. **6** La nuit j'ai réfléchi en mon cœur, et mon esprit fouillait en lui-même: **7** Est-ce que le Seigneur me repoussera toujours? est-ce qu'il ne se complaira plus en moi? **8** Est-ce que, jusqu'à la fin, il privera de sa miséricorde les générations des générations? **9** Dieu oubliera-t-il de s'apitoyer? Sa colère comprimera-t-elle toujours ses compassions? Interlude. **10** Et j'ai dit: Maintenant j'ai commencé; ceci est le changement de la droite du Très-Haut. **11** Je me suis souvenu des œuvres du Seigneur, et je me souviendrai de tes merveilles dès le commencement. **12** Et je méditerai sur toutes tes œuvres, et je réfléchirai sur tes conseils. **13** O Dieu, ta voie est dans la sainteté; quel Dieu est grand comme notre Dieu? **14** Tu es le Dieu qui fait tes merveilles; tu as fait connaître aux peuples ta puissance. **15** Par ton bras, tu as délivré ton peuple, les fils de Jacob et de Joseph. Interlude. **16** Les eaux t'ont vu, mon Dieu, les eaux t'ont vu; et elles ont eu peur, et les abîmes ont été troublés; le fracas des eaux a longuement retenti. **17** Les nuées ont fait entendre des voix, car tes flèches les ont traversées. **18** La voix de ton tonnerre a retenti dans le cyclone; tes éclairs ont brillé sur le monde; la terre a frémi et tremblé. **19** Ta voie est au fond de la mer; et tes sentiers sont recouverts par des amas d'eau, et l'on ne reconnaîtra pas tes traces. **20** Tu as conduit ton peuple comme un troupeau par les mains d'Aaron et de Moïse.

78 Psaume de méditation d'Asaph. O mon peuple, attachez-vous à ma loi; inclinez votre oreille vers les paroles de ma bouche. **2** J'ouvrirai ma bouche

en paraboles; je dirai des énigmes posées depuis le commencement, 3 Telles que vous les avez ouïes et connues, et que vos pères vous les ont racontées. 4 Et ces oiseaux tombèrent au milieu de leur camp, Elles n'ont point été cachées à leurs enfants de la seconde génération, eux-mêmes leur ayant annoncé les louanges du Seigneur, et sa puissance et les merveilles qu'il a faites. 5 Et il a suscité un témoignage en Jacob, et il a institué en Israël une loi qui a transmis à la suivante; les fils l'apprendront à ceux qui naîtront d'eux; et ils en porteront témoignage, et ils en instruiront leurs enfants: 7 Afin qu'ils mettent en Dieu leur espérance, et qu'ils n'oublient point ses œuvres, et qu'ils recherchent ses commandements, 8 Et qu'ils ne soient point comme leurs pères, race perverse et provocatrice, qui n'a pas eu de droiture de cœur, et, en son esprit, n'a pas été fidèle à Dieu. 9 Les fils d'Éphraïm tendant l'arc, lançant des flèches, 10 Ils n'ont point miséricordieux, et il ne gardé l'alliance de Dieu, et ils ont refusé de marcher dans sa loi. 11 Et ils ont oublié ses bienfaits, et les miracles qu'il leur a montrés, 12 Et les prodiges qu'il a fait passer; il a contenu les eaux, comme avec l'eau d'un grand abîme. 13 Il a séparé la mer, et il les a fait passer; il a contenu les eaux, comme dans une plaine de Tanis. 14 Et il les a guidés le jour dans une nuée, et la nuit dans un luminaire de feu. 15 Il a fendu le rocher dans le désert, et il les a abreuvés comme avait tirés des mains de l'opresseur; 16 Et de la pierre il a tiré et conduit l'eau comme un fleuve. 17 Et ils ont dans la plaine de Tanis; 18 Et ils ont tenté qu'ils ne pussent boire; 19 Et ils ont parlé contre Dieu, et ils ont dit: Est-ce que Dieu pourra nous préparer une table dans le désert? 20 Il a frappé le rocher: l'eau a jailli; un torrent a coulé avec abondance. Mais Dieu pourra-t-il nous donner aussi du pain, ou préparer

de la chair comme des nuées de poussière, et des oiseaux emplumés comme le sable des mers. 28 Et ces oiseaux tombèrent au milieu de leur camp, et que les tentes de Cham; 29 Et ils mangèrent, et ils furent rassasiés; et il satisfit leur désir. 30 Rien ne leur manqua de ce qu'ils désiraient, et ils en avaient confiée à nos pères, pour qu'ils l'enseignassent à il saisit les élus d'Israël. 32 Et malgré tout cela ils se précipitèrent. 33 Et leurs jours défaillirent en vanité, et leurs années qui se répandu parmi eux la mort, ils cherchèrent le Seigneur, et ils se convertirent 35 Et ils se souvint qu'ils étaient chair, un souffle qui passe et détruirea point. Il détournera souvent sa colère, et dans le désert, et l'ont-ils irrité dans la terre sans eau! 37 Car leur cœur ne fut point droit envers lui, et ils ne furent point fidèles en son alliance. 38 Et cependant il est dans le désert, et il les a dans le désert, et tenter Dieu, et ils aigrissaient encore le Saint d'Israël. 39 Et il ne revient plus. 40 Combien de fois l'ont-ils provoqué dans la plaine de Tanis; 41 Et ils se convertissaient, et ils recommençaient à outre. 42 Ils avaient oublié sa main, et le jour où elle les aiguillie; un torrent a coulé avec abondance. Mais Dieu livra leur moisson à l'ergot du seigle et le produit de leurs vignes, et la gelée faisant périr leurs mûriers, pourra-t-il nous donner aussi du pain, ou préparer

43 Et comment avec l'eau d'un grand abîme. 44 Et comment il avait tiré et conduit l'eau comme un fleuve. 45 Et comment il avait continué de pécher contre lui; ils ont provoqué le changé en sang leurs fleuves et leurs pluies, afin Très-Haut dans une terre sans eau; 46 [Et comment] il a frappé le rocher: l'eau a leurs peines aux sauterelles, 47 Et la grêle détruisant leurs vignes, et la gelée faisant périr leurs mûriers, pourra-t-il nous donner aussi du pain, ou préparer

48 Et les grêlons exterminant leur bétail, et le feu dans le désert une table à son peuple? 49 Et sa colère et son indignation tombant sur eux; colère, fureur, afflictions, un feu fut allumé contre Jacob, et sa colère monta 50 Et la voie ouverte contre Israël; 51 Et le coup dont fut frappé tout premier-né en la ouvrir les portes du ciel. 52 Et le soin qu'il prit d'enlever son

Dieu, et qu'ils n'avaient point espéré en sa protection. leur vie, et d'enclore leurs troupeaux, dans la mort; 53 Et les espérances chassa le vent du midi, et par sa puissance il amena qu'il leur donna, et les craintes dont il les délivra, le vent de l'occident. 54 Et il fit pleuvoir pour eux et la mer qui couvrit leurs ennemis.

mena sur la montagne qu'il s'était consacrée, cette montagne que sa droite avait acquise. 55 Et il chassa les nations devant leur face, et il leur distribua, à point le souvenir de nos iniquités d'autrefois; que grandes mesures, la terre de leur héritage. Et il établit les tribus d'Israël dans les demeures des vaincus. 56 nous sommes grandement appauvris. 9 Secours-Mais elles tentèrent et provoquèrent Dieu le Très-Haut; elles ne gardèrent point ses témoignages. 57 Et Seigneur, protège-nous; remets-nous nos péchés, à son peuple, se détournant de lui, s'endurcit comme ses pères; il devint comme un arc tortu. 58 Et ils nations: Où est leur Dieu? Que devant nos yeux les provoquèrent la colère de Dieu sur leurs hauts lieux; Gentils voient la vengeance du sang de tes serviteurs, et ils le rendirent jaloux par leurs images sculptées. 59 Dieu les entendit et les méprisa, et réduisit à néant qui a été répandu. 11 Que les gémissements des captifs pénètrent jusqu'à toi; protège les fils de ceux Israël. 60 Et il répudia le tabernacle de Silo, son tabernacle où il résidait parmi les hommes. 61 Et il Rends à nos voisins, mets au septuple dans leur sein livra à la captivité leur force, et leur beauté aux mains de l'ennemi. 62 Et il exposa son peuple au glaive, et il dédaigna son propre héritage. 63 La flamme dévora leurs jeunes hommes, et leurs vierges ne furent point 13 Car nous sommes ton peuple et les brebis de déploré. 64 Leurs prêtres tombèrent sous le glaive, et leurs veuves ne furent point pleurées. 65 Et le Seigneur s'éveilla comme un homme endormi, ou comme un puissant guerrier intoxiqué par le vin. 66 Et il frappa ses ennemis comme ils tournaient le dos, et il les couvrit d'un opprobre éternel. 67 Et il répudia le tabernacle de Joseph, et il ne choisit point la tribu d'Éphraïm. 68 Et il choisit la tribu de Juda, et la montagne de Sion, qu'il a aimée. 69 Et il bâtit son sanctuaire, fort comme la corne des licornes, en la terre qu'il a fondée pour les siècles des siècles. 70 Et il choisit David son serviteur, et il le tira de la garde des troupeaux; et il le tira de la garde des troupeaux de brebis; 71 De derrière les brebis mères il le prit, pour qu'il fût le pasteur de Jacob, son serviteur, et d'Israël, son héritage. 72 Et David prit soin d'eux en l'innocence de son cœur, et il les mena dans la voie selon l'intelligence de ses mains.

79 Psaume d'Asaph. O Dieu, les Gentils sont entrés en ton héritage; ils ont pollué ton temple saint. Ils ont fait de Jérusalem une cabane de jardinier. 2 Ils ont donné les cadavres de tes serviteurs en pâture aux oiseaux du ciel, et les chairs de tes saints aux bêtes fauves de la terre. 3 Ils ont versé comme de l'eau le sang de ton peuple autour de Jérusalem, et nul n'était là pour ensevelir les morts. 4 Nous sommes devenus un opprobre pour nos voisins, la dérision et le jouet de ceux qui nous entourent. 5 Jusques à quand, Seigneur, seras-tu sans cesse en courroux? Ta jalouse brûlera-t-elle toujours comme le feu? 6 Épanche ta colère sur les nations qui ne te connaissent point,

les royaumes qui n'invoquent pas ton nom. 7 Car ils ont dévoré Jacob et désolé sa terre. 8 N'aie point le souvenir de nos iniquités d'autrefois; que grandes mesures, la terre de leur héritage. Et il établit tes miséricordes nous devancent prompttement, car les tribus d'Israël dans les demeures des vaincus. 9 Secours-nous, Dieu notre Sauveur, pour la gloire de ton nom; 10 Que l'on ne dise point chez les nations: Où est leur Dieu? Que devant nos yeux les Gentils voient la vengeance du sang de tes serviteurs, et qui a été répandu. 11 Que les gémissements des captifs pénètrent jusqu'à toi; protège les fils de ceux Israël. 12 Et il répudia le tabernacle de Silo, son qu'on a mis à mort, selon la grandeur de ton bras. 13 Car nous sommes ton peuple et les brebis de ton pâturage; nous te rendons grâces dans tous les siècles; nous publierons tes louanges, de génération à génération.

80 Jusqu'à la Fin, chant en répons; témoignage d'Asaph, Psaume au sujet de l'Assyrien. O pasteur d'Israël sois attentif, toi qui conduis Joseph comme un troupeau de brebis. O toi qui es assis sur les chérubins, apparaîs. 2 Devant Ephraïm, et Benjamin et Manassé; réveille ta puissance, et viens pour nous secourir. 3 Dieu, fais-nous revenir et montre-nous ta face et nous serons sauvés. 4 Seigneur, Dieu des armées, jusques à quand seras-tu courroucé de la prière de ton serviteur? 5 Nous donneras-tu à manger un pain de larmes, et nous feras-tu boire des larmes à pleine mesure? 6 Tu nous as mis en contradiction avec nos voisins, et nos ennemis se sont moqués de nous. 7 Seigneur, Dieu des armées, fais-nous revenir et montre-nous ta face, et nous serons sauvés. Interlude. 8 Tu as transplanté une vigne de l'Égypte; tu as chassé les Gentils, et tu l'as plantée sur leur terre. 9 Tu as fait un chemin devant elle; tu as fait germer ses racines, et la terre en a été remplie. 10 Son ombre a couvert les montagnes, et ses pampres ont surpassé les cèdres de Dieu. 11 Elle a étendu ses sarments jusqu'à la mer et ses surgeons jusqu'au fleuve. 12 Pourquoi donc as-tu détruit sa clôture, si bien que tous ceux qui passent sur la voie la vendangent? 13 Le sanglier de la forêt l'a dévastée, et une bête solitaire y est venue paître. 14 Dieu des armées, reviens s'il te plaît; regarde du ciel; et vois; et visite cette vigne. 15 Et restaure-la, elle que ta droite a plantée; aie la main sur le fils de l'homme, que pour toi-même tu as confirmé. 16 Elle a été brûlée par le feu et arrachée;

et à cause du blâme de ta face, ton peuple péira. 17 comme l'un des princes. 8 Lève-toi, ô Dieu, juge la Que ta main soit sur l'homme de ta droite et sur le fils terre; car toutes les nations seront ton héritage. de l'homme, que toi-même tu as confirmé. 18 Et nous ne nous éloignerons point de toi; tu nous vivifieras; et nous invoquerons ton nom. 19 Seigneur, Dieu des armées, convertis-nous et montre-nous ta face, et nous serons sauvés.

81 Jusqu'à la Fin, psaume d'Asaph, sur les pressoirs. Réjouissez-vous en Dieu notre champion; criez joyeusement vers le Dieu de Jacob. 2 Prenez un psaume, et faites résonner le tambour, la harpe mélodieuse et la cithare. 3 Sonnez de la trompette à la nouvelle lune, au jour glorieux de notre fête. 4 Car tel est le précepte en Israël, tel est le commandement du Dieu de Jacob. 5 Il a mis ce témoignage en Joseph, quand celui-ci sortit de la terre d'Egypte; il entendit une langue qu'il ne connaissait pas. 6 Il a ôté le fardeau des épaules de son peuple, quand ses mains tressaient des corbeilles, disant: 7 Tu m'as invoqué en ton affliction, et je t'ai délivré; je t'ai entendu dans l'obscurité d'une tempête; je t'ai éprouvé dans l'eau de la contradiction. Interlude. 8 Ecoute, mon peuple; et je te parlerai, Israël, et je te prendrai à témoins. Si tu m'écoutes, 9 il n'y aura point chez toi de Dieu nouveau, et tu n'adoreras point de Dieu étranger. 10 Car je suis le Seigneur ton Dieu, qui t'ai tiré de la terre d'Egypte; ouvre la bouche, et je la remplirai. 11 Et mon peuple n'a point écouté ma voix, et Israël n'a point fait attention à moi. 12 Et je les ai fait partir, selon les désirs de leurs coeurs; ils chemineront en leurs désirs. 13 Si mon peuple m'avait écouté, si Israël avait marché dans mes voies,

Certes j'eusse humilié jusqu'au néant leurs ennemis; j'eusse mis la main sur leurs oppresseurs. 15 Les ennemis du Seigneur lui ont menti, et il y aura temps pour eux dans l'éternité. 16 Et il les avait nourris de la fleur du froment, et les avait rassasiés du miel des rochers.

82 Psaume d'Asaph. Dieu s'est tenu debout dans l'assemblée des dieux, et Dieu jugera au milieu. 2 Jusques à quand jugerez-vous selon l'iniquité, et aurez-vous égard à la face des pécheurs? 3 Jugez l'orphelin et le pauvre; justifiez l'humble et l'indigent. 4 Délivrez l'indigent, et retirez le pauvre de la main du pécheur. 5 Ils ne savent pas, ils n'ont point compris; ils cheminent dans les ténèbres; tous les fondements de la terre seront ébranlés. 6 Et moi j'ai dit: vous êtes des dieux, et tous fils du Très-Haut. 7 Cependant vous mourrez comme des hommes et vous tomberez

83 Cantique et Psaume d'Asaph. O Dieu, qui sera semblable à toi? Ne garde point le silence, ô Dieu, ne te tiens pas en repos. 2 Car voilà que tes ennemis ont crié, et que ceux qui te haïssent ont levé la tête. 3 Contre ton peuple ils ont ourdi un plan, ils ont conspiré contre tes saints; 4 Ils ont dit: Venez, et détruisez-les du nombre des nations, et que l'on ne se souvienne plus du nom d'Israël. 5 Ils ont délibéré unanimement; ils ont fait ensemble alliance contre toi: 6 Les tentes des Iduméens, et les Ismaélites, et Moab, et les Agaréniens, 7 Et Gébal, et Ammon, et Amalec, et les étrangers avec les habitants de Tyr; 8 Assur aussi est venu avec eux; ils sont devenus les champions des fils de Lot. Interlude. 9 Fais-leur comme à Madian et Sisara, et comme à Jabin au torrent de Cison. 10 Ils furent détruits à Endor; ils devinrent comme le fumier de la terre. 11 Traite leurs princes comme Oreb et Zeb, et Zébée et Salmana, tous leurs princes, 12 Qui ont dit: Possédons en héritage le sanctuaire de Dieu. 13 Mon Dieu, fais-les tourbillonner comme la paille devant la face du vent. 14 Tel un feu brûle la forêt; telle une flamme incendie les montagnes: 15 Ainsi tu les poursuis de ta tempête, et tu les trouble en ta colère. 16 Remplis leur face d'ignominie, afin qu'ils cherchent ton nom, Seigneur. 17 Qu'ils rougissent de honte et soient remplis de trouble dans les siècles des siècles; qu'ils soient confondus, et qu'ils périssent. 18 Et qu'ils connaissent que ton nom est le Seigneur, et que seul tu es le Très-Haut sur toute la terre.

84 Jusqu'à la Fin, sur les pressoirs, psaume des fils de Koré. Que tes tabernacles sont aimables. Seigneur, Dieu des armées! 2 Mon âme succombe à désirer les parvis du Seigneur; mon cœur et ma chair ont tressailli dans le Dieu vivant. 3 Car le passereau a trouvé pour lui une demeure, et la tourterelle un nid où elle dépose sa couvée. Tes autels, Seigneur, Dieu des armées, ô mon roi, ô mon Dieu! 4 Heureux ceux qui demeurent en ta maison; ils te loueront dans tous les siècles des siècles. Interlude. 5 Heureux l'homme dont l'aide vient de toi, Seigneur; il a disposé en son cœur des degrés pour monter 6 En la vallée des pleurs, au lieu que le Seigneur a établi. Car le législateur leur donnera des bénédictions; 7 Ils iront de vertus en vertus, et le Dieu des dieux leur apparaîtra en Sion. 8 Seigneur, Dieu des armées, écoute ma prière; prête-moi l'oreille, Dieu de Jacob! Interlude. 9 Notre protecteur, ô mon Dieu, vois et

regarde la face de ton Christ. 10 Car un seul jour dans tes parvis est meilleur qu'un millier de jours; j'ai préféré la dernière place dans la maison de Dieu, que d'habiter sous les tentes des pécheurs; 11 Parce que le Seigneur aime la miséricorde et la vérité; Dieu est le dispensateur de la grâce et de la gloire. Dieu ne fera pas attendre ses biens à ceux qui marchent dans l'innocence; 12 Seigneur, Dieu des armées, heureux l'homme qui espère en toi!

85 Jusqu'à la Fin; psaume des fils de Koré.

Seigneur, tu as bénit ta terre; tu as ramené Jacob de la captivité. 2 Tu as remis ses iniquités à ton peuple; tu as couvert tous ses péchés. Interlude. 3 Tu as apaisé ta colère; tu as détourné la force de ton courroux. 4 Fais-nous revenir, ô Dieu de nos délivrances; détourne de nous ta colère. 5 Seras-tu à jamais irrité contre nous; étendras-tu ta colère sur les générations des générations? 6 O mon Dieu, en te tournant vers nous, tu nous vivifieras, et ton peuple se réjouira en toi. 7 Seigneur, montre-nous ta miséricorde, et accorde-nous ton salut. 8 J'écouterai ce que dira en moi le Seigneur Dieu; car il parlera de la paix à son peuple et à ses saints, et à ceux qui tournent leur cœur vers lui. 9 Vraiment, son salut est près de ceux qui le craignent, et sur notre terre habite sa gloire. 10 La miséricorde et la vérité se sont rencontrées; la justice et la paix se sont embrassées. 11 La vérité est montée de la terre, et la justice s'est penchée du haut du ciel. 12 Car le Seigneur nous donnera sa bienveillance, et notre terre donnera son fruit. 13 La justice marchera devant le Seigneur, et sur la route posera ses pas dans les siens.

86 Prière de David. Incline ton oreille. Seigneur, et

exauche-moi; car je suis pauvre et nécessiteux. 2 Veille sur mon âme, car je suis saint; sauve, ô Dieu, ton serviteur qui espère en toi. 3 Aie pitié de moi, Seigneur; car tout le jour j'ai crié vers toi. 4 Réjouis l'âme de ton serviteur; car j'ai élevé, Seigneur, mon âme vers toi. 5 Seigneur, tu es bienveillant et doux, et tes miséricordes sont abondantes envers ceux qui t'invoquent. 6 Seigneur, prête l'oreille à ma prière, et sois attentif à la voix de ma supplication. 7 Au jour de mon affliction, j'ai crié vers toi, parce que tu m'as exaucé. 8 Nul n'est semblable à toi parmi les dieux, Seigneur, et nul n'a fait d'œuvres comme les tiennes. 9 Toutes les nations que tu as faites viendront, et se prosterneront devant toi, Seigneur; et elles glorifieront ton nom, 10 Parce que tu es grand, et que tu fais des merveilles; tu es le seul grand Dieu. 11 Guide-moi. Seigneur, en ta voie, et je cheminerai en ta

vérité; que mon cœur se réjouisse d'avoir craint ton nom. 12 Je te rends grâces, ô mon Dieu, de tout mon cœur, et je glorifierai ton nom éternellement. 13 Car ta miséricorde est grande envers moi, et tu as retiré mon âme du plus profond des enfers. (Sheol h7585)

14 Dieu, les méchants se sont insurgés contre moi, et l'assemblée des puissants a cherché ma vie; dans l'innocence; 15 Et toi, Seigneur, tu as été compatissant et miséricordieux,

longanimité, abondant en miséricorde et en vérité. 16 Jette un regard sur moi, et aie pitié de moi; donne ta force à ton serviteur, et sauve le fils de ta servante.

17 Fais sur moi un signe favorable, et que ceux qui me haïssent le voient, et qu'ils soient confondus; car, Seigneur, tu es venu à mon secours, et tu m'as consolé.

87 Psaume et cantique des fils de Koré. Ses fondements sont sur les montagnes saintes;

2 Le Seigneur aime les portes de Sion plus que toutes les tentes de Jacob. 3 On a dit de toi des choses glorieuses, ô cité de Dieu! Interlude. 4 Je rappellerai Raab et Babylone à ceux qui me connaissent. Et voilà que les étrangers et Tyr, et le peuple des Éthiopiens, tous ceux-là y sont nés. 5 Un homme dira: Ma mère est Sion; et cet homme y est né, et le Très-Haut lui-même en a été le fondateur. 6 Le Seigneur racontera cela dans l'écrit des peuples et des princes qui sont nés dans Sion. Interlude. 7 Pour tous, habiter en toi, c'est habiter dans la joie.

88 Psaume des fils de Koré. Jusqu'à la Fin, sur Maeleth, afin qu'il lui soit répondu. Méditation

d'Eman l'Israélite. Seigneur, Dieu de mon salut, j'ai crié devant toi, le jour et la nuit. 2 Que mon oraison pénètre en ta présence; incline ton oreille vers ma prière. Seigneur. 3 Car mon âme a été remplie de maux, et ma vie s'est approchée de l'enfer. (Sheol h7585) 4 J'ai été compté parmi ceux qui descendent dans la fosse; je suis devenu comme un homme sans secours, libre parmi les morts, 5 Comme ceux qui tombent mortellement blessés, qui dorment dans le sépulcre, et dont tu ne te souviens plus; ceux-là aussi ont été repoussés par ta main. 6 On m'a mis au plus profond de la fosse, dans les ténèbres et dans l'ombre de la mort. 7 Ta colère s'est appesantie sur moi, et tu as fait passer sur moi tous tes flots. Interlude. 8 Tu as éloigné de moi mes proches; ils m'ont en abomination. J'ai été livré, et je n'ai pu sortir. 9 Mes yeux ont été affaiblis par la misère. Et j'ai crié vers toi tout le jour. Seigneur; j'ai étendu vers toi les mains. 10 Feras-tu des prodiges pour les morts?

ou des médecins les ressusciteront-ils, afin qu'ils mis mon aide sur le puissant; j'ai exalté l'élu de mon te louent? 11 Quelqu'un dans le sépulcre publierat-people. 20 J'ai trouvé David, mon serviteur; je l'ai oint t-il ta miséricorde, ou ta vérité dans la perdition? de ma sainte onction. 21 Car ma main le secourra, 12 Dans les ténèbres, connaîtra-t-on tes merveilles, et mon bras le fortifiera. 22 Nul ennemi ne réussira et ta justice dans une terre oubliée? 13 Et moi, contre lui, et le fils de l'iniquité ne se présentera point Seigneur, j'ai crié vers toi; et dès l'aurore ma prière pour l'affliger. 23 Et je frapperai ses ennemis devant te parviendra. 14 Pourquoi, Seigneur, repousses-tu sa face, et je mettrai en fuite ceux qui le haïssent. mon âme et détournes-tu de moi ta face? 15 Je suis 24 Et ma vérité et ma miséricorde sont avec lui; et pauvre, et dans les labeurs depuis ma jeunesse; mais en mon nom, sa puissance sera exaltée. 25 Et je après avoir été exalté, j'ai été humilié et confondu. 16 poserai sa main gauche sur la mer, et sa droite sur Sur moi ont passé tes colères, et tes épouvantements les fleuves. 26 Il m'invoquera, disant: tu es mon père, m'ont troublé. 17 Ils m'ont entouré comme des flots; ô mon Dieu, et le défenseur de mon salut. 27 Et moi durant tout le jour, ils m'ont assiégié tous à la fois. 18 je le tiendrai pour mon premier-né; je l'élèverai au-Tu as écarté de moi tout ami et mes proches de ma dessus des rois de la terre. 28 Dans tous les siècles, misère.

89 Un psaume de méditation d'Étham, l'Israélite.

Je chanterai éternellement tes miséricordes, ô Seigneur; de génération en génération ma bouche annoncera ta vérité. 2 Car tu as dit: La miséricorde sera édifiée pour tous les siècles; ta vérité sera établie dans les cieux. 3 J'ai fait alliance avec mes élus; j'ai juré à David mon serviteur: 4 Durant tous les siècles, j'établirai ta race, et j'édirifierai ton trône pour les générations des générations. Interlude. 5 Les cieux témoignent de tes merveilles, Seigneur, et de ta vérité dans l'assemblée des saints. 6 Qui, dans les nuées, sera l'égal du Seigneur? Qui sera semblable au Seigneur parmi les fils de Dieu? 7 Dieu est glorifié dans le conseil des saints; il est grand et redoutable pour tous ceux qui l'entourent. 8 Seigneur, Dieu des armées, qui te ressemble? tu es puissant, Seigneur, et ta vérité t'entoure. 9 Tu domines la puissance de la mer, et tu apaises la fureur de ses flots. 10 Tu as humilié le superbe, comme un homme blessé, et par le bras de ta force tu as dispersé tes ennemis. 11 A toi sont les cieux, à toi la terre; tu as fondé l'univers et les êtres qu'il contient. 12 Tu as créé l'aquilon et la mer; Hermon et Thabor, à ton nom, tressailliront d'allégresse. 13 Ton bras est inséparable de la puissance; que ta main s'affermisse; que ta droite soit exaltée. 14 La justice et le jugement sont les bases de ton trône; la miséricorde et la vérité marcheront devant ta face. 15 Heureux le peuple qui connaît les cris de joie; Seigneur, il cheminera en la lumière de ton visage. 16 Et tout le jour ils tressailliront d'allégresse à ton nom; et ils seront exaltés dans ta justice. 17 Car tu es la gloire de leur force; et, en ton bon plaisir, notre front sera exalté. 18 Notre aide vient du Seigneur, du Saint d'Israël, notre Roi. 19 Autrefois tu as parlé à tes saints en une vision; et tu as dit: J'ai

mis mon aide sur le puissant; j'ai exalté l'élu de mon peuple. 20 J'ai trouvé David, mon serviteur; je l'ai oint de ma sainte onction. 21 Car ma main le secourra, 22 Nul ennemi ne réussira et ta justice dans une terre oubliée? 23 Et je frapperai ses ennemis devant te parviendra. 24 Et ma vérité et ma miséricorde sont avec lui; et en mon nom, sa puissance sera exaltée. 25 Et je poserai sa main gauche sur la mer, et sa droite sur les fleuves. 26 Il m'invoquera, disant: tu es mon père, ô mon Dieu, et le défenseur de mon salut. 27 Et moi je l'élèverai au-dessus des rois de la terre. 28 Dans tous les siècles, je lui garderai ma miséricorde, et mon alliance lui sera fidèle. 29 Et j'affirmerai sa race dans les siècles des siècles, et son trône comme les jours du ciel. 30 Si ses fils abandonnent ma loi, s'ils ne marchent point selon mes commandements, 31 S'ils profanent mes préceptes, s'ils ne gardent pas mes ordonnances, 32 Je visiterai leurs iniquités avec ma verge, et leurs péchés avec mon fouet. 33 Mais je n'éloignerai pas entièrement de lui ma miséricorde, et je ne ferai point tort à ma vérité. 34 Je ne violerai point mon alliance, et ce qui est sorti de mes lèvres, je ne le révoquerai pas. 35 J'ai juré une fois par ma sainteté que je ne mentirais pas à David. 36 Sa postérité durera dans tous les siècles, et son trône sera devant moi comme le soleil. 37 Comme la lune, et il y en a un témoin fidèle dans les cieux. Interlude. 38 Cependant, Seigneur, tu as repoussé et méprisé, tu as rejeté ton Christ. 39 Tu as aboli l'alliance faite avec ton serviteur; tu as profané sa sainteté sur la terre. 40 Tu as abattu toutes ses clôtures, et rempli de peur ses forteresses. 41 Tous ceux qui ont passé par le chemin l'ont pillé; il est devenu un opprobre pour ses voisins. 42 Tu as exalté la droite de ses ennemis; tu les as tous réjouis. 43 Tu as ôté la force à son glaive, et dans la guerre tu ne l'as point secouru. 44 Tu as terni sa pureté; tu as brisé son trône contre terre. 45 Tu as abrégé les jours de son règne; tu as versé sur lui la honte. Interlude. 46 Jusques à quand, Seigneur, te détourneras-tu pour notre perte? Jusques à quand ta colère brûlera-t-elle comme un feu? 47 Souviens-toi de ma substance; est-ce donc en vain que tu as créé tous les enfants des hommes? 48 Quel est l'homme qui vivra et ne verra point la mort, qui retirera son âme de la main de l'enfer? Interlude. (Sheol h7585) 49 Où sont, Seigneur, tes antiques miséricordes que tu avais promises à David, en ta vérité? 50 Souviens-toi, Seigneur, de l'opprobre que j'ai renfermé en mon

sein, et que tes serviteurs ont souffert de la part de maintes nations. 51 Cet opprobre, ô Seigneur, est venu de tes ennemis; ils nous imputent à opprobrie la récompense de ton Christ. 52 Béni soit le Seigneur dans l'éternité. Ainsi soit-il! Ainsi soit-il!

90 Prière de Moïse homme de Dieu. Seigneur, tu as été notre refuge de génération en génération. 2 Avant que soient nées les montagnes, avant que soient modelés la terre et le monde, d'éternité en éternité, tu es. 3 Ne fais point retomber l'homme en son humiliation, toi qui as dit: Convertissez-vous, fils des hommes. 4 Car des milliers d'années sont à tes yeux comme le jour d'hier qui s'est écoulé, et comme une veille de la nuit. 5 Leurs années seront comme un néant. Que l'homme passe le matin comme la verdure; 6 Qu'il fleurisse le matin et passe; que le soir il tombe, soit foulé et se dessèche. 7 Car nous avons défailli devant ta colère; nous avons été troublés par ton courroux. 8 Tu as mis nos iniquités devant ta face, et notre vie à la clarté de ton visage. 9 Et tous nos jours se sont évanouis, et nous avons défailli devant ta colère. Et nos années sont tissées comme une toile d'araignée. 10 Les jours de nos années sont soixante-dix ans, pour les forts, quatre-vingts, et la plupart ne sont que peine et labeur. Parce que la faiblesse nous gagnera et nous placera sous sa discipline. 11 Qui peut connaître la force de ta colère, et mesurer la terreur qu'elle inspire? 12 Enseignez-nous à dénombrer les actions de ta droite, afin que nous devenions esclaves de cœur de la sagesse. 13 Reviens à nous, ô Seigneur: jusques à quand...? Viens consoler tes serviteurs. 14 Nous avons, dès l'aurore, été remplis de ta miséricorde, et nous avons tressailli, et nous avons été pleins de délices tous les jours de notre vie. 15 Nous nous sommes réjouis en retour des jours où tu nous as humiliés, et des années mauvaises que nous avons vues. 16 Jette un regard sur tes serviteurs et sur tes œuvres, et dirige leurs fils. 17 Et que soit sur nous la splendeur du Seigneur notre Dieu; Seigneur, rectifie toi-même les travaux de nos mains.

91 Chant de louange de David. Celui qui demeure en la protection du Très-Haut habitera en un séjour abrité par le Dieu du ciel. 2 Il dira au Seigneur: tu es mon champion et mon refuge, ô mon Dieu. J'espèrerai en lui; 3 Car il me délivrera des filets des chasseurs et des paroles amères. 4 Il te couvrira à l'ombre de ses épaules, et sous ses ailes tu auras l'espérance. Sa vérité t'environnera comme une armure. 5 Tu n'auras rien à craindre des

épouvantements de la nuit, ni des traits qui volent en plein jour, 6 Ni des choses qui cheminent dans les ténèbres, ni des accidents, ni du démon du midi. 7 Mille tomberont à tes côtés, et dix mille à ta droite; mais ils n'approcheront point de toi. 8 Cependant, tu considérereras de tes yeux, et tu verras la punition infligée aux pécheurs. 9 Car tu as dit: Seigneur, tu es mon espérance; et tu as fait du Très-Haut ton refuge. 10 Les maux n'arriveront point jusqu'à toi, et les flagellations n'approcheront point de ta tente. 11 Car il a donné des ordres à ses anges, pour qu'ils te gardent en toutes tes voies. 12 Ils te soulèveront de leurs mains, de peur que tes pieds ne heurtent contre une pierre. 13 Tu marcheras sur l'aspic et sur le basilic, et tu fouleras aux pieds le lion et le dragon. 14 Car le Seigneur a dit: Il a espéré en moi, et je le délivrerai; je l'abriterai, parce qu'il a connu mon nom. 15 Il m'invoquera, et moi je l'exaucerai; je serai avec lui en ses tribulations; et je le délivrerai, et je le glorifierai. 16 Je le remplirai de longs jours, et je lui montrerai mon salut.

92 Psaume et cantique pour le jour du Sabbat. Il est bon de proclamer le Seigneur, et de chanter ton nom, Dieu Très-Haut, 2 Et d'annoncer le matin ta miséricorde, la nuit ta vérité, 3 Sur la harpe à dix cordes, en chantant sur la cithare. 4 Car tu m'as rempli de délices, Seigneur, dans ta création, et les œuvres de tes mains me feront tressaillir d'allégresse. 5 Que tes œuvres, ô Seigneur, sont magnifiques! que tes pensées sont impénétrables! 6 L'imprudent ne les connaîtra pas, et l'insensé ne les comprendra point. 7 Quand les pécheurs croissaient comme l'herbe des champs, alors tous les ouvriers d'iniquité ont éclos avec eux; mais pour être exterminés dans les siècles des siècles. 8 Pour toi, Très-Haut, toi, Seigneur, tu es éternellement! 9 Car voilà que tes ennemis périront, et les ouvriers d'iniquité seront tous dispersés. 10 Et mon front sera exalté comme celui de la licorne; et je passerai ma vieillesse en une abondante prospérité. 11 Et mon œil a toisé mes ennemis, et mon oreille entendra les méchants qui s'élèvent contre moi. 12 Le juste fleurira comme le palmier; il se multipliera comme le cèdre du Liban. 13 Ceux qui sont plantés dans la maison du Seigneur fleuriront dans les parvis de notre Dieu. 14 Et ils se multiplieront en une riche vieillesse, et ils seront heureux, 15 Afin d'annoncer que le Seigneur, mon Dieu, est juste, et qu'il n'est point en lui d'iniquité.

93 Pour le jour avant le Sabbat (de la Création), Seigneur est devenu pour moi un refuge, et mon Dieu quand la terre commençait à être habitée. Chant est l'appui de mon espérance. 23 Et il rétribuera leur de louange, de David. Le Seigneur règne, il s'est injuste et leur méchanceté; le Seigneur notre Dieu revêtu de beauté; le Seigneur s'est revêtu de force, les fera disparaître.

et il s'en est fait une ceinture; car il a affermi le globe de la terre, qui ne sera plus ébranlé. 2 Ton trône fut dès lors établi; tu es de toute éternité. 3 Les fleuves, Seigneur, les fleuves ont élevé leur voix. 4 Plus que la voix des grandes eaux, les soulèvements de la mer sont admirables; admirable est le Seigneur dans les hauteurs des cieux. 5 Tes témoignages ont inspiré une foi sans bornes. A ta demeure convient la sainteté. Seigneur, dans la longue suite des jours.

94 Psaume de David pour le quatrième jour de la semaine. Le Seigneur Dieu des vengeances, le Dieu des vengeances a parlé souverainement. 2 Lève-toi, ô toi qui juge la terre, rétribue les superbes comme ils le méritent. 3 Jusques à quand, mon Dieu, subsisteront les pécheurs; jusques à quand les pécheurs se glorifieront-ils? 4 Ils parleront, et ils diront des choses iniques; ainsi parleront tous les ouvriers d'iniquité. 5 Seigneur, ils ont humilié ton peuple, et ils ont tourmenté ton héritage. 6 Ils ont tué la veuve et l'étranger, et ils ont mis à mort les orphelins. 7 Et ils ont dit: Le Seigneur ne le verra pas; le Dieu de Jacob ne s'en apercevra point. 8 Comprenez donc, imbéciles de la foule, pauvres fous; soyez sages enfin. 9 Celui qui a créé l'oreille n'entendra-t-il pas?

Celui qui a créé l'œil ne verra-t-il point? 10 Celui qui châtie les nations ne punira-t-il pas, lui qui apprend la science à l'homme? 11 le Seigneur connaît les pensées des hommes, et il sait qu'elles sont vaines. 12 Seigneur, heureux l'homme que toi-même tu as instruit, et à qui tu enseigneras ta loi, 13 Pour le traiter avec douceur après les mauvais jours, jusqu'à ce que soit creusée la fosse du pécheur. 14 Car le Seigneur ne répudiera pas son peuple; et il ne délaissera pas son héritage, 15 Jusqu'à ce que sa justice apparaisse avec douceur après les mauvais jours, jusqu'à ce que

ont le cœur droit. Interlude. 16 Qui s'élèvera pour moi contre les pécheurs, ou qui m'assistera contre les ouvriers d'iniquité? 17 Si le Seigneur ne m'eût aidé, peu s'en est fallu que mon âme n'ait habité l'enfer. (questioned) 18 Si je disais: Mon pied a été ébranlé, ta miséricorde me secourait, Seigneur. 19 Seigneur, devant sa face tremble toute la terre. 20 Le siège de l'iniquité peut-il se dresser près de toi, quand tu attaches la peine à tes préceptes? 21 Ils pourchasseront l'âme du juste, et ils condamneront le sang innocent. 22 Mais le

95 Cantique de louange, de David. Venez, réjouissons-nous dans le Seigneur; poussons des cris de joie vers Dieu, notre Sauveur. 2 Présentons-nous devant sa face pour lui rendre grâces, et chantons-lui des psaumes avec allégresse. 3 Car c'est un grand Dieu que le Seigneur, et un roi plus grand que tous les dieux; 4 Car il tient en sa main les confins de la terre, et les cimes des monts sont à lui. 5 La mer lui appartient: c'est lui qui l'a faite, et ses mains ont formé la terre ferme. 6 Venez, prosternons-nous devant lui pour l'adorer; et pleurons devant le Seigneur qui nous a faits. 7 Car il est notre Dieu, et nous, nous sommes le peuple de son pâturage et les brebis de sa main. Aujourd'hui, si vous entendez sa voix, 8 N'endurcissez pas vos coeurs, comme au jour de la colère et de la tentation dans le désert. 9 Lorsque vos pères m'ont tenté, ils m'ont éprouvé, et ils ont vu mes œuvres. 10 Pendant quarante ans, j'ai conservé mon irritation contre cette génération, et j'ai dit: Ils s'égarent toujours en leur cœur! Et ils n'ont point connu mes voies. 11 Et ils n'ont point connu mes voies. C'est pourquoi, en ma colère, j'ai juré qu'ils n'entreraient pas en mon repos.

96 Quand le temple fut rebâti après la captivité, cantique de David. Chantez au Seigneur un cantique nouveau; que toute la terre chante au Seigneur! 2 Chantez au Seigneur; bénissez son nom; publiez avec joie son salut de jour en jour. 3 Publiez aux Géntils sa gloire, et ses merveilles à tous les peuples, 4 Car le Seigneur est grand et digne de louanges infinies; il est plus terrible que tous les dieux. 5 Car tous les dieux des Géntils sont des démons; mais le Seigneur a créé les cieux. 6 dans le jugement, et qu'il en fasse jouir tous ceux qui Louanges et beauté sont en sa présence; la sainteté ont le cœur droit. Interlude. 16 Qui s'élèvera pour moi et la magnificence sont en son sanctuaire. 7 Tribus contre les pécheurs, ou qui m'assistera contre les ouvriers d'iniquité? 17 Si le Seigneur ne m'eût aidé, nom; prenez des victimes et entrez dans ses parvis. 9 Adorez le Seigneur en son temple saint, et que de la terre, et il ne sera plus ébranlé; il jugera les Géntils: Le Seigneur règne, car il a affermi le globe de mes douleurs. 20 Le siège de l'iniquité peut-il se de la terre, et il ne sera plus ébranlé; il jugera les dresser près de toi, quand tu attaches la peine à peuples avec droiture. 11 Que les cieux se réjouissent tes préceptes? 21 Ils pourchasseront l'âme du juste, et que la terre tressaille d'allégresse; que la mer en et ils condamneront le sang innocent. 22 Mais le sa plénitude soit émue. 12 Les champs et tout ce

qu'ils renferment se réjouiront; alors tressailliront les arbres de la forêt. 13 Devant la face du Seigneur; car il vient, car il vient juger la terre. Il jugera le monde selon sa justice, et les peuples selon sa vérité.

97 Pour David, quand son territoire fut établi.

Le Seigneur a régné; que la terre tressaille d'allégresse; que la multitude des îles se réjouisse. 2 Les ténèbres et les nuées l'entourent; la justice et le jugement dirigent son trône. 3 La flamme le précèdera, et dans son parcours elle brûlera ses ennemis. 4 Les éclairs ont lui sur le globe de la terre; la terre les a vus et en a tremblé. 5 Les montagnes ont fondu, comme la cire, devant la face du Seigneur; toute la terre a fondu devant sa face. 6 Les cieux ont annoncé sa justice, et tous les peuples ont vu sa gloire. 7 Que tous ceux qui adorent des sculptures, et se glorifient dans leurs idoles, soient confondus! Et vous tous, ses anges, adorez-le! 8 Sion l'a entendu, et elle s'est réjouie; et les filles de Juda ont tressailli d'allégresse à cause de tes jugements, Seigneur. 9 Car tu es le Seigneur, le Très-Haut, sur toute la terre; incomparablement exalté au-dessus de tous les dieux. 10 Vous qui aimez le Seigneur, haïssez le mal; le Seigneur garde les âmes de ses saints, il les délivrera de la main des pécheurs. 11 La lumière s'est levée pour le juste, et la joie pour ceux qui ont le cœur droit. 12 Justes, réjouissez-vous dans le Seigneur, et publiez la mémoire de sa sainteté.

98 Psaume de David. Chantez au Seigneur un cantique nouveau, car le Seigneur a fait des œuvres merveilleuses; c'est pour lui que sa droite et son bras saint nous ont sauvés. 2 Le Seigneur a fait connaître son salut; en présence des Géntils, il a révélé sa justice. 3 Il s'est souvenu de sa miséricorde pour Jacob, et de sa vérité en faveur de la maison d'Israël. Tous les confins de la terre ont vu le salut de notre Dieu. 4 O terre, poussez partout des cris de joie au Seigneur; chantez, tressailliez d'allégresse et entonnez des psaumes. 5 Chantez au Seigneur sur la cithare; chantez-lui des psaumes avec vos cithares et vos voix, 6 Au son des trompettes de métal et des trompes de corne, chantez de joie en présence de notre Roi, le Seigneur! 7 Que la mer en sa plénitude soit émue, et le monde et ceux qui l'habitent. 8 Et les fleuves applaudiront, et les montagnes bondiront d'allégresse. 9 Car il est venu juger la terre. Il jugera le monde selon la justice, et les peuples selon l'équité.

99 Psaume de Seigneur a régné, que les peuples exhalent leur colère; il est assis sur les chérubins,

que la terre tremble! 2 Le Seigneur est grand dans Sion; il est élevé au-dessus de tous les peuples. 3 Qu'ils confessent la grandeur de ton Nom, car il est redoutable et saint. 4 L'honneur du roi aime la justice: tu as établi l'équité; tu as rendu la justice et le jugement en Jacob. 5 Exaltez le Seigneur notre Dieu, et adorez l'escabeau de ses pieds; car il est saint. 6 Moïse et Aaron ont été comptés parmi ses prêtres, et Samuel parmi ceux qui invoquent son nom. Ils invoquaient le Seigneur, et lui les exauçaient. 7 Il leur parlait du milieu d'une colonne de nuée. Ils gardaient ses témoignages et les commandements qu'il donnait. 8 Seigneur notre Dieu, tu les as écoutez; ô Dieu, tu leur as été propice, même en vengeant toutes leurs actions. 9 Exaltez le Seigneur notre Dieu, et adorez-le sur sa montagne sainte; car le Seigneur notre Dieu est saint.

100 Un psaume d'action de grâce. Ô terre, poussez partout des cris de joie au Seigneur.

2 Servez le Seigneur dans la joie. Entrez en sa présence, pleins d'allégresse. 3 Sachez que le Seigneur, c'est Dieu même; c'est lui qui nous a faits, ce n'est pas nous; nous sommes son peuple et les brebis de son pâturage. 4 Pénétrez dans ses portes avec des actions de grâces; dans ses parvis avec des chants. Louez-le, célèbrez son nom. 5 Car le Seigneur est doux, sa miséricorde est éternelle, et sa vérité demeure de génération en génération.

101 Un Psaume de David. Seigneur, je chanterai ta miséricorde et ton jugement. 2 Je chanterai un psaume, et j'aurai l'intelligence d'une voie sans tache; quand viendras-tu à moi? J'ai marché au milieu de ma maison, dans l'innocence de mon cœur. 3 Je n'ai mis aucune œuvre mauvaise devant mes yeux; j'ai haï les prévaricateurs. 4 Je ne me suis point attaché au cœur dépravé; et le méchant se détournant de moi, je ne l'ai point connu. 5 Celui qui venait en secret déchirer son prochain, je l'ai toujours poursuivi. Je n'ai point mangé avec des gens à l'œil superbe, au cœur insatiable. 6 Mes yeux s'arrêtent sur les fidèles de la terre, pour les faire asseoir avec moi; celui qui chemine dans la voie sans tache était mon ministre. 7 Le superbe n'a point séjourné en ma demeure; celui qui proférait l'injustice n'a point réussi devant mes yeux. 8 Le matin, je mettais à mort tous les pécheurs de la terre, afin d'exterminer dans la ville du Seigneur les ouvriers d'iniquité.

102 Prière pour le pauvre, lorsqu'il sera dans l'angoisse et qu'il épanchera ses vœux devant

le Seigneur. Seigneur, exauce ma prière, et que mon cri arrive jusqu'à toi. 2 Ne détourne point de moi ta face; au jour de ma tribulation, penche vers moi ton saint nom. 2 O mon âme, bénis le Seigneur, et oreille; le jour où je t'invoquerai, exauce-moi aussitôt. 3 Car mes jours se sont évanouis comme la fumée, et mes os ont été consumés comme des broussailles 4 C'est lui qui rachète ta vie de la corruption, et mortes. 4 J'ai été foulé aux pieds comme de l'herbe, te couronne en sa miséricorde et sa compassion. et mon cœur s'est desséché, parce que j'ai oublié de manger mon pain. 5 A force de gémir, mes os se sont collés à ma chair. 6 Je suis devenu comme le pélican du désert; je suis devenu comme un hibou dans une mesure. 7 J'ai perdu le sommeil, et me louaient ont juré contre moi: 9 Parce que je mangeais la cendre comme du pain, et qu'à mon breuvage tu demeures éternellement, et ta mémoire passe de génération en génération. 13 Toi tu te lèveras et père a compassion de ses fils, ainsi le Seigneur aura pitié de Sion; car le temps est venu d'avoir de quelle matière nous sommes formés: souviens-mêmes ont plu à tes serviteurs, et ils pleurent sur toi, Seigneur, que nous sommes poussière! 15 Les sa poussière. 15 Et les Gentils, Seigneur, craindront jours de l'homme sont comme l'herbe des champs; il ton nom, et les rois ta gloire. 16 Car le Seigneur fleurira comme la plante sauvage. 16 L'esprit a passé édifiera Sion, et y sera vu en sa gloire. 17 Il a eu en lui, et il n'est plus, et il ne reconnaîtra plus la égard à la prière des humbles, et il n'a point méprisé place où il était. 17 Mais la miséricorde du Seigneur leur supplication. 18 Qu'on écrive ces choses pour la est de siècles en siècles sur ceux qui le craignent; génération future, et le peuple qui sera créé louera et sa justice sur les fils de leurs fils, 18 Sur ceux le Seigneur. 19 Car le Seigneur s'est penché des hauteurs de son lieu saint, et du ciel il a regardé la terre, 20 Pour ouïr les gémissements des captifs, pour délivrer les fils des hommes mis à mort, 21 Afin que gardent son alliance et se souviennent de ses commandements. 19 Le Seigneur a préparé son siège dans le ciel, et sa royauté domine sur toutes pour les ministres de ses volontés. 22 Bénissez le Seigneur, vous qui êtes tous ses œuvres; en tous les lieux où il règne, ô mon âme, bénis le Seigneur!

les années sont de génération en génération. 25 Au commencement, Seigneur, tu as fondé la terre; et les cieux sont l'œuvre de tes mains. 26 Ils périront, et toi tu subsisteras; ils vieilliront tous comme un manteau, et tu les rouleras comme un vêtement, et ils seront changés. 27 Seul tu es toujours le même, et tes années ne défailliront point. 28 Les fils de tes serviteurs habiteront ta terre, et leur race y prospérera dans les siècles des siècles.

103 De David. O mon âme, bénis le Seigneur, et que tout ce qui est en moi bénisse son saint nom.

2 O mon âme, bénis le Seigneur, et n'oublie aucune de ses bienfaits. 3 C'est lui qui te rassasie de biens au gré de tes désirs; il renouvellera ta jeunesse comme celle de l'aigle. 6 Le Seigneur fait miséricorde et justice aux opprimés. 7 Il a fait connaître ses voies à Moïse, dans une mesure. 8 Le Seigneur est miséricordieux et compatissant, il est longanime et le jour, mes ennemis m'ont outragé, et ceux qui me pleins de miséricorde. 9 Il ne sera pas irrité sans fin; il louaient ont juré contre moi: 9 Parce que je mangeais ne sera pas éternellement indigné. 10 Il ne nous a point traités selon nos péchés, et il ne nous a point je mêlais des larmes, 10 En face de ta colère et rétribués selon nos iniquités. 11 Car autant le ciel est de ta fureur; car tu m'as élevé, puis brisé. 11 Mes au-dessus de la terre, autant le Seigneur a confirmé jours ont décliné comme l'ombre, et moi je me suis sa miséricorde sur ceux qui le craignent. 12 Autant flétri comme l'herbe fanée. 12 Mais toi, Seigneur, il y a de distance de l'orient à l'occident, autant il de génération en génération. 13 Toi tu te lèveras et père a compassion de ses fils, ainsi le Seigneur aura pitié de Sion; car le temps est venu d'avoir de quelle matière nous sommes formés: souviens-mêmes ont plu à tes serviteurs, et ils pleurent sur toi, Seigneur, que nous sommes poussière! 15 Les sa poussière. 15 Et les Gentils, Seigneur, craindront jours de l'homme sont comme l'herbe des champs; il ton nom, et les rois ta gloire. 16 Car le Seigneur fleurira comme la plante sauvage. 16 L'esprit a passé édifiera Sion, et y sera vu en sa gloire. 17 Il a eu en lui, et il n'est plus, et il ne reconnaîtra plus la égard à la prière des humbles, et il n'a point méprisé place où il était. 17 Mais la miséricorde du Seigneur leur supplication. 18 Qu'on écrive ces choses pour la est de siècles en siècles sur ceux qui le craignent; génération future, et le peuple qui sera créé louera et sa justice sur les fils de leurs fils, 18 Sur ceux le Seigneur. 19 Car le Seigneur s'est penché des hautes de son lieu saint, et du ciel il a regardé la terre, 20 Pour ouïr les gémissements des captifs, siège dans le ciel, et sa royauté domine sur toutes pour délivrer les fils des hommes mis à mort, 21 Afin que gardent son alliance et se souviennent de ses commandements. 19 Le Seigneur a préparé son siège dans le ciel, et sa royauté domine sur toutes pour les ministres de ses volontés. 22 Bénissez le Seigneur, vous qui êtes tous ses œuvres; en tous les lieux où il règne, ô mon âme, bénis le Seigneur!

104 Psaume de David. O mon âme, bénis le Seigneur; Seigneur, ô mon Dieu, tu es très grand, tu t'es revêtu de gloire et de beauté. 2 Tu es enveloppé de lumière comme d'un manteau; tu as tendu le ciel comme une peau de tente. 3 Il a fait des eaux le toit de ses plus hautes demeures; il a posé les nuées comme son escabeau; il marche sur les ailes des vents. 4 Des esprits il fait ses anges, et ses serviteurs sont un feu ardent. 5 Il a fondé

la terre sur son axe; elle ne déviera pas dans les siècles des siècles. 6 L'abîme, comme un vêtement, est son manteau, et les eaux s'arrêteront au-dessus des montagnes. 7 Elles s'enfuiront, Seigneur, à tes reproches; elles auront peur, à la voix de ton tonnerre. 8 Elles recouvert les montagnes, puis dévalent dans les plaines, au lieu que tu leur avais marqué. 9 Tu leur a posé des limites qu'elles ne passeront pas; elles ne reviendront plus couvrir la terre. 10 Le Seigneur a fait jaillir des sources dans les ravins; les eaux couleront entre les montagnes. 11 Elles abreuveront toutes les bêtes des champs; les onagres les chercheront pour apaiser leur soif. 12 Au-dessus d'elles, les oiseaux du ciel feront leur nid; ils feront entendre leur chant du milieu des rochers. 13 Des lieux supérieurs, Dieu arrose les monts; la terre se rassasiera, Seigneur, du fruit de tes œuvres. 14 Tu fais pousser l'herbe pour le bétail, et des plantes pour le service des hommes, afin qu'ils en fassent sortir le pain de la terre. 15 Et le vin réjouit le cœur de l'homme; l'huile égaie son visage; le pain fortifie son cœur. 16 Les arbres des champs seront nourris de ces pluies, ainsi que les cèdres du Liban, qu'il a plantés. 17 C'est là que les passereaux feront leur nid, et la famille du héron, qui les surpassera de la tête. 18 Les hauteurs des monts seront la demeure des cerfs, et les rochers l'asile du hérisson. 19 Dieu a créé la lune pour marquer le temps; le soleil sait où il doit se coucher. 20 Tu as fait les ténèbres, et la nuit est venue; c'est l'heure où toutes les bêtes fauves traversent la forêt. 21 Les lioneaux rugissent après leur proie, et cherchent les aliments que Dieu leur a donnés. 22 Mais le soleil se lève; et ils se réunissent, et ils vont dormir dans leur antre. 23 Et l'homme s'en va à son travail, et il travaille jusqu'au soir. 24 Que tes œuvres sont grandes, Seigneur; tu as fait toutes choses avec sagesse; la terre est pleine de tes créatures. 25 La mer est profonde et spacieuse; des animaux sans nombre y nagent, les petits avec les grands. 26 Des navires la sillonnent; et le dragon, que tu as formé, vient s'y jouer. 27 Tous espèrent en toi, pour que tu leur donne la nourriture au temps opportun. 28 Tu la leur donne, et ils la recueillent; tu ouvre la main, et ils sont tous remplis des dons de ta bonté. 29 Détournes-tu le visage, ils sont troublés; si tu leur ôtes le souffle, ils défailliront et retourneront à leur poussière. 30 Et si tu envoies ton Esprit, ils seront créés, et tu renouvelleras la face de la terre. 31 Que la gloire du Seigneur soit éternelle; le Seigneur se complaira dans ses œuvres. 32 Il regarde la terre, et la fait trembler; il touche les monts, et ils fument. 33

Je chanterai le Seigneur toute ma vie; je chanterai mes psaumes à Dieu, tant que j'existerai. 34 Puisse ma voix lui être douce, et moi je me réjouirai dans le Seigneur. 35 Puissent les pécheurs et les méchants défaillir sur la terre, et qu'ils ne soient plus! mon âme, bénis le Seigneur!

105 Alléluia! Rendez grâces au Seigneur, et invoquez son nom; annoncez ses œuvres parmi les Gentils. 2 Chantez en son honneur, chantez-lui des psaumes; racontez toutes ses merveilles. 3 Glorifiez-vous en son saint nom; que le cœur de ceux qui cherchent le Seigneur soit réjoui. 4 Cherchez le Seigneur, et soyez forts; cherchez perpétuellement sa face. 5 Souvenez-vous des prodiges qu'il a faits, de ses merveilles et des jugements de sa bouche. 6 Enfants d'Abraham, qui êtes ses serviteurs, fils de Jacob, qui êtes ses élus, 7 Le Seigneur est notre Dieu; ses jugements sont sur toute la terre. 8 Il s'est souvenu pour toujours de son alliance, de la parole qu'il a intimée à des milliers de générations, 9 Et qu'il a conclue avec Abraham; il s'est souvenu de son serment à Isaac. 10 Et cette alliance avec Jacob, il l'a érigée en commandement; et avec Israël, en testament éternel, 11 Disant: Je te donnerai la terre de Chanaan, comme part de votre héritage. 12 Ils y étaient alors en petit nombre, peu nombreux et passagers en cette terre. 13 Et ils allèrent d'une nation à une autre, et d'un royaume à un autre peuple. 14 Et à nul homme Dieu ne permit de leur faire tort, et, à cause d'eux, il châtiait les rois, disant: 15 Gardez-vous de toucher à mes oints; gardez-vous de maltraiter mes prophètes. 16 Et il appela la famine sur la terre, et il brisa la force que donnait le pain. 17 Et il envoya un homme devant eux, et Joseph fut vendu comme esclave. 18 Ils l'humiérèrent, en mettant à ses pieds des entraves; et le fer traversa son âme. 19 Mais quand lui vint la parole du Seigneur, cette voix l'enflamma. 20 Le roi, prince des peuples, envoya des hommes pour le délier, et il le mit en liberté, 21 Et il le constitua maître de sa maison et prince de ses richesses, 22 Pour qu'il instruisît les grands comme lui-même, et enseignât la sagesse à ses anciens. 23 Et Israël entra en Egypte, et Jacob habita en la terre de Cham. 24 Et Dieu multiplia extrêmement son peuple; et il l'affermi contre ses ennemis. 25 Puis il changea le cœur de ceux-ci, afin qu'ils haïssent son peuple et usassent de fraude contre ses serviteurs. 26 Et il envoya Moïse son serviteur, et Aaron, son élu. 27 Il mit en eux les paroles de ses signes et de ses prodiges en la terre de Cham. 28 Il envoya

les ténèbres et l'obscurité; et ils s'irritèrent de ses paroles, et ils n'échappa. 12 Et ils eurent foi en ses paroles, et ils paroles, 29 Il changea leurs eaux en sang, et il fit chantèrent ses louanges. 13 Mais ils oublièrent bien mourir leurs poissons. 30 Leur terre produisit des grenouilles, jusqu'aux chambres les plus retirées des princesses. 31 Il dit, et des mouches de chien et des moucherons vinrent dans toute leur contrée. 32 Il accorda ce qu'ils demandaient, et il envoya la satiéte fit tourner leur pluie en grêle, et le feu dévora leur terre. 33 Et il frappa leurs vignes et leurs figuiers, et brisa tous les arbres sur leur territoire. 34 Il dit, et elle engloutit Dathan, et engouffra le rassemblement des sauterelles et des chenilles vinrent en quantité d'Abiron. 18 Et la flamme dévora leur assemblée, et le innombrable; 35 Et elles rongèrent toute l'herbe de la terre et en mangèrent tous les fruits. 36 Et il frappa tout premier-né de leur terre, prélude de toutes leurs peines. 37 Et il fit sortir les Hébreux avec de l'argent et de l'or, et parmi leurs tribus il n'y avait pas un infirme. 38 L'Egypte se réjouit de leur départ, parce que la crainte qu'elle avait d'eux était retombée sur elle. 39 Le Seigneur étendit une nuée pour les couvrir, et un feu pour les éclairer la nuit. 40 Ils demandèrent, et des cailles vinrent; et il les rassasia d'un pain venu du ciel. 41 Il fendit le rocher, et les eaux jaillirent; des fleuves coulèrent sur une terre aride, 42 Parce que le Seigneur se souvint de sa parole sainte, qu'il avait donnée à Abraham, son serviteur; 43 Et il délivra son peuple dans l'allégresse, et ses élus dans la joie. 44 Et il leur donna les régions des Gentils, et ils héritèrent des travaux des peuples; 45 Afin qu'ils gardassent ses commandements, et recherchassent sa loi.

106 Alléluia! Rendez grâces au Seigneur, parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde est éternelle. 2 Qui dira les hauts faits du Seigneur, qui fera entendre toutes ses louanges? 3 Heureux ceux qui gardent ses jugements et qui font justice en tout temps! 4 Souviens-toi de nous, Seigneur, avec ta bonté pour ton peuple; visite-nous avec ton salut; 5 Afin que nous puissions voir le bonheur de tes élus, nous réjouir de la joie de ton peuple, te glorifier avec ceux de ton héritage. 6 Nous avons péché avec nos pères, nous avons violé la loi, nous avons commis l'iniquité. 7 Nos pères en Egypte ne comprurent point tes prodiges, et ils ne se souvinrent pas de l'abondance de ta miséricorde; et ils te provoquèrent, en arrivant à la mer Rouge. 8 Et il les sauva pour la gloire de son nom, et pour manifester sa puissance. 9 Et il menaça la mer Rouge, et elle fut desséchée; et il les conduisit à travers l'abîme, comme dans le désert. 10 Et il les sauva des mains de ceux qui les haïssaien, et il les racheta de la main de l'ennemi. 11 L'eau couvrit ceux qui les oppriment, et pas un d'eux

n'échappa. 12 Et ils eurent foi en ses paroles, et ils vite ses œuvres; ils n'attendirent point son conseil. 14 Et ils furent pris de concupiscence dans la solitude, et dans leur âme. 16 Et ils irritèrent Moïse dans le camp, et Aaron le saint du Seigneur. 17 La terre s'ouvrit, et brisa tous les arbres sur leur territoire. 18 Et la flamme dévora leur assemblée, et le feu consuma les pécheurs. 19 Et ils se firent un veau en Choreb, et ils adorèrent une image sculptée. 20 Et ils échangèrent leur gloire contre la statue d'un veau infirme. 21 Ils oublièrent le Dieu qui les avait sauvés, qui avait fait de grandes choses en Egypte, 22 Des prodiges en la terre de Cham, et que la fureur et l'empêcher de les détruire. 23 Et il dit en Egypte, 24 Et ils échangèrent leur gloire contre la statue d'un veau par de fourrage. 25 Et ils murmurèrent sa fureur et l'empêcher de les détruire. 26 Et ils méprisèrent comme rien la terre désirable, et n'eurent méprisèrent comme rien la terre désirable, et n'eurent point foi en la parole de Dieu. 27 Et pour rejeter leur race parmi les sous leurs tentes, et n'écouterent point la voix du Seigneur! 28 Et il leva la main sur eux pour les abattre dans le désert, 29 Et ils irrièrent Dieu par leurs pratiques, et la ruine les ravagea. 30 Et Phinées se leva, il obtint le pardon, et la plaie cessa. 31 Et cela lui fut imputé à justice, de génération en génération, dans tous les siècles. 32 Et ils irritèrent Dieu vers les eaux de contradiction, et Moïse eut à souffrir de leur part; 33 Parce qu'ils avaient rempli son esprit d'une amertume qui s'échappa de ses lèvres. 34 Ils n'exterminèrent point les nations, comme le Seigneur le leur avait dit; 35 Et ils se mêlèrent aux Gentils, et ils apprirent leurs œuvres, 36 Et ils servirent leurs idoles, et ce fut pour eux un sujet de chute. 37 Et ils sacrifièrent aux démons leurs fils et leurs filles. 38 Et ils versèrent le sang innocent, le sang de leurs fils et de leurs filles, qu'ils immolèrent aux sculptures de Chanaan. Et la terre fut pleine de carnage et de sang. 39 Et elle fut souillée par leurs œuvres; et ils se prostituaient en leurs passions. 40 Et le Seigneur s'enflamma de colère contre son peuple, et il eut en abomination son héritage. 41 Et il les livra aux mains de leurs ennemis, et ceux qui les haïssaien devinrent leurs maîtres. 42 Et leurs ennemis les opprimèrent, et ils furent humiliés sous leurs mains. 43 Souvent Dieu les sauva; mais ils l'irritèrent encore en leurs

conseils, et ils furent humiliés dans leurs iniquités. 44 sur la mer dans leurs barques, et qui trafiquent au Et le Seigneur les vit en leurs tribulations, et il écouta milieu des vastes eaux, 24 Ceux-là ont vu les œuvres leur prière. 45 Et il se souvint de son alliance, et il du Seigneur, et ses merveilles dans l'abîme. 25 Il se repentit en la plénitude de sa miséricorde. 46 Et dit, et le vent impétueux de la tempête s'est levé, il leur accorda ses compassions, en face de ceux et les vagues ont bondi. 26 Elles montent jusqu'aux qui les retenaient captifs. 47 Sauve-nous, Seigneur cieux et descendant jusqu'aux abîmes, et l'âme des notre Dieu, et rassemble-nous du milieu des Gentils, matelots succombé à la violence du mal. 27 Ils sont pour que nous proclamions ton saint nom et que troublés, ils chancellent comme des hommes ivres, et nous mettions notre gloire à te louer. 48 Béni soit toute leur sagesse a été engloutie. 28 Et dans leur le Seigneur, Dieu d'Israël, dans tous les siècles des siècles, et tout le peuple dira: Ainsi soit-il! Ainsi soit-il!

107 Alléluia! Rendez gloire au Seigneur, parce

qu'il est bon, parce que sa miséricorde est éternelle. 2 Qu'ainsi disent ceux qui ont été rachetés par le Seigneur, qu'il a délivrés de la main de leurs ennemis, 3 Qu'il a rassemblés des contrées du levant et du couchant, de la mer et de l'aquilon. 4 Ils ont erré dans le désert sans eau; ils n'y ont point trouvé le chemin d'une cité habitable, 5 Et ils avaient faim, ils avaient soif; et leur âme était défaillante. 6 Et, dans leur tribulation, ils crièrent au Seigneur, et il les délivra de leur détresse. 7 Et il les conduisit dans le droit chemin, afin qu'ils arrivassent à une cité habitable. 8 Qu'ils rendent gloire à la miséricorde du Seigneur et à ses prodiges en faveur des fils des hommes; 9 Car il a rassasié leur âme vide, et rempli de biens leur âme affamée. 10 Assis dans les ténèbres, à l'ombre de la mort, ils étaient enchaînés dans la pauvreté et les fers; 11 Parce qu'ils avaient aigri les oracles du Seigneur, et irrité le conseil du Très-Haut. 12 Et leur cœur fut humilié dans leurs labours, et ils furent sans force, et nul n'était là pour les secourir. 13 Et dans leurs tribulations ils crièrent au Seigneur, et il les sauva de leur détresse. 14 Et il les tira des ténèbres et de l'ombre de la mort, et brisa leurs chaînes. 15 Qu'ils rendent gloire au Seigneur de sa miséricorde et de ses prodiges en faveur des fils des hommes. 16 Car il a fait voler en éclats les portes d'airain; il a brisé les verrous de fer. 17 Il les a aidés à sortir de la voie de leur iniquité; et, à cause de leurs infidélités, ils avaient été humiliés. 18 Leur âme avait pris en abomination tout aliment, et déjà ils étaient près des portes de la mort. 19 Et dans leurs tribulations ils crièrent au Seigneur, et il les sauva de leur détresse. 20 Et il envoya sa parole, et il les a guéris, et il les a arrachés de leur perdition. 21 Qu'ils rendent gloire au Seigneur de sa miséricorde et de ses prodiges en faveur des fils des hommes. 22 Qu'ils offrent un sacrifice de louange, et qu'ils annoncent ses œuvres avec des transports d'allégresse. 23 Ceux qui voguent

sur la mer dans leurs barques, et qui trafiquent au milieu des vastes eaux, 24 Ceux-là ont vu les œuvres du Seigneur, et ses merveilles dans l'abîme. 25 Il se repentit en la plénitude de sa miséricorde. 26 Et dit, et le vent impétueux de la tempête s'est levé, il leur accorda ses compassions, en face de ceux et les vagues ont bondi. 27 Elles montent jusqu'aux qui les retenaient captifs. 28 Et dans leur tribulation ils ont crié au Seigneur, et il les a retirés de leur détresse. 29 Et il a commandé à la tempête, et elle s'est changée en une brise légère, et les flots ont fait silence. 30 Et les hommes se sont réjouis de leur calme, et le Seigneur les a conduits au port désiré. 31 Qu'ils rendent gloire au Seigneur de sa miséricorde et de ses prodiges en faveur des fils des hommes. 32 Qu'ils l'exaltent dans l'assemblée du peuple, et le louent au siège des anciens. 33 Il a changé des fleuves en un désert, et des eaux jaillissantes en une terre altérée; 34 Et une terre fertile en un lieu saumâtre, à cause de la malice de ceux qui l'habitaient. 35 Il a fait d'un désert un étang plein d'eau, et d'une terre sans eau des vallons arrosés. 36 Et il y a mis des affamés, et ils ont bâti des cités habitables. 37 Et ils ont ensemençé des champs, et ils ont planté des vignes, et ils en ont récolté les produits. 38 Et il les a bénis, et ils se sont prodigieusement multipliés, et il n'a pas amoindri le nombre de leur bétail. 39 Et ils ont déchu, et ils ont été maltraités par les tribulations, les maux et la douleur. 40 Et le mépris s'est répandu sur leurs princes, et Dieu les a laissés s'égarer en des lieux impraticables et sans voie. 41 Et il a délivré le pauvre de sa misère, et il a multiplié les familles comme des brebis. 42 Les justes le verront et en seront réjouis, et toute iniquité aura la bouche fermée. 43 Quel est le sage qui gardera ces choses, et comprendra les miséricordes du Seigneur?

108 Cantique et psaume de David. Mon cœur est prêt, ô Dieu, mon cœur est prêt; je vais chanter des psaumes en ma gloire. 2 Réveillez-vous, ma harpe et ma cithare; je me lèverai dès l'aurore. 3 Seigneur, je te rendrai gloire parmi les peuples; je te chanterai des psaumes parmi les Gentils. 4 Car ta miséricorde est plus grande que les cieux; et ta vérité va jusqu'aux nues. 5 Dieu, sois exalté au-dessus des cieux; que ta gloire soit répandue sur toute la terre! 6 Afin que tes bien-aimés soient délivrés, sauve-moi par ta droite, et exauce-moi. 7 Dieu a parlé dans son sanctuaire; je serai exalté, et je partagerai Sichem,

et je mesurerai le val des Tabernacles. 8 A moi est douce. 22 Protège-moi, parce que je suis pauvre et Galaad, à moi Manassé; Ephraïm est l'appui de ma nécessiteux, et que mon cœur est troublé au dedans tête; Juda est mon roi, 9 Et Moab le vase de mon de moi. 23 Je m'en vais comme l'ombre quand elle espérance. Je poserai ma sandale sur l'Idumée, les décline, et j'ai été ballotté comme les sauterelles. étrangers me sont soumis. 10 Qui me ramènera 24 Mes genoux ont été énervés par le jeûne, et ma dans la ville forte? Qui me guidera jusqu'à la terre chair s'est altérée, faute d'huile. 25 Et moi, je suis d'Édom? 11 N'est-ce pas toi, ô Dieu, qui nous avais devenu un opprobre pour mes ennemis; ils m'ont vu, repoussés; ô Dieu, toi qui ne sortais plus à la tête de et ont secoué la tête. 26 Secours-moi, Seigneur mon nos armées? 12 Donne-nous ton secours pour nous Dieu, et sauve-moi selon ta miséricorde. 27 Et qu'ils tirer de la tribulation; car il est vain, le salut qui vient sachent que c'est ta main, que c'est toi, Seigneur, qui de l'homme. 13 En Dieu nous mettons notre force, et as agi. 28 Ils maudiront, et tu béniras; que ceux qui lui-même réduira à néant nos ennemis.

109 Jusqu'à la Fin, psaume de David. Dieu, ne passe point ma louange sous silence; 2 Car la bouche des pécheurs, la bouche des fourbes est ouverte contre moi. Ils ont parlé de moi avec une langue perfide; 3 Ils m'ont enveloppé de paroles de haine, et ils m'ont attaqué sans sujet. 4 Au lieu de m'aimer, ils me calomniaient; et moi je priais; 5 Et ils m'ont rendu le mal pour le bien, la haine pour l'amitié. 6 Établis sur mon ennemi un pécheur, et que le démon se tienne à sa droite. 7 Lorsqu'on le jugera, qu'il s'en aille condamné, et que sa prière soit imputée à péché. 8 Que ses jours soient abrégés, et qu'un autre reçoive sa dignité. 9 Que ses fils deviennent orphelins, et sa femme veuve. 10 Que ses enfants errent sans asile, qu'ils mendient, qu'ils soient chassés de leurs habitations. 11 Qu'un usurier extorque tout son bien, et que des étrangers pillent ses travaux. 12 Qu'il ne lui reste personne pour protecteur, personne qui ait pitié de ses orphelins. 13 Que ses enfants aillent à leur perte, et qu'en une seule génération son nom soit effacé. 14 Que le souvenir de l'iniquité de ses pères revive devant le Seigneur; et que le péché de sa mère ne soit point effacé. 15 Qu'ils soient toujours devant le Seigneur, et que leur mémoire périsse sur la terre, 16 En punition de ce qu'il n'a point songé à faire miséricorde, et qu'il a poursuivi, pour le mettre à mort, un homme indigent, pauvre, et au cœur brisé. 17 Il a aimé la malédiction, et elle viendra sur lui; il n'a point désiré la bénédiction, et elle s'éloignera de lui. 18 Il s'est revêtu de la malédiction comme d'une tunique, et elle a pénétré comme l'eau dans ses entrailles, comme l'huile dans ses os. 19 Qu'elle soit pour lui comme le manteau dont il s'enveloppe, et comme la ceinture dont il est ceint toujours. 20 Telle sera la peine de ceux qui me calomnient devant Dieu, et qui disent des méchancetés contre mon âme. 21 Et toi, Seigneur, Seigneur, agis miséricordieusement envers moi pour l'amour de ton nom; car ta miséricorde est

réjoui. 29 Que nos calomniateurs soient couverts de honte, et enveloppés de honte comme d'un double manteau. 30 Je rendrai gloire au Seigneur de toute la force de ma bouche, et je le louerai au milieu de la multitude, 31 Parce qu'il s'est placé à la droite du pauvre, pour me sauver de ceux qui persécutaient mon âme.

110 Psaume de David. Le Seigneur a dit à mon Seigneur: Assieds-toi à ma droite, jusqu'à ce que j'aie fait de tes ennemis l'escabeau de tes pieds. 2 Le Seigneur t'enverra de Sion le sceptre de ta puissance; règne au milieu de tes ennemis. 3 La souveraineté est avec toi au jour de ta puissance, parmi les splendeurs de tes saints. Je t'ai engendré de mes entrailles, avant l'étoile du matin. 4 Le Seigneur l'a juré, et il ne s'en repentira pas: tu es le prêtre éternel, selon l'ordre de Melchisédech. 5 Le Seigneur est à ta droite; il a écrasé les rois le jour de sa colère. 6 Il jugera au milieu des nations; il les remplira de ruines; il brisera sur la terre la tête d'une grande multitude. 7 Il boira sur son chemin l'eau du torrent, et, à cause de cela, il relèvera sa tête.

111 Alléluia! Seigneur Dieu, je te rendrai gloire de tout mon cœur, dans le conseil et l'assemblée des justes. 2 Les œuvres du Seigneur sont grandes et parfaitement conformes à toutes ses volontés. 3 Son œuvre est digne d'actions de grâces et de gloire; sa justice durera dans tous les siècles des siècles. 4 Il a perpétué le mémorial de ses merveilles; le Seigneur est compatissant et miséricordieux. 5 Il a donné la nourriture à ceux qui le craignent; il se souviendra éternellement de son alliance. 6 Il a fait connaître à son peuple la vertu de ses œuvres, pour lui donner l'héritage des Gentils. 7 Les œuvres de ses mains sont vérité et jugement; tous ses commandements sont stables et fidèles, 8 Établis dans tous les siècles, pleins de vérité et de droiture. 9 Il a envoyé la rédemption à son peuple; il a intimé son alliance

pour toujours; son nom est saint et redoutable. 10 Seigneur, à la face du Dieu de Jacob, 8 Qui a changé La crainte du Seigneur est le commencement de la la pierre en nappes d'eau, et la roche en fontaines. sagesse; l'intelligence du bien est donnée à tous ceux qui la pratiquent; on le louera dans tous les siècles des siècles.

112 Alléluiah! Heureux l'homme qui craint le

Seigneur; il mettra toute sa volonté dans ses commandements. 2 Sa postérité sera puissante sur la terre; la génération des justes sera bénie. 3 La gloire et la richesse seront en sa demeure, et sa justice durera dans tous les siècles des siècles. 4 La lumière s'est levée dans les ténèbres sur les cœurs droits; le Seigneur est tendre, compatissant et juste. 5 L'homme bon est miséricordieux, et prête volontiers, il dispense ses discours avec discernement. 6 Car il ne sera jamais ébranlé; la mémoire du juste sera éternelle. 7 Il n'aura rien à craindre des discours méchants; son cœur est disposé à espérer dans le Seigneur, 8 En lui son cœur est affermi. Il ne craindra point à la vue de ses ennemis. 9 Il a distribué et donné ses biens aux pauvres; sa justice demeure dans les siècles des siècles; son front sera élevé en gloire. 10 Le pécheur le verra, et s'en irriterà; il grincerà des dents, et sera consumé de dépit; le désir des pécheurs périra.

113 Alléluiah! Louez le Seigneur, enfants, louez

le nom du Seigneur. 2 Béni soit le nom du Seigneur, maintenant et dans tous les siècles. 3 De l'Orient à l'Occident, louez le nom du Seigneur. 4 Le Seigneur est élevé sur toutes les nations; et sa gloire, au-dessus des cieux. 5 Qui est comme le Seigneur notre Dieu, qui habite les hauteurs des cieux, 6 Et regarde les humbles dans le ciel et sur la terre? 7 Il retire l'indigent de la poussière, il relève le pauvre de la fange, 8 Pour les faire asseoir avec les princes, avec les princes de son peuple. 9 Il fait demeurer la femme stérile dans sa maison, où elle trouve les joies d'une mère en ses enfants.

114 Alléluiah! Lorsque Israël sortit d'Egypte, et la

maison de Jacob d'un peuple barbare, 2 Juda devint son peuple saint, Israël sa puissance. 3 La mer le vit, et s'enfuit; le Jourdain retourna en arrière. 4 Les montagnes bondirent comme des béliers, et les collines comme des agneaux. 5 Qu'avais-tu en toi, ô mer, pour fuir ainsi, et toi, Jourdain, pour retourner en arrière? 6 Et vous, montagnes, pourquoi bondissiez-vous comme des béliers, et vous, collines, comme des agneaux? 7 La terre a tremblé à la face du

la pierre en nappes d'eau, et la roche en fontaines.

115 Non pas à nous, Seigneur, non pas à nous, mais à ton nom, donnes-en la gloire, à cause de ta miséricorde et de ta vérité; 2 De peur que les

Gentils ne viennent à dire: Où est leur Dieu? 3 Notre Dieu est dans le ciel et sur la terre; tout ce qu'il a voulu, il l'a fait. 4 Les idoles des Gentils sont argent et or, œuvres de la main des hommes. 5 Elles ont une bouche, et ne parleront pas; elles ont des yeux, et ne verront pas. 6 Elles ont des oreilles, et n'entendront pas; elles ont des narines, et ne sentiront pas. 7 Elles ont des mains, et ne toucheront pas; elles ont des pieds, et ne marcheront pas, et nul cri ne sortira de leur gosier. 8 Que ceux qui les font leur deviennent semblables, et tous ceux qui croient en elles. 9 La maison d'Israël a espéré dans le Seigneur, il est leur secours et leur appui. 10 La maison d'Aaron a espéré dans le Seigneur, il est leur secours et leur appui.

11 Ceux qui craignent le Seigneur ont espéré dans le Seigneur; il est leur secours et leur appui. 12 Le Seigneur s'est souvenu de nous, et nous a bénis; il a bénî la maison d'Israël, il a bénî la maison d'Aaron.

13 Il a bénî ceux qui craignent le Seigneur, les petits aussi bien que les grands. 14 Que le Seigneur fasse plus encore pour vous, pour vous et pour vos enfants. 15 Soyez bénis du Seigneur, qui a fait le ciel et la terre. 16 Le ciel des cieux est au Seigneur; mais la terre il l'a donnée aux fils des hommes. 17 Les morts, Seigneur, ne te loueront point ni tous ceux qui descendent en enfer. (questioned) 18 Mais nous qui vivons, nous bénirons le Seigneur, maintenant, et dans tous les siècles.

116 Alléluiah! J'ai aimé, parce que le Seigneur exaucera la voix de ma prière; 2 Parce qu'il

a incliné vers moi son oreille, et tous les jours de ma vie je l'invoquerai. 3 Les douleurs de la mort m'avaient environné; les périls de l'enfer m'avaient atteint. J'avais trouvé la souffrance et la tribulation; (Sheol h7585)

4 Et j'ai invoqué le nom du Seigneur. Seigneur, délivre mon âme! 5 Le Seigneur est juste et compatissant, et notre Dieu fait miséricorde. 6 Le Seigneur garde les petits; j'avais été humilié, et il m'a sauvé. 7 O mon âme, retourne à ton repos, car le Seigneur a été bon pour toi. 8 Il a délivré mon âme de la mort, mes yeux des larmes, et mes pieds de la chute. 9 Je me complairai en présence du Seigneur, en la terre des vivants. 10 Alléluiah! J'ai cru, c'est pourquoi j'ai parlé; et j'avais été humilié à l'excès. 11 Or j'ai dit en mon désarroi: Tout homme est menteur.

12 Que rendrai-je au Seigneur pour tous les biens qu'il m'a faits? **13** Je prendrai le calice du salut, et j'invoquerai le nom du Seigneur. **14** La mort de ses saints est précieuse aux yeux du Seigneur. **16** La mort de ses saints est précieuse aux yeux du Seigneur. **17** Je suis ton serviteur, je suis ton serviteur et le fils de ta servante; tu as rompu mes liens. **18** Je te ferai un sacrifice de louanges. **19** Je rendrai mes vœux au Seigneur en face de tout son peuple,

avaient rejetée est devenue la pierre angulaire de l'édifice. **23** C'est le Seigneur qui a fait cela, et nos yeux en sont émerveillés. **24** Voici le jour qu'a fait le Seigneur; tressaillons et réjouissons-nous en ce jour. **25** Ô Seigneur, sauve! Ô Seigneur, accorde la victoire! **26** Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur. Nous vous avons bénis de la maison du Seigneur. **27** Dieu, c'est le Seigneur; il a brillé à nos yeux: célébrez une fête solennelle avec des rameaux touffus, et ombragez jusqu'aux cornes de l'autel. **28** Tu es mon Dieu, et je te rendrai gloire; tu es mon Dieu, et je t'exalterai; je te rendrai gloire, parce que tu m'as exaucé, et que tu as été mon salut. **29** Rendez gloire au Seigneur, parce qu'il est bon, et que sa miséricorde est éternelle.

117 Alléluiah! Nations, louez toutes le Seigneur; peuples, louez-le tous; **2** Car sa miséricorde est affermie sur nous, et la vérité du Seigneur demeure dans l'éternité.

118 Alléluiah! Rendez gloire au Seigneur, parce qu'il est bon, et que sa miséricorde est éternelle. **2** Que la maison d'Israël dise qu'il est bon, et sa miséricorde éternelle. **3** Que la maison d'Aaron dise qu'il est bon, et sa miséricorde éternelle. **4** Que tous ceux qui craignent le Seigneur disent qu'il est bon, et sa miséricorde éternelle. **5** Dans la tribulation j'ai invoqué le Seigneur, et il m'a exaucé, et il m'a mis au large. **6** Que le Seigneur soit mon champion, et je ne craindrai rien de ce que l'homme peut me faire. **7** Que le Seigneur soit mon champion, et moi je mépriserai mes ennemis. **8** Mieux vaut se confier au Seigneur que se confier à l'homme. **9** Mieux vaut espérer dans le Seigneur qu'espérer dans les princes. **10** Toutes les nations m'avaient environné; mais, au nom du Seigneur, je les ai repoussées. **11** Elles m'avaient enfermé dans un cercle pour m'envelopper; mais, au nom du Seigneur, je les ai repoussées. **12** Elles se pressaient autour de moi comme des abeilles autour d'un rayon de miel; elles lançaient des flammes, comme des épines en feu; mais, au nom du Seigneur, je les ai repoussées. **13** On me poussait pour me déstabiliser et me faire tomber, et le Seigneur m'a secouru. **14** Le Seigneur est ma force et ma louange; c'est lui qui m'a sauvé. **15** La voix de l'allégresse et du salut est sous les tentes des justes; la droite du Seigneur a fait œuvre de puissance. **16** La droite du Seigneur m'a élevé; la droite du Seigneur a fait œuvre de puissance. **17** Je ne mourrai point; mais je vivrai et je raconterai les œuvres du Seigneur. **18** Le Seigneur m'a châtié pour me corriger; mais il ne m'a point livré à la mort. **19** Ouvrez-moi les portes de la justice, et je les franchirai, et je rendrai gloire au Seigneur. **20** C'est la porte du Seigneur, c'est par elle que les justes entreront. **21** Je te rendrai gloire, parce que tu m'as exaucé, et que tu as été mon salut. **22** La pierre que les constructeurs

119 Alpha-aleph. Alléluiah! Heureux ceux qui, dans leur voie, conservent l'innocence, et cheminent en la loi du Seigneur. **2** Heureux ceux qui méditent ses témoignages, et qui le cherchent de toute leur âme. **3** Car les ouvriers d'iniquité n'ont point marché dans ses voies. **4** Tu as intimé tes commandements, pour qu'ils soient scrupuleusement gardés. **5** Puissent mes voies être dirigées vers l'accomplissement de tes ordonnances! **6** Alors je ne serai point confondu, puisque j'aurai eu mes yeux sur tous tes commandements. **7** Je te rendrai gloire en la droiture de mon cœur, de ce que j'aurai appris les jugements de ta justice. **8** Je garderai tes ordonnances; ne me délaisse pas sans retour. **9** Béta-beth. Comment le jeune homme maintiendra-t-il droite sa voie? En gardant tes paroles. **10** Je t'ai cherché de toute mon âme; ne me repousse pas de tes commandements. **11** J'ai renfermé dans le secret de mon cœur toutes tes paroles pour ne point pécher contre toi. **12** Tu es béni, Seigneur, enseigne-moi tes préceptes. **13** J'ai publié de mes lèvres tous les jugements de ta bouche. **14** Je me suis complu dans la voie de tes témoignages, autant que dans la possession de toutes les richesses. **15** Je méditerai sur tes commandements, et je considérerai tes voies. **16** J'étudierai tes préceptes, et je n'oublierai point tes paroles. **17** Gamma-gimel. Récompense ton serviteur; et je vivrai, et je garderai tes paroles. **18** Ote le voile de mes yeux, et je comprendrai les merveilles de ta loi. **19** Je suis passager sur la terre, ne me cache pas tes commandements. **20** Mon âme a brûlé, en tout temps, du désir de ta loi. **21** Tu as châtié les superbes; maudits soient ceux qui s'écartent de tes commandements. **22** Délivre-moi de l'opprobre et du mépris, car j'ai recherché tes témoignages. **23** Les

princes se sont assis, et ils ont mal parlé de moi; souvenais de ton nom, Seigneur, pendant la nuit, et mais ton serviteur méditait sur tes ordonnances. 24 Je gardais ta loi. 56 Et cette grâce m'a été faite, parce Et tes témoignages sont mon étude, et tes conseils que j'avais recherché tes préceptes. 57 Éta-Het. Tu es mon conseil. 25 Delta-dalet. Mon âme est attachée à mon partage, Seigneur; j'ai dit que je garderais ta loi. la terre; vivifie-moi selon ta promesse. 26 Je t'ai fait 58 J'ai demandé de toute mon âme à voir ton visage; connaître mes voies, et tu m'as écouté; enseigne- fais-moi miséricorde selon ta parole. 59 J'ai pensé à moi tes préceptes. 27 Apprends-moi la voie de tes tes voies, et j'ai tourné mes pas vers tes témoignages. préceptes, et je méditerai sur tes merveilles. 28 Mon 60 Je me suis préparé sans trouble à garder tes âme s'est assoupi dans l'abattement; fortifie-moi de commandements. 61 Les liens des pécheurs m'ont tes paroles. 29 Eloigne de moi la voie de l'iniquité, enlacé; mais je n'ai point oublié ta loi. 62 Au milieu et fais-moi miséricorde à cause de ta loi. 30 J'ai de la nuit, je me levais pour te rendre grâce de tes choisi la voie de la vérité, et je n'ai point oublié tes jugements et de tes ordonnances. 63 Je suis partisan jugements. 31 Je me suis attaché à tes témoignages, de tous ceux qui te craignent et qui gardent tes Seigneur; ne m'humilie pas. 32 J'ai couru dans la voie commandements. 64 La terre, Seigneur, est pleine de de tes commandements, lorsque tu as dilaté mon tes miséricordes; enseigne-moi tous tes préceptes. cœur. 33 Epsilon-hé. Fais, Seigneur, que la voie de 65 Théta-têt. Seigneur, tu as usé de bonté avec ton tes commandements soit ma loi, et je la chercherai serviteur, selon ta parole. 66 Enseigne-moi la bonté, toujours. 34 Donne-moi l'intelligence, et j'approfondirai la discipline et la science, parce que j'ai eu foi en tes ta loi, et je la garderai dans le fond de mon âme. 35 commandements. 67 Avant d'être humilié, j'ai failli; Guide-moi dans le sentier de tes commandements; aussi ai-je gardé ta parole. 68 Tu es bon, Seigneur, car c'est celui-là que j'ai désiré. 36 Incline mon cœur et en ta bonté enseigne-moi tes ordonnances. 69 vers tes témoignages, et non vers la convoitise. 37 L'iniquité des superbes s'est multipliée contre moi; Détourne mes yeux, pour qu'ils ne voient point les pour moi, j'approfondirai tes commandements au fond vanités; vivifie-moi en ta loi. 38 Confirme ta parole de mon cœur. 70 Leur cœur s'est coagulé comme en ton serviteur, pour qu'il craigne de te déplaire. 39 du laitage, et moi j'ai médité ta loi. 71 Il est heureux Ôte-moi l'opprobre du péché que j'ai appréhendé; pour moi que tu m'aises humilié, pour que j'apprise car tes jugements me sont délectables. 40 Voilà tes ordonnances. 72 La loi qui sort de ta bouche est que j'ai désiré tes commandements; vivifie-moi en ta meilleure pour moi que des millions d'or et d'argent. justice. 41 Sigma-vav. Seigneur, que ta miséricorde 73 Iota-yod. Ce sont tes mains qui m'ont formé et me vienne, et ton salut, comme tu me l'as promis. pétri; donne-moi l'intelligence, et je m'instruirai de tes 42 Et je pourrai répondre à ceux qui m'outragent, commandements. 74 Ceux qui te craignent me verront, car j'ai espéré en tes paroles. 43 Ne retire point à et ils seront réjouis, parce que j'ai surabondamment jamais de ma bouche la parole de vérité, car j'ai espéré en tes promesses. 75 Seigneur, je sais que surabondamment espéré en tes jugements. 44 Et tes jugements sont la justice même, et que tu m'as je garderai ta loi toujours, dans tous les siècles des humilié selon ta vérité. 76 Et maintenant, que ta siècles. 45 Et je marchais au large, parce que j'avais miséricorde me vienne et me console, comme tu l'as recherché tes commandements. 46 Et devant les rois promis à ton serviteur. 77 Que tes miséricordes me je parlais de tes témoignages, et je n'avais aucune viennent, et je vivrai, parce que ta loi est l'objet de ma honte. 47 Et je méditais tes commandements, que j'ai méditation. 78 Qu'ils soient confondus, les superbes, toujours tant aimés. 48 Et j'ai levé les mains vers tes parce qu'ils ont été injustes envers moi; pour moi, je commandements, que j'aime, et j'ai médité sur tes méditerai sur tes commandements. 79 Que ceux qui préceptes. 49 Zéta-zayin. Souviens-toi de tes paroles te craignent viennent à moi, et ceux qui connaissent à ton serviteur; en elles tu m'as donné d'espérer. 50 tes témoignages. 80 Qu'en tes préceptes mon cœur Elles m'ont consolé dans mon abaissement, et ta soit trouvé sans tache, pour que je ne sois point parole m'a vivifié. 51 Les superbes ont agi envers confondu. 81 Kaf. Mon âme s'est épousée à réclamer moi avec une extrême injustice; mais je n'ai point ton secours, tant j'avais espéré en tes paroles! 82 Mes dévié de ta loi. 52 Je me suis souvenu, Seigneur, yeux se sont éteints dans l'attente de ta parole, disant: de tes jugements éternels, et j'ai été consolé. 53 Le Quand me consoleras-tu? 83 Me voici comme une découragement m'a pris, à la vue des pécheurs qui outre pendant la gelée; et pourtant je n'ai point oublié abandonnaient ta loi. 54 Mais, dans le lieu de mon tes préceptes. 84 Combien ton serviteur comptera-t-pèlerinage, je chantais encore tes préceptes. 55 Je me il encore de jours? Quand jugeras-tu ceux qui me

persécutent? 85 Les méchants m'ont raconté des choses vaines; mais ce n'était point comme ta loi, ils m'ont poursuivi injustement, protège-moi. 86 Tous tes commandements sont vérité; réduit à néant tous ceux qui se sont éloignés de tes jugements, parce que leur pensée est inique. 87 Peu s'en est fallu qu'ils ne m'aient achevé sur la terre; moi J'ai compté comme pécheurs tous les prévaricateurs cependant je n'ai point délaissé tes commandements. 88 Vivifie-moi selon ta miséricorde, et je garderai les témoignages. 89 Lamed. Seigneur, ta crainte, car j'ai toujours redouté tes jugements. 90 Ta parole demeure dans le ciel éternellement; 91 Ta Ayin. J'ai été droit dans mes jugements et ma justice; vérité passe de génération en génération; tu as fondé la terre; c'est pourquoi j'aime continuellement l'humiliation. 92 Si ta loi ne me livre pas à ceux qui me nuisent. 93 Affermis la terre, et elle subsiste. 94 Comme tu l'as réglé, le ton serviteur dans le bien; que les superbes ne le jour continue de paraître; car tout t'obéit. 95 Mes yeux ont défailli à force n'était point ma continue étude, je périrais dans l'humiliation. 96 Je n'oublierai jamais tes ordonnances, Traite ton serviteur selon ta miséricorde, et enseigner en elles tu m'as vivifié. 97 Mem. tes commandements plus que l'or et la topaze. 98 Que j'aime ta loi, Seigneur! elle est tout le jour l'objet de ma méditation. 99 Plus qu'à mes ennemis tu m'as fait goûter ta loi, car elle est toujours devant moi. 100 J'ai vu la fin de toute œuvre, même tes témoignages sont merveilleux; aussi mon âme les plus parfaite; seule ta loi est éternelle. 101 Tes commandements plus que l'or et la topaze. 102 Seule ta loi est éternelle. 103 Que j'aime ta loi, Seigneur! elle est tout le jour l'objet de ma méditation. 104 Je suis-me suis-je dirigé selon tes commandements; de ma méditation. 105 Tes commandements plus que l'or et la topaze. 106 Aussi me suis-je dirigé selon tes commandements; de ma méditation. 107 Je suis-me suis-je dirigé selon tes commandements; de ma méditation. 108 Je suis-me suis-je dirigé selon tes commandements; de ma méditation. 109 Je suis-me suis-je dirigé selon tes commandements; de ma méditation. 110 Je suis-me suis-je dirigé selon tes commandements; de ma méditation. 111 Je suis-me suis-je dirigé selon tes commandements; de ma méditation. 112 Je suis-me suis-je dirigé selon tes commandements; de ma méditation. 113 Je suis-me suis-je dirigé selon tes commandements; de ma méditation. 114 Je suis-me suis-je dirigé selon tes commandements; de ma méditation. 115 Je suis-me suis-je dirigé selon tes commandements; de ma méditation. 116 Je suis-me suis-je dirigé selon tes commandements; de ma méditation. 117 Secours-moi, et je serai sauvé, en mon attente. 118 Tu as réduit à néant tous ceux qui se sont éloignés de tes commandements, parce que leur pensée est inique. 119 La tribulation et la détresse sont venues me trouver; 120 Transperce mes chairs de ta témoinage. 121 Mes yeux ont défailli à force de la terre; c'est pourquoi j'aime continuellement tes témoignages. 122 Affermis mes chairs de ta témoinage. 123 Mes yeux ont défailli à force de la terre; c'est pourquoi j'aime continuellement tes témoignages. 124 Affermis mes chairs de ta témoinage. 125 Je suis ton serviteur; donne-moi; car j'ai recherché tes préceptes. 126 Le temps d'agir est venu pour le Seigneur; car ils m'ont épisé pour me perdre; mais j'avais compris tes témoignages. 127 C'est pour cela que j'ai aimé la plus parfaite; seule ta loi est éternelle. 128 Que j'aime ta loi, Seigneur! elle est tout le jour l'objet de ma méditation. 129 Pé. Tes témoignages sont merveilleux; aussi mon âme les plus parfaite; seule ta loi est éternelle. 130 La manifestation de tes paroles car tes témoignages sont ma méditation. 131 J'ai ouvert la bouche, et je suis resté haletant du désir de tes commandements. 132 Regarde-moi, et de toute voie mauvaise, afin de garder tes paroles. 133 Dirige mes pas selon tes commandements. 134 Délivre-moi des fausses accusations de ma méditation. 135 Fais que brille ton visage sur ton serviteur, et [car tu m'as donné tes lois] 136 Mes yeux se sont de mes pieds et la lumière de mes sentiers. 137 Tsadé. Tu es juste, 138 Tu nous moi selon ta parole. 139 Le zèle pour ta maison m'a les offrandes volontaires de ma bouche, et enseigne-justice et la vérité. 140 Ta parole est éprouvée comme un feu m'ont tendu des pièges, et je n'ai point dévié de tes commandements. 141 Et, quoique jeune tes témoignages, et ils sont le tressaillement de justice est la justice éternelle, et ta loi, la vérité. 142 Ta 143 mon cœur. 144 Samech. Je hais les méchants, et j'aime ta loi. 145 Qof. J'ai crié espéré en tes promesses. 146 Éloignez-vous de au fond de mon âme; exauce-moi, Seigneur, et je 147 Je 148 Soutiens-moi, Seigneur, selon ta parole, et je garderai tes témoignages. 149 Je 150 Je 151 Je 152 Je 153 Je 154 Je 155 Je 156 Je 157 Je 158 Je 159 Je 160 Je 161 Je 162 Je 163 Je 164 Je 165 Je 166 Je 167 Je 168 Je 169 Je 170 Je 171 Je 172 Je 173 Je 174 Je 175 Je 176 Je 177 Je 178 Je 179 Je 180 Je 181 Je 182 Je 183 Je 184 Je 185 Je 186 Je 187 Je 188 Je 189 Je 190 Je 191 Je 192 Je 193 Je 194 Je 195 Je 196 Je 197 Je 198 Je 199 Je 200 Je 201 Je 202 Je 203 Je 204 Je 205 Je 206 Je 207 Je 208 Je 209 Je 210 Je 211 Je 212 Je 213 Je 214 Je 215 Je 216 Je 217 Je 218 Je 219 Je 220 Je 221 Je 222 Je 223 Je 224 Je 225 Je 226 Je 227 Je 228 Je 229 Je 230 Je 231 Je 232 Je 233 Je 234 Je 235 Je 236 Je 237 Je 238 Je 239 Je 240 Je 241 Je 242 Je 243 Je 244 Je 245 Je 246 Je 247 Je 248 Je 249 Je 250 Je 251 Je 252 Je 253 Je 254 Je 255 Je 256 Je 257 Je 258 Je 259 Je 260 Je 261 Je 262 Je 263 Je 264 Je 265 Je 266 Je 267 Je 268 Je 269 Je 270 Je 271 Je 272 Je 273 Je 274 Je 275 Je 276 Je 277 Je 278 Je 279 Je 280 Je 281 Je 282 Je 283 Je 284 Je 285 Je 286 Je 287 Je 288 Je 289 Je 290 Je 291 Je 292 Je 293 Je 294 Je 295 Je 296 Je 297 Je 298 Je 299 Je 300 Je 301 Je 302 Je 303 Je 304 Je 305 Je 306 Je 307 Je 308 Je 309 Je 310 Je 311 Je 312 Je 313 Je 314 Je 315 Je 316 Je 317 Je 318 Je 319 Je 320 Je 321 Je 322 Je 323 Je 324 Je 325 Je 326 Je 327 Je 328 Je 329 Je 330 Je 331 Je 332 Je 333 Je 334 Je 335 Je 336 Je 337 Je 338 Je 339 Je 340 Je 341 Je 342 Je 343 Je 344 Je 345 Je 346 Je 347 Je 348 Je 349 Je 350 Je 351 Je 352 Je 353 Je 354 Je 355 Je 356 Je 357 Je 358 Je 359 Je 360 Je 361 Je 362 Je 363 Je 364 Je 365 Je 366 Je 367 Je 368 Je 369 Je 370 Je 371 Je 372 Je 373 Je 374 Je 375 Je 376 Je 377 Je 378 Je 379 Je 380 Je 381 Je 382 Je 383 Je 384 Je 385 Je 386 Je 387 Je 388 Je 389 Je 390 Je 391 Je 392 Je 393 Je 394 Je 395 Je 396 Je 397 Je 398 Je 399 Je 400 Je 401 Je 402 Je 403 Je 404 Je 405 Je 406 Je 407 Je 408 Je 409 Je 410 Je 411 Je 412 Je 413 Je 414 Je 415 Je 416 Je 417 Je 418 Je 419 Je 420 Je 421 Je 422 Je 423 Je 424 Je 425 Je 426 Je 427 Je 428 Je 429 Je 430 Je 431 Je 432 Je 433 Je 434 Je 435 Je 436 Je 437 Je 438 Je 439 Je 440 Je 441 Je 442 Je 443 Je 444 Je 445 Je 446 Je 447 Je 448 Je 449 Je 450 Je 451 Je 452 Je 453 Je 454 Je 455 Je 456 Je 457 Je 458 Je 459 Je 460 Je 461 Je 462 Je 463 Je 464 Je 465 Je 466 Je 467 Je 468 Je 469 Je 470 Je 471 Je 472 Je 473 Je 474 Je 475 Je 476 Je 477 Je 478 Je 479 Je 480 Je 481 Je 482 Je 483 Je 484 Je 485 Je 486 Je 487 Je 488 Je 489 Je 490 Je 491 Je 492 Je 493 Je 494 Je 495 Je 496 Je 497 Je 498 Je 499 Je 500 Je 501 Je 502 Je 503 Je 504 Je 505 Je 506 Je 507 Je 508 Je 509 Je 510 Je 511 Je 512 Je 513 Je 514 Je 515 Je 516 Je 517 Je 518 Je 519 Je 520 Je 521 Je 522 Je 523 Je 524 Je 525 Je 526 Je 527 Je 528 Je 529 Je 530 Je 531 Je 532 Je 533 Je 534 Je 535 Je 536 Je 537 Je 538 Je 539 Je 540 Je 541 Je 542 Je 543 Je 544 Je 545 Je 546 Je 547 Je 548 Je 549 Je 550 Je 551 Je 552 Je 553 Je 554 Je 555 Je 556 Je 557 Je 558 Je 559 Je 560 Je 561 Je 562 Je 563 Je 564 Je 565 Je 566 Je 567 Je 568 Je 569 Je 570 Je 571 Je 572 Je 573 Je 574 Je 575 Je 576 Je 577 Je 578 Je 579 Je 580 Je 581 Je 582 Je 583 Je 584 Je 585 Je 586 Je 587 Je 588 Je 589 Je 590 Je 591 Je 592 Je 593 Je 594 Je 595 Je 596 Je 597 Je 598 Je 599 Je 600 Je 601 Je 602 Je 603 Je 604 Je 605 Je 606 Je 607 Je 608 Je 609 Je 610 Je 611 Je 612 Je 613 Je 614 Je 615 Je 616 Je 617 Je 618 Je 619 Je 620 Je 621 Je 622 Je 623 Je 624 Je 625 Je 626 Je 627 Je 628 Je 629 Je 630 Je 631 Je 632 Je 633 Je 634 Je 635 Je 636 Je 637 Je 638 Je 639 Je 640 Je 641 Je 642 Je 643 Je 644 Je 645 Je 646 Je 647 Je 648 Je 649 Je 650 Je 651 Je 652 Je 653 Je 654 Je 655 Je 656 Je 657 Je 658 Je 659 Je 660 Je 661 Je 662 Je 663 Je 664 Je 665 Je 666 Je 667 Je 668 Je 669 Je 670 Je 671 Je 672 Je 673 Je 674 Je 675 Je 676 Je 677 Je 678 Je 679 Je 680 Je 681 Je 682 Je 683 Je 684 Je 685 Je 686 Je 687 Je 688 Je 689 Je 690 Je 691 Je 692 Je 693 Je 694 Je 695 Je 696 Je 697 Je 698 Je 699 Je 700 Je 701 Je 702 Je 703 Je 704 Je 705 Je 706 Je 707 Je 708 Je 709 Je 710 Je 711 Je 712 Je 713 Je 714 Je 715 Je 716 Je 717 Je 718 Je 719 Je 720 Je 721 Je 722 Je 723 Je 724 Je 725 Je 726 Je 727 Je 728 Je 729 Je 730 Je 731 Je 732 Je 733 Je 734 Je 735 Je 736 Je 737 Je 738 Je 739 Je 740 Je 741 Je 742 Je 743 Je 744 Je 745 Je 746 Je 747 Je 748 Je 749 Je 750 Je 751 Je 752 Je 753 Je 754 Je 755 Je 756 Je 757 Je 758 Je 759 Je 760 Je 761 Je 762 Je 763 Je 764 Je 765 Je 766 Je 767 Je 768 Je 769 Je 770 Je 771 Je 772 Je 773 Je 774 Je 775 Je 776 Je 777 Je 778 Je 779 Je 780 Je 781 Je 782 Je 783 Je 784 Je 785 Je 786 Je 787 Je 788 Je 789 Je 789 Je 790 Je 791 Je 792 Je 793 Je 794 Je 795 Je 796 Je 797 Je 798 Je 799 Je 800 Je 801 Je 802 Je 803 Je 804 Je 805 Je 806 Je 807 Je 808 Je 809 Je 8010 Je 8011 Je 8012 Je 8013 Je 8014 Je 8015 Je 8016 Je 8017 Je 8018 Je 8019 Je 8020 Je 8021 Je 8022 Je 8023 Je 8024 Je 8025 Je 8026 Je 8027 Je 8028 Je 8029 Je 8030 Je 8031 Je 8032 Je 8033 Je 8034 Je 8035 Je 8036 Je 8037 Je 8038 Je 8039 Je 8040 Je 8041 Je 8042 Je 8043 Je 8044 Je 8045 Je 8046 Je 8047 Je 8048 Je 8049 Je 8050 Je 8051 Je 8052 Je 8053 Je 8054 Je 8055 Je 8056 Je 8057 Je 8058 Je 8059 Je 8060 Je 8061 Je 8062 Je 8063 Je 8064 Je 8065 Je 8066 Je 8067 Je 8068 Je 8069 Je 8070 Je 8071 Je 8072 Je 8073 Je 8074 Je 8075 Je 8076 Je 8077 Je 8078 Je 8079 Je 8080 Je 8081 Je 8082 Je 8083 Je 8084 Je 8085 Je 8086 Je 8087 Je 8088 Je 8089 Je 8090 Je 8091 Je 8092 Je 8093 Je 8094 Je 8095 Je 8096 Je 8097 Je 8098 Je 8099 Je 80100 Je 80101 Je 80102 Je 80103 Je 80104 Je 80105 Je 80106 Je 80107 Je 80108 Je 80109 Je 80110 Je 80111 Je 80112 Je 80113 Je 80114 Je 80115 Je 80116 Je 80117 Je 80118 Je 80119 Je 80120 Je 80121 Je 80122 Je 80123 Je 80124 Je 80125 Je 80126 Je 80127 Je 80128 Je 80129 Je 80130 Je 80131 Je 80132 Je 80133 Je 80134 Je 80135 Je 80136 Je 80137 Je 80138 Je 80139 Je 80140 Je 80141 Je 80142 Je 80143 Je 80144 Je 80145 Je 80146 Je 80147 Je 80148 Je 80149 Je 80150 Je 80151 Je 80152 Je 80153 Je 80154 Je 80155 Je 80156 Je 80157 Je 80158 Je 80159 Je 80160 Je 80161 Je 80162 Je 80163 Je 80164 Je 80165 Je 80166 Je 80167 Je 80168 Je 80169 Je 80170 Je 80171 Je 80172 Je 80173 Je 80174 Je 80175 Je 80176 Je 80177 Je 80178 Je 80179 Je 80180 Je 80181 Je 80182 Je 80183 Je 80184 Je 80185 Je 80186 Je 80187 Je 80188 Je 80189 Je 80190 Je 80191 Je 80192 Je 80193 Je 80194 Je 80195 Je 80196 Je 80197 Je 80198 Je 80199 Je 80200 Je 80201 Je 80202 Je 80203 Je 80204 Je 80205 Je 80206 Je 80207 Je 80208 Je 80209 Je 80210 Je 80211 Je 80212 Je 80213 Je 80214 Je 80215 Je 80216 Je 80217 Je 80218 Je 80219 Je 80220 Je 80221 Je 80222 Je 80223 Je 80224 Je 80225 Je 80226 Je 80227 Je 80228 Je 80229 Je 80230 Je 80231 Je 80232 Je 80233 Je 80234 Je 80235 Je 80236 Je 80237 Je 80238 Je 80239 Je 80240 Je 80241 Je 80242 Je 80243 Je 80244 Je 80245 Je 80246 Je 80247 Je 80248 Je 80249 Je 80250 Je 80251 Je 80252 Je 80253 Je 80254 Je 80255 Je 80256 Je 80257 Je 80258 Je 80259 Je 80260 Je 80261 Je 80262 Je 80263 Je 80264 Je 80265 Je 80266 Je 80267 Je 80268 Je 80269 Je 80270 Je 80271 Je 80272 Je 80273 Je 80274 Je 80275 Je 80276 Je 80277 Je 80278 Je 80279 Je 80280 Je 80281 Je 80282 Je 80283 Je 80284 Je 80285 Je 80286 Je 80287 Je 80288 Je 80289 Je 80290 Je 80291 Je 80292 Je 80293 Je 80294 Je 80295 Je 80296 Je 80297 Je 80298 Je 80299 Je 80300 Je 80301 Je 80302 Je 80303 Je 80304 Je 80305 Je 80306 Je 80307 Je 80308 Je 80309 Je 80310 Je 80311 Je 80312 Je 80313 Je 80314 Je 80315 Je 80316 Je 80317 Je 80318 Je 80319 Je 80320 Je 80321 Je 80322 Je 80323 Je 80324 Je 80325 Je 80326 Je 80327 Je 80328 Je 80329 Je 80330 Je 80331 Je 80332 Je 80333 Je 80334 Je 80335 Je 80336 Je 80337 Je 80338 Je 80339 Je 80340 Je 80341 Je 80342 Je 80343 Je 80344 Je 80345 Je 80346 Je 80347 Je 80348 Je 80349 Je 80350 Je 80351 Je 80352 Je 80353 Je 80354 Je 80355 Je 80356 Je 80357 Je 80358 Je 80359 Je 80360 Je 80361 Je 80362 Je 80363 Je 80364 Je 80365 Je 80366 Je 80367 Je 80368 Je 80369 Je 80370 Je 80371 Je 80372 Je 80373 Je 80374 Je 80375 Je 80376 Je 80377 Je 80378 Je 80379 Je 80380 Je 80381 Je 80382 Je 80383 Je 80384 Je 80385 Je 80386 Je 80387 Je 80388 Je 80389 Je 80390 Je 80391 Je 80392 Je 80393 Je 80394 Je 80395 Je 80396 Je 80397 Je 80398 Je 80399 Je 80400 Je 80401 Je 80402 Je 80403 Je 80404 Je 80405 Je 80406 Je 80407 Je 80408 Je 80409 Je 80410 Je 80411 Je 80412 Je 80413 Je 80414 Je 80415 Je 80416 Je 80417 Je 80418 Je 80419 Je 80420 Je 80421 Je 80422 Je 80423 Je 80424 Je 80425 Je 80426 Je 80427 Je 80428 Je 80429 Je 80430 Je 80431 Je 80432 Je 80433 Je 80434 Je 80435 Je 80436 Je 80437 Je 80438 Je 80439 Je 80440 Je 80441 Je 80442 Je 80443 Je 80444 Je 80445 Je 80446 Je 80447 Je 80448 Je 80449 Je 80450 Je 80451 Je 80452 Je 80453 Je 80454 Je 80455 Je 80456 Je 80457 Je 80458 Je 80459 Je 80460 Je 80461 Je 80462 Je 80463 Je 80464 Je 80465 Je 80466 Je 80467 Je 80468 Je 80469 Je 80470 Je 80471 Je 80472 Je 80473 Je 80474 Je 80475 Je 80476 Je 80477 Je 80478 Je 80479 Je 80480 Je 80481 Je 80482 Je 80483 Je 80484 Je 80485 Je 80486 Je 80487 Je 80488 Je 80489 Je 80490 Je 80491 Je 80492 Je 80493 Je 80494 Je 80495 Je 80496 Je 80497 Je 80498 Je 80499 Je 80500 Je 80501 Je 80502 Je 80503 Je 80504 Je 80505 Je 80506 Je 80507 Je 80508 Je 80509 Je 80510 Je 80511 Je 80512 Je 80513 Je 80514 Je 80515 Je 80516 Je 80517 Je 80518 Je 80519 Je 80520 Je 80521 Je 80522 Je 80523 Je 80524 Je 80525 Je 80526 Je 80527 Je 80528 Je 80529 Je 80530 Je 80531 Je 80532 Je 80533 Je 80534 Je 80535 Je 80536 Je 80537 Je 80538 Je 80539 Je 80540 Je 80541 Je 80542 Je 80543 Je 80544 Je 80545 Je 80546 Je 80547 Je 80548 Je 80549 Je 80550 Je 80551 Je 80552 Je 80553 Je 80554 Je 80555 Je 80556 Je 80557 Je 80558 Je 80559 Je 80560 Je 80561 Je 80562 Je 80563 Je 80564 Je 80565 Je 80566 Je 80567 Je 80568 Je 80569 Je 80570 Je 80571 Je 80572 Je 80573 Je 80574 Je 80575 Je 80576 Je 80577 Je 80578 Je 80579 Je 80580 Je 80581 Je 80582 Je 80583 Je 80584 Je 80585 Je 80586 Je 80587 Je 80588 Je 80589 Je 80590 Je 80591 Je 80592 Je 80593 Je 80594 Je 80595 Je 80596 Je 80597 Je 80598 Je 80599 Je 80600 Je 80601 Je 80602 Je 80603 Je 80604 Je 80605 Je 80606 Je 80607 Je 80608 Je 80609 Je 80610 Je 80611 Je 80612 Je 80613 Je 80614 Je 80615 Je 80616 Je 80617 Je 80618 Je 80619 Je 80620 Je 80621 Je 80622 Je 80623 Je 80624 Je 80625 Je 80626 Je 80627 Je 80628 Je 80629 Je 80630 Je 80631 Je 80632 Je 80633 Je 80634 Je 80635 Je 80636 Je 80637 Je 80638 Je 80639 Je 80640 Je 80641 Je 80642 Je 80643 Je 80644 Je 80645 Je 80646 Je 80647 Je 80648 Je 80649 Je 80650 Je 80651 Je 80652 Je 80653 Je 80654 Je 80655 Je 80656 Je 80657 Je 80658 Je 80659 Je 80660 Je 80661 Je 80662 Je 80663 Je 80664 Je 80665 Je 80666 Je 80667 Je 80668 Je 80669 Je 80670 Je 80671 Je 80672 Je 80673 Je 80674 Je 80675 Je 80676 Je 80677 Je 80678 Je 80679 Je 80680 Je 80681 Je 80682 Je 80683 Je 80684 Je 80685 Je 80686 Je 80687 Je 80688 Je 80689 Je 80690 Je 80691 Je 80692 Je 80693 Je 80694 Je 80695 Je 80696 Je 80697 Je 80698 Je 80699 Je 80700 Je 80701 Je 80702 Je 80703 Je 80704 Je 80705 Je 80706 Je 80707 Je 80708 Je 80709 Je 80710 Je 80711 Je 80712 Je 80713 Je 80714 Je 80715 Je 80716 Je 80717 Je 80718 Je 80719 Je 80720 Je 80721 Je 80722 Je 80723 Je 80724 Je 80725 Je 80726 Je 80727 Je 80728 Je 80729 Je 80730 Je 80731 Je 80732 Je 80733 Je 80734 Je 80735 Je 80736 Je 80737 Je 80738 Je 80739 Je 80740 Je 80741 Je 80742 Je 80743 Je 80744 Je 80745 Je 80746 Je 80747 Je 80748 Je 80749 Je 80750 Je 80751 Je 80752 Je 80753 Je 80754 Je 80755 Je 80756 Je 80757 Je 80758 Je 80759 Je 80760 Je 80761 Je 80762 Je 80763 Je 80764 Je 80765 Je 80766 Je 80767 Je 80768 Je 80769 Je 80770 Je 80771 Je 80772 Je 80773 Je 80774 Je 80775 Je 80776 Je 80777 Je 80778 Je 80779 Je 80780 Je 80781 Je 80782 Je 80783 Je 80784 Je 80785 Je 80786 Je 80787 Je 80788 Je 80789 Je 80790 Je 80791 Je 80792 Je 80793 Je 80794 Je 80795 Je 80796 Je 80797 Je 80798 Je 80799 Je 80800 Je 80801 Je 80802 Je 80803 Je 80804 Je 80805 Je 80806 Je 80807 Je 80808 Je 80809 Je 80810 Je 80811 Je 80812 Je 80813 Je 80814 Je 80815 Je 80816 Je 80817 Je 80818 Je 80819 Je 80820 Je 80821 Je 80822 Je 80823 Je 80824 Je 80825 Je 80826 Je 80827 Je 80828 Je 80829 Je 80830 Je 80831 Je 80832 Je 80833 Je 80834 Je 80835 Je 80836 Je 80837 Je 80838 Je 80839 Je 80840 Je 80841 Je 80842 Je 80843 Je 80844 Je 80845 Je 80846 Je 80847 Je 80848 Je 80849 Je 80850 Je 80851 Je 80852 Je 80853 Je 80854 Je 80855 Je 80856 Je 80857 Je 80858 Je 80859 Je 80860 Je 80861 Je 80862 Je 80863 Je 80864 Je 80865 Je 80866 Je 80867 Je 80868 Je 80869 Je 80870 Je 80871 Je 80872 Je 80873 Je 80874 Je 80875 Je 80876 Je 80877 Je 80878 Je 80879 Je 80880 Je 80881 Je 80882 Je 80883 Je 80884 Je 80885 Je 80886 Je 80887 Je 80888 Je 80889 Je 80890 Je 80891 Je 80892 Je 80893 Je 80894 Je 80895 Je 80896 Je 80897 Je 80898 Je 80899 Je 80900 Je 80901 Je 80902 Je 80903 Je 80904 Je 80905 Je 80906 Je 80907 Je 80908 Je 80909 Je 80910 Je 80911 Je 80912 Je 80913 Je 80914 Je 80915 Je 80916 Je 80917 Je 80918 Je 80919 Je 80920 Je 80921 Je 80922 Je 80923 Je 80924 Je 80925 Je 80926 Je 80927 Je 80928 Je 80929 Je 80930 Je 80931 Je 80932 Je 80933 Je 80934 Je 80935 Je 80936 Je 80937 Je 80938 Je 80939 Je 80940 Je 80941 Je 80942 Je 80943 Je 80944 Je 80945 Je 80946 Je 80947 Je 80948 Je 80949 Je 80950 Je 80951 Je 80952 Je 80953 Je 80954 Je 80955 Je 80956 Je 80957 Je 80958 Je 80959 Je 80960 Je 80961 Je 80962 Je 80963 Je 80964 Je 80965 Je 80966 Je 80967 Je 80968 Je 80969 Je 80970 Je 80971 Je 80972 Je 80973 Je 80974 Je 80975 Je 80976 Je 80977 Je 80978 Je 80979 Je 80980 Je 80981 Je 80982 Je 80983 Je 80984 Je 80985 Je 80986 Je 80987 Je 80988 Je 80989 Je 80990 Je 80991 Je 80992 Je 80993 Je 80994 Je 80995 Je 80996 Je 80997 Je 80998 Je 80999 Je 80100 Je 80101 Je 80102 Je 80103 Je 80104 Je 80105 Je 80106 Je 80107 Je 80108 Je 80109 Je 80110 Je 80111 Je 80112 Je 80113 Je 80114 Je 80115 Je 80116 Je 80117 Je 80118 Je 80119 Je 80120 Je 80121 Je 80122 Je 80123 Je 80124 Je 80125 Je 80126 Je 80127 Je 80128 Je 80129 Je 80130 Je 80131 Je 80132 Je 80133 Je 80134 Je 80135 Je 80136 Je 80137 Je 80138 Je 80139 Je 80140 Je 80141 Je 80142 Je 80143 Je 80144 Je 80145 Je 80146 Je 80147 Je 80148 Je 80149 Je 80150 Je 80151 Je 80152 Je 80153 Je 80154 Je 80155 Je 80156 Je 80157 Je 80158 Je 80159 Je 80160 Je 80161 Je 80162 Je 80163 Je 80164 Je 80165 Je 80166 Je 80167 Je 80168 Je 80169 Je 80170 Je 80171 Je 80172 Je 80173 Je 80174 Je 80175 Je 80176 Je 80177 Je 80178 Je 80179 Je 80180 Je 80181 Je 80182 Je 80183 Je 80184 Je 80185 Je 80186 Je 80187 Je

en tes promesses. 148 Mes yeux se sont ouverts langues trompeuses. 3 Que te reviendra-t-il, que te avant l'aurore, pour méditer tes paroles. 149 Écoute sera-t-il accordé, langue trompeuse? 4 Les flèches ma voix. Seigneur, selon ta miséricorde; vivifie-moi aiguës du puissant, avec des brandons incendiaires! selon ton jugement. 150 Mes persécuteurs se sont 5 Hélas! que mon pèlerinage est long! j'ai habité sous approchés de l'iniquité, et ils se sont éloignés de ta les tentes de Cédar. 6 Mon âme a été longtemps en loi. 151 Tu es proche, Seigneur, et toutes tes voies pèlerinage. 7 J'ai été pacifique avec les ennemis de sont vérité. 152 J'ai reconnu dès le commencement, ma paix; sitôt que je leur parlais, ils m'attaquaient par tes témoignages, que tu les avais fondés pour sans motif.

tous les siècles. 153 Resh. Vois mon humiliation, et délivre-moi; car je n'ai point oublié ta loi. 154 Juge ma cause, et rachète-moi; vivifie-moi selon ta parole. 155 Le salut est loin des pécheurs, parce qu'ils n'ont point, recherché tes préceptes. 156 Tes miséricordes sont abondantes, Seigneur; vivifie-moi selon ton jugement. 157 Ceux qui me persécutent et m'oppriment sont nombreux; cependant je ne me suis point écarté de tes témoignages. 158 J'ai vu les insensés, et je me suis consumé, parce qu'ils n'avaient point gardé tes paroles. 159 Vois, Seigneur, combien j'aime ta loi! vivifie-moi selon ta miséricorde. 160 La vérité est le principe de tes paroles, et tous les jugements de ta justice sont éternels. 161 Shin. Les princes m'ont persécuté sans cause; mais mon cœur n'a redouté que tes paroles. 162 Je me réjouirai de tes paroles, comme celui qui trouve un riche butin. 163 Je hais l'iniquité, je l'ai en abomination; j'aime ta loi. 164 Sept fois le jour je t'ai loué, à cause des jugements de ta justice. 165 Ceux qui aiment ta loi jouissent d'une paix profonde, et il n'est point pour eux de scandale. 166 J'ai attendu ton salut, Seigneur, et j'ai aimé tes commandements. 167 Mon âme a gardé tes témoignages; elle les a vivement aimés. 168 J'ai gardé tes commandements et tes témoignages, parce que toutes mes voies sont en ta présence. Seigneur. 169 Tav. Que ma prière. Seigneur, arrive jusqu'à moi; donne-moi l'intelligence selon ta parole. 170 Que ma demande. Seigneur, arrive jusqu'à moi; délivre-moi selon ta parole. 171 Que de mes lèvres jaillisse un hymne, quand tu m'auras enseigné tes préceptes. 172 Que ma langue publie tes promesses, parce que tous tes commandements sont la justice. 173 Que ta main se prête à me sauver, parce que j'ai choisi ta loi. 174 J'ai désiré ton salut. Seigneur, et ta loi est l'objet de ma méditation. 175 Mon âme vivra et te louera, et tes jugements seront mon soutien. 176 J'ai été errant comme une brebis égarée; cherche ton serviteur, parce que je n'ai point oublié ta loi.

120 Cantique des degrés. Dans ma tribulation, j'ai crié vers le Seigneur, et il m'a exaucé. 2 Seigneur, délivre mon âme des lèvres injustes et des

121 Cantique des degrés. J'ai levé les yeux vers les montagnes, d'où me viendra mon secours. 2 Le secours me viendra du Seigneur, qui a créé le ciel et la terre. 3 Il ne fera point trébucher ton pied; celui qui te garde ne s'endormira pas. 4 Il ne sommeillera pas, il ne s'endormira point celui qui garde Israël. 5 Le Seigneur te gardera, le Seigneur sera ta protection, à ta main droite. 6 Le soleil ne te brûlera point pendant le jour, ni la lune pendant la nuit. 7 Le Seigneur te préservera de tout mal; le Seigneur gardera ton âme. 8 Le Seigneur te gardera, que tu entres ou que tu sortes, dès maintenant et dans les siècles des siècles.

122 Cantique des degrés. Je me suis réjoui quand ils m'ont dit: Nous irons à la maison du Seigneur. 2 Nos pieds étaient fermes jadis en tes parvis, ô Jérusalem. 3 Jérusalem est bâtie comme une ville dont toutes les parties sont parfaitement unies. 4 Car c'est là que montaient les tribus, les tribus du Seigneur, selon l'ordre donné à Israël, pour rendre gloire au nom du Seigneur. 5 Là étaient établis des trônes pour le jugement, des trônes pour la maison de David. 6 Priez pour la paix de Jérusalem, et la prospérité de ceux qui t'aiment, ô cité sainte! 7 Que la paix règne dans ta force, et l'abondance dans tes tours. 8 J'ai désiré pour toi la paix, à cause de mes frères et de mes proches. 9 J'ai cherché ce qui t'est bon, à cause de la maison du Seigneur notre Dieu.

123 Cantique des degrés. J'ai levé mes yeux vers toi, qui demeures au ciel. 2 Comme les yeux des serviteurs sont sur les mains de leurs maîtres, et les yeux des servantes sur les mains de la maîtresse; voilà qu'ainsi nos yeux seront sur le Seigneur notre Dieu, jusqu'à ce qu'il nous fasse miséricorde. 3 Aie pitié de nous, Seigneur, aie pitié de nous, parce que nous sommes accablés sous les mépris. 4 Notre âme en est pleine, et déborde: que l'opprobre soit pour les riches, et le mépris pour les superbes!

124 Cantique des degrés. Si le Seigneur n'avait été avec nous, qu'Israël dise: 2 Si le Seigneur ne sera point confondu quand ils parleront à leurs ennemis aux portes de la ville.

levés contre nous, 3 Peut-être nous auraient-ils dévorés tout vivants. Quand leur fureur a éclaté contre nous, 4 Peut-être leurs flots nous auraient-ils submergés; ce torrent, notre âme l'a traversé. 5 Notre âme a traversé cet abîme sans fond. 6 Béni soit le Seigneur, qui ne nous a point livrés à leurs dents comme une proie. 7 Notre âme s'est échappée comme un passereau du filet des chasseurs; le filet a été rompu, et nous avons été délivrés. 8 Notre secours est dans le nom du Seigneur, qui a créé le ciel et la terre.

125 Cantique des degrés. Ceux qui ont foi dans le Seigneur sont comme la montagne de Sion.

Il ne sera point ébranlé dans les siècles des siècles, celui qui habite en Jérusalem. 2 Des montagnes sont alentour, et le Seigneur à l'entour de son peuple, maintenant et dans les siècles des siècles. 3 Le Seigneur ne permettra pas que le sceptre des pécheurs soit toujours sur l'héritage des justes, de peur que les justes n'étendent leurs mains vers l'iniquité. 4 Seigneur: bénis les bons et ceux qui ont le cœur droit. 5 Ceux qui vont dans les sentiers détournés, le Seigneur les conduira parmi les ouvriers d'iniquité: paix sur Israël!

126 Cantique des degrés. Quand le Seigneur ramena les captifs de Sion, nous fûmes comblés de consolations. 2 Alors notre bouche fut remplie de joie, et notre langue d'allégresse; alors les Gentils dirent entre eux: Pour eux le Seigneur a fait de grandes choses. 3 Le Seigneur a fait de grandes choses pour nous, et nous en avons été dans la joie. 4 Seigneur, ramène nos captifs comme les torrents du Midi. 5 Ceux qui sèment dans les larmes récolteront dans l'allégresse. 6 Ils allaient, ils allaient pleurer, portant leur semence: ils reviendront dans l'allégresse, apportant leurs gerbes.

127 Cantique des degrés. Si le Seigneur n'édifie la maison, ceux qui l'édifient travaillent en vain. Si le Seigneur ne garde la ville, celui qui la garde veille en vain. 2 En vain vous levez-vous dès l'aurore, vous levez-vous après le repos, vous qui mangez le pain de la douleur, tandis que le Seigneur donne le sommeil à ses bien-aimés. 3 Voilà l'héritage du Seigneur: des enfants, récompense du fruit des entrailles. 4 Telles sont des flèches dans la main des puissants; tels des fils pour ceux qui ont été ébranlés.

5 Heureux celui qui, par eux, remplira ses désirs: ils ne seront point confondu quand ils parleront à leurs ennemis aux portes de la ville.

128 Cantique des degrés. Heureux tous ceux qui craignent le Seigneur et qui cheminent en ses voies. 2 Tu mangeras les fruits de tes labours; tu seras heureux et prospère. 3 Ta femme sera comme une vigne féconde dans l'enceinte de ta maison; et tes enfants autour de ta table seront comme de jeunes plants d'olivier. 4 Voilà comme sera béni l'homme qui craint le Seigneur. 5 Que le Seigneur du haut de Sion te bénisse; et que tu voies les biens de Jérusalem, tous les jours de ta vie. 6 Et que tu voies les fils de tes fils: paix sur Israël!

129 Cantique des degrés. Souvent ils m'ont attaqué dès ma jeunesse; que maintenant Israël dise: 2 Souvent ils m'ont attaqué dès ma jeunesse, et ils n'ont rien pu sur moi. 3 Les pécheurs ont frappé sur mon dos; ils ont prolongé leur iniquité. 4 Le Seigneur en sa justice a brisé le cou des pécheurs. 5 Qu'ils soient confondu et mis en fuite, tous ceux qui haïssent Sion. 6 Qu'ils deviennent comme l'herbe des toits, qui sèche avant d'être arrachée, 7 Et qui ne remplit ni la main du faucheur ni le sein du botteleur. 8 Sur eux les passants n'ont point dit: Que la bénédiction du Seigneur soit avec tous; nous vous bénissons au nom du Seigneur.

130 Cantique des degrés. Des profondeurs de l'abîme, j'ai crié vers toi, Seigneur. 2 Seigneur, écoute ma voix; que ton oreille soit attentive à la voix de ma prière. 3 Si tu regardes nos iniquités, Seigneur, Seigneur, qui soutiendra ton regard? 4 Auprès de toi se trouve le pardon. 5 A cause de ton nom, je t'ai attendu, Seigneur. Mon âme a mis son attente en ta parole. 6 Que depuis la veille du matin jusqu'à la nuit, que depuis la veille du matin Israël espère dans le Seigneur. 7 Car la miséricorde est dans le Seigneur, et une abondante rédemption est en lui. 8 Et c'est lui qui rachètera Israël de toutes ses iniquités.

131 Cantique des degrés. De David. Seigneur, mon cœur ne s'est point enorgueilli, et mes yeux ne se sont point élevés; je n'ai point cheminé dans les grandeurs ni en des merveilles au-dessus de moi. 2 Si je n'ai point eu d'humbles sentiments, si j'ai trop élevé mon âme, rétribue mon âme comme un enfant privé du lait de sa mère. 3 Qu'Israël espère dans le Seigneur, maintenant et dans les siècles des siècles.

132 Cantique des degrés. Seigneur; souviens-toi de David et de toute sa mansuétude; 2 Comment il a juré au Seigneur et fait vœu au Dieu de Jacob. 3 Je n'entrerai pas, dit-il, dans le tabernacle de ma demeure; je ne monterai pas sur le lit de mon repos; 4 Je ne donnerai point de sommeil à mes yeux, ni à mes paupières le moindre assoupiissement, ni de repos à mes tempes, 5 Jusqu'à ce que j'aie trouvé un lieu pour le Seigneur, un tabernacle pour le Dieu de Jacob. 6 Voilà que nous avons ouï dire: Elle est en Éphrata; nous l'avons trouvée dans les plaines de la forêt. 7 Nous entrerons dans le tabernacle du Seigneur; nous l'adorerons dans le lieu où il a arrêté ses pieds. 8 Lève-toi, Seigneur, pour entrer en ton repos, toi et l'arche de ta sainteté. 9 Tes serviteurs, ne détourne pas ta face de ton Christ. 11 Le Seigneur a fait à David un serment véritable, et il ne rétractera pas: Je placerai sur ton trône un roi issu du fruit de tes entraillés. 12 Si tes fils gardent mon alliance et mes témoignages que je leur ai enseignés, leurs fils aussi seront assis sur ton trône dans tous les siècles: 13 Parce que le Seigneur a élu Sion; il en a fait un choix privilégié pour sa demeure. Ce sera mon repos dans les siècles des siècles; j'y résiderai, parce que je l'ai choisi avec préférence.

Vous qui vous tenez en sa maison, dans les parvis de la maison de notre Dieu, 3 Louez le Seigneur, parce que le Seigneur est bon; chantez des psaumes à son nom, parce qu'il est beau. 4 Car le Seigneur a choisi Jacob pour être à lui, et Israël pour être sa possession. 5 Et moi j'ai reconnu que le Seigneur est grand, que notre Dieu est au-dessus de tous les dieux. 6 Tout ce que le Seigneur a voulu, il l'a fait; dans le ciel et sur la terre, et dans la mer, et dans tous les abîmes. 7 Il amène les nuées des extrémités de la terre; il change les éclairs en pluie. C'est lui qui tire les vents de ses trésors. 8 C'est lui qui a frappé les premiers-nés d'Egypte, depuis les prêtres se revêtiront de justice, et tes saints seront transportés d'allégresse. 10 A cause de David ton serviteur, ne détourne pas ta face de ton Christ. 11 Le Seigneur a fait à David un serment véritable, et il ne a frappé maintes nations et tué des rois puissants: le rétractera pas: Je placerai sur ton trône un roi issu 11 Séhon, roi des Amorrhéens et Og, roi de Basan, et tous les rois chananéens; 12 Et qui a donné leur Seigneur, ton nom est éternel, et ta mémoire passe de génération en génération. 14 Car le Seigneur il en a fait un choix privilégié pour sa demeure. 14 jugera son peuple, et il sera au côté de ses serviteurs. Ce sera mon repos dans les siècles des siècles; j'y 15 Les idoles des Gentils sont argent et or, œuvres résiderai, parce que je l'ai choisi avec préférence. 15 des mains des hommes. 16 Elles ont une bouche, et Je bénirai de bénédictions sa chasse; ses pauvres, je ne parleront pas; elles ont des yeux, et ne verront les rassasierai de pain. 16 Ses prêtres, je les revêtirai de salut, et ses saints tressailliront d'allégresse. 17 [des narines, et ne sentent pas, des mains et ne touchent pas, des pieds et ne marchent pas, et il n'y C'est là que j'élèverai le front de David, là que j'ai préparé une lampe pour mon Christ. 18 Pour ses ennemis, je les revêtirai de honte; mais sur lui fleurira ma sainteté.

133 Cantique des degrés. Voyez aujourd'hui qu'il est doux, qu'il est aimable d'avoir des frères, d'habiter dans l'union. 2 C'est comme de la myrrhe sur la tête, comme celle qui descendit sur la barbe d'Aaron, et de là sur la frange de son vêtement; 3 Ou comme la rosée d'Hermon, qui descend sur les montagnes de Sion; parce que là le Seigneur a voulu que fussent la bénédiction et la vie dans tous les siècles.

134 Cantique des degrés. Voyez maintenant, et bénissez le Seigneur, vous tous qui êtes ses serviteurs et qui vous tenez en sa maison, dans les parvis de la maison de notre Dieu. 2 Durant les nuits, levez vos mains vers le sanctuaire et bénissez le Seigneur. 3 Que de Sion te bénisse le Seigneur, qui a fait le ciel et la terre.

135 Alléluiah! Louez le nom du Seigneur, ô vous qui êtes ses serviteurs; louez le Seigneur! 2 Vous qui vous tenez en sa maison, dans les parvis de la maison de notre Dieu, 3 Louez le Seigneur, parce que le Seigneur est bon; chantez des psaumes à son nom, parce qu'il est beau. 4 Car le Seigneur a choisi Jacob pour être à lui, et Israël pour être sa possession. 5 Et moi j'ai reconnu que le Seigneur est grand, que notre Dieu est au-dessus de tous les dieux. 6 Tout ce que le Seigneur a voulu, il l'a fait; dans le ciel et sur la terre, et dans la mer, et dans tous les abîmes. 7 Il amène les nuées des extrémités de la terre; il change les éclairs en pluie. C'est lui qui tire les vents de ses trésors. 8 C'est lui qui a frappé les premiers-nés d'Egypte, depuis les prêtres se revêtiront de justice, et tes saints seront transportés d'allégresse. 10 A cause de David ton serviteur, ne détourne pas ta face de ton Christ. 11 Le Seigneur a fait à David un serment véritable, et il ne a frappé maintes nations et tué des rois puissants: le rétractera pas: Je placerai sur ton trône un roi issu 11 Séhon, roi des Amorrhéens et Og, roi de Basan, et tous les rois chananéens; 12 Et qui a donné leur Seigneur, ton nom est éternel, et ta mémoire passe de génération en génération. 14 Car le Seigneur il en a fait un choix privilégié pour sa demeure. 14 jugera son peuple, et il sera au côté de ses serviteurs. Ce sera mon repos dans les siècles des siècles; j'y 15 Les idoles des Gentils sont argent et or, œuvres résiderai, parce que je l'ai choisi avec préférence. 15 des mains des hommes. 16 Elles ont une bouche, et Je bénirai de bénédictions sa chasse; ses pauvres, je ne parleront pas; elles ont des yeux, et ne verront les rassasierai de pain. 16 Ses prêtres, je les revêtirai de salut, et ses saints tressailliront d'allégresse. 17 [des narines, et ne sentent pas, des mains et ne touchent pas, des pieds et ne marchent pas, et il n'y C'est là que j'élèverai le front de David, là que j'ai préparé une lampe pour mon Christ. 18 Pour ses ennemis, je les revêtirai de honte; mais sur lui fleurira ma sainteté.

17 Elles ont des oreilles, et n'entendent pas. 18 Que ceux qui les font leur a pas de voix dans leur gosier]; et il n'est point de souffle en leur bouche. 18 Que ceux qui les deviennent semblables, et tous ceux qui croient en elles. 19 Maison d'Israël, bénis le Seigneur; maison d'Aaron, bénis le Seigneur. 20 Maison de Lévi, bénis le Seigneur; vous qui craignez le Seigneur, bénissez le Seigneur. 21 Béni soit le Seigneur en Sion, lui qui habite Jérusalem!

136 Alléluiah! Rendez gloire au Seigneur; car il est bon, et sa miséricorde est éternelle. 2 Rendez gloire au Dieu des dieux; car sa miséricorde est éternelle. 3 Rendez gloire au Seigneur des seigneurs; car sa miséricorde est éternelle. 4 A lui seul, qui a fait de grandes merveilles; car sa miséricorde est éternelle. 5 A lui, qui a créé le ciel avec intelligence; car sa miséricorde est éternelle. 6 A lui, qui a affermi la terre au-dessus des eaux; car sa miséricorde est éternelle. 7 A lui seul, qui a créé ces grands lumineux; car sa miséricorde est

éternelle. 8 Le soleil, pour présider aux jours; car sa miséricorde est éternelle. 9 La lune et les astres, qui saisira tes petits enfants et les écrasera contre la pierre!

pour présider à la nuit; car miséricorde est éternelle.

10 A lui, qui a frappé l'Égypte et ses premiers-nés; car sa miséricorde est éternelle. 11 A lui, qui a fait partir Israël du milieu des Égyptiens; car sa miséricorde est éternelle. 12 Par sa main puissante et son bras élevé; car sa miséricorde est éternelle. 13 A lui, qui a séparé la mer Rouge; car sa miséricorde est éternelle. 14 Et qui a fait passer Israël au milieu de son lit; car sa miséricorde est éternelle. 15 Et qui a frappé le Pharaon et toute sa puissance dans la mer Rouge; car sa miséricorde est éternelle. 16 A lui qui a conduit son peuple à travers le désert; car sa miséricorde est éternelle. A lui qui a tiré de l'eau d'un dur rocher; car sa miséricorde est éternelle. 17 A lui, qui a frappé de grands rois; car sa miséricorde est éternelle. 18 Et qui a fait périr des rois puissants; car sa miséricorde est éternelle. 19 Séhon, roi des Amorrhéens; car sa miséricorde est éternelle. 20 Et Og, roi de Basan; car sa miséricorde est éternelle. 21 Et qui a donné leurs terres en héritage; car sa miséricorde est éternelle. 22 En héritage à Israël, son serviteur; car sa miséricorde est éternelle. 23 Parce que, en notre humiliation, le Seigneur s'est souvenu de nous; car sa miséricorde est éternelle. 24 Et qu'il nous a rachetés des mains de nos ennemis; car sa miséricorde est éternelle. 25 Et qu'il donne la pâture à toute chair; car sa miséricorde est éternelle. 26 Rendez gloire au Dieu du ciel; car sa miséricorde est éternelle; rendez gloire au Seigneur des seigneurs; car sa miséricorde est éternelle.

138 De David. Seigneur, je te rendrai gloire de toute mon âme, et je te chanterai mes psaumes devant les anges, parce que tu as écouté les paroles de ma bouche. 2 Je t'adorerai en ton saint temple, et je rendrai gloire à ton nom, à cause de ta miséricorde et de ta vérité; car tu as magnifié tes sentences au-dessus de tout nom. 3 En quelque jour que je t'invoque, aussitôt exauce-moi; et tu prendras soin de mon âme avec puissance. 4 Seigneur, que tous les rois de la terre te rendent gloire; car ils ont oui toutes les paroles de ta bouche. 5 Et qu'ils chantent dans les voies du Seigneur; car la gloire du Seigneur est grande. 6 Car le Seigneur, quoique très élevé, regarde les humbles, et reconnaît de loin les superbes. 7 Si je marche au milieu des tribulations, tu me vivifieras; tu as étendu les mains contre la fureur de mes ennemis, et ta droite m'a sauvé. 8 Le Seigneur les rétribuera en ma faveur; Seigneur, ta miséricorde est éternelle: ne méprise pas l'œuvre de tes mains.

139 Jusqu'à la Fin. Psaume de David. Seigneur, tu m'as éprouvé, et tu m'as connu; 2 Tu connais mon repos et mon réveil; tu as discerné de loin toutes mes pensées. 3 Tu as pris note de mon sentier et du fil de ma vie, et tu as prévu toutes mes voies. 4 Car la parole n'est point encore sur ma langue, 5 Que voilà, ô Seigneur, tu sais toutes les choses de la fin et du commencement; tu m'as façonné, et tu as posé sur moi ta main. 6 Ta science sur moi est admirable et pleine de force, et je ne puis en approcher, 7 Où aller pour fuir ton esprit? ou me réfugier pour échapper à ta face? 8 Si je monte au ciel, tu y es, si je descends en enfer, tu y es présent. (Sheol h7585) 9 Si, dès l'aurore, je déploie mes ailes et que je m'abrite aux extrémités de la mer, 10 Là encore ta main me conduit, et ta droite me retient. 11 Et j'ai dit: Peut-être les ténèbres me recouvriront-elles; et la nuit est devenue lumière sur mes voluptés. 12 Car pour toi, les ténèbres ne sont point ténèbres, et la nuit brille autant que le jour. Les ténèbres sont pour toi comme la lumière du jour. 13 Seigneur, tu t'es approprié mes reins; tu m'as pris dès le sein de ma mère. 14 Je te rendrai gloire, parce que tu m'as fait de manière prodigieuse et terrible; tes œuvres sont merveilleuses, et mon âme le sait bien. 15 Mon squelette ne t'est point caché, puisque tu l'as construit dans le secret; ni ma substance, dans les profondeurs de la terre. 16 Tes yeux m'ont vu quand j'étais encore

informe, et tous [les hommes] sont inscrits sur ton livre; ils se forment jour par jour, et nul n'y échappe. 17 J'ai beaucoup honoré tes amis, ô mon Dieu, et leur empire s'est grandement affermi. 18 J'en ferai le trouer des prétextes aux péchés, en compagnie dénombrement, et ils seront plus nombreux que les sables. Je m'éveille, et je suis encore avec toi. 19 O Seigneur, une garde à ma bouche, et une porte de sûreté autour de mes lèvres. 4 N'incline pas mon cœur vers les paroles de la malice, pour leur empire s'est grandement affermi. 18 J'en ferai le trouer des prétextes aux péchés, en compagnie des ouvriers d'iniquité; préserve-moi d'entrer en opposition avec leurs cupidités. 6 Leurs juges ont été précipités près des rochers; ils écouteront mes paroles, parce qu'elles étaient douces. 7 Comme les glèbes de la terre sont brisées sur le sol, nos os ont été dispersés aux portes de l'enfer. (Sheol h7585) 8 Seigneur, Seigneur, mes yeux sont tournés vers moi dans la voie éternelle.

140 Jusqu'à la Fin. Psaume de David. Seigneur, délivre-moi de l'homme pervers; arrache-moi des mains de l'homme inique, 2 De ceux qui n'ont eu que des pensées iniques dans le cœur, qui ont préparé des guerres tout le jour. 3 Ils ont aiguisé leur langue comme celle du serpent; le venin de l'aspic est sous leurs lèvres. Interlude. 4 Garde-moi, Seigneur, de la main du pécheur; arrache-moi des mains des hommes iniques, de ceux qui se proposaient de faire trébucher mes pas. 5 Les superbes m'ont dressé des pièges cachés; et ils ont tendu des cordes, pour que mes pieds s'y prennent; sur mon chemin, ils ont mis des pierres de scandale. Interlude. 6 J'ai dit au Seigneur: tu es mon Dieu; Seigneur, prête l'oreille à la voix de ma prière. 7 Seigneur, Seigneur, force de mon salut, tu as mis ma tête à l'ombre le jour du combat. 8 Seigneur, ne me livre pas au pécheur contre mon désir; ils ont eu de mauvaises pensées contre moi; ne m'abandonne point, de peur qu'ils ne soient exaltés. Interlude. 9 Sur la tête de ceux qui m'assiègent retombera la malice de leurs lèvres. 10 Des charbons embrasés tomberont sur eux, tu les précipiteras dans le feu, ils ne se relèveront pas de leurs malheurs. 11 L'homme qui parle trop ne marchera pas droit sur la terre; les calamités pourchasseront l'homme inique jusqu'à la mort. 12 Je sais que le Seigneur fera justice au pauvre, et droit à l'indigent. 13 Cependant les justes rendront gloire à ton nom, et les coeurs droits habiteront avec ta face.

141 Psaume de David. Seigneur, j'ai crié vers toi, écoute-moi; sois attentif à la voix de ma prière, quand je crie vers toi. 2 Que ma prière se dirige vers toi, comme de l'encens; que l'élévation de mes mains vers toi soit comme le sacrifice du soir.

3 Mets, Seigneur, une garde à ma bouche, et une communication avec ceux qu'ils ont choisis. 5 Que Dieu, si tu tues les pécheurs... Détournez-vous de Seigneur, tu dis sur blâme de même; mais que l'huile des pécheurs ne leurs pensées: Ils prendront vainement tes cités. 21 parfume point ma tête, que ma prière soit toujours en Seigneur, n'ai-je point haï ceux qui te haïssent, et ne Je les ai haïs d'une haine parfaite; ils sont devenus mes ennemis. 23 Éprouve-moi, mon Dieu, et connais mon cœur; sonde-moi, et connais mes sentiers. 24 Et vois s'il est en moi quelque voie d'iniquité, et conduis moi dans la voie éternelle. 142 Méditation de David lorsqu'il était dans la grotte en prière. J'ai crié de ma voix au Seigneur; j'ai conjuré de ma voix le Seigneur. 2 J'épanche devant lui ma prière; je lui fais entendre en sa présence, mon affliction. 3 Pendant que mon esprit était en défaillance, toi aussi tu connaissais mes sentiers; dans la voie où j'étais cheminant, ils avaient caché pour moi des filets. 4 J'observais à ma droite, je voyais, et il n'était personne qui me connût; tout refuge m'était ôté, et nul n'était là pour se soucier de ma vie. 5 J'ai crié vers toi, Seigneur, et j'ai dit: tu es mon espérance et mon partage en la terre des vivants. 6 Sois attentif à ma supplication, car je suis humilié à l'excès; délivre-moi de ceux qui me poursuivent, car ils sont plus forts que moi. 7 Tire mon âme de sa prison pour qu'elle rende grâces à ton nom, Seigneur; et les justes m'attendront jusqu'à ce que tu m'aies récompensé.

143 Psaume de David, quand son fils le poursuivait. Seigneur, écoute ma prière; prête l'oreille à ma prière en ta vérité; exauce-moi en ta justice. 2 Et n'entre point en jugement avec ton serviteur; car nul homme vivant ne sera justifié devant toi. 3 L'ennemi a poursuivi mon âme; il a humilié ma vie jusqu'à terre; il m'a abaissé dans un lieu de ténèbres, comme les morts du siècle passé; 4 Et mon esprit a été abattu, et mon cœur a été troublé au dedans de moi. 5 Je me suis souvenu des jours antiques, et j'ai médité sur toutes tes actions; j'ai médité sur les œuvres de tes mains. 6 J'ai étendu

les mains vers toi; mon âme est devant toi comme siècles, et dans les siècles des siècles. 2 Chaque jour une terre sans eau. Interlude. 7 Seigneur, exauce- je te bénirai et je louerai ton nom dans les siècles, et moi au plus tôt; mon esprit a défailli; ne détourne pas dans les siècles des siècles. 3 Le Seigneur est grand de moi ta face, car je serais semblable à ceux qui et digne de louanges infinies; à sa grandeur il n'est descendant dans la fosse. 8 Fais que dès l'aurore point de limite. 4 Les générations des générations j'entende ta miséricorde; car j'ai espéré en toi. Fais- loueront tes œuvres; elles proclameront ta puissance. moi connaître, Seigneur, la voie où je dois marcher; 5 Elles diront la majesté de ta gloire et de ta sainteté, car j'ai élevé vers toi mon âme. 9 Délivre-moi de mes et raconteront tes merveilles. 6 Elles diront la force de ennemis, Seigneur; car je me suis réfugié vers toi. 10 tes actes redoutables; elles raconteront ta grandeur. Enseigne-moi à faire ta volonté; car tu es mon Dieu. 7 Elles rappelleront avec effusion le souvenir de ton Ton Esprit, plein de bonté, me guidera sur un terrain inépuisable bonté, et se réjouiront de ta justice. 8 Le de droiture. 11 Pour l'amour de ton nom, Seigneur, tu Seigneur est compatissant et miséricordieux; il est me vivifieras en ta justice; tu retireras mon âme de la longanime et plein de miséricorde. 9 Le Seigneur est tribulation. 12 Et dans ta miséricorde tu extermineras doux pour ceux qui l'attendent, et ses miséricordes mes ennemis; tu détruiras tous ceux qui tourmentent sont encore au-dessus de toutes ses œuvres. 10 mon âme, car je suis ton serviteur.

144 De David, à l'occasion de Goliath. Béni soit le Seigneur mon Dieu, qui dresse mes mains à la bataille, et mes doigts à la guerre. 2 Ma miséricorde et mon refuge, mon salut, mon défenseur et mon appui, j'ai espéré en Celui qui me soumet mon peuple. 3 Seigneur, qu'est-ce donc que l'homme pour que tu te sois révélé à lui, ou le fils de l'homme pour que tu tiennes compte de lui? 4 L'homme est semblable à la vanité même; ses jours passent comme une ombre. 5 Seigneur, incline tes cieux, et descends; touche les montagnes, et elles s'en iront en fumée. 6 Fais briller des éclairs, et tu les réduiras en poudre; lance tes traits, et tu les troubleras. 7 Envoies d'en haut ta main, délivre-moi, retire-moi des grandes eaux et des mains des fils d'étrangers. 8 Leur bouche a dit des paroles vaines, et leur droite est une main d'iniquité. 9 O Dieu; je te chanterai un cantique nouveau, je chanterai pour toi sur la harpe à dix cordes. 10 Toi qui donnes le salut aux rois; toi qui as sauvé David, ton serviteur, du glaive cruel. 11 Délivre-moi, retire-moi des mains des fils d'étrangers dont la bouche a dit des paroles vaines, et dont la droite est une main d'iniquité. 12 Leurs fils sont comme des rejetons fleurissants en leur jeunesse; leurs filles sont arrangées et parées comme l'idole d'un temple. 13 Leurs celliers sont massifs, regorgeant de telle chose et de telle autre; leurs brebis sont fécondes, et se multiplient dans leurs pacages. 14 Leurs bœufs sont gras; leurs murs n'ont ni éboulements ni brèches; on n'entend pas de cris dans leurs places. 15 Heureux, disent-ils, le peuple qui a de tels biens; bienheureux le peuple dont le Seigneur est le Dieu!

145 Louange, de David. Je t'exalterai, ô mon Dieu, ô mon Roi, et je bénirai ton nom dans les

Seigneur, que toutes tes œuvres te louent, et que tes saints te bénissent. 11 Qu'ils disent la gloire de ton royaume; qu'ils parlent de ta domination; 12 Pour faire connaître aux fils des hommes ta puissance et la majesté glorieuse de ta royauté. 13 Ton royaume est le royaume de tous les siècles, et ta domination va de génération en génération; Le Seigneur est fidèle en ses paroles; et saint en toutes ses œuvres. 14 Le Seigneur affermit ceux qui tombent; il relève ceux qui ont été brisés. 15 Les yeux de tous espèrent en toi, et tu leur donne la nourriture en temps opportun. 16 Tu ouvres les mains, et tu remplis de bénédiction tout être animé. 17 Le Seigneur est juste en toutes ses voies, et saint en toutes ses œuvres. 18 Le Seigneur est proche de ceux qui l'invoquent, de tous ceux qui l'invoquent en vérité. 19 Il fera la volonté de ceux qui le craignent, et il exaucera leurs prières, et il les sauvera. 20 Le Seigneur garde tous ceux qui l'aiment, et il exterminera tous les pécheurs. 21 Que ma bouche dise les louanges du Seigneur, et que toute chair bénisse son saint nom dans les siècles, et dans les siècles des siècles.

146 Alléluiah. Psaume d'Agée et de Zacharie. Ô mon âme, loue le Seigneur; 2 Je louerai le Seigneur toute ma vie; je chanterai des psaumes à mon Dieu tant que j'existerai. 3 Ne mettez point votre confiance dans les princes, ni dans les fils des hommes; lesquels ne peuvent sauver. 4 Leur esprit s'évanouira, et ils retourneront en leur terre; en ce jour-là périront toutes leurs pensées. 5 Heureux celui qui a pour champion le Dieu de Jacob, son espérance dans le Seigneur son Dieu, 6 Qui a créé le ciel et la terre, et la mer, et tout ce qu'ils renferment; qui garde la vérité dans tous les siècles; 7 Qui exerce le jugement contre ceux qui pratiquent l'injustice; qui

donne aux pauvres la nourriture. Le Seigneur délivre 3 Louez-le, soleil et lune; louez-le toutes, étoiles et ceux qui sont enchaînés. 8 Le Seigneur redresse lumière. 4 Louez-le, cieux des cieux; et que les eaux, ceux qui sont courbés; le Seigneur rend sages les au delà des cieux, 5 Louent le nom du Seigneur: car aveugles; le Seigneur relève ceux qui sont brisés; il a dit, et tout a été fait; il a commandé, et tout a le Seigneur aime les justes. 9 Le Seigneur garde été créé. 6 Il les a établies pour les siècles, et les les étrangers; il secourt l'orphelin et la veuve, et il siècles des siècles; il leur a posé une loi, et elle ne exterminera la voie des pécheurs. 10 Le Seigneur passera pas. 7 Louez le Seigneur, louez-le sur la ton Dieu, ô Sion, régnera dans tous les siècles, de terre, dragons et abîmes; 8 Feu, grêle, neige, glace, génération en génération. souffle des tempêtes, vous qui exécutez sa parole; 9

147 Alléluiah. Psaume d'Agée et de Zacharie.

Louez le Seigneur, car le chant d'un psaume lui est agréable; puissent nos louanges être agréables à notre Dieu! 2 C'est le Seigneur qui a bâti Jérusalem; il rassemblera les membres dispersés d'Israël. 3 Il guérit les hommes contrits en leur cœur; il bande leurs plaies. 4 Il dénombre la multitude des étoiles, et toutes, il les appelle par leur nom. 5 Notre Seigneur est grand; sa force est grande, et son intelligence infinie. 6 Le Seigneur élève les doux; il humilie jusqu'à terre les pécheurs. 7 Entonnez des chants de gloire au Seigneur; chantez des psaumes à notre Dieu sur la cithare. 8 C'est lui qui revêt le ciel de nuages, lui qui prépare de la pluie pour la terre; lui qui fait naître de l'herbe dans les montagnes, et du fourrage pour le service de l'homme. 9 Il donne la pâture aux bêtes et aux petits des corbeaux qui l'invoquent. 10 Ce n'est pas dans la vigueur du cheval qu'il met son plaisir, ni dans la force des jarrets de l'homme qu'il se complaît. 11 Le Seigneur se complaît en ceux qui le craignent, et en tous ceux qui espèrent en sa miséricorde. 12 Alléluiah. Psaume d'Agée et de Zacharie. Jérusalem, loue le Seigneur; ô Sion, loue ton Dieu. 13 Car il a fortifié les verrous de tes portes; il a béni les fils dans tonenceinte. 14 C'est lui qui a établi la paix sur tes frontières, et qui te rassasie de fleur de froment; 15 Lui qui envoie sa parole à la terre, et sa voix court avec rapidité; 16 Lui qui couvre la terre de neige comme d'une toison, et verse des brouillards comme de la cendre; 17 Lui qui produit la glace comme des morceaux de pain: qui alors peut supporter la rigueur de la froidure? 18 Il enverra sa parole, et la glace fondra; il exhala son souffle, et les eaux couleront. 19 C'est lui qui annonce sa parole à Jacob, ses ordonnances et ses jugements à Israël. 20 Il n'a point fait de même pour toutes les nations, et il ne leur a pas révélé ses commandements.

148 Alléluiah. Psaume d'Agée et de Zacharie.

Louez le Seigneur dans les cieux; louez-le sur les plus hautes cimes. 2 Louez-le tous, ô vous qui êtes ses anges; louez-le, ô vous, ses puissances.

3 Louez-le, soleil et lune; louez-le toutes, étoiles et ceux qui sont enchaînés. 8 Le Seigneur redresse lumière. 4 Louez-le, cieux des cieux; et que les eaux, au delà des cieux, 5 Louent le nom du Seigneur: car aveugles; le Seigneur relève ceux qui sont brisés; il a dit, et tout a été fait; il a commandé, et tout a le Seigneur aime les justes. 9 Le Seigneur garde été créé. 6 Il les a établies pour les siècles, et les les étrangers; il secourt l'orphelin et la veuve, et il siècles des siècles; il leur a posé une loi, et elle ne exterminera la voie des pécheurs. 10 Le Seigneur passera pas. 7 Louez le Seigneur, louez-le sur la terre, dragons et abîmes; 8 Feu, grêle, neige, glace, souffle des tempêtes, vous qui exécutez sa parole; 9 Et vous tous, monts et collines, vous tous, arbres fruitiers et cèdres; 10 Et vous tous, bêtes fauves et troupeaux, reptiles et oiseaux ailés; 11 Et vous tous, rois de la terre et peuples, princes et juges de la terre. 12 Que les adolescents et les vierges, que les vieux et les jeunes, 13 Louent le nom du Seigneur; car seul son nom est grand, seul son nom est élevé. Sa louange est sur la terre et dans le ciel. 14 Et il exaltera le front de son peuple. Cet hymne est pour tous ses saints, et pour les fils d'Israël, pour le peuple qui s'approche de lui.

149 Alléluiah! Chantez au Seigneur un cantique nouveau; que sa louange soit dans l'Église des saints. 2 Qu'Israël se réjouisse en Celui qui l'a créé; que les fils de Sion tressaillent de joie en leur roi. 3 Qu'ils louent son nom en dansant, qu'ils le chantent au son de la harpe et du tambour. 4 Car le Seigneur se complaît en son peuple, et il glorifiera les doux en les sauvant. 5 Les saints se réjouissent dans la gloire; ils tressaillent d'allégresse sur leurs couches. 6 Ils ont dans la bouche les louanges de Dieu, et à la main des glaives à double tranchant, 7 Pour tirer vengeance des Géntils, pour châtier les peuples, 8 Pour enchaîner les pieds des rois et mettre les grands dans des entraves de fer; 9 Pour exécuter sur eux le jugement écrit. Telle est la gloire de tous ses saints.

150 Alléluiah! Louez le Seigneur dans ses sanctuaires; louez-le dans le firmament de sa puissance. 2 Louez-le dans toutes ses dominations; louez-le dans la plénitude de sa grandeur. 3 Louez-le au son de la trompette; louez-le sur la harpe et la cithare. 4 Louez-le par la danse et au son du tambourin; louez-le sur les cordes et les instruments. 5 Louez-le sur les cymbales retentissantes; louez-le sur les cymbales de joie. 6 Que tout ce qui respire loue le Seigneur.

Proverbes

1 Proverbes de Salomon, fils de David, qui régna en Israël, **2** Pour faire connaître la sagesse et la discipline; pour apprendre les paroles de la prudence; **3** Pour montrer les artifices des discours; pour enseigner vraiment la justice, pour instruire à juger avec rectitude; **4** Pour donner aux innocents la sagacité, aux jeunes gens la doctrine et l'intelligence. **5** Car le sage qui les aura ouïs sera plus sage, et l'homme entendu saura l'art de gouverner. **6** Il pénétrera la parabole et le sens voilé, et les paroles des sages, et leurs énigmes. **7** La crainte du Seigneur est le commencement de la sagesse; la prudence est bonne à tous ceux qui la mettent en pratique; la piété envers Dieu est le principe de la sagesse; les insensés méprisent la sagesse et la discipline. **8** Écoute, mon fils, les instructions de ton père, et ne repousse pas les préceptes de ta mère. **9** Et tu ajouteras une couronne de grâces à ta tête, et à ton cou un collier d'or. **10** Mon fils, prends garde que les impies ne t'égarent; ne leur donne pas ton consentement s'ils t'invitent, disant: **11** Viens avec nous, prends ta part du sang; cachons en terre injustement l'homme juste; **12** Engloutissons-le tout vivant, comme dans l'enfer, et effaçons de la terre tout souvenir de lui. (Sheol h7585) **13** Emparons-nous de ses richesses les plus précieuses, et remplissons nos demeures de ses dépouilles. **14** Mets ta part avec la nôtre; faisons tous bourse commune et n'ayons qu'un trésor. **15** Mon fils, ne vas pas en leur voie; éloigne ton pied de leurs sentiers; **16** Car leurs pieds courent au mal, ils se hâtent pour répandre le sang. **17** Car ce n'est pas vainement qu'on tend des filets aux oiseaux. **18** Mais ceux qui participent à un meurtre thésaurisent pour eux des malheurs; et la chute des pervers est funeste. **19** Telles sont les voies de tous les ouvriers d'iniquité; par leur impiété, ils détruisent leur propre vie. **20** La Sagesse chante dans les rues; elle dirige librement au milieu des places. **21** Et du haut des remparts elle crie comme un héraut, et elle s'assied devant les portes des riches; et aux portes de la cité, pleine d'assurance, elle dit: **22** Tant que les innocents s'attacheront à la justice, ils ne seront point humiliés; quant aux insensés, pleins de désirs honteux, devenus impies, ils haïssent la science, **23** Et sont exposés aux opprobes. Voilà que je vais proférer pour vous les paroles de mon esprit; je vais vous enseigner mes discours. **24** J'ai appelé, et vous n'avez point obéi; j'ai parlé longuement, et

vous n'étiez pas attentifs; **25** Mais vous avez mis à néant mes conseils, et vous avez été rebelles à mes réprimandes. **26** Aussi moi je rirai au jour de votre perte, et je me réjouirai quand viendra votre ruine, **27** Et quand soudain le trouble fondra sur vous, et que votre catastrophe sera là comme une tempête, et quand viendra sur vous la tribulation et l'oppression, et enfin la mort. **28** Car alors vous m'invoquerez; mais moi je ne vous écouterai point; les méchants me chercheront, et ils ne me trouveront pas. **29** Car ils haïssent la Sagesse; et ils n'ont point choisi de préférence la parole du Seigneur. **30** Et ils n'ont point voulu être attentifs à mes conseils; et ils se sont raillés de mes reproches. **31** Aussi mangeront-ils les fruits de leurs voies; et ils se rassasieront de leur propre impiété. **32** Car ils seront mis à mort, pour avoir fait tort aux petits enfants; et l'examen de leur cause perdra les impies. **33** Tandis que celui qui m'écoute s'abritera sous l'espérance, et se reposera sans avoir à craindre aucun mal.

2 Mon fils, si tu reçois la parole de mon commandement, si tu la tiens cachée en toi-même, **2** Ton oreille écouterá la Sagesse, et tu inclineras ton cœur à la prudence, et tu l'appliquerás à l'enseignement de ton fils. **3** Car si tu invoques la Sagesse, et si tu appelles à haute voix l'intelligence, et si tu demandes à grands cris le discernement, **4** Et si tu la recherches comme de l'argent, et si tu la creuses comme un trésor, **5** Alors tu comprendras la crainte du Seigneur, et tu trouveras la connaissance de Dieu. **6** Car c'est le Seigneur qui donne la sagesse, et de sa face viennent le savoir et l'intelligence. **7** Et Il thésaurise le salut pour ceux qui font le bien; Il protège leurs voies, **8** Pour qu'ils marchent dans la justice, et Lui-même veille sur la voie de ceux qui le révèrent. **9** Alors tu comprendras la justice et le jugement, et tu garderas droits tous tes bons sentiers. **10** Car si la sagesse entre dans ta pensée, et si le discernement semble glorieux à ton âme, **11** Le bon conseil te gardera, et l'intelligence sainte te conservera; **12** Pour te délivrer de la voie mauvaise et de l'homme dont la parole est infidèle. **13** Ô vous qui avez abandonné le droit chemin pour marcher dans la voie des ténèbres, **14** Qui vous complaizez dans le mal, et vous réjouissez de la perversité, **15** Dont les sentiers sont obliques, et les ornières tortueuses, **16** Afin de vous éloigner du droit chemin, et de vous aliéner d'une pensée juste! **17** Mon fils, ne te laisse pas saisir par la mauvaise recommandation, qui écarte l'enseignement reçu dans la jeunesse,

et qui oublie l'alliance avec Dieu. 18 Elle a placé de toi; garde mes conseils et ma science, 22 Afin sa maison près de la mort, et ses cheminements que ton âme vive, et que la grâce demeure autour près de l'enfer, avec les terrestres. (questioned) 19 de ton cou, La santé sera en ta chair, et le bien-être Aucun de ceux qui vont avec elle ne reviendra, et ils en tes os; 23 Afin que tu marches, en toutes tes ne reprendront pas les droits sentiers; car ils ne se voies, plein d'assurance et de paix, et que ton pied maintiendront pas dans les longues années de la vie. ne trébuche pas. 24 Si tu reposes, tu seras sans 20 Et s'ils avaient marché dans les bons sentiers, ils crainte; si tu sommeilles, tu dormiras doucement. 25 auraient sûrement trouvé faciles les sentiers de la Tu ne redouteras ni les alarmes soudaines, ni les justice. 21 Les débonnaires auront leur demeure sur attaques des impies 26 Car le Seigneur sera sur la terre et les innocents y seront laissés. Les gens toutes tes voies, et Il affermira ton pied de peur que droits habiteront la terre, et les saints y seront établis. tu ne chancelles. 27 Ne t'abstiens pas de faire du 22 Les voies des impies seront effacées sur la terre, bien à l'indigent, lorsque ta main peut le secourir. 28 et les pervers en seront expulsés.

3 Mon fils, n'oublie point mes lois, et garde mes paroles en ton cœur; 2 Car elles te donneront la longueur des jours, des années de vie, et la paix. 3 Que la miséricorde et la foi ne te quittent point; mais attache-les à ton cou, et tu trouveras grâce. 4 Et pense au bien devant le Seigneur et devant les hommes. 5 Mets ta confiance en Dieu de tout ton cœur, et ne t'enorgueillis point de ta sagesse. 6 Discerne-la en toutes tes voies, pour marcher droit dans tes sentiers. [Et ton pied ne trébuchera pas.] 7 Ne te crois point sage par toi-même; mais crains Dieu, et détourne-toi de tout mal. 8 Alors la santé sera en ton corps, et le bien-être en tes os. 9 Rends hommage au Seigneur de tes justes labeurs, et offre-lui les prémisses des fruits de ta justice. 10 Afin que tes celliers regorgent de froment, et que tes pressoirs débordent de vin. 11 Mon fils, ne rejette point la discipline du Seigneur; ne te lasse pas d'être réprimandé par Lui. 12 Car le Seigneur reprend celui qu'il aime, et frappe l'enfant qu'il préfère. 13 Heureux l'homme qui a trouvé la Sagesse, et le mortel qui a connu la Prudence. 14 Car elle est meilleure à gagner que des trésors d'or et d'argent. 15 Elle est plus précieuse que les pierreries; nul mal ne lui résiste; elle est bien connue de tous ceux qui l'approchent; rien de ce qu'on estime n'est digne d'elle. 16 En sa main droite sont les longs jours et les années de vie; en sa gauche, la richesse et la gloire; De sa bouche procède la justice, et sa langue porte la loi et la miséricorde. 17 Ses voies sont les bonnes voies, et tous ses sentiers pacifiques. 18 Elle est l'arbre de vie pour ceux qui l'embrassent; elle est un sûr appui pour ceux qui s'attachent à elle, comme au Seigneur. 19 Dieu a fondé la terre par la Sagesse; Il a affermi le ciel par la Prudence. 20 Grâce à sa prévoyance, les abîmes ont été rompus, et les nuages ont répandu la rosée. 21 Mon fils, que ces choses ne s'éloignent pas

de toi; garde mes conseils et ma science, 22 Afin que ton âme vive, et que la grâce demeure autour de ton cou, La santé sera en ta chair, et le bien-être en tes os; 23 Afin que tu marches, en toutes tes voies, plein d'assurance et de paix, et que ton pied ne trébuche pas. 24 Si tu reposes, tu seras sans crainte; si tu sommeilles, tu dormiras doucement. 25 Tu ne redouteras ni les alarmes soudaines, ni les attaques des impies 26 Car le Seigneur sera sur toutes tes voies, et Il affermira ton pied de peur que tu ne chancelles. 27 Ne t'abstiens pas de faire du bien à l'indigent, lorsque ta main peut le secourir. 28 Ne dis pas, quand tu pourras bien faire: Va et reviens, demain je te donnerai; car tu ne sais ce qu'amènera le jour suivant. 29 Ne machine pas contre ton ami qui vit près de toi, et se fie à toi. 30 Ne prends pas en haine un homme sans motif, de peur qu'il ne vienne à te nuire. 31 Ne t'attire pas les outrages d'hommes méchants; ne porte point envie à leurs voies. 32 Car tout pervers est impur devant le Seigneur, et il ne siégera point dans l'assemblée des justes. 33 La malédiction de Dieu est sur la maison des impies; mais les propriétés des justes sont bénies. 34 Le Seigneur résiste aux superbes; mais Il donne sa grâce aux humbles. 35 Les sages auront la gloire pour héritage; tandis que les impies exalteront leur propre ignominie.

4 Écoutez, enfants, l'enseignement d'un père, et soyez attentifs à connaître la sagesse. 2 Car je vous fais un cadeau précieux; ne délaissiez point ma loi. 3 J'ai été un fils docile à mon père, et cher aux yeux de ma mère. 4 Ils m'ont instruit, disant: Que nos discours soient fixés dans ton cœur; 5 Garde nos préceptes; ne les oublie pas, ne méprise pas les paroles de ma bouche. 6 Ne les abandonne point, et elles s'attacheront à toi; aime-les, et elles te garderont. 8 Entourez-les de palissades, et elles t'exalteront; honore-les, afin qu'elles t'embrassent; 9 Afin qu'elles mettent sur ta tête une couronne de grâces, et te couvrent d'une couronne de délices. 10 Écoute, mon fils, et recueille mes paroles, et les années de ta vie se multiplieront, autant que se multiplieront les voies de ta vie. 11 Car je t'enseignerai les voies de la sagesse, et je te ferai cheminer dans les droits sentiers. 12 Si tu marches, rien n'entravera tes pas; si tu cours, tu ne sentiras point la fatigue. 13 Retiens mes instructions, ne les néglige point; mais garde-les en toi-même toute ta vie. 14 Ne va pas sur la voie des impies; ne porte point envie aux voies des pervers. 15 N'approche pas du lieu où ils

dresseront leur camp; éloigne-toi d'eux; hâte-toi de que chez toi les eaux ne débordent de ta fontaine, et passer outre. **16** Car ils ne s'endormiront pas qu'ils que tes eaux ne s'écoulent dans les places publiques. n'aient fait quelque mal; le sommeil leur est enlevé, **17** Possède-les seul, et que nul étranger n'y ait part. **18** et ils ne reposent pas. **17** Car ils se nourrissent du Que l'eau de ta fontaine soit vraiment à toi, et réjouis-pain de l'impiété, et s'enivrent du vin des pécheurs. **18** Les voies des justes brillent comme la lumière; ils **19** Que la biche de ton amour, la gazelle de tes grâces, converse avec marchent, et ils sont illuminés jusqu'à ce que le jour **20** Mon fils, amour, ton existence sera multipliée. **20** Garde-toi de se lève. **19** Mais les voies des impies sont impures; **21** Et pour que les fontaines de vie ne te manquent que qu'elle soit considérée comme ton bien propre, ils ne savent pas comment ils trébuchent. **20** Mon fils, amour, ton existence sera multipliée. **20** Garde-toi de se lève. **21** Et pour que les fontaines de vie ne te manquent que qu'elle soit considérée comme ton bien propre, **21** Car les voies de l'homme sont devant les yeux **22** Car elles sont la vie du Seigneur, et Il observe tous ses sentiers. **22** Les de ceux qui les trouvent, et la santé de leur chair. **23** Veille de toute ton attention sur ton cœur; car de iniquités pourchassent l'homme, et chacun est étreint là sort le principe de la vie. **24** Chasse loin de toi par les chaînes de son péché. **23** Un tel homme toute langue perverse, et repousse les lèvres iniques. meurt comme ceux qui n'ont point de discipline, et il a **25** Que tes yeux voient le bien; que tes paupières été renversé dans la plénitude de ses jours; et sa approuvent le juste. **26** Prépare pour tes pieds des folie l'a perdu.

sentiers droits, et qu'il n'y ait point de détours en tes voies. **27** N'incline ni à droite ni à gauche, et retire tes pieds de la voie mauvaise;

5 Mon fils, sois attentif à ma sagesse, et prête l'oreille à mes discours; **2** Afin de conserver ta pensée pure. C'est la sagesse de mes lèvres qui te fait cette recommandation: **3** Ne t'attache point à la femme trompeuse. Car le miel découle des lèvres de la femme débauchée, qui, pour un temps charmera ton palais. **4** Mais après tu la trouveras plus amère que le fiel, et plus aiguë qu'un glaive à double tranchant. **5** Car les pieds de la folie conduisent ceux qui l'aiment à l'enfer, en compagnie de la mort, et ses pas ne laissent point de traces. (*Sheol h7585*) **6** Elle ne chemine point dans les voies de la vie; mais ses sentiers sont glissants et difficiles à suivre. **7** Maintenant donc, ô mon fils, écoute-moi, et ne rends point vaines mes paroles. **8** Fais que ta voie soit loin d'elle; ne t'approche pas des portes de sa demeure. **9** De peur qu'elle ne livre ta vie à des étrangers, et tes biens à des gens sans pitié; **10** De peur que des étrangers ne se rassassient de tes richesses, et que le fruit de tes labeurs ne s'en aille dans la maison d'autrui; **11** Et tu te repentirais à ton dernier jour, quand les chairs de ton corps seraient consumées, et tu dirais: **12** Pourquoi ai-je hâlé la discipline, et pourquoi mon cœur a-t-il éludé les réprimandes? **13** Je n'ai point écouté la voix de celui qui me corrigeait et m'enseignait, et je ne lui ai point prêté l'oreille. **14** J'ai failli être en butte à tous les maux, au milieu de l'église et de l'assemblée. **15** Bois des eaux de tes vases et des sources de ton puits. **16** Prends garde

6 Mon fils, si tu t'engages pour un ami, tu livres ta main à un ennemi; **2** Car les lèvres de l'homme sont pour lui un filet très fort, et il est pris par les lèvres de sa propre bouche. **3** Fais, ô mon fils, ce que je te recommande, et veille à te sauver; à cause de ton ami, tu t'es mis entre les mains des méchants; hâte-toi de t'affranchir, et importune l'ami pour qui tu as répondu. **4** N'accorde point de sommeil à tes yeux, ni d'assoupissement à tes paupières, **5** Pour te sauver comme un daim des filets, et comme un oiseau du piège. **6** Va voir la fourmi, ô paresseux; regarde, et sois envieux de ses voies, et deviens plus sage qu'elle. **7** Car elle n'a ni laboureurs, ni maîtres, ni personne qui la contraigne. **8** Cependant elle prépare l'été sa nourriture, et en fait d'abondants magasins au temps de la moisson. Ou bien encore va voir l'abeille, et apprends comme elle est industrielle, et comme son industrie est digne de nos respects; **9** Car les rois et les infirmes usent, pour leur santé, des fruits de son labeur. Or elle est glorieuse et désirée de tous, Jusques à quand, ô paresseux, resteras-tu couché? Quand sortiras-tu de ton sommeil? **10** Et, si chétive qu'elle soit, on l'honore, parce qu'elle apprécie la sagesse. Tu dors un moment, un moment tu t'assieds, tu t'assoupis un peu, tu te tiens un moment les bras croisés, **11** Et cependant arrive sur toi la pauvreté comme un dangereux voyageur, et le besoin comme un agile courrier. Mais si tu es actif, la moisson te viendra comme une fontaine, et l'indigence s'enfuirà comme un courrier hors de service. **12** L'homme insensé et pervers chemine en une voie qui n'est point bonne. **13** Mais il approuve de l'œil, il fait signe

du pied, il enseigne par le mouvement de ses doigts. 14 Son cœur pervers pense à mal; en tout temps un tel homme porte le trouble dans la cité. 15 A cause de cela, soudain arrivera sa perte; ce sera une chute, une ruine sans remède. 16 Il se réjouit de toutes les choses que hait le Seigneur; aussi sera-t-il brisé à cause de l'impureté de son âme. 17 Son œil est superbe, sa langue inique; sa main verse le sang du juste; 18 Et son cœur roule de mauvais desseins, et ses pieds courent vers le mal. 19 Témoin injuste, fomente des faussetés, et soulève des discordes entre frères. 20 Ô mon fils, garde les lois de ton père, et ne rejette pas les préceptes de ta mère.

prudence ton amie; 5 afin qu'elle te garde de la femme étrangère et perverse, lorsqu'elle te provoquera avec des paroles flatteuses. 6 Car de sa fenêtre elle se penche sur les places publiques 7 Pour voir un fils des insensés, un jeune homme pauvre d'intelligence, 8 Passant à l'angle de la rue près de sa maison, 9 Et parlant dans l'obscurité du soir, au moment du calme de la nuit et des ténèbres; 10 Et la femme descend à sa rencontre; elle a cette beauté de courtisane qui et ses pieds courent vers le mal. 19 Témoin injuste, fait tressaillir le cœur des adolescents 11 Elle est il fomente des faussetés, et soulève des discordes volage et luxurieuse, et ses pieds ne peuvent se tenir entre frères. 20 Ô mon fils, garde les lois de ton au logis; 12 Car tantôt elle rôde dehors, tantôt elle père, et ne rejette pas les préceptes de ta mère. se tient à l'affût à tous les angles des places. 13 21 Tiens-les toujours attachés à ton âme; mets-les comme un collier autour de ton cou. 22 Partout où de vie, c'est la correction et la discipline, 24 Qui te garderont de la femme mariée et des artifices de la langue étrangère. 25 Que la convoitise de sa beauté ne triomphe pas de toi; ne te laisse pas prendre par tes yeux, ni ravir par ses paupières. 26 Car la courtisane ne coûte que le prix d'un pain; la femme mariée prends les âmes des hommes qui ont tant de prix. 27 Qui cachera du feu, dans son sein sans ardents sans se brûler les pieds? 29 Tel est celui qui a commerce avec la femme mariée; il ne sera point disculpé, non plus que celui qui l'aura touchée. 30 Il n'est pas étonnant qu'on prenne quelqu'un en train de voler; car il vole pour rassasier son âme affamée; 31 Et s'il est pris, il rendra au septuple; dût-il donner tout ce qu'il possède, pour s'en tirer. 32 Mais l'adultère, à cause de son manque de bon sens, a causé la perte de son âme; 33 Il supportera les hontes et les douleurs, et son opprobre ne sera point effacé dans les siècles des siècles. 34 Car l'âme de l'époux est pleine de jalousie; il ne l'épargnera pas le jour du jugement. 35 Nul, au prix d'une rançon, n'éteindra sa haine, et il n'est point de dons si nombreux qui puissent l'apaiser.

7 Mon fils, garde mes paroles, et renferme mes préceptes en toi-même. Mon fils, honore le Seigneur, et tu deviendras fort; et n'aie point d'autre crainte. 2 Garde mes préceptes, et tu vivras; et mes paroles, comme la prunelle de tes yeux, 3 Attache-les autour de tes doigts; grave-les sur la table de ton cœur. 4 Dis que la sagesse est ta sœur, et fais de la

prudence ton amie; 5 afin qu'elle te garde de la femme étrangère et perverse, lorsqu'elle te provoquera avec des paroles flatteuses. 6 Car de sa fenêtre elle se penche sur les places publiques 7 Pour voir un fils des insensés, un jeune homme pauvre d'intelligence, 8 Passant à l'angle de la rue près de sa maison, 9 Et parlant dans l'obscurité du soir, au moment du calme de la nuit et des ténèbres; 10 Et la femme descend à sa rencontre; elle a cette beauté de courtisane qui et ses pieds courent vers le mal. 19 Témoin injuste, fait tressaillir le cœur des adolescents 11 Elle est il fomente des faussetés, et soulève des discordes volage et luxurieuse, et ses pieds ne peuvent se tenir entre frères. 20 Ô mon fils, garde les lois de ton au logis; 12 Car tantôt elle rôde dehors, tantôt elle père, et ne rejette pas les préceptes de ta mère. se tient à l'affût à tous les angles des places. 13 21 Tiens-les toujours attachés à ton âme; mets-les comme un collier autour de ton cou. 22 Partout où de vie, c'est la correction et la discipline, 24 Qui te garderont de la femme mariée et des artifices de la langue étrangère. 25 Que la convoitise de sa beauté ne triomphe pas de toi; ne te laisse pas prendre par tes yeux, ni ravir par ses paupières. 26 Car la courtisane ne coûte que le prix d'un pain; la femme mariée prends les âmes des hommes qui ont tant de prix. 27 Qui cachera du feu, dans son sein sans ardents sans se brûler les pieds? 29 Tel est celui qui a commerce avec la femme mariée; il ne sera point disculpé, non plus que celui qui l'aura touchée. 30 Il n'est pas étonnant qu'on prenne quelqu'un en train de voler; car il vole pour rassasier son âme affamée; 31 Et s'il est pris, il rendra au septuple; dût-il donner tout ce qu'il possède, pour s'en tirer. 32 Mais l'adultère, à cause de son manque de bon sens, a causé la perte de son âme; 33 Il supportera les hontes et les douleurs, et son opprobre ne sera point effacé dans les siècles des siècles. 34 Car l'âme de l'époux est pleine de jalousie; il ne l'épargnera pas le jour du jugement. 35 Nul, au prix d'une rançon, n'éteindra sa haine, et il n'est point de dons si nombreux qui puissent l'apaiser.

Puis elle l'arrête; elle l'embrasse, et lui dit d'une voix impudente 14 J'ai chez moi une victime pacifique; je t'iras, porte-les, et qu'ils soient avec toi; et quand tu dormiras, qu'ils te gardent, afin qu'à ton réveil ils s'entre tiennent avec toi. 23 Les commandements de la loi sont une lampe, une lumière; c'est la voie de la correction et la discipline, 24 Qui te Viens, et jouissons de l'amitié jusqu'à l'aurore; entre, et livrons-nous à l'amour. 19 Car mon mari n'est pas au logis; il est parti pour un long voyage. 20 Il a pris en sa main un grand sac d'argent; il ne reviendra pas longtemps dans sa demeure. 21 Elle l'égare par en longtemps dans sa demeure. 21 Elle l'égare par le filet de ses flux de paroles; elle l'entraîne, avec le filet de ses lèvres. 22 Et lui la suit, sottement dupé, comme le bœuf se laisse conduire à la boucherie, et le chien à la chaîne, 23 ou comme un cerf frappé d'une flèche au foie; il se hâte comme un oiseau attiré au piège, disculpé, non plus que celui qui l'aura touchée. 30 Il ne sachant pas qu'il court à la perte de son âme. 24 Maintenant donc, ô mon fils, écoute-moi, et sois attentif aux paroles de ma bouche. 25 Garde-toi de laisser ton cœur s'égarer dans ses voies; 26 Car elle en a blessé et abattu beaucoup, et ceux qu'elle a tués sont innombrables. 27 Sa maison est le chemin de l'enfer, conduisant au réceptacle de la mort. (Sheol h7585)

8 Tu proclameras la Sagesse, afin que la prudence t'obéisse. 2 Car elle se tient sur les cimes des monts; elle est debout au milieu des sentiers. 3 Elle s'assied devant les portes des riches, et à l'entrée des villes; elle chante: 4 C'est vous, ô hommes, que j'appelle; j'élève ma voix devant les fils des hommes. 5 Comprenez, innocents, la subtilité; et vous, ignorants, déposez la science en votre cœur. 6 Écoutez-moi; car je vais dire des choses saintes, et proférer de mes lèvres la justice. 7 Car ma langue va méditer la vérité, et j'ai en abomination les lèvres menteuses. 8 Toutes les paroles de ma bouche sont

selon la justice; en elles rien d'oblique et de tortueux. **9** Elles sont toutes offertes à ceux qui comprennent, et justes pour ceux qui trouvent la Sagesse. **10** Recevez l'a appuyée sur sept colonnes. **2** Elle a égorgé ses victimes; elle a mêlé son vin dans un cratère et l'instruction et non l'argent, et la science plutôt que a dressé sa table. **3** Elle a envoyé ses serviteurs, l'or raffiné. **11** Car la sagesse a plus de prix que les conviant à boire autour de son cratère, disant: **4** Que pierres précieuses, et rien de ce que l'on estime l'insensé vienne à moi; et à ceux qui manquent de de plus précieux ne la vaut. **12** Moi, la Sagesse, sens elle a dit: **5** Venez, mangez de mon pain; buvez j'ai demeuré avec le conseil et le savoir; j'ai appelé du vin que j'ai mêlé pour vous. **6** Abandonnez la folie, à moi l'intelligence. **13** La crainte du Seigneur hait pour régner dans l'éternité; cherchez la sagesse, et l'iniquité, et l'insolence, et l'orgueil et les voies des dirigez votre intelligence vers le savoir. **7** Celui qui méchants; et moi aussi, je hais les voies tortueuses veut instruire les méchants n'y gagnera que de la des méchants. **14** C'est à moi le conseil et la fermeté, honte; celui qui blâme l'impie se moque de soi-même. à moi la prudence, à moi la force. **15** Par moi, les **8** Ne réprimande pas le méchant, de peur qu'il ne te rois règnent, et les princes écrivent des jugements haïsse; corrige le sage, et il t'aimera. **9** Donne au équitables. **16** Par moi, les grands sont glorifiés; par sage une occasion d'apprendre, et il sera plus sage; moi, les monarques commandent à la terre. **17** Moi avertis le juste, et il s'instruira de plus en plus. **10** j'aime ceux qui m'aiment, et ceux qui me cherchent La crainte du Seigneur est le commencement de la me trouvent. **18** De moi dépendent la fortune et sagesse, et le conseil des saints est l'intelligence; la gloire, et les grandes richesses et la justice. **19** Car connaître la loi, c'est l'œuvre d'un bon esprit. Mieux vaut recueillir mes fruits que de l'or et des **11** Et de cette manière tu vivras longtemps, et des pierres précieuses, et mes rejetons sont meilleurs années s'ajouteront à ta vie. **12** Mon fils, si tu es que l'argent le plus pur. **20** Je me promène dans sage, tu le seras pour toi-même et tes proches; mais les voies de l'équité, et je reviens par les voies de si tu deviens mauvais, toi seul en recueilleras des la justice; **21** pour distribuer à ceux qui m'aiment maux. Celui qui s'appuie sur des mensonges tente une part de mes richesses, et remplir de biens leurs de gouverner les vents ou de poursuivre les oiseaux trésors. Après vous avoir publié ce qui arrive chaque dans leur vol, **13** Car il a quitté les voies qui mènent à jour, je vais énumérer les choses qui sont de toute sa vigne; il a faussé les essieux de son labourage; éternité. **22** Le Seigneur m'a créé au commencement La femme insensée et hardie, qui ne connaît pas de ses voies, pour faire ses œuvres. **23** Il m'a établie la pudeur, en viendra à manquer d'un morceau de avant le temps, au commencement, **24** Avant de créer pain. **14** Il marche au travers d'un désert aride, d'une la terre, et avant de créer les abîmes, avant que l'eau terre où l'on meurt de soif; il recueille de ses mains la jaillit des fontaines. **25** Il m'a engendrée avant que stérilité. Elle est assise devant la porte de sa maison, les montagnes et les collines fussent affermies. **26** sur un siège apparent dans la rue, **15** Appelant les Le Seigneur a fait les champs et les déserts, et les passants qui vont droit leur chemin: **16** Que le plus cimes habitées sous le ciel. **27** Quand Il a préparé insensé d'entre vous se détourne vers moi; et à ceux le ciel, j'étais auprès de Lui, et lorsqu'il a élevé son qui manquent de sagesse, je m'adresse, en leur trône sur les vents, **28** Et lorsqu'en haut Il a donné disant: **17** Goûtez avec joie des pains que je recèle, aux nuées leur cohérence, et aux fontaines qui sont sous le ciel leur équilibre, **29** et lorsqu'il a affermi les fondements de la terre; **30** J'étais là, près de Lui, et disant: **18** Or il ne sait pas que les hommes nés sur la terre périssent auprès disposant tout avec Lui; j'étais là, et Il se délectait en d'elle, et qu'il met le pied sur le perchoir de l'enfer; (Sheol h7585)

10 Le fils sage réjouit son père; le fils insensé est le chagrin de sa mère. **2** Les trésors ne serviront de rien aux pervers; amis l'équité délivrera de la mort. **3** Le Seigneur ne laissera pas mourir de faim l'âme du juste; mais Il détruira la vie des impies. **4** L'indigence abaisse l'homme; mais des mains fortes enrichissent. Le fils bien enseigné sera sage, et il se fera servir par l'insensé. **5** Le fils prudent n'a point à souffrir de la grande chaleur; mais le fils

qui ne s'occupe pas de sa propre maison n'aura que cœur des insensés ne rencontrera que malédictions. le vent pour héritage; l'insensé sera le serviteur du 24 La main des élus aura sans peine la domination; sage. 30 Du fruit de la justice naît l'arbre de vie; les les trompeurs seront livrés au pillage. 25 Les rumeurs âmes des pervers seront emportées avant le temps. sinistres troublent le cœur des justes; une bonne 31 Si le juste est difficilement sauvé, que penser de nouvelle les réjouit. 26 L'arbitre équitable est ami de l'impie et du pécheur?

12 Celui qui aime la discipline aime la sagesse; celui qui hait les réprimandes est insensé. 2 Le meilleur est celui qui a trouvé la grâce du Seigneur; l'homme pervers tombera dans l'oubli. 3 L'homme ne tire aucun profit de l'injustice; les racines des justes ne seront pas arrachées. 4 Une femme forte est une couronne pour son mari; comme un ver qui ronge le bois, une femme malfaisante perd son mari. 5 Les pensées des justes sont des sentences; les impies n'ont pour se gouverner que la ruse. 6 Les paroles des impies sont trompeuses; la bouche des hommes droits les sauvera. 7 Le jour où l'impie tombe, il est effacé; les maisons des justes sont inébranlables. 8 On loue la bouche d'un homme intelligent; les lents d'esprit sont raillés. 9 Mieux vaut être obscur et utile à soi-même, que se glorifier en manquant de pain. 10 Le juste est compatissant, même pour la vie de ses bestiaux; les entrailles des impies sont sans pitié. 11 Qui travaille à sa terre se rassasiera de pain; mais ceux qui poursuivent des vanités sont dépourvus d'intelligence. Celui qui se plaît aux assemblées des buveurs léguera la honte à sa maison. 12 Les désirs des impies sont mauvais; les racines des hommes pieux sont indestructibles. 13 Par le péché même de ses lèvres, le pécheur tombe en des filets; Le juste y échappe, et celui dont l'œil est bon excite l'indulgence; celui qui se dispute aux portes irrite les âmes. 14 L'âme de l'homme sera remplie de biens provenant de sa bouche, et ses lèvres recevront leur récompense. 15 Les voies des insensés sont droites à leurs yeux; le sage écoute les conseils. 16 L'insensé à l'instant même montre sa colère; l'homme habile renferme en lui-même l'outrage qu'il a reçu. 17 Le juste déclare la pleine vérité; le témoin des méchants est trompeur. 18 Il en est dont les paroles blessent comme des glaives; la langue des sages guérira. 19 Des lèvres véridiques n'ont point de détours sans leur témoignage; le témoin précipité a une langue inique. 20 La fraude est dans le cœur de celui qui machine le mal; ceux qui veulent la paix seront dans la joie. 21 Rien d'injuste ne plaira au juste; les impies sont remplis de mal. 22 Les lèvres trompeuses sont en abomination au Seigneur; Il agrée l'homme de bonne foi. 23 L'homme intelligent est un trône de science; le

24 La main des élus aura sans peine la domination; les trompeurs seront livrés au pillage. 25 Les rumeurs sinistres troublent le cœur des justes; une bonne nouvelle les réjouit. 26 L'arbitre équitable est ami de soi-même; les calamités poursuivront le pécheur, et la voie des impies les mènera aux égarements. 27 Le trompeur n'atteindra pas de proie; c'est une richesse précieuse que d'être pur. 28 Dans les voies de la justice est la vie; les voies des vindicatifs mènent à la mort.

13 Le fils habile obéit à son père; le fils indocile marche à sa perte. 2 L'homme bon se nourrit des fruits de la justice; les âmes des pécheurs périront avant le temps. 3 Veiller sur sa bouche, c'est garder son âme; avoir les lèvres téméraires, c'est se préparer des sujets de crainte. 4 L'oisif est toujours dans les désirs; les mains de l'homme fort sont diligentes. 5 Le juste hait les paroles injustes; l'impie sera confondu, et n'aura pas d'assurance. 6 La justice protège les hommes intègres, mais le péché rend les impies méprisables. 7 Les uns se donnent pour riches, et n'ont rien; et d'autres se font humbles avec une grande richesse. 8 La richesse d'un homme est la rançon de sa vie; le pauvre ne résiste pas à une menace. 9 La lumière brille perpétuellement sur les justes; la lumière des impies s'éteint. Les âmes artificieuses s'égarent dans le péché, tandis que les justes sont compatissants et miséricordieux. 10 Le méchant fait le mal avec orgueil; pouvoir se juger soi-même, c'est être sage. 11 La richesse rapidement acquise par le péché décroît; celui qui amasse avec piété s'enrichira. Le juste est compatissant, et il prête. 12 Mieux vaut d'abord aider de bon cœur que promettre et donner de l'espérance. Un bon désir est un arbre de vie. 13 Celui qui dédaigne une affaire sera dédaigné par elle; celui qui vénère les commandements aura la santé de l'âme. Au fils artificieux il n'arrivera rien de bon; au serviteur sage toute chose réussira; et sa voie sera constamment droite. 14 La loi du sage est une source de vie; l'insensé mourra pris au piège. 15 Un bon discernement attire la grâce; connaître la loi est d'une saine intelligence; la mépriser, c'est suivre une voie de perdition. 16 Tout homme habile sait ce qu'il fait; l'insensé déploie sur lui-même le malheur. 17 Un roi téméraire tombera dans l'adversité; un messager fidèle le sauvera. 18 La discipline éloigne la pauvreté et le déshonneur; celui qui est attentif aux réprimandes sera glorifié. 19 Les désirs des hommes

pieux charment l'âme; les œuvres des impies sont c'est pécher; avoir compassion des pauvres, c'est se loin de la connaissance. 20 En marchant avec les ménager la plus grande joie. 22 Les cœurs égarés sages, tu seras sage; celui qui marche avec les songent au mal; les bons songent à la miséricorde et insensés se fera bientôt reconnaître. 21 Les calamités à la vérité; ceux qui commettent le mal ne connaissent poursuivront les pécheurs; les justes sont maîtres de ni miséricorde ni vérité; les miséricordes et la fidélité tous les biens. 22 L'homme bon laissera pour héritiers sont à ceux qui font le bien. 23 Tout homme diligent les fils de ses fils; les richesses des impies sont a le superflu; tout homme ami des douceurs et des trésors pour les justes. 23 Les justes passeront des plaisirs sera dans l'indigence. 24 La couronne beaucoup d'années dans la richesse; les injustes des sages est l'activité habile; le passe-temps des périront rapidement. 24 Celui qui épargne le bâton injustes est mauvais. 25 Le témoin fidèle délivrera n'aime pas son fils; celui qui l'aime le châtie à propos. son âme du mal; le témoin trompeur est un brandon 25 Le juste en mangeant rassasie son âme; les âmes de mensonges. 26 Dans la crainte du Seigneur est des impies sont toujours à jeun.

14 Les femmes sages bâtissent leurs maisons; l'insensée les détruit de ses mains. 2 Celui qui marche droit craint le Seigneur; celui qui s'avance en des voies tortueuses sera déshonoré. 3 Une verge d'orgueil sort de la bouche des insensés; les lèvres des sages les gardent eux-mêmes. 4 Où il n'y a point de bœufs, la crèche est propre; où il y a abondance de grains, la force des bœufs est manifeste. 5 Le témoin fidèle ne ment pas; le faux témoin est un brandon de mensonges. 6 Tu chercheras la sagesse parmi les méchants, et tu ne la trouveras pas; auprès des sages, le discernement est sous ta main. 7 Toutes choses sont contraires à l'insensé; des lèvres sages sont les armes du discernement. 8 La sagesse des habiles éclaire leurs voies; l'irréflexion des insensés les conduit à l'erreur. 9 Les demeures des méchants ont besoin d'être purifiées; la maison des justes est agréable. 10 Le cœur de l'homme est sensible; son âme est triste, et, lorsqu'il se réjouit, c'est qu'il ne se mêle point d'orgueil à sa joie. 11 Les maisons des impies seront effacées; les tentes des cœurs droits resteront debout. 12 Il est une voie qui aux hommes semble droite; mais elle aboutit au fond de l'enfer. (questioned) 13 La tristesse ne se mêle point aux joies sages; toujours le deuil succède aux fausses joies. 14 Le cœur audacieux s'enorgueillit de ses voies; l'homme bon se complaît en ses pensées. 15 L'ingénue croit tout ce qu'on dit; l'homme habile change d'avis. 16 Le sage a peur et se détourne du méchant; l'insensé, confiant en lui-même, se mêle aux pervers. 17 L'homme irascible agit sans réflexion; l'homme sensé supporte beaucoup. 18 Les insensés ont le mal en partage; l'homme habile est maître de la science. 19 Les mauvais tomberont devant les bons; les impies seront des serviteurs aux portes des justes. 20 On n'aime pas les amis des pauvres; mais les amis des riches sont nombreux. 21 Mépriser les indigents,

c'est pécher; avoir compassion des pauvres, c'est se loin de la connaissance. 20 En marchant avec les ménager la plus grande joie. 22 Les cœurs égarés songent au mal; les bons songent à la miséricorde et à la vérité; ceux qui commettent le mal ne connaissent ni miséricorde ni vérité; les miséricordes et la fidélité tous les biens. 22 L'homme bon laissera pour héritiers sont à ceux qui font le bien. 23 Tout homme diligent les fils de ses fils; les richesses des impies sont a le superflu; tout homme ami des douceurs et des trésors pour les justes. 23 Les justes passeront des plaisirs sera dans l'indigence. 24 La couronne des sages est l'activité habile; le passe-temps des périront rapidement. 24 Celui qui épargne le bâton injustes est mauvais. 25 Le témoin fidèle délivrera son âme du mal; le témoin trompeur est un brandon de mensonges. 26 Dans la crainte du Seigneur est l'espérance de la force; il laissera à ses enfants un appui. 27 Les commandements du Seigneur sont une source de vie; ils nous font détourner des pièges de la mort. 28 La gloire d'un roi est dans la multitude de la nation; l'échec d'un dirigeant, dans la disparition de ses sujets. 29 L'homme patient est un vrai sage; l'impatient, un insensé. 30 L'homme qui a bon cœur est le médecin de l'âme; un cœur trop sensible est un ver qui ronge les os. 31 Tromper l'indigent, c'est irriter son Créateur; celui qui honore Dieu a compassion du pauvre. 32 L'impie sera rejeté à cause de sa malice; l'homme ferme en sa propre sainteté est vraiment juste. 33 Dans le bon cœur d'un homme on trouve la sagesse; on ne la trouvera pas dans le cœur de l'insensé. 34 La justice élève une nation; les péchés amoindrisSENT ses tribus. 35 Le serviteur prudent est agréable au prince, et par sa dextérité il évite la disgrâce.

15 La colère perd même les sages; une réponse soumise détourne la fureur; un mot à charge l'excite. 2 La langue des sages sait ce qui est bon, et la bouche des insensés est messagère du mal. 3 En tout lieu, les yeux du Seigneur observent et les méchants et les bons. 4 Une langue sensée est l'arbre de vie; celui qui la conservera telle sera plein d'esprit. 5 L'insensé se raille des instructions d'un père; celui qui garde ses commandements est mieux avisé. 6 Dans une grande justice, il y a une grande force; les impies seront, jusqu'à la racine, effacés de la terre. Dans les maisons des justes, il y a beaucoup de force; les fruits des impies périront. 7 Les lèvres des sages sont liées par la discréption; le cœur des insensés n'offre pas de sécurité. 8 Les victimes des impies sont en abomination au Seigneur; les vœux des coeurs droits Lui sont agréables. 9 Les voies des impies sont en abomination au Seigneur; Il aime ceux qui suivent la justice. 10 L'instruction d'un cœur innocent apparaît même aux yeux des passants; ceux qui haïssent les

réprimandes finissent honteusement. 11 L'enfer et la perdition sont visibles pour le Seigneur; comment n'en serait-il pas de même du cœur des hommes? (Sheol h7585) 12 L'ignorant n'aime point ceux qui le reprennent; il ne fréquente point les sages. 13 Le visage fleurit des joies du cœur; il s'assombrit dans la tristesse. 14 Un cœur droit cherche le discernement; la bouche des ignorants connaîtra le mal. 15 Les yeux des méchants n'espèrent jamais que le mal; ceux des bons sont toujours pleins de sérénité. 16 Mieux vaut une modeste part, avec la crainte du Seigneur, que de grands trésors sans cette crainte. 17 Mieux vaut un repas hospitalier, un plat de légumes offert avec bonne grâce et amitié, qu'un bœuf entier servi avec de la haine. 18 Un homme colère prépare des querelles; un homme patient adoucit même celles qui allaient naître. L'homme patient éteindra les divisions; l'impie les allumera. 19 Les voies des paresseux sont semées d'épines; celles des hommes forts sont aplaniées. 20 Le fils sage réjouira son père; le fils insensé se moque de sa mère. 21 Les voies de l'insensé manquent de sagesse; l'homme prudent va droit son chemin. 22 Ceux qui n'honorent pas l'assemblée des anciens retardent les délibérations; le conseil demeure dans le cœur des sages. 23 Le méchant n'obéit pas à la raison; il ne dira rien qui soit à propos et utile au bien public. 24 Les pensées de l'homme intelligent conduisent à la vie; afin que par elles on soit sauvé de l'enfer. (Sheol h7585) 25 Le Seigneur abat les maisons des superbes; il affermit l'héritage de la veuve. 26 Les desseins iniques sont en abomination au Seigneur; les discours des hommes purs sont vénérés. 27 Il se perd lui-même celui qui se laisse gagner par des présents; celui qui les repousse avec indignation est sauvé; Les péchés sont purifiés par la foi et l'aumône; tout homme se préserve du mal par la crainte du Seigneur. 28 La foi est le sujet des méditations des coeurs justes; de la bouche des impies sortent des paroles coupables. Les voies des hommes justes sont agréables au Seigneur; en les suivant, les ennemis mêmes deviennent amis. 29 Dieu s'éloigne des méchants; Il exaucera les vœux des justes. Mieux vaut petite récolte avec la justice, que grande abondance avec l'iniquité. 30 Que le cœur de l'homme ait des pensées de justice, afin que Dieu le fasse cheminer dans la droite voie. L'œil réjouit le cœur par la vue des belles choses, et la bonne renommée engraisse les os. 32 Celui qui repousse les corrections est ennemi de soi-même; celui qui se rend aux réprimandes aime son âme. 33

La crainte du Seigneur est discipline et sagesse; et le commencement de la gloire lui répondra.

16 2 Toutes les œuvres de l'homme humble sont rendues manifestes auprès de Dieu, mais pour les impies, ils périssent en un jour fatal. 5 Tout homme au cœur hautain est impur devant Dieu; celui qui, ayant une pensée injuste, met sa main dans la main d'autrui, ne sera pas innocent pour cela. 7 Pratiquer la justice, c'est le commencement de la bonne voie, plus agréable à Dieu que le sacrifice des victimes. 8 Celui qui cherche le Seigneur trouvera la science et la justice; ceux qui le cherchent avec droiture trouveront la paix. 9 Toutes les œuvres du Seigneur sont selon la justice. L'impie est réservé pour un jour fatal. 10 L'oracle est sur les lèvres du roi; sa bouche ne s'égartera pas dans le jugement. 11 La justice du Seigneur tient la balance en équilibre; les œuvres de Dieu ont des poids justes. 12 Celui qui fait le mal est en abomination au roi; car son trône repose sur la justice. 13 Les lèvres justes sont agréables au roi; il aime les paroles droites. 14 La colère du roi est messagère de mort; un homme sage l'apaisera. 15 Le fils du roi est dans la lumière de la vie; ses favoris sont comme un nuage d'arrière-saison. 16 Les enfants de la sagesse sont préférables à l'or; les enfants de la prudence sont préférables à l'argent. 17 Les sentiers de la vie détournent du mal; les voies de la justice mènent à une longue vie. Celui qui accepte les corrections prospérera; celui qui se rend aux réprimandes deviendra sage. Celui qui est ferme dans ses voies garde son âme, et celui qui aime la vie sera sobre de paroles. 18 L'orgueil précède la ruine; la méchanceté devance la chute. 19 Mieux vaut avoir la douceur avec l'humilité, que partager les dépouilles avec les orgueilleux. 20 Celui qui est avisé en affaires, trouve des biens; celui qui se confie en Dieu est heureux. 21 On dit des intelligents et des sages, ce sont gens de peu; on écoute plus volontiers des hommes aux paroles mielleuses. 22 L'intelligence est pour ceux qui la possèdent une fontaine de vie; la discipline des insensés n'aboutit qu'au mal. 23 Le cœur du sage méditera tout ce que dira sa bouche, et sur ses lèvres il portera sa science. 24 Les bonnes paroles sont des rayons de miel; leur douceur est la guérison de l'âme. 25 Il est des voies qui semblent droites à l'homme; mais leur extrémité lui fait voir dans le fond de l'enfer. (questioned) 26 L'homme, en ses labeurs, travaille pour lui-même, et, de vive force, il éloigne sa ruine. Le fourbe porte sa perte sur sa langue. 27 L'imprudent creuse pour son malheur, et

sur ses lèvres il amasse du feu. 28 Le pervers répand malheur. 17 Aie en tout temps un ami; que tes frères le mal autour de lui, et le fourbe allume des tisons de te soient secourables dans tes nécessités: c'est pour malheur, et il sépare les amis. 29 L'homme fraudeur cela qu'ils sont nés. 18 L'imprudent bat des mains et éprouve ses amis, et les mène en des voies qui ne se plaint en lui-même, quand il s'est rendu caution sont pas bonnes. 30 Celui qui, les yeux fixes, trame d'une somme pour ses amis. 19 Si l'on aime le péché, de mauvais desseins, renferme tout ce mal entre on se réjouit des querelles. 20 Celui qui a le cœur dur ses lèvres. C'est une fournaise de méchanceté. 31 ne trouvera pas de biens. L'homme dont la langue est La vieillesse est une couronne de réputation; on la facilement changeante tombera dans le malheur. 21 trouve dans les voies de la justice. 32 Mieux vaut Le cœur de l'insensé est pour lui un sujet de troubles. l'homme patient que le fort, et celui qui maîtrise sa Le père ne se réjouit pas en un fils ignorant; le fils colère que celui qui prend une ville. 33 Tout mal vient sage réjouit sa mère. 22 La joie du cœur donne la du sein des injustes; et toute justice, du Seigneur. voies de celui qui emporte des présents iniques dans les plis de son manteau ne seront point prospères; l'impie s'écarte des voies de la justice. 24 Sur la face du sage brille l'intelligence; les yeux de l'insensé sont égarés aux bouts du monde. 25 Un fils insensé, courroux du père, douleur de celle qui l'a enfanté. 26 Il n'est pas bien de nuire à un homme juste; conspirer contre des princes équitables est une iniquité. 27 Celui qui s'abstient de paroles dures est un sage; l'homme patient est sensé. 28 Si l'insensé cherche la sagesse, il sera réputé sage; et s'il ferme la bouche, il passera pour prudent.

17 Mieux vaut un morceau de pain avec la joie de la paix, qu'une maison pleine de biens et d'offrandes iniques avec des querelles. 2 Le serviteur intelligent gouvernera des maîtres insensés, et il fera les parts entre les frères. 3 Comme dans une fournaise on éprouve l'argent et l'or, ainsi les âmes sont élues par le Seigneur. 4 Le méchant obéit à la langue des pervers; le juste ne fait pas attention à des lèvres menteuses. 5 Railler le mendiant, c'est irriter son Créateur; celui qui se réjouit de la ruine de son prochain ne sera point innocent; celui qui a des entrailles faciles à émouvoir obtiendra miséricorde. 6 Les fils de ses fils sont la couronne du vieillard; les pères sont la gloire des enfants. Le fidèle a le monde entier pour richesses; l'infidèle n'a pas même une obole. 7 La lèvre fidèle ne siéra point à un insensé, non plus que la lèvre menteuse à un juste. 8 Les corrections sont, pour ceux qui les mettent à profit, une récompense de la grâce; où elles s'adressent, elles remettent dans le bon chemin. 9 Celui qui garde le secret sur les mauvaises actions, cherche l'amitié; celui à qui il est odieux de les cacher, sépare les amis et ceux d'une même maison. 10 Une menace fait naître le repentir dans le cœur du sage; l'insensé ne sent pas même les coups de fouet. 11 Tout méchant excite des querelles; mais le Seigneur lui enverra un messager inexorable. 12 Les soucis peuvent fondre sur l'homme intelligent; les insensés n'envisagent que le mal. 13 Celui qui rend le mal pour le bien n'éloignera pas le mal de sa maison. 14 L'autorité de la justice donne du pouvoir aux paroles; les séditions et les querelles précédent la misère. 15 Celui qui déclare le juste injuste, et l'injuste juste, est impur et abominable aux yeux de Dieu. 16 À quoi servent ses richesses à l'insensé, puisque l'homme sans cœur ne pourra pas en acheter la sagesse? Celui qui exalte sa propre maison cherche sa ruine; celui qui est trop tordu pour s'instruire tombera dans le

18 L'homme qui veut rompre avec ses amis cherche des prétextes, et en tout temps il sera digne de blâme. 2 Celui qui manque de sens n'a que faire de la sagesse; il est plutôt conduit par la folie. 3 Lorsque l'impie est tombé en un abîme de fautes, il n'en pas tient compte; mais la honte et les ignominies lui arrivent. 4 La parole dans le cœur de l'homme est une eau profonde; un fleuve en jaillit, et une fontaine de vie. 5 Il n'est pas bien d'avoir égard à la parole de l'impie; il n'est pas saint de se détourner de l'équité dans le jugement. 6 Les lèvres de l'insensé le mènent à mal, et sa bouche hardie appelle la mort. 7 La bouche de l'insensé est sa ruine; ses lèvres sont un piège pour son âme. 8 La crainte abat les paresseux; les âmes des efféminés sont toujours affamées. 9 Celui qui ne se guérit pas lui-même dans ses travaux est frère de celui qui se détruit lui-même. 10 Le nom du Seigneur est d'une force toute-puissante; les justes qui courent à Lui sont glorifiés. 11 Les biens du riche sont une forteresse; sa gloire projette au loin de l'ombre. 12 Le cœur de l'homme s'exalte avant d'être brisé; il s'humilie avant d'être glorifié. 13 Celui qui répond avant d'avoir écouté, est insensé et blâmable. 14 Un serviteur prudent apaise la colère de l'homme; qui peut supporter un homme pusillanime? 15 Le cœur de l'homme sensé possède du discernement;

les oreilles du sage cherchent l'intelligence. 16 Les présents que fait un homme le grandissent et le font siéger parmi les puissants. 17 Le juste s'accuse dans son prologue; mais quand l'adversaire l'attaque, c'est ce dernier qui est blâmé. 18 Le sort fait cesser les contestations; il tranche entre les puissants. 19 Un frère, soutenu par son frère, est comme une puissante et haute cité; il est fort comme un palais solidement bâti. 20 L'homme remplit ses entrailles des fruits de La mort et la vie sont au pouvoir de la langue; ceux qui la maîtrisent mangeront ses fruits. 22 Celui qui a trouvé une femme bonne a trouvé des grâces; il a reçu de Dieu l'allégresse. Celui qui répudie une femme bonne répudie une bonne fortune; celui qui garde une adultère est impie et insensé.

19 3 La folie de l'homme souille ses voies, et c'est Dieu qu'il accuse en son cœur. 4 Les richesses attirent à l'homme beaucoup d'amis; au contraire, le pauvre est délaissé même de l'ami qu'il a. 5 Le faux témoin ne sera pas impuni; celui qui appelle à tort en justice en portera la peine. 6 Beaucoup se prosternent en face des rois; tout méchant est pour l'homme un opprobre. 7 Celui qui hait son frère pauvre est bien loin de l'amitié; c'est une bonne pensée qui fait approcher d'elle ceux qui la connaissent, et le sage la trouvera. Celui qui fait beaucoup de mal se perfectionne dans le mal; celui qui use de paroles provocatrices ne sera pas sauvé. 8 Celui qui acquiert la sagesse est ami de soi-même, et celui qui garde la prudence trouvera le bien. 9 Le faux témoin ne sera pas impuni; celui qui attise une méchanceté péira par elle. 10 Les délices ne sont pas pour l'insensé; qu'un serviteur ne se mette pas à commander avec orgueil. 11 L'homme miséricordieux est patient; sa gloire retombe comme la punition sur le pécheur. 12 La menace d'un roi est comme le rugissement du lion, et sa sérénité comme une rosée sur une prairie. 13 Le fils insensé est la honte de son père; les vœux qu'une courtisane paye de ses faveurs ne sont pas purs. 14 Les pères partagent entre les enfants leur maison et leurs richesses; mais la femme bien en harmonie avec un homme vient du Seigneur. 15 La crainte possède l'efféminé; l'âme de l'oisif est indigente. 16 Garder les commandements, c'est sauver son âme; se négliger en sa voie, c'est courir à sa perte. 17 Celui qui est miséricordieux envers les pauvres prête à usure au Seigneur; Dieu le rétribuera selon ce qu'il aura donné. 18 Corrige ton fils; c'est ainsi qu'il sera ton espérance. Ne sois

pas exalté en ton âme jusqu'à l'orgueil. 19 L'homme malveillant sera puni sévèrement; s'il nuit à autrui, il nuit aussi à son âme. 20 Écoute, ô mon fils, les instructions de ton père pour être sage jusqu'à ta dernière heure. 21 De nombreuses pensées roulent dans le cœur de l'homme; le conseil du Seigneur demeure dans tous les siècles. 22 La miséricorde est un fruit pour l'homme; mieux vaut un mendiant bâti. 23 La crainte du Seigneur est la vie de l'homme; mais le téméraire habitera des lieux où la connaissance ne gouverne pas. 24 Celui qui cache ses mains sous son manteau, avec de mauvais desseins, n'aura garde de les porter à sa bouche. 25 Les coups qui le flagellent rendent l'insensé plus réfléchi; mais si l'on reprend le sage, il comprend aussitôt la réprimande. 26 Celui qui n'honore pas son père et repousse sa mère sera couvert de honte, et recevra un blâme. 27 Le fils qui néglige de garder les instructions de son père tramera de mauvais desseins. 28 Celui qui répond pour un jeune insensé outrage la justice; la bouche des impies dévore l'iniquité. 29 Des fouets sont préparés pour les pervers, et des châtiments pour les insensés.

20 1 Le vin est déréglé, et l'ivresse insolente; celui qui manque de sagesse se laisse prendre dans leurs filets; 2 La menace d'un roi ne diffère point de la colère du lion; celui qui le provoque pèche contre sa propre vie. 3 C'est une gloire pour un homme de se détourner des contestations; au contraire, le fou s'y laisse prendre. 4 Le paresseux, quand on le blâme, n'en a point honte; il en est de même de celui qui emprunte du blé à usure pendant la moisson. 5 Le conseil dans le cœur de l'homme est une eau profonde; l'homme prudent y saura puiser. 6 Un homme est une grande chose; un homme miséricordieux est un trésor; mais un homme fidèle est difficile à trouver. 7 L'homme irréprochable dans la justice laissera ses enfants heureux. 8 Lorsqu'un roi juste s'est assis sur son trône, nul mal ne résiste à ses regards. 9 Qui peut se vanter d'avoir le cœur chaste? Qui osera dire: Je suis pur de tout péché? La lampe de celui qui décrie son père ou sa mère s'éteindra; les prunelles de ses yeux verront les ténèbres. 10 Le bien acquis tout d'abord à la hâle, à la fin ne sera pas bénii. Avoir un poids fort et un poids faible, avoir deux mesures: deux choses infâmes devant le Seigneur, ainsi que celui qui en use. 11 Envers les pauvres prête à usure au Seigneur; Dieu Garde-toi de dire: Je me vengerai de mon ennemi; mais attends le Seigneur, afin qu'il te seconde. Le ton fils; mais attends le Seigneur, afin qu'il te seconde. Le jeune homme en compagnie d'un saint sera pieds et

poings liés dans ses pratiques, et sa voie sera droite. justes. 19 Mieux vaut habiter le désert qu'avec une 12 L'oreille entend, et l'œil voit; l'un et l'autre sont femme bavarde, colère et querelleuse. 20 Un trésor l'œuvre du Seigneur. 13 Ne te plais pas à médire, si désirable reposera sur la bouche du sage; mais les tu ne veux être chassé. Ouvre les yeux, et rassasie- insensés le dévorent. 21 Les voies de la justice et de toi de pain. 23 Le double poids est en abomination la miséricorde conduisent à la vie et à la gloire. 22 Le au Seigneur, et les fausses balances ne sont point sage a pris d'assaut les villes fortes; il a démolî la bonnes à Ses yeux. 24 La marche d'un homme est forteresse sur laquelle comptaient les impies. 23 Celui maintenue droite par le Seigneur; car comment un qui est maître de sa bouche et de sa langue garde mortel discernerait-il ses voies? 25 L'homme tombe son âme de la tribulation. 24 L'homme audacieux, dans un piège, quand il se hâte trop de consacrer arrogant et présomptueux peut être appelé un fléau; ses biens; car après le vœu vient le repentir. 26 Un celui qui exerce des représailles est un transgresseur roi sage est le vainqueur des impies, et il fait passer de la loi. 25 Les désirs tuent le paresseux; car ses sur eux une roue. 27 Le souffle de l'homme est mains ne se lèvent pas pour faire quoi que ce soit. 26 une lumière du Seigneur, qui éclaire jusqu'au fond L'impie, durant tout le jour, a des désirs mauvais; le des entrailles. 28 La miséricorde et la vérité sont la juste n'est avare ni de compassion ni de miséricorde. garde du roi, et avec la justice elles font cercle autour 27 Les sacrifices des impies sont en abomination au de son trône. 29 L'ornement des jeunes gens c'est Seigneur; car ils les offrent le cœur plein d'iniquité. 28 la sagesse; la parure des vieillards, ce sont leurs cheveux qui grisonnent. 30 Les contusions et les blessures sont le partage des méchants; ils ont des plaies jusqu'au fond des entrailles.

21 Tel est le cours de l'eau, tel est le cœur du roi dans la main de Dieu; de quelque côté qu'il

veuille l'incliner, c'est là qu'il le dirige. 2 Tout homme semble juste à ses yeux; mais Dieu dirige les coeurs.

3 Faire des choses justes et dire la vérité est plus agréable au Seigneur que le sang des victimes. 4 Le cœur de l'audacieux est superbe dans son insolence;

la lampe des impies est le péché. 6 Amasser des trésors avec une langue trompeuse, c'est poursuivre

des vanités sur les filets de la mort. 7 La destruction sera hébergée chez les impies, parce qu'ils ne veulent pas pratiquer la justice. 8 Devant les hommes tortueux

Dieu place des voies tortueuses; car ses œuvres sont droites et pures. 9 Mieux vaut demeurer dans un

carrefour en plein air, que dans une maison familiale bien crépie, avec l'iniquité. 10 Nul homme ne sera

miséricordieux pour l'âme des impies. 11 La punition de l'intempérant rend l'innocent plus réfléchi; l'homme sage et intelligent en reçoit une leçon.

12 Le juste pénètre le cœur des impies, et les méprise à cause de leur malice. 13 Celui qui ferme l'oreille au cri du faible

criera lui-même, et nul ne l'écouterá. 14 Un don secret détourne les colères; celui qui épargne les présents

excite de violents courroux. 15 La joie du juste est de faire justice; le saint n'est pas pur aux yeux des

méchants. 16 L'homme qui s'égare loin des voies de la justice se reposera dans l'assemblée des géants.

17 L'indigent aime la joie; il désire le vin et l'huile en abondance. 18 Les déréglés sont en abomination aux

22 Une bonne renommée vaut mieux que de grandes richesses; la bonne grâce vaut mieux

que l'or et l'argent. 2 Le riche et le pauvre se sont rencontrés; c'est le Seigneur qui les a créés

tous les deux. 3 L'homme habile, en voyant le pervers sévèrement châtié, se corrige lui-même; les

imprudents passent outre, et sont punis à leur tour.

4 La crainte du Seigneur fait naître la sagesse, et les biens, et la gloire, et la vie. 5 Les chaussepas

trapes et les filets sont dans les voies tortueuses; mais celui qui garde son âme les évitera. 7 Les

riches commanderont aux pauvres, et des serviteurs préteront à usure à leurs propres maîtres. 8 Qui sème

le méchanceté récoltera le malheur, et il recevra le plein châtiment de ses œuvres. Dieu bénit l'homme

joyeux et libéral; mais il mettra fin à la vanité de ses travaux. 9 Celui qui a pitié des pauvres sera lui-même nourri; car il a donné de son pain au mendiant.

Celui qui donne des présents se prépare victoire et honneur; mais il perd l'âme de ceux qui les acceptent.

10 Chassez de l'assemblée l'homme de pestilence; la déshonore tout entière. 11 Le Seigneur aime les

cœurs saints, et tous les innocents Lui sont agréables; un roi gouverne à la parole. 12 Les yeux du Seigneur

prennent garde au discernement; mais Il méprise les paroles d'un pervers. 13 Le paresseux avance des

excuses, et dit: Il y a un lion sur le chemin, et des assassins dans les rues. 14 La bouche des méchants est un profond abîme; celui qui hait le Seigneur y et il n'aime pas s'en détourner; cependant il est nécessaire d'éviter toute voie tortueuse et mauvaise. 15 La folie est attachée au cœur du jeune homme; la verge et la discipline [l'éloigneront] de lui. 16 Celui qui trompe l'indigent s'accapare beaucoup de choses; mais il les diminue en donnant au riche. 17 Incline ton oreille aux discours du sage; sois attentif à mes paroles; affermis ton cœur sur elles, afin que tu saches qu'elles sont bonnes. 18 Si tu les déposes en ton cœur, elles réjouiront ton cœur et tes lèvres. 19 Que ton espérance soit dans le Seigneur, et qu'il te fasse connaître sa voie. 20 Grave ces choses trois fois sur la face de ton cœur, afin de posséder la sagesse et la science. 21 C'est pour cela que je t'enseigne la parole véritable et la bonne science à suivre, afin que tu répondes les paroles de la vérité à ceux qui se présenteront devant toi. 22 Ne fais violence au pauvre, car il est dans le besoin; devant les portes de la ville, ne méprise point l'homme 24 Ne sois pas le compagnon d'un orgueilleux; ne demeure pas avec un ami porté à la colère; 25 De peur que tu n'apprennes leurs voies, et que tu n'en reçoives des filets pour ton âme. 26 Ne t'engage pour des rois, mais non pas des pervers.

tourne en dérision tes sages discours. 10 Ne dépasse pas les bornes anciennes, et n'entre pas dans le tombera. Il y a devant l'homme des voies mauvaises, champ de l'orphelin; 11 Car il est fort celui que le Seigneur rachète; et, si tu es en procès avec lui, Il plaidera sa cause. 12 Livre ton cœur à la discipline, et prépare ton oreille aux paroles de la science. 13 Ne cesse de corriger un enfant; car si tu le frappes de verges, il n'en mourra pas. 14 Et si tu le frappes de verges, tu sauveras son âme de la mort. (Sheol h7585) 15 Mon fils, si ton cœur est sage, tu réjouiras aussi mon cœur; 16 Et si tes lèvres sont droites, elles converseront avec mes lèvres. 17 Que ton cœur ne porte point envie aux pécheurs; mais sois toujours dans la crainte de Dieu. 18 Car si tu observes ces choses, tu auras des descendants, et ton espérance ne sera pas trompée. 19 Écoute, mon fils, et sois sage; et maintiens droites les pensées de ton cœur. 20 Ne sois pas buveur de vin; ne traîne pas dans les réunions remplies de viandes, ni au marché [où on en vend]. 21 Car l'ivrogne et le débauché mendieront; tout paresseux sera revêtu de haillons en lambeaux. 22 Écoute, mon fils, le père qui t'a engendré, et ne méprise pas ta mère parce qu'elle a vieilli. 24 Un père juste élève bien ses enfants, et la sagesse d'un fils réjouit son cœur. 25 Que ton père et ta mère se réjouissent en toi, et que celle qui t'a enfanté soit heureuse. 26 Mon fils, donne-moi ton cœur; que tes yeux gardent mes voies. 27 La maison étrangère de l'étranger. 28 Celui qui les recherche périra bientôt, sur les flancs. 29 Pour qui les tout temps, tes pères ont posées. 29 Il convient que l'homme clairvoyant et habile au travail s'approche des rois, mais non pas des pervers.

frivoles? Pour qui les repentirs inutiles? Pour qui les gémissements? Pour qui le trouble? Pour qui les contestations? Pour qui les ennuis et les entretiens

23 Si tu t'assieds pour dîner à la table d'un prince,
fais bien attention à ce qui te sera présenté 2
Puis étends la main, sachant qu'il convient qu'on
te serve de tels mets; 3 Toutefois, même si tu as
grand appétit, ne convoite point leur repas; car c'est
là une vie factice. 4 Si tu es pauvre, n'aspire pas à
la richesse; repousse-la même en pensée. 5 Si tu
fixes ton regard sur elle, tu la vois disparaître; car
elle a, comme l'aigle, des ailes prêtes à s'envoler,
et elle retourne à la maison de son premier maître.
6 Ne dîne pas avec un homme envieux; ne désire
rien de sa table; 7 Car il mange et il boit comme on
avaleraient un cheveu. 8 Ne l'introduis pas chez toi, et
ne mange pas un morceau avec lui; car il le vomirait
et souillerait tes meilleures paroles. 9 Ne dis rien

yeux livides? 30 N'est-ce pas pour ceux qui passent leur temps dans l'ivresse et qui hantent les lieux où l'on boit? 31 Ne vous envirez pas; mais faites votre société des hommes justes, et fréquentez-les publiquement. Car si vos yeux s'arrêtent sur les fioles et les coupes, plus tard vous marcherez plus nu qu'un pilon à mortier. 32 L'homme ivre finit par s'étendre comme si un serpent l'avait mordu, et comme si le venin d'une céraste se répandait en lui. 33 Si tes yeux regardent une femme étrangère, ta langue aussitôt divaguera, 34 Et tu seras gisant comme au sein de la mer, et comme un pilote au milieu de l'orage. 35 Et tu diras: On m'a frappé, et je n'en ai pas souffert; on s'est joué de moi, et je ne m'en suis pas douté; quand viendra l'aurore, pour m'en aller encore chercher des hommes avec qui je puisse me retrouver?

24 Mon fils, ne rivalise point avec les méchants, détruit les hommes avec des fouets; Mais ceux qui le et ne désire pas être avec eux. **2** Car leur cœur réprimandent paraîtront meilleurs, et la bénédiction médite des fraudes, et leurs lèvres disent des paroles affligeantes. **3** La sagesse bâtit sa maison, et avec intelligence elle la dirige; **4** Avec le discernement on remplit les celliers de tout ce qu'il y a de riche, de précieux et de bon. **5** Mieux vaut le sage que le fort, et un homme de bon sens que de vastes domaines. **6** Avec l'art de gouverner, on conduit la guerre; avec un cœur résolu, on trouve le salut. **7** La sagesse et les bonnes pensées sont à la porte des sages; **8** Mais ils délibèrent dans les conseils. La mort surprend les imprudents. **9** L'insensé meurt dans son péché. L'impureté est dans l'homme de pestilence; **10** Il sera déshonoré au jour fatal, au jour de la tribulation, jusqu'à ce qu'il soit renversé. **11** Délivre ceux que l'on conduit à la mort; rachète ceux qu'on va faire mourir, et n'y épargne pas tes soins. **12** Si tu dis: Je ne connais pas cet homme; sache que Dieu connaît tous les cœurs; Celui qui a donné le souffle à tous, sait toutes choses, et Il rétribue chacun selon ses œuvres. **13** Mon fils, mange du miel; car le rayon de miel est bon; que ton gosier en goûte la douceur. **14** C'est ainsi que tu feras comprendre la sagesse à ton âme; car si tu l'acquires, ta fin sera bonne, et l'espérance ne t'abandonnera point. **15** Ne conduis pas l'impie dans les pâturages des justes; ne te laisse pas séduire par l'appât de la gourmandise. **16** Car le juste tombera sept fois, et il se relèvera; mais les impies seront sans force dans le malheur. **17** Si ton ennemi tombe, ne te moque pas de lui, et ne t'enorgueillis pas de sa ruine. **18** Car le Seigneur te verrait, et Il ne t'aurait point pour agréable, et Il détournerait sa colère de ton ennemi. **19** Ne prends point part aux joies des méchants; ne porte point envie aux pécheurs. **20** Car les pervers n'auront point de postérité, et la lampe des impies s'éteindra. **21** Crains Dieu et le roi, mon fils, et ne désobéis à aucun d'eux. **22** Car ils punissent inopinément les impies; et qui peut prévoir quelle sera leur vengeance? Le fils qui garde la loi se sauvera de la perdition, car il en a reçu volontiers l'enseignement. **23** Qu'aucun mensonge ne soit dit par la langue du roi; que nulle fausseté ne sorte de sa langue. Voici ce que je dis, à vous sages, pour que vous le sachiez: Il n'est pas bien, en justice, d'avoir égard au rang. **24** La langue du roi n'est point de chair, c'est un glaive; et celui qui lui sera livré, sera brisé; Ceux qui disent de l'impie: C'est un juste, seront maudits du peuple et odieux aux nations. **25** Car si sa colère est excitée, elle viendra sur eux. **26** Elle dévore leurs os, elles les consume comme la flamme, au point que les aiglons n'y trouveraient pas de quoi se repaître. On baisera les lèvres qui diront de bonnes paroles. **27** Prépare faux témoignage, et n'ouvre pas les lèvres contre lui. **28** Ne porte pas contre un concitoyen de préparé; marche sur mes traces, et tu réédifieras ta maison. **29** Ne dis pas: Comme il m'a traité, je le traiterai; je me vengerai du tort qu'il m'a fait. **30** L'insensé est comme un champ; l'homme qui manque d'esprit est comme un vignoble. **31** Si tu le délaisses, il sera stérile et tout couvert de mauvaises herbes; il dépérira, et sa clôture de pierres s'écroule. **32** A la fin, j'ai réfléchi et j'ai songé à chercher la vraie discipline. **33** Je sommeille un moment; un moment je m'endors, et je me tiens un moment les bras croisés. **34** Si tu fais cela, l'indigence t'arrivera à grands pas, et le besoin fondera sur toi comme un agile coursier.

25 Voici maintenant les sentences du roi Salomon qui n'ont point été classées et qu'ont transcrives les amis d'Ézéchias, roi de la Judée. **2** La gloire de Dieu cèle sa parole; la gloire d'un roi apprécie toute action. **3** Le ciel est haut, la mer est profonde; mais le cœur d'un roi ne peut être sondé. **4** Martèle de l'argent plein de scories, et il sera tout à fait purifié. **5** Extermine les impies devant le roi, et son trône se maintiendra dans la justice. **6** Ne te vante pas en présence du roi; ne promets rien dans les demeures des princes. **7** Car il vaut mieux que l'on te dise: Viens auprès de moi, que de t'humilier en présence d'un prince. Ne dis rien que tes yeux ne l'aient vu. **8** Ne t'engage pas inopinément dans une querelle, de peur que tu ne t'en repentes à la fin. Si ton ami vient à te réprimander, **9** Retire-toi dans le secret, et ne montre pas de mépris, **10** De peur que ton ami n'en vienne aux reproches; car alors ce seraient des querelles et des haines sans fin, et qui seraient pour toi comme la mort. La grâce et l'amitié nous délivrent de tout mal; conserve-les en toi, pour ne point devenir un sujet d'outrages, et garde tes voies dans la paix. **11** Parler avec raison vaut un collier de cornaline mêlé de grains d'or. **12** Une sage parole, dans une oreille docile, vaut un pendant d'oreille où l'or est entrelacé de cornalines de grand prix. **13** Le messager fidèle est, pour ceux qui l'envoient, aussi agréable que le serait la neige au temps de la moisson; il réjouit le cœur de ceux qui l'ont envoyé.

14 L'homme qui se glorifie d'un présent trompeur ne vaut pas mieux que des intempéries manifestes, tels que la tempête, les sombres nuées ou les torrents de pluie. **15** La patience fait la prospérité des rois, et une langue douce amollit jusqu'aux os. **16** Si tu honte qui conduit au mal; il est une honte pleine de trouves du miel, n'en mange que ce qui te suffit, de gloire et de grâce. **17** Entre même, s'estimait sage; cependant l'insensé a plus de rarement chez ton ami, de peur que, rassasié de confiance que lui. **18** L'homme qui porte contre son ami un faux témoignage ressemble à une massue, à un glaive, à une flèche acérée. **19** La dent sur son lit. **20** Comme le vinaigre ne vaut sa bouche. **21** Si ton ennemi a faim, blessés racontent des histoires, et que le premier qui nourris-le; s'il a soif, donne-lui à boire. **22** En agissant ainsi, tu amasseras sur sa tête des charbons ardents, et le Seigneur te comblera de biens. **23** L'aquilon, sont découverts, disent: Je l'ai fait pour rire. **24** Le feu excite les nuées; un front impudent irrite la langue. **25** Comme l'eau fraîche est douce à une âme altérée, ainsi est bonne la nouvelle arrivant d'une pluies pendant l'été; mais il n'est point de gloire pour l'insensé. **26** Si quelqu'un ferme un puits ou une source d'eau, c'est une chose funeste pour tromper ne corrompt une source d'eau, c'est une chose funeste vaut pas mieux qu'un coquillage. Des lèvres frivoles comme un juste tombant en présence de l'impie. **27** Il cache un mauvais cœur. **28** Comme une ville dont les remparts sont renversés, et qui n'est plus fortifiée, ainsi est un homme qui agit sans conseil.

26 Il y a des rosées pendant la moisson, et des pluies pendant l'été; mais il n'est point de gloire pour l'insensé. **2** Les oiseaux s'envolent et même les autruches: ainsi les vanités s'évanouissent sans arriver à rien. **3** Comme est le fouet au cheval, l'aiguillon à l'âne, ainsi est la verge à une nature déréglée. **4** Ne réponds point au fou selon sa folie, de peur que tu ne deviennes semblable à lui. **5** Mais réponds au fou selon sa folie, de peur qu'il ne semble sage à tes dépens. **6** Celui qui envoie ses paroles par un messager imprudent expose ses propres voies à un affront. **7** Interdis aux insensés l'usage de leurs jambes, et empêche l'iniquité de sortir de leur bouche. **8** Celui qui attache la pierre à sa fronde ressemble à celui qui glorifie un insensé. **9** Des épines poussent dans la main d'un homme ivre, et la servitude dans la main des insensés. **10** La chair des insensés est

pleine de trouble; car leurs passions se brisent dans leur choc. **11** Comme le chien, lorsqu'il revient à son vomissement, inspire le dégoût; ainsi est l'insensé dans son sein, n'aura pas le courage de la porter à jour de l'adversité. **12** J'ai vu un homme qui, lui-même, s'estimait sage; cependant l'insensé a plus de confiance que lui. **13** Le paresseux que l'on envoie à jour de l'adversité. **14** Comme le vinaigre ne vaut la porte tourne sur ses gonds, ainsi fait le paresseux celle qui transmet parfaitement une nouvelle. **15** Le paresseux, s'il a caché sa main dans son sein, n'aura pas le courage de la porter à jour de l'adversité. **16** Le paresseux se croit plus sage que rien à un ulcère, ainsi la douleur du corps attriste le cœur; Et comme le bois est rongé par la pourriture, et les vêtements par un ver, ainsi le cœur de l'homme est rongé par la tristesse. **17** Se cœur; Et comme le bois est rongé par la pourriture, et les vêtements par un ver, ainsi le cœur de l'homme prend un chien par la queue. **18** Comme des gens et le Seigneur te comblera de biens. **19** Ainsi font ceux qui tendent des pièges à leurs amis, et qui, quand ils sont découverts, disent: Je l'ai fait pour rire. **20** Le feu contrarie le trouble des querelles. **21** Le charbon avec une femme querelleuse, en une maison et le bois dans le foyer animent le feu; le médisant commune. **22** Les paroles du être altérée, ainsi est bonne la nouvelle arrivant d'une trompeur sont douces; mais elles blessent jusqu'au fond des entrailles. **23** L'argent donné pour tromper ne vaut pas mieux qu'un coquillage. Des lèvres frivoles comme un juste tombant en présence de l'impie. **24** Un ennemi que l'on cache un mauvais cœur. **25** Si ton ennemi cache ses fautes, le monde le connaît bien. **26** Celui qui dissimule sa haine cherche à tromper; mais il a beau qui creuse une fosse pour son prochain y tombera; celui qui roule une pierre la roule sur lui-même. **27** Une langue trompeuse hait la vérité; une bouche indiscrète est une cause de ruines.

27 Ne te glorifie pas des choses de demain; car tu ne sais pas ce qu'enfantera le jour qui va venir. **2** Que ton prochain te loue, et non ta bouche; qu'un étranger fasse ton éloge, et non tes lèvres. **3** La pierre est lourde et le sable est difficile à transporter; la colère de l'insensé est plus pesante que tous les deux. **4** Le courroux est sans pitié, la colère pénétrante; mais l'envie ne peut rien supporter. **5** Mieux vaut le blâme à découvert que des amitiés cachées. **6** Les blessures faites par un ami sont plus dignes de confiance que les baisers d'un ennemi. **7** L'âme dans la satiété dédaigne un rayon de miel; à

l'âme affamée tout semble doux, même les choses amères. 8 L'homme qui s'est expatrié est réduit en esclavage, comme le petit oiseau tombé de son trompeur. 9 Le cœur se réjouit du vin, des parfums et de l'encens; mais l'âme est déchirée par les malheurs. 10 N'abandonne point ton ami ni l'ami de ton père; si tu es en détresse, n'entre point dans la maison de ton frère; mieux vaut un ami auprès de toi qu'un frère qui se tient caché; mais les insensés courent au-devant et en portent la peine. 13 Ôte son manteau, puisqu'il passe par là, cet insolent qui détruit le bien d'autrui! 14 Celui qui bénira son ami à haute voix, dès l'aurore, semblera ne différer en rien de celui qui le maudit. 15 La pluie, en hiver, tombant dans une maison en chasse le maître; il en est de même d'une femme querelleuse dans sa propre maison. 16 L'aquilon est un vent rigoureux, et pourtant il est réputé de bon augure. 17 Le fer aiguise le fer; ainsi l'ami ranime le visage de son ami. 18 Qui plante un figuier en 19 Comme les visages ne se ressemblent pas tous; 20 L'enfer et la perdition ne sont jamais rassasiés; de même les yeux des hommes sont insatiables; (Sheol h7585) 21 On éprouve par le feu l'or et l'argent; l'épreuve de l'homme est la bouche de ceux qui le louent. 22 Tu auras beau flageller en pleine assemblée l'insensé 24 La force et le pouvoir de l'homme ne durent pas 25 Occupe-toi de l'herbe des champs; ignore que fauche tes prés et recueille du fourrage durant l'été. 26 Si tu veux avoir des brebis pour te vêtir, cultive tes champs pour avoir des agneaux. 27 Mon fils, tu tiens de moi des préceptes sûrs pour ta vie et pour la vie de tes serviteurs.

Seigneur ont l'intelligence de toute chose. 6 Mieux vaut un pauvre qui marche selon la vérité qu'un riche entretient une vie de débauche déshonore son père. 8 c'est thésauriser pour l'homme miséricordieux vers les pauvres. 9 Quiconque détourne son oreille pour ne point entendre la loi, sa prière sera en abomination au Seigneur. 10 Celui qui égare les justes dans une voie mauvaise marche lui-même à la perdition. Les déréglés passeront auprès des biens, mais n'y piegés. 13 Celui qui cache son impiété ne prospérera pas; celui qui se la reproche hautement sera aimé. 14 Heureux l'homme qui, par piété, respecte toutes choses; les coeurs durs tomberont dans l'infortune. 15 Celui qui, pauvre lui-même, gouverne en tyran une nation pauvre est un lion affamé, un loup altéré. 16 Roi sans revenus, grand trompeur; celui qui hait l'iniquité vivra longtemps. 17 La caution d'un homme accusé de meurtre ressemble à un fugitif, et n'offre point de garantie. Corrige ton fils, et il t'aimera; il fera gloire à ton âme, et il ne se soumettra pas à l'injustice sera secouru; celui qui s'engage en des voies rassasier de pain; qui poursuit le loisir, se rassasier qui se déshonore, tu ne lui ôteras point sa sottise. 23 de misère. 20 L'homme digne de foi sera comblé de bénédictons; le méchant ne restera pas impuni. 21 et applique ton cœur au soin de tes grands troupeaux. Celui qui n'éprouve aucune honte devant la face des justes, n'est point bon; il vendra un homme pour une bouchée de pain. 22 L'envieux se hâte de s'enrichir; il 24 La force et le pouvoir de l'homme ne durent pas 25 Occupant l'empotera sur lui. 23 Qui blâme les voies d'un homme trouvera grâce ensuite auprès de lui, plus que celui qui le flatte de la langue. 24 Qui repousse avec mépris son père et sa mère, et s'imagine ne point pécher, celui-là est le complice des impies. 25 L'homme rapace juge à la légère; mais celui qui se confie au Seigneur juge avec grand soin. 26 Celui qui se confie en l'audace de son cœur, un tel homme est insensé; mais celui qui marche dans la sagesse sera sauvé. 27 Celui qui donne aux pauvres ne manquera jamais; celui qui en détourne son regard tombera dans une extrême indigence. 28 Les justes gémissent dans les demeures des impies; mais ils se multiplieront quand ceux-ci seront tombés.

28 L'impie prend la fuite, quoique personne ne le poursuive; le juste est ferme comme un lion. 2 Les péchés des impies excitent des querelles; l'homme habile saura les éteindre. 3 L'homme hardi dans son impiété trompe les pauvres; il est comme une pluie violente et nuisible; 4 De même ceux qui délaissent la loi louent l'impiété; mais ceux qui aiment la loi s'entourent d'un rempart. 5 Les méchants ne conçoivent pas la justice; mais ceux qui cherchent le

29 L'homme qui reprend vaut mieux que l'indocile; mais c'est le Seigneur qui est le juge des hommes. car celui-ci tombera soudain dans des maux 27 Le juste est en abomination à l'injuste; et celui qui cuisants et sans remède. 2 Quand les justes sont loués, les peuples sont dans la joie; mais quand les impies gouvernent, les hommes gémissent. 3 Un homme qui aime la sagesse fait la joie de son père; celui qui nourrit des prostituées dissipe ses richesses. 4 Le roi juste développe son pays; le transgresseur de la loi le ruine. 5 Celui qui tend un filet à la face de son ami, s'y prendra lui-même les pieds. 6 Il y a un grand piège pour l'homme qui pèche; le juste vit plein de paix et de joie. 7 Le juste sait rendre justice aux pauvres; mais l'impie n'entend pas cette science, et le nécessiteux n'a pas l'esprit assez intelligent. 8 Les hommes déréglos mettent en feu une ville; le sage apaise les colères. 9 Un homme sage juge les nations; mais un homme méprisable, s'il se met en colère, fait rire et n'effraie personne. 10 Les hommes de sang haïssent un saint; les hommes droits recherchent son âme. 11 L'insensé donne cours à toute sa colère; le sage la contient et la mesure. 12 Quand un roi prête l'oreille à l'injustice, tous ses sujets transgressent la loi. 13 L'usurier et l'emprunteur marchent ensemble; le Seigneur les surveille l'un et l'autre. 14 Si un roi juge les pauvres selon la vérité, son trône sera affermi pour servir de témoignage. 15 Les réprimandes et les corrections donnent la sagesse; l'enfant qui s'en écarte est la honte de ses parents. 16 Plus il y a d'impies, plus il y a de péchés; les justes, avertis par leurs chutes, deviennent craintifs. 17 Corrige ton fils, et il donnera à toi le repos, à ton âme une parure. 18 Il n'y a pas d'exégète [de la Loi] pour une nation perverse; mais bienheureux est celui qui garde la loi. 19 Les paroles ne suffisent pas pour corriger un mauvais serviteur; car même s'il comprend, il n'écoute pas. 20 Si tu vois un homme prompt à parler, sache que l'insensé même a plus d'espoir que lui. 21 Celui qui, dès l'enfance, a vécu dans les délices, un jour sera au service d'autrui et pleurera sur lui-même. 22 L'homme enclin à la colère excite des discordes; l'homme irascible se creuse un abîme de péchés. 23 L'orgueil abaisse l'homme; le Seigneur est l'appui des humbles, et les élève en gloire. 24 Celui qui prend sa part d'un larcin hait son âme; ceux qui ayant ouï un serment, n'en ont rien dit, 25 Par crainte ou par égard pour les hommes, ont failli. Celui qui met sa confiance dans le Seigneur sera dans la joie; l'impiété cause la chute de l'homme; celui qui a mis sa confiance dans le Maître, sera sauvé. 26 Beaucoup se prosternent devant la face du prince;

30 Ô mon fils, révère mes paroles; recueille-les et repens-toi. Voici ce que dit un homme à ceux qui se confient en Dieu; mais je m'arrête, 2 Car je suis moi-même le plus insensé des hommes, et la sagesse des mortels n'est point en moi 3 Mais Dieu m'a enseigné la sagesse, et je connais la doctrine des saints. 4 Qui donc est monté au ciel et en est descendu? Qui a rassemblé les vents dans un pli de son manteau? Qui a contenu les eaux comme dans un vêtement? Qui a pouvoir sur les extrémités de la terre? Quel est son nom? Quel est le nom de ses enfants? pour que tu le saches. 5 Toutes les paroles de Dieu sont des flammes, et Il protège ceux qui le craignent. 6 N'ajoute rien à ses paroles, de peur qu'il ne te reprenne et ne t'accuse de mensonge. 7 Seigneur, je te demande deux choses: Ne me retire pas ta grâce avant que je meure; 8 Eloigne de moi les paroles vaines et le mensonge; ne me donne ni la richesse ni la pauvreté; mais accorde-moi ce qui m'est nécessaire et suffisant; 9 De peur que, rassasié, je ne devienne trompeur, et ne dise: Qui me voit? ou que, poussé par le besoin, je ne dérobe, et que je ne parjure le nom du Seigneur. 10 Ne livre pas l'esclave fugitif à son maître; de peur qu'il ne te maudisse, et que tu ne périsse à ton tour. 11 Une race pervertie maudit son père, et ne bénit pas sa mère. 12 Une race pervertie s'estime juste, et qui pourtant ne s'est point lavé la porte de sortie. 13 Une race pervertie a les yeux hautains; l'orgueil est sur ses paupières. 14 D'une race pervertie les dents sont des glaives; et ses mâchoires, des couteaux pour détruire et dévorer, sur la terre, les humbles et les pauvres parmi les hommes. 15 La sangsue avait trois filles qu'elle aimait d'un tendre amour; et à elles trois, elles ne remplissaient pas son cœur; une quatrième ne suffit pas pour lui faire dire: C'est assez. 16 L'enfer, l'amour passionné d'une femme, le Tartare, une terre qui manque d'eau, l'eau et le feu ne diront jamais: C'est assez! (Sheol h7585) 17 L'œil qui se moque d'un père et qui n'honore point la vieillesse d'une mère, que les corbeaux du vallon l'arrachent, et que les aiglons le dévorent. 18 Il y a trois choses qu'il m'est impossible de comprendre, et une quatrième que j'ignore: 19 La trace d'un aigle dans les airs, celle d'un serpent dans les rochers, les sentiers d'un vaisseau qui vogue sur l'eau, et les voies d'un homme dans sa jeunesse. 20 Telle est la voie de la

femme adultère, qui, après ce qu'elle a fait, se lave, vivres; 15 Elle se lève avant le jour pour donner sa et dit n'avoir rien fait d'inconvenant. 21 Trois choses provende à la maison, et leur tâche à ses servantes. troublent la terre; il en est une quatrième qu'elle ne 16 Elle a considéré le champ, et l'a acheté; et, dans peut supporter: 22 Un esclave devenu roi; un insensé cette propriété, elle sème des graines que ses mains regorgeant de nourriture; 23 Une servante qui a ont recueillies. 17 Elle ceint fortement ses reins, et supplanté sa maîtresse, et une méchante femme met à l'œuvre toute la force de ses bras. 18 Elle sait réunie à un bon mari. 24 Il y a sur la terre quatre êtres par expérience que le travail est bon, et sa lampe ne bien petits, et ils sont plus sages que les sages: 25 s'éteint pas de toute la nuit. 19 Elle étend les bras La fourmi, qui n'a point de force, et prépare en été partout où il est utile, et ses mains ne quittent pas le sa nourriture; 26 Les hérissons, peuple sans force, fuseau. 20 Elle a la main ouverte pour le pauvre, et qui fait sa demeure sur les rochers; 27 La sauterelle, présente un fruit au mendiant. 21 Son mari n'a pas qui n'a point de roi et marche comme une armée en à s'inquiéter des gens de sa maison, quel que soit bon ordre, au commandement d'une seule; 28 Le le lieu où il est retenu; car elle a vêtu tous ceux qui triton, aux mains adhésives, et qui, quoique facile à sont auprès d'elle. 22 Elle a fait pour son mari des prendre, habite les forteresses des rois. 29 Il y a trois manteaux doubles, et pour elle-même des manteaux êtres dont la démarche est belle, et un quatrième de fin lin et de pourpre. 23 Son mari est considéré dont le maintien est majestueux: 30 Le lionceau, le devant les portes de la ville, lorsqu'il siège au conseil plus fort des animaux, qui ne recule devant rien, et avec les anciens de la terre. 24 Elle fait des toiles de ne redoute aucune bête; 31 Le coq, qui se promène, fin lin; elle vend des ceintures aux Chananéens. 25 plein d'ardeur, parmi les poules; et le bouc qui conduit Elle ouvre la bouche avec prudence et mesure; elle le troupeau, et le roi qui gouverne une nation. 32 Si tu a mis un frein à sa langue. 26 Elle s'est revêtue de t'es laissé aller à la joie, et que tu étendes les mains force et de beauté, et goûte une douce joie dans ses pour te disculper, tu seras confondu. 33 Trais le lait derniers jours. 27 Les habitudes de sa maison sont avec trop de force, il deviendra du beurre; blesse-toi réglées; elle ne mange point les fruits de la paresse. les narines, il en sortira du sang; cherche querelle, il 28 Elle ouvre la bouche sagement et selon la loi. Elle s'ensuivra des rixes et des procès.

31 Ces paroles de moi ont été dites par Dieu; elles sont l'oracle du roi que sa mère a instruit. 2 Enfant, que garderas-tu? Quoi? La parole de Dieu. Mon fils premier-né, que me reste-t-il à te dire, enfant de mes entrailles, enfant de mes voeux? 3 Ne donne point aux femmes ta richesse, ta pensée et ta vie, de peur d'un remords tardif; 4 Fais tout avec réflexion; bois du vin avec mesure. Les princes sont irascibles; qu'ils ne boivent point de vin, 5 De peur qu'en buvant ils n'oublient la sagesse, et ne puissent plus juger les faibles avec droiture. 6 Envirez les affligés; donnez du vin à boire à ceux qui souffrent; 7 Afin qu'ils oublient leur pauvreté, et ne se souviennent plus de leurs peines. 8 Ouvre ta bouche à la parole de Dieu, et rends justice à tous. 9 Ouvre la bouche et juge selon l'équité, et plaide la cause du pauvre et du faible. 10 Une femme forte, qui la trouvera? Une telle femme a plus de prix que les pierres précieuses. 11 Le cœur de son mari a confiance en elle; jamais une telle femme n'aura besoin de recourir aux riches dépouilles d'un ennemi. 12 Car elle emploie toute sa vie au bien de son époux. 13 Elle dévide le lin et la laine, et elle fait de ses mains d'utiles travaux. 14 Elle est comme un navire qui arrive de loin chargé de

Ecclésiaste

1 Paroles de l'Ecclésiaste, fils de David, roi d'Israël en Jérusalem. 2 Vanités des vanités, dit Ecclésiaste, vanité des vanités, tout est vanité. 3 Que reste-t-il à l'homme de tout le labeur dont il se consume sous le soleil? 4 Une génération passe, et une génération vient, et la terre demeure éternellement. 5 Et le soleil se lève, et le soleil se couche; il se retire en son lieu; 6 Se levant, il chemine vers le midi, puis il tourne au nord; le souffle du vent va tournant, tournant sans cesse, et toujours il recommence ses circuits. 7 Tous les torrents vont à la mer, et la mer n'en est pas remplie; du lieu où coulent les torrents, ils reviennent pour couler encore. 8 Toutes choses sont laborieuses, nul homme ne pourra les expliquer; et l'œil ne se lassera pas de voir, et l'oreille ne se rassasiera pas d'entendre. 9 Qu'est-ce que le passé? La même chose que l'avenir; et qu'a-t-on fait? Ce que l'on fera toujours: il n'y a rien de nouveau sous le soleil. 10 Qui pourra dire: Voyez, ceci est nouveau? Mais cette chose a déjà été dans les siècles qui ont passé avant nous. 11 Mais on a perdu la mémoire des premiers, et ceux de la fin n'auront point mémoire de ceux qui naîtront d'ici à la fin. 12 Moi, l'Ecclésiaste, j'ai régné sur Israël en Jérusalem. 13 Et j'ai appliqué mon cœur à chercher et à observer avec sagesse tout ce qui existe sous le ciel; car Dieu a donné aux fils des hommes cette mauvaise inquiétude, pour qu'ils s'inquiètent en elle. 14 J'ai vu toutes les œuvres qui ont été faites sous le soleil, et voilà que toutes étaient vanité et présomption d'esprit. 15 On ne peut embellir ce qui a été tordu; et ce qui manque, on ne peut le compter. 16 Pour moi, j'ai dit en mon cœur: Voilà que je suis devenu grand, et que j'ai acquis plus de sagesse qu'aucun de ceux qui, avant moi, ont été en Jérusalem; et mon cœur a vu beaucoup de choses, concernant la sagesse et la science. 17 J'ai appliqué mon cœur à connaître la sagesse, la science, les paraboles, et j'ai acquis un savoir supérieur; et j'ai connu que cela même était présomption d'esprit. 18 Car dans une grande sagesse est une grande science; et qui accroît sa science, accroît sa douleur.

2 J'ai dit en mon cœur: Viens, et je te tenterai par la joie; vois, c'est ici le bonheur, et voilà que cela aussi est vanité. 2 J'ai dit au rire: Tu es un égarement; et à la joie: Que fais-tu? 3 J'ai examiné dans mon cœur s'il fallait tirer ma chair vers le vin; et mon cœur m'a conduit avec sagesse à m'attacher à la folie, jusqu'à ce que j'aie découvert ce qu'il est bon que

fassent les hommes, sous le soleil, durant les jours de leur vie. 4 J'ai agrandi mon œuvre; je me suis bâti des palais; j'ai planté des vignes. 5 Je me suis fait des vergers et des jardins, et j'y ai planté toute une forêt d'arbres fruitiers. 6 J'ai creusé des réservoirs d'eau, pour arroser les jeunes plants de ma forêt. 7 J'ai acheté des esclaves et des servantes, et il m'en est né dans mes demeures; et j'ai eu en outre plus de bœufs et de menus troupeaux qu'aucun de ceux qui, avant moi, ont été en Jérusalem. 8 J'ai amassé aussi l'argent et de l'or, et les trésors des rois et des empires. J'ai eu des chanteurs et des chanteuses; j'ai eu toutes les délices des fils des hommes; j'ai eu des échansons et des femmes pour remplir ma coupe. 9 Et je suis devenu grand, et j'ai possédé plus qu'aucun de ceux qui, avant moi, ont été en Jérusalem, et ma sagesse est demeurée avec moi. 10 Et je n'ai refusé à mes yeux rien de ce qu'ils ont demandé; je n'ai point empêché mon cœur de prendre part à tous mes plaisirs; car mon cœur s'est réjoui en tous mes travaux, et cela même a été le fruit de tous nos labeurs. 11 Et j'ai considéré toutes mes œuvres, tout ce qu'avaient fait mes mains, et la fatigue que j'avais éprouvée en mes travaux; et voilà que tout cela est vanité et présomption d'esprit: ainsi il n'est rien d'excellent sous le soleil. 12 Et j'ai tourné mes regards vers la sagesse, et l'égarement, et la folie; car quel est l'homme qui suivra le bon chemin, même après s'être consulté? 13 Et j'ai vu que la sagesse l'emporte sur la folie autant que la lumière sur les ténèbres. 14 Les yeux du sage sont à sa tête; l'insensé marche dans les ténèbres; et j'ai connu qu'une même fin adviendra à tous. 15 Et j'ai dit en mon cœur: La même fin adviendra à l'insensé et à moi-même; pourquoi donc ai-je acquis la sagesse? J'ai donc, en outre, dit en mon cœur: Cela aussi est vanité, puisque l'insensé parle aussi d'abondance. 16 Car dans les siècles on oubliera le sage, puisque les jours se succèdent, emportant le souvenir de toutes choses. Et pourquoi le sage meurt-il comme l'insensé? 17 Alors j'ai pris en haine la vie, parce que, me suis-je dit, le travail que j'ai fait sous le soleil est mauvais, et que tout est vanité et présomption d'esprit. 18 Et j'ai pris en haine toute la peine que je m'étais donnée, sous le soleil, parce que j'en laisserai le fruit à un homme qui viendra après moi. 19 Et qui sait s'il sera insensé ou sage, et s'il aura pouvoir sur les travaux où j'ai eu fatigue et sagesse sous le soleil? Et cela encore est vanité. 20 Et j'ai fait un retour sur moi-même, pour considérer en mon cœur toute la peine des travaux et sagesse sous le soleil.

21 Car il est un homme, et à ses labeurs il a mis toute et l'impie; car il y a temps pour toute chose et pour sa sagesse, sa science et son courage; et cet homme toute œuvre. **18** J'ai dit en mon cœur, touchant les en laissera le fruit à qui n'en a pas eu la fatigue; et discours des hommes: Dieu les discernera, et Il leur cela encore est vanité et grande affliction. **22** Car montrera qu'ils sont du bétail à ses yeux. **19** Car le c'est là ce qui arrive à l'homme en tous ses travaux fils des hommes et la bête sont sujets aux mêmes et en tous les choix de son cœur, pour lesquels il accidents; la mort de celui-ci est la mort de celui-là, s'est fatigué sous le soleil. **23** Tous ses jours sont et le même souffle les anime tous: et qu'a l'homme des jours de douleurs et d'angoisses de l'âme, et, de plus que la bête? Rien; car tout est vanité. **20** même pendant la nuit, son cœur ne repose pas; et Toutes choses vont au même lieu; tout est sorti de cela encore est vanité. **24** L'homme n'a rien de bon la poussière, et tout retournera en poussière. **21** Et que le manger et le boire, et tout ce qui est le fruit qui a vu si le souffle des fils des hommes remonte de son labeur; mais j'ai vu, moi, que cela vient de la en haut, ou si le souffle des bêtes descend en bas main de Dieu. **25** Car qui lui permettra de manger, ou dans la terre? **22** Et j'ai vu qu'il n'est rien de bon pour l'en empêchera, si ce n'est Dieu? **26** Il a donné à l'homme, sinon de se complaire en ses œuvres; car l'homme bon à ses yeux la sagesse, la science et la tel est son partage. Car qui le conduira à connaître joie, et Il a donné au pécheur l'embarras d'amasser, quelque chose de ce qui sera après lui? d'accumuler, pour laisser à celui qui est bon devant Dieu. Et cela est aussi vanité et présomption d'esprit.

4 Et je me suis tourné d'un autre côté, et j'ai vu toutes les oppressions qui se font sous le soleil.

3 Il y a temps pour tout, et toute chose sous le ciel Et voilà les larmes de ceux qu'on a opprimés, et nul a son moment. **2** Il y a temps pour naître et pour ne les console! Et voilà la forte main de ceux qui mourir; temps pour planter et pour arracher ce qui a oppriment, et nul ne les console! **2** Et j'ai félicité tous été planté; **3** Temps pour tuer et pour guérir; temps les morts, tous les trépassés plus que les vivants, pour abattre et pour édifier; **4** Temps pour pleurer et plus que tous ceux qui vivent jusqu'à aujourd'hui. **3** pour rire; temps pour gémir et pour danser; **5** Temps Plus heureux que les vivants et les morts, celui qui n'a pour jeter les pierres et pour les ramasser; temps pour jamais été; il n'a pas vu toute l'œuvre mauvaise qui embrasser et pour s'éloigner des embrassements; se fait sous le soleil. **4** Et j'ai vu tout labeur et toute **6** Temps pour acquérir et pour perdre; temps pour industrie à l'œuvre; et j'ai vu que cette ardeur provient conserver et pour rejeter; **7** Temps pour déchirer et de l'envie que l'homme porte à son semblable. Et pour recoudre; temps pour se taire et pour parler; **8** cela encore est vanité et présomption d'esprit. **5** Temps pour aimer et pour haïr; temps pour combattre L'insensé se croise les bras, et mange sa propre et pour faire la paix. **9** Quel avantage a celui qui chair. **6** Mieux vaut une main pleine avec le repos, se fatigue aux choses qu'il fait? **10** J'ai vu toute que les deux mains pleines avec labeur et peine l'inquiétude que Dieu a donnée aux fils des hommes, d'esprit. **7** Et je me suis retourné, et j'ai vu une autre pour qu'ils s'inquiètent en elle. **11** Toutes les choses vanité sous le soleil. **8** C'est un homme seul, et qui qu'il a faites sont bonnes en leur temps, et même Il n'en a pas un second avec lui; et quoiqu'il n'ait ni fils a mis l'éternité dans le cœur des hommes, de telle ni frère, son travail est sans fin, et son œil n'est pas façon que du commencement à la fin ils ne puissent rassasié de richesse: Et pour qui mon labeur, et pour s'expliquer l'œuvre que Dieu a créée. **12** J'ai connu qui privé-je mon âme de tout bien? Or cela encore qu'il n'est rien de bon en eux-mêmes, si ce n'est de est vanité et mauvaise inquiétude. **9** Deux valent se réjouir et de faire le bien pendant leur vie. **13** Et mieux qu'un, et ils reçoivent de leur commun labeur si un homme mange, boit, et voit le bien dans son un salaire abondant; **10** Car, s'ils tombent, l'un relève labeur, c'est là un don de Dieu. **14** J'ai connu que tout son compagnon; malheur à l'homme seul, s'il tombe, ce qu'a fait Dieu subsistera durant tous les siècles; il n'a personne pour le relever! **11** Et si deux dorment nous ne pouvons y rien ajouter, en rien ôter. Et Dieu ensemble, la chaleur est avec eux; et comment un a fait cela pour que les hommes craignent sa face. **15** seul se réchauffera-t-il? **12** Et si un seul prévaut, les Ce qui a été est encore; et tout ce qui doit être a été, deux lui résisteront; et une triple corde ne sera pas et Dieu cherchera celui qui est poursuivi. **16** Et j'ai vu promptement brisée. **13** Mieux vaut un enfant pauvre encore, sous le soleil, le lieu du jugement, là était et sage, qu'un roi vieux et insensé qui ne sait rien l'impie, et le lieu de la justice, là était l'impie. **17** Et prévoir. **14** Car tel sortira de la prison pour régner, j'ai dit en mon cœur: Dieu jugera ensemble le juste et tel autre qui était roi est devenu indigent. **15** J'ai

vu tous les vivants, qui cheminent sous le soleil, se mettre à la suite du deuxième, le jeune homme qui doit remplacer ce roi. 16 Le nombre est infini de tout le peuple, de tous ceux qui ont été avant eux. Et les derniers venus ne se réjouiront pas en ce jeune homme; car cela est encore vanité et présomption d'esprit.

5 Prends garde où tu mets le pied dans le temple du Seigneur, et approche pour écouter; ton offrande sera plus agréable que les dons des insensés, car ils ignoreront qu'ils font le mal. 2 Ne te hâte point d'ouvrir la bouche; que ton cœur ne soit pas pressé de proférer des paroles en présence de Dieu. Car Dieu est au plus haut du ciel, et toi tu es sur la terre; c'est pourquoi parle sobrement. 3 Car le songe naît d'un excès d'inquiétude, et la voix de l'insensé naît de l'intempérance de sa langue. 4 Lorsque tu auras fait un vœu au Seigneur, ne tarde pas à t'en acquitter; car le bon vouloir n'est pas dans les insensés. Rends donc à Dieu tout ce que tu Lui auras voué. 5 Mieux vaut n'avoir point fait de vœu, que d'en faire et ne point l'accomplir. 6 Ne permets pas à ta bouche de faire pécher ta chair; ne dis pas devant Dieu que tu ne savais pas, de peur que Dieu ne s'irrite de tes paroles, et qu'il ne détruise les œuvres de tes mains. 7 Tout cela encore est abondance de songes, de vanités et de paroles; c'est pourquoi, crains Dieu. 8 Si tu vois en une contrée le pauvre trompé, le jugement et la justice déniés, n'en sois point surpris; car c'est un grand qui surveille un grand, et il y a plus grands encore au-dessus d'eux. 9 L'abondance de la terre est pour tous, quand, sous un roi les champs sont cultivés. 10 Celui qui aime l'argent ne sera pas rassasié par l'argent; ni celui qui s'est complu dans la multitude de ses productions. Ceci aussi est vanité. 11 Quand s'accroît la richesse, il y a plus de gens pour la manger; et quelle virilité en retire celui qui la possède? il la voit seulement de ses propres yeux. 12 Le dormir est doux au serviteur, qu'il ait mangé peu ou beaucoup; quant à celui qui regorge de richesses, rien ne le laisse sommeiller. 13 Il est une maladie que j'ai vue sous le soleil: c'est la richesse gardée par celui qui la garde à son détriment. 14 Ses richesses périront au milieu de cruelles inquiétudes; il a un fils, et il ne lui laissera rien dans la main. 15 Nu il est sorti du sein de sa mère; comme il est venu il s'en ira, sans rien recueillir de son labeur, pour l'emporter dans sa main. 16 Et cela encore est une maladie mauvaise; car comme il est venu il s'en ira de même; et quel est donc son profit?: il a travaillé pour le vent?

17 Et ainsi il a passé tous ses jours dans les ténèbres, dans la tristesse, dans la colère, dans la maladie et dans la haine. 18 Voilà ce que j'ai vu de bien: c'est que l'homme mange et boive, et qu'il voie prospérer tout son labeur pour lequel il aura travaillé sous le soleil, tous les jours de sa vie que Dieu lui a donnés; car tel est son partage. 19 Or tout homme à qui Dieu a donné richesse, possession, pouvoir de manger ses biens, de jouir de sa part, de se complaire en son labeur, a reçu un don de Dieu. 20 Car celui-là ne se souviendra guère de la succession des jours de sa vie; Dieu l'en a distract par la joie de son cœur.

6 Il est un autre mal que j'ai vu sous le soleil, et il est fréquent dans l'homme. 2 C'est un homme à qui Dieu aura donné richesses, possessions, honneurs, dont l'âme n'aura jamais eu un désir qui n'ait été satisfait; mais à qui Dieu n'aura pas donné le pouvoir de manger de ses biens; car un étranger les dévorera. C'est là une vanité et une malheureuse affliction. 3 Et si un homme a eu cent enfants, s'il a vécu beaucoup d'années; quelle qu'ait été la multitude de ses jours, si son âme n'a pas été remplie de ses biens, s'il n'a point de sépulcre, je dis: Un fœtus avorté vaut mieux que lui; 4 Car c'est en vain qu'il est venu au monde; il s'en va dans l'obscurité, et son nom sera caché dans les ténèbres. 5 Il n'a pas même vu le soleil, ni rien connu, il a plus de repos que l'autre. 6 Et eût-il vécu mille années se répétant, sans voir la prospérité: toutes choses ne vont-elles pas au même lieu? 7 Tout le labeur de l'homme est pour sa bouche, et encore son âme n'en sera pas rassasiée. 8 Car quel avantage le sage a-t-il sur l'insensé? c'est pourquoi le pauvre sait marcher en face de la vie. 9 La vision des yeux est meilleure que les divagations de l'âme; mais cela aussi est vanité et présomption d'esprit. 10 Si quelque chose a été, aussitôt un nom lui a été donné; on sait ce qu'est un homme, et qu'il ne pourra entrer en jugement avec un plus puissant que lui. 11 Car il est maintes paroles qui multiplient la vanité. Quel avantage à l'homme? 12 Qui sait ce qui est bon à l'homme en sa vie, durant le nombre des jours de sa vanité, qu'il a passés dans l'ombre? Qui fera connaître à l'homme ce qui sera après lui sous le soleil?

7 Bon renom vaut mieux qu'une bonne huile parfumée; le jour de la mort vaut mieux que le jour de la naissance. 2 Il vaut mieux aller à la maison du deuil qu'à la maison du festin, puisque le deuil est la fin de tout homme, et que le vivant donnera ainsi de bons avertissements à son cœur. 3 La tristesse

vaut mieux que le rire; parce que, par la tristesse du visage, le cœur deviendra bon. 4 Le cœur des sages est à la maison des pleurs; le cœur des insensés est à la maison d'allégresse. 5 Mieux vaut écouter la réprimande d'un sage, que d'entendre le chant des insensés. 6 Le rire des insensés est comme le pétilllement des épines sous une chaudière; et cela encore est vanité. 7 La calomnie exaspère le sage, et lui fait perdre sa force d'âme. 8 La fin du discours vaut mieux que le commencement; un homme patient vaut mieux qu'un esprit présomptueux. 9 Ne t'abandonne pas trop vite au souffle de la colère; car la colère réside dans le sein des insensés. 10 Garde-toi de dire: Comment se fait-il que les jours d'autrefois ont été meilleurs que ceux d'à présent? Car il n'est point sage de s'enquérir de ces choses. 11 La sagesse est bonne, unie aux richesses; elle est alors profitable à ceux qui vivent sous le soleil. 12 Car on s'abrite à l'ombre de la sagesse, comme à l'ombre de l'argent; et l'avantage de la science et de la sagesse, c'est qu'elles font vivre celui qui les possède. 13 Considère les œuvres de Dieu; car qui pourrait arranger celui que Dieu a courbé? 14 Au jour de la prospérité vis dans le bien-être, et prévois le jour du malheur; prévois-le: car Dieu a fait telle chose concordant avec telle autre, à cause des propos des hommes, afin qu'ils ne trouvent rien [à blâmer] en Lui. 15 J'ai vu toutes choses aux jours de ma vanité. Le juste meurt avec sa justice; l'impie subsiste avec sa perversité. 16 Ne sois pas juste à l'excès; ne soit point sage plus qu'il ne faut, de peur que tu ne sois accablé. 17 Mais ne sois pas non plus impie ni obstiné à l'excès, de peur que tu ne périsse avant le temps. 18 Il est bon que tu t'attaches à telle chose, et que tu t'éloignes de telle autre, pour ne point souiller tes mains; car tout vient à ceux qui craignent Dieu. 19 La sagesse secourra le sage plus que dix des plus puissants de la cité. 20 Car il n'est point sur la terre de juste qui fasse le bien, et ne pèche. 21 Mais ne dépose pas en ton cœur toutes les paroles que disent les impies, de peur que tu n'entendes ton serviteur te maudire. 22 Car maintes fois il t'irritera, et de bien des manières il affliggera ton cœur; car toi-même aussi tu as maudit les autres. 23 J'ai éprouvé toutes choses en ma sagesse, et j'ai dit: Je serai sage: 24 Et la sagesse s'est éloignée de moi. Elle était plus loin encore qu'auparavant; l'abîme entre nous était profond: qui le sondera? 25 Pour moi, j'ai tourné autour de toutes choses, et j'ai appliqué mon esprit à les apprendre, à les examiner avec soin, à chercher la sagesse et la raison des choses, à connaître la démence de l'impie, et sa dureté, et son inquiétude. 26 Et j'ai trouvé plus amère que la mort la femme prédatrice, dont le cœur est un filet, et les mains des menottes. L'homme bon en face du Seigneur fuit loin d'elle, et le pécheur y sera pris. 27 Voilà ce que j'ai trouvé, pour en découvrir la raison. 28 Mon âme l'a cherchée cette raison, et je ne l'ai point trouvée, et j'ai trouvé un homme sur mille; mais parmi toutes les femmes, je n'en ai pas trouvé une seule. 29 Seulement voici ce que j'ai trouvé: Dieu a créé l'homme droit, et les hommes ont cherché une multitude de raisons.

8 Qui connaît les raisons véritables? Qui sait la solution des choses? La sagesse de l'homme se reflète sur son visage; le front de l'impudent inspire la haine. 2 Observe le commandement du roi, et ne te hâte pas de prendre un engagement devant Dieu. 3 Tu t'éloignerais de sa face; ne tiens pas à la parole si elle est coupable: car il fera tout ce qu'il voudra; 4 Comme fait un roi puissant; et qui pourra lui dire: Qu'as-tu fait? 5 Celui qui observe les commandements ne connaîtra pas le mal, le cœur du sage sait le temps du jugement de Dieu. 6 Car pour toutes choses il y a temps et jugement, car il y a beaucoup à savoir sur l'homme. 7 Mais nul ne sait ce qui doit arriver: que sera-ce? Qui le lui fera connaître? 8 Il n'est point d'homme qui ait pouvoir sur la vie, qui puisse la retenir; il n'a pas plus de pouvoir sur le jour de la mort; et il n'est point pour lui de trêve au jour de la bataille, et l'impiété ne sauvera pas ses habitués. 9 Et j'ai vu toutes ces choses, et j'ai appliqué mon cœur à toute œuvre qui se fait sous le soleil; et j'ai vu les choses où l'homme a pris pouvoir sur l'homme, pour l'affliger. 10 Et j'ai vu des impies conduits à la sépulture, au sortir du lieu saint, et ils étaient allés dans leur voie, et ils avaient été loués dans la ville, parce qu'ils avaient ainsi fait; et cela encore est vanité. 11 Car, parce que ceux qui font le mal ne sont point repris incontinent, le cœur des fils des hommes s'enhardit par leur exemple à mal faire. 12 Celui qui une fois a péché, a fait le mal depuis lors, et longtemps. Et moi je sais que Dieu est bon pour ceux qui craignent en sa présence. 13 Mais le bonheur ne sera pas pour l'impie, et il n'aura pas de longs jours; ils passeront comme l'ombre, parce qu'il ne craint pas la face de Dieu. 14 Voici encore une vanité qui existe sur la terre: il est des justes à qui il arrive comme à l'œuvre des impies; il est des impies à qui il arrive comme à l'œuvre des justes. Et cela, ai-je dit, est encore vanité. 15 Et c'est pourquoi

(dit l'impie) j'ai loué toutes les joies; car il n'est rien de meilleur pour l'homme sous le soleil, sinon de manger, de boire et de se réjouir. Et cela seul lui restera de tout le labeur qu'il fait durant les jours de sa vie que Dieu lui a données sous le soleil. **16** Dans ces pensées, j'ai appliqué mon cœur à connaître la sagesse, et à voir l'inquiétude qui naît sur la terre; **17** Et j'ai vu toutes les œuvres de Dieu, et j'ai vu que l'homme ne pourra jamais s'expliquer l'œuvre qui se fait sous le soleil. Quelque fatigue qu'il se donne pour chercher, il ne la trouvera pas et, quelque science même que le sage croie avoir, il ne pourra la trouver.

9 C'est pourquoi j'ai déposé toutes ces choses en mon cœur, et mon cœur a vu toutes ces choses; il a vu que les justes et les sages et leurs œuvres sont dans la main de Dieu, et l'homme ne sait s'il est digne d'amour ou de haine; tout est placé devant eux. **2** En tout il y a de la vanité: mêmes choses adviennent au juste et à l'impie, au bon et au méchant, au pur et à l'impur, à celui qui sacrifie et à celui qui ne sacrifie pas. Il en est du bon comme du pécheur, du parjure comme de l'homme qui respecte son serment. **3** Et c'est le pire de tout ce qui a été créé sous le soleil, que les mêmes choses adviennent à tous; aussi le cœur des fils des hommes est-il plein de malice, et d'égarement tout au cours de leur vie; et après cela ils s'en vont chez les morts. **4** Car pour tout homme qui a part avec les vivants, il y a de l'espoir: un chien vivant vaut mieux qu'un lion mort. **5** Les vivants savent qu'ils mourront, les morts ne savent rien; et il n'est plus pour eux de récompense, et leur mémoire est en oubli. **6** Leur amour, leur haine, leur jalousie ont péri depuis longtemps; il n'y a plus désormais de part pour eux en tout ce qui se fait sous le soleil. **7** Va! mange avec joie ton pain, bois de bon cœur ton vin, car tes œuvres sont agréables à Dieu. **8** En tout temps porte des vêtements blancs, et ne manque pas de parfumer ta tête. **9** Passe ta vie avec la femme que tu as aimée, tous les jours de ton existence passagère qui ton été donnés sous le soleil; car c'est là ton partage en ta vie, et le prix du labeur que tu as gagné sous le soleil. **10** Tout ce que ta main aura trouvé à faire, fais-le selon tes forces; car il n'y a ni œuvres, ni raison, ni savoir, ni sagesse dans le tombeau où tu cours. (Sheol h7585)

Et je me suis tourné d'un autre côté, et j'ai vu sous le soleil que la course n'est pas pour les agiles, ni la guerre pour les forts, ni le pain pour les sages, ni la

richesse pour les intelligents, ni la faveur pour les savants; car l'occasion et la chance sont pour tous. **12** L'homme ne connaît pas plus sa fin que le poisson retenu dans le filet perfide ou l'oiseau pris au piège; et grande elle est à mes yeux. **13** J'ai vu la sagesse sous le soleil, et grande elle est à mes yeux. **14** Il était une ville petite, et dans ses murs il y avait peu d'hommes; et un grand roi marchait contre elle, et il l'investit, et il éleva tout alentour de hautes palissades. **15** Et il se trouva, en cette ville, un homme pauvre et sage, et il la sauva par sa sagesse, et nul ne se souvint de cet homme pauvre et sage. **16** Et je me suis dit: La sagesse prévaut sur la force, et la sagesse du pauvre est méprisée; ses discours ne sont point écoutés. **17** Mieux est écoutée la parole du sage, dans le calme, que la clamour des princes dans leur folie. **18** Mieux vaut la sagesse que des armes de guerre; une seule faute peut ruiner une grande prospérité.

10 Des mouches mortes gâtent une fiole d'huile parfumée; mieux vaut un peu de sagesse qu'une grande gloire avec de la folie. **2** Le cœur du sage est dans sa main droite; le cœur de l'impie est dans sa main gauche. **3** Même quand l'insensé chemine dans sa voie, le cœur lui manque, et tout ce qu'il pense n'est que folie. **4** Si l'esprit de celui qui a le pouvoir s'élève contre toi, ne quitte point ta demeure; car un remède fera cesser de grands péchés. **5** Il est encore un mal que j'ai vu sous le soleil, sortant comme involontairement de la face de celui qui a le pouvoir. **6** L'insensé a été promu aux grandeurs, et les riches seront assis au dernier rang. **7** J'ai vu des serviteurs à cheval, et des princes marcher à pied comme des esclaves. **8** Celui qui creuse une fosse y tombera, et celui qui détruit une haie, le serpent le mordra. **9** Celui qui ramasse des pierres s'y blessera lui-même, et celui qui fend du bois se met en péril. **10** Si son fer lui échappe, il en a le visage troublé; et il rassemble ses forces, mais plus que de la virilité, il faut de la sagesse. **11** Un charmeur ne tire pas grand profit de son art, si un serpent le mord sans siffler. **12** La grâce découle de la bouche du sage, et les lèvres de l'insensé le font trébucher. **13** Il commence par les folies de sa langue; il finit par les méchancetés de ses lèvres. **14** Car l'insensé multiplie les paroles. L'homme ne sait ni le passé ni l'avenir; et ce qui viendra après lui, qui le lui prédira? **15** Le travail des insensés leur sera funeste, comme celui de l'homme qui ne sait pas le chemin pour aller à la ville. **16**

Malheur à toi, ville dont le roi est jeune, et où les hommes les plus forts plieront le dos; où les esclaves princes sont à table dès le matin! 17 Heureuse es-tu, attachés à la meule s'arrêteront faute de force; où terre dont le roi sera fils d'hommes libres, et où les celles qui regarderont par la fenêtre ne verront que princes mangeront au temps opportun, pour soutenir ténèbres; 4 Quand ils fermeront les portes du marché, leurs forces, et n'auront pas à rougir de leurs excès. parce que la voix de celle qui avait accoutumé de 18 Le plancher du paresseux s'affaissera, et, à cause moudre sera affaiblie; quand on se lèvera au chant du de l'inertie de ses mains, dans sa maison tombera passereau, et que les filles du chant seront humiliées; la pluie goutte à goutte. 19 Ils font du pain pour se 5 Au jour où on lèvera les yeux, et où on aura des réjouir, et du vin qui égaie les vivants; ainsi toutes terreurs dans le chemin; où l'amandier sera en fleur; choses obéiront à l'argent. 20 Toutefois, même dans où la sauterelle s'épaissira; où le câprier tombera en le secret de la conscience, ne maudis point le roi; poussière, parce que l'homme sera en marche pour dans ta chambre à coucher, ne maudis point le riche, sa demeure éternelle, et que sur la place publique car quelque oiseau du ciel rapporterait tes paroles, iront là où des gens en pleurs; 6 Avant que la quelque insecte ailé publierait tes discours.

11 Laisse aller ton pain au cours de l'eau; car après bien des jours tu le retrouveras. 2 Distribues-en à sept, même à huit personnes; car tu ignores ce qu'il doit y avoir de maux sur la terre. 3 Lorsque les nuées sont pleines, elles fondent en pluie sur la terre; et si un arbre tombe au midi ou au nord, il restera là où il sera tombé. 4 Celui qui observe le vent ne sème pas; et celui qui regarde aux nuages ne moissonnera pas. 5 Car nul ne sait quelle est le chemin du vent; comme les os cachés dans les entrailles de la femme grosse, de même te sont cachées les œuvres que Dieu a faites et toutes celle qu'il fera encore. 6 Sème ton grain dès l'aurore, et que ta main ne s'arrête pas le soir; car tu ignores de celui-ci ou de celui-là lequel doit lever; s'ils lèvent tous les deux à la fois, c'est bien. 7 La lumière est douce, et il est bon aux yeux de voir le soleil. 8 L'homme qui doit vivre beaucoup d'années trouvera en toutes de la joie, et il se souviendra des jours de ténèbres, car ils seront nombreux. Tout ce qui vient est vanité. 9 Jeune homme, réjouis-toi en ta jeunesse; que, durant les jours de ta jeunesse, ton cœur te réjouisse; marche avec innocence dans les voies de ton cœur, et dans ce que tes yeux auront vu. Mais sache que pour toutes ces choses le Seigneur t'appellera en jugement. 10 Éloigne de ton cœur la colère, et bannis de ta chair la méchanceté; car la jeunesse et la folie sont vanité.

12 Et, durant les jours de ta jeunesse, souviens-toi de Celui qui t'a créé; avant que les jours de l'adversité soient venus, avant que tu sois surpris par les années, où tu diras: Je n'ai point en elles de volonté; 2 Avant que le soleil et la lumière s'obscurcissent, et la lune, et les étoiles; avant que les nuées succèdent à la pluie; 3 Comme il arrivera le jour où les gardiens de la maison trembleront; où les

hommes les plus forts plieront le dos; où les esclaves celles qui regarderont par la fenêtre ne verront que princes mangeront au temps opportun, pour soutenir ténèbres; 4 Quand ils fermeront les portes du marché, leurs forces, et n'auront pas à rougir de leurs excès. parce que la voix de celle qui avait accoutumé de 18 Le plancher du paresseux s'affaissera, et, à cause moudre sera affaiblie; quand on se lèvera au chant du de l'inertie de ses mains, dans sa maison tombera passereau, et que les filles du chant seront humiliées; la pluie goutte à goutte. 19 Ils font du pain pour se 5 Au jour où on lèvera les yeux, et où on aura des réjouir, et du vin qui égaie les vivants; ainsi toutes terreurs dans le chemin; où l'amandier sera en fleur; choses obéiront à l'argent. 20 Toutefois, même dans où la sauterelle s'épaissira; où le câprier tombera en le secret de la conscience, ne maudis point le roi; poussière, parce que l'homme sera en marche pour dans ta chambre à coucher, ne maudis point le riche, sa demeure éternelle, et que sur la place publique car quelque oiseau du ciel rapporterait tes paroles, iront là où des gens en pleurs; 6 Avant que la chaîne d'argent soit brisée, que la bandelette d'or soit rompue, que l'urne se brise à la fontaine, et que la roue de la citerne se déroule; 7 avant que la poussière revienne sur la terre, comme elle était, et que l'esprit retourne à Dieu, qui l'a donné. 8 Vanité des vanités, a dit l'Ecclésiaste, tout est vanité. 9 Et de plus, comme l'Ecclésiaste était très sage, il enseigna la science à l'homme; et l'oreille découvrira le sens voilé des paraboles. 10 L'Ecclésiaste a cherché avec soin pour trouver des paroles de bonne volonté, des écrits de justice, des paroles de vérité. 11 Les paroles du sage sont comme des aiguillons, comme des clous qu'on a solidement fixés; elles sont été données par l'unique pasteur, et en abondance. 12 Ô mon fils, à faire beaucoup de livres, il n'y a point de fin; et trop d'étude est fatigue de la chair. 13 Écoute la conclusion, le résumé de ce discours; crains Dieu, et garde ses commandements, car c'est là tout l'homme. 14 En effet, Dieu appellera en jugement chaque œuvre, chaque chose qui aura été négligée, bonne ou mauvaise.

Cantiques

1 Cantique des cantiques, qui est de Salomon.

2 Qu'il m'embrasse des baisers de sa bouche; car tes mamelles sont meilleures que le vin. **3** Et la senteur de tes parfums l'emporte sur tous les aromates; ton nom verse tout le parfum: voilà pourquoi les jeunes filles t'aiment. **4** Elles t'attirent, et à ta suite sous courous aux senteurs de tes parfums. Le roi m'a introduite dans sa chambre secrète; nous tressaillirons, nous nous réjouirons en toi; nous aimerons tes mamelles plus que le vin; la droiture t'a chéri. **5** Filles de Jérusalem, je suis noire, et je suis belle, comme les tentes de Cédar, comme les tentures de Salomon. **6** Ne me regardez pas, car je suis noire; c'est parce que le soleil m'a observé ardemment. Les fils de ma mère se sont levés contre moi; ils m'avaient fait la gardienne des vignes, et ma propre vigne, je ne l'ai point gardée. **7** Ô toi que mon âme a aimé, indique-moi où tu païs ton troupeau, où tu reposes à midi, de peur que peut-être je ne m'égare à la suite des troupeaux de tes compagnons. **8** Ô toi, la plus belle des femmes, si tu ne te connais toi-même, suis les talons de mes troupeaux, et païs tes chevreux près des tentes de mes pasteurs. **9** Ma compagne, je t'ai comparée à ma cavale parmi les chars de Pharaon. **10** Tes joues sont belles comme des colombes, et ton cou, comme des colliers. **11**

Nous te ferons des ornements d'or émaillés d'argent.

12 Aussi longtemps que le roi a été à table, mon nard a répandu son parfum. **13** Mon frère bien-aimé est pour moi un bouquet de myrrhe; il reposera entre mes mamelles. **14** Mon frère bien-aimé est pour moi une grappe de henné dans la vigne d'Engaddi. **15** Que tu es belle, ô ma compagne, que tu es belle! Tes yeux sont ceux d'une colombe. **16** Et toi, que tu es beau, mon frère bien-aimé! Que tu es charmant, à l'ombre de notre couche! **17** Les solives de nos demeures sont de cèdre, et ses lambris de cyprès.

2 Je suis la fleur des champs et le lis des vallées.

2 Comme le lis des vallées au milieu des épines, ainsi est ma compagne au milieu des jeunes filles. **3** Comme le pommier parmi les arbres de la forêt, ainsi est mon frère bien-aimé parmi les fils. J'ai désiré son ombre, et je m'y suis assise, et son fruit est doux à mon palais. **4** Introduisez-moi dans le cellier au vin; placez sur moi l'amour. **5** Soutenez-moi avec des parfums; entourez-moi de fruits, car je suis blessée d'amour. **6** Sa main gauche sera sous ma tête, et de sa droite il m'embrassera. **7** Filles de Jérusalem, je

vous adjure, par les puissances et les vertus de la campagne, n'éveillez pas, ne réveillez pas ma bien-aimée, qu'elle-même ne le désire. **8** C'est la voix de mon bien-aimé; le voilà qui vient en bondissant sur les monts, en franchissant les collines. **9** Mon frère bien-aimé ressemble au chevreuil ou au jeune faon sur les montagnes de Béthel. le voilà derrière notre mur; il se penche par la fenêtre, il regarde à travers le treillis. **10** Mon frère bien-aimé me répond, et me dit: Lève-toi, ma compagne; viens, ô ma belle, ô ma colombe. **11** Car voilà que l'hiver est passé; la pluie s'en est allée, elle est partie. **12** Les fleurs se montrent sur la terre; le temps de tailler est venu; le roucoulement de la tourterelle s'entend sur notre terre. **13** Les jeunes figues montrent leurs bourgeons; les vignes sont en fleur et donnent leur parfum. Lève-toi, ma compagne; viens ô ma belle, ô ma colombe. **14** Viens, toi ma colombe, à l'abri sous les roches, dans le creux des murs. Montre-moi ton visage, que j'entende ta voix; car ta voix est douce, et ton visage est plein de grâces. **15** Prenez les jeunes renards, qui ravagent les vignes, quand nos vignes sont en fleur. **16** Mon frère bien-aimé est à moi, et moi à lui; et il fait paître son troupeau parmi les lis, **17** Jusqu'à ce que se lèvent les premières brises du jour et que les ténèbres se dissipent. Reviens, mon frère bien-aimé; accours comme le chevreuil ou le jeune faon sur les ravins des montagnes.

3 Sur ma couche, la nuit, j'ai désiré celui qu'aime

mon âme; je l'ai cherché, et ne l'ai point trouvé; je l'ai appelé, et il ne m'a pas écouté. **2** Je me lèverai donc; j'irai par la ville, les marchés, les places, et je chercherai celui qu'aime mon âme. Je l'ai cherché, et ne l'ai point trouvé. **3** Les gardiens m'ont rencontrée, en faisant la ronde dans la ville: N'avez-vous pas vu celui qu'aime mon âme? **4** À peine éloignée d'eux, j'ai trouvé celui qu'aime mon âme; je l'ai pris par la main, et ne l'ai point quitté que je ne l'eusse introduit dans la maison de ma mère, dans la chambre de celle qui m'a conçue. **5** Filles de Jérusalem, je vous adjure par les puissances et les vertus des campagnes, n'éveillez pas, ne réveillez pas ma bien-aimée, qu'elle ne le désire. **6** Qui est celle qui monte du désert, comme une colonne de fumée sortant de l'encens et de la myrrhe, et de toutes les poudres dont se composent les parfums? **7** Voilà la couche de Salomon; soixante vaillants des forts d'Israël sont rangés en cercle autour d'elle. **8** Tous exercés aux combats, ils ont l'épée au côté, pour en écarter les terreurs de la nuit. **9** Le roi Salomon s'est fait un lit de cèdres du Liban.

10 Les montants en sont d'argent, et le siège est d'or; le marchepied est de porphyre, et l'intérieur est pavé de pierres précieuses, amour des filles de Jérusalem.
11 Filles de Sion, sortez, contemplez le roi Salomon avec la couronne que lui a posée sa mère le jour de son mariage, le jour de la joie de son cœur.

4 Que tu es belle, ô ma compagne! Que tu es belle!

Tes yeux sont ceux des colombes, sans parler de tes beautés cachées. Ta chevelure est comme la toison des troupeaux de chèvres qu'on voit en Galaad. **2** Tes dents sont comme des brebis tondues sortant du lavoir après la tonte; toutes ont deux petits, et nulle n'est stérile. **3** Tes lèvres sont comme un ruban écarlate, et ton langage est plein de grâce; tes joues sont comme la peau de la grenade, sans parler de tes beautés cachées. **4** Ton cou est comme la tour de David, qu'il a bâtie pour être un arsenal; mille boucliers y sont suspendus, et tous les javelots des vaillants. **5** Tes deux mamelles sont comme deux faons jumeaux du chevreuil, paissant parmi les lis, **6** Jusqu'à ce que se lèvent les premières brises du jour, et que les ténèbres se dissipent. J'irai à la montagne de myrrhe et à la colline d'encens. **7** Tu es toute belle, ô ma compagne; et il n'est point de tache en toi. **8** Viens du Liban, ma fiancée, viens du Liban; tu iras du puits du serment aux cimes de Sanir et d'Hermon, des antres des lions aux montagnes des panthères. **9** Tu m'as ravi mon cœur, ma sœur, ma fiancée; tu m'as ravi mon cœur d'un seul de tes regards, d'un seul des cheveux de ton cou. **10** Que tes mamelles sont belles, ma sœur, ma fiancée! Tes mamelles sont plus précieuses que le vin; et les senteurs de tes vêtements plus douces que tous les aromates. **11** De tes lèvres découlent des rayons de miel, ô ma fiancée; le miel et le lait sont sous ta langue, et l'odeur de tes vêtements est comme l'odeur de l'encens. **12** Ma sœur, ma fiancée, est un jardin enclos; c'est un jardin enclos, une fontaine scellée. **13** Tes rejetons forment un jardin de grenades avec les fruits du noyer, du henné et du nard. **14** Du nard et du safran, de la canne et du cinnamome, de tous les arbres du Liban, de la myrrhe, de l'aloès, et des parfums les plus exquis. **15** La fontaine de ce jardin est un puits d'eau vive, qui jaillit du Liban. **16** Fuis d'ici, vent du nord; viens, vent du midi, souffle sur mon jardin, et que mes parfums en découlent.

Que mon frère bien-aimé descende en son jardin, qu'il mange de ses fruits.

5 Je suis entré dans mon jardin, ma sœur, ma fiancée; j'ai récolté ma myrrhe et mes parfums; j'ai mangé mon pain avec un rayon de miel; j'ai bu mon vin et mon lait. Mangez, ô mes amis; buvez, mes frères, et enivrez-vous. **2** Pour moi, je dors, et mon cœur veille. C'est la voix de mon frère bien-aimé; il heurte à la porte: Ouvre-moi, dit-il, ma compagne, ma sœur, ma colombe, ma parfaite; ma tête est pleine de rosée, et mes boucles humides des gouttes de la nuit. **3** J'ai ôté ma tunique; comment la revêtirai-je? Je me suis lavé les pieds; comment puis-je maintenant les salir? **4** Mon frère bien-aimé a passé la main dans l'ouverture de la porte, et si près de mon bien-aimé mes entrailles ont tressailli. **5** Je me suis levée pour ouvrir à mon frère bien-aimé; mes mains ont distillé la myrrhe; mes doigts ont rempli de myrrhe la poignée du verrou. **6** Et j'ai ouvert à mon frère bien-aimé, et mon frère bien-aimé n'était plus là; et mon âme était défaillante pendant qu'il parlait. Je l'ai cherché, et ne l'ai point trouvé; je l'ai appelé, et il ne m'a point entendue. **7** Les gardes m'ont rencontrée, en faisant la ronde dans la ville; ils m'ont battue et meurtrie; les sentinelles des remparts m'ont dépouillée de mon manteau. **8** Filles de Jérusalem, je vous adjure par les puissances et les vertus des campagnes, si vous avez trouvé mon frère bien-aimé, que lui direz-vous? Dites-lui que je suis blessée d'amour. **9** Qu'est donc ton frère bien-aimé auprès d'un autre frère, ô toi belle entre toutes les femmes? Qu'est ton frère bien-aimé auprès d'un autre frère, pour que tu nous adjure ainsi? **10** Mon frère bien-aimé est blanc et rose, choisi entre dix mille. **11** Sa tête est de l'or fin de Céphaz; ses cheveux sont souples, et noirs comme le corbeau. **12** Ses yeux sont comme ceux des colombes sur des étangs pleins d'eau, lavées dans le lait, se reposant sur les étangs. **13** Ses joues sont comme des vases d'aromatices exhalant des parfums; ses lèvres sont des lis distillant la myrrhe la plus pure. **14** Ses mains sont gracieuses et d'or, et pleines de beryl; son abdomen est une tablette d'ivoire sur une pierre de saphir. **15** Ses jambes sont des colonnes de marbre posées sur des bases d'or; sa beauté est celle du Liban: elle excelle comme le cèdre. **16** Sa bouche est pleine de douceur, et fait naître les désirs; tel est mon frère bien-aimé, tel est mon ami, filles de Jérusalem.

6 Où est allé ton frère bien-aimé, ô toi belle entre toutes les femmes? Où ton frère bien-aimé a-t-il porté ses regards? Et nous le chercherons avec toi. **2** Mon frère bien-aimé est descendu dans son jardin

parmi les fioles d'aromates, pour paître son troupeau dans les jardins, et y cueillir des lis. 3 Je suis à mon frère bien-aimé, et mon frère bien-aimé est à moi; il fait paître son troupeau parmi les lis. 4 Tu es belle, ô ma compagne, comme la tendresse, gracieuse comme Jérusalem, terrible comme une armée en bataille. 5 Détourne de moi tes yeux, car ils m'ont transporté; ta chevelure est comme les troupeaux de chèvres que l'on voit en Galaad. 6 Tes dents sont comme la toison des brebis sortant du lavoir après la tonte, qui toutes ont deux petits, et dont nulle n'est stérile. 7 Tes lèvres sont comme un ruban d'écarlate, et ton langage est plein de grâce. Tes joues sont comme la peau de la grenade, sans parler de tes beautés cachées. 8 Il y a soixante reines et quarante-vingt concubines, et des jeunes filles sans nombre. 9 Mais ma colombe, ma parfaite est unique; elle est l'unique de sa mère; elle est l'élue de celle qui l'a enfantée. Les jeunes filles l'ont vue, et la déclarent heureuse; les reines et les concubines la loueront. 10 Quelle est celle qui surgit dehors comme le matin; belle comme la lune, élue comme le soleil, terrible comme une armée en bataille? 11 Je suis descendu au jardin des noyers, pour voir les fruits du vallon; si la vigne est en fleur, et si les grenades sont fleuries. Là je te donnerai mes mamelles. 12 Mon âme n'a rien su, et j'ai été comme emportée par les chars d'Aminadab. 13 Reviens, reviens, ma Sulamite; reviens, reviens, et nous te verrons. Que verrez-vous en la Sulamite, qui vient comme les rangs d'une armée?

7 Fille de Nadab, que les sandales donnent grâce à tes pas! Les contours de tes cuisses ressemblent à des colliers, chef-d'œuvre d'un artiste. 2 Ton nombril est comme un cratère ciselé, où le vin ne manque jamais. Ton ventre est comme un monceau de froment enveloppé de lis. 3 Tes deux mamelles sont comme les deux faons jumeaux d'un chevreuil. 4 Ton cou est comme une tour d'ivoire, tes yeux comme des étangs d'Hésebon, près des portes de la fille issue de beaucoup de peuples. Ton nez est comme la tour du Liban qui regarde Damas. 5 Ta tête est posée sur toi semblable au Mont Carmel, et ta chevelure est comme de la pourpre; le roi est retenu dans tes galeries. 6 Ô ma bien-aimée, que de grâce, que de suavité en tes délices! 7 Ta stature est celle d'un palmier; tes mamelles sont comme des grappes de raisins. 8 J'ai dit: Je monterai au palmier; j'atteindrai à la faîte, et tes mamelles seront comme les grappes pommes, 9 Et ton gosier comme le bon vin, — qui

coule droit à mon frère bien-aimé —, et qui convient dans les jardins, et y cueillir des lis. 3 Je suis à mon frère bien-aimé, et mon frère bien-aimé est à moi; il fait paître son troupeau parmi les lis. 11 Viens, mon frère bien-aimé, allons aux champs, dormons dans les bourgades. 12 Levons-nous dès l'aurore pour aller aux vignes; voyons si le raisin est en fleur, si les grains sont en fleur, si les grenades fleurissent: c'est là que je te donnerai mes mamelles. 13 Les mandragores ont donné leur senteur, et, au seuil de nos portes, tous les fruits verts et mûrs, ô mon frère bien-aimé, je les ai gardés pour toi.

8 Ô mon frère bien-aimé, si quelqu'un pouvait t'accorder que tu as sué les mamelles de ma mère! Alors, te trouvant dehors, je te baisserai, et nul ne me mépriserait. 2 Je te prendrai par la main, je t'introduirai dans la maison de ma mère, dans la chambre de celle qui m'a conçu. Je te ferai boire du vin parfumé, et du jus de mes grenades. 3 Il posera sa main gauche sur ma tête, et, de la droite, il m'embrassera. 4 Je vous adjure, filles de Jérusalem, par les vertus de la campagne, n'éveillez pas, ne réveillez pas ma bien-aimée qu'elle ne le désire. 5 Quelle est celle qui se lève blanche comme l'aubépine, appuyée sur son frère bien-aimé? Je t'ai réveillée sous un pommier; c'est là que ta mère t'a enfantée; c'est là que t'a enfantée celle qui t'a conçu. 6 Mets-moi comme un sceau sur ton cœur, et comme un sceau sur ton bras. Car l'amour est fort comme la mort, et la jalousie est cruelle comme l'enfer; ses traits sont des traits de feu, ce sont des flammes.

(Sheol h7585) 7 Des torrents d'eau ne pourront point éteindre l'amour, ni les fleuves le submerger. Si un homme donnait tout son bien en échange de l'amour, les autres hommes auraient pour lui le dernier mépris. 8 Notre sœur est petite, et n'a point de mamelles; que ferons-nous pour notre sœur, le jour où je viendrai lui parler? 9 Si elle est un mur, couronnons-la de créneaux d'argent; si elle est une porte, incrustons-la de bois de cèdre. 10 Moi, je suis un mur, et mes mamelles sont comme des tours; et j'ai été à leurs yeux comme ayant trouvé la paix. 11 Salomon avait une vigne en Bélamon; il a donné sa vigne à ceux qui la gardent; chacun rendra de ses fruits mille sicles d'argent. 12 Ma vigne est à moi; elle est devant mes yeux; que Salomon en ait mille sicles; que ceux qui gardent ses fruits en aient deux cents. 13 Ô toi qui demeures dans les jardins, mes compagnes écoutent ta voix; fais-la-moi entendre. 14 Fuis, mon frère bien-aimé; et, rapide comme le chevreuil ou comme le faon de la biche, fuis dans les montagnes des parfums.

Isaïe

1 Vision d'Isaïe, fils d'Amos, qu'il eut sur la Judée et Jérusalem, sous le règne d'Ozias et de Joatham, d'Achaz et d'Ézéchias, qui furent rois de la Judée. **2** Écoute, ciel; prête l'oreille, terre, parce que le Seigneur a parlé, disant: J'ai engendré des fils, et je les ai élevés en gloire; mais eux, ils m'ont méprisé. **3** Le bœuf connaît son possesseur, et l'âne, la crèche de son maître; pour Israël, il m'a méconnu, et son peuple ne m'a pas compris. **4** Malheur à toi, peuple pécheur, nation pleine de péchés, race de méchants, fils pervertis! vous avez abandonné le Seigneur, et irrité le Saint d'Israël. **5** A quoi bon vous frapper encore, en ajoutant à votre iniquité? Toute tête est en souffrance, et tout cœur en tristesse. **6** Des pieds à la tête, rien n'est sain en lui, rien qui ne soit contusion, meurtrisse, plaie enflammée; point d'émollients à y appliquer, point d'huile, point de ligature. **7** Votre terre est déserte, vos villes consumées par le feu; votre contrée, des étrangers la dévorent sous vos yeux; elle est désolée et bouleversée par des nations étrangères. **8** La fille de Sion sera délaissée comme une tente dans une vigne, comme la cabane d'un garde dans un champ de concombres, comme une ville prise d'assaut. **9** Et si le Seigneur des armées ne nous eût laissé une semence, nous serions comme Sodome, nous ressemblerions à Gomorrhe. **10** Ecoutez la parole du Seigneur, princes de Sodome; soyez attentifs à la loi de Dieu, peuple de Gomorrhe. **11** Qu'ai-je besoin de la multitude de vos victimes? Je suis rassasié des holocaustes de béliers; la graisse des agneaux, le sang des taureaux et des boucs, je n'en veux plus. **12** Ne venez plus vous montrer à moi; car qui vous a demandé ces offrandes de vos mains? Ne continuez plus de fouler mon parvis. **13** Quand vous m'apporterez de la fleur de farine, ou un encens inutile, c'est pour moi une abomination. Vos nouvelles lunes, vos sabbats, votre grand jour, je ne puis les souffrir; votre jeûne, votre repos, **14** Vos nouvelles lunes, vos fêtes, mon âme les déteste. Je vous ai en dégoût, je ne vous remettrai plus vos péchés. **15** Si vous étendez la main, je détournrai de vous mes yeux; et si vous multipliez vos prières, je ne vous écouterai pas; car vos mains sont pleines de sang. **16** Lavez-vous, soyez purs; ôtez de devant mes yeux la malice de vos âmes; mettez fin à vos méfaits. **17** Apprenez à faire le bien, cherchez la justice, protégez l'opprimé; jugez équitablement l'orphelin, rendez justice à la veuve. **18** Et puis venez m'accuser, dit le Seigneur. Et quand même vos péchés seraient comme la pourpre, je les rendrai blancs comme la neige; et quand ils seraient comme de l'écarlate, je les rendrai blancs comme une toison. **19** Et si vous êtes de bonne volonté, si vous m'écoutez, vous mangerez les biens de la terre. **20** Mais si vous n'êtes point de bonne volonté, si vous ne m'écoutez point, le glaive vous dévorera; car voici ce qu'a dit la bouche du Seigneur: **21** Comment est devenue prostituée Sion, la cité fidèle, jadis pleine de justice? L'équité reposait en elle, et maintenant ce sont des meurtriers. **22** Votre argent n'est pas de bon aloi; vos cabaretiers mêlent de l'eau à leur vin. **23** Vos princes sont incrédules, associés aux voleurs, amis des présents, gagnés par les salaires, sans justice pour les orphelins, sans égard pour la cause des veuves. **24** C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur, maître des armées: Malheur aux puissants d'Israël! car ma fureur contre mes adversaires ne s'apaisera point, et je tirerai vengeance de mes ennemis. **25** Et je ferai tomber ma main sur toi, et je te purifierai par le feu; et j'exterminerai les incrédules, et j'enlèverai tous les prévaricateurs loin de toi, et j'humilierai tous les orgueilleux. **26** Et je rétablirai tes juges comme autrefois, et tes conseillers comme dès le commencement. Et après cela tu seras appelée Ville de justice, métropole fidèle, Sion. **27** Car ses captifs seront délivrés par le jugement et par la miséricorde. **28** Et les méchants seront écrasés, et avec eux les pécheurs; et ceux qui auront abandonné le Seigneur périront avec eux. **29** C'est pourquoi ils seront confondus par les idoles mêmes qu'ils avaient voulu, et ils rougiront des jardins qu'ils avaient convoités. **30** Car ils seront comme un térébinthe dépouillé de ses feuilles, et comme un jardin sans eau. **31** Et leur force sera comme le chaume du concombre, et leurs œuvres comme des étincelles, et les méchants seront consumés, et avec eux le pécheur; et nul ne sera là pour éteindre la flamme.

2 Parole qui vint à Isaïe, fils d'Amos, sur la Judée et sur Jérusalem. **2** Aux derniers jours la montagne du Seigneur sera glorieuse; sur la cime des monts apparaîtra la maison de Dieu; elle s'élèvera au-dessus des collines, et tous les Gentils y viendront. **3** Et maintes nations partiront, disant: Allons et montons à la montagne du Seigneur et à la maison du Dieu de Jacob, et il nous annoncera sa voie, et nous y marcherons; car la loi sortira de Sion, et la parole du Seigneur, de Jérusalem. **4** Et il jugera entre les nations, et il réprimandera nombre de peuples.

Et de leurs glaives ils forgeront des charrues, et de cinquante hommes et le conseiller vénérable, des faux de leurs javelins; et l'on ne tirera plus l'habile architecte et l'auditeur intelligent. 4 Et je l'épée nation contre nation, et l'on n'apprendra plus à faire des jeunes gens leurs princes, et des railleurs se faire la guerre. 5 Et maintenant venez, maison les gouverneront. 5 Et le peuple en viendra aux de Jacob, et marchons à la lumière du Seigneur. mains, l'homme contre l'homme, l'homme contre son 6 Car il avait abandonné son peuple, la maison prochain; l'enfant frapperà sur le vieillard, l'infâme sur d'Israël; parce qu'au commencement leur terre était l'honnête homme. 6 L'homme prendra son frère ou remplaçé d'augures, comme celle des Philistins, et son proche parent dans la famille de son père, et que beaucoup d'enfants leur étaient nés de femmes il lui dira: Tu as un manteau, sois notre prince, et étrangères 7 Leur terre regorgeait d'argent et d'or, et que ma nourriture soit dans ta main. 7 Et ce jour leurs trésors étaient sans nombre. Et leur pays était là l'autre répondra: Je ne serai pas ton prince, car couvert de chevaux, et l'on ne pouvait compter leurs il n'y a en ma maison ni pain ni manteau; je ne chars. 8 Et la terre était remplie de leurs œuvres serai pas le prince de ce peuple. 8 Car Jérusalem d'abomination, faites de leurs mains, et ils adoraient est ruinée et Juda est tombé; et leurs langues sont des dieux façonnés de leurs doigts. 9 Et l'être humain avec l'iniquité, et ils n'obéissent point au Seigneur. se courbait, et l'homme viril s'humiliait; non, je ne C'est pourquoi leur gloire est maintenant abaissée, leur pardonnerai point. 10 Et maintenant entrez parmi 9 Et la confusion de leur visage porte témoignage les rochers, et cachez-vous dans la terre devant la contre eux; et, comme Sodome, ils ont montré et crainte du Seigneur, devant sa gloire et sa puissance, proclamé leur péché. Malheur à leurs âmes! car ils lorsqu'il se lèvera pour frapper la terre. 11 Car les ont pris une funeste résolution contre eux-mêmes, yeux du Seigneur sont en haut, et l'homme en bas. 10 Disant: Enchaînons le juste, parce qu'il nous est Et la hauteur des hommes sera abattue, et en ce jour insupportable. Aussi goûteront-ils les fruits de leurs le Seigneur seul sera élevé en gloire. 12 Le jour du œuvres. 11 Malheur à l'impie! il lui arrivera mal à Seigneur des armées sera contre tout homme insolent cause des œuvres de ses mains. 12 Mon peuple, tes et superbe, contre tout homme altier et orgueilleux, exacteurs rapinent, et des usuriers te maîtrisent; mon et ils seront abaissés. 13 Ce jour sera contre les peuple, ceux qui te déclarent heureux t'égarent, et hauts cèdres du Liban qui s'enflent jusqu'au ciel, et ils bouleversent le sentier où tu marches. 13 Mais contre le chêne de Basan; 14 Contre toute montagne maintenant le Seigneur va siéger pour juger, et il et contre toutes les hautes collines, 15 Contre les entrera en jugement avec son peuple. 14 Le Seigneur tours altières et les remparts altiers, 16 Contre tous en personne entrera en jugement avec les anciens et les vaisseaux de la mer, et contre tout déploiement les princes du peuple. O vous donc, pourquoi avez-de beaux navires. 17 Et tout homme sera humilié, vous mis le feu à ma vigne? pourquoi la dépouille du et l'orgueil des hommes tombera, et en ce jour le pauvre est-elle en vos maisons? 15 Pourquoi faites-Seigneur sera seul élevé en gloire. 18 Et ils cacheront vous tort à mon peuple? pourquoi couvrez-vous de toutes les idoles, œuvres de leurs mains, 19 Les confusion la face des pauvres? 16 Or voici ce que dit emportant dans les cavernes, dans les fentes des le Seigneur: Parce que les filles de Sion sont altières, rochers, dans les profondeurs de la terre, devant la et qu'elles ont marché la tête haute, en faisant signe crainte du Seigneur, devant sa gloire et sa puissance, des yeux, et qu'elles ont traîné leurs tuniques du lorsqu'il se lèvera pour frapper la terre. 20 Car ce jour- mouvement de leurs pieds, et qu'elles ont eu une là l'homme rejettéra les abominations d'or et d'argent démarche étudiée, 17 Dieu humiliera dans Sion les qu'il aura faites pour les adorer, ces vaines idoles, filles du premier rang, et le Seigneur exposera leurs ces chauves-souris; 21 En pénétrant dans les creux, faux-semblants. 18 Et ce jour-là le Seigneur détruira dans les cavernes et les fentes des plus durs rochers, la gloire de leur parure, leurs réseaux, leurs tresses devant la crainte du Seigneur, devant sa gloire et sa et leurs épingles d'or, 19 Et leurs colliers et le fard puissance, quand il se lèvera pour frapper la terre. de leur visage, 20 Et l'ensemble de leurs joyaux de gloire, bracelets, anneaux, chaînettes, bagues et pendants d'oreilles, 21 Et leurs franges de pourpre et leurs robes de pourpre, 22 Et leurs habits de l'intérieur de la maison, et leurs habits transparents de Laconie, 23 Et leurs robes de fin lin, d'hyacinthe et d'écarlate, et leurs tissus de fin lin, d'or et d'hyacinthe, et leurs

3 Voilà que le Dominateur, Dieu des armées, va enlever de la Judée et de Jérusalem le puissant et la puissante, la force du pain et la force de l'eau; 2 Le grand, le fort et l'homme de guerre, le juge et le prophète, le devin et l'ancien; 3 Le chef

longs voiles d'été. 24 Et au lieu de suaves parfums tu ce n'est pas la voix de l'équité, mais des cris que te couvras de cendre; et au lieu de tes rubans tu te j'y entends. 8 Malheur à ceux qui joignent maison ceindras d'une corde; et au lieu d'une tête ornée de bijoux d'or tu auras un crâne chauve, en punition de tes œuvres; et au lieu d'une tunique de pourpre tu est-ce que vous habiterez seuls la terre? 9 Ces te revêtiras d'un cilice. 25 Et le fils si beau que tu choses sont venues aux oreilles du Seigneur Dieu des chéris tombera sous le glaive, et tes forts périront par armées. Si nombreuses que soient vos maisons, elles l'épée. 26 Et ils seront humiliés, et les trésors où tu gardais tes bijoux pleureront; et tu resteras seule, et seront désertes; quoique grandes et belles, ceux qui tu seras brisée contre terre.

4 Et sept femmes prendront un homme, disant: Nous mangerons notre pain, et nous nous revêtirons de robes à nous; seulement que ton nom soit notre nom, ôte-nous notre opprobre. 2 Et ce jour-là Dieu, en son conseil, brillera avec gloire sur la terre, pour relever et glorifier le reste d'Israël. 3 Et il arrivera que le reste de Sion, le reste de Jérusalem, tous ceux qui auront été inscrits à Jérusalem dans la vie, seront appelés saints. 4 Car le Seigneur lavera la souillure des fils et des filles de Sion; et du sang versé parmi eux il la purifiera en un esprit de justice et un esprit d'ardeur. 5 Et voici ce qui arrivera: tout lieu de la montagne de Sion et tout ce qui l'entoure sera ombragé le jour par une nuée qui deviendra la nuit comme une fumée, comme la lumière d'un foyer ardent, et le Seigneur les abritera de toute sa gloire. 6 Ce sera comme de l'ombre contre la chaleur, comme une toiture et un abri contre le froid et la pluie.

5 Je chanterai pour mon bien-aimé le cantique que mon bien-aimé chante à ma vigne. Mon bien-aimé avait une vigne, sur une éminence, en un lieu fertile. 2 Et je l'ai entourée d'une haie, et je l'ai palissadée, et je l'ai plantée du plant de Sorec; et au milieu j'ai bâti une tour, où j'ai creusé un cellier; et j'ai compté qu'elle me donnerait du raisin, mais elle a produit des épines. 3 Et maintenant, vous, habitants de Jérusalem, et toi, homme de Juda, jugez entre moi et ma vigne. 4 Que ferai-je encore pour ma vigne que je n'aie point déjà fait? J'avais compté qu'elle me donnerait du raisin, mais elle a produit des épines. 5 Or je vais maintenant vous déclarer ce que je ferai à ma vigne. Je lui arracherai sa haie, et elle sera mise au pillage; j'abattrai son mur, et elle sera foulée aux pieds. 6 Et j'abandonnerai ma vigne, et elle ne sera plus ni taillée ni bêchée; et sur elle s'élèveront des épines comme sur une terre aride, et j'ordonnerai aux nuées de ne jamais l'arroser de pluie. 7 Or la vigne du Seigneur Dieu des armées, c'est la maison d'Israël, et l'homme de Juda est mon nouveau plant bien-aimé. J'ai compté qu'il ferait la justice, et il a fait l'iniquité; et ce n'est pas la voix de l'équité, mais des cris que à maison, qui rapprochent leur champ d'un autre champ, afin de prendre quelque chose au voisin! 8 Malheur à ceux qui joignent maison à maison, qui rapprochent leur champ d'un autre champ, afin de prendre quelque chose au voisin! 9 Ces choses sont venues aux oreilles du Seigneur Dieu des armées. Si nombreuses que soient vos maisons, elles seront désertes; quoique grandes et belles, ceux qui les habitent ne seront plus. 10 Où labourent dix paires de bœufs, on ne récoltera qu'une mesure; et celui qui sème six artabes, n'en retirera que trois mesures. 11 Malheur à ceux qui se lèvent le matin pour boire, et qui boivent jusqu'au soir! car le vin les brûlera. 12 Au son des cithares, des harpes, des tambours et des flûtes, ils boivent du vin; mais les œuvres du Seigneur, ils ne les considèrent pas; les œuvres de ses mains, ils n'y font pas attention. 13 Aussi mon peuple est-il devenu captif, parce qu'il n'a pas connu le Seigneur; et la faim et la soif en ont fait périr une multitude. 14 Et l'enfer s'en est dilaté l'âme, et il a ouvert sa bouche pour n'en point laisser échapper; et les grands, et les riches, et les hommes en honneur, et les hommes de pestilence, y descendront. (*Sheol h7585*) 15 Et l'homme sera humilié, et le guerrier méprisé, et les yeux hautains se baisseront. 16 Et le Seigneur sera exalté dans son jugement, et le Dieu saint sera glorifié dans sa justice. 17 Et ceux qu'on aura pillés broueront en paix comme des taureaux, et les agneaux iront paître dans les champs déserts de ceux qu'on aura emmenés. 18 Malheur à ceux qui traînent leurs péchés comme avec un long câble, et leurs iniquités comme avec la courroie du joug d'une génisse, 19 Et qui disent: Que bientôt advienne ce qu'il doit faire, afin que nous le voyions; que s'accomplisse la volonté du saint d'Israël, afin que nous la connaissions! 20 Malheur à ceux qui appellent mal le bien, et bien le mal; qui donnent aux ténèbres le nom de lumière, et à la lumière le nom de ténèbres; qui tiennent pour amer le doux et pour doux l'amer! 21 Malheur à ceux qui sont sages à leur sens et savants à leurs yeux! 22 Malheur à vos puissants qui boivent le vin, et à vos riches qui se préparent une boisson fermentée; 23 A ceux qui justifient l'impie à prix d'argent, et qui ne rendent pas justice au juste! 24 A cause de cela, comme le chaume est mis en feu par un charbon embrasé, et consumé par une flamme légère, ainsi leur racine sera réduite en cendres, et leur fleur s'envolera en poussière; car ils n'ont pas voulu de la loi du Seigneur des armées, mais ils ont irrité la parole du Saint d'Israël. 25 Et le Seigneur des armées a été transporté de colère contre son

peuple, et il a étendu sa main sur eux, et il les a ne comprenne, qu'ils ne se convertissent à moi, et frappés. Et les montagnes ont frémi, et les cadavres que je ne les guérisse. **11** Et je dis: Jusques à quand, des hommes ont, comme de la boue, couvert les Seigneur? Et il dit: Jusqu'à ce que leurs villes soient chemins. Et au milieu de ces fléaux, sa fureur ne désertes faute d'habitants, leurs maisons désertes s'est point détournée, et sa main est encore levée. **26** faute d'hommes, et que leur terre soit abandonnée C'est pourquoi il fera signe aux nations lointaines, comme un désert. **12** Et après cela Dieu en bannira et il sifflera pour les appeler des extrémités de la au loin les hommes; mais ceux qui seront restés sur terre, et voilà qu'elles accourent au plus vite. **27** cette terre se multiplieront; **13** Et il y en aura encore Elles ne sentiront ni la faim ni la fatigue; elles ne le dixième; et de nouveau elle sera bonne à piller, reposeront point la nuit; elles ne dormiront point; elles comme le térébinthe, et comme le gland, quand il est ne dénoueront pas la ceinture de leurs reins, et les tombé de son enveloppe.

cordons de leurs sandales ne seront point déliés. **28** Leurs traits sont acérés, leurs arcs tendus; leurs pieds de leurs chevaux sont fermes comme le roc, les roues de leurs chars sont comme un tourbillon. **29** Elles frémissent comme des lions; elles s'élancent comme des lionceaux. Ce peuple pillera, rugira comme une bête fauve, et il renversera tout, et nul ne pourra lui ravir sa proie. **30** Et en ce jour il criera contre Israël, comme la voix d'une mer agitée; et ils tourneront leurs yeux vers la terre, et dans leur détresse ils n'y verront que d'affreuses ténèbres.

6 Et l'année où mourut le roi Ozias, je vis le Seigneur assis sur un trône élevé au plus haut des cieux, et le temple était plein de sa gloire. **2** Et des Séraphins étaient debout autour de lui, et chacun avait six ailes; de deux ailes ils se voilaient la face, et de deux autres les pieds; des deux dernières ils volaient. **3** Et ils criaient l'un à l'autre, et ils disaient: Saint, saint, saint est le Seigneur des armées; toute la terre est pleine de sa gloire. **4** Et au retentissement de leurs voix le portique se souleva, et le temple se remplit de fumée. **5** Et je dis: Malheur à moi, parce que je suis percé de douleur, parce que je suis homme, et que j'ai des lèvres impures; j'habite au milieu d'un peuple dont les lèvres sont impures; et le Roi, Seigneur des armées, je l'ai vu de mes yeux. **6** Et l'un des Séraphins me fut envoyé, et dans sa main il tenait un charbon qu'avec des pinces il avait pris sur l'autel. **7** Et il m'en toucha la bouche, et il dit: Maintenant que ceci a touché tes lèvres; tes péchés te seront remis, et tu seras purifié de tes iniquités. **8** Et j'entendis la voix du Seigneur, disant: Qui enverrai-je? qui donc ira trouver ce peuple? Et je dis: Me voici, envoyez-moi. **9** Et il dit: Pars, et dis à ce peuple: Vous entendrez de vos oreilles, et ne comprendrez point; vous regarderez de vos yeux, et ne verrez point; **10** Car le cœur de ce peuple s'est endurci; et ils ont fait la sourde oreille, et ils ont fermé les yeux, de peur que leurs yeux ne voient, que leurs oreilles n'entendent, que leur cœur

7 Et dans les jours d'Achaz, fils de Joatham, fils d'Ozias, roi de Juda, il arriva que Rasin, roi d'Aram, et Phacée, fils de Romélie, roi d'Israël, marchèrent contre Jérusalem pour lui faire la guerre; mais ils ne purent la tenir assiégée. **2** Et un message fut apporté en la maison de David, disant: Aram est coalisé avec Éphraïm. Et l'âme du roi fut saisie de stupeur, ainsi que l'âme de son peuple; comme dans une forêt les branches sont agitées par le vent. **3** Et le Seigneur dit à Isaïe: Va à la rencontre d'Achaz, toi et ton fils Jasub qui te reste; prends le chemin d'en haut dans

le champ du Foulon près la piscine; **4** Et dis au roi: Tiens-toi silencieux, et sois sans crainte; que ton âme ne soit pas abattue par ces deux bouts de tison qui fument; car, lorsque le transport de ma colère éclatera, je te guérirai encore une fois. **5** Quant au fils d'Aram et au fils de Romélie, parce qu'ils ont conçu un mauvais dessein, disant: **6** Montons en Judée, et nous liguant contre eux, soumettons-les à nous, et donnons-leur pour roi le fils de Tabéel; **7** Voici ce que dit le Seigneur des armées: Ce complot ne subsistera pas, il ne s'accomplira point. **8** Mais le chef de Damas c'est Aram. Et soixante-cinq ans encore, le royaume d'Éphraïm cessera d'être un peuple, **9** Et le chef d'Éphraïm c'est Somoron, et le chef de Somoron c'est le fils de Romélie. Et si vous ne me croyez point, c'est que vous manquerez d'intelligence. **10** Et le Seigneur continua de parler à Achaz, disant: **11** Demande un signe au Seigneur ton Dieu, soit dans le ciel, soit dans l'abîme. (*Sheol h7585*) **12** Et Achaz dit: Non, je ne demanderai rien, et je ne tenterai point le Seigneur. **13** Et le Seigneur reprit: Écoutez donc, maison de David. Est-ce pour vous si peu de chose que de soutenir une lutte contre des hommes? Et comment soutiendrez-vous une lutte contre Dieu? **14** C'est pourquoi le Seigneur lui-même vous donnera un signe. Voilà que la Vierge concevra dans son sein, et elle enfantera un fils, et tu lui donneras le nom d'Emmanuel. **15** Il mangera du beurre et du

miel, avant de savoir discerner le mal ou choisir le bien. **16** Aussi même avant de connaître le bien et le mal, cet enfant rejetera le mal, pour choisir le bien. Et cette terre, que tu crains, elle sera abandonnée de la présence de ces deux rois. **17** Et le Seigneur enverra sur toi, et sur ton peuple, et sur la maison de ton père, des jours tels qu'il n'en est point venu depuis le jour où Éphraïm a repoussé de Juda le roi des Assyriens. **18** Et voici ce qui arrivera: en ce jour le Seigneur sifflera pour appeler les mouches qui dominent sur une partie du fleuve d'Égypte, et rasoir d'ivresse, qui se trouve sur les rives du fleuve des pieds, et il ôtera la barbe. **21** Et en ce jour-là un homme nourrira une jeune vache et deux brebis. **22** Et à cause de l'abondance de lait qu'elles produiront, tout homme resté dans la contrée y mangera du beurre et du miel. **23** Et en ce jour il arrivera que tout lieu où il y aura eu des milliers de vignes, estimées des milliers de sicles, sera aride et couvert de ronces, ronces, seront changées en un pâturage pour les brebis et en un passage pour les bœufs.

tout guerrier capable de faire un exploit. Et son camp sera assez vaste pour couvrir toute l'étendue de ton pays; mais Dieu est avec nous **9** Apprenez ceci, jusqu'aux extrémités de la terre; vous êtes fières de vos forces, et vous êtes vaincues; et si vous réunissez de nouvelles forces vous serez de nouveau vaincues. **10** Et quels que soient vos conseils, le Seigneur dissipera; et quelles que soient vos paroles, elles ne s'accompliront point; car le Seigneur est avec nous. **11** Voici ce que dit le Seigneur: D'une main ferme les abeilles qui sont dans la région d'Assyrie. **19** Et ils se détournent de la voie de ce peuple, disant: elles viendront toutes dans les vallons de la terre, et **12** Que l'on ne dise pas: Cela est dur. Toute parole dans les creux des rochers, et dans les cavernes, et que dit ce peuple est toujours dure. N'aie cependant aucune crainte, et ne sois point dans le trouble. **13** Ne sanctifie que le Seigneur, et que seul il soit l'objet de ta crainte. **14** Et si tu mets en lui ta confiance, il sera ta sanctification; et tu ne te heurteras pas à lui comme à une pierre d'achoppement, comme à une roche qui croule. Mais les maisons de Jacob sont dans un piège, et les habitants de Jérusalem sont brisés; ils approcheront du filet, et ils y seront pris. **16** Alors apparaîtront manifestement ceux qui ont été marqués d'un sceau pour n'avoir pas appris la loi. **17** Et je dirai: J'attendrai Dieu, qui a détourné sa face de la maison de Jacob, et je mettrai en lui ma confiance. **18** Et moi, me voici avec les fils que Dieu m'a donnés. Et il y aura des signes et des prodiges dans la maison d'Israël, envoyés par le Seigneur Dieu des armées, qui habite sur la montagne de Sion. **19** Et si l'on vous dit: Consultez ceux qui font sortir leur voix de la terre, les ventriloques et les diseurs d'imposture qui parlent du ventre, répondez: Est-ce que chaque nation ne consulte pas son Dieu? Pourquoi consulter les morts au sujet des vivants? **20** Car Dieu a donné une loi pour qu'on y ait recours, et qu'on dise: Ce n'est pas selon ce précepte, qui interdit de donner pour cela des présents. **21** Et il viendra sur vous une cruelle famine, et, quand vous aurez faim, il arrivera que vous serez dans l'affliction, et vous maudirez le prince et les coutumes de vos ancêtres; et le peuple lèvera les yeux au ciel, **22** Puis il les abaissera vers la terre; et voilà qu'il y aura détresse et ténèbres, tribulation et angoisses; et les ténèbres seront telles qu'on ne verra plus;

8 Et le Seigneur me dit: Prends avec toi un grand livre tout neuf, et avec le stylet d'un écrivain écris sur ce livre que l'on ait à recueillir promptement du butin; car voici l'heure. **2** Et assure-toi pour moi de deux témoins fidèles, Urié, et Zacharie, fils de Barachie. **3** Et je m'approchai de la prophétesse, et elle conçut, et elle enfanta un fils, et le Seigneur me dit: Appelle-le de ce nom: Dépouille vite, pille promptement. **4** Car, avant que l'enfant sache dire le nom de son père et de sa mère, il s'emparera des richesses de Damas et des dépouilles de Samarie devant le roi des Assyriens. **5** Et le Seigneur continua de me parler: **6** Puisque ce peuple ne veut point de l'eau de Siloé, qui coule si paisible, mais qu'il veut avoir pour roi Basin et le fils de Romélie; **7** Voilà que le Seigneur amène sur vous l'eau d'un fleuve profond et impétueux, le roi des Assyriens et sa gloire; et il s'élèvera sur toutes vos vallées, et il foulera aux pieds tous vos remparts. **8** Et il enlèvera de la Judée tout homme capable de lever la tête,

tout guerrier capable de faire un exploit. Et son camp sera assez vaste pour couvrir toute l'étendue de ton pays; mais Dieu est avec nous **9** Apprenez ceci, jusqu'aux extrémités de la terre; vous êtes fières de vos forces, et vous êtes vaincues; et si vous réunissez de nouvelles forces vous serez de nouveau vaincues. **10** Et quels que soient vos conseils, le Seigneur dissipera; et quelles que soient vos paroles, elles ne s'accompliront point; car le Seigneur est avec nous. **11** Voici ce que dit le Seigneur: D'une main ferme les abeilles qui sont dans la région d'Assyrie. **19** Et ils se détournent de la voie de ce peuple, disant: elles viendront toutes dans les vallons de la terre, et **12** Que l'on ne dise pas: Cela est dur. Toute parole dans les creux des rochers, et dans les cavernes, et que dit ce peuple est toujours dure. N'aie cependant aucune crainte, et ne sois point dans le trouble. **13** Ne sanctifie que le Seigneur, et que seul il soit l'objet de ta crainte. **14** Et si tu mets en lui ta confiance, il sera ta sanctification; et tu ne te heurteras pas à lui comme à une pierre d'achoppement, comme à une roche qui croule. Mais les maisons de Jacob sont dans un piège, et les habitants de Jérusalem sont brisés; ils approcheront du filet, et ils y seront pris. **16** Alors apparaîtront manifestement ceux qui ont été marqués d'un sceau pour n'avoir pas appris la loi. **17** Et je dirai: J'attendrai Dieu, qui a détourné sa face de la maison de Jacob, et je mettrai en lui ma confiance. **18** Et moi, me voici avec les fils que Dieu m'a donnés. Et il y aura des signes et des prodiges dans la maison d'Israël, envoyés par le Seigneur Dieu des armées, qui habite sur la montagne de Sion. **19** Et si l'on vous dit: Consultez ceux qui font sortir leur voix de la terre, les ventriloques et les diseurs d'imposture qui parlent du ventre, répondez: Est-ce que chaque nation ne consulte pas son Dieu? Pourquoi consulter les morts au sujet des vivants? **20** Car Dieu a donné une loi pour qu'on y ait recours, et qu'on dise: Ce n'est pas selon ce précepte, qui interdit de donner pour cela des présents. **21** Et il viendra sur vous une cruelle famine, et, quand vous aurez faim, il arrivera que vous serez dans l'affliction, et vous maudirez le prince et les coutumes de vos ancêtres; et le peuple lèvera les yeux au ciel, **22** Puis il les abaissera vers la terre; et voilà qu'il y aura détresse et ténèbres, tribulation et angoisses; et les ténèbres seront telles qu'on ne verra plus;

9 Et la perplexité de celui qui sera dans l'angoisse ne durera pas longtemps. Fais d'abord ceci, fais vite, terre de Zabulon, et toi, terre de Nephthali, et vous,

restes des habitants de la côte, et toi, Galilée des Gentils au delà du Jourdain! 2 Peuples qui marchez dans les ténèbres, voyez une grande lumière; et vous qui habitez dans la région ténébreuse de la mort, une lumière luirra sur vous; 3 Sur vous qui êtes la plus grande part d'un peuple que vous avez amené, Seigneur, à vos joies; et ils se réjouiront de votre vue, comme ceux qui se réjouissent d'une moisson, ou qui se partagent des dépouilles; 4 Parce que vous avez ôté le joug qui pesait sur eux, et la verge qui courbait leur cou. Car le Seigneur a brisé la verge de ceux qui les pressuraient, comme au jour où il s'est déclaré contre Madian. 5 Ils rendront le prix des robes qu'ils ont accumulées par fraude, et des manteaux qu'ils ont eus par les vicissitudes de la guerre; et ils consentiront à les voir brûlés par le feu. 6 Car un petit enfant nous est né, et un fils nous a été donné; la principauté repose sur son épaule, et il est appelé de ce nom, l'Ange du grand conseil. Par lui j'amènerai la paix sur les princes, par lui la santé et la paix. 7 Sa principauté est grande, et à la paix qu'il donne il n'est point de limites; il s'assoirra sur le trône de David, et il possédera son royaume, pour le conduire, et l'affermir dans l'équité et la justice, maintenant et dans tous les siècles; l'amour du Seigneur des armées fera ce prodige. 8 Le Seigneur a envoyé la mort contre Jacob, et elle est venue contre Israël. 9 Et tout le peuple d'Ephraïm et ceux qui résident en Samarie le connaîtront, eux qui disent dans l'orgueil et l'arrogance de leur cœur: 10 Les briques sont tombées, mais venez; taillons des pierres, abattons des sycomores et des cèdres, et bâtissons-nous une tour. 11 Et le Seigneur brisera ceux qui s'élèvent contre lui sur la montagne de Sion, et il dispersera les ennemis, 12 La Syrie à l'Orient, les Hellènes à l'Occident, qui dévorent Israël à pleine bouche. Contre eux tous, il ne détourne pas sa colère, et sa main est encore levée. 13 Et le peuple ne s'est point converti, et il n'a point cherché le Seigneur, avant d'avoir été frappé. 14 Et en un seul jour le Seigneur a retranché d'Israël la tête et la queue, le grand et le petit, 15 Le vieillard et tous ceux qui n'admirent que les apparences, c'est la tête; et le faux prophète qui enseigne l'iniquité, c'est la queue. 16 Et ceux qui déclarent heureux ce peuple sont dans l'égarement, et ils l'égarent afin de le dévorer. 17 C'est pourquoi le Seigneur ne mettra pas sa joie en leurs jeunes gens, et il n'aura pitié ni de leurs orphelins ni de leurs veuves, parce qu'ils sont tous déréglés et pervers, et que leurs bouches profèrent toutes l'iniquité. Contre eux tous s'est tournée sa fureur, et sa main est

encore levée. 18 Et leur iniquité brûlera comme un feu; elle sera consumée par la flamme comme une herbe sèche; elle s'allumera comme une épaisse forêt de chênes, et tout ce qui environne la colline sera dévoré. 19 A cause de la colère du Seigneur la terre entière sera livrée au feu, et le peuple sera la proie des flammes, et le frère n'aura point pitié de son frère. 20 Il ira à droite, parce qu'il aura faim; il mangera à gauche, et ne sera point rassasié de la chair de son bras. 21 Car Manassé mangera Ephraïm, et Ephraïm Manassé, parce qu'ensemble ils auront assiégié Juda. Contre eux tous s'est tournée sa fureur, et sa main est encore levée.

10 Malheur à ceux qui écrivent l'iniquité! car en écrivant ainsi, c'est l'iniquité qu'ils gravent. 2 Ils écartent du pauvre la justice, ils arrachent tout moyen de défense aux indigents de mon peuple, afin que la veuve soit pour eux un butin, l'orphelin une proie. 3 Et que feront-ils au jour de l'inspection? car la tribulation viendra sur vous de loin. Vers qui vous réfugierez-vous pour avoir du secours? Et où cacherez-vous votre gloire, 4 Pour n'être point entraînés en captivité? Sur vous tous s'est tournée la colère du Seigneur, et sa main est encore levée. 5 Malheur aux Assyriens! la verge de mon courroux, ma colère est dans leurs mains. 6 J'enverrai ma colère contre une nation inique, et je commanderai à mon peuple de recueillir du butin et des dépouilles, de fouler aux pieds les villes et de les réduire en poussière. 7 Mais lui, telle n'est point sa pensée, tel n'est point le sentiment de son âme. Il mettra son orgueil à exterminer de nombreuses nations. 8 Et si elles lui disent: Toi seul es roi; 9 Il répondra: En effet, n'ai-je point pris la contrée au-dessus de Babylone, et Chalane où une tour a été construite? N'ai-je point pris l'Arabie, et Damas, et Samarie? 10 Comme je les ai prises, ainsi je prendrai tous les royaumes. Lamentez-vous, statues de Jérusalem et de Samarie! 11 Comme j'ai traité Samarie et les dieux fabriqués de ses mains, je traiterai Jérusalem et ses idoles. 12 Puis voici ce qui arrivera: quand le Seigneur aura achevé d'accomplir ce qu'il veut faire en la montagne de Sion et à Jérusalem, je visiterai ce cœur superbe, ce roi des Assyriens, et la gloire altière de ses yeux. 13 Car il a dit: J'agirai dans ma force; et dans la sagesse de mon intelligence j'effacerai les bornes des nations, et je les dépoillerai de leur puissance, et j'ébranlerai les villes habitées; 14 Et la terre entière, je la prendrai comme un nid dans ma main; et je l'enlèverai comme des œufs abandonnés;

car nul ne peut m'échapper ou me contredire. 15 Mais la cognée peut-elle se glorifier sans celui qui s'en sert pour abattre? La scie peut-elle s'enorgueillir sans celui qui la tire? Il faut bien que quelqu'un lève la verge ou le bâton. 16 Mais non! le Seigneur des armées enverra contre ton honneur le déshonneur, et contre ta gloire il allumera un feu ardent. 17 Et la lumière d'Israël sera cette flamme; elle le sanctifiera avec un feu ardent, et dévorera la forêt comme une herbe sèche. 18 En ce jour s'évanouiront montagnes, collines et forêts, et la lumière d'Israël dévorera tout, depuis l'âme jusqu'aux chairs. Et celui qui fuit sera comme un homme qui fuit une flamme ardente; 19 Et ceux qui resteront seront en petit nombre, et un petit enfant pourra les compter. 20 Et en ce jour voici ce qui arrivera: ceux qui resteront d'Israël ne seront plus livrés au déshonneur, et ceux de Jacob qui auront été sauvés n'auront plus foi en ceux qui leur auront nui; mais ils se confieront en vérité à Dieu, au Saint d'Israël. 21 Et ce qui restera de Jacob se confiera au Dieu tout-puissant. 22 Et quand le peuple d'Israël serait aussi nombreux que le sable de la mer, un reste en sera seul sauvé. Parole abrégée et accomplie avec justice; 23 Car cette parole abrégée, le Seigneur l'étendra à toute la terre. 24 A cause de cela, voici ce que dit le Seigneur des armées: Ne crains pas, ô mon peuple; habitants de Sion, ne craignez pas l'Assyrien; il te frappera avec une verge; car j'amènerai sur toi cette plaie, pour que tu y reconnaises la voie d'Égypte. 25 Encore un peu de temps, et ma colère s'apaisera; mais alors mon courroux se tournera contre les conseils de tes ennemis. 26 Et le Seigneur suscitera contre eux une plaie semblable à celle de Madijan dans le lieu de l'affliction; et son courroux éclatera comme autrefois contre l'Égypte sur le chemin de la mer Rouge. 27 Et en ce jour voici ce qui arrivera: ton joug sera ôté de ton épaule, et tu seras délivré de ta crainte, et le joug qui pesait sur tes épaules sera réduit en poudre. 28 Il marchera d'abord sur la ville d'Aggaï, passera par Maggedo et déposera à Machma ses appareils de guerre. 29 Puis il traversera la vallée et entrera dans Aggaï; la terreur saisira Rama, ville de Saul. 30 La fille de Gallim prendra la fuite; on l'apprendra à Lasa, on l'apprendra à Anathoth. 31 Et la stupeur a frappé Madebina, et les habitants de Gibbeïr. 32 Pour vous, consolez-vous aujourd'hui et restez fermes dans la voie; ô vous, collines de Jérusalem, consolez la montagne et Sion, ma fille. 33 Voilà que le maître, le Seigneur des armées, va de sa puissance confondre ces glorieux; et les grands seront brisés avec leur orgueil; et les superbes seront humiliés, 34 Et les superbes périront par le glaive; et le Liban tombera avec ses cimes.

11 Et il sortira un rejeton de la racine de Jessé, et de cette racine une fleur naîtra; 2 Et sur lui reposera l'Esprit de Dieu, l'esprit de sagesse et d'intelligence, l'esprit de conseil et de force, l'esprit de science et de piété; 3 L'esprit de crainte du Seigneur le remplira. Il ne jugera pas selon la gloire; il ne condamnera point selon la rumeur commune. 4 Mais il rendra justice aux humbles, et il questionnera les humbles de la terre; il frappera la terre d'une parole de sa bouche, et d'un souffle de ses lèvres il détruira les impies. 5 Il se ceindra les reins de justice, et il encorsettera ses flancs de vérité. 6 Et le loup broutera avec l'agneau; et la panthère se reposera avec la chèvre; et le bœuf, le taureau et le lion brouteront ensemble; et un petit enfant les conduira. 7 Ensemble brouteront l'ours et la génisse, ensemble seront leurs petits; et le lion se nourrira de paille comme le bœuf; 8 Et l'enfant au berceau mettra sa main dans les trous des aspics, dans le nid même de leurs petits. 9 Et ils ne lui feront aucun mal, et ils ne pourront nuire à aucun des miens sur ma montagne sainte; car l'univers est plein de la connaissance du Seigneur, comme les eaux couvrent la mer. 10 Et en ce jour apparaîtra la racine de Jessé et celui qui s'élèvera pour régner sur les nations, et les nations espéreront en lui, et son repos sera en honneur. 11 Et en ce jour le Seigneur montrera encore sa main, et il montrera son zèle pour les restes de son peuple, échappés aux Assyriens, à l'Égypte, à Babylone, aux Éthiopiens, aux Élamites, aux peuples du Levant et aux Arabes. 12 Et il élèvera son étendard sur les nations, et il rassemblera les égarés d'Israël, les dispersés de Juda, et il les réunira des quatre ailes de la terre. 13 Et la jalouse d'Éphraïm sera détruite, et les ennemis de Juda périront; Éphraïm ne portera plus envie à Juda, et Juda n'affligera plus Éphraïm. 14 Ils voleront sur les eaux dans les barques des Philistins; ils se feront une proie des peuples de la mer, de ceux de l'Orient et de l'Idumée, et d'abord ils mettront la main sur Moab; mais les fils d'Ammon seront les premiers soumis. 15 Et le Seigneur désolera la mer d'Égypte, et au milieu d'une violente tempête il fera tomber son bras sur le fleuve, et il en frappera les sept bouches, de sorte qu'on les traversera avec des sandales. 16 Et ce sera un passage pour mon peuple resté en Égypte, et il arrivera à Israël comme au temps où il sortit de la terre d'Égypte.

12 En ce jour-là, tu diras: Je te bénis, Seigneur, sa colère. **14** Et ceux qui resteront fuiront comme parce que tu as été irrité contre moi; puis tu un jeune chevreuil, comme une brebis errante, et as détourné ta colère, et tu as eu pitié de moi. **2** nul ne sera là pour les réunir; et chacun retournera Voici mon Dieu et mon Sauveur; je mettrai en lui chez son peuple, chacun s'enfuira dans son pays. **15** ma confiance, et je serai sans crainte; parce que Quiconque sera surpris seul sera opprimé, et ceux le Seigneur est ma gloire, il est ma louange, il est qui seront réunis périront par le glaive. **16** Et sous mon salut. **3** Et vous puisez avec joie l'eau des leurs yeux on écrasera leurs enfants; on pillera leurs fontaines du salut. **4** Et tu diras en ce jour-là: Chantez maisons, on violera leurs femmes. **17** Voici que je vais le Seigneur, célèbrez son nom, annoncez sa gloire susciter contre vous les Mèdes, qui comptent pour aux Gentils; souvenez-vous que son nom est exalté. **5** Chantez le nom du Seigneur; car il a fait de grandes rien l'argent, et n'ont pas besoin d'or. **18** Ils briseront choses; publiez-les par toute la terre. **6** Tressaillez pour vos enfants; non, leurs yeux ne les épargneront d'allégresse et réjouissez-vous, peuple de Sion; car point. **19** Ainsi en sera-t-il de Babylone, que le roi des Chaldéens appelle glorieuse, comme de Sodome et de Gomorrhe, que Dieu a renversées. **20** Elle ne sera plus jamais habitée, et l'on n'y rentrera plus durant de longues générations; et les Arabes ne la traverseront plus, et les pasteurs ne viendront plus s'y reposer. **21** Mais les bêtes fauves s'y reposeront, et ses maisons seront pleines de leurs cris; les sirènes y feront leur séjour, et les démons y danseront; **22** Et les onocentraux y habiteront, et les hérissons feront leurs nids dans leurs demeures. Ceci arrivera rapidement et sans tarder.

13 Vision d'Isaïe, fils d'Amos, concernant Babylone.

2 Faites flotter l'étendard sur la montagne de la plaine; élévez la voix vers eux, appelez-les de la main; princes, ouvrez vos portes. **3** C'est moi qui les commande, c'est moi qui les conduis; Ils ont été consacrés, et c'est moi qui les amène; des géants viennent assouvir ma colère, pleins de joie et d'insolence. **4** On entend sur les montagnes la voix de maintes nations; et la voix de ces rois et de ces nations ressemble à celle d'une multitude assemblée.

Le Seigneur des armées a donné ses ordres à une nation belliqueuse, **5** Afin que le Seigneur et ses belliqueux combattants vinssent d'une terre lointaine et des extrémités du monde pour détruire toute la terre. **6** Pousse des cris de douleur; car il est proche le jour du Seigneur, où cette destruction viendra de Dieu. **7** C'est pourquoi toute main sera affaiblie, et toute âme aura peur. **8** Les anciens seront dans le trouble, et ils souffriront des maux comme ceux d'une femme qui enfante; et ils se regarderont l'un l'autre dans une même douleur; et ils seront hors d'eux-mêmes, et ils changeront de visage comme saisis par le feu. **9** Car le voilà qui vient le jour du Seigneur, inévitable, plein de vengeance et de colère, pour rendre la terre déserte et en détruire les pécheurs; **10** Car les astres du ciel, Orion, toute la splendeur céleste, ne donneront plus de lumière; et le soleil levant sera voilé de ténèbres, et la lune ne donnera plus sa clarté. **11** Et je punirai les méfaits de toute cette terre et les iniquités de ces impies; et je détruirai l'orgueil des pécheurs, et j'humilierai l'orgueil des superbes. **12** Et ceux qui resteront seront plus rares que l'or naturel, et un de ces hommes sera plus rare que la pierre d'Ophir. **13** Car le ciel sera irrité, et la terre ébranlée dans ses fondements par la colère terrible du Seigneur des armées au jour où surviendra

14 Le Seigneur aura pitié de Jacob, et il choisira encore Israël; alors ils reposeront dans leur terre, et l'étranger viendra se joindre à eux, et sera ajouté à la maison de Jacob. **2** Et les Gentils se les adjointront et ils les introduiront dans leur pays; et les enfants d'Israël auront leur héritage, et y multiplieront leurs serviteurs et leurs servantes; et ceux qui les avaient tenus captifs seront leurs captifs à leur tour, et ceux qui les avaient dominés seront dominés par eux. **3** Et voici ce qui arrivera en ce jour: le Seigneur apaisera ta douleur, et ton humiliation, et la dure servitude à laquelle ils t'avaient assujetti. **4** Et tu entonneras cette lamentation sur le roi de Babylone: Comment est mort cet exacteur? Comment est mort ce maître impitoyable? **5** Le Seigneur a brisé le joug des impies, le joug des dominateurs. **6** Il a frappé avec colère cette nation d'une plaie incurable, puis il l'a renversée dans sa colère et ne l'a point épargnée. **7** Et toute la terre s'est reposée avec confiance et a poussé des cris de joie; **8** Et les arbres du Liban, se sont réjouis de ta chute; et le cèdre du Liban, depuis que tu es mort, dit: Celui qui nous abattait ne monte plus ici! **9** L'enfer en ses abîmes s'est troublé à ton approche; et ils se sont levés ensemble contre toi, tous les géants, jadis princes de la terre, qui faisaient descendre de leurs trônes tous les rois

des nations. (*Sheol h7585*) 10 Ils te parleront tous et pauvres seront nourris par le Seigneur; les pauvres te diront: Te voilà pris comme nous, et te voilà l'un se reposeront en paix; tandis qu'il fera mourir de faim des nôtres! 11 Ta gloire et ta longue prospérité sont ta race, et détruira tes restes. 31 Poussez des cris de descendues aux enfers; la pourriture est ta couche, douleur, portes des cités; que vos villes, ô Philistins, les vers ta couverture. (*Sheol h7585*) 12 Comment est jettent des cris d'épouvanter; car de l'aquilon vient tombée des cieux l'étoile du matin qui se levait dès un tourbillon de fumée, et nul ne peut y échapper. l'aurore? Comment a été brisé contre terre celui qui 32 Et que répondront les rois des nations? Que le commandait à toutes les nations? 13 Tu disais dans Seigneur a fondé Sion, et que, par lui, les humbles ton cœur: Je monterai au ciel; je placerai mon trône de son peuple seront sauvés.

15 Moab périra pendant la nuit; c'est la nuit que périront les murs de Moab. 2 Affligez-vous sur vous-mêmes; car Dibon, où était votre autel, périra. Montez-y pour pleurer sur Nabau, ville des Moabites. Poussez des cris de douleur; là toutes les têtes sont chauves, là tous les bras sont coupés; 3 Dans les rues ceignez-vous de cilices, frappez-vous la poitrine sur les terrasses, sur les places et dans les faubourgs; gémisssez tous et pleurez. 4 Car Ésebon et Elalé ont jeté des cris, et jusqu'à Jassa leur clameur a été entendue; c'est pourquoi les reins de Moab crient, et son âme va s'instruire. 5 Moab crie en son cœur jusqu'à Ségor; comme une génisse de trois ans sur la montée de Luith, ainsi vers toi, vainc idole, ils monteront pleurant par la voie d'Aronilim; ils crieront misère et désolation. 6 L'eau de Nemrim sera tarie, et son gazon sèchera, et l'herbe n'y verdira plus. 7 Est-ce que Moab s'attend à être sauvé? Je conduirai les Arabes dans sa vallée, et ils la prendront. 8 Les cris de Moab retentissent jusqu'à ses frontières, et celles mêmes d'Agalim et ses hurlements vont jusqu'au puits d'Élim. 9 L'eau de Dimon sera pleine de sang; car je conduirai les Arabes sur Dimon, et j'anéantirai la semence de Moab, Ariel et les restes d'Adama.

16 J'enverrai comme des reptiles sur la terre. La montagne de Sion n'est-elle pas une roche déserte? 2 Comme le petit oiseau enlevé à sa mère, ainsi tu seras, fille de Moab. A ton tour, Arnon, 3 Prends plus mûrement conseil, fais à Moab un abri pour y pleurer toujours; ils voudraient l'ombre pour fuir en plein midi, et ils sont dans la stupeur. Si tu veux échapper à la captivité, 4 O Moab, que mes fugitifs demeurent chez toi; et ils seront pour toi un refuge aux yeux de ton persécuteur; car ton auxiliaire t'est ravi; il a péri le prince qui foulait la terre. 5 Mais un trône sera érigé avec miséricorde, et un roi y siégera avec vérité dans le tabernacle de David, jugeant et cherchant la justice, et plein de zèle pour l'équité. 6 Nous avons appris l'insolence de Moab; son insolence était extrême, et je l'ai abattue; et ses divinations ne se sont point accomplies. 7

Moab poussera des hurlements de douleur, tous leurs doigts ont façonnés; ils ne regarderont plus les Moabites verseront des pleurs; médite sur les leurs bois sacrés ni leurs abominations. 9 En ce jour habitants d'Adeseth, et tu ne seras point confondue. tes villes seront abandonnées, comme le furent celles 8 Les champs d'Ésebon et la vigne de Sebama seront des Amorrhéens et des Hévéens, en présence des dans le deuil. O vous qui dévorez les nations, foulez fils d'Israël; et elles seront désertes, 10 Parce que aux pieds les vignes de Sebama jusqu'à Jaser; ne tu as délaissé Dieu ton Sauveur, et que tu ne t'es venez pas en foule, errez dans le désert; ceux qui plus souvent! du Seigneur qui t'avait secouru; et, à avaient été envoyés ont été délaissés, et ils ont cause de cela, tu planteras des arbres trompeurs traversé le désert. 9 C'est pourquoi je pleurerai la et des graines infidèles. 11 Le jour où tu planteras, vigne de Sebama, comme ceux de Jazer la pleurent. tu seras déçu. Si tu sèmes le matin, ta semence Ésebon et Éléalé ont jeté bas tes arbres; et moi, je fleurira pour être moissonnée le jour où tu devras foulerais tes blés au temps de la moisson, et tes ceps la laisser en héritage, comme font les pères des au temps de la vendange; et tout tombera. 10 Et la humains, tu distribueras ton patrimoine à tes fils. joie et les fêtes seront enlevées à tes vignes, et dans 12 Malheur à la multitude des nations! Comme une tes vignes il n'y aura plus de réjouissances; et on ne mer agitée, ainsi vous serez bouleversées; le dos de foulera plus le vin dans tes pressoirs, car il n'y aura nations nombreuses rugira comme des vagues. 13 plus de vendange. 11 C'est pourquoi mes entrailles Cette multitude ressemblera à des flots tumultueux, pleureront sur Moab comme une cithare; Seigneur, à des ondes emportées par le vent. Le Seigneur vous avez tout renouvelé en moi, comme un mur en exterminera le peuple assyrien, et il le rejettéra au ruines. 12 Et il arrivera pour ta confusion que Moab, loin, comme au moindre souffle vole la paille légère lassé de ses autels, ira vers les idoles fabriquées de des vanneurs, ou le tourbillon de poussière que ses mains, et il les priera; mais elles ne pourront le soulève un ouragan. 14 Sa douleur durera jusqu'au sauver. 13 Telle est la prédiction que le Seigneur a soir, et avant l'aurore il ne sera plus. Tel sera le prononcée sur Moab. 14 Et maintenant je dis: Dans partage de ceux qui ont fait de vous leur proie; tel trois ans, trois ans d'homme à gages, la gloire de sera l'héritage de ceux qui ont pris possession de Moab sera confondue avec toutes ses nombreuses vous.

richesses; et il n'échappera qu'un petit nombre de ses enfants, et ils seront sans honneur.

18 Malheur à la terre fière de ses barques ailées, au delà des fleuves de l'Éthiopie! 2 A cette

17 Voilà que Damas va être retranchée du nombre terre, qui envoie des otages par la mer et des lettres des villes; elle sera en ruines, 2 Abandonnée sur les eaux! Car des messagers rapides s'en iront pour toujours; les menus troupeaux y auront leur vers une nation superbe, vers un peuple étranger et couche pour se reposer, et nul ne sera là pour les cruel. Qui habite au delà? Une nation désespérée en chasser. 3 Et il n'y aura plus de forteresse où et foulée aux pieds. Alors les fleuves de leur terre Ephraïm puisse se réfugier; et il n'y aura plus de seront tous comme une région habitée. 3 Leur terre royaute pote Damas, ni pour le reste des Syriens. sera habitée comme un signal élevé sur la montagne, Car tu ne vaudras pas mieux que les fils d'Israël; ta comme le son d'une trompette qui se fait entendre. gloire ne vaut pas mieux que leur gloire: voilà ce que 4 Car le Seigneur m'a ainsi parlé: Il y aura sécurité dit le Seigneur des armées. 4 En ce jour, la gloire dans ma ville, comme la lumière à l'ardeur de midi, de Jacob sera obscurcie, et les richesses qui font comme le nuage de rosée un jour de moisson, 5 sa gloire seront ébranlées. 5 Et il en sera comme Avant la coupe des blés, quand la fleur est passée, d'un homme qui rassemble dans ses bras les épis que le raisin hors de fleur commence à mûrir, et que dressés, portant du grain; comme d'un homme qui les fleurs sont devenues des grains. Alors le Seigneur récolte une moisson dans une belle vallée. 6 Et des ôtera les jeunes pousses avec la faux, et il arrachera glanures y ont été laissées, comme deux ou trois les sarments et il les coupera. 6 Et il les abandonnera olives de rebut à la cime de l'arbre, comme les quatre aux oiseaux du ciel et aux bêtes fauves de la terre. ou cinq qui restent au bout des branches: voilà ce que Et tous les oiseaux du ciel viendront s'y rassembler, dit le Seigneur, Dieu d'Israël. 7 Ce jour-là, l'homme et toutes les bêtes fauves de la terre viendront contre mettra sa confiance en son Créateur; il tournera ses lui. [l'Éthiopien] 7 En ce temps-là, des présents seront yeux vers le Saint d'Israël. 8 Et ils ne croiront plus offerts au Seigneur, Dieu des armées, par un peuple à leurs autels, ni aux ouvrages de leurs mains que contrit et opprimé, par un grand peuple, maintenant

et par tous les siècles. Et c'est ce peuple qui espère eux les frappera de crainte, à cause des desseins que aujourd'hui, que l'on foule aux pieds, qui habite la le Seigneur des armées a formés sur eux-mêmes. 18 terre de ce côté du fleuve, dans le lieu où est invoqué Ce jour-là, il y aura cinq villes d'Égypte qui parleront la le nom du Seigneur des armées, sur la montagne de langue de Chanaan, et jureront par le Seigneur Dieu Sion.

19 Oracle sur l'Égypte. Voici que le Seigneur s'est assis sur une nuée légère, et il arrivera en Égypte, et les idoles de l'Égypte seront ébranlées devant sa face, et elle faiblira au fond de son cœur. 2 Et les Égyptiens s'élèveront contre les Égyptiens, et le frère combattrra le frère, ami contre ami, ville contre ville, nom contre nom. 3 Et l'esprit des Égyptiens sera troublé en eux-mêmes, et je dissiperai leurs conseils; et ils interrogeront leurs dieux, et leurs statues, et ceux qui font sortir leurs voix de la terre, et leurs ventriloques. 4 Et je livrerai l'Égypte aux mains de maîtres cruels, et des rois cruels y régneront: voilà ce que dit le Seigneur Dieu des armées. 5 Et les Égyptiens boiront de l'eau près de la mer; car leur fleuve tarira, et il sera desséché. 6 Et les fleuves tariront et les canaux du fleuve; et tout amas d'eau sera desséché, et tous les marais où croissent le roseau et le papyrus; 7 Et le gazon verdoyant au bord du fleuve; et tout ce qui est semé le long du fleuve sera flétrti et desséché par le vent. 8 Et les pêcheurs gémiront; et ils gémiront tous ceux qui jettent l'hameçon dans le fleuve; et ceux qui jettent des seines et des filets pleureront. 9 Et ceux qui travaillent le lin et le byssus, ou qui font des robes, seront confondus. 10 Et tous les artisans seront dans la douleur, et ceux qui font la bière seront attristés, et ils souffriront en leur âme 11 Et les princes de Tanis, sages conseillers du roi, deviendront fous; leur conseil sera folie. Comment pourrez-vous dire au roi: Nous sommes les fils des sages, les fils des anciens rois? 12 Où sont maintenant tes sages? Qu'ils prophétisent, et qu'ils disent: Qu'a résolu contre l'Égypte le Seigneur Dieu des armées? 13 Les princes de Tanis ont défailli; ceux de Memphis se sont enorgueillis, et ils ont égaré l'Égypte en toutes ses tribus. 14 Car le Seigneur a répandu sur eux un esprit d'erreur, et ils ont égaré l'Égypte en toutes ses œuvres, et ils l'ont fait marcher comme un homme ivre qui vomit. 15 Et les Égyptiens ne feront plus rien qui ait une tête et une queue, un commencement et une fin. 16 Et, en ce jour, les Égyptiens seront comme des femmes effrayées et tremblantes sous la main du Seigneur des armées, qu'il fera tomber sur eux. 17 Et la terre de la Judée sera pour les Égyptiens un objet de terreur; et quiconque prononcera son nom devant

eux les frappera de crainte, à cause des desseins que le Seigneur des armées a formés sur eux-mêmes. 18 Ce jour-là, il y aura cinq villes d'Égypte qui parleront la langue de Chanaan, et jureront par le Seigneur Dieu des armées. L'une de ces villes s'appellera Asédec. 19 Ce jour-là, il y aura sur le territoire d'Égypte un autel du Seigneur, et à sa frontière une colonne élevée au Seigneur. 20 Et ce sera un signe éternel au Seigneur en la terre d'Égypte. Dès lors ils crieront au Seigneur dans leurs tribulations, et il leur enverra un homme pour les sauver; et il les sauvera en les jugeant. 21 Et le Seigneur sera connu des Égyptiens. Et les Égyptiens en ce jour connaîtront le Seigneur, et ils lui sacrifieront des victimes, et ils lui feront des vœux, et ils les accompliront. 22 Et le Seigneur frappera d'une plaie les Égyptiens, puis il la guérira; et ils se convertiront au Seigneur, et il les exaucera, et il leur enverra une entière guérison. 23 En ce jour, il y aura une voie de l'Égypte à l'Assyrie; et les Assyriens entreront en Égypte; et les Égyptiens iront en Assyrie, et ils seront asservis aux Assyriens. 24 En ce jour, Israël sera la troisième avec les Égyptiens et les Assyriens, et il sera bénii sur la terre 25 Que le Seigneur des armées a bénie, disant: Béni soit mon peuple qui est en Égypte et qui est en Assyrie; et béni soit Israël mon héritage!

20 L'année que Tanathan entra dans Azot, quand il fut envoyé par Arna, roi des Assyriens, et qui assiégea la ville et s'en empara; 2 Le Seigneur parla à Isaïe, fils d'Amos, disant: Pars, et ôte le cilice de tes reins; dénoue les sandales de tes pieds, et fais comme je te dis; voyage nu et déchaussé. 3 Et le Seigneur dit: Comme mon serviteur Isaïe a voyagé trois ans nu et déchaussé, pour être pendant trois ans un sujet de signes et de prodiges pour les Éthiopiens et les Égyptiens; 4 Ainsi le roi des Assyriens emmènera une foule de captifs de l'Égypte et de l'Éthiopie, jeunes et vieux, nus, déchaussés, laissant à découvert la honte de l'Égypte. 5 Alors les Israélites rougiront à juste titre des Éthiopiens, en qui ils espéraient; car ils avaient mis leur gloire en eux. 6 Et en ce jour les habitants de cette île diront: Voilà que nous avions cru trouver en eux un refuge et un secours, et ils n'ont pu se sauver du roi des Assyriens; comment pourrions-nous être sauvés nous-mêmes?

21 Vision du désert. Comme une tempête venant de la terre passe de désert en désert, ainsi une terrible et épouvantable vision m'a été révélée: 2 Le prévaricateur marche à ses prévarications, l'homme

inique à ses iniquités. Sur moi viennent les Élamites, dans la vallée de Sion; du petit au grand ils errent sur moi les anciens des Perses. Maintenant je gémirai sur les montagnes. 6 Les Élamites ont pris leurs et je me consolerai moi-même. 3 Voilà pourquoi mes carquois; les cavaliers sont à cheval, les armées se reins ont défailli, et des douleurs comme celles de rassemblent. 7 Et tes vallons préférés seront remplis l'enfantement m'ont saisi. Ce que j'entends me fait de chars, et des cavaliers bloqueront tes portes; 8 mal, et je fais tout pour ne pas voir. 4 Mon cœur Et ils ouvriront les portes de Juda; et ce jour-là ils s'égare, l'iniquité m'inonde, mon âme succombe pénètreront dans les demeures choisies de la cité; 9 dans la terreur. 5 Dressez la table, mangez, buvez. Et, dans la citadelle de David, ils découvriront les Levez-vous, princes, préparez vos boucliers; 6 Car endroits les plus cachés des maisons. Et ils ont vu voici ce que m'a dit le Seigneur: Va, place-toi en combien elles sont nombreuses, et comme on a sentinelle, et ce que tu verras, publie-le. 7 Et je détourné l'eau de l'ancienne piscine pour ramener vis deux cavaliers: un cavalier monté sur un âne, dans la ville, 10 Et comme on a abattu les maisons un autre sur un chameau. Écoute avec une grande de Jérusalem pour fortifier ses remparts. 11 Et ainsi attention, 8 Et appelle Uriel au lieu d'observation du pour vous-mêmes, vous avez fait venir l'eau entre les Seigneur. Et il dit: Je me tins debout tout le jour, sur deux enceintes, plus avant que l'ancienne piscine; le camp, je me tins debout toute la nuit. 9 Et voilà que mais vous n'avez point considéré celui qui, dès le vint à moi un homme sur un char à deux chevaux. Et, principe, a bâti la ville, et vous n'avez point vu son répondant à ma demande, il dit: Elle est tombée, elle Créateur. 12 Et le Seigneur, le Seigneur des armées, est tombée, Babylone; et toutes ses statues et toutes vous a en ce jour appelés à pleurer et à gémir, à vous les œuvres de ses mains sont brisées contre terre. raser la tête et à vous ceindre de cilices; 13 Mais 10 Écoutez, ô vous qui êtes délaissés; et vous qui eux, ils étaient en joie et en plaisirs à égorger des pleurez, écoutez ce que j'ai appris du Seigneur Dieu veaux, à immoler des brebis, à manger de la chair et des armées, ce que m'a annoncé le Dieu d'Israël. 11 à boire du vin, disant: Mangeons et buvons, car nous La vision de l'Idumée. On me crie de Séir: Gardez les mourrons demain. 14 Et ces choses ont été révélées créneaux! 12 Je les garde dès le matin et durant la aux oreilles du Dieu des armées; car ce péché ne nuit. Si tu cherches un secours, cherche-le bien, et vous a pas été remis jusqu'à votre mort. 15 Voici donc demeure près de moi. 13 Tu dormiras le soir dans la ce que dit le Seigneur Dieu des armées: Va trouver, forêt sur le chemin de Daidan. 14 Portez de l'eau au vestibule du temple, Somna, le trésorier, et dis-lui: à la rencontre de l'homme qui a soif; et vous qui 16 Pourquoi es-tu ici, et qu'y fais-tu? Pourquoi as-tu habitez la terre de Théman, portez des pains au- taillé ici ton sépulcre? pourquoi l'as-tu placé sur un devant de ceux qui fuient; 15 Multitude d'hommes lieu élevé, et y as-tu creusé pour toi un lieu de repos? massacrés, multitude d'égarés, multitude de glaives 17 Voilà qu'à présent le Seigneur Dieu des armées va et d'arcs tendus, multitude de guerriers tombés dans chasser et briser cet homme; il va t'enlever ta robe le combat. 16 Car voici ce que m'a dit le Seigneur: 18 Et ta couronne de gloire, et il te jettera dans une Encore une année, une année de mercenaire, et la gloire des fils de Cédar sera effacée, 17 Et il ne grande et immense campagne, et là tu mourras; et restera qu'un petit nombre des vaillants archers de Dieu fera de ton char brillant un objet de honte, et le Cédar. Car le Seigneur, le Dieu d'Israël a parlé.

22 Parole de la Vallée de Sion. Qu'est-il arrivé que maintenant vous soyez montés vainement sur vos terrasses? 2 La ville est pleine de clamour; tes blessés ne sont pas blessés par le glaive, et tes morts ne sont pas morts en combattant. 3 Tous tes princes sont en fuite; tes captifs sont durement enchaînés, et tes forts se sont réfugiés au loin. 4 Et c'est pourquoi j'ai dit: Laissez-moi et je pleurerai amèrement; ne cherchez pas à me consoler, quand vient d'être brisée la fille de mon sang. 5 Car le jour du trouble et de la ruine, où tout est brisé et s'égare, vient du Seigneur Dieu des armées. Ils errent

été établi en un lieu sûr, y sera ébranlé; il en sera à manger et à boire, et à se rassasier dans des arraché, et il tombera, et sa gloire sera anéantie; banquets commémoratifs devant le Seigneur. parce qu'ainsi l'a dit le Seigneur.

23 Vision sur Tyr. Poussez des cris de douleur, vaisseaux de Carthage; car elle a péri, et ses matelots ne reviendront plus de la terre des Citiens; elle a été emmenée captive. **2** A qui sont-ils devenus semblables ces habitants de l'île, ces trafiquants de Phénicie, qui traversaient la mer **3** Sur les grandes eaux, cette race de marchands? Comme une moisson qu'on emporte, ainsi ils trafiquaient des nations. **4** Rougis, Sidon, a dit la mer; et la force de la mer a dit: Je n'ai point enfanté, je n'ai point mis au monde, je n'ai point nourri de fils, je n'ai point élevé de vierges. **5** Or quand l'Égypte apprendra ces choses, elle sera saisie de douleur à cause de Tyr. **6** Allez à Carthage, poussez des cris de douleur, vous qui habitez cette île. **7** N'est-ce pas elle qui faisait votre orgueil depuis les premiers temps, avant d'avoir été livrée? **8** Qui a résolu ces choses contre Tyr? Comment est elle amoindrie? comment est-elle sans force? Ses marchands étaient renommés, c'étaient les princes de la terre. **9** Le Seigneur a résolu d'abattre l'orgueil de tous ces glorieux, et d'humilier leur superbe sur la terre. **10** Travaille maintenant à la terre; car il ne vient plus chez toi de vaisseaux de Carthage. **11** Ta main ne prévaut plus sur la mer, cette main qui irritait les rois. Le Seigneur Dieu des armées a donné un ordre contre Chanaan pour que sa force fût détruite. **12** Et l'on dira: Vous ne continuerez plus à outrager et à maltraiter la fille de Sidon. Et quand tu t'en iras chez les Citiens, tu n'y trouveras plus le repos, **13** Ni dans la terre des Chaldéens; elle aussi a été désolée par les Assyriens, car son rempart est tombé. **14** Poussez des cris de douleur, vaisseaux de Carthage, parce que votre force a péri. **15** Et il arrivera ce jour-là que Tyr sera abandonnée durant soixante-dix ans, le temps que vit un homme, le temps que vit un roi; et après ces soixante-dix ans, Tyr chantera comme une courtisane. **16** Prends la cithare, cours à l'aventure, ville prostituée, livrée à l'oubli; joue bien, chante beaucoup; pour qu'on se souvienne de toi. **17** Et après ces soixante-dix ans le Seigneur visitera Tyr, et il la rétablira comme autrefois, et elle sera un marché pour tous les royaumes qui couvrent la face de la terre; **18** Et son commerce et ses revenus seront consacrés au Seigneur; et ce n'est point pour eux qu'ils amasseront, mais pour ceux qui résident devant le Seigneur; et tous ses gains seront employés

24 Voilà que le Seigneur va dévaster la terre; il va la rendre déserte; il va dévoiler sa face et disperser ceux qui habitent en elle. **2** Et le peuple sera comme le prêtre, le serviteur comme le maître, et la servante comme la maîtresse; le marchand sera comme l'acheteur, le préteur comme l'emprunteur, et le débiteur comme le créancier. **3** La terre sera entièrement détruite, la terre sera entièrement dépouillée; car la bouche du Seigneur a dit ces choses: **4** La terre est dans le deuil, le monde est désolé, les grands de la terre ont pleuré. **5** Elle a péché par ceux qui l'habitent, parce qu'ils ont transgressé la loi et altéré les commandements de l'éternelle alliance. **6** C'est pourquoi une malédiction consumera cette terre en punition du péché de ceux qui l'habitent. C'est pourquoi ses habitants seront pauvres, et il n'y restera qu'un petit nombre d'hommes. **7** Le vin pleurera, la vigne pleurera; et ils gémiront, tous ceux qui avaient l'âme en joie; **8** Il a cessé, le bruit joyeux des tambours; elle a cessé, la voix de la cithare. **9** Les hommes sont confondus; ils ne boivent plus de vin, et la bière est pleine d'amertume pour ceux qui en boivent. **10** Toute la ville est déserte; elle ferme ses maisons pour qu'on n'y puisse entrer. **11** Partout elle crie pour avoir du vin; toute joie sur la terre a cessé, toute joie est partie de la terre, **12** Et les villes seront inhabitées, et les maisons vides crouleront. **13** Toutes ces choses arriveront sur la terre au milieu des nations. Et de même que l'on secoue un olivier, ainsi seront-elles secouées. Et si la vendange s'arrête, **14** Ils pousseront de grandes clamours; mais ceux qui auront été épargnés sur la terre se réjouiront tous ensemble de la gloire du Seigneur, et la mer en sera troublée dans ses eaux. **15** C'est pourquoi la gloire du Seigneur ira jusqu'aux îles de la mer, le nom du Seigneur y sera glorifié, le nom du Seigneur Dieu d'Israël. **16** Des extrémités de la terre nous avons appris tes prodiges, toi, l'espérance de l'homme pieux. Et l'on dira: Malheur aux prévaricateurs qui transgessent la loi! **17** La peur, l'abîme et les pièges sont pour vous qui habitez la terre. **18** Et voici ce qui arrivera: celui qui fuira de peur tombera dans l'abîme; et celui qui sortira de l'abîme sera pris au piège; car les cataractes du ciel seront ouvertes, et les fondements de la terre en seront ébranlés. **19** La terre sera pleine de trouble, la terre sera pleine d'angoisse et de perplexité. **20** Elle sera chancelante comme la cabane du gardien des

vergers, comme un homme ivre pris de vertige; et la paix. 4 C'est en toi qu'ils ont éternellement espéré, parce que l'iniquité a prévalu en elle, elle tombera et Seigneur, Dieu grand et éternel. 5 C'est toi qui as ne pourra se relever. 21 Et le Seigneur étendra sa humilié et fait descendre ceux qui habitaient les main sur l'armée du ciel et sur les rois de la terre. hauts lieux. C'est toi qui renverseras les villes fortes, 22 Et la grande Synagogue de la terre sera réunie et qui les rabaisseras jusqu'au sol. 6 Et les doux et jetée en prison; et la forteresse sera fermée; et les humbles les foulent aux pieds. 7 La voie après plusieurs générations ils seront visités. 23 Et la des hommes pieux est droite; la voie des hommes brique sera liquéfiée, et le mur croulera; parce que le pieux leur a été d'avance préparée. 8 Car la voie Seigneur règnera du haut de Sion et de Jérusalem, du Seigneur est la justice. Nous avons espéré en et en présence des anciens il sera glorifié.

25 Seigneur Dieu, je te glorifierai, je louerai ton nom, parce que tu as fait des choses merveilleuses, selon ton conseil antique, fondé sur la vérité. Ainsi soit-il. 2 Tu as réduit des villes en des monceaux de ruines, des villes fortes, dont les fondations ne devaient point faillir; la ville des impies ne sera point réédifiée dans l'avenir. 3 C'est pourquoi un peuple pauvre te bénira, et les villes des hommes te béniront. 4 Car tu es le protecteur de toute humble cité, tu es l'abri du pauvre en son indigence; tu les sauveras des méchants, toi, l'abri de ceux qui ont soif, toi, le rafraîchissement des opprimés. 5 Nous étions défaillants dans Sion, comme des hommes consumés par la soif, à cause des impies auxquels tu nous as livrés. 6 Et le Seigneur Dieu des armées préparera un festin pour tous les Gentils; sur cette montagne ils boiront la joie, en buvant le vin, ils se parfumeront de myrrhe. 7 Sur cette montagne, donnez toutes ces choses aux Gentils; car sur les Gentils repose le conseil de Dieu. 8 La mort, ayant prévalu, dévorera les hommes, et de nouveau le Seigneur séchera les larmes de tous les visages; il effacera sur toute la terre l'opprobre de son peuple; car la bouche du Seigneur a parlé. 9 Et en ce jour on dira: Voici notre Dieu, en qui nous espérons, il nous sauvera. Voici le Seigneur, c'est lui que nous attendions; et nous avons tressailli d'allégresse, et nous nous réjouirons en Celui qui est notre salut. 10 Dieu donnera le repos à cette montagne, et il foulera Moab à ses pieds, comme l'aire sous les chars. 11 Et le Seigneur étendra sur lui ses mains, comme quand il abat un homme pour le perdre; ainsi il abattrà sa superbe, en étendant ses mains sur lui. 12 Et il humiliera la hauteur des remparts qui étaient leur refuge; et il les renversera jusqu'au sol.

26 En ce jour-là, on chantera ce cantique en la terre de Juda: Voilà une ville forte, son mur et son avant-mur seront notre salut. 2 Ouvrez les portes; laissez entrer un peuple qui garde la justice et garde la vérité; 3 Qui reçoive la vérité et maintienne

la paix. 4 C'est en toi qu'ils ont éternellement espéré, parce que l'iniquité a prévalu en elle, elle tombera et Seigneur, Dieu grand et éternel. 5 C'est toi qui as ne pourra se relever. 21 Et le Seigneur étendra sa humilié et fait descendre ceux qui habitaient les main sur l'armée du ciel et sur les rois de la terre. hauts lieux. C'est toi qui renverseras les villes fortes, 22 Et la grande Synagogue de la terre sera réunie et qui les rabaisseras jusqu'au sol. 6 Et les doux et jetée en prison; et la forteresse sera fermée; et les humbles les foulent aux pieds. 7 La voie après plusieurs générations ils seront visités. 23 Et la des hommes pieux est droite; la voie des hommes brique sera liquéfiée, et le mur croulera; parce que le pieux leur a été d'avance préparée. 8 Car la voie Seigneur règnera du haut de Sion et de Jérusalem, du Seigneur est la justice. Nous avons espéré en ton nom dans le souvenir et le désir de notre âme. 9 Avant l'aurore, mon esprit s'élève vers toi, ô mon Dieu, parce que tes commandements sont la lumière du monde. Apprenez la justice, vous qui habitez la terre. 10 Car c'en est fait de l'impie. Quiconque sur la terre n'apprend pas la justice ne pratiquera pas la vérité. Que l'impie disparaîsse, afin de ne point voir la gloire du Seigneur. 11 Seigneur, ton bras est levé, et ils ne le savaient pas, et, le sachant, ils seront confondus. La jalouse saisira ce peuple ignorant, et le feu dévorera les ennemis du Seigneur. 12 Seigneur, notre Dieu, donne-nous la paix; car tu nous as tout donné. 13 Seigneur, notre Dieu, prends possession de nous; Seigneur, nous ne connaissons pas d'autre Dieu que toi, d'autre nom que ton nom. 14 Les morts ne verront point la vie, les médecins ne les ressusciteront pas. C'est pourquoi tu les as visités, tu les as punis, tu leur as enlevé tous leurs enfants mâles. 15 Ajoute à leurs maux, Seigneur, ajoute aux maux des superbes de la terre. 16 Seigneur, dans l'affliction je me suis souvenu de toi; tu nous as frappés d'une affliction légère pour nous instruire. 17 Et comme une femme en mal d'enfant et près d'être délivrée pousse des cris en sa douleur, ainsi avons-nous fait envers ton bien-aimé, à cause de ta crainte, ô Seigneur. 18 Seigneur, nous avons été dans les douleurs de l'enfantement, et nous avons accouché. Nous avons produit un esprit de ton salut, mais ceux qui habitent la terre tomberont. 19 Les morts ressusciteront, et ceux qui sont dans leurs sépulcres se lèveront, et ceux qui sont sur la terre tressailliront de joie; car la rosée qui vient de vous est leur guérison, et la terre des impies pérrira. 20 Va, mon peuple, entre dans ton appartement secret, ferme ta porte, cache-toi un peu, bien peu de temps, jusqu'à ce que la colère du Seigneur soit passée. 21 Car voilà que le Seigneur, de son lieu saint, amène sa colère sur les habitants de la terre, et la terre montrera le sang qu'elle a bu, et elle ne recélera plus ceux qu'on avait tués.

27 En ce jour-là Dieu tirera son épée sainte, sa grande et forte épée, contre le dragon fuyant, contre le dragon aux replis tortueux, et il tuera le dragon. **2** Et ce jour-là il y aura un beau vignoble, et le désir de chanter sur la vigne. **3** Je suis une ville forte, une ville assiégée; vainement je lui porterai à boire. Car elle sera prise la nuit, et le jour ses murs tomberont; **4** Il n'est point de ville qui ne s'en soit emparée. Qui me placera pour garder du chaume dans un champ? A cause de cet état de guerre, je l'ai négligée. C'est pourquoi le Seigneur a fait toutes les choses qu'il avait ordonnées. J'ai été brûlée. **5** Ses habitants crieront: Faisons la paix avec lui, faisons la paix. **6** Ceux qui viennent sont des enfants de Jacob. Et Israël germera, et il fleurira, et la terre sera remplie de son fruit. **7** Est-ce que Dieu le frappera, comme il a frappé? Le tuera-t-il comme il a tué l'autre? **8** **9** A qui avons-nous prédit ces maux? à qui avons-nous renverra avec des paroles de reproche et de colère. N'est-ce pas toi qui, dans un esprit de dureté, voulait les tuer du souffle de ton courroux? **9** A cause de cela l'iniquité de Jacob lui sera remise; et cela même sera pour lui une bénédiction, puisque je lui remettrai ses péchés lorsqu'ils auront brisé les pierres de leurs autels, et qu'ils les auront réduits en poudre, et que leurs arbres n'existeront plus, et que leurs idoles seront abattues, comme leurs grands bois sacrés. **10** Le troupeau qui demeure là sera épars comme un troupeau abandonné; et il restera longtemps au pâturage, et le bétail s'y reposera. **11** Et à la longue il ne trouvera plus d'herbe, à cause de la sécheresse. Femmes qui venez de voir un tel spectacle, approchez; car ce peuple est sans intelligence. A cause de cela, celui qui les a formés sera pour eux sans miséricorde; celui qui les a formés ne leur pardonnera point. **12** Et ce jour-là Dieu parquera les hommes depuis le lit du fleuve jusqu'au Rhinocorure. Et vous, rassemblez un à un les fils d'Israël. **13** Et ce jour-là on sonnera à grand bruit de la trompette; et ceux qui étaient perdus en Assyrie, et ceux qui étaient perdus en Égypte reviendront, et ils adoreront le Seigneur sur la montagne sainte, en Jérusalem.

votre couronne d'orgueil, ô mercenaires d'Éphraïm! **4** Et la fleur détachée de l'espérance de votre gloire, sur la cime de la haute montagne, sera comme le premier fruit mûr du figuier; celui qui l'aura vu, avant que sa main l'ait saisi, désirera le dévorer. **5** Ce jour-là, le Seigneur Dieu des armées sera une couronne d'espérance, et comme une guirlande de gloire, pour le reste de son peuple. **6** Ils seront restés en esprit de justice pour rendre la justice, et détruire les forces de ceux qui les entraînent. **7** Car ils ont été entraînés au péché par le vin; ils ont été égarés par les boissons fermentées; prêtres et prophètes ont perdu le sens, à cause des boissons fermentées; ils ont été absorbés par le vin; ils ont chancelé dans l'ivresse, ils ont erré: telle est ma vision. **8** La malédiction consumera leurs conseils; car leurs conseils sont nés de la cupidité. **9** A qui avons-nous prédit ces maux? à qui avons-nous porté ce message? A vous qui venez d'être sevrés, vous qu'on vient de retirer de la mamelle. **10** Attendez affliction sur affliction, espérance sur espérance; encore un peu de temps, encore un peu de temps. **11** Car avec des lèvres dédaigneuses, en une langue étrangère, ils parleront à ce peuple. **12** Ils lui diront: Voici le repos de celui qui a faim, et voilà son affliction; et ils n'ont pas voulu écouter. **13** Et la prédiction du Seigneur sera pour eux: affliction sur affliction, espérance sur espérance; encore un peu de temps, encore un peu de temps; afin qu'ils partent, et qu'ils tombent à la renverse; et ils seront broyés, et ils seront pris au piège, et ils péiront. **14** A cause de cela, écoutez la parole du Seigneur, hommes opprimés, et vous, princes de ce peuple qui est en Jérusalem. **15** Vous disiez: Nous avons fait un pacte avec l'enfer, et des conventions avec la mort; s'il passe un tourbillon impétueux, il ne viendra pas sur nous; nous avons fait du mensonge notre espérance, nous serons abrités par le mensonge. (*Sheol h7585*) **16** A cause de cela, ainsi dit le Seigneur, voilà que je mets dans les fondations de Sion une pierre de grand prix, une pierre choisie et précieuse; c'est la pierre angulaire et honorable des fondations; et celui qui croira en elle ne sera point confondu. **17** Et je rendrai

28 Malheur à la couronne d'orgueil, ô mercenaires d'Éphraïm; fleur qui tombe de sa gloire sur la cime de la montagne fertile; hommes ivres sans vin. **2** Voilà que la colère du Seigneur est violente et terrible, comme la grêle tombant où il n'y a point d'abri, tombant avec force comme une inondation qui ravage une campagne; il donnera du repos à la terre par ses mains. **3** Et avec les pieds sera foulée

votre couronne d'orgueil, ô mercenaires d'Éphraïm! 4 Et la fleur détachée de l'espérance de votre gloire, sur la cime de la haute montagne, sera comme le premier fruit mûr du figuier; celui qui l'aura vu, avant que sa main l'ait saisi, désirera le dévorer. 5 Ce jour-là, le Seigneur Dieu des armées sera une couronne d'espérance, et comme une guirlande de gloire, pour le reste de son peuple. 6 Ils seront restés en esprit de justice pour rendre la justice, et détruire les forces de ceux qui les entraînent. 7 Car ils ont été entraînés au péché par le vin; ils ont été égarés par les boissons fermentées; prêtres et prophètes ont perdu le sens, à cause des boissons fermentées; ils ont été absorbés par le vin; ils ont chancelé dans l'ivresse, ils ont erré: telle est ma vision. 8 La malédiction consumera leurs conseils; car leurs conseils sont nés de la cupidité. 9 A qui avons-nous prédit ces maux? à qui avons-nous porté ce message? A vous qui venez d'être sevrés, vous qu'on vient de retirer de la mamelle. 10 Attendez affliction sur affliction, espérance sur espérance; encore un peu de temps, encore un peu de temps. 11 Car avec des lèvres dédaigneuses, en une langue étrangère, ils parleront à ce peuple. 12 Ils lui diront: Voici le repos de celui qui a faim, et voilà son affliction; et ils n'ont pas voulu écouter. 13 Et la prédiction du Seigneur sera pour eux: affliction sur affliction, espérance sur espérance; encore un peu de temps, encore un peu de temps; afin qu'ils partent, et qu'ils tombent à la renverse; et ils seront broyés, et ils seront pris au piège, et ils périront. 14 A cause de cela, écoutez la parole du Seigneur, hommes opprimés, et vous, princes de ce peuple qui est en Jérusalem. 15 Vous disiez: Nous avons fait un pacte avec l'enfer, et des conventions avec la mort; s'il passe un tourbillon impétueux, il ne viendra pas sur nous; nous avons fait du mensonge notre espérance, nous serons abrités par le mensonge. (*Sheol h7585*) 16 A cause de cela, ainsi dit le Seigneur, voilà que je mets dans les fondations de Sion une pierre de grand prix, une pierre choisie et précieuse; c'est la pierre angulaire et honorable des fondations; et celui qui croira en elle ne sera point confondu. 17 Et je rendrai un jugement, pour qu'il soit une espérance; et ma miséricorde sera pesée avec mesure; et vainement ils seront appuyés sur le mensonge; si le tourbillon a passé près de vous, 18 Est-ce parce que Dieu n'a pu rompre votre alliance avec la mort, ni l'espérance que vous placiez sur l'enfer? Si le tourbillon impétueux passe, il vous foulera aux pieds; (*Sheol h7585*) 19 S'il passe, il vous prendra dès l'aurore; dès l'aurore il passera, et il durera tout le jour, et la nuit votre attente

sera pire encore. Instruisez-vous à comprendre, 20 comme le songe d'un homme qui s'éveille. 8 Comme O vous qui êtes tourmentés, vous dites: Nous ne ceux qui, dans le sommeil, boivent et mangent, et pouvons combattre, nous sommes trop faibles pour ils s'éveillent, et c'était un vain songe; comme un nous rassembler. 21 Le Seigneur s'élèvera contre homme qui s'était endormi altéré rêve qu'il boit, et se vous, comme contre la montagne des impies, et réveille avec sa soif, voyant que son âme a espéré il se tiendra dans la vallée de Gabaon; et il fera en vain: telle sera la richesse de tous les Gentils qui ses œuvres avec colère, œuvres d'amertume; et auront porté les armes contre la montagne de Sion. il agira avec un courroux qui lui est étranger, et il 9 Soyez dans l'étonnement, soyez hors de vous, vous frappera d'une plaie qui lui est étrangère 22 et chancelez d'ivresse, non à cause des boissons Gardez-vous de vous réjouir et de rendre plus forts fermentées ou du vin; 10 Mais parce que le Seigneur vos liens; car j'ai appris du Seigneur Dieu des armées vous a abreuvés d'un esprit de componction; et il les œuvres accomplies et prochaines qu'il fera par vous fermera les yeux, et il aveuglera vos prophètes, toute la terre. 23 Prêtez l'oreille, écoutez ma voix, vos princes et vos voyants, instruits des choses soyez attentifs et recueillez mes paroles. 24 Est- cachées. 11 Et toutes ces choses seront pour vous ce que le laboureur laboure toute la journée? Ne comme les paroles de ce livre scellé que l'on donne à prépare-t-il pas la semence avant de travailler à la un homme qui sait lire, en lui disant: Lis cela; et il dit: terre? 25 Après en avoir aplani la surface, ne sème-t- Je ne puis, car il est scellé. 12 Et on donne ce livre il pas de la poivrette et du cumin? Ne sème-t-il pas à un homme qui ne sait pas lire, en lui disant: Lis ensuite du froment, de l'orge, de l'épeautre, selon cela; et il dit: Je ne sais pas lire. 13 Et le Seigneur ses desseins? 26 Or tu seras instruit par le jugement a dit: Ce peuple s'approche de moi en parole, et de ton Dieu, et tu te réjouiras. 27 Car la poivrette il m'honore des lèvres; mais son cœur est loin de n'est point nettoyée durement; on ne fait point passer moi. Ils m'honorent en vain, enseignant la science les roues d'un char sur le cumin, mais on bat la et les maximes des hommes. 14 A cause de cela, poivrette avec une verge; 28 Et on mange le cumin voilà que je vais encore transporter ce peuple; je les avec du pain. Ainsi moi, je ne serai pas éternellement transporterai, et je perdrai la sagesse des sages, et irrité contre vous, et la voix de mon amertume ne je tromperai la prudence des prudents. 15 Malheur à vous écrasera point toujours. 29 Tous ces prodiges ceux qui approfondissent leurs conseils, mais non viennent du Seigneur des armées; méditez-les, et avec le Seigneur! Malheur à ceux qui méditent en rejetez toute vaine consolation.

29 Malheur à la ville d'Ariel, que David a combattue!

Assemblez vos récoltes; encore une année, puis une année, ensuite vous mangerez, vous mangerez avec Moab. 2 Car je briserai Ariel; sa force et sa richesse seront à moi. 3 Et je t'investirai comme a fait David, et je t'entourerai de palissades, et j'élèverai des tours autour de toi. 4 Et tes paroles tomberont à terre; et tes paroles seront enfouies dans la terre; et ta voix sera comme celle des hommes qui la font sortir de terre, et tu n'auras qu'un filet de voix à rase terre. 5 Mais la richesse des impies sera comme la poussière que soulèvent des roues, et la multitude de ceux qui t'oppriment, comme le duvet emporté par le vent. Et ce sera comme un moment instantané, de la part du Seigneur Dieu des armées. 6 Car sa visite sera accompagnée de tonnerres, de tremblements de terre et de grands bruits; tourbillon impétueux, flamme dévorante. 7 Et la richesse de toutes les nations qui auront attaqué Ariel, et tous ceux qui auront combattu Jérusalem, et tous ceux qui se seront réunis contre elle et l'auront opprimée seront

secret! ils feront leurs œuvres dans les ténèbres, et ils diront: Qui nous a vus? et qui saura ce que nous faisons? 16 Ne serez-vous pas comptés comme l'argile du potier? Est-ce que l'ouvrage dira à l'ouvrier: Tu ne m'as point façonné? Est-ce que l'œuvre dira à l'artisan: Tu ne m'as pas faite avec intelligence? 17 Est-ce que dans peu de temps le Liban ne sera point changé comme le mont Carmel? Est-ce que le mont Carmel ne sera pas réputé une forêt? 18 Et en ce jour les sourds entendront les paroles du livre, avec ceux qui sont dans les ténèbres et ceux qui sont dans les brouillards. Les yeux des aveugles verront; 19 Et à cause du Seigneur les pauvres tressailliront d'allégresse, et les hommes désespérés seront rassasiés de joie. 20 L'injuste n'est plus, le superbe a péri; ceux qui méchamment s'écartaient de la loi ont été exterminés; 21 Ainsi que ceux qui, par leurs discours, entraînaient les hommes à pécher; et on tiendra à scandale tous ceux qui tendaient des pièges aux portes de la ville, parce qu'ils auront conduit le juste dans l'injustice. 22 A cause de cela, voici ce que dit le Seigneur sur la maison de Jacob, qu'il avait retranchée d'Abraham: Jacob ne sera plus

confondu, Israël ne changera plus de visage. 23 Mais tu sauras où tu étais; car tu croyais en des vanités, lorsque mes enfants auront vu mes œuvres, pour des vanités étaient ta force, et tu n'as pas voulu l'amour de moi, ils sanctifieront le Saint de Jacob, m'entendre. 16 Mais vous avez dit: nous fuirons à et ils craindront le Dieu d'Israël. 24 Et ceux qui, cheval; à cause de cela, vous fuirez. Vous avez dit: en leur esprit, se sont égarés, connaîtront la vraie Nous serons sur des chevaux agiles; à cause de science; ceux qui murmurent apprendront à obéir; et cela, ils seront agiles aussi les chevaux qui vous les langues qui bégayent sauront dire des paroles de poursuivront. 17 Mille des vôtres fuiront à la voix d'un paix.

30 Malheur à vous, enfants rebelles! dit le Seigneur; vous avez tenu conseil, et ce n'est pas avec moi; vous avez pris des résolutions, et ce n'est pas avec mon Esprit; vous entassez péchés sur péchés. 2 O vous qui êtes partis pour descendre en Égypte, sans me consulter, pour demander du secours au Pharaon, et trouver un abri chez les Égyptiens. 3 Car l'appui du Pharaon sera pour vous une honte; et l'opprobre attend ceux qui se reposent sur l'Égypte. 4 Car vos princes sont allés à Tanis, messagers de malheur. 5 Ils ont pris une peine inutile auprès d'un peuple qui ne les aidera point pour le secours, mais pour la confusion et l'opprobre. 6 Vision des quadrupèdes dans le désert. Ils vont dans l'affliction et la détresse, là où il y a un lion et un linceau, et d'où viennent aussi des aspics et des petits d'aspics volants; ils ont transporté sur des ânes et des chameaux leurs richesses près d'une nation qui ne les aidera point. 7 Les Égyptiens vous donneront un secours vain et inutile; dis-leur: Cette consolation pour vous est vaine. 8 Maintenant donc, assieds-toi; écris ces choses sur le buis et dans un livre; car ce sera pour les jours de l'avenir et même pour tons les siècles. 9 Parce que ce peuple est indocile; fils menteurs, qui ne veulent point écouter la loi de Dieu, 10 Ils disent aux prophètes: Ne nous annoncez rien; ils disent à ceux qui ont des visions: Ne nous parlez pas; mais annoncez-nous quelque autre erreur. 11 Détournez-vous de cette voie; ôtez-vous le sentier, ôtez-vous l'oracle d'Israël. 12 A cause de cela, voici ce que dit le Saint d'Israël: Parce que vous n'avez point obéi à ces paroles, parce que vous avez espéré dans le mensonge, parce que vous avez murmuré et que vous avez mis votre confiance en vos murmures; 13 A cause de cela, ce péché sera pour vous comme un mur qui s'écroule soudain, lorsque est prise une ville dont la chute est inopinée. 14 Et sa chute sera comme quand on brise un vase de poterie; les fragments en sont tels qu'on n'y peut trouver un tesson à transporter du feu, ou à puiser un peu d'eau. 15 Voici ce que dit le Seigneur, le Seigneur saint d'Israël: Lorsque après t'être perverti tu te lamenteiras, tu seras sauvé, et

tu sauras où tu étais; car tu croyais en des vanités, lorsque mes enfants auront vu mes œuvres, pour des vanités étaient ta force, et tu n'as pas voulu l'amour de moi, ils sanctifieront le Saint de Jacob, m'entendre. 16 Mais vous avez dit: nous fuirons à et ils craindront le Dieu d'Israël. 24 Et ceux qui, cheval; à cause de cela, vous fuirez. Vous avez dit: en leur esprit, se sont égarés, connaîtront la vraie Nous serons sur des chevaux agiles; à cause de science; ceux qui murmurent apprendront à obéir; et cela, ils seront agiles aussi les chevaux qui vous poursuivront. 17 Mille des vôtres fuiront à la voix d'un seul ennemi; une multitude fuit à la voix de cinq hommes, jusqu'à ce que vous restiez comme un mât sur une montagne, ou comme la hampe qui porte un étendard sur une colline. 18 Et Dieu vous attendra encore pour vous prendre en compassion; et en cela il signalera sa gloire en vous faisant miséricorde; car le Seigneur votre Dieu est le juge. Heureux ceux qui l'attendent! 19 Car le peuple saint demeurera en Sion, et Jérusalem pleurera à chaudes larmes, disant: Ayez pitié de moi! Et le Seigneur aura pitié de toi, quand il t'aura vue crier et qu'il t'aura entendue. 20 Et le Seigneur vous donnera le pain de l'affliction et l'eau de la détresse; et ceux qui t'égarent n'approcheront plus de toi; car tes yeux verront ceux qui t'égarent. 21 Et tes oreilles entendront les discours de ceux qui, derrière toi, t'auront égarée, disant: Voici la voie, suivons-la, soit à droite, soit à gauche. 22 Alors tu souilleras les idoles argentées, et tu réduiras en poudre les idoles d'or, et tu les jetteras au loin comme l'eau des menstrues, et tu les repousseras comme la fange. 23 Alors il tombera de la pluie sur les grains que tu auras semés; alors le pain des fruits de la terre sera plantureux et succulent. Et en ce jour tout bétail broutera dans des pâturages spacieux et fertiles. 24 Et vos taureaux et vos bœufs de labour mangeront de la paille assaisonnée d'orge vannée. 25 Et en ce jour l'eau coulera sur toute haute montagne, sur toute colline élevée, lorsque beaucoup d'hommes auront péri et que leurs tours seront tombées. 26 Et la lumière de la lune sera comme la lumière du soleil; et la lumière du soleil sera septuple durant le jour, lorsque le Seigneur aura pansé les meurtrissures de son peuple, et guéri les douleurs de ses plaies. 27 Voici que le nom du Seigneur arrive après un long temps; sa fureur est ardente; la parole de ses lèvres est pleine de gloire; sa parole est pleine de colère, et les transports de sa fureur dévorent comme le feu. 28 Et son souffle, comme l'eau qui se précipite dans un vallon, montera jusqu'au cou; et il se divisera pour troubler les nations au sujet de leurs vaines erreurs; et l'erreur aussi les poursuivra, et les prendra en face. 29 Ne devrez-vous pas alors être toujours en joie, et toujours entrer dans mes lieux saints, comme aux jours de fête? Ne devrez-vous pas, comme ceux

qui se réjouissent, venir au son des flûtes sur la montagne du Seigneur, devant le Dieu d'Israël? **30** dit le Seigneur: Heureux celui qui a sa race en Sion, et sa demeure en Jérusalem!

Et le Seigneur fera entendre sa voix glorieuse, et la fureur de son bras, qui se manifestera par des transports de colère et une flamme dévorante; sa foudre éclatera violemment comme de l'eau et de la grêle qui tombe avec impétuosité. **31** Car les Assyriens seront vaincus à la voix du Seigneur, par la plaie dont il les frappera. **32** Et c'est là ce qui lui arrivera de tous les alentours, de toute contrée d'où il espérait du secours, et en qui il se confiait; dans leur révolte ils viendront guerroyer contre lui au son des flûtes et des cithares. **33** Car tu seras trompé avant ces jours; tout n'est-il pas préparé pour ton règne, un ravin profond, des arbres abattus, le feu et un vaste bûcher? La colère du Seigneur est comme une vallée embrasée par le soufre.

32 Voilà qu'un roi juste va régner, et que les princes gouverneront selon la justice. **2** Et ce sera un homme cachant ses discours, et il se cachera comme on se détourne d'une eau rapide; et il apparaîtra dans Sion comme un fleuve qui coule glorieux sur une terre altérée. **3** Et le peuple ne mettra plus sa confiance en ces hommes; mais ils prêteront l'oreille pour écouter. **4** Et le cœur des faibles sera attentif à s'instruire; et les langues mêmes qui bégayent apprendront vite à prononcer des paroles de paix. **5** Et alors on ne dira plus à l'insensé: Règne, et tes serviteurs ne te diront plus: Tais-toi; **6** Car l'insensé parlera follement, et son cœur méditera des vanités; il ne pensera qu'à mal faire, à tromper le Tout-Puissant, à disperser les âmes affamées, à renvoyer vides les âmes altérées.

31 Malheur à vous qui descendez en Égypte pour chercher du secours, et qui mettez votre confiance en des chevaux et des chars, parce que les chars sont nombreux et que la multitude des cavaliers est grande! Ils n'ont point eu foi au Saint d'Israël, et ils n'ont point cherché le Seigneur. **2** Et dans sa sagesse il leur a envoyé les maux prédis; et sa parole ne sera pas trompée; il s'élèvera contre les maisons des hommes pervers, et contre leur vaine espérance. **3** En un Égyptien, il y a un homme et non un Dieu; en des chairs de chevaux, il n'y a pas de secours; le Seigneur portera la main sur eux; et leurs auxiliaires seront défaillants, et ils périront tous à la fois. **4** Car voici ce que m'a dit le Seigneur: De même qu'un lion ou un lionceau rugit sur la proie qu'il a saisie, et crie jusqu'à ce qu'il ait rempli de sa voix les montagnes; alors les animaux sont abattus, et cette colère fait tous trembler: ainsi le Seigneur Dieu des armées descendra pour combattre sur la montagne de Sion, et sur ses montagnes. **5** Tel un oiseau étend les ailes, et lui fera miséricorde; il prendra soin d'elle et la sauvera. **6** Convertissez-vous, fils d'Israël, qui avez Assur tombera; ce n'est pas le glaive d'un guerrier, ce n'est pas le glaive d'un homme qui le dévorera, et il ne fuira pas devant la face d'un glaive; et ses jeunes hommes seront en servitude; **9** Ils seront entourés de pierres comme d'une palissade, et ils seront défait; et qui essayera de fuir sera pris. Voici ce que dit le Seigneur: Heureux celui qui a sa race en Sion, et sa demeure en Jérusalem!

7 Car le conseil des méchants projettera des choses iniques, pour détruire les petits avec des paroles injustes, et ruiner dans le jugement la cause des humbles. **8** Cependant les hommes pieux ont délibéré des choses sensées, et tel leur conseil demeure. **9** Femmes riches, levez-vous et soyez attentives à ma voix; filles, écoutez mes paroles avec confiance. **10** Gardez-en la mémoire durant une année entière, dans une douleur mêlée d'espérance. La vendange est détruite, elle a cessé, elle ne reviendra plus. **11** Soyez stupéfaites, soyez tristes, vous si confiantes; ôtez vos vêtements, dépouillez-vous, ceignez vos reins d'un sac. **12** Frappez vos poitrines, à cause des moissons regrettées de vos champs, et des fruits de vos vignes. **13** La terre de mon peuple ne produira plus que des ronces et de mauvaises herbes; et de toute demeure la joie sera bannie. **14** Cette ville opulente, ses maisons sont délaissées; maisons si convoitées. Les bourgs seront à jamais abandonneront les richesses de la ville et leurs sur ses montagnes. **5** Tel un oiseau étend les ailes, et le Carmel devenu désert sera formé au fond de vos cœurs un conseil impie. **7** Car réputé une forêt. **16** Et la justice habitera dans le ce jour-là les hommes renonceront aux idoles d'or, et le peuple aura confiance jusqu'à la fin des siècles. **8** Et sera l'œuvre de l'équité, et la justice vivra en repos, et le peuple aura confiance jusqu'à la fin des siècles. **18** Et le peuple du Seigneur habitera en assurance la ville de la paix, et il s'y reposera au sein de la richesse. **19** Et si la grêle tombe, ce ne sera pas sur vous, et ceux qui habiteront la forêt seront en sûreté comme ceux de la plaine. **20** Heureux ceux

qui sèment des terres arrosées, que le bœuf et l'âne foulent aux pieds.

33 Malheur à ceux qui vous affligen! Que nul ne vous rende misérables; que celui qui vous méprise cesse de vous mépriser. Ceux qui vous comptent pour rien seront pris à leur tour; ils seront subjugués, ils deviendront aussi faibles que le ver sur un manteau. **2** Seigneur, fais-nous miséricorde; car nous avons eu confiance en toi; la race des incrédules est allée à sa perte; notre salut viendra au temps de la tribulation. **3** A ta voix redoutable, les peuples ont eu peur de toi, et ils ont été hors d'eux-mêmes, et les Gentils se sont dispersés. **4** Maintenant on recueillera vos dépouilles, celles du petit comme celles du grand; tel un homme ramasse des sauterelles, ainsi on se jouera de vous. **5** Le Saint, le Seigneur Dieu, qui réside au plus haut des cieux, a rempli Sion de justice et d'équité. **6** Ils se soumettront à la loi; notre salut est dans ses trésors; c'est là que la sagesse, la science et la piété sont auprès du Seigneur; ce sont là les trésors de la justice. **7** Voilà qu'ils vont avoir peur de vous, ceux que vous craignez; ils crieront à cause de vous; des messagers seront envoyés, pleurant amèrement et implorant la paix. **8** Car toutes leurs voies seront désertes; la crainte qu'inspiraient les Gentils est calmée: l'alliance avec eux est rompue; vous ne les compterez plus parmi les hommes. **9** La terre est en deuil; le Liban est confondu; Saron est devenu un marécage; la Galilée et le Carmel sont à découvert. **10** Alors je me lèverai, dit le Seigneur; alors je serai loué, je serai glorifié. **11** Vous verrez alors, et vous comprendrez; votre force d'esprit sera vainue, et le feu vous dévorera. **12** Et les nations seront consumées, comme les ronces d'un champ qu'on arrache et qu'on brûle. **13** Ceux qui demeurent au loin apprendront ce que j'aurai fait; ceux qui sont près de moi connaîtront ma force. **14** Les pécheurs sont partis de Sion, un tremblement a saisi les impies. Qui vous annoncera que le feu est allumé? Qui vous fera connaître le séjour éternel? **15** Celui qui marche dans la justice, qui parle avec droiture, qui hait les transgressions et l'iniquité, qui de ses mains repousse les présents, qui fait la sourde oreille quand on excuse l'effusion du sang, qui ferme les yeux pour ne pas voir le mal. **16** Celui-là résidera dans une grotte élevée en une roche inexpugnable. Là on lui donnera des vivres et de l'eau toujours fidèle à couler. **17** Vous verrez le roi dans sa gloire, vos yeux verront de loin la terre; **18** Et votre âme s'occupera de l'objet de sa crainte.

Où sont les scribes? Où sont les conseillers? Où est celui qui comptait les commensaux? **19** On ne verra plus un peuple, grands et petits, sans sagesse, parlant une langue inconnue, qu'un peuple ne pourrait ni ouïr ni comprendre. **20** Voici la ville de Sion, notre salut; tes yeux verront Jérusalem, riche cité; ses tabernacles ne chancelleront pas; les pieux de son tabernacle demeureront inébranlables dans les siècles des siècles, et ses cordages ne se rompront jamais; **21** Parce que le nom du Seigneur est grand pour vous. Pour vous il y aura une contrée, des fleuves et des canaux larges et spacieux. Mais toi, tu ne prendras pas cette voie; le navire que poussent tes rameurs ne la prendra point. **22** Car mon Dieu est grand; le Seigneur mon juge ne me dédaignera pas; le Seigneur est notre roi, le Seigneur est notre prince: c'est le Seigneur qui nous sauvera. **23** Tes cordages sont rompus, parce qu'ils n'avaient pas de force; ton mât penche, il ne fera pas descendre les voiles; il n'élèvera pas le signal, jusqu'à ce que le navire soit livré au pillage. Et beaucoup de boiteux même y feront du butin. **24** Et l'on ne dira pas parmi le peuple qui y demeure: Je suis trop las; car leur péché leur a été remis.

34 Approchez, nations; princes, écoutez; que la terre soit attentive, et ceux qui l'habitent. **2** Parce que la colère du Seigneur éclate contre toutes les nations, son courroux menace leur multitude; il les perdra et les livrera au meurtre. **3** Leurs blessés tomberont avec leurs morts; et l'odeur s'en répandra dans l'air, et les montagnes seront humectées de leur sang. **4** Et toute la milice des cieux déperira, et le ciel sera roulé comme un livre, et toutes les étoiles tomberont comme des feuilles de vigne, comme les feuilles d'un figuier. **5** Mon glaive s'est enivré dans les cieux; voilà qu'il va fondre sur l'Idumée, et sur un peuple justement condamné à périr. **6** Le glaive du Seigneur s'est rempli de sang; il s'est alourdi de graisse, du sang des boucs et du sang des agneaux, de la graisse des boucs et de la graisse des bœufs; car le sacrifice du Seigneur est en Bosor, et une grande immolation de victimes en Idumée; **7** Et avec la terre s'enivrera de leur sang et se rassasiera de leur graisse; **8** Car c'est le jour du jugement du Seigneur; c'est l'année de la juste vengeance de Sion. **9** Et leurs torrents seront changés en poix, et leur terre en soufre; et leurs champs seront comme de la poix qui brûle. **10** Nuit et jour, et ne s'éteindra jamais dans la suite des siècles; et la fumée s'en

élèvera en l'air; et le pays sera pour longtemps désolé dans ses générations. **11** Les oiseaux, les

hérissons, les ibis, les corbeaux en feront leur séjour; le cordeau de la destruction les nivellera, et les onocentaurés y résideront. **12** Il n'y aura plus de princes; car ses rois et ses grands ont péri. **13** Et des arbres épineux croîtront dans ses villes et dans ses forteresses; elles seront l'asile des sirènes et l'abri des passereaux. **14** Et les démons s'y rencontreront avec les onocentaurés, et ils se crieront l'un à l'autre. C'est là que demeureront les onocentaurés; car ils y trouveront un lieu de repos. **15** C'est là que le hérisson a fait son nid, et que la terre y a caché en sûreté ses petits. C'est là que les cerfs se sont rencontrés, et qu'ils se sont vus face à face. **16** Ils y sont venus très nombreux, et pas un n'a péri; ils ne se cherchaient pas l'un l'autre; mais le Seigneur les a conduits, et son souffle les a rassemblés. **17** Et il les a tirés au sort, et sa main leur a distribué des pâturages, disant: Que ce soit à jamais votre héritage; et de génération en génération ils demeureront en cette terre.

35 Réjouis-toi, désert altéré; que le désert tressaille d'allégresse, qu'il se couvre de fleurs comme le lis. **2** Et les déserts du Jourdain fleuriront, et ils seront dans la joie: la gloire du Liban leur a été donnée, et les honneurs du Carmel; et mon peuple verra la gloire du Seigneur et la grandeur de Dieu. **3** Fortifiez-vous, mains affaiblies, genoux tremblants. **4** Consolez-vous l'un l'autre, coeurs défaillants; prenez courage, n'ayez pas peur; voici notre Dieu, il vous rend et il vous rendra justice; il viendra lui-même, et il nous sauvera. **5** Alors s'ouvriront les yeux des aveugles, et les oreilles des sourds ouvriront. **6** Alors le boiteux sautera comme un cerf; la langue nouée parlera facilement, parce que l'onde aura jajilli dans le désert, et un torrent sur une terre altérée. **7** Et les champs arides seront changés en nappes d'eau, et il y aura des fontaines sur une terre altérée; là seront la joie des oiseaux, le séjour du roseau et des étangs. **8** Là il y aura une voie pure, qu'on nommera la voie sainte, et jamais être impur n'y passera; et il n'y aura point de voie impure, mais les dispersés y marcheront et ne s'égareront pas. **9** Il n'y aura pas de lion; nulle bête farouche n'y viendra ou n'y sera trouvée; mais là marcheront les hommes rachetés. **10** Et rassemblés par le Seigneur; là sera leur refuge, et ils rentreront à Sion, transportés d'allégresse; et une joie perpétuelle couronnera leurs têtes; on verra sur leur front la louange et le ravissement; la joie

aura pris possession d'eux; la douleur, la tristesse, les gémissements se seront enfuis.

36 Et la quatorzième année du règne d'Ézéchias, Sennachérib, roi des Assyriens, vint assiéger les villes de la Judée; et il s'en rendit maître. **2** Et le roi des Assyriens envoya de Lachis, au roi Ézéchias, Rabsacès avec une armée nombreuse; celui-ci s'arrêta vers l'aqueduc de la piscine d'en haut, sur le chemin du champ du Foulon. **3** Et Éliacim, fils d'Helcias l'économie, et Somna le scribe, et Joach fils d'Asaph l'archiviste, sortirent, et vinrent le trouver. **4** Et Rabsacès leur dit: Dites à Ézéchias: Voici ce que dit le grand roi des Assyriens: D'où te vient ta confiance? **5** Livre-t-on bataille avec le conseil ou les paroles des lèvres? Maintenant donc, en qui t'es-tu confié, pour te révolter contre moi? **6** Voilà que tu te fies à ce roseau brisé qu'on appelle l'Égypte; il entrera dans la main de quiconque s'appuiera sur lui, et il la percera; ainsi en est-il du Pharaon d'Égypte et de tous ceux qui ont confiance en lui. **7** Et si vous dites Nous nous confions dans le Seigneur notre Dieu; **8** Eh bien, combattez aujourd'hui mon maître, le roi des Assyriens, et je vous donnerai deux mille chevaux, si vous pouvez leur donner deux mille hommes pour les monter. **9** Et comment pourrez-vous seulement résister en face à l'un de nos chefs? Il n'y a que des esclaves qui ont mis leur confiance dans les Égyptiens, dans leurs chevaux et leurs cavaliers. **10** Mais est-ce que nous sommes venus combattre cette terre sans le Seigneur? **11** Et Éliacim et Somna, et Joach lui dirent: Parle syrien à tes serviteurs, car nous le comprenons; mais ne nous parle pas en langue judaïque. Pourquoi parles-tu? pour être oui du peuple qui se tient sur les remparts? **12** Mais Rabsacès leur répondit: Est-ce que mon maître ne m'a envoyé dire ces paroles qu'à votre maître et à vous? Ne sont-elles pas pour les hommes qui se tiennent sur le rempart, et qui seront réduits, comme vous, à manger leurs excréments et à boire leur urine? **13** Et Rabsacès se redressa, il éleva la voix et dit en langue judaïque: Écoutez les paroles du grand roi des Assyriens. **14** Voici ce que dit le roi: Qu'Ézéchias ne vous trompe point par des discours, car il ne pourra vous sauver. **15** Qu'Ézéchias ne vous dise pas que Dieu vous protègera et qu'il ne livrera point cette ville aux mains du roi des Assyriens. **16** N'écoutez pas Ézéchias, car voici ce que dit le roi des Assyriens: Si vous voulez être bénis, venez à moi, chacun mangera le fruit de sa vigne et ses figues, et vous boirez l'eau de vos citerne, **17** Jusqu'à ce que

je revienne pour vous transporter en une terre comme des nations, que nos pères ont anéanties, les ont votre terre, pleine de pain et de vin, de vignes et de sauvés? ont-ils sauvé Gozan, Harran et Rapheth, froment. 18 Qu'Ézéchias ne vous trompe pas, disant: qui sont dans la terre de Théémah? 19 Où sont les Dieu vous délivrera; les dieux des nations qui tour à rois d'Émath? Où sont ceux d'Arphath et de la ville tour sont tombées dans la main du roi des Assyriens d'Eppharvam, et d'Anagogana? 14 Et Ézéchias prit les ont-ils délivrées? 19 Où est le dieu d'Émath et la lettre de Sennachérib des mains des messagers, d'Arphath? Où est le dieu de la ville d'Eppharvam? et il l'ouvrit devant le Seigneur. 15 Et Ézéchias pria Est-ce qu'ils ont eu le pouvoir de délivrer Samarie de le Seigneur, disant: 16 Seigneur des armées, Dieu mes mains? 20 Quel est celui des dieux de toutes d'Israël, qui êtes assis sur les chérubins, vous êtes ces nations qui ait délivré sa terre de mes mains? le seul Dieu de tous les royaumes de la terre; vous Dieu délivrera-t-il Jérusalem de mes mains? 21 Et avez créé le ciel et la terre. 17 Seigneur, inclinez le peuple resta muet, et personne ne répondit à ce votre oreille; Seigneur, écoutez; Seigneur, ouvrez les discours; car le roi avait ordonné de ne rien répondre. yeux, regardez et voyez les paroles que Sennachérib 22 Et l'économie Éliacim, fils de Chelcias, et le scribe envoie pour outrager le Dieu vivant. 18 Il est vrai, de l'armée Somna, et l'archiviste Joach, fils d'Asaph, Seigneur, que les Assyriens ont dépeuplé toute la rentrèrent auprès d'Ézéchias, et, ayant déchiré leurs terre et les contrées des nations, 19 Et qu'ils ont jeté tuniques, ils lui rapportèrent les paroles de Rabsacès. au feu leurs idoles; car ce n'étaient pas des dieux, mais des œuvres de la main des hommes, du bois, de la pierre, et ils les ont répudiées. 20 Maintenant, Seigneur notre Dieu, délivrez-nous des mains de Sennachérib, afin que tout royaume de la terre sache que vous êtes le seul Dieu. 21 Et Isaïe, fils d'Amos, envoya un messager chez Ézéchias, disant: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: J'ai entendu la prière que tu m'as faite au sujet de Sennachérib, roi des Assyriens; 22 Or voici les paroles que Dieu a dites sur lui: il t'a méprisée, ô vierge, fille de Sion, il t'a riaillée; il a secoué la tête sur toi, fille de Jérusalem. 23 Qui as-tu outragé et irrité? Contre qui as-tu élevé la voix? N'as-tu pas levé tes regards hautains contre le Saint d'Israël? 24 Tu as outragé le Seigneur par tes messagers, et tu as dit: Avec la multitude de mes chars je suis monté sur la cime des montagnes et sur les pics du Liban; j'ai abattu ses grands cèdres et ses plus beaux cyprès, et je suis venu au plus haut de la forêt de chênes. 25 Et j'ai fait une digue, et j'ai desséché les eaux et tous les rassemblements d'eau. 26 N'as-tu pas oui parler des choses que j'ai faites jadis? Dès les anciens jours je les ai ordonnées; et aujourd'hui j'ai montré mon dessein de désoler des nations dans leurs forteresses et les habitants des villes fortes. 27 J'ai affaibli leurs mains, et ils se sont flétris, ils sont devenus comme le gazon des terrasses, comme de l'herbe des champs. 28 Et maintenant je connais ta demeure, ton départ et ton arrivée. 29 Ta fureur, tes paroles superbes sont parvenues jusqu'à moi; mais je mettrai un caveçon à ton museau et un mors à tes lèvres, et je te renverrai par le chemin que tu as pris en venant. 30 Pour toi, Ezéchias, voici mon signe: Mange cette année ce que tu auras semé, et la seconde année, les restes; mais,

37 Lorsque le roi Ézéchias les eut ouïs, il déchira ses vêtements, se couvrit d'un cilice, et alla au temple du Seigneur. 2 Et il envoya, couverts de cilices, l'économie Éliacim, et le scribe Somna, et les anciens des prêtres, auprès du prophète Isaïe, fils d'Amos. 3 Et ils lui dirent: Voici ce que dit Ézéchias: Ce jour est un jour d'affliction et d'opprobre, de reproches et de colère; car les douleurs de l'enfantement sont venues à la femme, mais elle n'a pas la force d'enfanter. 4 Puisse le Seigneur ton Dieu entendre les paroles de Rabsacès, que le roi des Assyriens a envoyé pour outrager le Dieu vivant et le blasphémer par les paroles que le Seigneur ton Dieu a entendues; et prie le Seigneur ton Dieu pour ce qui reste encore des siens. 5 Et les serviteurs du roi Ézéchias vinrent auprès d'Isaïe; 6 Et le prophète leur dit: Dites à votre maître: Voici ce que dit le Seigneur: Ne crains pas les paroles de blasphème que tu as entendues des envoyés du roi des Assyriens. 7 Voilà que je mets en lui un esprit; il va apprendre une nouvelle, et il retournera en son royaume, et il pérrira par le glaive en son royaume. 8 Et Rabsacès s'en retourna, et il rejoignit le roi des Assyriens qui assiégeait Lobna, et il avait oui dire qu'il était parti de Lachis. 9 Et Tharaca, roi d'Éthiopie, se mit en campagne pour le combattre; et l'ayant su, il partit, et il envoya des messagers à Ézéchias, disant: 10 Voici ce que vous direz à Ézéchias, roi de la Judée: Que ton Dieu, en qui tu as mis ta confiance, ne te trompe pas, en te disant: Jérusalem ne sera pas livrée au roi des Assyriens. 11 Ne sais-tu pas de quelle manière les rois des Assyriens ont traité toutes les contrées qu'ils ont détruites? 12 Est-ce que les dieux

la troisième année, semez et moissonnez; plantez j'abandonnerai le reste de mes années. (Sheol h7585) vos vignes, et vous en mangerez les fruits. 31 Et ceux qui seront restés en Judée enfonceront leurs racines dans le sol, et produiront des fruits jusqu'au haut des branches. 32 Car il sortira de Jérusalem des restes, et le zèle du Seigneur des armées qui fera ces choses. 33 A cause de cela, voici ce que dit le Seigneur sur le pour le couper. 34 Il s'en retournera par le chemin qu'il a lancera pas contre elle une flèche; il ne poussera pas contre elle un bouclier; il ne l'entourera point de lance. 35 J'étendrai mon bouclier sur cette ville vers le Seigneur, qui enfin m'a relevé, pour la sauver à cause de moi, et à cause de David, les douleurs de mon âme. 36 Et l'ange du Seigneur s'avanza, et il extermina dans le camp des Assyriens cent quatre-vingt-cinq mille hommes; et les survivants se levèrent dès l'aurore, et ils ne trouvèrent que des cadavres. 37 Et Sennachérib, roi des Assyriens, partit et il se retourna, et il ne sortit plus de Ninive. 38 Et comme il adorait, dans le temple de Nasarach, le premier de ses dieux, ses fils Adramélech et Sarasar le tuèrent de leurs épées; puis ils se sauvèrent en Arménie, et Asordan, son fils, régna à sa place.

38 En ces jours-là, Ézéchias tomba malade d'une maladie mortelle, et le prophète Isaïe, fils d'Amos, l'alla trouver, et lui dit: Ainsi parle le Seigneur: Donne tes ordres concernant ta maison; car tu mourras, et tu n'as plus guère à vivre. 2 Et Ézéchias se retourna la face contre le mur, et il pria le Seigneur, 3 Disant: Seigneur, souvenez-vous que j'ai marché devant vous dans la vérité, avec un cœur sincère, et que j'ai fait ce qui était agréable à vos yeux. Et Ézéchias pleura des larmes abondantes. 4 Et la parole du Seigneur vint à Isaïe, disant: 5 Va et dis à Ézéchias: Ainsi parle le Seigneur, Dieu de David, ton aïeul: J'ai entendu ta prière, et j'ai vu tes larmes, et voilà que j'ajoute quinze années à ta vie. 6 Et je te sauverai, toi et cette ville, du roi des Assyriens, et j'étendrai mon bouclier sur cette ville. 7 Tel est le signe du Seigneur qui te montrera que sa parole s'accomplira: 8 Voilà que je vais faire reculer l'ombre des marches où le soleil est descendu, de dix degrés sur la maison de ton père; je ferai reculer le soleil de ces dix degrés. Et le soleil remonta les dix marches que l'ombre avait descendues. 9 Prière d'Ézéchias roi de Juda, quand il avait été malade, et qu'il se releva de sa maladie. 10 J'ai dit: Dans la plénitude de mes jours, je descendrai aux portes de l'enfer,

j'ai dit: Je ne verrai plus le salut de Dieu sur la terre; je ne verrai plus aucun homme. 12 Le reste de ma vie a disparu, il a été retranché de ma race; il s'en est allé et il m'a quitté, comme le voyageur est comme un fil de laine dont l'ouvrière s'approche pour le couper. 13 En ce jour, avant l'aurore, j'ai été roi des Assyriens: Il n'entrera point en cette ville; il ne livré comme à un lion; c'est ainsi qu'il a broyé tous mes os; car je lui ai été livré depuis le point du jour jusqu'à la nuit. 14 Je crierai comme l'hirondelle, je palissades. 15 Et qui a ôté pour la cause de cela, voici ce que dit le Seigneur sur le pour le couper. 16 Seigneur, vous m'avez pris, et il n'entrera point en cette ville: voilà ce que dit le Seigneur. 17 Vous avez délivré mon âme pour m'empêcher de mourir; et dès l'aurore, et ils ne trouvèrent que des cadavres. 18 Et qui a ôté pour la cause de cela, voici ce que dit le Seigneur. 19 Les vivants vous avez rejeté derrière moi tous mes péchés. 20 Car ceux qui sont en enfer ne vous loueront point, les morts ne vous béniront pas; en enfer on n'espère plus en votre miséricorde. (Sheol h7585) 21 Et Isaïe dit à Ézéchias: Prends un panier de figues, écrase-les, et te les applique, et tu seras guéri. 22 Et Ézéchias dit: Quel miracle qu'Ézéchias puisse monter encore au temple de Dieu!

39 En ce temps-là, Marodach Baladan, fils de Baladan, roi de Babylone, envoya à Ézéchias des lettres, des messagers et des présents, parce qu'il avait appris sa maladie mortelle et sa guérison. 2 Et à cause d'eux Ézéchias fut réjoui, et il leur montra la maison de Nechotha, et l'or, et l'argent, les parfums, les aromates et la myrrhe, puis l'arsenal et ses magasins, enfin tout ce qui se trouvait dans ses trésors. Et il n'y eut rien qu'Ézéchias ne fit voir dans son palais et dans ses domaines. 3 Mais le prophète Isaïe alla trouver le roi Ézéchias, et il lui dit: Que vous ont dit ces hommes, et d'où sont-ils venus? Ézéchias répondit: Ils sont venus vers moi d'une contrée lointaine, de Babylone. 4 Et le prophète reprit: Qu'ont-ils vu dans ton palais? Et le roi répondit: Ils ont vu tout ce que mon palais renferme; il n'y a rien que je ne leur aie montré, soit dans mon palais, soit dans mes trésors. 5 Et le prophète Isaïe dit à Ézéchias: Écoute la parole du Seigneur des armées. 6 Voilà

que les jours approchent où tout ce que renferme ton palais, tous les trésors que tes pères ont amassés jusqu'à ce moment, seront pris et iront à Babylone, et ils n'en laisseront rien; ainsi l'a dit Dieu. 7 Quant à tes fils que tu as engendrés, ils les prendront, ils les feront eunuques dans le palais du roi de Babylone. 8 Et Ézéchias dit à Isaïe: Bonne est la parole que le Seigneur a prononcée; mais que la paix et la justice se maintiennent tous les jours de ma vie.

40 Consolez, consolez mon peuple, dit le Seigneur;

2 Prêtres, parlez au cœur de Jérusalem; consolez-la, car son humiliation est accomplie; son péché lui est remis, parce qu'elle a reçu de la main du Seigneur un châtiment double de ses péchés. 3 On entend la voix de celui qui crie dans le désert: Préparez la voie du Seigneur, redressez les sentiers de notre Dieu. 4 Toute vallée sera remplie, toute montagne sera abaissée; les chemins tortueux seront redressés, ceux qui étaient raboteux seront aplani. 5 Et la gloire du Seigneur se manifestera, et toute chair verra le salut de Dieu; car le Seigneur a parlé. 6 Une voix m'a dit: Crie; et j'ai répondu: Que crierai-je? Toute chair est de l'herbe; toute gloire humaine est comme la fleur des champs. 7 L'herbe s'est desséchée, et la fleur est tombée. 8 Mais la parole de notre Dieu subsistera dans tous les siècles. 9 O toi qui annonce à Sion la bonne nouvelle, monte sur le sommet de la montagne; élève la voix de toutes tes forces, toi qui annonce à Jérusalem la bonne nouvelle; dis-leur: Glorifiez-vous, ne craignez point; dis aux villes de Juda: Voilà votre Dieu. 10 Voilà le Seigneur, le Seigneur vient avec la force, son bras a la puissance; voilà dans ses mains le salaire, et l'œuvre est devant ses yeux. 11 Il fera paître son troupeau comme un pasteur; de son bras il rassemblera les agneaux, et il encouragera les brebis gravides. 12 Qui a mesuré les eaux à la main, le ciel à la palme, et toute la terre à la poignée? Qui a donné leur poids aux montagnes, et placé les vallons boisés dans les plateaux de la balance? 13 Qui sait la pensée du Seigneur? Qui a tenu conseil avec lui pour l'instruire? 14 Avec qui a-t-il tenu conseil, et qui l'a instruit? Qui lui a enseigné le jugement? Qui lui a montré la voie de la sagesse? 15 Est-ce que toutes les nations ne sont pas à ses yeux comme la goutte d'eau qui s'échappe du vase? comme l'oscillation d'une balance? Ne seront-elles pas à ses yeux comme un peu de salive? 16 Le Liban ne suffirait pas pour un bûcher; tous les quadrupèdes ne suffiraient pas pour un holocauste. 17 Toutes les nations sont comme un néant; elles sont comptées

comme un néant à ses yeux. 18 A qui avez-vous comparé le Seigneur? A quel simulacre l'avez-vous assimilé? 19 Est-ce qu'un artisan a jamais fait son image? Est-ce qu'un fondeur, en jetant de l'or dans un moule, l'a fait en or et a reproduit sa ressemblance? 20 L'ouvrier a choisi un bois incorruptible; puis il cherche avec soin de quelle manière il posera sa statue, pour qu'elle ne soit point ébranlée. 21 Ne savez-vous pas cela? Ne l'avez-vous pas ouï dire? Ne vous l'a-t-on pas appris dès le commencement? Ne connaissez-vous pas les fondements de la terre?

22 C'est lui qui tient dans sa main le cercle de la terre, et, comme une nuée de sauterelles, tous ceux qui l'habitent. C'est lui qui a posé les cieux comme une voûte, et qui les a tendus comme la tente où l'on s'abrite. 23 C'est lui par qui règnent les princes, qui sont comme un néant devant lui. C'est lui qui a créé la terre comme un rien. 24 Car ces princes ne planteront pas, ils ne sèmeront pas, et leur racine ne prendra pas en terre. Il a soufflé sur eux, et ils se sont desséchés; la tempête les emportera comme des broussailles. 25 Maintenant donc, à qui m'avez-vous comparé, pour que je m'en glorifie? dit le Saint. 26 Levez les yeux et voyez; qui vous a montré toutes ces choses? C'est celui qui a produit les innombrables ornements des cieux qui dans sa gloire les appelle tous par leur nom, et qui, dans la plénitude de sa puissance, ne vous a rien caché. 27 Et toi, qu'as-tu dit, Jacob? Pourquoi as-tu ainsi parlé, Israël? Ma voix est ignorée de Dieu, et mon Dieu m'a retiré sa justice, et il s'est éloigné. 28 Et maintenant n'as-tu pas appris, n'as-tu pas entendu? Dieu, c'est l'Éternel; c'est Dieu qui a assigné des limites à la terre; il ne sentirà jamais la faim ni la fatigue; et il n'y a pas à pénétrer sa sagesse. 29 C'est lui qui donne la force aux affamés, et non la tristesse à ceux qui sont dans la douleur. 30 Car les adolescents auront faim, les jeunes gens seront fatigués, les hommes d'élite seront affaiblis. 31 Mais ceux qui attendent le Seigneur trouveront des forces nouvelles; il leur poussera des ailes comme aux aiglons; ils courront, et ne seront point fatigués; ils marcheront, et n'auront pas faim.

41 Faites-moi fête; car les princes ont recouvré leurs forces: qu'ils approchent, qu'ils parlent tous à la fois, et qu'alors ils proclament le jugement.

2 Qui donc a suscité de l'Orient la justice? Il lui a dit: Viens à mes pieds; et elle y viendra. Il la fera comparaître devant les nations; il frappera les rois de stupeur. Il fera tomber à terre leurs glaives; il repoussera comme des broussailles leurs arcs et

leurs flèches. 3 Et il les poursuivra; et il parcourra en paix la voie de ses pieds. 4 Qui a opéré, qui a fait ces choses? C'est celui qui a appelé la justice, qui l'a appellée dès le commencement des générations. Je suis Dieu, le premier, et pour tous les siècles à venir je suis. 5 Les nations ont vu, et elles ont eu crainte, et elles sont accourues des extrémités de la terre; et elles sont venues toutes à la fois. 6 Chaque homme, jugeant pour son prochain, et pour secourir son frère, dira: 7 L'artisan a réuni tous ses efforts, ainsi que l'ouvrier qui forge au marteau; et il dira: Mais moi j'ai suscité celui qui vient de l'Aquilon et Voilà une pièce bien jointe; on en a ajusté les parties avec des clous, on va les fixer, et elles ne seront pas ébranlées. 8 Et toi, Israël, toi, Jacob, mon serviteur, que j'ai choisi, postérité d'Abraham, mon bien-aimé; 9 Toi que j'ai fait revenir des extrémités de la terre; je t'ai convoqué du haut de toutes ses collines, et je t'ai dit: Tu es mon serviteur; je t'ai élu, et je ne t'ai pas abandonné. 10 Ne crains pas, car je suis avec t'ai fortifié, moi qui t'ai secouru, et t'ai affermi par la justice de ma droite. 11 Voilà que tous tes adversaires vont être humiliés et confondus; car ils seront comme s'ils n'étaient pas, et tous tes ennemis périront. 12 Tu

le Roi de Jacob. 22 Qu'ils approchent, qu'ils vous annoncent ce qui doit arriver, ou ce qui d'abord a existé; parlez, et nous appliquerons notre pensée à votre parole, et nous saurons ce que sont les choses de la fin, les choses à venir. 23 Dites-nous, nous les choses de la fin, et nous reconnaîtrons que vous êtes des dieux. Faites le bien, faites le mal, et nous admirerons, et nous verrons cela ensemble. 24 D'où venez-vous, et d'où viennent vos œuvres? De la terre! Ils vous ont choisi votre abomination. 25 Ils vous ont choisi votre abomination. 25 ainsi que l'ouvrier qui forge au marteau; et il dira: Mais moi j'ai suscité celui qui vient de l'Orient; ils seront appelés en mon nom. Que viennent les princes, et vous serez foulés aux pieds, comme l'argile du potier; ils vous foulent comme le potier foule l'argile. 26 Qui donc, en effet, publierá les choses du commencement, afin que nous sachions ce qui précédemment a existé? Alors nous et je ne dirons: Cela est véritable. Mais il n'est personne qui prédisse, ni qui écoute vos discours. 27 Je donnerai à toi; ne t'égare pas, car je suis ton Dieu; c'est moi qui la principauté à Sion, et dans la voie je consolerai Jérusalem. 28 Car nul des Gentils, nulle des idoles ne peut rien apprendre; et si je leur demande: D'où venez-vous? nul ne pourra répondre. 29 Ce sont ceux qui vous fabriquent qui induisent les hommes en erreur.

qui t'insultaient dans l'ivresse; car ils seront comme s'ils n'étaient pas, et ceux qui te faisaient la guerre n'existeront plus. **13** Je suis ton Dieu qui t'ai pris par la main droite et qui te dis: Ne crains pas. **14** Jacob, Israël, si amoindri que tu sois, c'est moi qui t'ai secouru, dit ton Dieu; c'est moi, ô Israël, qui t'ai racheté. **15** Voilà que je t'ai façonné comme les roues d'un char à moudre, neuves et dentelées; et tu moudras les montagnes, et tu aplaniras les collines, et tu les réduiras en poudre. **16** Et tu les vanneras, et le vent les emportera, et un tourbillon les dispersera. Cependant tu te réjouiras dans les saints d'Israël. **17** Et les pauvres et les indigents tressailliront d'allégresse; car ils auront cherché de l'eau, et il n'y en avait pas; et leur langue était desséchée par la soif. Mais moi, le Seigneur Dieu, moi le Dieu d'Israël, je les entendrai et je ne les abandonnerai pas. **18** Je ferai jaillir des fleuves sur les monts, et des sources dans la plaine; je changerai le désert en étangs, et la terre altérée en eaux courantes. **19** Dans la terre sans eau je placerai le cèdre, le buis, le myrte, le cyprès et le peuplier: **20** Afin que partout on voie, on sache, on comprenne, on sente à la fois que la main du Seigneur a fait ces choses, et que le Saint d'Israël les a montrées. **21** Votre jugement est proche, dit le Seigneur Dieu, et proches sont vos conseils, dit

42 Jacob mon serviteur, je te protègerai; Israël est mon élu, mon âme l'a agréé; j'ai répandu sur lui mon esprit, et il révélera mon jugement aux nations. **2** Il ne criera pas, il ne faiblira pas; sa voix au dehors ne sera pas entendue. **3** Il ne broiera pas le roseau déjà brisé; il n'éteindra pas la mèche qui fume encore; mais il révélera le jugement selon la vérité. **4** Il brillera et ne sera point détruit jusqu'à ce qu'il ait placé le jugement sur la terre, et les Gentils mettront leur espérance en son nom. **5** Ainsi dit le Seigneur Dieu, qui a créé le ciel et l'a tendu, qui a affermis la terre et tout ce qu'elle contient, qui a donné le souffle au peuple qui l'habite, et la vie à ceux qui y marchent. **6** Moi, le Seigneur Dieu, je t'ai appelé avec justice, et je te prendrai par la main, et je te fortifierai, et je t'ai donné d'être l'alliance du genre humain et la lumière des nations; **7** D'ouvrir les yeux aux aveugles, de tirer de la prison les captifs enchaînés et assis dans les ténèbres. **8** Je suis le Seigneur Dieu, c'est mon nom; je ne donnerai pas ma gloire à un autre, ni mes vertus à des images gravées. **9** Voilà que les choses du commencement sont venues, comme viendront les choses nouvelles que je vous annonce, et qui, avant que je les annonce, vous ont été prédites. **10** Chantez au Seigneur un cantique nouveau, vous qui êtes son

royaume; glorifiez son nom des extrémités de la terre, es à moi. 2 Si tu traverses les eaux, je suis avec ô vous qui descendez sur la mer pour y naviguer; et toi; et les fleuves ne pourront te submerger; et si tu nous, îles, et vous qui les habitez! 11 Désert, réjouis- passes à travers la flamme, tu ne seras point brûlé, toi; que tes bourgs se réjouissent et tes hameaux, et le feu ne te brûlera pas. 3 Car je suis le Seigneur le peuple de Cédar; et ceux qui habitent Pétra se ton Dieu, le Saint d'Israël, ton sauveur. J'ai fait de réjouiront, du sommet des montagnes ils pousseront l'Égypte et de l'Éthiopie ta rançon, et pour toi j'ai livré des cris de joie. 12 Ils rendront gloire à Dieu; ils feront Soène. 4 Depuis que tu es devenu précieux devant connaître aux îles ses vertus. 13 Le Seigneur Dieu moi, tu as été glorifié, et je t'aime, et je donnerai des armées s'avanceront; il brisera tout à la guerre; pour toi les hommes, et pour ta tête les princes. 5 il excitera son zèle; il criera avec force contre ses Ne crains pas, car je suis avec toi. De l'Orient je ennemis. 14 J'ai gardé le silence; mais est-ce que ramènerai ta race; je te ferai revenir de l'Occident. je me tairai et me contiendrai toujours? J'ai souffert 6 Je dirai à l'aquilon: Ramène-les; et au midi: Ne avec patience comme une femme qui enfante; je retiens pas, ramène de loin mes fils, ramène mes vais tout frapper de stupeur; je vais tout flétrir. 15 filles des extrémités de la terre. 7 Ramène tous Je rendrai désertes les montagnes et les collines; ceux qui ont invoqué mon nom; car j'ai préparé ce j'y sécherai l'herbe; je changerai les fleuves en îles; peuple, je l'ai formé, je l'ai fait pour ma gloire; 8 Et j'ai je mettrai à sec les étangs. 16 Je conduirai les éloigné de moi un peuple aveugle, et ses yeux étaient aveugles par une voie qu'ils ne connaissaient point; comme aveuglés, et ses oreilles étaient sourdes. 9 je leur ferai foulé des sentiers inconnus; je ferai que Voilà tous les Géntils rassemblés à la fois, voilà leurs devant eux les ténèbres soient lumière et que les princes. Qui d'entre eux annoncera ces choses? Qui voies tortueuses deviennent droites. Voilà ce que annoncera les choses à partir du commencement? j'accomplirai en leur faveur, et je ne les abandonnerai Qu'ils produisent leurs témoins, qu'ils se justifient, point. 17 Mais arrière ceux qui se sont détournés qu'ils écoutent et disent la vérité. 10 Soyez pour moi de moi! Soyez confondus, vous qui mettez votre des témoins, et moi-même je porterai témoignage, confiance en des images gravées et qui dites à des dit le Seigneur Dieu; et aussi mon serviteur, celui statues de fonte: Vous êtes nos dieux. 18 Sourds, que j'ai élu, afin que vous sachiez, que vous croyiez écoutez; aveugles, levez les yeux pour voir. 19 Et qui et compreniez que je suis. Avant moi il n'y a pas est aveugle, sinon mes serviteurs? Qui est sourd, eu d'autre Dieu, et il n'en sera point après moi. 11 sinon ceux qui les gouvernent? Oui, les serviteurs de Je suis Dieu, et, hormis moi, nul ne sauve. 12 J'ai Dieu sont devenus aveugles. 20 Vous avez vu tant prédit, j'ai sauvé, j'ai fait des reproches, et il n'y avait de fois, et vous n'y avez pas pris garde; vos oreilles pas avec vous d'étranger. Vous êtes mes témoins, et étaient ouvertes, et vous n'avez pas entendu. 21 moi je suis le Seigneur Dieu. 13 Je suis depuis le Le Seigneur a pris conseil, afin qu'on reconnût sa commencement, et il n'est personne qui puisse rien justice et qu'on publiait sa louange. 22 Et j'ai vu, et le arracher de mes mains. Je ferai mon œuvre, et qui peuple était pillé et dispersé. Le filet était tendu dans la détruire? 14 Voici ce que dit le Seigneur Dieu qui les retraites, dans les demeures, partout où ils se vous a racheté, le Saint d'Israël: A cause de vous, cachaient; et on les saisissait comme un butin, et nul j'enverrai un ennemi contre Babylone, et je les ferai n'était là pour arracher cette proie, nul n'était là pour tous fuir, et les Chaldéens seront enchaînés dans des dire: Rends-la-moi. 23 Qui de vous recueillera ces vaisseaux. 15 Je suis le Seigneur Dieu, votre Saint, choses en ses oreilles? écoutez l'avenir. 24 Qui a qui ai institué votre roi en Israël. 16 Voici ce que dit livré comme une proie Jacob et Israël à ceux qui l'ont le Seigneur, qui traça une voie dans la mer, et des pris? n'est-ce point Dieu, contre qui ils ont péché, sentiers sur les grandes eaux; 17 Qui y fit entrer des refusant de marcher dans sa voie et d'obéir à ses chars, des chevaux et une puissante multitude. Mais commandements? 25 Et il a fait éclater contre eux les ils se sont endormis et ils ne se réveilleront plus; ils transports de sa fureur; et la guerre a prévalu sur eux; se sont éteints comme une mèche qu'on a éteinte. et ont les a entourés d'un cercle de flammes; mais 18 Mais vous ne vous souvenez pas des choses du aucun d'eux ne l'a compris ni gravé dans son âme. commencement; vous ne considérez point ce qui

43 Et maintenant voici ce que dit le Seigneur: Qui t'a créé, Jacob? qui t'a formé, Israël? Ne crains pas, car je t'ai racheté; je t'ai donné ton nom, tu s'est fait autrefois. 19 Eh bien, je ferai de nouveaux prodiges, qui vont naître tout à l'heure, et vous les connaîtrez; je tracerai une voie dans le désert, et je ferai jaillir des fleuves sur une terre sans eau. 20

Les bêtes des champs me béniront avec les petits oiseaux et les jeunes passereaux, parce que j'aurai donné de l'eau à une terre aride, et des fleuves au désert, pour abreuver ma race élue, 21 Mon peuple dont j'ai pris soin, pour qu'il raconte mes vertus. 22 Et pourtant je ne t'ai pas appelé, Jacob; je ne t'ai point coûte de fatigues, Israël! 23 Tu ne m'as point offert d'holocauste de tes brebis; tu ne m'as point glorifié par tes sacrifices; je ne t'ai point assujetti à m'immoler pour tes victimes; je ne t'ai pas donné la peine de brûler pour moi de l'encens. 24 Tu n'as pas acheté pour moi des victimes à prix d'argent; je n'ai point désiré la génisse de tes sacrifices, mais tu t'es présenté devant moi avec tes péchés et ton injustice. 25 C'est moi et tes péchés, à cause de moi-même, et je n'en garderai pas le souvenir. 26 De ton côté souviens-toi, et plaidons ensemble; confesse d'abord tes iniquités, afin que tu sois justifié. 27 Vos pères les premiers, et vos princes ont péché contre moi. 28 Et vos princes Israël à l'opprobre et à la destruction.

qui sculptent des choses inutiles, 11 Tous les auteurs de ces vanités ont été desséchés; rassemblez ces hommes sourds, tenez-les réunis; que tous ensemble ils soient humiliés, qu'ils soient tous confondus. 12 L'artisan a aiguisé le fer; il a pris la hache, il a employé et il aura faim, et il sera sans force, et il n'aura pas d'eau à boire. 13 L'arbre, l'artisan l'a dressé avec la mesure, l'a collé et ajusté; puis il lui a donné la forme d'un mortel et la beauté d'un homme pour le placer dans un temple. 14 Il a abattu un arbre de la forêt, un arbre qu'avait planté le Seigneur, un pin que la pluie avait fait croître 15 Pour qu'il fût brûlé par les hommes; il en a pris une part et s'en est chauffé; sur cependant, c'est moi qui efface tes transgressions et tes péchés, à cause de moi-même, et je n'en ont façonné des dieux, et ils les adorent. 16 Il n'en a gardé pas le souvenir, pas brûlé la moitié; et sur cette moitié il s'est servi des braises pour faire cuire des pains et rôtir des chairs qu'il a mangées; il s'est rassasié, et après s'être chauffé il a dit: il m'est doux de me chauffer et de voir la flamme. 17 Et avec le reste il a sculpté un dieu; et il l'adorera et le priera, disant: protège-moi, car tu es mon Dieu. 18 Ils n'ont rien su comprendre; leurs yeux obscurcis ne voient plus; leurs coeurs ne sentent rien. 19 Et cet homme n'a point raisonné en son âme; il n'a pas su comprendre qu'il a brûlé la moitié de l'arbre, et que sur ses braises il a cu it du pain, il a rôti des chairs dont il s'est nourri, et qu'avec le reste il a fabriqué une abomination qu'on adore. 20 Sache que le cœur de ces dieux n'est que cendre; mais ils sont égarés, et nul d'eux ne peut sauver son âme. Voyez, et ne direz-vous pas: Cette œuvre de ma main n'est qu'un mensonge? 21 Souviens-toi de ces choses, ô Jacob, ô Israël, car tu es mon serviteur; je t'ai créé pour me servir; ô Israël, ne m'oublie pas. 22 Car voilà que j'ai effacé tes péchés comme un nuage; et ton iniquité, comme une vapeur. Reviens à moi, et je te rachèterai. 23 Cieux, réjouissez-vous. Dieu a eu pitié d'Israël; sonnez de la trompette, fondements de la terre; montagnes, poussez des cris d'allégresse; et vous, collines, et vous, arbres qui les couvrez, le Seigneur a racheté Jacob, et Israël sera glorifié. 24 Voici ce que dit le Seigneur, qui t'a racheté et qui t'a formé dès les entrailles de ta mère: Je suis le Seigneur qui accomplit toutes choses; seul j'ai tendu les cieux et j'ai affermi la terre. 25 Quel autre que moi dissipera les signes des magiciens et détournera des coeurs les prédictions des devins? Je suis le Seigneur; c'est moi qui renverse la sagesse des sages, et qui rends vains leurs conseils. 26 C'est moi qui affermis la parole de mon serviteur,

44 Maintenant écoute, Jacob mon serviteur, Israël mon élue. 2 Voici ce que dit le Seigneur Dieu qui t'a créé, qui t'a formé dès les entrailles de ta mère: Tu seras encore secouru; ne crains pas, mon serviteur Jacob, mon bien-aimé, Israël mon élue. 3 Je donnerai de l'eau dans leur soif à ceux qui traversent la terre aride; je ferai descendre mon esprit sur ta semence, et mes bénédictions sur tes enfants. 4 Et ils croîtront comme l'herbe entre les ruisseaux, comme le saule sur le bord d'une eau courante. 5 Celui-ci dira: Je suis de Dieu. Celui-là se glorifiera du nom de Jacob; cet autre écrira de sa main: Je suis de Dieu, et se glorifiera du nom d'Israël. 6 Voici ce que dit le Dieu, roi d'Israël, le Dieu des armées, qui l'a secouru: Je suis le premier, et je suis après ces choses; hormis moi, il n'est point de Dieu. 7 Qui est semblable à moi? Que celui-là se présente; qu'il rappelle, proclame et m'explique ce que j'ai fait pour l'homme depuis le commencement des siècles; qu'ils vous fassent connaître d'avance les choses de l'avenir. 8 Ne dissimulez pas, ne divaguez point, dès le commencement n'avez-vous pas ouï cela de vos oreilles? Ne vous l'ai-je pas déclaré? Vous êtes mes témoins; hormis moi, il n'est point de Dieu. Et ils n'existaient pas ainsi, 9 Les artisans, les sculpteurs d'idoles, tous insensés, faisant à leur fantaisie des choses qui ne leur serviront de rien. Mais ils seront confondus. 10 Tous ceux qui façonnent un dieu, et

qui confirme les conseils de mes messagers, et qui Seigneur des armées: l'Égypte a travaillé pour toi; dis à Jérusalem: Tu seras repeuplée; et aux villes les marchandises des Éthiopiens et des hommes de l'Idumée: Vous serez rebâties, et ses déserts superbes de Saba traverseront la mer pour venir te propéreront. 27 C'est moi qui dis à l'abîme: Tu seras trouver; ils te seront asservis; ils te suivront les fers épuisé, et je dessècherai tes fleuves. 28 C'est moi aux mains, ils t'aborderont, ils se prosterneront devant qui dis à Cyrus: Sois prudent, et tu accompliras toi, et t'adresseront leurs prières, parce que Dieu est toutes mes volontés; et qui dis à Jérusalem: Tu seras avec toi. Et, hormis vous, Seigneur, il n'est point de rebâtie, et je jetteai les fondations de mon saint Dieu. 15 Car vous êtes Dieu, et nous ne le savions temple.

45 Voici ce que dit le Seigneur Dieu: J'ai dit à mon Christ Cyrus que j'ai pris par la main, avant que les nations lui obéissent: Je briserai la force des rois; j'ouvrirai devant toi les portes, et les villes ne te seront pas fermées. 2 Je marcherai devant toi; j'aplanirai les montagnes; je briserai les portes d'airain; je broierai les verrous de fer. 3 Je te donnerai des trésors enfouis dans les ténèbres; j'ouvrirai pour toi les retraites cachées, invisibles; afin que tu saches que je suis le Seigneur ton Dieu, qui t'appelle par ton nom, le Dieu d'Israël. 4 A cause de mon serviteur Jacob, à cause de mon élu Israël, je t'appellerai par ton nom, et je t'agréerai, toi qui cependant ne m'as pas connu. 5 Je suis le Seigneur Dieu; et, hormis moi, il n'y a point de Dieu; je t'ai fortifié, et tu ne me connaissais pas. 6 Je t'ai fortifié pour que du lever au coucher du soleil on sache qu'il n'y a point de Dieu, hormis moi. Je suis le Seigneur Dieu, et il n'en n'est point d'autre. 7 C'est moi qui ai préparé la lumière, qui ai formé les ténèbres, qui fais la paix, qui crée les maux; je suis le Seigneur Dieu, qui fais toutes ces choses. 8 Que du plus haut le ciel se réjouisse; que les nuées répandent la justice comme une rosée. Que la terre produise, qu'elle fasse naître la miséricorde et qu'elle produise en même temps la justice. Moi je suis le Seigneur qui t'ai créé. 9 Ai-je fait l'argile supérieure au potier? Le laboureur laboure-t-il tout un jour? L'argile dit-elle au potier: Que fais-tu? puisque tu ne travailles pas et que tu n'a pas de mains. 10 C'est comme si on disait à son père: Pourquoi engendrez-vous? et à sa mère: Pourquoi enfantez-vous? 11 Voici ce que dit le Seigneur, le Saint d'Israël, le créateur des choses futures: Questionnez-moi sur mes fils; demandez-moi compte des œuvres de mes mains. 12 C'est moi qui ai créé la terre, et l'homme sur elle; moi qui de ma main ai affermi le ciel; moi qui ai donné des lois à tous les astres. 13 C'est moi qui l'ai suscité; il sera roi selon la justice; toutes ses voies seront droites; il rebâtira ma ville; il fera revenir mon peuple de la captivité, sans rançons, sans présents, dit le Seigneur des armées. 14 Voici ce que dit le

Seigneur des armées: l'Égypte a travaillé pour toi; les marchandises des Éthiopiens et des hommes superbes de Saba traverseront la mer pour venir te propéreront; il sera roi selon la justice; toutes ses voies seront droites; il rebâtira ma ville; il fera revenir mon peuple de la captivité, sans rançons, sans présents, dit le Seigneur des armées. 15 Car vous êtes Dieu, et nous ne le savions pas, Dieu d'Israël, Dieu Sauveur! 16 Que tous tes adversaires soient humiliés, qu'ils rougissent, qu'ils marchent pleins de honte. Et vous les îles, consacrez-vous à moi. 17 Israël est sauvé par le Seigneur, sauvé pour tous les siècles; ses enfants ne seront plus humiliés ni confondus à jamais. 18 Ainsi dit le Seigneur qui a créé le ciel, le Dieu qui a fait paraître la terre, qui l'a créée, qui lui a donné ses limites; et il ne l'a point formée en vain, mais pour qu'elle fut habitée. Je suis le Seigneur, et il n'en est point d'autre. 19 Je n'ai point parlé en secret, ni dans quelque lieu obscur de la terre; je n'ai point dit à la race de Jacob: En vain cherchez-vous; c'est moi, c'est moi le Seigneur qui parle selon la justice, qui annonce la vérité. 20 Rassemblez-vous, venez, prenez conseil ensemble, vous qui avez été sauvés des nations qui élevaient des sculptures et des statues de bois, qui vivaient dans l'ignorance et priaient des dieux incapables de sauver. 21 Si elles ont quelque chose à dire, qu'elles approchent, afin d'apprendre toutes à la fois qui a fait connaître ces choses; vous les avez sues dès lors, vous avez su que je suis Dieu; il n'en est point d'autre que moi; je suis le Dieu juste et sauveur; il n'en est point, hormis moi. 22 Convertissez-vous à moi, et vous serez sauvés, ô vous qui venez des extrémités de la terre. C'est moi qui suis Dieu, et il n'en est point d'autre. 23 Je le jure par moi-même, la justice seule va sortir de ma bouche, et ma parole ne sera pas vaine. Tout genou flétrira devant moi; toute langue confessera Dieu, 24 Disant: La justice et la gloire viendront à lui, et tous ceux qui se séparent du Seigneur seront confondus. 25 Et les autres seront justifiés, et toute la postérité des fils d'Israël mettra sa gloire en Dieu.

46 Bel est tombé, Nabo a été brisé, leurs statues sont comme des bêtes fauves, comme des bêtes de somme; enlevez-les, attachés comme la charge d'un homme de peine. 2 Accablés, affamés, sans force, ils n'ont pu se sauver de la guerre; ils ont été emmenés captifs. 3 Écoutez-moi, maison de Jacob, et vous tous, restes d'Israël, vous que je porte depuis que vous êtes sortis des entrailles de

47 votre mère, vous que j'instruis depuis votre enfance pleine d'assurance, et qui dis en ton cœur: Je suis, 4 Jusqu'à la vieillesse: Je suis, et jusqu'à ce que vous et il n'en est point d'autre; je ne serai jamais veuve, soyez parvenus à l'extrême vieillesse, je suis; je vous et je ne connaîtrai point la perte de mes enfants. 9 porte, c'est moi qui vous ai créés, c'est moi qui vous Et maintenant sur toi soudain vont fondre ces deux soutiendrai; je vous porterai et je vous sauverai. 5 afflictions en un seul jour; le veuvage et la perte A qui me comparerez-vous? Voyez, imaginez, vous de tes enfants te viendront tout à coup, malgré tes qui vivez dans l'erreur; 6 Vous qui accumulez de enchantements et la puissance de tes magiciens, 10 l'or dans un sac et de l'argent dans une balance; et Au sein des désirs de ta perversité. Car tu as dit: Je ils en ont pesé une part, ils ont payé un fondeur, suis, et il n'en est point d'autre. Sache donc que ta puis ils feront une idole, et, s'étant prosternés, ils science et ta prostitution tourneront à ta honte. Tu as l'adoreront; 7 Ils la porteront sur leurs épaules, et se dit en ton cœur: Je suis, et il n'en est point d'autre. 11 mettront en marche; et s'ils la placent en son lieu, Or la perdition viendra sur toi, et tu ne l'auras point elle y demeurera et ne pourra en bouger. Et celui qui su; il y aura un abîme, et tu y tomberas; et sur toi l'invoquera, elle ne pourra l'entendre ni le préserver viendra la misère, et tu ne pourras te purifier; et la du mal. 8 Rappelez-vous ces choses, et gémisssez; perdition viendra sur toi tout à coup, et tu n'en auras repentez-vous, ô vous qui êtes égarés; convertissez- rien su. 12 Et maintenant repose-toi sur tes nombreux vous en vos coeurs; 9 Et souvenez-vous des premiers enchantements et sur les charmes magiques que tu âges, des âges d'autrefois; souvenez-vous que je as appris dès ta jeunesse; tu verras s'ils te peuvent suis Dieu, et qu'il n'en est point, hormis moi; 10 Moi être utiles. 13 Tu t'es fatiguée en tes conseils; que tes qui annonce les choses de la fin avant qu'elles soient, astrologues soient donc debout, qu'ils te sauvent; et déjà elles sont accomplies. Et j'ai dit: Tous mes que ceux qui observent les étoiles te prédissent ce qui conseils seront stables, et tout ce que j'ai résolu, je le doit t'arriver. 14 Mais voilà qu'ils seront tous brûlés ferai. 11 J'ai appelé un prince ailé de l'Orient, et d'une par le feu comme des broussailles; ils ne sauveront contrée lointaine, pour accomplir les choses que j'ai point leur vie de la flamme; et toi, puisque tu as des résolues; je lui ai parlé, je l'ai amené, je l'ai créé et charbons embrasés, assieds-toi dessus. 15 Tel sera formé, je l'ai conduit, et je l'ai mis dans la bonne voie. pour toi leur secours; tu t'es fatiguée dès ta jeunesse 12 Écoutez-moi, vous dont le cœur est perverti, vous au trafic; l'homme s'est égaré en lui-même; il n'y aura qui vous êtes éloignés de la justice. 13 Ma justice est point de salut pour toi.

proche, et le salut qui viendra de moi ne sera pas différé. J'ai donné dans Sion le salut à Israël pour ma glorification.

47 Descends et assieds-toi sur la terre, vierge, fille de Babylone; assieds-toi sur la terre, fille des Chaldéens; on ne t'appellera plus la tendre et la voluptueuse. 2 Prends une meule, mouds de la farine, lève ton voile, montre tes cheveux gris, dépouille tes jambes, et traverse les fleuves. 3 Ta honte sera mise à nu, et ton opprobre apparaîtra; et je tirerai de toi une juste vengeance, je ne te livrerai plus aux hommes. 4 Celui qui t'a délivré, c'est le Seigneur des armées; son nom est le Saint d'Israël. 5 Assieds-toi le cœur attristé; entre dans les ténèbres, fille des Chaldéens; tu ne seras plus appelée force du royaume. 6 J'ai été courroucé contre mon peuple, et tu as souillé mon héritage. Et moi, je les ai livrés à tes mains, et tu ne leur as pas donné de pitié; tu as rendu bien pesant le joug du vieillard. 7 Et tu as dit: Je serai reine dans tous les siècles! N'as-tu donc pas soupçonné ces choses en ton cœur? N'as-tu point songé à la fin? 8 Or maintenant écoute, fille voluptueuse, qui t'assieds

48 Écoutez, maison de Jacob, vous qui portez le nom d'Israël, qui sortez de Juda et qui jurez au nom du Seigneur Dieu d'Israël, qui faites mention de tout cela, mais non dans la vérité et la justice; 2 Qui gardez le nom de la ville sainte, et qui vous appuyez sur le Dieu d'Israël; le Seigneur des armées est son nom. 3 Je vous ai déjà fait connaître les choses des premiers temps: elles sont sorties de ma bouche, et tout s'est fait comme vous l'avez entendu; j'ai agi soudain, et les faits sont advenus. 4 Je sais que tu es dur; ton cou est un nerf de fer, et tu as un front d'airain. 5 Aussi t'ai-je prédit les choses longtemps avant qu'elles te fussent arrivées, et je te les ai fait connaître afin que tu ne puisses dire: Ce sont mes idoles qui m'ont fait ceci; et que tu ne puisses dire: Ce sont mes sculptures ou mes statues en fonte qui m'ont ordonné cela. 6 Tout ce que vous avez entendu autrefois, vous ne le connaissiez pas; mais je vais vous faire connaître des choses nouvelles, des choses présentes, et qui sont sur le point d'arriver, et dont vous n'avez rien dit. 7 Maintenant, elles arrivent, et non il y a longtemps; tu n'en avais jamais entendu

parler autrefois; ne dis donc pas: Assurément je dit: En vain je me suis fatigué; j'ai vainement et sans connais ces choses. 8 Tu n'as rien su ni compris; je fruit déployé ma force; c'est pourquoi j'attends mon ne t'ai point ouvert les oreilles dès le commencement; jugement du Seigneur, et mon labeur est devant moi. car je savais qu'étant traître tu trahirais, et que dès le 5 Et maintenant voici ce que dit le Seigneur, qui, dès sein de ta mère tu serais appelé violateur de ma loi. 9 les entrailles de ma mère, m'a formé pour être son Mais à cause de mon nom je te montrerai ma colère; serviteur, pour ramener ensemble devant lui Jacob et puis j'accomplirai devant toi mes merveilles afin que Israël: Je me réunirai au Seigneur, et je serai glorifié je ne t'extermineras pas. 10 Voilà que je t'ai vendu, non devant lui, et mon Dieu sera ma force. 6 Et il m'a dit: à prix d'argent; mais je t'ai retiré d'une fournaise de C'est déjà pour toi une grande chose d'être appelé misère. 11 A cause de moi, j'agirai ainsi pour toi; car mon serviteur, d'établir les tribus de Jacob et de mon nom a été profané, et je ne donnerai pas ma ramener Israël dispersé; mais voilà que je t'ai choisi gloire à un autre. 12 Ecoute-moi donc, Jacob; écoute- pour être l'alliance des races, la lumière des Gentils, moi, Israël, que j'appelle à moi: Je suis le premier, et le salut de tous, jusqu'aux extrémités de la terre. 7 je suis pour l'éternité. 13 Et ma main a fondé la terre, Ainsi dit le Seigneur, qui t'a délivré, le Dieu d'Israël: et ma droite a affermi le ciel. Je les appellerai, et ils Sanctifiez celui qui n'a pas épargné sa vie, et qui se présenteront à la fois; 14 Et ils se rassembleront cependant est abominable parmi les nations esclaves tous, et ils m'écouteront. Qui a fait connaître ces des princes. Les rois le verront, les princes se lèveront choses à tes idoles? Par amour pour toi, j'ai fait devant lui, et ils l'adoreront pour l'amour du Seigneur; contre Babylone ce que tu désirais, afin d'exterminer car le Saint d'Israël est fidèle; et je t'ai choisi. 8 Voici la race des Chaldéens. 15 J'ai parlé, j'ai appelé, je l'ai ce que dit encore le Seigneur: Au temps opportun, je conduit et je lui ai préparé la voie. 16 Approchez- t'ai exaucé; au jour du salut, je t'ai porté secours, je vous de moi, écoutez ce que je vais vous dire: Dès le t'ai formé, et je t'ai choisi pour l'alliance des nations, commencement je n'ai point parlé en secret; quand pour l'apaisement de la terre, pour la possession les choses ont été résolues, j'étais là, et maintenant d'héritages dépeuplés. 9 Et tu diras à ceux qui sont le Seigneur m'a envoyé, et avec lui son Esprit. 17 dans les chaînes: Sortez; et à ceux qui sont dans les Voici ce que dit le Seigneur, qui t'a délivré, le Saint ténèbres: Voyez la lumière. Et ils se repaîtront sur d'Israël: Je suis ton Dieu, je t'ai montré comment tu toutes les voies, et leur pâturage sera dans tous les trouverais la voie où tu dois marcher. 18 Et si tu avais sentiers. 10 Ils ne sentiront ni la faim ni la soif; la été docile à mes commandements, ta paix aurait été chaleur ni le soleil ne les accableront; mais celui qui comme un fleuve, et la justice comme les vagues de leur fait miséricorde les consolera; il les conduira à la mer. 19 Et ta race aurait été comme le sable, et travers des sources d'eau vive. 11 Et je ferai de toute les fruits de tes entrailles comme la poussière des montagne un chemin, et de tout sentier un pâturage champs; et maintenant tu ne seras pas entièrement pour eux. 12 Voilà que ceux-ci viendront de loin, ceux-détruit, et ton nom ne péira pas devant moi. 20 Sortez là du Septentrion et de la mer, d'autres de la terre des de Babylone, fuyez loin des Chaldéens; poussez Perses. 13 Cieux, réjouissez-vous; terre, tressaille un cri d'allégresse; écoutez ces paroles, publiez-les d'allégresse; que les montagnes éclatent de joie: le jusqu'aux extrémités de la terre, et dites: Le Seigneur Seigneur a eu pitié de son peuple, et les humbles de a délivré son serviteur Jacob. 21 Et s'ils ont soif, il son peuple, il les a consolés. 14 Sion avait dit: Le les guidera à travers le désert; il fera jaillir pour eux Seigneur m'a délaissée, le Seigneur m'a oubliée. 15 l'eau des rochers; la pierre s'ouvrira, des eaux en Est-ce qu'une mère oublie son enfant? Est-ce qu'elle couleront, et mon peuple boira. 22 Mais pour les n'a point compassion du fruit de ses entrailles? Et lors impies, il n'y a point de joie, dit le Seigneur.

49 îles, écoutez-moi; nations, soyez attentives:

Après un long temps, ceci arrivera, dit le Seigneur; dès les entrailles de ma mère, le Seigneur m'a donné mon nom. 2 Il a rendu ma bouche aiguë comme un glaive; il m'a caché en m'abritant de sa main; il a fait de moi sa flèche d'élite, et il m'a caché dans son carquois. 3 Et il m'a dit: Tu es mon serviteur, Israël, et par toi je serai glorifié. 4 Et j'ai

même que la mère les oublierait, moi je ne t'oublierai jamais, dit le Seigneur. 16 Voilà que j'ai gravé sur mes mains la trace de tes murailles; tu es sans cesse devant moi. 17 Et bientôt tu seras rebâtie par ceux qui t'ont détruite; et ceux qui t'ont désolée sortiront de toi. 18 Lève les yeux alentour, et regarde-les tous; ils ont été rassemblés, et ils sont venus à toi. Par ma vie, dit le Seigneur, tu te revêtiras d'eux tous comme d'une parure; tu en seras ornée comme des habits d'une fiancée. 19 Tes solitudes, tes places détruites

et ruinées seront alors trop étroites pour ceux qui t'habiteront; et les hommes qui te dévorerait s'en iront au loin. **20** Et tes fils, ceux que tu avais perdus, rougir. **8** Car celui qui m'a jugé innocent est proche; viendront dire à tes oreilles: Ce lieu est trop resserré, quel est mon adversaire? qu'il comparaisse avec fais-moi une place où je puisse m'établir. **21** Et tu moi; quel est mon adversaire? qu'il s'approche de diras en ton cœur: Qui m'a engendré ceux-là? J'étais moi. **9** Et si le Seigneur vient à mon secours, qui me veuve, et je n'avais point d'enfant: qui m'a élevé maltraiera? Voilà que vous allez tous vieillir comme ceux-là? J'étais seule et abandonnée; d'où ceux-là un manteau, et les vers vous dévoreront. **10** Qui de me viennent-ils? **22** Ainsi dit le Seigneur: Voilà que vous craint le Seigneur? Que celui-là écoute la voix je lève la main sur les Gentils; j'élèverai mon signe du serviteur de Dieu. Vous qui marchez dans les sur les îles, et ils amèneront tes fils sur leur sein, ténèbres, et qui n'avez point de lumière, mettez votre et ils transporteront tes filles sur leurs épaules. **23** confiance dans le nom du Seigneur, et appuyez-vous Et les rois seront tes pères nourriciers, et les reines sur Dieu. **11** Voilà que vous allumez tous du feu, que tes nourrices; ils t'adoreront la face contre terre; ils vous activez la flamme; vous marcherez à la lumière lècheront la poussière de tes pieds, et tu connaîtras de votre feu, à la flamme que vous avez allumée; que je suis le Seigneur; et ceux qui m'attendaient c'est par moi que tout cela vous arrivera, et vous ne seront pas confondus. **24** Est-ce que l'on enlève vous endormirez dans votre malheur.

son butin à un géant? Est-ce que celui qu'on a fait injustement captif sera délivré? **25** Or voici ce que dit le Seigneur: Si l'on fait captif un géant, on lui enlèvera son butin; si l'on reprend des mains du fort son captif, celui-ci sera sauvé. C'est moi qui plaiderai ta cause, moi qui délivrerai tes enfants. **26** Et ceux qui t'auront opprimée mangeront leurs propres chairs, et ils boiront leur propre sang comme du vin nouveau, et ils s'enivreront; et toute chair sentira que je suis le Seigneur, que c'est moi qui t'ai sauvé, et qui ai protégé la force de Jacob.

51 Pour vous, écoutez-moi, vous qui suivez la justice et qui cherchez le Seigneur. Regardez la roche solide que vous avez taillée, et le fond de la source que vous avez creusée. **2** Regardez Abraham votre père, et Sara qui vous a enfantés dans la douleur; car il était unique, et je l'ai appelé, je l'ai béni, je l'ai chéri et multiplié. **3** De même, je vais maintenant te consoler, ô Sion; j'ai déjà consolé toutes ses solitudes, je changerai ses déserts en jardins, et ceux qui s'étendent au couchant seront comme le paradis du Seigneur; en elle on trouvera joie et

50 Ainsi dit le Seigneur: Quel est cet écrit de divorce par lequel j'ai répudié votre mère? Pour quelle dette vous ai-je vendus? Vous avez été vendus pour vos péchés, et j'ai répudié votre mère pour vos dérèglements. **2** Pourquoi suis-je venu, sans trouver un homme? pourquoi ai-je appelé, sans que nul m'obéit? Ma main n'est-elle pas assez forte pour racheter? Ne suis-je point assez fort pour délivrer? Voilà que d'un mot de menace je tarirai la mer, je rendrai les fleuves déserts, et les poissons, faute de bras; les îles m'attendront et elles espéreront aussi de moi, et ma justice sera la lumière des nations. **5** Elle est proche ma justice, et mon salut va se lever comme une lumière; et les Gentils espéreront en mon bras. **6** Levez les yeux au ciel, et regardez Voilà que le ciel de ténèbres, et je lui mettrai une subsistera durant tous les siècles, et ma justice ne rendra fumée, la terre vieillira comme un manteau, et comme d'eau, seront à sec, et ils mourront de soif. **3** Je eux mourront ceux qui l'habitent; mais mon salut revêtirai le ciel de ténèbres, et je lui mettrai une subsistera durant tous les siècles, et ma justice ne couverture comme un cilice. **4** Le Seigneur m'a défailli point. **7** Écoutez-moi, vous qui connaissez le donné le langage de la doctrine, pour savoir quand jugement, et vous, mon peuple, qui conservez ma loi il est à propos de parler. Il m'a mis à l'œuvre dès dans votre cœur. Ne craignez pas les outrages des l'aurore; il m'a accordé une oreille pour entendre. **5** Et hommes; ne soyez pas abattus par leur mépris; **8** Car l'enseignement du Seigneur m'a ouvert les oreilles; et ils seront consumés comme un manteau par l'effet du je n'y ai pas été indocile, et je n'y ai point contredit. **6** temps; ils seront rongés des vers comme de la laine; J'ai abandonné mon dos aux flagellations, et mes joues aux soufflets, et je n'ai point détourné mon visage de l'humiliation des crachats. **7** Et le Seigneur Réveille-toi, réveille-toi, Jérusalem, arme de force m'a prêté son secours; aussi n'ai-je point eu de ton bras; réveille-toi comme au commencement des

jours, comme les antiques générations. 10 N'es-tu fille captive. 3 Car voici ce que dit le Seigneur: Vous pas celle qui a desséché la mer et la plénitude des eaux de l'abîme? N'as-tu pas fait du fond de la mer pourquois-tu pas racheté? 11 Car tes enfants seront ramenés par le Seigneur, et ils reviendront dans Sion pleins d'une joie et d'une allégresse éternelle; ils seront couronnés de louanges et transportés de joie; les douleurs, la tristesse, les gémissements se sont enfuis. 12 C'est ce que dit le Seigneur: A cause de vous, mon nom moi, c'est moi ton consolateur; sache qui tu es, et est sans cesse blasphémé chez les Gentils. 6 Aussi si tu devais craindre un homme mortel, un fils de l'homme, qui sèchera comme l'herbe des champs. 13 Et tu avais oublié Dieu ton créateur, le créateur du ciel et de la terre; et tous les jours tu avais peur en voyant en face la furie de ton persécuteur! Il a péri comme il avait résolu de te faire périr; et la furie de ton persécuteur, où est-elle à présent? 14 Le Seigneur ne s'arrêtera point, il ne mettra point de paroles en ta bouche; je t'abriterai à l'ombre de ma main, qui a fixé le ciel et affermi la terre, et je dirai à Tu es mon peuple. 17 Réveille-toi, réveille-toi, lève-toi, Jérusalem, qui as bu de la main du Seigneur le calice de sa colère. Car tu as bu, tu as épousé le calice de la ruine, la grande coupe de la fureur. 18 Et de tous les enfants que tu as mis au jour, nul ne t'a consolée; et de tous les fils que tu as élevés, nul ne t'a prise par la main. 19 Ces deux choses se dressent contre toi, qui pleureront avec toi? la ruine et la désolation! la famine et le glaive! qui te consolera? 20 Tes fils ont été pressés par la détresse, couchés au bout de chaque rue, comme une blette à demi cuite, pleins de la colère du Seigneur, affaiblis par le Seigneur Dieu. 21 C'est pourquoi, écoute, ô toi qui es humiliée et envirée, mais non de vin: 22 Ainsi dit le Seigneur Dieu, juge de son peuple: Voilà que j'ai ôté de tes mains le calice de la ruine, la grande coupe de ma fureur; tu ne continueras plus d'y boire à l'avenir. 23 Je la mettrai dans les mains de ceux qui t'ont nui injustement, de ceux qui t'ont abaissée, de ceux qui disaient à ton âme: Couche-toi, afin que nous passions; et tu faisais de ton corps un chemin pour ceux qui passaient.

52 Réveille-toi, réveille-toi, Sion; revêts-toi de ta force; Jérusalem, ville sainte, revêts-toi de ta gloire; l'impur, l'incircuncis ne continueront plus à te traverser. 2 Secoue ta poussière et lève-toi; assieds-toi, Jérusalem; ôte les chaînes de ton cou, Sion, ma

avez été vendus pour rien, et vous serez rachetés sans argent. 4 Ainsi dit le Seigneur: Mon peuple est une voie pour le passage de mon peuple délivré et descendu jadis en Égypte pour y demeurer, et il a été racheté? 5 Et maintenant pourquoi y êtes-vous encore? Ainsi dit le Seigneur: Parce que mon peuple a été pris gratuitement, soyez dans la stupeur, et poussez des hurlements; car voici ce que dit le Seigneur: A cause de vous, mon nom mon peuple en ce jour-là connaîtra-t-il mon nom; car c'est moi qui parle, et me voici. 7 Me voici, comme le printemps sur les montagnes, comme les pieds de celui qui annonce la bonne nouvelle de la paix, de celui qui annonce les biens; car je publierai ton salut, disant: Sion, ton Dieu va régner! 8 Tes gardiens ont élevé la voix, et ils se réjouiront tous à Seigneur aura fait miséricorde à Sion. 9 Q'une joie universelle éclate dans les solitudes de Jérusalem; car le Seigneur lui a fait miséricorde, et il a sauvé Jérusalem. 10 Et le Seigneur montrera son bras saint main, qui vous aura réunis; c'est le Dieu d'Israël. 11 Eloignez-vous, éloignez-vous, sortez de là; ne le calice de sa colère. Touchez à rien d'impur. Sortez du milieu de cette ville, tenez-vous à part, vous qui portez les vases du Seigneur. 12 Car vous ne sortirez pas en tumulte; vous ne marcherez pas comme des fuyards. Le nul ne t'a prise par la main. 13 Voilà que mon serviteur comprendra; et il sera élevé, et il montera au comble de la gloire. 14 Mais de même qu'à cause de toi beaucoup auront été dans la stupeur, de même ta forme sera sans honneur aux yeux des hommes, et ta gloire méprisée des fils des hommes. 15 Et comme maintes nations s'étonneront de ses œuvres, les rois aussi se tiendront en silence; parce que ceux à qui rien de lui n'aura été annoncé verront, et ceux qui n'auront rien entendu comprendront.

53 Mais, Seigneur, qui a cru à notre parole? A qui le bras du Seigneur a-t-il été révélé? 2 Nous l'avons annoncé, comme un petit enfant devant le Seigneur, comme une racine dans une terre altérée; il n'est point en lui de beauté ni de gloire; nous l'avons vu, et il n'avait ni éclat ni beauté. 3 Mais son aspect était méprisable, au-dessous de celui des fils des hommes. C'était un homme couvert de plaies, et sachant ce que c'est que la souffrance; car son visage était repoussant, sans honneur, et

compté pour rien. 4 Il porte nos péchés, il souffre et sans courage, ni comme une femme haïe dès sa pour nous; et nous avons remarqué qu'il était dans jeunesse; ton Dieu a dit: 7 Je t'ai délaissée un peu la peine, dans la douleur, dans la torture. 5 Mais il de temps, mais je vais te traiter avec une grande avait été blessé pour nos péchés, il était brisé pour miséricorde. 8 J'ai détourné de toi mon visage avec nos crimes; le châtiment qui devait nous rendre la une colère de peu de durée; mais je vais t'accorder paix est tombé sur lui; nous avons été guéris par ma miséricorde éternelle, a dit le Seigneur qui t'a ses meurtrissures. 6 Nous étions égarés comme rachetée. 9 Depuis le déluge du temps de Noé, il me des brebis; tout homme errait dans sa voie. Et le souvient, comme je le lui ai juré alors, de dire à la Seigneur l'a livré pour nos péchés; 7 Et lui, si fort terre: Je ne veux plus être irrité contre toi, 10 Ni te qu'on l'ait maltraité, il n'ouvre pas la bouche. Il a été menacer de transplanter tes montagnes, et d'ébranler conduit sous le couteau comme une brebis; et comme tes collines. Ainsi ma miséricorde ne t'abandonnera l'agneau muet devant le tondeur, ainsi il n'ouvre pas point, et mon alliance de paix avec toi ne sera point la bouche. 8 Tout jugement lui a été enlevé en son altérée; car le Seigneur Dieu t'a parlé favorablement. humiliation. Qui racontera sa génération? car sa vie 11 Humble et désolée, nul ne te consolait. Et voilà est effacée de la terre; il a été conduit à la mort à que je prépare pour toi des escarboucles au lieu de cause des péchés de mon peuple. 9 Je donnerai les pierres, et pour tes fondations des saphirs. 12 Et je te méchants pour prix de sa sépulture, et les riches ferai des créneaux de jaspe, des portes de cristal, et pour prix de sa mort; parce qu'il n'a point commis de uneenceinte de pierres précieuses; 13 Et tous tes fils péchés, et que le mensonge n'a jamais été dans sa seront des disciples de Dieu, et tes enfants jouiront bouche. 10 Et il a plu au Seigneur de le purifier par d'une paix abondante. 14 Et tu seras rebâtie selon la l'effet de sa souffrance. Si vous faites une offrande, justice. Abstiens-toi de l'iniquité, et tu n'auras rien à pour vos péchés, votre vie verra une postérité qui craindre, et la frayeur ne s'approchera point de toi. 15 vivra longtemps. Et il a plu au Seigneur d'effacer 11 Voilà que des prosélytes te viendront envoyés par Une part des douleurs de son âme, de lui montrer moi; ils habiteront avec toi, et tu seras leur refuge. 16 la lumière, de la former à l'intelligence, de justifier Voilà que je t'ai créée, non comme le forgeron qui le Juste qui s'est sacrifié pour un grand nombre, et souffle sur les charbons et produit un vase utile pour qui a porté leurs péchés. 12 C'est pourquoi il aura le travail; mais je t'ai créée non pour la destruction, qui pour héritage une grande multitude; il partagera les ruine tout vase périsable. 17 J'empêcherai qu'elle ne dépouilles des forts, en récompense de ce que sa vie t'atteigne; toute voix qui s'élèvera contre toi en justice, aura été livrée au supplice, qu'il aura été regardé tu en triompheras; et ceux qui t'auront accusée seront comme un pécheur, qu'il aura porté sur lui les péchés déclarés coupables. Tel est l'héritage de ceux qui de beaucoup d'hommes, et que, pour leurs iniquités, servent le Seigneur, et vous l'aurez, vous qui êtes il aura été livré à la mort.

54 Réjouis-toi, femme stérile qui n'as point enfanté; **55** Vous qui êtes altérés, venez à l'eau; vous éclate et crie de joie, toi qui n'as point souffert les douleurs de l'enfantement; parce que la femme délaissée a plus d'enfants que celle qui a un mari; car le Seigneur a dit: 2 Élargis l'espace de ta tente et tes cordages, et affermis tes pieux. 3 Dilate-toi à votre âme se délectera des vrais biens. 4 Prêtez-droite et à gauche, et ta race aura les nations pour héritage, et tu repeupleras des villes désertes. 4 écoutez-moi, et votre âme vivra des vrais biens, Ne crains point parce que tu auras été humiliée; ne rougis point parce que tu auras été outragée; car tu des promesses véritables, faites à David. 4 Voici, je ne te souviendras plus de tes longues humiliations, et l'ai donné en témoignage aux nations; c'est lui, le tu oublieras l'opprobre de ton veuvage. 5 Car c'est prince, le maître des Gentils. 5 Des nations qui ne te le Seigneur qui t'a créée; son nom est le Seigneur connaissaient pas t'invoqueront, et des peuples à des armées; c'est le Dieu d'Israël qui t'a rachetée, et qui tu étais inconnu se réfugieront auprès de toi, à il sera invoqué par toute la terre. 6 Le Seigneur ne cause du Seigneur ton Dieu, le Saint d'Israël, parce t'a point appelée comme une femme abandonnée qu'il t'aura glorifié. 6 Cherchez le Seigneur, et, quand

vous l'aurez trouvé, invoquez-le. Et lorsqu'il sera près de vous, 7 Que l'impie quitte ses voies, et le prévaricateur ses conseils; qu'il se se tourne vers le Seigneur, et il lui sera fait miséricorde, parce qu'il vous remettra beaucoup de péchés. 8 Car mes conseils ne sont pas comme vos conseils, ni mes voies comme vos voies, dit le Seigneur. 9 Mais autant le ciel est loin de la terre, autant ma voie est loin de vos voies, et vos pensées, loin de ma pensée. 10 Car telle la pluie ou la neige descend du ciel et n'y retournera point avant d'avoir abreuvé la terre et humecté les champs; avant d'avoir produit des graines pour le semeur, et donné du pain pour sa nourriture; 11 Telle sera ma parole; toute parole qui sortira de ma bouche ne reviendra point à moi que mes volontés ne soient accomplies; et je ferai prospérer tes voies, et mes ordres auront leur effet. 12 Car vous sortirez pleins d'allégresse, et vous serez enseignés dans la joie. Les montagnes et les collines bondiront de joie pour votre bienvenue, et les arbres de la plaine vous applaudiront du bruit de leurs rameaux. 13 Au lieu de la pimprenelle épineuse s'élèvera le cyprès, à la place de la vergerette croîtra le myrte. Et le nom du Seigneur sera proclamé, et ce sera un signe éternel, et il ne disparaîtra jamais.

56 Voici ce que dit le Seigneur: Observez le jugement et agissez selon la justice; car mon salut est près d'arriver, et ma miséricorde va se révéler. 2 Heureux l'homme qui fait ces choses! Heureux celui qui s'y attache, qui se garde de profaner les sabbats, et conserve ses mains pures de toute iniquité! 3 Que l'étranger qui se donne au Seigneur ne dise pas: Le Seigneur me séparera certainement de son peuple! Que l'eunuque ne dise pas: Je suis un bois mort! 4 Voici ce que le Seigneur dit aux eunuques, à tous ceux qui garderont mes sabbats, qui choisiront les choses que j'aime, et s'attacheront à mon alliance: 5 Je leur donnerai dans ma demeure et dans mes murailles une place honorable, meilleure pour eux que des fils et des filles; je leur donnerai un nom éternel, qui ne défaillira jamais. 6 Quant aux étrangers qui se donnent au Seigneur pour le servir, pour aimer le nom du Seigneur, et pour être dévoués à son service; quant à tous ceux qui sont attentifs à ne point profaner mes sabbats, et qui s'attachent à mon alliance, 7 Je les conduirai sur ma montagne sainte; je les réjouirai dans la maison de ma prière. Leurs holocaustes et leurs victimes seront agréés sur mon autel. Car ma maison sera appelée une maison de prière pour toutes les nations. 8 Ainsi dit

le Seigneur, qui rassemble les fils dispersés d'Israël: Car je le réunirai en une assemblée. 9 Et vous toutes, bêtes fauves des champs, venez, mangez; vous aussi, bêtes fauves de la forêt. 10 Voyez comme ils sont tous aveuglés; ils ne connaissent rien; ce sont des chiens stupides; ils ne peuvent pas aboyer, ils sont endormis sur leurs couches, ils n'aiment qu'à sommeiller. 11 Ce sont des chiens impudents en leur âme, ils ne savent ce que c'est que d'être rassasiés. Ils sont méchants et sans intelligence; ils ont suivi toutes leurs voies, chacun à son gré.

57 Voyez comme le Juste a péri, et nul ne le porte en son cœur; et des hommes justes sont retirés de la terre, et nul n'y fait attention. Car le Juste a été enlevé de devant l'iniquité. 2 Son sépulcre sera en paix; il a été enlevé du milieu d'eux. 3 Et vous, venez ici, fils pervers, race d'adultères et de prostituées. 4 De qui vous êtes-vous joués? contre qui avez-vous ouvert la bouche? contre qui s'est exercée votre langue? N'êtes-vous pas des enfants de perdition, une race sans loi, 5 Vous qui invoquez des idoles sous des arbres touffus, vous qui sacrifiez vos enfants dans des vallons au milieu des rochers? 6 C'est là ton partage, c'est là ton lot; tu as répandu des libations pour ces idoles, tu leur as offert des victimes: et je n'en serais pas irrité! 7 Là est ton lit, sur une haute montagne, élevée dans les airs; là tu as transporté tes oblations. 8 Et derrière les jambages de ta porte tu as placé ton mémorial; pensais-tu qu'à t'éloigner de moi tu aurais quelque profit? Tu as aimé ceux qui partageaient ta couche; 9 Et tu as multiplié tes adultères avec eux, et tu en as gagné beaucoup qui étaient loin de toi, et tu as envoyé des messagers au-delà de tes frontières, et tu as été abaissée jusqu'à l'enfer. (*Sheol h7585*) 10 Tu t'es fatiguée en maints voyages, et tu n'as pas dit: Je cesserai de me fortifier dans le mal; ainsi as-tu fait; c'est pourquoi tu ne m'as plus prié. 11 Qui as-tu craint, qui t'a retenue, quand tu m'as menti, quand tu m'as oublié, et que tu ne m'as plus donné place dans ta pensée ni dans ton cœur? Et moi, en te voyant, je te dédaigne à mon tour; et tu n'as pas eu peur de moi. 12 Et moi, je publierai ta justice et tes péchés, qui ne te profiteront pas. 13 Et si tu jettes des cris, que tes complices te sauvent dans ton affliction; mais le vent les saisira tous, un tourbillon les emportera. Au contraire, ceux qui s'attachent à moi acquerront la terre, et ils auront ma montagne sainte pour héritage. 14 Et ils diront: Purifiez devant lui les voies; enlevez les obstacles de la voie de mon peuple. 15 Voici ce que dit le

Très-Haut, qui réside éternellement au plus haut des cieux, le Saint des saints; son nom est le Très-Haut, et reposant parmi les saints; c'est lui qui donne aux faibles la patience, et aux coeurs contrits la vie: **16** Je ne vous punirai pas éternellement; je ne serai pas toujours irrité contre vous; car tout esprit est sorti de moi, et c'est moi qui ai créé toute vie. **17** A cause de son péché, j'ai affligé quelque temps mon peuple; je l'ai frappé et j'ai détourné de lui mon visage; et il en a éprouvé de la douleur, et triste il a marché dans ses voies. **18** J'ai vu ses voies, et je l'ai guéri, et je l'ai consolé, et je lui ai donné une consolation véritable. **19** La paix, et encore la paix, à ceux qui sont au loin, et à ceux qui sont près. Et le Seigneur a dit: Je les guérirai. **20** Quant aux méchants, ils seront agités comme les flots, et ils ne pourront se calmer. **21** Il n'y a point de joie pour les impies, dit le Seigneur Dieu.

58 Crie de toute ta force, et ne cesse point; élève ta voix comme le son d'une trompette, et fais connaître ses péchés à mon peuple, et à la maison de Jacob ses iniquités. **2** Ils me cherchent de jour en jour; ils désirent connaître mes voies comme un peuple qui a pratiqué la justice, et n'a point abandonné le jugement de son Dieu. Ils me demandent maintenant un jugement équitable, et ils désirent s'approcher de Dieu. **3** Pourquoi, disent-ils, avons-nous jeûné sans que tu l'aies vu? Pourquoi avons-nous humilié nos âmes sans que tu le saches? C'est qu'en vos jours de jeûne vous avez trouvé votre plaisir, et vous affligez tous ceux qui vous sont soumis. **4** Si vous jeûnez pour vous livrer à vos procès et à vos querelles, si vous frappez du poing le pauvre, à quel propos jeûnez-vous pour moi, comme aujourd'hui, criant et élevant la voix afin d'être entendus? **5** Je n'ai point choisi ce jeûne ni ce jour pour qu'un homme humilie son âme; cesse donc de courber ton cou comme un cerceau, de t'étendre sur la cendre et les cilices, et après cela d'appeler ce jeûne agréable à Dieu. **6** Ce n'est pas un tel jeûne que j'ai choisi, dit le Seigneur; mais romps tous tes liens avec l'iniquité; dénoue les noeuds des contrats violents; renvoie quittes ceux que tu as lésés; déchire toute obligation inique. **7** Romps ton pain avec l'affamé; recueille dans ta maison le pauvre sans abri. Si tu vois un homme nu, donne-lui des vêtements, et garde-toi de mépriser ceux de ta propre chair. **8** Alors ta lumière éclatera comme le matin; ta guérison sera prompte, ta justice te devancera, et la gloire de Dieu t'environnera. **9** Tu crieras alors, et Dieu t'exaucera; tu n'auras pas fini de parler qu'il te dira: Me voici. Si

tu éloignes de toi les pièges et les votes injustes, et les paroles de murmure; **10** Si tu donnes de bon cœur du pain à l'affamé; si tu rassasies l'âme des ténèbres, et tes ténèbres seront comme le midi. **11** Et Dieu sera toujours avec toi; et tu seras rassasié selon les désirs de ton âme; et tes os seront pleins de moelle; ils seront comme un verger arrosé, comme une fontaine où l'eau ne tarit jamais; tes os croîtront comme l'herbe, ils prospéreront et hériteront de génération en génération. **12** Et tes places, autrefois désertes, seront rebâties; et tes fondations dureront dans tous les siècles pour les générations des générations; et tu seras appelé le réparateur des haies détruites, et tu feras régner la paix en tes sentiers. **13** Si tu défends à tes pieds de transgresser les sabbats pour ne point faire à ta volonté en un jour saint; si tu trouves des délices aux sabbats consacrés à Dieu; si tu t'abstiens de tes travaux; si aucun mot de colère ne sort de ta bouche; **14** Si tu mets ta confiance dans le Seigneur, il t'élèvera au-dessus des félicités de la terre; il te donnera pour te nourrir l'héritage de ton père Jacob; car ainsi a parlé la bouche du Seigneur.

59 La main du Seigneur n'a-t-elle pas la force de sauver? A-t-il endurci ses oreilles pour ne pas entendre? **2** Non; mais vos péchés mettent une barrière entre vous et Dieu, et à cause de vos péchés il a détourné de vous son visage pour ne vous point faire miséricorde. **3** Car vos mains sont souillées de sang, et vos doigts de péchés; vos lèvres parlent l'iniquité, et votre langue médite l'injustice. **4** Nul ne dit des choses justes; il n'y a point de jugement sincère. Ils ont foi en des idoles; ils parlent vainement; et comme ils conçoivent la douleur, ils enfantent l'iniquité. **5** Ils ont fait éclore des œufs d'aspic; ils filent des toiles d'araignée; et celui qui se dispose à manger de leurs œufs, après avoir cassé un œuf gâté, y trouve un basilic. **6** Leur tissu ne fera jamais un manteau; ils ne se vêtiront jamais de leurs œuvres, car leurs œuvres sont des œuvres d'iniquité. **7** Leurs pieds courrent au mal; ils sont prompts à répandre le sang, et leurs pensées sont des pensées de meurtre. L'oppression et la misère sont dans leurs voies. **8** Ils ne connaissent pas le chemin de la paix, et il n'est point de justice en leurs voies. Les sentiers où ils marchent sont tortueux, et ils ne connaissent point la paix. **9** C'est pourquoi l'équité s'est éloignée d'eux, et jamais la justice ne les a maintenus. Ils attendaient la lumière, et les ténèbres leur sont venues; ils comptaient sur l'éclat du jour, et ils marchent dans

la nuit. **10** Ils touchent aux murailles comme des aveugles; ils vont à tâtons, comme s'ils n'avaient point d'yeux; ils tombent à midi comme à minuit; et ils sont toi. **6** Et il te viendra des troupeaux de chamelles, et gémissent comme des mourants. **11** Ils marchent tous ensemble comme l'ours et comme la colombe; ils tes chemins. Tous les hommes de Saba viendront disent: Nous attendions le jugement, et il n'est point chargés d'or, et t'offriront de l'encens, et publieront de salut, et il est bien loin de nous. **12** Notre iniquité la bonne nouvelle du salut de Dieu. **7** Et toutes les est grande devant vous, Seigneur, et nos péchés se brebis de Cédar seront rassemblées, et les bêliers de sont élevés contre nous; car nos iniquités sont en Nabajoth viendront à toi; et sur mon autel on fera des nous, et nous connaissons nos injustices. **13** Nous offrandes qui me seront agréables, et ma maison de avons vécu dans l'impiété et le mensonge; nous nous prière sera glorifiée. **8** Qui sont ceux-là qui volent vers sommes éloignés de notre Dieu; nous avons dit des paroles injustes; nous avons désobéi; nous avons moi comme des nuages, ou comme des colombes avec leurs petits? **9** Les îles m'ont attendu, et les conçu et nourri dans nos cœurs des paroles d'iniquité. navires de Tarsis sont les premiers à ramener de **14** Nous nous sommes détournés du jugement, et loin tes enfants, et avec eux leur argent et leur or, la justice s'est tenue loin de nous; car la vérité est pour sanctifier le nom du Seigneur saint, et glorifier anéantie dans leurs voies, et ils n'y peuvent plus le Saint d'Israël. **10** Et les étrangers réédifieront marcher dans le sentier de la droiture. **15** Et la vérité tes remparts, et leurs rois s'empresseront autour, leur a été ravie, et ils ont détourné leur esprit des de toi; car je t'ai frappée dans ma colère, et je t'ai choses de l'intelligence. Et le Seigneur l'a vu, et il aimée dans ma miséricorde. **11** Et tes portes seront s'est offensé de ce qu'ils n'avaient plus de justice. **16** toujours ouvertes; on ne les fermera ni jour ni nuit Il a vu, et il n'y avait pas un homme; il a observé, pour introduire chez toi les richesses des Gentils et nul n'était là pour résister; et il les a secourus de et leurs rois qu'on t'amènera. **12** Car les nations et son bras, et il les a raffermis par sa miséricorde. **17** les rois qui ne te seront pas assujettis périront, et Il s'est revêtu de la justice comme d'une cuirasse; ces nations seront complètement dévastées. **13** La et il a posé sur sa tête une couronne de salut; et gloire du Liban viendra à toi, avec le cyprès, et le il s'est enveloppé d'un manteau de vengeance, et cèdre, pour glorifier mon lieu saint. **14** Et les fils de il a pris son armure, **18** Comme pour se préparer ceux qui t'ont humiliée et irritée viendront à toi, tout à répondre par l'outrage à ses ennemis. **19** Et les tremblants, et tu seras appelée Sion, la ville du Saint hommes de l'Occident craindront le nom du Seigneur, d'Israël, **15** Parce que tu auras été abandonnée et et ceux de l'Orient craindront aussi son nom glorieux; haïe, sans que personne te secourût. Et je te donnerai car la violence du Seigneur sera comme un fleuve une allégresse éternelle, une joie qui passera de impétueux: elle viendra avec des transports. **20** En générations en générations. **16** Et tu seras allaitée du faveur de Sion viendra le Rédempteur, et il éloignera lait des nations, et tu seras nourrie des richesses les impiétés de Jacob. **21** Et voici mon alliance avec des rois. Et tu sauras que je suis le Seigneur qui eux, dit le Seigneur: Mon Esprit qui est en toi, et les te sauve, le Dieu d'Israël qui te rachète. **17** Et au paroles que j'ai mises en ta bouche, ne manqueront lieu d'airain je t'apporterai de l'or; au lieu de fer, je pas à ta bouche, ni à celle de ta postérité; car le t'apporterai de l'argent; au lieu de bois, je t'apporterai Seigneur l'a dit, maintenant et pour tous les siècles. de l'airain, et au lieu de pierre, je t'apporterai du fer.

60 Resplendis, Jérusalem, resplendis de lumière;
car ta lumière est venue, et la gloire du
Seigneur s'est levée sur toi. 2 Voilà que les ténèbres
enveloppent la terre, et que les Gentils sont dans
l'obscurité; mais le Seigneur apparaîtra sur toi, et sa
gloire va se montrer en toi. 3 Et les rois viendront à
ta lumière, et les nations à ta splendeur. 4 Lève les
yeux autour de toi, et vois tes enfants rassemblés;
tous tes fils sont venus de loin, et tes filles seront
transportées sur les épaules des hommes. 5 Tu
verras alors, et tu seras dans l'admiration, et tu seras

Et je te donnerai des princes dans la paix, et des surveillants dans la justice. **18** Et l'on n'entendra plus parler d'iniquité sur ta terre, de misère ni d'oppression sur ton territoire; mais tes remparts seront appelés Salut, et tes portes, Sculpture. **19** Et ce ne sera plus le soleil qui éclairera tes jours, ni la lune tes nuits; mais le Seigneur sera ta lumière éternelle, et Dieu ta gloire. **20** Et pour toi le soleil ne se couchera point, la lune ne sera point éclipsée; car le Seigneur sera ta lumière éternelle, et tes jours de deuil seront accomplis. **21** Et ton peuple entier sera juste, et il héritera de la terre pour toujours; et il conservera

ses rejetons et les œuvres de ses mains pour ma gloire. 22 Du plus petit il en sortira des milliers, et du plus faible, une grande nation. Et moi le Seigneur, au temps marqué, je les réunirai tous.

61 L'Esprit du Seigneur est sur moi; c'est pourquoi il m'a consacré de son onction; il m'a envoyé pour évangéliser les pauvres, guérir les coeurs contrits, annoncer aux captifs la délivrance, et aux aveugles la vue; 2 Pour publier l'année agréable au Seigneur, et le jour de la rétribution, et consoler tous les affligés; 3 Pour donner aux affligés de Sion, au lieu de cendres la gloire; au lieu des larmes, l'onction de la joie; au lieu d'un cœur affligé, un vêtement de gloire; et ils seront appelés générations de justice, plantes du Seigneur pour sa gloire. 4 Et ils rebâtiront des places depuis longtemps désertes; ils relèveront celles qui avaient été abandonnées jadis et désolées pendant des générations. 5 Et les étrangers viendront paître tes brebis, et les fils des Philistins seront tes laboureurs et tes vigneron. 6 Et vous, vous serez appellés prêtres du Seigneur, ministres de Dieu; vous vous nourrirez de la force des Gentils, et leurs richesses vous feront admirer. 7 Ainsi, pour la seconde fois, ils auront la terre pour héritage, et leur tête sera couronnée d'une joie éternelle. 8 Car moi je suis le Seigneur, j'aime la justice et je déteste les rapines de l'iniquité. Je donnerai aux justes le fruit de leur labeur, et je ferai avec eux une alliance éternelle. 9 Et on reconnaîtra leur race parmi les Gentils, et leurs enfants au milieu des peuples. Quiconque les verra les reconnaîtra, parce que c'est une semence bénie de Dieu. 10 Et ils se réjouiront dans la joie du Seigneur. Que mon âme se réjouisse donc dans le Seigneur; car il m'a revêtu d'un manteau de salut et d'une tunique d'allégresse; il m'a mis la mitre d'un jeune époux; et toute la parure d'une jeune épousée. 11 Telle la terre fait croître ses fleurs, et le jardin ses semences; tel le Seigneur Maître fera fleurir la justice et la joie aux yeux de tous les Gentils.

62 Je ne me tairai point sur Sion; je ne cesserai de parler de Jérusalem, jusqu'à ce que la lumière de sa justice ait paru, et que mon salut soit allumé comme une lampe. 2 Et les nations verront ta justice, et les rois ta gloire, et on t'appellera d'un nom nouveau, et c'est le Seigneur qui te le donnera. 3 Et tu seras une couronne de beauté dans la main du Seigneur, et un diadème royal dans la main de ton Dieu. 4 Et on ne t'appellera plus la Délaissée; et ta terre ne sera plus appelée Déserte. Car tu seras appelée Mon plaisir, et ta terre, la Terre habitée; 5

Tel le jeune homme demeure avec la vierge qu'il a épousée, tels tes fils résideront en toi; et le Seigneur se réjouira en toi, comme l'époux en son épouse.

6 Et sur tes remparts, Jérusalem, j'ai placé tout le jour, et toute la nuit, des sentinelles qui ne cesseront jamais de faire mention du Seigneur 7 (Car nul n'est semblable à vous), jusqu'à ce qu'il ait affermi son peuple, et fait de Jérusalem la joie de la terre. 8 Ainsi ai juré le Seigneur par sa gloire, et par la puissance de son bras: Je ne donnerai plus ton pain et tes vivres à tes ennemis; les fils des étrangers ne boiront plus ton vin, fruit de tes fatigues. 9 Mais ceux qui auront récolté le froment s'en nourriront, et ils loueront le Seigneur; et ceux qui auront recueilli le vin le boiront dans mes saints parvis. 10 Franchissez mes portes; préparez la voie à mon peuple; ôtez du chemin les pierres d'achoppement; levez l'étandard pour les nations. 11 Car voilà que le Seigneur a proclamé ces mots jusqu'aux extrémités de la terre: Dites à la fille de Sion: Voilà que le Sauveur est venu à toi ayant ses récompenses et son œuvre devant lui. 12 Et il donnera à ton peuple le nom de peuple saint, racheté par le Seigneur; et tu seras appelée la Ville désirée et non la Ville abandonnée.

63 Quel est Celui qui vient d'Édom, avec un manteau rouge; qui vient de Bosra, si beau dans sa robe, si redoutable dans sa force? C'est moi qui viens parler sur la justice et le jugement de salut. 2 Pourquoi tes vêtements sont-ils rouges, comme s'ils sortaient du pressoir? 3 Je suis plein de la grappe foulée, et nul homme des nations n'est venu avec moi; je les ai foulés dans ma colère, je les ai broyés comme de la poudre, et j'ai fait couler leur sang sur la terre. 4 Car voici le jour de ma vengeance pour eux, et voici l'année de la Rédemption. 5 J'ai promené mes regards, et nul n'est venu me secourir; j'ai cherché, et je n'ai trouvé nul secours. Et mon bras les a délivrés, et ma colère est survenue. 6 Je les ai foulés dans ma fureur, et j'ai fait couler leur sang à terre. 7 Je me suis souvenu de la miséricorde et des vertus du Seigneur, en toutes les grâces qu'il nous a faites. Le Seigneur est un juge bienveillant pour la maison d'Israël; il nous traite selon sa miséricorde et selon la plénitude de sa justice. 8 Il a dit: N'est-ce pas mon peuple? Mes enfants ne me répudieront pas! Et il a été leur salut. 9 En toutes leurs afflictions, ce n'est point un ambassadeur ni un ange, mais lui-même qui les a sauvés, parce qu'il les aime, et qu'il les a épargnés. Il les a lui-même rachetés, il les a relevés, il les a glorifiés dans tous les siècles écoulés. 10 Mais

ils ont désobéi, ils ont irrité son Esprit-Saint. Et il les a pris en haine, et lui-même a combattu contre eux. **11** Puis il s'est souvenu des jours antiques, disant: Où est celui qui a fait sortir de la terre le pasteur des brebis? Où est celui qui a placé en eux son Esprit-Saint? **12** Où est celui qui a conduit Moïse de sa main droite et de son bras glorieux? Il a dompté les flots devant lui pour se donner à lui-même un nom éternel. **13** Il les a conduits à travers l'abîme comme un cheval à travers le désert, et ils n'ont point défailli. **14** Ils étaient là, comme des troupeaux dans les champs. L'Esprit du Seigneur est descendu et les a guidés. C'est ainsi que tu as conduit ton peuple, pour te donner un nom glorieux. **15** Reviens du ciel, vois ta maison sainte du sein de ta gloire. Où est ton amour et ta force? Où est la plénitude de ta compassion et de tes miséricordes qui nous soutenait? **16** Tu es notre Père; car ni Abraham ni Jacob ne nous ont connus, mais bien toi, Seigneur; sauve-nous, toi qui es notre Père; depuis le commencement ton nom est avec nous. **17** Pourquoi, Seigneur, nous as-tu égarés loin de ta voie? Pourquoi as-tu endurci nos coeurs au point que nous n'avons plus eu peur de toi? Reviens pour l'amour de tes serviteurs et des tribus de ton héritage; **18** Afin que nous héritions d'une petite part de ta montagne sainte. Nos adversaires ont foulé tes demeures saintes. **19** Nous sommes redevenus ce que nous étions au commencement, lorsque tu ne régnais pas sur nous, et que ton nom n'était pas encore invoqué pour nous.

64 Lorsque tu ouvriras le ciel, ta crainte, Seigneur, saisira les montagnes, et elles s'écrouleront. **2** Comme la cire devant le feu, et la flamme consumera les ennemis, et le nom du Seigneur sera manifesté parmi eux. A ton aspect les nations seront troubées. **3** Lorsque tu feras des prodiges; ta crainte saisira les montagnes. **4** Depuis le commencement des siècles nous n'avons point entendu, nos yeux n'ont point vu de Dieu, hormis toi; nous ne connaissons d'œuvres que les tiennes, et tu les accompliras pour ceux qui attendent ta miséricorde. **5** Elle viendra au-devant de ceux qui pratiquent la justice, et ils se souviendront de ta voie. Tu t'es irrité, parce que nous avons péché, et que nous nous sommes égarés. **6** Et nous sommes tous devenus impurs; et notre justice n'a pas mieux valu qu'un linge souillé de sang. Et à cause de nos péchés nous sommes tombés comme des feuilles, et, comme elles, le vent nous balayera. **7** Et il n'est personne qui invoque ton nom et qui se souvienne de recourir à toi. Car tu as détourné de nous ton visage,

et tu nous as livrés à cause de nos péchés. **8** Et maintenant, Seigneur, tu es notre Père; pour nous, nous sommes de l'argile, nous sommes tous l'œuvre de tes mains. **9** Ne t'irrite pas si fort contre nous, et ne garde pas pour toujours le souvenir de nos péchés. Mais regarde-nous aujourd'hui; car nous sommes tous ton peuple. **10** Notre ville sainte était déserte, Sion comme un désert, Jérusalem maudite. **11** Le temple, notre sanctuaire, et la gloire que nos pères avaient édifiés, étaient des racines brûlées par le feu, et tout ce qui faisait notre orgueil était tombé. **12** Et pour toutes ces raisons, Seigneur, tu t'es contenu; tu as gardé le silence; tu nous as humiliés sévèrement.

65 Je me suis manifesté à ceux qui ne me demandaient point; j'ai été trouvé par ceux qui ne me cherchaient pas; j'ai dit à un peuple qui n'avait point invoqué mon nom: Me voici. **2** Durant tout le jour j'ai tendu les mains à un peuple désobéissant et contradicteur, à des hommes qui marchaient non dans la bonne voie, mais à la suite de leurs péchés. **3** Ce peuple est celui qui ne cesse pas de m'irriter en face; ils sacrifient dans leurs jardins, et ils brûlent de l'encens sur des briques, pour des divinités qui n'existent pas. **4** Ils se couchent sur des sépulcres ou des cavernes, à cause de leurs songes; et ils mangent de la chair de porc avec le jus de leurs victimes; et tous leurs vases sont souillés. **5** Ce sont eux qui disent: Loin de moi, ne m'approche pas; car je suis pur. Mon courroux les réduira en fumée, et en eux brûlera un feu éternel. **6** Voilà qu'il est écrit devant mes yeux: Je ne garderai point le silence jusqu'à ce que j'aie puni dans leur sein **7** Leurs péchés et ceux de leurs pères, dit le Seigneur. Ceux qui ont sacrifié sur les montagnes, ceux qui m'ont outragé sur les collines, recevront dans leur sein la punition de leurs œuvres. **8** Ainsi dit le Seigneur: De même que s'il se trouve un grain mûr dans un verjus, on dit: Ne le gâtez point, parce que la bénédiction est en lui; ainsi ferai-je pour l'amour d'un seul qui me sert; pour l'amour de celui-là je ne les détruirai pas tous. **9** Et je délivrerai la postérité de Jacob et de Juda; elle aura pour héritage ma montagne sainte; mes élus et mes serviteurs l'auront pour héritage, et ils y demeureront. **10** Et il y aura dans la forêt des bergeries pour les menus troupeaux; et dans la vallée d'Achor se reposeront les bœufs de mon peuple, de ceux qui m'auront cherché. **11** Et vous qui m'abandonnez et qui oubliez ma montagne sainte, qui dressez une table pour le démon et qui mêlez le vin pour faire des libations à la fortune, **12** Je vous

livrerai au glaive, vous tomberez sous le couteau; Quelle maison me bâtirez-vous? Et quel sera le lieu car je vous ai appelés, et vous ne m'avez point obéi; où je résiderai? 2 Car ma main a tout fait, et tout j'ai parlé, et vous n'avez pas entendu, et devant moi est à moi, dit le Seigneur. Et sur qui jetterai-je mes vous avez fait le mal, et ce que je rejétais, vous regards, sinon sur l'humble et le doux, sur l'homme l'avez choisi. 13 C'est pourquoi, voici ce que dit le qui tremble à ma parole? 3 L'injuste me sacrifice Seigneur: Ceux qui me servent mangeront; et vous, un bœuf, c'est comme s'il tuait un chien; un autre vous aurez faim; ceux qui me servent boiront, et m'offre de la fleur de farine, c'est pour moi comme vous, vous aurez soif; ceux qui me servent vivront du sang de pourceau; un autre brûle de l'encens dans la joie, et vous, vous serez confondus; 14 Ceux pour mémorial, c'est comme s'il blasphémait; ils ont qui me servent tressaillront d'allégresse, et vous, choisi leurs voies, leur âme s'est complu en leurs vous crierez dans la tristesse de votre cœur, et vous abominations. 4 Et moi, je leur ferai payer leurs hurlerez dans le déchirement de votre esprit. 15 Et moqueries, et je punirai leurs péchés; car je les ai vous laisserez votre nom comme un objet de dégoût appels, et ils ne m'ont pas obéi; j'ai parlé, et ils n'ont à mes élus, et le Seigneur vous détruira, et un nom pas entendu; et devant moi ils ont fait le mal, et ce nouveau sera donné à ceux qui le servent. 16 Et ce que je ne voulais pas, ils l'ont voulu. 5 Écoutez ce nom sera béni sur la terre; car ils béniront le Dieu que dit le Seigneur, vous qui tremblez à sa parole; véritable; et ceux qui jureront sur la terre jureront vous avez dit: Nos frères, à ceux que vous avez en par le Dieu véritable; ils oublieront leur ancienne haine et en abomination; que le nom du Seigneur affliction, qui ne reviendra plus en leur cœur. 17 Car soit glorifié en eux, et se manifeste en leur joie; mais il y aura un ciel nouveau et une terre nouvelle; on ils seront confondus. 6 On entendra la voix de la ne se souviendra plus des choses d'autrefois, et le ville, la voix du temple, la voix du Seigneur qui punira souvenir n'en reviendra plus en leur cœur. 18 Mais ils ses ennemis. 7 Avant d'avoir été en mal d'enfant, y trouveront la joie et l'allégresse; car moi-même je avant que le moment des douleurs fût arrivé, elle ferai de Jérusalem l'allégresse, et de mon peuple a été délivrée, et elle a donné le jour à un fils. 8 la joie. 19 Et à mon tour je ferai de Jérusalem mes Qui a jamais ouï pareille chose? qui a vu rien de délices, et de mon peuple ma joie; et l'on n'y entendra semblable? La terre n'a-t-elle été en travail d'enfant plus la voix des pleurs, ni celle des gémissements. 20 qu'un seul jour? une nation est-elle née tout d'une Alors il n'y aura plus de mort prématurée, ni vieillard fois, pour que Sion ait été en travail et ait mis au jour qui ne remplisse son temps. Le jeune homme vivra ses enfants? 9 Mais c'est moi qui ai fait naître cette cent ans, et le pécheur à sa mort aura aussi cent attente, et tu ne t'es point souvenue de moi, dit le ans; mais celui-là sera maudit. 21 Et ils bâtiront des Seigneur. N'est-ce point moi qui rends une femme maisons, et ils y demeureront, et ils y planteront féconde ou stérile? dit Dieu. 10 Jérusalem, réjouissez-vignes, et ils en mangeront les fruits. 22 Et toi; rassemblez-vous dans ses murs, vous tous qui ils ne bâtiront plus pour autrui, et ils ne planteront l'avez; réjouissez-vous de sa joie, vous qui vous plus pour que d'autres mangent. Les jours de mon êtes affligés sur elle: 11 Afin que vous vous alliez peuple seront comme les jours de l'arbre de vie, et que vous puisez la plénitude à la mamelle de sa les travaux où ils auront pris de la peine atteindront la consolation; afin qu'après vous être allaités, vous vieillissez. 23 Mes élus ne se fatigueront pas en vain; trouviez des délices dans le retour de sa gloire. 12 ils n'auront point d'enfants pour leur malédiction, car Car ainsi dit le Seigneur: Voilà que je détourne vers c'est une race bénie de Dieu; et leurs petits enfants eux comme une flamme de paix, comme un torrent comme eux seront bénis. 24 Et avant qu'ils aient qui leur apportera dans ses flots la gloire des Gentils. crié je les aurai exaucés; pendant qu'ils parleront Les enfants de mon peuple seront portés à bras; on encore, je dirai: Qu'y a-t-il? 25 Alors les loups et les les prendra sur les genoux pour les consoler. 13 Telle agneaux viendront paître ensemble; le lion mangera une mère console son enfant, et je vous consolerai, de la paille comme le bœuf, et le serpent mangera et c'est en Jérusalem que vous serez consolés. 14 Et la terre comme du pain. Ils ne nuiront à personne; vous le verrez, et votre cœur sera réjoui, et vos os ils ne détruiront rien sur ma montagne sainte, dit le fleuriront comme l'herbe. Et la main du Seigneur sera Seigneur.

66 Voici ce que dit le Seigneur: Le ciel est mon trône, et la terre l'escabeau de mes pieds.

et sa menace, dans une flamme de feu. 16 Car toute la terre sera jugée par le feu du Seigneur, et toute chair par son glaive; une multitude d'hommes seront blessés par le Seigneur. 17 Ceux qui se sanctifient et se purifient dans les jardins, qui mangent sous leurs portiques de la chair de porc, des souris, et d'autres mets abominables, seront tous ensemble consumés par le Seigneur. 18 Et moi qui connais leurs œuvres et leurs pensées, je vais réunir tous les peuples et toutes les langues, et ils viendront, et ils verront ma gloire. 19 Et je laisserai sur eux un signe, et j'enverrai ceux d'entre eux qui auront été sauvés chez les Gentils à Tharsis, à Phud, à Lud, à Mosoch, à Thobel, en Grèce, et aux îles lointaines, où mon nom n'a jamais été prononcé, où l'on n'a point vu ma gloire; et ils publieront ma gloire parmi les nations. 20 Et ils amèneront vos frères de toutes les nations pour en faire offrande au Seigneur, avec des chevaux et des litières traînées par des mules empanachées, dans la ville sainte, dit le Seigneur; comme lorsque les fils d'Israël offraient leurs sacrifices, en chantant des psaumes, dans le temple du Seigneur. 21 Et je choisirai parmi eux des prêtres et des lévites, dit le Seigneur. 22 Car de même que le ciel nouveau et la terre nouvelle que je créerai subsisteront devant moi, dit le Seigneur, de même votre race et votre nom seront fermement établis. 23 Et ceci sera de lune en lune, de sabbat en sabbat: toute chair viendra en Jérusalem pour adorer devant moi, dit le Seigneur. 24 Et ils sortiront, et ils verront les membres épars de ceux qui auront péché contre moi; car le ver qui les rongera ne finira point; le feu qui les brûlera ne sera jamais éteint, et ils seront exposés à la vue de toute chair.

Jérémie

Et ils t'attaqueront, mais ne prévaudront point sur toi; car je suis avec toi pour te délivrer, dit le Seigneur.

Dieu. 19 Et maintenant qu'as-tu à faire avec la voie son sein? Et moi, mon peuple m'a oublié durant des de l'Égypte, pour y boire l'eau du Géhon? Qu'as-tu à jours sans nombre. 34 Quel bien fais-tu encore dans faire avec la voie des Assyriens, pour y boire l'eau de ta voie, pour rechercher ma tendresse? Tu ne fais leurs fleuves? 20 Ta rébellion même te punira, et ta rien; au contraire, tu as fait le mal pour souiller tes malice t'accusera; sache donc, et vois comme il est voies. 35 Et l'on a trouvé dans tes mains le sang amer pour toi de m'avoir abandonné, dit le Seigneur d'âmes innocentes. Je ne les ai point vus dans des ton Dieu; je ne me suis point complu en toi, dit le tombeaux, mais au pied de chaque chêne. 36 Et tu Seigneur ton Dieu. 21 Dès les premiers temps, tu as as dit: Je suis innocente, détournez de moi votre rompu ton joug, tu as mis en pièces tes liens, et tu colère. Mais voilà que j'entrerai en jugement avec toi, as dit: Je ne vous servirai pas, mais j'irai sur tous parce que tu as dit: Je n'ai point péché; 37 Parce les hauts lieux, et à l'ombre de tous les bois touffus que, pleine de mépris pour moi, tu es rentrée dans je me livrerai à ma prostitution. 22 Moi cependant tes anciennes voies. Et tu seras déshonorée par j'ai planté pour toi une vigne féconde en fruits, toute l'Égypte, comme tu l'as été par Assur,

3 Si un homme répudie sa femme, et si elle s'éloigne de lui, et se donne à un autre, est-ce qu'elle reviendra à son premier époux? Cette femme ne sera-t-elle pas souillée? Et toi, tu t'es prostituée à un grand nombre de pâtres, et tu es revenue à moi, dit le Seigneur. 2 Lève les yeux droit devant toi, et vois où tu n'es pas souillée. Tu t'es assise dans les rues mêmes, comme une corneille solitaire, et tu as souillé la terre de tes prostitutions et de tes méchantetés. 3 Et tu as eu quantité de pâtres qui ont été pour toi des pierres d'achoppement; tu as eu le regard d'une prostituée; tu as perdu toute pudeur envers tous. 4 Ne m'as-tu pas invoqué comme un asile, comme un père, comme le gardien de ta virginité, disant: 5 Est-ce que votre colère subsistera dans tous les siècles? est-elle réservée à triompher de moi? Voilà comme tu as parlé, après avoir fait ces mauvaises œuvres, et tu l'as osé. 6 Et le Seigneur m'a dit, dans les jours du roi Josias: As-tu vu ce que m'a fait la maison d'Israël? Ils sont allés sur tous les hauts lieux, et sous l'ombrage de tous les arbres, et là ils se sont prostitués. 7 Et je lui ai dit, après toutes ses prostitutions: Reviens à moi; et elle n'est pas revenue, et l'infidèle Juda a vu l'infidélité d'Israël. 8 Et moi j'ai vu qu'après qu'Israël eut été convaincu de tous ses péchés et de ses adultères, après que je l'eus répudié, et remis dans ses mains un acte de répudiation, j'ai vu que l'infidèle maison de Juda n'a pas eu peur de moi, et qu'elle est partie, et qu'elle s'est prostituée elle-même. 9 Elle a regardé sa prostitution comme rien; elle a commis ses adultères avec la pierre et le bois. 10 Et en toutes ces œuvres, l'infidèle maison de Juda ne s'est jamais non plus convertie à moi de tout son cœur; mais c'était encore un mensonge. 11 Et le Seigneur m'a dit: Israël a justifié son âme plus que l'infidèle maison de Juda. 12 Pars et lis ces paroles, du côté de l'aquilon, et dis: Maison d'Israël, reviens à moi, dit le Seigneur, et je

ne tournerai plus contre vous ma face, parce que je suis miséricordieux, dit le Seigneur, et je ne serai pas toujours irrité contre vous. **13** Seulement, reconnais et s'il craint devant ma face, **2** Et s'il jure, Vive le ton iniquité; car tu as péché contre le Seigneur ton Seigneur avec sincérité, équité et justice, les nations Dieu, et tu as dispersé tes voies chez les étrangers, seront bénies en lui, et loueront Dieu dans Jérusalem. sous chaque arbre touffu, et tu n'as point obéi à ma **3** Car ainsi dit le Seigneur aux hommes de Juda parole, dit le Seigneur. **14** Convertissez-vous, fils et aux habitants de Jérusalem: Labourez-vous une rebelles, dit le Seigneur, parce que je serai votre terre neuve, et ne semez point parmi les épines. maître, et je vous prendrai même un par ville, deux **4** Circoncisez-vous pour votre Dieu, circoncisez la par tribu, et je vous introduirai dans Sion. **15** Et je dureté de vos cœurs, hommes de Juda, et vous, vous donnerai des pasteurs selon mon cœur; et habitants de Jérusalem, de peur que ma colère ne ils vous mèneront paître dans les pâturages de la jaillisse comme une flamme et ne vous brûle, et que connaissance. **16** Et voici ce qui arrivera: lorsque nul ne soit là pour l'éteindre à la vue de la malice vous vous serez multipliés, et que vous aurez grandi de vos péchés. **5** Annoncez à Juda, et qu'on vous sur la terre, dit le Seigneur, en ces jours-là, on ne entendre en Jérusalem; dites: Donnez le signal de la dira plus: Voici l'arche de l'alliance du Saint d'Israël. trompette sur la terre; criez fort et dites: Rassemblez-Elle n'aura plus de place dans les cœurs, elle n'aura vous tous, et entrez dans les villes fortifiées. **6** plus de nom, on ne la visitera plus, on ne construira Emporez tout ce que vous pourrez; réfugiez-vous plus rien de pareil. **17** En ces jours et en ce temps-là, dans Sion; hâitez-vous, ne faites point de halte; car on appellera Jérusalem le trône de Dieu, et tous les moi, je vais vous amener de l'aquilon des maux et gentils y seront rassemblés, et ils ne courront plus de grands brisements de cœur. **7** Le lion est sorti après les désirs de leurs cœurs pervers. **18** En ces de son antre; il s'est élancé exterminant les nations, jours-là, la maison de Juda reviendra avec la maison et il est parti de sa contrée pour faire de la terre d'Israël; ensemble elles reviendront de la terre de une solitude; et les cités seront abattues, parce qu'il l'aquilon et de toutes les contrées, en la terre que n'y aura plus d'habitants. **8** C'est pourquoi ceignez-j'ai donnée à leurs pères pour héritage. **19** Et moi vous de cilices, frappez-vous la poitrine, jetez de j'ai dit: Seigneur, qu'il soit fait ainsi; car vous avez grands cris; car la colère du Seigneur ne s'est point dit: Je te mettrai au nombre de mes enfants, je te détournée de vous, **9** Et en ce jour, dit le Seigneur, donnerai une terre choisie, l'héritage du Dieu tout- périra le cœur du roi et le cœur des princes; les puissant des nations; et de plus, vous m'appellerez prêtres seront saisis de stupeur, et les prophètes votre père, et vous ne vous détournez plus de seront confondus. **10** Et je dis: O Seigneur, maître, moi. **20** Cependant, comme une femme est infidèle est-ce donc que vous avez trompé ce peuple et à son époux, de même la maison d'Israël m'a été Jérusalem, disant: La paix régnera, et voilà que le infidèle, dit le Seigneur. **21** On a entendu sortir de glaive a pénétré jusqu'à leur âme! **11** En ce temps-leurs lèvres une voix et des pleurs, et la prière des là, on viendra dire à ce peuple et à Jérusalem: Un enfants d'Israël; parce qu'ils avaient failli dans leurs esprit d'erreur souffle au désert; la voie de la fille de voies, et oublié leur Dieu saint. **22** Convertissez-vous, mon peuple ne conduit ni à la pureté ni à la sainteté. fils rebelles, et je guérirai vos meurtrissures. Dites: **12** Mais un souffle de plénitude me viendra; et alors Voilà que nous serons vos serviteurs; car vous êtes moi je dirai mes jugements contre eux. **13** Voilà qu'il le Seigneur notre Dieu! **23** En vérité les collines et la va venir comme une nuée, et son char sera comme puissance des montagnes n'étaient que mensonge. un vent impétueux, ses chevaux plus rapides que Mais c'est du Seigneur notre Dieu que vient le salut l'aigle: Malheur à nous! car nous serons accablés d'Israël. **24** Dès notre jeunesse, l'opprobre de nos de souffrances. **14** Jérusalem, lave ton cœur de tes pères a consumé leurs travaux, leurs brebis et leurs méchancetés, afin que tu sois sauvée. Jusques à bœufs, leurs fils et leurs filles. **25** Nous nous sommes quand resteront-elles en ton cœur, les pensées qui endormis dans notre honte, notre déshonneur nous causent tes maux. **15** Car la voix du messager de a enveloppés; car nos pères et nous avons péché malheur viendra de Dan, et on entendra des cris de devant notre Dieu, depuis notre adolescence jusqu'à douleur des montagnes d'Éphraïm. **16** Vous étés ce jour. Et nous n'avons point obéi à la parole du averties, nations; voilà qu'ils sont arrivés, proclamez-le dans Jérusalem; leurs bandes viennent d'une terre lointaine, et elles ont poussé des cris contre la ville

de Juda. 17 Comme les gardiens d'un champ, ils font la justice et qui désire la foi; et je leur pardonnerai, une enceinte autour d'elle; parce que tu m'as négligé, dit le Seigneur. 2 Ils disent: Vive le Seigneur! et en dit le Seigneur. 18 Tes voies et tes pensées ont attiré cela ne font-ils pas un faux serment? 3 Seigneur, vos sur toi de tels maux, parce que ta méchanceté a été yeux considèrent la foi; vous les avez flagellés, et pleine d'amertume, et a pénétré jusqu'au fond de ton ils ne l'ont point senti; vous les avez consumés, et cœur. 19 Mes entrailles, je souffre en mes entrailles ils n'ont point profité de la correction. Ils se sont fait et dans les sensations de mon cœur; mon âme est un front plus dur que le roc, et n'ont point voulu se agitée de transports; mon cœur est déchiré. Je ne convertir. 4 Et j'ai dit: Peut-être sont-ils pauvres, et garderai point le silence; car mon âme a entendu le est-ce pour cela qu'ils sont faibles, et n'ont connu ni son de la trompette et les cris de la guerre. 20 Et la voie du Seigneur ni le jugement de Dieu. 5 J'irai de sa profonde misère elle appelle le secours de la donc vers les notables, et je leur parlerai; car ceux-contrition; car toute la terre a été dans la désolation, là ont appris à connaître la voie du Seigneur et le le tabernacle a été soudain désolé, et les tentures jugement de Dieu; mais voilà qu'unaniment ils en ont été dispersées. 21 Jusques à quand verrai-je ont brisé le joug et mis en pièces les liens. 6 C'est mes guerriers en fuite, et entendrai-je le son de la pourquoi, le lion sortant de la forêt les a blessés, et le trompette? 22 Les princes de mon peuple ne m'ont loup les a détruits jusque dans leurs demeures, et la point reconnu; ce sont des fils insensés et privés panthère s'est élevée contre leurs cités. Quiconque d'intelligence; ils sont habiles pour mal faire, et ne est issu d'eux sera poursuivi comme une proie, savent pas faire le bien. 23 J'ai regardé la terre, et parce qu'ils ont multiplié leurs impiétés et se sont voilà qu'il n'y avait plus rien; j'ai regardé le ciel, et ses endurcis dans leurs rébellions. 7 Comment puis-je astres n'étaient plus. 24 J'ai vu les montagnes, et leur être propice? Tes fils m'ont délaissé, et ils ont elles étaient tremblantes, toutes les collines pleines juré par ce qui n'est point Dieu; je les ai nourris en de troubles. 25 J'ai regardé, et voilà qu'il n'y avait abondance, et ils ont commis des adultères, et ils pas un homme, et tous les oiseaux du ciel étaient ont logé dans les maisons des prostituées. 8 Ils sont effarouchés. 26 J'ai vu, et voilà que le Carmel était devenus comme des chevaux en rut courant après désert, et toutes les villes brûlées par le feu, devant des cavales; chacun; s'est mis à hennir auprès de la face du Seigneur; elles avaient toutes été effacées la femme de son prochain: 9 Est-ce que je ne les devant la face de sa colère. 27 Or voici ce que dit le visiterai pas pour ces choses? dit le Seigneur; est-Seigneur: Toute la terre sera déserte; mais je ne la ce que mon âme ne tirera pas vengeance d'un tel ferai point périr tout entière. 28 Que la terre pleure sur peuple? 10 Montez sur ses créneaux et renversez-les; ces maux; que le ciel s'obscurcisse en ses hauteurs; mais ne la détruisez pas de fond en comble; laissez-j'ai parlé et je ne me repentirai pas; je me suis élancé en les fondations, parce qu'elles appartiennent au en avant, et je ne me détournerai pas du but. 29 Aux Seigneur. 11 Parce que la maison d'Israël et la maison cris du cavalier, à l'aspect de l'arc tendu, toute la terre de Juda ont gravement prévariqué contre moi, dit le s'est enfuie; ils sont entrés dans les cavernes, ils se Seigneur. 12 Elles ont menti au Seigneur, disant: Les sont cachés dans les bois, ils sont montés sur les choses ne sont pas ainsi, les maux ne viendront pas rochers. Toute ville a été abandonnée; il n'y reste pas sur nous, et nous ne verrons ni le glaive ni la famine. un homme. 30 Et toi, que feras-tu? Tu auras beau 13 Nos prophètes ont parlé en l'air, et la parole du te revêtir d'écarlate, mettre tes joyaux d'or, teindre Seigneur n'était pas en eux. Ainsi en sera-t-il pour en noir tes sourcils; tu te seras parée en vain. Tes eux-mêmes. 14 À cause de cela, voici ce que dit le amants t'ont repoussée, c'est ta vie qu'ils demandent. Seigneur tout-puissant: En punition de ce que vous 31 J'ai entendu tes cris comme ceux d'une femme en avez ainsi parlé, voilà que je fais de mes paroles un mal d'enfant, tes gémissements comme ceux d'une feu dans ta bouche, et le peuple sera le bois, et le feu mère qui enfante pour la première fois; la voix de consumera le peuple. 15 Je vais amener de loin une la fille de Sion sera brisée, et elle laissera tomber nation sur vous, ô maison d'Israël, dit le Seigneur, ses mains. Malheur à moi! dira-t-elle, mon âme est une nation dont vous n'entendrez pas le langage. 16 défaillante au milieu des morts.

5 Parcourez les rues de Jérusalem, voyez et informez-vous, cherchez dans ses places si vous y trouvez un homme, s'il en est un seul qui fasse

places fortes, en qui vous aviez mis votre confiance. levez-vous, et donnons-lui l'assaut en plein midi. **18** En ces jours-là, dit le Seigneur votre Dieu, je ne Malheur à nous! parce que le jour décline, et que vous exterminerai pas entièrement. **19** Et lorsque les ombres du jour s'évanouissent. **5** Levez-vous, et vous direz: Pourquoi le Seigneur, notre Dieu, nous donnons-lui l'assaut dans les ténèbres, et arrachons-a-t-il fait ces choses? tu leur diras: En punition de lui ses fondations. **6** Car voici ce que dit le Seigneur: ce que vous avez servi, dans votre terre, des dieux Abats ses arbres, répands tes forces autour de étrangers, vous aussi vous servirez des étrangers en Jérusalem. O ville menteuse, il y a en elle toute sorte une terre qui ne sera pas la vôtre. **20** Publiez ces d'oppression. **7** Comme une citerne refroidit l'eau, choses dans la maison de Jacob, et qu'elles soient ainsi sa méchanceté reste fraîche; sans cesse on entendues dans la maison de Juda. **21** Écoutez donc entend parler devant elle d'impiétés et d'afflictions. ces choses, peuple insensé et sans cœur: qui avez **8** Jérusalem, tu seras instruite par le fouet et la des yeux, et ne voyez pas; qui avez des oreilles, et douleur; mon âme ne se séparera point de toi que je n'entende pas. **22** Ne me craindez-vous point? dit n'aie fait de toi une terre impraticable, qui ne sera le Seigneur; n'aurez-vous point de respect pour moi plus habitée. **9** Car voici ce que dit le Seigneur: qui ai donné à la mer les sables pour limites? C'est Grappillez, grappillez comme une vigne les restes un commandement éternel; et elle ne l'enfreindra d'Israël; allez et revenez, comme le vendangeur point; elle s'agitera, mais elle ne prévaudra point; et pour remplir son panier. **10** A qui vais-je parler et ses flots bruiront, mais ils ne me désobéiront pas. attester, et qui m'écouterera? Voilà que leurs oreilles **23** Le cœur de ce peuple est indocile et incrédule; sont incircoses, et ils ne pourront entendre. Voilà ils se sont détournés et éloignés de moi. **24** Et ils que la parole du Seigneur leur inspire du mépris, et n'ont point dit en leur âme: Craignons maintenant le ils n'en veulent point. **11** Et j'ai assouvi ma colère, et Seigneur notre Dieu, qui nous a donné la pluie du je l'ai contenue en moi, et je ne les ai pas entièrement printemps et celle de l'automne, comme il convient détruits. Mais je la répandrai au dehors sur les enfants pour l'achèvement de la moisson au temps prescrit, à la mamelle, sur la synagogue des jeunes gens; en et qui a veillé sur nous. **25** Vos iniquités ont troublé même temps l'on prendra les hommes et les femmes, ce cours des choses, et vos péchés ont éloigné de et le vieillard plein de jours. **12** Et leurs maisons, vous mes biens. **26** Parce que, parmi mon peuple, il leurs champs, leurs femmes aussi appartiendront à s'est trouvé des impies, et ils ont placé des pièges d'autres, parce que j'étendrai la main sur les habitants pour perdre les hommes, et ils les ont surpris. **27** Tel de cette terre, dit le Seigneur. **13** Car, du petit au un filet tendu est plein d'oiseaux, telle leur maison est grand, ils ont commis des iniquités; depuis le prêtre pleine de fraude. Et c'est ainsi qu'ils sont devenus jusqu'au faux prophète, ils ont fait des œuvres de grands et se sont enrichis. **28** Et ils ont transgressé la mensonge. **14** Ils pansaient les plaies de mon peuple, justice, et ils n'ont point jugé la cause de l'orphelin mais avec dédain, en lui disant: La paix, la paix! Et ni jugé celle de la veuve. **29** Et pour tout cela est- où est-elle la paix? **15** Aussi ont-ils été confondus ce que je ne les visiterai pas? dit le Seigneur; est- parce qu'ils ont failli. Et encore ils n'ont pas été ce que mon âme ne tirera pas vengeance d'un tel confondu comme ceux qui le sont réellement; car peuple? **30** La stupeur et l'horreur ont régné sur la leur confusion même ne les a pas confondu. Et à terre. **31** Les prophètes prophétisent l'iniquité; les cause de cela ils tomberont, et ce sera leur ruine; et prêtres applaudissent des mains, et mon peuple les au temps de ma visite ils périront, dit le Seigneur. **16** Voici ce que dit le Seigneur: Tenez-vous dans les aime pour avoir fait ainsi. Que pouvez-vous faire de plus après cela?

6 Armez-vous de force, fils de Benjamin, au milieu de Jérusalem; sonnez de la trompette à Thécué, et levez l'étendard de Béthacharam, parce que, du côté de l'aquilon, des maux nous menacent, et qu'une grande affliction arrive sur nous; **2** Et ton orgueil sera abaissé, fille de Sion. **3** Vers elle marcheront les pasteurs avec leurs troupeaux, et ils dresseront leurs tentes autour d'elle, et chacun y viendra paître sa part de bétail. **4** Préparez-vous à la combattre;

voies, et regardez, et informez-vous des éternels sentiers du Seigneur. Voyez quelle est la bonne voie et marchez-y, et vous trouverez la purification de vos âmes. Et ils ont dit: Nous n'irons pas. **17** J'ai établi sur vous des sentinelles, disant: Écoutez la voix de la trompette. Et ils ont dit: Nous n'écouterons pas. **18** A cause de cela ils ont obéi aux nations, et à ceux qui paissaient leurs troupeaux. **19** Terre, écoute: Voilà que je vais amener sur ce peuple des malheurs, fruit de leur rébellion; car ils n'ont point eu souci de mes paroles, et ils ont répudié ma loi.

20 A quoi bon m'offrir de l'encens de Saba et du cinnamome d'une contrée lointaine, vos holocaustes ne me sont point agréables, et vos victimes ne me causent point de joie. 21 Et c'est pourquoi le Seigneur a dit: Voilà que je vais envoyer une maladie sur ce peuple; les pères et les fils tomberont malades ensemble, les proches périront avec leurs voisins. 22 Et le Seigneur a dit: Voilà qu'un peuple vient de l'aquilon, et les nations se lèveront des extrémités de la terre. 23 Ils tiendront l'arc et le javelot. Ce peuple est audacieux, il sera sans pitié; sa voix est comme les flots de la mer; il combattrra à cheval et sur des chars et tombera sur toi comme la flamme, ô fille de Sion. 24 Nous avons entendu ce qu'on en dit, et nos mains en sont défaillantes; l'angoisse nous a saisis avec des douleurs comme celles de l'enfantement. 25 Ne sortez pas dans les champs, n'allez pas sur les chemins; car le glaive des ennemis est là tout autour de moi. 26 Fille de mon peuple, ceins-toi d'un cilice; couvre-toi de cendre; frappe amèrement ta poitrine, comme lorsqu'on pleure un bien-aimé; car soudain le malheur tombera sur vous. 27 Je t'ai établi pour peuples de la Judée; 3 Écoutez tous la parole du Seigneur, peuples de la Judée; 4 Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Redressez vos voies et vos pensées, et j'habiterai avec vous en ce lieu. 5 Ne mettez pas votre confiance en vous-mêmes, ni en des paroles de mensonge; car il ne vous servira nullement de dire: Le temple du Seigneur, le temple du Seigneur est ici. 6 Car si vous redressez vos voies et vos actions, si vous rendez la justice entre un homme et son prochain; 7 Si vous n'opprimez pas l'étranger, ni l'orphelin, ni la veuve; si vous ne versez pas le sang innocent dans ce lieu; si vous ne courez pas, pour votre malheur, après des dieux étrangers, 8 J'habiterai ce lieu avec vous, en la terre que j'ai donnée, de siècle en siècle, à vos pères. 9 Mais si vous mettez votre confiance en des paroles de mensonge, dont vous ne retirerez aucun secours; 10 Si vous tuez, si vous commettez des adultères, si vous volez, si vous jurez faussement, si vous brûlez malheur, après des dieux étrangers qui vous étaient connus; 11 Et après cela, si vous venez, si vous placez devant moi en cette maison où mon nom a été invoqué, disant: Nous nous sommes abstenus de commettre ces abominations, 12 Moi je vous dirai: Est-ce une grotte de voleurs, ma maison où mon nom a été invoqué devant vous? Je vous ai vus, dit le Seigneur. 13 Allez en ce lieu qui m'appartient, à Silo, où d'abord j'avais abrité mon nom; et voyez comment je l'ai traité, à la vue de la méchanceté de mon peuple Israël. 14 Et maintenant parce que vous avez fait toutes ces œuvres, parce que je vous ai parlé, et que vous ne m'avez pas écouté; parce que je vous ai appelés et que vous ne m'avez pas répondu, 15 Je traiterai cette maison où mon nom a été invoqué, et en qui vous mettiez votre confiance, race d'Éphraïm. 17 Et toi, garde-toi de prier pour ce mettre à l'épreuve ces peuples tant de fois éprouvés, et tu me connaîtras à ma manière d'éprouver moi-même leurs voies. 28 Ils sont tous indociles, ils ne marchent point droit; c'est de l'airain et du fer, ils sont tous corrompus. 29 Le soufflet manque à la forge, le plomb y manque, le batteur d'argent frappe à vide; seule leur malice n'est point épuisée. 30 Appelez-les de l'argent réprouvé; car ils sont réprouvés par le Seigneur.

7 Écoutez tous la parole du Seigneur, peuples de la Judée; 3 Écoutez tous la parole du Seigneur, peuples de la Judée; 4 Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Redressez vos voies et vos pensées, et j'habiterai avec vous en ce lieu. 5 Ne mettez pas votre confiance en vous-mêmes, ni en des paroles de mensonge; car il ne vous servira nullement de dire: Le temple du Seigneur, le temple du Seigneur est ici. 6 Car si vous redressez vos voies et vos actions, si vous rendez la justice entre un homme et son prochain; 7 Si vous n'opprimez pas l'étranger, ni l'orphelin, ni la veuve; si vous ne versez pas le sang innocent dans ce lieu; si vous ne courez pas, pour votre malheur, après des dieux étrangers, 8 J'habiterai ce lieu avec vous, en la terre que j'ai donnée, de siècle en siècle, à vos pères. 9 Mais si vous mettez votre confiance en des paroles de mensonge, dont vous ne retirerez aucun secours; 10 Si vous tuez, si vous commettez des adultères, si

vous avez fait toutes ces œuvres, parce que je vous ai parlé, et que vous ne m'avez pas écouté; parce que je vous ai appelés et que vous ne m'avez pas répondu, 15 Je traiterai cette maison où mon nom a été invoqué, et en qui vous mettiez votre confiance, race d'Éphraïm. 17 Et toi, garde-toi de prier pour ce mettre à l'épreuve ces peuples tant de fois éprouvés, et tu me connaîtras à ma manière d'éprouver moi-même leurs voies. 28 Ils sont tous indociles, ils ne marchent point droit; c'est de l'airain et du fer, ils sont tous corrompus. 29 Le soufflet manque à la forge, le plomb y manque, le batteur d'argent frappe à vide; seule leur malice n'est point épuisée. 30 Appelez-les de l'argent réprouvé; car ils sont réprouvés par le Seigneur. N'est-ce pas eux-mêmes, pour que leur front soit couvert de honte? 21 Et c'est pourquoi le Seigneur a dit: Voilà que ma vengeance et ma colère vont fondre sur ce lieu et sur les hommes, et sur le bétail, et sur tous les arbres de leurs champs, et sur les fruits de la terre; ma colère brûlera et ne s'éteindra point. 22 Voici ce que dit le Seigneur: Multipliez vos holocaustes et vos victimes, et mangez-en les chairs: 23 Parce que je n'ai point parlé à vos pères, et que je ne leur ai rien prescrit, le jour où je les ai ramenés de la terre d'Égypte, concernant les holocaustes et les sacrifices: 24 Mais je leur ai donné ce commandement: Écoutez ma parole, et je serai votre Dieu, et vous serez mon peuple; marchez dans toutes mes voies comme je vous l'ordonne, et vous serez bénis. 25 Et ils ne m'ont point écouté, et ils ne m'ont point prêté l'oreille; mais ils ont couru après tous les désirs de leurs coeurs pervers, et ils ont reculé au lieu d'avancer, 26 Depuis le jour où leurs pères sont sortis de l'Égypte jusqu'à ce jour.

Et je vous ai envoyé mes serviteurs les prophètes n'a pas connu les jugements du Seigneur. 8 Comment de jour en jour dès l'aurore; je les leur ai envoyés, direz-vous: Nous sommes sages, et la loi du Seigneur 27 Et ils ne m'ont point écouté, et ils ne m'ont point est avec nous? La plume menteuse de vos scribes prêté l'oreille, et ils ont endurci leur tête plus que écrit des erreurs; 9 Vos sages ont été confondus, leurs pères. 28 Or tu leur diras cette parole: 29 Voici et ils ont tremblé, et ils ont été pris, parce qu'ils la nation qui n'a point écouté la voix du Seigneur, ont rejeté la loi du Seigneur; quelle sagesse y a-t-il et n'a point profité des corrections; la foi est bannie donc en eux? 10 A cause de cela, je donnerai leurs de leur bouche. 30 Coupe tes cheveux, et jette-les femmes à d'autres, et leurs champs à des héritiers loin de toi; et mets une lamentation sur tes lèvres; étrangers, 11 Qui en recueilleront les fruits, dit le car le Seigneur a réprouvé, il a répudié la race qui a Seigneur; il n'y aura pas de raisins dans leurs vignes, fait ces choses. 31 Car les enfants de Juda ont fait pas de figues sur leurs figuiers, et les feuilles en le mal devant moi, dit le Seigneur; ils ont introduit tomberont. 13 Qui en recueilleront les fruits, dit le leurs abominations dans la maison où était invoqué Seigneur; il n'y aura pas de raisins dans leurs vignes, mon nom, afin de le profaner. 32 Et ils ont bâti l'autel pas de figues sur leurs figuiers, et les feuilles en de Tapheth dans la vallée des fils d'Ennom pour y tomberont. 14 Pourquoi demeurons-nous en repos? brûler par le feu leurs fils et leurs filles, sacrifice que Rassemblons-nous, et retirons-nous dans nos places je ne leur ai point prescrit et auquel je n'ai jamais fortes, et là soyons comme des rebuts, puisque le songé en mon cœur. 33 A cause de cela, voilà que Seigneur nous a rejetés, et qu'il nous a abreuvés les jours arrivent, dit le Seigneur, et on ne dira plus: d'eau mêlée de fiel en punition de nos péchés envers L'autel de Tapheth, la vallée des fils d'Ennom; mais, lui. 15 Nous nous sommes réunis pour la paix, et il ne la vallée des égorgés; et on inhumera les morts en nous est venu rien de bon; à la guérison, et voilà que Tapheth, parce qu'on n'aura point d'autre place. 34 Et c'était la souffrance. 16 De Dan nous entendons le les morts de ce peuple seront la proie des oiseaux du ciel et des bêtes fauves des champs; et nul ne sera au bruit de leur cavalerie rapide; toute la terre a tremblé là pour les chasser.

8 En ce temps-là, dit le Seigneur, on retirera de leurs sépulcres les os des rois de Juda, les os de ses princes, les os des prêtres, les os des prophètes, et les os des habitants de Jérusalem. 2 Et on les étalera pour qu'ils séchent aux rayons du soleil, de la lune, de toutes les étoiles, et de toute l'armée céleste que ces hommes avaient aimés, qu'ils avaient servis, après lesquels ils avaient couru, auxquels ils s'étaient attachés et qu'ils avaient adorés. Et ces hommes, on ne pleurera plus sur eux, ils ne seront pas ensevelis et ils seront en exemple sur la face de la terre; 3 Parce qu'ils ont préféré la mort à la vie, et ceux qui seront restés de cette race, en quelque lieu que ce soit, je les expulserai. 4 Car voici ce que dit le Seigneur: Celui qui tombe ne se relève-t-il pas, et celui qui s'est détourné du chemin n'y revient-il pas? 5 Pourquoi donc mon peuple a-t-il dévié sans pudeur? pourquoi s'est-il opiniâtré dans son mauvais choix, et a-t-il refusé de revenir? 6 Maintenant prétez l'oreille et écoutez: Nul ne se repent de sa méchanceté; en est-il qui diront: Qu'ai-je fait? Le coureur s'est arrêté dans sa course, comme un cheval trempé de sueur et renâclant. 7 La grue dans le ciel connaît sa saison; la tourterelle, l'hirondelle des champs et le passereau observent le moment où ils couvent; mais mon peuple

ville et ses habitants; 17 Car voilà que je vous envoie des serpents mortels contre lesquels il n'est point de charmes, et ils vous mordront, 18 Sans qu'il y ait de remède, et vous aurez en outre les douleurs de vos coeurs défaillants. 19 J'entends les cris que jette, en une terre lointaine, la fille de mon peuple: Est-ce que le Seigneur n'est pas à Sion? est-ce qu'en Sion il n'y a plus de roi? Non, parce qu'ils m'ont exaspéré avec leurs idoles et leurs dieux étrangers. 20 L'été est passé, la moisson est finie, et nous ne sommes point sauvés. 21 En mon angoisse, j'ai pris des vêtements de deuil en voyant l'affliction de la fille de mon peuple; j'ai été accablé de douleurs telles que celles de l'enfantement. 22 N'y a-t-il plus de baume en Galaad? n'y a-t-il plus de médecin? D'où vient que la fille de mon peuple n'est point encore guérie?

9 Qui donnera à ma tête un réservoir d'eau, et à mes yeux une source de larmes? Et je pleurerai mon peuple nuit et jour, et la mort de la fille de mon peuple. 2 Qui me donnera, dans le désert, une cabane lointaine? Et j'abandonnerai mon peuple, et je m'éloignerai de lui; car ce sont tous des adultères, c'est une assemblée de prévaricateurs. 3 Et ils ont tendu leur langue comme un arc; le mensonge, et non la bonne foi, a prévalu sur la terre; car ils ont

passé de péché en péché, et ils ne m'ont point connu. la parole de Dieu, et que vos oreilles recueillent les 4 Gardez-vous chacun de votre prochain, ne vous paroles de sa bouche: Apprenez à vos filles des fiez pas à votre frère: tout frère supplantera son frère; lamentations, apprenez-vous les unes aux autres tout ami s'approchera traîtreusement de son ami. 5 des cantiques funèbres: 21 Parce que la mort est Chacun se joue de ses amis; on ne dit pas la vérité. montée par vos fenêtres, et qu'elle est entrée dans Leur langue a appris à dire des mensonges; ils ont votre terre pour exterminer au dehors les enfants à commis l'injustice; ils ne font rien pour se convertir. 6 la mamelle, et dans les rues les adolescents. 22 Et Usure sur usure, fraude sur fraude; ils n'ont point les cadavres des hommes resteront en exemple sur voulu me connaître. 7 A cause de cela, voici ce la surface de votre terre, comme le chaume reste que dit le Seigneur: Je les ferai passer par le feu, derrière le moissonneur; et nul ne sera là pour les et je les éprouverai, et j'agirai ainsi en voyant la recueillir. 23 Voici ce que dit le Seigneur: Que le perversité de la fille de mon peuple. 8 Leur langue est sage ne se glorifie pas dans sa sagesse; que le fort une flèche acérée; les paroles de leur bouche sont ne se glorifie pas dans sa force; que le riche ne se trompeuses; au prochain, on parle de paix, et on a la glorifie pas dans sa richesse. 24 Mais que celui qui haine au cœur. 9 Est-ce que je ne les visiterai pas se glorifie se glorifie de comprendre et de savoir pour ces choses? dit le Seigneur; est-ce que mon que c'est moi le Seigneur, moi qui fais sur la terre âme ne tirera pas vengeance d'un tel peuple? 10 miséricorde, jugement et justice; car c'est en cela Faites entendre une lamentation sur les montagnes, que je me complais, dit le Seigneur. 25 Voilà que les chantez un cantique funèbre dans les sentiers du jours viennent, dit le Seigneur, où je visiterai tous les désert; car ces lieux sont désolés faute d'hommes. circoncis en leur chair, 26 Et l'Égypte, et l'Idumée, et On n'y entend plus la voix d'êtres vivants, depuis Édom, et les fils d'Ammon, et les fils de Moab et tous les oiseaux du ciel jusqu'aux troupeaux: ils ont été ceux qui se coupent la chevelure au-dessus du front, frappés de stupeur, et ils ont fui. 11 Et je ferai de et qui habitent le désert; car tous ces peuples sont Jérusalem un camp de migrants et une demeure des incircconcis en leur chair, et toute la maison d'Israël dragons; et je mettrai la désolation dans les villes de incircconcite en son cœur.

Juda au point qu'elles ne seront plus habitées. 12

Quel homme est assez intelligent pour comprendre ces choses? Et la parole du Seigneur viendra à lui; qu'il vous annonce pourquoi la terre a péri, et a été brûlée comme un désert, au point qu'on n'y peut plus passer. 13 Et le Seigneur me dit: C'est parce qu'ils ont abandonné la loi que je leur ai donnée face à face, et n'ont pas écouté ma voix. 14 Mais ils ont couru après les convoitises de leur cœur pervers, et après des idoles que leurs pères leur avaient appris à adorer. 15 A cause de cela, dit le Seigneur Dieu d'Israël, voilà que je vais les nourrir d'angoisses et les abreuver d'eau mêlée de fiel. 16 Et je les disperserai parmi les nations, chez des hommes que ni eux ni leurs pères n'ont connus; et je ferai tomber sur eux le glaive, jusqu'à ce que le glaive les ait détruits. 17 Voici ce que dit le Seigneur: Appelez des pleureuses, et qu'elles viennent; envoyez chercher les femmes sages, et qu'elles élèvent la voix. 18 Et qu'elles chantent une lamentation sur vous, et que des larmes tombent de vos yeux, et que vos paupières soient inondées de pleurs. 19 Car leur voix lamentable a été entendue en Sion: Comment sommes-nous réduits à cet état de misère, tellement confondus que nous avons abandonné notre terre et renversé nos tabernacles? 20 Femmes, écoutez

10 Écoutez la parole du Seigneur, celle qu'il a dite pour vous, maison d'Israël. 2 Voici ce que dit le Seigneur: Ne vous instruisez point selon les voies des gentils; ne craignez point les signes du ciel qu'ils adorent en se prosternant. 3 Car les objets du culte des gentils sont choses vaines: c'est un arbre abattu dans la forêt, œuvre d'un charpentier et d'un fondeur; 4 C'est un métal fondu, orné d'argent ou d'or battus; et on les a affermis avec des marteaux et des clous, et ils ne bougeront plus. 5 C'est de l'argent travaillé, il ne marchera jamais; c'est une image en argent de Tharsis; viendra aussi l'or de Mophaz, et la main du fondeur; ce sont œuvres d'artistes, revêtues d'hyacinthe et de pourpre. 10.5a Elles ne peuvent aller qu'on ne les porte. Ne les craignez point, elles ne vous feront point de mal, et il n'y a pas de bien à en attendre. 6 Dites-leur: Que des dieux qui n'ont créé ni le ciel ni la terre périssent sur la terre et sous le ciel 12 Elles ne peuvent aller qu'on ne les porte. Ne les craignez point, elles ne vous feront point de mal, et il n'y a pas de bien à en attendre. 13 Dites-leur: Que des dieux qui n'ont créé ni le ciel ni la terre périssent sur la terre et sous le ciel 14 C'est le Seigneur qui a fait la terre par sa puissance, qui a affermi le monde par sa sagesse, qui a étendu le ciel par son

intelligence, 15 Et l'amas des eaux sous le ciel. Et il a rassemblé les nuages des extrémités de la terre; il a mêlé les éclairs à la pluie, et tiré la lumière de ses trésors. 16 Tout homme n'est qu'un insensé en fait de science; l'orfèvre a été confondu dans ses idoles; car il a fait des choses mensongères, des corps sans vie. 17 Vaines et ridicules sont ces œuvres, et au jour de la visite elles périront. 18 Tel n'est point le partage de Jacob, parce que le Créateur de toutes choses est lui-même son héritage; son nom est le Seigneur. 19 Il a recueilli du dehors ta substance qui était en des vases choisis. 20 Or ainsi parle le Seigneur: Voilà que je vais accabler de tribulations les habitants de cette terre, afin que ta plaie soit mise à nu. 21 Malheur sur ta meurtrissure, ta plaie est douloureuse. Et moi j'ai dit: En vérité, c'est bien ma blessure, et elle m'a atteint. 22 Ton tabernacle est dévasté, il a péri, et toutes les tentures en sont déchirées. Mes fils et mes brebis ne sont plus, il n'y a plus de place pour mon tabernacle ni pour ses tentures. 23 Parce que mes pasteurs ont été insensés et n'ont point cherché le Seigneur, à cause de cela le troupeau a été sans intelligence et les agneaux dispersés. 24 Voilà qu'en l'aquilon, pour rendre désertes les villes de Juda, et en faire la demeure des autruches. 25 Seigneur, je sais que la voie de l'homme n'est point en lui, et que ce n'est point un homme qui viendra pour redresser sa marche.

11 Ils sont revenus aux iniquités de leurs pères, qui autrefois n'ont point voulu écouter mes paroles, et voilà qu'ils marchent à la suite des dieux étrangers pour les servir; et la maison d'Israël et la maison de Juda ont déchiré l'alliance que j'avais faite avec leurs pères. 12 A cause de cela, ainsi dit le Seigneur: Voilà que je vais amener sur ce peuple des maux dont il ne pourra se tirer; et ils crieront vers moi, et je ne les écouterai pas. 13 Et les villes de Juda et les habitants de Jérusalem s'en iront, et ils crieront vers les dieux étrangers, pour qui ils ont brûlé de l'encens; et ces dieux ne les sauveront pas au temps de leurs malheurs. 14 Car, Juda, tu as autant de dieux de villes; et vous avez dressé autant d'autels pour sacrifier à Baal qu'il y a de rues à Jérusalem. 15 Et toi, ne prie point pour ce peuple, n'intercède pas pour eux, par oraison ou prière; car je ne les écouterai pas le jour où ils m'invoqueront, le jour de leur affliction. 16 D'où vient que ma bien-aimée a commis l'abomination dans ma demeure? Les prières ou les chairs sanctifiées effaceront-elles les malices ou te les feront-elles éviter? 17 Le Seigneur t'a donné le nom d'olivier, beau à la vue et donnant un bon ombrage; mais au bruit de son ébranchement, un feu a été allumé contre lui; grande est ton affliction, car ses rameaux sont devenus inutiles. 18 Et le Seigneur, qui t'avait plantée, a prononcé des maux contre toi en punition de ta méchanceté, maison d'Israël, et de la tienne, maison de Juda; car ils se sont nus à eux-mêmes pour m'irriter, en brûlant de l'encens à Baal. 19 Seigneur, instruisez-moi, et je saurai. Et alors j'ai vu leurs machinations contre moi. 20 Mais moi, comme un agneau innocent conduit au sacrifice, je ne remarquais rien. Ils avaient conçu contre moi un mauvais dessein, disant: Allons, mêlons du bois à son pain, effaçons-le de la terre des vivants, et que nul ne se souvienne de son nom. 21 Seigneur, qui jugez selon la justice, qui sondez les reins et les cœurs, puissé-je voir la vengeance que vous tirerez d'eux; car je vous ai exposé ma cause. 22 A cause de cela, voici ce que dit le Seigneur contre les hommes d'Anathoth qui en veulent à ma vie, et qui disent: Tu cesseras de prophétiser au nom du Seigneur, sinon tu périras de nos mains. 23 Et moi, voilà que je les visiterai; leurs jeunes gens mourront par le glaive, et leurs fils et leurs filles mourront de faim.

11 Voici la parole du Seigneur qui est venue à Jérémie, disant: 2 Écoutez tous les paroles de cette alliance; et toi parle aux hommes de Juda et à ceux qui habitent Jérusalem. 3 Dis-leur: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Maudit soit l'homme qui n'écouterá pas les paroles de cette alliance, 4 Que j'ai commandée à vos pères, le jour où je les ai conduits hors de la terre d'Égypte, hors de la fournaise de fer, disant: Soyez dociles à ma voix, et faites toutes les choses que je vous prescris; et vous serez mon peuple, et moi je serai votre Dieu; 5 Afin que j'accomplisse le serment que j'ai fait à vos pères de leur donner une terre où coulent le lait et le miel, comme en ce jour. Et je répondis: Seigneur, qu'il soit ainsi! 6 Et le Seigneur me dit: Lis ces paroles dans les villes de Juda, et hors de Jérusalem, disant: Écoutez les paroles de cette alliance, et mettez-les en pratique. 7 Et ils ne les ont point pratiquées. 9 Et ils ne les ont point pratiquées. 10 Et le Seigneur me dit: On a découvert un complot tramé contre moi par les hommes de Juda, et ceux qui habitent Jérusalem;

12 Seigneur, vous êtes juste; aussi je me défendrai devant vous; je vous demanderai justice. Pourquoi la voie des impies est-elle prospère? pourquoi ceux qui vous ont répudié sont-ils florissants?

2 Vous les avez plantés, et ils ont pris racine; ils ont engendré, et ils ont produit des fruits. Vous êtes près de leur bouche, et loin de leurs reins. **3** Et vous,

peuple. **17** Et s'il est une de ces nations qui ne se convertisse pas, je la détruirai, et elle sera perdue à jamais.

Seigneur, vous me connaissez, vous avez devant vous éprouvé mon cœur; purifiez-les pour le jour de leur égorgement. **4** Jusques à quand la terre sera-t-elle en deuil avec des pâtures et des champs desséchés par la malice de ceux qui l'habitent? Les oiseaux et le bétail ont été détruits, parce que les hommes ont dit: Dieu ne verra point nos voies. **5** Tes pieds courront, et te voilà tout défait; comment feras-tu donc pour combattre des cavaliers et te confier dans une terre de paix? Que feras-tu contre les débordements du Jourdain? **6** Tes frères eux-mêmes et la maison de ton père t'ont méprisé; ils ont eux-mêmes crié contre toi, ils se sont donc unis à ceux qui te poursuivaient par derrière; ne te fie pas à eux, quoiqu'ils te disent de belles paroles. **7** J'ai abandonné ma maison; j'ai renoncé à mon héritage; j'ai livré aux mains de ses ennemis celle qui était ma bien-aimée et ma vie. **8** Mon héritage est devenu contre moi comme le lion dans une forêt; il a rugi contre moi; à cause de cela je l'ai pris en haine. **9** Mon héritage est-il pour moi un antre d'hyène ou l'enceinte d'une grotte? Allez, rassemblez toutes les bêtes fauves de la terre, et qu'elles viennent dévorer mon héritage. **10** Mants pasteurs ont ravagé ma vigne; ils ont souillé mon partage; ils ont fait de ma part bien-aimée un désert sans chemin. **11** Elle a été livrée au ravage et à la dévastation. Toute la terre a été frappée de ruine à cause de moi, parce que nul homme n'a souci de moi en son cœur. **12** Ceux qui la dévastaient sont venus par toutes les voies du désert, parce que le glaive du Seigneur va dévorer la terre d'une extrémité à l'autre; il n'est plus de paix pour aucune chair. **13** Semez des froments, et vous récolterez des chardons; leur part d'héritage ne leur rapportera rien; soyez confondus à cause de votre orgueil et de vos outrages à la face du Seigneur. **14** Car ainsi parle le Seigneur contre tous les méchants voisins qui touchent à mon héritage, que j'ai distribué à mon peuple d'Israël: Voilà que je vais les arracher de leur terre, et je rejeterai Juda du milieu d'eux. **15** Et voici ce qui arrivera: après les avoir bannis, je changerai, et j'aurai pitié d'eux, et je les ferai rentrer dans leurs demeures, chacun dans son héritage et chacun dans son champ. **16** Et ceci arrivera encore: s'ils s'instruisent, s'ils apprennent la voie de mon peuple, et à jurer en mon nom: Vive le Seigneur! comme ils avaient enseigné mon peuple à jurer par le nom de Baal, ils seront édifiés au milieu de mon

13 Voici ce que dit le Seigneur: Pars et achète-toi une ceinture de lin, et mets-la autour de tes reins, et elle ne passera pas l'eau. **2** Et j'achetai la ceinture, selon la parole du Seigneur, et je la mis autour de mes reins. **3** Et la parole du Seigneur vint à moi, disant: **4** Prends la ceinture qui entoure tes reins, et lève-toi; puis va sur l'Euphrate, et en ce lieu cache-la dans une crevasse de rocher, **5** Et je partis, et je cachai la ceinture près de l'Euphrate, somme me l'avait commandé le Seigneur. **6** Et ceci arriva bien des jours après, le Seigneur me dit: Lève-toi, et va sur l'Euphrate, et retire de ce lieu la ceinture que je t'ai ordonné d'y cacher. **7** Et j'allai sur l'Euphrate, et je creusai, et je retirai la ceinture du lieu où je l'avais enfouie, et voilà qu'elle était si abîmée, qu'elle n'était plus bonne à rien. **8** Et la parole du Seigneur vint à moi, disant: **9** Voici ce que dit le Seigneur: Ainsi j'abîmerai l'orgueil de Juda et l'orgueil de Jérusalem, **10** Et ce grand orgueil des hommes qui ne veulent point écouter ma parole, et qui ont marché derrière des dieux étrangers, pour les adorer et les servir. Et ils seront comme une ceinture qui n'est plus bonne à rien. **11** Car de même qu'on attache une ceinture aux reins de l'homme, de même je m'étais attaché la maison d'Israël et toute la maison de Juda, pour qu'elles fussent mon peuple renommé, ma fierté et ma gloire; et ils ne m'ont point écouté. **12** Et tu diras à ce peuple: Chaque outre sera remplie de vin; et s'ils te disent: Ne savons-nous pas que chaque outre sera remplie de vin? **13** Tu leur diras: Ainsi dit le Seigneur: Voilà que je vais remplir de boisson enivrante ceux qui habitent cette terre, et leurs rois, fils de David assis sur le trône, et leurs prêtres, et tous les hommes de Juda et de Jérusalem; **14** Et je les disperserai tous: je sépareraï le frère du frère, et le père de ses fils. Je n'en aurai point de regrets, dit le Seigneur, et je n'épargnerai personne, et je serai sans pitié en les détruisant. **15** Écoutez, prétez l'oreille, et ne vous élèvez pas; car le Seigneur a parlé. **16** Rendez gloire au Seigneur votre Dieu, avant la nuit, avant que vos pieds se heurtent à des montagnes de ténèbres. Et vous attendez la lumière; et ce sera l'ombre de la mort, et les hommes resteront dans l'obscurité. **17** Si vous ne m'écoutez point, votre âme pleurera secrètement sur son orgueil, et vos yeux verseront des larmes, parce que le troupeau du Seigneur aura été meurtri. **18** Dites au roi et aux princes: Humiliez-

vous, prosternez-vous; car votre couronne de gloire a été enlevée de votre tête. **19** Les villes du midi ont été fermées, et il n'est resté personne pour les ouvrir. **20** Lève les yeux, Jérusalem, et vois ceux qui viennent de l'aquilon. Où est le troupeau de loin. Ne seras-tu pas saisie de douleurs, comme la femme qui enfante? **22** Et si tu dis en ton cœur: Pourquoi ces choses m'arrivent-elles? A cause de la multitude de tes iniquités; ta robe a été soulevée par derrière, pour exposer tes fesses en infamie. **23** Quand un Éthiopien changera la couleur de sa peau, et la panthère sa bigarrure, vous pourrez faire le bien, vous qui n'avez appris que le mal. **24** Et je les ai dispersés comme des broussailles qu'emporte le vent du désert. **25** Tel sera ton sort, tel sera ton partage pour m'avoir désobéi, dit le Seigneur. Comme tu m'as oublié pour mettre ton espérance en des mensonges, **26** Et moi aussi je vais exposer ton derrière, en relevant ta robe jusqu'au visage, et ton ignominie apparaîtra, **27** Et tes adultères, et tes hennissements, et ta prostitution à des étrangers; j'ai vu tes abominations sur les collines et dans les champs. Malheur à toi, Jérusalem; car tu n'as pas été purifiée, pour marcher à ma suite. Et jusques à quand en sera-t-il ainsi?

passager sur la terre, ou comme un indigène allant dans une hôtellerie. **9** Serez-vous comme un homme endormi ou comme un homme impuissant à sauver Juda a été transporté tout entier; ils ont tous été remuer leurs pieds, et ils n'y ont pas mis de mesure, et Dieu ne les a pas fait prospérer; maintenant il va se souvenir de leurs iniquités. **11** Et le Seigneur me dit: Ne me prie pas en faveur de ce peuple pour le bénir. **12** Car lors même qu'ils jeûneraient, je n'exaucerais point leur prière; et s'ils m'offrent des holocaustes et des victimes, je ne les agréerai point. Car moi, je les exterminerai par le glaive, la famine et la mort. **13** Et je répondis: O vous, Seigneur vivant, voilà que leurs prophètes prophétisent, et disent: Vous ne verrez pas de glaive; il n'y aura pas de famine parmi vous; car je donnerai à cette terre et à ce lieu la vérité et la paix. **14** Et le Seigneur me dit: Leurs prophètes prophétisent faussement en mon nom; je ne les ai point envoyés; je ne leur ai rien commandé; je ne leur ai rien dit. Ils vous prophétisent d'après des visions mensongères, des augures, des présages, des caprices de leur cœur. **15** A cause de cela, dit le Seigneur, et pour ce qui regarde les prophètes qui prophétisent faussement en mon nom, et que je n'ai point envoyés, et qui disent: Il n'y aura en cette terre ni glaive ni famine, ces prophètes mourront d'une maladie cruelle, et ils seront consumés par la faim, **16** Et le peuple pour qui ils prophétisent, gisant dans les rues de Jérusalem, périra par le glaive ou la famine; et nul n'ensevelira les morts, ni leurs femmes, ni leurs fils, ni leurs filles, et je ferai refluer sur eux leur propre méchanceté. **17** Et tu leur diras cette parole: Que vos yeux versent des larmes nuit et jour, et que vos pleurs ne s'arrêtent pas; car la fille de mon peuple a été écrasée et broyée, et sa blessure est pleine de douleurs. **18** Si je sors dans la plaine, voilà des cadavres frappés par le glaive; si je rentre dans la ville, voilà les horreurs de la famine, et le prêtre et le prophète sont allés en une terre qu'ils ne connaissaient pas. **19** Est-ce que vous avez répudié Juda; et votre âme s'est-elle éloignée de Sion? Pourquoi nous avez-vous frappés, et n'y a-t-il pas pour nous de remède? Nous attendions la paix, et il n'est rien venu d'heureux; la guérison, et voilà le trouble. **20** Nous reconnaissions nos péchés et les iniquités de nos pères; car c'est contre vous que nous avons péché. **21** Cessez, en faveur de votre nom, de détruire le trône de votre gloire; souvenez-vous et ne rompez point votre alliance avec nous. **22** Y a-t-il une

14 Et la parole du Seigneur vint à Jérémie au sujet de la sécheresse. **2** La Judée a pleuré, et ses portes sont solitaires, et la terre est pleine de ténèbres, et un cri s'est élevé en Jérusalem. **3** Et les plus grands ont envoyé les plus petits puiser de l'eau. Ceux-ci sont allés aux puits; mais ils n'ont point trouvé d'eau, et ils sont revenus les cruches vides. **4** Et les travaux de la terre ont péri, parce qu'il ne pleuvait pas; les laboureurs ont été confondus, et ils se sont voilé la tête; **5** Et les biches ont mis bas dans la plaine, et elles ont abandonné leurs faons, parce qu'il n'y avait point d'herbe. **6** Les ânes sauvages se sont arrêtés dans les vallons ombragés, et ils ont aspiré l'air; leurs yeux ont défailli, parce qu'il n'y avait point de fourrage, à cause de l'injustice du peuple. **7** Si nos péchés se sont élevés contre nous, Seigneur, prenez soin de nous à cause de vous-même; car nos péchés contre vous sont nombreux, c'est contre vous que nous avons péché. **8** Seigneur, vous êtes l'espérance d'Israël; c'est vous qui sauvez au temps de l'affliction. Pourquoi êtes-vous devenu à notre égard comme un

seule idole des nations qui fasse tomber la pluie? Et si le ciel nous accorde ses largesses, n'est-ce point par vous? Aussi nous espérons en vous, Seigneur; car c'est vous qui avez fait toutes ces choses.

15 Et le Seigneur me dit: Quand même Moïse et

Samuël comparaîtraient devant ma face, mon âme n'est pas pour ce peuple; chasse-le et qu'il s'en aille. 2 Et s'ils te disent: Où irons-nous? réponds, voici ce que dit le Seigneur: Vous irez les uns à la peste, les autres au glaive, d'autres à la famine, d'autres à la captivité, autant que ces fléaux en pourront frapper. 3 Et je les punirai de quatre manières, dit le Seigneur; il y aura le glaive pour égorguer, les chiens pour déchirer, les bêtes de la terre et les oiseaux du ciel pour dévorer et consumer. 4 Et je les livrera, pour leur affliction, à toutes les nations de la terre, à cause de Manassès, fils d'Ézéchias, roi de Juda, et de tout ce qu'il a fait dans Jérusalem. 5 Qui t'épargnera, Jérusalem? Qui craindra pour toi? Qui se penchera vers toi pour te rendre la paix. 6 Tu t'es détournée de moi, dit le Seigneur, tu as reculé loin de moi; et j'étendrai la main sur toi, et je te détruirai, et je ne leur donnerai pas de rémission. 7 Et je les disperserai de toutes parts; aux portes mêmes de mon peuple, ils ont été privés de leurs enfants; ils ont perdu mon peuple par leurs méchancetés. 8 Les veuves chez eux ont été multipliées plus que le sable du rivage. J'ai en plein midi envoyé le malheur sur les fils et sur les mères; et la ville, soudain je l'ai frappée de trouble et de terreur. 9 Celle qui avait sept enfants en est privée; son âme a défailli; son soleil s'est couché au milieu du jour; elle a été confondue et maudite. Ce qui reste d'eux, je le livrera au glaive en face de leurs ennemis. 10 Hélas! ma mère, pourquoi m'avez-vous enfanté, pour être un homme de contradiction par toute la terre? Je n'ai été utile à personne, et personne ne m'a été utile; la force m'a manqué contre ceux qui me maudissent. 11 Soit, Maître, deuil les pains de la consolation sur un mort; on ne qu'ils aient raison contre moi si je ne me suis tenu auprès de vous au temps de leurs calamités et au temps de leur tribulation, pour les servir contre leurs ennemis. 12 En vain le fer est connu de toi, en vain un vêtement d'airain est ta force. 13 Je livrera tes trésors au pillage sur ton territoire entier pour prix de tous tes péchés, 14 Et je t'asservirai à tes ennemis d'alentour, en une terre que tu ne connaissais pas; car le feu de ma colère est allumé, et il vous brûlera.

15 Seigneur, souvenez-vous de moi et visitez-moi; protégez-moi contre ceux qui me poursuivent, et ne tardez pas; sachez que c'est à cause de vous que

je suis outragé 16 Par ceux qui tiennent pour rien votre parole; extermez-les, et votre parole fera mes délices et la joie de mon cœur, parce que j'ai été appelé de votre nom, Seigneur tout-puissant. 17 Je ne me suis point assis dans leur assemblée quand ils vous raillaient; mais j'ai été saisi de crainte en face de votre main; je me suis assis solitaire, parce que j'étais rempli d'amertume. 18 Pourquoi ceux qui m'affligen ont-ils prévalu sur moi? Ma blessure est profonde: comment en guérirai-je? me voici comme dans une eau trompeuse, à laquelle on ne peut se fier. 19 A cause de cela, voici ce que dit le Seigneur: Si tu reviens toujours à moi, je te fortifierai, et tu resteras debout devant ma face; et si tu sépares le bien du mal, tu seras comme ma bouche, et ils reviendront à toi, sans que tu reviennes à eux. 20 Et je te donnerai contre ce peuple une défense et un rempart d'airain; et ils te combattront et ne pourront rien contre toi, parce que je suis avec toi pour te sauver 21 Et te retirer des mains des méchants, et je te rachèterai de la main des hommes de pestilence.

16 Et tu ne prendras point femme, dit le Seigneur Dieu d'Israël,

2 Et il ne te naîtra ni fils ni fille en ce lieu. 3 Car voici ce que dit le Seigneur sur les fils et les filles nés en ce lieu, et sur leurs mères qui les auront mis au monde, et sur leurs pères qui les auront engendrés en cette terre: 4 Ils mourront d'une mort cruelle; on ne pleurera pas sur eux; ils ne seront pas ensevelis; ils resteront en exemple sur la face de la terre; ils seront pour les bêtes de la terre et les oiseaux du ciel; ils périront par le glaive ou seront consumés par la faim. 5 Voici ce que dit le Seigneur: N'entre pas dans leurs festins funèbres; ne va pas te frapper la poitrine et ne pleure pas sur eux; car j'ai retiré ma paix de ce peuple. 6 On ne pleurera point sur eux; on ne se fera pas d'incisions; on ne se fera pas boire le fils dans le calice de consolation, sur son père ou sa mère. 8 Et toi, tu n'entreras pas dans la maison du banquet pour t'y asseoir, et manger et boire avec eux. 9 Car ainsi parle le Seigneur Dieu d'Israël: Voilà qu'en ce lieu, devant vous et de vos jours, je ferai taire la voix des réjouissances et la voix des fêtes, la voix du jeune époux et la voix de l'épousée. 10 Et ceci arrivera lorsque tu feras connaître à ce peuple toutes ces paroles, et qu'il te nous? Quelle est notre iniquité? quel péché avons-nous commis devant le Seigneur notre Dieu? 11 Tu

leur diras: C'est en punition de ce que vos pères sécheresse, et il ne cessera de porter des fruits. m'ont abandonné, dit le Seigneur, et ils ont marché à 9 Le cœur est profond plus que toute chose, et le la suite des dieux étrangers; ils les ont servis, et les cœur, c'est l'homme. Qui le connaîtra? 10 Moi, le ont adorés; ils m'ont abandonné, et n'ont point gardé Seigneur, qui sonde les cœurs, et qui éprouve les ma loi. 12 Et vous-mêmes vous avez fait le mal plus reins pour rétribuer chacun selon ses voies et selon que vos pères; et voilà que chacun de vous court les fruits de ses travaux. 11 La perdrix a crié, elle après ce qui plaît à son cœur perverti, si bien qu'on rassemble les perdreaux qu'elle n'a point produits; ne m'obéit plus. 13 Et je vous rejeterai de cette terre, tel est l'homme acquérant sa richesse injustement: et je vous enverrai en une terre que vous n'avez au milieu de ses jours ses biens l'abandonneront, et connue ni vous ni vos pères, où vous servirez d'autres à sa dernière heure il sera insensé. 12 Pour nous, dieux, et de ceux-là n'attendez aucune miséricorde. un trône de gloire élevé est notre sanctuaire. 13 14 A cause de cela, voilà que viennent les jours, dit Vous êtes l'attente d'Israël, Seigneur; que tous ceux le Seigneur, où ils ne diront plus: Vive le Seigneur, qui vous ont abandonné soient confondus; que les qui a ramené de la terre d'Égypte les fils d'Israël! rebelles soient inscrits sur la terre, parce qu'ils ont 15 Mais, vive le Seigneur, qui a ramené la maison abandonnée la fontaine de vie, qui est le Seigneur. 14 d'Israël de la terre du nord et de toutes les contrées Guérissez-moi, Seigneur, et je serai guéri; sauvez- où ils avaient été transportés! et je les rétablirai dans moi, et je serai sauvé, parce que vous êtes l'objet l'héritage que j'ai donné à leurs pères. 16 Voilà que je de ma gloire. 15 Voilà qu'ils me disent: Où est la vais envoyer maints pécheurs, dit le Seigneur Dieu, parole du Seigneur? Qu'elle vienne! 16 Pour moi, je et ils les pécheront, et après cela j'enverrai maints ne me suis point lassé de vous suivre, et je n'ai point chasseurs, et ils leur feront la chasse sur toutes désiré le jour de l'homme; vous le savez, ce qui sort les montagnes, sur toutes les collines, dans toutes de mes lèvres est devant vous. 17 Ne soyez point les crevasses des rochers. 17 Car j'ai les yeux sur pour moi un étranger; épargnez-moi quand viendra le toutes leurs voies; et leurs iniquités n'ont point été jour mauvais. 18 Qu'ils soient confondus ceux qui me cachées à mes yeux. 18 Et je donnerai une double persécutent, et que je ne sois pas confondu; qu'ils rétribution à leurs méchancetés et aux péchés dont soient alarmés, et que je n'aie point d'alarmes; faites ils ont souillé cette terre, avec les cadavres mêmes venir sur eux les jours mauvais; fracassez-les d'une de leurs abominations et avec les iniquités qu'ils ont double fracture. 19 Voici ce que dit le Seigneur: Va, et faites en mon héritage. 19 Seigneur, dans les jours tiens-toi sur les portes des enfants de ton peuple, de calamités, vous êtes ma force, mon appui, mon celles par où entrent les rois de Juda, et par où refuge. Les gentils viendront à vous des extrémités ils sortent, sur toutes les portes de Jérusalem, 20 de la terre, et ils diront: Quelles idoles trompeuses Et dis-leur: Écoutez la parole du Seigneur, rois de ont possédées nos pères! Il n'y avait en elles aucun Juda, peuple de la Judée, peuple de Jérusalem, vous secours. 20 Est-ce que des dieux peuvent être faits tous qui entrez par ces portes; 21 Voici ce que dit par l'homme? et encore ce ne sont pas des dieux. 21 le Seigneur: Veillez sur vos âmes, ne portez point A cause de cela, en ce temps-là, je leur montrerai ma main, et je leur ferai connaître ma puissance, et ils sauront que mon nom est le Seigneur.

17 5 Maudit l'homme qui a mis en l'homme son espérance, et appuie sur lui la chair de son bras, quand son cœur s'est éloigné de Dieu. 6 Il sera comme la bruyère dans le désert; il ne verra pas le bien lui venir; il demeurera dans un désert de sel, dans une terre saumâtre et inhabitable. 7 Béni l'homme qui a mis sa confiance dans le Seigneur, le Seigneur sera son espoir. 8 Il sera comme un arbre croissant au bord des eaux; il enfoncera ses racines dans un terrain humide; il ne craindra rien quand viendra l'ardente chaleur; ses branches touffues l'ombrageront; il ne craindra rien en une année de

fardeaux les jours de sabbat, et ne sortez point des portes de Jérusalem. 22 N'emportez point fardeaux hors de vos maisons les jours de sabbat, et ne faites aucune œuvre; sanctifiez le jour du sabbat, comme je l'ai commandé à vos pères: Et ils n'ont point écouté, et ils ont détourné l'oreille; 23 Et ils ont endurci leur tête plus que leurs pères, pour ne point m'obéir et ne point recevoir d'avertissement. 24 Or ceci arrivera: Si vous êtes dociles, dit le Seigneur, à mon commandement; si vous ne transportez pas de fardeaux par les portes de la ville les jours de sabbat, et si vous sanctifiez les jours de sabbat, en ne faisant aucune œuvre, 25 Les rois et les princes assis sur le trône de David, ceux qui montent sur des chars trainés par leurs chevaux, eux et leurs princes, les hommes de Juda et les habitants de

Jérusalem, entreront par les portes de cette ville, et elle sera habitée dans tous les siècles. **26** Et l'on y viendra des villes de Juda qui entourent Jérusalem, et de la terre de Benjamin, et de la plaine et des montagnes, et des régions du midi, pour apporter des holocaustes et des victimes, des parfums, de la manne et de l'encens, et pour offrir des louanges au Seigneur en son temple, **27** Et ceci arrivera, si vous êtes indociles à mon commandement de sanctifier les jours de sabbat, de ne point porter de fardeaux et j'allumerai à ces portes un feu qui dévorera les rues de Jérusalem, et ne sera pas éteint.

18 Parole du Seigneur qui est venue à Jérémie, disant: **2** Lève-toi et entre dans la maison du potier, et là tu entendras mes paroles. **3** Et je descendis dans la maison du potier, et voilà qu'il était à l'ouvrage sur ses pierres. **4** Et le vase qu'il faisait se rompit dans ses mains, et il fit aussitôt un autre vase, comme il lui plut de le faire. **5** Et la parole du Seigneur vint à moi, disant: **6** Maison d'Israël, ne puis-je faire avec vous comme ce potier? Voilà que vous êtes dans mes mains comme l'argile du potier. **7** A la fin je parlerai contre un peuple ou un royaume, pour le perdre et le détruire. **8** Mais si cette nation se détourne de tous ses péchés, moi aussi, je me repentirai du mal que je songeais à lui faire; **9** A la fin je parlerai en faveur d'un peuple ou d'un royaume, pour le réédifier et le planter. **10** Mais s'ils font le mal devant moi, en désobéissant à ma voix, je me repentirai du bien que j'avais promis de leur faire. **11** Et maintenant j'ai dit aux hommes de Juda et aux habitants de Jérusalem: Voilà que je forge pour vous des maux, et mes pensées sont contre vous; que chacun se détourne de sa mauvaise voie, et faites des œuvres meilleures. **12** Et ils ont répondu: Nous nous conduirons en hommes, et nous irons après les choses qui nous pervertissent; et chacun de nous fera ce qui est agréable à son mauvais cœur. **13** A cause de cela, voici ce que dit le Seigneur: Demandez maintenant, parmi les gentils, qui a jamais entendu parler de choses aussi horribles que celles qu'a faites la vierge d'Israël? **14** Les protubérances manquent-elles jamais aux rochers, ou la neige au Liban? L'eau poussée par un vent violent ne se détourne-t-elle de son cours? **15** Mon peuple m'a oublié; ils ont encensé de vaines idoles; ils ont défailli dans leurs voies, abandonnant les sentiers battus, pour marcher en des chemins impraticables; **16** Et ils font de leur

terre une désolation et un éternel sujet de raillerie; tous ceux qui la traverseront en seront stupéfaits, et ils secoueront la tête. **17** Comme disperse un vent brûlant, je les disperserai devant leurs ennemis; je leur ferai voir le jour de leur destruction. **18** Et ils ont dit: Allons et formons des desseins contre Jérémie. Car la loi ne périra pas chez le prêtre, ni les conseils chez l'homme intelligent, ni la parole chez le prophète; allons, frappons-le de la langue, puis nous entendrons tous ses discours. **19** Écoutez-moi, Seigneur, écoutez la voix de ma justification. **20** Est-ce que l'on doit rendre le mal pour le bien, pour qu'ils aient dit des paroles contre mon âme et qu'ils m'aient caché la punition qu'ils me réservent? Souvenez-vous que je me suis tenu devant votre face, pour vous parler en leur faveur et détourner d'eux votre colère. **21** A cause de cela, faites que leurs fils soient consumés par la faim, et rassembliez-les pour les livrer aux mains armées de glaives. Que leurs femmes deviennent stériles et veuves; que leurs époux soient frappés de mort, que leurs jeunes gens tombent percés de l'épée dans le combat. **22** Qu'il y ait des cris en leurs demeures; amenez soudain sur eux des brigands, parce qu'ils ont cherché à me surprendre, et ont caché des filets sous mes pas. **23** Et vous, Seigneur, vous connaissez tout leur dessein de me mettre à mort; ne les absolvez pas de leurs iniquités, et que leurs péchés ne soient pas effacés devant vos yeux; qu'ils soient impuissants devant vous, et que votre colère éclate sur eux en son temps.

19 Alors le Seigneur me dit: Va et achète un vase de terre fait par un potier, et emmène quelques-uns des anciens du peuple et des prêtres. **2** Et sors pour aller au cimetière des fils de leurs enfants, qui est devant la porte de Charsith, et fais-leur lecture de toutes les paroles que je vais te dire. **3** Et dis-leur: Écoutez la parole du Seigneur, rois de Juda, hommes de Juda, habitants de Jérusalem et vous qui entrez par les portes. Ainsi parle le Seigneur Dieu d'Israël: Voilà que je vais amener sur ce lieu des maux tels que les deux oreilles de tous ceux qui en entendront parler en tinteront, **4** En punition de ce qu'ils m'ont abandonné, de ce qu'ils ont aliéné ce lieu, et y ont sacrifié à des dieux étrangers, inconnus d'eux et de leurs pères, et de ce que les rois de Juda ont rempli ce lieu du sang des innocents; **5** Et de ce qu'ils ont bâti des hauts lieux à Baal pour y brûler leurs fils dans la flamme; ce que je n'ai point commandé, et dont je n'ai jamais eu la pensée en mon cœur. **6**

A cause de cela, voilà que les jours arrivent, dit le Seigneur, où l'on n'appellera plus ce lieu Topheth ni cimetière des fils d'Ennom, mais cimetière des égorgés. 7 Car en ce lieu j'égorgerai les conseils de Juda et les conseils de Jérusalem, et je ferai tomber ce peuple sous le glaive, devant ses ennemis, par les mains de ceux qui en veulent à sa vie, et je donnerai ses morts en pâture aux oiseaux du ciel et aux bêtes de la terre. 8 Et j'amènerai sur cette ville la désolation et les sifflets; quiconque passera près d'elle se moquera et sifflera sur toutes ses plaies. 9 dit: Je ne prononcerai plus le nom du Seigneur, et Et ils mangeront les chairs de leurs fils et les chairs de leurs filles; et chacun mangera les chairs de son prochain, dans l'enceinte des fortifications que leurs ennemis auront investie. 10 Et puis brise le vase de terre aux yeux des hommes qui t'auront accompagné; 11 Et ajoute: Voici ce que dit le Seigneur: Ainsi je vais amener les jours arrivent, dit le Seigneur, de ce lieu et de ceux qui l'habitent, pour que cette ville soit comme un lieu de carnage. 13 Et les maisons de Jérusalem et les palais des rois de Juda seront comme un lieu de carnage, à cause de leurs impuretés dans toutes leurs maisons ou sur leurs terrasses; ils y ont encensé toute l'armée céleste et fait des libations à des dieux étrangers. 14 Et Jérémie revint au lieu du carnage où l'avait envoyé le Seigneur pour y prophétiser, et il se tint dans le parvis du temple du Seigneur, et il dit à tout le peuple: 15 Ainsi parle le Seigneur: Voilà que je vais amener sur cette ville et sur toutes ses villes et sur tous ses villages tous les maux dont je l'ai menacée, parce qu'ils ont raidi leur cou pour ne point obéir à mes commandements.

qui résident en ta maison, vous irez en captivité, et tu mourras à Babylone, et tu y seras enseveli avec tes proches, à qui tu as prophétisé le mensonge. 7 Vous m'avez trompé, Seigneur, et j'ai été séduit. Vous avez prévalu, car vous avez la force; je suis devenu pour eux un sujet de dérision, et chaque jour ils ne cessent de me rialler. 8 Je rirai moi-même avec amertume de mon impuissance; j'appellerai sur moi la misère, parce que la parole du Seigneur m'est devenue un opprobre, et que je suis insulté tout le jour. 9 Et j'ai dit: Je ne parlerai plus en son nom. Et j'ai dans mes os comme un feu ardent; Je suis faible de toute part, je n'en peux plus. 10 Car je m'entends outragé par tous ceux qui s'attroupent autour de moi. Conspirez, disent-ils, conspirons tous contre cet homme, nous qui étions ses amis; surveillez ses intentions, s'il peut briser ce peuple et cette ville, comme on brise un vase de terre qu'on ne peut plus rajuster. 12 Ainsi tirerons vengeance. 11 Mais le Seigneur est avec moi, comme un puissant homme de guerre. Aussi l'ont-ils persécuté, mais ils n'ont pu rien découvrir carnage. 13 Et les maisons de Jérusalem et les palais des rois de Juda seront comme un lieu de carnage, à cause qu'ils n'avaient point prévu leur propre honte, qui ne sera plus jamais oubliée. 12 Seigneur, qui jugez les choses justes; qui sondez les reins et les cœurs, puissé-je voir la vengeance que vous tirerez d'eux; car je vous ai expliqué ma cause. 13 Chantez le Seigneur; louez-le parce qu'il a enlevé l'âme du pauvre des mains des méchants. 14 Maudit soit le jour où je suis né; que le jour où ma mère m'a enfanté ne soit pas glorifié! 15 Maudit soit l'homme qui est venu annoncer à mon père une bonne nouvelle, en disant: Il t'est né un fils! Réjouissance! 16 Que cet homme se réjouisse comme les villes que le Seigneur, sans

20 Et Paschor, fils d'Emmer le prêtre, qui était établi intendant du temple du Seigneur, entendit Jérémie comme il prophétisait en ses discours. **2** Et il le frappa, et il le jeta dans un cachot, à la porte haute d'une maison séparée dans le temple de Dieu. **3** Puis Paschor fit sortir Jérémie du cachot, et Jérémie lui dit: Le Seigneur ne t'appelle plus Paschor, mais l'exilé. **4** Car ainsi dit le Seigneur: Voilà que je vais faire emmener en exil toi et tes proches; et ceux-ci tomberont sous le glaive de leurs ennemis, et tes yeux le verront, et je livrerai toi et tout Juda au roi de Babylone, et il vous transportera au loin, et il vous frappera du glaive. **5** Et je livrerai aux mains de ses ennemis toute la richesse de cette ville, tout le fruit de ses travaux, et tous les trésors des rois de Juda, pour les emporter à Babylone. **6** Et toi et tous ceux

21 Parole du Seigneur qui vint à Jérémie, quand le roi Sédécius lui eut envoyé Paschor, fils de Melchias, et Sophonie, fils de Maassaïe le prêtre, disant: **2** Interroge le Seigneur à notre sujet; car le roi de Babylone s'est levé contre nous; demande si le Seigneur fera selon ses merveilles, et si l'ennemi s'éloignera de nous. **3** Et Jérémie leur répondit: Parlez ainsi à Sédécius, roi de Juda: **4** Voici ce que dit le Seigneur: Je ferai retourner contre vous les armes

que vous prendrez pour combattre les Chaldéens, du roi de Juda: Galaad, tu es pour moi comme la qui vous assiègent et entourent vos remparts; et je tête du Liban; or je ferai de toi un désert, et tes villes rassemblerai ceux-ci au milieu de votre ville, 5 Et je ne seront plus habitées. 7 Et je conduirai contre toi vous combattrai dans les transports d'une grande un exterminateur armé de sa hache; et ils abattront colère avec ma main étendue et mon bras tout-tes plus beaux cèdres, et ils les jetteront au feu. 8 puissant. 6 Et tout ce qui habite cette ville, hommes Et les gentils traverseront cette ville, et chacun dira et bétail, je les frapperai d'une grande peste, et ils à son voisin: Pourquoi le Seigneur a-t-il ainsi traité mourront, 7 Et après cela voici ce que dit le Seigneur: cette grande cité? 9 Et on leur répondra: En punition Sédécias, roi de Juda, et ses serviteurs et ceux du de ce qu'ils ont abandonné l'alliance du Seigneur peuple de cette ville, que la peste, la famine, et le leur Dieu, et adoré des dieux étrangers, et qu'ils les glaive n'auront pas enlevés, je les livrerai à leurs ont servis. 10 Ne pleurez point celui qui est mort; ne ennemis qui en veulent à leur vie; et ceux-ci les vous lamentez pas sur lui; pleurez autrement celui passeront au fil de l'épée; je ne les épargnerai pas et qui sortira; car il ne reviendra plus, et ne verra plus la je n'aurai d'eux aucune pitié. 8 Et je dis à ce peuple: terre de sa patrie. 11 Or voici ce qu'a dit le Seigneur Ainsi parle le Seigneur: Voilà que j'ai mis devant vos sur Sellum, fils de Josias, lorsque, régnant à la place yeux le chemin de la vie et le chemin de la mort; 9 de son père, il sortit de ce lieu: Il ne reviendra plus ici; Celui qui demeurera dans cette ville mourra par le 12 Mais il mourra au lieu où je l'ai transporté, et il ne glaive ou la famine; et celui qui en sortira pour se verra plus cette terre. 13 O toi qui te bâts une maison soumettre aux Chaldéens assiégeants vivra, et sa sans justice, et de grands appartements sans équité, vie lui sera comme un butin, et il vivra. 10 Car j'ai qui travailles avec l'aide de ton voisin gratuitement, et endurci ma face sur cette ville, pour son malheur, et ne lui payes point son salaire; 14 Tu t'es bâti une non pour son bien. Elle sera livrée aux mains du roi maison symétrique, avec un étage aéré, percé de de Babylone, elle sera brûlée par le feu. 11 Maison du fenêtres, revêtu de cèdres, peint en vermillon; 15 Est-roi de Juda, écoutez la parole du Seigneur. 12 Maison ce que tu règneras parce que tu es violent comme de David, voici ce que dit le Seigneur: Rendez la Achaz, ton aïeul? De tels princes ne mangeront pas, justice dès le matin; marchez avec droiture et délivrez ils ne boiront pas. Il eût mieux valu pour toi rendre la l'homme dépouillé des mains du spoliateur, afin que justice et le jugement. 16 Mais ils n'ont point su, ils ma colère ne s'allume plus comme la flamme; car elle n'ont point rendu justice à l'humble, ni rendu justice à brûlera, et nul ne pourra l'éteindre. 13 Voilà que je l'indigent; n'est-ce point là me méconnaître? dit le suis contre toi, habitant de la plaine dans la vallée de Seigneur. 17 Voilà que tes yeux ni ton cœur ne sont Sor, et contre vous tous qui dites: Qui nous effrayera? bons; ils vont après les convoitisés et après le sang qui entrera dans nos demeures? 14 Je mettrai le feu innocent, pour le répandre, après les iniquités et les à la forêt, et l'incendie dévorerá tout ce qui l'entoure. meurtres, pour les commettre. 18 A cause de cela, voici ce que dit le Seigneur sur Joakim, fils de Josias, roi de Juda, et sur cet homme: On ne se frappera pas la poitrine, disant: Ah! frère; on ne le pleurera point, disant: Hélas! Seigneur. 19 Il aura la sépulture d'un âne, il sera jeté en lambeaux hors de la porte de Jérusalem. 20 Monte sur le Liban et crie; fais entendre ta voix vers le Basan; crie encore du côté de la mer; tous tes amants ont été broyés. 21 Je t'ai parlé quand tu chancelais, et tu as dit: Je n'écouterai pas; telle a été ta voie depuis ta jeunesse, tu n'as pas écouté ma parole. 22 Tous tes pasteurs se repaîtront de vent, et tes amants seront emmenés captifs; et alors tu seras confondue et tu rougiras de tous ceux qui t'auront aimée. 23 O toi qui résides sur le Liban, qui as fait ton nid parmi les cèdres, tu gémiras quand viendront sur toi des maux comme ceux de l'enfantement. 24 Par ma vie, dit le Seigneur, quand même, ô Jéchonias, fils de Joakim, roi de Juda, tu serais l'anneau de ma

22 Voici ce que dit le Seigneur: Va et descends dans le palais du roi de Juda, et là tu diras ces paroles. 2 Tu diras: Écoute la parole du Seigneur, roi de Juda, qui t'assieds sur le trône de David; écoute-la, que ta maison l'écoute et ton peuple, et ceux qui entrent par tes portes. 3 Voici ce que dit le Seigneur: Rendez équitablement la justice et délivrez l'homme dépouillé des mains du spoliateur; n'opprimez ni l'étranger, ni l'orphelin, ni la veuve; ne péchez pas, ne versez pas le sang innocent en ce lieu. 4 Car si vous faites selon cette parole, les rois assis sur le trône de David, et ceux qui montent à cheval ou sur des chars, et leurs serviteurs, et leur peuple, continueront d'entrer par ces portes. 5 Que si vous ne faites pas selon cette parole, par moi-même, je l'ai juré, dit le Seigneur, cette maison sera livrée à la désolation. 6 Car voici ce que dit le Seigneur, touchant la maison

main droite, je t'en arracherai! 25 Et je te livrerai à Samarie, j'ai vu en eux des iniquités; ils ont prophétisé ceux qui en veulent à ta vie, à ceux dont tu crains par Baal, et ils ont égaré mon peuple d'Israël. 14 Et le visage, aux mains des Chaldéens, 26 Et je te les prophètes de Jérusalem, j'ai vu en eux des choses rejeterai, toi et la mère qui t'a enfanté, en une terre horribles; adultères, cheminant dans le mensonge, où tu n'es point né; et vous y mourrez. 27 Mais pour recevant de toutes les mains corrompues, de sorte la terre que leurs âmes désirent, ils n'y reviendront que personne ne se détourne de sa mauvaise voie, jamais. 28 Jéchonias a été sans honneur, comme ils ont tous été pour moi comme Sodome, et les un vase inutile; il a été rejeté et banni en une terre habitants de Jérusalem comme Gomorره. 15 A qu'il ne connaissait pas. 29 Terre, terre, écoute la cause de cela, ainsi dit le Seigneur: Voilà que je vais parole du Seigneur, 30 Inscris cet homme comme un homme banni; il n'aura point de rejeton assis sur le trône de David, ni de prince pour régner en Juda.

23 Maudits soient les pasteurs qui perdent et dispersent les brebis de mon pâturage! 2 A cause de cela, voici ce que dit le Seigneur sur les pasteurs de mon peuple: Vous avez dispersé et repoussé mes brebis, et vous ne les avez pas visitées. Et moi je vous punirai de vos méchantes œuvres. 3 Moi-même je recueillerai les restes de mon peuple sur toute terre où je les ai bannis, et je les rétablirai en leurs pâturages, et ils croîtront et ils se multiplieront. 4 Et je susciterai pour eux des pasteurs qui les mèneront pâtre, et ils n'auront plus peur, et ils ne trembleront plus, dit le Seigneur. 5 Voilà que les jours arrivent, dit le Seigneur, où je susciterai pour David une aurore de justice, et un roi régnera, et il comprendra, et il rendra justice selon le jugement à toute la terre. 6 De son temps, Juda sera sauvé, et Israël s'abritera dans ses demeures en toute assurance. Et le nom que lui donnera le Seigneur sera Josué. 7 A cause de cela, voilà que les jours approchent, dit le Seigneur, où ils ne diront plus: Vive le Seigneur, qui a tiré la maison d'Israël de la terre d'Egypte! 8 Mais: Vive le Seigneur, qui a rassemblé toute la race d'Israël, et l'a ramenée de la terre du nord et de toutes les contrées où il les avait bannis, et qui les a rétablis dans leur héritage! 9 Parmi les prophètes, je suis celui au cœur brisé; tous mes os ont été ébranlés; je suis devenu comme un homme meurtri ou comme un homme pris de vin, à la vue du Seigneur et de la magnificence de sa gloire. 10 Devant sa face, la terre est en deuil, et les pâturages du désert sont desséchés; et la course de ces hommes est devenue mauvaise, et leur force pareillement. 11 Le prêtre et le prophète se sont souillés; jusque dans mon temple j'ai vu leur corruption. 12 A cause de cela, que leur voie soit glissante et sombre, et ils y trébucheront, et ils y tomberont; car j'amènerai sur eux des maux en l'année où je les visiterai. 13 Et les prophètes de

Samarie, j'ai vu en eux des iniquités; ils ont prophétisé horribles; adultères, cheminant dans le mensonge, où tu n'es point né; et vous y mourrez. 27 Mais pour recevant de toutes les mains corrompues, de sorte la terre que leurs âmes désirent, ils n'y reviendront que personne ne se détourne de sa mauvaise voie, jamais. 28 Jéchonias a été sans honneur, comme ils ont tous été pour moi comme Sodome, et les un vase inutile; il a été rejeté et banni en une terre habitants de Jérusalem comme Gomorره. 15 A qu'il ne connaissait pas. 29 Terre, terre, écoute la cause de cela, ainsi dit le Seigneur: Voilà que je vais les nourrir de douleurs, et je les abreuverai d'eau saumâtre, parce que des prophètes de Jérusalem est sortie la souillure de toute la terre. 16 Voici ce que dit le Seigneur tout-puissant: N'écoutez point les discours des prophètes, parce qu'ils ont des visions vaines; ils parlent selon leur cœur, et non selon la bouche de Dieu. 17 Ils disent à ceux qui rejettent la parole du Seigneur: La paix sera avec vous; et à ceux qui courront après leurs désirs et après les égarements de leurs cœurs: Il ne vous arrivera rien de mal. 18 Car qui a assisté au conseil du Seigneur? qui a vu sa parole? qui l'a entendue de ses oreilles? 19 Voilà un tremblement de terre venu du Seigneur, et sa colère produit ce tremblement; elle viendra ébranler les impies. 20 Et la colère du Seigneur ne se détournera plus qu'elle n'ait accompli toutes les résolutions de son cœur; et à la fin des jours ils comprendront. 21 Je n'ai point envoyé ces prophètes, et ils ont couru d'eux-mêmes; je ne leur ai rien dit, et d'eux-mêmes ils ont prophétisé. 22 Et s'ils avaient assisté à mon conseil, s'ils avaient entendu mes paroles, je les aurais corrigés, et corrigé mon peuple de ses mauvaises inclinations. 23 Je suis Dieu de près, dit le Seigneur; ne suis-je pas aussi Dieu de loin? 24 Qui se cachera dans le secret, sans que je le découvre? Est-ce que je ne remplis pas le ciel et la terre? dit le Seigneur. 25 J'ai entendu ce que disent les prophètes, ce qu'ils prophétisent en mon nom; ils mentent quand ils disent: J'ai eu un songe. 26 Jusques à quand en sera-t-il ainsi du cœur de ces prophètes, qui prophétisent le mensonge, en prophétisant les séductions de leur cœur? 27 Ils s'imaginent faire oublier ma loi par des songes que chacun se raconte, comme d'autres ont fait oublier mon nom à leurs pères à cause de Baal? 28 Que le prophète qui a eu un songe le raconte; que celui à qui est venue ma parole annonce selon la vérité. Qu'est-ce que la paille auprès du grain? Ainsi en est-il de mes paroles, dit le Seigneur. 29 Mes paroles ne sont-elles pas comme le feu, dit le Seigneur, ou comme la hache qui fend un rocher? 30 Voilà pourquoi je suis contre les prophètes, dit le Seigneur Dieu, qui

dérobert mes paroles à leurs frères. 31 Voilà pourquoi donnerai un cœur pour qu'ils me connaissent, pour je suis contre les prophètes qui prophétisent de la qu'ils sachent que je suis le Seigneur; et ils seront langue et disent les rêves de leur sommeil. 32 Voilà mon peuple, et je serai leur Dieu, parce qu'ils se pourquoi je suis contre les prophètes qui prophétisent seront convertis à moi de toute leur âme. 8 Et comme d'après des songes trompeurs et les racontent, et qui les mauvaises figues qu'on ne peut manger, tant elles ont égaré mon peuple par leurs mensonges et leurs sont mauvaises, dit le Seigneur, je livrerai Sédeïas, erreurs; et je ne les avais pas envoyés, et je ne leur roi de Juda, et ses grands, et le reste de Jérusalem avais rien prescrit, et ils ne seront d'aucun secours qui est demeuré en cette terre, et ceux qui habitent à ce peuple. 33 Et si ce peuple, ou le prêtre, ou le l'Égypte. 9 Et je les livrerai à la dispersion dans tous prophète demandent quel est le souci du Seigneur, les royaumes de la terre, et dans les lieux où je les dis-leur: Vous êtes ce souci, et je vous briserai, dit aurai bannis, et ils seront un sujet d'outrages et de le Seigneur. 34 Si le prophète ou quelqu'un des railleries, de haine et de malédiction; 10 Et je leur prêtres ou du peuple se sert de ce mot: Le souci du enverrai la famine, et la peste, et le glaive, jusqu'à Seigneur, je punirai cet homme et sa maison. 35 Voici ce qu'il n'y en n'ait plus sur cette terre que je leur ai ce que vous direz chacun à votre ami, chacun à votre donnée.

frère: Qu'a dit le Seigneur? quelle est la parole du Seigneur? 36 Mais ne prononcez plus ce mot: Le souci du Seigneur; car c'est votre parole qui sera un souci pour lui. 37 C'est pourquoi il faut dire: Le Seigneur Dieu nous a-t-il parlé? 38 Voici donc ce que dit le Seigneur notre Dieu: En punition de ce que vous avez prononcé ce mot: Souci du Seigneur, après que j'eus envoyé vers vous, et que je vous eus fait dire: Ne dites plus: Le souci du Seigneur; 39 A cause de cela, voilà que moi je vous prends et vous brise, vous et cette ville, que j'ai donnée à vous et à vos pères. 40 Et je vous marquerai d'un éternel opprobre, d'une honte éternelle qui ne sera jamais oubliée.

24 Le Seigneur me montra deux corbeilles de figues posées devant la façade du temple du Seigneur, après que Nabuchodonosor eut enlevé Jéchonias, fils de Joakim, roi de Juda, et les princes, et les artisans, et les prisonniers, et les riches de Jérusalem, et qu'il les eut emmenés à Babylone. 2 L'une de ces corbeilles contenait de très bonnes figues, comme celles de la primeur; et l'autre de très mauvaises figues qu'on ne pouvait manger, tant elles étaient mauvaises. 3 Et le Seigneur me dit: Jérémie, que vois-tu? Et je répondis: Des figues; des figues bonnes, très bonnes, et d'autres mauvaises, très mauvaises, qu'on ne peut manger, tant elles sont mauvaises. 4 Et la parole du Seigneur vint à moi, disant: 5 Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Comme les bonnes figues, je reconnaîtrai les Juifs emmenés en captivité, que j'ai expulsés de ce lieu et envoyés en Chaldée, je les traiterai bien. 6 Et j'attacherai sur eux mes regards pour leur bien, et je les rétablirai pour leur bien dans cette terre, et replanterai pour ne plus les arracher. 7 Et je leur

25 Parole du Seigneur qui vint à Jérémie, touchant tout le peuple de Juda, en la quatrième année du règne de Joakim, fils de Josias, roi de Juda, 2 Et qu'il a répété devant tout le peuple de Juda et devant les habitants de Jérusalem, disant: 3 Depuis la treizième année de Josias, fils d'Amos, roi de Juda, jusqu'à ce jour, il s'est écoulé vingt-trois ans, et je vous ai parlé, me levant au point du jour, disant: 4 Je vous ai envoyé mes serviteurs les prophètes; je les ai envoyés dès le matin, et vous n'avez point écouté, et vous n'avez point prêté une oreille attentive, lorsqu'ils disaient: 5 Que chacun de vous se retire de sa mauvaise voie, et se corrige de ses mauvaises habitudes; et vous demeurerez en la terre que j'ai donnée à vous et à vos pères, de siècle en siècle. 6 Ne marchez pas à la suite des dieux étrangers, pour les servir et les adorer, de peur que je ne sois irrité par les idoles, œuvres de vos mains, et que je ne vous opprime. 7 Et vous ne m'avez point écouté. 8 A cause de cela, dit le Seigneur, puisque vous n'avez point eu foi dans mes paroles; 9 Voilà que je vais prendre et vous envoyer une famille qui viendra de l'aquilon, et je la conduirai contre cette terre et ceux qui l'habitent, et contre tous les gentils qui l'entourent; et je leur ferai de leurs champs un désert, un lieu de désolation, un sujet de raillerie et d'opprobre éternel. 10 Et je ferai cesser chez eux le bruit de la joie et le bruit des fêtes, la voix de l'époux et la voix de l'épousée; et le parfum de la myrrhe, et la lumière de la lampe. 11 Et toute la terre sera désolée, et ils seront en servitude chez les gentils durant soixante-dix ans. 12 Et lorsque les soixante-dix ans seront accomplis, je punirai la nation qui les aura retenus, et j'en ferai un lieu d'éternelle désolation. 13 Et j'amènerai sur cette terre toutes les paroles que

j'ai dites contre elle; toutes les choses qui ont été écrites dans ce livre. **14** Prophéties de Jérémie contre le peuple d'Élam. **15** Voici ce que dit le Seigneur: L'arc d'Élam, le principe de sa force a été brisé. **16** Et je ferai venir sur Élam les quatre vents des quatre coins du ciel; et je les disperserai au souffle de ces vents, et il n'y aura point de nation où se réfugient les exilés d'Élam. **17** Et je les ferai trembler en face de ceux qui en veulent à leur vie; j'amènerai sur eux les coups de ma fureur, et j'enverrai sur eux mon glaive, jusqu'à ce que je les aie exterminés. **18** Et je placerai mon trône en Élam, et j'en chasserai le roi et les grands. **19** Et voici ce qui arrivera au dernier jour: je ramènerai Élam de la captivité, dit le Seigneur. **20** Au commencement du règne de Sédécias, cette parole vint sur Élam.

26 **2** Pour l'Égypte contre l'armée du Pharaon Néchao, roi d'Égypte, qui était en Charscamis sur l'Euphrate, et que vainquit Nabuchodonosor, roi de Babylone, la quatrième année du règne de Joakim, roi de Juda: **3** Prenez vos armures et vos boucliers, et partez pour la guerre. **4** Harnachez les chevaux, cavaliers; montez-les; mettez vos casques; faites vibrer vos javelines et revêtez-vous de vos cuirasses. **5** Pourquoi tremblent-ils et tournent-ils le dos? Parce que leurs forts seront taillés en pièces; ils ont pris la fuite; ils ne se sont point retournés; ils sont entourés de toutes parts, dit le Seigneur. **6** L'homme agile n'échappera point; le fort ne se sauvera point du côté de l'aquilon; les nations que baigne l'Euphrate ont été impuissantes, et elles sont tombées. **7** Quel est celui qui déborde comme un fleuve, et comment les fleuves roulent-ils une onde agitée? **8** Les eaux de l'Égypte monteront comme un fleuve; elle a dit: Je monterai et je couvrirai la terre, et je ferai périr ses habitants. **9** Montez à cheval, préparez vos chars, sortez guerriers Éthiopiens et Libyens, couverts d'armures, partez et tendez vos arcs. **10** Ce jour est pour le Seigneur notre Dieu un jour de vengeance; il va punir ses ennemis. Et le glaive du Seigneur dévorera, et il se rassasiera, et il s'enivrera de leur sang; car il y a un sacrifice au Seigneur, un sacrifice de la terre de l'aquilon, sur le fleuve Euphrate. **11** Va, Galaad, prends du baume pour la vierge, fille de l'Égypte; ô Égypte, tu as vainement multiplié tes remèdes; il n'est rien en toi qui puisse te guérir! **12** Les nations ont entendu ta voix; et la terre a été remplie de ta clamour, parce que combattants contre combattants ont été blessés, et au même instant ils sont tombés tous les deux. **13** Prophéties que le Seigneur a dites par la voix de

Jérémie, concernant la venue du roi de Babylone, pour frapper la terre d'Égypte. **14** Proclamez-le à Magdolon, annoncez-le à Memphis, dites: Lève-toi et Lève-toi et elle est tombée; et ils se sont dit entre eux: Levons-nous et retournons à notre peuple; fuyons loin du glaive hellénique. **17** Donnez au Pharaon Néchao, roi d'Égypte, le nom de Saon Esbérié Moed. **18** Par ma vie, dit le Seigneur Dieu, il viendra, aussi vrai que le Thabor est une montagne, et que le Carmel est auprès de la mer. **19** Prépare pour toi l'appareil de l'esclavage, fille de l'Égypte; car Memphis sera désolée, et je l'appellerai Malheur, parce qu'il n'y restera plus d'habitants. **20** L'Égypte est parée comme une belle génisse; une déchirure lui est venue du nord. **21** Pourquoi ses mercenaires, nourris chez elle comme les bœufs à l'engrais, ont-ils tourné le dos et se sont-ils enfuis tous ensemble? Ils n'ont point résisté, parce que le jour de la destruction est venu pour eux, et le temps de la vengeance. **22** Leur voix ressemble à un sifflement de serpent; ils s'avancent sur le sable, et ils viendront en portant des haches, **23** Comme des bûcherons; ils abattront sa forêt, dit le Seigneur; car on ne peut les compter, ils sont plus nombreux qu'une nuée de sauterelles, et leur multitude est innombrable. **24** La fille de l'Égypte a été confondue; elle a été livrée aux mains d'un peuple de l'aquilon. **25** Et moi, voilà que je vais punir Ammon, son fils, en frappant le Pharaon, et tous ceux qui mettent en lui leur confiance. **26** Pour toi, ne crains rien, Jacob, mon serviteur; ne tremble pas, Israël; car me voici, moi qui te sauve de loin et qui ramènerai ta race de sa captivité. Et Jacob reviendra, et il sera en repos, et il dormira, et nul ne le troublera. **27** Parole du Seigneur qu'il a prononcée sur Babylone. **2** Proclamez parmi les nations, faites entendre ces choses et ne les cachez pas. Dites que Babylone a succombé, que Bel a été confondu, et que Mérodaïch, qui vivait sans crainte et dans la mollesse, a été livré. **3** Car un peuple de l'aquilon est en marche contre elle; il effacera cette contrée, depuis l'homme jusqu'à la bête, et nul ne l'habitera plus. **4** En ces jours-là, en ce temps-là, viendront les

filz d'Israël et les filz de Juda avec eux, ensemble; sera rassasiée. 20 Eu ces jours et en ces temps-ils marcheront pleurant et cherchant le Seigneur. là, on cherchera l'iniquité d'Israël, et il n'y en aura 5 Ils s'enquerront de la voie pour aller à Sion; car plus; on cherchera les péchés de Juda, et l'on n'en c'est de ce côté qu'ils tourneront le visage; ils y trouvera plus; parce que je serai propice à tous ceux arriveront et ils se réfugieront auprès du Seigneur qui me seront restés sur la terre, dit le Seigneur. 21 Dieu; car l'alliance éternelle ne sera point mise en Attaque sans merci les murs de Babylone et ceux oubli. 6 Mon peuple est devenu un troupeau de qui l'habitent; punis-les avec le glaive; détruis-les, dit brebis errantes; leurs pasteurs les ont dispersées; le Seigneur, et fais ce que je te commande. 22 Il y ils les ont égarées dans les montagnes; elles ont a une voix de guerre et une grande affliction en la passé de colline en colline; elles ont oublié leur terre des Chaldéens. 23 Comment a été rompu et bergerie. 7 Tous ceux qui les ont trouvées les ont broyé le marteau qui frappait toute la terre? Comment détruites; leurs ennemis disaient: Ne les laissons pas Babylone a-t-elle été désolée parmi les nations? 24 aller, en punition de ce qu'elles ont péché contre le Ils te donneront l'assaut, Babylone, et tu seras prise, Seigneur. Celui qui a rassemblé leurs pères a des et tu ne sauras pas comment. Tu as été trouvée pâturages de justice. 8 Maintenant sortez du milieu et saisie, parce que tu as résisté au Seigneur. 25 de Babylone; revenez de la terre des Chaldéens; Le Seigneur a ouvert son trésor, et il en a tiré les soyez comme des dragons en face des agneaux. instruments de sa colère; et le Seigneur Dieu a 9 Car voilà que je vais susciter contre Babylone frappé la terre des Chaldéens, 26 Parce que leurs les rassemblements des peuples de l'aquilon, et temps sont venus. Ouvrez ses réceptacles; fouillez-ils marcheront contre elle, et ils la prendront; tel le la comme une caverne; exterminatez-la et qu'il ne javelot d'un guerrier habile n'est jamais sans effet reste rien d'elle. 27 Desséchez tous ses fruits, et en revenant du combat. 10 Et la Chaldée sera livrée que l'on emmène ses hommes pour les égorguer. au pillage, et tous ceux qui en prendront une part Malheur à eux; car leur jour est venu; il est venu le seront rassasiés; 11 Parce que vous vous êtes temps de leur rétribution. 28 La voix des fugitifs et réjouis et glorifiés en pillant mon héritage, vous avez de ceux qui se sont sauvés de Babylone annoncera bondi comme des génisses dans la prairie, et vous à Sion que leur châtiment vient du Seigneur notre avez frappé de vos cornes comme des taureaux. Dieu. 29 Appelez contre Babylone une multitude de 12 Votre mère a été profondément confondue; cette guerriers, tous ceux qui tendent un arc; dressez votre mère autrefois prospère, est devenue la dernière camp autour de sonenceinte; que nul des siens des nations désolée; 13 Et à cause de la colère n'échappe; rétribuez-la selon ses œuvres: ce qu'elle du Seigneur elle ne sera plus habitée. Elle ne sera a fait, faites-le-lui; car elle s'est élevée contre le plus partout qu'une solitude, et quiconque traversera Seigneur, contre le Dieu saint d'Israël. 30 A cause de Babylone sera troublé, et on la sifflera en voyant ses cela, ses jeunes hommes tomberont dans ses places, plaies. 14 Investissez Babylone, vous tous qui savez et tous ses hommes de guerre succomberont, dit le tendre un arc; lancez-lui des flèches, et ne les lui Seigneur. 31 Voilà que je suis contre toi, superbe, épargnez pas. 15 Et prévalez sur elle; ses mains dit le Seigneur; ton jour est venu; voilà le temps sont affaiblies, ses créneaux détruits, ses remparts de ta rétribution, 32 Et ton orgueil flétrira et il sera minés. La vengeance vient de Dieu, vengez-vous abattu, et nul ne le relèvera; et je mettrai le feu à d'elle; traitez-la comme elle a traité les vaincus. 16 ta forêt, et il dévorera tout ce qui l'entoure. 33 Voici Exterminez la semence de Babylone et celui qui ce que dit le Seigneur: Tous les filz d'Israël et tous tient la fauille au temps de la moisson; en face du les filz de Juda ont été opprimés; tous ceux qui les glaive hellénique, chacun reviendra à son peuple, ont faits captifs les ont tenus sous l'oppression; et et chacun se réfugiera en sa terre. 17 Israël était ils n'ont point voulu les renvoyer libres; 34 Mais ma brebis égarée; les lions l'avaient chassée. Le roi leur rédempteur est le Dieu fort; le Seigneur tout-Assur le premier l'avait dévorée, et le roi de Babylone puissant est son nom; il entrera en jugement avec ensuite en avait rongé les os. 18 A cause de cela, ses ennemis pour délivrer la terre; et il aiguisea un ainsi dit le Seigneur: Voilà que je tire vengeance glaive contre les habitants de Babylone; 35 Un glaive du roi de Babylone, et je punis sa terre comme j'ai contre eux et les Chaldéens, contre tous leurs grands puni le roi Assur, 19 Et je rétablirai Israël dans son et tous leurs sages; 36 Un glaive contre tous leurs pâture, et il reviendra paître sur le Carmel et dans guerriers, et ils seront paralysés; 37 Un glaive contre les montagnes d'Éphraïm, et en Galaad, et son âme leurs chevaux et leurs chars, contre leurs cavaliers et

le peuple mêlé parmi eux, et ils seront comme des femmes; un glaive contre leurs trésors, et ils seront dispersés; **38** Un glaive sur les eaux de Babylone; et les Chaldéens seront confondus, parce que leur terre est une terre d'idoles, ainsi que les îles dont les nations ont bu de son vin, c'est pourquoi elles ont faisaient leur orgueil. **39** A cause de cela, des spectres habiteront dans leurs îles, et les filles des sirènes dans Babylone, et elle ne sera pas repeuplée dans les siècles des siècles. **40** De même que Dieu a renversé Sodome et Gomorrhe et les villes voisines, dit le Seigneur, ainsi nul homme n'habitera en Babylone, et nul fils de l'homme n'y demeurera. **41** Voilà qu'un peuple vient de l'aquilon; et une grande nation, et nombre de rois seront suscités des extrémités de la mer; ils seront montés sur des chevaux exercés; à la guerre ils seront comme la flamme; et c'est toi qui'ils attaqueront, fille de Babylone. **42** Tenant l'arc et le glaive: ce peuple est hardi et il sera sans pitié. Leur voix retentira comme l'espriit du roi des Mèdes; car sa colère a entendu leur rumeur, et ses mains en apprêtez les armures; car le Seigneur a mis la main à douleurs de l'enfantement. **43** Le roi de peuple. **44** Voilà que ce peuple va bondir comme un lion bondit du Jourdain à Éham; je ai entendu leur rumeur, et ses mains en apprêtez les armures; car le Seigneur a mis la main à douleurs de l'enfantement. **45** A semblerable à moi? Qui me résistera? Et quel est le pasteur qui se placera devant moi, face à face? **46** Car au bruit de la prise de Babylone, la terre tremblera, et une clamour sera entendue parmi les nations.

comprendre dans son iniquité; car le temps de la vengeance du Seigneur est venu, et il la punira sévèrement. **7** Babylone dans la main du Seigneur et elle a été brisée; pleurez-la, prenez du baume pour sa plaie gangrenée, pour voir si elle pourra siècles des siècles. **8** Et Babylone est tombée soudain, et elle a été brisée; pleurez-la, prenez du baume pour sa plaie gangrenée, pour voir si elle pourra siècles des siècles. **9** Nous avons pansé Babylone, et elle n'est point guérie; abandonnons-la, partons chacun pour notre terre; car son jugement est monté jusqu'au ciel, il s'est élevé jusqu'aux étoiles. **10** Le Seigneur a préparé la terre, **11** Préparez la terre, **12** Tenant l'arc et le glaive: ce peuple est les flèches; remplissez les carquois. Le Seigneur hardi et il sera sans pitié. Leur voix retentira comme a suscité l'esprit du roi des Mèdes; car sa colère a entendu leur rumeur, et ses mains en apprêtez les armures; car le Seigneur a mis la main à douleurs de l'enfantement. **13** Qui demeurent sur les remparts de Babylone a entendu leur rumeur, et ses mains en apprêtez les armures; car le Seigneur a mis la main à douleurs de l'enfantement. **14** Voilà que ce peuple va de Babylone, **15** Qui demeurent sur les grandes eaux et sur la multitude de leurs trésors. Ta fin est conduirai contre elle tout jeune homme: car qui est venue; en vérité, elle est dans tes entrailles. **16** Semblable à moi? Qui me résistera? Et quel est le Car le Seigneur a juré par son bras: Je te remplirai de Babylone, **17** Qui demeurent sur les grandes eaux et sur la multitude de leurs trésors. Ta fin est conduirai contre elle tout jeune homme: car qui est venue; en vérité, elle est dans tes entrailles. **18** Ces œuvres sont vaines et ridicules, et au jour de la vérité elles périront. **19** Tel n'est point le partage de Jacob, parce que le Créateur de toutes choses est son héritage; le Seigneur est son nom. **20** Tu es pour moi un instrument de guerre, et par toi je disperserai les nations et je détruirai les rois. **21** Par toi je disperserai les chevaux et les cavaliers; et par toi je disperserai les chars et ceux qui les montent. **22** Par toi je disperserai les jeunes gens et les vierges; et par toi je disperserai les hommes et les femmes. **23** Par toi je disperserai les pasteurs et les brebis; et par toi je disperserai le laboureur et le labour, et les chefs et les capitaines; **24** Et je rétribuerai Babylone et tous les Chaldéens qui l'habitent selon toutes les méchancetés qu'ils ont faites sous vos yeux contre

28 Voici ce que dit le Seigneur: Je susciterai contre Babylone et les habitants de la Chaldée un vent brûlant et empoisonné. **2** Et j'enverrai contre Babylone des hommes insolents, et ils l'accableront d'insolence, et ils désoleront sa terre. Malheur à Babylone et à ses alentours le jour de son affliction! **3** Que l'archer tende son arc contre elle, que celui qui a une armure s'en revête; n'épargnez pas les jeunes gens de Babylone et renversez toute sa puissance. **4** Les morts tomberont sur la terre des Chaldéens, et les hommes percés de coups hors de la ville; **5** Parce que la race d'Israël et de Juda n'est point veuve de son Dieu, le Seigneur tout-puissant, et que la terre des Chaldéens a été remplie d'iniquités contre les saints d'Israël. **6** Fuyez du milieu de Babylone; que chacun sauve son âme; ne vous laissez pas

Sion, dit le Seigneur. 25 Voilà que je suis contre toi, Babylone, avec un grand bruit de vagues, et elle montagne corrompue, qui as corrompu toute la terre; l'a recouverte. 23 Ses villes sont devenues comme et j'étendrai sur toi les mains et je te ferai rouler sur une terre sans eau et sans chemin; nul n'y habitera les rochers, et je ferai de toi une montagne brûlée. 26 plus, et les fils des hommes ne s'y arrêteront plus. Et on n'extraira de toi ni pierre angulaire ni pierre 24 Et je tirerai vengeance de Babylone, et je ferai de fondation; car tu seras détruite, pour tous les sortir de sa bouche ce qu'elle a dévoré, et les nations siècles, dit le Seigneur. 27 Levez un étandard sur ne s'y rassembleront plus, 25 Et dans Babylone la terre; sonnez de la trompette parmi les nations; tomberont les morts de toute la terre. 26 Et dans consacrez contre elle tous les gentils; assemblez-les Babylone tomberont les morts de toute la terre. 27 contre elle, et soulevez en mon nom les rois d'Ararat Et vous, hommes de mon héritage qui êtes sauvés, et ceux d'Ascenez; dressez contre elle des balistes; partez, ne vous arrêtez pas; vous qui revenez de loin, lancez contre elle une cavalerie aussi nombreuse souvenez-vous de Dieu, et que Jérusalem s'élève qu'une nuée de sauterelles. 28 Lancez contre elle en votre cœur. 29 Nous avons été confondus quand les nations, le roi des Mèdes et de toute la terre, nous avons appris notre opprobre; notre front s'est ses chefs et tous ses capitaines. 29 La terre a couvert de honte, des étrangers sont entrés dans nos tremblé et a été en travail, parce que la pensée du saints lieux, dans la maison du Seigneur. 30 Mais à Seigneur s'est élevée contre Babylone, pour désoler cause de cela même voilà que les jours arrivent, dit sa terre au point qu'elle ne soit plus habitée. 30 Le le Seigneur, où je me vengerai de leurs idoles, et guerrier de Babylone a défailli dans le combat; ils sur toute leur terre tomberont leurs blessés. 31 Si s'entasseront dans leurenceinte; leur pouvoir est Babylone est montée jusqu'au ciel, si elle a mis sa brisé, les voilà comme des femmes; leurs maisons force en ses remparts, ceux qui la détruiront viendront sont incendiées, et les verrous en sont rompus. 31 de ma part, dit le Seigneur. 32 On entend des voix Le courrier se croisera avec le courrier, le messager et des clamateurs en Babylone, et il y a une grande avec le messager, quand ils iront annoncer au roi de affliction en la terre des Chaldéens, 33 Parce que le Babylone que sa ville est prise. 32 Ils ont été pris par Seigneur a exterminé Babylone, et il y a fait taire cette l'extrémité de leurs passages; leurs barricades ont grande rumeur qui retentissait comme les grandes été brûlées par le feu, et leurs hommes de guerre eaux, et il à livré sa voix à la destruction. 34 Le s'en sont allés; 33 Car voici ce que dit le Seigneur: malheur est venu sur Babylone, ses combattants ont Les palais des rois de Babylone seront battus comme été pris et leur arc a tremblé, parce que le Seigneur l'aire en été; encore un peu de temps, et sa moisson a voulu les punir à leur tour. 35 Le Seigneur sait viendra. 34 Nabuchodonosor, roi de Babylone, m'a punir; et il envirrera ses chefs, et ses sages, et ses dévorée; il m'a mise en pièces; il m'a surprise comme capitaines, dit le Roi dont le nom est le Seigneur tout-une obscurité soudaine; il m'a engloutie; tel qu'un puissant. 35 Voici ce que dit le Seigneur: Les murs de dragon, il a rempli ses entrailles de mes délices. 35 Babylone ont été ouverts; ils seront sapés et abattus, Mon trouble et ma détresse m'ont exilée à Babylone, ses portes superbes brûlées par le feu, et les peuples dira l'habitante de Sion; que mon sang retombe sur ennemis ne travailleront pas en vain, et les nations les Chaldéens, dira Jérusalem. 36 A cause de cela, qui dominaient en elle défailliront. 37 Parole que le ainsi dit le Seigneur: Voilà que je vais juger ton Seigneur a commandée à Jérémie le prophète de dire ennemi; je vais te venger, et j'épuiserai sa mer, et je à Saraias, fils de Nérias, fils de Maasie, lorsqu'il alla dessècherai ses fontaines. 37 Et Babylone ne sera en Babylone, envoyé par Sédécias, roi de Juda, en la plus qu'une solitude, et nul n'y demeurera plus; 38 quatrième année de son règne, et Saraias était le Car ils se sont levés tous ensemble comme des lions, chef de l'ambassade. 39 Et Jérémie écrit en un livre comme des lionceaux. 39 Dans leur chaleur, je leur tous les malheurs qui devaient arriver à Babylone, donnerai à boire et je les envirrai, afin qu'ils tombent toutes les paroles qui furent écrites contre elle. 40 Et dans un sommeil pesant, qu'il s'endormit pour Jérémie dit à Saraias: Lorsque tu seras à Babylone, toujours et ne se réveillent plus, dit le Seigneur. 40 et que tu verras et que tu liras toutes ces paroles, 41 Mène-les comme des agneaux qu'on va égorguer, ou Tu diras: Seigneur, Seigneur, vous avez parlé contre comme des bétiers avec des chevreaux. 41 Comment ce lieu pour l'exterminer, pour que nul ne l'habite, celle qui faisait l'orgueil de toute la terre a-t-elle depuis l'homme jusqu'à la bête, et il sera effacé pour été prise et pillée? Comment Babylone a-t-elle été jamais 42 La mer a débordé sur

l'attacheras à une pierre et tu le jetteras au milieu de l'Euphrate.

29 Sur les Philistins. 2 Voici ce que dit le Seigneur:

Voilà que les eaux viendront du nord, et elles seront comme un torrent débordé, et elles inonderont la terre et tout ce qui la remplit, la ville et ses habitants. Et les hommes crieront, et tous les habitants de la terre gémiront, 3 En entendant les tumultes de l'invasion, le bruit des sabots de la cavalerie, le tremblement des chars et le fracas des roues. Les pères ne se sont point retournés pour regarder leurs fils, car leurs mains étaient défaillantes, 4 En ce jour qui est venu pour la ruine des Philistins. Et j'effacerai Tyr et Sidon, avec le reste de leurs auxiliaires, parce que le Seigneur exterminera tous ceux des îles qui auront survécu. 5 Gaza est devenue chauve, Ascalon est tombée, et ce qu'il y avait encore d'Énacim. 6 Jusques à quand frapperas-tu, glaive du Seigneur? Combien de temps s'écoulera avant que tu sois au repos? rentre dans ton fourreau; arrête-toi et reste suspendu. 7 Comment se reposera-t-il? Le Seigneur lui a ordonné de s'élever contre Ascalon, contre la région maritime et contre les autres cités.

30 A l'Idumée, voici ce que dit le Seigneur: Il n'y

a plus de sagesse à Théman; le conseil a péri chez ses sages; leur sagesse s'en est allée. 2 Leur pays a été foulé; creusez des retraites pour vous abriter, hommes de Dédam; car le Seigneur a fait venir des choses difficiles. J'ai amené ce peuple, dit-il, au temps où je l'ai visité; 3 Car des vendangeurs sont venus, qui ne te laisseront pas une grappe; ils étendent la main sur toi comme des voleurs de nuit; 4 Car j'ai pillé Ésau; j'ai découvert ses retraites cachées; ils n'ont pu se cacher eux-mêmes. Ils ont péri par la main de leur frère et de leur voisin; 5 Et il n'est pas possible qu'il survive chez toi un seul orphelin; quant à moi je vivrai, et les veuves ont mis en moi leur confiance. 6 Car voici ce que dit le Seigneur: Ceux qui n'avaient point coutume de boire ce calice y boiront; et, coupable, tu ne seras pas impuni, car assurément, tu boiras. 7 J'ai juré par moi-même, dit le Seigneur, que tu serais, au milieu de la terre, inhabitée, outragée et maudite; et toutes tes villes seront désertes dans tous les siècles. 8 J'ai entendu une voix venant du Seigneur, et il a envoyé des messagers aux nations, disant: Rassemblez-vous, marchez contre elle; levez-vous pour le combattre. 9 Je t'ai rendu petit parmi les nations, méprisable parmi les hommes. 10 Tes plaisirs t'ont séduit, et l'audace de ton cœur; Édom s'est

logé dans le creux des rochers; il s'est emparé de la force des hautes collines; il a placé haut son nid comme l'aigle; c'est de là que je te précipiterai; 11 Et l'Idumée sera un désert, et le passant sifflera sur elle. 12 Voilà comme ont été bouleversées Sodome et Gomorrie et les villes voisines, dit le Seigneur tout-puissant; nul homme ne s'y reposera; nul fils de l'homme n'y demeurera. 13 Voilà que contre elle l'ennemi va bondir comme un lion bondit du Jourdain à Étham; car je le conduirai promptement contre elle; dirigez vos jeunes guerriers contre l'Idumée: car qui est semblable à moi? Qui me résistera? Quel pasteur se placera devant moi face à face? 14 A cause de cela, écoutez le conseil que le Seigneur a tenu contre l'Idumée et contre ceux de Théman: Je jure que leurs moindres brebis périront, et que leur demeure sera pour eux inhabitable. 15 La terre a été effrayée du bruit de leur chute, et l'on n'y a plus entendu la voix de la mer. 16 Voilà que l'ennemi va regarder comme l'aigle; puis il étendra ses ailes sur les forteresses d'Édom, et le cœur des forts de l'Idumée sera en ce jour comme le cœur d'une femme qui enfante. 17 Voici ce que dit le Seigneur aux fils d'Ammon: N'y a-t-il point de fils en Israël? N'y a-t-il point chez eux

d'héritiers? Pourquoi donc Melchol s'est-il emparé de Galaad, et a-t-il établi son peuple dans ses villes?

18 A cause de cela, voilà que les jours arrivent, dit le Seigneur, où je ferai entendre sur Rabbath le tumulte de la guerre, et ce ne sera plus qu'une ruine et un désert, et ses autels seront brûlés par le feu, et Israël héritera de sa principauté. 19 Pousse des gémissements, Ésébon; car Hai est détruite; criez, filles de Rabbath, ceignez des cilices et frappez-nuit; 20 Pourquoi vous réjouissez-vous dans les plaines d'Énacim; et toi aussi, fille de l'orgueil, qui te confies en tes trésors, disant: Qui donc marchera contre moi? 21 C'est moi avec lui ses prêtres et ses princes. 20 Pourquoi vous périra l'épouvante, dit le Seigneur, de tous les pays qui t'environnent; et devant eux vous disperserez tous, et nul ne vous rassemblera. 22 A Céder, reine du palais, qui a frappé Nabuchodonosor, roi de Babylone, voici ce que dit le Seigneur: Levez-milieu de la terre, outragée et maudite; et vous et marchez sur Cédar, et rassasiez les fils de Cedem. 24 A Cédar, reine du palais, qui a frappé Nabuchodonosor, roi de Babylone, voici ce que dit le Seigneur: Levez-vous et marchez sur Cédar, et rassasiez les fils de Cedem. 25 Ils prendront leurs tentes et leurs brebis; ils prendront leurs vêtements, leurs meubles et leurs chameaux; appelez contre eux la destruction de toutes parts. 26 Fuyez, creusez des

retraites profondes pour vous cacher, vous qui êtes assis dans le palais, parce que le roi de Babylone a tenu conseil et pris des résolutions contre vous. 27 Lève-toi et marche sur une nation tranquillement assise dans le repos, sans portes, sans verrous, sans barrières, seule à l'écart. 28 Et ses chameaux seront ton butin, la multitude de leur bétail sera détruite; et je les vannerai à tous les vents, ces hommes qui se coupent la chevelure au dessus du front; je leur apporterai le bouleversement de toutes leurs frontières, dit le Seigneur. 29 Et leur palais sera le séjour des autruches et il sera à jamais désert; nul homme ne s'y reposera; nul fils des hommes n'y demeurera. 30 A Damas, Émath et Arphath sont dans la confusion, parce qu'elles ont entendu une nouvelle funeste; elles sont stupéfaites, elles sont furieuses et ne peuvent plus se tenir en repos. 31 Damas a perdu courage; elle s'est enfuie; elle a été prise de terreur. 32 Pourquoi n'a et-elle pas épargné ma ville, le lieu que j'aime? 33 A cause de cela, tes jeunes gens tomberont au milieu de tes places, et tous tes hommes de guerre périront, dit le Seigneur.

31 A Moab voici ce que dit le Seigneur: Malheur à Nabau, parce qu'elle a été détruite; Cariathim est abandonnée; Amath et Agath sont confondues. 2 Il n'y a plus de guérison en Moab, ni de jactance en Ésebon; car le Seigneur a formé le dessein de détruire ce peuple, disant: Nous l'avons retranché du nombre des nations; il sera réduit à néant; derrière toi marchera le glaive. 3 On entend des voix et des cris à Oronaïm; il y a ruine et ravage immense. 4 Moab est anéantie, proclamez-le en Zogor. 5 Aloth a été remplie de deuil; elle est montée, pleurante sur la voie d'Oronaïm; vous avez entendu ses cris de détresse. 6 Fuyez et sauvez votre vie, et vous, courez comme l'onagre dans le désert. 7 Parce que tu as mis ta confiance dans tes forteresses, tu seras prise, et Chamos partira pour l'exil, et avec lui ses prêtres et ses princes. 8 Et la destruction viendra sur chaque cité; nulle ne sera épargnée; et le vallon périra, et la plaine sera dépeuplée, comme l'a dit le Seigneur. 9 Donnez des signes à Moab, parce qu'on va mettre la main sur sa plaie, et que toutes ses villes seront désertes. Où trouver un habitant pour elles? 10 Maudit soit celui qui fait négligemment les œuvres du Seigneur, et qui retient son glaive loin du sang. 11 Moab s'est reposé dès son enfance, et, confiant dans sa bonne renommée, on ne l'a point transvasé de vaisseau en vaisseau; on ne l'a jamais transporté: à cause de cela il a gardé son goût, et

son parfum ne s'est pas évaporé. 12 A cause de cela, voilà que les jours arrivent, dit le Seigneur, où je lui enverrai des gens qui l'abaissent, et ils épouseront ses vaisseaux, et ils briseront ses cornes. 13 Et Moab sera confondu à cause de Chamos, comme la maison d'Israël a été confondu à cause de Béthel, son espérance, sur laquelle elle s'appuyait. 14 Comment direz-vous: Nous sommes forts et nos hommes sont jeunes hommes d'élite ont été égorgés. 16 Le jour de Moab est proche, et son iniquité amène rapidement la vengeance. 17 Secouez la tête sur elle, vous tous qui l'entourez; prononcez son nom, dites: Comment son sceptre glorieux, sa verge de magnificence ont-ils été brisés? 18 Descends de ta gloire; assieds-toi sur la terre humide. Dibon sera broyée, car Moab n'est plus; l'ennemi t'a enlevé d'assaut en détruisant tes remparts. 19 Femme d'Aroer, tiens-toi sur le chemin; assieds-toi et regarde; interroge celui qui fuit, celui qui s'est échappé, et dis-lui: Qu'est-il arrivé? 20 Moab est confondu et brisé. Gémis et crie, et fais savoir à Arnon que Moab n'est plus. 21 Et le jugement arrive contre la terre de Misor, contre Hélon, contre Réphas et Mophas; 22 Et contre Othon, et contre Nabau, et contre la maison de Daithlathaim; 23 Et contre Cariathaïm, et contre la maison de Gémol, et contre la maison de Maon; 24 Et contre Carioth, et contre Bosor, et contre toutes les villes de Moab, proches ou lointaines. 25 La corne de Moab est brisée et la puissance de son glaive rompue. 26 Envirez Moab, parce qu'il s'est glorifié contre le Seigneur; et Moab battre des mains, et c'est de lui-même que l'on rira. 27 En vérité, Israël a été pour toi un sujet de raillerie, et il s'est trouvé parmi ceux que tu as volés quand tu lui as fait la guerre. 28 A leur tour, ils ont abandonné les villes; ils sont allés dans les rochers ceux qui habitaient Moab; ils sont devenus comme des colombes qui font leur nid dans les rochers, à l'entrée des crevasses. 29 Et j'ai appris l'humiliation de Moab: il a été grandement humilié pour son orgueil et son insolence; son cœur s'est glorifié à l'excès; 30 Mais moi, je connaissais ses œuvres; et ses efforts n'ont-ils pas été au delà de son pouvoir? 31 A cause de cela, gémissiez partout sur Moab; criez contre les hommes qui se coupent les cheveux en signe de deuil. 32 Vigne d'Asérima, je te pleurerai comme j'ai pleuré Jaser; tes sarments ont traversé la mer; ils ont atteint la ville de Jaser; et la ruine est tombée sur tes fruits et sur tes vendangeurs. 33 La joie et les fêtes ont été détruites ensemble sur la terre de Moab, et quoiqu'il y eût du raisin dans les pressoirs,

le matin on ne l'a point foulé, et le soir on n'a point chanté un chant joyeux, 34 A cause du cri d'Esebon qui a été entendu jusqu'à Étham, les villes de Moab ont élevé leur voix de Zogor à Oronaim et Aglath-Salisia, parce que l'eau de Nebrin est tarie. 35 Et je détruirai Moab, dit le Seigneur, parce qu'il monte à la surface de la terre. 29 Et tu leur diras: Ainsi parle l'autel et encense ses dieux. 36 C'est pourquoi le cœur de Moab gémit comme un chalumeau; et de ce qui arrivera: lorsqu'ils refuseront de prendre de ta sera perdu pour lui. 37 En tous lieux ils se raseront la tête; toute barbe sera rasée; de leurs mains ils se frapperont la poitrine; tous les reins seront ceints de cilices, 38 Sur toutes les terrasses et sur toutes les places de Moab; car je l'ai brisé, dit le Seigneur, comme un vase dont on ne se sert plus. 39 Comment Moab a-t-il tourné le Carioth est prise; ses forteresses ont été enlevées toutes à la fois. 40 Car voici ce qu'a dit le Seigneur: 41 plein effort; et la destruction arrivera sur tous ceux Moab l'année où je le visiterai.

32 Ainsi prophétisa Jérémie sur toutes les nations.

14 Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Prends de ma main cette coupe de vin pur, et fais-en boire à toutes les nations chez qui je t'enverrai. 16 Ainsi prophétisa Jérémie sur toutes les nations. 17 Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Prends de ma main cette coupe de vin pur, et fais-en boire à toutes les nations chez qui je t'enverrai. 18 Et elles boiront, et elles vomiront, et elles perdront le sens à la vue du glaive que j'envoie contre elles. 19 Et je pris la coupe de la main du Seigneur, et je fis boire les nations chez qui le Seigneur m'avait envoyé: 20 Jérusalem et les villages de Juda, les rois de Juda et ses princes, afin de faire de ces contrées un désert, une désolation, un sujet de raillerie; 21 Et le Pharaon, roi d'Égypte, et ses serviteurs, et ses grands et tout son peuple; 22 Et ses alliés, et tous les rois des Philistins, et Ascalon, et Gaza, et Accaron, et le roi d'Azot; 23 Et l'Idumée, et Moab, et les fils d'Ammon; 24 Et les rois de Tyr, et les rois de Sidon, et les rois de la terre des îles au delà de la mer; 25 Et Dédan, et Théman, et Rhos, et tous ceux qui se coupent

les cheveux autour du front; 26 Et tous les peuples mêlés, qui ont leurs tentes dans le désert; 27 Et tous les rois d'Élam, et tous les rois de Perse; 28 Et tous les rois de l'Orient, proches ou lointains, les uns Salisia, parce que l'eau de Nebrin est tarie. 30 Et voici hommes de Kiradas; car ce que chacun aura gagné ce qui arrivera: lorsqu'ils refuseront de prendre de ta sera perdu pour lui. 31 Car je commence à sévir de cilices, 32 En tous lieux ils se raseront la tête; toute barbe sera rasée; de leurs mains ils se frapperont la poitrine; tous les reins seront ceints contre la ville où mon nom est prononcé, et vous de raillerie et de ressentiment pour tous ceux qui ont préparés ne serez point purifiés; car j'appelle un glaive sur les places de Moab; car je l'ai brisé, dit le Seigneur, tous ceux qui siègent la terre. 33 Et tu prophétiseras comme un vase dont on ne se sert plus. 34 Comment contre eux en ces termes, et tu diras: Le Seigneur a-t-il ainsi changé? Comment Moab a-t-il tourné le du haut des cieux parlera; de son sanctuaire il fera dos? Moab a été confondu et est devenu un sujet entendre sa voix; il parlera contre ce lieu, et les de Moab, le filet, la fosse, l'épouvante, sont préparés hommes lui répondront comme des vendangeurs en l'entourent. 40 Car voici ce qu'a dit le Seigneur: 41 plein effort; et la destruction arrivera sur tous ceux qui siègent la terre, 33 Et même aux extrémités du monde; car le Seigneur entre en jugement contre parce qu'il s'est glorifié contre le Seigneur. 43 Homme toutes les nations; il plaide avec toute chair; et les impies ont été livrés au glaive, dit le Seigneur. 34 contre toi. 44 Celui qui fuit l'épouvante tombera dans la fosse; et en remontant hors de la fosse, il sera pris dans le filet; car je ferai arriver toutes ces choses en Ainsi dit le Seigneur: Voilà que les maux passeront de nation à nation, et un immense tourbillon partira des extrémités de la terre. 35 Et il y aura des morts tués par le Seigneur, au jour du Seigneur, dans toutes les parties de la terre; on ne les enterrera point, et ils seront comme du fumier sur la surface de la terre. 36 Poussez des gémissements, pasteurs, et criez; lamentez-vous, bœufs du troupeau; car vos jours finiront par le meurtre, et vous tomberez comme des bœufs de choix. 37 Et il n'y aura pas de refuge pour les pasteurs; il n'y aura point de salut pour les bœufs du troupeau. 38 On entend la voix et les cris des pasteurs, les gémissements des brebis et des bœufs, parce que le Seigneur a détruit leurs pâturages.

33 Au commencement du règne de Joakim, fils de Josias, cette parole me vint du Seigneur: 2 Voici ce que dit le Seigneur: Tiens-toi dans le parvis du temple du Seigneur, et réponds à tous les Juifs et à tous ceux qui viennent adorer dans le temple du Seigneur; dis-leur toutes les paroles que je t'ai commandé de leur annoncer; et n'en omets pas un seul mot. 3 Peut-être ils t'écouteront et se détourneront chacun de leur mauvaise voie; et je ne leur ferai point le mal que je pense leur faire en punition de leurs habitudes perverses. 4 Et dis-leur: Ainsi parle le Seigneur: Si vous m'êtes indociles, au

lieu de marcher selon les commandements que je vous ai donnés face à face, 5 Pour écouter mes serviteurs les prophètes que je vous envoie dès l'aurore (car je vous les ai envoyés, mais vous ne m'avez point obéi), 6 Je traiterai ce temple comme j'ai traité Silo; et je maudirai cette ville parmi toutes les nations de la terre. 7 Et les prêtres, et les faux prophètes, et tout le peuple entendirent Jérémie, comme il disait ces paroles dans la maison du Seigneur. 8 Et quand Jérémie eut cessé de dire au peuple tout ce que le Seigneur lui avait commandé de dire, les prêtres et les faux prophètes, et tout le peuple le prirent, disant: Que tu meures de mort, 9 Parce que tu as prophétisé au nom du Seigneur, disant: Le temple sera comme Silo, et cette ville sera vide d'habitants. Et toute l'assemblée du peuple se réunit contre Jérémie, dans la maison du Seigneur. 10 Et les princes de Juda apprirent ces choses; et, de la maison du roi, ils allèrent au temple, et ils siégèrent devant la porte neuve. 11 Et les prêtres et les faux prophètes dirent aux princes et à tout le peuple: Condamnation à mort contre cet homme, parce qu'il a prophétisé sur cette ville, comme vous l'avez entendu de vos oreilles. 12 Et Jérémie parla aux princes et à tout le peuple, disant: Le Seigneur m'a envoyé prophétiser sur ce temple et sur cette ville, et dire les paroles que vous avez entendues. 13 Et maintenant faites meilleures vos voies et vos œuvres; et obéissez à la voix du Seigneur, et le Seigneur ne vous fera point le mal qu'il a prononcé contre vous. 14 Voilà que je suis dans vos mains; traitez-moi comme bon vous semble et comme il vaut mieux pour vous. 15 Mais sachez que si vous me faites périr, vous ferez retomber le sang innocent sur vous, sur cette ville, et sur ceux qui l'habitent: car, en vérité, le Seigneur m'a envoyé à vous pour porter ces paroles à vos oreilles. 16 Et les princes et tout le peuple dirent aux prêtres et aux faux prophètes: Il n'y a pas lieu de condamner cet homme à mort; car il nous a parlé au nom du Seigneur notre Dieu. 17 Et des hommes, des anciens de la terre, se levèrent, et ils dirent à toute l'assemblée du peuple: 18 Michée de Morasthi était du temps d'Ézéchias, roi de Juda, et il dit à tout le peuple de Juda: Voici ce que dit le Seigneur: Sion sera labourée comme un champ, et Jérusalem déserte, et la montagne du temple un bois de chênes. 19 Ézéchias et tout Juda l'ont-ils fait périr? N'est-ce pas parce qu'ils craignent le Seigneur et le prièrent, qu'il ne leur fit pas le mal qu'il avait prononcé contre eux? Nous aussi, nous avons fait de grandes fautes contre nos âmes. 20 Mais il y eut aussi un homme prophétisant au nom du Seigneur, Uriel, fils de Séméï de Cariathiarim; et il avait prophétisé sur cette terre les mêmes choses que Jérémie. 21 Et le roi Joakim et tous les princes, ayant entendu toutes ses paroles, cherchèrent à le faire mourir; mais Uriel fut informé, et il s'enfuit en Égypte. 22 Et le roi envoya des hommes en Égypte. 23 Et ils en ramenèrent frappa du glaive, et le jeta dans le sépulcre des fils de son peuple. 24 Mais la main d'Achicam, fils de Saphan, était avec Jérémie pour qu'il ne fût pas livré aux mains du peuple, et qu'on ne le fit point mourir.

34 Voici ce que dit le Seigneur: Fais-toi de chaînes et un collier, et mets-les autour de ton cou. 3 Voici ce que dit le Seigneur: Fais-toi des chaînes et un collier, et mets-les autour de ton cou. 4 Et tu les enverras au roi de l'Idumée, et au roi de Moab, et au roi des fils d'Ammon, et au roi de Tyr, et au roi de Sidon, par les mains de leurs messagers qui sont venus et se sont rencontrés dans Jérusalem, auprès de Sédécias, roi de Juda. 5 Et tu prescriras à ces messagers de dire à leurs maîtres: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël; voici ce que vous direz à vos maîtres: 6 J'ai créé la terre par ma toute-puissance et mon bras très-haut, et je la donnerai à celui qui sera le plus agréable à mes yeux. 7 Et la nation et le royaume qui ne passeront point leur cou sous le joug du roi de Babylone, je les visiterai par le glaive et la famine, dit le Seigneur, jusqu'à ce qu'ils tombent défaillants sous ma main. 9 J'ai donné la terre à Nabuchodonosor, roi de Babylone, afin qu'elle le serve; je lui ai donné les bêtes des champs, afin qu'elles travaillent pour lui. 10 Et la nation et le royaume qui ne passeront point leur cou sous le joug du roi de Babylone, je les visiterai par le glaive et la famine, dit le Seigneur, jusqu'à ce qu'ils tombent défaillants sous ma main. 11 Quant à vous, n'écoutez pas vos faux prophètes, ni vos devins, ni les interprètes de vos songes, ni vos augures, ni vos magiciens qui disent: Ne travaillez pas pour le roi de Babylone. 12 Car ils vous prophétisent des mensonges, pour que vous soyez transportés loin de votre pays, 13 Et travaillez pour le roi de Babylone, car ceux-ci vous prophétisent l'iniquité: 15 Et toute nation qui passera son cou sous le joug du roi de Babylone, et qui travaillera pour lui, je la laisserai sur sa terre, et elle y travaillera et y demeurera. 16 Et je parlerai à Sédécias, roi de Juda, conformément à ces paroles, disant: Passez votre cou sous le joug, 17 S'ils sont prophètes, et si la parole du Seigneur

est en eux, qu'ils aient une entrevue avec moi. **19** Babylone aux captifs et à tout le peuple, **2** Après Et travaillez pour le roi de Babylone, car ceux-ci le départ du roi Jéchonias, et de la reine, et des vous prophétisent l'iniquité: **20** Car je ne les ai pas eunuques, et de tout homme libre, et de tout esclave, envoyés, dit le Seigneur, et ils prophétisent à tort en et de tout artisan de Jérusalem, **3** Par les mains mon nom pour vous perdre; et vous péirez, vous et d'Éléasar, fils de Sapha et de Gamarias, fils d'Helcias, vos prophètes qui vous prophétisent le mensonge et que Sédécias, roi de Juda, envoya au roi de Babylone, l'iniquité. **21** Ils iront à Babylone, dit le Seigneur.

35 Et la quatrième année de Sédécias, roi de Juda, le cinquième mois, Ananie, fils d'Azor le faux prophète de Gabaon dans le temple du Seigneur, me parla devant les prêtres et devant tout le peuple, disant: **2** Voici ce que dit le Seigneur: J'ai brisé le joug du roi de Babylone; **3** Encore deux ans, et je ramènerai dans ce lieu les vases du temple du Seigneur, **4** Et Jéchonias et les captifs de Juda; car je briserai le joug du roi de Babylone. **5** Et Jérémie répondit à Ananie, devant tout le peuple et devant les prêtres qui se tenaient dans le temple du Seigneur. **6** Et Jérémie dit: Puisse réellement le Seigneur faire ainsi, confirmer ce que tu prophétises, ramener les vases du temple et tous les captifs de Babylone en ce lieu! **7** Mais écoutez la parole du Seigneur que je vais dire à vos oreilles, et aux oreilles de tout le peuple: **8** Les prophètes qui ont été avant moi et avant vous, dans tous les siècles, ont prophétisé la guerre à maintes contrées et à maints grands royaumes. **9** Quant au prophète qui a prophétisé la paix, lorsque sa parole sera accomplie, on reconnaîtra que c'est un prophète vraiment envoyé du Seigneur. **10** Et Ananie, aux yeux de tout le peuple, retira du cou de Jérémie son collier et le brisa. **11** Et Ananie parla devant tout le peuple, disant: Ainsi dit le Seigneur: Voilà comme je briserai le joug du roi de Babylone, en le retirant du cou d'un grand nombre de nations. Et Jérémie s'en alla sur son chemin. **12** Et la parole du Seigneur vint à Jérémie, après qu'Ananie eut brisé le collier de son cou, disant: **13** Va et parle à Ananie, disant: Ainsi parle le Seigneur: Tu as brisé un collier de bois, je le remplacerai par un collier de fer; **14** Car voici ce que dit le Seigneur: J'ai mis un joug de fer sur le cou de toutes les nations, afin qu'elles travaillent pour le roi de Babylone. **15** Et Jérémie dit à Ananie: Le Seigneur ne t'a pas envoyé, et tu as fait croire à ce peuple ce qui n'est point vrai. **16** A cause de cela, ainsi dit le Seigneur: Voilà que je t'expulserai de la face de la terre, et cette année tu mourras. **17** Et il mourut le septième mois.

36 Voici les paroles de l'écrit que Jérémie envoya de Jérusalem aux anciens de l'émigration, aux prêtres et aux faux prophètes; lettre adressée en

Babylone aux captifs et à tout le peuple, **2** Après le départ du roi Jéchonias, et de la reine, et des eunuques, et de tout homme libre, et de tout esclave, et de tout artisan de Jérusalem, **3** Par les mains d'Éléasar, fils de Sapha et de Gamarias, fils d'Helcias, que Sédécias, roi de Juda, envoya au roi de Babylone, disant: **4** Ainsi parle le Seigneur, Dieu d'Israël, sur les captifs que j'ai transportés de Jérusalem: **5** Bâtissez des maisons, et habitez-les; plantez des arbres et mangez-en les fruits. **6** Prenez des femmes et engendrez des fils et des filles; prenez pour vos fils des femmes, et donnez vos filles à des hommes: multipliez et ne décroisez pas. **7** Et cherchez la paix en la contrée où je vous ai transportés, et priez le Seigneur pour ses peuples; car en leur paix réside votre paix. **8** Car voici ce que dit le Seigneur: Que les faux prophètes qui sont avec vous, que vos devins ne vous séduisent pas; et n'ayez point confiance aux songes que vous aurez songés. **9** C'est à tort qu'ils vous prophétisent en mon nom, et je ne les ai pas envoyés. **10** Car voici ce que dit le Seigneur: Lorsque les soixante-dix ans seront près d'être révolus en Babylone, je vous visiterai et je confirmerai mes paroles sur vous, en ramenant votre peuple en ce lieu. **11** Car j'ai sur vous des pensées de paix, et non de malheur, pour vous donner ces biens. **12** Priez-moi, et je vous exaucerai. **13** Cherchez-moi, et vous me trouverez. Parce que, si vous me cherchez de tout votre cœur, **14** Je me manifesterai à vous, **15** Parce que vous direz: Le Seigneur a institué pour nous des prophètes en Babylone. **16** Ainsi dit le Seigneur sur Achia et sur Sédécias: Voilà que je les livrerai aux mains du roi de Babylone, et il les frappera devant vos yeux. **22** Ainsi dit le Seigneur sur Achia et sur Sédécias: Voilà que je les livrerai aux mains du roi de Babylone, et il les frappera devant vos yeux. **23** Et parmi tous les captifs en Babylone, c'est d'eux que l'on se servira pour maudire, disant: Puisse le Seigneur te traiter comme il a traité Sédécias et Achia, que le roi de Babylone a fait frire dans le feu, **24** Parce qu'ils avaient fait l'iniquité en Israël; qu'ils avaient commis des adultères avec les femmes de leurs concitoyens, et dit en mon nom des paroles que je ne leur avais point commandé; et j'en porte témoignage, dit le Seigneur, **25** Et à Sémeï l'Élamite tu diras: **26** Je ne t'ai point envoyé en mon nom. Et à Sophonias, fils de Messie, le prêtre, dis encore: **27** Le Seigneur t'a établi prêtre à la place du prêtre Joad, pour que tu sois, dans le temple du Seigneur, le maître de tout faux prophète et de tout homme en dérière; et ceux-là, fais-les mettre en prison et au

cachot. 28 Et maintenant pourquoi tous ensemble tous tes ennemis mangeront leur propre chair. Tes injuriez-vous Jérémie, d'Anathoth, qui prophétisait péchés avaient surpassé la multitude de tes iniquités; pour vous? 29 Ne vous a-t-il pas envoyé une lettre à cause de cela ils ont fait ces choses; mais ceux à ce sujet? Dans le cours de ce mois, il vous l'a qui t'ont tourmentée seront tourmentés à leur tour, et envoyée à Babylone, disant: Ce sera long; bâtissez ceux qui t'ont pillée, je te les donnerai en proie. 19 donc des maisons et habitez-les; plantez des jardins Je t'apporterai le remède; je te guérirai de ta plaie et mangez-en les fruits. 30 Or Sophonie lut la lettre dououreuse, dit le Seigneur; on t'appelait la répudiée; aux oreilles de Jérémie, 31 Et la parole du Seigneur on disait: C'est notre proie; car nul ne s'informait vint à Jérémie, disant: 32 Envoie le aux captifs, disant: de toi. 20 Mais ainsi parle le Seigneur: Voilà que je Ainsi parle le Seigneur sur Jérémie l'Elamite: Puisque ramènerai les exilés de Jacob; j'aurai compassion de Séméï vous a prophétisé sans être envoyé par moi, ses captifs. La ville sera rebâtie sur sa montagne, et qu'il a gagné votre confiance injustement, et le peuple rétabli en la justice de Dieu. 21 Et il

37 Parole du Seigneur à Jérémie, pour qu'il dise:

2 Ainsi parle le Seigneur Dieu d'Israël, disant: Écris dans un livre toutes les paroles que je t'ai révélées; 3 Car voilà que les jours arrivent, dit le Seigneur, où je ramènerai les captifs de mon peuple d'Israël et de Juda; et je les ramènerai, dit le Seigneur, en la terre que j'ai donnée à leurs pères, et ils la posséderont. 4 Et voici les paroles que le Seigneur a dites sur Israël et sur Juda: 5 Voici ce que dit le Seigneur: Vous entendrez une voix épouvantable; c'est l'épouvanter, et non la paix; 6 Demandez et voyez: est-ce que le mâle enfante? D'où vient donc la terreur qui les fait se tenir les reins et attendre leur délivrance? Pourquoi ai-je vu ainsi tout homme ayant les mains sur ses reins? Et tout visage a jauni. 7 C'est que ce jour-là est grand; il n'en est point de semblable; c'est un temps de détresse pour Jacob; mais il en sera sauvé. 8 En ce jour-là, dit le Seigneur, je briserai le joug de leur cou, je romprai leurs liens; et ils ne travailleront plus pour les étrangers. 9 Mais ils travailleront pour le Seigneur leur Dieu, et 10 Voici ce que dit le Seigneur: J'ai amené sur toi la destruction; tu as été soignée en ta douleur, et rien ne te soulage. 11 C'est pourquoi tous ceux qui te dévorent seront dévorés; et tous tes ennemis mangeront leur propre chair. Tes péchés avaient surpassé la multitude de tes iniquités; à cause de cela ils ont fait ces choses; mais ceux qui t'ont tourmentée seront tourmentés à leur tour, et ceux qui t'ont pillée, je te les donnerai en proie. 12 Tu as été oubliée de tous tes amis; nul ne s'est informé de toi; car je t'ai frappée en ennemi, d'une plaie cruelle, d'un châtiment sévère; tes péchés s'étaient multipliés au delà de toute iniquité. 13 C'est pourquoi tous ceux qui te dévorent seront dévorés; et

Je t'apporterai le remède; je te guérirai de ta plaie dououreuse, dit le Seigneur; on t'appelait la répudiée; 14 Il n'est personne qui juge ta cause; des nations; proclamez et chantez des louanges, mais je les rassemblerai des extrémités de la terre pour la fête de la Pâque. Et mon peuple engendrera une nombreuse multitude, et ils reviendront ici. 15 Ils mais ceux qui t'ont tourmentée seront tourmentés à sont partis pleurant, et je les ramènerai consolés; leur tour, et ceux qui t'ont pillée, je te les donnerai en logeront sur le bord des eaux, dans une voie droite, proie. 16 Tu as été oubliée de tous tes amis; nul ne et ils ne s'y égareront pas; parce que je suis devenu s'est informé de toi; car je t'ai frappée en ennemi, pour Israël un père, et qu'Éphraïm est mon premier-d'une plaie cruelle, d'un châtiment sévère; tes péchés né. 17 Peuples, écoutez les paroles du Seigneur, s'étaient multipliés au delà de toute iniquité. 18 C'est publiez-les dans les îles lointaines, et dites: Celui qui a vanné Israël, le rassemblera; et il le gardera,

38 En ce temps-là, dit le Seigneur, je serai le Dieu de la maison d'Israël, et elle sera mon peuple.

2 Voici ce que dit le Seigneur: J'ai trouvé dans le désert mon peuple encore chaud parmi les cadavres d'hommes tués par le glaive; allez et ne perdez pas Israël. 3 Le Seigneur lui est apparu de loin. Je t'ai aimé d'un amour éternel; c'est pourquoi, dans ma miséricorde, je t'ai attiré à moi. 4 Je te réédifierai, et tu seras réédifiée vierge d'Israël; tu prendras encore ton tambour, et tu sortiras avec une troupe de joyeux chanteurs. 5 Puisque vous avez planté des vignes sur les montagnes de Samarie, plantez, et chantez des louanges. 6 Car c'est le jour où ceux qui je ressusciterai pour eux leur roi David. 7 Voici ce que dit le Seigneur: J'ai amené sur toi la destruction; frères, disant: Levez-vous, et allez à Sion auprès du Seigneur, votre Dieu. 8 Voilà que je les ramènerai de l'aquilon; mais il en sera sauvé. 9 Mais ils travailleront pour le Seigneur leur Dieu, et 10 Voici ce que dit le Seigneur: J'ai amené sur toi la blessure; ta plaie est à Jacob: Réjouissez-vous et tressaillez à la tête douloureuse. 11 C'est pourquoi tous ceux qui te dévorent seront dévorés; et tous tes ennemis mangeront leur propre chair. Tes péchés avaient surpassé la multitude de tes iniquités; à cause de cela ils ont fait ces choses; mais ceux qui t'ont tourmentée seront tourmentés à leur tour, et ceux qui t'ont pillée, je te les donnerai en proie. 12 Tu as été oubliée de tous tes amis; nul ne s'est informé de toi; car je t'ai frappée en ennemi, d'une plaie cruelle, d'un châtiment sévère; tes péchés s'étaient multipliés au delà de toute iniquité. 13 C'est pourquoi tous ceux qui te dévorent seront dévorés; et

comme le pasteur son troupeau. 11 Car le Seigneur j'avais veillé sur eux pour renverser et détruire, est le rédempteur de Jacob; il l'a retiré des mains ainsi je veillerai sur eux pour bâtrir et planter, dit le d'un plus fort que lui. 12 Et ils viendront, et ils se Seigneur: 29 En ces jours-là, on ne dira point: Les réjouiront en la montagne de Sion, et ils viendront pères ont mangé le verjus, et les dents de leurs fils jouir des biens du Seigneur, en une terre pleine de blé en ont été agacées. 30 Mais chacun mourra pour et de vin, et de fruits, et de grand bétail, et de menus son péché, et celui qui mangera le verjus en aura les troupeaux; et leur âme sera comme un arbre fruitier, gencives agacées. 31 Voilà que les jours arrivent, dit et ils n'auront plus faim. 13 Alors les jeunes filles se le Seigneur, où je ferai une alliance nouvelle avec la réjouiront dans l'assemblée des jeunes gens, et les maison d'Israël et la maison de Juda, 32 Non comme vieillards se réjouiront, et je changerai leur deuil en l'alliance que je fis avec leurs pères le jour où, les fête, et je les remplirai d'allégresse. 14 Je glorifierai ayant pris par la main, je les tirai de la terre d'Égypte; et j'enverrai l'âme des prêtres fils de Lévi, et mon car ils n'ont point maintenant mon alliance, et moi, je peuple se rassasiera de mes biens. 15 Voici ce que dit ne me suis plus occupé d'eux, dit le Seigneur. 33 le Seigneur: Une voix a été entendue en Rama, avec Mais voici l'alliance qu'après ces jours-là je ferai avec des lamentations, des gémissements et des larmes; la maison d'Israël, dit le Seigneur: je leur donnerai et Rachel pleurante n'a point voulu être consolée sur mes lois, et je les mettrai en leur pensée, et je les ses fils, car ils ne sont plus. 16 Voici ce que dit le écrirai dans leur cœur; je serai leur Dieu, et ils seront Seigneur: Que tes sanglots s'arrêtent, que tes yeux mon peuple. 34 Et ils s'enseigneront plus chacun son cessent de verser des larmes; car tes œuvres auront concitoyen ou son frère, disant: Connais le Seigneur; leur récompense, et tes fils reviendront de la terre car alors tous me connaîtront du petit au grand, et des ennemis. 17 Il y aura une demeure stable pour je serai miséricordieux pour leurs iniquités, et je ne tes fils. 18 J'ai entendu Ephraïm gémissant; il disait: me souviendrai plus de leurs péchés. 35 Comme le Vous m'avez châtié, et je suis corrigé; j'étais comme ciel ne peut s'élever, ni les fondements de la terre un taureau indompté, ramenez-moi, et je reviendrais; s'abaisser, dit le Seigneur, ainsi je ne rejeterai point car vous êtes le Seigneur, mon Dieu. 19 Après ma la race d'Israël en retour de ce qu'ils ont fait. 36 Voici captivité je me suis repenti, et après m'être reconnu ce que dit le Seigneur: Celui qui a créé le soleil pour j'ai pleuré sur mes jours de honte, et je me suis montré éclairer les jours, la lune et les étoiles pour éclairer à vous; car dès ma jeunesse j'ai porté mon opprobre. les nuits; celui qui a donné à la mer ses bruits et aux 20 Éphraïm est pour moi un fils bien-aimé, un enfant vagues leur murmure, son nom est le Seigneur tout- de préférence, et, puisque mes paroles sont en lui, puissant. 37 Si tes lois cessent d'être devant moi, je ne l'oublierai pas; c'est pourquoi je l'ai secouru dit le Seigneur, la race d'Israël cessera désormais avec sollicitude, et je le traiterai avec miséricorde, dit d'être un peuple à mes yeux. 38 Et voilà que les le Seigneur 21 Prononce sur toi-même, Sion, charge- jours arrivent, dit le Seigneur, où la ville du Seigneur toi de te punir; que ton cœur encourage tes épaules; sera rebâtie, depuis la tour d'Anaméhel jusqu'à la reviens en la voie où tu marchais, vierge d'Israël, porte de l'Angle. 39 Et sa mesure s'étendra jusqu'à reviens pleurante en tes cités. 22 Quand reviendras-tu la colline de Gareb, et on l'entourera de pierres de vers moi, fille déshonorée; car le Seigneur a fait naître choix. 40 Et tout le terrain, depuis Asarimoth jusqu'au le salut d'une plantation nouvelle, et des hommes torrent de Cédron et à l'angle de la porte orientale la parcourront pour y trouver leur salut. 23 Voici ce des chevaux, sera consacré au Seigneur; et il ne que dit le Seigneur: On dira encore cette parole en la sera plus abandonné, et il n'y aura plus rien de détruit terre de Juda et en ses villes, lorsque j'aurai ramené jusqu'à la fin des siècles.

ses captifs: Béni soit le Seigneur sur la montagne sainte qui lui est consacrée! 24 C'est là qu'habiteront les villes de Juda; et le laboureur et le pâtre, avec ses troupeaux, parcourront tout son territoire. 25 J'ai enviré toute âme altérée; j'ai rassasié toute âme affamée, 26 Et après cela je me suis éveillé et j'ai vu, et mon sommeil avait été doux pour moi. 27 Voilà que les jours arrivent, me dit encore le Seigneur, où je semerai Israël et Juda, semence d'hommes et semence de bêtes. 28 Et ceci arrivera: comme

39 Parole du Seigneur, qui vint à Jérémie en la dixième année du règne de Sédécias; cette année était la dix-huitième du règne de Nabuchodonosor à Babylone. 2 Et l'armée du roi de Babylone planta des palissades autour de Jérusalem, et Jérémie était gardé dans le préau qui est dans le palais du roi, 3 Où l'avait renfermé Sédécias, disant: Pourquoi prophétises-tu, disant: Ainsi parle le Seigneur: Voilà que je livre cette ville au roi de

Babylone; et il la prendra, **4** Et Sédécias n'échappera **22** Et vous leur avez donné cette terre que vous aviez pas aux Chaldéens; car très certainement il sera livré promise avec serment à leurs pères, et où coulent le aux mains du roi de Babylone, et il lui parlera face à lait et le miel. **23** Et ils y sont entrés, et ils l'ont prise, face, et ses yeux verront ses yeux; **5** Et Sédécias et ils n'ont plus écouté votre voix, et ils n'ont point sera emmené à Babylone, et il y restera? **6** Et la marché selon vos commandements; ils n'ont point parole du Seigneur vint donc à Jérémie, disant: **7** fait tout ce que vous leur aviez prescrit, et ils sont Voilà que Anaméhel, fils de Salom, frère de ton père, cause de tous les maux qui leur sont arrivés. **24** Voilà va venir te trouver, disant: Achète pour moi mon champ qu'une multitude est venue contre cette ville pour la d'Anathoth, parce qu'il est juste que tu le possèdes prendre, et la ville a été livrée aux Chaldéens, qui lui en l'achetant. **8** Et Anaméhel, fils de Salom, frère font la guerre par le glaive et la famine; et comme de mon père, vint me trouver dans le préau de la vous l'aviez dit il est advenu. **25** Et vous m'avez dit: prison, et me dit: Achète pour moi mon champ en la Achète un champ à prix d'argent, et j'ai fait l'écrit et je terre de Benjamin en Anathoth, parce que tu as le l'ai scellé, et j'ai pris des témoins, et la ville a été droit de l'acheter, étant le plus ancien. Et je reconnus livrée aux Chaldéens. **26** Et la parole du Seigneur que c'était la parole du Seigneur. **9** Et j'achetai le vint à moi, disant: **27** Je suis le Seigneur Dieu de champ d'Anaméhel, fils du frère de mon père, et je toute chair; est-ce que quelque chose m'est caché? pesai pour lui sept sicles et dix pièces d'argent. **10** Et **28** C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur Dieu je fis un écrit, je le scellai, et je pris des témoins, et d'Israël: Cette ville sera livrée au roi de Babylone, et je mis l'argent dans la balance. **11** Et je pris l'écrit il la prendra, **29** Et les Chaldéens viendront combattre d'acquisition, la partie scellée et la partie ouverte, **12** cette ville, et ils la brûleront par le feu, et ils brûleront Et je le remis à Baruch, fils de Nérias, fils de Maaie, les maisons où sur les terrasses on brûlait de l'encens sous les yeux d'Anaméhel, fils du frère de mon père, à Baal, et où l'on faisait des libations à des dieux et sous les yeux des hommes qui étaient là, et dont étrangers, afin de m'exaspérer. **30** Car les fils d'Israël le nom était écrit dans l'acte d'acquisition, et sous les et les fils de Juda ont été les seuls à faire le mal, yeux des Juifs se trouvant dans le préau de la prison. sous mes yeux, depuis leur jeunesse; **31** Car cette **13** Et je donnai mes ordres à Baruch sous leurs yeux, ville a toujours été le sujet de mon indignation et de disant: **14** Voici ce que dit le Seigneur tout-puissant: ma colère, depuis le jour où ils l'ont bâtie jusqu'à ce Prends cet acte d'acquisition, acte que tu as lu, et jour; il faut qu'elle disparaisse de ma présence, **32** En mets-le dans un pot de terre, afin qu'il soit conservé punition de tous les péchés d'Israël et de Juda, qu'ils longtemps; **15** Car voici ce que dit le Seigneur: On ont commis pour m'exaspérer, eux et leurs rois, leurs bâtira encore ici des maisons; on cultivera encore princes, leurs prêtres et leurs prophètes, hommes de des champs et des vignes en cette terre. **16** Et je Juda et habitants de Jérusalem; **33** Ils m'ont tourné priai le Seigneur, après avoir remis l'acte d'acquisition le dos au lieu de me regarder en face; je les avais à Baruch, fils de Nérias, disant: **17** O Dieu vivant, instruits dès l'aurore, et ils ont refusé d'accueillir mon Seigneur, vous avez créé le ciel et la terre par votre enseignement. **34** Et ils ont fait leurs profanations, au toute-puissance et la force de votre bras; rien ne vous milieu de leurs impuretés, dans la maison où mon est caché. **18** Vous faites miséricorde à des milliers de nom était invoqué. **35** Et ils ont élevé à Baal des générations, et vous reversez la punition des péchés autels dans la vallée des fils d'Énnom, pour offrir des pères dans le sein de leurs enfants, après eux: leurs fils et leurs filles au roi Moloch, choses que je ô Dieu, plein de grandeur et de force, **19** Seigneur, ne leur ai point commandées; car il n'est jamais entré vos dessein sont grands, vous êtes puissant en vos dans mon cœur qu'ils fissent pareille abomination œuvres; ô Dieu, grand et tout-puissant, Seigneur, pour induire Israël à pécher. **36** Et maintenant voici dont le nom est grand, vos yeux sont sur les voies ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël sur la ville dont des fils des hommes pour rétribuer chacun selon sa tu parles: Elle sera livrée au roi de Babylone par le fait votre nom tel qu'il est aujourd'hui. **21** Et vous avez où je les aurai dispersés dans les transports de ramené votre peuple Israël de la terre d'Égypte, par ramènerai en ce lieu, et je les y ferai demeurer en vos signes et vos prodiges, par votre main puissante, assurance. **38** Et ils seront mon peuple, et je seraï par votre bras souverain et par de grandes visions; leur Dieu. **39** Et je leur donnerai une autre voie et un

autre cœur, afin qu'ils me craignent tous les jours plus ni hommes ni bétail; 11 On y entendra la voix pour leur bien et pour le bien de leurs enfants après des fêtes et des joies, la voix de l'époux et la voix de eux. 40 Et je ferai avec eux une alliance éternelle l'épouse, et les voix de ceux qui diront: Rendez gloire que je ne détruirai point après eux; et je donnerai au Seigneur tout-puissant; car le Seigneur est bon, à leur cœur la crainte de mon nom pour qu'ils ne et sa miséricorde est éternelle. Alors on apportera s'éloignent plus de moi. 41 Et je les visiterai pour leur des présents au temple du Seigneur, parce que je faire du bien, et je les planterai en cette terre fidèle, ferai revenir tous les captifs de cette terre, et qu'ils de tout mon cœur et de toute mon âme; 42 Car voici seront comme ils étaient autrefois, dit le Seigneur, 12 ce que dit le Seigneur: De même que j'ai amené sur Voici ce que dit le Seigneur Dieu des armées: En ce ce peuple tous ces grands maux, de même je lui lieu désert où l'on ne voit ni hommes ni bétail, il y amènerai tous les biens que je lui ai promis. 43 Et on aura encore, dans toutes ses villes, des cabanes de achètera encore des champs en cette terre, dont tu pasteurs qui y feront reposer leurs troupeaux, 13 Il as dit: Elle sera abandonnée des hommes et des y en aura dans les villes des montagnes, dans les bêtes, et ils ont été livrés aux Chaldéens. 44 Et l'on villes de Séphila, dans les villes de Nacheb, et en la achètera des champs à prix d'argent. Et tu feras un terre de Benjamin, et autour de Jérusalem, et dans écrit, et tu le scelleras, et tu prendras des témoins en les villes de Juda les brebis viendront encore sous la la terre de Benjamin et autour de Jérusalem, et dans main de ceux qui les comptent, dit le Seigneur.

les villes de Juda, et dans les villes des montagnes, et dans les villes de Séphila, et dans les villes de Nacheb; parce que je ramènerai leurs captifs.

40 Et la parole du Seigneur vint de nouveau à Jérémie, lorsqu'il était encore enchaîné dans le préau de la prison; 2 Voici ce que lui dit le Seigneur, créateur de la terre, qui l'a formée pour la redresser; son nom est le Seigneur: 3 Crie vers moi et je te répondrai, et je te ferai connaître de grandes choses et très certaines que tu ne sais pas. 4 Car voici ce que dit le Seigneur, concernant les maisons de cette ville et les palais du roi de Juda, qui ont été détruits pour en faire des palissades et des ouvrages avancés, 5 Qu'on opposait aux Chaldéens, et qui furent remplis de cadavres d'hommes frappés par moi dans mon indignation et ma colère, quand je détournai d'eux ma face en punition de leurs méchancetés. 6 Voilà que je lui apporte le remède et la guérison; je me montrerai à elle et je la guérirai; je lui donnerai la paix et la confiance. 7 Et je ramènerai les captifs de Juda et les captifs d'Israël, et je les réédifierai comme ils étaient autrefois. 8 Et je les purifierai de toutes les iniquités qu'ils ont commises envers moi, et je ne me souviendrai plus des péchés où ils sont tombés en se révoltant contre moi. 9 Et ce sera un sujet de joie, de louange et de grandeur pour tout peuple de la terre qui apprendra le bien que je leur ferai; et les gentils seront effrayés et jaloux

plus ni hommes ni bétail; 11 On y entendra la voix des fêtes et des joies, la voix de l'époux et la voix de eux. 40 Et je ferai avec eux une alliance éternelle l'épouse, et les voix de ceux qui diront: Rendez gloire que je ne détruirai point après eux; et je donnerai au Seigneur tout-puissant; car le Seigneur est bon, à leur cœur la crainte de mon nom pour qu'ils ne et sa miséricorde est éternelle. Alors on apportera s'éloignent plus de moi. 41 Et je les visiterai pour leur des présents au temple du Seigneur, parce que je faire du bien, et je les planterai en cette terre fidèle, ferai revenir tous les captifs de cette terre, et qu'ils de tout mon cœur et de toute mon âme; 42 Car voici seront comme ils étaient autrefois, dit le Seigneur, 12 ce que dit le Seigneur: De même que j'ai amené sur Voici ce que dit le Seigneur Dieu des armées: En ce ce peuple tous ces grands maux, de même je lui lieu désert où l'on ne voit ni hommes ni bétail, il y amènerai tous les biens que je lui ai promis. 43 Et on aura encore, dans toutes ses villes, des cabanes de achètera encore des champs en cette terre, dont tu pasteurs qui y feront reposer leurs troupeaux, 13 Il as dit: Elle sera abandonnée des hommes et des y en aura dans les villes des montagnes, dans les bêtes, et ils ont été livrés aux Chaldéens. 44 Et l'on villes de Séphila, dans les villes de Nacheb, et en la achètera des champs à prix d'argent. Et tu feras un terre de Benjamin, et autour de Jérusalem, et dans écrit, et tu le scelleras, et tu prendras des témoins en les villes de Juda les brebis viendront encore sous la la terre de Benjamin et autour de Jérusalem, et dans main de ceux qui les comptent, dit le Seigneur.

41 Parole du Seigneur qui vint à Jérémie quand Nabuchodonosor, roi de Babylone, et toute son armée et toute la terre qu'il gouvernait, combattaient contre Jérusalem et contre toutes les villes de Juda, disant: 2 Voici ce que dit le Seigneur: Va trouver Sédécias, roi de Juda, et dis-lui: Ainsi parle le Seigneur: Cette ville sera livrée au roi de Babylone, et il la prendra, et il la brûlera par le feu. 3 Et tu n'échapperas pas de ses mains; mais tu seras pris, tu seras livré entre ses mains, et tes yeux verront ses yeux, et tu iras à Babylone, 4 Cependant, écoute la parole du Seigneur, Sédécias, roi de Juda; voici ce que dit le Seigneur: 5 Tu mourras en paix; et, comme on a pleuré tes pères qui ont régné avant toi, on te pleurera aussi, disant: Hélas! Seigneur! et à ta mort on se frappera la poitrine à cause de toi; car telle est la sentence que j'ai prononcée, dit le Seigneur. 6 Ainsi Jérémie dit toutes ces paroles au roi Sédécias en Jérusalem. 7 Et l'armée du roi de Babylone combattait contre Jérusalem et contre les villes de Juda Lachis et Azica; car parmi les villes fortes de Juda celles-là n'étaient pas encore prises. 8 Voici la parole du Seigneur qui vint à Jérémie après que le roi Sédécias eut fait alliance avec le peuple pour publier l'affranchissement; 9 Afin que chacun affranchît son serviteur et sa servante, que l'Hébreu des deux sexes fût libre, et qu'il n'y eût plus de servitude en Juda. 10 Et tous les grands changèrent d'avis, et tout le peuple qui était entré dans l'alliance, pour que chacun affranchît son serviteur et sa servante, 11 Et ils affranchirent leurs serviteurs et leurs servantes. 12 Et la parole du Seigneur vint à Jérémie, disant: 13 Ainsi parle le Seigneur: J'ai fait alliance avec vos

pères le jour où je les ai ramenés d'Égypte, de la maison de servitude, disant: **14** Lorsque six années seront révolues, tu affranchiras ton frère hébreu qui t'aura été vendu, et qui aura travaillé six ans pour toi; alors tu le renverras libre. Et ils ne m'ont pas écouté, et ils n'ont point prêté l'oreille. **15** Et aujourd'hui ils se sont convertis, voulant faire ce qui est juste à mes yeux, pour que chacun proclamât la libération de son prochain; et ils ont fait alliance devant moi dans le temple où mon nom est invoqué. **16** Puis vous avez changé d'avis et vous avez profané mon nom en promettant que chacun affranchirait son serviteur et sa servante; et vous ne les avez point renvoyés libres, maîtres d'eux-mêmes; vous les avez gardés, serviteurs et servantes. **17** A cause de cela, voici ce que dit le Seigneur: Vous ne m'avez point écouté par la peste et par la famine; je vous disperserai dans tous les royaumes de la terre. **18** Et je livrerai les hommes qui ont rompu mon alliance, qui n'ont point maintenu l'alliance faite devant moi et confirmée par le veau qu'ils avaient préparé pour le sacrifice; **19** Ainsi que les princes de Juda, et les grands, et les prêtres, et le peuple. **20** Et je les livrerai à leurs ennemis; et leurs cadavres seront en pâture aux oiseaux du ciel et aux bêtes des champs. **21** Et je les ramènerai sur cette terre, et ils combattront contre elle, et ils la prendront, et ils la brûleront par le feu; et je ferai des villes de Juda un désert où il n'y aura point d'habitants.

buvez jamais de vin, ni vous ni vos fils. **7** Ne bâtissez point de maisons, ne semez point de graines et n'avez point de vignes, parce que vous demeurerez toujours sous des tentes, afin que vous viviez longtemps sur la terre où vous êtes passagers. **8** Et nous avons été dociles aux instructions de Jonadab, notre père; nous n'avons de nos jours bu de vin, nous ni nos femmes, yeux, pour que chacun proclamât la libération de son prochain; et nous n'avons point bâti de maisons pour y demeurer; nous n'avons possédé ni vignes, ni champs, ni semence. **10** Et nous avons demeuré sous des tentes, et nous avons obéi, et nous avons fait tout ce qu'avait prescrit Jonadab, notre père. **11** Et lorsque Nabuchodonosor est entré dans le pays, nous avons dit: Nous entrerons à Jérusalem; et nous y sommes entrés par crainte de l'armée des Chaldéens et de l'armée des Assyriens; nous avons pour proclamer la libération de vos frères. Et moi, donc demeuré ici. **12** Et la parole du Seigneur me voilà que je proclame votre expulsion par le glaive, vint, disant: **13** Ainsi parle le Seigneur: Va et dis à tout homme de Juda et aux habitants de Jérusalem: **14** Les fils de Jonadab, fils de Réchab, ont gardé la parole qu'il avait dite à ses enfants, leur prescrivant de ne point boire de vin, et ils n'en ont point bu. Et moi, je vous ai parlé indociles à mes paroles? **15** Je suis descendu au fond des enfers, et vous ne m'avez pas écouté. **16** Et les fils de Jonadab, fils de Réchab, ont observé les commandements de leur père; et ce peuple ne m'a pas écouté. **17** A cause de cela, ainsi parle le Seigneur: Voilà que j'amènerai sur Juda et sur les habitants de Jérusalem tous les maux dont je les ai menacés. **18** A cause de cela, voici ce que dit encore le Seigneur: Puisque les fils de Jonadab, fils de Réchab, ont obéi aux commandements de leur père, et qu'ils ont fait ce qu'il leur avait prescrit, **19** Jamais il ne manquera d'hommes parmi les fils de Jonadab, fils de Réchab, qui se tiennent devant ma face, durant tous les jours que cette terre subsistera.

42 Parole du Seigneur qui vint à Jérémie dans les jours de Joakim, roi de Juda, disant: **2** Va dans la maison des Réchabites et amène-les au temple du Seigneur, dans l'un des parvis, et donne-leur à boire du vin. **3** Et j'amènerai Jéchonias, fils de Jérémiah, fils de Babasin, et ses frères et ses fils, et toute la maison des Réchabites. **4** Et je les fis entrer dans le temple du Seigneur, dans la chambre des fils de Jonas, fils d'Ananie, fils de Godolias, homme de Dieu; laquelle est près de la maison des princes, au-dessus de la maison de Musie, fils de Selom, gardien du parvis. **5** Et je mis devant eux une coupe de vin et des vases, et je leur dis: Buvez du vin. **6** Et ils dirent: Nous ne boirons pas de vin, parce que Jonadab, fils de Réchab, notre père, nous l'a défendu, disant: Ne

buvez jamais de vin, ni vous ni vos fils. **7** Ne bâtissez point de maisons, ne semez point de graines et n'avez point de vignes, parce que vous demeurerez toujours sous des tentes, afin que vous viviez longtemps sur la terre où vous êtes passagers. **8** Et nous avons été dociles aux instructions de Jonadab, notre père; nous n'avons de nos jours bu de vin, nous ni nos femmes, yeux, pour que chacun proclamât la libération de son prochain; et nous n'avons point bâti de maisons pour y demeurer; nous n'avons possédé ni vignes, ni champs, ni semence. **10** Et nous avons demeuré sous des tentes, et nous avons obéi, et nous avons fait tout ce qu'avait prescrit Jonadab, notre père. **11** Et lorsque Nabuchodonosor est entré dans le pays, nous avons dit: Nous entrerons à Jérusalem; et nous y sommes entrés par crainte de l'armée des Chaldéens et de l'armée des Assyriens; nous avons pour proclamer la libération de vos frères. Et moi, donc demeuré ici. **12** Et la parole du Seigneur me voilà que je proclame votre expulsion par le glaive, vint, disant: **13** Ainsi parle le Seigneur: Va et dis à tout homme de Juda et aux habitants de Jérusalem: **14** Les fils de Jonadab, fils de Réchab, ont gardé la parole qu'il avait dite à ses enfants, leur prescrivant de ne point boire de vin, et ils n'en ont point bu. Et moi, je vous ai parlé indociles à mes paroles? **15** Je suis descendu au fond des enfers, et vous ne m'avez pas écouté. **16** Et les fils de Jonadab, fils de Réchab, ont observé les commandements de leur père; et ce peuple ne m'a pas écouté. **17** A cause de cela, ainsi parle le Seigneur: Voilà que j'amènerai sur Juda et sur les habitants de Jérusalem tous les maux dont je les ai menacés. **18** A cause de cela, voici ce que dit encore le Seigneur: Puisque les fils de Jonadab, fils de Réchab, ont obéi aux commandements de leur père, et qu'ils ont fait ce qu'il leur avait prescrit, **19** Jamais il ne manquera d'hommes parmi les fils de Jonadab, fils de Réchab, qui se tiennent devant ma face, durant tous les jours que cette terre subsistera.

43 La quatrième année du règne de Joakim, fils de Josias, la parole du Seigneur vint à moi, disant: **2** Prends une feuille d'un livre, et écris sur cette feuille toutes les paroles que je t'ai dites contre Jérusalem, contre Juda, et contre toute la nation, à partir du jour où je t'ai parlé, du temps de Josias, roi de Juda, jusqu'à ce jour. **3** Peut-être la maison de Juda fera-t-

elle attention à tous les maux que j'ai résolu de leur faire, afin qu'ils se détournent de leur mauvaise voie, toutes ces choses. **21** Et le roi envoya Judi prendre et je serai miséricordieux pour leurs iniquités et leurs péchés. **4** Et Jérémie appela Baruch, fils de Nérias; et celui-ci écrivit, de la bouche même de Jérémie, sur les feuilles du livre, toutes les paroles que le Seigneur lui avait dites. **5** Et Jérémie donna ses ordres à Baruch, disant: Je suis surveillé, et je ne puis entrer dans le temple du Seigneur. **6** C'est donc toi qui liras cet écrit aux oreilles du peuple, dans le temple du Seigneur, le jour du jeûne, et tu feras cette lecture aux oreilles de tous ceux de Juda, qui sont venus de leurs villes. **7** Peut-être leur prière touchera-t-elle de leur compassion la face du Seigneur, et se détourneront-ils de leur mauvaise voie; car grande est la colère que le Seigneur a dénoncée contre ce peuple. **8** Et Baruch fit tout ce que lui avait commandé Jérémie, et il lut dans le livre les paroles du Seigneur, dans le temple du Seigneur. **9** En la huitième année du règne de Joakim, dans le temple du Seigneur, la maison de Juda s'étant rassemblée pour le jeûne en Jérusalem, Baruch lut l'écrit contenant la parole de Jérémie, dans le temple du Seigneur, et devant le Seigneur, **10** Baruch lut l'écrit contenant la parole de Jérémie, dans le temple du Seigneur, en la maison de Gamarias, fils de Saphan le scribe, dans le parvis du Seigneur, sous le portique de la porte de Babylone. **11** Et il la dévastera, et il ne s'y trouvera plus ni homme Michée, fils de Gamarias, fils de Saphan, entendit toutes les paroles du Seigneur contenues dans l'écrit; **12** Et il descendit au palais du roi, en la demeure du scribe; et voilà que tous les princes y siégeaient; il y avait: Élisama le scribe, et Dahlias, fils de Sélémiyas, et Jonathan, fils d'Acchobor, et Gamarias, fils de Saphan, et Sédécias, fils d'Ananie, et tous les princes. **13** Et Michée leur rapporta toutes les paroles qu'il avait entendues, pendant que Baruch les lisait aux oreilles du peuple. **14** Et tous les princes envoyèrent à Baruch, fils de Nérias, Judi, fils de Nathanie, fils de Chusi, disant: Prends à ta main et Baruch prit l'écrit, et il descendit près d'eux. **15** Et ils lui dirent: Relis-le à nos oreilles; et Baruch le lut. **16** Il arriva qu'après avoir ouï ces paroles ils se consultèrent entre eux, et dirent: Rapportons au roi toutes ces paroles. **17** Et ils questionnèrent Baruch, disant: D'où viennent toutes ces paroles que tu as écrites? **18** Et Baruch dit: Jérémie de sa bouche m'a dit toutes ces paroles, et je les ai écrites en un livre. **19** Et ils dirent à Baruch: Va, et cachez-vous, toi et Jérémie, et que nul homme ne sache où vous êtes. **20** Et ils entrèrent auprès du roi, dans son palais, et ils donnèrent l'écrit à l'un d'eux pour le garder, dans la demeure d'Élisama, et ils rapportèrent au roi l'écrit, et il le prit dans la maison d'Élisama; et Judi se mit à le lire aux oreilles du roi et de tous les princes qui se tenaient autour du roi. **22** Et le roi était assis dans son appartement d'hiver, et il y avait un grand brasier devant lui. **23** Et il arriva que, quand Judi eut lu trois ou quatre pages, le roi coupa les feuilles dans le temple du Seigneur, et tout le feuillet fut brûlé par le feu. **24** Or, ni le roi ni ses serviteurs, en écoutant ces paroles, ne cherchèrent le Seigneur, et ils ne déchirèrent point leurs vêtements. **25** Et ce furent Elnathan et Godolias qui suggérèrent au roi de brûler l'écrit. **26** Et le roi prescrivit à Jéréméhel, fils du roi, et à Saraïas, fils d'Esrihel, de prendre Baruch et Jérémie; mais ils étaient cachés. **27** Et la parole du Seigneur vint à Jérémie après que le roi eut brûlé la feuille, et toutes les prophéties que Baruch avait écrites de sa bouche, disant: **28** Prends une autre feuille, et écris toutes les paroles qui étaient sur la première, et que le roi Joakim a brûlées, **29** Et dis: Voici ce que dit le Seigneur: Tu as brûlé cette feuille, disant: Pourquoi as-tu écrit sur cette feuille de telles paroles? Le roi Seigneur sur Joakim, roi de Juda: Il n'aura point de race, et ses serviteurs, et j'amènerai sur lui et sur les habitants de Jérusalem, et sur la terre de Juda, **30** Et à cause de cela, voici ce que dit le Seigneur sur Joakim, roi de Juda: Il n'aura point de fils solidement assis sur le trône de David; quant à son cadavre sera exposé à la chaleur des jours et de la fraîcheur des nuits. **31** Et je le visiterai, lui, et sa femme, et ses enfants, et ses petits-enfants, et ses petits-petits-enfants, et tous les maux que je leur ai promis et qu'ils n'ont pas tous les maux que je leur ai promis et qu'ils n'ont pas écoutés. **32** Et Baruch prit une autre feuille, et il y écrivit de la bouche de Jérémie toutes les paroles de l'écrit qu'avait brûlé Joakim, et ils y ajoutèrent de Sélémiyas, fils de Chusi, disant: Prends à ta main beaucoup d'autres paroles semblables.

l'écrit que tu as lu aux oreilles du peuple, et viens; et Baruch prit l'écrit, et il descendit près d'eux. **15** Et ils lui dirent: Relis-le à nos oreilles; et Baruch le lut. **16** Il arriva qu'après avoir ouï ces paroles ils se consultèrent entre eux, et dirent: Rapportons au roi toutes ces paroles. **17** Et ils questionnèrent Baruch, disant: D'où viennent toutes ces paroles que tu as écrites? **18** Et Baruch dit: Jérémie de sa bouche m'a dit toutes ces paroles, et je les ai écrites en un livre. **19** Et ils dirent à Baruch: Va, et cachez-vous, toi et Jérémie, et que nul homme ne sache où vous êtes. **20** Et ils entrèrent auprès du roi, dans son palais, et ils donnèrent l'écrit à l'un d'eux pour le garder,

44 Et Sédécias, fils de Josias, régna à la place de Joakim, et il fut mis sur le trône par Nabuchodonosor, roi de Babylone. **2** Et ni lui, ni ses serviteurs, ni le peuple de cette terre, n'écoutèrent les paroles du Seigneur, qu'il avait dites par la bouche de Jérémie. **3** Et le roi Sédécias envoya Joachal, fils de Sélémiyas, et Sophonie, le prêtre, fils de Maasie, auprès de Jérémie, disant: Prie maintenant pour nous le Seigneur! **4** Et Jérémie allait et venait au milieu de la ville; car on ne l'avait pas enfermé dans la prison; **5** Et l'armée du Pharaon sortit de l'Egypte, et les Chaldéens apprirent cette nouvelle, et ils s'éloignèrent

de Jérusalem. 6 Et la parole du Seigneur vint à cette ville, mourra par le glaive ou la famine; mais Jérémie, disant: 7 Ainsi parle le Seigneur: Voici ce celui qui s'en ira vers les Chaldéens vivra, et sa vie lui sera comme un butin, et il vivra. 3 Car voici ce que dit auprès de toi pour me consulter: Voilà que l'armée du Seigneur: Cette ville sera livrée à l'armée du roi de Pharaon vient à votre secours; mais elle retournera Babylone, et il la prendra. 4 Et ils dirent au roi: Que en Égypte. 8 Les Chaldéens, à leur tour, reviendront, cet homme soit mis à mort, parce qu'il décourage les et ils assiégeront cette ville, et ils la prendront, et ils la bras des hommes de guerre qui sont restés en cette brûleront par le feu. 9 Car voici ce que dit le Seigneur: ville, et les bras de tout le peuple, en leur parlant Ne faites point de conjectures en vos âmes, disant: comme il leur parle; car cet homme ne prophétise Les Chaldéens partiront et s'éloigneront de nous; pas la paix à ce peuple, mais des malheurs. 5 Et car ils ne s'en iront pas; 10 Et quand même vous le roi dit: Voilà qu'il est dans vos mains. Car le roi écraserez toute l'armée des Chaldéens qui vous font ne pouvait leur résister. 6 Et ils le jetèrent dans la la guerre, quand même il n'en resterait qu'un petit citerne de Melchias, fils du roi, laquelle était dans le nombre d'hommes blessés, ils se lèveront chacun préau de la prison; ils le descendirent dans la citerne en sa province, et ils brûleront cette ville par le feu. avec des cordes, et il n'y avait point d'eau, mais de la 11 Et il arriva que, lorsque l'armée des Chaldéens fange dans la citerne; et il était dans cette fange. 7 Et se fut éloignée de Jérusalem, en face de l'armée de Abdémélech l'Éthiopien, qui était de la maison du roi, Pharaon, 12 Jérémie sortit de Jérusalem, et alla en apprit qu'ils avaient jeté Jérémie dans la citerne; or la terre de Benjamin, pour y acheter un champ, au le roi était à la porte de Benjamin. 8 Il sortit donc milieu du peuple. 13 Comme il passait la porte de pour l'aller trouver, et il parla au roi, et lui dit: 9 Tu as Benjamin, un homme avec qui il logeait, Sarvias, fils mal fait en agissant ainsi; cet homme-là va mourir de Sélemias, fils d'Ananie, l'arrêta, disant: Tu t'enfuis faim, car il n'y a plus de pain dans la ville. 10 Et le roi chez les Chaldéens? 14 Et il répondit: C'est faux, je avec toi trente hommes, et retire-le de la citerne, l'écouta point, et il l'arrêta, et il le conduisit devant les afin qu'il ne meure point. 11 Et Abdémélech prit les princes. 15 Et les princes se mirent en colère contre hommes, et il entra dans les souterrains du palais du Jérémie, et ils le frappèrent, et l'envoyèrent en la roi, et il emporta de vieux morceaux d'étoffes et de maison de Jonathan le scribe; car ils en avaient fait vieilles cordes, et il les jeta à Jérémie dans la citerne. une prison. 16 Ainsi Jérémie fut mis dans la basse- 12 Et il dit: Mets ces vieilles étoffes sous les cordes; fosse, au cachot, et il y demeura plusieurs jours. 17 et Jérémie fit comme il avait dit. 13 Et ils le tirèrent Et Sédécias l'envoya chercher, et il le questionna avec les cordes, et ils le firent sortir de la citerne; et secrètement, disant: Est-ce la parole du Seigneur? Et Jérémie demeura dans le préau de la prison. 14 Et le Jérémie répondit: C'est sa parole; tu seras livré aux rois l'envoya chercher, et il le fit venir en la maison mains du roi de Babylone. 18 Et Jérémie dit au roi: d'Asselisel, dans le temple du Seigneur, et il lui dit: Je Quel tort ai-je fait à toi et à tes serviteurs, et à tout vais te faire une question, ne me cache rien. 15 Et ce peuple, pour que vous me mettiez en prison? 19 Jérémie répondit: Si je te parle, ne me feras-tu pas Et où sont vos prophètes qui vous prophétisaient, mourir? Et si je te donne un conseil, n'est-il pas vrai disant: Le roi de Babylone ne marchera pas contre que tu ne m'écouteras point? 16 Et le roi le lui jura et cette terre? 20 Et maintenant, ô roi mon maître, que dit: Vive le Seigneur, qui a mis notre âme en nous; mon appel à ta compassion tombe devant ta face! je ne te ferai pas mourir, et je ne te livrerai pas aux Pourquoi me renvoyer en la maison de Jonathan le scribe? Fais que je n'y meure point! 21 Et le roi donna ses ordres; et on le mit dans la prison ordinaire, et on lui donna, outre la viande que l'on cuisait, un pain par jour, jusqu'à ce que le pain manquât dans la ville; et Jérémie demeura dans le préau de la prison.

45 Et Saphanias, fils de Nathan, et Godolias, fils de Pacshor, et Juchai, fils de Sélemias, entendirent les paroles que Jérémie avait dites au peuple, disant: 2 Voici ce que dit le Seigneur: Quiconque demeure en

aux Chaldéens, et ils la brûleront par le feu, et tu ne seras point sauvé. 19 Et le roi dit à Jérémie: Je suis en peine des Juifs qui se sont réfugiés auprès des Chaldéens; ne va-t-on pas me livrer à eux, qui feront de moi un sujet de dérision? 20 Et Jérémie répondit: On ne te livrera pas aux Juifs; écoute la parole du

Seigneur que je te dis; il en ira mieux pour toi, et ta vie sera sauve. 21 Et si tu ne veux point sortir, telle est la parole que m'a fait voir le Seigneur: 22 Voilà de Rama, quand il avait des menottes au milieu des que toutes les femmes qui étaient restées dans le captifs de Juda que l'on emmenait à Babylone. 2 palais du roi de Juda ont été conduites aux princes du Et le chef des cuisines le prit, et lui dit: Le Seigneur roi de Babylone, disant: Les hommes qui se disaient ton Dieu a prononcé tout ce mal sur ce pays. 3 Et tes amis te trompaient; ils ont prévalu contre toi, ils le Seigneur a fait cela, parce que vous avez péché sont cause que ton pied glisse et trébuche; ils se sont contre lui, et que vous n'avez point écouté sa voix. 4 détournés de toi; 23 Et ils conduiront aux Chaldéens Et moi, voilà que j'ai ôté les menottes que tu avais tes femmes et tes enfants, et toi, tu ne seras peint aux mains. S'il te plaît de venir avec moi à Babylone, sauvé; car tu tomberas dans les mains du roi de j'aurai les yeux sur toi. 5 Sinon va-t'en, retourne Babylone, et cette ville sera brûlée par le feu. 24 auprès de Godolias, fils d'Achicam, fils de Saphan, Et le roi lui dit: Que nul ne sache aucune de ces que le roi de Babylone a fait gouverneur de la terre de paroles, et tu ne mourras point. 25 Et si les princes Juda, et demeure avec lui, parmi le peuple de Juda; et apprennent que je t'ai parlé, et s'ils vont à toi, disant: où il te semblera bon d'aller va; et le chef des cuisines Parle-nous; que t'a dit le roi? ne nous le cache point, lui fit des présents, et il le congédia. 6 Et il se rendit et nous ne te ferons pas mourir; voyons, que t'a dit près de Godolias en Masphath, et il demeura parmi le roi? 26 Dis-leur: J'ai fait appel à la compassion ceux de son peuple qui étaient restés en la terre. 7 Et devant la face du roi, pour qu'il ne me renvoie pas tous les chefs de l'armée du peuple qui étaient dans dans la maison de Jonathan, et que je n'y meure le pays, et leurs hommes, apprirent que le roi de point. 27 Et tous les princes vinrent trouver Jérémie, Babylone avait fait Godolias gouverneur de la terre, et ils le questionnèrent, et il leur répondit comme et qu'il lui avait confié les hommes qu'il n'emmenait l'avait commandé le roi; et ils gardèrent le silence, pas à Babylone, et leurs femmes. 8 Alors Ismaël, fils parce qu'ils n'avaient rien entendu de la parole du de Nathanias, Joanan, fils de Carée, et Saraïas, fils Seigneur. 28 Et Jérémie demeura dans le préau de la de Thanaémeth, et les fils de Jophé, de Nétophath, prison, jusqu'au temps de la prise de Jérusalem. et Ézoni, fils de Mochati, avec leurs hommes, allèrent trouver Godolias à Masphath. 9 Et Godolias leur

46 Et le deuxième mois du règne de Sédécius,

Nabuchodonosor, roi de Babylone, vint avec toute son armée contre Jérusalem, et il l'assiégea. 2 Et dans l'année onzième de Sédécius, le quatrième mois, le neuvième jour du mois, la ville fut ouverte; 3 Et tous les princes du roi de Babylone y entrèrent; et Marganasar, Samagoth, Nabusachar, Nabusaris, Nagargas et Naserrabamath et tous les autres généraux du roi de Babylone se logerent sous la porte du milieu. 4 Et ils envoyèrent des gens pour retirer Jérémie du préau de la prison, et ils le confierent à Godolias, fils d'Achicam, fils de Saphan, et ils le mirent en liberté; et il demeura au milieu du peuple. 15 Et ils envoyèrent des gens pour retirer Jérémie du préau de la prison, et ils le confierent à Godolias, fils d'Achicam, fils de Saphan, et ils le mirent en liberté; et il demeura au milieu du peuple. 16 Et la parole du Seigneur vint à Jérémie, lorsqu'il était encore dans le préau de la prison, disant: 17 Va et dis à Abdémélech l'Éthiopien: Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Je vais accomplir mes paroles sur cette ville, pour son malheur, et non pour son bien. 18 Mais en ce jour-là je te sauverai, et je ne te livrerai point à des hommes que tu crains.

12 Ils allèrent donc trouver Godolias en la terre de Juda, à Masphath, et ils récoltèrent du vin, beaucoup de fruits et de l'huile. 13 Et Joanan, fils de Carée, et tous les chefs de l'armée qui étaient dans les champs, allèrent à Masphath auprès de Godolias. 14 Et ils lui dirent: Sais-tu bien que Bélissa, roi des fils d'Ammon, a envoyé contre toi Ismaël, pour te frapper à mort? Et Godolias ne les crut pas; 15 Et Joanan dit secrètement à Godolias en Masphath: Je partirai et je tuerai Ismaël, et que nul ne le sache; de peur qu'il ne te frappe à mort, que tout Juda, qui est réuni auprès

de toi, ne soit dispersé, et que ce qui reste de Juda ne périsse. **16** Et Godolias dit à Joanan: Ne fais pas cela; car tu parles faussement contre Ismaël.

48 Et le septième mois, Ismaël fils de Nathaniahs, fils d'Eléasa, de la famille royale, vint, avec dix hommes chez Godolias à Masphath, et ils y mangèrent ensemble. **2** Et Ismaël et ses dix hommes se levèrent, et ils tuèrent Godolias, que le roi de Babylone avait fait gouverneur de la terre, **3** Et tous les Juifs qui étaient avec lui, et tous les Chaldéens qui se trouvaient là. **4** Et le lendemain de la mort de Godolias, que nul ne savait encore, **5** Quatre-vingts hommes vinrent de Sichem, de Salem et de Samarie, le menton rasé, les vêtements déchirés, se frappant la poitrine, portant dans leurs mains de l'encens et de la manne, pour les offrir dans le temple du Seigneur. **6** Et Ismaël sortit de la ville à leur rencontre, et ils marchaient et ils pleuraient, et il leur dit: Entrez chez Godolias. **7** Et lorsqu'ils furent au milieu de la ville il les égorgea et les jeta dans un puits. **8** Mais il s'en trouva dix qui dirent à Ismaël: Ne nous tue pas; car nous avons dans les champs des trésors, du froment, de l'orge et de l'huile. Et il passa outre, et il ne les tua pas au milieu de leurs frères. **9** Or le puits où Ismaël jeta ceux qu'il avait tués, c'est le grand puits que fit le roi Asa, par crainte de Baasa, roi d'Israël, et qu'Ismaël remplit de cadavres. **10** Et Ismaël emmena tout le peuple qui était resté en Masphath, et les filles du roi, que le chef des cuisines avait confiées à Godolias, fils d'Ahicam; et il partit pour la terre au delà des fils d'Ammon. **11** Or Joanan, fils de Garée, et tous les chefs de l'armée qui étaient avec lui, apprirent tout le mal qu'avait fait Ismaël. **12** Et ils mirent en marche toute leur armée; et ils partirent pour le combattre, et ils l'atteignirent près des grandes eaux de Gabaon. **13** Et quand tout le peuple qui était avec Ismaël vit Joanan et les chefs de l'armée qu'il commandait, **14** Ils retournèrent auprès de Joanan. **15** Mais Ismaël échappa avec huit hommes, et s'enfuit chez les fils d'Ammon. **16** Et Joanan et les officiers de l'armée qui étaient avec lui recueillirent tous les restes du peuple, qui s'étaient éloignés d'Ismaël, et les hommes capables de porter les armes, ainsi que les femmes, le butin et les eunuques, et ils les ramenèrent à Gabaon. **17** Et ils marchèrent, et ils firent halte à Gaberochamea, près de Bethléhem, pour se rendre en Égypte, **18** Loin des Chaldéens; car ils en avaient crainte, parce que Ismaël avait tué Godolias, que le roi de Babylone avait fait gouverneur de la terre.

49 Et tous les chefs de l'armée, Joanan, Azarias, fils de Maasie, et tout le peuple, du petit au grand, allèrent trouver Jérémie le prophète, et ils lui dirent: **2** Que notre appel à la compassion soit devant ta face. Prie le Seigneur ton Dieu pour les restes de notre peuple; car de beaucoup que nous étions, nous sommes restés fort peu, comme tu le vois de tes yeux. **3** Et que le Seigneur ton Dieu nous fasse connaître la voie où nous devons marcher, et la parole qu'il nous faut accomplir. **4** Et Jérémie leur dit: J'ai entendu, voilà que je prierai pour vous le Seigneur mon Dieu, selon vos paroles; et la parole que me répondra le Seigneur Dieu, je vous la ferai connaître, et je ne vous en cacherai aucune chose. **5** Et ils dirent: Que le Seigneur soit entre nous un témoin juste et vrai, si nous n'agissons selon toute parole que le Seigneur nous enverra. **6** Qu'elle nous annonce du bien ou du mal, la voix du Seigneur, vers qui nous t'envoyons, nous l'écouterons, afin qu'il en aille mieux pour nous, parce que nous aurons écouté la voix du Seigneur notre Dieu. **7** Et dix jours après la parole du Seigneur vint à Jérémie. **8** Et il appela Joanan, et les chefs de l'armée, et tout le peuple, du petit au grand; **9** Et il leur dit: Voici ce que dit le Seigneur: **10** Si vous demeurez en cette terre, je vous réédifierai, et ne vous abattrai pas; je vous planterai et ne vous arracherai pas, parce que je mets un terme aux maux que je vous ai faits. **11** N'ayez plus peur du roi de Babylone, que vous craignez, n'ayez plus peur de lui, dit le Seigneur; car je suis avec vous pour vous délivrer et vous sauver de leurs mains. **12** Et je vous ferai miséricorde, et j'aurai compassion de vous, et je vous ramènerai en votre terre. **13** Et si vous dites: Nous ne demeurerons pas en cette terre pour ne plus entendre la voix du Seigneur. **14** Nous irons en Égypte, et nous ne verrons pas la guerre, et nous n'entendrons pas le son des trompettes, et nous ne manquerons pas de pain, et nous demeurerons en cette terre. **15** Si vous dites cela, écoutez la parole du Seigneur: Voici ce que dit le Seigneur: Si vous tournez votre face vers l'Égypte, si vous y entrez pour y demeurer, **16** Ceci adviendra: le glaive que vous craignez vous trouvera en Égypte, et la famine, dont l'aspect vous donne tant d'inquiétude, marchera derrière vous et vous atteindra en Égypte, et vous y mourrez. **17** Et tous les Hébreux et tous les étrangers qui auront tourné leur face vers l'Égypte pour y demeurer périront par le glaive ou par la famine, et aucun d'eux n'échappera aux maux que j'amènerai sur eux. **18** Car voici ce que dit le Seigneur: De même que ma colère est tombée sur

les habitants de Jérusalem, ainsi ma colère tombera paix. 13 Et il brisera les colonnes d'Héliopolis, qui goutte à goutte si vous entrez en Égypte; et vous sont en On, et il brûlera leurs maisons par le feu. serez en abomination, vous serez assujettis, maudits, outragés, et vous ne verrez plus cette terre. 19 Voici ce que dit le Seigneur sur vous, restes de Juda: N'entrez pas en Égypte, et maintenant sachez le bien: 20 Que vous avez agi avec malice en vos âmes, quand vous m'avez envoyé, disant: Prie pour nous le Seigneur, et nous nous conduirons selon tout ce que le Seigneur te dira. 21 Et vous avez entendu la parole du Seigneur qu'il m'a envoyée pour vous. 22 Et vous périrez par le glaive et la famine dans le lieu où vous voulez aller pour vous y établir.

51 Parole qui vint à Jérémie sur tous les Juifs demeurant en la terre d'Égypte; sur ceux établis à Magdolos et à Taphnès, et en la terre de Pathurès, disant: 2 Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Vous avez vu tous les maux que j'ai amenés sur Jérusalem et sur les villes de Juda; et voilà qu'elles sont vides de leurs habitants, 3 Parce qu'ils m'ont exaspéré de leur méchanceté en allant brûler de l'encens pour d'autres dieux, que jadis vous ne connaissiez pas. 4 Et je vous ai envoyé de bonne heure mes serviteurs les prophètes, disant: Ne faites point cette œuvre de souillure que je hais. 5 Mais ils ne m'ont point écouté, et ils ne m'ont point prêté l'oreille pour se détourner du mal, et cesser de brûler Maasie, et Joanan, fils de Carée, et tous les hommes de l'encens pour d'autres dieux. 6 Et ma colère est qui avaient parlé à Jérémie, dirent: Tu mens, le tombée sur eux; elle s'est enflammée contre les Seigneur ne t'a pas envoyé à nous, disant: N'entrez portes de Juda et dans les rues de Jérusalem; et pas en Égypte pour y demeurer. 3 Mais Baruch, fils de Nérias, te donne des conseils contre nous, afin elles sont devenues désertes et inhabitables, comme que tu nous livres aux Chaldéens, et qu'ils nous tuent ou nous emmènent à Babylone. 4 Ainsi Joanan, les chefs de l'armée et le peuple refusèrent d'écouter la voix du Seigneur, et de demeurer en la terre de Juda. 5 Joanan et les chefs de l'armée prirent tous les restes de Juda, qui étaient revenus demeurer en la terre, 6 Les hommes en état de porter les armes, et les femmes, et le reste des enfants, et les filles du roi, et les âmes que Nabuzardan avait laissées avec Godolias, fils d'Achicam, et Jérémie le prophète, et Baruch, fils de Nérias. 7 Et ils entrèrent en Égypte, parce qu'ils n'avaient pas écouté la voix du Seigneur; et ils allèrent à Taphnès. 8 Et la parole du Seigneur vint à Jérémie en Taphnès, disant:

13 Et il brisera les colonnes d'Héliopolis, qui s'écrouleront sur les hommes, et ils mourront sous les ruines. 14 Et il brûlera les maisons des Juifs qui sont en On, et il détruirra les villes de Juda. 15 Alors tous les hommes de Juda qui sont comme passagers en Égypte; et nul ne sera sauvé des restes de Juda qui sont dans les rues de Jérusalem. 16 Et il reviendra en la terre de Juda, où en leur âme ils espéraient revenir; ils n'en reviendront pas, sauf ceux qui déjà se sont échappés. 17 Alors tous les hommes qui savaient que leurs femmes brûlaient de l'encens, toutes ces femmes en grand nombre et tout le peuple

50 Et quand Jérémie eut fini de répéter au peuple les paroles du Seigneur, pour lesquelles le Seigneur l'avait envoyé à eux, 2 Azarias, fils de Maasie, et Joanan, fils de Carée, et tous les hommes qui avaient parlé à Jérémie, dirent: Tu mens, le tombée sur eux; elle s'est enflammée contre les Seigneur ne t'a pas envoyé à nous, disant: N'entrez pas en Égypte pour y demeurer. 3 Mais Baruch, fils de Nérias, te donne des conseils contre nous, afin que tu nous livres aux Chaldéens, et qu'ils nous tuent ou nous emmènent à Babylone. 4 Ainsi Joanan, les chefs de l'armée et le peuple refusèrent d'écouter la voix du Seigneur, et de demeurer en la terre de Juda. 5 Joanan et les chefs de l'armée prirent tous les restes de Juda, qui étaient revenus demeurer en la terre, 6 Les hommes en état de porter les armes, et les femmes, et le reste des enfants, et les filles du roi, et les âmes que Nabuzardan avait laissées avec Godolias, fils d'Achicam, et Jérémie le prophète, et Baruch, fils de Nérias. 7 Et ils entrèrent en Égypte, parce qu'ils n'avaient pas écouté la voix du Seigneur; et ils allèrent à Taphnès. 8 Et la parole du Seigneur vint à Jérémie en Taphnès, disant:

établi à Pathurès en la terre d'Égypte, répondirent à glaive, c'est qu'ils seront retournés en la terre de Jérémie, disant: 16 Quant aux paroles que tu nous Juda; il y en aura un très petit nombre; mais le reste dis au nom du Seigneur, nous ne t'écouterons pas; de Juda, établi en la terre d'Égypte pour y demeurer, 17 Car nous ferons et nous accomplirons toute parole connaîtra quel est celui dont la parole est stable. 29 sortie de notre bouche, en brûlant de l'encens à la Et tel est pour vous un signe que je vous visiterai reine du ciel, et en lui offrant des libations, comme pour votre malheur: 30 Ainsi dit le Seigneur: Voilà nous avons fait, comme ont fait nos pères, nos rois que je livre Vaphrèse, roi d'Égypte, aux mains de et nos princes dans les villes de Juda et dans les son ennemi et aux mains de celui qui en veut à sa rues à Jérusalem. Aujourd'hui nous nous rassasions vie; de même que j'ai livré Sédécias, roi de Juda, de pain, et nous sommes heureux, et nous n'avons aux mains de Nabuchodonosor, roi de Babylone, point vu de malheurs: 18 Et dès que nous avons son ennemi, qui en voulait à sa vie. 31 Parole que cessé de brûler de l'encens la reine du ciel, nous Jérémie le prophète dit à Baruch, fils de Nérias, avons été tous amoindris, et nous avons périclité lorsqu'il écrivit ces paroles, en un livre, de la bouche le glaive et la famine. 19 Et si nous avons brûlé de de Jérémie, la quatrième année du règne de Joakim, l'encens à la reine du ciel, si nous lui avons offert fils de Josias, roi de Juda. 32 Voici ce que le Seigneur des libations, est-ce que nous préparions pour elle, dit sur toi, Baruch: 33 Parce que tu as dit: Hélas! sans le consentement de nos maris, des gâteaux hélas! le Seigneur m'envoie douleur sur douleur; je et des libations? 20 Et Jérémie dit à tout le peuple, me suis couché gémissant, et je n'ai point trouvé de aux hommes dans la force de l'âge, et aux femmes, repos; 34 Dis-lui: Ainsi parle le Seigneur: Voilà que et à tout le peuple qui lui répondait de la sorte: 21 je vais abattre ceux que j'ai édifiés; et ceux que j'ai Le Seigneur ne s'est-il point souvenu de l'encens plantés je les arracherai. 35 Après cela, demanderasque vous brûliez dans les villes de Juda et dans les tu beaucoup pour toi? Ne demande rien; car j'amène rues de Jérusalem, vous et vos pères, et vos rois, des maux sur toute chair, dit le Seigneur; mais à toi et vos princes, et tout le peuple de la terre? Et ces je te donnerai la vie, et ce sera pour toi comme un péchés ne sont-ils pas montés jusqu'à son cœur? 22 butin en tout lieu où tu iras.

Et le Seigneur n'a pu vous supporter à cause de la malice de vos œuvres, et des abominations que vous commettiez. Et votre terre est devenue déserte, sans chemin, sans bénédiction, telle qu'elle est encore aujourd'hui, 23 En punition de ce que vous avez brûlé de l'encens et péché contre le Seigneur. Et vous n'avez point écouté la voix du Seigneur, et vous n'avez point marché en ses commandements, en sa loi, en ses témoignages; et ces malheurs vous sont arrivés. 24 Et Jérémie dit encore au peuple et aux femmes: Écoutez la parole du Seigneur: 25 Voici ce que dit le Seigneur Dieu d'Israël: Vous femmes, vous avez parlé de votre propre bouche, et vous avez agi de vos propres mains, disant: Nous remplirons publiquement nos vœux en brûlant de l'encens à la reine du ciel, et en lui offrant des libations. 26 A cause de cela, écoutez la parole du Seigneur: O vous, vous hommes de Juda établis en Égypte, voilà que j'ai juré par mon nom très grand, dit le Seigneur, que mon nom ne sera plus en la bouche d'aucun homme de Juda pour qu'il dise: Vive le Seigneur! en toute la terre d'Égypte. 27 J'ai veillé sur eux pour les affliger, non pour leur faire du bien; et tous les hommes de Juda demeurant en la terre d'Égypte périront par le glaive et la famine, jusqu'à qu'ils aient tous disparu. 28 Et ceux qui auront échappé au

52 Sédécias avait vingt et un ans quand il monta sur le trône, et il régna onze ans à Jérusalem, et sa mère s'appelait Amitaal, et elle était fille de Jérémie, de Lobna. 2 Dans la neuvième année de son règne, le neuvième année, le dixième jour du mois, Nabuchodonosor, roi de Babylone, vint avec toutes ses forces vers Jérusalem, et ils l'entourèrent de retranchements, et ils bâtirent alentour un mur en grandes pierres de taille. 5 Dans la neuvième année de son règne, le neuvième année, le dixième jour du mois, Nabuchodonosor, roi de Babylone, vint avec toutes ses forces vers Jérusalem, et ils l'entourèrent de retranchements, et ils bâtirent alentour un mur en grandes pierres de taille. 6 Et la ville fut investie jusqu'à la onzième année du règne de Sédécias. 7 Le neuvième jour du mois, alors que la famine prévalait dans la cité, qu'il n'y avait plus de pain pour le peuple de la terre, 8 Une brèche fut faite aux murailles; les hommes de guerre sortirent de nuit par le chemin de la porte, entre les remparts et les forts avancés qu'on avait élevés près du jardin du roi; et les Chaldéens entouraient le reste de la ville, et les fugitifs prirent la route d'Araba. 9 Et l'armée des Chaldéens les poursuivit, et ils prirent le roi auprès de Jéricho, et tous ses serviteurs s'étaient dispersés loin de lui. 10 Les

Chaldéens firent donc le roi captif et ils le menèrent coupà les cheveux, et le fit sortir de la maison où au roi de Babylone, à Déblatha, et Nabuchodonosor il était gardé. **32** Et Nabuzardan, cuisinier en chef prononça contre lui son arrêt. **33** Et il égorgea les fils du roi, les prit et les conduisit au roi de Babylone à de Sédécius sous ses yeux, et il égorgea tous les Déblatha. **34** Et le roi les fit mettre à mort à Déblatha, princes de Juda en Déblatha. **12** Et il arracha les yeux en la terre d'Émath. **34** En la trente-septième année de Sédécius; puis, après l'avoir chargé de chaînes, il de la captivité de Joakim, roi de Juda, le douzième l'emmena à Babylone; là il le mit avec les esclaves mois, le vingt-troisième jour du mois, Ulémadachar, qui tournaient la meule, jusqu'au jour où il mourut. **13** Et le cinquième mois, le sixième jour du mois, trône, reçut en grâce la tête de Joakim, et le fit sortir Nabuzardan, chef des cuisines, qui se tenait devant de la maison où il était gardé, le roi de Babylone, marcha sur Jérusalem. **14** Et il livra aux flammes le temple du Seigneur, le palais du roi et toutes les maisons de la ville, et il mit le feu à toutes les grandes maisons. **15** Mais Nabuzardan y laissa les restes du peuple, pour être vigneron et laboureur. **17** Et l'armée des Chaldéens qui étaient avec le chef des cuisines rasa les remparts dont la ville était entourée. **18** Mais Nabuzardan y laissa les restes du peuple, pour être vigneron et laboureur. **19** Et les Chaldéens brisèrent les colonnes d'airain et leurs bases et la mer d'airain qui étaient dans le temple du Seigneur, et ils en emportèrent le métal à Babylone, **20** Avec les couronnes, les coupes et les chaudières, et tous les vases d'airain employés au service du temple. **21** Et il prit aussi les cassolettes et les bassins, et les vases à verser de l'huile, et les chandeliers, et les encensoirs, et les coupes, qui étaient les unes d'or, les autres d'argent; **22** Et les deux colonnes, et la mer, et les douze bœufs d'airain sous la mer, qu'avait faits le roi Salomon pour le temple du Seigneur. On ne sut pas le poids des vases d'airain. **23** Et les colonnes étaient hautes chacune de trente-cinq coudées, et elles étaient, entourées de chaînes longues de douze coudées, épaisses de quatre doigts. **24** Et leurs chapiteaux d'airain avaient cinq coudées de haut, et elles étaient entourées d'un filet et de grenades d'airain, et il y avait huit grenades par coudée, et il y avait douze coudées, **25** Et il y avait quatre-vingt-seize grenades sur les côtés, et il y avait en tout cent grenades sur le filet tout autour. **26** Et Nabuzardan prit le premier prêtre, puis le second et les trois gardiens de la voie, **27** Et un eunuque, chef des gens de guerre, et sept hommes distingués se tenant devant le roi, qui se trouvaient dans la ville, et le scribe des armées, chargé des écritures du peuple de la terre, et soixante hommes de la campagne qui se trouvaient dans la ville. **28** En la trente-septième année de la captivité de Joakim, roi de Juda, le douzième mois, le vingt-troisième jour du mois, Ulémadachar, roi de Babylone, l'année même où il monta sur le trône, prit la tête de Joakim et lui

Lamentations

1 Aleph. Comment cette ville, jadis pleine de peuple, est-elle assise solitaire? Elle est devenue comme une veuve celle qui avait grandi parmi les nations; la reine des provinces est assujettie au tribut. **2** Beth. Elle pleure, elle a pleuré la nuit, et les larmes sont encore sur ses joues, et de tous ceux qui l'aimaient, il n'en est pas, un qui la console; ses amis l'ont méprisée, et sont devenus ses ennemis. **3** Ghimmel. La fille de Juda s'est expatriée dans son humiliation, et dans l'excès de sa servitude; elle s'est assise parmi les nations et n'y a point trouvé de repos; et tous ses persécuteurs l'ont prise au milieu de ses angoisses. **4** Daleth. Les voies de Sion pleurent, parce que nul ne vient plus à ses solennités; toutes ses portes sont en ruine; ses prêtres gémissent; ses vierges ont été emmenées; elle-même est pleine d'amertume. **5** Hé. Les oppresseurs sont montés sur sa tête; ses ennemis prospèrent, parce que le Seigneur l'a humiliée, à cause de la multitude de ses péchés; ses jeunes gens sont partis en captivité, devant la face de l'opresseur. **6** Vav. Toute la beauté de la fille de Sion lui a été ravie; ses princes sont devenus comme des bétails qui ne trouvent point de pâture; ils sont partis sans force devant la face des persécuteurs. **7** Zaïn. Jérusalem s'est souvenue de ses jours d'humiliation et de ses prévarications, et de tout ce que, depuis les anciens jours, elle avait accumulé de choses désirables, quand son peuple est tombé dans les mains de l'opresseur; et nul n'était là pour la secourir, et ses ennemis l'ont raillée en la voyant captive. **8** Cheth. Jérusalem a grandement péché, c'est pourquoi elle est comme une mer agitée. Tous ceux qui l'honoreraient l'ont affligée; car ils ont vu sa honte, et, en gémissant, elle s'est détournée. **9** Teth. Son impureté est devant ses pieds, et elle ne s'est point souvenue de sa fin; mais elle a rabattu sa fierté; il n'est personne qui la console. Voyez, Seigneur, mon abaissement; voyez comme mon ennemi s'est glorifié. **10** Iod. L'opresseur a étendu la main sur tout ce qu'elle a de plus désiré; elle a vu les gentils entrer dans son sanctuaire; et pourtant j'avais défendu qu'ils entrent jamais dans ton assemblée. **11** Caph. Tout son peuple gémissant cherche du pain; ils ont donné leurs choses les plus précieuses pour avoir des aliments, afin de ranimer leurs âmes. Voyez, Seigneur, considérez comme elle est tombée dans le mépris. **12** Lamed. O vous tous qui passez par la voie, retournez-vous, et voyez s'il est

une douleur semblable à la douleur qui m'est venue. Le Seigneur a parlé contre moi; il m'a humilié au jour de sa colère. **13** Mem. De ses hautes demeures, il m'a lancé un feu, et il l'a fait entrer dans mes os. Il a déployé un filet sous mes pieds; il m'a ramenée en arrière; il m'a détruite et contristée durant tout le jour. **14** Noun. Il a veillé sur toutes mes impiétés; elles ont enlacé mes mains; elles sont descendues autour de mon cou; il m'a ôté ma force; le Seigneur m'a chargé les mains de douleurs que je ne pourrai supporter. **15** Samech. Le Seigneur a enlevé du milieu de moi tous mes forts; il a appelé le temps contre moi, pour broyer mes hommes d'élite; le Seigneur a foulé le pressoir de la vierge fille de Juda, et c'est pourquoi je pleure. **16** Aïn. Mes yeux fondent en larmes, parce que mon consolateur, celui qui ranimait mon âme, s'est éloigné de moi; mes fils ont péri; l'ennemi a prévalu. **17** Phé. Sion a eu beau tendre la main, il n'est personne qui la console; le Seigneur a donné ses ordres contre Jacob; ses oppresseurs l'entourent; Jérusalem, au milieu d'eux, est comme une femme assise dans sa souillure. **18** Tsadé. Le Seigneur est juste, car j'ai irrité sa bouche. Écoutez donc, ô peuples et considérez ma douleur. Mes vierges et mes jeunes gens, ont été emmenés captifs. **19** Coph. J'ai appelé mes amants, et ils m'ont trompée; mes prêtres et mes anciens sont morts dans la ville; ils ont cherché des aliments pour ranimer leur âme, et ils n'en ont point trouvé. **20** Resch. Voyez, Seigneur, comme je suis affligée; mes entrailles sont troublées, mon cœur en moi-même est confondu, parce que je suis pleine d'amertume. Dans les rues, c'est le glaive qui m'a privée de mes enfants; dans ma maison, c'est la peste. **21** Schin. Écoutez donc, je gémis, et il n'est personne qui me console; mes ennemis ont ouï parler de mes maux, et ils se sont réjouis, parce que c'est vous qui avez fait cela; mais vous avez amené le jour de la consolation; vous avez appelé le moment, et, ils sont devenus semblables à moi. **22** Thav. Que toute leur malice apparaisse devant votre face; grappillez en eux comme vous avez grappillé pour chacun de mes péchés; car mes sanglots redoublent, et mon cœur est contristé.

2 Aleph. Comment le Seigneur, dans sa colère, a-t-il obscurci la fille de Sion? Il a précipité du ciel sur la terre la gloire d'Israël; il a oublié l'escabelle de ses pieds. **2** Beth. Au jour de sa colère, le Seigneur a submergé la gloire d'Israël, et il ne l'a pas épargnée; il a détruit, dans sa colère, toute la beauté de Jacob; il a souillé son roi et ses princes. **3** Ghimmel. Dans sa

colère, il a brisé tout le front d'Israël; il a détourné battu des mains; ils ont sifflé, ils ont secoué la tête sa main droite, de la face de l'ennemi, et il a allumé sur la fille de Jérusalem. Ils ont dit: Est-ce là cette dans Jacob comme un feu flamboyant, et il a tout ville, couronne de joie sur toute la terre? 16 Aïn. Tous dévoré alentour. 4 Daleth. Il a tendu son arc, comme tes ennemis ont ouvert la bouche contre toi; ils ont un ennemi menaçant; il a affermi sa main droite, sifflé et grincé des dents, et ils ont dit: Dévorons- comme un adversaire; et il a détruit tout ce qui la la. Sans doute, voici le jour que nous attendions, rendait belle à mes yeux; dans le tabernacle de la nous l'avons trouvé, nous l'avons vu. 17 Phé. Le fille de Sion, il a répandu sa fureur, comme un feu. 5 Seigneur a fait ce qu'il avait résolu; il a accompli sa Hé. Le Seigneur est devenu comme, un ennemi; il parole; il a fait les choses qu'il avait commandées a submergé Israël; il a submergé ses édifices; il a depuis les anciens jours; il a tout détruit, il n'a rien renversé ses remparts, et il a multiplié les humiliations épargné, et il a fait de toi la joie de ton ennemi; et il pour la ville de Juda. 6 Vav. Et il a jeté çà et là a relevé le front de ton oppresseur. 18 Tsadé. Leur son tabernacle, comme une vigne qu'on arrache; cœur a crié au Seigneur; remparts de Sion, versez il a détruit ses fêtes. Le Seigneur a oublié ce qu'il nuit et jour des larmes par torrents; ne te donne pas avait fait en Sion pour les fêtes et le sabbat; et il a de relâche; que la prunelle de tes yeux ne soit pas transpercé des grondements de sa colère le roi, le muette. 19 Coph. Lève-toi, réjouis-toi en Dieu; la prêtre et le prince. 7 Zaïn. Le Seigneur a répudié nuit, pendant la première veille, épanche ton cœur, son autel, et il a ébranlé et renversé son sanctuaire; comme de l'eau, devant la face du Seigneur; élève il a brisé, par la main de l'ennemi, les murs de son vers lui les mains pour la vie de tes petits enfants, palais; des étrangers ont crié dans la maison du qui sont défaillants de faim à tous les coins de rue. Seigneur, comme en un jour de fête. 8 Cheth. Et le 20 Resch. Voyez, Seigneur, considérez à quel point Seigneur a résolu d'abattre le rempart de la fille de vous nous avez vendangés. Des mères peuvent-elles Sion; il a tendu le cordeau; il n'a point détourné sa manger le fruit de leurs entrailles? Jamais cuisinier a-main que tout ne fût broyé; et l'avant-mur a pleuré, t-il apprêtré un bourgeon? Peut-on tuer des enfants et le rempart partout à la fois s'est senti défaillir. 9 à la mamelle? Peut-on, dans le sanctuaire, tuer le Teth. Ses portes se sont enfoncées dans le sol; il a prêtre et le prophète? 21 Schin. L'enfant et le vieillard détruit et mis en pièces ses verrous; il a banni son roi sont gisants dans la rue; mes vierges et mes jeunes et ses princes parmi les nations; et ses prophètes hommes ont été emmenés captifs; vous avez tout n'ont pas eu de vision envoyée par le Seigneur. 10 tué par le glaive et par la faim. Au jour de votre Iod. Les vieillards de Sion se sont assis à terre; ils colère, vous avez tout massacré, et vous n'avez rien sont demeurés dans le silence; ils ont couvert de épargné. 22 Thav. Le Seigneur a signalé un jour de cendre leur tête; ils ont ceint des cilices; ils ont fait fête pour tous mes ennemis d'alentour, le jour de sa asseoir à terre les jeunes vierges de Jérusalem. 11 colère; nul n'a été sauvé ni épargné, et c'est moi- Caph. Mes yeux se sont éteints dans les larmes, même qui ai fortifié et multiplié tous mes ennemis. mon cœur est troublé, ma gloire s'est répandue à terre, à cause de l'affliction de la fille de mon peuple dans le temps que le petit enfant, et ceux encore à la mamelle, mouraient dans les rues de la ville. 12 Lamed. Ils disaient à leurs mères: Où est le pain, où est le vin? dans le temps que dans les rues de la ville ils tombaient défaillants, comme des blessés à mort, et qu'ils rendaient l'âme sur le sein de leurs mères. 13 Mem. Quel témoignage puis-je te rendre? qui puis-je comparer à toi, fille de Jérusalem? Qui te sauvera, qui te consolera, vierge fille de Sion? Le calice de ton affliction s'est agrandi; qui te guérira? 14 Noun. Tes prophètes ont eu pour toi des visions vaines et folles, et ils ne t'ont point découvert ton iniquité, pour empêcher que tu ne sois captive, et ils ont eu pour toi des rêves de mensonge; ils t'ont vue poursuivant tes ennemis. 15 Samech. Les passants, sur la voie, ont

3 Aleph. Je suis l'homme qui voit sa misère, parce que la verge de la colère du Seigneur est sur moi. 2 Il m'a saisi et il m'a conduit dans les ténèbres, et non à la lumière. 3 Il n'a fait que tourner la main sur moi, durant tout le jour. 4 Il a envieilli ma peau et ma chair; il a brisé mes os. 5 Beth. Il a bâti contre moi; il a entouré ma tête; il a travaillé à ma perte; 6 Il m'a mis dans les ténèbres, comme les morts des siècles passés. 7 Il a bâti contre moi, et je ne sortirai plus; il a appesanti mes chaînes d'airain. 8 Ghimmel. Et quand je crierais, quand je l'invoquerai, c'est en vain; il a clos ma prière. 9 Daleth. Il a muré mes voies; il a barricadé mes sentiers; il les a confondu. 10 Il est pour moi une ourse qui me guette, un lion dans son repaire. 11 Il m'a poursuivi, comme je me détournais; il m'a arrêté, il m'a effacé; 12 Hé. Il a tendu son arc;

il m'a fait tenir comme un but de flèches. 13 Il a sur la destruction de la fille de mon peuple. 51 Phé. plongé dans mes reins les traits de son carquois. 14 Mon œil s'est consumé; et je ne me tairai point, parce Je suis devenu la risée de tout mon peuple, le sujet qu'il n'y aura point de repos pour moi 52 Avant que le de leurs chants, pendant tout le jour. 15 Vav. Il m'a Seigneur, du haut des cieux, se penche et regarde. nourri d'amertume; il m'a enivré de fiel. 16 Il m'a brisé 53 Mon œil ravagera mon âme, à la vue de toutes les les dents avec des cailloux; il m'a donné à manger filles de la cité. 54 Tsadé. Des oiseleurs m'ont fait la de la cendre. 17 Il a banni la paix de mon âme; j'ai chasse comme à un passereau; ce sont tous ceux oublié toutes mes joies: 18 Mes biens ont péri; mais qui me haïssent sans raison. 55 Ils m'ont jeté dans mon espérance est dans le Seigneur. 19 Zaïn. Je me une citerne pour m'ôter la vie, et ils en ont posé le suis souvenu de ma misère; et, persécuté comme je couvercle sur moi. 56 L'eau s'est répandue sur ma suis, mon amertume et mon fiel 20 Ne seront pas tête, et j'ai dit: Je suis perdu. 57 Coph. J'ai invoqué oubliés; et les méditations de mon âme se tourneront votre nom, ô Seigneur, du fond de la citerne; 58 Vous contre moi. 21 Je les enfermerai dans mon cœur, et à avez entendu ma voix, et vous n'avez point fermé cause de cela je souffrirai avec patience. 22 Teth. Le les oreilles à ma prière. 59 Vous êtes venu à mon Seigneur est bon pour ceux qui l'attendent. C'est un secours le jour où je vous avais invoqué, et vous bien pour l'âme de le chercher; 26 Teth. Le Seigneur m'avez dit: Ne crains pas. 60 Resch. Seigneur, vous est bon pour ceux qui l'attendent. C'est un bien pour avez plaidé la cause de mon âme; vous avez racheté l'âme de le chercher; 27 Elle patientera, elle attendra ma vie. 61 Seigneur, vous avez vu mes troubles; paisiblement le salut du Seigneur. 28 Il est bon à vous m'avez rendu justice. 62 Vous avez vu toute l'homme d'être soumis au joug dès sa jeunesse. 29 leur vengeance, tous leurs propos à mon sujet. 63 Iod. Il tendra la joue à qui le frappe; il se rassasiera Schin. Vous avez entendu leurs outrages, et tous d'opprobre, 31 Il se tiendra solitaire; et il se taira, leurs mauvais desseins contre moi, 64 Et les lèvres parce qu'il l'aura porté sur lui. 32 Iod. Il tendra la joue de mes oppresseurs, et leurs complots tramés contre à qui le frappe; il se rassasiera d'opprobre, 33 Parce moi tout le jour. 65 Soit qu'ils s'asseyent, soit qu'ils se que le Seigneur ne répudie pas pour toujours. 34 lèvent, considérez leurs yeux. 66 Seigneur, vous les Coph. Si c'est lui qui a humilié, il aura compassion rétribuerez selon les œuvres de leurs mains. dans la plénitude de sa miséricorde. 35 Car ces paroles de colère ne sont pas selon son cœur, et ceux qu'il a abaissés sont des fils de l'homme. 36 Lamed. Mettre sous ses pieds tous les captifs de la terre, 37 Refuser justice à un homme devant le Très-Haut, 38 Condamner un homme quand on doit le juger, le Seigneur ne l'a pas dit. 39 Qui est celui qui a dit de telles choses, et a été obéi? Ce n'est pas le Seigneur qui les a commandées. 40 Le mal ne sortira pas de la bouche du Seigneur en même temps que le bien. 41 Mem. Pourquoi murmure-t-il, l'homme vivant, l'homme qui songe à son péché? 42 Noun. Votre voie a été examinée et recherchée, retournez au Seigneur. 43 Élevons nos coeurs sur nos mains, vers le Très-Haut, dans le ciel. 44 Nous avons péché, nous avons été impies, et vous ne nous avez point pardonné. 45 Samech. Vous avez gardé votre ressentiment, et vous nous avez poursuivis; vous avez tué, et vous n'avez rien épargné. 46 Vous vous êtes voilé d'une nuée pendant ma prière, pour ne plus me voir 47 Et pour me répudier. Vous nous avez isolées au milieu des peuples. 48 Aïn Tous nos ennemis ont ouvert la bouche contre nous. 49 La crainte et la fureur, l'orgueil et la ruine sont venus en nous. 50 Mon œil répandra des torrents de larmes

4 Aleph. Comment l'or s'est-il terni? Comment l'argent pur s'est-il changé? Comment les pierres saintes ont-elles été dispersées aux coins de toutes les rues? 2 Beth. Les fils de Sion les plus honorés, ceux que l'on prisait autant que l'or, comment ont-ils été traités comme des vases de terre, œuvre des mains du potier? 3 Ghimmel. Les dragons eux-mêmes découvrent leurs mamelles, et leurs petits se sont allaités; les filles de mon peuple sont sans remède, comme un passereau dans le désert. 4 Daleth. La langue de l'enfant à la mamelle, s'est collée à son palais dans sa soif; les enfants ont demandé du pain, et nul n'était là pour leur en distribuer. 5 Hé. Ceux qui se nourrissaient de mets délicats ont péri dans les rues; ceux qu'on avait élevés dans la pourpre ont été enfouis dans le fumier. 6 Vav. L'iniquité de la fille de mon peuple a dépassé l'iniquité de Sodome, jadis renversée en un moment, sans que des hommes y aient fatigué leurs mains. 7 Zaïn. Les Nazaréens étaient plus blancs que la neige, plus éclatants que le lait; ils étaient comme purifiés par le feu; leur poli était supérieur à celui du saphir. 8 Cheth. Et leur visage est devenu plus noir que la suie, on ne les reconnaît pas dans les rues; leur peau s'est collée

sur leurs os; ils se sont desséchés comme du bois veuves. 4 Nous avons bu de l'eau à prix d'argent; mort. 9 Teth. Les hommes tués par le glaive étaient nous avons porté notre bois sur notre cou. 5 Nous plus beaux que les hommes morts de faim; car ceux- avons été persécutés; nous avons travaillé et nous ci s'en étaient allés transpercés par la disette des n'avons pas eu de relâche. 6 L'Égypte nous a donné fruits de la terre. 10 Iod. Les mains des femmes, la main, Assur aussi, mais pour leur propre intérêt. 7 naturellement compatissantes, ont fait cuire leurs Nos pères ont péché, ils ne sont plus; nous avons propres enfants; elles s'en sont nourries dans la ruine porté leurs iniquités. 8 Des esclaves ont été nos de la fille de mon peuple. 11 Caph. Le Seigneur a maîtres, et il n'est pas de rédempteur pour nous tirer assouvi sa colère; il a répandu son indignation et de leurs mains. 9 Nous apporterons notre pain pour ses fureurs, et il a allumé dans Sion un feu qui l'a nourrir nos âmes en face des glaives du désert. 10 dévorée jusqu'en ses fondements. 12 Lamed. Les Notre peau a été brûlée comme un four; elle a été rois de la terre, les peuples du monde entier ne contractée par les orages de la faim. 11 Ils ont outragé croyaient pas qu'un ennemi, qu'un oppresseur pût les femmes en Sion, et les vierges dans les villes de entrer par les portes de Jérusalem. 13 Mem. A cause Juda. 12 Ils ont pendu de leurs mains les princes; ils des péchés de ses prophètes, et des iniquités de ses n'ont point honoré les vieillards. 13 Les plus vaillants prêtres, qui au milieu d'elle versaient le sang innocent, ont appris à pleurer, et les jeunes gens ont succombé 14 Noun. Les gardes ont chancelé dans les rues, sous le bois qu'ils portaient. 14 Et les vieillards ont ne pouvant éviter d'y marcher; ils se sont souillés cessé de siéger devant les portes; les plus habiles de sang, et leurs robes y ont touché. 15 Samech. chanteurs ont cessé de chanter des psaumes. 15 La Eloignez-vous des impurs; criez-leur: Retirez-vous, joie a défailli dans notre âme; nos chœurs de danse retirez-vous, ne nous touchez pas; car ceux que les se sont changés en deuil. 16 La couronne est tombée impurs ont touché ont chancelé; dites aux nations: Ils de notre tête. Malheur à nous, parce que nous avons n'habiteront plus parmi nous. 16 Ain. La présence péché! 17 Et c'est pourquoi la douleur nous est venue; du Seigneur était leur partage; il ne les considérera notre cœur a été contristé; nos yeux se sont couverts plus; ils n'ont pas respecté le visage des prêtres; ils de ténèbres. 18 Les renards courent sur la montagne ont été sans miséricorde pour les prophètes. 17 Phé. de Sion, parce qu'elle est dépeuplée. 19 Mais vous, Quand nous vivions encore, nos yeux se sont lassés Seigneur, vous demeurez dans tous les siècles; votre à vainement regarder, et à attendre du secours. Nous trône subsistera de génération en génération. 20 nous sommes tournés vers une nation qui ne pouvait Pourquoi, dans quel but nous oublierez-vous? Nous nous sauver; 18 Tsadé. Nous avons fait la chasse à abandonnerez-vous aussi longtemps que dureront nos petits enfants, de peur qu'ils ne sortissent dans les jours? 21 Revenez à nous, Seigneur, et nous les places publiques. Notre temps est proche; nos reviendrons à vous, et renouvez pour nous les jours jours sont remplis; le moment est arrivé. 19 Coph. d'autrefois, 22 Quoique vous nous ayiez répudiés et Nos persécuteurs sont venus, plus agiles que l'aigle que vous soyez violemment irrité contre nous. dans le ciel; ils se sont élancés des montagnes; ils nous ont tendu des pièges dans le désert. 20 Resch. L'esprit de notre face, le Christ Seigneur a été pris dans leurs filets, lui dont nous avons dit: Nous vivrons à son ombre parmi les nations! 21 Schin. Réjouis-toi, sois dans l'allégresse, fille de l'Ildumée qui habite la terre; le calice du Seigneur passera aussi sur toi, tu t'enivreras, et tu vomiras ton ivresse. 22 Thav. Ton iniquité a cessé, fille de Sion; ta captivité touche à son terme; mais le Seigneur a visité ton iniquité, fille d'Édom, et il a mis tes impiétés à découvert.

5 Souvenez-vous, Seigneur, de ce qui nous est advenu; regardez et voyez notre opprobre. 2 Notre héritage est passé à un autre peuple, et nos demeures à des étrangers. 3 Nous sommes orphelins; notre père n'est plus; nos mères sont comme des

Ézéchiel

1 Et il arriva que, en ma trentième année, le quatrième mois, le cinquième jour du mois, j'étais assis au milieu des captifs, sur le fleuve Chobar; et les cieux furent ouverts, et j'eus des visions de Dieu. **2** Le cinquième jour de ce mois, en cette année, la cinquième de la captivité du roi Joakim, **3** La parole du Seigneur vint à Ezéchiel, fils de Buzi, le prêtre, en la terre des Chaldéens, sur le fleuve Chobar. Et la main du Seigneur fut sur moi. **4** Et je vis, et voilà qu'un vent violent vint de l'aquilon, et avec lui une grande nuée, et tout alentour une lueur et un feu brillant, et, au milieu, comme une vision d'émail au milieu du feu, et cet émail était lumineux. **5** Et au milieu du feu il y avait comme la ressemblance de quatre animaux, et voici leur aspect: il y avait en eux la ressemblance d'un homme; **6** Et à chacun quatre faces, et à chacun quatre ailes, **7** Et leurs jambes étaient droites, et leurs pieds ailés; et ils lançaient des étincelles, comme de l'airain brillant. Et leurs ailes étaient légères, **8** Et il y avait une main d'homme sous leurs ailes, aux quatre côtés. **9** Et les faces de ces quatre animaux ne se retournaient pas, quand ils marchaient; ils allaient chacun droit devant sa face. **10** Et voici la ressemblance de leurs faces: une face d'homme et une face de lion à droite des quatre, une face de veau à gauche des quatre, et une face d'aigle aux quatre. **11** Et quatre ailes étaient étendues au-dessus d'eux; deux de ces ailes les joignaient l'un à l'autre, et deux couvraient leur corps. **12** Et chacun marchait droit en avant; où le vent allait, ils allaient, et ils ne se retournaient pas. **13** Et au milieu des animaux, il y avait comme une vision de charbons en feu, comme une vision de lampes courant ensemble entre les animaux, et une flamme éclatante, et de la flamme sortaient des éclairs. **14** Et je vis, et voilà qu'il y avait une roue sur la terre auprès des quatre animaux, **15** Et je vis, et voilà qu'il y avait une roue sur la terre auprès des quatre animaux, **16** Et je vis, et voilà qu'il y avait une roue sur la terre auprès des quatre animaux, **17** Et l'aspect des roues était comme l'aspect de Tharsis, et toutes les quatre étaient semblables. Et elles étaient faites comme s'il y avait eu une roue dans une roue. **18** Et elles allaient sur leurs quatre parties, et elles ne se retournaient pas en marchant, **19** Ni elles ni leurs moyeux; et elles étaient hautes; et je vis leurs parties, et leurs moyeux étaient remplis d'yeux, aux quatre circonférences. **20** Et quand les animaux marchaient, les quatre roues à côté d'eux marchaient, et quand les animaux s'élevaient au-dessus de terre, les roues

s'élevaient. **21** Et partout où était la nuée, là aussi le vent soufflait; et les roues marchaient et s'élevaient avec les animaux; car un souffle de vie était dans les roues. **22** Quand les animaux marchaient, elles marchaient; quand ils s'arrêtaient, elles s'arrêtaient, et quand ils s'élevaient au-dessus de la terre, elles s'élevaient avec eux; car un souffle de vie était dans les roues. **23** Et au-dessus de la tête des animaux il y avait une image comme celle d'un firmament, semblable à du cristal, qui s'étendait au-dessus de leurs ailes. **24** Et, au-dessus du firmament, leurs ailes étaient étendues, battant l'une contre l'autre, et celles de dessous couvrant leurs corps. **25** Et j'entendis le bruit de leurs ailes pendant qu'ils marchaient, comme la voix des grandes eaux; et quand ils s'arrêtaient, leurs ailes se reposaient. **26** Et voilà qu'une voix sortit du firmament qui était au-dessus de leurs têtes, **27** Et qui ressemblait à un saphir, et qui supportait l'image d'un trône, sur lequel était une image semblable à un homme. **28** Et je vis comme une vision d'émail, depuis ses reins jusqu'en haut; et depuis ses reins jusqu'en bas je vis une vision de feu, et sa lueur formait un cercle,

2 Et il me dit: Fils de l'homme, tiens-toi sur tes pieds, et je te parlerai. **2** Et un esprit vint en moi; il me prit et il me releva, et m'affermi sur mes pieds, et je l'entendis qui me parlait. **3** Et il me dit: Fils de l'homme, je t'envoie en la maison d'Israël qui m'irrite; car ils m'ont irrité, eux et leurs pères, jusqu'à ce jour. **4** Et tu leur diras: Voici ce que dit le Seigneur. **5** Peut-être écouteront-ils ou seront-ils terrifiés, car c'est une maison qui m'irrite; peut-être ils connaîtront que tu es un prophète au milieu d'eux. **6** Pour toi, fils de l'homme, ne les crains pas, ne sois point intimidé devant leur face; car ils se mettront en fureur, et ils t'assiégeront de toutes parts, et tu demeureras au milieu des scorpions; mais ne crains pas leurs discours, ne sois pas intimidé devant leur face; car c'est une maison qui m'irrite. **7** Et tu leur répéteras mes paroles; peut-être écouteront-ils ou seront-ils terrifiés; car c'est une maison qui m'irrite. **8** Et toi, fils de l'homme, obéis à celui qui te parle; ne sois pas irritant comme cette maison qui m'irrite. Ouvre la bouche, et mange ce que je te donne. **9** Et je vis, et voilà qu'une main était étendue vers moi, et elle tenait le rouleau d'un livre. **10** Et elle le déroula devant moi, et il y avait des lettres des deux côtés des pages, et il y était écrit: Une lamentation, un chant de deuil, et des hélas!

3 Et l'esprit me dit: Fils de l'homme, mange ce dans son iniquité, et toi tu auras sauvé ton âme. **20** rouleau et pars, et parle aux fils d'Israël. **2** Et il Et quand le juste se détournera de la justice et fera m'ouvrir la bouche, et il me fit manger le rouleau. **3** une faute, je lui mettrai le châtiment devant la face; et Et il me dit: Fils de l'homme, ta bouche mangera, il mourra parce que tu ne l'auras point averti; et il et tes entrailles seront rassasiées de ce rouleau mourra dans ses péchés; car je ne garderai plus la qui t'est donné. Et je le mangeai, et il fut à ma mémoire de ses actes de justice, et je réclamerai son bouche comme du miel le plus doux. **4** Et l'esprit me sang de ta main. **21** Mais si tu as enjoint au juste de dit: Fils de l'homme, pars et va trouver la maison ne pas pécher, et s'il ne pèche plus, le juste vivra, d'Israël, et répète-leur mes paroles. **5** Car c'est à la parce que tu l'auras averti, et toi tu auras sauvé ton maison d'Israël que je t'envoie, et non à un peuple âme. **22** Et la main du Seigneur vint sur moi, et il me aux lèvres pesantes, parlant une langue barbare, **6** dit: Lève-toi, et sors dans la plaine, et là il te sera Ni à maintes nations parlant d'autres langues, des parlé. **23** Et je me levai et je sortis dans la plaine, et langues étrangères, difficiles, inintelligibles pour toi; voilà que la gloire du Seigneur s'y tenait, pareille à la et quand même je t'aurais envoyé à de tels peuples, vision et à la gloire du Seigneur que j'avais vue sur ils t'écouteraient encore. **7** Mais la maison d'Israël ne le fleuve Chobar. Et je tombai la face contre terre. voudra pas t'écouter; car ils ne veulent pas m'écouter **24** Et un esprit vint en moi, et il me remit sur mes moi-même, parce que toute la maison d'Israël est pieds, et il parla et me dit: Rentre, et enferme-toi au opiniâtre et a le cœur endurci. **8** Et voilà que j'ai fait milieu de ta maison. **25** Et toi, fils de l'homme, voilà ta face puissante devant leurs faces, et j'affirmerai que des chaînes sont préparées pour toi, et ils te en toi ta querelle plus forte que leur querelle, **9** Et chargeront de ces chaînes, et tu n'en sortiras point. qui sera toujours plus ferme qu'un rocher. Ne les **26** Et je te nouerai la langue, et tu seras muet, et tu ne crains pas, ne tremble pas devant leur visage; car seras plus pour eux un reproche vivant; car c'est une c'est une maison qui m'irrite. **10** Et l'esprit me dit: maison qui m'irrite. **27** Mais quand je t'aurai parlé, Fils de l'homme, toutes les paroles que je t'ai dites, je t'ouvrirai la bouche et tu leur diras: Voilà ce que reçois-les dans ton cœur, entends-les de tes oreilles. dit le Seigneur: Que celui qui veut écouter écoute; **11** Et pars, va parmi les captifs près des fils de mon que celui qui veut désobéir désobéis; car c'est une peuple; parle-leur et dis: Voici ce que dit le Seigneur; maison qui m'irrite.

pour voir si par hasard ils t'écouteront, si par hasard ils rentreront en eux-mêmes. **12** Et l'esprit me saisit, et j'entendis derrière moi une voix, comme le bruit d'un grand tremblement de terre, disant: Bénie soit la gloire du Seigneur du lieu où il réside. **13** Et je perçus le bruit des ailes des quatre animaux ailés, battant l'une contre l'autre, et la voix semblable à un tremblement de terre. **14** Et l'esprit me souleva, et il me ravit, et je m'en allai soulevé par l'impulsion de mon propre esprit, et la main puissante du Seigneur était sur moi. **15** Et je traversai l'air, et j'arrivai parmi les captifs, et je parcourus les demeures de ceux qui étaient sur le fleuve Chobar. Et je restai là sept jours, allant et venant au milieu d'eux. **16** Et après sept jours la parole du Seigneur me vint, disant: **17** Fils de l'homme, je t'ai mis en sentinelle parmi la maison d'Israël, et tu entendras la parole de ma bouche, et tu les menaceras en mon nom. **18** Quand tu diras de ma part à l'impie: Tu mourras de mort; si tu ne lui enjoin pas de faire effort sur lui-même pour se détourner de ses voies afin qu'il vive, cet impie mourra dans son iniquité, et je réclamerai son sang de ta main. **19** Mais si tu as averti l'impie, et qu'il ne se soit détourné ni de son impiété ni de sa voie, cet impie mourra

4 Et toi, fils de l'homme, prends une brique, et tu la placeras devant toi, et tu dessineras sur cette brique la ville de Jérusalem. **2** Et tu y représenteras un siège, et tu bâtriras des ouvrages contre elle, et tu l'entoureras de palissades, et tu établiras des camps devant elle, et tu dresserás des balistes autour de son enceinte. **3** Prends ensuite pour toi-même une poêle de fer, que tu placeras comme un mur de fer entre toi et la ville; et tu tourneras ton visage contre la ville, et elle sera assiégée, et tu l'assiégeras; or ceci est un signe pour les enfants d'Israël. **4** Et tu te coucheras sur le côté gauche, et tu mettras sur ce côté les iniquités de la maison d'Israël, au nombre de cent cinquante, égal à celui des jours où tu te seras couché sur ce côté, et tu porteras leurs iniquités. **5** Et je t'ai chargé de leurs deux iniquités pour un nombre de cent quatre-vingt-dix jours, et tu porteras les iniquités de la maison d'Israël. **6** Et tu accompliras ce que j'ai dit d'abord; puis tu te coucheras sur le côté droit, et tu prendras les iniquités de la maison d'Israël, quarante jours; je te donne un jour pour une année. **7** Et tu tourneras le visage vers le siège de Jérusalem, et tu fortifieras ton bras, et tu prophétiseras sur elle.

8 Et voilà que je t'ai donné des chaînes, et tu ne changeras pas de côté que les jours où tu dois être enchaîné ne soient accomplis. **9** Prends encore pour toi du froment, de l'orge, des fèves, des lentilles, du millet, de l'épeautre, et jette le tout dans un pot de terre; tu en feras ensuite des pains, pour autant que tu dois dormir sur le côté, et tu en mangeras pendant cent quatre-vingt-dix jours. **10** Et tu pèseras tes aliments, et tu en mangeras vingt-six sicles par jour, et tu les mangeras par intervalles. **11** Et tu boiras de l'eau à la mesure; tu boiras par intervalle, le sixième du hin. **12** Et tu les mangeras comme des galettes d'orge, cuites sous la cendre, et tu les cuiras sous la cendre d'un feu de mottes d'excréments humains aux yeux de tous. **13** Et tu feras cuire sous la cendre d'un feu de mottes d'excréments humains aux yeux de tous. **14** Et je dis: Que cela ne soit pas, Seigneur Dieu d'Israël; car jamais mon âme n'a été souillée de choses impures: depuis ma naissance jusqu'à ce que j'este entrée dans ma bouche. **15** Et le Seigneur me prépareras tes pains sur ces mottes. **16** Et il me mesurera, dans leur défaillance. **17** C'est au point qu'ils manqueront de pain et d'eau, et le frère tombera mort dans les bras de son frère, et ils se consumeront dans leurs iniquités.

milieu des nations. **6** Et tu diras mes ordonnances à cette ville coupable entre toutes les nations, et mes préceptes aux peuples de son territoire; car ils ont répudié mes ordonnances, et ils n'ont point marché selon mes voies; **7** A cause de cela, voici ce que dit le Seigneur: En punition de ce que les nations qui vous entourent ont été pour vous une occasion de lois, mais que vous avez suivi celles des nations qui ainsi parle le Seigneur: Voilà que je suis contre toi, et au milieu de comme des galettes d'orge, cuites sous la cendre, et toi j'exécuterai mon jugement devant les nations. **9** Et tu les mangeras vingt-six sicles par jour, et tu les mangeras par intervalles. **10** A cause de cela, fils d'Israël mangeront des choses impures parmi les nations. **11** A cause de cela, ainsi parle le Seigneur Dieu d'Israël. Ainsi les punir toutes tes abominations. **12** Le quart des tiens périsse par la vache au lieu de mottes d'excréments humains, et la peste; le quart périsse par la famine au milieu de toi; tu prépareras tes pains sur ces mottes. **13** Et ma colère et ma fureur pèrisse autour de toi par le glaive; et je les poursuivrai à coups d'épée nue. **14** Et ma colère contre eux, et tu connaîtras que moi, le Seigneur, j'ai parlé dans ma jalouse, pendant que j'assouvisais ma colère contre eux. **15** Et à la vue de tous les passants, je ferai un désert de toi et de tes filles qui entourent ton enceinte. **16** Et tu seras

5 Et toi, fils de l'homme, prends avec toi un glaive plus tranchant que le rasoir d'un barbier; achète-le pour toi, et passe-le sur ta tête et sur ton menton; tu prendras ensuite des poids et une balance; puis tu sépareras ta barbe et tes cheveux. **2** Tu en brûleras dans le feu un quart, au milieu de la ville, pendant que s'accompliront les jours du siège; tu en prendras un autre quart pour le brûler dans son enceinte; puis, avec le glaive, tu couperas le troisième quart autour de ses murailles; enfin tu jetteras au vent le dernier quart, que je poursuivrai à coups d'épée nue. **3** Et tu prendras quelque peu de poils, et tu les attacheras au bord de ton manteau. **4** Et tu en prendras encore, et tu les jetteras au milieu du feu, et tu les brûleras dans le feu; il en sortira une flamme, et tu diras à toute la maison d'Israël: **5** Voici ce que dit le Seigneur: C'est là Jérusalem; je l'ai placée, elle et son territoire, au

6 Et la parole du Seigneur me vint, disant: **2** Fils de l'homme, tourne la face contre les monts d'Israël, et prophétise contre eux. **3** Et dis-leur: Montagnes d'Israël, écoutez la parole du Seigneur. Ainsi dit le Seigneur aux montagnes, aux collines, aux vallons et aux forêts: Voilà que j'amène contre vous le glaive, et vos hauts lieux seront détruits. **4** Et vos autels

seront brisés, et vos enclos détruits; et je jetterai vos cadavres en face de vos idoles. **5** Et je disperserai ainsi dit le Seigneur. **6** Et dans voilà le jour du Seigneur, puisque la verge a fleuri et toutes vos demeures. Vos villes seront dépeuplées et vos hauts lieux abolis, afin que vos autels soient abattus, vos idoles brisées et vos enclos détruits. **7** **12** Le temps est venu, voilà le jour. Que l'acheteur Et les cadavres tomberont au milieu de vous, et vous saurez que je suis le Seigneur. **8** Quand ceux de vous qui auront échappé au glaive seront parmi les nations, pendant votre dispersion dans les royaumes, **9** Ceux de vous qui auront échappé et qui seront captifs parmi les nations se souviendront de moi. J'ai juré contre leur cœur, qui s'est prostitué loin de moi, contre leurs yeux, qui se sont prostitués à leurs désirs. Et ils se frapperont au visage en souvenir de toutes leurs abominations. **10** Et ils reconnaîtront que moi, le Seigneur, j'ai parlé. **11** Voici ce que dit le Seigneur: Bats des mains, frappe du pied, et dis: Toute main sera défaillante, toute cuisse souillée de Malheur, malheur sur toutes les abominations de la maison d'Israël! Ils périront par le glaive, par la peste et par la famine. **12** Celui qui est près tombera sous le glaive; celui qui est loin périra par la peste; et celui qui est assiégié mourra de faim. Et j'assouvirai sur eux ma colère. **13** Et vous saurez que je suis le Seigneur, quand vos cadavres seront au milieu de vos idoles, sur tout haute colline, sous l'encens à toutes leurs idoles. **14** Et j'étendrai la main de toi, et tu sauras que je suis le Seigneur. **10** Voilà que la fin est venue, vos ossements autour de vos autels, **11** Et le Seigneur brisera la force de l'impie, et cela sans trouble et sans hâte. **12** Le temps est venu, voilà le jour. Que l'acheteur ne se réjouisse pas, que le vendeur ne se lamente entre toutes ces choses: **15** La guerre au dehors avec le glaive, la famine et la peste au dedans; celui qui est aux champs périra par le glaive; ceux qui seront dans la ville, la famine et la peste les consumeront. **16** Et parmi eux, ceux qui se seront enfuis seront sauvés, et ils resteront dans les montagnes. Mais les autres, je les tuerai, chacun dans son iniquité. **17** Et ils ceindront des cilices, et l'effroi les couvrira; et tout visage sera confondu, et toute tête sera chauve. **18** Et ils ceindront des cilices, et l'effroi les suintements. **19** On jettera leur argent dans les rues, on méprisera leur or; et leurs âmes n'en seront pas assouvies, et leurs entrailles n'en seront point rassasiées; car le châtiment de leurs iniquités est venu. **20** Leurs ornements les plus précieux, ils s'en sont servis pour satisfaire leur orgueil; ils en ont fait les images de leurs abominations. C'est pourquoi je les regarde comme choses impures. **21** Et je les livrerai aux mains des étrangers, pour les mettre au pillage, et aux fléaux de la terre, pour en être la proie; et on les tiendra choses impures. **22** Et

7 Et la parole du Seigneur vint à moi, disant: 2
Et toi, fils de l'homme, dis: Voici ce que dit le Seigneur: La fin est venue pour la terre d'Israël; elle est venue sur les quatre ailes de la terre. 3 La fin est venue. 4 Pour toi, habitant de la terre; le temps est venu, le jour est proche; il est venu sans troubles et sans douleurs. 5 Maintenant, à portée de ma main, je répandrai sur toi ma colère, j'assouvirai sur toi ma fureur, et je te jugerai pour tes voies, et je te rétribuerai pour toutes tes abominations. 6 Mon œil sera sans pitié, et je serai sans miséricorde; car je te rétribuerai selon tes voies, et tes abominations seront au milieu de toi; et tu sauras que je suis le Seigneur, et que c'est moi qui te frappe. 7 Maintenant ta fin est proche; et j'enverrai mon jugement contre toi, et je te punirai dans tes voies, et je te rétribuerai pour toutes tes abominations. 8 Mon œil sera sans pitié, et je serai sans miséricorde; car je te rétribuerai pour tes voies, et tes abominations seront au milieu de toi.

8 En la huitième année, le cinquième mois, le cinquième jour du mois, j'étais assis dans ma maison, et les anciens de Juda étaient assis devant moi. Et sur moi vint la main du Seigneur. **2** Et je

regardais, et je vis l'image d'un homme; au-dessus dans la main un instrument de destruction. 2 Et voilà des reins, il était feu; au-dessous des reins, il était que six hommes vinrent par la porte haute qui regarde comme une vision d'email. 3 Et il étendit l'image l'aquilon, et chacun avait à la main une hache. Et d'une main, et il me prit par les cheveux, et l'esprit au milieu d'eux il y avait un homme vêtu d'une robe me ravit entre le ciel et la terre, et il me conduisit à traînante, avec une ceinture de saphirs autour des Jérusalem, en une vision de Dieu, sur le vestibule de reins; et ils entrerent, et ils s'arrêtèrent vers l'autel la porte qui regarde l'aquilon, où était la colonne de d'airain. 3 Et la gloire du Dieu d'Israël s'élevant, l'acheteur. 4 Et voilà qu'il y avait la gloire de Dieu, portée par des chérubins, alla au portique du temple; semblable à la vision que j'avais eue dans le champ. puis elle appela l'homme vêtu d'une longue robe, 5 Et le Seigneur me dit: Fils de l'homme, tourne tes qui avait une ceinture sur les reins. 4 Et le Seigneur yeux du côté de l'aquilon. Et je tournai les yeux du lui dit: Traverse Jérusalem, et marque au front les côté de l'aquilon; et voilà que de là je regardai à hommes qui gémissent et pleurent sur toutes les la porte orientale. 6 Et le Seigneur me dit: Fils de iniquités qui se sont faites au milieu d'eux. 5 Et il l'homme, as-tu vu ce qu'ils font? Ils commettent ici dit aux six hommes pendant que je l'écoutais: Allez de grandes abominations, telles qu'ils me font partir derrière lui dans la cité, et que vos yeux soient de mon sanctuaire; mais tu verras des iniquités plus sans pitié, et vous, soyez sans miséricorde. 6 Tuez, grandes encore. 7 Et il me conduisit sur le vestibule exterminiez le vieillard, le jeune homme et la vierge, du parvis, 8 Et il me dit: Fils de l'homme, creuse; et les enfants et les femmes; mais n'attaquez point je creusai; et voilà qu'il y avait une porte. 9 Et il me ceux qui auront la marque, et commencez par mon dit: Entre, et vois les iniquités qu'ils commettent ici; sanctuaire. Ils commencèrent donc par les vieillards 10 Et j'entrai, et je regardai, et voilà qu'il y avait des qui étaient dans le temple. 7 Et le Seigneur dit aux six vanités, des abominations, et toutes les idoles de la hommes: Souillez le temple; allez et remplissez les maison d'Israël dessinées sur les murs tout autour. parvis de cadavres, et frappez. 8 Et pendant qu'ils 11 Et il y avait soixante-dix hommes des anciens frappaient, je tombai la face contre terre, et je dis: de la maison d'Israël; et au milieu Jéchonias, fils Hélas! Seigneur, détruisez-vous les restes d'Israël, de Saphan, se tenait debout devant eux, et chacun en répandant votre colère sur Jérusalem? 9 Et il tenait à la main un encensoir, et la fumée de l'encens me dit: L'iniquité de la maison d'Israël et de Juda s'élevait. 12 Et le Seigneur me dit: Tu as vu, fils a beaucoup, beaucoup grandi, parce que la terre de l'homme, ce que font les anciens de la maison regorge d'étrangers, et que la ville regorge de crimes d'Israël, chacun dans sa chambre la plus secrète, et d'impuretés; car ils ont dit: Le Seigneur a délaissé parce qu'ils ont dit: Le Seigneur ne nous voit pas; la terre, le Seigneur ne fait pas attention. 10 Et mon le Seigneur a délaissé la terre! 13 Et il me dit: Tu œil sera sans pitié, et je serai sans miséricorde, verras des iniquités encore plus grandes que celles- et je fais retomber leurs voies sur leurs têtes. 11 ci. 14 Et il me conduisit sur le vestibule de la porte du Et l'homme revêtu d'une robe traînante, avec une temple qui regarde l'aquilon, et voilà qu'il y avait là ceinture sur les reins, prit la parole, et dit: J'ai fait ce des femmes assises qui pleuraient Thammuz. 15 Et que vous m'avez commandé.

le Seigneur me dit: Fils de l'homme, tu as vu et tu verras des choses pires encore que celle-ci. 16 Et il me conduisit dans le parvis intérieur du temple; dans le vestibule du temple, entre le portique et l'autel, il y avait environ vingt hommes tournant le dos au temple et regardant devant eux, et ces hommes adoraient le soleil. 17 Et il me dit: Tu as vu, fils de l'homme: est-ce peu pour la maison de Juda, de commettre les abominations qu'ils ont commises ici; car ils ont rempli d'iniquités la terre? Et voilà qu'ils sont comme des railleur. 18 Et moi je les traiterai avec colère, et mon œil sera sans pitié, et je serai sans miséricorde.

9 Et d'une grande voix il cria à mes oreilles, disant: Le jugement de la ville est proche, et chacun a

10 Et je regardai, et voilà que sur le firmament, qui était au-dessus de la tête des chérubins, il y avait comme un saphir, image d'un trône au-dessus d'eux. 2 Et le Seigneur dit à l'homme revêtu d'une longue robe: Entre au milieu des roues sous les chérubins, et prends à pleines mains des charbons au foyer qui est entre les chérubins, et disperse-les sur la ville. Et il y entra devant moi. 3 Et quand l'homme y entra, les chérubins étaient à droite dans le temple, et une nuée remplit le parvis intérieur. 4 Alors la gloire du Seigneur s'éleva, et des chérubins passa au portique du temple, et la nuée remplit le temple; et le parvis était rempli des rayons de la gloire du Seigneur. 5 Et le bruit des ailes des chérubins

s'entendit jusqu'au parvis extérieur, semblable à la regarder l'Orient. Et voilà qu'il y avait sur le portique voix du Dieu tout-puissant quand il parle. 6 Et ceci environ vingt-cinq hommes, et je vis au milieu d'eux advint: pendant que le Seigneur donnait ses ordres Jéchonias, fils d'Ezer, et Phaltias, fils de Banaïas, à l'homme revêtu de la robe sainte, disant: Prends princes du peuple. 2 Et le Seigneur me dit: Fils du feu au milieu des roues, parmi les chérubins; de l'homme, voici des hommes qui conçoivent des l'homme entra et s'arrêta près des roues. 7 Et le vanités, et tiennent de mauvais conseils en cette ville, Seigneur étendit la main sur le feu qui était parmi les 3 Disant: Est-ce que ce temple a été bâti récemment? chérubins, et il en prit, et il en remplit les mains de Il est la chaudière, et nous sommes les viandes. 4 A l'homme qui était revêtu de la robe sainte; et celui- cause de cela, prophétise contre eux, prophétise, fils ci le prit, et il sortit. 8 Et je vis les chérubins ayant de l'homme. 5 Et sur moi l'esprit du Seigneur tomba, l'image d'une main d'homme sur leurs ailes. 9 Et je et il me dit: Parle, voici ce que dit le Seigneur: C'est vis, et voilà que les quatre roues étaient arrêtées près ainsi que vous parlez, maison d'Israël; les conseils des chérubins; chaque roue touchait un chérubin, téméraires de votre esprit, je les connais. 6 Vous et l'aspect des roues était comme l'aspect d'une avez multiplié vos meurtres en cette ville, et vous escarboucle. 10 Et, quant à leur aspect; elles avaient avez rempli ses rues de cadavres. 7 A cause de cela, toutes les quatre le même aspect, c'était comme si voici ce que dit le Seigneur: Les morts que vous avez une roue était au milieu d'une roue. 11 Lorsqu'elles frappés au milieu de cette ville, sont les chairs, cette allaient, elles allaient de leurs quatre parties, et en ville est la chaudière, et vous, je vous chasserais du allant elles ne se retournaient pas; quel que fut le lieu milieu de cette ville. 8 Vous avez peur du glaive, qu'avait regardé la première tête, elles y allaient, et, et c'est le glaive que j'amènerai sur vous, dit le en allant, elles ne se retournaient pas. 12 Et leurs Seigneur. 9 Et je vous chasserais du milieu de cette moyeux, leurs mains, leurs ailes et leurs bandes ville, et je vous livrerai à des étrangers, et j'exécuterais étaient pleins d'yeux, tout alentour aux quatre roues. mes jugements sur vous. 10 Vous tomberez sous le 13 Et tandis que j'écoutais, le nom de Gelgel fut donné glaive; je vous jugerai sur les montagnes d'Israël, aux quatre roues. 15 Et les chérubins étaient ces et vous reconnaîtrez que je suis le Seigneur. 11 [La mêmes créatures vivantes que j'avais vues sur le ville] ne sera pas pour vous comme une chaudière, fleuve Chobar. 16 Et quand les chérubins allaient, au milieu de laquelle vous seriez la viande. Je vous les roues allaient, et elles étaient tout près d'eux; et jugerai sur les limites d'Israël. 12 Et vous saurez que quand les chérubins étendaient les ailes pour s'élever je suis le Seigneur. 13 Et ceci advint: pendant que je au-dessus de terre, les roues ne se détournait point prophétisais, Phaltias, fils de Banaïas, mourut, et je d'eux. 17 Et quand ils s'arrêtaient, elles s'arrêtaient; tombai la face contre terre, et je criai à haute voix, et et quand ils s'élevaient, elles s'élevaient avec eux, je dis: Hélas! hélas! Seigneur, allez-vous détruire les parce qu'il y avait en elles un esprit de vie. 18 Et restes d'Israël? 14 Et la parole du Seigneur me vint, la gloire du Seigneur sortit du temple, et alla sur disant: 15 Fils de l'homme, les frères, et les hommes les chérubins. 19 Et les chérubins déployèrent leurs avec toi captifs, et toute la maison d'Israël, ce sont ailes, et ils planèrent au-dessus de terre devant moi; tous ceux à qui les habitants de Jérusalem ont dit: lorsqu'ils partirent, les roues étaient toujours auprès Retirez-vous loin du Seigneur; c'est à nous que cette d'eux, et ils s'arrêtèrent sur le vestibule de la façade terre a été donnée pour héritage. 16 A cause de cela, du temple du Seigneur; et la gloire du Dieu d'Israël dis-leur: Ainsi parle le Seigneur: Je les chasserais était sur eux. 20 Et c'étaient les créatures vivantes parmi les nations; je les disperserai en toute terre, et que j'avais vues au-dessous du Dieu d'Israël, vers le je serai pour eux comme un petit sanctuaire, en toutes fleuve de Chobar, et je reconnus que c'étaient des les contrées où ils iront résider. 17 A cause de cela, chérubins. 21 Chacun avait quatre faces et huit ailes, dis-leur: Ainsi parle le Seigneur: Je les recueillerai et sous les ailes l'image d'une main d'homme. 22 parmi les nations; je les rassemblerai des contrées Et leurs visages se ressemblaient, et c'étaient les où je les aurai dispersés, et je leur donnerai la terre visages que j'avais vus sous la gloire du Dieu d'Israël, d'Israël. 18 Et ils y rentreront, et ils en déracineront vers le fleuve Chobar, et chacun marchait droit devant toutes les abominations et toutes les iniquités. 19 lui.

11 Et l'esprit me ravit, et il me conduisit sur la porte de la façade du temple du Seigneur, celle qui

Et je leur donnerai un autre cœur, et je mettrai en eux un esprit nouveau, et je retirerai de leur chair le cœur de pierre, et je leur donnerai un cœur de chair; 20 Afin qu'ils marchent en mes commandements, et

qu'ils gardent mes ordonnances et les accomplissent; à Babylone, en la terre des Chaldéens; et il ne la et ils seront mon peuple, et je serai leur Dieu. 21 Pour verra pas, et il y mourra. 14 Et tous ses auxiliaires ceux dont le cœur a cheminé, comme leur cœur, en d'alentour, et tous ses alliés, je les disperserai à tous des abominations et des iniquités, je ferai retomber les vents, et je les poursuivrai à coups d'épée. 15 leurs voies sur leurs têtes, dit le Seigneur. 22 Et les Et ils connaîtront que je suis le Seigneur, quand je chérubins déployèrent leurs ailes, et ils s'élèveront les aurai dispersés parmi les nations, et ils seront ayant à côté d'eux les roues, et au-dessus d'eux la dispersés dans toutes les contrées. 16 Et parmi eux je gloire du Dieu d'Israël. 23 Et la gloire du Seigneur ferai échapper un petit nombre d'hommes au glaive, monta du milieu de la ville, et elle s'arrêta en face à la famine et à la peste, afin qu'ils racontent toutes de la ville sur les montagnes 24 Et l'esprit me ravit; leurs iniquités chez les nations où ils iront résider, et en ma vision venant de l'Esprit de Dieu il me et qu'elles sachent que je suis le Seigneur. 17 Et ramena sur la terre des Chaldéens, parmi les captifs. la parole du Seigneur me vint, disant: 18 Fils de Et je descendis de la vision que j'avais eue. 25 Et l'homme, mange ton pain dans la tristesse; bois ton je répétai aux captifs toutes les paroles que Dieu eau dans les tourments et l'affliction. 19 Et dis au m'avait révélées.

12 Et la parole du Seigneur me vint, disant:

Fils de l'homme, tu demeures au milieu des iniquités de ceux qui ont des yeux pour voir, et ne voient point; qui ont des oreilles pour entendre, et n'entendent point; car c'est une maison qui m'irrite. 3 Et maintenant, fils de l'homme, prépare ton bagage, pour aller en captivité devant eux en plein jour; et devant eux tu seras emmené captif de ce lieu en un autre lieu, afin qu'ils te voient; car c'est une maison qui m'irrite. 4 Et tu transporterás ton bagage pour aller en captivité devant eux, en plein jour; puis, sous leurs yeux, tu sortiras le soir, comme sort un captif. 5 Creuse-toi un trou dans le mur de ta maison, et tu passeras par ce trou, 6 Devant eux, tu le chargeras sur tes épaules, et tu sortiras dans les ténèbres; tu te cacheras le visage, et tu ne verras pas la terre; car je t'ai donné comme un signe à la maison d'Israël. 7 Et je fis toutes ces choses, comme le Seigneur me l'avait commandé, et je transportai en plein jour mon bagage pour aller en captivité; et le soir je fis pour moi un trou au mur, et je sortis dans les ténèbres, et je chargeais mes épaules devant eux. 8 Et le matin, la parole du Seigneur me vint, disant: 9 Fils de l'homme, la maison d'Israël, cette maison qui m'irrite, n'a-t-elle pas dit: Que fais-tu? 10 Dis-leur: Ainsi parle le Seigneur: Moi, le prince et le chef de Jérusalem, à tout le peuple d'Israël, à tous ceux qui sont dans la ville, 11 J'ai dit: Je fais pour eux des signes; et comme j'ai fait, il leur adviendra. Ils partiront pour l'exil et la captivité. 12 Et, au milieu d'eux, le roi, les épaules chargées, sortira dans les ténèbres, par une brèche de mur, et il aura fait cette brèche pour sortir; il se cachera le visage, de sorte que nul œil ne le verra, et lui-même ne verra pas la terre. 13 Et je tendrai mon filet sur lui, et il y sera pris, et je le conduirai

13 Et la parole du Seigneur me vint, disant: 2 Fils de l'homme, prophétise contre les prophètes d'Israël, prophétise et dis-leur: Écoutez la parole du Seigneur. 3 Voici ce que dit le Seigneur: Malheur à ceux qui prophétisent d'après leur cœur, et ne considèrent aucune chose! 4 Israël, tes prophètes sont comme des renards dans le désert, 5 Ils ne se sont pas tenus sur du solide, ils n'ont pas rassemblé

les menus troupeaux de la maison d'Israël, ils ne se sont pas levés, ceux qui disent: Au jour de l'Éternel! 6 Ayant des visions fausses, prédisant des choses vaines, disant: Le Seigneur dit; mais le Seigneur ne les a pas envoyées, et ils ont commencé à émettre une parole. 7 N'avez-vous pas eu de fausses visions? n'avez-vous point prédit des choses vaines? 8 A cause de cela, dis-leur: Ainsi parle le Seigneur: En punition de ce que vos paroles sont fausses, et vos prédictions vaines, voilà que je suis contre vous, dit le Seigneur. 9 Et j'étendrai la main sur les prophètes qui ont des visions fausses, et qui disent des choses vaines; ils ne seront pas pour l'instruction de mon peuple; ils ne seront pas inscrits parmi la maison d'Israël; ils n'entreront pas dans l'héritage d'Israël, et ils sauront que je suis le Seigneur, 10 En punition de ce qu'ils ont égaré mon peuple, disant: La paix, quand il n'y a point de paix: mon peuple bâtit un mur, ils le crépissent, et le mur tombera. 11 Dis à ceux qui le crépissent: Le mur tombera. Il y aura une pluie cataclysmique, je lancerai des boulets de pierre sur ses jointures, et elles tomberont; je ferai lever un grand vent, et le mur se fendra. 12 Et voilà que le mur est tombé, et ne diront-ils pas: Où est le plâtre avec lequel nous l'avons crépi? 13 A cause de cela, voici ce que dit le Seigneur: Je ferai éclater un souffle qui détruira avec fureur, et il y aura en ma colère une pluie qui débordera; et je lancerai en mon courroux des pierres qui détruiront jusqu'à l'anéantissement; 14 Et j'abattrai le mur que vous avez créé, et il tombera; et je le coucherai sur la terre, et ses fondations seront à découvert, et il tombera; et vous périrez au milieu d'outrages, et vous saurez que je suis le Seigneur. 15 Et j'assouvirai ma colère sur le mur, et sur ceux qui l'ont créé; il tombera. Et comme je vous l'ai dit: Le mur n'est plus, ni ceux qui l'ont créé. 16 C'étaient les prophètes d'Israël qui prophétisaient pour Jérusalem, et qui en leurs visions voyaient pour elle la paix, quand il n'y a point de paix, dit le Seigneur. 17 Et toi, fils de l'homme, tourne la face contre les filles de ton peuple, contre celles qui prophétisent d'après leur cœur, et qui prophétisent sur elles-mêmes. 18 Et dis-leur: Ainsi parle le Seigneur: Malheur à celles qui cousent des coussins pour les mettre sous les deux coudes, et qui en font des oreillers pour toute tête de tout âge, afin de pervertir les âmes. Les âmes de mon peuple ont été perverties, et ces femmes conservaient ces âmes; 19 Et elles m'ont profané devant mon peuple pour une poignée d'orge et pour un morceau de pain, afin de tuer des âmes qui ne devaient point mourir, et conserver la vie à des âmes qui ne devaient point vivre; c'est pour cela que vous avez prononcé devant mon peuple qui vous écoutait des prédictions vaines. 20 A cause de cela, ainsi dit le Seigneur maître: Voilà que je suis contre ces coussins sur lesquels vous ramassez les âmes; je les mettrai en pièces sous vos bras, et je disperserai les âmes que vous avez perverties. 21 Et je déchirerai vos oreillers, et je délivrerai mon peuple de vos mains, et ils ne seront plus ramassés par vous; et vous saurez que je suis le Seigneur. 22 En punition de ce que vous pervertissez le cœur du juste que je n'avais point perverti, de ce que vous avez fortifié les mains vaines; du méchant pour qu'il fût entièrement incapable de revenir de sa voie mauvaise et de vivre; 23 A cause de cela vous n'aurez plus vos visions fausses; vous ne prophétiserez plus vos mensonges, et je délivrerai mon peuple de vos mains; et vous saurez que je suis le Seigneur.

14 Et quelques-uns des anciens du peuple d'Israël vinrent me trouver, et ils s'assirent devant moi. 2 Et la parole du Seigneur me vint, disant: 3 Fils de l'homme, ces hommes ont conçu leurs pensées en leurs coeurs, et ils ont mis devant leur visage la punition de leurs iniquités: que dois-je leur répondre? 4 Parle et dis-leur: Voici ce que dit le Seigneur: Tout homme, un homme d'Israël, qui aura conçu des pensées en son cœur et qui aura mis devant son visage la punition de son iniquité, et qui viendra devant le prophète, moi le Seigneur je lui répondrai selon les engagements de sa pensée. 5 Car il désire tromper la maison d'Israël, pour qu'elle se laisse entraîner par ses convoitises et qu'elle éloigne son cœur de moi. 6 A cause de cela, dis à la maison d'Israël: Ainsi parle le Seigneur: Convertissez-vous et détournez-vous de vos mauvaises œuvres et de toutes vos iniquités, et détournez-en vos visages. 7 Car tout homme, un homme de la maison d'Israël, et tout étranger prosélyte en Israël, qui se sera éloigné de moi et aura conçu des pensées en son cœur et aura mis devant son visage la punition de son iniquité, et qui viendra ensuite au prophète pour le questionner sur moi, moi le Seigneur, je lui répondrai selon les engagements où il est lui-même. 8 Et je tournerai mon visage contre cet homme, et je le livrerai à la solitude et à l'extermination, et je l'effacerai du milieu de mon peuple, et vous saurez que je suis le Seigneur. 9 Et si un prophète s'est égaré, et s'il a parlé, c'est moi le Seigneur qui ai égaré ce prophète; et j'étendrai la main sur lui, et je l'exterminerai du milieu de mon peuple d'Israël. 10 Et ils porteront la

peine de leur iniquité, selon l'iniquité de celui qui aura des chevilles pour y suspendre quelque objet? 4 Il interrogé, laquelle sera punie de la même manière n'est bon qu'à être jeté au feu et consumé; le feu que l'iniquité du prophète; 11 Afin que la maison chaque année consume le serment qu'on ôte à la d'Israël ne s'égare plus en s'éloignant de moi, qu'elle vigne en la taillant, et finalement il n'en reste rien; est-ce se souille plus par ses péchés; de sorte qu'elle soit ce qu'il est propre à être mis en œuvre? 5 Et même mon peuple, et que je sois son Dieu, dit le Seigneur. lorsqu'il est encore entier, il ne peut servir à aucune 12 Et la parole du Seigneur me vint, disant: 13 Fils œuvre: si donc le feu l'a entièrement consumé, sera-de l'homme, la terre qui aura péché contre moi en t-il propre à être mis en œuvre? 6 A cause de cela, ses transgressions, j'étendrai la main sur elle; je dis-leur: Ainsi parle le Seigneur: De même que j'ai briserai la force du pain, je lui enverrai la famine, abandonné au feu, pour être consumé, le bois de la et je détruirai les hommes et son bétail. 14 Et si, vigne parmi les arbres de la forêt; ainsi j'ai abandonné au milieu d'elle, se trouvent trois hommes comme les habitants de Jérusalem. 7 Et je tournerai contre Noé, Daniel et Job, ils seront sauvés à cause de leur eux mon visage; ils sortiront du feu, et cependant le justice, dit le Seigneur. 15 Et si j'amène les bêtes feu les dévoreront, et ils sauront que je suis le Seigneur, lorsque j'aurai tourné mon visage contre eux. 8 Et je farouches sur cette terre, et si je la punis, et si elle est désolée, et que nul ne la traverse en face des livrerai leur terre à la désolation pour les punir de bêtes farouches; 16 Si ces trois hommes s'y trouvent, leurs transgressions, dit le Seigneur.

par ma vie, dit le Seigneur, ni leurs fils ni leurs filles ne seront sauvés; eux seuls seront sauvés, mais la terre sera détruite. 17 Ou bien encore, si je promène le glaive sur cette terre, et si je dis: Que le glaive sillonne toute cette terre, et j'en ôterai les hommes et le bétail; 18 Et si ces trois hommes s'y trouvent, par ma vie, dit le Seigneur, ils ne sauveront ni leurs fils ni leurs filles; eux seuls seront sauvés. 19 Ou bien encore, si j'envoie la peste en cette terre, et si je verse sur elle ma colère, avec le sang, pour détruire ses hommes et son bétail, 20 Et si Noé, Daniel et Jacob s'y trouvent, par ma vie, dit le Seigneur, ni leurs fils ni leurs filles n'échapperont; eux seuls, à cause de leur justice, auront sauvé leurs âmes. 21 Voici ce que dit le Seigneur: Si j'envoie contre Jérusalem les quatre fléaux: le glaive, la famine, les bêtes farouches et la peste, pour y détruire les hommes et le bétail; 22 Voilà qu'il restera quelques hommes; et ceux-là seront sauvés; et ils emmèneront de la ville leurs fils et leurs filles; puis voilà qu'ils viendront à vous, et vous verrez leurs voies et leurs pensées; et le repentir vous pénétrera, à cause des maux que j'aurai fait tomber sur Jérusalem, à cause de toutes les afflictions que je lui aurai envoyées. 23 Et ils vous consoleront, parce que vous verrez leurs voies et leurs pensées; et vous reconnaîtrez que ce n'est point à tort que j'ai fait tout ce que j'ai fait contre elle, dit le Seigneur.

15 Et la parole du Seigneur me vint, disant: 2 Dis, fils de l'homme, qu'est-ce que le bois de la vigne, en comparaison des arbres qui se trouvent dans les forêts? 3 Prendra-t-on le bois pour le rendre propre à être mis en œuvre? En fera-t-on

des chevilles pour y suspendre quelque objet? 4 Il n'est bon qu'à être jeté au feu et consumé; le feu que l'iniquité du prophète; 11 Afin que la maison chaque année consume le serment qu'on ôte à la d'Israël ne s'égare plus en s'éloignant de moi, qu'elle vigne en la taillant, et finalement il n'en reste rien; est-ce se souille plus par ses péchés; de sorte qu'elle soit ce qu'il est propre à être mis en œuvre? 5 Et même mon peuple, et que je sois son Dieu, dit le Seigneur. lorsqu'il est encore entier, il ne peut servir à aucune 12 Et la parole du Seigneur me vint, disant: 13 Fils œuvre: si donc le feu l'a entièrement consumé, sera-de l'homme, la terre qui aura péché contre moi en t-il propre à être mis en œuvre? 6 A cause de cela, ses transgressions, j'étendrai la main sur elle; je dis-leur: Ainsi parle le Seigneur: De même que j'ai briserai la force du pain, je lui enverrai la famine, abandonné au feu, pour être consumé, le bois de la et je détruirai les hommes et son bétail. 14 Et si, vigne parmi les arbres de la forêt; ainsi j'ai abandonné au milieu d'elle, se trouvent trois hommes comme les habitants de Jérusalem. 7 Et je tournerai contre Noé, Daniel et Job, ils seront sauvés à cause de leur eux mon visage; ils sortiront du feu, et cependant le justice, dit le Seigneur. 15 Et si j'amène les bêtes feu les dévoreront, et ils sauront que je suis le Seigneur, lorsque j'aurai tourné mon visage contre eux. 8 Et je farouches sur cette terre, et si je la punis, et si elle est désolée, et que nul ne la traverse en face des livrerai leur terre à la désolation pour les punir de bêtes farouches; 16 Si ces trois hommes s'y trouvent, leurs transgressions, dit le Seigneur.

par ma vie, dit le Seigneur, ni leurs fils ni leurs filles ne seront sauvés; eux seuls seront sauvés, mais la terre sera détruite. 17 Ou bien encore, si je promène le glaive sur cette terre, et si je dis: Que le glaive sillonne toute cette terre, et j'en ôterai les hommes et le bétail; 18 Et si ces trois hommes s'y trouvent, par ma vie, dit le Seigneur, ils ne sauveront ni leurs fils ni leurs filles; eux seuls seront sauvés. 19 Ou bien encore, si j'envoie la peste en cette terre, et si je verse sur elle ma colère, avec le sang, pour détruire ses hommes et son bétail, 20 Et si Noé, Daniel et Jacob s'y trouvent, par ma vie, dit le Seigneur, ni leurs fils ni leurs filles n'échapperont; eux seuls, à cause de leur justice, auront sauvé leurs âmes. 21 Voici ce que dit le Seigneur: Si j'envoie contre Jérusalem les quatre fléaux: le glaive, la famine, les bêtes farouches et la peste, pour y détruire les hommes et le bétail; 22 Voilà qu'il restera quelques hommes; et ceux-là seront sauvés; et ils emmèneront de la ville leurs fils et leurs filles; puis voilà qu'ils viendront à vous, et vous verrez leurs voies et leurs pensées; et le repentir vous pénétrera, à cause des maux que j'aurai fait tomber sur Jérusalem, à cause de toutes les afflictions que je lui aurai envoyées. 23 Et ils vous consoleront, parce que vous verrez leurs voies et leurs pensées; et vous reconnaîtrez que ce n'est point à tort que j'ai fait tout ce que j'ai fait contre elle, dit le Seigneur.

15 Et la parole du Seigneur me vint, disant: 2 Dis, fils de l'homme, qu'est-ce que le bois de la vigne, en comparaison des arbres qui se trouvent dans les forêts? 3 Prendra-t-on le bois pour le rendre propre à être mis en œuvre? En fera-t-on

des chevilles pour y suspendre quelque objet? 4 Il n'est bon qu'à être jeté au feu et consumé; le feu que l'iniquité du prophète; 11 Afin que la maison chaque année consume le serment qu'on ôte à la d'Israël ne s'égare plus en s'éloignant de moi, qu'elle vigne en la taillant, et finalement il n'en reste rien; est-ce se souille plus par ses péchés; de sorte qu'elle soit ce qu'il est propre à être mis en œuvre? 5 Et même mon peuple, et que je sois son Dieu, dit le Seigneur. lorsqu'il est encore entier, il ne peut servir à aucune 12 Et la parole du Seigneur me vint, disant: 13 Fils œuvre: si donc le feu l'a entièrement consumé, sera-de l'homme, la terre qui aura péché contre moi en t-il propre à être mis en œuvre? 6 A cause de cela, ses transgressions, j'étendrai la main sur elle; je dis-leur: Ainsi parle le Seigneur: De même que j'ai briserai la force du pain, je lui enverrai la famine, abandonné au feu, pour être consumé, le bois de la et je détruirai les hommes et son bétail. 14 Et si, vigne parmi les arbres de la forêt; ainsi j'ai abandonné au milieu d'elle, se trouvent trois hommes comme les habitants de Jérusalem. 7 Et je tournerai contre Noé, Daniel et Job, ils seront sauvés à cause de leur eux mon visage; ils sortiront du feu, et cependant le justice, dit le Seigneur. 15 Et si j'amène les bêtes feu les dévoreront, et ils sauront que je suis le Seigneur, lorsque j'aurai tourné mon visage contre eux. 8 Et je farouches sur cette terre, et si je la punis, et si elle est désolée, et que nul ne la traverse en face des livrerai leur terre à la désolation pour les punir de bêtes farouches; 16 Si ces trois hommes s'y trouvent, leurs transgressions, dit le Seigneur.

par ma vie, dit le Seigneur, ni leurs fils ni leurs filles ne seront sauvés; eux seuls seront sauvés, mais la terre sera détruite. 17 Ou bien encore, si je promène le glaive sur cette terre, et si je dis: Que le glaive sillonne toute cette terre, et j'en ôterai les hommes et le bétail; 18 Et si ces trois hommes s'y trouvent, par ma vie, dit le Seigneur, ils ne sauveront ni leurs fils ni leurs filles; eux seuls seront sauvés. 19 Ou bien encore, si j'envoie la peste en cette terre, et si je verse sur elle ma colère, avec le sang, pour détruire ses hommes et son bétail, 20 Et si Noé, Daniel et Jacob s'y trouvent, par ma vie, dit le Seigneur, ni leurs fils ni leurs filles n'échapperont; eux seuls, à cause de leur justice, auront sauvé leurs âmes. 21 Voici ce que dit le Seigneur: Si j'envoie contre Jérusalem les quatre fléaux: le glaive, la famine, les bêtes farouches et la peste, pour y détruire les hommes et le bétail; 22 Voilà qu'il restera quelques hommes; et ceux-là seront sauvés; et ils emmèneront de la ville leurs fils et leurs filles; puis voilà qu'ils viendront à vous, et vous verrez leurs voies et leurs pensées; et le repentir vous pénétrera, à cause des maux que j'aurai fait tomber sur Jérusalem, à cause de toutes les afflictions que je lui aurai envoyées. 23 Et ils vous consoleront, parce que vous verrez leurs voies et leurs pensées; et vous reconnaîtrez que ce n'est point à tort que j'ai fait tout ce que j'ai fait contre elle, dit le Seigneur.

qui habite à ta droite, c'est Sodome et ses filles. 47 Et face de ta honte, lorsque je t'aurai pardonné tout ce tu n'as pas seulement marché comme elles en leurs voies, tu ne t'es pas contentée de leurs abominations; mais encore en tes voies tu les as surpassées. 48 Par ma vie, dit le Seigneur, Sodome et ses filles n'ont pas fait comme vous avez fait, toi et tes filles. 49 Or voici l'iniquité de Sodome, ta sœur; c'est l'orgueil; elle et ses filles nageaient dans la prospérité, dans l'abondance du pain, dans l'excès des plaisirs; elles avaient tout cela, et jamais elles n'ont tendu la main au pauvre ni au mendiant. 50 Elles se sont donc enorgueillies, et elles ont fait des iniquités devant moi, et je les ai détruites comme je l'ai jugé bon. 51 Samarie, de son côté, n'a point péché moitié autant que toi; mais tu les as surpassées l'une et l'autre en abominations; et tu as tellement multiplié tes iniquités, que tes sœurs en ont paru justes. 52 Reçois donc ton châtiment, parce que tu as corrompu tes sœurs par tes péchés que tu as multipliés plus qu'elles; ce qui les a fait paraître plus justes que toi. Rougis donc, et accepte ton ignominie, car tu as justifié tes sœurs. 53 Et je ferai revenir leurs captifs; je relèverai Sodome et ses filles, je relèverai Samarie et ses filles, et je te relèverai toi-même au milieu d'elles, 54 Afin que tu acceptes ton châtiment et que tu sois confuse de tout ce que tu as fait pour m'irriter. 55 Et ta sœur Sodome et ses filles seront rétablies comme elles étaient au commencement; et toi-même et tes filles, vous serez rétablies comme vous étiez au commencement. 56 Certes, on n'a pas entendu le nom de Sodome, ta sœur, sortir de ta bouche aux jours de ta superbe, 57 Avant que tes méchancetés eussent été dévoilées. De même, tu es aujourd'hui un sujet d'opprobre pour les filles de la Syrie et pour les filles de tous ceux qui l'entourent, et pour toutes les filles des Philistins qui forment un cercle autour de toi. 58 Quant à tes impiétés et à tes crimes, tu en as porté peine, dit le Seigneur. 59 Or voici ce que dit le Seigneur: Comme tu as agi, j'agirai envers toi, puisque tu méprises tes promesses en violant mon alliance. 60 Mais je me souviendrai de l'alliance que j'ai faite avec toi dans ta jeunesse, et je la ferai revivre, et ce sera une alliance éternelle. 61 Et tu te souviendras de ta voie, et tu seras couverte de honte, lorsque tu recevras tes sœurs aînées et tes sœurs puînées, et je te donnerai pour que tu les réédifies, mais non par une alliance qui vienne de toi. 62 Et je ferai revivre mon alliance avec toi, et tu connaîtras que je suis le Seigneur; 63 Afin que tu te souviennes, et que tu rougisses, sans oser même ouvrir la bouche en

17 Et la parole du Seigneur me vint, disant: 2 Fils de l'homme, fais un récit, et dis ma parabole à la maison d'Israël. 3 Dis-leur: Ainsi parle le Seigneur: Un grand aigle, aux grandes ailes, à la vaste envergure, aux fortes serres, ayant dirigé son essor vers le Liban, y vint et choisit les meilleures branches d'un cèdre. 4 Il arracha les pointes des bourgeons et il les transporta en la terre de Chanaan, et il les déposa dans une ville fortifiée. 5 Et il prit de la graine en terre, et il la sema dans un champ fertilisé par beaucoup d'eau, et il la déposa en un lieu apparent. 6 Et elle germa, et elle devint une vigne basse et rampante, de sorte que les bourgeons apparaissaient au-dessus de la semence, tandis que les racines étaient en terre. Et elle devint une vigne, et elle provigna, et elle étendit en haut ses sarments. 7 Et il vint un autre grand aigle, aux grandes ailes, aux serres nombreuses; et voilà que la vigne se plia autour de lui, et ses racines étaient près de lui, et elle lui envoya ses rameaux pour lui donner à boire de la sève de son plant. 8 Elle-même engrassa dans une bonne terre, sur des eaux abondantes, au point de pousser des jets, de porter des fruits, et d'être une grande vigne. 9 Et à cause de cela, dis-leur: Ainsi parle le Seigneur: Prospérera-t-elle? Ses tendres racines, son fruit ne pourrissent-ils pas? Ses bourgeons ne se dessècheront-ils pas? Ne sera-t-elle pas déracinée par un bras puissant et par un peuple nombreux? 10 Et voilà qu'elle a engrassé; mais pourra-t-elle s'élever? Ne sera-t-elle pas flétrie aussitôt que le vent brûlant la touchera? Oui, elle sera flétrie, avec la sève de ses bourgeons. 11 Et la parole du Seigneur me vint, disant: 12 Fils de l'homme, dis à la maison qui m'irrite: Ne savez-vous pas ce que cela signifie? Dis encore: Quand le roi de Babylone viendra contre Jérusalem, il prendra son roi et ses princes, et il les emmènera avec lui à Babylone. 13 Et il choisirra un homme de famille royale, et il fera alliance avec lui, et il le liera par des serments; et il emmènera les princes de la terre, 14 Pour que le royaume soit affaibli, que le roi ne puisse se relever, qu'il garde son alliance et la maintienne. 15 Mais si le roi se révolte contre lui, s'il envoie des émissaires en Égypte pour en obtenir des chevaux et une nombreuse armée, réussira-t-il, sera-t-il sauvé en agissant comme un ennemi? Sera-t-il sauvé en violent l'alliance? 16 Par ma vie, dit le Seigneur; il sera emmené où réside le roi qui l'a mis sur le trône, parce qu'il a méprisé le serment prêté en mon nom,

et violé l'alliance où j'ai été pris à témoin, et il mourra **9** Celui-là aura marché en mes commandements; au milieu de Babylone. **17** Et le Pharaon ne fera pas il aura gardé mes ordonnances pour les mettre en la guerre aux Assyriens avec une grande multitude pratique. Celui-là est juste, et il vivra de la vie, dit le et une forte armée, ni avec des retranchements Seigneur. **10** Et s'il a engendré un fils corrompu qui des balistes pour exterminer les âmes. **18** Et le roi verse le sang et commette des péchés, **11** Celui-là de Jérusalem a méprisé son serment, et il a violé n'aura pas marché dans la voie de son père; mais il l'alliance, quand j'avais engagé sa main, et il a fait aura mangé sur les hauts lieux, il aura profané la toutes ces choses pour sa sûreté, mais il ne sera pas femme de son prochain; **12** Il aura opprimé le pauvre sauvé. **19** A cause de cela, dis-leur: Ainsi parle le et le mendiant; il aura pris avec violence; il n'aura Seigneur: Par ma vie, il a méprisé un serment prêté pas rendu le gage; il aura arrêté ses regards sur les en mon nom, il a violé l'alliance où j'ai été pris à idoles; il aura fait l'iniquité; **13** Il aura placé à usure; témoin, et je ferai retomber son crime sur sa tête. **20** Il se sera fait rendre plus qu'il ne lui était dû; celui- Et je jetterai sur lui un filet, et il sera pris au piège. là ne vivra pas de la vie: pour avoir fait toutes ces **21** Dans toutes les batailles, ses hommes périront iniquités, il mourra de mort, et son sang sera sur par le glaive, et je disperserai leurs restes à tous les sa tête. **14** Et si cet homme a engendré un fils qui vents, et vous saurez que c'est moi, le Seigneur, qui ait vu tous les péchés commis par son père, mais ai parlé. **22** Car voici ce que dit le Seigneur: C'est moi qui en ait eu peur et ne les ait pas commis; **15** Qui qui prendrai sur la cime d'un cèdre ses plus belles ne monte pas sur les hauts lieux; qui n'arrête pas branches; j'en retirerai la moelle, et je la planterai ses regards sur les idoles de la maison d'Israël; qui sur une haute montagne. **23** Je la suspendrai sur ne profane point la femme de son prochain; **16** Qui la haute montagne d'Israël, et je la planterai; elle n'opprime pas âme qui vive; qui ne retienne pas de produira un rejeton, elle portera son fruit et deviendra gages; qui ne commette aucune rapine; qui donne un grand cèdre. Et chaque oiseau s'arrêtera sous ses de son pain au pauvre et vêtisse les nus; **17** Qui branches, et tout ce qui vole se reposera sous son détourne sa main de l'iniquité, qui ne reçoive ni usure ombre, et ses rameaux seront pleins de force. **24** ni plus qu'il ne lui est dû; qui fasse justice; qui marche Et tous les arbres des champs sauront que je suis en mes commandements: il ne mourra pas à cause le Seigneur, qui abaisse les grands arbres et élève des iniquités de son père, il vivra de la vie. **18** Et les petits; qui dessèche l'arbre vert et fait reverdir son père, pour avoir opprimé, pour avoir pris avec l'arbre desséché. C'est moi, le Seigneur, qui ai parlé, violence, pour avoir fait le mal devant mon peuple, et j'exécuterai.

18 Et la parole du Seigneur me vint, disant: **2** Fils de l'homme, d'où vient cette parabole qui se dit parmi les enfants d'Israël: Les pères ont mangé du verjus, et les dents des enfants en ont été agacées? **3** Par ma vie, dit le Seigneur, on ne répétera plus cette parabole en Israël. **4** Car toutes les âmes sont à moi; les âmes des fils sont à moi, comme l'âme du père. L'âme qui pèche, voilà celle qui mourra. **5** L'homme qui sera juste, qui observera les jugements et l'équité, **6** Ne mangera pas sur les hauts lieux; il ne lèvera pas les yeux sur les idoles de la maison d'Israël; il ne profanera point la femme de son prochain; il ne s'approchera pas de sa femme dans son impureté. **7** Il n'opprimera pas âme qui vive; il rendra le gage du débiteur; il ne commettra aucune rapine; il donnera de son pain au pauvre, et il vêtira les nus. **8** Et il ne placera pas son argent à usure, et il ne prendra pas plus qu'il ne lui est dû, et il détournera la main de l'iniquité, et il rendra un jugement juste entre un homme et son prochain.

Parce que le fils a fait justice et miséricorde, qu'il a gardé mes ordonnances et les a mises en pratique: il vivra de la vie. **20** Et l'âme qui pèche mourra; le fils ne portera pas la peine de l'iniquité du père; le père ne portera pas la peine de l'iniquité du fils. La justice du juste sera sur lui, et l'iniquité de l'injuste sera sur lui. **21** Et le pécheur, s'il revient de ses dérèglements, garde tous mes commandements, s'il fait justice et miséricorde, vivra de la vie et ne mourra point. **22** Toutes ses iniquités seront oubliées; il vivra dans son équité et à cause d'elle. **23** Est-ce que je veux la mort du pécheur? dit le Seigneur. Est-ce que je ne veux pas plutôt qu'il se détourne de sa voie mauvaise et qu'il vive? **24** Si le juste se détourne de sa justice et tombe dans tous les péchés que fait l'homme inique, toutes les œuvres de sa justice seront oubliées; il mourra dans sa chute et dans ses péchés. **25** Et vous dites: La voie du Seigneur n'est pas droite! Écoutez donc, ô vous tous, maison d'Israël: Est-ce ma voie qui n'est pas droite? Est-ce votre voie qui est

droite! 26 Quand le juste se détourne de sa justice, quand il fait un péché, quand il meurt dans le péché qu'il a fait, il meurt en ce péché. 27 Et quand l'impie revient de son impiété, et qu'il fait jugement et justice, celui-là sauve son âme. 28 Il s'est converti de toutes les impiétés qu'il avait faites; il vivra de la vie et ne mourra point. 29 Et en la maison d'Israël ils disent: La voie du Seigneur n'est pas droite! Est-ce ma voie qui n'est pas droite, maison d'Israël? N'est-ce pas votre voie qui n'est pas droite? 30 Je jugerai chacun de vous selon sa voie, maison d'Israël, dit le Seigneur; convertissez-vous, revenez de toutes vos impiétés, et vous ne serez point punis pour cause d'iniquités. 31 Repoussez loin de vous toutes les impiétés que vous avez commises contre moi; faites-vous un nouveau cœur, un esprit nouveau; et pourquoi péririez-vous, maison d'Israël? 32 Ce n'est pas moi qui veux la mort de celui qui périra, dit le Seigneur.

19 Et toi, chante une lamentation sur le prince d'Israël; 2 Et dis: Pourquoi ta mère est-elle devenue une jeune lionne au milieu des lions? Pourquoi, au milieu des lions, a-t-elle multiplié ses linceaux? 3 Et un de ses linceaux s'est élancé, et il est devenu lion, et il a appris à râver sa proie, et il a dévoré des hommes. 4 Et les nations en ont ouï parler, et il a été pris comme il les détruisait, et elles l'ont emmené, dans un filet, en la terre d'Égypte. 5 Et la lionne, ayant vu qu'il était séparé d'elle, et que son espérance en lui avait péri, prit un autre de ses linceaux, et le fit lion. 6 Et celui-ci se montra au milieu des lions, et il devint lion, et il apprit à râver sa proie, et il dévora des hommes. 7 Et il se réputa en son audace, et il dépeupla les villes de la voix de ses rugissements; et il désola la terre et ce qui la remplit. 8 Et les peuples des royaumes l'entourèrent, et ils tendirent contre lui leurs filets, et pendant qu'il les détruisait il fut pris. 9 Et on le mit dans une cage de fer, enveloppé de son filet; et il arriva chez le roi de Babylone, qui le jeta en prison, afin qu'on n'entendît plus sa voix sur la montagne d'Israël. 10 Ta mère est comme une vigne et comme une fleur de grenadier planté au bord des eaux; son fruit et ses bourgeons ont crû dans l'abondance de l'eau. 11 Mais elle est devenue une verge pour la tribu des rois, et elle s'est élevée dans sa grandeur, au milieu des autres tiges. Et elle a vu sa grandeur en la multitude de ses rameaux. 12 Et elle a été brisée avec fureur; elle a été jetée à terre, et un vent brûlant a flétrî ses meilleures branches; ils se sont vengés d'elle, et la verge de sa puissance a été desséchée. Le feu l'a dévorée. 13 Et

maintenant on l'a plantée dans le désert en une terre aride. 14 Et une flamme est sortie d'une verge de ses meilleurs rameaux, et elle l'a dévorée, et elle n'eut plus la verge de sa puissance. Sa race est devenue une parabole de lamentation, une lamentation que l'on chantera.

20 Et en la septième année, le quinzième jour du premier mois, quelques-uns des anciens de la maison d'Israël vinrent interroger le Seigneur, et ils s'assirent devant ma face. 2 Et la parole du Seigneur me vint, disant: 3 Fils de l'homme, réponds aux anciens de la maison d'Israël, et dis-leur: Ainsi parle le Seigneur: Êtes-vous venus m'interroger? Par ma vie, dit le Seigneur, je ne vous répondrai pas. 4 Les punirai-je sévèrement, fils de l'homme? Fais leur connaître les iniquités de leurs pères. 5 Et dis-leur: Ainsi parle le Seigneur: Depuis le jour où je choisis la maison d'Israël, où je me manifestai à la race des fils de Jacob, où ils me connurent en Égypte, je les protégeai de ma main, disant: Je suis le Seigneur votre Dieu. 6 Ce jour-là même je les protégeai de ma main pour les conduire, de la terre d'Égypte, en la terre que je leur avais préparée, terre où coulent le lait et le miel, où les rayons des abeilles abondent plus qu'en aucune terre. 7 Et je leur dis: Que chacun de vous rejette loin de ses yeux les abominations; gardez-vous de vous souiller par les idoles de l'Égypte: je suis le Seigneur votre Dieu. 8 Et ils s'éloignèrent de moi, et ils ne voulurent point m'obéir, et ils ne rejetèrent pas loin de leurs yeux les abominations, et ils n'abandonnèrent pas les idoles de l'Égypte. Et je résolus de faire tomber sur eux ma fureur, et, au milieu même de l'Égypte, d'assouvir contre eux ma colère. 9 Mais je fis en sorte que mon nom ne fût pas entièrement profané à la vue des gentils au milieu desquels ils sont, et parmi lesquels je me suis manifesté à eux, pour les retirer de la terre d'Égypte. 10 Et je les fis sortir de la terre d'Egypte et je les conduisis dans le désert. 11 Et je leur donnai mes commandements, et je leur fis connaître mes ordonnances, qui sont telles que l'homme, en les observant, vivra en elles. 12 Et je leur prescrivis mes sabbats, pour être un signe entre eux et moi; pour qu'ils sachent que je suis le Seigneur qui les sanctifie. 13 Et je dis à la maison d'Israël dans le désert: Vous cheminerez en mes commandements; et ils n'y cheminèrent pas, et ils répudièrent mes ordonnances qui sont telles que parmi eux l'homme, en les observant, vivra en elles; et ils profanèrent à l'excès mes sabbats; et je résolus

de faire tomber sur eux ma fureur dans le désert. **29** Et je leur ai dit: Qu'est-ce donc Abama, pour que et de les exterminer. **14** Mais je fis en sorte que vous y alliez? et ce nom d'Abama s'est conservé mon nom ne fût pas entièrement profané devant jusqu'à ce jour. **30** A cause de cela, dis à la maison les nations desquelles je les avais fait sortir. **15** Et d'Israël: Ainsi parle le Seigneur: Si vous vous souillez je retirai d'eux tout à fait ma main dans le désert, des iniquités de vos pères, si vous vous prostituez à pour que nul d'eux n'entrât dans la terre que je leur leurs abominations; **31** Si vous vous souillez dans les avais donnée, terre où coulent le lait et le miel, et où prémices de vos dons, dans vos offrandes et dans les rayons des abeilles abondent plus qu'en aucune toutes vos pensées, comme vous l'avez fait jusqu'à autre terre; **16** En punition de ce qu'ils avaient répudié ce jour, je vous en réponds, maison d'Israël, par ma mes ordonnances, de ce qu'ils n'avaient pas cheminé vie, dit le Seigneur, je ne vous parlerai plus, et je en mes commandements, qu'ils avaient profané mes ne viendrai plus dans votre esprit. **32** Et il n'arrivera sabbats, et avaient couru après les imaginations point comme vous désirez quand vous dites: Nous de leurs cœurs. **17** Mais mon œil s'apitoya sur eux serons comme les nations et comme les tribus de la quand je les fis périr, et je ne les détruisis pas tous terre, qui adorent des dieux de pierre et de bois. **33** A entièrement dans le désert. **18** Et je dis à leurs enfants cause de cela, par ma vie, dit le Seigneur, je régnerai dans le désert: Ne marchez point sur les traces de sur vous avec un bras levé, une main puissante et vos pères; gardez mes ordonnances; ne vous mêlez une fureur déchaînée. **34** Je vous retirerai du milieu point à ceux qui adorent les idoles, et ne vous souillez des peuples; je vous recueillerai des royaumes où point par elles. **19** Je suis le Seigneur votre Dieu: vous avez été dispersés, avec un bras levé, une main cheminez en mes commandements; gardez mes puissante et une fureur déchaînée. **35** Et je vous ordonnances et mettez-les en pratique. **20** Sanctifiez conduirai dans le désert des gentils, et là, face à mes sabbats; qu'ils soient un signe entre vous et moi, face, je plaiderai avec vous. **36** De même que j'ai pour que vous sachiez que je suis votre Dieu. **21** Et plaidé avec vos pères dans le désert de l'Égypte, leurs enfants m'irritèrent, et ils ne cheminèrent point ainsi je vous jugerai, dit le Seigneur, **37** Et je vous en mes commandements, et ils ne regardèrent ni ferai passer sous ma verge, et je vous poursuivrai, si n'observèrent mes ordonnances, qui sont telles que nombreux que vous soyez. **38** Et je choisirai parmi parmi eux l'homme, en les observant, vivra en elles; vous les impies et les rebelles; car je les ferai sortir et ils profanèrent mes sabbats, et je résolus de faire des royaumes où ils sont comme passagers, et ils tomber sur eux ma fureur dans le désert et d'assouvir n'entreront pas en la terre d'Israël. Et vous saurez contre eux ma colère. **22** Mais je fis en sorte que que je suis le Seigneur. **39** Et vous, maison d'Israël, mon nom ne fût pas entièrement profané devant les voilà ce que dit le Seigneur Maître: Que chacun de nations desquelles je les avais fait sortir. **23** Je levai vous déracine ses habitudes d'idolâtrie; et après cela la main, dans le désert, contre les enfants de mon si vous m'écoutez, si vous ne profanez plus mon peuple, pour les disperser parmi les nations et les saint nom, par vos offrandes et vos imaginations, disséminer dans les royaumes, **24** En punition de ce **40** Un jour, sur ma montagne sainte, sur ma haute qu'ils n'avaient point observé mes ordonnances, de ce montagne, dit le Seigneur Maître, viendra me servir qu'ils avaient répudié mes commandements, profané enfin toute la maison d'Israël. C'est là que je vous mes sabbats, suivi des yeux les imaginations de leurs accueillerai et que je regarderai vos prémisses, et les pères. **25** Alors je leur donnai des commandements prémisses de vos dons, en toutes vos cérémonies qui n'étaient point bons, et des ordonnances en saintes. **41** Je vous accueillerai avec vos offrandes de lesquelles ils ne pourraient vivre. **26** Et je les souillerai suave odeur, quand je vous aurai retirés du milieu des en leurs propres croyances, lorsque je passerai sur peuples, et que je vous aurai recueillis des royaumes leurs premiers-nés pour les détruire. **27** A cause de où vous aurez été dispersés; et je serai sanctifié cela, fils de l'homme, réponds à la maison d'Israël, parmi vous aux yeux des peuples. **42** Et vous saurez et dis-lui: Ainsi parle le Seigneur: Vos pères ont que je suis le Seigneur, lorsque je vous aurai ramenés provoqué ma colère par leurs péchés contre moi. **28** en la terre d'Israël, dans la terre sur laquelle j'ai levé Je les ai fait entrer dans la terre sur laquelle j'avais la main pour en faire don à vos pères **43** Et là vous levé la main, pour la leur donner; et ils en ont vu vous appellerez vos voies, et les habitudes d'idolâtrie toutes les hautes collines, tous les arbres touffus, dont vous vous êtes souillés, et vous vous frapperez et ils y ont sacrifié à leurs dieux, et ils y ont offert au visage au souvenir de toutes vos iniquités. **44** Et des odeurs suaves, et ils y ont répandu des libations. vous saurez que je suis le Seigneur, parce que je

vous aurai ainsi traités, afin que mon nom ne soit Maître. **14** Et toi, fils de l'homme, prophétise et bats pas profané en vos mauvaises voies et selon vos pensées corrompues, dit le Seigneur. **15** Et la parole du Seigneur me vint, disant: **16** Fils de l'homme, les hors d'eux-mêmes; **15** De peur que leur cœur tourne ton visage contre Théman, et regarde vers Darom, et prophétise contre la grande forêt du Nageb, **47** Et dis à la forêt du Nageb: Écoute la parole du Seigneur; ainsi parle le Seigneur Maître: Voilà que je vais allumer le feu en toi; et il brûlera en toi tout bois vert et tout bois sec, et la flamme une fois allumée ne s'éteindra pas, et elle brûlera tout visage, de l'orient à l'aquilon. **48** Et toute chair saura que moi, le Seigneur, j'ai allumé ce feu, et qu'il ne s'éteindra pas. **49** Et je dis: Qu'il n'en soit pas ainsi, Seigneur, Seigneur! car ils me disent: Pourquoi ne nous parle-t-il jamais qu'en paraboles?

21 Et la parole du Seigneur me vint, disant:

2 A cause de cela, prophétise, fils de l'homme, tourne ton visage contre Jérusalem, et regarde ses lieux saints, et prophétise contre la terre d'Israël. **3** Et dis à la terre d'Israël: Ainsi parle le Seigneur: Voilà que je suis contre toi, et je tirerai le glaive du fourreau, et j'exterminerai parmi-toi l'injuste et le pécheur. **4** Et parce que j'exterminerai en toi l'injuste et le pécheur, mon glaive sortira du fourreau, contre toute chair, de l'orient à l'aquilon. **5** Et toute chair saura que moi, le Seigneur, j'aurai tiré le glaive du fourreau, et je ne le remettrai plus. **6** Et toi, fils de l'homme, pousse des soupirs à te rompre les reins; et en tes douleurs gémis devant leurs yeux. **7** Et s'ils te disent: Pourquoi gémis-tu? réponds: A cause d'une nouvelle, parce que l'ennemi vient; et tout cœur sera brisé, et toutes mains seront affaiblies; et toute chair, tout souffle seront défaillants, et toutes cuisses souillées d'écoulements; car voilà qu'il vient, dit le Seigneur. **8** Et la parole du Seigneur me vint, disant: **9** Fils de l'homme, prophétise, et dis: Ainsi parle le Seigneur: Dis: Glaive, glaive, aiguise-toi, et mets-toi en fureur, **10** Pour égorger des victimes; aiguise-toi pour briller; prépare-toi pour tout affaiblir. Égorge, anéantis, abats tout arbre. **11** Et il l'a préparé pour le tenir en sa main. Le glaive est aiguisé, il est préparé pour être dans la main de celui qui transperce. **12** Pousse des cris et des hurlements, fils de l'homme; car ce glaive est venu sur mon peuple, il est venu sur tous les princes d'Israël; ils seront comme des passagers; le jugement avec le glaive est venu sur mon peuple. C'est pourquoi bats des mains. **13** Car il est condamné. Et qu'arrivera-t-il, si la tribu entière est répudiée? Cela ne sera pas, dit le Seigneur

des mains; prends deux glaives; et prends-en un troisième, le glaive, le grand glaive des tués. Mets-du Seigneur me vint, disant: **14** Et toi, fils de l'homme, les hors d'eux-mêmes; **15** De peur que leur cœur ne se brise, et que les malades ne se multiplient auprès de toutes les portes; c'est par le glaive qu'ils doivent périr; il est tout prêt à les égorguer; il est tout prêt à resplendir. **16** Accours, glaive, aiguise-toi à droite, aiguise-toi à gauche, aiguise-toi sur toutes tes faces. **17** Et moi aussi, je battrai des mains, et j'assouvirai ma colère; c'est moi, le Seigneur, qui ai parlé. **18** Et la parole du Seigneur me vint, disant: **19** Et toi, fils de l'homme, représente-toi deux voies par où entrera le glaive du roi de Babylone. Toutes les deux partiront d'une même contrée; et il y aura une main à l'extrémité du chemin de la ville; tu la traceras à l'extrémité du chemin, **20** Par où le glaive entrera pour attaquer Rabbath, l'un des fils d'Ammon, puis la Judée, et au milieu Jérusalem. **21** Car le roi de Babylone s'arrêtera sur le vieux chemin, à la tête des deux chemins; attendant que les devins prennent les augures, que l'eau bouillante rejette une baguette, que l'on consulte les idoles, et que l'on interroge à droite le foie des victimes. **22** Et la divination a été faite contre Jérusalem; et le roi y plantera des palissades, il ouvrira la bouche pour crier, et il poussera une voix formidable; il plantera des palissades devant les portes de la ville, il fera des levées de terre, et il établira des balistes. **23** Cependant à leurs yeux il ne sera pour eux qu'un devin prenant les augures; mais il se rappellera les iniquités de leur prince. **24** C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur: Parce que vous lui avez donné occasion de se rappeler le souvenir de votre iniquité, en dévoilant votre impiété, en faisant voir vos péchés: à cause de toutes vos impiétés et de vos idoles, en punition des crimes que vous lui avez rappelés, vous périrez. **25** Et toi, profane, impie roi d'Israël, dont le jour est venu, le jour marqué comme terme à ton iniquité, **26** Voici ce que dit le Seigneur: Tu lui as ôté la tiare, tu as mis à sa place ta couronne, et il n'y en aura plus de pareille; tu as abaissé ce qui était haut; tu as élevé ce qui était bas. **27** A cette couronne j'imputerai iniquité, iniquité, iniquité. Malheur à elle! telle elle restera, jusqu'à ce que vienne celui à qui elle est destinée, et je la lui livrerai. **28** Et toi, fils de l'homme, prophétise et dis: Ainsi parle le Seigneur aux fils d'Ammon pour leur opprobre: Glaive, glaive, tiré pour le carnage, et tiré pour la destruction, lève-toi pour briller! **29** Pendant ta vision vainue, ô Ammon, pendant ta fausse divination, glaive, anime-toi pour

frapper au col les impies dont le jour est venu, le jour toutes les contrées, et ton impureté te sera ôtée. **16**
marqué comme terme à l'iniquité d'Ammon! **30** Rentre Et je ferai de toi mon héritage, aux yeux de toutes les dans le fourreau; mais tu ne trouveras pas le repos nations; et vous saurez que je suis le Seigneur. **17**
au lieu où tu es né; je te jugerai en ta propre terre. Et la parole du Seigneur me vint, disant: **18** Fils de **31** Et je ferai tomber ma colère sur toi; je soufflerai l'homme, voilà que la maison d'Israël est devenue contre toi dans le feu de ma colère, et je te livrerai pour moi comme un alliage d'airain, de fer, d'étain aux mains d'hommes barbares, habiles à porter avec et de plomb, mêlé avec de l'argent. **19** A cause de eux la destruction. **32** Tu seras la pâture du feu; ton cela, dis-lui: Ainsi parle le Seigneur Maître: Parce sang sera au milieu de ta terre, et il ne restera de que vous ne formez plus qu'un seul alliage, je vous toi aucun souvenir; car c'est moi, le Seigneur, qui ai recueillerai au milieu de Jérusalem. **20** De même que parlé.

22 Et la parole du Seigneur me vint, disant: **2** Et toi, fils de l'homme, ne jugeras-tu pas une ville de sang? Montre-lui toutes ses iniquités. **3** Et dis-lui: Ainsi parle le Seigneur Maître: Malheur à toi, ville, qui dans ton sein verses le sang pour que ton temps arrive, et qui t'es forgé des idoles pour te souiller. **4** Du sang de tes enfants que tu as répandu! Tu es tombée et tu t'es souillée, en te forgeant des idoles; tu as avancé tes jours, et hâté le temps de tes années. A cause de cela, je t'ai livrée aux outrages des gentils; et on fera de toi un sujet de raillerie en toutes les contrées. **5** Qui t'avoisinent, et en celles qui sont loin de toi; et l'on se moquera de toi, toi que l'on appelle impure et féconde en iniquités. **6** Voilà que les princes de la maison d'Israël, chacun avec sa famille, ont conspiré en toi, afin de verser le sang. **7** C'est chez toi qu'ils ont mérité de leur père et de leur mère, qu'ils ont été iniques envers l'étranger, et qu'ils ont opprimé l'orphelin et la veuve. **8** Et ils ont méprisé mes choses saintes, et ils ont profané mes sabbats. **9** Chez toi il est des voleurs prompts à verser le sang; chez toi ils ont mangé sur les hauts lieux, et ils ont commis des crimes au milieu de toi. **10** Chez toi ils ont dévoilé la honte de leur père, et ils ont humilié la femme assise en sa souillure. **11** Chez toi chacun a abusé de la femme de son prochain; chacun a souillé criminellement sa bru; chacun a humilié sa sœur et la fille de son père. **12** Chez toi ils ont reçu des dons pour verser le sang; chez toi ils ont prêté à usure, et ont reçu plus qu'il ne leur était dû. Et tu as porté la méchanceté au comble par tes actes d'oppression; et moi, tu m'as oublié, dit le Seigneur. **13** Et si je frappe des mains au sujet des iniquités que tu as consommées, et de ton sang qui a été répandu au milieu de toi, **14** Ton cœur se soutiendra-t-il? et tes mains conserveront-elles leur force en ces jours que je vais amener sur toi? C'est moi, dit le Seigneur, qui ai parlé, et j'exécuterai. **15** Et je te disperserai parmi les gentils, et je te disséminerai en toutes les contrées, et ton impureté te sera ôtée. **16** Rentre Et je ferai de toi mon héritage, aux yeux de toutes les nations; et vous saurez que je suis le Seigneur. **17** Et la parole du Seigneur me vint, disant: **18** Fils de l'homme, voilà que la maison d'Israël est devenue contre toi dans le feu de ma colère, et je te livrerai pour moi comme un alliage d'airain, de fer, d'étain et de plomb, mêlé avec de l'argent. **19** A cause de eux la destruction. **32** Tu seras la pâture du feu; ton cela, dis-lui: Ainsi parle le Seigneur Maître: Parce sang sera au milieu de ta terre, et il ne restera de que vous ne formez plus qu'un seul alliage, je vous recueillerai au milieu de Jérusalem. **20** De même que dans la fournaise on rassemble l'argent, l'airain, le fer, l'étain et le plomb, pour souffler sur eux le feu et les fondre; ainsi je vous recueillerai en ma colère, et je vous rassemblerai, et je vous ferai fondre. **21** Et je soufflerai sur vous le feu de ma colère, et vous serez fondus au milieu de Jérusalem. **22** De même que l'argent est fondu au milieu d'une fournaise, ainsi vous serez fondus au milieu de Jérusalem, et vous saurez que c'est moi, le Seigneur, qui ai versé sur vous ma colère. **23** Et la parole du Seigneur me vint, disant: **24** Fils de l'homme, dis à cette ville: Tu es une terre sans rosée; il n'est point venu de pluie sur toi au jour de ma colère. **25** Ses princes au milieu d'elle sont comme des lions rugissants, ravissant leur proie, dévorant des âmes en leur violence, et recevant des présents. Et ils ont multiplié tes veuves au milieu de toi. **26** Et ses prêtres ont méprisé ma loi, et ils ont profané mes choses saintes. Ils n'ont point distingué le sacré du profane; ils n'ont point distingué le pur de l'impur; ils ont voilé leurs yeux pour ne point voir mes sabbats, et j'ai été déshonoré au milieu d'eux. **27** Ses princes au milieu d'elle sont comme des loups ravissant leur proie, prêts à verser le sang pour s'emparer du bien d'autrui. **28** Et ses prophètes qui caressent le peuple tomberont; ils ont des visions vaines, et ils annonceront des oracles menteurs, disant: Ainsi parle le Seigneur; quand le Seigneur n'a point parlé. **29** Oppresseurs iniques du peuple de la terre, ravisseurs du bien d'autrui, spoliateurs du pauvre et de l'indigent, violateurs de la justice envers l'étranger! **30** J'ai cherché parmi eux un homme qui revint à la droiture, qui se tint devant ma face de toute son âme au temps de ma colère, pour ne point effacer entièrement cette ville, et je ne l'ai pas trouvé. **31** Et j'ai versé sur elle le feu de ma colère, pour la détruire, et j'ai fait retomber leurs voies sur leurs têtes, dit le Seigneur Maître.

23 Et la parole du Seigneur me vint, disant: **2** Fils de l'homme, il y avait deux femmes, filles d'une seule mère. **3** Et dans leur jeunesse, elles se sont

prostituées en Égypte; c'est là que leurs mamelles quand tu avais les mamelles de ta jeunesse. 22 A sont tombées et qu'elles ont été déflorées de leur cause de cela, Ooliba, voici ce que dit le Seigneur: virginité. 4 Et elles s'appelaient: l'aînée Oola; sa sœur Voilà que je vais susciter contre toi tes amants, de Ooliba. Et elles ont été à moi, et elles ont enfanté des qui ton âme s'est éloignée; je les rassemblerai en fils et des filles, et voici leurs vrais noms: Samarie cercle contre toi. 23 Les fils de Babylone et tous était Oola, et Jérusalem était Ooliba. 5 Et Oola me les Chaldéens, Phacuc, et Sué, et Hychué, et avec quitta pour se prostituer; elle aimait jusqu'à la fureur eux tous les fils des Assyriens, jeunes gens d'élite, ses amants les Assyriens, qui demeuraient auprès princes et capitaines, tous ayant grand air et grand d'elle. 6 Vêtu d'hyacinthe, princes et capitaines, renom, cavaliers montant à cheval. 24 Et ils viendront jeunes gens d'élite, tous cavaliers montant à cheval. tous contre toi du nord, chars et roues, avec une 7 Et c'est à eux qu'elle se livra dans sa débauche, et multitude de peuples, longs boucliers, écus légers; tous les fils choisis des Assyriens, et tous ceux qu'elle et ils poseront autour de toi des gardes. 25 Et je aimai si furieusement, la souillèrent au gré de tous rendrai mon arrêt devant eux, et ils te puniront selon leurs désirs. 8 Et elle ne renonça pas à sa débauche leurs lois. Et j'amènerai contre toi ma jalouse; et de l'Égypte; car c'est là que des hommes avaient ils te traiteront avec des transports de colère. Ils te dormi avec elle dans sa jeunesse, et ils l'avaient couperont les narines et les oreilles; ils frapperont du déflorée, et ils avaient versé sur elle leur propre glaive ceux des tiens qui survivront; ils prendront tes infamie. 9 A cause de cela, je l'ai livrée aux mains de fils et tes filles, et le feu dévorera ce qui restera de ses amants, aux mains des fils des Assyriens qu'elle toi. 26 Et ils te dépouilleront de tes vêtements, et ils te aimés avec fureur. 10 Ils ont dévoilé sa honte; ils prendront les joyaux qui faisaient ton orgueil. 27 Puis ont pris ses fils et ses filles; et ils l'ont tuée elle-même je détournai de toi tes impiétés, et tes débauches à coups de glaive. Et elle est devenue la fable des de la terre d'Égypte, et tu ne lèveras plus les yeux femmes, et ils ont tiré vengeance d'elle sur sa fille. sur eux, et tu ne te souviendras plus de l'Egypte. 11 Et sa sœur Ooliba la vit; et en ses passions elle 28 Ainsi parle-encore le Seigneur Maître: Voilà que fut plus dépravée qu'elle, et en sa prostitution elle je te livre aux mains de ceux que tu hais, de ceux surpassa la prostitution de sa sœur. 12 Elle aimait avec de qui ton âme s'est éloignée. 29 Ils te traiteront fureur les fils des Assyriens, princes et capitaines, ses avec haine, et ils te prendront le fruit de tes fatigues voisins, revêtus d'habits brodés, cavaliers montant et de tes labeurs, et tu seras nue et confuse; et la à cheval, tous jeunes gens d'élite. 13 Et je les vis honte de ta prostitution sera dévoilée; et ton impiété toutes deux marcher dans les mêmes souillures. 14 et ta débauche 30 T'auront attiré ces maux, parce Et Ooliba alla plus loin dans sa débauche; elle vit des que tu t'es prostituée en courant après des gentils, hommes dessinés sur un mur, images de Chaldéens et que tu t'es souillée avec leurs idoles. 31 Tu as tracés au pinceau, 15 Les reins ceints d'étoffes marché dans la voie de ta sœur, et je mettrai sa bigarrées, la tête couverte de tiaras de couleur, trois coupe en tes mains. 32 Voici ce que dit le Seigneur: fois plus grands que les autres hommes, images de Bois la coupe de ta sœur, coupe large et profonde; fils des Chaldéens, de la terre de leurs aïeux. 16 Et bois-la jusqu'à l'ivresse; 33 Et tu sera remplie de les ayant contemplés de ses yeux, elle les aimait avec faiblesse; la coupe de ta sœur Samarie est une coupe fureur, et elle leur envoya des messagers en la terre d'extermination. 34 Bois-la, et je répudierai tes fêtes des Chaldéens. 17 Et les fils de Babylone vinrent à et tes jours de nouvelle lune; car c'est moi qui ai elle; ils partagèrent sa couche; ils la souillèrent en sa parlé, dit le Seigneur. 35 A cause de cela, voici ce prostitution, et elle fut souillée par eux; puis son âme que dit le Seigneur: Parce que tu m'as oublié et rejeté s'éloigna d'eux. 18 Et elle dévoila sa débauche, et derrière toi, tu recevras la rétribution de ton impiété elle dévoila sa honte. Et mon âme s'éloigna d'elle et de ta débauche. 36 Et le Seigneur me dit: Fils comme mon âme s'était éloignée de sa sœur. 19 Et de l'homme, ne jugeras-tu pas Oola et Ooliba? Ne tu as multiplié tes débauches, comme pour rappeler leur feras-tu pas connaître leurs dérèglements, 37 Et le souvenir des jours de ta jeunesse, où tu t'es leurs adultères, et le sang qu'elles ont versé? Elles prostituée en Égypte. 20 Et tu as aimé avec fureur les se sont prostituées à leurs idoles; et leurs enfants Chaldéens, qui avaient des chairs comme celle des qu'elles avaient enfantés pour moi, elles les ont fait ânes, et des membres comme ceux des chevaux. 21 passer pour elles à travers la flamme. 38 Et aussi Et tu as renouvelé le dérèglement de ta jeunesse, longtemps qu'elles ont ainsi fait, elles ont souillé et ce que tu as fait durant ton séjour en Égypte mes choses saintes et profané mes sabbats. 39

Et quand elles égorgaient leurs enfants pour des idoles, elles entraient dans mon sanctuaire pour le souiller; et voilà ce qu'elles ont fait au milieu de mon temple, **40** Avec des hommes venant de loin, à qui elles avaient envoyé des messages. Et comme ils arrivaient tu t'es aussitôt lavée, tu t'es fardée autour des yeux, tu t'es parée de tes joyaux, assise sur un long siège, et une table était devant toi; et ils se sont réjouis de mes parfums et des bracelets, et elles leur ont posé sur la tête des couronnes de gloire. **41** Tu t'es afin que les chairs soient consumées, et que le jus se réduise, **11** Et que la chaudière pose sur les braises, devant quelques-uns des hommes qui étaient venus en foule du désert, et elles leur ont mis entre en fusion au milieu de son impureté, et que la rouille soit consumée. **12** Et la rouille qui abonde en des yeux, tu t'es parée de tes joyaux, assise sur un long siège, et une table était devant toi; et ils se sont réjouis de mes parfums et des bracelets, et elles leur ont posé sur la tête des couronnes de gloire. **43** Et j'ai dit: Ne commettent-elles pas des adultères avec ceux-ci? Cette femme ne se conduit-elle pas comme une prostituée? **44** Ils sont entrés chez elle comme on entre chez une femme débauchée; et voilà comme ils sont entrés chez Oola et Ooliba, pour s'abandonner au dérèglement. **45** Aussi ce sont des hommes justes, ceux qui tireront versé; je te jugerai selon les idoles que tu as adorées, vengeance contre ces femmes, de leurs adultères et du sang versé; car elles sont adultères et elles ont versé le sang. **46** Voici ce que dit le Seigneur Maître: **16** Fils de l'homme, voilà que je vais te prendre Ameute contre elles la foule, et répands chez elles le trouble et le pillage. **47** Qu'elles soient lapidées par les pierres de la multitude, qu'elles soient percées par ses glaives; on tuera leurs fils et leurs filles, on brûlera leurs maisons. **48** Ensuite je détournrai de cette terre l'impiété, et toutes les femmes seront instruites, elles n'imiteront pas l'impiété de celles-ci. **49** Et votre iniquité retombera sur vous, et vous porterez la peine de vos idoles, et vous connaîtrez que je suis le Seigneur.

24 Et la parole du Seigneur vint à moi, en la neuvième année, le dixième mois, le dixième jour du mois, disant: **2** Fils de l'homme, à partir de ce jour où le roi de Babylone a fait tomber sa colère sur Jérusalem, à partir d'aujourd'hui, écris pour moi chaque jour; **3** Et parle en parabole à cette maison qui m'irrite, et dis-lui: Ainsi parle le Seigneur: Mets sur le feu une chaudière et verses-y de l'eau; **4** Et jettes-y des parts de victimes, des parts de choix, de la cuisse et de l'épaule réservées, la chair séparée des os, **5** Et prises des bêtes choisies; et brûle les os sous les chairs. La chaudière a bouillonné, et les os ont cuit au milieu. **6** Voici donc ce que dit le Seigneur: Malheur à toi, ville de sang! tu es la chaudière où il y a de la rouille, et la rouille n'en est point partie; cette ville a offert des parts de victimes, et le sort n'est pas tombé sur elle. **7** Parce que son sang est au milieu

d'elle, je l'ai posé sur une pierre lisse; je ne l'ai point répandu sur la terre où il aurait été caché, **8** Afin que ma colère éclate et châtie; j'ai mis le sang sur une pierre lisse, de peur qu'il ne soit caché. **9** A cause de elles avaient envoyé des messages. Et comme ils cela, voici ce que dit le Seigneur: Et moi j'agrandirai le foyer. **10** Et je prodiguerai le bois, et j'y mettrai le feu, afin que les chairs soient consumées, et que le jus se réduise, **11** Et que la chaudière pose sur les braises, devant toi; et ils se sont réjouis de mes parfums et que son airain s'échauffe et devienne brûlant, qu'il de mon huile. **12** Et la rouille qui abonde en entre en fusion au milieu de son impureté, et que la rouille soit consumée. **13** Et la rouille qui abonde en En punition de ce que tu t'es souillée. Et pourquoi ne resterais-tu pas impure, jusqu'à ce que j'aie assouvi ma colère? **14** C'est moi, le Seigneur, qui ai parlé, et je ne sortira pas d'elle. Et sa rouille sera hideuse, **15** En distinction, et je serai sans pitié. Selon tes voies et débauchée; et voilà comme ils sont entrés chez Oola selon tes imaginations je te jugerai, dit le Seigneur. A et Ooliba, pour s'abandonner au dérèglement. **16** Cause de cela, je te jugerai selon le sang que tu as versé; je te jugerai selon les idoles que tu as adorées, par violence les délices de tes yeux; mais tu ne te trouble et le pillage. **17** Tu auras lamenteras point, tu ne pleureras point. **18** Et je apercevras un soupir de sang, une douleur de reins; tes cheveux sur la tête ne seront point tressés, et tes sandales ne m'irriter. **19** Et la parole du Seigneur me vint, disant: seront point à tes pieds; nulle lèvre ne te consolera, et tu ne mangeras pas le pain des hommes. **20** Et je jeudi au matin, comme le Seigneur me parlai au peuple le matin, comme le Seigneur me m'était commandé. **21** Et le peuple me dit: Ne nous expliques-tu pas pourquoi tu agis ainsi? **20** Et je leur répondis: La parole du Seigneur m'est venue, disant: **21** Dis à la maison d'Israël: Ainsi parle le Seigneur: Voilà que je vais profaner mon sanctuaire, l'orgueil de ta force, les délices de tes yeux, et pour lequel vous tremblez de toutes vos âmes. Vos fils et vos filles que vous aurez laissés péiront par le glaive. **22** Et vous ferez comme je viens de faire: nulle bouche ne vous consolera, et vous ne mangerez pas le pain des hommes. **23** Et vos cheveux sur votre tête et vos sandales à vos pieds seront comme les miens; vous ne vous lamenterez point, vous ne pleurerz point, et vous vous consumerez en vos iniquités, et chacun de vous invoquera son frère. **24** Et Ézéchiel sera pour vous un signe; vous ferez comme je viens de faire, lorsque ces choses arriveront; et vous saurez que je suis le Seigneur. **25** Et toi, fils de l'homme, n'est-ce pas le jour où je leur prendrai ce qui fait leur force, le sujet de leur orgueil, les délices de leurs yeux, la joie

de leur âme, leurs fils et leurs filles, 26 N'est-ce pas le Seigneur: En punition de ce que les Philistins, ce jour-là qu'un homme échappé à la mort viendra te en châtiant mon peuple, ont fait revivre leur propre trouver et te parler à l'oreille? 27 Ce jour-là ta bouche vengeance, et se sont enorgueillis en leur âme de les s'ouvrira pour parler à cet homme sauvé; et tu ne faire périr jusqu'au dernier; 16 A cause de cela, ainsi seras pas muet plus longtemps, et tu seras pour eux dit le Seigneur: Voilà que j'étendrai ma main sur les un signe; et ils sauront que je suis le Seigneur. étrangers, et j'exterminerai les Crétos, et je détruirai le reste des habitants de la côte. 17 Et je les frapperai de mes grandes vengeances, et ils sauront que je suis le Seigneur, quand ma vengeance tombera sur eux.

25 Et la parole du Seigneur me vint, disant:

Fils de l'homme, tourne ta face contre les fils d'Ammon, et prophétise contre eux. 3 Et dis aux fils d'Ammon: Écoutez la parole du Seigneur; ainsi parle le Seigneur: En punition de ce que vous vous êtes réjouis contre mes choses saintes, parce qu'elles ont été profanées, et contre Israël, parce qu'il a été détruit, et contre la maison de Juda, parce qu'elle a été emmenée en captivité; 4 En punition de cela, je vous livre en héritage aux fils de Cédem, et ils séjourneront chez toi, avec leurs bagages, et ils y dresseront leurs tentes; ils mangeront tes fruits et ils boiront ta boisson. 5 Et je ferai de la ville d'Ammon un pâture pour leurs chameaux, et des fils d'Ammon un pâture pour leurs brebis, et vous saurez que je suis le Seigneur. 6 Car voici ce que dit le Seigneur: En punition de ce que tu as battu des mains et frappé du pied, et de ce que tu t'es réjoui en ton âme contre la terre d'Israël, 7 En punition de cela, j'étendrai sur toi ma main, et je te livrerai en proie aux nations, et je te détruirai parmi les peuples, et je t'anéantirai, et tu sauras que je suis le Seigneur. 8 Voici ce que dit le Seigneur: En punition de ce que Moab a dit: La maison d'Israël n'est-elle point maintenant comme toutes les nations? 9 En punition de cela, voilà que pour qu'ils en fassent leur héritage, et qu'il ne reste plus de souvenir des fils d'Ammon: 11 Et je tirerai aussi vengeance de Moab, et ils sauront que je suis le Seigneur. 12 Voici ce que dit le Seigneur: En punition de ce qu'a fait l'Idumée, qui, en châtiant la maison de Juda, s'est souvenue de sa propre haine, et s'est elle-même vengée; 13 A cause de cela, voici ce que dit le Seigneur: J'étendrai aussi la main sur l'Idumée, et j'y exterminerai les hommes et le bétail, et j'en ferai un désert; et ceux de Théman connaîtront ma vengeance, dit le Seigneur. 14 Et je punirai l'Idumée par les mains de mon peuple d'Israël, et ils traîteront l'Idumée selon ma colère et ma fureur, et ils connaîtront ma vengeance, dit le Seigneur. 15 A cause de cela, voici ce que dit

le Seigneur: En punition de ce que les Philistins, en châtiant mon peuple, ont fait revivre leur propre vengeance, et se sont enorgueillis en leur âme de les faire périr jusqu'au dernier; 16 A cause de cela, ainsi dit le Seigneur: Voilà que j'étendrai ma main sur les étrangers, et j'exterminerai les Crétos, et je détruirai le reste des habitants de la côte. 17 Et je les frapperai de mes grandes vengeances, et ils sauront que je suis le Seigneur, quand ma vengeance tombera sur eux.

26 Et en l'année onzième, le premier jour du mois,

la parole du Seigneur me vint, disant: 2 Fils de l'homme, en punition de ce que Tyr a dit de Jérusalem: C'est bien! elle est brisée, son peuple a péri, son trafic est revenu à moi; elle qui était remplie, la voilà vide; 3 En punition de cela, ainsi dit le Seigneur: Voilà que je suis contre toi, Tyr, et je conduirai contre toi maintes nations, comme la mer monte avec ses vagues. 4 Et elles abattront tes remparts, ô Tyr, et elles abattront tes tours; et je vannerai loin d'elle sa poussière, et je ferai d'elle une roche nue. 5 Elle sera au milieu de la mer un lieu à faire sécher les filets; car c'est moi qui ai parlé, dit le Seigneur. Et elle sera livrée en proie aux nations. 6 Et la terre d'Israël, 7 En punition de cela, j'étendrai sur ses filles, dans les champs, périront par le glaive, et elles sauront que je suis le Seigneur. 7 Car ainsi dit le Seigneur: Voilà que de l'aquilon je conduis contre toi, de l'ouest, Nabuchodonosor, roi de Babylone; il est le roi des rois, avec des chevaux et des chars, et des cavaliers, et un rassemblement de maintes nations. 8 Il fera de camps; il lancera devant toi ses javelins. 9 Il envoyé les fils de Cédem contre les fils d'Ammon, renversera de ses glaives tes remparts et tes tours. pour qu'ils en fassent leur héritage, et qu'il ne reste plus de souvenir des fils d'Ammon: 10 A cause de la multitude de ses chevaux, tu seras couverte de poussière par le fracas de ses cavaliers et des roues de ses chars; tes murs seront ébranlés la plaine l'entrée d'une ville. 11 Les sabots de ses coursiers foulent toutes tes places, et il passera ton peuple au fil de l'épée, et tout ce qui fait ta force, il le renverra par terre. 12 Et il pillera tes richesses, et il enlèvera tes marchandises; il abattra tes murs; il détruira tes maisons si convoitées, et il jettera au fond de la mer qui te baigne tes pierres, tes bois et ta poussière. 13 Et il fera cesser tes nombreux concerts, et on n'entendra plus la voix de tes harpes. 14 Et je ferai de toi une roche nue, un lieu à faire sécher les filets, et tu ne seras plus rebâtie; car moi, le Seigneur,

j'ai parlé, dit le Seigneur. 15 Car voici ce que dit à Tyr chez toi leurs boucliers et leurs casques, pour servir le Seigneur Maître: Les îles ne trembleront-elles pas à ta gloire. 11 Les fils d'Arad et ton armée étaient au bruit de ta chute, quand tes blessés gémiront et sur tes remparts; ils faisaient bonne garde sur tes que le glaive sera tiré au milieu de toi? 16 Et tous tours; ils avaient suspendu leurs carquois autour de les rois des nations maritimes descendront de leur tes édifices; c'était l'achèvement de ta beauté. 12 Les trône, et ils déposeront leurs mitres de leurs têtes, et Carthaginois, par leur trafic, t'apportaient une grande ils se dépouilleront de leurs vêtements brodés. Ils part de tes richesses; ils remplissaient ton marché seront frappés de stupeur; ils s'asseyeront à terre, et d'argent, d'or, de fer, d'étain et de plomb. 13 La Grèce ils craindront de périr, et ils gémiront sur toi. 17 Et ils tout entière et ses colons entraient chez toi avec des feront de toi un sujet de lamentation, et ils te diront: âmes d'hommes, et ils apportaient sur ton marché Comment as-tu cessé de sillonner la mer, ô ville si des vases d'airain. 14 Ils mettaient à la vente des célèbre, toi qui inspirais ta crainte à tous ceux qui chevaux de Thogarma et des cavaliers. 15 Les fils demeurent sur tes rives? 18 Et les îles trembleront au des Rhodiens trafiquaient avec toi; ils multipliaient sur jour de ta chute. 19 Car voici ce que dit le Seigneur ton marché ce qui provenait des îles; ils t'apportaient Maître: Lorsque j'aurai fait de toi une solitude comme des dents d'éléphants; et à ceux qui entraient chez des villes qui ne seront plus habitées, quand j'aurai toi, tu donnais des marchandises en échange: 16 Des fait passer sur toi l'abîme, et que les grandes eaux te esclaves pris dans la multitude de ceux que tu avais couvriront, 20 Je te précipiterai parmi ceux qui sont à vendre, de l'huile de myrrhe et des broderies de tombés dans le gouffre, chez le peuple éternel, et Tharsis; Rhamoth et Chorchor approvisionnaient aussi je te placerai au plus profond de la terre, comme ton marché. 17 Juda et les fils d'Israël trafiquaient en un désert éternel parmi ceux qui sont tombés avec toi; ils te vendaient du blé, des parfums et de la dans le gouffre, afin que tu ne sois plus habitée; et tu cannelle; ils t'apportaient le meilleur miel, de l'huile et ne reviendras plus sur la terre des vivants. 21 Je te de la résine pour tes marchands. 18 Damas trafiquait perdrai, et tu ne subsisteras plus dans les siècles, dit avec toi; ils t'achetaient une part de la multitude de le Seigneur Maître.

27 Et la parole du Seigneur me vint, disant: 2 Et toi, fils de l'homme, chante sur Tyr une lamentation. 3 Et dis à cette Tyr, qui réside à l'entrée de la mer, dis à ce marché des peuples venant d'une multitude d'îles: Ainsi parle le Seigneur à Tyr: Tu as dit: C'est de moi-même que je tiens ma beauté. 4 Au cœur de la mer, tes fils t'ont revêtue de beauté pour te consacrer à Baal. 5 Le cèdre de Sénir a servi à construire tes vaisseaux; tes planches ont été prises en des poutres de cyprès du Liban, et pour faire tes mâts on a employé des sapins. 6 On a fait tes rames de bois de Basan; on a fait en ivoire tes choses saintes, et tes chambres ombragées d'arbres en bois des îles de Cétim. 7 Le fin lin d'Égypte avec des broderies a formé ta couche; il en a été l'ornement; tu as été vêtue d'hyacinthe et de la pourpre des îles d'Élisa; c'était là ton manteau. 8 Et tes princes, ceux qui habitent Sidon, et ceux d'Arad, te servaient de rameurs; et tes sages, ô Tyr, ceux qui résidaient en toi, étaient là tes pilotes. 9 Les anciens de Biblos et leurs sages, ceux qui étaient en toi, ceux-là fortifiaient ton conseil. Et tous les navires de la mer, et tous leurs rameurs trafiquaient pour toi, jusqu'aux confins de l'Occident. 10 Les Perses, les Lydiens, les Libyens étaient dans ton armée; tes hommes de guerre avaient suspendu chez toi leurs boucliers et leurs casques, pour servir

chez toi leurs boucliers et leurs casques, pour servir

sur tes remparts; ils faisaient bonne garde sur tes

que le glaive sera tiré au milieu de toi? 16 Et tous

tours; ils avaient suspendu leurs carquois autour de

les rois des nations maritimes descendront de leur

tes édifices; c'était l'achèvement de ta beauté. 12

Les trône, et ils déposeront leurs mitres de leurs têtes, et

Carthaginois, par leur trafic, t'apportaient une grande

ils se dépouilleront de leurs vêtements brodés. Ils

part de tes richesses; ils remplissaient ton marché

seront frappés de stupeur; ils s'asseyeront à terre, et

d'argent, d'or, de fer, d'étain et de plomb. 13 La Grèce

ils craindront de périr, et ils gémiront sur toi. 17 Et ils

tout entière et ses colons entraient chez toi avec des

feront de toi un sujet de lamentation, et ils te diront:

âmes d'hommes, et ils apportaient sur ton marché

Comment as-tu cessé de sillonner la mer, ô ville si

des vases d'airain. 14 Ils mettaient à la vente des

célèbre, toi qui inspirais ta crainte à tous ceux qui

chevaux de Thogarma et des cavaliers. 15 Les fils

demeurent sur tes rives? 18 Et les îles trembleront au

des Rhodiens trafiquaient avec toi; ils multipliaient sur

jour de ta chute. 19 Car voici ce que dit le Seigneur

ton marché ce qui provenait des îles; ils t'apportaient

Maître: Lorsque j'aurai fait de toi une solitude comme

des dents d'éléphants; et à ceux qui entraient chez

des villes qui ne seront plus habitées, quand j'aurai

toi, tu donnais des marchandises en échange: 16 Des

fait passer sur toi l'abîme, et que les grandes eaux te

esclaves pris dans la multitude de ceux que tu avais

couvrit, 20 Je te précipiterai parmi ceux qui sont

à vendre, de l'huile de myrrhe et des broderies de

tombés dans le gouffre, chez le peuple éternel, et

Tharsis; Rhamoth et Chorchor approvisionnaient aussi

je te placerai au plus profond de la terre, comme

ton marché. 17 Juda et les fils d'Israël trafiquaient

en un désert éternel parmi ceux qui sont tombés

avec toi; ils te vendaient du blé, des parfums et de la

dans le gouffre, afin que tu ne sois plus habitée; et tu

cannelle; ils t'apportaient le meilleur miel, de l'huile et

ne reviendras plus sur la terre des vivants. 21 Je te

de la résine pour tes marchands. 18 Damas trafiquait

perdrai, et tu ne subsisteras plus dans les siècles, dit

avec toi; ils t'achetaient une part de la multitude de

le Seigneur Maître.

Milet. 19 Et ils apportaient du vin sur ton marché. D'Asel venaient chez tes marchands du fer travaillé et des roues. 20 Dédan trafiquait avec toi; elle t'aménait des bêtes de somme, choisies pour les chars. 21 L'Arabie et tous les princes de Cédar trafiquaient avec toi; ils venaient chez toi avec des chameaux, des agneaux et des bœufs. 22 Les marchands de Saba et de Rhamma trafiquaient avec toi; ils apportaient à ton marché les épices les plus recherchées, des pierres précieuses et de l'or. 23 Charrha et Chanaa trafiquaient avec toi; Assur et Charman trafiquaient avec toi. 24 Ils t'apportaient de l'hyacinthe et des ballots de marchandises précieuses, attachés avec des cordes, et des navires en bois de cyprès. 25 Parmi eux des marchands Carthaginois se mêlaient à ta multitude, et tu étais remplie et pesamment chargée au cœur de la mer. 26 Tes rameurs t'ont conduite dans les grandes eaux; et le souffle du midi t'a brisée au cœur de la mer. 27 Tes richesses, tes trésors, ceux de tes marchands; tes rameurs, tes pilotes, tes conseillers; ces hommes qui trafiquent avec toi, ces guerriers qui sont chez toi, toute la multitude rassemblée en toi, tomberont au cœur de la mer le jour de ta ruine. 28 Au cri de ta voix, tes pilotes seront frappés d'épouvante. 29 Tous tes rameurs, tous tes matelots descendront des navires; tous les pilotes de

la mer resteront sur le rivage. **30** Et ils te plaindront à la montagne sainte de Dieu, au milieu de pierres de haute voix, et ils crieront amèrement, et ils mettront feu lançant des flammes. **15** Tu as été irréprochable de la poussière sur leurs têtes, et ils se couvriront de cendre. **31** Et leurs fils feront sur toi une lamentation, des iniquités ont été trouvées en toi. **16** En multipliant une plainte sur [Sor], disant: **33** Et leurs fils feront ton commerce, tu as rempli d'iniquités tes trésors, sur toi une lamentation, une plainte: **34** Quel et tu as péché, et tu as été blessé et exclu de la profit as-tu retiré de la mer? Tu avais rempli de ton montagne de Dieu; et le chérubin t'a banni du milieu abondance toutes les nations; tu avais enrichi par ton trafic tous les rois de la terre. **35** Maintenant tu es brisée dans la mer; tes trafiquants sont au fond de l'abîme, avec toute la multitude assemblée en toi. **36** Tous tes rameurs sont tombés; tous les habitants des îles se sont affligés sur toi; leurs rois ont été saisis de stupeur, et leur visage s'est couvert de larmes.

28 Et la parole du Seigneur me vint, disant: **2** Et moi, fils de l'homme, dis au roi de Tyr: Voici ce que dit le Seigneur: En punition de ce que ton cœur s'est enorgueilli, et de ce que tu as dit: Je suis Dieu, j'habite au cœur de la mer une demeure de Dieu; tu verras que tu es un homme et non un Dieu; et tu as élevé ton cœur, comme s'il eût été le cœur de Dieu. **3** Es-tu plus sage que Daniel? Les sages ne t'ont-ils pas instruit de leur science? **4** Est-ce par ton propre savoir et ton intelligence que tu t'es rendu puissant, et que tu as entassé l'or et l'argent dans tes trésors? **5** Tu as accru ta puissance par ta science et par ton commerce, et ton cœur s'est enorgueilli de ta puissance. **6** C'est pourquoi ainsi parle le Seigneur: Puisque tu as élevé ton cœur comme s'il eût été le cœur de Dieu; **7** A cause de cela, voilà que j'amène contre toi des fléaux étrangers, venus des nations; et elles arriveront l'épée nue pour frapper toi, ta beauté, ta science, et elles jetteront à terre ta beauté, qu'elles détruiront. **8** Et elles te renverront, et tu mourras de mort avec ceux qui périront au cœur de la mer. **9** Diras-tu: Je suis Dieu, devant ceux qui te tueront? Tu es un homme, et non un Dieu. **10** Tu périras par les mains des étrangers, au milieu de la multitude des incirccons; car moi j'ai parlé, dit le Seigneur. **11** Et la parole du Seigneur me vint, disant: **12** Fils de l'homme, fais une lamentation sur le roi de Tyr, et dis-lui: Ainsi parle le Seigneur Maître: Toi, le sceau de la ressemblance de Dieu; toi, couronné de beauté, **13** Tu as été dans les délices du paradis de Dieu; tu t'es paré de toute pierre précieuse, de la sardoine, de la topaze, de l'émeraude, de l'escaroucle, du saphir, du jaspe, de l'argent, de l'or, de l'ambre, de l'agate, de l'améthyste, de la chrysolithe, du beryl, de l'onyx; tu as rempli d'or tes trésors et tes celliers. **14** Le jour où tu as été créé, tu as été avec le chérubin; je t'ai mis en

la montagne sainte de Dieu, au milieu de pierres de feu lançant des flammes. **15** Tu as été créé jusqu'au jour où cendre. **31** Et leurs fils feront sur toi une lamentation, des iniquités ont été trouvées en toi. **16** En multipliant une plainte sur [Sor], disant: **33** Et leurs fils feront ton commerce, tu as rempli d'iniquités tes trésors, sur toi une lamentation, une plainte: **34** Quel et tu as péché, et tu as été blessé et exclu de la profit as-tu retiré de la mer? Tu avais rempli de ton montagne de Dieu; et le chérubin t'a banni du milieu abondance toutes les nations; tu avais enrichi par ton trafic tous les rois de la terre. **35** Maintenant tu es brisée dans la mer; tes trafiquants sont au fond de l'abîme, avec toute la multitude assemblée en toi. **36** Tous tes rameurs sont tombés; tous les habitants des îles se sont affligés sur toi; leurs rois ont été saisis de stupeur, et leur visage s'est couvert de larmes.

17 Ton cœur s'est enorgueilli de ta beauté; ta science a péri avec ta beauté. A cause de la multitude de tes péchés, je t'ai jeté à terre, je t'ai rendu infâme en présence de tous les rois. **18** A cause de la multitude de tes péchés et de l'iniquité de tes trafics, j'ai souillé tes choses saintes; et je ferai sortir du milieu de toi un feu qui te dévorera; et je te réduirai en cendres sur la terre aux yeux de tous ceux qui te verront. **19** Et tous ceux qui te connaissent parmi les nations gémiront sur toi. Tu es anéanti, et tu ne seras plus dans les siècles. **20** Et la parole du Seigneur me vint, disant: **21** Fils de l'homme, tourne ton visage contre Sidon, et prophétise contre elle. **22** Et je dis: Ainsi parle le Seigneur: Voilà que je suis contre toi, Sidon, et je serai glorifié en toi, et tu connaîtras que je suis le Seigneur, lorsque j'aurai exercé mes jugements sur toi, et que je serai sanctifié en toi. **23** Le sang et la mort seront sur tes places, et autour de toi tomberont ceux que chez toi le glaive aura blessés; et ils sauront que je suis le Seigneur. **24** Et il n'y aura plus dans la maison d'Israël d'aiguillon d'amertume ni d'épine de douleur venant de ceux qui l'entourent; et ils sauront que je suis le Seigneur. **25** Voici ce que dit le Seigneur Maître: Alors je rassemblerai Israël d'entre les nations où il a été dispersé; et je serai sanctifié en lui, devant les peuples et les nations; et ils demeureront en leur terre, que j'ai donnée à mon serviteur Jacob. **26** Et ils l'habiteront pleins d'espérance; et ils bâtiront des maisons, et ils planteront des vignes, et ils habiteront leur terre, pleins d'espérance, lorsque j'aurai exercé mes jugements sur tous ceux qui les entourent et qui les ont méprisés; et ils sauront que je suis le Seigneur leur Dieu, et le Dieu de leurs pères.

29 En la douzième année, le dixième mois, le premier jour du mois, la parole du Seigneur me vint, disant: **2** Fils de l'homme, tourne ton visage contre le Pharaon, roi d'Égypte, et prophétise contre lui et contre l'Égypte entière. **3** Et dis: Ainsi parle le Seigneur: Voilà, que je suis contre toi, Pharaon, grand dragon couché au milieu de tes fleuves, et disant: Les fleuves sont à moi, c'est moi qui les ai faits. **4** Je mettrai un hameçon dans tes mâchoires; je

collera à tes nageoires les poissons de ton fleuve, et je te tirerai du milieu de ton fleuve. 5 Et je te jetterai soudain sur le rivage avec tous les poissons de ton fleuve. Tu tomberas sur la face de la terre; tu ne seras pas relevé; tu ne seras pas enseveli; je t'ai donné en pâture aux bêtes de la terre et aux oiseaux du ciel. 6 Et tous ceux qui habitent l'Égypte sauront que je suis le Seigneur. En punition de ce que tu as été pour la maison d'Israël un appui faible comme un roseau. 7 Lorsqu'elle te tenait par la main, tu as plié; et lorsque par dérision on l'applaudissait des mains, et qu'elle se reposait sur toi, tu t'es brisé, et tu lui as rompu les reins. 8 A cause de cela, ainsi dit le Seigneur: Voilà que je tire contre toi le glaive, et j'exterminerai les hommes et le bétail. 9 Et il y aura ruine et désolation en la terre d'Egypte; et ils sauront que je suis le Seigneur; en punition de ce que tu as dit: Les fleuves sont à moi, c'est moi qui les ai faits. 10 En punition de cela, voilà que je suis contre toi et contre tous les fleuves, et je livrerai la terre d'Egypte à la désolation, au glaive et à la ruine, depuis Magdolos et Syène jusqu'aux confins de l'Éthiopie. 11 Ni le pied de l'homme, ni celui des troupeaux n'y passeront plus, et pendant quarante ans elle ne sera plus habitée. 12 Et je mettrai la terre d'Egypte au rang d'une terre déserte, et ses villes seront au rang des villes désertes pendant quarante ans. Et je disperserai l'Égypte parmi les nations, et je vannerai son peuple en tous lieux. 13 Et voici ce que dit le Seigneur: Après quarante ans, je rassemblerai les Égyptiens d'entre les nations où ils auront été dispersés. 14 Et je ferai entrer les Égyptiens captifs, et je les établirai en la terre de Phathorès, en la terre d'où ils auront été enlevés; et ce sera une principauté humiliée, 15 Plus qu'aucune autre principauté. Elle ne s'élèvera plus au-dessus des nations; je les aurai réduits à un petit nombre pour qu'ils ne soient plus les plus grands parmi les peuples. 16 Et ils ne seront plus pour la maison d'Israël un espoir en qui elle ait confiance, lui rappelant son iniquité, lorsqu'elle se mit à leur suite; et ils sauront que je suis le Seigneur. 17 Et la vingt-septième année, le premier jour du premier mois, la parole du Seigneur me vint, disant: 18 Fils de l'homme, Nabuchodonosor, roi de Babylone, a fait servir son armée à frapper Tyr d'une grande servitude; toute tête y est devenue chauve, toute épaule ensanglantée. Et ni lui ni son armée n'ont reçu de salaire pour m'avoir servi contre elle. 19 Ainsi dit le Seigneur Maître: Voilà que je donne à Nabuchodonosor la terre d'Egypte, et il en fera sa proie, et il en enlèvera des dépouilles; ce sera le salaire de son armée; 20 En récompense du service qu'il m'a rendu contre Tyr, je lui donne la terre d'Egypte; voici ce que dit le Seigneur Maître. 21 En ce jour une corne sortira du front de toute la maison d'Israël; et, au milieu d'elle, je t'ouvrirai la bouche, et ils sauront que je suis le Seigneur.

30 Et la parole du Seigneur me vint, disant: 2 Fils de l'homme, prophétise et dis: Voici ce que dit le Seigneur: Oh! oh! ce jour! 3 Car le jour du Seigneur est proche; c'est un jour de fin pour les nations. 4 Et le glaive viendra sur l'Égypte, et le trouble sera dans l'Éthiopie, et les morts tomberont tous à la fois en la terre d'Egypte, et avec eux tomberont ses fondements. 5 Perses et Crétois, Lydiens et Libyens, et tous ceux parmi les fils de mon alliance qui se seront mêlés à ces peuples, périront chez elle par le glaive. 6 Et les appuis de l'Égypte s'écrouleront, et l'orgueil de sa force sera abaissé de Magdolos à Syène; et ils périront par le glaive, dit le Seigneur. 7 Et elle sera au rang des terres désertes, et ses villes au rang des villes désertes. 8 Et l'on saura que je suis le Seigneur, lorsque j'aurai lancé le feu sur l'Égypte et que tous ceux qui lui portent secours seront brûlés. 9 En ce jour, des messagers partiront rapidement pour détruire l'Éthiopie, et le trouble sera en elle au jour fatal de l'Égypte; et voilà que ce jour approche. 10 Voici ce que dit le Seigneur Maître: Je détruirai la multitude des Égyptiens par la main de Nabuchodonosor, roi de Babylone, 11 Par sa main et celle de son peuple, comme des fléaux envoyés des nations pour détruire la terre. Et tous s'avanceront l'épée nue sur l'Égypte, et la terre sera pleine de blessés. 12 Et je dessècherai leurs fleuves, et je détruirai leur terre et leur richesse, par les mains des étrangers; moi, le Seigneur, j'ai parlé. 13 Car voici ce que dit le Seigneur Maître: Je détruirai les grands de Memphis, et les princes de Memphis de la terre d'Egypte, et ils ne seront plus. 14 Et je détruirai la terre de Phathorès, et je lancerai le feu contre Taphnis, et je tirerai vengeance dans Diospolis. 15 Et je verserai ma colère sur Saïs, la force de l'Égypte, et je détruirai la multitude de Memphis. 16 Et je lancerai le feu sur l'Égypte, et Syène sera dans un grand trouble, et il y aura une inondation à Diospolis, et les eaux s'y répandront. 17 Les jeunes hommes d'Héliopolis et de Bubaste périront par le glaive, et les femmes s'en iront en captivité. 18 Et le jour sera obscurci à Taphnis lorsque j'y briserai les sceptres de l'Égypte, et que l'orgueil de la force de l'Égypte y sera abattu, et une nuée l'enveloppera, et ses filles

seront emmenées captives: 19 Et j'exercerai mes jugements contre l'Égypte, et ils sauront que je suis le Seigneur. 20 Et en l'année onzième, le premier mois, le septième jour du mois, la parole du Seigneur me vint, disant: 21 Fils de l'homme, j'ai brisé les bras du Pharaon, roi d'Égypte, et voilà qu'il n'a point été pour qu'un baume y soit appliqué, pour qu'il recouvre la force de tenir un glaive. 22 A cause de cela, ainsi dit le Seigneur Maître: Voilà que je suis contre le Pharaon, roi d'Égypte, et je briserai ses bras forts et tendus, et je ferai tomber l'épée de sa main. 23 Et je disperserai l'Égypte parmi les nations, et je les vannerai sur la terre; 24 Et je fortifierai les bras du roi de Babylone, et je lui mettrai le glaive à la main, et il le promènera sur l'Égypte, et il fera de l'Égypte sa proie, et il en enlèvera des dépouilles. 25 Et je fortifierai les bras du roi de Babylone, et les bras du Pharaon tomberont défaillants, et l'on saura que je suis le Seigneur, quand j'aurai mis mon glaive à la main du roi de Babylone, et qu'il l'étendra sur la terre d'Égypte. 26 Et je disperserai l'Égypte parmi les nations, et je les vannerai sur la terre; et ils sauront tous que je suis le Seigneur.

31 Et en l'année onzième, le troisième mois, le premier jour du mois, la parole du Seigneur me vint, disant: 2 Fils de l'homme, dis au Pharaon, roi d'Égypte, et à son peuple: A qui t'es-tu comparé en ton orgueil? 3 Voilà qu'Assur était un cyprès du Liban, et il était beau par ses branches, par la hauteur de sa tige et par sa cime s'élevant au milieu des nuées. 4 Les eaux l'avaient nourri; l'abîme l'avait fait croître en conduisant ses fleuves autour de ses pousses, et ses ondes se répandaient vers tous les arbres des champs. 5 Aussi dépassait-il en hauteur tous les arbres des champs, et ses rameaux s'étaient déployés, grâce à l'abondance des eaux. 6 Tous les oiseaux du ciel faisaient leurs nids dans ses branches, et toutes les bêtes des champs mettaient bas sous son feuillage, une multitude de nations habitaient sous son ombre. 7 Il était devenu beau par sa grandeur et par la multitude de ses rameaux; car ses racines étaient arrosées d'une eau abondante. 8 Tels sont les cyprès du paradis de Dieu; les pins ne peuvent lui être comparés pour leurs rejetons; les sapins ne peuvent lui être comparés pour leurs rameaux; nul autre arbre du paradis de Dieu ne lui ressemble en beauté. 9 Pour la multitude de ses rameaux. Et les arbres du paradis de délices de Dieu lui portaient envie. 10 A cause de cela, voici

ce que dit le Seigneur: En punition de ce que tu as jugements contre l'Égypte, et ils sauront que je suis tant grandi, de ce que tu as élevé ta cime au milieu des nuées, et que je l'ai vu se glorifier ainsi, 11 Je mois, le septième jour du mois, la parole du Seigneur l'ai livré aux mains du prince des nations, et il a préparé sa ruine. 12 Et des hommes de pestilence, des étrangers, venus des nations l'ont détruit, et ils entouré de bandes pour que ses plaies guérissent, l'ont abattu sur les montagnes; ses rameaux sont tombés dans tous les vallons; sa tige a été brisée dans toutes les plaines de la terre, et tous les peuples des nations se sont retirés de son ombre, et ils ont rasé au niveau du sol. 13 Sur ses ruines se et tendus, et je ferai tomber l'épée de sa main. 23 sont reposés tous les oiseaux du ciel, et toutes les bêtes des champs se sont blotties sous ses grosses branches; 14 Afin que nul des arbres qui croissent au bord des eaux ne se glorifiât de sa grandeur. Ils ont élevé leur cime au milieu des nues; mais ils ne se maintiendront pas en leur élévation; tous ces arbres, baignés des eaux, ont tous été donnés à la mort; ils iront tous au fond de la terre, au milieu des fils des hommes, avec ceux qui descendant à l'abîme. 15 Et voici ce que dit le Seigneur Maître: Le jour où cet arbre est descendu aux enfers, l'abîme a pleuré sur lui. Et j'ai suspendu le cours de tous ses fleuves, et j'ai arrêté les grandes eaux qui l'arroisaient; et le Liban, à cause de lui, s'est couvert de ténèbres, et tous les arbres se sont affaissés de douleur. (*Sheol h7585*) 16 Au bruit de sa chute, les nations ont tremblé; car je l'ai fait descendre aux enfers avec ceux qui étaient tombés dans l'abîme; et tous les arbres de délices de la terre le consolaient, et tous les beaux arbres du Liban arrosés par les eaux. (*Sheol h7585*) 17 Et ceux-là aussi sont descendus avec lui aux enfers, parmi les morts frappés par le glaive; et sa race, qui demeurait sous son abri, a péri au milieu de sa vie. (*Sheol h7585*) 18 A quoi te comparer? Descends; sois entraîné, avec tous les arbres de délices, au plus profond de la terre; tu seras étendu au milieu des incircconcis avec les morts frappés par le glaive. Tel sera le Pharaon, telle sera la multitude qui faisait sa force, dit le Seigneur Maître.

32 En la dixième année, le dixième mois, le premier jour du mois, la parole du Seigneur me vint, disant: 2 Fils de l'homme, fais une lamentation sur le Pharaon, roi d'Égypte, et dis-lui: Tu étais semblable au lion des peuples et au dragon de la mer; tu frappais tes fleuves de la corne; tu troubrais l'eau sous tes pieds; tu marchais sur tes fleuves. 3 Or voici ce que dit le Seigneur: Je jetterai sur toi un filet formé d'une multitude de peuples, et je t'amènerai avec mon hameçon. 4 Et je t'étendrai sur le rivage, et

tu couvriras les champs; et je ferai reposer sur toi tous les morts qui sont tombés sous le glaive, 24 Et tous les oiseaux du ciel, et je rassasierai de ta chair qui sur la terre de vie avaient inspiré de l'effroi. 25 toutes les bêtes fauves de la terre. 5 Et je donnerai ta chair aux montagnes, et je les remplirai de ton sang. 6 Et sur les montagnes la terre s'abreuvera de la multitude de tes excréments; je remplirai de toi les vallons. 7 Et je cacherai le ciel, lorsque tu t'étendras; et j'obscurcirai ses étoiles; je voilerai le soleil d'un nuage, et la lune ne fera plus briller sa lumière. 8 Tout ce qui luit au ciel sera sombre sur toi, et je répandrai les ténèbres sur la terre, dit le Seigneur Maître. 9 Et je soulèverai contre toi le cœur d'une multitude de peuples, quand j'emmènerai tes captifs chez les nations, en une terre que tu ne connaissais pas. 10 Et maintes nations te lanceront des regards d'épouante, et leurs rois seront saisis de stupeur, lorsque mon glaive volera devant leur face, et qu'ils pressentiront leur ruine en voyant le jour de ta ruine.

tous les morts qui sont tombés autrefois, qui sont descendus aux enfers avec l'armure des batailles; et leurs têtes reposent sur leurs os, parce que durant leur vie ils avaient épouvanté tous les hommes. 29 Et toi aussi, tu dormiras au milieu des incirconcis, avec les morts que le glaive a frappés. 30 Là sont les princes d'Assur, dont la force n'a pas résisté à la blessure du glaive; ils dorment avec ceux que le glaive a tués, avec ceux qui sont descendus dans l'abîme. 31 Là sont les princes de l'Aquilon, tous capitaines d'Assur, qui sont descendus tous les hommes que le glaive a blessés; ils dorment incirconcis avec leur force, avec ceux que le glaive a tués; et ils ont reçu leur châtiment avec ceux qui sont descendus dans l'abîme. 32 Le roi Pharaon les verra, et il sera consolé en voyant toute cette multitude, dit le Seigneur Maître.

et tout ce qu'elle renferme deviendra un désert; et je disperserai tous ceux qui l'habitent, et ils sauront que je suis le Seigneur. 16 Telle est la lamentation que tu répèteras, et les filles des nations la répèteront en se lamentant sur l'Égypte et sur sa puissance, dit le Seigneur Maître. 17 Et la douzième année, le premier mois, le quinzième jour du mois, la parole du Seigneur me vint, disant: 18 Fils de l'homme, lamente-toi sur la puissance de l'Égypte, car les nations feront descendre ses filles mortes au fond de la terre, parmi ceux qui descendent à l'abîme. 19 Et ils tomberont avec leur roi dans la foule frappée par le glaive, et toute sa puissance pérrira. 21 Et ils tomberont avec leur roi dans la foule frappée par le glaive, et toute sa puissance pérrira. (Sheol h7585) 22 Et les géants te diront: Reste au fond de l'abîme; qui est moindre que toi? Descends et dors avec les incirconcis, au milieu des morts frappés du glaive. 23 Là est Assur avec tout son peuple; là sont tous ceux que le glaive a tués. Et leur sépulture est au fond de l'abîme, et le peuple d'Assur est autour de son monument; ce sont

Là est Élam, avec toute son armée autour de son monument; ce sont tous les morts qui sont tombés sous le glaive et qui sont descendus incirconcis dans l'abîme, et qui sur la terre de vie avaient inspiré de l'effroi. Et ils ont subi leur châtiment avec ceux qui sont descendus dans l'abîme, 26 Au milieu des cadavres. 27 Là ont été livrés Mosoch et Thobel, et toutes leurs forces; et tous leurs morts entourent leur monument, tous incirconcis frappés du glaive, et qui sur la terre de vie inspirèrent de l'effroi. (Sheol h7585) 28 Et ils dorment avec les géants qui sont chez les nations, en une terre que tu ne connaissais pas. 11 Car voici ce que dit le Seigneur Maître: Le glaive du roi de Babylone viendra sur toi, 12 Avec des épées de pestilence venant tous des nations seront avec troupes qu'elle nourrissait le long des grandes eaux; et le pied de l'homme ne la troublera plus, et les ongles des troupeaux ne la foulent plus jamais. 14 Alors leurs eaux redeviendront calmes, et leurs fleuves couleront comme de l'huile, dit le Seigneur. 15 Lorsque je livrerai l'Égypte à la destruction, la terre

33 Et la parole du Seigneur me vint, disant: 2 Fils de l'homme, parle aux enfants de ton peuple, et dis-leur: En toute terre où je conduirai le glaive, et où le peuple, ayant pris l'un de ses hommes, laura mis en sentinelle; 3 Si cet homme, voyant le glaive venir sur cette terre, sonne de la trompette pour donner l'alarme au peuple, 4 Et si celui qui entend le son de la trompette prête l'oreille et ne se met point sur ses gardes, le glaive viendra et le surprendra; et son sang retombera sur sa tête. 5 Si donc, après avoir entendu le son de la trompette, il ne s'est pas mis sur ses gardes, son sang retombera sur lui; et tel autre qui se sera mis sur ses gardes aura sauvé son âme. 6 Et si la sentinelle, ayant vu le glaive venir, n'a point sonné de la trompette, si le peuple ne s'est pas mis sur ses gardes, si le glaive, survenant parmi eux, prend une âme, cette âme est prise à cause de son iniquité; mais tout ce sang, je le réclamerai de la main de la sentinelle. 7 Et toi, fils de l'homme, je t'ai mis en sentinelle pour la maison de Jacob, et tu

écouteras toute parole de ma bouche. 8 Si je dis au héritage. 25 A cause de cela, réponds-leur: Voici ce pécheur: Tu mourras de mort; et que tu ne parles que dit le Seigneur Maître: 26 Par ma vie, ceux qui pas pour avertir l'impie de se retirer de ses voies, sont en ces villes désolées périront par le glaive; lui-même, l'impie, mourra en son iniquité; mais son et ceux qui demeurent aux champs seront donnés sang, je le réclamerai de ta main. 9 Que si tu as averti en pâture aux bêtes sauvages; et je ferai mourir de l'impie de se retirer de sa voie, et qu'il ne s'en retire mort ceux qui sont dans des forteresses et dans des pas, il mourra en son impiété, mais tu auras sauvé cavernes. 28 Par ma vie, ceux qui sont en ces villes ton âme. 10 Et toi, fils de l'homme, dis à la maison désolées périront par le glaive; et ceux qui demeurent d'Israël: Voici ce que vous dites: Nos fautes et nos aux champs seront donnés en pâture aux bêtes iniquités sont sur nous, nous languissons à cause sauvages; et je ferai mourir de mort ceux qui sont d'elles; et comment vivrons-nous? 11 Réponds-leur: dans des forteresses et dans des cavernes. 29 Et je Par ma vie, dit le Seigneur, je ne désire point la mort ferai de la terre un désert; et la superbe de leur force des impies; je désire bien plus que l'impie se retire périra; et les montagnes d'Israël seront une solitude, de sa voie, et qu'il vive. Retirez-vous tous de votre car nul n'y passera plus. 30 Et ils sauront que je suis voie; car pourquoi péririez-vous, maison d'Israël? 12 Le Seigneur; et je ferai de leur héritage un désert, et Dis aux enfants de mon peuple: La justice du juste il sera dévasté à cause de toutes les abominations ne le sauvera point le jour où il s'égare; l'iniquité de qu'ils y ont commises. 31 Et toi, fils de l'homme, l'impie ne le perdra pas le jour où il sortira de son les enfants de ton peuple parlent de toi dans leurs iniquité; et le juste même ne pourra être sauvé. 13 demeures, et devant les portes de leurs maisons, Lorsque j'aurai dit au juste: Tu vivras; si, se confiant à et ils se disent l'un à l'autre: Allons ensemble, et sa justice, il commet une iniquité, toutes ses actions écoutons quelles paroles nous viennent aujourd'hui justes seront mises en oubli; il mourra dans l'iniquité du Seigneur! 32 Ils s'approchent de toi comme un qu'il aura commise. 14 Lorsque j'aurai dit à l'impie: Tu peuple qui s'assemble, et ils s'assoient devant toi, et mourras de mort; s'il se retire de son péché, je le ils écoutent tes paroles, mais ils ne les pratiquent jugerai et le traiterai avec justice et discernement. point; car le mensonge est dans leur bouche, et leur 15 S'il rend le gage, s'il restitue ce qu'il a dérobé, cœur marche à la suite de leur impureté. 33 Et tu s'il marche dans les commandements de vie et ne es pour eux comme le son d'une harpe douce et fait rien d'inique, il vivra et ne mourra point. 16 Tous harmonieuse; et ils écoutent tes paroles, mais ils ne ses péchés seront mis en oubli; et parce qu'il aura les pratiquent point.

pratiqué l'équité et la justice, il vivra dans sa justice et 34 Et la parole du Seigneur me vint, disant: 2 son équité. 17 Les fils de mon peuple diront encore: Fils de l'homme, prophétise contre les pasteurs La voie du Seigneur n'est pas droite. Mais c'est leur d'Israël; prophétise, et dis aux pasteurs: Voici ce que voie qui n'est pas droite! 18 Le juste qui se détournera dit le Seigneur Maître: Malheur aux pasteurs d'Israël! de sa justice et fera des iniquités mourra dans ses Est-ce que les pasteurs se paissent eux-mêmes? Est-ce que les iniquités. 19 Le pécheur qui sortira de son iniquité ce que les pasteurs ne doivent pas paître les brebis?

et agira selon l'équité et la justice, vivra dans la 3 Voilà que vous mangez le laitage; vous vous faites justice et l'équité. 20 Et voici ce que vous dites: La des vêtements avec la laine; vous égorgez les bêtes voie du Seigneur n'est pas droite! Je vous jugerai les plus grasses; vous ne paissez point mes brebis.

tous, chacun selon sa voie, maison d'Israël. 21 Et en 4 Vous n'avez point fortifié les faibles, vous n'avez la douzième année de notre captivité, le douzième point guéri les malades, vous n'avez point entouré de mois, le cinquième jour du mois, un homme qui bandes les blessées, vous n'avez point ramené les s'était sauvé de Jérusalem vint me trouver, disant: égarées; vous n'avez point cherché ce qui était perdu; La ville est prise! 22 Et avant qu'il vînt, le soir, la et ce qui était plein de force, vous l'avez accablé de main du Seigneur avait été sur moi; et le Seigneur labours. 5 Aussi mes brebis ont été dispersées, parce m'ouvrit la bouche, quand le matin cet homme vint qu'elles n'avaient pas de pasteurs; et elles ont été la chez moi. Et ma bouche ouverte ne put se contenir. pâture des bêtes fauves des champs. 6 Et mes brebis 23 Et la parole du Seigneur me vint, disant: 24 Fils ont été dispersées dans toutes les montagnes et sur de l'homme, ceux qui habitent les villes dévastées toutes les hautes collines; elles ont été dispersées de la terre d'Israël disent: Abraham était seul, et il a sur toute la face de la terre; et il n'y avait personne possédé cette terre; nous, nous sommes nombreux; pour les chercher et les ramener. 7 A cause de cela, c'est donc à nous que cette terre a été donnée pour

pasteurs, écoutez la parole du Seigneur: 8 Par ma vie, dit le Seigneur Maître, en punition de ce que mes brebis ont été dévorées par toutes les bêtes fauves des champs, parce qu'elles n'avaient pas de pasteurs, et que les pasteurs ne cherchaient pas mes brebis; 9 En punition de cela, 10 Ainsi dit le Seigneur Maître: Voilà que je suis contre les pasteurs, et je réclamerai mes brebis de leurs mains, et je les empêcherai de paître mes brebis, et les pasteurs ne les feront plus paître; je les ramènerai de tous les lieux où elles auront été dispersées dans les jours de ténèbres et de nuages. 11 Car ainsi dit le Seigneur Maître: Voilà que je vais moi-même chercher mes brebis, et je les réunirai de toutes les contrées, et je les ferai rentrer dans leur terre, et je les ferai paître sur la montagne d'Israël, et dans tous les vallons et dans tous les lieux habités de leur héritage. 12 Tel le pâtre cherche ses troupeaux au milieu des brebis dispersées, tel je chercherai mes brebis; je leur donnerai moi-même le repos; et elles sauront que je suis le Seigneur Maître. Voici ce que dit le Seigneur Maître: 13 Et je les retirerai d'entre les nations, et je les réunirai de toutes les contrées, et je les ferai rentrer dans leur terre, et je les ferai paître sur la montagne d'Israël, et dans tous les vallons et dans tous les lieux habités de leur héritage. 14 Je les ferai paître en un bon pâturage, sur la haute montagne Maître; et c'est là que seront leurs bergeries; et elles y dormiront, et elles s'y reposeront dans les délices, et elles iront paître en un gras pâturage, sur les montagnes d'Israël. 15 Moi-même je ferai paître mes brebis; je leur donnerai moi-même le repos; et elles sauront que je suis le Seigneur Maître. Voici ce que dit le Seigneur Maître: 16 Je chercherai celle qui sera perdue; je ramènerai celle qui sera égarée; j'entourerai de bandes celle qui sera blessée; je fortifierai les faibles; je veillerai sur les fortes, et je les ferai paître selon la justice. 17 Et vous, brebis, dit le Seigneur Maître, voilà que je distinguerai entre brebis et brebis, entre béliers et boucs. 18 Ne vous suffisait-il pas de brouter un bon pâturage? Pourquoi fouler aux pieds le reste de votre pâturage? Ne vous suffisait-il pas de boire de l'eau paisible? Pourquoi troubler encore de vos pieds ce que vous n'aviez pas bu? 19 Mes autres brebis n'ont-elles pas brouté l'herbe que vos pieds avaient foulée? N'ont-elles pas bu l'eau que vous aviez troublée? 20 A cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Maître: Je distinguerai entre les brebis fortes et les brebis faibles. 21 Vous heurtiez de vos flancs et de vos épaules, vous frappiez de vos cornes, vous opprimiez toute brebis faible. 22 Et moi je sauverai mes brebis, et elles ne seront plus une proie, et je jugerai entre bétier et bétier. 23 Et je susciterai pour eux un seul pasteur, et il les fera paître; je susciterai mon serviteur David, et il sera leur pasteur. 24 Et moi, le Seigneur, je serai leur Dieu, et David, au milieu d'eux, sera leur roi. Moi, et que les pasteurs se paissaient eux-mêmes et ne paissaient pas mes brebis; 25 Et je ferai avec David une alliance de paix, et je ferai disparaître de la terre les bêtes malfaisantes, et l'on habitera le désert, et l'on produiraient leurs fruits; et la terre aura toute sa fertilité; et mes brebis habiteront nourriront plus. 26 Et je donnerai à mes brebis tout le contour de ma montagne; et je leur donnerai de la pluie, une pluie de bénédiction. 27 Et mes brebis, et les pasteurs ne les feront plus paître; je les terres des champs leur joug, et que je les aurai retirées des mains de le jour où il y a des ténèbres et des nuages, au ceux qui les ont asservies. 28 Et elles ne seront plus milieux des brebis dispersées, tel je chercherai mes livrées en proie aux nations; et les bêtes fauves ne brebis, et je les ramènerai de tous les lieux où elles les dévoreront plus, et elles habiteront leur héritage auront été dispersées dans les jours de ténèbres et dans l'espérance, et nul ne les épouvantera plus. 29 de nuages. 30 Et je ferai naître pour elles une plante de paix, et elles ne périront plus par la famine sur la terre, et elles ne rentrent dans leur terre, et je les ferai paître sur la subiront plus les outrages des nations. 31 Vous êtes mes brebis, les brebis de mon montagne d'Israël, et dans tous les vallons et dans tous les lieux habités de leur héritage. 32 Je les ferai paître en un bon pâturage, sur la haute montagne Maître, 33 Vous êtes mes brebis, les brebis de mon d'Israël; et c'est là que seront leurs bergeries; et elles y dormiront, et elles s'y reposeront dans les délices, et elles iront paître en un gras pâturage, sur les montagnes d'Israël. 34 Moi-même je ferai paître mes brebis; je leur donnerai moi-même le repos; et elles sauront que je suis le Seigneur leur Dieu, et qu'elles sont mon peuple. Maison d'Israël, dit le Seigneur Maître, 35 Et la parole du Seigneur me vint, disant: 2 Fils de l'homme, tourne ton visage contre la montagne de Séir, prophétise contre elle, et dis-lui: 3 Ainsi dit le Seigneur: Voilà que je suis contre toi, montagne de Séir, et j'étendrai sur toi la main, et je ferai de toi un désert, et tu seras dépeuplée. 4 Et tes villes seront désertes, et tu seras un désert, et tu sauras que je suis le Seigneur. 5 En punition de ton inimitié perpétuelle, et de ce que tu as tendu des embûches à la maison de Jacob, quand ses ennemis avaient le glaive à la main, au temps de son iniquité, lorsqu'elle était à son comble; 6 En punition de cela, par ma vie, dit le Seigneur Maître, puisque tu as péché dans le sang, le sang te poursuivra. 7 Et je ferai de la montagne de Séir un désert, et elle sera dépeuplée, et j'y détruirai hommes et bétail. 8 Et je remplirai de cadavres tes collines et tes vallées, et dans toutes tes plaines tomberont des morts percés du glaive. 9 Je ferai de toi un désert éternel, et tes villes ne seront plus habitées, et tu sauras que je suis le Seigneur. 10 Parce que tu as dit: Deux nations et deux terres seront à moi, et je les aurai pour héritage, et le Seigneur y résidera; 11 A cause de cela, par ma

vie, dit le Seigneur, je te traiterai selon ta haine, et je saurez que je suis le Seigneur. 12 Et je ferai naître me feras connaître à toi, lorsque je te jugerai. 12 Et tu sur vous des hommes, mon peuple Israël; et ils vous sauras que je suis le Seigneur. J'ai entendu la voix posséderont, et vous serez leur héritage; et jamais de tes blasphèmes, quand tu as dit: Les montagnes plus vous ne serez sans enfants. 13 Voici ce que d'Israël, devenues désertes, nous ont été données dit le Seigneur Maître: Parce que l'on t'a dit: Tu es pour que nous les dévorions. 13 Et ta bouche a dit une terre qui dévore les hommes, et que tu as été contre moi des paroles superbes, et j'ai tout entendu. privée de ta nation et de tes enfants; 14 A cause 14 Voici ce que dit le Seigneur: A la joie de toute la de cela, tu ne dévoreras plus les hommes et tu ne terre, je te rendrai déserte. 15 Tu seras un désert, seras plus privée de ta nation ni de tes enfants, dit le montagne de Séir, et toute l'Idumée sera détruite, et Seigneur Maître. 15 Et l'on n'entendra plus contre tu sauras que je suis le Seigneur leur Dieu.

36 Et toi, fils de l'homme, prophétise pour les montagnes d'Israël; montagnes d'Israël, écoutez la parole du Seigneur: 2 Voici ce que dit le Seigneur Maître: Parce que l'ennemi a dit contre vous: Bien, ces déserts éternels seront désormais en notre possession; 3 A cause de cela, prophétise et dis: Parce que vous avez été méprisées, dit le Seigneur Maître, parce que vous avez été haïes de tous les peuples d'alentour, que vous avez été au pouvoir du reste des nations, et que vous êtes devenues leur fable et le sujet de leurs outrages; 4 A cause de cela, montagnes d'Israël, écoutez la parole du Seigneur; voici ce que dit le Seigneur aux montagnes et aux collines, aux torrents et aux vallées, à ces lieux qui ont été désolés et détruits, et aux villes qui ont été abandonnées, pillées et foulées aux pieds par les nations laissées alentour; 5 A cause de cela: Puisque dans le feu de ma colère, dit le Seigneur Maître, j'ai parlé contre les autres nations et contre toute l'Idumée, pour s'être approprié avec joie ma terre comme leur héritage, méprisant les âmes, quand il s'agissait de piller et de détruire; 6 Prophétise donc en faveur de la terre d'Israël, et dis aux montagnes et aux collines, aux vallées et aux forêts: Ainsi dit le Seigneur: Voilà que j'ai parlé dans ma jalouse et ma colère, parce que vous avez subi les outrages des nations. 7 Je lèverai la main contre les nations qui vous entourent; elles-mêmes porteront la peine de leurs outrages. 8 Et vous, montagnes d'Israël, mon peuple mangera vos grappes et vos fruits; car ils sont près de revenir. 9 Voilà que je suis près de vous, et je veillerai sur vous, et vous serez labourées, et vous serez ensemençées. 10 Sur vous je multiplierai les hommes, et toute la maison d'Israël, jusqu'à ce qu'elle soit complète; et les villes seront habitées, et les déserts couverts de demeures. 11 Et je multiplierai sur vous les hommes et les troupeaux, et je vous rendrai peuplées comme en vos premiers jours, et je vous comblerai de biens comme jadis; et vous

sur vous des hommes, mon peuple Israël; et ils vous posséderont, et vous serez leur héritage; et jamais plus vous ne serez sans enfants. 13 Voici ce que dit le Seigneur Maître: Parce que l'on t'a dit: Tu es une terre qui dévore les hommes, et que tu as été privée de ta nation et de tes enfants; 14 A cause de cela, tu ne dévoreras plus les hommes et tu ne ne seras plus privée de ta nation ni de tes enfants, dit le Seigneur Maître. 15 Et l'on n'entendra plus contre vous les injures des gentils, et vous ne subirez plus les outrages des peuples, dit le Seigneur Maître. 16 Et la parole du Seigneur me vint, disant: 17 Fils de l'homme, la maison d'Israël a demeuré sur sa terre; et ils l'ont souillée en leurs voies par leurs idoles et leurs impuretés; et leurs voies sont devenues à mes yeux comme la souillure d'une femme en son impureté. 18 Et j'ai répandu sur eux ma colère. 19 Et je les ai dispersés parmi les nations, et je les ai vannés à travers les royaumes; car je les ai jugés selon leur voie et selon leur péché. 20 Et ils se sont mêlés aux nations où ils étaient entrés, et ils ont profané mon saint nom; car les nations disaient: Voilà le peuple du Seigneur; voilà ceux qui sont sortis de son héritage! 21 Cependant je les ai épargnés à cause de mon saint nom que la maison d'Israël avait profané chez les nations où elle était allée. 22 A cause de cela, dis à la maison d'Israël: Je ne fais point cela à cause de vous, dit le Seigneur, mais à cause de mon saint nom, que vous avez profané chez les nations où vous êtes allés. 23 Et je sanctifierai mon grand nom, ce nom profané parmi les gentils, profané par vous au milieu d'eux; et les nations sauront que je suis le Seigneur quand j'aurai été sanctifié par vous devant leurs yeux. 24 Et je vous retirerai des nations, et je vous rassemblerai de toutes les contrées, et je vous ramènerai en votre terre. 25 Et je vous arroserai d'une eau pure, et vous serez purifiés de toutes vos impuretés et de toutes vos idoles, et je vous purifierai moi-même; 26 Je vous donnerai un nouveau cœur, et je mettrai en vous un esprit nouveau; j'ôterai de votre sein votre cœur de roche, et j'y placerai un cœur de chair. 27 Et je mettrai en vous mon esprit, et je vous ferai marcher dans la voie de mes ordonnances, et vous garderez mes jugements, et vous les mettrez en pratique. 28 Et vous demeurerez en la terre que j'ai donnée à vos pères; et vous serez mon peuple, et moi, je serai votre Dieu. 29 Et je vous sauverai de toutes vos impuretés; et j'appellerai le froment, et je le multiplierai, et je ne ferai point venir sur vous la famine. 30 Et je

multiplierai les fruits de l'arbre et les récoltes du champ, afin que vous ne subissiez plus l'outrage de la faim parmi les nations. 31 Et vous vous souviendrez alors de vos voies corrompues et de vos habitudes déréglées; et vous vous détesterez vous-mêmes, en considérant vos péchés et les abominations de vos idoles. 32 Mais je ne ferai point cela à cause de vous, dit le Seigneur Maître; sachez-le bien. Soyez donc honteuse et confuse, maison d'Israël, à cause de vos voies. 33 Voici ce que dit Adonai le Seigneur: Le jour où je vous purifierai de toutes vos iniquités, où l'on rebâtera des demeures dans les lieux dévastés; 34 Où cette terre désolée sera cultivée, au lieu d'être effacée, comme elle l'était aux yeux de tous les passants; 35 Ils diront: sortir, et je vous introduirai en la terre d'Israël; 36 Cette terre ravagée est devenue comme un jardin de délices; ses villes, jadis dépeuplées, détruites, abattues, sont relevées maintenant et fortifiées. 37 Voici ce que dit le Seigneur me vint, disant: 38 Comme des brebis saintes, comme les brebis de Jérusalem en ses fêtes. Ainsi les villes dépeuplées seront remplies de troupeaux d'hommes, et ils sauront que je suis le Seigneur.

et de la peau les recouvrit; mais l'esprit n'était pas encore en eux. 9 Et le Seigneur me dit: Prophétise à l'esprit, prophétise, fils de l'homme, et dis à l'esprit: Voici ce que dit le Seigneur: Viens des quatre vents, et souffle dans ces morts, et qu'ils vivent. 10 Et je prophétisai comme le Seigneur me l'avait prescrit, et ils se dressèrent sur leurs pieds en immense multitude. 11 Et le Seigneur me parla, disant: Fils de l'homme, ces os sont toute la maison d'Israël, et eux-mêmes disent: Nos ossements sont desséchés, notre espérance a péri, et nous sommes sans voix. 12 A cause de cela, prophétise et dis: Voilà que j'ouvre dans les lieux dévastés; 13 Où cette terre sera cultivée, au lieu d'être effacée, comme elle fut dans les temps anciens, lorsque j'ouvrirai les yeux de tous les passants; 14 Et je vous donnerai mon esprit, et vous vivrez, et je vous établirai sur votre terre, et vous saurez que je suis le Seigneur. 15 Et la parole de Dieu fut accomplie. 16 Fils de l'homme, prends une baguette, et sur elle écris: Juda et tous les autres nations, toutes celles qui vous entourent, et je vous établirai sur votre terre, et vous saurez que je suis le Seigneur. 17 Et tu les réuniras ensemble appartenant à Israël. 18 Et ceci adviendra: les enfants d'Israël de son parti. Prends une autre baguette, et écris sur elle: Pour Joseph; puis une troupe de brebis, et je multiplierai chez eux les hommes comme des troupeaux de brebis, 19 Comme des brebis saintes, appartenant à Israël. 20 Et tu les réuniras ensemble pour n'être qu'une baguette, après les avoir liées, et elles seront dans ta main. 21 Et ceci adviendra:

37 Et la main du Seigneur fut sur moi, et le Seigneur me ravit en esprit; et il me déposa au milieu d'un champ, et ce champ était rempli d'ossements humains. **2** Et le Seigneur me conduisit tout autour de ces os, et voilà qu'il y en avait une multitude sur la surface du champ, et ils étaient tout desséchés. **3** Et le Seigneur me dit: Fils de l'homme, ces os revivront-ils? Et je répondis: Seigneur, Seigneur, tu le sais. **4** Et il me dit: Prophétise sur ces ossements, et dis-leur: Ossements desséchés, écoutez la parole du Seigneur. **5** Or voici ce que dit le Seigneur à ces ossements: Je vais amener sur vous un souffle de vie, **6** Et je poserai sur vous des nerfs, et j'amènerai sur vous des chairs, et sur vous j'étendrai de la peau, et je mettrai en vous mon souffle, et vous vivrez, et vous saurez que je suis le Seigneur. **7** Et je prophétisai comme le Seigneur me l'avait prescrit, et ceci advint pendant que je prophétisais: Voilà que les ossements s'agitèrent et vinrent se placer chacun dans sa jointure. **8** Et je regardai; et voilà que sur les os des nerfs et des chairs se produisirent,

et de la peau les recouvrir; mais l'esprit n'était pas encore en eux. 9 Et le Seigneur me dit: Prophétise à l'esprit, prophétise, fils de l'homme, et dis à l'esprit: Voici ce que dit le Seigneur: Viens des quatre vents, et souffle dans ces morts, et qu'ils vivent. 10 Et je prophétisai comme le Seigneur me l'avait prescrit, et l'esprit entra dans les morts, et ils furent vivants, et ils se dressèrent sur leurs pieds en immense multitude. 11 Et le Seigneur me parla, disant: Fils de l'homme, ces os sont toute la maison d'Israël, et eux-mêmes disent: Nos ossements sont desséchés, notre espérance a péri, et nous sommes sans voix. 12 A cause de cela, prophétise et dis: Voilà que j'ouvre vos sépulcres, dit le Seigneur; je vais vous en faire sortir, et je vous introduirai en la terre d'Israël; 13 Et vous saurez que moi je suis le Seigneur, quand j'aurai ouvert vos sépulcres, et que de ces sépulcres j'aurai tiré mon peuple. 14 Et je vous donnerai mon esprit, et vous vivrez, et je vous établirai sur votre terre, et vous saurez que je suis le Seigneur. J'ai parlé, et j'exécuterai, dit le Seigneur. 15 Et la parole du Seigneur me vint, disant: 16 Fils de l'homme, prends une baguette, et sur elle écris: Juda et tous les enfants d'Israël de son parti. Prends une autre baguette, et écris sur elle: Pour Joseph; puis une baguette pour Ephraïm; inscris enfin tous les enfants appartenant à Israël. 17 Et tu les réuniras ensemble pour n'être qu'une baguette, après les avoir liées, et elles seront dans ta main. 18 Et ceci adviendra: Lorsque les enfants de ton peuple te diront: Ne nous expliqueras-tu point ce que cela signifie? 19 Tu leur diras: Ainsi parle le Seigneur: Voilà que je vais prendre la tribu de Joseph, qui est dans la main d'Ephraïm, et les tribus d'Israël qui appartiennent à celle-ci, et je les réunirai à la tribu de Juda, et elles ne formeront qu'une baguette dans la maison de Juda. 20 Et les baguettes sur lesquelles tu as écrit seront en ta main en présence du peuple. 21 Et tu leur diras: Ainsi parle le Seigneur Maître: Voilà que je vais retirer toute la maison d'Israël du milieu des nations où elle est entrée; je les rassemblerai d'entre toutes les contrées d'alentour, et je les ramènerai en la terre d'Israël. 22 Et j'en ferai une nation dans la terre qui m'appartient et sur les montagnes d'Israël. Et il y aura pour eux un seul prince, et ils ne formeront plus deux nations, et ils ne seront plus jamais divisés en deux royaumes, 23 Afin de ne plus se souiller de leurs idoles; et je les préserverai de tous les dérèglements où ils sont tombés, et je les purifierai; et ils seront mon peuple, et moi, le Seigneur, je serai leur Dieu. 24 Et mon serviteur David sera prince au milieu d'eux;

y aura pour eux tous un seul pasteur, parce qu'ils marcheront dans la voie de mes ordonnances et qu'ils garderont mes commandements et les pratiqueront. **25** Et ils habiteront leur terre que j'ai donnée à mon serviteur Jacob, que leurs pères ont habitée; et eux-mêmes y habiteront. Et David, mon serviteur, sera leur prince dans tous les siècles. **26** Et je ferai avec eux une alliance de paix; et mon alliance avec eux sera éternelle. Et j'établirai au milieu d'eux mon sanctuaire dans tous les siècles. **27** Et mon tabernacle sera chez eux, et je serai leur Dieu; et ils seront mon peuple. **28** Et les nations sauront que je suis le Seigneur qui sanctifie les fils d'Israël, en établissant chez eux mon sanctuaire pour tous les siècles.

38 Et la parole du Seigneur me vint, disant: **2** Fils de l'homme, tourne ton visage contre la terre de Magog et contre Gog, prince de Rhos, de Mésoch et de Thubal, et prophétise contre lui. **3** Et dis-lui: Ainsi parle le Seigneur Maître: Voilà que je suis contre toi, prince de Rhos, de Mésoch et de Thubal. **4** Je rassemblerai ton peuple et toute ton armée, chevaux et cavaliers, tous portant cuirasse; troupe nombreuse armée de boucliers, de casques et de glaives. **5** Perses, Éthiopiens et Libyens, tous portant casque et bouclier, **6** Gomer et tous ceux qui lui appartiennent, la maison de Thorgama aux dernières limites du nord, et tous ceux qui lui appartiennent, et beaucoup de nations seront avec toi. **7** Prépare-toi, sois tout prêt, toi et toute ta troupe réunie autour de toi, et sois pour moi un rempart; **8** Et il se préparera à la fin de bien des jours, et à la fin des temps il viendra, et il entrera dans une terre sauvée du glaive, quand les peuples de maintes nations étaient rassemblés contre la terre d'Israël, qui avait été entièrement dévastée; et il est venu d'entre les gentils, et ils habiteront tous en paix. **9** Et tu te répandras comme la pluie; et comme une nuée tu viendras couvrir la terre, et tu seras là, toi et tous ceux qui t'appartiennent, et beaucoup de nations avec toi. **10** Or voici ce que dit le Seigneur Maître: En ce jour-là ceci adviendra: des pensées s'élèveront en ton cœur, et tu concevas de mauvais desseins. **11** Et tu diras: J'entrerai en une terre répudiée; je marcherai contre des hommes qui vivent dans le repos, qui demeurent chez eux en paix, qui habitent une terre où il n'y a ni remparts, ni portes, ni verrous. **12** Saisis donc cette proie; pille ces dépouilles; porte les mains sur cette terre déserte et repeuplée, sur ce peuple rassemblé d'entre maintes nations, ayant acquis des richesses, et habitant sur le nombril de la terre. **13** Saba et Dédan, les marchands de Carthage et toutes

leurs villes te diront: Tu es venu pour saisir une proie et piller des dépouilles; tu as rassemblé tes troupes pour prendre de l'argent et de l'or, pour emporter des richesses et recueillir du butin. **14** A cause de cela, prophétise, fils de l'homme, et dis à Gog: Ainsi parle le Seigneur: N'est-ce pas dans le temps même où mon peuple Israël sera en paix dans sa demeure, que tu t'élèveras? **15** Alors tu viendras des régions les plus lointaines du nord, et il y aura avec toi divers peuples, tous rassemblés en grand nombre, immense armée de cavaliers. **16** Et tu marcheras contre mon peuple d'Israël, comme une nuée qui vient couvrir la terre. Or ceci arrivera vers les jours de la fin: je te conduirai sur ma terre, afin que toutes les nations me connaissent quand devant elles je me sanctifierai en toi. **17** Voici ce que le Seigneur dit à Gog: Tu es celui de qui j'ai parlé dès les jours d'autrefois, par la voix de mes serviteurs les prophètes d'Israël, annonçant qu'en ces années et ces jours-là je te conduirais contre eux. **18** Et ceci adviendra: le jour où Gog viendra sur la terre d'Israël, dit le Seigneur Maître, ma colère éclatera **19** Avec ma jalouse; j'ai parlé dans le feu de ma colère; et, en vérité, ce jour-là il y aura un grand ébranlement dans la terre d'Israël. **20** Et les poissons de la mer trembleront en présence du Seigneur, ainsi que les oiseaux du ciel, et les bêtes des champs, et les reptiles qui se traînent à terre, et tous les hommes qui seront encore sur la face de la terre. Et les montagnes se fendront, et les vallons seront bouleversés, et toute muraille s'écroulera. **21** Mais alors contre lui-même j'appellerai tous les épouvantements, dit le Seigneur; et l'épée de l'homme se tournera contre son frère. **22** Et à mon tour j'exercerai sur lui mes jugements par la peste, par le sang, par les inondations, par une grêle de pierres; et je ferai tomber sur lui, sur ses compagnons et sur toutes les nations qui seront avec lui, une pluie de soufre et de feu. **23** Et je serai célébré, et je serai sanctifié, et je serai glorifié; et je me ferai connaître devant maintes nations, et elles sauront que je suis le Seigneur.

39 Et toi, fils de l'homme, prophétise maintenant contre Gog, et dis: Ainsi parle le Seigneur: Voilà que je suis contre toi, Gog, prince de Rhos, de Mésoch et de Thubal. **2** Je réunirai tes troupes, et je te guiderai; je te ferai partir des régions les plus lointaines de l'aquilon, et je te conduirai sur les montagnes d'Israël. **3** Et alors je briserai ton arc dans ta main gauche, et tes flèches dans ta main droite, et je te renverserai **4** Sur les montagnes d'Israël;

et tu tomberas, toi et ceux qui t'appartiennent; et que je vous ai préparé. **20** Et vous serez rassasiés à les nations qui t'accompagnent seront données à la ma table de la chair du cavalier et du cheval, du géant multitude des oiseaux; et je t'ai donné toi-même à et de tout guerrier, dit le Seigneur. **21** Et je mettrai tous les oiseaux et à toutes les bêtes fauves des en vous ma gloire, et toutes les nations verront mon champs pour qu'ils te dévorent. **5** Tu tomberas sur la jugement que j'aurai exécuté, et ma main que j'aurai face de la terre; car moi j'ai parlé, dit le Seigneur. **6** portée sur eux. **22** Et la maison d'Israël saura de ce Puis je lancerai la flamme sur Gog et sur les îles qui jour-là et pour tous les temps que je suis le Seigneur demeuraient en paix, et elles sauront que je suis le leur Dieu. **23** Et les nations sauront que la maison Seigneur. **7** Et mon saint nom sera connu au milieu d'Israël a été captive à cause de ses péchés, et qu'en de mon peuple d'Israël, et ils ne profaneront plus punition de ce qu'elle m'a répudié, j'ai détourné d'elle mon saint nom, et les nations sauront que je suis le mon visage; que je l'ai livrée à ses ennemis, et qu'elle Seigneur saint en Israël. **8** Voilà que le jour est venu, est tombée sous le glaive. **24** Je les ai traités selon et l'on saura qu'il est venu, dit le Seigneur; le voilà le leurs impuretés et leurs égarements, et j'ai détourné jour dont j'avais parlé. **9** Les habitants des villes en d'eux mon visage. **25** C'est pourquoi voici ce que sortiront, et ils se chaufferont en brûlant les armes, dit le Seigneur Maître: Maintenant je ramènerai les les boucliers, les épieux, les arcs, les flèches, les captifs en Jacob, et je ferai miséricorde à la maison bâtons et les javelines; et ils en allumeront leur feu d'Israël, et je serai jaloux pour l'amour de mon saint pendant sept ans. **10** Et ils ne prendront plus de bois nom. **26** Et ils subiront leur déshonneur et l'iniquité dans les champs, et ils n'abattront plus d'arbres dans qu'ils ont commise quand ils habiteront leur terre en les forêts; mais ils feront du feu avec les armes, et ils paix; et nul ne les épouvantera, **27** Lorsque je les pilleront ceux qui les ont pillés, et ils dépouilleront aurai retirés d'entre les nations et réunis de toutes les ceux qui les ont dépouillés, dit le Seigneur. **11** Et ceci contrées des gentils; et en présence des nations je adviendra: en ce jour-là je donnerai à Gog une place seraï sanctifié parmi eux. **28** Et ils sauront que je suis de renom, un sépulcre en Israël; ce sera le cimetière le Seigneur leur Dieu, quand je me serai manifesté à des voyageurs du côté de la mer, et l'on entourera de murs l'entrée de la vallée. Là on enterrera Gog et plus d'eux mon visage, parce que j'aurai assouvi toute sa multitude, et on l'appellera le cimetière de ma colère contre la maison d'Israël, dit le Seigneur Gog. **12** Et la maison d'Israël les y enterrera, afin Maître.

qu'en sept mois la terre soit purifiée; **13** Et tout le peuple de la terre les y enterrera; et ce sera pour eux une place de renom, le jour où Israël sera glorifié, dit le Seigneur. **14** Et ils ne cesseront pas d'envoyer des hommes qui parcourront la contrée pour ensevelir ceux qui seraient restés sur la face de la terre, et la purifier en sept mois; et ces hommes chercheront avec soin. **15** Et chacun de ceux qui parcourront la terre, à la vue d'un ossement humain, placera auprès une marque, afin que les fossoyeurs l'enterrent dans la vallée, au cimetière de Gog. **16** Car le nom de la vallée sera Cimetière; et la terre sera purifiée. **17** Et toi, fils de l'homme, dis: Ainsi parle le Seigneur: Dis à tout oiseau du ciel et à toute bête des champs: Rassemblez-vous, et partez; réunissez-vous de tous les alentours pour mon sacrifice, que je vous ai préparé, grand sacrifice sur les montagnes d'Israël; et mangez-en les chairs, et buvez-en le sang. **18** Mangez les chairs des géants; buvez le sang des princes de la terre; mangez des bœliers, des bœufs, des boucs et des bœufs, tous bien engrâssés. **19** Mangez de la chair à satiété; buvez du sang jusqu'à l'ivresse; c'est la chair et le sang de mon sacrifice,

40 Et en la vingt-cinquième année de notre captivité, le premier mois, le premier jour du mois; quatorze ans après que la ville eut été détruite, en ce jour-là la main du Seigneur fut sur moi. **2** Et elle me conduisit en une vision de Dieu, sur la terre d'Israël, et elle me déposa au sommet d'une très haute montagne; et en face il y avait comme les constructions d'une ville. **3** Et elle me conduisit en ce lieu, et voilà qu'il y avait un homme; et son apparence était comme l'apparence de l'airain resplendissant, et il avait en sa main un cordeau de maçon et une canne pour mesure; et il se tenait près de la porte. **4** Et l'homme me dit: Celui que tu vois, fils de l'homme, regarde-le bien de tes yeux, écoute-le bien de tes oreilles, et dépose en ton cœur tout ce que je vais te montrer; car tu es venu ici pour que je te le montre, et tu montreras ensuite à la maison d'Israël tout ce que tu auras vu. **5** Et voilà qu'il y avait un mur tout autour du temple, et la mesure que l'homme tenait à la main était de six coudées et d'un palme; et il mesura le mur, et le mur était en largeur comme sa mesure, et comme sa mesure en hauteur. **6** Et il monta sept

degrés, et il entra par la porte orientale; et il mesura comme ceux de la porte qui regardait l'orient; et le vestibule de la porte, qui était égal à sa mesure. 7 l'on y montait par sept degrés, et le vestibule était Et la chambre était égale en longueur et en largeur à intérieur. 23 Et il y avait une porte au parvis intérieur sa mesure, et le vestibule entre les chambres, de regardant la porte de l'aquilon, semblable à la porte six coudées; et la seconde chambre était égale en qui regardait l'orient; et l'homme mesura le parvis longueur et en largeur à la mesure, et le vestibule d'une porte à l'autre, et il y avait cent coudées. 24 de cinq coudées. 8 Et la troisième chambre était Et il me conduisit au côté méridional, et voilà qu'il y égale en longueur et en largeur à sa mesure, 9 Et le avait une porte regardant le midi, et il la mesura, ainsi vestibule du porche, près du vestibule de la porte, que les chambres, les frontispices et les vestibules; avait huit coudées; et les frontispices étaient de deux et il y avait les mêmes dimensions. 25 Les fenêtres coudées; et le vestibule de la porte était à l'intérieur. et les vestibules environnants étaient comme les 10 Et les chambres de la porte, communiquant avec fenêtres du vestibule; le tout avait cinquante coudées la chambre d'entrée, étaient au nombre de trois de long et vingt-cinq de large. 26 Et l'on y montait d'un côté, trois de l'autre; et toutes trois avaient par sept degrés, et le vestibule était extérieur, et il y une même mesure, comme les vestibules des deux avait des palmes des deux côtés du frontispice. 27 côtés. 11 Et l'homme mesura la largeur de la porte Et il y avait une porte en face de la porte du parvis du porche, et elle était de dix coudées, et la largeur intérieur du côté méridional; et il mesura le parvis du porche, de treize coudées. 12 Et l'espace devant d'une porte à l'autre; et la largeur du côté du midi les chambres était réduit à une coudée sur le front était de cinquante coudées. 28 Et il me conduisit au de chaque chambre de chaque côté; et l'intérieur parvis intérieur en entrant par la porte du midi, et il des chambres avait six coudées de long et six de mesura la porta, et elle avait les mêmes dimensions; large. 13 Et l'homme mesura la porte depuis le mur 29 Les chambres, les frontispices et les vestibules d'une chambre jusqu'au mur d'une autre chambre; la avaient aussi les mêmes dimensions; et il y avait des largeur était de vingt-cinq coudées; et une porte était fenêtres au parvis et au vestibule environnants; et le vis-à-vis une autre porte. 14 Et l'espace découvert du parvis était long de cinquante coudées et large de vestibule de la porte extérieure avait vingt coudées, vingt-cinq, 30 A partir du vestibule du parvis extérieur; jusqu'aux chambres qui régnaient autour de la porte. et il y avait des palmes au frontispice, et on y montait 15 Et l'espace découvert de la porte extérieure avait par huit degrés. 32 A partir du vestibule du parvis cinquante coudées, jusqu'à l'espace découvert du extérieur; et il y avait des palmes au frontispice, et on y vestibule de la porte intérieure. 16 Et il y avait des y montait par huit degrés. 33 Et l'homme me conduisit fenêtres de biais aux chambres et aux vestibules à la porte qui regardait l'orient, et il la mesura, et elle de la porte du parvis tout alentour. Et de même il avait les mêmes dimensions; 34 Les chambres, les y avait des fenêtres aux vestibules tout alentour; à frontispices et les vestibules avaient aussi les mêmes l'intérieur et sur le vestibule, il y avait des palmes des dimensions; et il y avait des fenêtres au parvis et deux côtés. 17 Et l'homme me conduisit au parvis le au vestibule environnants; et le parvis était long de plus intérieur; et voilà qu'il y avait des chambres et cinquante coudées et large de vingt-cinq. 35 Et il y un péristyle autour du parvis: trente chambres pour avait des vestibules ouvrant sur le parvis intérieur, et tout le péristyle. 18 Et les portiques étaient derrière des palmes des deux côtés du frontispice; et on y les portes, et le péristyle intérieur avait la même montait par huit degrés. 36 Et l'homme me conduisit longueur que les portes. 19 Et l'homme mesura la à la porte de l'aquilon, et il la mesura, et elle avait largeur du parvis, depuis l'espace découvert de la les mêmes dimensions. 37 Et les chambres, et les porte regardant le dehors; et il y avait cent coudées à frontispices et les vestibules et le parvis avaient des partir de la porte qui regardait l'orient. Et l'homme me fenêtres tout alentour avec des vestibules; et il avait conduisit vers l'aquilon. 20 Et voilà qu'il y avait une cinquante coudées de long et vingt-cinq de large. 38 porte regardant l'aquilon et appartenant au parvis Et les vestibules ouvraient sur le parvis extérieur, et il extérieur; et il mesura la longueur et la largeur, y avait des palmes des deux côtés du frontispice, et 21 Et ses chambres trois de chaque côté, et son on y montait par huit degrés. 39 Et ses chambres, frontispice, ses vestibules et ses palmes; et, comme ses portes, et ses vestibules, situés vers la deuxième à la porte qui regardait l'orient, sa longueur était de porte, 40 Servaient d'écoulement, afin qu'en ce parvis cinquante coudées et sa largeur de vingt-cinq. 22 on immolât les victimes pour le péché et pour les Et ses fenêtres, son vestibule et ses palmes étaient fautes d'inadverntance. 41 Et derrière la rigole des

holocaustes il y avait deux tables à l'orient, vers la porte qui regarde l'aquilon; derrière la seconde porte, et derrière le vestibule de la porte, deux tables à l'orient. **42** C'étaient donc quatre tables d'un côté et quatre de l'autre côté, derrière la porte; et sur ces tables on sacrifiait les victimes. Devant ces huit tables destinées aux victimes **43** Il y avait de plus, pour les holocaustes, quatre tables en pierre de bas, et que des égorgégeait les holocaustes et les autres victimes. **44** Et ces tables avaient en dedans, tout à l'entour de la partie supérieure du temple, tables destinées aux victimes **45** Il y avait de plus, au-dessus d'elles un toit pour les préserver de la pluie et de la sécheresse. **46** Et l'homme me conduisit au parvis intérieur; et voilà, qu'il y avait deux portes septentrionale, se prolongeant au midi, l'autre derrière la porte mérédionale et se prolongeant à l'aquilon. **47** Et il me dit: Cette chambre, située au midi, est pour les prêtres qui gardent le temple; **48** Et il mesura le parvis qui était long de cent coudées et dans tous les sens, et l'autel devant le temple. **49** Il me conduisit dans le vestibule du temple, et il mesura les deux poteaux du vestibule, ayant chacun cinq coudées de large, et les portes larges de treize coudées, et les montants et chambranles de la porte du vestibule, qui avaient trois coudées de chaque côté;

Il y avait un espace entre le mur et derrière le vestibule de la porte, deux tables à l'orient, vers la porte qui regarde l'aquilon; derrière la seconde porte, et sur l'autre côté, derrière la porte, deux tables à l'orient. **50** C'étaient donc quatre tables d'un côté et quatre de l'autre côté, derrière la porte; et sur ces tables on sacrifiait les victimes. Devant ces huit tables destinées aux victimes **51** Il y avait de plus, pour les holocaustes, quatre tables en pierre de bas, et que des égorgégeait les holocaustes et les autres victimes. **52** Et ces tables avaient en dedans, tout à l'entour de la partie supérieure du temple, tables destinées aux victimes **53** Il y avait de plus, au-dessus d'elles un toit pour les préserver de la pluie et de la sécheresse. **54** Et l'homme me conduisit au parvis intérieur; et voilà, qu'il y avait deux portes septentrionale, se prolongeant au midi, l'autre derrière la porte mérédionale et se prolongeant à l'aquilon. **55** Et il me dit: Cette chambre, située au midi, est pour les prêtres qui gardent le temple; **56** Et il mesura le parvis qui était long de cent coudées et dans tous les sens, et l'autel devant le temple. **57** Il me conduisit dans le vestibule du temple, et il mesura les deux poteaux du vestibule, ayant chacun cinq coudées de large, et les portes larges de treize coudées, et les montants et chambranles de la porte du vestibule, qui avaient trois coudées de chaque côté;

41 Et l'homme me conduisit dans le temple, et il en mesura les deux poteaux du vestibule, larges chacun de six coudées. **2** Et la largeur de la grande porte était de six coudées, et ses chambranles montants en avaient cinq de chaque côté; et il mesura le temple, qui avait quarante coudées de long et vingt de large. **3** Et il entra dans le parvis intérieur, et il mesura les deux poteaux de la porte, qui avaient deux coudées, et la porte, qui en avait six, et les chambranles, sept de chaque côté. **4** Puis il en mesura la longueur à partir des portes, et elle était de quarante coudées, et la longueur dans le sens de la façade du temple, et elle était de vingt coudées. Et il dit: C'est ici le saint des saints. **5** Et il mesura l'épaisseur des murs du temple, qui était de six coudées, et la largeur des appartements d'alentour, qui était de quatre. **6** Et ces appartements, à la

suite les uns des autres, étaient au nombre de deux fois trente-trois, et il y avait un espace entre le mur du temple et les appartements alentour, pour que l'on pût voir sans toucher le mur du temple. **7** Et la largeur du côté supérieur faisait saillie sur le mur, monter à ceux d'en haut, et du seuil inférieur au troisième étage. **8** Et l'étage supérieur du temple était élevé tout alentour, et l'espace entre les côtés était égal à la mesure, c'est-à-dire avait six coudées. **9** Et l'épaisseur du mur extérieur était gouttière creusée au ciseau, profonde d'un palme, de cinq coudées, et le surplus de l'espace compris et au-dessus d'elles un toit pour les préserver de la pluie et de la sécheresse. **10** Et l'homme me conduisit au parvis intérieur; et voilà, qu'il y avait deux portes qui regardait l'aquilon; il y avait une porte septentrionale, se prolongeant au midi, l'autre aussi une porte au midi, et la largeur de l'espace derrière la porte mérédionale et se prolongeant à l'aquilon. **11** Et les portes conduisit au parvis intérieur; et voilà, qu'il y avait deux portes qui regardait l'aquilon; il y avait une porte septentrionale, se prolongeant au midi, l'autre aussi une porte au midi, et la largeur de l'espace derrière la porte mérédionale et se prolongeant à l'aquilon. **12** Et l'homme me conduisit dans le vestibule du temple, et il mesura les deux poteaux du vestibule, ayant chacun cinq coudées de large, et les portes larges de treize coudées, et les montants et chambranles de la porte du vestibule, qui avaient trois coudées de chaque côté;

Il y avait un espace entre le mur et derrière le vestibule de la porte, deux tables à l'orient, vers la porte qui regarde l'aquilon; derrière la seconde porte, et sur l'autre côté, derrière la porte, deux tables à l'orient. **13** Et l'homme me conduisit au parvis intérieur; et voilà, qu'il y avait deux portes septentrionale, se prolongeant au midi, l'autre derrière la porte mérédionale et se prolongeant à l'aquilon. **14** Et il me dit: Cette chambre, située au midi, est pour les prêtres qui gardent le temple; **15** Et il mesura la longueur des bâtiments séparés derrière le temple et les galeries ouvertes de l'un et de l'autre côté; et cette longueur était également de cent coudées. Et le temple, les angles et les vestibules extérieurs chantournés. **16** Et il me conduisit dans le vestibule du temple, et il mesura les deux poteaux du vestibule, ayant chacun cinq coudées de large, et les portes larges de treize coudées, et les montants et chambranles de la porte du vestibule, qui avaient trois coudées de chaque côté;

Il y avait un espace entre le mur et derrière le vestibule de la porte, deux tables à l'orient, vers la porte qui regarde l'aquilon; derrière la seconde porte, et sur l'autre côté, derrière la porte, deux tables à l'orient. **17** Et il me dit: Cette chambre, située au midi, est pour les prêtres qui gardent le temple; **18** Et il mesura la longueur des bâtiments séparés derrière le temple et les galeries ouvertes de l'un et de l'autre côté; et cette longueur était également de cent coudées. Et le temple, les angles et les vestibules extérieurs chantournés. **19** Et il me conduisit dans le vestibule du temple, et il mesura les deux poteaux du vestibule, ayant chacun cinq coudées de large, et les portes larges de treize coudées, et les montants et chambranles de la porte du vestibule, qui avaient trois coudées de chaque côté;

Il y avait un espace entre le mur et derrière le vestibule de la porte, deux tables à l'orient, vers la porte qui regarde l'aquilon; derrière la seconde porte, et sur l'autre côté, derrière la porte, deux tables à l'orient. **20** Et il me dit: C'est ici le saint des saints. **21** Et il mesura l'épaisseur des murs du temple, qui était de six coudées, et la largeur des appartements d'alentour, qui était de quatre. **22** Et ces appartements, à la

étaient ouverts de quatre côtés, et en face des saints de l'aquilon; elle avait la même longueur, la même apparaissait comme une vision. 22 L'autel, qui était largeur, les mêmes issues, les mêmes contours, de bois, avait trois coudées de haut, deux de long et les mêmes fenêtres, les mêmes portes 12 Que les deux de large. Et il avait des cornes, et sa base et chambres du côté du midi; elle régnait depuis la ses parois étaient de bois. Et l'homme me dit: Voici porte d'entrée jusqu'à la fenêtre de l'espace vide, la table qui est devant la face du Seigneur. 23 Et il y avait double porte au temple, et double porte au mesure. 13 Et l'homme me dit: Les chambres du côté saint des saints, 24 Ayant chacune deux battants à de l'aquilon et celles du côté du midi qui font face à charnières: deux battants à la première porte, et deux l'espace vide sont les chambres du sanctuaire; c'est à la seconde. 25 Elles étaient sculptées; et il y avait là que les prêtres, fils de Sadduc, qui s'approchent des chérubins aux portes du temple, et des palmes du Seigneur, mangent les choses saintes; c'est là comme à celles du sanctuaire, et de fortes pièces de qu'ils déposent les victimes saintes, ainsi que les bois devant le vestibule extérieur, 26 Et des fenêtres victimes pour le péché et pour l'inadvertance; car ce cachées en biais. Et l'homme mesura tous les côtés, lieu est saint. 14 Nul n'entre ici, hormis les prêtres; et les toitures du vestibule et les côtés du temple qui et ceux-ci ne sortent point du lieu saint pour passer lui étaient adjacents.

42 Et l'homme me conduisit dans le parvis intérieur, du côté du levant, vis-à-vis la porte qui regarde l'aquilon, et il m'y introduisit; et là il y avait cinq chambres vers l'espace vide, et près du mur de séparation au nord, 2 Ayant cent coudées de long vers l'aquilon et cinquante de large, 3 Distribuées de la même manière que les portes du parvis intérieur et que le péristyle du parvis extérieur, avec de triples portiques faisant face l'un à l'autre. 4 Et devant les chambres une galerie large de dix coudées, longue de cent. Et leurs portes regardaient l'aquilon. 5 Et les galeries de l'étage supérieur étaient pareilles; car son péristyle était en saillie sur le péristyle d'en bas, et il y avait entre eux un espace. Tels étaient le péristyle et l'espace entre eux, tels étaient les deux portiques. 6 Car il y en avait trois étages, et ces colonnes n'étaient pas semblables aux colonnes des bâtiments extérieurs. C'est pourquoi elles faisaient saillie sur l'étage inférieur et sur l'étage intermédiaire. 7 Et la lumière se tirait du dehors de la même manière qu'aux chambres du parvis extérieur qui regardaient les chambres tournées vers l'aquilon, et leur longueur était de cinquante coudées. 8 Car la longueur des chambres qui regardaient le parvis extérieur était de cinquante coudées, et elles se faisaient face les unes aux autres; la longueur totale était de cent coudées. 9 Et il y avait des portes à ces chambres pour sortir du côté de l'orient, de manière que l'on pût, de ces chambres, aller au parvis extérieur 10 Par les ouvertures du coin de la galerie; et les parties méridionales de l'édifice étaient au midi vers l'espace vide, et vers le mur de séparation, et les chambres. 11 Et la galerie qui longeait leur façade avait la même mesure que les chambres du côté

de l'aquilon; elle avait la même longueur, la même largeur, les mêmes issues, les mêmes contours, les mêmes fenêtres, les mêmes portes 12 Que les deux de large. Et il avait des cornes, et sa base et chambres du côté du midi; elle régnait depuis la ses parois étaient de bois. Et l'homme me dit: Voici porte d'entrée jusqu'à la fenêtre de l'espace vide, la table qui est devant la face du Seigneur. 23 Et il y avait double porte au temple, et double porte au mesure. 13 Et l'homme me dit: Les chambres du côté saint des saints, 24 Ayant chacune deux battants à de l'aquilon et celles du côté du midi qui font face à charnières: deux battants à la première porte, et deux l'espace vide sont les chambres du sanctuaire; c'est à la seconde. 25 Elles étaient sculptées; et il y avait là que les prêtres, fils de Sadduc, qui s'approchent des chérubins aux portes du temple, et des palmes du Seigneur, mangent les choses saintes; c'est là comme à celles du sanctuaire, et de fortes pièces de qu'ils déposent les victimes saintes, ainsi que les bois devant le vestibule extérieur, 26 Et des fenêtres cachées en biais. Et l'homme mesura tous les côtés, et les toitures du vestibule et les côtés du temple qui et ceux-ci ne sortent point du lieu saint pour passer au parvis extérieur, afin que ceux qui approchent du Seigneur soient toujours saints, et que les vêtements avec lesquels il font le service divin ne touchent à rien qui les souille; car ces vêtements sont sacrés. Et ils en mettent d'autres, quand ils sont en contact avec le peuple. 15 Ainsi la mesure intérieure du temple était complète. Et l'homme me conduisit par la voie de la porte qui regarde l'orient, et il mesura tout ce plan du temple, alentour et avec ordre. 16 Et il s'arrêta derrière la porte qui regarde l'orient, et il se mit à mesurer, et il trouva cinq cents coudées. 17 Et il se tourna vers l'aquilon, et il mesura la façade septentrionale, et il la trouva de cinq cents coudées. 18 Et il se tourna du côté de l'occident, et il mesura la façade occidentale, et il la trouva de cinq cents coudées. 19 Et il se tourna du côté du midi, et il mesura la façade méridionale, et il la trouva de cinq cents coudées. 20 Il mesura avec la même mesure les quatre côtés, il détermina l'extérieur du temple, et la circonférence des accessoires qui l'entouraient, espace de cinq cents coudées au levant, et de cinq cents coudées de large, pour séparer les saints du mur extérieur, destiné à cette séparation.

43 Et il me conduisit vers la porte qui regarde l'orient et il me fit entrer. 2 Et voilà que la gloire du Dieu d'Israël vint par la voie de l'orient, et le bruit qu'elle fit à son entrée était comme le bruit d'une grande multitude qui redouble ses clamours; et à l'entour de cette gloire la terre resplendit comme une flamme. 3 Et la vision que j'eus fut comme la vision que j'avais eue lorsque je vins pour marquer la ville. Et j'eus la vision d'un char, comme dans la vision que j'avais eue sur le fleuve Chobar. Et je tombai la face contre terre. 4 Et la gloire du Seigneur entra dans le temple par la voie de la porte qui regarde l'orient. 5

Et l'Esprit me ravit, et il m'introduisit dans le parvis de Dieu. 6 Et je me tins immobile; et voilà qu'une voix me parla du temple, et l'homme se tenait auprès de moi, dit le Seigneur Dieu, un veau choisi parmi le troupeau, afin de me le sacrifier pour le péché. 20 Et ils prendront de son sang, et ils le mettront sur les quatre cornes de l'autel et sur les quatre angles du lieu séparé pour le purifieront. 21 Et ils prendront le veau offert pour le milieu de la maison d'Israël. Et la maison d'Israël, péché, et il sera brûlé par le feu, dans le lieu séparé ses enfants et leurs rois ne profaneront plus mon saint nom, soit par leurs prostitutions, soit par les meurtres qu'au milieu d'eux commettaient leurs rois, et ils purifieront l'autel, comme ils l'auront purifié avec 8 Lorsqu'ils plaçaient mon seuil d'entrée parmi leurs 23 Et lorsqu'ils auront achevé la purification, seuils d'entrée, et mes montants de porte près de leur veau. 24 Et vous les offrirez devant le Seigneur; et comme un lien entre eux et moi; mais ils ont profané mon saint nom par leurs iniquités. Et je les ai broyés en ma colère, et ma fureur de mort. 9 Et maintenant, tu offriras chaque jour pour le péché un chevreau, qu'ils répudient loin de moi leurs prostitutions, et je 25 Pendant sept jours, en holocauste au Seigneur. 26 Durant sept jours. Et ils purifieront l'autel, maison d'Israël, et ils cesseront de pécher; montre- 27 Ils le sanctifieront, et ils consacreront leurs mains. 28 Et à partir du huitième jour et dans la suite les prêtres accepteront les châtiments de toutes les choses qu'ils ont faites. Décris-leur le temple, ses issues, toute sa structure; fais-leur connaître ses règlements et toutes ses lois; décris-les devant eux, et ils garderont mes ordonnances et mes commandements, et ils les mettront en pratique. 12 Et tu leur montreras le plan du temple sur le sommet de la montagne, et toute son étendue sera sainte et sacrée. 13 Et voici les mesures de l'autel: il sera d'une grande coudée, c'est-à-dire d'une coudée et un palme; sa cavité aura une coudée; il aura une coudée de large, et un palme pour la corniche du rebord tout alentour. Et voici la hauteur de l'autel: 14 A partir du commencement de la cavité jusqu'au grand propitiatoire, deux coudées de haut sur une de large; et du petit propitiatoire au grand propitiatoire, quatre coudées de haut et une de large. 15 Et l'Ariel sera de quatre coudées, et à partir de l'Ariel, au-dessous des cornes, il y aura une coudée. 16 Et l'Ariel sera long de douze coudées sur douze de large; c'est un tétragone aux côtés égaux. 17 Et le propitiatoire sera long de quatorze coudées sur quatorze de large; ses quatre côtés; sont égaux. Et il a tout alentour une corniche d'une demi-coudée en saillie d'une coudée de hauteur; et ses degrés regardent l'orient. 18 Et la voix me dit: Fils de l'homme, ainsi parle le Seigneur Dieu d'Israël: Voici la règle pour l'autel: du jour où il aura été fait, on y offrira des holocaustes, et on y versera le sang des victimes: 19 Et tu donneras aux prêtres lévites, à ceux de la famille de Sadduc, qui s'approchent de moi, dit le Seigneur Dieu, un veau choisi parmi le troupeau, afin de me le sacrifier pour le péché. 20 Et ils prendront de son sang, et ils le mettront sur les quatre cornes de l'autel et sur les quatre angles du temple, hors du sanctuaire. 22 Et le second jour ils prendront deux chevreaux sans tache pour le péché, et ils purifieront l'autel, comme ils l'auront purifié avec le veau. 23 Et lorsqu'ils auront achevé la purification, ils offriront un veau sans tache et un bœuf sans tache. 24 Et vous les offrirez devant le Seigneur; et les prêtres les saupoudreront de sel, et ils les offriront en holocauste au Seigneur. 25 Pendant sept jours, ils le sanctifieront, et ils consacreront leurs mains. 27 Et à partir du huitième jour et dans la suite les prêtres sacrificeront sur l'autel vos holocaustes et vos victimes pour le salut; et je vous agréerai, dit le Seigneur.

44 Et l'homme me ramena par le chemin de la porte intérieure du sanctuaire qui regarde l'orient, et elle était fermée. 2 Et le Seigneur me dit: Cette porte restera fermée, et jamais elle ne sera ouverte, et nul n'y passera; parce que le Seigneur Dieu d'Israël entrera par cette porte, et elle sera fermée pour tout autre. 3 Quant au prince, il s'y assiéra pour manger du pain devant le Seigneur. Il entrera par le chemin de la porte du vestibule, et sortira par cette même porte. 4 Et l'homme me fit entrer par le chemin de la porte qui regarde l'aquilon devant le temple. Et je regardai, et voilà que le temple était plein de la gloire de Dieu; et je tombai la face contre terre. 5 Et le Seigneur me dit: Fils de l'homme, mets en ton cœur, vois de tes yeux, entendis de tes oreilles ce que je vais te dire sur les ordonnances du temple du Seigneur et sur ses règlements, et prépare ton cœur à ton entrée dans le temple, et à toutes les issues qui mènent à tous les lieux saints. 6 Et tu diras à cette maison qui m'irrite, à la maison d'Israël: Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Qu'il vous suffise, maison d'Israël, d'avoir commis tous vos péchés; 7 D'avoir introduit parmi vous des fils d'étrangers incircconsis par le cœur, et incircconcis par la chair, pour qu'ils se tinssent dans mon saint des saints, et qu'ils se souillassent quand vous offriez des pains,

de la graisse et du sang; vous avez transgressé mon alliance par toutes vos iniquités; **8** Et à la garde de mon sanctuaire vous avez préposé des gardes [autres que les lévites]. **9** A cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Tout fils étranger incircuncis par le cœur et incircuncis par la chair, sera exclu de mon saint des saints, ainsi que tous les fils d'étrangers qui résident au milieu de la maison d'Israël. **10** Quant aux lévites qui se sont éloignés de moi, lorsque la maison d'Israël s'est égarée loin de moi pour marcher à la suite de ses idoles, ils porteront la peine de leur iniquité. **11** Toutefois ils demeureront dans mes lieux saints pour me servir, comme gardiens des portes du temple et serviteurs dans le temple; ils égorgeront les victimes et les holocaustes pour le peuple, ils tiendront devant le peuple, prêts à le servir. **12** Mais en punition de ce qu'ils ont servi pour lui devant ses idoles, et qu'ils ont attiré sur la maison d'Israël le châtiment de cette iniquité (car c'est pour cela que j'ai levé la main contre elle, dit le Seigneur Dieu); **13** Ils servir; ils se tiendront devant ma face pour m'offrir les sacrifices, la graisse et le sang, dit le Seigneur. **14** Ceux-là entreront dans mon sanctuaire, ceux-là s'approcheront de ma table pour me servir; et ils garderont mes offices. **17** Et lorsqu'ils entreront par la porte du parvis intérieur, ils seront revêtus de robes de lin; ils ne porteront point de laine pour me servir, dès qu'ils auront franchi la porte du parvis intérieur. **18** Et ils auront sur la tête des mitres de lin, et ils auront autour des reins des caleçons de lin; mais ils n'en serreront pas la ceinture. **19** Et lorsqu'ils sortiront du parvis intérieur pour rejoindre le peuple, ils ôteront les robes avec lesquelles ils font leur service liturgique, et ils les déposeront dans les chambres du sanctuaire; ils mettront d'autres robes et ne sanctifieront pas le peuple avec leurs propres robes. **20** Et ils ne se raseront point les cheveux, et ils ne les épileront point, et ils se couvriront soigneusement la tête. **21** Et nul prêtre ne boira de vin lorsqu'il devra entrer dans le parvis intérieur. **22** Et ils ne prendront pour femmes ni veuve ni épouse répudiée, mais des vierges de la race d'Israël; toutefois, s'il se trouve qu'une femme soit veuve d'un prêtre, ils pourront l'épouser. **23** Et ils instruiront mon peuple à distinguer le sacré du profane, et le pur de l'impur. **24** Et dans les causes où il y aura du sang ils auront mission de juger; et ils feront justice selon mes ordonnances; ils jugeront selon mes jugements; ils garderont mes lois et mes préceptes concernant toutes les fêtes, et ils sanctifieront mes sabbats. **25** Ils n'entreront point auprès d'un homme mort, de peur d'être souillés; néanmoins le prêtre se souillera sans devenir impur, si le mort est son père, sa mère, son fils, sa fille, son frère ou sa sœur non mariée. **26** Et lorsqu'un prêtre aura été purifié, on lui comptera encore sept jours. **27** Et quel que soit le jour où il rentrera dans le parvis intérieur, pour le service du sanctuaire, il offrira une victime propitiatoire, dit le Seigneur Dieu. **28** Et voici quel sera leur héritage: c'est moi qui serai leur héritage, et il ne leur sera point donné de partage parmi les fils d'Israël; car c'est moi qui levé la main contre elle, dit le Seigneur Dieu; **29** Et ils mangeront les victimes: celles pour le péché, celles pour l'inadver-tance; et ni pour être employés, soit dans les saints des fils d'Israël, soit dans mon saint des saints. Ils porteront la honte de leurs égarements. **14** On les commettra à la garde du temple en tous les offices et en toutes les choses qu'ils feront. **15** Pour les prêtres lévites, fils de Sadduc, qui ont gardé les offices de mon sanctuaire pendant que la maison d'Israël s'égarait loin de moi, ceux-là s'approcheront de moi pour me servir; ils se tiendront devant ma face pour m'offrir les sacrifices, la graisse et le sang, dit le Seigneur. **16** Ceux-là entreront dans mon sanctuaire, ceux-là s'approcheront de ma table pour me servir; et ils garderont mes offices. **17** Et lorsqu'ils entreront par la porte du parvis intérieur, ils seront revêtus de robes de lin; ils ne porteront point de laine pour me servir, dès qu'ils auront franchi la porte du parvis intérieur. **18** Et ils auront sur la tête des mitres de lin, et ils auront autour des reins des caleçons de lin; mais ils n'en serreront pas la ceinture. **19** Et lorsqu'ils sortiront du parvis intérieur pour rejoindre le peuple, ils ôteront les robes avec lesquelles ils font leur service liturgique, et ils les déposeront dans les chambres du sanctuaire; ils mettront d'autres robes et ne sanctifieront pas le peuple avec leurs propres robes. **20** Et ils ne se raseront point les cheveux, et ils ne les épileront point, et ils se couvriront soigneusement la tête. **21** Et nul prêtre ne boira de vin lorsqu'il devra entrer dans le parvis intérieur. **22** Et ils ne prendront pour femmes ni veuve ni épouse répudiée, mais des vierges de la race d'Israël; toutefois, s'il se trouve les premiers-nés de tous les troupeaux et toutes les parts réservées. Les prêtres auront de toutes vos prémices, et vous donnerez aux prêtres tous vos premiers fruits pour attirer les bénédictions sur vos demeures. **31** Et les prêtres ne mangeront, parmi les oiseaux ou le bétail, ni corps mort, ni animal pris par d'autres bêtes.

45 Or, lorsque vous mesurerez la terre de votre héritage, vous en séparerez les prémices pour le Seigneur; c'est-à-dire un lieu consacré en cette terre, long de vingt-cinq mille mesures, large de vingt mille; et ce lieu sera consacré dans toute son étendue. **2** Et de cet espace vous séparerez pour le lieu saint un carré de cinq cents mesures de côté, avec un passage de cinquante coudées alentour. **3** En mesurant la terre, vous mesurerez donc un espace qui aura vingt-cinq mille mesures de long sur vingt mille de large, et dans cet espace sera le saint des saints. **4** Ce sera dans la terre la part des prêtres qui serviront dans le lieu saint, et de ceux qui s'approcheront du Seigneur pour le servir. Et ce sera pour eux un espace où ils auront leurs maisons séparées du lieu saint. **5** Cette part aura vingt-cinq mille mesures de long sur vingt mille de large. Et aux lévites attachés au service du temple il sera assigné des villes où ils résideront. **6** Et à la possession des villes tu ajouteras un espace de vingt-cinq mille mesures de long, sur vingt mille de large,

comme l'espace séparé pour le saint des saints; et pour tout le peuple de la terre; ce sera un sacrifice les prémisses de la terre seront pour toute la maison pour le péché. 23 Et pendant les sept jours de la d'Israël. 7 Quant au prince, il aura, outre ces parts, une part égale à ce qui est désigné pour les prémisses du sanctuaire et pour l'espace des villes; elle sera en face des prémisses du sanctuaire et en face de l'espace des villes, tant à l'occident que de l'occident à l'orient. Et la longueur sera la même que celle de l'une des parts, depuis les limites occidentales jusqu'aux limites orientales de la terre. 8 Et ce sera la part du prince en Israël; et les princes d'Israël n'opprimeront plus mon peuple, et la maison d'Israël se partagera la terre par tribus. 9 Voici maintenant ce que dit le Seigneur Dieu: Que cela vous suffise, princes d'Israël; renoncez à l'iniquité et aux vexations; pratiquez la justice et l'équité; éloignez de mon peuple l'oppression, dit le Seigneur Dieu. 10 Que votre balance soit juste, que votre mesure soit juste, que votre éphi soit juste selon la mesure. 11 Que votre éphi soit égal et uniforme, qu'il soit le dixième du gomor, et que le gomor soit uniforme. 12 Que vos poids pèsent vingt oboles, cinq sicles, quinze sicles; et que cinquante sicles fassent une mine. 13 Et voici les prémisses que vous séparez: une mesure pour le sixième d'un gomor de froment; le sixième d'un éphi pour un cor d'orge. 14 Quant à l'huile, voici la règle: un cotyle d'huile sur dix cotyles; car dix cotyles font un gomor. 15 Parmi les menus troupeaux, une tête sur dix sera offerte, en toutes les tribus d'Israël, pour les sacrifices soit d'holocaustes, soit d'hosties pacifiques, afin de vous sanctifier, dit le Seigneur Dieu. 16 Et tout le peuple donnera ces prémisses au prince d'Israël. 17 Et le prince sera chargé d'offrir les holocaustes, les oblations et les libations les jours de fêtes, aux nouvelles lunes, les jours de sabbat et à toutes les fêtes de la maison d'Israël. Il offrira les offrandes pour le péché, les oblations, les holocaustes et les hosties pacifiques pour la purification de la maison d'Israël. 18 Voici ce que dit le Seigneur Dieu: Le premier mois, et le premier jour du mois, vous prendrez un veau sans tache pour purifier le sanctuaire. 19 Et le prêtre prendra du sang de la purification; et il en mettra sur les portes du temple, sur les quatre coins du sanctuaire, sur l'autel et sur les jambages de la porte du parvis intérieur. 20 Et tu feras pareillement le septième mois; le premier du mois, tu prendras une part de chaque chose, et vous purifierez le temple. 21 Et le premier mois, le quatorzième jour de ce mois, vous aurez la fête de la Pâque; pendant sept jours, vous mangerez des azymes. 22 Et ce jour-là le prince sacrifiera un veau pour lui-même, pour le temple et

pour tout le peuple de la terre; ce sera un sacrifice pour le péché. 23 Et pendant les sept jours de la fête il offrira en holocauste au Seigneur sept veaux et sept bœufs sans tache, par jour, et il sacrificera pour le péché un chevreau par jour. 24 Et il fera cuire un gâteau pour chaque veau, et des gâteaux pour chaque bœuf; et il y aura un hin d'huile par gâteau. 25 Et le septième mois, le quinzième jour du mois, tu célébreras une fête semblable à celle-ci, durant sept jours; il y aura les mêmes victimes pour le péché, les mêmes holocaustes, les mêmes oblations, les mêmes mesures d'huile.

46 Voici ce que dit le Seigneur Dieu: La porte du parvis intérieur qui regarde l'orient sera fermée les six jours de travail; elle sera ouverte les jours du sabbat et à chaque nouvelle lune. 2 Et le prince entrera par le chemin du vestibule de la porte intérieure, et il s'arrêtera au seuil de la porte, et les prêtres prépareront ses holocaustes et ses hosties pacifiques. Et il adorera au seuil même de la porte, puis il sortira, et la porte ne sera pas fermée jusqu'au soir; 3 Et le peuple de la terre adorera près de cette porte, et il se prosternera devant le Seigneur, les jours de sabbat et de nouvelle lune. 4 Et le prince offrira les jours de sabbat, en holocauste au Seigneur, six agneaux sans tache et un bœuf sans tache, 5 Et l'oblation d'un gâteau pour le bœuf, et un don volontaire de sa main par agneau; et il y aura dans le gâteau un hin d'huile. 6 Et il offrira, le jour de la nouvelle lune, un veau sans tache, et six agneaux et un bœuf sans tache. 7 Et il y aura un gâteau pour le bœuf; et le gâteau pour le veau, comme pour les agneaux, sera une oblation; il donnera par agneau selon le pouvoir de sa main, et il y aura un hin d'huile dans le gâteau. 8 Et lorsque le prince entrera dans le temple, il passera par le chemin du vestibule du parvis, et il sortira par le chemin de la porte. 9 Et lorsque le peuple de la terre viendra devant le Seigneur, celui qui arrivera les jours de fête pour adorer par le chemin de la porte qui regarde l'aquilon, sortira par la porte du midi; et celui qui arrivera par le chemin de la porte du midi sortira par la porte de l'aquilon; nul ne s'en ira par le chemin qu'il aura pris pour entrer, mais il marchera droit devant lui pour sortir. 10 Et le prince au milieu d'eux entrera avec eux quand ils entreront, et il sortira quand ils sortiront. 11 Et aux fêtes et aux solennités générales il y aura oblation d'un gâteau par veau et d'un gâteau par bœuf; et le prince donnera par agneau selon le pouvoir de sa main, et il y aura un hin d'huile par

gâteau. 12 Si le prince prépare en action de grâces main son cordeau, et il mesura mille coudées, et il un holocauste pacifique au Seigneur, il ouvrira pour traversa l'eau, cette eau qui jaillissait de la cour. 4 Et lui seul la porte qui regarde l'orient, et il préparera il mesura mille coudées, et il traversa l'eau, et il en l'holocauste et les hosties pacifiques, comme il fait le eut jusqu'aux cuisses. Et il mesura mille coudées, et jour du sabbat; puis il sortira, et en sortant il fermera il traversa l'eau, et il en eut jusqu'aux reins. 5 Et il les portes. 13 Et chaque jour, dès le matin, il offrira mesura mille coudées, et il ne put traverser, parce en holocauste au Seigneur un agneau d'un an sans que l'eau débordait comme un torrent infranchissable. tache. 14 Et il fera dès le matin, pour cet agneau 6 Et il me dit: As-tu vu, fils de l'homme? et il me guida, d'oblation d'un sixième d'éphi de fleur de farine et et il me ramena sur la rive du fleuve 7 Par laquelle je du tiers d'un hin d'huile pour y être mêlée; cette pouvais revenir. Et voilà qu'il y avait sur les deux rives oblation au Seigneur sera de règle perpétuelle. 15 du fleuve une grande multitude d'arbres. 8 Et il me Vous sacrifierez l'agneau, et vous offrirez dès le matin dit: Cette eau sort de la Galilée, qui est vers l'Orient, l'huile et la farine; cet holocauste sera perpétuel. puis elle descend vers l'Arabie, et va jusqu'à la mer, 16 Voici ce que dit le Seigneur: Si le prince fait sur jusqu'à l'eau qui en sort, et elle assainira toutes les sa part de bien un don à l'un de ses fils, celui-ci le eaux. 9 Et ceci arrivera: toute âme de créature vivant transmettra à ses fils comme héritage. 17 S'il fait un et grouillant sur tout lieu où ce fleuve passera, vivra; don à l'un de ses serviteurs, celui-ci ne le possèdera et il y aura là une multitude de poissons, parce que que jusqu'à l'année du jubilé, et alors il le rendra au l'eau y sera venue; et où sera passé le fleuve tout prince; quant à ce qui est possédé par ses fils, c'est être sera sain, et il vivra, et il vivra en ce lieu. 10 Et à eux que la possession continuera d'appartenir. 18 il y viendra des pêcheurs depuis Engaddi jusqu'à Et le prince ne prendra rien de l'héritage du peuple: il Engallim; et le long de ce fleuve ils feront sécher se gardera de l'opprimer; il fera part à ses fils de ce leurs filets; et ses poissons seront, comme ceux que lui-même possède, afin que nul de mon peuple de la grande mer, en grande multitude. 11 Et à ne soit expulsé de son héritage. 19 Et l'homme me son embouchure et dans ses détours, et dans ses conduisit derrière la porte à la chambre des saints, débordements, ses eaux ne seront point assainies; consacrée aux prêtres, qui regarde l'aquilon; et là on s'en servira pour en tirer le sel. 12 Et tout arbre était un lieu réservé. 20 Et il me dit: Voici le lieu où les fruitier croîtra au bord du fleuve sur ses deux rives; prêtres feront cuire les victimes pour le péché et pour nul n'y dépérira et n'y manquera de fruits; dès sa l'inadverntance; ils y feront cuire aussi tous les gâteaux première pousse, il produira, parce que les eaux qui de l'oblation, afin de ne les point emporter dans le l'arroseront sortent du lieu saint; et ses fruits seront parvis extérieur, quand ils purifieront le peuple. 21 Et bons à manger, et ses feuilles rendront la santé. 13 l'homme me conduisit au parvis extérieur, et il me fit Voici ce que dit le Seigneur: Je vais vous indiquer les faire le tour de ses quatre côtés, et là il y avait une limites de cette terre que vous vous partagerez au cour à chacun de ses côtés. 22 Il y avait quatre petites cordeau, entre les douze tribus des fils d'Israël. 14 Et cours, une par côté, toutes longues, pareillement de dans ce partage chacun aura autant que son frère, de quarante coudées, larges de trente. 23 Et à l'entour cette terre sur laquelle j'ai levé la main pour la donner de chacune il y avait des chambres; et au-dessous à vos pères; et elle sera votre héritage. 15 Et voici les des chambres les cuisines étaient bâties alement. 24 limites de cette terre à l'aquilon: depuis la grande Et il me dit: Voici les demeures des cuisiniers; c'est mer, qui s'y enfonce et forme un golfe à l'entrée ici que les desservants du temple feront cuire les d'Émaseldam 16 Maabthéras, Hébraméliam, entre les offrandes du peuple.

47 Et il me conduisit sous les portiques du temple; et là de l'eau sortait de la cour et coulait à l'orient; car la façade du temple regardait l'orient, et l'eau descendait à droite au midi de l'autel. 2 Et il me fit sortir par le chemin de la porte de l'aquilon; et il me fit tourner par le chemin extérieur jusqu'à la porte du parvis qui regarde l'orient, et voilà que l'eau coulait du côté droit, 3 Dans la direction qu'avait prise l'homme en sortant, et devant lui; or il tenait à la

main son cordeau, et il mesura mille coudées, et il traversa l'eau, cette eau qui jaillissait de la cour. 4 Et lui seul la porte qui regarde l'orient, et il préparera il mesura mille coudées, et il traversa l'eau, et il en l'holocauste et les hosties pacifiques, comme il fait le eut jusqu'aux cuisses. Et il mesura mille coudées, et jour du sabbat; puis il sortira, et en sortant il fermera il traversa l'eau, et il en eut jusqu'aux reins. 5 Et il les portes. 13 Et chaque jour, dès le matin, il offrira mesura mille coudées, et il ne put traverser, parce en holocauste au Seigneur un agneau d'un an sans que l'eau débordait comme un torrent infranchissable. tache. 14 Et il fera dès le matin, pour cet agneau 6 Et il me dit: As-tu vu, fils de l'homme? et il me guida, d'oblation d'un sixième d'éphi de fleur de farine et et il me ramena sur la rive du fleuve 7 Par laquelle je du tiers d'un hin d'huile pour y être mêlée; cette pouvais revenir. Et voilà qu'il y avait sur les deux rives oblation au Seigneur sera de règle perpétuelle. 15 du fleuve une grande multitude d'arbres. 8 Et il me Vous sacrifierez l'agneau, et vous offrirez dès le matin dit: Cette eau sort de la Galilée, qui est vers l'Orient, l'huile et la farine; cet holocauste sera perpétuel. puis elle descend vers l'Arabie, et va jusqu'à la mer, 16 Voici ce que dit le Seigneur: Si le prince fait sur jusqu'à l'eau qui en sort, et elle assainira toutes les sa part de bien un don à l'un de ses fils, celui-ci le eaux. 9 Et ceci arrivera: toute âme de créature vivant transmettra à ses fils comme héritage. 17 S'il fait un et grouillant sur tout lieu où ce fleuve passera, vivra; don à l'un de ses serviteurs, celui-ci ne le possèdera et il y aura là une multitude de poissons, parce que que jusqu'à l'année du jubilé, et alors il le rendra au l'eau y sera venue; et où sera passé le fleuve tout prince; quant à ce qui est possédé par ses fils, c'est être sera sain, et il vivra, et il vivra en ce lieu. 10 Et à eux que la possession continuera d'appartenir. 18 il y viendra des pêcheurs depuis Engaddi jusqu'à Et le prince ne prendra rien de l'héritage du peuple: il Engallim; et le long de ce fleuve ils feront sécher se gardera de l'opprimer; il fera part à ses fils de ce leurs filets; et ses poissons seront, comme ceux que lui-même possède, afin que nul de mon peuple de la grande mer, en grande multitude. 11 Et à ne soit expulsé de son héritage. 19 Et l'homme me son embouchure et dans ses détours, et dans ses conduisit derrière la porte à la chambre des saints, débordements, ses eaux ne seront point assainies; consacrée aux prêtres, qui regarde l'aquilon; et là on s'en servira pour en tirer le sel. 12 Et tout arbre était un lieu réservé. 20 Et il me dit: Voici le lieu où les fruitier croîtra au bord du fleuve sur ses deux rives; prêtres feront cuire les victimes pour le péché et pour nul n'y dépérira et n'y manquera de fruits; dès sa l'inadverntance; ils y feront cuire aussi tous les gâteaux première pousse, il produira, parce que les eaux qui de l'oblation, afin de ne les point emporter dans le l'arroseront sortent du lieu saint; et ses fruits seront parvis extérieur, quand ils purifieront le peuple. 21 Et bons à manger, et ses feuilles rendront la santé. 13 l'homme me conduisit au parvis extérieur, et il me fit Voici ce que dit le Seigneur: Je vais vous indiquer les faire le tour de ses quatre côtés, et là il y avait une limites de cette terre que vous vous partagerez au cour à chacun de ses côtés. 22 Il y avait quatre petites cordeau, entre les douze tribus des fils d'Israël. 14 Et cours, une par côté, toutes longues, pareillement de dans ce partage chacun aura autant que son frère, de quarante coudées, larges de trente. 23 Et à l'entour cette terre sur laquelle j'ai levé la main pour la donner de chacune il y avait des chambres; et au-dessous à vos pères; et elle sera votre héritage. 15 Et voici les des chambres les cuisines étaient bâties alement. 24 limites de cette terre à l'aquilon: depuis la grande Et il me dit: Voici les demeures des cuisiniers; c'est mer, qui s'y enfonce et forme un golfe à l'entrée ici que les desservants du temple feront cuire les d'Émaseldam 16 Maabthéras, Hébraméliam, entre les offrandes du peuple.

les limites depuis la mer; depuis le val d'Enan, ce sont les confins de Damas et les limites du côté de l'aquilon. 18 Celles du côté du levant passeront entre la Loranitide, Damas, la Galaaditide, et entre la terre d'Israël; le Jourdain les limitera vers la mer qui est au levant de la ville des Palmiers. Voilà les limites à l'orient. 19 Celles du midi et du sud-ouest s'étendront de Théman et de la ville des Palmiers, jusqu'aux eaux de Barimoth-Cadès, d'où elles rejoindront la grande

mer. **20** Telle est la limite du sud et du sud-ouest; parce que cette part sera consacrée au Seigneur. celle de l'occident est la grande mer elle-même; elle **21** Et vous partagerez pour eux cette terre entre les tribus d'Israël. **22** Vous les partagerez au sort, pour vous et pour les étrangers qui résident parmi vous, et qui ont eu des enfants au milieu de au sort, pour vous et pour les étrangers qui résident de la largeur, qui est de vingt-cinq mille coudées, mer d'Émath; telle est la limite vers la de la ville, par ses maisons et son esplanade, et la ville sera au milieu au sort, pour vous et pour les étrangers qui résident de cet espace. **15** Et les cinq mille mesures de surplus sur le total de la ville: du côté de l'aquilon, quatre mille cinq cents vous; et ils seront pour vous comme des indigènes mesures; du côté du midi, quatre mille cinq cents; du au milieu des fils d'Israël. Ils mangeront avec vous côté de l'orient, quatre mille cinq cents; et du côté de les fruits de votre héritage au milieu des fils d'Israël. **23** Et dans la tribu où se trouveront des prosélytes, l'occident, quatre mille cinq cents. **17** Et du côté de vous leur donnerez un héritage, dit le Seigneur Dieu.

48 Et voici les noms des tribus, en commençant par l'aquilon, à partir de la descente qui tire une ligne jusqu'à l'entrée d'Émath et au parvis du vestibule; tenant à Damas, vers l'aquilon, du côté du parvis d'Émath. Il y aura depuis l'orient jusqu'à la mer: Dan, une tribu; **2** Et à partir des limites de Dan, depuis l'orient jusqu'à l'occident: Aser, une tribu; **3** Et à partir des limites d'Aser, depuis l'orient jusqu'à l'occident, Nephthali, une tribu; **4** Et à partir des limites de Nephthali, depuis l'orient jusqu'à l'occident, Manassé, une tribu; **5** Et à partir des limites de Manassé, depuis l'orient jusqu'à l'occident, Éphraïm, une tribu; **6** Et à partir des limites d'Éphraïm, depuis l'orient jusqu'à l'occident, Ruben, une tribu; **7** Et à partir des limites de Ruben, depuis l'orient jusqu'à l'occident, Juda, une tribu; **8** Et à partir des limites orientales de Juda il y aura les prémices que vous séparez: vingt-cinq mille mesures de long et autant de large, le côté oriental étant égal à celui de l'occident, et mon sanctuaire sera au milieu de cet espace. **9** Les prémices que vous séparez pour le Seigneur auront vingt-cinq mille mesures de long, et vingt-cinq mille de large. **10** On y prendra les prémices du sanctuaire pour les prêtres, savoir: vingt-cinq mille mesures du côté de l'aquilon, dix mille du côté de l'occident, vingt-cinq mille du côté du midi; et la montagne des saints sera au milieu de cet espace, **11** Pour les prêtres, pour les fils sanctifiés de Sadduc, pour ceux qui gardent les offices du temple, et qui ne se sont point égarés avec les fils d'Israël, comme l'ont fait des lévites. **12** Et ils auront pour prémices, au milieu des prémices de la terre, le saint des saints, proche du partage des lévites. **13** Et pour les lévites à côté du partage des prêtres, il y aura vingt-cinq mille mesures de long, sur dix mille de large; ce sera toute leur part, vingt-cinq mille mesures de long, sur dix mille de large. **14** Il n'en sera rien vendu ni distractif; on ne pourra rien soustraire des fruits de ce territoire,

15 Et les cinq mille mesures de surplus sur le total seront occupées par le faubourg de la ville, par ses maisons et son esplanade, et la ville sera au milieu de cet espace. **16** Voici maintenant les dimensions de la ville: du côté de l'aquilon, quatre mille cinq cents mesures; du côté du midi, quatre mille cinq cents; du côté de l'orient, quatre mille cinq cents; et du côté de l'occident, quatre mille cinq cents. **17** Et du côté de l'aquilon il y aura, à la ville, une esplanade de deux cent cinquante mesures, et trois autres de même dimension au midi, à l'orient et à l'occident. **18** Et le reste de la longueur, consacré aux prémices des saints, sera de dix mille mesures à l'orient, et de dix mille à l'occident: telles seront les prémices des saints; et de leurs récoltes on donnera du pain à ceux qui rendent des services dans la ville. **19** Et ceux qui rendront ainsi des services dans la ville même seront de toutes les tribus d'Israël. **20** Les prémices entières auront donc vingt-cinq mille mesures de long, et vingt-cinq mille de large. Vous séparerez du territoire que possèdera la ville ce carré pour les prémices des saints. **21** Or ce qui restera de ce carré, à partir du sanctuaire, sera pour le prince; il sera compris dans le territoire de la ville, sur une longueur de vingt-cinq mille mesures jusqu'à ses limites du côté de l'orient et de l'occident, et sur vingt-cinq mille de large jusqu'aux limites du côté de l'occident, tenant à la part du prince. Et ce seront les prémices des saints; et au milieu d'elles il y aura le sanctuaire du temple. **22** Et la part des lévites et le territoire de la ville, au milieu duquel sera la part du prince, seront entre les limites de Juda et les limites de Benjamin; ce sera la résidence des princes. **23** Or voici la part du reste des tribus, depuis l'orient jusqu'à l'occident, Benjamin, une tribu; **24** A partir des limites de Benjamin, depuis l'orient jusqu'à l'occident, Siméon, une tribu; **25** A partir des limites de Siméon, depuis l'orient jusqu'à l'occident, Issachar, une tribu; **26** A partir des limites d'Issachar, depuis l'orient jusqu'à l'occident, Zabulon, une tribu; **27** A partir des limites de Zabulon, depuis l'orient jusqu'à l'occident, Gad, une tribu; **28** A partir des limites de Gad, depuis l'orient, et tournant vers le midi, seront les confins de Théman et les eaux de Barimoth-Cadès, et l'héritage d'Israël finira à la grande mer. **29** Telle est la terre que vous vous partagerez au sort entre les tribus d'Israël, et tels seront les lots, dit le Seigneur Dieu. **30** Or voici les issues de la ville: celles du côté de l'aquilon, sur une longueur de quatre mille cinq cents mesures. **31**

Les portes de la ville prendront les noms des tribus d'Israël; il y aura trois portes à l'aquilon: la porte de Ruben, la porte de Juda, la porte de Lévi. 32 Celles de l'orient, percées dans une longueur de quatre mille cinq cents mesures, seront au nombre de trois: la porte de Joseph, la porte de Benjamin, la porte de Dan. 33 Celles du midi, percées dans une longueur de quatre mille cinq cents mesures, seront au nombre de trois: la porte de Siméon, la porte d'Issachar, la porte de Zabulon. 34 Celles du côté de l'occident, percées dans une longueur de quatre mille cinq cents mesures, seront au nombre de trois: la porte de Gad, la porte d'Aser, la porte de Nephthali. 35 L'enceinte entière aura dix-huit mille mesures, et, à partir de ce jour, le nom de la ville sera: C'est le nom du Seigneur.

Daniel

1 En la troisième année du règne de Joakim, roi de Juda, Nabuchodonosor, roi de Babylone, vint à Jérusalem, et il l'investit. **2** Et le Seigneur lui livra le roi Joakim avec une partie des vases du temple de Dieu, et il emporta ces vases en la terre de Sennaar, où était le temple de son dieu, et il les déposa dans la maison du trésor de son dieu. **3** Et le roi dit à Asphanez, chef de ses eunuques, de lui amener quelques-uns des fils des captifs d'Israël de la race royale et des princes, **4** Jeunes gens sans infirmité, beaux de formes, initiés à toute sagesse, savants, doués de prudence et dignes d'habiter le palais en présence du roi, et il lui ordonna de les instruire dans la langue et les lettres des Chaldéens. **5** Et le roi ordonna que chaque jour on les nourrit durant trois ans des mets de sa table royale, et du vin dont lui-même buvait, et qu'ensuite ils se tinsent en présence du roi. **6** Et parmi eux se trouvèrent des fils de Juda, Daniel, Ananias, Azarias et Misaël. **7** Et le chef des eunuques leur donna des noms: il appela Daniel Baltasar, et Ananias Sidrach, et Misaël Misach, et Azarias Abdénago. **8** Mais Daniel eut à cœur de ne point se souiller des mets de la table du roi, ni du vin dont il faisait usage, et il pria le chef des eunuques de lui permettre de ne s'en point souiller. **9** Et Dieu accorda que Daniel obtînt les bonnes grâces et la compassion du chef des eunuques. **10** Et le chef des eunuques dit à Daniel: J'ai peur que le roi, mon maître, après m'avoir donné des ordres pour vos aliments et votre breuvage, ne vous voie peut-être mauvais visage, en comparaison des jeunes gens de votre âge; et vous me feriez condamner à mort par le roi. **11** Et Daniel dit à Amelsad, à qui le chef des eunuques avait confié la garde de Daniel, d'Ananias, de Misaël et d'Azarias: **12** Éprouve tes serviteurs pendant dix jours, et fais nous donner quelques céréales que nous mangerons; et nous boirons de l'eau. **13** Puis regarde notre visage et le visage des jeunes gens qui se seront nourris de la table du roi; et selon ce que tu auras vu, agis à l'égard de tes serviteurs. **14** Et il les exauça, et il les éprouva pendant dix jours. **15** Et au bout des dix jours il fut reconnu qu'ils avaient le visage meilleur et les chairs plus fermes que les jeunes gens nourris de la table du roi. **16** Alors Amelsad prit pour lui leurs mets et leur vin, et il leur donna des céréales. **17** Et Dieu doua ces quatre jeunes gens de l'intelligence et du savoir, dans tous les exercices; de la sagesse et

des lettres; et Daniel sut interpréter les visions et les songes. **18** Et à la fin des jours que le roi avait fixés pour qu'on les lui amenât, le chef des eunuques les introduisit devant Nabuchodonosor. **19** Et le roi leur parla, et, parmi tous ces jeunes gens, il ne s'en trouva point de comparables à Daniel, Ananias, Misaël et Azarias; et ils demeurèrent en présence du roi. **20** Et dans toutes les questions de sagesse et de science sur lesquelles le roi les interrogea, il les reconnut dix fois plus habiles que les devins et les mages qui étaient en tout son royaume. **21** Et Daniel vécut ainsi jusqu'à la première année du règne de Cyrus.

2 En la seconde année de son règne, Nabuchodonosor eut un songe, et son esprit en fut saisi de stupeur, et le sommeil s'éloigna de lui. **2** Et le roi ordonna de convoquer les devins et les mages, les sorciers et les Chaldéens, pour interpréter le songe qu'il avait eu. Ils vinrent donc, et ils comparurent devant le roi. **3** Et le roi leur dit: J'ai eu un songe, et mon esprit en a été frappé de stupeur au point de ne rien connaître à ce songe. **4** Et les Chaldéens dirent au roi en langue syriaque: O roi, vis à jamais, dis ton songe à tes serviteurs, et nous t'en donnerons l'interprétation. **5** Le roi répondit aux Chaldéens: Les paroles se sont éloignées de moi; si vous ne me faites connaître le songe et son interprétation, vous serez mis à mort, et vos maisons seront pillées. **6** Mais si vous me faites connaître le songe et son interprétation, vous recevrez de moi des dons, des présents et de grands honneurs; seulement faites-moi connaître mon songe et son interprétation. **7** Ils répondirent une seconde fois, et dirent: Que le roi dise à ses serviteurs quel songe il a eu, et nous lui en ferons connaître l'interprétation. **8** Et le roi reprit, et dit: En vérité, je sais, moi, que vous voulez gagner du temps, parce que vous voyez que les paroles du songe se sont éloignées de moi. **9** Si donc vous ne me dites pas mon songe, je sais que vous êtes convenus entre vous de me dire des paroles fausses et altérées, jusqu'à ce que le temps se soit écoulé. Dites-moi mon songe, et alors je saurai que vous m'en ferez connaître aussi l'interprétation. **10** Les Chaldéens répondirent devant le roi, et ils dirent: Il n'est point d'homme sur la terre qui puisse faire connaître cette parole au roi, de même qu'il n'est point de grand roi ni de prince qui fasse pareille question à un devin, ou mage, ou Chaldéen. **11** Car la parole sur laquelle le roi nous questionne est difficile, et personne d'autre ne peut la révéler devant le roi, sauf les dieux, qui ne demeurent dans aucune chair.

12 Alors le roi, plein de fureur et d'indignation, ordonna qui révèle les mystères t'a fait connaître ce qui doit que l'on mît à mort tous les sages de Babylone. 13 arriver 30 Et c'est à moi qu'il a révélé ce mystère, non Et la sentence fut publiée, et les sages furent mis à cause de la sagesse qui est en moi, ni dans les à mort, et on chercha Daniel et ses amis pour les autres vivants; mais afin que je te découvre, ô roi, tuer aussi. 14 Alors Daniel parla avec réflexion et l'interprétation de ton songe, et que tu connaisses les sagesse à Arioch, chef des cuisines du roi, qui était pensées de ton cœur. 31 Toi donc, ô roi, tu regardais; sorti pour mettre à mort les sages de Babylone. et voilà qu'une statue se tint debout devant ta face; 15 Ministre du roi, lui dit-il, à quel sujet cet ordre cette statue était grande, et son aspect terrible. 32 impitoyable est-il sorti de la bouche du roi? Et Arioch C'était une statue dont la tête était d'or pur, les mains, fit connaître l'affaire à Daniel. 16 Et Daniel alla et la poitrine et les bras d'argent, le ventre et les cuisses fit demander au roi de lui accorder du temps, et il d'airain; 33 Les jambes de fer, et les pieds partie ferait connaître la signification du songe devant le de fer, partie d'argile. 34 Tu regardais, quand une roi. 17 Et Daniel rentra dans sa maison, et il raconta pierre détachée de la montagne, sans qu'une main l'affaire à Ananias, Misaël, Azarias, ses amis. 18 Et la poussât, vint frapper la statue à ses pieds de fer ils implorèrent les miséricordes du Dieu du ciel sur ce et d'argile, et à la fin elle les broya. 35 Alors furent mystère, afin que ni Daniel ni ses amis ne périssent broyés à la fois l'argile, le fer, l'airain, l'argent et l'or, avec le reste des sages de Babylone. 19 Alors à et ils devinrent comme la poudre qui l'étais s'élève au-Daniel, en une vision nocturne, le mystère fut révélé, dessus d'une aire; et un souffle violent les emporta, et il bénit le Dieu du ciel, 20 Disant: Que le nom et l'on n'en trouva plus la place. Et la pierre qui avait du Seigneur soit béni, maintenant et dans tous les frappé la statue devint une grande montagne, et elle siècles, parce que toute sagesse et toute intelligence couvrit toute la terre. 36 Voilà ton songe, et nous lui appartenient. 21 C'est lui qui change les heures allons en dire l'interprétation devant le roi. 37 O roi, tu et les temps, lui qui place et déplace les rois, lui qui es le roi des rois, à qui le Dieu du ciel a donné un donne la sagesse aux sages, et la prudence aux empire puissant, fort et glorieux, 38 En tout lieu où prudents. 22 C'est lui qui révèle les choses profondes demeurent les fils des hommes; toi à qui il a soumis et cachées, lui qui sait ce qui est dans les ténèbres; les bêtes fauves des champs, et les oiseaux du ciel, et la lumière est avec lui. 23 Toi donc, Dieu de mes et les poissons de la mer; toi qu'il a établi maître de pères, je te rends hommage et je te loue, parce toutes choses, tu es la tête d'or. 39 Et le royaume que tu m'as donné la force et la sagesse, que tu qui s'élèvera après toi sera moindre que le tien; puis m'as appris ce que nous t'avons demandé, et que tu viendra un troisième royaume, qui sera d'airain, et m'as révélé la vision du roi. 24 Et Daniel alla trouver qui commandera à toute la terre. 40 Puis viendra un Arioch, que le roi avait chargé de mettre à mort les quatrième royaume qui sera fort comme le fer: de sages de Babylone, et il lui dit: N'exécute pas les même que le fer broie et dompte toutes choses, il sages de Babylone; mais introduis-moi en présence broiera et domptera toutes choses. 41 Et comme tu du roi, et je donnerai au roi l'interprétation du songe as vu les pieds et les doigts partie de fer, et partie qu'il a eu. 25 Aussitôt Arioch s'empessa d'introduire d'argile, ce royaume sera divisé, et il sera détaché Daniel en présence du roi, et il lui dit: J'ai trouvé un de ses racines de fer, comme tu as vu le fer mêlé à homme des fils des captifs de la Judée, qui donnera l'argile. 42 Et les doigts des pieds étant partie de fer, au roi l'interprétation du songe. 26 Et le roi prit la partie d'argile, une part de ce royaume sera forte, parole, et il dit à Daniel, que l'on nommait Baltasar: une autre sera broyée. 43 Et de même que tu as Pourras-tu me faire connaître le songe que j'ai eu vu le fer confondu avec l'argile, de même il y aura et son interprétation? 27 Et Daniel répondit devant des mélanges dans la race des hommes; mais ce le roi, disant: Le mystère que le roi me demande, ne sera pas un tout parfaitement uni, pas plus qu'il il n'appartient ni aux juges, ni aux mages, ni aux n'y a d'alliage entre l'argile et le fer. 44 Et du temps devins, ni aux augures, de le révéler au roi. 28 Mais de ces rois le Dieu du ciel suscitera un royaume c'est Dieu qui, dans le ciel, révèle tous les mystères, qui ne péira point dans les siècles; et jamais son et qui a fait connaître au roi Nabuchodonosor ce qui royaume ne sera subjugué par un autre peuple; et doit arriver dans les derniers jours. Ton songe et les son royaume nivellera et vannera tous les royaumes, visions de ta tête sur ta couche, les voici: 29 O roi, et il se maintiendra durant tous les siècles; 45 Comme tes pensées sur ta couche s'étaient portées sur ce tu as vu la pierre se détacher de la montagne, sans qui doit arriver après le moment présent; et Celui qu'une main la poussât, et broyer l'argile, le fer,

l'airain, l'argent et l'or. C'est ainsi que le grand Dieu la fournaise ardente où le feu est allumé. **12** Or a fait connaître au roi ce qui doit arriver après ces il y a des hommes, des Juifs, que tu as chargés temps. Et véritable est le songe, et l'interprétation de toutes les affaires de la province de Babylone, digne de foi. **46** Alors le roi Nabuchodonosor tomba Sidrach, Misach et Abdénago, qui n'ont point obéi à la face contre terre, et il adora Daniel, et il ordonna ton ordre, ô roi; tes dieux, ils ne les honorent pas; qu'on lui offrît des oblations et de l'encens. **47** Et le et la statue d'or que tu as érigée, ils ne l'adorent roi, prenant la parole, dit à Daniel: En vérité, votre point. **13** Alors Nabuchodonosor, plein de colère et de Dieu seul est le Dieu des dieux et le Seigneur des fureur, commanda de lui amener Sidrach, Misach et rois; c'est lui qui révèle les mystères; car tu n'aurais Abdénago, et on les amena en présence du roi. **14** Et pu révéler celui-ci. **48** Et le roi glorifia Daniel; il lui fit Nabuchodonosor prit la parole, et leur dit: Est-il vrai, de grands et magnifiques présents, et il le mit à la tête Sidrach, Misach et Abdénago, que vous ne servez de toute la province de Babylone, et il l'institua chef point mes dieux, et que vous n'adorez pas la statue des satrapes et de tous les sages de Babylone. **49** Et d'or que j'ai élevée? **15** Maintenant donc, si vous y sur la demande de Daniel le roi chargea de toutes les affaires de la province de Babylone Sidrach, Misach et Abdénago, et Daniel resta dans le palais du roi.

3 La dix-huitième année de son règne, Nabuchodonosor fit faire une statue d'or, haute de soixante coudées, sur six de largeur, et il l'érigea en la plaine de Déira, dans la province de Babylone. **2** Et il convoqua les grands, les généraux et les gouverneurs, les rois, les tyrans et les dignitaires, et tous les chefs des provinces pour venir à l'inauguration de la statue. **3** Et les gouverneurs, les grands, les généraux, les rois, les principaux tyrans, les dignitaires et les chefs des provinces se rassemblèrent pour l'inauguration de la statue qu'avait érigée le roi Nabuchodonosor, et ils se placèrent debout devant la statue. **4** Et le héraut proclama à haute voix: Ceci vous est prescrit, peuples, tribus, hommes de toutes langues: **5** A l'instant où vous entendrez le son de la trompette et de la flûte, de la cithare, de la harpe et du psaltérion, et des instruments de toute sorte, tombez la face contre terre, et adorez la statue d'or que le roi Nabuchodonosor a érigée. **6** Et celui qui n'adorera pas, en tombant à genoux, sera jeté aussitôt dans la fournaise ardente où le feu est allumé. **7** Or ceci advint: dès que les peuples entendirent le son de la trompette et de la flûte, de la cithare, de la harpe et du psaltérion, et des instruments de toute sorte, les peuples tombèrent la face contre terre, et ils adorèrent la statue d'or que le roi Nabuchodonosor avait érigée. **8** Alors vinrent des hommes de la Chaldée et ils accusèrent les Juifs. **9** Devant le roi, disant: O roi, vis à jamais! **10** O roi, tu as fait une ordonnance, disant: Que tout homme qui entendra le son de la trompette et de la flûte, de la cithare, de la harpe et du psaltérion, et des instruments de toute sorte, **11** Et qui ne tombera pas la face contre terre pour adorer la statue d'or, soit jeté dans

la fournaise ardente où le feu est allumé. **12** Or il y a des hommes, des Juifs, que tu as chargés de toutes les affaires de la province de Babylone, Sidrach, Misach et Abdénago, qui n'ont point obéi à ton ordre, ô roi; tes dieux, ils ne les honorent pas; qu'on lui offrît des oblations et de l'encens. **13** Alors Nabuchodonosor, plein de colère et de fureur, commanda de lui amener Sidrach, Misach et Abdénago, et on les amena en présence du roi. **14** Et Nabuchodonosor prit la parole, et leur dit: Est-il vrai, Sidrach, Misach et Abdénago, que vous ne servez point mes dieux, et que vous n'adorez pas la statue d'or que j'ai élevée? **15** Maintenant donc, si vous y êtes disposés, aussitôt que vous entendrez le son de la trompette, de la flûte et de la cithare, de la harpe et du psaltérion, et le concert des instruments de toute sorte, tombez la face contre terre, et adorez la statue d'or que j'ai faite. Que si vous ne l'adorez pas, à l'instant même vous serez jetés dans la fournaise ardente, où le feu est allumé; et quel est le Dieu qui vous tirera de mes mains? **16** Sidrach, Misach et Abdénago répondirent au roi Nabuchodonosor, disant: Il n'est pas nécessaire que nous te fassions une réponse à cette question. **17** Car notre Dieu qui est au ciel, le Dieu que nous servons, peut nous tirer de la fournaise ardente et nous sauver, ô roi, d'entre tes mains. **18** Et quand même il ne le ferait pas, sache, ô roi, que tes dieux nous ne les servons pas, et que la statue d'or que tu as élevée, nous ne l'adorons point. **19** Alors Nabuchodonosor, plein de colère, changea de visage envers Sidrach, Misach et Abdénago, et il ordonna de rendre sept fois plus ardent le feu de la fournaise, jusqu'à ce qu'enfin il ne fut plus qu'un brasier. **20** Et il ordonna à des hommes robustes de mettre des entraves à Sidrach, Misach et Abdénago, puis de les jeter dans la fournaise ardente. **21** Aussitôt ces jeunes gens furent enchaînés sans qu'on leur ôtât ni leurs hauts-de-chausses, ni leurs tiaras, ni leurs chaussures, et ils furent jetés au milieu des flammes de la fournaise; **22** Car la parole du roi était pressante, et la fournaise était plus ardente que jamais. **23** Et Sidrach, Misach et Abdénago tombèrent tous trois enchaînés au milieu des flammes de la fournaise embrasée. **24** Et Nabuchodonosor les entendit chanter des hymnes, et il fut frappé d'étonnement, et il se leva précipitamment, et il dit aux grands qui l'entouraient: N'avons-nous pas jeté au milieu du feu trois hommes enchaînés? et ils dirent au roi: Oui, seigneur. **25** Et le roi dit: Et moi, je vois quatre hommes sans liens, se promenant au milieu des flammes, et la destruction n'est pas

avec eux, et l'aspect du quatrième ressemble à un fils de Dieu. 26 Alors Nabuchodonosor s'approcha de la porte de la fournaise ardente, et il dit: Sidrach, au milieu de la terre, et sa hauteur était grande. 11 Il Misach, Abdénago, serviteurs du Dieu tout-puissant, crût encore et se fortifia, et sa cime arrivait jusqu'au sortez et venez! Et Sidrach, Misach et Abdénago sortirent du milieu des flammes. 27 Et les satrapes, et les généraux, et les gouverneurs et les lieutenants du roi se rassemblèrent, et ils virent ces hommes sur qui le feu n'avait eu nulle puissance en leur corps; pas un cheveu de leur tête n'était brûlé; leur vêtement n'était point altéré, et nulle odeur de feu n'était en eux. 28 Et le roi Nabuchodonosor prit la parole, et il dit: Béni soit le Dieu de Sidrach, de Misach et d'Abdénago, qui a envoyé son ange, et délivré ses serviteurs, parce qu'ils avaient eu confiance en lui; ils désobéirent à la parole du roi, et ils abandonnèrent leurs corps à la flamme, pour ne point adorer ni servir d'autre dieu que leur Dieu. 29 Et moi je proclame ce décret: Tout peuple, toute tribu, tout homme, de quelque langue soit, qui profèrera un blasphème contre le Dieu n'est point d'autre Dieu qui puisse sauver ainsi. 30 Ensuite le roi rétablit Sidrach, Misach et Abdénago à la tête de la province de Babylone; et il les éleva en honneur, et les jugea dignes de commander à tous les Juifs qui étaient dans son royaume.

4 Le roi Nabuchodonosor dit à tous les peuples, à toutes les tribus, à tous les hommes de langues diverses: Que la paix se multiplie parmi vous. 2 Les signes et les prodiges que vient d'accomplir devant moi le Dieu très-haut, il me plaît de vous annoncer en personne 3 Combien ils sont grands et irrésistibles; son royaume est le royaume éternel, et sa puissance s'étend de génération en génération. 4 Moi, Nabuchodonosor, comme j'étais en paix et florissant dans mon palais, 5 J'eus un songe, et il m'effraya, et je fus troublé sur ma couche, et les visions de ma tête me troublerent. 6 Et, de moi-même, je donnai ordre d'amener en ma présence tous les sages de Babylone, et qu'ils me fissent connaître l'interprétation de mon songe. 7 Et les devins et les mages, les sorciers et les Chaldéens arrivèrent, et je dis mon songe devant eux, et ils ne m'en firent pas connaître l'interprétation; 8 Jusqu'à ce que vint Daniel, que l'on nommait Baltasar, selon le nom de mon dieu, et qui avait en lui l'Esprit-Saint de Dieu, et je lui dis: 9 Baltasar, comme chef des devins, je sais que l'Esprit-Saint de Dieu est en toi, et que nul mystère pour toi n'est impénétrable; écoute donc la

vision de mon songe, et dis-m'en l'interprétation. 10 Je regardais sur ma couche, et voilà qu'un arbre était et l'aliment de tous les êtres se trouvait en lui; sous son ombre s'abritaient les bêtes sauvages, et sur ses rameaux les oiseaux du ciel faisaient leurs nids, et de lui toute chair se nourrissait. 11 J'étais attentif sur ma couche à cette vision de la nuit, et voilà qu'un veillant et un saint descendit des cieux. 14 Et, parlant à haute voix, il dit: Abattez l'arbre, arrachez ses rameaux, secouez ses feuilles, et dispersez ses fruits; que les bêtes soient chassées de dessous lui, et les oiseaux du ciel de ses branches. 15 Cependant laissez en terre la souche de ses racines; quant à lui, qu'il reste étendu en des chaînes de fer et d'airain, parmi l'herbe qui l'entoure, à la rosée du ciel; et qu'avec cœur deviendra différent du cœur des hommes; et un cœur de bête lui sera donné; et sept fois les temps changeront sur lui. 17 Telle est la sentence du veillant et la parole des saints, afin que les vivants sachent que le Seigneur est le dominateur du royaume des hommes, et qu'il le donne à qui bon lui semblera, et qu'il élèvera pour le gouverner celui qui est en mépris parmi les hommes. 18 Tel est le songe que j'ai eu, moi, le roi Nabuchodonosor, et toi, Baltasar, dis-m'en l'interprétation; car nul des sages de mon royaume ne peut me la donner; mais toi, Daniel, tu le peux, parce que l'Esprit-Saint de Dieu est en toi. 19 Alors Daniel, surnommé Baltasar, réfléchit environ une heure, et ses pensées le troublerent. Enfin Baltasar répondit: Seigneur, dit-il, que ton songe soit pour ceux qui te haïssent, et son interprétation pour tes ennemis! 20 L'arbre que tu as vu grand et fort, dont la cime allait au ciel, et le tronc sur toute la terre; 21 Dont les feuilles étaient florissantes et les fruits abondants, en qui se trouvait l'aliment de tous, et sous lequel s'abritaient les bêtes sauvages, tandis que les oiseaux du ciel faisaient leur nid dans ses rameaux; 22 Cet arbre, ô roi, c'est toi-même; car tu as grandi et tu t'es fortifié, et ta grandeur n'a cessé de croître, et elle est allée jusqu'au ciel, et ta domination jusqu'aux extrémités de la terre. 23 Or quand le roi a vu le veillant et le saint descendre du ciel, et que le saint a dit: Arrachez l'arbre, détruisez-le, mais laissez en terre la souche de ses racines; quant à lui, qu'il reste étendu en des chaînes de fer et d'airain, parmi l'herbe qui l'entoure, exposé à la rosée du ciel, et qu'il partage avec les

bêtes l'herbe des champs, jusqu'à ce que les temps aient changé sept fois sur lui: **24** Voici ce que cela signifie, ô roi, et c'est la sentence du Très-Haut, qui d'avance vient avertir le roi mon maître. **25** On t'exclura du commerce des hommes, et ta demeure sera parmi les bêtes sauvages, et l'on te donnera ta part de fourrage comme à un bœuf, et tu passeras les nuits à la rosée du ciel, et les temps changeront sept fois sur toi, jusqu'à ce que tu reconnaises que le Très Haut est le maître du royaume des hommes, et qu'il le donne à qui bon lui semble. **26** Et puisqu'il a été dit: Laissez en terre la souche des racines de l'arbre, ta royauté subsistera, après que tu auras reconnu la puissance du ciel. **27** C'est pourquoi, ô roi, que mon conseil te soit agréable; rachète tes péchés par des aumônes, et tes iniquités par la compassion pour les indigents, et Dieu peut-être sera longanime à tes offenses. **28** Or les choses suivantes arrivèrent au roi Nabuchodonosor: **29** Après le douzième mois, comme il se promenait dans son palais royal, en Babylone, **30** Le roi prit la parole, et dit: N'est-ce point là Babylone la grande, que j'ai bâtie pour être ma résidence royale, dans ma force et ma puissance, en l'honneur de ma gloire? **31** Cette parole était encore dans la bouche du roi, quand une voix vint du ciel, disant: A toi, roi Nabuchodonosor, il est dit: Ton royaume t'échappe. **32** On va te chasser loin des hommes, et ta demeure sera parmi les bêtes sauvages; on te donnera du foin comme à un bœuf, et les temps changeront sept fois sur toi, jusqu'à ce que tu reconnaises que le Très-Haut est le maître du royaume des hommes, et qu'il le donnera à qui bon lui semble. **33** A l'heure même, cette parole sur Nabuchodonosor s'accomplit: il fut chassé loin des hommes, il mangea de l'herbe comme un bœuf, et son corps fut baigné par la rosée du ciel, jusqu'à ce que ses cheveux eussent crû comme la crinière d'un lion, et ses ongles comme les griffes des oiseaux. **34** Et à la fin des jours moi, Nabuchodonosor, je levaï les yeux au ciel, et les pensées me revinrent, et je bénis le Très-Haut, et je louai l'Éternel, et je lui rendis gloire, parce que sa puissance est inébranlable, et son royaume pour toutes les générations. **35** Et tous ceux qui habitent la terre sont comptés pour rien. En l'armée du ciel et parmi les habitants de la terre, il fait à sa volonté, et nul ne peut résister à sa puissance, ni lui dire: Qu'as-tu fait? **36** Au même instant les pensées me revinrent, et je rentrai dans les honneurs de ma royauté, et ma forme me fut rendue, et mes princes et mes grands me recherchèrent, et une plus grande magnificence me fut rendue. **37** Maintenant donc, moi, Nabuchodonosor, je louerai et j'exalterai, et je glorifierai le Roi du ciel, parce que toutes ses œuvres sont vraies, que ses sentiers sont la justice, et qu'il est en son pouvoir d'humilier tous ceux qui marchent dans leur orgueil.

sera parmi les bêtes sauvages, et l'on te donnera ta part de fourrage comme à un bœuf, et tu passeras les nuits à la rosée du ciel, et les temps changeront sept fois sur toi, jusqu'à ce que tu reconnaises que le Très Haut est le maître du royaume des hommes, et qu'il le donne à qui bon lui semble. **26** Et puisqu'il a été dit: Laissez en terre la souche des racines de l'arbre, ta royauté subsistera, après que tu auras reconnu la puissance du ciel. **27** C'est pourquoi, ô roi, que mon conseil te soit agréable; rachète tes péchés par des aumônes, et tes iniquités par la compassion pour les indigents, et Dieu peut-être sera longanime à tes offenses. **28** Or les choses suivantes arrivèrent au roi Nabuchodonosor: **29** Après le douzième mois, comme il se promenait dans son palais royal, en Babylone, **30** Le roi prit la parole, et dit: N'est-ce point là Babylone la grande, que j'ai bâtie pour être ma résidence royale, dans ma force et ma puissance, en l'honneur de ma gloire? **31** Cette parole était encore dans la bouche du roi, quand une voix vint du ciel, disant: A toi, roi Nabuchodonosor, il est dit: Ton royaume t'échappe. **32** On va te chasser loin des hommes, et ta demeure sera parmi les bêtes sauvages; on te donnera du foin comme à un bœuf, et les temps changeront sept fois sur toi, jusqu'à ce que tu reconnaises que le Très-Haut est le maître du royaume des hommes, et qu'il le donnera à qui bon lui semble. **33** A l'heure même, cette parole sur Nabuchodonosor s'accomplit: il fut chassé loin des hommes, il mangea de l'herbe comme un bœuf, et son corps fut baigné par la rosée du ciel, jusqu'à ce que ses cheveux eussent crû comme la crinière d'un lion, et ses ongles comme les griffes des oiseaux. **34** Et à la fin des jours moi, Nabuchodonosor, je levaï les yeux au ciel, et les pensées me revinrent, et je bénis le Très-Haut, et je louai l'Éternel, et je lui rendis gloire, parce que sa puissance est inébranlable, et son royaume pour toutes les générations. **35** Et tous ceux qui habitent la terre sont comptés pour rien. En l'armée du ciel et parmi les habitants de la terre, il fait à sa volonté, et nul ne peut résister à sa puissance, ni lui dire: Qu'as-tu fait? **36** Au même instant les pensées me revinrent, et je rentrai dans les honneurs de ma royauté, et ma forme me fut rendue, et mes princes et mes grands me recherchèrent, et une plus grande magnificence me fut rendue. **37** Maintenant

donc, moi, Nabuchodonosor, je louerai et j'exalterai, et je glorifierai le Roi du ciel, parce que toutes ses œuvres sont vraies, que ses sentiers sont la justice, et qu'il est en son pouvoir d'humilier tous ceux qui marchent dans leur orgueil.

5 Le roi Baltasar offrit un magnifique repas à ses grands au nombre de mille, et devant les mille convives il y avait du vin. **2** Et Balthasar buvait, et dans l'ivresse du vin il dit que l'on apportât les vases d'or et d'argent enlevés par Nabuchodonosor son père au temple de Jérusalem, et que le roi et ses grands, ses concubines et ses femmes, bussent dans ces vases. **3** Et l'on apporta les vases d'or et d'argent que l'on avait rapportés du temple de Jérusalem, et le roi et ses grands, ses concubines et ses femmes burent dans ces vases. **4** Ils burent du vin, et ils louèrent leurs dieux d'or et d'argent, d'airain, de fer, de pierre et de bois. **5** Au même instant apparurent des doigts d'une main d'homme, et ils écrivirent devant le luminaire sur l'enduit du mur du palais du roi, et le roi suivait du regard le mouvement des phalanges de la main qui écrivait. **6** Alors le roi changea de visage, et ses pensées le troublèrent, et la ceinture de ses reins se dénoua, ses genoux s'entre-choquèrent. **7** Et le roi, criant de toute sa force, ordonna d'amener les mages, les Chaldéens et les sorciers. Et il dit aux sages de Babylone: Celui qui lira ce qui est écrit, et qui m'en fera connaître l'interprétation, sera revêtu de pourpre, et il aura autour du cou un collier d'or, et dans mon royaume il commandera le troisième après moi. **8** Et tous les sages du roi s'avancèrent, et ils ne purent lire ce qui était écrit ni en donner au roi l'interprétation. **9** Et le roi Baltasar fut troublé, et il changea de visage, et ses grands furent troublés comme lui. **10** Et la reine entra dans la salle du festin, et elle dit: Roi, vis à jamais, que tes pensées ne se troublent pas, et ne change pas de visage! **11** Il est dans ton royaume un homme en qui est l'Esprit de Dieu; et du temps de ton père la vigilance et la sagesse furent trouvées en lui, et le roi Nabuchodonosor ton père le fit chef des devins, des mages, des Chaldéens et des sorciers, **12** Parce que l'esprit était supérieur en lui, et que la prudence et la sagesse étaient en lui pour interpréter les songes, pour répondre aux questions difficiles, pour dénouer les choses inextricables; c'est Daniel, et ton père l'appelait Baltasar; maintenant donc, qu'on l'appelle, et il te fera connaître son interprétation. **13** Alors Daniel fut introduit devant le roi, et le roi dit à Daniel: Es-tu Daniel, l'un des fils des captifs de la Judée qu'a

transportés mon père? 14 J'ai oui dire que l'Esprit de Dieu est en toi, et que la vigilance, l'intelligence et une sagesse supérieure ont été trouvées en toi. 15 Or maintenant les sages, les mages, les sorciers sont venus devant moi, pour lire cette écriture, et m'en faire connaître l'interprétation; et ils n'ont pu me rien dire. 16 Et moi, j'ai appris que tu peux interpréter les jugements; si donc tu peux lire cette écriture et me l'interpréter, tu seras revêtu de pourpre, tu auras un collier d'or autour du cou, et tu commanderas dans mon royaume, le troisième après moi. 17 Et Daniel dit en présence du roi: Que tes présents te restent, donne à un autre les dons de ton palais; pour moi, je te lirai ce qui est écrit, et je t'en ferai connaître l'interprétation. 18 Roi, le Dieu très-haut a donné à Nabuchodonosor ton père la royauté et la magnificence, les honneurs et la gloire. 19 Et devant la grandeur que Dieu lui avait donnée, les peuples, les tribus, les hommes de toutes langues étaient tremblants et pleins de crainte devant son visage; ceux d'entre eux qu'il voulait tuer, il les tuait; ceux qu'il voulait frapper, il les frappait; ceux qu'il voulait glorifier, il les glorifiait; et ceux qu'il voulait humilier, il les humiliait. 20 Et quand son cœur se fut élevé, et que son esprit se fut endurci dans son orgueil, il fut précipité du trône, et ses honneurs lui furent enlevés. 21 Et il fut chassé loin des hommes, et un cœur lui fut donné comme aux bêtes, et sa demeure fut parmi les ânes sauvages; on lui donna sa part de fourrage comme à un bœuf, et son corps fut baigné par la rosée du ciel, jusqu'à ce qu'il eût reconnu que le Dieu très-haut est le maître du royaume des hommes, et qu'il le donne à qui bon lui semble. 22 Et toi donc, son fils Baltasar, tu n'as pas non plus humilié ton cœur devant Dieu: ne sais-tu point toutes ces choses? 23 Tu t'es enorgueilli contre le Seigneur Dieu du ciel, et l'on a apporté devant toi les vases de son temple; et toi et tes grands, tes concubines et tes femmes, vous avez bu du vin dans ces vases; et tu as loué les dieux d'or et d'argent, d'airain, de fer, de pierre et de bois, qui ne voient, n'entendent ni ne comprennent; et le Dieu qui tient en sa main ton souffle et toutes tes voies, tu ne l'as point glorifié. 24 C'est pourquoi il a envoyé de devant lui les doigts de cette main, et lui a ordonné de tracer cette inscription. 25 Or, cette inscription, la voici: Mané, Thécel, Pharès. 26 Et voici l'interprétation de ces paroles: Mané, Dieu a mesuré ton règne, et en a marqué la fin. 27 Thécel, ta royauté a été placée sur la balance, et elle a été trouvée trop légère. 28 Pharès, ton royaume a été divisé, et donné aux Mèdes et aux Perses. 29 Et Baltasar donna ses

ordres: et l'on revêtit Daniel de pourpre, et on lui mit autour du cou un collier d'or, et le roi lui-même le proclama le troisième chef du royaume. 30 Et cette même nuit fut tué Baltasar, le roi chaldéen. 31 Et le Mède Darius reçut le gouvernement de son royaume, à l'âge de soixante-deux ans.

6 Et il plut à Darius d'instituer cent vingt satrapes pour être en tout son royaume; 2 Et au-dessus d'eux, trois gouverneurs, dont l'un fut Daniel, pour que les satrapes leur rendissent compte, et que lui-même n'en fût pas surchargé. 3 Et Daniel fut au-dessus d'eux, parce qu'il y avait en lui un esprit supérieur, et le roi le mit à la tête de tout son royaume. 4 Or les autres gouverneurs et les satrapes s'efforcèrent de trouver un sujet d'accusation contre Daniel, et ils ne purent trouver contre lui ni grief, ni délit, ni soupçon, parce qu'il était fidèle. 5 Et les gouverneurs se dirent: Nous ne trouverons pas de sujet d'accusation contre Daniel, sinon à cause des lois de son Dieu. 6 Alors les gouverneurs et les satrapes comparurent devant le roi, et lui dirent: O roi Darius, vis à jamais! 7 Tous les officiers de ton royaume, généraux et satrapes, magistrats et intendants, ont tenu conseil pour qu'il fût rendu un édit royal, et formellement ordonné que tout homme qui durant trente jours fera une demande soit à un dieu, soit à un homme autre que le roi, sera jeté dans la fosse aux lions. 8 Maintenant, ô roi, rends l'édit, et publie-le, afin que rien ne soit changé à ce qu'ont résolu les Perses et les Mèdes. 9 Et le roi Darius fit publier l'édit. 10 Or Daniel, aussitôt qu'il sut ce que prescrivait l'édit, entra dans sa maison, à l'étage supérieur, les fenêtres ouvertes; tourné vers Jérusalem, trois fois par jour il se mit à genoux, priant son Dieu, et lui rendant grâces, comme il avait coutume de le faire auparavant. 11 Cependant ces hommes l'épièrent, et ils surprinrent Daniel rendant grâces à son Dieu et lui faisant sa prière. 12 Et s'approchant du roi, ils lui dirent: O roi, n'as-tu point rendu cet édit, que tout homme qui, durant trente jours, fera une demande à un dieu ou à un homme autre que le roi, soit jeté dans la fosse aux lions? Et le roi répondit: Ce que vous dites est véritable, et l'édit des Perses et des Mèdes ne sera pas violé. 13 Et ils reprirent, disant au roi: Daniel, l'un des fils des captifs de la Judée, ne s'est point soumis à ton édit, et trois fois par jour il demande à son Dieu ce qu'il veut lui demander. 14 Aussitôt que le roi eut entendu ces paroles, il en fut fort contristé, et il fut combattu par le désir de sauver Daniel, et jusqu'au soir il fut combattu par le désir de le sauver. 15 Mais ces hommes dirent

à Darius: Sache, ô roi, qu'il est réglé chez les Mèdes et les Perses que nul changement ne peut être fait à mer. 3 Et quatre grandes bêtes sortirent de la mer, différentes les unes des autres. 4 La première était un édit, à un décret du roi. 16 Et le roi donna ses ordres, et l'on emmena Daniel, et on le jeta dans la fosse aux lions, et le roi dit à Daniel: Ton Dieu que tu sers avec constance, lui-même te délivrera. 17 Et l'on apporta une pierre, et on la posa sur l'ouverture de la fosse, et le roi la scella de son anneau et de l'anneau de ses grands, afin que rien concernant Daniel ne fût changé. 18 Et le roi rentra dans son palais; mais il se coucha sans avoir soupé; on ne lui présenta point d'aliments, et le sommeil s'éloigna de lui. Et Dieu ferma la gueule des lions, et ils ne firent aucun mal à Daniel. 19 Et le roi se leva de grand matin, dès les premières lueurs du jour, et il alla en toute hâte à la fosse aux lions. 20 Et, quand il fut près de la fosse, il cria à haute voix: Daniel, serviteur du Dieu vivant, ton Dieu, que tu sers avec constance, a-t-il pu te sauver de la gueule des lions? 21 Et Daniel dit à Darius: Roi, tu es très grande entre elle et toutes les bêtes qui la vis à jamais 22 Mon Dieu m'a envoyé son ange, et il a fermé la gueule des lions, et ils ne m'ont fait aucun mal, parce qu'à ses yeux j'ai été trouvé juste, et qu'à ton égard, ô roi, je n'ai fait aucune offense. 23 A ces mots le roi fut extrêmement réjoui, et il ordonna de faire sortir Daniel de la fosse, et il fut trouvé sain et sauf, parce qu'il avait mis sa confiance en Dieu. 24 Et le roi donna ses ordres, et l'on amena les hommes qui avaient accusé Daniel, et on les jeta dans la fosse aux lions, eux, leurs fils et leurs femmes; et avant qu'ils eussent touché le fond de la fosse, les lions l'avaient accaparé et leur broyèrent tous les os. 25 Alors le roi écrivit à tous les peuples, aux tribus, des myriades de myriades de serviteurs; et le roi Darius écrivit à tous les peuples, aux tribus, des myriades de myriades l'assistaient; le jugement aux hommes de toutes langues, à tous les habitants s'assit, et les livres furent ouverts. 26 alors au bruit des paroles superbes que cette corne Le présent édit est rendu par moi pour toutes les principautés de mon royaume, afin que chacun soit content de mon royaume, et son royaume ne périra jamais, et son règne durera jusqu'à la fin des temps. 27 Il protège et il sauve, et il fait des signes et des miracles dans le ciel et sur la terre; c'est lui qui a tiré Daniel de la griffe des lions. 28 Et Daniel vécut plein de prospérité, sous le règne de Darius et sous le règne de Cyrus le Perse.

7 La première année du règne de Baltasar, roi des Chaldéens, Daniel eut un songe et des visions comme sa tête reposait sur sa couche, et il écrivit sa vision. 2 Moi, Daniel, je regardais, et voilà que les quatre vents du ciel se déchaînèrent sur la grande mer. 3 Et quatre grandes bêtes sortirent de la mer, comme une lionne, et ses ailes étaient comme les ailes d'un aigle; et pendant que je la regardais, ses ailes lui furent arrachées; et elle fut relevée de terre, et elle se tint sur des pieds d'homme, et un cœur bête ressemblait à une ourse, et elle était couchée sur le flanc, et elle tenait dans ses dents trois côtes, et on lui disait: Lève-toi, et rassasie-toi de carnage. 6 Après cela, je regardai, et voilà qu'il y avait une autre bête, comme un léopard; et elle avait sur le haut du corps quatre ailes d'oiseau, et elle avait quatre têtes, et la puissance lui avait été donnée. 7 Après cela, je regardai, et voilà qu'il y avait une quatrième bête, effroyable, horrible, et d'une force prodigieuse; et elle avait des yeux, comme des yeux d'homme, et une bouche disant de grandes choses. 9 Et je regardai jusqu'à un endroit où des trônes étaient placés; et l'Ancien des jours était assis; et sa robe était blanche comme de la neige, et ses cheveux ressemblaient à la laine la plus pure; son trône était de flamme et ses roues un feu ardent. 10 Un fleuve de feu coulait en sa présence; il avait des mille milliers de serviteurs; et il avait des yeux, comme des yeux d'homme, et une bouche disant de grandes choses. 11 Je fus attentif quand la bête fut tuée, exterminée, et son corps jeté au feu pour être brûlé. 12 Et la puissance des autres bêtes leur fut ôtée; mais leur vie fut encore prolongée quelque temps. 13 Je considérais cette vision de la nuit; et voilà qu'avec les nuées du ciel vint comme le Fils de l'homme, et il s'avança jusqu'à l'Ancien des jours, et il se présenta devant lui. 14 Et il lui fut donné pouvoir, honneur et royauté; et les peuples, les tribus et les hommes de toutes langues le servirent. Sa puissance est une puissance éternelle qui ne passera point, et son royaume ne périra jamais. 15 Pour moi, Daniel, mon âme frémît en tout mon être, et les visions de ma tête me troublèrent. 16 Et je m'approchai de l'un des assistants, et je cherchai à apprendre de lui le sens vrai de toutes ces choses, et il me dit la vérité, et il me fit connaître l'interprétation de ces choses. 17 Ces quatre bêtes

sont les quatre empires qui s'élèveront sur la terre et qui seront renversés. **18** Et les saints du Très-Haut recueilleront la royauté, et ils la conserveront pendant les siècles des siècles. **19** Et je m'informai avec soin de la quatrième bête, parce qu'elle était différente de toutes les autres, et encore plus épouvantable; ses dents étaient de fer et ses griffes d'airain; et elle allait dévorant, broyant et foulant le reste à ses pieds. **20** Et je m'informai des dix cornes de sa tête, et je le vis atteindre le bélier, et il se rua de toutes les autres, et encore plus épouvantable; sur lui, et il le frappa, et lui brisa les deux cornes: et le sa fureur. **7** Et je le vis dévorer, broyant et foulant le reste à ses pieds. **21** J'étais attentif, et cette corne engagea la bataille avec les saints, et elle prévalut sur eux, **22** Jusqu'à la venue de l'Ancien des jours; et il rendit justice aux saints du Très-Haut; et le temps arriva, et les saints posséderent le royaume. **23** Et l'assistant me dit: La quatrième bête sera le quatrième empire sur la terre; elle dominera sur tous les royaumes; elle dévorera toute la terre; elle la foulera aux pieds et la détruira.

terre, et il ne touchait pas à terre; et ce bouc avait une corne entre les yeux. **6** Et il arriva jusqu'au bétier qui avait des cornes, celui que j'avais vu en face de l'Ubal; et il s'élança contre lui dans toute la force de sa fureur. **7** Et je le vis atteindre le bélier, et il se rasa grandit à l'excès; et pendant qu'il croissait en force, quelques unes des premières, et qui avait des yeux et une bouche disant de grandes choses, et dont l'aspect était plus terrible que celui des autres bêtes. **24** Et ses dix cornes sont dix rois qui s'élèveront, et elle fit tomber du ciel une partie de l'armée et une autre corne puissante, qui s'éleva avec les saints, et elle prévalut sur eux, **25** Et l'assistant me dit: La quatrième bête sera le quatrième empire sur la terre; elle dominera sur tous les royaumes; elle dévorera toute la terre; elle la foulera aux pieds et la détruira.

partie des étoiles, et elles furent foulées aux pieds. **8** Or le bouc et de cette autre qui s'était élevée et avait déraciné sa grande corne se brisa, et quatre autres cornes lui et une bouche disant de grandes choses, et dont l'aspect était plus terrible que celui des autres bêtes. **26** Et le bouc et de cette autre qui s'était élevée et avait déraciné sa grande corne se brisa, et quatre autres cornes lui et une bouche disant de grandes choses, et dont l'aspect était plus terrible que celui des autres bêtes. **27** Et la corne qui s'était élevée et avait déraciné sa grande corne se brisa, et quatre autres cornes lui et une bouche disant de grandes choses, et dont l'aspect était plus terrible que celui des autres bêtes. **28** Là finit le songe. Pour moi, Daniel, mes pensées me troublèrent longtemps, et je changeai de visage, et je conservai toutes ces paroles en mon cœur.

8 En la troisième année du règne de Baltasar, une vision m'apparut à moi, Daniel, après celle qui m'était d'abord apparue. **2** J'étais dans le palais à Suse, qui est au pays d'Élam, et j'étais sur la rive du fleuve Ubal. **3** Et je levai les yeux, et je regardai; et voilà qu'un bélier se tenait devant l'Ubal. Et il avait de grandes cornes, et l'une était plus grande que l'autre, et allait toujours croissant. **4** Et je vis le bélier frappant de ses cornes du côté de la mer, de l'aquilon et du midi; et devant lui nulle bête ne pouvait tenir, et nul ne pouvait échapper à ses coups, et il fit ce qu'il voulut, et il devint grand. **5** Et j'étais là, réfléchissant; et voilà qu'un bouc vint du sud-ouest, sur la face de toute la

terre, et il ne touchait pas à terre; et ce bouc avait une corne entre les yeux. **6** Et il arriva jusqu'au bétier qui avait des cornes, celui que j'avais vu en face de l'Ubal; et il s'élança contre lui dans toute la force de sa fureur. **7** Et je le vis atteindre le bélier, et il se rasa grandit à l'excès; et pendant qu'il croissait en force, quelques unes des premières, et qui avait des yeux et une bouche disant de grandes choses, et dont l'aspect était plus terrible que celui des autres bêtes. **24** Et ses dix cornes sont dix rois qui s'élèveront, et elle fit tomber du ciel une partie de l'armée et une autre corne puissante, qui s'éleva avec les saints, et elle prévalut sur eux, **25** Et l'assistant me dit: La quatrième bête sera le quatrième empire sur la terre; elle dominera sur tous les royaumes; elle dévorera toute la terre; elle la foulera aux pieds et la détruira.

partie des étoiles, et elles furent foulées aux pieds. **8** Or le bouc et de cette autre qui s'était élevée et avait déraciné sa grande corne se brisa, et quatre autres cornes lui et une bouche disant de grandes choses, et dont l'aspect était plus terrible que celui des autres bêtes. **26** Et le bouc et de cette autre qui s'était élevée et avait déraciné sa grande corne se brisa, et quatre autres cornes lui et une bouche disant de grandes choses, et dont l'aspect était plus terrible que celui des autres bêtes. **27** Et la corne qui s'était élevée et avait déraciné sa grande corne se brisa, et quatre autres cornes lui et une bouche disant de grandes choses, et dont l'aspect était plus terrible que celui des autres bêtes. **28** Là finit le songe. Pour moi, Daniel, mes pensées me troublèrent longtemps, et je changeai de visage, et je conservai toutes ces paroles en mon cœur.

partie des étoiles, et elles furent foulées aux pieds. **9** Et de l'une de ces cornes sortit une autre corne puissante, qui s'éleva avec les saints, et elle prévalut sur eux, **10** Et même elle s'éleva jusqu'à l'armée du ciel; et elle fit tomber du ciel une partie de l'armée et une autre corne puissante, qui s'éleva avec les saints, et elle prévalut sur eux, **11** Et il fut ainsi, jusqu'à ce que le chef de l'armée eût délivré ses captifs; et à cause de ce bouc et de cette autre qui s'était élevée et avait déraciné sa grande corne se brisa, et quatre autres cornes lui et une bouche disant de grandes choses, et dont l'aspect était plus terrible que celui des autres bêtes. **24** Et ses dix cornes sont dix rois qui s'élèveront, et elle fit tomber du ciel une partie de l'armée et une autre corne puissante, qui s'éleva avec les saints, et elle prévalut sur eux, **25** Et l'assistant me dit: La quatrième bête sera le quatrième empire sur la terre; elle dominera sur tous les royaumes; elle dévorera toute la terre; elle la foulera aux pieds et la détruira.

sacrifices furent interrompus, et il prospérera, et le sanctuaire sera désolé. **12** Et au lieu de victimes les offrandes furent le péché, et la justice fut renversée à tous les précédents et subjuguera trois rois. **13** Et il sera détruit à jamais. **14** Et au lieu de victimes les offrandes furent le péché, et la justice fut renversée à tous les précédents et subjuguera trois rois. **15** Et il sera détruit à jamais. **16** Et au lieu de victimes les offrandes furent le péché, et la justice fut renversée à tous les précédents et subjuguera trois rois. **17** Et il sera détruit à jamais. **18** Et au lieu de victimes les offrandes furent le péché, et la justice fut renversée à tous les précédents et subjuguera trois rois. **19** Et il sera détruit à jamais. **20** Et au lieu de victimes les offrandes furent le péché, et la justice fut renversée à tous les précédents et subjuguera trois rois. **21** Le bouc est le roi des Hellènes; et la grande corne qu'il avait entre les deux yeux est leur premier roi. **22** Et quand elle a été brisée, les quatre cornes qui se sont élevées au

dessous sont quatre rois qui s'élèveront parmi les nations, mais non par leur propre force. 23 Et à la fin de ses serviteurs les prophètes. 11 Tout Israël a de leurs règnes, quand la mesure de leurs péchés sera remplie, un roi s'élèvera, au front impudent, comprenant les énigmes. 24 Et sa force sera grande, et il détruira des choses admirables, et il prospérera, saint. 25 Et le joug de sa chaîne sera bien dirigé; la fraude à la main, il se glorifiera en son cœur; il fera périr par ses ruses une multitude d'hommes, et il s'affermira par la ruine de plusieurs; et il les écrasera comme un œuf dans la main. 26 Cette vision que tu as eue du soir au matin est véritable; mets-y le sceau, parce qu'elle ne s'accomplira qu'après bien des jours. 27 Après cela, moi, Daniel, je fus alité et je tombai dans la langueur; puis je me levai, et je m'appliquai aux affaires du roi, et je fus émerveillé de ma vision; mais il n'y eut personne pour la comprendre.

9 En la première année du règne de Darius, fils d'Assuérus, de la race des Mèdes, qui régna sur l'empire des Chaldéens, 2 Moi, Daniel, je compris, au moyen des livres, le nombre des années que la parole du Seigneur avait fait connaître à Jérémie le prophète, sur le temps que devait durer la désolation de Jérusalem, et qui devait être de soixante-dix années. 3 Et je tournai mon visage vers le Seigneur mon Dieu, pour l'implorer et le prier, en jeûnant, et revêtu d'un cilice. 4 Et je fis ma prière au Seigneur mon Dieu, et je lui rendis gloire, et je dis: Seigneur, Dieu grand et admirable, qui gardez votre alliance, et réservez votre miséricorde en faveur de ceux qui vous aiment et observent vos commandements; 5 Nous avons péché; nous avons commis l'injustice et l'iniquité; nous nous sommes retirés de vous; nous avons dévié de vos ordonnances et de vos jugements, 6 Et nous n'avons point écouté vos serviteurs les prophètes, qui, en votre nom, parlaient à nos rois, à nos princes, à nos pères et à tout le peuple de la terre. 7 A vous, Seigneur, est la justice; à nous la honte au visage, comme aujourd'hui à tout homme de Juda, à tout habitant de Jérusalem, à tout Israël, soit près d'ici, soit au loin, en toute région où vous les avez dispersés à cause des prévarications qu'ils ont commises. 8 En vous, Seigneur, est notre justice; à nous la honte au visage, à nous, à nos rois, à nos princes et à nos pères; car nous avons tous péchés contre vous. 9 A vous, Seigneur notre Dieu, les miséricordes et le pardon; car nous nous sommes retirés de vous, 10 Et nous n'avons point écouté la voix du Seigneur notre Dieu, pour marcher dans les

lois qu'il nous a données, face à face, par les mains transgressé votre loi; il s'est détourné tout entier, pour ne pas entendre votre parole. Et votre malédiction est tombée sur nous, ainsi que l'imprécaction écrite dans les paroles prononcées contre nous et contre les juges qui nous jugeaient, et qui ont amené sur nous de si grands maux, que jamais rien sous le ciel n'advint comme ce qui est advenu à Jérusalem; 13 Comme il est écrit en la loi de Moïse: Tous ces maux sont arrivés sur nous, et nous n'avons point prié devant la face du Seigneur notre Dieu, pour qu'il nous retirât de nos iniquités, et nous fit comprendre toute sa vérité. 14 Mais le Seigneur a veillé sur nous, et il a amené sur nous ces maux, parce que le Seigneur notre Dieu est juste en toutes ses œuvres, et que nous n'avions point écouté sa voix. 15 Et maintenant, Seigneur notre Dieu, qui par votre main puissante avez délivré votre peuple de la terre d'Égypte, et qui vous êtes fait alors un nom comme aujourd'hui, nous avons péché, nous avons commis l'iniquité! 16 Seigneur, votre miséricorde est pour tous; que votre indignation et votre colère se détourne de votre ville de Jérusalem et de votre montagne sainte; car nous avons péché, et à cause de nos iniquités et de celles de nos pères, Jérusalem et votre peuple sont devenus un sujet d'opprobre pour tous ceux qui nous entourent. 17 Et maintenant, Seigneur notre Dieu, écoutez la prière de votre serviteur et ses supplications; faites briller votre face dans votre sanctuaire délaissé; faites-le pour vous, Seigneur! 18 Inclinez votre oreille, Seigneur mon Dieu, et exaucez-nous; ouvrez les yeux, et voyez notre anéantissement et celui de la cité à laquelle était donné votre nom; car ce n'est point dans l'attente de vos jugements que nous jetons devant vous notre cri de pitié, mais en vue de vos abondantes miséricordes, O Seigneur. 19 Exercez-moi, Seigneur; apaisez-vous, Seigneur; soyez attentif et agissez, Seigneur; ne différez pas, ô mon Dieu, pour l'amour de vous-même; car cette cité et ce peuple sont ceux à qui a été donné votre nom. 20 Et comme je parlais encore, comme je priais, et que je confessais mes péchés et les péchés d'Israël, mon peuple; comme je jetais en face du Seigneur mon Dieu mon cri de pitié pour la montagne sainte; 21 Tandis que je parlais encore, voilà que l'homme Gabriel, qui m'était apparu au commencement de ma vision, vint en volant, et me toucha vers l'heure du sacrifice du soir. 22 Et il m'ouvrit l'intelligence, et il me

parla et me dit: Daniel, je suis venu pour t'apporter m'abandonnèrent, et la gloire de mon visage en l'intelligence. 23 Au commencement de ta prière, fut altérée, et je ne pus recouvrer ma force. 9 Et un ordre m'est venu, et je suis venu pour t'instruire; j'entendis retentir ces paroles; et, en les entendant, car tu es l'homme des désirs, dit-il. Réfléchis donc j'étais plein d'épouvante, et j'avais la face contre à ma parole et comprends ta vision. 24 Soixante-
dix semaines ont été assignées à ton peuple et à la sur mes genoux. 11 Et il me dit: Daniel, homme des cité sainte, pour que le péché soit à sa fin, que les désirs, comprends les paroles que je te dis, et tiens-pechés soient abolis, que les iniquités soient effacées
et expiées, que l'éternelle justice soit ramenée, que qu'il me dit ces mots je me relevai tremblant. 12 Et le sceau soit mis à la vision et au prophète, et que le il me dit: N'aie point peur, Daniel; car du premier Saint des saints soit marqué de l'onction. 25 Sache jour où tu as appliqué ton cœur à converser avec le donc et comprends qu'à partir de l'ordre qui sera Seigneur ton Dieu, et à t'affliger devant lui, tes prières donné de parler et de rebâtir Jérusalem, jusqu'au ont été entendues, et je suis venu à tes prières.
roi Christ, il y aura sept semaines et soixante-deux 13 Or le prince du royaume des Perses m'a résisté semaines; et l'ancien temps reviendra, les places et vingt et un jours, et Michel, l'un des archanges, est les remparts seront relevés, et les temps accomplis. venu à mon aide, et je l'ai laissé au lieu où j'étais,
26 Et après les soixante-deux semaines le Christ avec le prince du royaume des Perses. 14 Et je suis sera mis à mort, et il n'y aura pas en lui de sujet de venu t'enseigner les choses qui adviendront à ton condamnation; et il détruira la ville et le sanctuaire, peuple dans les derniers jours; car cette vision est à l'aide d'un chef qui surviendra; et ils disparaîtront pour bien des jours encore. 15 Et pendant qu'il me dans un cataclysme, et à la fin de la guerre, qui sera dit ces paroles, je retombai la face contre terre, et abrégée, il livrera la ville aux désolations. 27 Et durant je fus rempli d'épouvante. 16 Et voilà qu'une image une semaine il confirmara l'alliance avec plusieurs. du fils de l'homme me toucha les lèvres, et j'ouvris Et au milieu de la semaine la victime et les libations la bouche, et je parlai; et je dis à celui qui se tenait me seront ôtées, et l'abomination de la désolation sera sur le temple, et la désolation aura sa fin à la devant moi: Seigneur, à votre vue mes entrailles ont consommation des temps. été émues, et j'ai perdu ma force. 17 Et comment,
ô Seigneur, votre serviteur pourra-t-il s'entretenir avec vous, mon seigneur? Je ne puis plus recouvrir aucune force, et il n'est plus de souffle en moi. 18 Et celui qui avait l'apparence d'un homme s'approcha, me toucha de nouveau et me raffermit. 19 Et il me dit: N'aie point peur, homme des désirs; la paix soit avec toi; sois homme et sois fort. Et pendant qu'il me dit ces mots je me fortifiai, et je dis: Parlez-moi, seigneur, car vous m'avez fortifié. 20 Et il me dit: Sais-tu pourquoi je suis venu te trouver? Maintenant je vais retourner combattre le roi des Perses; car comme j'entrais ici, le roi des Hellènes est venu. 21 Or je te dirai ce qui est prescrit en l'Écriture au livre de vérité: Nul ne m'assiste en toutes ces choses, sinon Michel, votre prince.

10 En la troisième année du règne de Cyrus, roi des Perses, une parole fut révélée à Daniel, que l'on nommait Baltasar. Et cette parole était véritable, et une grande force et une grande intelligence lui furent données en cette vision. 2 En ces jours-là, moi, Daniel, je fus pleurant durant trois semaines. 3 Je ne mangeai point de pain agréable au goût; ni chair ni vin n'entrèrent dans ma bouche, et je n'usai daucun parfum, jusqu'à ce que les trois semaines fussent accomplies. 4 Le vingt-quatrième jour du premier mois, j'étais sur les bords du grand fleuve que l'on appelle le Tigre. 5 Et je levai les yeux, et je regardai; et voilà qu'il y avait un homme vêtu de lin, et ses reins étaient ceints d'or d'Ophaz; 6 Et son corps était comme Tharsis, et son front avait l'aspect d'un éclair; et ses yeux étaient comme des lampes de feu; ses bras et ses jambes avaient l'aspect de l'airain resplendissant; et sa voix, quand il parlait, était comme la voix d'une multitude. 7 Et moi, Daniel, j'eus seul cette vision, et les hommes qui étaient avec moi ne la virent point; mais un grand trouble les saisit, et ils s'enfuirent de terreur. 8 Et moi je restai seul, et j'eus cette grande vision; et mes forces

11 Je suis celui qui, en la première année du règne de Cyrus, se tint près de lui pour le fortifier et l'affermir. 2 Et maintenant je te ferai connaître la vérité: trois rois régneront encore sur la Perse; le quatrième prospérera et les surpassera tous en richesses; et lorsqu'il sera en possession de ses richesses, il fera la guerre à tous les royaumes des Hellènes. 3 Et un roi puissant s'élèvera, et il sera maître d'un grand empire, et il fera ce qu'il voudra. 4

Et, au moment où son empire sera affermi, il sera au roi ennemi une fille des femmes pour le perdre; brisé et partagé aux quatre vents du ciel; et il ne passera point à ses descendants, et il ne gardera point sa puissance selon ses désirs; car sa royauté lui sera arrachée; puis elle passera à d'autres après lui. 5 Et le roi du midi se fortifiera; mais l'un de ces princes lui. 6 Et quelques années après ils s'uniront; et le retrouvera plus. 7 Mais un rejeton de la fleur de l'aquilon pourra bientôt après; et il s'avancera à la tête d'une armée, et il entrera dans les forteresses du midi, puis il retournera en sa propre terre. 8 Et il transportera en Égypte, avec sa marche il s'avancera comme un torrent débordé; il passera, il campera et rassemblera, ses forces pour le combat. 9 Car le roi de l'aquilon reviendra, et il réussira pas, parce que leur fin arrivera au temps conduira des troupes en plus grand nombre que la force. 10 Et il prendra captive cette force, et son armée envahissante arrivera avec une grande force à l'alliance sainte, et il fera de grandes choses, et de grands approvisionnements. 11 Et le roi du midi s'effarouchera, et il se soulèveront contre le roi du midi; et le roi du midi soutiendra aussi la guerre passera, il campera et rassemblera, ses forces pour le combat. 12 Et le roi du midi s'effarouchera, et il ses armées ne tiendront pas, parce que de mauvais s'avancera pour combattre le roi de l'aquilon; et il desseins auront été formés contre lui. 13 Car le roi de l'aquilon reviendra, et il réussira pas, parce que leur fin arrivera au temps marqué. 14 Et en ce temps- il rentrera dans son royaume. 15 Car le roi de l'aquilon s'avancera; il élèvera lui; et par eux il sera abaissé, et il battra en retraite; des terrasses; il prendra des villes fortes; et les bras du roi du midi soutiendront le choc, et ses troupes s'irriteront contre l'alliance sainte, et agira contre elle; puis il se remettra en campagne, et s'entendra d'élite se lèveront; mais ils ne seront pas de force à résister. 16 Et le roi de l'aquilon, après l'avoir ainsi envahi, fera tout ce qu'il voudra, et nul ne tiendra le sanctuaire de la Toute-Puissance, et ils feront devant lui. Et il s'arrêtera en la terre de Sabé; et il cesser le sacrifice perpétuel, et ils le remplaceront la détruira de sa main. 17 Et il tournera son visage par l'abomination de la désolation. 18 Et des rejetons de lui s'élèveront, et ils profaneront le sanctuaire de la Toute-Puissance, et ils feront devant lui. Et il s'arrêtera en la terre de Sabé; et il cesser le sacrifice perpétuel, et ils le remplaceront la détruira de sa main. 19 Et il tournera son visage vers la force de prévaudra contre lui, et il dominera sur un grand royaume. 20 Et de sa racine s'élèvera un la fille du roi du midi ira trouver le roi de l'aquilon pour rejeton qui sera comme un plant sur le trône qu'il faire alliance avec lui; mais elle ne retirera pas de occupait avec gloire. Et en ces jours-là il sera encore là un bras puissant; et la race du vainqueur ne se brisé, mais non en face, non dans un combat. 21 Un maintiendra pas; et elle-même sera livrée avec ceux qui la conduisaient, et la jeune fille, et celui qui la viendra avec ruse, et à force d'artifices il se rendra sa racine s'élèvera bientôt après; et il s'avancera à la maître du royaume, 22 Et les bras de son adversaire tête d'une armée, et il entrera dans les forteresses du seraient épuisés devant sa face; ils seront brisés, ainsi roi de l'aquilon; il combattrra contre elles, et il s'en que le chef de l'alliance. 23 Et après leur traité, il rendra maître. 24 Il viendra leurs objets précieux d'argent et d'or; et lui-même en des régions paisibles et opulentes; et il fera ce subsistera plus longtemps que le roi de l'aquilon. 25 Et sa force et son multitude; et l'un d'eux se mettra en campagne; et en cœur s'élèveront avec une grande force contre le roi sa marche il s'avancera comme un torrent débordé; il du midi; et le roi du midi soutiendra aussi la guerre passera, il campera et rassemblera, ses forces pour avec une force très grande et très redoutable; mais le combat. 26 On mangera lèvera une grande armée, et une grande multitude avec lui; puis on le brisera, et son ennemi engloutira d'ennemis lui sera livrée. 27 Et multitudes, et son cœur s'enorgueillira, et il massacrera les deux rois, le cœur plein de perversité, assis à la des myriades d'ennemis; mais il n'en sera pas plus puissant. 28 Et le roi de l'aquilon retournera en sa terre première fois; et à la fin des temps et des années une avec de grandes richesses; et son cœur sera opposé armée envahissante arrivera avec une grande force à l'alliance sainte, et il fera de grandes choses, et et de grands approvisionnements. 29 Il reviendra au temps marqué, et temps marqué, et marchera contre le midi; mais cette des fils de ton peuple s'élèveront comme un fléau dernière invasion ne sera pas comme la première. 30 pour accomplir une vision; mais ils manqueront de Les Citians, sortis de leurs pays, marcheront contre force. 31 Car le roi de l'aquilon s'avancera; il élèvera lui; et par eux il sera abaissé, et il battra en retraite; des terrasses; il prendra des villes fortes; et les bras il s'irritera contre l'alliance sainte, et agira contre du roi du midi soutiendront le choc, et ses troupes elle; puis il se remettra en campagne, et s'entendra d'élite se lèveront; mais ils ne seront pas de force à avec ceux qui auront abandonné l'alliance sainte. 32 Et les impies résister. 33 Et le roi de l'aquilon, après l'avoir ainsi Et des rejetons de lui s'élèveront, et ils profaneront envahi, fera tout ce qu'il voudra, et nul ne tiendra le sanctuaire de la Toute-Puissance, et ils feront devant lui. Et il s'arrêtera en la terre de Sabé; et il cesser le sacrifice perpétuel, et ils le remplaceront la détruira de sa main. 34 Et il tournera son visage par l'abomination de la désolation. 35 Et les impies pour entrer en forces dans le royaume du midi, et feront alliance entre eux pour faire le mal; mais un toutes choses prospéreront devant lui; il donnera peuple connaissant son Dieu prévaudra et agira

vaillamment. 33 Et les sages du peuple comprendront et la confusion éternelle. 3 Et les sages brilleront beaucoup de choses; toutefois ils seront affaiblis par comme les lumineux du firmament, et nombre de le glaive, par le feu, par la captivité, et par un pillage justes comme les étoiles, dans les siècles et au delà. qui durera bien des jours. 34 Et dans leur détresse 4 Pour toi, Daniel, renferme ces paroles, scelle le livre ils recevront un faible secours; mais plusieurs se jusqu'au temps de l'accomplissement de ces choses; joindront à eux avec des vues perfides, 35 Et parmi car beaucoup viendront y apprendre, et par lui la les sages quelques-uns auront beaucoup à souffrir science se multipliera. 5 Et moi, Daniel, je regardai, pour être purifiés, élus et manifestés aux derniers et voilà qu'il y avait comme deux autres hommes se jours; car ces choses doivent s'accomplir au temps tenant l'un sur une rive du fleuve, l'autre sur l'autre marqué. 36 Et le roi fera selon sa volonté; il s'élèvera, rive. 6 Et l'un d'eux dit à l'homme vêtu de lin, qui était et il se glorifiera contre toute divinité, et il parlera un au-dessus de l'eau du fleuve: Quand s'accompliront langage superbe, et il prospérera jusqu'à ce que la ces prodiges dont tu as parlé? 7 Et j'entendis l'homme colère de Dieu s'accomplisse; car cela doit finir ainsi. vêtu de lin, qui était au dessus de l'eau du fleuve; il 37 Et il ne reconnaîtra aucun des dieux de ses pères; leva les deux mains vers le ciel, et il jura par Celui qui il sera épris des femmes, et ne reconnaîtra aucun vit éternellement qu'après un temps, deux temps et la dieu; car il se croira plus grand qu'eux tous. 38 Et moitié d'un temps à la fin de la dispersion, toutes il honorerá le dieu Maozim en son temple, et il le ces choses seraient connues. 8 Et j'entendis, mais glorifiera en lui offrant de l'or, de l'argent, des pierres je ne compris pas, et je dis: Seigneur, quelle sera précieuses et des choses de prix, ce dieu que ses la fin de ces choses? 9 Et il dit: Va, Daniel; car ces pères ne connaissaient pas. 39 Et il donnera place paroles seront renfermées et scellées, jusqu'à ce que dans les forteresses de refuge à un dieu étranger; il les temps soient venus. 10 Plusieurs seront élus, multipliera ses honneurs; il lui assujettira beaucoup blanchis, éprouvés comme par le feu et sanctifiés; d'hommes, et il partagera la terre pour en faire des et les pécheurs pècheront, et nul des pécheurs ne présents. 40 Et au temps marqué il sera aux prises comprendra, mais les sages comprendront. 11 Et avec le roi du midi; et le roi de l'aquilon conduira à partir du temps où a été supprimé le sacrifice contre lui une multitude de chars, de cavaliers, de perpétuel, l'abomination de la désolation durera douze vaisseaux, et il envahira sa terre, et il la traversera, et cent quatre-vingt-dix jours. 12 Heureux celui qui il la foulera aux pieds. 41 Et il entrera dans la terre de attendra et parviendra jusqu'à mille trois cent trente-Sébaïm, et beaucoup succomberont. Et voici ceux qui cinq jours! 13 Pour toi, va, et sois en repos; car bien échapperont à sa main: Édom, Moab et la principauté des jours et des heures s'écouleront encore avant des fils d'Ammon. 42 Et il étendra son bras sur la que les temps s'accomplissent, et à la fin des temps terre de Palestine, et l'Égypte ne sera pas sauvée. 43 tu ressusciteras pour recueillir ton partage.

Et il se rendra maître des lieux où sont cachés l'or et l'argent et tout ce qu'il y a de précieux en Égypte, en Libye et en Éthiopie, et dans leurs forteresses.

44 Puis des rumeurs, des nouvelles pressantes, de l'orient et du nord, le troubleront; et il viendra plein de colère pour exterminer beaucoup d'ennemis. 45 Et il dressera les tentes de son palais entre les mers, sur la montagne sainte de Sébaïm, et il y viendra jusqu'à sa fin, et nul ne pourra le sauver.

12 En ce temps-là s'élèvera Michel le grand prince, celui qui veille sur les fils de ton peuple. Et ce sera un temps de tribulation, de tribulation telle qu'il n'y en a jamais eu de semblable depuis qu'il y a des nations sur la terre jusqu'à ce jour. En ce temps-là sera sauvé tout homme de ton peuple qui sera inscrit dans le livre. 2 Et nombre de ceux qui dorment sous des amas de terre se réveilleront, les uns pour la vie éternelle, les autres pour la honte

Osée

1 Paroles du Seigneur qui vinrent à Osée, fils de Bééri, durant les jours d'Ozias, et de Joathan, et d'Achaz, et d'Ézéchias, rois de Juda, et durant les jours de Jéroboam, fils de Joas, roi d'Israël. **2** Commencement des paroles du Seigneur à Osée. Et le Seigneur dit à Osée: Va et prends pour toi une femme de prostitution; aie des enfants de la prostitution, parce que la terre se prostitue, et se prostituera en se retirant du Seigneur. **3** Et il alla, et il prit Gomer, fille de Debélaïm, et elle conçut, et elle lui enfanta un fils. **4** Et le Seigneur lui dit: Donne-lui le nom de Jezraël, parce que, encore un peu de temps, et je vengerai le sang de Jezraël sur la maison de Juda, et je ferai cesser la royauté de la maison d'Israël. **5** Et il arrivera, en ce jour-là, que je briserai l'arc d'Israël dans la vallée de Jezraël. **6** Et elle conçut encore, et elle enfanta une fille. Et le Seigneur dit à Osée: Donne-lui le nom de Sans-Pitié, parce que je ne continuerai plus d'avoir pitié de la maison d'Israël, mais je lui résisterai obstinément. **7** Envers les fils de Juda je serai miséricordieux, et je les sauverai par le Seigneur leur Dieu; mais je ne les sauverai pas par l'arc, ni par le glaive, ni par la guerre, ni par les chevaux, ni par les cavaliers. **8** Et elle sevrira cette fille Sans-Pitié; et elle conçut encore, et elle enfanta un fils. **9** Le Seigneur dit à Osée: Appelle-le Non-Mon-Peuple; parce que vous n'êtes plus mon peuple, et je ne suis plus votre Dieu. **10** Et le nombre des fils d'Israël a été comme le sable de la mer, que l'on ne peut ni mesurer ni compter; et ceci arrivera dans le lieu même où il leur a été dit: Vous n'êtes plus mon peuple; et ils seront appelés fils du Dieu vivant. **11** Et les fils de Juda se réuniront, et en même temps ceux d'Israël, et ils institueront pour eux une seule principauté, et ils se répandront sur la terre, parce que le jour de Jezraël est grand.

2 Dites à votre frère, Mon-Peuple, et à votre sœur Pitié. **2** Plaidez contre votre mère; car elle n'est point ma femme, et je ne suis point son Mari. Et j'ôterai de devant ma face sa prostitution, et son adultère du milieu de ses mamelles, **3** Afin de la mettre nue, et de la remettre comme elle était le jour de sa naissance; et je ferai d'elle un désert, et je la traiterai comme une terre aride; et je la tuerai par la soif; **4** Et je n'aurai point pitié de ses enfants; car ce sont des enfants de prostitution. **5** Leur mère s'est prostituée; celle qui les a portés les a couverts de honte; elle a dit: je m'en irai après mes

amants qui me donnent mon pain, et mon eau, et mes vêtements, et mon linge, et mon huile, et tout ce qui m'est nécessaire. **6** C'est pourquoi je ferme sa voie avec des épines, et je bâtiurai sur ses routes; elle ne retrouvera plus son sentier. **7** Elle poursuivra ses amants, et ne les atteindra pas; elle les cherchera, et ne les trouvera pas. Et elle dira: je vais partir, je vais retourner auprès de mon premier mari; car, pour moi, il faisait meilleur alors que maintenant. **8** Et elle n'a point connu que je lui avais donné du pain, du vin et de l'huile, et que je l'avais comblée d'argent, et elle a fait à Baal des idoles d'argent et d'or. **9** À cause de cela, je m'en retournerai, je prendrai mon blé lors de la moisson, et mon vin lors de la vendange; et je reprendrai mes vêtements et mon linge, pour ne plus couvrir sa nudité. **10** Et désormais je révélerai à ses amants son impureté, et nul ne la délivrera de mes mains. **11** Et je supprimerai toutes ses joies, toutes ses fêtes, toutes ses nouvelles lunes, ses sabbats et toutes ses solennités. **12** Et je détruirai sa vigne et ses figuiers, parce qu'elle a dit: Ce sont les salaires que m'ont donné mes amants. Et moi, j'en ferai un témoignage; les bêtes des champs viendront y paître, et les oiseaux du ciel, et les reptiles de la terre. **13** Je lui ferai expier les jours où elle a sacrifié à Baal, et où elle a mis ses pendents d'oreilles et ses colliers pour s'en aller après son amant. Et elle m'a oublié, dit le Seigneur. **14** C'est pourquoi je l'égarerai et je l'enverrai dans le désert, et je parlerai à son cœur. **15** Et de là je lui rendrai ses possessions et la vallée d'Achor, pour lui ouvrir l'intelligence. Et là elle s'humiliera autant de jours qu'a duré sa jeunesse, et autant de jours qu'elle a mis à revenir de la terre d'Egypte. **16** Et ceci arrivera en ce jour-là, dit le Seigneur; elle m'appellera mon époux, et elle ne m'appellera plus Baal. **17** Et j'ôterai de sa bouche les noms de Baal, et l'on ne s'en souviendra plus. **18** Et en ce jour-là j'établirai une alliance entre eux et les bêtes sauvages, et les oiseaux du ciel, et les reptiles de la terre; et je briserai sur la terre l'arc, le glaive et les armes de guerre, et je t'y installerai avec l'espérance. **19** Et je te prendrai pour épouse dans tous les siècles, et je te prendrai pour épouse en mon équité, en mes jugements, en ma pitié, en ma miséricorde. **20** Et je te prendrai pour épouse avec confiance, et tu reconnaîtras le Seigneur. **21** Et il et je la traînerai comme une terre aride; et je la arrivera en ce jour-là, dit le Seigneur, que j'exaucerai tuerai par la soif; **4** Et je n'aurai point pitié de ses le ciel, et le ciel exaucera la terre. **22** Et la terre enfants; car ce sont des enfants de prostitution. **5** exaucera le blé, et le vin, et l'huile, et toutes ces choses exauceront Jezraël. **23** Et je la sèmerai pour Leur mère s'est prostituée; celle qui les a portés les a moi sur la terre, et j'aimerai celle que je n'aimais pas.

Et je dirai à Non-Mon-Peuple: Tu es mon peuple; et il
dira: Tu es le Seigneur mon Dieu.

3 Et le Seigneur m'a dit: Pars encore, aime une femme qui aime le mal, une femme adultère, comme Dieu aime les fils d'Israël, tandis qu'ils regardent les dieux étrangers, et se régalent de pâtes aux raisins. **2** Et moi, j'ai loué une telle femme quinze sicles d'argent et un gomor d'orge, et un nebel d'huile. **3** Et je lui ai dit: Tu te tiendras tranquille avec moi bien des jours; garde-toi de te prostituer; ne sois pas à un autre homme, et je te serai attaché. **4** Car les fils d'Israël seront bien des jours sans roi, sans chef, sans sacrifices, sans autels, sans sacerdoce, sans manifestation. **5** Et, après cela, les fils d'Israël se convertiront, et ils chercheront le Seigneur leur Dieu, et David leur roi, et ils seront pleins d'admiration, sur les derniers jours, pour le Seigneur et ses bienfaits.

4 Écoutez la parole du Seigneur, ô fils d'Israël; car le Seigneur va entrer en jugement avec les habitants de la terre, parce qu'il n'existe plus sur la terre ni vérité, ni miséricorde, ni connaissance de Dieu. **2** Les malédictions, le mensonge, le meurtre, le vol, l'adultère, sont répandus sur la terre, et le sang se mêle au sang. **3** C'est pourquoi la terre sera en deuil, et elle sera affaiblie avec tout ce qui l'habite, avec les bêtes des champs, les reptiles et les oiseaux du ciel; et même les poissons de la mer déperiront. **4** Que nul n'ait de contestation, que nul ne reprenne autrui. Mon peuple est comme un peuple révolté contre ses prêtres. **5** Et il perdra sa force de jour en jour, et, avec toi, le prophète aussi perdra sa force. J'ai comparé ta mère à la nuit. **6** Mon peuple est comme s'il ne savait rien; car tu as repoussé la science, et moi je te repousserai à mon tour, pour que tu n'aies plus mon sacerdoce; tu as oublié la loi de Dieu, et moi j'oublierai tes enfants. **7** Plus ils se sont multipliés, plus ils ont péché contre moi; je changerai leur gloire en opprobre. **8** Ils se nourriront des péchés de mon peuple, et ils mettront leurs âmes en leurs iniquités. **9** Et tel sera le peuple, tel sera la prêtre; et sur eux je tirerai vengeance de leurs voies, et je les rétribuerai selon leurs conseils. **10** Ils mangeront, et ne seront pas rassasiés; ils se sont prostitués, et ne prospèrent point, parce qu'ils ont cessé de prendre garde au Seigneur. **11** Le cœur de mon peuple s'est complu dans la prostitution, le vin et l'ivresse. **12** Ils ont consulté des présages, et avec des baguettes on leur a fait des prédictions; ils ont été égarés en un esprit de débauche, et ils se sont prostitués en s'éloignant de leur Dieu. **13**

Ils ont sacrifié sur les hauts lieux; ils ont brûlé de l'encens sur des collines, sous un chêne ou sous un peuplier, ou sous tout arbre touffu, parce qu'ils se plaisent à l'ombre. À cause de cela, vos filles se prostitueront, et vos femmes seront adultères. **14** Et je ne visiterai plus vos filles quand elles se prostitueront, ni vos femmes quand elles seront adultères, parce que vous-mêmes vous vous êtes souillés avec des prostituées, et que vous avez sacrifié avec des initiés, et que le peuple (un peuple intelligent!) s'est laissé prendre aux filets d'une prostituée. **15** Or sache-le bien, toi, Israël, et toi, Juda: n'allez point en Galgala, ne montez point à la maison de On, et ne jurez point par le Dieu vivant. **16** Car Israël, comme une génisse aiguillonnée par un taon, a eu des transports frénétiques, et maintenant le Seigneur le fera paître comme un agneau dans un lieu spacieux. **17** Éphraïm, qui participe aux idoles, a mis devant lui des pierres d'achoppement. **18** Il a provoqué les Chananéens; ils se sont prostitués et prostitués, et ils ont aimé l'ignominie et ses rugissements. **19** Seigneur, Tu es un tourbillon de vent emporté sur ses ailes; pour eux, ils seront confondus à cause de leurs autels.

5 Ô prêtres, écoutez ce que je vais vous dire, recueillez-le; maison d'Israël, maison du roi, prétez-moi une oreille attentive: le jugement est près de vous; car vous êtes comme un filet vers l'affût, comme un lacs tendu sur le Thabor. **2** Et que des chasseurs ont attaché; et moi, je suis Celui qui vous instruit. **3** Je connais Éphraïm, et Israël ne m'a point échappé; parce que maintenant Éphraïm s'est prostitué, et force. **4** Ils n'ont point qu'Israël s'est couvert de souillures, **5** Et l'orgueil d'Israël sera abaissé en sa face, et Israël et Éphraïm trébucheront en leurs iniquités, et Juda aussi tombera avec eux. **6** Ils s'en iront, avec leurs bœufs et leurs brebis, pour chercher le Seigneur, et ils ne le trouveront pas; car Il s'est éloigné d'eux; **7** Parce qu'ils l'ont abandonné et qu'il leur est né des fils d'étrangères, maintenant la nielle voies, et les dévoreront eux et leurs enfants. **8** Trompettes, sonnez sur les collines, retentissez sur les hauts lieux; annoncez comme des hérauts en la maison de On. Benjamin est dans la stupeur; **9** Éphraïm a été effacé au jour du châtiment. J'ai montré aux tribus d'Israël des choses dignes de foi. **10** Les chefs de Juda sont devenus comme ceux qui déplacent les bornes des champs, je répandrai sur eux ma fureur comme un torrent. **11** Éphraïm a prévalu sur son adversaire;

il a foulé aux pieds le jugement, parce qu'il avait adulteries; ils sont comme un feu brûlant pour la commencé à adorer des choses vaines. 12 Et moi je cuisson, tout échauffé par la flamme, lorsque l'on suis comme une épouvante pour Éphraïm, comme a pétri la pâte, jusqu'à ce qu'elle ait fermenté. 5 un aiguillon pour la maison de Juda. 13 Et Éphraïm a Du temps de vos rois, vos princes commençaient la subi son infirmité, et Juda sa douleur. Et Éphraïm est journée par s'enflammer avec le vin; le roi lui-même allé aux Assyriens, et il a envoyé ses anciens chez étendait la main avec des hommes de pestilence. 6 le roi Jarim. Mais celui-ci n'a pu vous guérir, et vos Parce que leurs cœurs étaient brûlants comme un douleurs ne se sont point calmées; 14 Parce que je four pendant qu'ils s'exaltaient, Éphraïm se rassasiait suis comme une panthère pour Éphraïm, et comme de sommeil toute la nuit; et quand venait l'aurore il un lion pour Juda; et je m'élançerai, et je saisirai et brûlait encore comme la flamme du feu. 7 Ils étaient ravirai ma proie, et nul ne pourra me l'arracher. 15 Et tous échauffés comme un four, et ils dévorèrent je partirai, et je retournerai en ma demeure, jusqu'à leurs juges; tous leurs rois tombèrent, et nul ne fut ce qu'ils soient exténués et qu'ils recherchent ma parmi eux pour m'invoquer. 8 Éphraïm se mêla à présence. Dans leur tribulation, ils se lèveront de leurs peuples; Éphraïm devint comme un gâteau grand matin, et viendront à moi, en disant:

6 Allons et retournons au Seigneur notre Dieu; car

c'est Lui qui nous a pris, et Il nous guérira; Il nous a frappés, et Il pansera nos blessures. 2 En deux jours, Il nous rendra la santé; le troisième jour, nous nous lèveront et nous vivrons devant Lui, 3 Et nous le connaîtrons; notre désir sera de connaître le Seigneur; nous le trouverons prêt dès l'aurore; Il viendra à nous, comme à la terre les pluies du matin et du soir. 4 Que te ferai-je, Éphraïm? Que te ferai-je, Juda? Ta miséricorde est comme le brouillard de matin, comme la rosée du soir. 5 À cause de cela j'ai moissonné vos prophètes; je les ai tués d'un mot de ma bouche, et mon jugement apparaîtra comme la lumière, 6 Parce que je préfère la miséricorde aux sacrifices, et la connaissance de Dieu aux holocaustes. 7 Mais ils sont comme l'homme qui viole l'alliance; c'est là que m'a méprisé 8 Galaad, ville qui fabrique des choses vaines, ville qui trouble l'eau, 9 Et sa force est celle d'un pirate. Les prêtres ont caché des embûches sur la voie; ils ont tué Sichem; ils ont commis des crimes. 10 En la maison d'Israël; là j'ai vu des choses horribles: la prostitution d'Éphraïm, la souillure d'Israël et de Juda. 11 Commence à vendanger pour toi-même, tandis que je ramènerai mon peuple de la captivité.

7 Pendant que je guérisais Israël, l'iniquité

d'Éphraïm et la méchanceté de Samarie ont été révélées; car ils étaient ouvriers de mensonges. Et le larron entrera chez Éphraïm, et le brigand le pillera dans ses chemins, 2 Comme des chanteurs qui s'accordent entre eux. Je me suis souvenu de toute leur malice; et maintenant leurs pensées les ont enveloppés, et elles sont venues devant ma face. 3 Ils ont réjoui les rois par leur perversité, et les princes par leurs mensonges. 4 Ils sont tous

Parce que leurs cœurs étaient brûlants comme un four pendant qu'ils s'exaltaient, Éphraïm se rassasiait de sommeil toute la nuit; et quand venait l'aurore il de sommeil toute la nuit; et quand venait l'aurore il un lion pour Juda; et je m'élançerai, et je saisirai et brûlait encore comme la flamme du feu. 7 Ils étaient ravirai ma proie, et nul ne pourra me l'arracher. 15 Et tous échauffés comme un four, et ils dévorèrent je partirai, et je retournerai en ma demeure, jusqu'à leurs juges; tous leurs rois tombèrent, et nul ne fut ce qu'ils soient exténués et qu'ils recherchent ma parmi eux pour m'invoquer. 8 Éphraïm se mêla à leurs peuples; Éphraïm devint comme un gâteau cuit sous la cendre et qu'on n'a pas retourné. 9 Les étrangers dévorèrent sa force, et il n'en sut rien; ses cheveux blanchirent, et il ne le sut pas. 10 Et l'orgueil d'Israël sera humilié en sa face; et ils ne sont point revenus au Seigneur leur Dieu, et ils ne l'ont point cherché dans tous leurs malheurs. 11 Et Éphraïm demeura comme une colombe insensée et sans cœur. Il invoqua l'Égypte, et alla aux Assyriens. 12 Tandis qu'ils chemineront, je jetteai sur eux mon filet, je les ramènerai comme des oiseaux du ciel; je les punirai avec la rumeur même de leurs afflictions. 13 Malheur à eux parce qu'ils se sont retirés de moi! Les voilà tous craintifs parce qu'ils ont péché contre moi. Je les avais rachetés, et ils ont dit des mensonges contre moi. 14 Et leurs cœurs n'ont point crié vers moi; et ils ont hurlé sur leurs couches; ils ont séché faute de pain et de vin. Et ils ont été instruits par moi, 15 Et j'ai fortifié leurs mains; et ils ont eu contre moi des pensées de malice. 16 Ils se sont tournés vers le néant; les voilà comme un arc détendu; leurs princes tomberont sous le glaive à cause de l'intempérance de leur langue; tel est leur avilissement dans la terre d'Égypte.

8 Ils seront frappés au sein d'un coup rapide contre

terre, ou comme l'aigle s'abattant sur la maison du Seigneur, parce qu'ils ont transgressé mon alliance et péché contre ma loi. 2 Et ils crieront vers moi, en disant: Ô Dieu, nous Te reconnaissions! 3 Israël a pris en haine le bien; ils m'ont poursuivi comme un ennemi. 4 Ils ont fait pour eux, et non pour moi, des rois qui ont régné, sans me les faire connaître; avec leur argent et leur or, ils se sont fabriqué des idoles, et c'est pour cela qu'ils ont été exterminés. 5 Répudie ton veau, Samarie; ma colère est exacerbée contre eux; jusques à quand sera-t-il impossible qu'ils soient purifiés en Israël? 6 C'est un artisan qui l'a

fait; il n'est point Dieu; c'est pourquoi ton veau t'a été comme un lacs tortueux sur toutes ses voies, égaré, Samarie. 7 Ils ont semé du grain éventé, et ils ont transplanté leur folie dans la maison du et leur destruction en fera la récolte. Ils n'ont pas Seigneur. 9 Ils se sont perdus comme aux jours de la une gerbe dont on puisse faire de la farine, et s'il colline; mais Dieu se souviendra de leurs iniquités, y en a, les étrangers la mangeront. 8 Israël a été et Il tirera vengeance de leurs crimes. 10 J'ai aimé dévoré; il est maintenant parmi les nations comme un Israël comme une grappe de raisin dans le désert, et vase inutile, 9 Parce qu'ils sont allés aux Assyriens. j'ai vu leurs pères comme un fruit mûr dans un figuier. Éphraïm a refleuri contre lui-même; ils ont aimé les Pour eux, ils se sont approchés de Béelphégor, et présents. 10 Et c'est pourquoi ils seront livrés aux dans leur opprobre ils se sont détournés de moi, et ils gentils; alors je les recevrai, et ils cesseront en peu me sont devenus abominables autant qu'ils m'avaient de temps d'oindre des rois et des princes. 11 Car été chers. 11 Éphraïm s'est envolé comme l'oiseau, Éphraïm avait multiplié les autels; mais ceux qu'il a et, à peine nées, ses gloires se sont évanouies, aimés étaient des autels de péché. 12 J'avais écrit ou pendant l'enfantement, ou aussitôt conçues; 12 pour lui une multitude de préceptes; mais ces lois Car, eût-il élevé ses enfants, il n'en sera pas moins ont été réputés par lui comme étrangères, même sans postérité: malheur donc à lui, ma chair n'est les autels qu'il aime. 13 Aussi quand ils immoleront plus avec eux! 13 Éphraïm, je l'ai vu, a fait une une victime et en mangeront les chairs, le Seigneur proie de ses enfants; Éphraïm a exposé ses fils à la ne les agréera pas. Alors Il se souviendra de leur mort. 14 Donne-leur, ô mon Dieu; mais que peux-iniquité, et tirera vengeance de leurs crimes. Ils seront Tu leur donner? Donne-leur un sein stérile et des retournés en Égypte, et ils mangeront des viandes mamelles taries. 15 Toutes leurs méchancetés se font impures chez les Assyriens. 14 Tel Israël aussi a en Gagala; c'est là que je les ai pris en haine pour oublié son Créateur, et ils ont planté des bois sacrés, leurs inventions abominables. Je les chasserai de et Juda a multiplié les villes fortifiées; mais sur ces villes j'enverrai la flamme, et elles seront dévorées ma maison, et je ne les aimeraï plus, car tous leurs princes sont indociles. 16 Éphraïm s'est épuisé; il a jusqu'aux fondations.

9 Ne te réjouis pas, Israël, ne te mets pas en fête, comme les gentils, parce que tu t'es prostitué en t'éloignant de ton Dieu, tu as aimé les dons plus que des aires pleines de blé. 2 Mais l'aire et le pressoir les ont méconnus, et le vin les a trompés. 3 Ils ne sont point restés en la terre du Seigneur; Éphraïm a demeuré en Égypte, et ils mangeront des viandes impures chez les Assyriens. 4 Ils n'ont point fait au Seigneur des libations de vin, et ils ne lui ont point été agréables. Leurs victimes sont pour eux comme des pains d'affliction; tous ceux qui en mangent seront souillés, parce que leurs pains, s'ils soutiennent la vie, n'entreront point dans la maison du Seigneur. 5 Que ferez-vous les jours de réunions solennelles, et les jours de fête du Seigneur? 6 À cause de cela, voilà qu'ils sortent des misères de l'Égypte, et Memphis les recevra, et Machmas les ensevelira. Quant à leur argent, la dévastation en héritera, et les ronces pousseront dans leurs demeures. 7 Ils sont venus les jours de la vengeance, ils sont venus les jours de rétribution, et Israël sera maltraité, comme un prophète en délire, comme un homme possédé par un malin esprit. Tes folies se sont multipliées à cause de la multitude de tes iniquités. 8 La sentinelle d'Éphraïm était avec Dieu; mais un faux prophète a

10 Israël était une vigne riche en sarments, abondante en fruits; mais plus ses grappes se sont multipliées, plus il a multiplié ses autels, et plus il a recueilli les biens de la terre, plus il a élevé de colonnes. 2 Ils ont partagé leur cœur, et maintenant ils périront; Dieu Lui-même renversera leurs autels, et leurs colonnes s'écrouleront. 3 Et alors ils diront: Nous n'avons point de roi, parce que nous n'avons pas craint le Seigneur; et un roi, que fera-t-il pour nous? 4 Il dira de vaines paroles et des raisons mensongères; il fera une alliance perverse, et les jugements de Dieu abonderont comme l'herbe sauvage dans les champs. 5 Ceux de Samarie habiteront auprès du veau de la maison de On, car son peuple a pleuré sur lui. Et autant ils avaient irrité le Seigneur, autant ils se réjouiront de sa gloire, parce qu'il s'était éloigné d'eux. 6 Et, après l'avoir lié pour les Assyriens, l'ont offert en présent au roi Jarim. Et il recevra en par un malin esprit. Tes folies se sont multipliées à sa demeure Éphraïm, et Israël en ses conseils sera confondu. 7 Samarie a renversé son roi comme un féu qu'emporte le courant de l'eau. 8 Et les autels

d'or, péchés d'Israël, seront détruits, et les ronces et les mauvaises herbes pousseront sur leurs autels. Mais je n'agirai point selon le courroux de mon âme; je les abandonnerai point Éphraïm, pour qu'il soit effacé; Et ils diront aux montagnes: Cachez-nous; et aux collines: Écroulez-vous sur nous. 9 Depuis qu'il y a des collines, Israël a péché, et c'est là qu'ils sont arrêtés; mais la guerre que l'on fera aux fils de l'iniquité 10 Ne se bornera pas à les surprendre sur une colline pour les châtier. Les peuples se réuniront contre eux, pour qu'ils soient punis de leur double peccatum. 11 Éphraïm est une génisse instruite à aimer la révolte; mais moi je tomberai sur son cou superbe; et je monterai sur Éphraïm, je forcerai Juda au silence; Jacob prévaudra contre lui. 12 Semez pour vous-mêmes avec équité; recueillez les fruits de la vie; éclairez-vous de la lumière de la science, et cherchez le Seigneur jusqu'à ce que les fruits de la justice vous arrivent. 13 Mais pourquoi gardez-vous le silence sur votre impiété et récoltez-vous des injustices? Tu as mangé le fruit du mensonge, parce que tu as mis ton espérance en tes péchés et dans la multitude de tes forces. 14 Mais la perdition s'élèvera parmi ton peuple, et tous les remparts disparaîtront. Comme le prince Salaman partit de la maison de Jéroboam durant les jours de la guerre, et jeta à terre avec violence les mères sur les enfants. 15 De même je te traiterai, ô maison d'Israël, à la vue de tes injustices et de tes méchancetés. Ils sont tombés dès l'aurore: le roi d'Israël est tombé.

11 Israël est un enfant, et moi je l'aimais, et j'ai rappelé ses fils de l'Égypte. 2 Autant je les ai rappelés, autant ils sont éloignés de moi; ils ont sacrifié à Baal, et ils ont encensé des idoles. 3 Et moi j'ai bandé les pieds d'Éphraïm, et je l'ai pris dans mes bras, et ils n'ont point connu que je les ai aimé à opprimer avec violence. 4 Au milieu de la perdition des hommes, les jours de fête. 5 Éphraïm a prévaudra contre lui. 6 Et dans ses villes il a été vaincu par le glaive, et il a cessé de de leur conseil. 7 Et le peuple de Dieu sera en suspens dans le lieu de son exil, et Dieu s'irritera des choses mêmes qu'ils estiment le plus, et Il ne l'exaltera point. 8 Que ferai-je avec toi, Éphraïm? Serai-je ton protecteur? Ô Israël, que ferai-je avec toi? je te traiterai comme Adama et Seboïm. Mon cœur a changé pour toi, et tu as excité tous mes regrets. 9 Mais je n'agirai point selon le courroux de mon âme; car je suis Dieu, et non un homme; un Saint est en de la terre des Assyriens comme une colombe, et je les ferai rentrer dans leurs demeures, dit le Seigneur. 10 Je marcherai après le Seigneur. Il rugira comme un lion; il rugira, et les enfants des eaux seront saisis de stupeur. 11 Les enfants de mon peuple aussi seront saisis de stupeur, et fuiront de l'Égypte comme un oiseau, et de la terre des Assyriens comme une colombe, et je les ferai rentrer dans leurs demeures, dit le Seigneur. 12 Éphraïm m'a entouré de ses mensonges, Israël et Juda de leurs impiétés; maintenant Dieu les connaît, et le peuple saint s'appellera le peuple de Dieu.

12 Éphraïm a poursuivi un vent funeste qui a fait durer tout le jour l'ardente chaleur; il a multiplié les vanités et les folies; il a fait alliance avec les Assyriens; il a vendu de l'huile en Égypte. 2 Et le Seigneur entrera en jugement avec Juda, afin de punir Jacob; et Il le rétribuera selon ses voies et ses œuvres. 3 Dans les entrailles de sa mère, il supplanta son frère, et, de ses travaux, il fut fort contre Dieu. 4 Il fut fort avec un ange, et il prévalut; et ils pleurèrent, et ils me prièrent, ils me trouvèrent en la maison d'On; et là il leur fut parlé. 5 Et le Seigneur Dieu Tout-Puissant sera son mémorial. 6 Et toi, Éphraïm, tu te convertiras à ton Dieu; garde donc sa miséricorde et sa justice, et approche-toi toujours de ton Dieu. 7 Chanaan tient dans sa main une balance d'iniquité; il Cependant je me suis enrichi, je me suis acquis le repos. Mais aucun de ses labours ne lui sera compté, à cause des injustices qu'il a commises. 9 Moi, le Seigneur ton Dieu, je t'ai fait sortir de l'Égypte; je te ferai encore camper sous des tentes, comme dans guérissais. 4 Au milieu de la perdition des hommes, les jours de fête. 10 J'ai parlé aux prophètes, et je les ai enveloppés dans les nuages de mon amour, j'ai multiplié les visions, et j'ai parlé par la bouche et maintenant je serai pour eux comme un homme des prophètes. 11 Si Galaad n'est plus, c'est qu'il y qui en frappe un autre à la joue, et je me retournerai sur Éphraïm, et je prévaudrai contre lui. 5 Éphraïm a sacrifiés, et leurs autels sont comme des amas de pierres dans un champ. 12 Et Jacob se retira en Syrie, et Israël servit pour une femme, et pour une femme il garda les troupeaux. 13 Et par son prophète le Seigneur conduisit Israël hors de la terre d'Égypte, et c'est encore par son prophète qu'il le sauva. 14 Et Éphraïm le provoqua et souleva sa colère; mais le sang versé par Éphraïm retombera sur sa tête, et le Seigneur le rétribuera selon son opprobre.

13 À la parole de Jéroboam, Éphraïm a pris lui-même des commandements en Israël et les a mis devant Baal, et Éphraïm est mort. 2 Et maintenant

ils continuent de pécher, et ils se sont fait de leur Lui: Nous t'offrons les fruits de nos lèvres! 3 Assur ne argent des statues en fonte à l'image des idoles, nous sauvera pas; nous ne monterons plus à cheval; œuvres accomplies d'un artiste; et ils se disent entre nous ne dirons plus aux œuvres de nos mains: Vous eux: Sacrifiez des hommes, car il y a disette de êtes nos dieux; celui qui est en toi, Seigneur, aura bœufs! 3 À cause de cela, ils seront comme le nuage pitié de l'orphelin! 4 Le Seigneur a dit: je restaurerai du matin, comme la rosée qui vient à l'aurore, comme leurs demeures, je les aimerai manifestement, parce la poudre que le vent emporte hors de l'aire, comme qu'ils ont détourné d'eux ma colère. 5 Je sera pour une vapeur de sauterelles. 4 Moi, le Seigneur ton Israël comme la rosée; il fleurira comme le lis, et il Dieu, qui ai affermi le ciel; moi, le Créateur de la terre, jettera ses racines comme le cèdre du Liban. 6 Ses moi, dont les mains ont créé toute l'armée céleste, rameaux s'étendront; il sera chargé de fruits comme je ne t'ai point montré ces créatures pour que tu un olivier, et il répandra ses parfum comme l'encens. chemines après elles; c'est moi qui t'ai délivré de la 7 Les peuples se convertiront et viendront s'asseoir terre d'Égypte, et tu ne connaîtras point d'autre Dieu sous son ombre; ils vivront et se rassasieront de que moi, et nul autre que moi ne sauve. 5 J'ai été ton son pain; et son mémorial fleurira comme une vigne, pasteur dans le désert, en une terre inhabitée 6 Et comme le vin du Liban 8 En Éphraïm, qu'y a-t-il sans pâturages; et ils s'y sont rassasiés et remplis, encore de commun entre lui et les idoles? je l'ai et leurs coeurs se sont enorgueillis, et à cause de humilié, et je rétablirai ses forces. Je suis comme cela ils m'ont oublié. 7 Et je serai pour eux comme un genièvre touffu; c'est de moi que viennent tes une panthère et comme un léopard, sur la route de fruits. 9 Qui est sage et comprendra ces choses? Qui l'Assyrie. 8 J'accourrai au-devant d'eux comme une est savant et les connaîtra? Les voies du Seigneur ourse affamée, et je briserai l'enveloppe de leurs sont étroites; les justes y marchent, les impies y cœurs, et les lionceaux de la forêt les dévoreront, et trébucheront.

les bête fauves les mettront en lambeaux. 9 En ta destruction, ô Israël, qui te portera secours? 10 Où est celui-là? Est-ce ton roi? Qu'il te sauve en toutes tes villes; qu'il te juge celui à qui tu as dit: Donne-moi un roi et un prince! 11 Je t'ai donné un roi dans ma colère, et je t'ai traité dans mon courroux. 12 Éphraïm a fait un complot d'iniquité; son impiété a été cachée. 13 Les douleurs de la femme qui enfante lui viendront. celui-là est ton fils, le Sage, parce qu'il ne se tiendra pas immobile pendant le massacre de tes enfants. 14 Je les tirerai de l'enfer, dira-t-il; je les affranchirai tous de la mort. Ô mort, où est ta sentence? Enfer, où est ton aiguillon? Mais cette consolation est cachée à mes yeux. (Sheol h7585) 15 Et quand l'enfer sème la division entre les frères, le Seigneur enverra contre lui un vent brûlant du désert, et Il desséchera les veines de la mort, et Il tarira ses sources; Lui-même fera de ses champs une terre aride, et enlèvera ses vases les plus précieux. (questioned) 16 Samarie sera détruite, parce qu'elle s'est révoltée contre son Dieu. Ils périront par le glaive; tous ses enfants à la mamelle seront écrasés à terre, et les femmes enceintes seront déchirées.

14 Israël, reviens à ton Dieu; car tes fils s'éner�ent, à cause de tes iniquités. 2 Prenez avec vous de bonnes paroles, et convertissez-vous au Seigneur votre Dieu: dites-Lui que vous renoncez aux récompenses de l'iniquité pour choisir le bien; dites-

Joël

1 Parole du Seigneur qui vint à Joël, fils de Bathuel.

2 Écoutez ce que je vais dire, vieillards; prétez l'oreille, vous tous qui habitez la terre: Est-il rien arrivé de pareil, soit de nos jours, soit du temps de nos pères? **3** Plus que vos pères, vous aurez à raconter à vos enfants, et plus encore vos enfants à leurs enfants, et ceux-ci plus encore à la génération suivante. **4** La sauterelle a dévoré ce qu'avait laissé la chenille; la grosse sauterelle a dévoré ce qu'avait laissé la sauterelle; la nielle a dévoré ce qu'avait laissé la grosse sauterelle. **5** Réveillez-vous, ô vous qui vous enivrez de votre vin, et pleurez. Lamentez-vous, ô vous qui buvez du vin jusqu'à l'ivresse; car la gaieté et la joie sont ôtées de vos lèvres. **6** Une nation puissante et innombrable est montée sur ma terre; ses dents sont des dents de lion, et ses mâchoires des mâchoires de linceaux. **7** Elle a rasé ma vigne, elle a brisé mon figuier, elle a cherché ma vigne et l'a tout arrachée; elle a pelé les rameaux de mon figuier. **8** Pleurez avec moi, plus que la jeune femme ceinte d'un cilice ne pleure l'époux de sa virginité. **9** La victime et les libations ont été enlevées du temple du Seigneur; pleurez, prêtres, qui serviez l'autel du Seigneur; **10** Car les champs sont désolés. Que la terre soit en deuil, car le blé manque, les sources du vin sont desséchées, l'olivier est stérile, **11** Les laboureurs sont épouisés. Pleurez vos richesses, votre froment, votre orge; car dans les champs la récolte a péri. **12** La vigne a été desséchée, les figuiers ont perdu leur fertilité; le grenadier, le palmier, le pommier, tous les arbres fruitiers de la campagne sont morts, parce que les fils des hommes sont confondus dans leur joie. **13** Prêtres, ceignez-vous, frappez-vous la poitrine; pleurez, vous qui servez à l'autel. Entrez et dormez avec vos cilices, ministres de Dieu, parce que les victimes et les libations sont ravies au temple de Dieu. **14** Sanctifiez le jeûne, proclamez le service du Seigneur; rassemblez dans le temple de notre Dieu les anciens de tout le peuple de la terre, et criez sans relâche au Seigneur **15** Malheur, malheur, malheur en ce jour! Car le jour du Seigneur approche, et il viendra comme une calamité naissant d'une calamité. **16** Sous vos yeux, votre subsistance a été détruite; et les réjouissances et la joie ont disparu du temple de votre Dieu. **17** Les génisses ont bondi devant leurs crêches vides; les trésors de vos granges sont dissipés; les pressoirs sont détruits; les froments desséchés. **18** Que mettrons-nous en réserve pour

nous? Les bœufs du troupeau ont mugi, parce qu'ils n'avaient plus de pâturage, et les petits des agneaux ont entièrement péri. **19** Je crierai vers Toi, Seigneur; car le feu a consumé les beautés du désert, et la flamme tous les arbres des champs. **20** Et les bêtes de la plaine ont tourné les yeux vers Toi, parce que les cours d'eau étaient à sec, et que le feu a dévoré les beautés du désert.

2 Sonnez de la trompette du haut de Sion, publiez

à grands cris sur la montagne sainte; et que tous ceux qui habitent la terre soient confondus, parce que voilà le jour du Seigneur; il est près de vous, **2** Ce jour d'obscurité et de ténèbres, ce jour de nuées et de brouillards. Un peuple nombreux et puissant va se répandre sur les montagnes, comme la lumière du matin; jamais, dans les temps passés, on n'a vu son pareil, et après lui on n'en verra point de semblable durant les années, de générations en générations. **3** Ce qui marche devant lui est un feu dévorant; ce qui marche à sa suite est une flamme ardente. La terre, avant qu'il arrive, était comme un jardin de délices; quand il fut passé, c'était un champ désert, et nul ne lui échappera. **4** Ils apparaîtront comme une vision de chevaux; ils courront comme des cavaliers. **5** Ils s'élanceront sur les cimes des montagnes, comme un bruit de chars, comme un bruit de flammes dévorant des maisons, comme un peuple puissant et nombreux se rangeant en bataille. **6** Devant leur force, les peuples seront broyés; tout visage sera comme le côté brûlé d'une chaudière. **7** Ils courront comme des combattants; ils escaladeront les murailles comme des hommes de guerre; et chacun d'eux marchera dans sa voie, et ils ne dévieront pas de leurs sentiers; **8** Et nul ne s'écartera de son frère; ils marcheront chargés de leurs armes; ils tomberont avec leurs traits, et ils ne seront pas détruits. **9** Ils prendront la ville; ils courront sur les remparts; ils monteront sur les maisons; ils entreront comme des larrons par les fenêtres. **10** Devant leur face, la terre sera confondue, et le ciel tremblera, le soleil et la lune seront voilés de ténèbres, et les étoiles retireront leur lumière. **11** Et le Seigneur fera entendre sa voix devant son armée, car son camp est très nombreux, et les œuvres qui accomplissent ses paroles sont puissantes, et le jour du Seigneur est un grand jour: il est éclatant; et qui sera capable de le soutenir? **12** Et maintenant le Seigneur Dieu vous dit: Convertissez-vous à moi de toute votre; âme; jeûnez, pleurez, frappez-vous la poitrine. **13** Déchirez vos cœurs, et non vos vêtements. Et convertissez-vous au Seigneur

votre Dieu, parce qu'il est plein de clémence et de compassion, patient, abondant en miséricorde, et repentant des maux qu'il fait en punissant. 14 Qui sait s'il ne se repentira pas, s'il ne laissera pas après Lui des bénédictions, des offrandes et des libations pour le Seigneur votre Dieu. 15 Sonnez de la trompette en Sion; sanctifiez le jeûne; publiez le service de Dieu; 16 réunissez le peuple; sanctifiez l'assemblée; rassemblez les anciens; rassemblez les enfants à la mamelle; que l'époux quitte sa couche, et la femme son lit nuptial. 17 Que les prêtres qui servent le Seigneur pleurent au pied de l'autel; qu'ils disent: Seigneur, épargne ton peuple; ne livre pas ton héritage à l'opprobre; ne laisse pas les gentils dominer sur lui, de peur que l'on ne dise parmi les nations: Où est leur Dieu? 18 Mais le Seigneur a été jaloux de sa terre, et Il a épargné son peuple. 19 Et le Seigneur a parlé, et Il a dit à son peuple: Voilà que je vous enverrai du blé, du vin et de l'huile, et vous vous en rassasieriez, et je ne vous livrerais plus longtemps aux opprobes des gentils. 20 Et je chasserai loin de vous celui qui est venu de l'aquilon; je le repousserai dans une contrée aride, et je ferai disparaître sa tête dans la première mer, et sa queue dans la dernière; et sa pourriture montera, et son infection s'élèvera; car il s'est glorifié de ses œuvres. 21 Rassure-toi, terre; réjouis-toi et tressaille d'allégresse, parce que je Seigneur se glorifie d'agir. 22 Rassurez-vous, bêtes des champs, les plaines du désert ont bourgeonné; les arbres ont porté leurs fruits; le figuier et la vigne ont donné toute leur force. 23 Et vous, enfants de Sion, réjouissez-vous, tressaillez d'allégresse dans le Seigneur votre Dieu; Il vous a donné abondance de vivres; Il fera pleuvoir pour vous, comme autrefois, les pluies du printemps et de l'automne. 24 Et vos granges seront remplies de blé; et vos pressoirs regorgeront de vin et d'huile. 25 Et je vous dédommagerai des ravages que pendant des années ont faits la sauterelle et la grande sauterelle, la nielle et la chenille, ma grande armée que j'ai envoyée contre vous. 26 Et vous mangerez, et vous serez rassasiés, et vous louerez le nom du Seigneur votre Dieu, à cause des prodiges qu'en votre faveur Il aura faits. Et mon peuple ne sera plus humilié. 27 Et vous connaîtrez que je suis au milieu d'Israël, et que je suis le Seigneur votre Dieu, et qu'il n'est point d'autre Dieu que moi, et mon peuple ne sera plus humilié à jamais. 28 Et ensuite, voici ce qui arrivera: je répandrai mon Esprit sur toute chair; et vos fils prophétiseront, et vos anciens auront des songes, et vos jeunes hommes des visions. 29 Et en ce jour-là je répandrai mon Esprit sur mes serviteurs et sur mes servantes. 30 Et je mettrai des signes au ciel; et sur la terre, du sang, du feu et de la fumée. 31 Le soleil sera changé en ténèbres, et la lune en sang, avant qu'arrive le grand jour, le jour éclatant du Seigneur. 32 Et il arrivera que quiconque invoquera le Nom du Seigneur sera sauvé; car alors sera sauvé tout ce qui sera sur la montagne de Sion et de Jérusalem, et avec eux tous les évangélisés que le Seigneur a élus, comme l'a dit le Seigneur.

3 Car voici qu'en ce temps, et en ces jours-là, quand j'aurai fait revenir de la captivité Juda et Jérusalem, 2 j'assemblerai toutes les nations et les conduirai dans la vallée de Josaphat; là je plaiderai avec elles pour mon peuple et pour Israël, mon héritage: car elles l'ont dispersé parmi les Gentils, qui se sont partagé ma terre. 3 Et ils ont tiré mon peuple au sort, et ils ont livré des enfants à la prostitution, et ils ont vendu des jeunes filles pour du vin, et ils ont bu. 4 Or, qu'y a-t-il entre vous et moi, Tyr, Sidon, Galilée des Philistins? Est-ce que vous pourrez user de représailles avec moi? Ou me garderez-vous rancune en votre cœur? je vous rétribuerai, moi, vite et sévèrement, sur vos têtes. 5 Parce que vous avez pris mon argent et mon or; parce que vous avez porté dans vos temples mes ornements précieux; 6 parce que vous avez vendu aux fils des Grecs les fils de Juda et les fils de Jérusalem, pour les chasser de leurs frontières. 7 Mais voilà que je les ramènerai des contrées où vous les avez conduits, et je vous rétribuerai sur vos têtes. 8 Et je donnerai vos fils et vos filles aux fils de Juda, pour qu'ils les vendent comme captifs chez une nation lointaine; ainsi a parlé le Seigneur. 9 Publiez ces choses parmi les Gentils; sanctifiés la guerre; excitez les combattants, vous tous hommes exercés aux armes; rassemblez-vous, et partez. 10 Forgez des glaives avec vos socs de charre, et, avec vos faux, des javelines. Que le faible lui-même dise: je suis fort. 11 Venez tous ensemble et entrez, vous nations d'alentour; vous, fils d'Israël, réunissez-vous là: que l'homme pacifique devienne un guerrier. 12 Que toutes les nations se lèvent; qu'elles se rendent dans la vallée de Josaphat; c'est là que je siège pour juger les nations d'alentour. 13 Envoyez des fauilles, car le vendangeur est prêt; entrez et foulez aux pieds les grappes, car le pressoir est plein; laissez déborder les cuves, car leur méchanceté a comble la mesure. 14 Les échos ont retenti dans la vallée du jugement; car le jour du Seigneur est proche dans la vallée du

jugement. 15 Le soleil et la terre seront enveloppés de ténèbres, et les étoiles retireront leur lumière. 16 Le Seigneur jettera de grands cris du haut de Sion; Il fera entendre sa voix du haut de Jérusalem; le ciel et la terre trembleront; mais le Seigneur épargnera son peuple, et Il fortifiera les fils d'Israël. 17 Et vous connaîtrez que je suis le Seigneur votre Dieu, qui réside en Sion, sur la montagne sainte; et Jérusalem sera sainte, et les étrangers n'y passeront plus. 18 Et il arrivera qu'en ce jour-là les montagnes ruisselleront de douceur, et les collines des lait; et l'eau coulera de toutes les sources de Juda, et une fontaine jaillira de la maison du Seigneur, et elle abreuvera le val des joncs. 19 L'Égypte sera mise à néant; l'Idumée sera un champs de désolation, à cause des iniquités des ses fils contre Juda, parce qu'ils ont versé le sang innocent sur leur terre. 20 Et la Judée sera habitée dans tous les siècles, et Jérusalem dans les générations des générations. 21 Et je rechercherai leur sang, et je n'absoudrai point ceux qui l'ont versé, et le Seigneur aura son tabernacle en Sion.

Amos

1 Paroles d'Amos qui lui vinrent en la bergerie de Thécué et dont il eut la vision concernant Jérusalem, durant les jours d'Ozias, roi de Juda, et durant les jours de Jéroboam, fils de Joas, roi d'Israël, deux ans avant le tremblement de terre. **2** Et il dit: Le Seigneur a parlé du haut de Sion, Il a fait entendre sa voix de Jérusalem, et les pâtures des bergers ont été désolés, et la cime du Carmel a été desséchée. **3** Et le Seigneur a dit: Ce n'est point à cause des triples et quadruples impiétés de Damas que je la prendrai en aversion; c'est parce qu'avec des scies de fer ils ont scié les femmes enceintes en Galaad. **4** Et je lancerai la flamme sur la maison d'Azaël, et elle dévorera les fondations des fils d'Ader. **5** Et je briserai les verrous de Damas, et j'exterminerai ceux qui habitent la plaine d'On, et je taillera en pièces la tribu des hommes d'Haran, et l'élite du peuple de Syrie sera emmenée en captivité, dit le Seigneur. **6** Voici ce que dit le Seigneur: Ce n'est point à cause des triples et quadruples impiétés de Gaza que je les prendrai en aversion, c'est parce qu'ils ont fait prisonniers les captifs pour les enclore en Idumée. **7** Et je lancerai la flamme sur les murs de Gaza, et elle dévorera les fondations. **8** Et j'exterminerai les habitants d'Azot; et la tribu d'Ascalon sera détruite, et j'étendrai la main sur Accaron, et le reste des Philistins pérrira, dit le Seigneur. **9** Voici ce que dit le Seigneur: Ce n'est point à cause des triples et quadruples impiétés de Tyr que je les prendrai en aversion, c'est parce qu'ils ont enclos en Idumée les captifs de Salomon, et qu'ils ne se sont point souvenus de l'alliance de leurs frères. **10** Et je lancerai la flamme sur les remparts de Tyr, et elle ne dévorera les fondations. **11** Voici ce que dit le Seigneur: Ce n'est point à cause des triples et quadruples impiétés de l'Idumée que je les prendrai en aversion, c'est parce qu'ils ont poursuivi leurs frères à coups de glaive, et profané leur mère sur la terre, et pris en témoignage son effroi, et qu'ils ont gardé leur emportement dans la victoire. **12** Et je lancerai la flamme sur Thaman; et elle dévorera les fondations de leurs remparts. **13** Voici ce que dit le Seigneur: Ce n'est point à cause des triples et quadruples impiétés d'Ammon que je le prendrai en aversion, c'est parce qu'ils ont déchiré les femmes enceintes des Galaadites, pour étendre les limites de leur territoire. **14** Et j'allumerai la flamme sur les murs de Rabbath, et elle en dévorera les fondations, au milieu des cris, en un jour de combat; et au jour de

sa destruction cette ville tremblera. **15** Et ses rois seront emmenés en captivité, et avec eux ses prêtres et ses princes, dit le Seigneur.

2 Voici ce que dit le Seigneur: Ce n'est point à cause des triples et quadruples impiétés de Moab que je le prendrai en aversion, c'est parce qu'il a brûlé les os du roi de l'Idumée, jusqu'à les réduire en poudre. **2** Et je lancerai la flamme sur Moab; et elle dévorera les fondations de ses villes, et Moab pérrira dans l'impuissance, au milieu des cris et au son des trompettes. **3** Et je détruirai son juge, et j'exterminerai ses princes avec lui, dit le Seigneur. **4** Voici ce que dit le Seigneur: Ce n'est point à cause des triples et quadruples impiétés des fils de Juda que je les prendrai en aversion, c'est parce qu'ils ont répudié la loi du Seigneur, et qu'ils n'ont point gardé les commandements, et que les vaines idoles qu'ils avaient fabriquées et qu'avaient suivies leurs pères les ont eux-mêmes égarés. **5** Et je lancerai la flamme sur Juda, et elle dévorera les fondations de Jérusalem. **6** Voici ce que dit le Seigneur: Ce n'est point à cause des triples et quadruples impiétés d'Israël que je le prendrai en aversion; c'est parce qu'il a livré le juste à prix d'argent, et le pauvre pour des sandales. **7** Que l'on traîne dans la poussière des chemins; c'est parce qu'ils ont frappé du poing la tête de l'indigent, qu'ils ont fait dévier le faible, et que le fils et le père ont eu la même concubine, afin de profaner le nom de leur Dieu. **8** Et parce que, liant avec des cordes leurs manteaux, ils en ont voilé l'autel, et bu le vin des calomnies, dans le temple de leur Dieu. **9** Cependant c'est moi qui ai, devant leur face, chassé l'Amorrhén d'où il était; sa taille était celle du cèdre, sa force celle du chêne; et j'ai desséché ses fruits au-dessus de la terre, et ses racines au-dessous. **10** Et vous, je vous ai ramenés de la terre d'Égypte, et je vous ai conduits là et là dans le désert, pendant quarante ans, pour vous donner ensuite en héritage la terre des Amorrhén. **11** Et j'ai pris de vos fils pour en faire des prophètes, et de vos jeunes enfants pour me les consacrer; tout cela n'est-il pas vrai, fils d'Israël? dit le Seigneur. **12** Et vous faites boire du vin aux Nazaréens, et vous donnez des ordres aux prophètes, disant: Ne prophétisez pas! **13** Et, à cause de cela, voilà que je vais rouler sur vous, comme un chariot rempli de paille. **14** Et il n'y aura pas de fuite pour le coureur, et le fort ne pourra se prévaloir de sa force, et le guerrier ne sauvera pas sa vie; **15** Et l'archer ne résistera pas, et l'homme aux pieds légers ne saura s'échapper, et le cavalier ne sauvera pas

sa vie. 16 Et le fort ne mettra plus son cœur en ses forces; et, nu, il s'enfuirà en ce jour, dit le Seigneur.

3 Écoutez cette parole qu'a dite le Seigneur contre vous, ô maison d'Israël, et contre toute ta famille que j'ai ramené de la terre d'Égypte, disant 2 Hormis vous, je n'ai connu aucune des tribus de la terre; et, à cause de cela, je tirerai vengeance de vos péchés contre vous. 3 Deux hommes peuvent-ils marcher d'accord en toutes choses, s'ils ne se connaissent l'un l'autre? 4 Le lion rugira-t-il en sa forêt, s'il n'a quelque proie? Le lionceau donnera-t-il de la voix en son antre, s'il n'a rien ravi? 5 L'oiseau tombera-t-il à terre sans oiseleur? Détendra-t-on le filet avant qu'il ait rien pris? 6 Sonnera-t-on de la trompette dans la ville sans que le peuple tremble, et y surviendra-t-il calamité qui ne soit envoyée par le Seigneur. 7 Or le Seigneur ne fera rien qu'il n'ait révélé ses instructions à ses serviteurs les prophètes. 8 Le lion rugira, et qui n'en sera pas épouvanté? Le Seigneur Dieu a parlé: qui ne prophétisera point? 9 Faites des proclamations dans les villes des Assyriens, et dans les villes d'Égypte, et dites: Réunissez-vous en la montagne de Samarie, et voyez toutes les choses étranges qui se font au milieu d'elles, et l'oppression qui est en elles. 10 Elle n'a point connu ce qui allait arriver contre ses habitants, et ils thésaurisent en leurs maisons l'iniquité et la misère. 11 À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu: Autour de toi, Tyr, on fera de ton territoire un désert; et ta puissance t'échappera, et tes champs seront dévastés. 12 Voici ce que dit le Seigneur: Tels, par le berger, sont arrachés de la gueule du lion deux jambes ou un lambeau d'oreille; tels seront arrachés les fils d'Israël qui demeureront en Samarie en face de la tribu du Jacob, et emmenés à Damas. 13 Prêtres, écoutez, et portez votre témoignage en la maison de Jacob, dit le Seigneur tout-puissant. 14 Le jour où je punirai sur lui-même les impiétés d'Israël, je tirerai vengeance des autels de Béthel. Et les cornes de l'autel seront abattues et tomberont à terre. 15 Je renverserai et je foulrai aux pieds la maison entourée de colonnes sur la maison d'été; et les maisons d'ivoire périront, et bien d'autres maisons seront enveloppées dans leur ruine, dit le Seigneur.

4 Écoutez cette parole, génisses de la Basanite, qui êtes en la montagne de Samarie, vous qui opprimez les pauvres, qui foulez aux pieds les indigents, et qui dites à vos maîtres: Donnez-nous afin que nous buvions. 2 Le Seigneur jure par ses saints que les temps arrivent contre vous, où l'on

vous enlèvera avec des armes, et où les hommes de pestilence, enflammés de colère, jetteront ceux qui seront avec vous en des chaudières bouillantes. 3 Et vous, vous serez entraînées nues, les unes devant les autres, et vous serez précipitées en la montagne de Rhomman, dit le Seigneur. 4 Vous êtes entrés à Béthel, et vous avez péché, et vous avez multiplié vos impiétés en Galgala; dès le matin, vous avez offert vos oblations, et donné vos dîmes durant les trois jours. 5 Et ils ont lu la loi au dehors; et ils ont fait des invocations à haute voix. Publiez que les fils d'Israël ont aimé ces choses, dit le Seigneur. 6 Et moi, en toutes vos villes, je vous ferai grincer des dents; il y aura disette de pain en toutes vos maisons, et vous ne vous êtes point convertis à moi, dit le Seigneur. 7 Et moi, je vous ai refusé la pluie, trois mois avant la vendange; je ferai pleuvoir sur telle ville; sur telle autre, je ne ferai point pleuvoir; sur tel terrain, il pleuvra; et tel autre, où il n'aura pas plu, sera desséché. 8 Et les habitants de deux ou trois villes se rassembleront en une seule ville, pour boire de l'eau, et ils ne seront point désaltérés; et vous ne vous êtes point convertis à moi, dit le Seigneur. 9 Je vous ai frappés de la fièvre et de la jaunisse. Vous avez multipliés vos jardins et vos vignes; mais les Chenilles ont dévoré vos plants de figuiers et d'oliviers; et vous ne vous êtes point convertis à moi, dit le Seigneur. 10 Je vous ai envoyé la mort par les chemins de l'Égypte; j'ai fait tomber vos jeunes gens sous le glaive, et vos chevaux ont été pris; dans ma colère, j'ai livré vos camps à la flamme; et, même après cela, vous ne vous êtes point convertis à moi, dit le Seigneur. 11 Je vous ai renversés, comme Dieu renversa Sodome et Gomorrie, et vous êtes devenus semblables au tison que l'on retire du foyer; et, même après cela, vous ne vous êtes point convertis à moi, dit le Seigneur. 12 Et c'est pourquoi j'agirai ainsi envers toi, ô Israël; et parce que j'agirai ainsi, prépare-toi à invoquer ton Dieu, ô Israël. 13 Car me voici, moi qui affirme le tonnerre, qui fais naître les vents, qui annonce aux homme mon Christ, qui fais l'aurore et la brume, qui monte sur les hauts lieux de la terre. Le Seigneur tout-puissant, voilà mon nom.

5 Écoutez cette parole du Seigneur que j'ai recueillie à votre sujet, écoutez cette plainte, maison d'Israël. 2 Elle est tombée pour ne plus se relever, la vierge d'Israël; elle a glissé sur la terre, nul ne pourra la remettre debout. 3 À cause de cela, le Seigneur Dieu dit ces choses: La ville d'où sortaient mille hommes, il

en sera laissé cent; celle d'où sortaient cent hommes, est mordu par un serpent. 20 Le jour du Seigneur il en sera laissé dix en la maison d'Israël. 4 C'est n'est-il pas ténèbres, et non lumière? Ce jour n'est-il pourquoi, voici ce que dit le Seigneur à la maison pas obscurité sans la moindre lueur? 21 Je hais, je d'Israël: Cherchez-moi, et vous vivrez; 5 Mais ne répudiez vos fêtes; je ne puis souffrir l'odeur de vos cherchez point Béthel, et n'allez point en Galgala, et victimes en vos solennités. 22 Si donc vous m'offrez ne dépassez point le puits du serment; car Galgala des holocaustes et des sacrifices, je ne les agréerais sera emmenée captive, et Béthel sera comme n'étant pas; je n'aurai point égard à vos hosties pacifiques. plus. 6 Cherchez le Seigneur et vivez, de peur que la 23 Eloignez de moi les bruit de vos cantiques, je maison de Joseph ne brûle comme un feu, et ne vous n'écouterai pas le son de vos harpes. 24 Et mon dévore; car nul ne sera là pour éteindre l'incendie jugement roulera comme une pluie violente, et ma en la maison d'Israël. 7 Celui qui juge du haut des justice comme un torrent où l'on ne peut naviguer. cieux, a de même établi la justice sur la terre. 8 Celui 25 Maison d'Israël, ne m'avez-vous pas offert des qui a créé toutes choses les change à son gré: Il sacrifices et des victimes durant quarante ans dans le change les ténèbres en matin; Il change le jour en désert? 26 Vous avez élevé le tabernacle de Moloch, nuit sombre; c'est Lui qui appelle l'eau de la mer, qui et l'étoile de votre dieu Raiphân, et leurs images que la répand sur la surface de la terre; le Seigneur est vous aviez fabriqués. 27 Et je vous ferai émigrer au son nom 9 Lui qui amène la ruine contre la force, et delà de Damas, dit le Seigneur; le Dieu tout-puissant déchaîne la misère contre le lieu fortifié. 10 Ils ont haï est son nom.

l'homme qui les réprimandait devant leurs portes, et ils ont eu en abomination la parole sainte. 11 À cause de cela, et en punition de ce que vous avez frappé du poing les pauvres, et de ce que vous avez accepté d'eux de beaux présents, bâtissez des maisons de pierres de taille, et vous ne les habiterez pas; plantez des vignes excellentes, et vous n'en boirez pas le vin; 12 Car je connais vos nombreuses impiétés, et vos péchés sont grands; vous foulez aux pieds la justice; pour juger, vous prenez des présents; et vous vous détournez des pauvres devant les portes de la ville. 13 C'est pourquoi l'homme intelligent, en ces temps-là, gardera le silence; car c'est le temps de la perversité. 14 Cherchez le bien et non le mal, afin que vous viviez; et, de cette manière, le Seigneur Dieu tout-puissant sera avec vous. Comme vous avez dit 15 Nous avons haï le mal, et nous aimons le bien; faites revivre la justice devant les portes de la ville, afin que le Seigneur Dieu tout-puissant ait pitié des restes de Joseph. 16 À cause de cela, voici ce que dit le Seigneur Dieu tout-puissant: On se frapperà la poitrine sur toutes les places; et dans toutes les rues on criera: Malheur! malheur! On appellera le laboureur à ce deuil et à cette plainte, pour qu'il se joigne à ceux qui savent se lamenter. 17 Et sur toutes les voies on se frapperà la poitrine, parce que je viendrai au milieu de vous, dit le Seigneur. 18 Malheur à ceux qui désirent le jour du Seigneur. Et pourquoi ce jour-là est-il pour vous le jour du Seigneur? C'est que ce jour est ténèbres, et non lumière. 19 Vous serez comme un homme qui s'enfuit en voyant un lion, puis aussitôt rencontre une ourse; et qui, si il bondit jusqu'à sa demeure, s'il appuie sa main contre le mur,

6 Malheur à ceux qui méprise Sion, et qui mettent leur confiance en la montagne de Samarie! Ils ont recueilli les prémisses des nations, puis ils sont entrés. 2 Passez tous auprès, et voyez; et de là traversez Ématrappa, et de là descendez à Geth des Philistins; ce sont les plus puissants de tous les royaumes. Voyez si leurs frontières sont plus étendues que vos frontières. 3 Vous qui venez pour le mauvais jour, vous qui approchez des sabbats trompeurs, et vous y attachez; 4 Vous qui dormez sur des lits d'ivoire, et vous y étendez pour vivre avec mollesse; vous qui mangez les chevreaux de votre menu bétail, et de jeunes veaux tirés de vos troupeaux et nourris de lait; 5 Vous qui battez des mains au son des instruments! Ils ont cru que ces choses seraient durables, et non fugitives. 6 Vous qui buvez du vin clarifié, et vous parfumez de la meilleure myrrhe, et ne souffrezz nullement de l'affliction de Joseph. 7 À cause de cela, ils passeront de la puissance des forts à la captivité, et l'on n'entendra plus le hennissement des chevaux en Éphraïm. 8 Car le Seigneur en Lui-même a juré, disant: Puisque j'ai en abomination toute l'insolence de Jacob, j'ai pris également en haine leurs contrées, j'effacerai donc la ville avec tous ceux qui l'habitent. 9 Et voici ce qui arrivera: Si dans une maison il y a dix hommes, ils mourront; et ceux qui y resteront cachés mourront aussi. 10 Et leurs parents les prendront, et ils se feront violence pour enlever leurs os de la maison; et l'on dira au chef de la maison: Y a-t-il encore quelqu'un avec toi? Et celui-ci répondra: Il n'y a personne; et le premier répondra: Tais-toi, garde-toi de prononcer le nom du Seigneur. 11 Car voilà

que le Seigneur a donné ses ordres; et Il frappera les grandes maisons pour ouvrir des brèches, et les petites pour y faire des crevasses. **12** Les chevaux peuvent-ils courir au milieu des rochers? Peuvent-ils s'empêcher de hennir au milieu des cavales? Vous qui à la place du jugement avez mis la colère, et qui avez changé en amertume les fruits de la justice; **13** Vous qui mettez votre joie dans le néant; vous qui dites: N'est-ce point par notre force que nous avons contre vous une nation, dit le Seigneur Dieu des armées; et elle vous brisera depuis l'entrée d'Émath jusqu'au torrent du désert d'Occident.

7 Ceci est la vision que m'a envoyé le Seigneur Dieu; voilà une nuée de sauterelles qui vient de l'orient, et voilà de grandes sauterelles sur les champs du roi Gog. **2** Et quand elles eurent achevé de dévorer l'herbe de la terre, je dis: Seigneur, Seigneur, sois miséricordieux. Qui relèvera Jacob? car il est réduit à rien. **3** Seigneur, repens-toi pour cela. Et cela ne sera point, dit le Seigneur. **4** Ceci est la vision que m'a envoyé le Seigneur: Voilà que le Seigneur appela le châtiment par la flamme, et le feu dévora une grande part de l'abîme, et il consuma l'héritage du Seigneur. Ceci est la vision que m'a envoyé le Seigneur **5** Je dis: Seigneur, cesse donc; qui relèvera Jacob, car il est réduit à rien? **6** Seigneur, repens-toi pour cela. Et cela ne sera point, dit le Seigneur. **7** Ceci est la vision que m'a envoyé le Seigneur: Voilà que le Seigneur se tient debout sur un mur de diamant, et Il avait un diamant à la main. **8** Et le Seigneur me dit: Que vois-tu, Amos? et je dis: Un diamant; et le Seigneur me dit: Voilà que je mets un diamant sur un diamant entre moi et mon peuple d'Israël; je ne continuerai plus de me montrer à lui. **9** Mais les autels de la division seront effacés; et les fêtes d'Israël seront délaissées; et je me lèverai avec le glaive contre la maison de Jéroboam. **10** Or Amasias, prêtre de Béthel, envoya au roi d'Israël Jéroboam, disant: Amos fait des complots contre toi, au milieu de la maison d'Israël; la terre ne pourrait pas souffrir toutes ses paroles. **11** Car voilà ce que dit Amos: Jéroboam pérrira par le glaive, et Israël sera emmené captif hors de sa terre. **12** Et Amasias dit à Amos: Ô Voyant, pars, retire-toi dans la terre de Juda; c'est là que tu vivras, et là que tu prophétiseras. **13** Tu ne continueras plus de prophétiser en Béthel; c'est la ville sainte du roi, et la demeure royale. **14** Et Amos répondit, et dit à Amasias: je n'étais point prophète, ni fils de prophète, mais chevrier; et je cueillais des mûres. **15** Et le Seigneur m'a pris au milieu de mon troupeau, et le Seigneur m'a dit: Pars et prophétise à mon peuple Israël. **16** Et maintenant écoute la parole du Seigneur: Tu dis: Ne prophétise point sur Israël, et n'amête pas la foule contre la maison de Jacob. **17** À qui cause de cela, voici ce que dit le Seigneur: ta femme se prostituera dans la ville, et tes fils et tes filles périront par le glaive, et tes champs seront partagés au cordeau, et tu mourras en une terre impure, et Israël sera emmené captif hors de sa terre.

8 Ceci est la vision que m'a envoyé le Seigneur Dieu; voilà un vase d'oiseleur à la glu. **2** Et le Seigneur me dit: Que vois-tu, Amos? et je dis: Un vase d'oiseleur à la glu; et le Seigneur me dit: La fin de mon peuple d'Israël est arrivée; je ne continuerai plus de me montrer à lui. **3** Et en ce jour-là les lambris du temple pousseront des cris de douleur, dit le Seigneur. Une multitude d'hommes tomberont en tous lieux; et j'étendrai sur eux le silence. **4** Écoutez donc ces choses, vous qui le matin oppimez l'indigent, et qui foulez aux pieds les pauvres de la terre, **5** Disant: Quand donc le mois sera-t-il écoulé pour que nous vendions? Quand finira le sabbat pour que nous ouvrions nos greniers, que nous fassions petite mesure, que nous augmentions les poids et faussions le balance; **6** Pour que nous achetions le pauvre à prix d'argent; l'indigent pour des sandales, et que nous trafiquions sur toutes les denrées? **7** Le Seigneur fait serment de punir l'orgueil de Jacob: Nulle de vos œuvres, en ma victoire, ne sera oubliée. **8** Et n'est-ce pas à cause de ces choses que la terre sera troublée, que tous ceux qui l'habitent seront dans la douleur; et que la destruction montera comme le fleuve d'Égypte, et descendra comme lui? **9** En ce jour-là ceci arrivera, dit le Seigneur maître: Le soleil se couchera à midi, et sur la terre, la lumière fera place aux ténèbres, **10** Et je changerai vos fêtes en deuil, et tous vos cantiques en lamentations; et je ceindrai vos reins de cilices, et toute tête deviendra chauve; et Israël pleurera, comme on pleure un bien-aimé, et ceux qui l'accompagnent souffriront comme en un jour de douleurs. **11** Voilà que ces jours arrivent, dit le Seigneur, et j'enverrai la famine sur la terre, non la disette de pain et d'eau, mais la soif d'entendre la parole du Seigneur. **12** Et d'une mer à l'autre les hommes seront agités, et du nord au levant ils courront, cherchant la parole du Seigneur, et ils ne la trouveront pas. **13** En ce jour-là, les vierges les plus belles et les jeunes hommes tomberont de soif. **14** Ceux qui jurent par la propitiacion de Samarie, et

disent: Vive ton Dieu, Dan! vive ton Dieu, Bersabée! peuple Israël de la captivité, et ils réédifieront les ceux-là tomberont et ne se relèveront plus. villes détruites, et ils les habiteront; ils planteront

9 J'ai vu le Seigneur debout sur l'autel, et Il a dit: Frappe sur le propitiatoire, et le temple sera ébranlé; frappe ensuite sur toutes les têtes. Et ceux qui resteront, je les ferai périr par le glaive; nul n'échappera par la fuite, nul ne sera sauvé, ni ne trouvera de salut. **2** Dussent-ils se cacher en enfer, ma main les en arracherait; dussent-ils monter aux cieux, je les en précipiterais. (*Sheol h7585*) **3** Dussent-ils s'enfermer dans les grottes du Carmel, je saurai les y trouver et les prendre; dussent-ils, hors de ma vue, plonger dans les abîmes de la mer, je donnerais mes ordres au dragon, et il les suivrait. **4** Dussent-ils partir captifs devant leurs ennemis, là je commanderais au glaive, et il les exterminerait tous. Et j'attacherai sur eux mes regards pour leur malheur, et non pour leur bien. **5** Et le Seigneur maître, Dieu tout-puissant, touche la terre, et elle est ébranlée; et tous ceux qui l'habitent seront dans la douleur; et la destruction montera comme le fleuve de l'Égypte, et descendra comme lui. **6** C'est Lui qui bâtit des degrés pour monter au ciel, et affermit sa promesse sur les fondements de la terre; c'est Lui qui appelle les eaux de la mer, et les verse sur la face de la terre; le Seigneur tout-puissant est son nom. **7** Fils d'Israël, n'êtes-vous point pour moi comme les fils des Éthiopiens? dit le Seigneur. N'est-ce point moi qui ai fait venir Israël de l'Égypte, comme les Philistins de la Cappadoce, et les Syriens de la mer? **8** Voilà que le Seigneur Dieu a les yeux sur le royaume des pécheurs, et je l'effacerai de la terre. Mais je n'enlèverai pas entièrement la maison de Jacob, dit le Seigneur. **9** Car c'est moi qui commande, et je vannerai, parmi toutes les nations, la maison d'Israël, comme on vanne le blé au van, et pas un débris ne tombera par terre. **10** Tous les pécheurs de mon peuple périront par le glaive, eux qui disent: Le malheur ne nous approchera pas, il ne viendra pas sur nous. **11** Et ce jour-là je relèverai le tabernacle de David, qui était tombé; j'en répareraï les brèches, j'en réédifierai les ruines, et je le restaurerai comme il était dans les anciens jours. **12** Afin que le reste des hommes et tous les gentils, par qui mon nom a été invoqué, me cherchent, dit le Seigneur, qui fera toutes ces choses. **13** Voilà que les jours arrivent, dit le Seigneur, où la moisson atteindra la vendange, et où la grappe noircira pendant les semaines. Et les montagnes ruisseront de douceur, et toutes les collines seront plantées. **14** Et je ramènerai mon

villes détruites, et ils les habiteront; ils planteront des vignes, et ils en boiront le vin; ils cultiveront des jardins, et ils en mangeront les fruits. **15** Et je les rétablirai dans leur héritage, et ils ne seront plus arrachés de la terre que je leur ai donnée, dit le Seigneur Dieu tout-puissant.

Abdias

1 Vision d'Abdias. Voici ce que le Seigneur dit à l'Idumée j'ai entendu la parole du Seigneur, et il a envoyé un message aux nations, disant: Levez-vous, et allons la combattre! **2** Voilà que je t'ai réduit à un petit nombre parmi les peuples; et tu es maintenant très déshonorée. **3** L'orgueil de ton cœur t'avait enivré, toi qui résides dans les trous des rochers; élevant ta demeure sur les hauts lieux, tu disais: Qui me fera descendre à terre? **4** Quand même tu te serais élevé autant que l'aigle, quand tu aurais placé ton nid au milieu des étoiles, je t'en précipiterais, dit le Seigneur. **5** Si des larrons ou des voleurs de nuit étaient entrés chez toi, à quel point t'auraient-ils abattu? N'auraient-ils pas seulement enlevé ce qui leur eût convenu? Et si des vendangeurs étaient entrés en ta vigne, ne t'auraient-ils pas laissé au moins un grappillon? **6** Comment Ésaü a-t-il été fouillé, et comment lui a-t-on pris ce qu'il cachait? **7** Ils t'ont chassé jusqu'à tes extrêmes limites; tous tes alliés sont devenus tes ennemis; des hommes pacifiques avec qui tu vivais en paix ont prévalu contre toi; ils ont placé des pièges sous tes pas; ils n'ont aucune compréhension. **8** Ce jour-là, dit le Seigneur, je détruirai les sages de l'Idumée, et je bannirai l'intelligence des montagnes d'Ésaü. **9** Et tes guerriers de Théman trembleront de peur, afin que tout homme soit exterminé sur le mont d'Ésaü. **10** À cause de tes meurtres, et de tes péchés contre ton frère Jacob, tu seras couvert de confusion, et tu seras effacé pour jamais. **11** Du jour où tu t'es élevé contre lui, quand des peuples étrangers emmenèrent son armée captive, quand ils franchirent ses portes, et tirèrent au sort les richesses de Jérusalem, dès lors tu fus comme l'un d'eux. **12** Ne méprise pas la chute de ton frère au jour des étrangers ne te raille pas des fils de Juda au jour de leur ruine; ne te gonfle pas d'orgueil au jour de leur angoisse. **13** N'entre point par les portes de mon peuple au jour de ses souffrances; ne surveille pas sa synagogue au jour de sa destruction; n'attaque pas son armée le jour où ils périront. **14** Ne te tiens pas sur leur chemin pour massacrer ceux qui se sont échappés; n'enferme pas leurs fuyards au jour de la désolation. **15** Car le jour du Seigneur est proche pour toutes les nations; comme tu as fait à autrui, Il te fera à toi-même; ta rétribution retombera sur ta tête. **16** Car de même que tu auras bu sur ma montagne sainte, ainsi toutes les nations boiront le vin de ma colère; elles boiront,

et elles tomberont, et elles seront comme ceux qui ne sont plus. **17** Et le salut sera en la montagne de Sion, et elle sera sainte, et la maison de Jacob possédera ceux qui l'auront possédée. **18** Et la maison de Jacob sera un feu, et la maison de Joseph une flamme; et la maison d'Ésaü sera comme un chaume; et ceux d'Israël porteront chez elle l'incendie, et ils la dévoreront; et il n'y aura plus un champ qui porte du blé, en la maison d'Ésaü; car le Seigneur a parlé. **19** Et ceux de Nageb auront pour héritage la montagne d'Ésaü, et ceux de Sephélia le pays des Philistins; et ils auront aussi pour héritage la montagne d'Éphraïm, et la plaine de Samarie, et Benjamin et Galaad. **20** Et voici le domaine des fils d'Israël qui reviendront de la captivité la terre des Chananéens jusqu'à Sarepta; ceux de Jérusalem posséderont jusqu'à Éphratha; ils auront les cités de Nageb. **21** Et ceux de la montagne de Sion qui auront été sauvés monteront pour punir la montagne d'Ésaü; et alors arrivera le règne du Seigneur.

Jonas

1 Et la parole du Seigneur vint à Jonas, fils d'Amathi,
disant **2** Lève-toi, et pars pour Ninive, la grande
ville, et proclame dans ses murs que le cri de sa
méchanceté est monté jusqu'à moi. **3** Et Jonas se leva
pour s'enfuir à Tharsis, loin de la face du Seigneur; et
il descendit à Joppé; il y trouva une barque allant
à Tharsis, et il paya son passage, et il s'embarqua
pour naviguer avec les matelots, jusqu'à Tharsis, loin
de la face du Seigneur. **4** Et le Seigneur excita un
grand vent sur la mer, et les vagues s'élevèrent, et la
barque fut en danger de se rompre. **5** Et les matelots
eurent crainte, et ils crièrent chacun vers son dieu, et
ils lancèrent à la mer le chargement de la barque,
pour s'en alléger. Jonas descendit à fond de cale, et
là il s'endormit, et il ronfla. **6** Et le pilote l'alla trouver,
et il lui dit: Pourquoi ronfles-tu? Lève-toi, et invoque
ton Dieu, afin que Dieu nous sauve, et que nous ne
mourions pas. **7** Et chacun des matelots dit à son
voisin: Allons, agitons les sorts, et sachons par qui
ce malheur nous arrive. Et ils agitérent des sorts, et
le sort tomba sur Jonas. **8** Et ils lui dirent: Déclare-
nous quel est ton métier; d'où viens-tu? de quelle
contrée, de quel peuple es-tu? **9** Et il leur dit: je suis
un serviteur du Seigneur; j'adore le Seigneur Dieu du
ciel, qui a créé la mer et la terre. **10** Et ces hommes
eurent grande crainte, et ils lui dirent: Pourquoi as-tu
fait cela? Car ces hommes connurent qu'il fuyait loin
de la face du Seigneur; car il le leur avait déclaré. **11**
Et ils lui dirent: Que te ferons-nous, afin que pour
nous la mer se calme? Car la mer allait, et soulevait
encore plus de vagues. **12** Et Jonas leur dit: Prenez-
moi et jetez-moi à la mer, et la mer se calmera pour
vous; car je sais que c'est à cause de moi qu'il y a
contre vous ces grandes vagues. **13** Et ces hommes
s'efforcèrent de retourner à la côte; mais ils ne le
purent, parce que la mer allait et soulevait contre
eux toujours plus de vagues. **14** Et ils crièrent au
Seigneur, et ils dirent: Non, Seigneur, que nous ne
périssons pas pour la vie de cet homme; ne fais pas
retomber sur nous un sang innocent; car, Seigneur,
Tu as fait selon ta volonté. **15** Et ils prirent Jonas, et
ils le lancèrent à la mer; et la mer cessa de s'agiter.
16 Et ces hommes eurent grande crainte du Seigneur;
et ils offrirent au Seigneur un sacrifice, et ils Lui firent
des voeux. **17** Et le Seigneur prescrivit à une grande
baleine d'avaler Jonas, et Jonas fut dans le ventre de
la baleine trois jours et trois nuits.

2 Et Jonas pria le Seigneur son Dieu, dans le ventre
de la baleine. **2** Et il dit: j'ai crié dans ma tribulation
au Seigneur mon Dieu, et Il m'a exaucé; mon cri est
parti des entrailles de l'enfer, et Tu as écouté ma
voix; (*Sheol h7585*) **3** Tu m'as précipité au plus profond
du cœur de la mer; et les fleuves m'ont enveloppé, et
toutes tes grandes vagues, tous tes flots ont passé
sur moi. **4** Et j'ai dit: C'est moi qui me suis éloigné
de tes yeux; me permettras-Tu de voir encore ton
saint temple? **5** L'eau s'est répandue autour de moi,
jusqu'à l'âme; l'abîme le plus profond m'a enclos, et
ma tête a plongé dans les crevasses des montagnes
6 Je suis descendu sous la terre, dont les verrous
sont des barrières éternelles. Seigneur mon Dieu,
que la destruction de ma vie remonte à la surface
des flots. **7** En la défaillance de mon âme, je me suis
souvenu de toi, Seigneur; que ma prière arrive à toi
dans ton saint temple! **8** Ceux-là seuls qui s'attachent
aux vanités et aux mensonges ont renoncé à leur
miséricorde. **9** Pour moi, je t'offrirai dans mes chants
un sacrifice de louanges et d'admiration; je rendrai au
Seigneur les vœux que je Lui ai faits pour mon salut.
10 Et le Seigneur donna ordre à la baleine, et elle
rejeta Jonas sur la terre ferme.

3 Et la parole du Seigneur vint à Jonas pour la
seconde fois, disant **2** Lève-toi, et pars pour
Ninive, la grande ville, et proclame dans ses murs la
prédiction que je t'ai déjà prescrit de proclamer. **3**
Et Jonas se leva; et il s'en alla à Ninive, comme lui
avait dit le Seigneur. Or la ville de Ninive était grande
de trois jours de marche. **4** Et Jonas commença par
entrer dans la ville et par faire environ un jour de
marche, et il cria, et il dit: Encore trois jours, et Ninive
sera détruite! **5** Et les hommes de Ninive crurent en
Dieu, et ils proclamèrent un jeûne, et ils se ceignirent
de cilices, depuis le grand jusqu'au petit. **6** Et la
parole de Jonas arriva au roi de Ninive, et il se leva
de son trône, et il ôta sa robe, et il se ceignit d'un
cilice, et il s'assit sur la cendre. **7** Et il fut proclamé,
et il fut dit en Ninive de la part du roi et de la part de
ses grands, ce qui suit: Que ni hommes, ni bêtes,
ni bœufs, ni brebis ne mangent, ne paissent, ne
boivent même de l'eau. **8** Et les hommes et les bêtes
furent couverts de cilices, et les hommes crièrent
sans relâche au Seigneur. Et chacun revint de sa
voie coupable et de l'iniquité de ses mains, disant **9**
Qui sait si le Seigneur ne se repentira pas, et s'il ne
calmera pas les transports de sa colère, pour que
nous ne périssons point? **10** Et Dieu vit leurs œuvres;
Il vit qu'ils revenaient de leurs voies coupables; et

Dieu se repentit du mal qu'il avait voulu leur faire, et Il ne le leur fit pas.

4 Et Jonas fut affligé d'une grande tristesse, et il fut confondu, **2** Et il pria le Seigneur, et il dit: Seigneur, n'est-ce pas là ce que je disais, quand j'étais encore en mon pays? je m'étais hâté de fuir à Tharsis, parce que je te sais plein de clémence et de compassion, patient et abondant en miséricorde, et que tu te repens du mal que tu voulais faire aux hommes. **3** Maintenant donc, Seigneur mon maître, prends-moi ma vie; car il vaut mieux pour moi mourir que vivre. **4** Et le Seigneur dit à Jonas: Pourquoi es-tu si vivement contristé? **5** Et Jonas sortit de Ninive, et il s'assit en face de la ville, et là il se fit une tente et il s'y établit, jusqu'à ce qu'il eut vu de loin ce qui arriverait à la ville. **6** Et le Seigneur Dieu donna ordre à une gourde, et sa tige et ses feuilles montèrent au-dessus de la tête de Jonas pour l'ombrager et le préserver de tout mal. Et Jonas eut une grande joie de cette gourde. **7** Et Dieu donna ordre dès l'aurore à un ver qui rongea la gourde, et elle se dessécha. **8** Et il arriva, aux premiers rayons du soleil, que Dieu donna ordre à un vent chaud et ardent, et le soleil frappa sur la tête de Jonas, et celui-ci défaillit, et il désespéra de sa vie, et il dit: Mieux vaut pour moi mourir que vivre. **9** Et le Seigneur dit à Jonas: Est-ce à cause de la gourde que tu es si fortement contristé? Et il répondit: je suis triste jusqu'à la mort. **10** Et le Seigneur dit: tu as grande pitié pour une gourde qui ne t'avait donné aucune peine, que tu n'avais point cultivé, qui était venue en une nuit, et qui en une nuit a été détruite. **11** Et moi, je n'épargnerai pas Ninive la grande ville, où demeurent plus de douze myriades d'hommes, qui ne savent pas distinguer leur main droite de leur main gauche; et des troupeaux si nombreux!

Michée

1 Et la parole de Dieu vint à Michée, fils de Morasthi, aux jours de Joatham, Achaz et Ézéchias, rois de Juda, sur les choses qu'il vit concernant Samarie et Jérusalem. **2** Écoutez, peuples, ces paroles; que toute la terre soit attentive, et tous ceux qu'elle contient. Et le Seigneur maître sera parmi nous comme un témoignage, le Seigneur du haut de sa maison sainte. **3** Car voilà que le Seigneur sortira du lieu où Il réside, et Il descendra, et Il marchera sur les hauteurs de la terre. **4** Et sous Lui les montagnes seront émues, et les vallées fondront comme la cire devant le feu, et comme les eaux d'une cataracte. **5** Et tout cela arrivera à cause de l'impiété de Jacob et des péchés de la maison d'Israël. Quelle est l'impiété de Jacob? n'est-ce pas Samarie? Quel est le péché de Juda? n'est-ce pas Jérusalem? **6** Je rendrai Samarie comme la cabane d'un garde de vergers dans les champs, comme un plant de vigne; et j'arracherai ses pierres pour les jeter dans le ravin, et je mettrai à découvert ses fondations. **7** Et toutes ses statues tomberont; et tous ses salaires qu'elle a reçus seront livrés aux flammes; et j'anéantirai toutes ses idoles; car elle a amassé des salaires de prostitution; et de ces salaires de prostitution elle s'est enrichie. **8** À cause de cela, elle se frappera la poitrine et se lamentera; elle ira nue et déchaussée; ses lamentations seront comme les sifflements du dragon, et ses plaintes comme celles des filles des Sirènes. **9** Car la plaie l'accable; sa plaie s'est étendue jusqu'en Juda, et touche aux portes de mon peuple, à Jérusalem. **10** Ô vous, gens de Geth, ne vous glorifiez pas; vous, gens d'Énacim, n'édifiez pas avec les ruines du temple par dérision; mais répandez de la poussière sur vos têtes par dérision de vous-mêmes! **11** La populeuse Sennaar, qui habite en joie ses villes, n'en est point sortie pour pleurer une maison voisine; elle entendra votre plainte douloureuse. **12** Qui a commencé à faire du bien à celle qui habitait dans la douleur? Car les maux sont aussi descendus, par le Seigneur, jusqu'aux portes de Jérusalem, **13** Avec le tumulte des chars et des cavaliers. Celle qui demeure en Lachis est pour le fille de Sion le principe de son péché; car en toi se sont trouvés les impiétés d'Israël. **14** À cause de cela, le Seigneur enverra des vengeurs jusqu'aux héritages de Geth, et jusqu'aux maisons vainces qui ont été vanités pour les rois d'Israël. **15** Et ils emmèneront tes héritiers, ô toi qui demeures en Lachis! L'héritage de gloire de la fille d'Israël ne

subsistera pas au delà d'Odollam. **16** Rase-toi, coupe ta chevelure à cause de tes enfants, qui font tes délices; dilate ton veuvage comme un aigle; car on les a emmenés en captivité hors de toi.

2 Ils se préparent des peines; même sur leurs couches, ils songent à faire le mal; ils le font, dès que le jour paraît, parce qu'ils n'ont pas élevé les mains vers Dieu. **2** Ils ont désiré des champs, et ils ont dépouillé des orphelins; ils ont opprimé des familles; ils ont pris l'un avec sa demeure, l'autre avec son héritage. **3** À cause de cela, le Seigneur a dit: Voilà que je pense à me venger de cette tribu; vous ne relèverez plus la tête, et vous ne marcherez plus droit d'un pas superbe, parce que les temps sont mauvais. **4** En ces jours-là, vous serez des sujets de fables, et l'on chantera sur vous une lamentation, disant: Nous sommes accablés de misère; la part de mon peuple a été mesurée au cordeau, et nul n'était là pour empêcher le ravisseur et le mettre en fuite, et nos champs ont été partagés. **5** À cause de cela, nul n'étendra plus le cordeau pour te faire ta part de terre, dans l'assemblée du Seigneur. **6** Ne versez point de larmes, et qu'on ne pleure point sur ces choses; car Il ne rétractera pas ses reproches, **7** Celui qui dit: La maison de Jacob a irrité l'Esprit du Seigneur. N'est-ce point sa coutume? Les paroles du Seigneur ne sont-elles pas justes sur ce peuple? Et n'ont-elles pas cheminé avec droiture? **8** Jadis mon peuple s'est soulevé en ennemi contre sa paix. On l'a écorché et on lui a enlevé la peau comme pour lui ôter l'espérance, dans les brisements de la guerre. **9** Les chefs de mon peuple seront précipités de leurs maisons de délices; et à cause de leurs mœurs perverses, ils ont été rejetés. Allez aux montagnes éternelles. **10** Lève-toi et marche; car il n'est plus pour toi de repos à cause de ton impureté. Vous êtes perdus de corruption; **11** Vous avez fui quand personne ne vous poursuivait. L'esprit du mal a produit le mensonge, il s'est infiltré en toi comme le vin et l'ivresse. Et voici ce qui arrivera: d'une goutte de sang de ce peuple, **12** Il en naîtra la réunion de Jacob et de toutes ses tribus; je recueillerai avec amour les restes d'Israël, et je les ferai retourner au même lieu. Comme des brebis dans l'angoisse, comme un menu troupeau au milieu de son parc, ils s'élanceront des contrées des hommes, **13** A travers la brèche ouverte devant eux; ils en ont franchi l'ouverture, ils ont passé la porte par où ils étaient sortis; leur roi est devant eux, et le Seigneur sera le premier à leur tête.

3 Et Il dira: Écoutez maintenant ces paroles, princes et Il châtiéra, même au loin, des nations puissantes; de la maison de Jacob, restes de la maison et chez elles on forgera les glaives pour en faire d'Israël; n'est-ce pas à vous de connaître le jugement? des socs de charrees, et des javelines pour en faire **2** Ceux qui haïssent le bien et cherchent le mal, des faux; de nation à nation, on ne s'attaquera plus arrachent eux-mêmes la peau de leur corps et la par l'épée, on n'apprendra plus à combattre. **4** Et chair de leurs os. **3** De même qu'ils ont mangé mes chacun se reposera sous sa vigne et sous son figuier; chairs de mon peuple, qu'ils l'ont écorché pour lui et nul ne leur inspirera de crainte, parce que le enlever la peau, qu'ils ont rompu ses os, qu'ils l'ont Seigneur tout-puissant l'a dit de sa bouche. **5** Tous dépecé, comme les viandes qu'on fait cuire dans une les peuples alors suivront chacun sa voie; mais nous, marmite ou une chaudière **4** De même ils crieront au nous marcherons au nom du Seigneur, notre Dieu, Seigneur, et Il ne les écouterà pas; et en ce temps-là dans tous les siècles et au delà. **6** En ce jour, dit le Il détournera d'eux sa face, parce qu'ils ont fait le mal Seigneur, je réunirai celle qui a le cœur contrit et celle en leurs pratiques contre le peuple. **5** Voici ce que dit que j'ai repoussée, et j'accueillerai ceux que j'avais le Seigneur contre les prophètes qui égarent mon chassés; **7** et je mettrai en réserve celle qui a eu peuple, qui mordent à pleines dents, qui lui annoncent le cœur contrit; et je ferai une nation puissante de la paix, et qui, si rien n'est donné à leur bouche, celle que j'avais repoussée; et le Seigneur régnera excitent la guerre contre lui **6** A cause de cela, la sur elles en la montagne de Sion, depuis ce moment nuit sera pour vous sans visions, il y aura pour vous jusqu'à la fin des siècles. **8** Et toi, vieille tour du ténèbres sans prophéties; et le soleil se couchera sur troupeau, Sion ma fille, la principauté te reviendra les prophètes, et pour eux le jour sera obscurci. **7** Et en rentrera dans tes murs; et le premier royaume les voyants qui devinrent les songes seront confondus, de Babylone reviendra à ma fille Jérusalem. **9** Et et les devins seront moqués, et tout le monde parlera maintenant pourquoi as-tu connu le malheur? N'avais-contre eux, parce qu'il n'y aura personne pour les tu pas un roi? Ou ta raison avait-elle péri pour que tu écouter. **8** Pour moi, je me remplirai de force, inspiré aies senti les douleurs de l'enfantement? **10** Souffre par le Seigneur, par le jugement et l'autorité, pour et prends courage, et approche, Sion, ma fille; souffre faire connaître ses impiétés à Jacob et ses péchés comme une femme qui enfante; car bientôt tu sortiras à Israël. **9** Écoutez donc ces paroles, chefs de la de tes murs, tu dresserás tes tentes dans la plaine, maison de Jacob, restes de la maison d'Israël, vous et tu iras jusqu'à Babylone; puis le Seigneur ton qui haïssez la justice et pervertissez toute droiture, Dieu t'en délivrera, et Il te tirera des mains de tes **10** Qui bâtissez Sion dans le sang et Jérusalem dans ennemis. **11** Et maintenant, contre toi maintes nations l'iniquité. **11** Les princes de Jérusalem ont jugé pour se sont rassemblées, elles disaient: Réjouissons-des présents; ses prêtres ont parlé pour un salaire; nous, et que nos yeux surveillent Sion! **12** Mais ses prophètes ont prédit pour de l'argent, et ils se elles ne savaient pas la pensée du Seigneur; elles sont reposés sur le Seigneur, disant: Est-ce que le n'avaient point compris ses conseils; car Il les avait Seigneur n'est pas avec nous? Jamais il ne nous rassemblées comme des gerbes dans une aire. **13** arrivera malheur. **12** À cause de cela, à cause de Lève-toi, Sion, ma fille, tombe sur elles comme le vous, la charrue passera sur Sion comme sur un fléau; je te donnerai des cornes de fer; je te couvrirai champ; Jérusalem ressemblera à la cabane d'un d'armes d'airain, et tu briseras maintes nations, et tu garde de vergers, et la montagne du temple sera une consacreras leur mutitude au Seigneur et leur force forêt de chênes.

4 Et voici ce qui arrivera: au dernier jour, la montagne **5** Maintenant la ville sera investie; le Seigneur a du Seigneur apparaîtra; on la verra au-dessus des cimes des monts; elle s'élèvera plus haut que les collines. Et les peuples auront hâte de s'en approcher; **2** Et toi, collines. Et les gentils viendront en grand nombre, et diront: milliers des fils de Juda, de toi me sortira un rejeton Venons, montons sur la montagne du Seigneur, et pour être prince d'Israël, et ses origines existent au temple du Dieu de Jacob. On nous en montrera depuis le commencement, de toute éternité. **3** À le chemin, et nous cheminerons en ses entiers; car cause de cela, le Seigneur les fera attendre jusqu'au de Sion sortira la loi, et de Jérusalem la parole du temps de celle qui doit enfanter; elle enfantera, et les Seigneur. **3** Et Il jugera entre beaucoup de peuples, restes de leurs frères reviendront aux fils d'Israël. **4**

Et le Seigneur s'arrêtera, et Il surveillera, et Il fera des myriades de chèvres grasses? Donnerai-je, pour paître son troupeau dans sa force, et ils demeureront mes impiétés, les premiers-nés de mes troupeaux, dans la gloire du Seigneur leur Dieu. Car alors ils et, pour les péchés de mon âme, le fruit de mes seront glorifiés jusqu'aux extrémités de la terre. 5 Et entraillés? 8 Ô homme, faut-il te dire ce qui est ce sera la paix, quand Assur aura envahi votre terre bon? Est-ce que le Seigneur demande de toi quelque et marché sur vos champs; ensuite sept pasteurs et chose, sinon que tu pratiques la justice, que tu aimes huit morsures d'hommes seront suscités contre lui. 6 la miséricorde, et que tu sois prêt à cheminer avec Et ils gouverneront Assur par le glaive, et la terre le Seigneur ton Dieu? 9 La voix du Seigneur sera de Nebrod par des retranchements; et le Seigneur invoquée dans la ville, et sauvera ceux qui craignent vous délivrera d'Assur, après que celui-ci aura envahi son nom. Écoute, tribu: Qui donc mettra l'ordre en ta votre territoire, et marché sur vos frontières. 7 Et les cité? 10 Est-ce le feu? Est-ce la maison de l'impie restes de Jacob seront parmi les gentils au milieu de amassant des trésors iniques, avec une insolente maintes nations comme la rosée qui tombe envoyée impiéty? 11 Sera-t-il absous, l'homme injuste avec par le Seigneur, et comme des agneaux dans un pré, ses fausses balances et ses faux poids en un sac? 12 afin que nuls ne se rassemblent parmi les fils des Car c'est ainsi que ceux qui demeurent dans la ville hommes. 8 Et les restes de Jacob seront, parmi les ont amassé leurs richesses impies; et ils ne disent gentils, au milieu de maintes nations, comme un lion que des mensonges, et dans leur bouche leur langue dans une forêt avec du bétail, et comme un linceau s'est enorgueilli. 13 Et moi je commencerai par te avec un troupeau de brebis. partout où il passe, il frapper, et je t'effacerai à cause de tes crimes. 14 Tu déchire et ravit, et nul n'est capable de la détruire. 9 mangeras, et ne seras point rassasié, et il y aura sur Ta main se lèvera sur ceux qui t'oppriment, et tous tes toi des ténèbres; et le Seigneur se détournera; tu ne ennemis seront exterminés. 10 Et en ce jour voici ce seras point sauvée; et ceux qui échapperont seront qui arrivera, dit le Seigneur: je ferai périr tes chevaux livrés au glaive. 15 Tu sèmeras et ne moissonneras au milieu de toi, et je briserai tes chars; 11 Je raserai pas; tu pressureras l'olive, et tu ne seras pas oint de les villes de ta terre, et je détruirai tes forteresses. 12 son huile; tu pressureras la grappe, et tu n'en boiras J'ôterai de ta main les sortilèges, et il n'y aura plus pas le vin; et les lois de mon peuple seront abolies. de devins avec toi. 13 J'anéantirai tes statues et tes 16 Car tu as gardé les ordonnances de Zambri, et colonnes, et tu n'adoreras plus les œuvres de tes toutes les œuvres de la maison d'Achab; et tu as mains. 14 Je déracinerai les bois sacrés du milieu marché dans toutes leurs voies, pour que je te livre, de tes champs, et j'effacerai tes cités. 15 Et dans toi, à la destruction et aux sifflets de tes habitants; et les transports de ma colère je tirerai vengeance des vous recueillerez les opprobres des peuples. gentils, parce qu'ils ne m'auront point écouté.

6 Écoutez donc la parole: Le Seigneur, le Seigneur a dit: Lève-toi, annonce le jugement aux montagnes, et que les collines entendent ta voix! 2 Écoutez, montagnes, le jugement du Seigneur, et vous aussi, vallées, fondements de la terre; car le Seigneur vient en jugement devant son peuple, et Il plaidera avec Israël. 3 Mon peuple, que t'ai-je fait? En quoi t'ai-je contristé? En quoi t'ai-je déplu? Réponds-moi. 4 Est-ce parce que je t'ai fait sortir de la terre d'Égypte, que je t'ai affranchi de la maison de servitude, et que j'ai envoyé devant toi Moïse, Aaron et Marie? 5 Mon peuple, souviens-toi donc de ce qu'a médité contre toi Balac, roi de Moab, et de la réponse que lui a rapportée Balaam, fils de Béor, depuis Sérim jusqu'à Galgala, afin que l'on connût la justice du Seigneur. 6 Avec quoi surprendrai-je le Seigneur, avec quoi prévaudrai-je sur Lui? avec des veaux d'un an? 7 Le Seigneur accueillera-t-il des milliers de bœufs,

7 Malheur à moi! me voilà comme celui qui ramasse du chaume en la moisson, ou qui cueille un grappillon de la vendange, n'ayant pas à lui une seule grappe pour en manger les prémices; malheur à mon âme! 2 Car l'homme pieux a péri sur la terre; et parmi les hommes il n'en est pas qui marche droit. Tous sont en justice pour avoir versé le sang; et chacun d'eux accable son prochain sous l'oppression. 3 Et leurs mains sont prêtes à faire le mal. le prince exige; le juge dit des paroles douces; et voici le désir de son âme: 4 Je prendrai leurs biens, comme le ver qui ronge, marchant délicemment au jour de la visite. Malheur! tes vengeances, Seigneur, sont venues, et maintenant vont venir leurs lamentations. 5 Ne vous fiez pas à vos amis, n'espérez pas en vos princes; garde-toi même de ton épouse, et ne lui confie quoi que ce soit. 6 Car le fils outragera le père; la fille se révoltera contre sa mère, la bru contre sa belle-mère; l'homme aura pour ennemis tous ceux de sa maison.

7 Pour moi, je regarderai le Seigneur; j'attendrai le Dieu mon Sauveur, et mon Dieu m'exaucera. 8 Ne m'insulte pas, ô mon ennemie, parce que je suis tombée, je me relèverai; car, si je suis à terre dans les ténèbres, le Seigneur m'éclairera. 9 Parce que j'ai péché contre le Seigneur, je supporterai sa colère jusqu'à ce qu'il ait reconnu juste ma cause. Et alors Il me rendra justice, et Il me ramènera à la lumière, et je verrai son équité. 10 Et mon ennemie verra cela; et elle sera couverte de honte, celle qui dit maintenant: Où est le Seigneur ton Dieu? mes yeux la regarderont alors, et elle sera foulée aux pieds comme la boue des rues. 11 Voici le jour où l'on enduit la brique; ce jour sera celui de ta destruction, et ce jour-là tes lois seront effacées, 12 Et tes villes seront mises au niveau du sol; elles seront partagées entre les Assyriens; et tes forteresses seront partagées, depuis Tyr jusqu'au fleuve, d'une mer à l'autre, et d'une montagne à l'autre. 13 Et ta terre et tous ceux qui l'habitent seront désolés, à cause des fruits de leur convoitise. 14 Ta verge à la main, Seigneur, pais les brebis de ton héritage, qui d'elles-mêmes se sont abritées dans la forêt du Carmel. Elles trouveront leur pâture en Basan et Galaad, comme aux jours d'autrefois, 15 Comme aux jours où tu nous as fait sortir d'Égypte. Vous verrez des prodiges; 16 Et les gentils les verront aussi, et ils en seront confondus malgré toute leur puissance, ils se mettront la main sur la bouche, et leurs oreilles n'entendront plus. 17 Ils lécheront la terre comme les serpents qui rampent dans la poussière; ils seront pleins de trouble dans l'enceinte de leurs remparts; ils seront hors d'eux-mêmes, à cause du Seigneur notre Dieu, et ils auront peur de Lui. 18 Qui donc est Dieu comme toi, qui ôtes les péchés, et passes sous silence les impiétés de ce qui reste de ton héritage! Le Seigneur n'a point maintenu le témoignage de sa colère; Il se complaît en sa miséricorde; 19 Il reviendra; Il aura compassion de nous; Il submergera nos iniquités; Il jettera nos péchés au fond de la mer. 20 Il fera des dons à Jacob, en vérité; Il sera miséricordieux envers Abraham, comme Il l'a juré à nos pères aux jours d'autrefois.

Nahum

1 Prédiction à Ninive, livre de la vision de Nahum, Elcésén. 2 Dieu est jaloux, le Seigneur se venge, le Seigneur se venge avec colère, le Seigneur tire vengeance de ceux qui Lui sont opposés; Il extermine ses ennemis. 3 Le Seigneur est longanime, sa force est grande; mais le Seigneur ne laissera pas impuni celui qu'Il n'a pas encore puni; sa voie est dans la destruction et les ébranlements; et les nuages sont la poussière de ses pieds. 4 C'est Lui qui menace la mer et qui la dessèche; c'est Lui qui change en désert tous les fleuves. Basan et le Carmel ont défailli, et les fleurs du Liban se sont fanées. 5 Par Lui, les montagnes ont tressailli et les collines ont tremblé; devant sa face toute la terre a reculé, et ceux qui l'habitent 6 Qui soutiendra le regard de sa fureur? Qui résistera aux transports de son courroux? Sa colère ronge les fondations; les rochers se fendent devant Lui. 7 Le Seigneur est doux pour ceux qui l'attendent au jour de la tribulation; Il connaît ceux qui le révèrent. 8 Il détruira votre voie par une inondation; les ténèbres poursuivent ceux qui se lèvent contre Lui et Le haïssent. 9 Pourquoi vos pensées sont-elles contre le Seigneur? Lui seul mène toutes choses à leur fin; Il ne s'y prendra pas à deux fois pour vous briser. 10 Et celui-là sera dévasté jusqu'aux fondations, il sera dévoré par la flamme comme l'if aux rameaux entrelacés, comme le chaume tout à fait desséché. 11 De toi, ô Ninive, sortira contre le Seigneur une pensée méchante et ennemie. 12 Or voici ce que dit le Seigneur, souverain maître des grandes eaux. Ils seront séparés pareillement, et l'on n'entendra plus parler de toi. 13 Et maintenant, mon peuple, je vais briser loin de toi sa verge, et rompre tes liens. 14 Voici ce que sur toi, Ninive, a prescrit le Seigneur: ta renommée ne sera plus semée au loin; je détruirai dans le temple de ton dieu les images sculptées ou jetées en fonte; je vais comme en courant préparer ton sépulcre. 15 Voici sur les montagnes les pieds de Celui qui apporte la bonne nouvelle et qui annonce la paix. Juda, célèbre tes fêtes, accomplis tes vœux, car tes ennemis ne passeront plus sur ta terre, encouragés par ta décrépitude. Tout est fini pour eux, ils ont été retranchés.

2 Il est monté Celui qui délivre de l'affliction, te soufflant au visage. Observe la voie; ceins-toi les reins; agis en homme selon ta force. 2 Le Seigneur a détourné l'outrage fait à Jacob, ainsi que l'outrage fait à Israël; car les envahisseurs les ont arrachés, et

ils ont détruit leurs plantations. 3 Ils ont détruit les armes qui les rendaient puissants parmi les hommes, et leurs vaillants qui se jouaient de la flamme; mais au jour de sa venue, les rênes de leurs chars et leurs cavaliers seront en désordre. 4 Dans les rues, les chars s'entrechoqueront; ils s'embarrasseront les uns les autres au milieu des places, leur aspect sera comme des lampes de feu, ou des éclairs sillonnant la nue. 5 Et leurs grands se souviendront alors, et ils fuiront le jour, et ils défailliront en leur chemin, et ils se hâteront de courir à leurs remparts, et ils y placeront des sentinelles. 6 Mais les portes des villes ont été forcées, et les palais du roi ont croulé; 7 et les fondations en ont été mises à découvert, et n'ont plus été qu'un monceau de ruines, et les femmes ont été emmenées comme des colombes, gémissant en leurs coeurs. 8 Et les eaux de Ninive ont été comme un étang plein d'eau, et ses habitants ont fui, et ils ne s'y sont pas arrêtés, et pas un n'a regardé en arrière. 9 Les vainqueurs ont pillé l'argent, ils ont pillé l'or; car ses ornements étaient sans nombre; ils sont accablés sous le poids des vases qu'elle avait convoités. 10 Ce n'est partout que coups et contrecoups, tumulte et brisement du cœur, défaillance des genoux et violentes douleurs de reins; toute face est comme le fond noir d'une chaudière. 11 Où est le repaire des lions, et le pâturage des lioinceaux? Où est allé le lion pour que le lioinceau y entre avec lui? Et n'y avait-il personne pour les effrayer? 12 Le lion ravissait ce qui convenait à ses lioinceaux, et pour eux il multipliait les meurtres; il remplissait de gibier son antre, et de rapines son repaire. 13 Voilà que je viens à toi, dit le Seigneur tout-puissant, et je brûlerai au milieu de la fumée ton peuple nombreux, et le glaive dévorera tes lions, et je détruirai sur la terre le fruit de tes rapines, et l'on n'entendra plus parler de tes œuvres.

3 Ô ville de sang, toute pleine de mensonges et d'iniquités, tes rapines ne s'amonceleront plus. 2 Voilà le bruit des fouets, le bruit des roues ébranlées, des chevaux lancés, des chars frémissons et des cavaliers en marche; 3 voilà le glaive étincelant, l'armure brillante de la multitude des blessés, et une ruine profonde. Et ses peuples étaient sans nombre, mais ils ont énervé leurs corps dans la multitude de leurs prostitutions. 4 Courtisane belle et gracieuse, reine des enchantements, tu vendais les peuples par tes débauches, et les nations par tes sortilèges. 5 Et voilà que je m'attaque à toi, dit le Seigneur Dieu tout-puissant; je dévoilerai tes nudités à tous les yeux, je montrerai aux nations ta honte, et aux

royaumes ton opprobre. 6 Et je ferai retomber sur toi l'abomination que méritent tes impuretés, et je ferai de toi un exemple. 7 Et il arrivera que tout homme, en te voyant, s'éloignera de toi, disant: Malheureuse Ninive, qui se lamentera sur elle? Où chercher pour elle une consolation? 8 Prépare ta partie, ajuste tes cordes, prépare ta partie pour Ammon, qui demeure au milieu des fleuves; les flots l'entourent; la mer est son empire, et l'eau lui sert de remparts, 9 et l'Éthiopie est sa force, et aussi l'Égypte; et pourtant il n'y aura pas de terme à sa fuite. En vain les Libyens sont ses auxiliaires. 10 Elle-même sera transportée captive, et ses enfants seront écrasés à terre, à l'entrée de toutes les rues, et l'on se partagera au sort toutes les richesses qui faisaient sa gloire; et tous ses grands auront les mains chargées de chaînes. 11 Et toi, tu seras enivrée, et tu seras méprisée, et tu solliciteras l'appui de tes propres ennemis. 12 Toutes tes forteresses seront comme des figuiers gardés; si on les secoue, les figues tombent dans la bouche et sont mangées. 13 Voilà que ton peuple sera comme un peuple de femmes; les portes de ton pays seront ouvertes à tes ennemis; le feu consumera tes barrières. 14 Tire de l'eau pour soutenir un siège; fortifie tes remparts; entre dans l'argile; foule-la aux pieds; mêle-la de lits de paille; sois toi-même plus ferme que la brique. 15 C'est là que la flamme te dévorera, que le glaive te détruira; comme une nuée de sauterelles tu seras engloutie; tu seras appesantie comme de grandes sauterelles. 16 tu as multiplié tes marchandises plus que les étoiles du ciel; la nuée de sauterelles les a attaquées et s'est envolée. 17 La multitude étrangère mêlée à toi s'est enfuie comme l'escarbot, ou comme la sauterelle perchée sur la haie un jour de gelée; le soleil s'élève, elle saute dehors, et nul ne sait où elle s'était posée. Malheur à eux! 18 tes pasteurs se sont assoupis; ton roi assyrien s'est endormi avec tes hommes de guerre; ton peuple s'est enfui sur les montagnes, et nul n'était là pour lui donner asile. 19 Il n'est point de guérison pour tes blessures, ta plaie s'est enflammée; tous ceux qui entendent parler de tes malheurs battent des mains; car contre qui n'as-tu pas constamment tourné ta scélérité?

Habacuc

cela, il jettera encore son filet, et ne se fera jamais faute de tuer les nations.

1 Ce qu'a reçu en vision Habacuc, le prophète. **2** Je me tiendrai en garde, et je monterai sur une roche, et je veillerai pour savoir ce qu'on dira m'écoutes? Jusques à quand, Seigneur, crierai-je sans que tu me sauves? **3** Pourquoi m'as-tu affligé repris. **2** Et le Seigneur me parla, et Il me dit: Écris ta et m'as-tu donné la douleur de voir la misère et vision, écris-la clairement sur une tablette, afin qu'on l'impiété? je suis en procès, et le juge reçoit des la lise couramment. **3** Car ta vision est véritable; présents. **4** À cause de cela, la loi a été déchirée, et elle se réalisera au temps marqué; elle ne sera le jugement n'arrivera pas à bonne fin, parce que point vainé. s'il ne vient pas encore, attends-le; car l'impie opprime le juste, et la sentence sera torturée. sûrement il viendra et ne tardera point. **4** Celui qui **5** Voyez, contempteurs de la loi, regardez et admirez se retire de moi, mon âme ne se complaira pas ces merveilles, et soyez anéantis: car, de vos jours, avec lui; le juste vivra de sa foi en moi. **5** L'homme je vais faire une œuvre que vous ne croirez pas, présomptueux, méprisant, imposteur, n'arrivera point quoiqu'on vous l'annonce. **6** Voilà que je vais susciter à ses fins; celui qui a rendu son âme vaste comme les Chaldéens, nation cruelle et rapide, qui marche l'enfer est aussi insatiable que la mort; il réunira sur les plaines de la terre, pour prendre possession sous lui toutes les nations, et il recevra sous lui tous de tentes qui ne sont point les siennes. **7** Redoutable les peuples. (Sheol h7585) **6** Mais toutes ces choses et fameuse, c'est d'elle que le jugement procédera; ne feront-elles pas de lui un sujet d'histoires et de tout son butin proviendra d'elle-même. **8** Et ses récits qu'on se répétera? On dira: Malheur à l'homme chevaux s'élanceront plus agiles que le léopard; ils qui, sans se lasser, accumule les biens d'autrui, courront plus rapides que les loups de l'Arabie. Et et fait cruellement sentir le poids de son collier! **7** ses cavaliers sortiront à cheval, et ils prendront de Car soudain s'élèveront contre toi des gens qui te loin leur élan, et ils se déploieront comme l'aigle mordront, et autour de toi veilleront des assassins, ardent à dévorer sa proie. **9** La perdition tombera et tu seras pour eux une proie. **8** Parce que tu as sur les impies qui leur feront face, et leur tiendront pillé une multitude de nations, les peuples qui restent tête; et l'envahisseur emmènera des captifs aussi encore te pilleront à leur tour, à cause du sang des nombreux que les grains de sable. **10** Et il se raillera hommes, à cause de tes impiétés contre la terre, des rois, et les tyrans seront pour lui des jouets, et il contre la ville et ses habitants. **9** Malheur à celui qui, rira de chaque forteresse, et il l'entourera de levées en sa maison, a de mauvaises convoitises, qui veut de terre, et il la prendra de force. **11** Alors son esprit placer haut son nid, pour se délivrer de la main du changera, et il se transformera, et il fera pitié; telle malheur! **10** Tu as médité la honte de ta maison, tu est la force de mon Dieu. **12** Seigneur, mon Dieu as épousé beaucoup de peuples, et ton âme a péché. et mon Saint, n'es-tu pas dès le commencement? **11** Aussi la pierre des murailles criera-t-elle contre toi, Est-ce que nous mourrons? tu as établi ces choses et l'escarbot du haut des solives lui fera écho. **12** pour le jugement, et tu m'as formé, Seigneur, pour Malheur à celui qui bâtit une maison avec le sang, et annoncer ton châtiment. **13** l'œil du Seigneur est trop qui la fonde avec l'iniquité! **13** Ces choses ne sont dur pour regarder le mal et s'arrêter sur les labours de elles pas du Seigneur tout-puissant? Maints peuples l'affliction. Pourquoi, Seigneur, considères-tu ceux qui forts ont été épuisés par le feu, et maintes nations te méprisent? Pourquoi gardes-tu le silence quand ont défailli, **14** Pour que la terre soit remplie de la l'impie dévore le juste? **14** Traites-tu les hommes connaissance de la gloire du Seigneur, qui la couvrira comme les poissons de la mer, ou comme les reptiles comme l'eau. **15** Malheur à celui qui donne à boire à qui n'ont point de guide? **15** Il a pris toute l'espèce à son ami de la lie de vin, et l'enivre pour voir dans l'hameçon; il en a tiré un avec le filet; il en a enfermé ses cavernes! **16** Toi aussi, bois, au lieu de gloire, la un autre dans sa nasse. À cause de cela, il sera plein plénitude de la honte; que ton cœur s'agite et tremble: d'allégresse, et se réjouira en son cœur. **16** À cause te voilà plongé dans le calice que tient la main droite de cela, il sacrifiera à sa nasse, il encensera son filet, du Seigneur, et l'opprobre s'est amassé sur ta gloire; parce qu'avec leur aide il aura engrangé sa part, et **17** Car l'impiété du Liban te couvrira, et les ravages recueilli des aliments de choix. **17** Et, à cause de des bêtes fauves te feront trembler, à cause du sang des hommes et de tes impiétés contre la terre,

contre la vile et tous ses habitants. **18** À quoi peut monté sur tes chevaux, tu es entré dans la mer, et ils servir une statue qu'eux-mêmes ont sculptée? On l'a en ont troublé l'eau profonde. **19** J'ai veillé, et mes jetée en fonte, apparence mensongère, et, pour faire entraînes ont frémis au son de la prière de mes lèvres, une idole muette, l'artiste a eu foi en l'œuvre qu'il a et l'effroi est entré dans mes os, et tout mon être a façonnée. **20** Malheur à celui qui dit au bois: Sors de été bouleversé. Je me reposerais au jour de l'affliction, ton assouplissement, réveille-toi; et à la pierre: Lève- et je monterai chez le peuple où je suis passager. toi; car ce n'est qu'une image; c'est de l'or ou de **17** Car alors le figuier ne portera pas de fruits; il n'y l'argent battus au marteau, et il n'y a en cette œuvre aucun esprit. **20** Mais le Seigneur réside en son saint sera trompeuse, et les champs ne produiront pas de temple; que toute la terre révère son visage!

3 Seigneur, j'ai entendu ta voix, et j'ai eu crainte. **2** J'ai considéré tes œuvres, et je me suis extasié. Entre deux animaux tu te manifestes; quand les années seront proches, on te connaîtra; quand les temps seront venus, tu apparaîtras; quand mon âme est troublée de ta colère, souviens-toi de ta miséricorde. **3** Dieu viendra de Théman, et le Saint de la montagne ténébreuse de Pharan. sa vertu est le vêtement des cieux, et la terre est pleine de sa louange. **4** Sa splendeur sera comme la lumière; Il a dans sa main des cornes (de puissance), et de la force Il a fait un puissant amour. **5** Devant sa face ira une parole; elle cheminera dans les plaines; sur ses pieds **6** Il s'est dressé, et la terre en a tremblé; Il a regardé, et les nations se sont évanouies. les montagnes ont été violemment agitées; les collines se sont fendues, sous les pas de sa marche éternelle. **7** À cause des troubles, j'ai vu les tentes des Éthiopiens renversées; les tentes de la terre de Madijan seront aussi frappées d'épouvante. **8** Seigneur, est-ce contre les fleuves que tu es irrité? Est-ce que ta colère s'en prend aux fleuves? Attaques-tu la mer? Car tu es monté sur ton char, et tes chevaux amènent le salut. **9** Tu as fortement tendu ton arc contre les sceptres, dit le Seigneur. le cours des fleuves sera déchiré. **10** Les peuples te verront, Seigneur, et ils auront des douleurs comme celles de l'enfantement. Quand tu détruis la voie par une inondation, l'abîme a fait entendre sa voix, et il a élevé ses vagues contre toi. **11** Le soleil s'est levé; la lune s'est tenue au lieu qui lui est prescrit: tes rayons s'avanceront dans la lumière, à la lueur des éclairs qui jaillissent de tes armes. **12** Par tes menaces, tu abaisse la terre, et dans ton courroux tu abats les nations. **13** Tu es venu pour le salut de ton peuple, pour sauver ton Christ; tu enverras la mort sur la tête des impies; tu les as chargés de chaînes jusqu'au cou. **14** Tu as frappé de stupeur les bêtes des puissants; ils en trembleront; ils laisseront voir leur frein en ouvrant la bouche, comme un pauvre qui mange en se cachant. **15** Et,

nourriture. Les brebis manqueront de fourrage, et il n'y aura pas de bœufs à la crèche. **18** Pour moi, je tressaillirai dans le Seigneur; je mettrai ma joie en Dieu, mon Sauveur. **19** Le Seigneur mon Dieu est ma force; Il placera mes pieds sur une base inébranlable; Il m'a fait monter sur les hautes cimes, pour chanter en son honneur un chant de triomphe.

Sophonie

1 Parole du Seigneur, qui vint à Sophonie, fils de Chusi, fils de Godolias, fils d'Amorias, fils d'Ézécias, durant les jours de Josias, fils d'Amon, roi de Juda. **2** Que toute chose tombe de défaillance sur la face de la terre, dit le Seigneur. **3** Que l'homme et les bêtes disparaissent; que disparaissent les oiseaux du ciel et les poissons de la mer; et les impies seront sans force, et je chasserai les pécheurs de la face de la terre, dit le Seigneur. **4** Et j'étendrai ma main sur Juda et sur les habitants de Jérusalem; et j'effacerais de ce lieu les noms de Baal et de ses prêtres, **5** Et ceux qui adorent sur leurs terrasses l'armée du ciel, et se prosterneront en jurant par le Seigneur, et ceux qui jurent par leur roi, **6** Et ceux qui s'éloignent du Seigneur, et ceux qui ne cherchent pas le Seigneur, et ceux qui ne s'attachent pas au Seigneur. **7** Craignez la face du Seigneur Dieu; car le jour du Seigneur est proche, et le Seigneur a préparé sa victoire, et Il a sanctifié ses invités. **8** Et il arrivera que, le jour du sacrifice du Seigneur, je tirerai vengeance des princes et de la maison du roi, et de tous ceux qui ont porté des vêtements étrangers. **9** Et ce jour-là je tirerai dans les parvis une vengeance éclatante de ceux qui remplissent d'impiété et de fraude le temple du Seigneur leur Dieu. **10** Et ce jour-là, dit le Seigneur, il y aura des cris à la porte des Assaillants, des hurlements à la seconde porte, et de grands brisements de cœur sur les collines. **11** Pleurez, vous qui habitez cette ville abattue; car tout le peuple est devenu comme Chanaan, et tous ceux qui se glorifiaient de leur argent ont été exterminés. **12** Et en ce jour-là, je chercherai Jérusalem la lampe à la main, et je tirerai vengeance des hommes qui méprisent mes commandements, et qui disent en leur cœur: Le Seigneur ne fera pas de bien, Il ne fera pas de mal. **13** Leur richesse sera mise au pillage, et leurs maisons en ruines. Ils se bâtiront des demeures, et ils ne les habiteront pas; ils planteront des vignes, et ils n'en boiront pas le vin. **14** Car le grand jour du Seigneur est proche; il est proche, il accourt. Le bruit du jour du Seigneur est lamentable et terrible. **15** Le jour de sa colère est un grand jour; ce jour-là est un jour d'affliction et de calamité; c'est un jour d'angoisse et d'extermination, un jour d'ombre et de ténèbres, un jour de nuages et de vapeurs. **16** En ce jour-là, sur les villes fortes et sur les cimes élevées, les cris et les trompettes retentissent. **17** Et j'écraserai tous les hommes, et ils marcheront comme des aveugles;

car ils ont péché contre le Seigneur; et Il répandra leur sang comme la poussière, et leurs chairs comme le fumier. **18** Et au jour de la colère du Seigneur, ni leur argent ni leur or ne pourront les sauver; et, dans le feu de son zèle, toute la terre périra, car Il aura hâte d'exterminer jusqu'au dernier de tous ceux qui l'habitent.

2 Rassemblez-vous et priez en commun, ô nation sans éducation, **2** Avant qu'il soit de vous comme de la fleur qui passe, avant que la colère du Seigneur fonde sur vous, avant que n'arrive sur vous le jour de la colère du Seigneur. **3** Cherchez tous le Seigneur, ô vous humbles de la terre, pratiquez la justice, interrogez l'équité, et répondez-lui, afin d'être abrités au jour de la colère du Seigneur; **4** Car Gaza sera pillée, Ascalon sera détruite, Azot tombera en plein midi, et Accaron sera déracinée. **5** Malheur à vous, qui habitez les rivages de la mer, colons des Créois. La parole du Seigneur est contre vous, Chanaan, terre des Philistins, et je vous chasseras de vos demeures. **6** Et votre territoire sera un pâturage pour les troupeaux, un parc pour les brebis. **7** Et le rivage de la mer appartiendra aux restes de la maison de Juda; ceux-ci seront nourris dans les demeures d'Ascalon, et ils s'y reposeront le soir, loin de la face des fils de Juda; car le Seigneur leur Dieu les a visités, et Il les fera revenir de la captivité. **8** J'ai entendu les injures de Moab, et les outrages des fils d'Ammon; ils ont insulté mon peuple, et se sont glorifiés sur mes frontières. **9** À cause de cela, par ma vie, dit le Seigneur d'Israël, Dieu des armées, Moab sera comme Sodome, et les fils d'Ammon comme Gomorrhe, et Damas disparaîtra comme le monceau de blé d'une aire, et elle sera effacée pour jamais. Et les restes de mon peuple les pilleront, et les restes de ma nation posséderont leur héritage. **10** Voilà comment sera punie leur insolence; car en se glorifiant ils ont outragé le Seigneur, maître de toutes choses. **11** Le Seigneur se manifestera contre eux, et Il anéantira tous les dieux de la terre et tout homme, en son pays, et toutes les îles des nations finiront par l'adorer. **12** Et vous, Éthiopiens, vous serez aussi blessés de mon glaive. **13** Et le Seigneur étendra la main vers l'Aquililon, et Il détruira l'Assyrien, et Il fera de Ninive une ruine sans eau, comme un désert. **14** Et les troupeaux viendront paître au milieu d'elle; et toutes les bêtes fauves de la contrée, et les caméléons, et les hérissons coucheront dans ses palais, et les bêtes farouches hurleront dans ses fossés, et les corbeaux croasseront sur ses portes,

elle maintenant aussi altière que le cèdre. 15 Voilà ton cœur, Jérusalem, ma fille. 15 Le Seigneur t'a cette ville si méprisante, qui se reposait dans sa confiance et disait en son cœur: j'existe, et il n'est point de ville telle que moi. Comment est-elle devenue une solitude, un repaire de bêtes fauves? Et celui qui passera par là sifflera et battra des mains.

remis tes iniquités; Il t'a racheté des mains de tes ennemis; le roi d'Israël, qui est le Seigneur, est au milieu de toi: tu ne verras plus de malheurs. 16 En ce temps-là, le Seigneur dira à Jérusalem: Rassure-toi,

Sion, que tes mains ne soient pas défaillantes. 17

Le Seigneur ton Dieu est avec toi; le Tout-Puissant te sauvera: Il te rendra la joie; Il te rajeunira de son amour; en toi Il sera ravi de joie, comme en un jour de fête. 18 Et je rassemblerai tes affligés; malheur à qui l'a outragée! 19 Voilà que j'agirai en toi, pour l'amour de toi, en ce temps-là, dit le Seigneur; et je sauverai celle qui a été opprimée, et je recueillerai celle qui a été répudiée, et je glorifierai ses fils, et ils auront un nom par toute la terre. 20 En ce temps-là vos ennemis seront confondus lorsque j'en userai ainsi avec vous, et que je vous aurai bien accueillis; car je vous donnerai un nom célèbre, et vous serez glorifiés par tous les peuples de la terre, après que je vous aurai ramené tous vos captifs, dit le Seigneur.

3 Ô ville insigne et mise à rançon! ville de la colombe! 2 Elle n'a pas entendu ma voix ni recueilli l'avertissement; elle n'a point eu foi au Seigneur, et ne s'est point approchée de son Dieu. 3 Ses princes sont, au milieu d'elle, comme des lions rugissants, et ses juges comme des loups d'Arabie; et ils n'ont pas subsisté jusqu'à l'aurore. 4 Ses prophètes, hommes méprisants, sont inspirés par le mauvais esprit; ses prêtres profanent les choses saintes, et ne respectent point la loi. 5 Mais le Seigneur juste est au milieu d'elles, et Il ne fera rien d'inique; demain Il produira son jugement à la lumière: car Dieu ne se cache point; Il ne connaît l'iniquité ni par exaction ni par violence. 6 J'ai attiré les superbes dans la ruine; leurs tours sont en poussière; je ferai leurs rues si désertes, que nul n'y passera; leurs villes ont dépéri, parce qu'il n'y a plus personne qui vive et demeure en elles. 7 J'ai dit: Craignez-moi, recueillez mon enseignement, et vous ne serez pas exterminés de la face de la terre, partout où je me suis vengé d'elle; tiens-toi prêt, lève-toi et fuis dès l'aurore, car tous leurs raisins sont gâtés. 8 Attends-moi, dit le Seigneur; jusqu'au jour de ma résurrection, où je rendrai témoignage; car mon jugement s'exercera dans l'assemblée des nations pour y recevoir les rois et répandre sur eux toute ma colère, parce que dans le feu de mon zèle toute la terre périra. 9 Alors je rendrai aux peuples une langue comme à l'origine, afin que tous invoquent le nom du Seigneur, et le servent sous un joug unique. 10 Depuis les sources des fleuves de l'Éthiopie, ils m'apporteront des sacrifices. 11 En ce jour, tu n'auras plus à rougir des œuvres où tu as prévariqué contre moi; car alors je t'aurai ôté de ton orgueil dédaigneux, et tu ne continueras plus de te glorifier sur la montagne de mon sanctuaire. 12 Et je trouverai en toi un peuple rempli d'humilité et de douceur; et ils auront en vénération le nom du Seigneur, 13 Ceux qui resteront encore d'Israël; et ils ne feront plus d'iniquité; et ils ne parleront plus de vanités, et, dans leur bouche, la langue ne sera plus trouvée trompeuse; et mon troupeau pourra paître et se reposer sans être effrayé de personne. 14 Réjouis-toi, Sion, ma fille; proclame ton allégresse, Jérusalem, ma fille; tressaille et réjouis-toi de tout

Aggée

1 En la sixième année du règne de Darius, le sixième mois, le premier jour du mois, la parole du Seigneur vint à Aggée, le prophète, disant: Parle à Zorobabel, fils de Salathiel, de la tribu de Juda, et à Jésus, fils de Josédec, le grand prêtre, et dis **2** Voici ce que dit le Seigneur tout-puissant. Ils disent que le temps n'est pas venu de réédifier la maison du Seigneur. **3** Or la parole du Seigneur est venue à Aggée, le prophète, disant **4** Le temps est-il venu pour vous de demeurer en vos maisons lambrisées en voûte, quand ce temple est désert? **5** Et maintenant, voici ce que dit le Seigneur tout-puissant. Dirigez vos cœurs en vos voies. **6** Vous avez semé beaucoup, et peu recueilli; vous avez mangé, mais pas à satiété; vous avez bu, mais point jusqu'à l'ivresse; vous vous êtes vêtus, et vous n'avez pas été réchauffés; et celui qui a théaurisé ses salaires, les a déposés dans un sac troué. **7** Or voici ce que dit le Seigneur tout-puissant. Dirigez vos cœurs en vos voies; **8** Montez sur la montagne; abattez des arbres, et réédifiez le temple; et je m'y complairai, et je serai glorifié, dit le Seigneur. **9** Vous avez convoité beaucoup, et peu vous est venu; et ce peu vous l'avez emporté en vos maisons, et d'un souffle je l'en ai fait sortir; c'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur tout-puissant En punition de ce que ma demeure est déserte, et que chacun de vous court à sa demeure, **10** Le ciel vous refusera sa rosée, et la terre vous retirera ses fruits. **11** Et je ferai passer un glaive sur la terre et sur les montagnes, sur le blé et sur le vin, sur l'huile et sur les fruits de la terre, sur les hommes, leur bétail et tous les travaux de leurs mains. **12** Et Zorobabel, fils de Salathiel, de la tribu de Juda, et jésus, fils de Josédec, le grand prêtre, et tout le reste du peuple entendirent la voix du Seigneur leur Dieu, et les paroles d'Aggée, le prophète, telles que par lui le Seigneur, leur Dieu, les leur avait envoyées. Et le peuple révéra la face du Seigneur. **13** Et Aggée, le messager du Seigneur, rapporta au peuple le message du Seigneur, disant: Je suis avec vous, dit le Seigneur. **14** Et le Seigneur suscita l'esprit de Zorobabel, fils de Salathiel, de la tribu de Juda, et l'esprit de Jésus, fils de Josédec, le grand prêtre, et l'esprit du reste du peuple; et ils entrèrent dans le temple du Seigneur, leur Dieu tout-puissant, et ils y firent des travaux, **15** Le vingt-quatrième jour du sixième mois, la seconde année du règne de Darius.

2 Le vingt-huitième jour du septième mois, le Seigneur confia sa parole aux mains d'Aggée, le prophète, disant **2** Parle à Zorobabel, fils de Salathiel, de la tribu de Juda, et à Jésus, fils de Josédec, le grand prêtre, et à tout le reste du peuple, disant **3** Qui de vous a vu ce temple en sa première gloire? Et comment le voyez-vous aujourd'hui? N'est-il pas devant vous comme n'étant point? **4** Et maintenant arme-toi de force, Zorobabel, fils de Salathiel, de la tribu de Juda; arme-toi de force, Jésus, fils de Josédec, le grand-prêtre; arme-toi de force, peuple de la terre, dit le Seigneur, et travaille; car je suis avec vous, dit le Seigneur tout-puissant. **5** Et mon Esprit est debout au milieu de vous; ayez confiance; **6** Car voici ce que dit le Seigneur tout-puissant. Encore une fois, j'ébranlerai le ciel et la terre, la mer et le désert; **7** Et j'ébranlerai toutes les nations; et celles des nations que j'aurai élevées viendront; et je remplirai de gloire le temple, dit le Seigneur tout-puissant. **8** À moi est l'or, à moi l'argent, dit le Seigneur tout-puissant. **9** La gloire de ce temple sera grande; mais celle de la fin surpassera celle du commencement, dit le Seigneur Dieu tout-puissant; et à cette terre je donnerai la paix, dit le Seigneur Dieu tout-puissant, et je donnerai la paix en ce lieu à tous ceux qui travaillent à réédifier le temple. **10** Le vingt-troisième jour du neuvième mois de la seconde année du règne de Darius, la parole du Seigneur vint à Aggée, le prophète, disant: **11** Voici ce que dit le Seigneur, maître de toutes choses: Consulte les prêtres sur la loi; dis-leur: **12** Si un homme prend dans le coin de son manteau touche du pain ou de la viande cuite, du vin ou de l'huile, ou tout autre aliment, cet aliment sera-t-il sanctifié? Et les prêtres répondirent et dirent: Non. **13** Et Aggée dit: Si un homme souillé et non purifié en son âme touche l'une de ces choses, sera-t-elle souillée? Et les prêtres répondirent et dirent: Elle sera souillée. **14** Et Aggée reprit, et dit: Tel est ce peuple; telle est cette nation devant moi, dit le Seigneur; telles sont toutes les œuvres de leurs mains; tel est celui qui approchera de ce lieu souillé à cause des présents qu'il a reçus le matin; et ils souffriront à l'aspect de leurs travaux; et ils ont haï celui qui les a réprimandés devant les portes de la ville. **15** Et maintenant, en vos cœurs, remontez dans le passé à partir de ce jour, avant qu'on eût posé pierre sur pierre dans le temple du Seigneur; **16** Qui étiez-vous? lorsque vous jetiez dans le coffre à orge vingt mesures de grain, et qu'elles se réduisaient à dix; lorsque vous alliez à la cuve, sous le pressoir, pour y puiser vingt-

cinq mesures, et qu'il n'y en avait plus que vingt.
17 Je vous ai frappés par la stérilité; j'ai frappé les œuvres de vos mains par les ravages du vent et par la grêle; et vous ne vous êtes point convertis à moi, dit le Seigneur. 18 Pensez donc en vos cœurs, à partir de ce jour et au delà, à partir du vingt-troisième jour du neuvième mois, et du jour où le temple du Seigneur a été fondé; considérez en vos cœurs 19 Si l'on voit pareille chose dans les granges; vigne, figuier, grenadier ou olivier, rien n'a encore porté des fruits; mais à partir de ce jour je vous bénirai. 20 Et la parole du Seigneur vint une seconde fois à Aggée, le prophète, le vingt-quatrième jour du moi, disant:
21 Parle à Zorobabel, fils de Salathiel, de la tribu de Juda; dis-lui j'ébranlerai le ciel et la terre, la mer et le désert, 22 Et je renverserai le trône des rois, et je détruirai la puissance des rois des nations, et je ferai tomber leurs chars et leurs écuyers; et les chevaux et leurs cavaliers seront abattus; et le frère frappera du glaive son frère. 23 Or, en ce jour-là, dit le Seigneur, maître de toutes choses, je protégerai Zorobabel, fils de Salathiel, mon serviteur, dit le Seigneur Dieu; et tu seras pour moi comme un sceau d'alliance, parce que je t'ai choisi, dit le Seigneur tout-puissant.

Zacharie

1 Le huitième mois de la seconde année; sous Darius; la parole du Seigneur vint à Zacharie; fils de Barachie; fils d'Addo; le prophète; disant: **2** Le Seigneur a été transporté d'un grand courroux contre vos pères. **3** Et tu diras au peuple: Voici ce que dit le Seigneur tout-puissant: Convertissez-vous à moi; dit le Seigneur des armées, et je reviendrai à vous, dit le Seigneur des armées. **4** Et ne soyez pas comme vos pères, à qui les prophètes d'autrefois firent des reproches, disant: Voici ce que dit le Seigneur, maître de toutes choses: Quittez vos mauvaises voies et vos œuvres criminelles; et ils n'écouterèrent pas, et ils ne s'empressèrent pas de m'obéir, dit le Seigneur. **5** Où sont vos pères? Où sont les prophètes? Est-ce qu'ils vivront toujours? **6** Accueillez donc mes paroles et mes ordonnances, et tout ce que par mon Esprit j'ai intimé à mes serviteurs les prophètes, qui ont repris vos pères; or ceux-ci ont répondu, et ont dit: le Seigneur nous a traités selon ce qu'il avait résolu, et ainsi a-t-il fait, à cause de nos voies et de nos œuvres. **7** Le vingt-quatrième jour du onzième mois, celui du Sabbat, la deuxième année du règne de Darius, la parole du Seigneur vint à Zacharie, fils de Barachie, fils d'Addo, le prophète, disant: **8** J'ai eu la nuit une vision. Et voilà qu'un homme était monté sur un cheval fauve, et il se tenait entre des montagnes ombreuses, et il y avait derrière lui des chevaux roux, gris-pommelé, tachetés et blancs. **9** Et je dis: Qui sont ceux-là, Seigneur? Et l'ange qui parlait avec moi me dit: je te montrerai ce que c'est. **10** Et l'homme qui se tenait debout entre les montagnes, parla, et il me dit: Ceux-là sont ceux que le Seigneur a envoyés pour aller par toute la terre. **11** Et ils parlèrent à l'ange du Seigneur qui se tenait entre les montagnes, et ils dirent: Nous sommes allés par toute la terre, et voilà que toute la terre est habitée, et elle est en repos. **12** Et l'ange du Seigneur répondit: Seigneur tout-puissant, dit-il, jusques à quand seras-tu sans miséricorde pour Jérusalem et pour les villes de Juda, que tu as délaissées depuis soixante-dix ans? **13** Et le Seigneur tout-puissant répondit à l'ange qui parlait avec moi, et lui dit des paroles bonnes et consolantes; **14** Et l'ange qui parlait avec moi me dit: Crie de toute ta force. Voilà ce que dit le Seigneur tout-puissant: je suis pris d'un grand zèle pour Jérusalem et pour Sion; **15** Mais j'ai une grande colère contre les gentils qui se sont coalisés; car me voyant un peu irrité contre elle, ils se sont coalisés pour lui faire du mal. **16** C'est

pourquoi voici ce que dit le Seigneur: je reviendrai à Jérusalem en ma miséricorde, et mon temple y sera réédifié, dit le Seigneur tout-puissant; et il étendra encore le cordeau sur Jérusalem. **17** Et l'ange qui parlait avec moi ajouta: Crie encore de toute ta force: Voilà ce que dit le Seigneur Tout-Puissant: Leurs villes seront de nouveau remplies de biens, et le Seigneur sera miséricordieux envers Sion, et Jérusalem sera son élue. **18** Et je levai les yeux, et je regardai, et je vis quatre cornes. **19** Et je dis à l'ange qui parlait avec moi: Qu'est cela, Seigneur? Et il me dit: Ce sont les cornes qui ont dispersé Juda, Israël et Jérusalem. **20** Et le Seigneur me montra quatre ouvriers. **21** Et je dis: Que vont faire ceux-ci? Et il dit: Voilà les cornes qui ont dispersé Juda et brisé Israël, sans que nul ait levé la tête; or ceux-ci sont venus pour les aiguiser de leurs mains, et les quatre cornes sont les nations qui ont levé la corne contre la terre du Seigneur, pour disperser mon peuple.

2 Et je levai les yeux, et je regardai, et voilà qu'un homme tenait en sa main un cordeau de mesureur. **2** Et je lui dis: Où vas-tu? Et il me dit: je vais mesurer Jérusalem, et voir quelle est sa largeur et sa longueur. **3** Et voilà que l'ange qui parlait avec moi s'arrêta, et un autre ange marchait à sa rencontre. **4** Et il lui parla, disant: Cours et parle à ce jeune homme, et dis-lui: Jérusalem regorgera d'une multitude d'hommes et d'un nombreux bétail en son enceinte. **5** Et moi, dit le Seigneur, je serai un rempart de feu autour d'elle; et je résiderai au milieu d'elle en ma gloire. **6** Fuyez, fuyez de la terre de l'Aquilon, dit le Seigneur; car je vous ramènerai des quatre vents du ciel, dit le Seigneur; **7** Je vous ramènerai dans Sion; sauvez-vous, vous qui habitez chez la fille de Babylone! **8** Car voici ce que dit le Seigneur tout-puissant: Sur les pas de leur gloire, Il m'a envoyé contre les nations qui vous ont dépoillés; car celui qui touche à vous est comme celui qui touche à la prunelle de son œil. **9** Aussi voilà que je porte la main sur eux, et ils seront la proie de ceux qu'ils ont asservis; et vous connaîtrez que je suis l'envoyé du Seigneur tout-puissant. **10** Réjouis-toi, tressaille d'allégresse, Sion, ma fille; car voilà que j'arrive, et je placerai ma tente au milieu de toi, dit le Seigneur. **11** Et en ce jour nombre de nations se réfugieront auprès du Seigneur, et elles seront à Lui comme un peuple nouveau; et elles résideront au milieu de toi, et tu connaîtras que le Seigneur tout-puissant m'a envoyé près de toi. **12** Et le Seigneur aura Juda pour héritage; ce sera sa part dans la terre sainte, et Jérusalem sera encore son élue. **13** Que

toute chair craigne en face du Seigneur; car Il s'est élancé de ses nuées saintes.

3 Et le Seigneur me montra Jésus, le grand prêtre, se tenant devant l'ange du Seigneur, et le diable était à sa droite, pour s'opposer à lui. **2** Et le Seigneur dit au diable: Que le Seigneur te réprime, ô Satan; que le Seigneur, qui a choisi Jérusalem, te réprime! Voir: cela n'est-il pas comme un tison retiré du feu? **3** Or Jésus avait des vêtements sordides, et il se tenait debout devant la face de l'ange. **4** Et celui-ci parla, et dit à ceux qui se tenaient debout devant sa face: Ôtez au prêtre ses vêtements sordides; et, s'adressant à lui, il ajouta: Voilà que je t'ai ôté tes iniquités; et vous, revêtez-le de la robe traînante, **5** Et posez sur sa tête une tiare pure. Et ils le couvrirent d'une tiare pure, et ils lui donnèrent d'autres vêtements; et l'ange du Seigneur se tenait auprès d'eux. **6** Et

l'ange du Seigneur, s'expliquant avec Jésus, lui dit: **7** Voici ce que dit le Seigneur, maître de toutes choses: Si tu chemines en mes voies, si tu gardes mes commandements, tu seras le juge de ma maison; et si tu gardes mes parvis, je te donnerai des hommes pour marcher au milieu de ceux qui sont ici. **8** Écoute donc, Jésus, grand prêtre, écoutez aussi, vous qui êtes assis avec lui devant moi; car vous êtes des hommes attentifs aux prodiges; or voilà que j'amène mon serviteur Orient. **9** Car voici la pierre que j'ai placée devant la face de Jésus; sur cette pierre unique il y a sept yeux; et voilà que je creuse une fosse, dit le Seigneur tout puissant, et en un seul jour j'ôterai toute l'iniquité de cette terre. **10** En ce jour, dit le Seigneur tout puissant, chacun de vous invitera son ami sous sa vigne et sous son figuier.

4 Et l'ange qui parlait avec moi revint, et il me réveilla, et je fus comme un homme éveillé de son sommeil. **2** Et il me dit: Que vois-tu? Et je dis: j'ai vu; voilà un chandelier tout d'or, et dessus un lampion et sept lampes, et sept burettes à verser l'huile, pour les sept lampes qui sont sur le chandelier; **3** Et au-dessus de lui deux oliviers, l'un à droite du lampion, l'autre à gauche. **4** Et je questionnai, et je parlai à l'ange qui était avec moi, disant: Qu'est-ce que cela, Seigneur? **5** Et l'ange qui était avec moi répondit, et il me parla, disant: tu ne sais pas ce que c'est? Et je repris: Nullement, Seigneur. **6** Et il reprit, et il me parla, disant: C'est la parole du Seigneur à Zorobabel, disant: Il te faut non une grande puissance, ni la force, mais mon Esprit, dit le Seigneur tout-puissant. **7** Qui es-tu pour prospérer, ô grande montagne que je vois devant Zorobabel? Or je transporterai la pierre

de l'héritage, dont la grâce égale ma grâce. **8** Et la parole du Seigneur me vint; disant: **9** Les mains de Zorobabel ont fondé ce temple, et ses mains l'achèveront; et tu connaîtras que le Seigneur tout-puissant m'a envoyé à toi. **10** Car qui a méprisé le temple dans les jours de faiblesse? Or on se réjouira, et on verra Zorobabel le plomb à la main. Ces sept yeux sont ceux qui regardent la terre. **11** Et je parlai, et je lui dis: Qu'en est-il de ces deux oliviers, à la droite du chandelier et à sa gauche? **12** Je pris une seconde fois la parole et je lui dis: Que sont ces deux rameaux d'olivier, à côté des deux becs de lampe où coule l'huile des sept burettes d'or? **13** Et il me répondit: tu ne sais pas ce que c'est? et je répondis: Nullement, Seigneur. **14** Et il dit: Ce sont les deux fils de l'onction qui se tiennent auprès du Seigneur de toute la terre.

5 Et je me retournai, et je levai les yeux, et je regardai; et voilà une faux volante. **2** Et l'ange me dit: Que vois-tu? Et je dis: je vois une faux volante, longue de vingt coudées, et large de dix. **3** Et il me dit: C'est la malédiction qui se promène sur toute la surface de la terre; car de ce côté-ci tout larron sera puni de mort, et de ce côté-là tout parjure sera puni. **4** Et je la ferai cheminer, dit le Seigneur tout-puissant; et elle entrera dans la maison du voleur et dans la maison de celui qui jure en vain mon Nom, et elle demeurera au milieu de sa maison, et elle en consumera le bois et les pierres. **5** Et l'ange qui parlait avec moi sortit, et il me dit: Lève les yeux, et regarde ce qui s'avance. **6** Et je dis: Qu'est-ce? Et il reprit: C'est la mesure qui s'avance; et il ajouta: C'est leur iniquité qui couvre toute la terre. **7** Et voilà qu'un talent de plomb s'élevait, et voilà qu'une femme était assise au milieu de la mesure. **8** Et l'ange dit: Celle-ci est le péché; et il fit tomber la femme au fond de la mesure, et il fit tomber la masse de plomb dans sa bouche. **9** Et je levai les yeux, et je regardai, et voilà deux femmes qui s'avançaient, et le vent soufflait dans leurs ailes, et elles avaient les ailes de la huppe, et elles enlevaient la mesure entre la terre et le ciel. **10** Et je dis à l'ange qui parlait avec moi: Où emportent-elles la mesure? **11** Et il répondit: Elles vont lui bâtir une demeure en la terre de Babylone, et préparer pour cela une place; elles la mettront sur sa base.

6 Et je me retournai, et je levai les yeux, et je regardai, et voilà quatre chars sortant entre deux montagnes, et ces montagnes étaient d'airain. **2** Au premier char il y avait des chevaux roux, et au second

char, des chevaux noirs, 3 Et au troisième char, des chevaux blancs, et au quatrième char, des chevaux gris-pommelé. 4 Et je parlai, et je dis à l'ange qui jeûné? 6 Et quand vous avez mangé et bu, n'est-ce pas pour vous que vous mangiez et buvez? 7 N'est-ce pas pour vous que vous mangiez et buvez? 8 Et la parole du Seigneur vint à Zacharie, disant: Voici ce que dit le Seigneur, maître de toutes choses: Soyez justes quand vous jugez, et que parcourir toute la terre; et l'ange leur dit: Marchez chacun soit compatissant et miséricordieux envers et parcourez toute la terre. Et ils parcoururent toute la terre. 10 Gardez-vous d'opprimer la veuve, la terre. 8 Et il cria, et il me parla, disant: Voilà que l'orphelin, l'étranger, le pauvre; et ne conservez point ceux qui s'en vont sur la terre du septentrion ont en vos coeurs un mauvais souvenir des méchancetés satisfait à ma colère, en la terre du septentrion. 9 Et de vos frères. 11 Et ils ne le voulurent point entendre, la parole du Seigneur vint à moi, disant: 10 Prends et ils lui tournèrent le dos avec mépris, et pour ne les dons des captifs, soit de leurs princes, soit des hommes serviables de la captivité, soit de ceux qui l'honorent; et ce jour-là entre en la maison de Josias, fils de Sophonie, qui est arrivé de Babylone. 11 Et tu le Seigneur tout-puissant, par son Esprit et par les prendras l'argent et l'or, et tu en feras des couronnes, et tu les poseras sur la tête de Jésus, fils de Josédec, eut un grand courroux. 13 Or voici ce qui arrivera, le grand prêtre. 12 Et tu lui diras: Voici ce que dit le Seigneur tout-puissant: le Seigneur a parlé et Seigneur tout-puissant: Voilà un homme: Orient est ils n'ont point écouté; de même, quand ils crieront, son nom, et Il se lèvera venant de ce qui est sous je ne les écouterai pas. 14 Et je les chasseraï; et je Lui, et Il bâtira le temple du Seigneur; 13 Et Il recevra les disperserai parmi les nations qu'ils n'ont point la vertu, et Il siégera, et Il régnera sur son trône; et le prêtre sera à sa droite, et un conseil de paix sera entre eux deux. 14 Et la couronne sera pour ceux qui ont souffert patiemment, et pour ceux de la captivité qui auront été serviables, et pour ceux qui l'ont honorée, afin de rendre des actions de grâces au fils de Sophonie; et les chanter dans le temple du Seigneur. 15 Et ceux qui demeurent au loin viendront et travailleront aussi à réédifier le temple du Seigneur; et vous saurez que le Seigneur tout-puissant m'a envoyé près de vous; et ces choses arriveront si vous êtes dociles à la voix du Seigneur votre Dieu.

7 Et en la quatrième année du règne de Darius, le quatrième jour du neuvième mois de cheseleu, la parole du Seigneur vint à Zacharie. 2 Sarasar et Arbeséer, le roi et ses hommes, envoyèrent en Béthel pour prier le Seigneur; 3 Disant aux prêtres du temple du Seigneur tout-puissant et aux prophètes: Les saintes offrandes sont entrées ici le cinquième mois, comme il a déjà été fait en un grand nombre d'années. 4 Et la parole du Seigneur, Dieu des armées, vint à moi, disant: 5 Parlez à tout le peuple de la terre et aux prêtres, et dis-leur: Quand vous avez

jeûné et pleuré les cinquième et septième mois de ces soixante-dix années, est-ce pour moi que vous avez gris-pommelé? 6 Et quand vous avez mangé et bu, n'est-ce pas pour vous que vous mangiez et buvez? 7 N'est-ce pas pour vous que vous mangiez et buvez? 8 Et la parole du Seigneur vint à Zacharie, disant: pommelé s'en allaient sur la terre du midi; 7 Et les 9 Voici ce que dit le Seigneur, maître de toutes autres sortirent, et ils regardèrent pour s'en aller et choses: Soyez justes quand vous jugez, et que parcourir toute la terre; et l'ange leur dit: Marchez chacun soit compatissant et miséricordieux envers et parcourez toute la terre. Et ils parcoururent toute son frère. 10 Gardez-vous d'opprimer la veuve, la terre. 8 Et il cria, et il me parla, disant: Voilà que l'orphelin, l'étranger, le pauvre; et ne conservez point ceux qui s'en vont sur la terre du septentrion ont en vos coeurs un mauvais souvenir des méchancetés satisfait à ma colère, en la terre du septentrion. 9 Et de vos frères. 11 Et ils ne le voulurent point entendre, la parole du Seigneur vint à moi, disant: 10 Prends et ils lui tournèrent le dos avec mépris, et pour ne les dons des captifs, soit de leurs princes, soit des hommes serviables de la captivité, soit de ceux qui l'honorent; et ce jour-là entre en la maison de Josias, fils de Sophonie, qui est arrivé de Babylone. 11 Et tu le Seigneur tout-puissant, par son Esprit et par les prendras l'argent et l'or, et tu en feras des couronnes, prophètes d'autrefois. Et le Seigneur tout-puissant en et tu les poseras sur la tête de Jésus, fils de Josédec, eut un grand courroux. 13 Or voici ce qui arrivera, le grand prêtre. 12 Et tu lui diras: Voici ce que dit le Seigneur tout-puissant: le Seigneur a parlé et Seigneur tout-puissant: Voilà un homme: Orient est ils n'ont point écouté; de même, quand ils crieront, son nom, et Il se lèvera venant de ce qui est sous je ne les écouterai pas. 14 Et je les chasseraï; et je Lui, et Il bâtira le temple du Seigneur; 13 Et Il recevra les disperserai parmi les nations qu'ils n'ont point la vertu, et Il siégera, et Il régnera sur son trône; et le prêtre sera à sa droite, et un conseil de paix sera entre eux deux. 14 Et la couronne sera pour ceux qui ont souffert patiemment, et pour ceux de la captivité qui auront été serviables, et pour ceux qui l'ont honorée, afin de rendre des actions de grâces au fils de Sophonie; et les chanter dans le temple du Seigneur. 15 Et ceux qui demeurent au loin viendront et travailleront aussi à réédifier le temple du Seigneur; et vous saurez que le Seigneur tout-puissant m'a envoyé près de vous; et ces choses arriveront si vous êtes dociles à la voix du Seigneur votre Dieu.

8 Et la parole du Seigneur, maître de toutes choses, me vint, disant: 2 Voici ce que dit le Seigneur, maître de toutes choses: je suis pris d'un grand zèle pour Jérusalem et pour Sion, et je suis pris en même temps d'une grande colère. 3 Voici ce que dit le Seigneur: je reviendrai à Sion; je résiderai au milieu de Jérusalem, et Jérusalem sera appelée la ville de vérité, et la montagne du Seigneur sera la montagne sainte. 4 Voici ce que dit le Seigneur tout-puissant:

Des anciens et des anciennes s'assoiront encore dans les rues de Jérusalem, ayant chacun à la main un bâton de vieillesse, à cause de la plénitude de leurs jours. 5 Et les places de la ville seront remplies de jeunes garçons et de jeunes filles qui joueront dans ses rues. 6 Voici ce que dit le Seigneur tout-puissant: Si en ces jours cela est impossible aux yeux de ceux qui sont restés de ce peuple, est-ce que cela sera impossible à mes yeux? dit le Seigneur tout-puissant. 7 Voici ce que dit le Seigneur: je sauverai mon peuple des contrées de l'Orient et de celles de

l'Occident; 8 Et je l'en ferai sortir, et je le ramènerai au milieu de Jérusalem; et il sera mon peuple, et moi je serai son Dieu de vérité et de justice. 9 Voici ce que dit le Seigneur tout-puissant: Que vos mains soient fortes, ô vous qui entendez en ces jours les paroles de la bouche des prophètes, en ce jour où l'on a jeté les fondations de la maison du Seigneur tout-puissant, et où le temple a été relevé. 10 Car avant ces jours le salaire des hommes ne sera point lucratif, le travail des bêtes ne profitera point, et ceux qui sont entrés, ceux qui sont sortis, n'auront pas trouvé de paix, à cause de leurs afflictions. Et alors je ferai marcher tous les hommes l'un contre l'autre. 11 Mais maintenant je ne traiterai plus les restes de ce peuple comme aux jours d'autrefois, dit le Seigneur tout-puissant. 12 Je lui ferai connaître la paix. La vigne produira son fruit; la terre produira ses récoltes; le ciel donnera sa rosée, et au reste de mon peuple je laisserai toutes ces choses en héritage. 13 Et voici ce qui arrivera: autant vous recevrez de malédictions chez les gentils, vous, maison d'Israël, autant je mettrai de soins à vous sauver, et autant vous recevrez de bénédictions. Ayez bon courage, et fortifiez vos mains. 14 Car voici ce que dit le Seigneur tout-puissant: De même que j'ai songé à vous affliger parce que vos pères avaient excité mon courroux, dit le Seigneur tout-puissant, 15 Sans que je m'en repente: de même je suis disposé et je songe, en ces jours, à combler de biens Jérusalem et la maison de Juda. 16 Voici les choses que vous ferez: parlez selon la vérité à votre prochain; jugez devant vos portes selon la vérité, la justice et la paix. 17 Ne pensez pas à mal en vos discours contre votre prochain, et n'aimez pas le faux serment; car je hais toutes ces choses, dit le Seigneur tout-puissant. 18 Et la parole du Seigneur tout-puissant vint à moi, disant: 19 Voici ce que dit le Seigneur tout-puissant: Le jeûne du quatrième mois, le jeûne du cinquième, le jeûne du septième, le jeûne du dixième, seront alors pour la maison de Juda un sujet de joie, d'allégresse et de bonnes fêtes; réjouissez-vous; aimez la vérité et la paix. 20 Voici ce que dit le Seigneur tout-puissant: Vous deviendrez encore un peuple nombreux, et vous habiterez beaucoup de villes. 21 Et les habitants de cinq villes se réuniront en une seule, disant: Allons prier devant la face et sous les yeux du Seigneur tout-puissant; et moi, j'irai à eux. 22 Et des peuples nombreux et des nations nombreuses viendront à Jérusalem chercher la face du Seigneur tout-puissant, et prier devant la face du Seigneur. 23 Voici ce que dit le Seigneur tout-puissant: En ces jours, dix hommes

de toutes les langues prendront par la frange de son manteau un homme de la Judée, disant: Nous irons avec toi, parce que nous avons ouï dire que Dieu est avec vous.

9 Paroles du Seigneur; son sacrifice est dans la terre de Sedrach et de Damas; car le Seigneur surveille les hommes et toutes les tribus d'Israël. 2 Et Émath dans ses frontières, Tyr et Sidon, car elles ont beaucoup réfléchi. 3 Or Tyr s'est bâti des forteresses, et elle a thésaurisé de l'argent par monceaux comme de la poussière, et des amas d'or comme la boue des chemins. 4 Et à cause de cela le Seigneur en prendra possession, et Il jettera ses forces à la mer, et elle-même sera dévorée par le feu. 5 Ascalon le verra et en tremblera; Gaza le verra et en souffrira cruellement; Ascaron le verra et sera confondue de sa chute; et le roi de Gaza périsera, et Ascalon ne sera plus habitée. 6 Et des étrangers repeupleront Azot; et j'abattrai l'orgueil des Philistins. 7 Et j'ôterai de leur bouche le sang des victimes, et l'abomination d'entre leurs dents; et ils seront aussi délaissés par notre Dieu, et ils seront comme un chef de mille hommes en Juda, et Ascaron sera comme un Jébuséen. 8 Et j'élèverai un rempart autour de ma maison, pour qu'on ne puisse plus la traverser et y revenir, et que nul envahisseur n'y pénètre désormais; car maintenant je la vois de mes yeux. 9 Réjouis-toi grandement, Sion, ma fille, annonce à haute voix, Jérusalem, ma fille: Voilà que ton Roi vient à toi, juste et sauveur, et Il est plein de douleur, Il est monté sur un âne, et sur un ânon, petit de l'ânesse. 10 Et Il détruirra les chars d'Éphraïm et la cavalerie de Jérusalem; et l'arc des batailles sera brisé, et il y aura paix et abondance parmi les nations; et Il régnera depuis les eaux jusqu'à la mer, depuis les fleuves jusqu'aux confins de la terre. 11 Et toi, à cause du sang de ton alliance, tu as retiré tes captifs d'une citerne sans eau. 12 Et vous, captifs de la Synagogue, établissez-vous en des forteresses; et, pour un jour de captivité, je vous rétribuerai doublement. 13 Juda, tu es mon arc, et je t'ai tendu; j'ai rempli Éphraïm; j'exciterai tes enfants, ô Sion, contre les enfants des Héaliens, et je te manierai comme le glaive des combattants. 14 Et le Seigneur sera près d'eux; son trait partira comme un éclair; et le Seigneur tout-puissant sonnera de la trompette, et Il s'avancera dans le tumulte de ses menaces. 15 Mais le Seigneur tout-puissant protégera les siens; ils extermineront leurs ennemis; ils les couvriront de pierres de leurs frondes; ils boiront leur sang comme du vin, et ils en rempliront leurs

coupes, comme l'autel. 16 Et en ce jour le Seigneur leur Dieu les sauvera; Il sauvera son peuple, comme un troupeau de brebis, parce que des pierres saintes sont roulées sur sa terre. 17 Car si quelque chose est son bien, si quelque chose est sa beauté, c'est le pain pour les jeunes hommes, et le vin d'odeur de suavité pour les vierges.

10 Demandez au Seigneur de la pluie selon la saison, le matin et le soir. Le Seigneur a créé des signes manifestes; Il donnera aux hommes les pluies d'hiver, et à chacun de l'herbe en son champ. 2 Les faux prophètes ont fait des prédictions funestes; les devins ont rapporté des visions fausses et des songes trompeurs; ils ont donné de vaines consolations; à cause de cela, ils ont dépéri comme des brebis abandonnées; ils ont été affligés, parce qu'il n'y avait pas de remède. 3 Ma colère s'est enflammée contre les pasteurs, et je visiterai les agneaux. Et le Seigneur Dieu tout-puissant visitera son troupeau, la maison de Juda; et Il la formera comme son coursier, prêt aux combats. 4 Et c'est de lui, Juda, que sort la vision; de lui, que sort le plan de bataille; de lui, l'arc de colère; de lui sortira tout exacteur parmi eux. 5 Et ils seront comme des guerriers, foulant aux pieds la boue des chemins dans la bataille; et ils en viendront aux mains, parce que le Seigneur sera avec eux; et les cavaliers seront confondus. 6 Et je fortifierai la maison de Juda; et je sauverai la maison de Joseph, et je les rétablirai, parce que je les aime; et ils seront comme si je ne les avais pas répudiés; car je suis le Seigneur leur Dieu, et je les exaucerai. 7 Et ils seront comme les guerriers d'Éphraïm, et leur cœur se réjouira, comme dans le vin; voilà ce que verront leurs enfants, et ils en seront charmés, et leur âme se réjouira dans le Seigneur. 8 Je leur donnerai le signal et je les rassemblerai; car je les affranchirai et les multiplierai, comme lorsqu'ils étaient nombreux. 9 Et je les disséminerai parmi les peuples, et les plus lointains se souviendront de moi; ils élèveront leurs enfants, et ils reviendront de captivité. 10 Et je les ramènerai de la terre d'Égypte; je les accueillerai à leur retour de l'Assyrie, et je les conduirai en Galaad et sur le Liban; et pas un seul d'entre eux ne sera laissé en oubli. 11 Et ils traverseront les détroits de la mer, et ils frapperont ses vagues, et le fond des fleuves sera à sec, et tout l'orgueil des Assyriens sera abattu, et le sceptre de l'Égypte sera brisé. 12 Et je les fortifierai dans le Seigneur leur Dieu; et ils se feront gloire de son nom, dit le Seigneur.

11 Liban, ouvre tes portes, et que le feu dévore tes cèdres. 2 Que le pin gémisse, parce que le cèdre est tombé, parce que les plus grands sont détruits; chênes de Basan, gémissiez, parce que la forêt épaisse est abattue. 3 Que la voix des pasteurs en larmes se fasse entendre, parce que leur grandeur s'est changée en détresse; et que les lions rugissent, parce que le Jourdain souffre en son orgueil. 4 Voici ce que dit le Seigneur tout-puissant: Paisez les brebis du sacrifice. 5 Leurs possesseurs les égorgeaient sans regret, tandis que ceux qui en avaient vendu disaient: Béni soit le Seigneur, nous voilà riches; et leurs bergers ne souffraient aucunement pour elles. 6 C'est pourquoi je n'épargnerai aucun des habitants de la terre, dit le Seigneur; et voilà que je livrerai chacun de ces hommes aux peuples voisins et aux mains de leurs rois; et ceux-ci désoleront la terre, et je ne la délivrerai point de leurs mains. 7 Et je ferai paître dans le pays de Chanaan les brebis du sacrifice, et je prendrai pour moi deux houlettes, l'une que j'ai nommée la Beauté, l'autre que j'ai nommée le Cordeau; et je ferai paître les brebis. 8 Et je ferai périr trois pasteurs en un mois, et mon âme s'appesantira sur eux; car leurs âmes ont rugi contre moi. 9 Et j'ai dit: je ne serai plus votre pasteur; que ce qui est mort soit mort, que ce qui est tombé soit tombé, et que les survivants dévorent les chairs les uns des autres. 10 Et je prendrai ma belle houlette, et je la rejeterai pour briser mon alliance, l'alliance que j'avais faite en faveur de tous les peuples. 11 Et ce jour-là elle sera rompue, et les Chananéens connaîtront les brebis que je garde; car telle est la parole du Seigneur. 12 Et je leur dirai: s'il vous semble bon, donnez-moi un salaire; sinon, refusez-le-moi. Et ils ont pesé pour mon salaire trente sicles d'argent. 13 Et le Seigneur me dit: Jette-les dans le creuset, et je verrai si l'argent a été éprouvé de la même manière que j'ai été éprouvé pour l'amour d'eux. Et je pris les trente sicles d'argent, et je les jetai au creuset, dans le temple du Seigneur. 14 Et je rejetai la seconde houlette, le Cordeau, pour briser les liens entre Juda et Israël. 15 Et le Seigneur me dit: Prends encore pour toi le bagage d'un pasteur, d'un pasteur insensé. 16 Car voilà que je susciterai un pasteur contre la terre; et il ne visitera pas ce qui périra; et il ne cherchera pas ce qui est égaré; et il ne guérira pas ce qui est blessé; et il ne gardera pas même ce qui est entier; et il mangera les chairs des bêtes d'élite, et il disloquera les jointures des os. 17 Malheur au pasteur des idoles, à celui qui délaisse les brebis! Le

glaive est levé sur son bras et sur son œil droit; son bras sera desséché, et son œil droit ne verra plus.

12 Parole du Seigneur concernant Israël; ainsi parle le Seigneur qui a tendu le ciel, fondé la terre et formé l'esprit de l'homme en lui. **2** Voilà que devant tout le peuple d'alentour je ferai Jérusalem comme le linteau tremblant d'une porte; et en Judée même on assiégera Jérusalem. **3** Et voici ce qui arrivera: en ce jour je ferai de Jérusalem une pierre que fouleront aux pieds tous les Géntils. Quiconque marchera sur elle s'en raira, et toutes les nations de la terre se réuniront contre elle. **4** En ce jour, dit le Seigneur tout-puissant, je frapperai de stupeur le cheval, et de démence le cavalier. J'aurai les yeux ouverts sur la maison de Juda, et je frapperai d'aveuglement les chevaux de tous les peuples. **5** Et les chefs de mille hommes de Juda diront en leur cœur: Puissions-nous trouver pour nous les habitants de Jérusalem revenus au Seigneur leur Dieu tout-puissant! **6** En ce jour je rendrai les chefs de mille hommes de Juda comme un tison enflammé dans un bûcher, comme une lampe allumée dans la paille; ils dévoreront, à droite et à gauche, tous les peuples d'alentour, et Jérusalem d'elle-même repeuplera encore Jérusalem. **7** Et le Seigneur sauvera les habitants de Juda, comme dans les premiers jours; de telle sorte que l'orgueil de la maison de David et des hommes de Jérusalem ne s'élève point contre Juda. **8** Et voici ce qui arrivera: en ce jour le Seigneur protégera les habitants de Jérusalem; et le faible chez eux sera, en ce jour-là, comme David, et la maison de David, comme la maison de Dieu, comme l'ange du Seigneur devant eux. **9** Et voici ce qui arrivera: en ce jour je rechercherai pour les anéantir toutes les nations qui auront marché contre Jérusalem. **10** Et je répandrai sur la maison de David et sur Jérusalem un esprit de grâce et de miséricorde; et ils tourneront les yeux vers moi, parce qu'ils m'auront insulté; et ils se lamenteront sur le peuple, comme sur un enfant bien-aimé; et ils seront pénétrés de douleur, comme sur un fils premier-né. **11** En ce jour les gémissements redoubleront en Jérusalem, comme dans la campagne on gémit, pour un grenadier qui a été coupé. **12** Et la terre gémit famille par famille; la famille de la maison de David, et ses femmes à part; la famille de la maison de Nathan, et ses femmes à part; **13** La famille de la maison de Lévi, et ses femmes à part; la famille de Siméon, et ses femmes à part. **14** Et toutes les autres tribus, et leurs femmes

13 En ce jour-là tout lieu sera ouvert dans la maison de David. **2** Et ce jour-là voici ce qui arrivera, dit le Seigneur: j'effacerai les noms des idoles sur la terre, et il n'y aura plus de ces noms aucun souvenir; et j'exterminerai de la terre les faux prophètes et l'esprit immonde. **3** Et voici ce qui arrivera: si un homme prophétise encore, son père et sa mère qui l'ont engendré lui diront: tu mourras, parce que tu as dit des mensonges au nom du Seigneur. Et son père et sa mère qui l'ont engendré l'empêcheront de prophétiser. **4** Et ce jour-là voici ce qui arrivera: les prophètes menteurs seront confondus, chacun par la vision même pour laquelle il aura prophétisé, et ils se ceindront de cilice de crin, parce qu'ils auront menti. **5** Et chacun d'eux dira: je ne suis point prophète; je suis un homme travaillant la terre, et c'est un homme qui m'a donné le jour, et m'a ainsi élevé depuis ma jeunesse. **6** Et je lui dirai: Qu'est-ce que ces plaies que tu as au milieu des mains? Et Il répondra: Ce sont les plaies que j'ai reçues dans une maison bien-aimée. **7** Glaive, lève-toi contre mes pasteurs et contre l'homme qui habite ma ville, dit le Seigneur tout-puissant; frappez le berger, enlevez les brebis, et j'étendrai ma main sur les petits. **8** Et voici ce qui arrivera sur toute la terre, dit le Seigneur: j'en exterminerai deux parts, elles périront; et la troisième part sera épargnée. **9** Et je ferai passer la troisième part dans la flamme, et je la purifierai au feu, comme on purifie l'argent, et je l'éprouverai comme on éprouve l'or. Elle invoquera mon nom, et je l'exaucerai; et je dirai: Voici mon peuple; et elle dira: Le Seigneur est mon Dieu.

14 Voici que les jours du Seigneur arrivent; et tes dépouilles au milieu de toi vont être partagées. **2** Et je rassemblerai toutes les nations pour qu'elles combattent contre Jérusalem; et la ville sera prise, et les maisons seront livrées au pillage, et les femmes seront profanées; et la moitié des habitants sera emmenée captive, et le reste de mon peuple ne sera point massacré dans la ville. **3** Et le Seigneur sortira de la bataille. **4** Et ce jour-là ses pieds poseront sur la montagne des Oliviers, vis-à-vis de Jérusalem, du côté de l'Orient. Et la montagne des Oliviers se fendra, moitié vers l'Orient, moitié du côté de la mer; il y aura entre les deux moitiés un immense ravin. Et l'une des deux moitiés s'inclinera au nord, et l'autre au midi. **5** Et la gorge de mes montagnes se fermera; et la gorge des montagnes sera resserrée jusqu'à Jasod, et elle sera close comme elle l'a été du temps

du tremblement de terre, durant les jours d'Ozias, roi de Juda. Et le Seigneur mon Dieu viendra, et tous ses saints avec Lui. **6** Et voici ce qui arrivera: en ce jour-là il n'y aura point de lumière, mais du froid et de la gelée. **7** Ce sera pour un seul jour; et ce jour-là sera connu du Seigneur, et ce ne sera pas tout-puissant.

Juda seront consacrées au Seigneur tout-puissant. Et tous ceux qui offriront des sacrifices viendront, et ils prendront de ces chaudières, et ils s'en serviront pour faire cuire les victimes; et ce jour-là il n'y aura plus de Chananéens dans la maison du Seigneur. le jour, et ce ne sera pas la nuit; et, sur le soir, il y aura une lumière. **8** Et ce jour-là une eau vive sortira de Jérusalem, et la moitié coulera à la première mer, et l'autre moitié à la dernière; et il en sera ainsi pendant l'été et le printemps. **9** Et le Seigneur sera roi de toute la terre; et ce jour-là le Seigneur sera le seul Dieu, et son nom sera un, **10** Tout autour de la terre et du désert de Gaza à Remmon, au midi de Jérusalem. Rama subsistera où il est, de la porte de Benjamin à la place de l'ancienne porte, et à la porte des Angles, et de la tour d'Anaméel aussi loin que les pressoirs du roi. **11** Jérusalem sera repeuplée; elle ne sera plus frappée d'anathème, et elle sera assise en assurance. **12** Et voici le fléau dont le Seigneur frappera tous les peuples qui auront marché contre elle. Leurs chairs se liquéfieront, eux debout sur leurs pieds; leurs yeux s'écouleront hors de leurs orbites, et leur langue se liquéfiera dans leur bouche. **13** Et ce jour-là voici ce qui arrivera: il y aura contre eux un grand transport du Seigneur; et ils se prendront par la main les uns les autres, et les mains entrelaceront les mains. **14** Et Juda se rangera en bataille contre Jérusalem; et on recueillera les richesses de tous les peuples d'alentour, l'or, l'argent et des vêtements innombrables. **15** Et les chevaux, les mulets, les chameaux, les ânes et toutes les bêtes qui seront dans les camps seront pareillement détruits. **16** Voici ce qui arrivera: les survivants parmi les gentils qui auront marché contre Jérusalem y monteront chaque année pour y adorer le Roi, Seigneur tout-puissant, et pour célébrer la fête des Tabernacles. **17** Et voici ce qui arrivera: si de toutes les tribus de la terre on ne monte pas à Jérusalem pour adorer le Roi, Seigneur tout-puissant, ceux qui s'en abstiendront seront pareillement punis. **18** Et s'il est une des tribus de l'Égypte qui ne monte pas au temple, les mêmes fléaux l'atteindront; elle sera frappée comme toutes les nations qui ne viendront pas célébrer la fête des Tabernacles. **19** Ce sera le péché de l'Égypte, et le péché de toutes les nations qui ne viendront pas célébrer la fête des tabernacles. **20** Et ce jour-là tout ce qui orne le frein des chevaux sera consacré au Seigneur tout-puissant; les chaudières seront dans le temple du Seigneur comme les coupes devant l'autel. **21** Et toutes les chaudières de Jérusalem et de

Malachie

1 Parole du Seigneur sur Israël transmise à son envoyé; déposez-la maintenant dans vos cœurs.

2 Je vous ai aimés, dit le Seigneur, et vous avez dit: En quoi donc nous as-tu aimés? Ésaü n'était-il pas le frère de Jacob? dit le Seigneur; n'ai-je point aimé Jacob, **3** Et pris en haine Ésaü? j'ai voulu que ses confins fussent dévastés, et que son héritage devînt comme les maisons du désert. **4** Car l'Idumée dira: tout a été détruit; revenons et repeuplons le désert, voici ce que dit le Seigneur: Ils rebâtiront, et je renverserai, et leur terre sera surnommée l'impiété, et ce sera un peuple à qui le Seigneur sera hostile pour jamais. **5** Et vos yeux verront cela, et vous direz: Le Seigneur a montré sa puissance au delà des limites d'Israël. **6** Le fils glorifie le père, et le serviteur son maître; et si je suis père, où est ma gloire? Et si je suis maître, où est la crainte que j'inspire? dit le Seigneur tout-puissant. Et vous, prêtres, c'est vous qui méprisez mon nom, et qui dites: En quoi méprisons-nous ton nom? **7** C'est vous qui présentez à l'autel des aliments souillés, et qui dites: En quoi les avons-nous souillés? Vous les avez souillés en disant: La table du Seigneur est méprisée; et ce qu'on y déposait a été méprisé. **8** Si vous présentez pour le sacrifice une victime aveugle, n'est-ce point mal? Si vous en présentez une boiteuse ou malade, n'est-ce point mal? Offre-les à ton prince, et tu verras s'il te recevra, s'il accueillera ton visage, dit le Seigneur tout-puissant. **9** Maintenant priez devant votre Dieu, et adressez-Lui votre oraison; mais si de telles offrandes me sont faites par vos mains, pourrai-je bien accueillir vos visages? dit le Seigneur tout-puissant. **10** Et cependant chez vous les portes sont fermées, et vous n'allumez pas pour rien le feu de l'autel. Aussi je ne me complais pas en vous, dit le Seigneur tout-puissant, et je n'accueillerai pas le sacrifice de vos mains. **11** Du lever du soleil à son coucher, mon nom a été glorifié parmi les gentils; en tout lieu on brûle en mon nom de l'encens et on offre une victime pure; parce que mon nom est grand parmi les nations, dit le Seigneur, maître de toutes choses. **12** Et ce nom vous le profanez quand vous dites: La table du Seigneur est souillée, et les chairs que l'on y dépose sont méprisables. **13** Vous avez dit encore: Ces offrandes sont le fruit de notre labeur; c'est pourquoi je les ai rejetées avec mépris, dit le Seigneur tout-puissant; car vous me présentez des victimes dérobées, ou boiteuses ou infirmes; et si vous me les offrez en

sacrifice, puis-je les accepter de vos mains? dit le Seigneur tout-puissant. **14** Maudit soit le riche qui possédait en son bétail un bœuf voué au sacrifice, et qui sacrifie au Seigneur une chose corrompue; car moi je suis un grand roi, dit le Seigneur Dieu tout-puissant, et mon nom est éclatant parmi les nations.

2 Et maintenant voici un ordre pour vous, ô prêtres

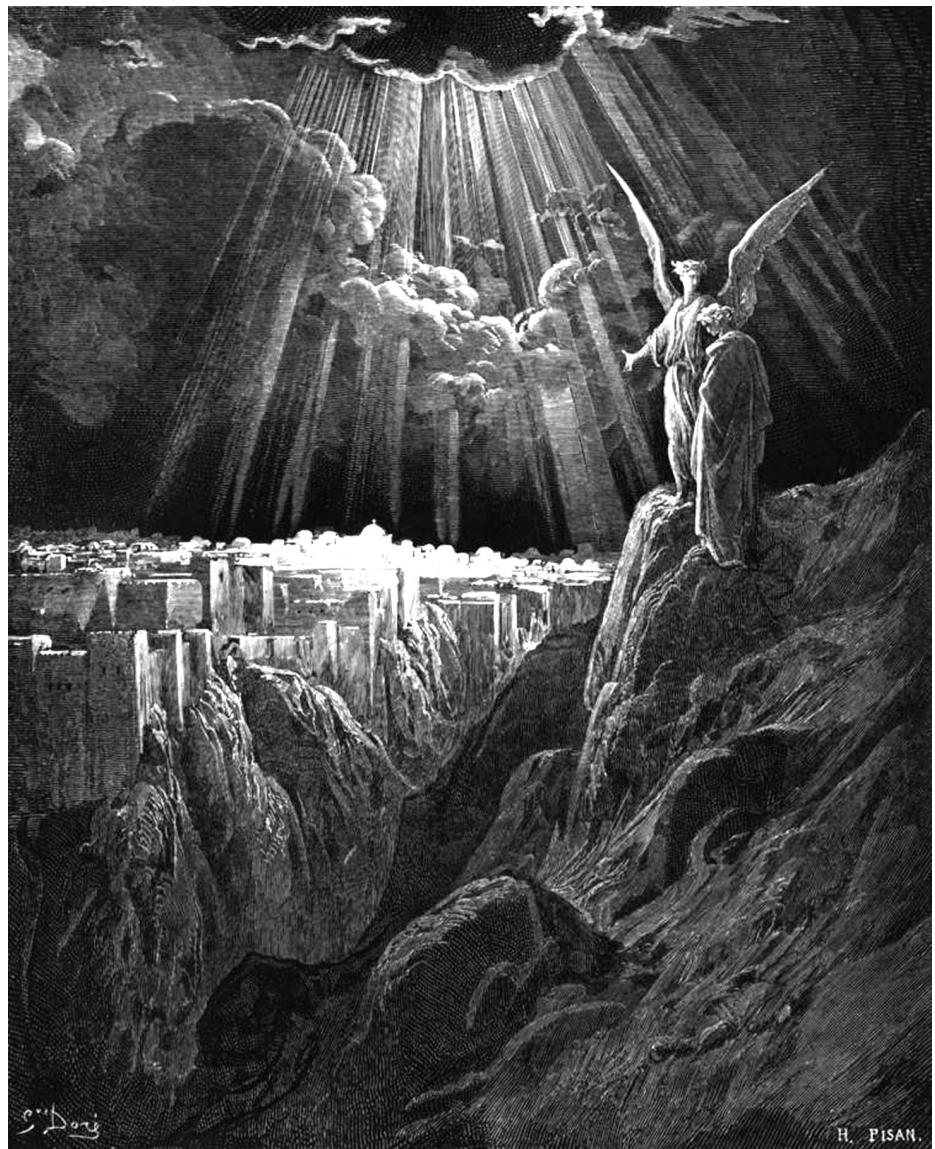
2 Si vous me désobéissez, et si vous ne mettez pas en vos cœurs qu'il faut glorifier mon nom, dit le Seigneur tout-puissant, je vous enverrai ma malédiction; et votre bénédiction sera maudite, et je la maudirai, et je la rendrai vaine, et la mienne ne sera pas en vous, parce que vous n'aurez point déposé mes paroles en vos cœurs. **3** Voilà que je vous prive de l'épaule de vos victimes, et je répandrai sur votre face leur fiente, la fiente de vos fêtes, et je vous prendrai en même temps à leur place. **4** Et vous connaîtrez que c'est moi qui vous ai envoyé ce commandement, que mon alliance doit être avec les lévites, dit le Seigneur tout-puissant. **5** Mon alliance était avec Lévi, une alliance de vie et de paix, et je lui avais donné ma crainte, de sorte qu'à mon nom il était frappé de crainte. **6** La loi de vérité était en sa bouche, et nulle iniquité n'eût été trouvée sur ses lèvres; il marchait avec moi, dirigeant sa voie en paix, et il a détourné du mal nombre d'hommes. **7** Les lèvres du prêtre doivent garder la doctrine; on cherchera la loi dans les paroles de sa bouche; car il est l'envoyé du Seigneur tout-puissant. **8** Mais vous vous êtes retirés de la voie, et vous avez détourné plusieurs de la loi, et vous avez profané l'alliance de Lévi, dit le Seigneur tout-puissant. **9** Aussi ai-je fait de vous le mépris et le rebut de toutes les nations, parce que vous n'avez point gardé mes voies, mais qu'en la loi vous avez fait acceptation des personnes. **10** N'avez-vous pas tous un seul Père? N'est-ce pas le Dieu unique qui vous a créés? Pourquoi donc chacun de vous a-t-il abandonné son frère en souillant l'alliance de vos ancêtres? **11** Juda a failli, et l'abomination a été en Israël et en Jérusalem, parce que Juda a profané les choses saintes du Seigneur, où Dieu se complaisait, et qu'il s'est attaché à des dieux étrangers. **12** Le Seigneur exterminera tout homme qui fera ainsi pour l'expulser des tentes de Jacob, et le séparer de ceux qui sacrifient au Seigneur tout-puissant. **13** Et vous avez fait ce que je déteste; vous avez couvert de larmes l'autel du Seigneur: vous vous êtes frappé la poitrine au milieu des cris et des gémissements. Est-il convenable que je considère vos victimes, ou que j'agrée quelque chose de vos

mains? 14 Et vous avez dit: Pour quel motif? C'est parce que le Seigneur a porté témoignage contre toi et la femme de ta jeunesse que tu as abandonnée: de ton alliance. 15 Et un autre ne l'a-t-il pas fait? et son esprit est resté. Et tu as dit: Que demande Dieu, sinon des enfants issus de moi? Or garde cette parole en ton esprit: N'abandonne pas la femme de ta jeunesse. 16 Mais si, l'ayant haïe, tu la répudies, dit le Seigneur Dieu d'Israël, l'impiété couvrira toutes tes pensées, dit le Seigneur tout-puissant; gardez ceci dans vos esprits, et ne répudiez pas. 17 Ô vous qui, par vos paroles, provoquez Dieu, et qui dites: En quoi l'avons-nous provoqué? C'est en disant: Quiconque fait le mal est bien vu du Seigneur; Il se complaît en ceux-là; où donc est le Dieu de la justice?

10 Et vous avez porté toutes les récoltes dans vos greniers; mais elles seront mises au pillage en chaque maison. Convertissez-vous sur ce point, elle qui était ta compagne; elle qui était la femme de votre nourriture, et je n'endommagerai pas les fruits de votre champ, et votre vigne ne souffrira d'aucune maladie dans votre terre, dit le Seigneur tout-puissant. 12 Et toutes les nations vous estimeront heureux, parce que vous serez une terre bien-aimée, dit le Seigneur tout-puissant. 13 Vous avez tenu contre moi des discours injurieux, dit le Seigneur, et vous avez dit: En quoi avons-nous parlé contre toi? 14 Et vous avez dit: Bien fou qui sert le Seigneur; qu'avons-nous de plus pour avoir gardé ses commandements, et avoir paru comme supplicants devant sa face? 15 Et maintenant nous estimons heureux les étrangers, ils se sont enrichis à mal faire; ils ont résisté à Dieu et ils ont été sauvés. 16 Mais bien autrement ont parlé les hommes craignant Dieu. Et le Seigneur a été attentif, et Il a écouté, et Il a écrit un livre, un mémorial devant Lui, pour ceux qui craignent le Seigneur et vénèrent son nom. 17 Et ils seront à moi, dit le Seigneur Dieu tout-puissant, le jour que je ferai naître, pour me les réserver, et je les aimerai comme un homme aime son fils qui le sert. 18 Et vous vous convertirez, et vous distinguerez le juste du méchant; le serviteur de Dieu, de celui qui refuse de le servir.

3 Voilà que j'envoie mon ange, et il surveillera la voie devant moi, et le Seigneur que vous cherchez viendra soudain dans son temple, avec l'ange de l'alliance que vous avez désiré; le voici, Il vient, dit le Seigneur tout-puissant. 2 Et qui donc aura le pied ferme le jour de sa venue? Qui supportera sa présence? Il vient comme le feu d'une fournaise, ou comme l'herbe à foulons. 3 Il siégera pour fondre et purifier, comme on purifie l'argent et l'or, et Il purifiera les fils de Lévi, et Il les coulera comme l'or et l'argent. Et ils offriront des victimes au Seigneur selon la justice. 4 Et les sacrifices de Juda et de Jérusalem seront agréables au Seigneur, comme durant les jours anciens, comme durant les années d'autrefois. 5 Et je m'approcherai de vous en jugement, et je serai un témoin empressé contre les magiciens, contre les femmes adultères, contre ceux qui prennent en vain mon nom, contre ceux qui retiennent le salaire du journalier, contre ceux qui oppriment la veuve, contre ceux qui maltraitent l'orphelin, contre ceux qui faussent le jugement envers l'étranger et n'ont pas la crainte de moi, dit le Seigneur tout-puissant. 6 Car je suis le Seigneur votre Dieu, et je ne change pas. 7 Et vous, fils de Jacob, vous ne vous êtes point abstenus des iniquités de vos pères; vous vous êtes retirés de ma loi, et vous ne l'avez point gardée. Convertissez-vous à moi, et je reviendrai à vous, dit le Seigneur tout-puissant. Et vous avez dit: En quoi nous convertirons-nous? 8 Est-ce que l'homme fera tomber Dieu dans ses pièges? Car vous cherchez à me tromper; et vous direz: En quoi cherchons-nous à te tromper? C'est en retenant pour vous les dîmes et les prémices. 9 Vous m'avez regardé avec mépris, et vous avez cherché à me tromper. l'année

4 Voilà que le jour approche, brûlant comme une fournaise, et il les consumera; et tous les étrangers et tous ceux qui font le mal seront comme de la paille; et le jour qui approche les dévorera, dit le Seigneur tout-puissant; et il ne restera d'eux ni branche ni racine. 2 Et le Soleil de justice se lèvera pour vous qui craignez mon nom; et sur ses ailes Il portera le salut; et vous sortirez, et vous bondirez comme de jeunes bœufs délivrés de leurs liens. 3 Et vous foulerez les impies; car ils seront sous vos pieds comme de la cendre, le jour que je ferai naître, dit le Seigneur tout-puissant. 4 Souvenez-vous de la loi de Moïse, mon serviteur, telle que je la lui ai intimée, en Horeb, devant tout Israël, dans ses commandements et ses préceptes. 5 Et voilà que je vous enverrai Élie le Thesbite, avant que vienne ce jour du Seigneur, jour grand et éclatant, 6 qui réunira au fils le cœur de son père, à l'homme le cœur de son prochain, de peur que je ne survienne et que je n'anéantisse la terre.



Et je vis descendre du ciel, d'autrê de Dieu, la ville sainte, une Jérusalem nouvelle, vêtue comme une nouvelle mariée parée pour son époux. Et j'entendis une voix forte qui disait: ' Voici le tabernacle de Dieu avec les hommes: il habitera avec eux, et ils seront son peuple; et lui-même il sera le Dieu avec eux, il sera leur Dieu.

Apocalypse 21:2-3

Guide du Lecteur

Français at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, "*As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him.*" Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, "*And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.*" So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, "*Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth.*" 2 Timothy 2:15. "*God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,*" 2 Peter 1:4-8.

Glossaire

Français at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aīdios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hades g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glossaire +

AionianBible.org/Bibles/French---French-LXX-TheoTex/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Luc 8:31
Romains 10:7
Apocalypse 9:1
Apocalypse 9:2
Apocalypse 9:11
Apocalypse 11:7
Apocalypse 17:8
Apocalypse 20:1
Apocalypse 20:3

Actes 3:21
Actes 15:18
Romains 1:25
Romains 9:5
Romains 11:36
Romains 12:2
Romains 16:27
1 Corinthiens 1:20
1 Corinthiens 2:6
1 Corinthiens 2:7
1 Corinthiens 2:8
1 Corinthiens 3:18
1 Corinthiens 8:13
1 Corinthiens 10:11
2 Corinthiens 4:4
2 Corinthiens 9:9
2 Corinthiens 11:31
Galates 1:4
Galates 1:5
Éphésiens 1:21
Éphésiens 2:2
Éphésiens 2:7
Éphésiens 3:9
Éphésiens 3:11
Éphésiens 3:21
Éphésiens 6:12
Philippiens 4:20
Colossiens 1:26
1 Timothée 1:17
1 Timothée 6:17
2 Timothée 4:10
2 Timothée 4:18
Tite 2:12
Hébreux 1:2
Hébreux 1:8
Hébreux 5:6
Hébreux 6:5
Hébreux 6:20
Hébreux 7:17
Hébreux 7:21
Hébreux 7:24
Hébreux 7:28
Hébreux 9:26
Hébreux 11:3
Hébreux 13:8
Hébreux 13:21
1 Pierre 1:23

1 Pierre 1:25

1 Pierre 4:11

1 Pierre 5:11

2 Pierre 3:18

1 Jean 2:17

2 Jean 1:2

Jude 1:13

Jude 1:25

Apocalypse 1:6

Apocalypse 1:18

Apocalypse 4:9

Apocalypse 4:10

Apocalypse 5:13

Apocalypse 7:12

Apocalypse 10:6

Apocalypse 11:15

Apocalypse 14:11

Apocalypse 15:7

Apocalypse 19:3

Apocalypse 20:10

Apocalypse 22:5

aïdos

Romains 1:20
Jude 1:6

1 Corinthiens 3:18
1 Corinthiens 8:13
1 Corinthiens 10:11
2 Corinthiens 4:4
2 Corinthiens 9:9
2 Corinthiens 11:31
Galates 1:4
Galates 1:5
Éphésiens 1:21
Éphésiens 2:2
Éphésiens 2:7
Éphésiens 3:9
Éphésiens 3:11
Éphésiens 3:21
Éphésiens 6:12
Philippiens 4:20
Colossiens 1:26
1 Timothée 1:17
1 Timothée 6:17
2 Timothée 4:10
2 Timothée 4:18
Tite 2:12
Hébreux 1:2
Hébreux 1:8
Hébreux 5:6
Hébreux 6:5
Hébreux 6:20
Hébreux 7:17
Hébreux 7:21
Hébreux 7:24
Hébreux 7:28
Hébreux 9:26
Hébreux 11:3
Hébreux 13:8
Hébreux 13:21
1 Pierre 1:23

aiōnios

Matthieu 12:32
Matthieu 13:22
Matthieu 13:39
Matthieu 13:40
Matthieu 13:49
Matthieu 21:19
Matthieu 24:3
Matthieu 28:20
Marc 3:29
Marc 4:19
Marc 10:30
Marc 11:14
Luc 1:33
Luc 1:55
Luc 1:70
Luc 16:8
Luc 18:30
Luc 20:34
Luc 20:35
Jean 4:14
Jean 6:51
Jean 6:58
Jean 8:35
Jean 8:51
Jean 8:52
Jean 9:32
Jean 10:28
Jean 11:26
Jean 12:34
Jean 13:8
Jean 14:16

Matthieu 18:8

Matthieu 19:16

Matthieu 19:29

Matthieu 25:41

Matthieu 25:46

Marc 3:29

Marc 10:17

Marc 10:30

Luc 10:25

Luc 16:9

Luc 18:18

Luc 18:30

Jean 3:15

Jean 3:16

Jean 3:36

Jean 4:14

Jean 4:36

Jean 5:24

Jean 5:39

Jean 6:27

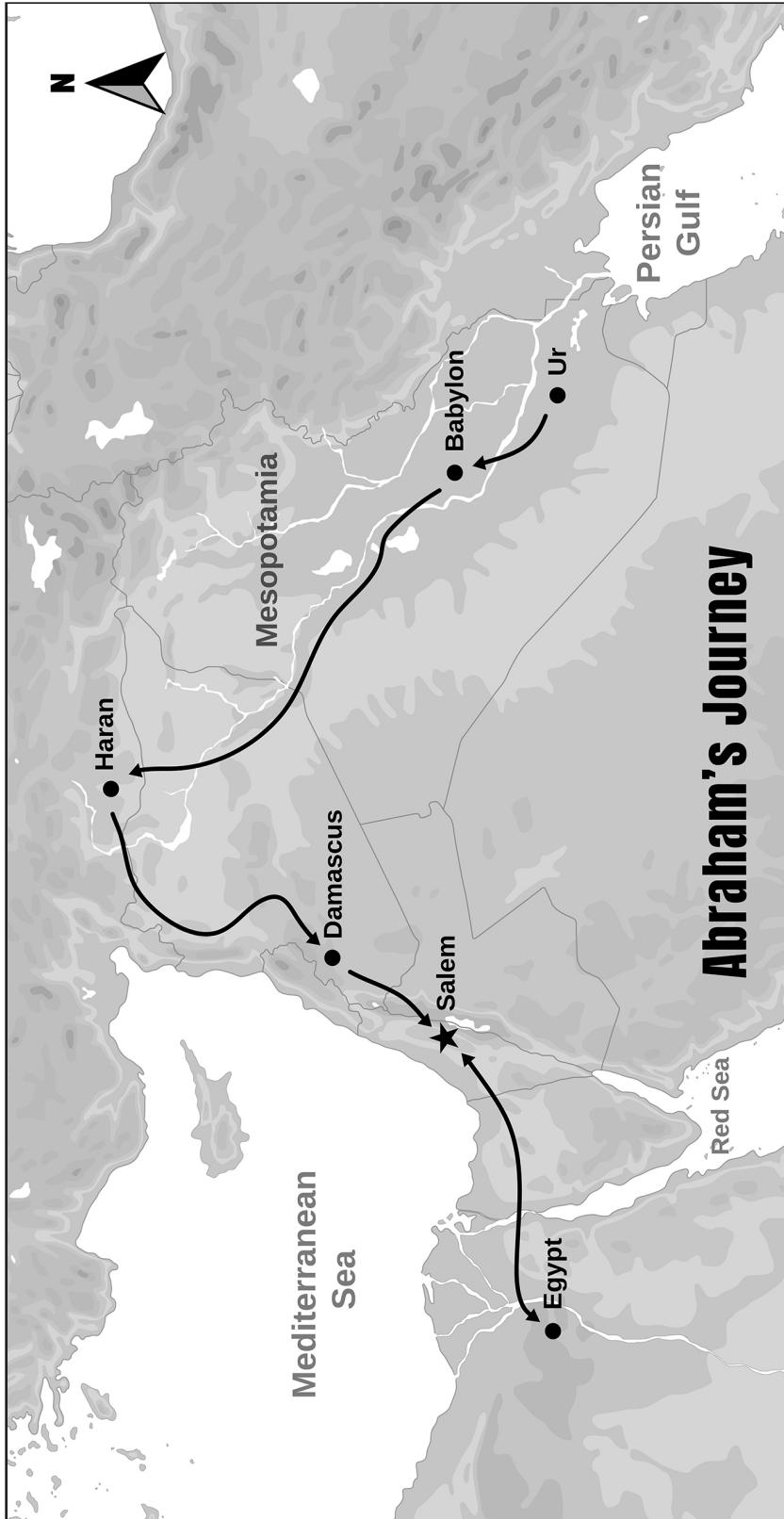
Jean 6:40

Jean 6:47

Jean 6:54

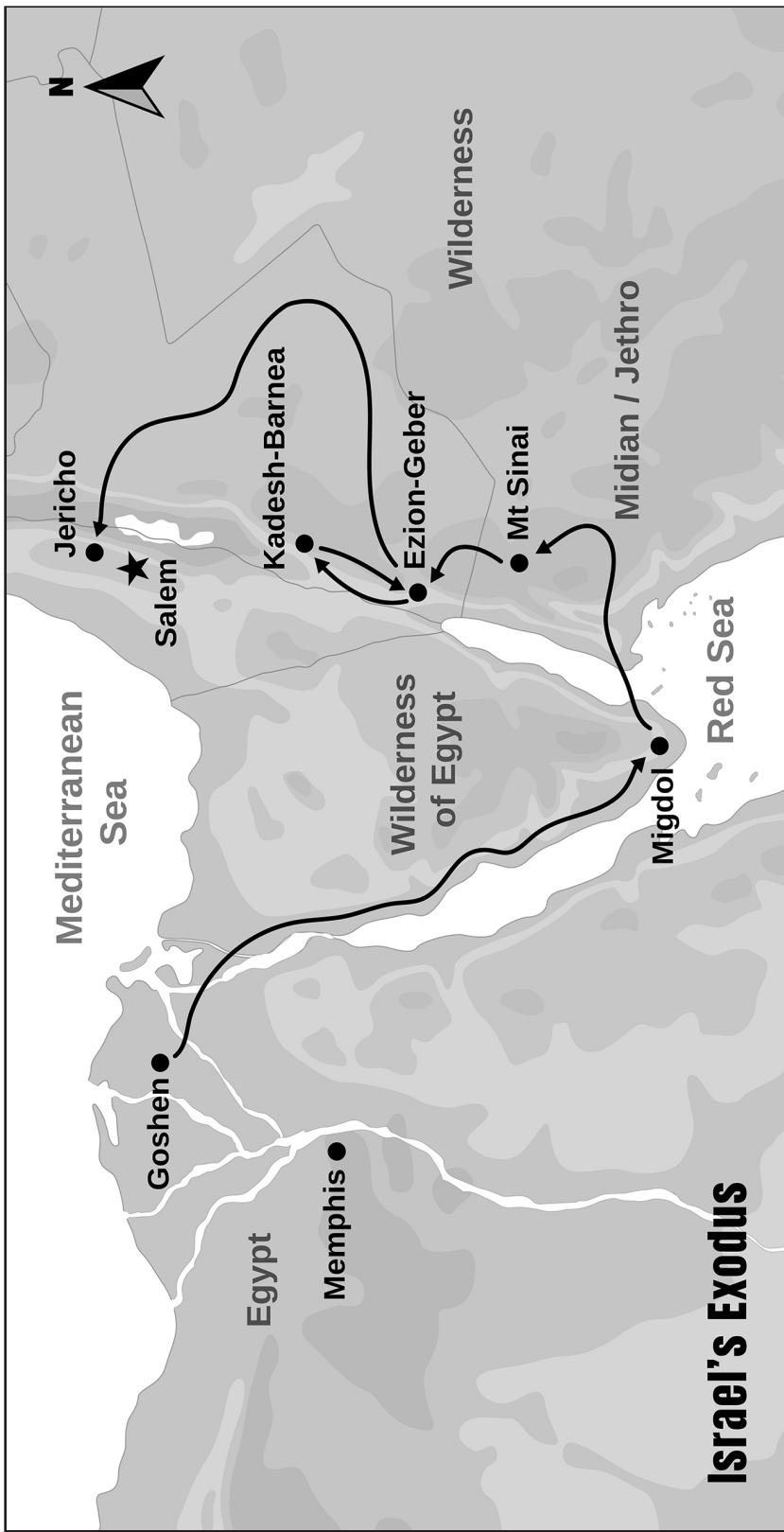
Jean 6:68

Jean 10:28	Marc 9:45	Psaumes 116:3
Jean 12:25	Marc 9:47	Psaumes 139:8
Jean 12:50	Luc 12:5	Psaumes 141:7
Jean 17:2	Jacques 3:6	Proverbes 1:12
Jean 17:3		Proverbes 5:5
Actes 13:46	Hadēs	Proverbes 7:27
Actes 13:48	Matthieu 11:23	Proverbes 9:18
Romains 2:7	Matthieu 16:18	Proverbes 15:11
Romains 5:21	Luc 10:15	Proverbes 15:24
Romains 6:22	Luc 16:23	Proverbes 23:14
Romains 6:23	Actes 2:27	Proverbes 27:20
Romains 16:25	Actes 2:31	Proverbes 30:16
Romains 16:26	1 Corinthiens 15:55	Ecclésiaste 9:10
2 Corinthiens 4:17	Apocalypse 1:18	Cantiques 8:6
2 Corinthiens 4:18	Apocalypse 6:8	Isaïe 5:14
2 Corinthiens 5:1	Apocalypse 20:13	Isaïe 7:11
Galates 6:8	Apocalypse 20:14	Isaïe 14:9
2 Thessaloniciens 1:9		Isaïe 14:11
2 Thessaloniciens 2:16		Isaïe 14:15
1 Timothée 1:16	Apocalypse 19:20	Isaïe 28:15
1 Timothée 6:12	Apocalypse 20:10	Isaïe 28:18
1 Timothée 6:16	Apocalypse 20:14	Isaïe 38:10
2 Timothée 1:9	Apocalypse 20:15	Isaïe 38:18
2 Timothée 2:10	Apocalypse 21:8	Isaïe 57:9
Tite 1:2		Ézéchiel 31:15
Tite 3:7		Ézéchiel 31:16
Philémon 1:15	Genèse 37:35	Ézéchiel 31:17
Hébreux 5:9	Genèse 42:38	Ézéchiel 32:21
Hébreux 6:2	Genèse 44:29	Ézéchiel 32:27
Hébreux 9:12	Genèse 44:31	Osée 13:14
Hébreux 9:14	Nombres 16:30	Amos 9:2
Hébreux 9:15	Nombres 16:33	Jonas 2:2
Hébreux 13:20	Deutéronome 32:22	Habacuc 2:5
1 Pierre 5:10	1 Samuel 2:6	
2 Pierre 1:11	2 Samuel 22:6	
1 Jean 1:2	1 Rois 2:6	
1 Jean 2:25	1 Rois 2:9	
1 Jean 3:15	Job 7:9	
1 Jean 5:11	Job 11:8	
1 Jean 5:13	Job 14:13	
1 Jean 5:20	Job 17:13	
Jude 1:7	Job 17:16	
Jude 1:21	Job 21:13	
Apocalypse 14:6	Job 24:19	
	Job 26:6	
eleēsē	Psaumes 6:5	
Romains 11:32	Psaumes 9:17	
	Psaumes 16:10	
Geenna	Psaumes 18:5	
Matthieu 5:22	Psaumes 30:3	
Matthieu 5:29	Psaumes 31:17	
Matthieu 5:30	Psaumes 49:14	
Matthieu 10:28	Psaumes 49:15	
Matthieu 18:9	Psaumes 55:15	
Matthieu 23:15	Psaumes 86:13	
Matthieu 23:33	Psaumes 88:3	
Marc 9:43	Psaumes 89:48	

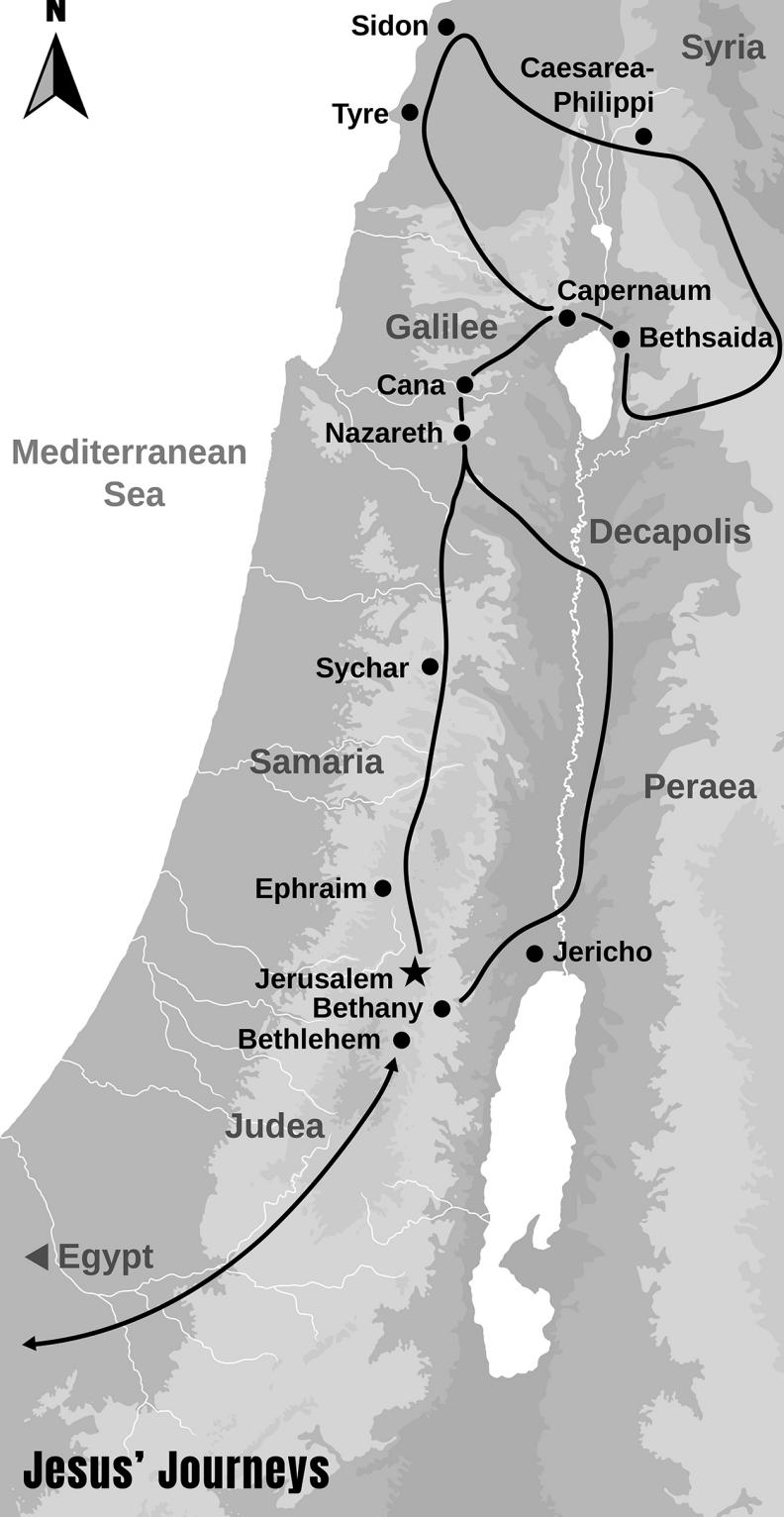


Abraham's Journey

C'est par la foi qu'Abraham, obéissant à l'appel de Dieu, partit pour un pays qu'il devait recevoir en héritage, et se mit en chemin sans savoir où il allait. - Hébreux 11:8

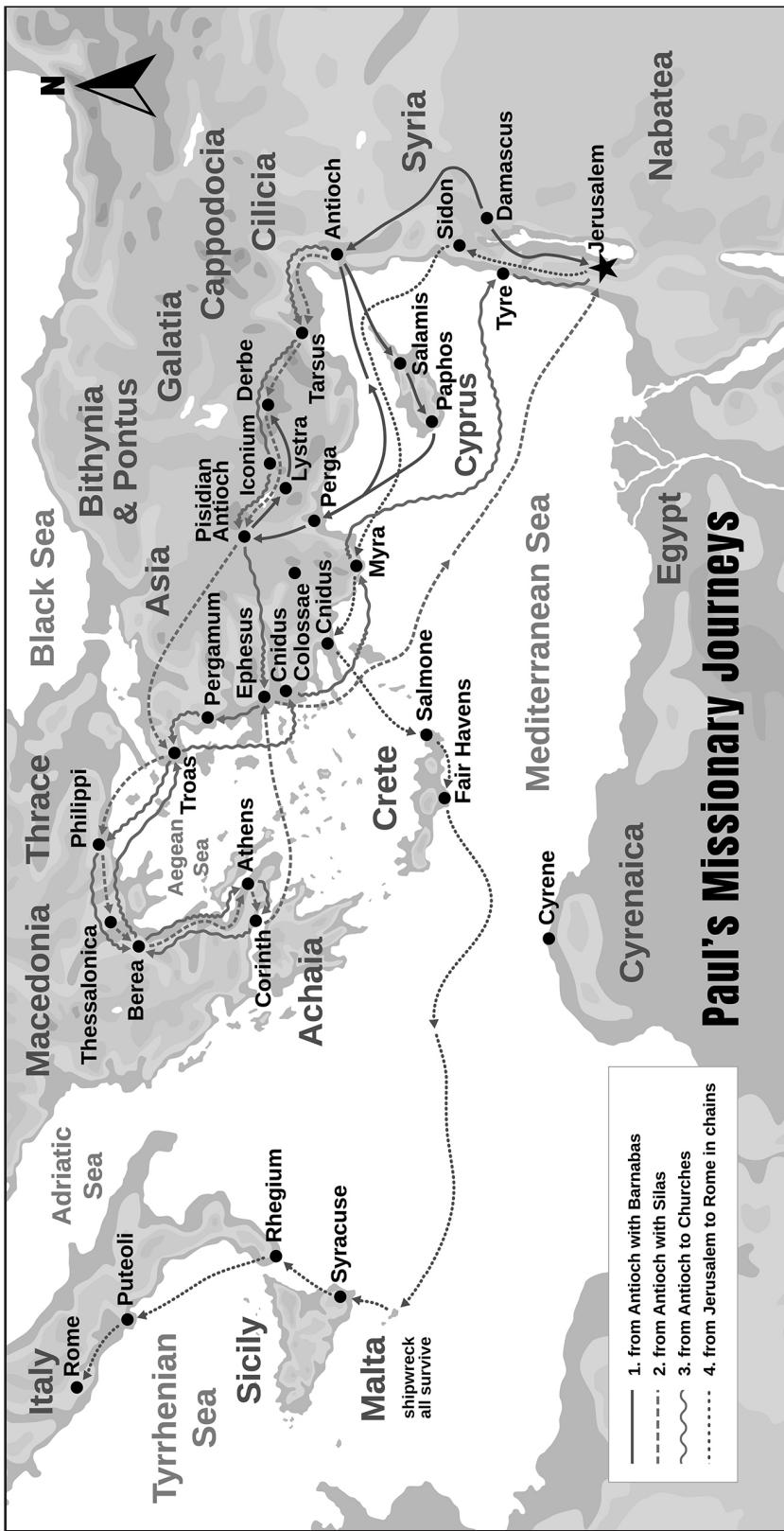


Or, lorsque le Pharaon eut congédé le peuple, Dieu ne montra pas aux fils d'Israël la route qui passe par la terre des Philistins, quoique ce fût la plus courte. Car, dit le Seigneur, prenons garde que le peuple ne se repente, en prévoyant des combats, et qu'il ne retourne en Égypte. - Exode 13:17



Car le Fils de l'homme est venu, non pour être servi, mais pour servir et donner sa vie pour la rançon de la multitude. - Marc 10:45

Paul's Missionary Journeys



Paul, serviteur du Christ-Jésus, apôtre par son appel, mis à part pour annoncer l'Évangile de Dieu, - Romains 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophesies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)



Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth



- Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyred in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyred in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we? ►			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful? ►			Romans 5:12-19	
Where are we?			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
► Who are we?	God	Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we? ►			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?



Fallen				Glory				
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth				
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3				
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City				
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers						
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth								
Luke 16:22 Blessed in Paradise								
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				Matthew 25:41 Revelation 20:10				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command								
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus								
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind				Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels				
		Revelation 20:13 Thalaasa						
		Revelation 19:20 Lake of Fire						
		Revelation 20:2 Abyss						

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Destin

Français at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our Good News sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump*," Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



Allez donc, enseignez toutes les nations, les baptisant au nom du Père, et du Fils et du Saint-Esprit, - Matthieu 28:19

